Ontenu: Bible for 1 Joni, 1 Korin, 1 Pita, 1 Timoti, 2 Joni, 2 Korin, 2 Pita, 2 Tesalonaika, 2 Timoti, 3 Join, Anafim, Aposol, Efeses, Filimoni, Filipai, Hibru, Jems, Joni, Jut, Kamapim tok hait, Kolosi, Luk, Maki, Matthew, Romu, Taitus, Tesalonika

Tok Pisin: Unlocked Literal Bible for 1 Jon, 1 Korin, 1 Pita, 1 Tesalonaika, 1 Timoti, 2 Jon, 2 Korin, 2 Pita, 2 Tesalonaika, 2 Timoti, 3 Jon, Aposel, Efesus, Filemon, Filipai, Galesia, Hibru, Jems, Jon, Jut, Kamapim tok hait, Kolosi, Luk, Mak, Matyu, Rom, Taitus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Taitus

11Semi Poli, Kotini yogam waita nampa Jisasini kato waita. Bemi sisikama remi wata-anasiyupa Koti beyara ugamakanu yimakukum ake'onoyam nampa yofa'ona atekam waya-manoni inti mareve Kotini awu'awa awakurogoya. 2Nampa eram intiti wantana aum Koti amaka, muna busiyi, ami ugadem wafa ruka maga fawar'iyugam. 3Beni kanaga, manta faka-dem ben a bemo sima fawarure siyimeno sim wayafim. Mana uwaraunami koti senu sividukayini eram wayami awakure'u.4Semi agantama rau e'wanafa Tatusi, nayeyare emi setigagi-uga, nayeyare seganti Jisasipim simakuku e'wauto.Kotini awa'awa nampa ara faru nampa Jisasimi mana araka wanti masidem nuram amino. 5Mini antaga kriti are'u, bu kipagam aneneyu manta ate'de, anom magufim yinom waitayu ugamage bu semo sasamunayi ure.6Yinom waitayu sayeke imake, mana inim awafumana nampa awogu iya'oru ami radare yeyi intiti bu awakurewayi. 7Mini awogu'i iyewafi Goti amapikena anenega rafikayi, bemi sayeke burukano. Masidem anene amone inte'ugam waitayu yimuga bemi i urewananim waita.Bemi ame'urem aram buyem, savi nom inam waita, i'aruvim waita, nampa beyi masidem anene fakama era iyewanani waita.8minugamifo, bemi intayimino iyimo-nagananinu. Bemi masidem nuram rafisim waita, atekam waita, Kotini waita, bemi beyage rafise-wananiyi. 9Sima fa'warure sem fuga wayami bemi fakama erarino, minugaganami enoyuba eram yimitemi awogu wayanako ateyikatem benampa mana yiraka iwayi.10Amunami, aa iyintam waita bemono, yenti baya yu bu atekem. Watanasi muna yimidem yivigem savi ayika be wanu. 11Fa ano sire se wam baya yu yigaye bayayu seve bata rayime wamino.12Juw (Jewish) watanasi yu'ya buyintaga, yenti lo yu wata yu mante fugea baya kege ruka.13 Mana bayami Fuga bayamino, mante ateyikana amakukupim awogu ogo.14Juwis (Jewish) watanasi yu'ya buyintaga, yenti lo yu wata yu mante fugea baya kege ruka.15Atekem bam watanasi, ma'de anene atekem bano. Kumipim bem amakukun buyintem mini bu atekam. Yenti inti nampa anta yu savi ugem. 16Koti yanti amone inte uge'yare sigamifo yenti anta nako muna siga. Kotina ramu'de awogu anta yepim iwa.

## Taitus

1

1Mi Pol, raitim dispela pas long yu Taitus, wanpela wokman bilong God na aposel bilong Jisas Krais, God i salim mi long skulim ol manmeri em i mekim ol olsem, ol bilong em na ol ken wanbel em moa. Mi wok long helpim ol manmeri long save, wanem em i tru na ol i ken stap na amamasim Em.2Wantaim strongpela tingting bilong laip i stap oltaim oltaim olsem God, husat i no save giaman, i mekim tok promis pastaim long dispela graun i kamap.3Long taim bilong em stret, em i mekim kamap tok bilong em yet long ol tok em i laikim mi long autim. Mi mekim dispela long bihainim strongpela tok bilong God husat em i kisim yumi bek.4Mi rait i go long yu Taitus, long wanem yu olsem wanpela pikinini bilong mi, long wanem mi tupela wantaim bilip long Jisas Krais. Marimari na bel isi bilong God Papa na Krais Jisas husat bai givim yu wanbel oltaim.5Long dispela as mi lusim yu long ailan Krit, olsem yu i ken stretim ol samting we i no bin pinis yet na mekim ol hetman insait long olgeta bikpela taun olsem mi tokim yu long wokim.6Ol hetman i mas i nogat asua, man bilong wanpela meri tasol, wantaim ol gutpela pikinini we ol i no save sakim tok na bihainim laik bilong ol yet.7Em i gutpela moa long man husat i lukautim ol samting long haus bilong God, i mas i nogat asua. Em i mas noken man bilong antap tru o man we i save luksave long olgeta samting. Em i noken belhat hariap, i no man bilong spak, i no man bilong pait, na i no man bilong holim pas ol samting long em yet.8Tasol, em i mas luksave long ol lain em i no save na laikim ol samting we i gutpela. Em i mas wanpela man bilong was oltaim, stretpela man, man bilong God, na husat i ken lukautim em yet.9Em i mas holim pas strong dispela tok tru we ol i bin autim, olsem bai em i ken strongim ol arapela wantaim gutpela tok na stretim ol lain husat i no wanbel wantaim em.10Mi tokim ol dispela samting, long wanem, i gat planti manmeri husat i no save harim na bihainim ol toktok, em dispela ol lain husat i save tokim ol bilip manmeri bilong Krais long katim skin. Tok bilong ol em i rabis. Ol i save giamanim ol manmeri na kisim ol i go long rot nogut.11Em i gutpela moa long pasim ol dispela lain. Ol i autim ol dispela samting bilong ol manmeri i ken givim ol sampela samting long amamasim ol yet. Em i sem pasin! Dispela i save bagarapim famili.12Wanpela saeman bilong ol i tok, "Ol lain long Krit i save giamanim ol yet. Ol i olsem ol wel abus na i save les na olgeta taim ol i save kaikai planti.13Dispela tok em i tru, olsem na wantaim pawa ol i mas stretim ol bai ol i ken kamap strong insait long bilip bilong ol.14Noken harim ol tumbuna stori bilong ol lain Juda na ol lo bilong ol man na, i no bilong God, dispela i pasim ol manmeri long behanim wanem i tru.15Long ol lain husat i stap klin, long ol olgeta samting bai i kamap klin. Tasol ol lain husat i no stap klin na bilip long Krais Jisas, nogat wanpela samting bai i stap klin. Long wanem, tingting bilong ol i bagarap pinis.16Ol tok ol i save long God, tasol ol i save sakim tok long pasin ol i mekim. Ol i save sakim toktok na ol i no inap long mekim wanpela gutpela pasin.

## Taitus

21Emi fuga waya mana wata nasi yiyimeno. 2Ano aita yu nanti ateke bega amakukupim evarure bega enon ayar anta nampa bago.3Mini ayika ana yige anasi yu yigen yu magafim de eno anepa baya busego.Amuna waini (wine) nomi bunago. 4Awen inina sika yen yi wafu nampa yenyiga fanta rafisinayom baya . 5nampa yen yiwafu yimenapa banayam baya yiyi me.Mini anta yu imi koti savi bu akatem.6Mana yom ayim mana fumara yu intin yimi ya awogu anta ogo. 7Ma den awafa awogu yogantanoni abu aba eno yo avigano.Eno yo avigate fuga anta nampa yiyi me. 8Fuga waya mana sina iyemo emi sima savi ina yim agaye ino.Nayeyara senu sima savi ina nim waya iruka.9Yogam waita yu yigenti anom ya intare awakurogoyen nampa bu asubega awogu anta ogo. 10 Umonti bumarago.Yigenti awogu yimakukun yo avigana kotini awogu anta mana sino.11Kotini agun anene ma de yuka yiga. 12Senu mante mana magagakena abu aba bu yotikem. Senu mantem awogu anta yu nampa ateka anta yo aviduka. 13Senuti anona koti nampa jisasi yinanim miniga rafike ya wafa.14Jisasi beyaum senu simidukem uremi senu mantem auweni emi benintayi e ya.Mana a awogu waita yu awogu waita yu awogu yogari irante bem.15Mini anene yuka seve, watanasi intin yimina awakurogo.Mana wayiwa ami bu romugano

## Taitus

2

1Tasol yu Taitus, yu mas autim ol samting i save go wantaim pasin bilong bihainim ol tok.2Skulim ol bikpela man long pasin bilong stap isi, oltaim na i stap long rot we manmeri na i no olsem ol longlong man. Tokim ol tu olsem ol mas i gat strongpela bilip long God long gutpela taim na taim nogut.3Wankain tasol, tokim ol bikpela meri olsem ol man, long pasin bilong stap aninit na noken tok baksait o noken kisim planti wain, we ol ken skulim ol arapela long wokim gutpela pasin.4Long dispela rot ol i mas lainim yangpela meri long ol i mas laikim man na pikinini bilong ol,5stap gut, lukautim gut haus na aninit long man bilong ol. Ol mas mekim ol dispela samting bai ol i noken sakim tok bilong God.6Long wankain pasin tasol givim gutpela tok long yangpela man long wokabaut wantaim gutpela pasin.7Olgeta samting yu mekim soim gutpela pasin. Taim yu skulim ol, mekim strepela pasin na long gutpela bel,8autim tok i gutpela na nogat asua, sapos wanpela man i tok baksait, ol i ken sem long wanem ol i nogat wanpela samting nogut long toktok long yumi,9Skulim ol wokboi long stap aninit long bosman bilong ol, mekim ol i amamas na noken kros wantaim ol,10Na noken stil long ol, tasol ol i mas soim olgeta gutpela bilip, olsem na long olgeta rot ol bai i kamapim gutpela skul toktok bilong God bikpela bilong yumi.11Long wanem marimari bilong God long kisim bek olgeta manmeri i kamap ples klia.12Dispela i lainim mipela long abrusim pasin nogut na ol pasin bilong dispela graun. Em i lainim mipela long was gut, stap stret na mekim gutpela pasin long dispela taim,13Taim mipela i lukluk na wet long dispela gutpela samting bai i kamap, em dispela laik bilong bikpela God bilong mipela na Jisas Krais peman bilong yumi.14Jisas i givim em yet long mipela long kisim bek mipela long olgeta nogut pasin na long mekim mipela i kamap holi, bilong em yet, ol dispela gutpela manmeri husat i gat laik long mekim gutpela wok.15Autim ol dispela samting, skulim ol manmeri long mekim olsem na givim strongpela tok bilong stretim ol. Noken larim wanpela man i daunim yu.

## Taitus

31Yinom waitayu yimenapa bega agewaya awakurogo,awakure vega avogu yogari ogo. 2Mana wayimi anepa waya busiakega asuvi anta e'ega yira yasi nampa wago,yu'magafim daranta yigatego.3Wafai seyu miyiom waya bumantu keyamise ami rararu kafau.Seyui nepa maro kugafau nesu intinampa sesu manoni ayika.Savi antafim wage'eyane.Senui sirakami enonomi sivesara uyikeyane.4Mi'nugamifo, Kotini awogu antamo,beniayi tano fakagi emi, 5Senuti awogu antagaga ye, bemi agu anene wami senui sividuka.Senuo sivigami aiyo'aga anopim auweni ofano yanti.6Kotimi Jisasini yogaka senui aiyo'iyainti simiruka. 7Beni agun aneneve,senuti kumi'i siruka,naemo fawarinani anenega afoeyi ofanoyanti.8Mini wayaga yima kuku ogoyanti.Mini aneneyu ganti sima fawaro'goyanti,Minugami iyemo Kotipimo amakuku inaniyi rafima soke'evena yoma sokeino.Mini anenemi wata anasiyi sokegare.<<<<<<< HEAD9Savi baya yu sinayopim buwano, mini aneneyu sawi uga. 10Iyewafi yige mata romugarantem iyim manta fasa dago. 11Amone intago minugam waita yu awogu anta yerarem kumipim bayi.=======9Afo yigeyinau yami ifarago,arara antayu,Mini aneneyu beni yunama'a buwemi savi ugene. 10Yigemo namugoyi uyikewayi yiyikaege rago,manawafi kamwaya anaepa, 11Soke ayimo yeraremo kumio emi benao manta anakaevene.>>>>>>> aeb87f23ddbb5e996e6066f0a2fa9c7e252ba25012Atemasi nafi Taikikusinafi siyi kanata yiraotei,ameurega sewaunafa Nikopolisi yego,minga saum mareve watege. 13Yigemi Zenasi anona inti rukam waita nampa Apolosiya yiyikant yekaro,yeyi aneneyu nampaga yekaro.14Senuti wata awogu antafim ofegeve awogu yogaru ure bago.15Ma'de senampa wayimi awoguge siyikeye.Senuo ayisikeve soke isikewayi simoyuyikeyane.Agunanene yigenampa wano.

## Taitus

3

1Tokim ol long stap aninit long ol hetman na ol lo, long bihainim ol, na redi long mekim ol gutpela wok.2Noken tok baksait long wanpela man long abrusim kros na stap isi, soim ol daun pasin long olgeta lain.3Bipo mipela yet i no bin kisim kain skul na mipela i bin sakim tok. Mipela i bin i go longwe na kalabus long ol planti tingting na laik bilong bodi. Mipela i stap insait long pasin nogut. Mipela i belhat na les tru long wanpela narapela.4Tasol taim gutpela pasin bilong God bikpela bilong yumi, na laikim bilong em long ol manmeri i kamap ples klia,5i no long wok bilong stretpela pasin yumi i mekim, tasol long marimari bilong em i kisim bek mipela. Em i kisim bek yumi long pasin bilong kamap nupela long wok bilong Holi Spirit.6God i kapsaitim Holi Spirit long mipela long wok bilong bikpela Jisas Krais.7Long marimari em, i bin lusim sin bilong yumi, bai yumi kamap papa long ol samting bilong bihian bai i stap oltaim.8Dispela tok ol i ken bilip long en. Mi laikim yupela long autim ol dispela samting, olsem na husat i bilip long God i ken lukaut gut na mekim ol gutpela wok. Dispela ol samting em i gutpela bilong olgeta manmeri.9Tasol abrusim ol giaman tok bilong tumbuna lain, na pasin bilong tok pait long ol lo. Dispela ol samting em nogat kaikai bilong em na i pipia.10Rausim ol lain husat i kamapim birua namel long yupela, bihain long wanpela o tupela tok lukaut,11Save long dispela kain man i givim baksait long gutpela rot na mekim sin na bagarapim em yet.12Taim mi salim Atemas o Taikikus i kam long yupela, hariap na kam long mi long Nikopolis, we mi bin i gat tingting long malolo.13Yupela salim Jenas dispela saveman bilong lo na Apolos, long kam wantaim olgeta samting tupela bai i nidim.14Ol lain bilong yumi i mas lainim long mekim gutpela wok i ken inapim nid bilong ol olsem na ol i ken kamap gutpela.15Ol lain husat i stap wantaim mi amamas long yupela. Tok amamas long ol lain husat i save bilip na laikim mipela. Marimari i ken stap wantaim yupela.

## Kolosi

11Polu Krais Jisasini yokam waita, Kotin ayika, Timoti senuti sifa-awa. 2Seganti mana afaunti agareka yikemo kotini wata anasi Kolosi wayi. seyuya afa awa nampa aunana simakukumo Kraisi pim ewa fauno,Koti seyuya yifo'e awa awa uyikemi yigen yira saragem watem. 3Seyuya susu amefa Gotimi,senuti anona afo Jisasi Kraisi maside nuram sugam muku yikewa fauna.>>>>>>> 0f952f808b08ebb41b4351606630e93dc8572ba24Yigenti yimakuku nanti inteya. Jisasi avipim ayira anta dukami, afo sikemi me'e mini ayinto Gotini ateka-inim waita fimo rukami. 5Sikemi Mini ayiranta rukami nayeyara sikenti yima kukumi inaruka bene. sikemi mini yima kukumi a'i fafa'i intakane fuka waya ,mini mono waya ve. 6Itemo epaose yikami .mana mini mono waya manomi akami fa waremi afo daremi mana nom magafimi beyave ene.Mini nurami yikemi inta re'e yema amo nami Kotini awa awa nampa fuka waya.7Mana mini mono wayami me'e Epafrasi pikemi sikemi mantukane, Senunti mana ayin yokam waita, bemi mana amakukum waita Kraisi pim.Bemi senuya sofae evemi aboku ewa. 8Epafrasi sisi memi sekanti mini ayiakanti wata anasi awa mupimi9Seyuyamo yikemo ayi akam antayanti inta fauna kanafimi, Seyuya saumi bu re wa fau sugam mukintimi Kotimi yofaino yanti yikemi amonako yanti beni ayinti.Afo aiyo aka'anomi sikemi itu yikatemi nesu aboku wanampa intin nampa afo mini yi yikepim itukatene, 10Afo seyuya mi sukam mukeya seya Kotini wata anasi yuyi ant yanti ina'i yikemi nesu aboku intinti yike pimi itukatemi.Afo yikemi Kotimi ayiakanayomi afo mini ayintanomi anona yi intemi.11Seyuya sukam mukeya ofanami minemi Kotimi yimitemi masirem eranti sikepai, yikemi itabuma akei nakomi masiren umanti maranakom , yikemi sadakei wami masirem umanti kipana'i yimoyinako. 12Senuya suga mukeya minuma fawarina'i yikemi yimo eve'i susu sasakanako yiken yifo'emi, bemi yikemi manta aboku anta aba kurinako amaka yikemi maranako aboku yanta'o yikemo uyikakami.Yikemi mara nako masirem Kotini wata anasi nampa ,mini wata anasimo beni oka wayi.13Senuya bemi savi antafike sibiruka me'e, kumayu pikemi marekemi beni ayiriyaontanoni kindomifim yikaka, 14Kotin aka'ano senuyami aiya uremi senuti kumi'i siruka.15Wata mano aga'i bemi Kotin awu awai uka senuya sugapikem bu amonafanu.Bemi ananta agai maside yantao Kotimo uwarapim. 16Bekakemi masiden aneneyu fawaruka, mini masiden anene inarufawa mana maga amukawa, mini yantaku seyuya amoneveya aneneyu seyuya bu amonewafauna.Bemi masiden anene uwantami afo masiden anene benintave, bumi kini wafi a'nom waita wafi kamanin nampa anona yivi rukam waita yu nampa. 17Bemi beyaki'i masiden anene fimi anari uka,afo bekakemi masden yantaku manafim anta uka.18Mono ma'i Kraisin aumino afo Kraisi mi mono ma'anoni a'nomi, bemi mono anoni anu'i afo beni ananta waitami fukintike intabuka ukami bemi ananta maku masiden yantapim marem. 19Mini fawarimi Kotimi amouka afo inte inte masidem beni wantano watemi kraisin aupemi. 20Masiden ane-ne mano bekai siguno sinayo. Avogu banti Goti beni narefim keka yaga uga. Goti masidem siguno si anta bepim duka, magaga wan anene wafi- inaruga van anene.21Afo yikewa mana nurami Koti kakem neka wake'e'o afo namukoyi uakaka intinti kempa yikeyi savi sawa antafike. 22Ukamifo Kotimi yikemi manta benampa mana uruka,emi Kraisin aukake fukikake bemi min'imi mini yikemi sese uyikaka, sayeke buwami bu mana wayi sikemi savi buyinani Kotin aukaka. 23Afo sikewa enawa bekao yimakukum intemi yike mana eram magagao uwarami itama ake intimi yikeyi yimakum itewa Kotini wayaka,minuremi sigemo intam waya intama uremi yiyimemi masiden yantai Kotimi inaru amenapa,mini aboku wayafimi semi Poli Kotini yokam waita faware'u.24Makemi Poli semi semi simoye wau sikenti umanti mareve'i sesufim itukevemi wa, naye umanto kraisi marevem wake'enimi ben aufimi bukipaka afo mini bunami mini mono mapim. 25Semi mono ma'anoni yokam waita faware'u Kotimo sim yokanti abakure'i be'i yikemi Kotini wayafimi amakaki itemi. 26Wayami aupa wake'enimi, mini wayami aupa feyapa wake'emi senuti sina 'uyu yikaka, ukami makemi mini waya mano fakama fawaremi beni akumo iyemo ben aukaka'o se ugayi. 27Afo mini akumi Kotimi senuyami sikatikam nayemo aboku ukam masidem wata anasi masidem ayapake,minuremo Kraisi senuya nampao bemi anon'ami,afo yikemi aboku yantai inarufakem maranako.28Minimi seyuya iyemo waya yiyi mewafauno, seyuya wayami sima ama ewafaunoyi masidem wata anasifim, afo seyuya nesu wata anasi yikate wafauno, nesunasu intin nampa ureya masidem wata anasi yivikeya Anona mano auka yewafauno, Yemi mana umanti Kraisini aukaka buranayo. 29Semi eran yokanti yorukau, afo ake yokanti yoke'u nayeyare Kraisimi benanaosa eranti simemi.

## Kolosi

1

1Pol, mi aposel bilong Krais Jisas long laik bilong God em yet i makim mi wantaim brata bilong yumi Timoti,2mitupela i raitim dispela pas long yupela ol manmeri bilong God i stap long taun Kolosi. mipela ol brata susa i bilip long Krais God papa bilong yumi i ken marimari long yupela na mekim bel bilong yupela i stap isi.3Mipela i givim tenkyu long God papa na Bikpela bilong yumi Jisas Krais na olgeta taim mipela beten long yupela.4Mipela i harim bilip bilong yupela long Krais Jisas na laikim yupela i gat long olgeta manmeri husat ol lain God i bin makim.5Olsem na long dispela pasin we yupela i gat strongpela tingting na long wanem samting God i bin mekim bilong yupela long heven. Yupela i harim pinis long stat long nambawan dei long strongpela tingting long lainim pasin sori God i stap insait long tok tru,6we em i bin kam long yupela, dispela gutnuis i karim kaikai na i kamap bikpela long olgeta hap long graun, wankain olsem yupela tu, long dispela dei yupela i bin harim na kam save long marimari bilong God na long dispela tok tru.7Dispela i gutnius yupela i bin lainim long Epafras, em gutpela wokman bilong yumi, em i wanpela bilip wokman bilong Krais. Em i save helpim mipela na mekim gut tru long wok bilong Krais long yupela.8Epafras i bin tokim mitupela long dispela laikim tru ol manmeri insait long Spirit.9Long taim mipela i harim tok bilong pasin bilong laikim yupela, mipela i no save malolo long prea na askim God long helpim yupela bai yupela i save gut tru long laik bilong em. Na bai Holi Spirit i ken pulapim yupela ol kain gutpela save na tingting na dispela i ken pulap tru long yupela.10Na mipela prea olsem wokabaut long pasin bilong ol manmeri tru bilong Bikpela na bai em i laikim olgeta pasin bilong yupela na bai yupela mekim kain gutpela wok. Na bai yupela i save long God na oltaim dispela save bai kamap bikpela moa.11Mipela prea olsem God i ken givim olgeta kain strong long yupela, bai yupela inap sanap strong na karim olgeta hevi, bai yupela i stap isi na wetim ol hevi i pinis na bai yupela i ken amamas.12Mipela prea olsem dispela bai kamap olsem na yupela bai amamas na givim tok tenkyu long Papa, em i bin mekim yupela i bihainim gutpela pasin inap long yupela i ken kisim ol gutpela samting em i bin makim long yupela. Bai yupela i kisim wantaim olgeta manmeri bilong God, em dispela ol manmeri ol i stap long lait bilong em.13Yumi bin i stap aninit long strong bilong tudak na em i bin kisim bek yumi na putim yumi insait long lain bilong pikinini bilong en, em dispela pikinini em i save laikim tru.14Pikinini bilong God em i bin baim bek yumi na lusim ol sin bilong yumi.15Pikinini man em i piksa bilong God yumi i no inap lukim long ai. Em i nambawan pikinini long olgeta samting God i bin wokim.16Long em olgeta samting i kamap, em ol samting long heven na antap long graun, ol samting yumi inap lukim na ol samting yumi i no inap lukim. Em i bin wokim olgeta samting na ol i bilong em. Maski king o hetman o gavman na ol man i gat bikpela namba.17Em i bin stap paslain long olgeta samting na long em, olgeta samting i pas gut wantaim.18Sios em i bodi bilong Krais na Krais em i het bilong sios. Em i as bilong sios na em i nambawan man long kirap bek long dai olsem na em i kisim nambawan ples long olgeta samting.19Dispela i kamap God i amamas na i tingting olsem olgeta laip bilong em, bai stap insait long Krais,20na long pikinini bilong en, em bai mekim olgeta samting i kamap wanbel wantaim em yet. God i mekim dispela taim em i kamapim bel isi wantaim blut bilong pikinini man bilong em long diwai kros, maski ol samting i stap long heven o samting i stap long graun.21Na yupela tu, long wanpela taim i bin i stap longwe long God na i birua long em long tingting na long ol pasin nogut bilong yupela.22Tasol nau God i mekim yupela i kamap wanbel wantaim em long bodi bilong Krais long dai, em i mekim olsem long mekim yupela i stap klin, nogat asua na nogat lain bai bagarapim yupela long ai bilong God,23sapos yupela i go moa yet long bilip na wokim haus bilong yupela antap long strongpela graun na sanap strong, long bilip bilong yupela na noken lusim dispela strongpela tingting yupela i gat long tok bilong God, olsem yupela i bin harim na olsem tok i bin tokim yupela long olgeta samting God i wokim aninit long heven, long dispela gutnuis, mi Pol, kamap wokman bilong God.24Nau Pol, mi amamas long karim pen bilong yupela na pulimapim bodi bilong mi wantaim wanem hevi Krais i bin karim i stap i no pinis yet long bodi bilong em na dispela bodi em sios.25Mi kamap wokman bilong sios na bihainim wanem wok God i bin givim mi long mekim long helpim yupela na long inapim dispela tok bilong God.26Tok i bin stap hait, dispela tok i bin stap hait bipo tru na bilong lain tumbuna pikinini tasol nau, dispela tok i kamap ples klia long ol lain bilong em husat i kamap klin long ai bilong em.27Na dispela lain God i laik mekim yumi save long wanem samting i gutpela tru na bilong olgeta lain manmeri bilong olgeta hap, olsem Krais em i stap wantaim yupela na strongpela tingting olsem Krais em i Bikpela na bai yupela i kisim gutpela samting long heven.28Dispela em husat mipela i save tok autim, mipela save autim tok klia long olgeta manmeri na mipela save lainim planti lain wantaim olgeta save olsem taim mipela i kisim olgeta manmeri i kam long pes bilong Bikpela bai ol i nogat asua insait long Krais.29Mi wok hat tru na wok strong long wanem Krais em yet i givim strong long mi.

## Kolosi

21Semo mana eran yoganto mante yigemo yofae wauna mi yige mi amone inte ogo yanti semi ayebu, me'e Laodisia waita anasi nampa iyewafi setorasi bu amonagayi. 2Semo yoge waunami yen yira'ano eranti marevem afo eno ayiranta nampa yema ruwantu eve manafim itavuma erar evemi Kotini aupa atayu amone inte itemo, bemi Kraisi mino. 3Ben aupem mana mi avogu intin nampa save yu ayofagem bemi.4Semo mana waya yigemo siyimunami nayeyare mana wayi beyi muna waya nako yigem wasabeni bu uyikatem. 5Ugami semi ere buwau mana buna-nampa afo awamu nampa ere-wau. Minugai semi yigem yimonarante simoyevu yigemo avogu ure beo Jisasipim yimakukum ewa nanti.6Jisasi mo avigatemi, benampa nono. 7Yigemi bepimi anu akarega afo bepim erar uvega yimakuku pin itabuma erara ogo, semo siyimuna yi urega amuna susuve sego.8Rafima sokeogo, mae mana waita mano beyi muna intin save nampa beyi fa wayayu nampa waita yuyi muna waya nako yigem fakane. Yigem mantarana mana magaga savi anta yanti yimakuku ei Kraisi nanti bu intanagom. 9Nayeyare Kotini masidem awuawa ano ben aufimi wane.10yigemi bepim utukane, maside eran nampa dafisiru yinomi. 11Bepikemi aumi akefewan anta mantuka, wata yiyan nako akefewani buyuga, a'i Jisasi benao yigenti kumi'i manta fasa duka mini yumo akefewamn anta yanta uga. 12A'i yigemi benampa masifaruka. Yigemo nomi manyika nuram, Jisasi masipike itabuga yimakuku duke'i yigewa benampa itabuga.13Yigeyi kumi antafim fugim waita yi uga afo yigemi yumi bu akefaruka,bemi senu aumi simidem senuti kumi'i manta fasa duka. 14Bemi maside nanti kumagami beyi Lo buku fike manta fasa duka. Afo senuti kumi'i manta fasa demi keka'yaga kiparuka. 15Jisasi maside savi eran nampa awamugu manta fasa'demi fayantagi uruka keka'yaga.16Ugafo e'anam mana wayi nomi neve yunam newam nampa mono inta kana nampa auwem biyo nampa Sabati nako yigem bu dayimago. 17I'naem fa'warinanim anene manoni awame'i, afo Jisasimi fuga anenemi.18Afo yigemi e'anam mana waita mano ankeroka agonti ra'de wananiyi yigemi dayinti yigenti meyam manta fasa bura. 19Bemi anoka bu fakarukem, anoka, kumem- madem bufa kuntavem, anunantim buge- yige uvem maside manafim kariparem- fakaruka. Bemi Koti afim anoni uga.20A'o Jisasi nampa fuge magaga kena anta ifaduka temi afo naugaga mana maga waita'yu yiwakure bega yen yime napa bege? 21A'i mi'nugane, "Emi bu fakewa, emi bu marewa afo bu ane'yogano"? 22Mini aneneyu madem savi- uvitem, mana baya nampa, wata manoni muna bayayu. 23Mini bayayu' ano simiya manta itaraya monoi sifanu,Yemi watayu muna lomi manta fawarure yigem manta magafim ratemo,afo man a bunam mana anakare afo yofaure yigenti savi anta manta fasa buratemo.

## Kolosi

2

1Mi laikim yupela i mas luksave long dispela bikpela hat wok mi mekim bilong helpim yupela, wantaim ol manmeri long Laodisia na ol manmeri husat i no lukim pes bilong mi.2Mi wok long bel bilong ol i ken kisim strong na kam bung na sanap strong wantaim pasin bilong laikim arapela na bai ol i ken save long samting hait bilong God, em i Krais.3Insait long em tasol olgeta gutpela kain save na tingting i hait i stap.4Mi tokim yupela dispela tok long wanem bai i nogat wanpela man bai i giamanim yupela wantaim ol tok gris bilong ol.5Maski mi no stap wantaim yupela long bodi, tasol mi stap wantaim yupela insait long spirit. Olsem na mi amamas tru long lukim yupela i stap gut na bilip strong insait long Krais.6Taim yu kisim Krais Bikpela bilong yu, wokabaut insait long em.7Yupela i mas planim yupela yet strong insait long em na kamap bikpela insait long em na sanap strong long bilip, wankain olsem mi i bin lainim yupela na yupela mas pulap long tok tenkyu.8Lukaut gut, nogut wanpela man i holim pas yupela wantaim ol giaman save na tingting na toktok nating bilong ol wantaim ol pasin bilong man. Na bai mekim yupela i bilip long ol pasin nogut bilong dispela graun na i no long Krais.9Long wanem olgeta pasin bilong God i stap insait long bodi bilong em.10Na yupela pulap tru insait long em, husat em het bilong olgeta pawa na namba.11Insait long em yupela i bin kisim pasin bilong katim skin, i no long pasin ol man i save katim skin wantaim han bilong ol yet, Krais yet i bin rausim olgeta sin bilong yupela pinis. Dispela i olsem pasin bilong katim skin.12Ol i bin planim yupela wantaim em taim yupela i bin kisim baptais, na i kirap wantaim Krais insait long bilip long pawa bilong God i kirapim em long matmat.13Taim yupela i bin i stap olsem dai man long sin bilong yupela na i no katim skin bilong bodi, em i mekim yupela kisim laip wantaim em na lusim olgeta sin bilong yumi.14Em i rausim olgeta dinau ol i raitim long buk wantaim lo bilong em. Na i bin rausim olgeta sin bilong yumi na nilim ol antap long diwai kros.15Em i rausim ol pawa na namba na mekim ol kamap rabis na putim ol long ples klia na winim pait antap long diwai kros.16Olsem na yupela i noken larim ol arapela i skelim yupela na tok, yupela no save bihainim ol lo bilong kaikai na dring na ol lo bilong dei bilong lotu na dei bilong amamas long nupela mun na bilong dei sabat.17Dispela ol samting i olsem piksa nating tasol bilong ol samting bai kam bihain, tasol samting tru nau em Krais.18Na yupela i noken larim wanpela man husat i laik daunim em yet na i lotu long ensel skelim yupela na rausim yupela long prais bai yupela kisim. Dispela kain man i save i go insait long ol samting em lukim na em i solap wantaim tingting bilong bodi.19Em i no save pas long het na em i save givim kaikai long olgeta hap bilong bodi na mekim olgeta join na rop i givim kaikai na i holim wantaim, em i gro long strong bilong God.20Sapos yupela bin dai wantaim Krais na lusim olgeta samting bilong dispela graun, orait bilong wanem yupela i bilipim ol na stap aninit long ol yet?21Em i olsem, "Yu noken holim, yu noken testim na yu noken tatsim"?22Dispela em ol lo man yet i kamapim na lainim yumi long bihainim na em bai ol i pinis.23Dispela ol lo i gat lo bilong ol lotu, em ol man i kamapim na ol giaman lo bilong daunim yupela, na i save bagarapim bodi tasol na i no inap long helpim yupela long rausim ol pasin nogut bilong olpela bel.

## Kolosi

31Minuganami Gotimi Kraisi nampa manta- itaruka, yan afakema anene afaka, Kraisimi Goti aya ugapa kumakem ba. 2Yan afakena anene yara inte-inte'o, magaga kena anene yanti bu inta. 3Emi fubuganami, en aunama Kraisipim ayo fagem Gotipi. 4Kraisi fawarinami, iyewafi eni wanti, beni akepim wa erantim fawarino.5Fugika maga, imama mana magaga bam akupim wayi, anasiyi 'i' anta, bu ateka anta, wan anoni wayayui, savi-sava antayui. 6Mini yanta yukai Gotini ara anene yewa abu inta agafantagai. 7Mini anene yupim mana nuram bage'egonam yopim bage'egonam. 8Mage mini aneneyu yerawa nekaga ba, aran anene, savi intiru, savi sava en ofeke siru.9Enore muna-mana wayayu bu seka, wafa wata beni muna avu-ava pimi. 10Auvem wata maganam, auvem intinampa amamanata uga, mini uwatukagi. 11Minifim Krikiyunampe Jiyu, aranta kaganafi, bu kagamafi, kuyitim wayi fa wayi, Kraisimi maden anenemi, minifi bemi batem.12Minugafo, Goti uyaruka wata, anasi atekam agigam, ava-ava aranampa, avogu anta wata wa antanampa, mana araka, sadage wa antanampa. 13Enonampa ben avogu'uka, arafaru beni- bemi uaka. Manabayi ara uma eno- nampa dukana, kumi aka, emo Goti kumi akakaniure. 14Mini aneneyu yimugai, ayiaka anta bana avogu bantanoni ami.15Eanam Gotini ara farumano em amafopim kekai. Avogu waranto mana aufike araruka sususiaka. 16Eanam Gotini bayamano enampa yakarem ba, sasami anta va manta atega antawa enonampa madem avogu intiru-nampa. Avogu sususi aunam mono igu reve anom susu arapike Goti uaka. 17Naye-mayemo ewate baya wa avu-awa ba, anona Jisasi avipima miniyu, 'O', Goti sususi aka be avipim.18Anasiyu, yige yiwafu nampaga ba, mini- antamano Gotipi avogu'ugem. 19Giwama, yige yinama yiyi-yika, yen yago bu-fega. 20Iya-oru yigen yinafo sinayoma inta, maside anenenfim, minimi Goti augaka avogu item. 21Yifoe, unam yira savi bu uyika, yigen- yigafantayu, savi-sava intiru bumaratemo.22Yogam watayu, yigenyi dafisiru ya-wa inta maside antafim, augam manoni yogara- rase, wata, anasi avogu ewayi yanta, avogu aranampa. Anonaman ago-fega. 23Naye-naye inona arapikena yogario anona manopai, watayupa ewana yarase. 24Emi intaganami avogu meyami. Anona Kraisi mi ofaonam. 25Iyewafi ayufu antayu uwaratemi, meyam maranani ayufu anteyuyi meyam maratem, bemo uwaraka, aga-naga buyitemi.

## Kolosi

3

1Sapos God i bin kirapim yu wantaim Krais, orait lukluk long ol samting bilong antap, we Krais i sindaun long han sut bilong God.2Tingim ol samting bilong antap na noken tingim ol samting bilong dispela graun3Yu bin dai pinis na God i haitim laip bilong yu insait long Krais.4Taim Krais i stap insait long yu, laip bilong yu bai kamap ples klia, wantaim lait na bikpela stron bilong em.5Yupela i mas kilim i dai, ol pasin bilong dispela graun, olsem pasin pamuk, pasin doti, stronpela laikim bel kirap long mekim pasin nogut na pasin gridi, em ol pasin bilong god giaman.6Long ol dispela kain pasin tasol na belhat bilong God bai i kam long ol manmeri husat i sakim tok bilong em.7Yupela tu i bin wokabaut insait long ol dispela kain pasin long bipo taim.8Tasol nau yupela i mas lusim ol dispela kain pasin olsem, kros, belhat, bel kirap long mekim pasin nogut, pasin bilong bagarapim bel na tok nogut long maus bilong yupela.9Noken mekim tok giamain long ol narapela, long wanem, yupela i bin rausim pinis ol pasin bilong olpela bel we yupela save mekim,10nao yupela i putim ol nupela pasin bilong em na em i mekim yupela i kamap nupela long save na piksa bilong em yet.11Long dispela as, i nogat Grik o Juda, man bilong katim skin o man i no katim skin na ol lain Babaria, Sintia na wokboi natin o fri man, tasol Krais em i het bilong olgeta samting na em i stap insait long olgeta samting.12Olsem na God i makim yupela i mas stap holi na laikim narapela na i mas sori long ol arapela na mekim gut long ol, daunim yupela yet na tok isi long ol narapela, na stap isi.13Wok bung wantaim ol narapela. Lusim rong bilong ol na mekim gutpela pasin long ol. Sapos wanpela i gat belhevi wantaim narapela, orait lusim rong bilong em olsem Krais i bin lusim rong bilong yupela.14Antap long ol dispela olgeta pasin, yupela i mas i gat pasin bilong laikim, em i save strongim olgeta gutpela pasin.15Larim bel isi bilong Krais i ken pulap long bel bilong yupela. Long dispela bel isi tasol yupela i bin kamap wanpela bodi. Na yupela i mas tok tenkyu.16Larim tok bilong God i ken pulap tru long yupela. Wantaim olgeta gutpela tingting na save yupela i mas skulim ol arapela long buk song na ol lotu song na singim song wantaim amamas na tok tenkyu go long God.17Na long wanem samting yupela i mekim, long toktok o long pasin, mekim olgeta pasin long nem bilong Bikpela Jisas na tok tenkyu long Papa God.18Yupela meri, yupela i mas aninit long ol man bilong yupela na dispela em bai i orait long ai bilong Bikpela.19Na yupela ol man, yupela i mas laikim tru meri bilong yupela na noken tok strong long ol.20Pikinini, yupela i mas harim tok bilong ol papa mama bilong yupela long olgeta samting, long wanem Bikpela i amamas long dispela kain pasin.21Ol papa, yupela i noken mekim ol pikinini i belhat, nogut ol i pilim olsem ol i no inap long mekim wanpela samting.22Yupela ol wokboi, Yupela i mas harim tok bilong ol bos man bilong yupela na mekim olgeta samting, i no long amamasim em taim em i lukim yupela, tasol wok wantaim gutpela bel na i mas gat pret long God.23Wanem samting yupela i mekim, mekim wantain bel bilong yupela i go long Bikpela na i no long man.24Yupela mas save olsem yupela bai kisim pe long Bikpela olsem em i bin tok promis pinis. Yupela i mekim wok bilong Bikpela Jisas husat yupela i bihainim em.25Na man i mekim pasin nogut em bai kisim pe bilong en, long wanem pasin em i bin mekim na bai i nogat pasin bilong sori.

## Kolosi

41Yige dafisim watayu, yigeyi yogam waitayu atekem soke uganani anene yimego.Yigewai intago,yigenti rafisin tawai inarufa bene.32Yigemi madenuram yugam mukevega Kotimi susu sakago. v 3 Senuwa yugam mukusi kana, Kotimi senuti intiti amausi kanaga aupa wambaya manta fawarono. .. 4Auga muku sikaga mini waya sima fawarono.65Avogu anta yuana yigatego yubu wayeruka inim waitayu. v 6 Enamano sokeana ino.ase'e wanawa eno'ami anona ono.7Sekao fawari aneneyu Tikikusi sina intama soke inagone. Minimi sokege afa' awabemi Kotini yogam waita bemi Jisasipim. 8Semi sasa kaunami yene yige wapa senukao fawari anene yuano yigemba eraruyi kano 9Semi Tikikusiya Onesimusi, soke yogam waita gare yigen yifa yiwave. Yeganti senukao fawari anene yiyimi tentare.10Aritakus, soke wayawane siyikene, Makire sekanampa kugano, Banabasi afomino, [wafao siyimiru kaunave,avigago yige wapao yinai], Jisasi nanti Jastusive siga. 11Yemi Juta waitamo seti mana yogam waita mono avogu sofairi ugano.12Epafara simi avoguge siyikemi. Bemi yigepike mana wayimi Kraisini yogam waita. Yigen nanti augam mukuyi kevene itama akeogo yanti yima kukuka Kotini ayika. 13Semi bemi amonau nami eran yogari yigenyi wanapa evemi Laodisia wayi nampa Hierapolisi wayi nampa. 14Lukimi aiyigara ewafauno Demasiya soke nurane siyi kenta monto.15Setiwaum mante Laodisia ba afa-awa avoguge siyikago Nimifawa, bena mapim wayi nampa. 16Mana afaunto iyantaratei, Laodisia waga mini afaunti iyantago. 17Akipusim sasa mina, Dafima soke ino anonamano amiruka yoganti. Mana wayami semi Polimi sesiyapike agarege.senantawa yugam mukusi kago, kuge wauno. Kotini awa 'awa'ano yigenampa wano.18Mana simoyi bayami sesi yapike Polimi agarege.senanti intarega yugam muku sikago,kugei wauno.Kotini awa'awa anomi yige nampa wano.

## Kolosi

4

1Yupela ol bosman, givim ol wokboi bilong yupela wanem ol samting i gutpela na stretpela. Na yupela mas save olsem, yupela tu i gat bosman i stap long heven. Yupela i mas prea long olgeta taim na noken les long prea na tok tenkyu long God.2Yupela ol bosman, givim ol wokboi bilong yupela wanem ol samting i gutpela na stretpela. Na yupela mas save olsem yupela tu i gat bosman i stap long heven. Yupela i mas prea long olgeta taim na noken les long prea na tok tenkyu long God.3Na prea long mipela tu, bai God i ken opim dua long mipela long autim tok bilong Krais, bipo em i bin stap hait. Long dispela tok tasol, mi stap long kalabus.4Na prea olsem mi bai autim klia dispela tok olsem mi inap long mekim.5Soim gutpela pasin long husat manmeri i no kristen na usim taim bilong yu gut.6Na toktok bilong yu tu mas kamap gutpela. Na mekim em i suit na yu mas save gut long bekim toktok bilong ol man.7Tikikus bai mekim klia long olgeta samting i kamap long mi. Em i gutpela brata na gutpela wokman bilong God na wokboi insait long Krais.8Mi salim em i kam long yupela bai yupela i save long ol samting i kamap long mipela na em tu bai strongim bel bilong yupela.9Mi salim Tikikus wantaim Onesimus, husat i gutpela wokman na brata bilong yupela. Ol bai tokim yupela long olgeta samting i bin kamap long mipela long hia.10Aristakus i tok gut dei long yupela, em i stap long kalabus wantaim mi na Mak, em i kasen bilong Banabas, (husat mi bin tokim yupela pinis, kisim em sapos em i kam long yupela ),11na Jisas ol i kolim Jastus. Dispela em ol man Juda na ol i wanwok bilong mi long kirapim kingdom bilong God. Ol i bin helpim mi gut tru.12Epafras i tok gut dei long yupela. Em i wanpela bilong yupela na wokboi bilong Krais Jisas. Em i save strong long prea long yupela bai i ken sanap strong long bilip na bihainim laik bilong God.13Na mi lukim em, i save wok hat tru long yupela na ol lain i stap long taun Laodisia na ol lain long taun Hierapolis.14Luk em dispela dokta mipela i save laikim tumas, em wantaim Demas i tok gut dei long yupela.15Na mi laik bai yupela givim gut dei bilong mi i go long ol brata bilong Laodisia na givim gut dei bilong mi tu long Nimfa, na sios i stap long haus bilong em.16Taim yupela i ritim pinis dispela pas namel long yupela yet, orait yupela tu i mas larim ol i ritim long sios bilong ol lain Laodisia na yupela tu mas ritim dispela pas taim yupela i stap long Laodisia.17Tokim Arkipus, "Lukautim gut dispela wok Bikpela i bin givim em na em mas mekim gut dispela wok. Dispela gut dei mi Pol i raitim long han bilong mi. Tingim mi na prea long mi, mi stap long kalabus. Marimari bilong God i ken stap wantaim yupela."18Dispela gut dei em mi Pol i raitim long han bilong mi. Tingim mi na prea long mi, mi stap long kalabus. Marimari bilong God i ken stap wantaim yupela.

## Anafim

111Polu yogam waita, magaga waita mano mini yogam bu-am em, Yan-anomana Goti. Iyemo fukigintike manta Itaru kagi, madem setifatiwa-nampa, Galesia wam mono inim waitayu-nampa. 2Goti-ni ara faru wa awa-awa nem-pa Jisasi ni ara farunampa be yau mo semuti kumi ganto simi rukagi, senuya ben agauka kumi antafike sibirukagi, Goti senu sifoeni ayika mage nampa, wama bu. Kipa awa-awa-3Goti ya Jisasi awa-awa u akaka. Senuti kumi anta yanta bu au simiru kagi. 4Senuyami kumi anta yantaiti minuga. 5Beka mana maside anon avigu amogi uri.6Semi antureu yera are bewanam Iyemo Gotini aguanene fike ara rukagi, semi anturewau ena bayafi bewanai. 7Ena waya firara sevigau, em mana'a waita yuano emi marege wayami ena abu'awapa pa'i daranteno.8Minugami, seyuyswafi Gotini ankero'ano inarufake sasamefauna wayafi a'a ena waya sasami tenafi, e'ana savi-sava antafi ofega. 9Feyapa sasami rukasiwau, make yerade sasame wau, mayawagi mo enauga waya sasamina e'anam migi wa umantim-ofega. 10Magemi waitagi ayirafi, Gotini agarafi? Wata araga amoino yara ewagaufu? Waita ara soke ira minewau, semi Gotini yokam baita wa begau.11Emi itano afa-awa, semo gigimewauna wayami, waita yu gi bayawaye Goti nintawafi, waita mano intawafi. 12Semi mana waita wapakena maregaune sewa intare segauge. Gotini wayama no waye. Goti maem farawarinane.13Setifoe ni kumati fanogi wag intenam semo Goti yogam waita yu nampa Gotini wata, anasi mangta savi-sava e-eguna. 14Mini savi-sava antayu uware'eguna masiden sesi kana ga waita yu manta savi e'e'u, sesi akupim mi semi mine'e'u.15Minugami Gotimi semi, sentino'e arapike manta awafa duka, semi beki awa-awa pike saragagi bemi amouga. 16Beyagai sepike manta fawariranti, Beni wayani ena akupim gigimeno yanta-semi genti yu nampa nare manta bu-fawa rukau. 17Semi Jerusalemi bu ikau seti ananta orawe yogari ugagi wapa. Ifadei Arabi'awa orawe'i Damaskasi bugau.18Kamore kirisimasi yakagai Jerusalemi, Sepasi amonare, benampa'i 15 a wa'awam benampa wage'e'u. 19Ugami mana wagi bu'a monoruka'u, Jemisi mina amonarukau, ANONAMANO afa-awami. 20Afaunto agarege ipa raunafi, emi fuga wayami agare'u muna waya baye.21Yerade Siria wa Silisia nom magafi be'u. 22Semi Judi'a'ose Gotini awakurewam inim waita gimonama yorasipem soke bu'e'u. 23Yemi intami, mini semi, senu yamo sirurem siside, sima savi ewagi sima soke-ewa mi baya sima savi e'enim baya. 24Yemi Goti avi sima yani emo nogeyare Setimonare minuga.

## Galesia

1

1Pol, em i wanpela aposel i no long laik bilong ol man na long wok bilong ol man, tasol long strong bilong Jisas Krais na God Papa husat i kirapim em long dai-2wantaim olgeta brata husat i stap waintaim mi long ol sios i stap long Galesia:3Marimari na bel isi bilong God Papa na Jisas Krais i kam long yupela,4Husat i bin givim em yet long dai long ol pasin nogut bilong mipela long em i ken kisim bek yumi long ol pasin nogut i stap nau long dispela graun, long laik bilong God Papa,5na biknem bai go long em oltaim oltaim. I tru.6Mi kirap nogut olsem yupela i tanim baksait hariap tru long man husat i bin singautim yupela wantaim marimari bilong Krais. Mi kirap nogut olsem yupela i tanim i go long ol narapela gutnius.7Mi no tok olsem i gat arapela gutnius i stap, tasol i gat sampela man husat i givim hevi long yupela na i laik senisim gutnius bilong Krais.8Tasol sapos mipela, o wanpela ensel bilong heven i laik tokaut long arapela gutnius i no wankain olsem miplea i save autim long yupela, orait dispela man i ken bagarap.9Long bipo, mipela i bin tokim yupela pinis na nau mi tok gen long yupela, "Supos sampela man i autim gutnius i no wankain olsem gutnius yupela i bin kisim pinis long en, orait dispela man i ken bagarap."10Tasol nau mi painim laik bilong ol man o bilong God? O mi painim rot bilong amamasim ol man? Sapos mi wok long painim rot yet long amamasim ol man, mi no stap wokboi bliong Krais.11Long wanem mi laik bai yupela i save, ol brata, gutnius mi autim long yupela em i no gutnius bilong wanpela man.12Mi no bin kisim dispela gutnius long wanpela man, o wanpela man i bin skulim mi. Tasol Jisas Krais i bin soim long mi.13Yupela i bin harim pinis stori bilong mi bipo mi bin bihanim pasin lotu bilong ol Juda. Mi bin givim hevi long sios bilong God abrusim mak na i bin traim long bagarapim.14Mi bin i gat bikpela save long pasin bilong lotu bilong ol Juda abrusim ol wanlain bilong mi namel long ol lain manmeri bilong mi yet. Mi bin tingting long ol lotu pasin bilong ol papa lain na mi bin laikim tru.15Tasol taim God, husat i bin putim mi insait long bel bilong mama bilong mi, dispela God tasol i bin singautim mi long rot bilong marimari bilong em,16na em i amamas long soim pikinini bilong em long mi long mi ken autim nem bilong em namel long ol haiden manmeri na mi no bin hariap tru long kisim tingting long ol man bilong dispela graun.17Mi no bin go antap long Jerusalem long husat ol bin kamap aposel paslain long mi. Tasol mi bin go long Arabia na bihain mi go bek long Damaskas.18Behind long 3 -pela chrismas mi bin go antap long Jerusalem long lukim Sifas na mi bin stap wantim em long 15 dei.19Mi no bin lukim wanpela bilong ol aposel. Mi lukim Jems em brata bilong Bikpela tasol.20Long dispela pas mi rait i kam long yupela na mi tok strong long yupela long ai bilong God olsem, mi no tok giaman.21Na bihain mi go long ol hap ples bilong Siria na Silisia.22Ol sios bilong Judia insait long Krais i no bin save yet long mi husat.23Ol i bin harim tasol olsem, "Man husat bipo i bin givim hevi long sios bilong God nau i autim tok long dispela tok bilong bilip bipo mi bin traim long bagarapim."24Na ol i litimapim nem bilong God long wanem pasin mi mekim.

## Anafim

21Fotini'a kirisimasi yakaga'i Banabasire, Taitusi abim ntareka bugaunta. 2Semo urunami Gotini aupa waya mose yenanta agantagam waya enafa inim, waitayu yiyime,u anoka inimwaita yibi duka nampa waita anasi. Semi bayafike yiyime,u semi savi biri'i bu,ewau.3Taitus Griki waita nempa sirimbeya sire semi sife yiranta akefago siga. 4Muna mana sewam afa-awayu yiga seyu Jisasini sokega wafunam. Senuyami fakare mone bu mara yogam marago inti nampa yiga. 5Seyuya bufawaru reya sirukau nayeyuo duka fauna. Gotini fuga waiya mano enampa wanani.6Anona sibi-ruke yare sigayi naye naye yanta oyimi semi manta savi ira uga. Goti mana amonama soke inti bu fawaruka mini yunampa, yemi seka mana anene bu uruka. 7Mini amugai semi simone mi semi, intemi fuga yogare siga, Gotini baya nampa me'e yite yiranta akefarukagi nampa. Pita mo intama soke ukakayi, yife, yiranta akefarukayi nampa. 8Gotimi Pitapim yoganti marami yogario uga yiranta akefa rukagi nampa, uremi senampa yogemi, enafa inim waitayu nampa yoduka.9Jemisi, Sefasi nampa Joni amonama soke ewayi. Amone intama soke emo. Gotini ara farumo semo simikami yiyan ugami sekanti Banabasire yogari ugaunta yemi mana demi semi yike inafa mini, wata bapa biyara seyuyu yiranta akefewayi wapa bofanu. 10Yemi yinta inti yemi semi intama soke ogo savi sava antamo uware'e guna yanti.11Sephasi Antioki yi'i atede ben aupen siru kau, beni savi anta fawa ruga. 12Inaemi mana'a watayu Jemisi wapa yira ugami Siphasi enafa inim watayu nampa yunan naruka Juda yu nampa waye. Mini waita yu ,o yemi Ifedem neka yirem buga. yiranta akefakayi yago feduka.13Gotimo uyadukam waita anasi yuwai savi sava antafi ofebuga. 14Yenti yibu yiwa yimo naunami fuga baya bu awakuntuka, yen yiwanapa siphasi sasami rukau, "Emo Gotini akum bemo enafa wata yanta awate, Gotini akuni buewanami iteni urewa enafa inim watayu siyiminayo Goti wata anasi yanta wateye?15Senu yami mati kara yami Gotini akami wasi wau, enafage kumi ini awa buwasiwau, mana wayimi kaga waya naka bu atenika Goti pim sima kakum duka siwau. Seyuyami Jisasi pim sima kukun dukasiwau, Gotini yogatano senuyam mantam ategemi kaga baya mano waye, kaya waya manoni yogantano waita anasi ategate naye. 16Minugam Lo waya awakuri manami manawayi bu ofaem Jisasi pim amakuku i anta mano ofaitemi, Jisasi pim simakuku i antamano awogu i, Lo awakuri antamano bu ofaitem. Lo awakuri antamano wata bu ofaitem.17Jisasi avi pim ategara re sesiwanti, seya kumi inim wata mina wafunam, seyuyawa kumi inim watanasi ka,na wage,eya, fugaugam bumi! 18Yerare manta savi urana anene manta ateganunawe. Semi senao ainon aunam bu antekau. 19Lo awakuri ayapake fukam wata ga,na bege mini ayika minure wate.20Semi Jisasi nampa keka yaga iruka. Aya kana bu yakagaga,minugamifo Jisasi senampa wa supem sirapem . 21Semi Kotini awa awa awafa burukau. Lo awakuri antafike atekam anta item, Jisasini fugintike fayantagi item.

## Galesia

2

1Na bihain long 14 krismas, mi go bek antap long Jerusalem wantaim Banabas na kisimTaitus i go wantaim mi.2Mi bin go antap long Jerusalem, long wanem, mi kisim wanpela tokhait na mi tokaut long gutnius long ol we mi bin autim namel long ol arapela manmeri. Mi toktok hait tasol long ol hetman, long soim ol olsem, mi no ran nating.3Tasol Taitus em i wanpela Grik, husat i bin stap wantaim mi na ol i no bin tok strong long em i ken katim skin.4Ol giaman brata i kam hait tasol long lukstil long mipela i gat dipela pasin bilong stap fri insait long Krais Jisas. Ol i tingting long mekim mipela i wok kalabus,5tasoI i nogat wanpela taim mipela i bin daunim mipela yet na stap aninit long ol, long mekim dispela tok tru bilong gutnius i stap yet wantaim yupela.6Tasol husat ol man mi bin ting ol i nambawan (Maski ol i wanem kain man, God i no save mekim pasin bilong wansait) em ol lain husat mi bin tok olsem ol i bikman, ol i no bin mekim wanpela samting long mi.7Long narapela sait, ol i lukim olsem God i bin givim mi wok long autim gutnius long ol lain i no bin katim skin bilong ol wankain olsem, God i bin givim wok long Pita long autim gutnius long ol man i bin katim skin.8God em husat i bin wok insait long Pita long wok olsem aposel long ol lain i katim skin bilong ol. Em dispela God tasol i wok long mi tu long wok aposel long ol arapela manmeri.9Taim Jems, Sifas na Jon, husat ol manmeri i luksave olsem ol i bin kirapim sios, i luksave long marimari God i bin givim long mi na ol i givim namba long mitupela Banabas long mekim wok bilong lotu. Ol i mekim olsem long mitupela i ken go long ol ararpela manmeri na bai ol yet i ken go long ol lain husat i bin katim skin.10Ol i askim tasol long mipela i mas tingim ol turangu, em dispela samting tasol mi bin i gat laik long mekim.11Tasol taim Sifas i kam long Antiok, mi kros long em long pes bilong en, long wanem, ol i tok olsem em i bin asua.12Pastaim sampela man i no bin kam yet long Jems, Sifas i bin kaikai wantaim ol arapela man ol i no Juda. Tasol taim ol dispela man i kam, em i stop na i stap longwe long ol arapela man ol i no Juda. Em i pret long ol dispela man husat i tok strong long pasin bilong katim skin.13Na ol narapela Juda tu i bihainim dispela giaman tingting. Na Banabas tu abrusim rot long pasin bilong bihainim dispela giaman tingting bilong ol.14Tasol taim mi lukim olsem pasin bilong ol i no bihainim tok tru bilong gutnius, mi tokim Sifas long pes bilong olgeta man olsem, "Sapos yu wanpela man Juda, tasol sapos yu no stap olsem man Juda, olsem wanem bai yu tok strong long ol man i no Juda long ol i ken stap olsem ol Juda?"15Mama i karim mipela na mipela yet i stap olsem man bilong Juda na mipela i no sinman olsem ol arapela man husat i no bilong Juda;16tasol mipela i save olsem, nogat man bai i kamap stretpela long ol wok bilong lo, tasol long rot bilong bilip insait long Krais Jisas. Mipela tu i bilip long Krais Jisas long mipela i ken kamap stretpela man insait long Krais Jisas long rot bilong bilip na i no long wok bilong lo. Long wok bilong lo, nogat man bai i kamap stretpela.17Tasol sapos taim yumi painim rot long kamap strepela man insait long Krais, yumi tu i bin stap olsem ol sinman, na yupela i ting Krais i strongim pasin bilng mekim sin, a? Nogat tru!18Sapos mi kirapim gen ol samting mi bin bagarapim pinis, orait mi kamap olsem man bilong brukim lo.19Long rot bilong bihainim Lo, mi stap olsem man i dai pinis na long dispela rot mi ken i stap laip insait long God.20Ol i hangamapim mi wantaim Krais long diwai kros na mi no stap laip moa, tasol Krais i stap laip insait long mi. Laip nau mi stap long dispela bodi, em mi stap laip long pasin bilong bilip insait long pikinini bilong God, husat i laikim mi na i givim em yet long baim bek mi.21Mi no putim marimari bilong God long sait, tasol sapos mi kisim stretpela pasin long rot bilong bihainim lo, orait, Krais em i dai nating.

## Anafim

31Yigemi Galesia yugo , ''yi gemi oeni buyogo' iyewa yigemi ayufum waya siyikane ? yigen yugaka Krais jisasimi kegayaga fugane. 2Mini mana anene mana yigemi yigatirare . Afo yigemi yimamkukum ewami Aiyo Aga,ano yogakafi a,a agewaya intakafi? 3yigemi oeniga evige ? yigemi Aiyo napai yoganti agoyantuka magemi yigeyi erakai yogati kipami?4Afo yigemi fayugami aiwa umautawa marewa , minimi awogu ugami ewa yigemi fayugam aiwa umantawa marewami? 5Minugami watamano Ayo Aga yigimi yimevemi berara aneneyu uware vemi yigen yiwanapaA Spiriti ami-rukagi wafi, ano-na yokaru yigen yiwanapa Agomanoi yogaka , o ami intaremi amakukum gagafi ?6Minugami AbrahamI Koti ,'' gai amakuku ewami benanti semi atakam waitave .'' ugante " 7Minimi mana ugami mini agime , yigemi amonano, minugami , mana,ayimakukum oyimi Abrahami agagi ewa. 8Koti amonano , minisima fawaruga wafai ,Kotimi amakukumi yigetinani, ena wata anasi ateka .Miniwayami wafaAbrahamire wage emi ,'' Egakemi masidemi mana magaga wata anasi yimoyitemo.'' 9minugami wata anasi yimakuku inayoyimi yemi Abrahami napa yimoyitemo bemi amakuku waitami.10Made mano age waya amenapa wayimi, yemi umantimi watemo. Mane Kotini a mano sigaka, 'umantano made watanasi afakatemo iyewafi bu awakurem made anene age waya yaufimi agatuka bemi . 11Magemi yengi amonaru fawarem bumi mana waitamano ateka Kotini augaka, age waya awakurerinta,nayeyarafi,''atekam wata amakuku antafim wanayo.'' 12Age wayami bumi amakuku antami,bumi.''Wata mano age waya yoga mare wayi yen nampa wano.''13Age waya manoni umantike Jisasi senu siviruka bemi senu umanti mantuka.Koti a mano manisiga, ''Umantano maside wata yifakate iyewafi kekayaga ikanugano.'' 14Abrahami asumi maside watanasi ga yetene, Jisasipi amakuku antafi Ayomano ugamaka.15Afa-awa ugo e'a na wata yu anta seno. Antaugam waya yu marewa antayu, mana waita mano bumi amaka fasarani o maganani ara waya agewayamano ai anta ugam waya akeuga. 16Anta uga ake waya Abrahami nampa be anawasi wapake.Bemi bu siga, ''be anawasi minisemi nesuge,o mana waita, ''enawasi, ''iyewafi bemi Kraisimi.17Magemo semi sewauna manuga.Ake waya yigami 430a ikai yigane iname, bumi emi amaka mata fasarano antaugam waya Kotimo uwatu kanani wafa. 18Afo anene yuo afoemo beyagao aminanimi age waya awkuri atagai, afo minimi bumi ataumaka .Minugami mifo kotimi Abrahami amidukkam atauga waya.19Nayeve, magemi, atauga waya anta anui? Sayeke antayati maka antaugam waya Abrahami anawasi mante fawaruga. Atauga waya eraremi ankero anoni yogakake mana awane waita. 20Magemi awana waita mano enawa mana waita ugamagemi, minugamifo Kotimi bemanami.21Antaugam wayanapa Kotini antatuga wayamano fuga ugami bumi! Minugami feyapa antauga waya amakaga aunmi amitene, afo atere waranta manomi fuga fuga antaugam waya awakuritem. 22Minugami Kotini amano madem kumi anta umaka. Kotimi minurami antauga waya mano senui sividuka ama kukum irantanago Krais Jisasipi masidem watanasimo yimakukum ewayi.23Magemi amakuku ira anta yiga ,seyui antauga waya amano amenapa kugeya bage eya,yemi amakuku mi fakagiemi. 24Minugami antauga waya mano senuka rafisim waita wami Kraisimi yigam , Kotimisenu sividem ateka watayu amakuku irantanko. 25Minugami amakukumi ai manta fakagi uga , seu mage mana rafisim waita mano amanapa buwafau. 26Yigemi masidemi Koti agafantamo amakuku irantanako Krais jisasipi.27Nesuanomi yigemi nopimi nomatuka Kraisipimi yigemi ai Kraisimi aviduka. 28Imi Juda akumo imi Griki akumo, imi yoga agoa o imi fawaita ,imi wata wafi anasimi nauganafi yigemi Kraisimi jisasipimi manami wami. 29Afo yigemi Kraisi nintamo yigemi manta Abrahamini anawasi omi yigemi naemi yigegi yifoemi aneneu maranago anta ugam waya wane.

## Galesia

3

1Ol lain Galesia, "Yupela i noken longlong! Husat i putim tok tudak long yupela? Long ai bilong yupela Krais Jisas i bin hangamap ples klia long diwai kros.2Dispela wanpela samting tasol mi laik lainim long yupela. Ating yupela bilip long Holi Spirit long wok bilong ol lo o long tok yupela i bin harim?3Ating yupela longlong? Yupela i statim dispela wok wantaim Holi Spirit na nau yupela pinisim wok long strong bilong bodi?4Ating yupela i kisim planti pen na hevi nating, em i gutpela tru sapos yupela i kisim pen na hevi nating?5Ating man i givim Holi Spirit long yupela na mekim mirakel namel long yupela long wok bilong lo, o long harim tok na bilip?6Olsem tasol Abraham i "bilipim God na em i kisim nem olsem stretpela man."7long wankain rot, yupela i mas luksave, olsem, ol lain i bilip ol i kamap pikinini bilong Abraham.8Tok bilong God, i tokaut pastaim olsem God bai soim olsem bilip, bilong ol arapela lain manmeri i stret. Dispela tok i stap pastaim long Abraham na i tok, "Long yu, olgeta manmeri long dispela graun i ken amamas."9Olsem na ol lain i bilip ol inap amamas wantaim Abraham, em man bilong bilip.10Olgeta lain husat i putim bel na tingting bilong ol long ol wok bilong lo, ol bai stap aninit long hevi. Olsem tok bilong God i tok, "Hevi i ken painim olgeta man husat i no bihainim ol samting ol i raitim i stap long buk bilong lo."11Nau em i klia olsem nogat wanpela man i kamap stretpela long ai bilong God long pasin bilong bihainim lo, long wanem, "ol stretpela man bai i stap long pasin bilong bilip."12Tasol lo em i no pasin bilong bilip, Nogat. "Man i mekim ol wok bilong lo i mas stap wantaim ol."13Krais i kisim bek yumi long hevi bilong lo taim em i kisim hevi bilong yumi. Tok bilong God i tok, "Hevi i ken painim olgeta man husat i hangamap long diwai."14olsem blesing bilong Abraham i ken kam long ol arapela lain manmeri insait long Krais Jisas na long pasin bilong bilip yumi i ken kisim promis bilong Holi Spirit.15Ol brata, larim mi toktok long pasin bilong man. Long pasin bilong kisim kontrak, wanpela man bai i no inap rausim o putim hap tok long en taim lo i strongim pinis dispela kontrak.16Nau tok promis i kam long Abraham na tumbuna bilong em. Em i no tok, "ol tumbuna, "i minim planti lain tasol i minim wanpela man, "tumbuna bilong yu, "husat em i Krais.17Nau wanem mi minim em olsem. Lo i bin kam 430 yia bihain, i no inap rausim kontrak God i bin kamapim pastaim.18Sapos ol samting papa i givim long pikinini i kam long pasin bilong bihainim lo, orait dispela em i no promis. Tasol God i givim long Abraham bihainim promis bilong em yet.19Wanem, nau, em as tingting bilong lo? Long pasin bilong bikhet ol i putim lo inap bai tumbuna bilong Abraham we promis i makim em i ken kamap. Lo i kamap strong long wok bilong ol ensel long wanpela namel man.20Nau namel man i makim moa long wanpela man, tasol God yet em i wanpela.21Ating lo i no wanbel wantaim ol promis bilong God? Tru tumas nogat! Sapos lo we i bin stap bipo inap givim laip, orait pasin bilong stap stretpela bai tru tru kamap long pasin bilong bihainim lo.22Tasol tok bilong God i kalabusim olgeta samting aninit long sin. God i mekim dispela olsem na promis bilong kisim bek yumi long pasin bilong bilip insait long Krais Jisas i ken i go long ol manmeri husat i bilip.23Nau pastaim long pasin bilong bilip i kam, yumi i bin stap kalabus aninit long lo, inap bilip i kamap ples klia.24Olsem na lo i kamap wasman bilong yumi inap Krais i kam na God i ken kolim yumi stretpela man long pasin bilong bilip.25Tasol nau bilip i kamap ples klia pinis, yumi i no stap moa aninit long wanpela wasman.26Olsem na yupela olgeta i pikinini man bilong God long pasin bilong bilip insait long Krais Jisas.27Na olsem planti bilong yupela i bin kisim baptais insait long Krais yupela i kisim pinis Krais.28I nogat ol lain Juda o ol lain Grik, i nogat wokboi nating o fri man, i nogat man o meri, bilong wanem yupela olgeta i stap wanpela insait long Krais Jisas.29Na sapos yupela i bilong Krais, yupela i kamap tumbuna lain bilong Abraham na bai yupela i kisim samting bilong papa bihainim promis i stap pinis.

## Anafim

41Semi maniseu .masiden anene setifoe dukami sentitami.afo iya'onto sito aga'o waganami bemi yogam waita kana ugemi.beyafoeni masiden anenega bemi dafika . 2Ugamifo beka dafikam waityu yimenapa waganami.waganami benafoe siruka kana fawarintem.3Minugam mifo.iya'oka wafaunam , eran yogari ugasuwau. mana maga manoni awogu ganti. 4Minugami Koti mo bemo ugadukam amaka fawarem. Koti mi be'yaga sasakam kumimi mana inimano magemi lo'amenapa. 5Koti minuremi wata'anasi lo amenapa wayi owayegem yividuka .minugami senui yewayegem beyagagi urem yivigatemi.6Mage benagagi ugafa'u .mini intikai Koti beyagagi awamu senu sirapem dukami wadevem setifoe'o setifoe'o. 7Minugaya fa yogam waita buwanam ben agagi uganami, awogu yantagu Koti pike maranonam.8Afo mini nurami .emi kotimi bu'amonagage'emo .mana magagakena yogam waita yuyi yogam waita wage'emo .afo mini waitayui mana koti bu wa. 9Afo magemi Koti mi amo nanami .o' Koti mi semi simonemi .naye antaga yewayegega birantege.beni eram beni yunam buwam.yewayege beni karawusifim warantege.10Emi anom amonari eve awakurewa beni nuram beni biyom beni krisimasim. 11Yigenti yogaranti fegewa'u.yoganto yigenampa yogaunami fami yoge'u.beni yunam wa buwatemi.12Afa - awa semi yige nanta e'u.yigewa'i senanta'omi yigemi semi mana umari buyusikaka. 13Afo sigemi intago mana ai'anene sige yufim fawaruvi'i ananta'i siyimidukau. 14Ai'o setufim bemo yigemo umanto yimewami .semi sima savibuyusikami .semi ankero ganta sivigami Jisasi benana'o.15Itene yigenti awamui.? semi atede sewau .yigepa .amo wanaotei .sigen yugaumi fitirega semi simego. 16Minugai semi yigenti namugoyi ugau .nayeyare semi fuga waya sigemi siyimeu.?17Yemi era intiti ruka sigemi yivige yefa biranti .awogu anta buwami .yigemi mapa bei yenti awuawa ana awakurogoya. 18Awogu itemi anona intito awogu antagaose wanami .mini anon intito magaranti mini awogu itemi semo yigenapa'o wanam.19Yige setigafanta .semi anon umam makau.yigepai mae anasimano iyaom magara ini.mini umanto makaunami .mini kraisimi amaka fawarintem. 20Semi yigenampa wara anom siyigara ewa.nayeyare .semi anom sigunanti uyikewau.21Sisimego sige lo amenapa wara ewayi, Lo waya bu awakurirare sinono? 22Mini sirem yaufimi agantuka, Abrahami kar iya'onti dukage'emi, Haga i yoga inim mana fa inim. 23Yoga inimanon agai aga i beyi inti awakurem fa ini kake fawarugayi wafa ugaduka anta awakuremi.24Mini aneneyu'i fa amamananta amonafanu .kar inim afitugam waya ugadu kanto .mana afitugam waya sainai anugake kumemi semi .iyaon'to madukami yogar inikake .mini inimi Haga. 25Minugamifo .Haga sainai anu Arebia nampa Jerusalemi ugaduka. nayeyare.benampa ben agafanta fa yogam waitayi itemo.26Yan -afa bam Jerusalemi mano awogu uga senuya sino'e. 27Mini sire agantuka, Amoyono Iya'o bu magewano. Amo eve arawoka ono Iyaom magara ewani bu ewanam, nesu, nasu iyaonti magano, awafu nampa wa inim yakagano.28Emi afa-awa, Aisaki kege uga Koti inta gaka. 29Mini nuram fa inim ano maduka aga'ano itaven, Koti uyaduka aga aruwu'akaka magemi mini mana ugemi.30Nayeve sirena mono yaumano senafi? Mini inim sasakanam beyaga nampa bovina Naye anene mana inimano duka bumarante. 31Minugami afa-awa seyuya yoga inima no agaganta bu ofanu, fa inimano agagi ofa.

## Galesia

4

1Mi tok olsem, olgeta samting bilong papa em i bilong pikinini, tasol taim pikinini i liklik mangi yet, em i wankain olsem ol wokboi nating, maski em i bosim olgeta kago samting bilong em.2Tasol em i mas stap aninit long ol wasman na ol man bilong lukautim ol samting bilong em, inap long taim papa yet i makim long en kamap.3Olsem tasol, taim yumi i stap pikinini yet, yumi i bin stap kalabus bilong ol liklik pasin na tingting bilong dispela graun.4Tasol, long taim God yet i makim long en i kamap ples klia, God i salim pikinini Man bilong em i kam long graun na wanpela meri i karim em aninit long lo.5God i mekim olsem bilong baim bek ol manmeri husat i bin stap ananit long lo. Olsem na bai em i ken kisim yumi olsem pikinini man bilong em yet.6Nau yumi i stap olsem pikinini man bilong em. Long dispela as God i salim Spirit bilong Pikinini Man bilong em insait long bel bilong mipela na em i save singaut olsem, "Papa Papa."7Olsem na yu i no moa stap wokboi nating. Nogat. Yu kamap pikinini man. Sapos yu i pikinini man, orait olgeta samting bilong Papa em i bilong yu insait long God.8Tasol long dispela taim, yu no bin save long God. Ol man i gat namba bilong dispela graun ol i mekim yu i kamap wokboi nating bilong ol, tasol ol dispela man ol yet i no wanpela god.9Tasol nau yupela i save pinis long God, o mi ken tok olsem God i save long yupela pinis, long wanem as na yupela i laik go bek long ol liklik tingting na pasin bilong dispela graun, we i nogat strong na i nogat kaikai bilong em. Ating yupela i laik stap long kalabus gen?10Yu wok long givim bikpela luksave na bihainim ol dei na ol nupela mun na olgeta taim bilong ol samting i kamap na ol yia.11Mi i gat poret long yupela olsem, ol wok mi bin mekim wantaim yupela i luk olsem, mi wok nating, i nogat kaikai bilong em.12Mi askim yupela ol brata, yupela i kamap olsem mi long wanem mi tu i kamap olsem yupela. Yupela i no mekim wanpela asua long mi.13Tasol yupela i save olsem, wanpela sik i kamap long bodi na mi bin autim gutnius long yupela long namba wan taim.14Maski sik i stap long skin bilong mi i givim hevi long yupela, yupela i no bagarapim mi o givim baksait long mi. Yupela i kisim mi olsem wanpela ensel o olsem Krais Jisas em yet.15Blesing bilong yupela i stap we nau? Mi tokaut stret long yupela, sapos i gat rot, yupela inap long rausim ai bilong yupela na givim long mi.16Olsem na mi kamap birua bilong yupela, long wanem mi tokim yupela trupela tok?17Ol i gat strongpela tingting long kisim yupela i go long ol yet, tasol i nogat gutpela as. Ol i laik pasim yupela i stap autsait na bai yupela bai i gat strongpela tingting long bihainim laik bilong ol.18Em i gutpela moa long i gat bikpela tingting long ol samting i gat gutpela as. Dispela pasin bilong i gat bikpela tingting i gat gutpela as i ken i stap wantaim yupela na i no long taim mi stap wantaim yupela.19Ol liklik pikinini bilong mi. Mi i gat bikpela pen long yupela olsem pen bilong meri i laik karim pikinini. Dispela pen mi gat, em i bilong lukim Krais i ken kisim ples na kamap ples klia insait long yupela.20Mi gat bikpela laik tru long stap wantaim yupela na senisim tok mi mekim long yupela, long wanem, mi i gat bikpela wari long yupela.21Tokim mi nau, yu husat i gat bikpela laik long i stap aninit long lo, yu i no save harim tok bilong lo?22Long wanem, tok i i stap olsem, Abraham i i gat tupela pikinini man. Wanpela pikinin man i bilong wokmeri nating na narapela pikinini man i bilong fri meri.23Tasol, pikinini i kamap long wokmeri nating i bihainim pasin na laik bilong bodi na pikinini i kamap long fri meri i bihainim promis i stap pinis.24Dispela ol samting yumi i ken lukim olsem piksa tasol. Tupela meri i makim tupela kontrak. Wanpela kontrak i kam long Maunten Sainai na pikinini em i karim em ol i kamap ol pikinini bilong wokboi nating. Dispela meri em Haga.25Olsem tasol, Haga i makim Maunten Sainai long Arabia na em i makim Jerusalem tu, long wanem, em wantaim ol pikinini bilong em, ol i stap olsem ol lain bilong wok kagoboi nating.26Tasol, Jerusalem bilong antap em i stap fri na em i mama bilong yumi olgeta.27Tok i stap pinis olsem, amamas moa yet yu meri i no bin karim pikinini. Bikmaus na singaut wantaim amamas. Long wanem yu meri i no karim pikinini, yu i no pilim pen bilong karim pikinini. Ol pikinini bilong meri man i lusim pinis long en i planti moa long meri i stap yet wantaim man.28Tasol yupela ol brata, yupela i wankain olsem Aisak. Yupela i pikinini bilong promis.29Long dispela taim dispela pikinini i kamap long laik bilong bodi i mekim nogut, long pikinini i kamap long laik bilong Spirit. Dispela pasin i kamap wankain long nau tu.30Tasol hap tok bilong God i tok wanem? Rausim wokmeri nating wantaim pikinini man bilong em. Long wanem, pikinini man bilong wokmeri nating i no inap long skelim ol samting bilong papa wantaim pikinini bilong fri meri..31Olsem na ol brata, yumi i no ol pikinini bilong wokmeri nating, tasol yumi ol pikinini bilong fri meri.

## Anafim

51Jisasi manta senuya kumipike avogu usikaka, mage itama ake'ure ba, yerade kumi buyogo kumianoni yokam waitayi buyogo. 2Amona semi Poli sasamei, emo eyaumo danamo akefarayami, Jisasimi yikemi maside mana avogu anene buyofaitem.3Semi maside wata siyimei iyemo au akefarukayi waita yikemi itama akeureka masidem Iomi awakuro. 4Yikemo AnonaJisasipim neka wayi yikemo Lowaya itama soke buyukayi yikemi amaka Kotini aguanene bu amunano .65Ayo-manoni eranapa ama kukum napa seyuya sadageya ateka anta ofa7Avogu uyairi ewanami iyewa manta fasa duka fuga bayafikemi? 8Mini wasabem waya Jisasi busika iye yikemi yarewake.9Mana sito yis mano sikoni itokatem. 10Semi Anona Jisasi ka sima kuku de emi mana ena anene buyu wara nonam. iye watanasi rifitima kumi uyikatem bemi savi meyam maratem11Sifatiwa wayuke intago semo sei au aranta akefano seote, semi yigeti abugu aumi anakayikate maripo ya awakuri anta uyagi kateu. 12Minu kafo yikemo iyemo eram bayasina yim bem arimu isira13Afa;awa emo awugu ure warati ;emi savi ata ami buafaka .yikemi eno enomi ayire abogu uyika. 14Masidem Mosesini Lofim sika eyaranto ayenayi ure eyi aganta aye. 15Afo emo arure eno anakare; emi ategano beni aumi bukipa nami16Minukafo semi yikemi yiyime Aiyo Aga;ano aupem nogo yikemi kumi ira yibesara inago.Koti aukac. 17Bafakena ara;ano Aiyo Aga,ano buayintem; mininami yekati namukogi inteta;emi mana anene uwarare sinona wuyuwarano. 18Ayo mano enampa yoganami lo mano amemapa buwano.19Feyakena ara anoni yokam amaka fawarem moko anta napa ;watanasi;aumi ano savisawa intiru uware. 20Muna gotika lotue savi ayo spirit aruve asuve eno anepawaya sake awogu waya busake arakake eyaranta inte abogu waya buse enonapa dayima anta. 21Bia narantawa uwa yika irata ano aniana ewa sipaki ure enoni anene rifitire; famare semi yikemi wafa siyimi dukau iye watanasi mini anta uwareyi Kotini inaru magufi buyurinayo22Ayo manoni agami ayira anta, amo anta, ara faru anta, sadake wara .anta, abugu aranapa, abugu anta amam kuku anta. 23Yikate ena watanasi abugu anta ,eyara makafi wara anta; masidem mamini amenefi umati bubem. 24Iye watanasi Jisasini akupim wayi, yenti kumi Jisasi napa maripo yaga fuka.25Aiyo- nampa wateya, Aiyo-nampa nowafa. 26Seyuya muna tire ara umati buyeka buyisubu enonapa

## Galesia

5

1Long kamap fri, Krais i mekim yumi kamap fri pinis. Sanap strong na noken mekim sin gen na kamap wokboi nating bilong sin.2Lukim, mi Pol, Mi tokim yupela. Sapos yupela katim skin bilong yupela, orait Krais bai i no inap helpim yupela long wanpela samting.3Mi tokaut gen long olgeta man husat i bin katim skin bilong ol olsem, yupela i mas strong long bihainim olgeta lo.4Yupela ol lain stap longwe long Krais, yupela husat i no save gut long lo, yupela bai i no inap luksave long marimari bilong God.5Long strong bilong Holi Spirit na long pasin bilong bilip, mipela i stap isi na mekim stretpela pasin.6Insait long Krais Jisas, man i katim skin o i no katim skin em i no wanpela samting tasol em i laikim yumi long holim pas bilip bilong yumi long laikim God.7Yupela i bin stap gut tru. Husat i stopim yupela long bihanim tok tru?8Dispela kain tok gris em i no kam long Jisas husat i save singautim yupela.9Wanpela liklik yis save mekim bret i go solap.10Mi gat bilip long bikpela olsem yu bai no inap mekim narapela samting moa. Husat man o meri i pulim yu long mekim sin, em bai i kisim pei nogut.11Ol brata, sapos mi tokaut long katim skin bilong yupela, orait mi bagarapim laip bilong yupela na long dispela pasin mi stopim yupela long bihainim diwai kros.12Olsem na husat man i toktok strong long yupela, mi laikim ol bai rausim kiao bilong ol yet.13Ol brata, taim yu laik stap fri, orait yu noken painim rot bilong mekim pasin nogut. Yupela i mas laikim narapela narapela na mekim gut long ol.14Olgeta lo bilong Moses i kamap ples klia insait long wanpela lo, dispela em i olsem, yu mas laikim wantok bilong yu olsem yu save laikim yu yet.15Tasol sapos yu paitim na bagarapim narapela, yu mas lukaut gut olsem yu i no bin pinisim laip bilong em.16Olsem na mi tokim yupela, yupela i mas wakabaut insait long Holi Spirit na yupela bai les long mekim sin long ai bilong God.17Laikim bilong olpela bel i no laikim Holi Spirit na Holi Spirit i no laikim olpela bel, olsem na tupela bai i stap birua long ol yet na yu bai i no inap mekim wanpela samting yu i laik mekim.18Tasol sapos yupela stap insait long Holi Spirit, Lo bai i no inap kalabusim yupela.19Olsem na wok bilong olpela bel i kamap ples klia, tintgting nogut bilong mekim pasin pamuk na bagarapim laip bilong manmeri na tingting tumas long mekim pasin nogut.20Pasin bilong lotu long giaman god na long ol spirit nogut na pasin bilong pait nabaut na i no amamas long narapela na mekim tok baksait long narapela man na belhat long narapela na tingting long yu yet tasol na pasin bilong i no mekim gutpela toktok na i laik bruk wantaim narapela wantok.21Pasin bilong posin na pasin bilong dring planti ol save spak planti na spak nabaut na pulim samting bilong narapela, mi tokim yupela pinis olsem husat manmeri i mekim dispela kain pasin bai i no inap go long kingdom bilong God.22Tasol kaikai bilong Holi Spirit em i olsem, pasin bilong laikim, pasin bilong amamas, pasin bilong bel isi, pasin bilong stap isi, pasin bilong gutpela bel, pasin bilong mekim gupela pasin na pasin bilong bilip tru.23Na soim gutpela pasin long arapela manmeri, pasin bilong daunim yu yet, ol dispela kain samting nogat asua bilong em.24Husat man o meri stap olsem lain bilong Krais Jisas, sin bilong ol i bin dai long diwai kros wantaim Jisas.25Sapos yumi stap insait long Holi Spirit, orait yumi mas wakabaut wantaim Holi Spirit.26Yumi noken giamanim na givim bel hevi na kros wantaim arapela.

## Anafim

61Afa-awa mana wayi umatim wanami iyemo Ayofi itukanonomi ofaurewa soke antafina marege akano, eyaranti intama sokeo, mininami ewa, i kumipim yam-burino. 2Enoni umanti ben ,ofa ,ofa ure ina,na. Anona manomi mam bayafi ake ino.>>>>>>> 77c2b20853bb9c234bc21df53e30e88a7f7ffc6a3Mana wayimo intama yani emo fayantai batem, benavi,i savi item. 4Maya, maya beni yogaka rafi ,e soke'u avi mare uri anta mano benampa watemino nampa buwatemino. 5Maya maya beyi umatim afunafitemi.6Wayamo iye intagano, maside avogu aneneyu Iyemo sasa midukami nampa rayima. 7Intama savi buyu koti muna busigem, naye naye watamano yodate, naye yogate minimi darafin. 8Iyemo eyi intaka naye anayum yogate be nanao umaru nampa savi-sava antayu darafitemi: Iyemo Ayo anoni awogu anta yogate, wama bu kipa wanti raduwitem.9Avogu anta uwarara bu fegafa, kanagaga raduvitmo . 10Ugafo yoganrukatega maside waita avogu anta uyikafa me avogu banti wano.11Amonago anona fasi yigepa agantukau, sesiyapikem. 12Mana'a mano awogu waita wanami yu-yiranta kaewa anta uvanteye, wata yugaka anon avi,i marara inte wanami jisasipa yima kuku ewano sire sire sise inayonanta. 13Iyemo ye yu akefewayi wa lo mi make yafo, yu akefa anta uwantemi wata anasi yukaga ano yibi mararantono.14JISASIavi mare yanafa uronu, yu akefa antafike ano sibi bu maranu. 15Yiranta karu kayi, mana'a anene yante veyafo, yiranta bu karu kayi wafo. Afo nayemano auwen anta yievene. 16Mage waka nowayi, yira faru nampa awa-awa nampa yeka bantem. Kotini akupim .17Magegake binanim e'anam mana wayi sayeke bu simeno, se sige Jisasi ni afunti maraunave. 18Anona Jisasini ayomano yigenampa watemi, afa-awa. Fugave.

## Galesia

6

1Ol brata, sapos wanpela bilong yupela i pundaun long sin. Orait yupela ol brata husat i stap strong yet long lotu pasin, yupela i mas kisim em i kam bek long banis bilong God wantaim gutpela bel. Yupela mas prea strong long yupela yet tu, bai yupela i noken pundaun long ol traim.2Yupela olgeta brata i ken karim hevi bilong wanpela arapela wantaim na bai yupela i ken inapim lo bilong Jisas Krais.3Sapos wanpela man i ting olsem em orait, tasol taim em yet i stap long bagarap laip. orait dispela man i giamanim em yet.4Olgeta wanwan manmeri i mas sekim wok bilong ol yet na bai ol i gat as long ol i ken kisim biknem bilong ol yet, dispela biknem bai i no bilong wok ol narapela i mekim.5Olsem na wanwan manmeri bai i karim hevi bilong em yet.6Man husat i save autim tok i mas skelim gut ol gutpela samting wantaim man husat i save skulim tok.7Yupela i noken giaman long wanem, God i no save giaman. Olsem na wanem samting yupela i bin planim, dispela samting tasol yupela bai i kamautim.8Man husat i planim pikinini kaikai bilong pasin nogut, long dispela kain pasin tasol em bai i painim bagarap. Long man husat i planim pikinini kaikai bilong Spirit, long dispela gutpela pasin tasol em bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.9Yumi i noken les long mekim ol gutpela pasin, long wanem sapos yumi i no les long mekim dispela ol gutpela pasin bai i gat taim yumi i ken kamautim kaikai bilong dispela pasin.10Olsem tasol dispela em i wanpela gutpela rot long mekim gut long olgeta manmeri na long ol lain husat i bilip.11Lukim ol dispela bikpela pas we mi bin salim i go long yupela, dispela pas em mi bin raitim long han bilong mi yet.12Dispela ol lain husat i laik kamap gutpela long ai bilong ol man, ol i mekim dispela toktok strong long yupela mas katim skin. Ol i mekim dispela long aburusim hevi long kolim nem bilong Krais.13Ol dispela man husat ol i bin katim skin bilong ol yet, ol i no bihainim lo. Tasol ol i laik bai yupela i katim skin bilong yupela na bai ol i kisim biknem long bodi bilong yupela.14Tasol mi bai i no inap long apim nem bilong mi yet, long wanem pasin bilong dispela graun i dai pinis long tingting bilong mi antap long diwai kros bilong Jisas Krias na mi i no inap bihainim pasin bilong graun.15Man i katim skin o man i no katim skin dispela em i no bikpela samting, tasol samting tru em i olsem, yumi i kamap nupela man gen.16Long olgeta lain manmeri husat i stap inap long dispela mak, bel isi na marimari bilong God bai i stap wantaim ol na tu long ol lain Israel.17Stat long nau i go olsem, noken larim wanpela man o meri i mekim nogut long mi. Long wanem, mi karim mak bilong Jisas long bodi bilong mi.18Olsem na ol brata, larim marimari bilong Bikpela Jisas Krais i ken stap wantaim spirit bilong yupela. Amen.

## 2 Pita

11Semi Saimon Pita,Jisasini yogam waita,afo mana Jisasni yogam kato waita bemi ugadukayi.Semi mana afunti agataunami yige wapabemi Jisasika. yima kuku ewayi seyuya sima kuku ewafuna yiure. Ewa seyuyawa manayom yima kukum nampa Kotini atekam anta rukafo afo Jiasi seyuya yivigam waita . 2Awa,awa anene nampa ara yasi epim amakai item Kotipim bam anona intim nampa Jisasi senuti anona.3Masidem anene senu sigandewam Koti yimiduka, ateke bem ba awogu ure bam aum maranti Kotini awogu intitike yiga, Kotimi seyuyam ugadukam beyi anonaeranapa. 4Mini aneneyu nampa, bemi seyuyam yimduka anona, anarintim fuga sigam waya, minugami afo mini amaka awogu anene emi maranonam afo emi yakaganonam umaru mana maga mano fawarewam savi intitanoni ayika fawarim.5Nayeyare, emi amaka ananta atekam anta ono, eyi amakukum yigate afo eyi awogu intika awogu anta fawarono. 6Mini avogu inti nampa, emi aumanoni ayinti rafiseno afo aumanoni ayinti rafise, afo emi umanti marano umam maratike, emi Kotini atekam anta fawarono,' 7Gotini atekam anta nampa , afa awam soke uakewa afo enom ayi anta nampa ena afa awa ayigaraono.8Mini Masidem anene epim bemi afo eka anonayi eraka epim Mini anta mose epim bagana rarem wanted,emi fami iwano avogu intim Jisasi seyuyani Anna. 9Iyemose mini masidem soke anta burukem,bemi amonama soke buyitem,minugami bemi augam afakam,bemi avikarukemi jisasi beni kumi kiparuka.10Minugami afa,awa,anaranta uwaranona minugami kotini aranti ekayewami intama soke,ono,minugami emi beni yogam baita ugaduka, minitemi emi bu rufamino . 11Mini ayimano ,pikemi,amuna anene yaum marewam ontafim watem, masidem nuram kotini kanagunefim senuti anona,senuyam yividuka jisasi.12Minugai semi madem nuram emi mamini anene uganti , Emi intarukemo mini rukana wayafim erarugate. 13Minimi awogu -uga,semo sesimapim wanunaga emi intaranam mamini awogu anta. 14Nayeyare seti fuginti adekawa, minugami jisasi senuti anona bemi sigatiruka. 15Minugai mana afunti agare fugona-ote senati intago.16Seyuya yogam waitayu sameya,senuti anona koti bemi anona eradukam bemi mana nuram yitem. seyuya kaim waya bu-awakurewafu bumi,seyuya sugamano amonewa senuti anona koti anona eram rukam. . 17Koti anona senuyefoe bemi inoavi amiruka kotini anona omano bemi yakouruka bemi manisiga,minimi setigaino semi ayigara -ewaunave,semi benati amoyege. 18Seyuya intafunam koti manisemi Jisasi nampa ano ,anuga wafunam.19Kasanampa waitayu kasanampa waya wafa Jisasi nanto agantukam seyu miniga sima kuku ewafu. . Fakama eraru naye waya yemi agantukam, nayeyara bemi mana onanta kumayu magufim kevem wata anasi yofainam amoneve bogo. Mana omano kemi mini nuram fawarinanika bitem afo wanurapake ofu sigem yirapike itavitem. 20Masidem anene amuga, emi amone inte ono iwa mana kasanampa waya mana waita manoni intika bu fawarevem. 21Nayeyara,mana kasanampa waya watayi ayika bu fawarimi afo watamano sima bu fawarem. Buwe. Item waitayu Kotini ayo iyaom yepim itukayi, mini waitayu ayo iyaontano itarami Koti ami sevemo. Minugami afo Kotini Ayo agano senuti ayo aga ofaimi Koti nami amonem item uga.

## 2 Pita

1

1Mi Saimon Pita, wokman bilong Jisas Krais, na wanpela aposel em i bin makim. Mi salim dispela pas i go long yupela husat i bilip long Krais wankain olsem mipela ol aposel i bilip long Krais Jisas. Yu na mipela i gat wankain bilip na stretpela pasin bilong God na bilong Jisas Krais man bilong kisim bek yumi.2Marimari na bel isi i ken kamap bikpela long yu insait long bikpela save bilong God na Jisas bikpela bilong yumi.3God i bin givim yumi olgeta samting yumi save laikim long en, long stap stret na kisim laip i stap gut i kam long save bilong God, husat i makim yumi wantaim biknem na strong bilong em.4Wantaim ol dispela samting, em i givim yumi bikpela na nambawan ol promis, olsem na skel bilong ol gutpela samting bai yu kisim na bai yu abrusim ol bagarap dispela graun i save kamapim long laik nogut bilong tingting.5Long wanem, yu mas mekim nambawan stretpela pasin long soim bilip bilong yu na kamapim gutpela pasin long gutpela save bilong yu.6Wantaim gutpela save, yu mas stiaim laik bilong bodi na long pasin bilong stiaim laik bilong bodi, yu mas karim pen na long pasin bilong karim pen, yu mas kamapim stretpela pasin bilong God;7Wantaim stretpela pasin bilong God, yu mas mekim gut long ol arapela brata na mekim gut long ol arapela brata wantaim pasin bilong laikim ol arapela.8Sapos olgeta dispela samting i stap long yu na kamap bikpela long yu, yu i no inap long stap nating tasol bai yu kamapim planti kaikai long save bilong bikpela bilong yumi Jisas Krais.9Tasol husat i nogat olgeta dispela samting, em i no inap long lukluk, long wanem em i olsem ai nogut na em i lusim tingting olsem Krais i bin klinim ol sin bilong em pinis.10Olsem na ol brata, nambawan pasin yu mas mekim em i olsem, yu mas save gut long singaut bilong God long yu na em i bin makim yu olsem wokman bilong em, sapos yu mekim olsem yu bai i no inap long pundaun.11Long dispela rot, planti samting moa bai stap long dua bilong laip i stap oltaim oltaim long kindom bilong Bikpela bilong yumi husat em i man bilong kisim bek yumi em Jisas Krais.12Olsem na mi bai olgeta taim redi long toksave long olgeta dispela samting, maski yu save pinis na maski yu stap strong insait long dispela tok tru yu gat nau.13Em i gutpela mi ting olsem, taim mi stap yet long dispela haus sel, long kirapim yu gen long ol dispela samting long toksave long yu long tingim gen ol dispela samting.14Long wanem mi save olsem bai mi i dai klostu taim, bilong wanem Bikpela bilong yumi Jisas Krais i bin soim mi olsem.15Olsem na, mi putim olgeta strong bilong mi long raitim dispela pas, bilong yu ken tingim mi long taim mi dai.16Mipela ol aposel i tokim yu olsem, Bikpela bilong yumi Jisas Krais em i gat bikpela pawa na strong na em bai kam bek long wanpela dei. Mipela i no bihainim ol stori nating i bin kamap long tingting bilong mipela. Nogat. Tasol mipela i tokim yu long ai bilong mipela yet i lukim Bikpela Jisas bilong mipela em i gat bikpela namba na strong.17God, Bikpela Papa bilong mipela, em i givim biknem long em na bikpela lait bilong God i raunim em na em i tok olsem, "Dispela em i Pikinini Bilong Mi, mi laikim em tumas; na mi amamas tru long em."18Mipela i harim God i tok olsem, taim mipela i stap wantaim Jisas antap long dispela holi maunten.19Mipela bilip long ol tok bilong ol profet i bin raitim long Krais bipo tru. Holim strong wanem tok ol i bin raitim long en, bilong wanem em i olsem wanpela lam i save givim lait long ples tudak bilong helpim ol manmeri bai ol i ken lukim na i go. Dispela lait bai i lait inap long dispela dei i kamap na sta bilong moningtaim bai i kirap insait long bel bilong yupela.20Antap long olgeta samting, yu mas save olsem nogat wanpela tok profet i save kamap long tingting bilong wanpela man.21Long wanem, i nogat wanpela tok profet i kamap long laik bilong man na man i autim. Nogat. Husat ol man i pulap wantaim Holi Spirit bilong God, em ol dispela man Holi Spirit i save kirapim ol long autim tok bilong God. Olsem na Spirit bilong God i save helpim Spirit bilong yumi long save long tok bilong God.

## 2 Pita

221Muna kasanampa waita yu wata anasifim fawaruga, Minuga mifo muna baya siyimi nayom baita yu yige wapa yitemo. Yenti aupa intinti wata anasi intiru manta munatire anakaira yitemo, Afo yemi umerarem yeyi anona yemo meyanurem yividukayi.Minure ame ure yeyige umanti omarege yeyimuga rewa.3Yeyi ayiranene nampa omare yeyarantana intar abu awa nako yivige wata anasi sapa bayafim bitemo,Amo romugim anta feyeyapa yepim bem mini anta mano karaukaga rugem umam yimembe wa.4Feyapa minure ankerogu kumi oyi Koti awa awa urem bu yofa uga.Yibekama mepe memapa aferuka ana ayufunagapim dana yage'e itabe kotini koka ana bitemo. 5Minugamifo feyapa faware,agare buga inimbaita nampa mini inaru nomaga awa awa urem buyofa uga. Nonako yiru ma kiparuka Kotina mose bu intewayi,Bemi benaga Noamana ofaouga mini umantike, bemose ateka awu awapim wayi nampa seveni'a waita yu. 6Kotimi anom inim baita wam magu Sodom wa komorah iga nako mini magu anakaurem yukaruka, mni-yoyibigem semi inaem sabi anta uwarebe abuyinte wana yoyi mini marari ana iteye siga.7Afo bemi atekam waitami Loti. Yenti savi anta awu awa ganti auara umari urem aran anene mantuka,Amano amenapa buwam inim baita yu ganti. 8Bemi atekara ugam baita beyaga yenyi wanapa bage-en uga. Masire nuram yemo uwara sabi anta yuo amone inte imi ara umarem au abisi mantuka. 9Umantim wam ateka wata anasi Goti amonem inte ugem yen yofa item, i atekam watanasi yu koka itavinayoyi mini nuram yenti savi meyam marateye.10Manami atedem fuga ugam siga, Iyewafi mini savi anaka kaugem yenyuyira ano ayi antafim bemo yambaita amona ege magafini ewanayoyi.Itama erare yeyi ayi anenega yemi bu feganti sima savi uyikewa, mente oka saga bayi yanti. 11Ankero gu ano ake eranti ruka, minugamifo yemi anona mano sima savi buyuake wamisefo yeyige umanti omarege yeyige buremi Kotini koka bu itavitemo.12Mana mini inim baita yu,Dayinte bu amone inte, fo iyananata uga, yemi amone inte bu yuga sima savi urepaya umanto maranayo nanti,mini antafike yewa anami umanti maratemo. 13Yemi meyami maratemono yenti savi antaga. Ye inta ege mana nuramose fawarewam anene fa amoyiranene yu ino.yemi mane fai riuve anakaga.Yemi yiwagara eve yeyi savi anta yanti enampa oma'e yunaneve itemo. 14Yen yugan amonantano anasi asikayunampa augam magari intintana ruka,Yima kukupimose eram burukam inim baita yu savi anta uwarantin yivige ofegewa, Afo yenyuyira ano wafa mini antafim eno ni anene yanti auganar arintim afowayiuga.Yemi siya fukam iyaoru!15Yemi ateka ayim yinaeni ure, yera re savi anta barami beo agagi intinti awakuntuka, Bu atekam ayapake meyam mana mararantana ewayi. 16Barami Koti pake eram baya mantuka be uwaram savi awu awaka.Afo Kotimi donkimi eami donkimano asima fawarurem wata yanta samemi minuga anta buyu warano siga.Mini simi be uwarewam anta yera ifaruka.17Mini waita yu masi non kanani uge fa konamose eran susuwa mano marem bugeyige inanta urem ah'wa bu rinani.Mini inim baita Kotimi ayufum akagam magu uwan yikaruka. 18Yeyi muna baya fike anon yivi marewam . Wata anasi savi yuyira nampa yivige me 'e umanti wam inim waita fasa rewa. 19Yuforu faru ure wanagone sirem kagawaya siyimi duka.Minugamifo yemi yenanao savi anakai ata manoni yogam waitayi uga. Watamano naye anene anta uwarananiyi bem mini antamano bem yaka garem bekawa dafika.20Afo yemo yerakage neka mana maga manoni savi anta fike Anona yofaim baita Jisasini awogu intim awakuremi mini antafike iyabe binayoyi, Ara nuramano mente a'nam yamu ba yakakagem anom umantimi bitem. 21Amakaino yemo Koti augaka yurun atebim anta bu amonanayoba.Intaruke mofo Kotini amam kaga baya yinainure neka bewane yemo siyimiduka waya. 22Mana awogu wayami yeka fuga waya siga. ''Iyamano yewayegem mum bima gananim omanatem, Fontano nondurukemifo yewayegem yofim maro sipon darem bavem kenekene item.''

## 2 Pita

2

1Long bipo, sampela giaman profet i bin kirap namel long ol manmeri bilong God. Olsem tasol ol giaman tisa tu bai kam long yupela na skulim yupela long ol giaman tok bilong paulim bilip bilong yupela. Ol bai givim tok giaman bilong givim baksait long Bikpela em man bilong baim bek ol long sin.2Planti man bai bihainim ol pasin nogut bilong ol na long dispela bai ol man i tok bilas long rot bilong bihainim tok tru.3Long pasin mangal blilong ol, bai ol i mekim toktok bilong pulim moni samting bilong yupela. Klostu taim na God bai kotim ol na bai ol i lus.4God i no bin larim ol ensel i mekim sin. Nogat. Em i kalabusim ol i stap long ples tudak daunbilo tru na wetim dei bilong kot.5Bipo tu, ol manmeri i bin givim baksait long God na em i no larim ol. Nogat. Em i kamapim bikpela wara tait na ol i lus. Tasol em i lukautim Noa, em stretpela man wantaim 7-pela man.6God i bin tok long taun bilong Sodom na Gomora tu i mas bagarap na em i kukim ol long bikpela paia na ol i kamap olsem sit bilong paia. Dispela ol samting em i olsem tok lukaut long ol manmeri i laik givim baksait long God.7Lot em dispela stretpela man, i lukim ol pasin pamuk bilong ol manmeri na em i kisim bikpela hevi tru.8Dispela stretpela man i stap namel long ol na i lukim na harim ol pasin nogut bilong ol long olgeta dei na em i pilim hevi na pen long bel bilong em.9Bikpela i save long rot bilong kisim bek ol man i bihainim pasin bilong em long ol hevi na em i save long rot bilong bekim pei nogut long ol man nogut long dei bilong bikpela kot.10Dispela ol kain man bilong bihainim laik bilong ol yet bai kisim pei i nogut tru. Ol i no save pret liklik long tok nogut long ensel bilong God.11Ol ensel i gat bikpela strong moa i winim strong bilong ol man long graun. Tasol ol i no save mekim tok nogut long ol na i go kotim ol long God.12Ol dispela kain man i olsem abus i nogat tingting na i stap long graun bilong ol man i ken holimpas na kilim i dai tasol. Ol bai bagarap tasol, long wanem, ol i no save ol i tok nogut long wanem man.13Ol bai kisim pei nogut inapim ol kainkain pasin nogut ol i save mekim. Ol i ting pasin bilong kaikai na dring planti long san em i pasin bilong amamas tru. Ol i mekim ol yet i kamap doti na ol i bagarapim ol yet.14Ol i aigris long ol meri long mekim pasin pamuk. I olsem ol i no save inapim laik bilong mekim sin. Ol i save pulim ol man bilip bilong ol i no strong long mekim sin. Ol i kisim skul pinis long pasin bilong mekim sin na mangal, tasol God bai bagarapim ol.15Ol dispela kain man i olsem ol i abrusim rot bilong bihainim God na ol i no laik i stap stret long ai bilong God olsem God i save laikim. Ol i laik bihainim pasin bilong Balam, pikinini bilong Beor, i bin mekim bipo. Em i laik mekim ol dispela pasin long kisim pei long ol pasin nogut em i mekim.16Tasol God i tok strong long stretim em long ol dispela pasin nogut bilong giamanim ol man. Em i mekim donki i toktok olsem man toktok long em i mas lusim ol dispela pasin em i save mekim.17Ol dispela man i olsem ol hul wara i drai pinis na ol i olsem klaut win i kisim i go nabaut na i no save kamapim ren. God i redim pinis ples tudak tru bilong ol long i stap long en.18Ol i liptimapim ol yet long giaman toktok bilong ol, tasol tok bilong ol i nogat kaikai bilong en. Ol i save pulim ol man nau tasol ol i lusim pasin bilong ol haiden long mekim pasin pamuk.19Ol dispela man i save tok olsem; sapos yupela bihainim mipela bai yupela i stap fri. Tasol ol yet i stap wokboi bilong ol pasin nogut bilong bagarap. Sapos wanpela man i larim wanpela samting i bosim em; orait em i stap wokboi bilong dispela samting.20Sapos ol i bin kisim gutpela save long Bikpela bilong yumi Jisas Krais na abrusim pasin nogut bilong dispela graun i laik bagarap. Tasol sapos ol i go bek gen na stap kalabus long dispela pasin; orait ol bai stap nogut tru.21Em i orait, sapos ol i no bin save long rot bilong kamap stretpela long ai bilong God, tasol nau ol i save pinis na ol i tanim baksait long lo God i givim long ol.22Dispela pasin i olsem wanpela tok i tok olsem, "Dok i save traut pinis na i go bek gen na kaikai na pik i waswas pinis na i save go bek gen na tanim tanim long graun malumalum."

## 2 Pita

31Setifa tiwa ukane, magemi nampa tu afaunti agante yigemi yimenami, yigenti intiti itayikanai mini anene amonarei awoku wari'ogo. 2Minugafo yeradake waya intama sokeogo kasi'nampa waya rukemi yigemi yiyiminani, Anona jisasi benao mano beyi yogam waita yuka dukamino.3Mana anene ananta omare intago, muna'mana waya sewayi aranuram yema fawaritemi. Yeyi savi intiti awakurewa. 4Yemi manisiremi akayam waya sitemi, ''Naye nurana Jisasi owayekem kumintene? Feyapa senu sifoe fukami, masidem anene waka bemi be'emi Koti mana nomaga uwan tukaka buga.5Yemi miyio wayami sepaya, naugaya yemi Koti a marara yivesara evene, Koti a simi inaru fawaremi nomi afi'imi maga yurum fakakiem.' 6Afo naem Kotimi ami sirami nomi yeravem mana maga manta ana kaitemi. 7Afo inaruwa maga, mage mana urem wane, igamano masidem anene yugatene siremi Koti semi, yemi ko nuraram rafisevemi Kotim yinemi ami dami Koti yiruma awuyinta waita'anasi kipatem.8Yigemi mini wayami aga buyega Intama sokeogo yigeni intika, seti abogu agantayugo, Kotin aguga mana nurami mana tauseni orantayi ugemi, 9Koti sada'sada uremi beya manta faka demi, mana'a yu ye mani intirieye ,Afo, be sadagem bemi senu siveyevemi wa. Bemi senupi'kemi mana ayu afi buyogoyanti be intewa, minugami masidem waita anasi savi anta yerareya yui wayegago yanti semi.10Afo, Anona'mano yinanimi umom waita amagagi uremi yitemi: Inarumano ano wadevem maro kipatem. Maside anene mana magaka wami ikamano yukatem, mana magawa yogaru mare arafagi'emi kipatemi.11Masidem anene mini anafike kipatem, iteniugam waita anasi yigemi watege? Yigemi atede awogiure agoniu'gam wayaga sadage wago. 12Emi minugafo amakuku mage anona yinani nurami manta adeka magano. Mini nuram, igamano inaru manta anaka rem manta savi sawa itemi, erar iga'manoni koko'ano mana maga yeye'itemi. vinani, masidem anene igafi yukatem. 13Minu gami Kotimi ugade maga waiya, awem inaruwa maga, awogu anta nampa mini magufim owateye.14Minugafo, seti akantayugo, mini anenemi fawarino'yanti yigemi ave ewamino, yigemi eraurega awogu yunampa awoku yivi makega Kotin akuga maro itabewa, yira faru marago. 15Minugami, anona mano sadagemi yigegemi yiveyevem bemi , senu yifa yiwa Poli mini afaunti, Anona'mano ami eraka akantama yigem yimiduka. 16Poli beyi afauntim mini wayayu siremi akaremi, minugami mini wayayupim yino aniana inami mini waya bumarateye. Kotipim yimakuku eram buyugam waitayu muna waya wata anasi yiyimide sapa yivige buga, yeyi intigka buga'misefo yemi savisawa item.17Minu gafo, set agantayugo, mini anene'yara rafima soke ogo, yigemi maeve intim yivikarami muna waitayu Kotini kaga waya manta sapademi yivige bi'i yigeti yimakukumi fafasi'nagone. 18Anona Jisasini awa'wa'anopim anoni'eyara awoku intim marafa.Seyu benavi magewa inaem wa yani eveya wofane.Fugave!

## 2 Pita

3

1Ol brata tru, nau em mi raitim namba tu pas i go long yupela long kirapim tingting bilong yupela long tingim gen ol dispela samting na tingting bilong yupela i ken i stap stret olgeta.2Mi laikim yupela mas tingim gen ol toktok ol profet i bin autim bipo na wanem ol lo Bikpela bilong yumi Jisas Krais i givim long maus bilong ol aposel.3Bikpela samting yupela i mas save pastaim em olsem, ol man bilong tok bilas bai kamap long las dei na ol bai bihainim laik nogut bilong ol.4Bai ol i tok bilas olsem, "Wanem taim Krais bai i kam bek gen? Bipo olgeta samting i kamap ol i stap wankain tasol i kam inap ol tumbuna bilong mipela i dai pinis."5Ol i mekim dispela kain tok. Long wanem, ol i no laikim long save long tok bilong God olsem, em i tok na skai i bin kamap na em i tok na graun i lusim wara na i kam antap.6Na bihain God i tok na bikpela ai wara i kamap na tait i bagarapim graun wantaim olgeta samting.7Na nau long wankain pasin tasol heven na graun i weit long paia bai kukim long wankain tok bilong God. Ol i weitim dei bilong kot na ol manmeri i save givim baksait long God bai bagarap olgeta.8Ol pren tru, mi laik yupela i save gut olsem, long God wanpela dei i olsem 1, 000 yia na 1, 000 yia i olsem wanpela dei.9Sampela man i save ting olsem, Bikpela i save isi isi long kamapim ol promis bilong em. Nogat. Tasol em i isi long yupela na em i weit i stap. Em i no laik bai wanpela i lus. Em i laik bai olgeta manmeri i mas tanim bel long ol pasin nogut.10Tasol dei bilong Bikpela bai i kam olsem stilman. Skai bai pairap bikpela na pinis olgeta. Paia bai kukim graun wantaim olgeta samting i stap long en.11Sapos olgeta samting bai i bagarap long dispela kain pasin. Bai yupela i stap ol wanem kain manmeri? Yupela i mas stap holi na bihainim pasin bilong God.12Yupela mas weitim dispela dei bilong God i kam na yupela i mas mekim wok strong long hariapim dispela dei. Long dispela dei bai hatpela paia bai kukim skai wantaim olgeta samting na bai kamap olsem wara.13Tasol long promis bilong em, yumi save weitim nupela heven na nupela graun na stretpela pasin tasol bai stap long en.14Olsem na ol brata tru, yupela i save weit long ol dispela samting bai i kamap, yupela i mas wok strong na laip bilong yupela i noken gat makmak na asua na wokabaut wantaim bel isi long ai bilong God.15Bikpela i save isi isi long yupela na i weit i stap. Em i mekim olsem, long wanem, em i laik kisim bek yumi. Brata tru bilong yumi Pol i raitim dispela tok tu long yupela wantaim save Bikpela i givim long em.16Long ol pas Pol i raitim, em i toktok long ol dispela samting. Em i tru olsem, sampela toktok em yumi i no inap long save gut long en. Olsem na ol man i no save gut long tok bilong God na ol man bilip bilong ol i no strong i save autim dispela tok na paulim. Ol i save mekim long ol narapela tok bilong God tu. Olsem na ol bai bagarap.17Olsem na ol brata tru, yupela i save pinis long ol dispela samting. Yupela i mas lukaut gut. Yupela i noken larim ol giaman man bilong sakim lo i paulim yupela na yupela i lusim bilip.18Tasol yupela i mas kamap bikpela moa long marimari na kisim gutpela save moa long Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Yumi mas liptimapim nem bilong em long nau na oltaim oltaim. I tru.

## 2 Korin

11Polij, Jisasini yogam waita Kotini ayika,Timoti senu sifatiwa, Kotini wata anasi Korinio wayi, madem wata anasi Akaiyao wayi. 2Kotini soke nampa Jisasini arafru yigepim wano.3Koti Jisasi afoe avi yani ofano. 4Umanto senupi fawaremi Kotimi yira faruin ata mare yimitem, minugamifo seyuwa enomi sira yimefano .yimefano enowai.5Mana wayimo mini umanto manta fawaruru kanayami,sena yantanawa minenaye, Minugamifo,yigem burayimarare. 6Afo naye ayaga bemi ameye,bemo amaka uakananimi . 7Minugamifo,beni kumi'i arega yira amego. minurega,benara umaru manta fasa dana ofaim marano.8Nayeyara seyu yikemi mini amone inteoko'yare, sifa' tiwao ano umanto seyu Esiao maka'funa 'mino. Mini waita manomi ayi'akago. 9Mini intikai,yigemba agan'yikauno,mini wayami. 10Yenyira umanto yirayi,sewa yirewauno.semo madem umanto yiranami,yigenti sokegare, Jisasi avipine.11Minugami wananom mano muna busimino yare.Beni munagui sivim bugafano.12Anona mano onta risikene Jisasi ,asenotanti anom magu Troasi. 13Ugami, sira faru bumarege,nayeyare,sesifa tiwam Taitusimi buamonege. 14Mini'i ifadei Masedonia bege. Kotimi susuve sakafano,Jisas ipimo sofainanti.seyu anami mini unam mareya madepa boteyane.15Nayeyara semi anona intiti rukei yikemi ameure yema yimoneu. 16Masedonia birante'ote ami antaure mare yimonare woteke. Naemo masedonia kemo yewayegeo yetei yeyimonare yetege,sisikai Judia'ibotege.17Nayeyare,seyu monenako Koti ami manta savi buyewa fauno.A'ao,soke inti nampa,Koti amaka,Koti augakai mono waya sewafau Jisasi avipim. 18Afo maside yamiu Goti beya'mana awakuri'temi, seyu manafim kam way Eyo A'ao, buse'fano.19Minimi Goti aka'ano ami, bemi Jisas Kraisi, afo mini kakemi Silvanusi, Timoti nampa sekanti sema fawarurukau yiken yiwanampa,bemi bumi eyo a'ao.maside nurami Kraisi semi "eyo" mana sewa. 20Kraisi aupepim, maside kaga waya" eyo" mana sika. afo Kraisipim seyu" fukave" seveyana Goti avi yani'ofano.21Goti benanao senui ake ewa yikenampa senui akewa Kraisipim, afo bemi benanaosa senui befa uyaruka. 22Bemi senu mana o senu simika makafau afo beyi awamu senu sirapimi maka, ukami seyu intafaunami fuka ukam bemi senuyami ena yantawa siminani23Ukamifo semi Gotimi ararei manta sesikefa waita naye antayara semi Koreni buyekafu. Semi Koreni buyeu, nayeyara semi sikemi enawa umanti buyimirare. 24Seyuya siken yimakukum burafisira. minukamifo, seyuya sikenampa yokeya yikeyi yimakuka akeure itawokoyanti.

## 2 Korin

1

1Mi Pol, wanpela aposel bilong Krais Jisas long laik bilong God yet em i bin makim mi, na Timoti brata bilong mipela, i raitim pas i go long sios bilong God insait long Korin, na i go long olgeta bilip manmeri insait long olgeta hap ples bilong Akaia.2Marimari na bel isi bilong God Papa bilong yumi na Bikpela Jisas Krais i ken i stap wantaim yupela.3Yumi i ken litimapim nem bilong God, em i Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Em i Papa bilong olgeta marimari na em i God bilong mekim olgeta pasin bilong bel isi.4God i save givim bel isi long yumi taim ol hevi i kamap long yumi, olsem tasol yumi tu i ken mekim pasin bilong givim bel isi long ol lain husat ol kain kain hevi i kamap long ol. Mipela i ken mekim pasin bilong givim bel isi long ol narapela manmeri wantaim wankain pasin bilong givim bel isi olsem God i save mekim long givim bel isi long yumi taim hevi i kamap long yumi.5Bikpela hevi na pen Krais i bin karim long kisim bek mipela. Olsem tasol pasin bilong bel isi bilong mipela i kam long Krais.6Tasol taim mipela i kisim hevi, em i bilong God bai i givim bel isi long yupela na bilong God long kisim bek yupela, na sapos God i givim bel isi long mipela, em bel isi bilong yupela. Pasin bilong bel isi bilong yupela i save wok gut tru taim yupela i stap isi na sanap strong na karim ol hevi olsem mipela tu i bin karim.7Mipela i bilip strong olsem, taim yupela tu i sanap strong na karim ol dispela hevi, God bai i givim bel isi long yupela olsem em i save givim long mipela.8Long wanem mipela i laikim yupela long save, ol brata, long ol bikpela hevi mipela i gat long Esia. Mipela i bin kisim bikpela belhevi tru, em i bikpela tumas we mipela i no inap long karim moa, na i planti tumas na mipela i ting mipela i no inap stap laip moa.9Insait long dispela, em i wankain olsem jas i makim mipela long mipela i mas dai. Tasol dispela i mekim mipela long noken putim bilip bilong mipela long mipela yet, tasol mipela i mas putim bilip bilong mipela insait long God, husat i save kirapim ol dai man.10God i kisim bek mipela long samting nogut tru inap long kilim mipela i dai, na em bai i kisim bek mipela wanpela taim gen. Mipela i putim bilip bilong mipela insait long God olsem em bai i kisim bek mipela yet oltaim.11God bai i kisim bek mipela long prea bilong yupela. Bihain planti manmeri bai tok tenkyu long God long em i bin givim bikpela marimari na luksave bilong em long helpim mipela, long wanem planti manmeri i bin prea long mipela.12Mitupela i save amamas moa long dispela wanpela samting, mitupela i save long bel na tingting bilong mitupela olsem, mitupela i bin mekim stretpela pasin na pasin i tru long olgeta manmeri. Mitupela i bin wokabaut insait long stretpela pasin em dispela stretpela pasin i kam long God na mitupela i no bin stap olsem ol manmeri bilong dispela graun. Mitupela i bin mekim dispela ol stretpela pasin moa long yupela i no wantaim save bilong dispela graun, tasol wantaim marimari bilong God.13Mitupela i no save raitim ol tok yupela bai i no inap long ritim na kisim save gut long en. Mi save olsem,14sampela taim yupela i save klia gut long ol tok mi bin raitim, tasol mi laik bai yupela i mas save gut long as bilong olgeta tok mi raitim, na long dei bilong Bikpela bilong mipela Jisas mitupela bai i kamap as bilong amamas bilong yupela, olsem tasol yupela bai i kamap as bilong amamas bilong mitupela.15Long wanem mi gat strongpela tingting olsem, na long dispela as mi laik kam long yupela pastaim, na bai gutpela samting i ken kamap long yupela long tupela taim mi kam long lukim yupela.16Mi pasim tok long kam lukim yupela taim mi laik go long Masedonia. Bihain taim mi lusim Masedonia, mi laik long kam lukim yupela gen, na bihain bai yupela bai i salim mi go long Judia.17Taim mi tingting long dispela tok mi bin pasim, yupela ting mi bin les? Mi no save bihainim tingting bilong ol man long graun long pasim wanpela tok, na bai mi ken inap tok "Yes, yes" na "Nogat, nogat" long wanpela taim tasol?18Tasol wankain olsem God i save bihainim olgeta tok bilong em yet, mipela i no inap tok tupela toktok wantaim "Yes" na "Nogat."19Dispela tok bilong Pikinini bilong God, em i Jisas Krais, na long em Silvanus, Timoti na mi bin tokaut namel long yupela, em i no "Yes" na "Nogat." Oltaim Krais i save tok "Yes" tasol.20Insait long Krais, olgeta tok promis bilong God em i "Yes" tasol. Olsem tasol insait long Krais mipela i save tok "I tru" na yumi save litimapim nem bilong God.21God yet husat i save strongim mipela wantaim yupela insait long Krais, na em i bin makim yumi bilong em yet.22Em i putim mak bilong em antap long yumi na i givim Spirit bilong em insait long bel bilong mipela olsem na yumi i ken save tru tumas em bai givim yumi ol arapela samting tu.23Tasol, mi singautim God long kamap witnes bilong mi long wanem as mi i no kam long Korin. Mi i no kam long Korin, long wanem, mi no laik givim yupela moa hevi.24I no long bai mipela i ken bosim bilip bilong yupela. Olsem tasol, mipela i wok wantaim yupela long amamas bilong yupela, taim yupela i sanap strong long bilip bilong yupela.

## 2 Korin

21Minugai senao seyanti dayinte mani intiri ege, owayege yige wapa buyete, afo yerade anona umanti bu yimirare. 2Ugamifo semi yibisi yimidanam, iye semi amo usikatene? Yige mini akumi semi sira umanti yimiduku.3Semi yige wapa afunti agarege dukau. Semi amaka amo usikanayom akumano semi yenami umanti simiteye. 4Semi anonana sigunane nampa afunti agarege yige wapa dege, afo sirai dagagami afo amuna sinumi kumem. Yigemba yivisi bu yimirare. Minugamifo, semi yigepim ano ayinti dukauna amonago,5Mana waita mano yibisi manta fawarimi semana wa uwatike naye, semi yigemi bu dayimarare. 6Iteyio me yam amuna akumano mini waita aminayom, bemi amakagi uakatem. 7Minugamifo, bemi kumi arega afo aria amego. yigemi minitei, yigemi bemmi ofaure amuna umanti manta magafim danagone.8Minugai semi erarure sena manta faka yiyatega, yigeyi ayinti mini waitafim 9mini intikai semi agantei yigemba makasira, aga maside waya agantauna awakure uegafo buwafi.10Yigemi enoyi maside kumi yirai, sewa yenyi kumi yirege. Semmi amkai yen yi. maside kumi yirege, yigenyi aboguganti krasiin abipim mini manta uwarege. 11Mininam senu wananomi muna bu simino, miniwa beni munaganti sivim bugafano.12Kraisini abogu waya seno yanti anona mini ayim diruka, troasi anon taunifim. 13Ugamifo, seti supeken ayomano pimi sira faru bu afakaruku, naye yare, setiwae taitusimi bu amonaruke. Minugai sefo mini awafa yerarei mesadonia bugau.14Susuve sima Goti wapa, maside nuram sofaiya kraisipi yakageya. Seyuana ben ami mantafunam abogu muku ganta masidepa buga. 15Kraisipim seyu mini ase'e wa muku ganta Goti wapa bugafu, miniwa iyewafi aumi marana yon akunampa afi'ina yo nampa.16Fugintano amugai seyui abogu mukuganta ugafu. Afo abogu mukui aumano amugai. 17Naye yare, moni nako Goti ami anake wa waita wa anasi amaka seyu bube yare, bube, Gotini, ateka intinapa,afo Goti agukai seyu mono wayami kraisi abipim seveyare.

## 2 Korin

2

1Olsem na mi yet mi skelim na ting olsem, mi no i nap kam bek long yupela, na givim yupela bikpela bel hevi ken.2Sapos mi givim pen long yupela, husat bai mekim mi amamas? Em yupela ol dispela lain, husat mi givim bel hevi long yupela.3Mi raitim pas i kam long yupela. Nogut ol lain i nap long amamasim mi bai i bagarapim mi taim mi kam kamap. Mi gat bikpela bilip olsem, dispela amamas mi gat, em i wankain amamas yupela tu i gat.4Mi raitim pas i kam long yupela wantaim bikpela sori, na wantaim bel i bruk na wantaim planti ai wara. Mi no laik givim pen long yupela tu. Olsem tasol, mi laikim yupela mas save long bikpela laikim mi gat long yupela.5Sapos wanpela man i kamapim ol dispela pen pinis, em i no mekim long mi wanpela. Olsem tasol, mi no laik skelim yupela olgeta tu.6Wanem kain pe planti lain i givim long dispela man, em bai i napim em stret.7Olsem tasol, yupela i mas lusim rong bilong em na givim bel long en. Yupela i mekim olsem, bai yupela i helpim em long daunim planti wari bilong en.8Olsem na mi laik tok strong long yupela i mas soim ples klia, laikim bilong yupela long dispela man.9Em long dispela as tingting, mi bin raitim na long traim yupela tu, olsem yupela i save bihainim olgeta tok mi bin raitim o nogat.10Long ol husat yupela i lusim olgeta kain asua bilong ol, mi lusim asua bilong ol. Na sapos mi ken lusim olgeta kain asua bliong ol, em mi mekim long gutpela bilong yupela insait long nem bilong, Jisas Krais.11Em olsem bai Satan i noken giamanim yumi. Na tu, yumi noken lus tingting long ol giaman bilong en.12Bikpela i bin opim dua bilong mi long autim gutnius bilong Krais, long biktaun Troas.13Tasol, mi no bin painim bel isi insait long Spirit bilong mi, long wanem, mi no lukim brata bilong mi Taitus. Olsem na mi lusim dispela hap na go long Masedonia.14Tok tenkyu mas i go long God, husat oltaim i save helpim yumi long win insait long Krais. Mipela tasol i kisim toktok bilong em i olsem samting i gat naispela smel i go long olgeta hap.15Em mipela tasol i olsem dispela switpela smel i go long God insait long Krais, tu insait long ol lain husat bai i kisim laip wantaim ol lain bai i lus.16Mipela tasol i olsem gutpela smel bilong dai antap long dai. Na gutpela smel bilong laip antap long laip. Na, husat i pulap tru long ol dispela samting?17Long wanem, mipela i no olsem ol planti man na meri husat i save bagarapim tok bilong God wantaim moni. Nogat, wantaim klinpela tingting, olsem bilong God, na long ai bilong God mipela i autim tok long nem bilong Krais.

## 2 Korin

31Seyu sivi mante yaniofanu wae? Seyu yigemi afaunti buyikateyare mana agaranti yige wapa buyigateya, mana a watayu ewami ,seyuya nampa? 2Emi mini afaunti seyuya pim agantaruka ,senuya sirapim,masidem wata anasi amonanayom.. 3Mi afaunti seyuya yigatemi Kotipakem yiga, mini seyuyami sasakeya,mini afunti.Mini afuntano inkifim bu agantaruka,minugami Kotini ayo aga ano agantaruka. On amuga bu agantaduka; Masidem wata-anasi yupemi agantaduka.4Mini seyui eran simakukun rukafu Kotin augaka. 5Kotini yogantim seyuya enomba yirureya bu warafano. Enomba yiymeya masidem yoganti seyuya erantigem bu mareyare.Minugamifo,seyuya maisire yiymeya, Kotimi bemi eranampa mini yokanti mantukafunam. 6Kotimi senu manta beyi yoga waitayi usikemi mini yoganti awem kontra. mini kontrak yaufim bu'agantuka ,minugami Ayo aga'ano ninta mino.nayeyare,afuntano wata yiruma fugewami,minugami Ayo aga wata aumi yimewane.7Kotini yoganti agewaya yimitem, oka agantem fuginti manta fawaruka. Kotini eranampa yiga, Israili wata-anasi mosesi auga pem amonama soke buyuga. Nayeyara, Kotini eranti mosesini orasipem era saganti emi. Mini saganti sada-sada urem kiparantem. 8Amoyono mani eranti yitemi mini kanga Aiyo aga mini yogam mantuka9Mini age waya mano yoganti watamo ko'i yimemi mantem anom sagam eranti marewami, Afo anom amo mini yogantano abugu eranti itugami. 10Nayeyara, age waya nampa yiga sagam eranti, amaka ake'i buruka mini sagam eranti,Ayo aga beni yogam nampai. 11Mini anene kiparantem eranti makami,anom amoyono anene sagam eranti masidem nuram watemi?12Miniyom anom sima kuku rukeya, itama ake ofanu. 13Seyu mosesi kana bueya, iyewa akam unam wado orasi ayofarem,Israili wata anasi orasipim atedem bu amonatemo, mini sagantano eranti sada asda urem kipatem.14Israili wata-anasi yiyi intinti uyagemi. yemi mini kanga yeravemi, mini akam unam wado amaka ugem fabemi,yemi yantaruka wafa sima antaruka waya. Mini akam una bado mano buyirem buyuga nayeyare, Kraistifim mini akm una- bado mano yera yiratemi. 15Ugamifo, mage mana kanagai, Mosesini age waya yantemi, mini akam unam wado mano yirapemi uyagemi. 16Minugami mana waita mano Anona wapa yitemi, mini akm unam bado mano yera aratemi.17Anonami atekami bemi ayomi. Itemagufa Anona mano ayomi benafi, mana anene mano senu bu'uya ganani. 18Afo, seyu masidem, Anona manoni saganti eranti amo nafanu, mini akam una-wado mano bu'uya ganani senu sorasi. Anona mano ni sagan eranti senuya matem ateyikem, mini akepi ofebem beniugam mana waka bemi ena ufaga, Anona mano itemi, mini iyemo Aiyomi emi.

## 2 Korin

3

1Mipela i laik apim nem bilong mipela gen ah? Mipela i no laik salim pas long yupela o kisim ol pas i kam long yupela, olsem ol arapela i save mekim, olsem mipela tu?2Yu yet yu dispela pas bilong mipela yu bin raitim pinis insait long bel bilong mipela, we olgeta manmeri bai ritim na save.3Dispela pas i soim mipela olsem em i kam long Krais, em mipela i salim i go. Dispela pas em ol i no raitim wantaim pen, tasol Spirit bilong dispela God i gat laip em yet i raitim. Em i no raitim antap long ston, tasol em i raitim insait long bel bilong olgeta manmeri.4Na dispela em i strongpela bilip mipela i gat long Krais long ai bilong God.5Mipela i no laik winim wanpela arapela long mekim ol wok bilong God. Na mipela i no i nap tokim ol arapela olsem mipela i mekim olgeta dispela ol wok wantaim strong bilong mipela yet. Olsem tasol, mipela bai i tokim ol olsem, God tasol i mekim mipela i nap long mekim ol dispela wok.6God tasol husat i bin mekim mipela i nap long kamap wokboi bilong dispela niupela kontrak. Dispela em i kontrak we ol i no raitim long pas, tasol em i bilong Spirit. Long wanem, pas i save kilim man i dai, tasol Spirit i save givim laip long man.7Dispela wok bilong God long givim lo, we em i raitim antap long ston i kamapim dai. Em i kam wantaim bikpela glori bilong God na ol manmeri bilong Israel i no i nap long lukluk i go stret long pes bilong Moses. Long wanem, dispela glori long pes bilong Moses i lait bikpela moa long pes bilong em. Dispela glori we i wok long pinis isi isi.8Hamas moa bai dispela glori i kamap bikpela taim Spirit i mekim dispela wok?9Sapos dispela wok bilong lo i save kotim man na mekim man i kisim glori, orait hamas moa bai wok bilong stretpela pasin i pulap tru long dispela glori!10Long wanem, glori we i bin i kam wantaim lo, em i no i nap long strong bilong glori we, i kam wantaim wok bilong Spirit.11Sapos dispela samting we bai i pinis i gat glori, hamas moa glori bilong samting we bai i stap oltaim?12Taim mipela i gat dispela kain bikpela bilip, mipela i sanap strong moa.13Mipela i no olsem Moses, husat i save putim hap klos na haitim pes bilong en, na ol manmeri bilong Israel bai i no i nap long lukluk stret long pes bilong en, na ol bai i no i nap lukim dispela glori we i bin pinis isi isi.14Tasol tingting bilong ol manmeri bilong Israel i bin pas. I kam i nap long dispela dei, wankain olsem dispela hap klos i stap yet, taim ol i ritim olpela kontrak. Dispela hap klos i no lusim ol yet bilong wanem, insait long Krais tasol dispela hap klos bai i ken lusim ol.15Tasol, i kam i nap nau, taim ol i ritim lo bilong Moses, dispela hap klos i save karamapim bel bilong ol.16Tasol taim wanpela man i kam long Bikpela, dispela hap klos i save lusim em.17Orait Bikpela em i Spirit. Na wanem hap ples Spirit bilong Bikpela i stap, bai i nogat wanpela samting i nap pasim yumi.18Orait, yumi olgeta, bai lukim glori bilong Bikpela, taim dispela hap klos i no pasim pes bilong yumi. Dispela glori bilong Bikpela i senisim yumi, i go insait long wankain glori long wanpela mak i go long narapela mak, wankain olsem Bikpela, husat em i Spirit.

## 2 Korin

41Minugami seyuya mini yogan mare binti Koti simiduka, Kotini agunanene marafuna amaka mini yanti susu mana sefa umari bu ofanu. 2Mini aupa anta nampa agaye anta yera ifadeya a'ao sefa.Seyuya muna antafim bu beyami, minuga yami Kotinami sima aganaga buyeveyami atede ya siyime wafu,watanasi minewafuna senu simone Koti augaka fuga ateka anta ewane sitemo.3Afo minugamifo mana mono waya ayofaganami yemi yeradem afi inayo innim waita yu intika ayofatemi. 4Yenyi ayapa mana magakena muna koti yeyi yimakukunim intiru manta ayufum karuka, mini manoni antami yemi mono waya manoni onampa ano- na manoni sagaranene,Jisasi bemi Kotini awu awa uga yinanti.5Seyu seyaranti busewafau ,amaka anona Jisasika ana sireya, Jisasi avika seyu yigenyi yogam waitayi ugafau. 6Koti mana-mi bemi mini sirem siga, ''ayufumpike anona omano sagatene siga'' Senu supem sagatem,On yiminami awogu inti nampa Kotini sagaranene mente Jisasini orasika sagatem.107Afo seyu mana anon awogu anene maga kurafimi ruka,minugamifo amaka ama uga Kotini yakagara ugam eranti senutita waye. 8Masidem awafakem seyu si nampa umanti marewafau,minugamifo mini umantano senu yakagarem manta rawa buyinani. Masidem senuti intintano bu atege wamifo mini yanti agun anene senupim bu ituka. 9Senu yan sirure umanti simemifo Kotimi senu sivekarem anem busikem,senu yan simemifo mini umantike sayeke bu mantukafu , Masidem nuram Jisasini fugunti senupim baya maraya nowafu,Jisasini awuawa ano senupim faka fa'warinani.11Seyuo iyewafi famo uwa eveya wafuna senu sumano Jisasini avipim fukafo, Jisasini awu awa ano senuti amega suwunaka fawaritemi. 12Minugamifo fugintano senupim yogewa afo awem aumi marantano epimana yogewa.13Minugamifo seyui mayayom simam nampa amakukum rukeya mini wayami yaufimose agakam.''Semi simakukun eve wa sigau.''Seyuya simakukun eveyawa asigafau, 14Nayerare seyu amone inte ofuna mana iyewafi anona Jisasi manta itarukayi senu ba manta itarm Jisasi nampa minurem sivigem bitem mente ewana magufim ewanafa. 15Maside anenemi bami enavika ana uwaretepaya, agun anene mano biri ana amuna inim waitafim ewaganami mini anta mano manta itarana sususiranene mano maro anonayi emi mente Koti manami anon avi aminayom.16Minugamifo seyu amuna itiri buyugafau.Minugamifo senuti amega wunamano eram buruke fugem apinem bewa, minewami subunami mana mana nuram yewayegem manta awen awen inani. 17Sa sini aki kanaga sito o-ya umaruano yofaurem sivima mente bugipam avo'aga sagaka mini avoa mano arafa maro sikanani. 18Seyu mente sugamano amonewam anenega ave'eveya buwafa, sugamanowa bu amonewa anenega rafisewafu.Mage amone wafauna anene aki kanaga batem,bu amonewafuna anene yu ano bugipatem.

## 2 Korin

4

1Olsem na, mipela i gat dispela wok we God i bin givim mipela long mekim, na wankain olsem mipela i bin kisim marimari bilong God, mipela i no save pilim daun long mekim dispela wok.2Olsem tasol, mipela i bin tok nogat long ol samting bai i givim sem na mekim mipela i hait. Mipela i no save i stap long pasin giaman, na mipela i no save mekim nogut o tanim tok bilong God. Taim mipela i tokaut long tok tru ples klia, ol manmeri i ken save olsem mipela i mekim stretpela pasin long ai bilong God.3Tasol, sapos dispela gutnius mipela i autim i stap hait long hap klos, em i stap hait long ol lain husat bai i kisim bagarap na i stap longwe long God.4Long ol tasol, ol giaman god bilong dispela graun i pasim tingting bilong ol long bilipim gutnius bilong Jisas Krais. Long dispela as tasol, ol i no inap long lukim lait bilong gutnius bilong Krais, husat em i piksa bilong God.5Mipela i no tokaut long mipela yet, tasol mipela i tokaut long Krais Jisas, em i Bikpela, na mipela yet i olsem wokboi bilong yupela long nem bilong Jisas.6God tasol husat i bin tok, "Lait bai i sut i kam autsait long tudak." Dispela lait i lait insait long bel bilong mipela, long givim lait long save long God insait long marimari bilong Jisas Krais.7Tasol mipela i gat ol dispela gutpela samting insait long mipela, olsem insait long graun sospen. Na em bai kamap ples klia olsem dispela bikpela strong, i bilong God na i no bilong mipela.8Mipela i bungim hevi long kainkain rot, tasol dispela i no daunim mipela. Maski tingting bilong mipela i no klia gut long ol samting tasol, mipela i no pulap long wari.9Ol i mekim pasin nogut long mipela tasol God i no tanim baksait long mipela. Ol i paitim mipela tasol mipela i no kisim bagarap.10Olgeta taim, mipela i karim dai bilong Jisas long bodi bilong mipela, olsem bai laip bilong Jisas i ken kamap ples klia insait long bodi bilong mipela.11Mipela husat i stap laip i save oltaim i karim dai bilong Jisas long bodi bilong mipela, na bai laip bilong Jisas bai i kamap ples klia insait long bodi bilong mipela.12Olsem na dispela dai bai i wok insait long mipela, tasol laip bilong Jisas bai i wok insait long yupela.13Tasol mipela i gat wankain spirit bilong bilip, olsem tok bilong God ol profet i bin raitim: "Mi bilip, na mi tok." Mipela tu i bilip, olsem na mipela i toktok.14Mipela i save olsem husat i bin kirapim Bikpela Jisas bai i kirapim mipela tu wantaim Jisas. Mipela i save olsem em bai i kisim mipela wantaim yupela i go insait long marimari bilong Em.15Olgeta samting em i bilong nem bilong yupela, olsem tasol taim marimari i go planti, tok tenkyu i ken i go antap moa long glori bilong God.16Olsem na bai mipela i noken pilim daun. Tru, autsait bodi bilong mipela i laik bagarap, tasol bel bilong mipela i save kamap nupela olgeta dei.17Long dispela sotpela taim, ol liklik hevi na pen i redim mipela long bikpela lait we bai i stap oltaim oltaim bai i nogat mak bilong em.18Long wanem mipela i no lukluk long ol samting ai i lukim, tasol long ol samting ai bai i no inap lukim. Long wanem ol samting ai i lukim bai i pinis, tasol ol samting ai i no inap long lukim bai i stap oltaim oltaim.

## 2 Korin

51Seyuya amone inte ugafau .mana magaga kena bunamo anam kavinakami Kotimi yewayegem uwanta yikatemi .mini ma'i wata ayamano bu yuwantuka .mini ma'i wari wari i ma'i .inarufa wane. 2Mini seri naupa seyuya wafaunafim senuyan su sivisinewa .seyuyami siyigaraewa inarufakena auwem wado nako Kotimi senu usika . 3Seyu yami siyigaraeveyane inarufaken unamwado yanti .seyuya su awapa buwafa unamwado buwanananti .4Naye kanagaga mini seri naupai wage'eyarafu .seyui sivisi'i manteya umanti mantukafau .afo umanti mantukafau .seyuya mini unam wado bu yuntufira .minugamifo inarufakena wado senu nampa wanoyanti siyewa .naye anene mano magafikena anankairanti anamkaitemino. 5Iye awamuanomi sinana yitenafi.6Minuga fo, yigemi masidem kanami intama akeogo. yigemi omarega intago mana buna napa'i mana magagai beyamo fauno, seyu yami neka'i wafauna be anona mano kage. 7Seyui amakuku pimi bewafau Minu gami seyuya eram make yami inta gafau. 8Minugami seyuya eram makeya itabugafau .mana maga yerareya.anona'mano nampa inarufa wafa.9Minu gayami seyui ami uyarukafau anonam amoyu akatim, buwe seyui Inarufaka wate yarafu a'a mana maga amu gaga wate yarafu. 10Masidem amaka fawa roteya Kraisini koka .mana mana mano meyami mara'teyamu mana magagaken a'unapa mana magafi wage'egona .mini awogugafi saviwafi.11Minugami anona manoni feganti intafa.seyuyami eram waya wata anasifim sewafau .mana ayimo wafaunami Kotin agaukai faka'i .semo sima kukumo unami amakagi itemi yigenti intika'i. 12Seyu yigemi eram waya bu siyikewafau .yigen yira'ano agunanene maranam seyu'i Kotini yogam waita mofau.minugamifo .minugaya mana anta yigemi yimeya senunampa anom musen ogo .mini antagakemi enomi saminonam mana magagaken antaga'o amoewananiyim .afo ben arapem wananim aneneyanti amo iyitem.13Seyu'i awogu intim bumakam akum kana,mini Kotini yoganti.seyuyamo awogu intim makafanuna akunio ofanunami .mini yigemi yofainanimi . 14Kraisini ayintano senui mininaya mini yogari ofanu .nayeyare seyuya mini amakukum makeya .minugami masidem wata'anasi benampa fuka. 15Bemi masidem wata anasi yam fuka. minu gami mini wata anasi fa'mo ayumose wami mana waita mose ma'e fubemo itabuga ni emi.16Mini anta yanti, ago yante magemo binanim seyui watayi intika burayimafa, seyu'o mana bunaka'o amonateya'mi, ma'e wafa ose seyuo Kraisi mo ko'o sasa kakafaunayi buyoteya . Mage seyui mini amaka ureya enomi koi bu siyikafanu. 17Minugami. mana wayimo kraisipim bemi .bemi auwem waitami .yenti wafakena anta kipemi magemi yemi auweni emo. Kraisipi mose wanami, bemi auwem waita mi. Wafa antayu kipami , magemi auweni uga.18Masidem mini anene yewami Koti pakemi. Bemi senu uyadem Kraisipi duka, minuremi senui mini yoganti simemi ena waita wa yivige anonamano wapa yego. 19Min.mi manuga.Kotimi mana magu magagake waitayui be'fa'ana manta'e ge dewa .yenti sayekeyanti buyintemi .kotimi wata yivigem be wapa yin yoganti yimemi.20Minugami .Koti senu ugaduka mana magaga Kraisipim .mini mana uga Koti mo mini yoganto senupimo dukami .seyui yigemi manisireya yintaewafau kraisi avipim .sigemi owayege Kotipa yego. 21Bemi Kraisi uyademi senuti kumi'i mantuka. Kraisi bemi mini waita bemi mana kumi wa burukam. Bemi minu rayami Kotipi adeka beyami aupem wafanu Kraisipimi.

## 2 Korin

5

1Mipela i save olsem sapos dispela bodi bilong graun mipela i stap insait long em i bagarap, mipela i gat wanpela haus we God bai i givim. Em i no wanpela haus we han bilong man i mekim, tasol em haus we bai i stap oltaim oltaim, na em i stap insait long Heven.2Insait long dispela haus sel mipela i stap long em, mipela i pilim pen, na mipela i laikim tru long God bai i bilasim mipela wantaim niupela bodi bilong Heven.3Mipela i laikim tru dispela bilas bilong Heven, long wanem bai mipela i noken stap has nating nogat klos.4Long wanem taim mipela i bin i stap yet insait long dispela haus sel, mipela i pilim pen, na karim hevi. Mipela i no laik long rausim dispela klos bilas. Olsem tasol, mipela i laikim klos bilas bilong heven long i stap wantaim mipela, olsem na wanem samting bilong graun we bai i bagarap i ken bagarap.5Man husat i redim yumi long dispela kain samting em i God, husat i givim yumi Spirit bilong Em olsem mak long wanem samting we bai i kam.6Olsem na, yupela i mas oltaim sanap strong. Yupela i mas save olsem taim yumi i stap yet long dispela ples graun insait long bodi, mipela i stap longwe tru long Bikpela.7Mipela wokaubaut long bilip, na i no long samting yumi lukim.8Olsem na mipela i gat strong long sanap. Em orait mipela i ken stap longwei long bodi bilong dispela graun na stap wantaim Bikpela long Heven.9Olsem na mipela i makim rot long amamasim Bikpela, maski taim mipela i stap long Heven o taim mipela i stap long dispela ples graun.10Long wanem mipela olgeta bai i sanap ples klia long sia kot bilong Krais, na wan wan bai i kisim pe bilong wanem ol samting ol i bin mekim taim ol i stap long bodi, maski dispela ol samting i gutpela o nogut.11Olsem na long save long pret bilong Bikpela, mipela i toktok strong long ol manmeri. Wanem rot mipela i save stap em i ples klia long ai bilong God. Mi gat bilip olsem em bai i orait long tingting bilong yupela tu.12Mipela i no traim long tok strong long yupela long lukim mipela wantaim bel sore long wanem mipela i wokman tru bilong God. Olsem tasol, mipela i givim yupela wanpela has long yupela i ken i gat bikpela amamas long mipela, na bai yupela i gat has long tokim ol lain husat i save amamas long bodi tasol, na i no amamas long wanem samting i stap insait long bel.13Taim mipela i mekim ol samting olsem ol lain i nogat gutpela tingting, em i wok bilong God; na sapos mipela i mekim samting olsem ol lain i gat gutpela tingting, em i bilong helpim yupela.14Laikim bilong Krais tasol i mekim mipela long mekim ol dispela wok, long wanem mipela i gat bilip olsem, wanpela man tasol i bin dai long olgeta manmeri, olsem na olgeta manmeri tu i dai wantaim Em.15Em i dai long olgeta manmeri, olsem na ol lain manmeri husat i stap laip bai i no inap stap long ol yet, tasol ol bai stap laip long dispela man husat i dai long ol na i bin kirap bek.16Long dispela as tasol, stat long nau na i go, mipela i noken sekelim long tingting bilong man, taim yumi lukim long bodi, olsem bipo mipela i bin kotim Krais. Tasol nau mipela i no moa kotim man long wankain rot.17Olsem na, sapos wanpela man i stap insait long Krais, em i niupela man. Ol olpela pasin bilong ol i pinis. Na nau ol i kamap niupela.18Olgeta dispela samting i kam long God. Em i mekim mipela i bilong Em insait long Krais. Na em i givim mipela dispela wok bilong kisim man i kam long Bikpela.19Em i olsem, insait long Krais, God i wok long mekim olgeta man bilong dispela ples graun i kam long Em yet. Em i no kauntim ol asua bilong ol. Na God i givim mipela dispela wok bilong mekim man i kam long Em yet i kam long mipela bai i mekim.20Olsem na God i makim mipela olsem ol man i makim Krais long dispela graun. Em i wankain tasol olsem God i mekim dispela wok insait long mipela. Mipela i askim yupela olsem, long nem bilong Krais: "Yupela i mas kam bek long God!."21Em i mekim Krais i karim sin bilong mipela. Krais em i dispela man husat i no bin mekim wanpela sin. Em i mekim olsem bai mipela i kamap stretpela long God insait long Krais.

## 2 Korin

61Seyuo benampa yoge veyami, yigemi Kotini awa awai fa,aneneve busego. 2Nayeyara Kotimi semi, semi mana gana uga makau, mini, kanagai semi yofa urukau watamo yewayege avige kanami, semi,ai yigemi yivi dukau amonago, magemi wata aviga nurami. 3Seyu wata yanduaka ranta buru kafau, nayeyara senuti yoganti wata nasi sima savi buyo goyare.4Ugamifo maside anene uwa fafauna, mano sigatem seyu Koti yogam waita vesewa seyui nayeyara kotini yogam waita. Seyu maden nesu umanti, au,avisi, kokointi. 5Senui sirure, kusikare, amuna waya soke bavinti buwa, saranti e,ya. 6Soke anta aupem, wa intintim sadage waranto eno ayiranta Ayomano antafim. 7Seyu Kotini yogam waita ofa fuga waya fimi, Kotini erantim ba seyu yami aruvi una bado rukeya siyan ugapawa siyanepawa.8Seyui anom sivi nampa yoge wafau ano sibi,i soke wa saviwaya mo sisikewami senuganti semi muna tewane sewa yemi senuganti sewane sewa, ugamifo seyu fuga antanampa yoge wafau. 9Seyuya yoge wafauna mi busimonaruka yane sewafau fuma aga gaveya yoge wafau. 10Seyuyya minureya yogaafuna; seyu ya anon Siguno aguka akum yogani ewafau, ugamifo yogantimi, seyu afo Minugami mada nuram amofim beya; seyuya minurea yagona anene burukam waita amaka yoge yamo faupo maden anene mi senu tintami.11Seyu yigemi Korini yu ai fuga waya siyimi duka fau, senu sira ama ugem wa. 12Seuya yigem yirai bu makarofa,bu, be yige na.o yigen yira nampa inti nampa antauga. 13Minugamifo ateka antafim iya oru nampa asi ama ure asewa yigemi yira riye goyare.14Yima kukum buye nayi nampa bu aga pago naye waya mano sena soke anta nampa savi anta nampa manafim yoge wanto senapa wane? 15Iteyi ara sokega Koti aga ano beria gunampa duka tenafi wae?Naye soke anene wa yimakuku ewa wata nasi dukana yima kukum buye wayi nampa mana ugene wae? 16Iteyiom mana araka waranta awanapim Koti namapa wa muna kotim ba wae?Seyui Kotinamai be ya saum dukafau Kotinama ka, semi yigewa napa bei yenampa nanu semi yenti Koti yi anomi yemi seti wata anasi yi inayo.17Minugafo, yigemi asavega yera yirago yepike kadega nepaga wago, anona mano semi yigemi bua teka anene bufakago, semi senao yara nuno 18Semi yigen yifoeye onai yigemi seti wata anasiyi inagono anona made eran duka mini semi.

## 2 Korin

6

1Taim mipela i wok bung wantaim em, mipela i askim yupela long noken kisim marimari bilong God olsem samting nating.2Long wanem God i tok, "Mi makim pinis wanpela taim, na long dispela taim Mi bin helpim yupela. Na long taim bilong kisim bek man, mi kisim bek yupela pinis." Lukim, nau em dispela taim mi makim. Lukim, nau em i dei bilong kisim bek man.3Mipela i no putim wanpela samting bilong mekim man i pundaun, long wanem mipela i no laikim ol manmeri long tok bilas long wok bilong mipela.4Olsem na, olgeta samting mipela i mekim, i soim olsem mipela i wokboi bilong God. Mipela i kamap wokboi bilong God long wanem, mipela i winim ol kain kain hevi, pen, na wokabaut i hat.5ol i paitim mipela, ol i kalabusim mipela, planti toktok, nogat gutpela slip long planti nait, na hangre,6insait long klinpela pasin, na gutpela tingting, na pasin bilong stap isi, laikim ol arapela insait long Holi Spirit na insait long pasin bilong laikim tru.7Mipela i wokboi bilong God insait long tok tru, na insait long strong bilong God. Mipela i gat klos pait bilong stretpela pasin long han sut na han kais bilong mipela.8Mipela i wok wantaim biknem na i no wantaim biknem, insait long taim ol i tok nogut long mipela na long taim ol, i mekim gutpela tok long mipela. Ol i tokim mipela olsem mipela i giaman, tasol mipela i wok wantaim pasin i tru.9Mipela i wok olsem ol i no save long mipela na tasol olgeta lain i save gut long mipela. Mipela i wok olsem mipela laik dai, tasol nogat, lukim, mipela i stap laip yet. Mipela i wok olsem ol i kalabusim mipela long wanem samting mipela i mekim, tasol i no olsem long ol bai daunim mipela long dai.10Mipela i wok olsem mipela i gat bikpela sori, tasol oltaim mipela i save amamas. Mipela i wok olsem ol trangu lain, tasol long wok, mipela i mekim planti lain i gat planti samting. Mipela i wok olsem mipela i nogat samting tasol olgeta samting i bilong mipela.11Mipela i tokim olgeta tok tru pinis long yupela ol Korin, na bel bilong mipela stap klia tru.12Mipela i no mekim bel bilong yupela i pas, nogat yupela yet i pasim bel bilong yupela wantaim ol tingting bilong yupela yet.13Olsem na insait long stretpela rot bilong senis, mi toktok long yupela olsem mi toktok long ol pikinini, bilong yupela i mas opim bel bilong yupela.14Yupela i noken pas wantaim ol lain i no save bilip. Wanem hap tok i tok olsem bai stretpela pasin i wok bung wantaim pasin bilong brukim lo? Wanem kain pasin lotu i tok bai lait na tudak i ken wok wantaim?15Wanem kain wanbel bai Krais i gat wantaim Belia? O wanem ol gutpela samting em ol bilip manmeri i gat em i wankain olsem ol lain i no bilip?16Na wanem kain wanbel i stap namel long tempel bilong God na bilong god giaman? Mipela yet i tempel bilong God husat i stap laip, wankain olsem God yet i tok: "Mi bai stap namel long ol na wokabout namel long ol. Mi bai kamap God bilong ol na ol bai kamap manmeri bilong Mi."17Olsem na, "Yupela i mas kam aut na lusim ol, yupela i mas stap longwe long ol, "Bikpela i tok. Yupela i noken holim ol samting i no klin, na bai mi yet i singautim yupela.18Mi bai kamap Papa bilong yupela, na yupela bai i kamap manmeri bilong mi" Bikpela husat i gat olgeta strong i tok olsem.

## 2 Korin

71Seti mana yawunuge, senu tuyanti Kotimi Ake waya sene. Senuti sumose saviewanani anenemi manta fafa deyara senu tumi manta awowo'ofane masidem amega sunampa spiritinampa seyu afakafane afekare ugananta yanti Kotini feganampa2Senu siratupem manta awowo'ofane nayeyarafi seyui enomi umanti ba amidukafau. Enomi auavisi buame ya, enomi seyuya imaya ofauna anenevyanti manta ugagu buyugafau. 3Semo mana sewaunami yigemi sima magafim burewau, Ai sirukau yigemi senu sirapim wayami seyuya masidemano manapa fuge ya manapa fawa'anteya wafanu. 4Nayeyara semi anona umantimbeubo yigemi anosimakukun supem oyikei fugasirei ano simusimi uyikei, naye yara sirafarunanomi anoniuremi itugai5Masidoniaose yefaunami senuti sunanomi agami bumareno. ugamifo, umanti maside ayipake mareyare naye yara maside umantano sunanomi mapake yeravemi feganti sire supem dene. 6Ugamifo, erantose anasi watamose kumugara ugamose yimewa Gotimi beyi yogam waita sailasimi sakam senupa yemi eranti yerarakem mare uyikene. 7Gotimi Taitusimi sakam yimi erantanawa siminoyara ye naye. taitusini yinti mare senui awogu anta bemose uakewananti yisimira yene. Bemi anom sigunanepa bemose inta akewananti yisimira yene miri yanti bemi anoniure amusimarene.8Semose afuntose aga yikaunamanomose yigantose yiminanimi sigunanene semu buyewauno ugamifo, siguno yisikewauno semose afunto aganta yikawamanomose yigemose yigunanenemose manta yiminati. Ugamifo, yaka yigemi yigunanene buyinagone. 9Ugamifo semi magemi simusinai ewauno, Naye yara yigenti yigunanenemano yivigemi maro ranaga kumi antamano mi simafaka dega siguno sego yigemi awogu siguno senanti mana anene bu rane. 10Ma miyio awogu sigunantanampa sigunanene manomi otimi mantemi watamanomi avigemi binami kumi antamanomi sima faka demi siguno sinani, inami wata mose yerarake kumi antafike yivigewa awuawa fawarinani ugamifo, mana magagake sigunanenewa antama nomi fuginti wata avigem maro aminani.11Yigemi amonago naye anenewa awogu sigunanenemanowa sigunantamano yigen yupemi fawarenafi? Era intose yigem yupemose waose maside sayeke antamose sima faka deose amo nama anona anene yi buyewa. Yigemi ano inti intose ewami kumianoni munawaya yanti fegewar yigenti feganti ateka anta fawarino yanti ewa. Maside anene aupemi yigemi amonami umanti buwa. 12Semo yigepaose afunyose agaraunami. Kumi anta ewayi yivikaga agaregauye, yemose enoyuyi umantose mare wayikagaye. Nayeyara semo mana afunto aga raunami mana yigenti awogu antamose senu ewa anta mi Kotin augaka faka anonayi ino yare13Mini-yanti eram mareyamofu. Seyuya masidem mini eranti ruwantofa, seyuya anom simoyofane nayeyara Taitusini amusim aneneyati, nayerare yige masidemi beni au aga manta auweni'omi. 14Afo semo yigeyi awoguganto Taitusim sasamide, semi sigaye i'yonu bemo yigewapa yina'i. Minugamifo, mana'uga masidem waya yigemo yiyimunami fugave.15Taitusini ayinti yigepa anonayi'emi, nayeyara bemi omarem intemi yigeyi a intam awu'awa, yigemo bemo anom fegam nampa runtum nampa avigananti. 16Simoyewau nayeyara seti simakukum yigepa anonayi'emi.

## 2 Korin

7

1Ol poroman bilong mi, yumi i gat ol tok promis bilong God long laip bilong mipela olsem na yumi i mas mekim mipela yet i klin long ol samting we i save mekim mipela i doti insait long bodi na spirit. Mipela i mas painim pasin i holi wantaim poret bilong God.2Mekim rum long mipela insait long bel bilong yupela! Long wanem mipela i no mekim rong long wanpela man. Mipela i no givim pen long wanpela man o mipela i no usim wanpela man long mekim wanem samting mipela yet i laikim.3Mi i no mekim dispela tok long daunim yupela. Mi i bin tok pinis olsem, yupela i stap insait long bel bilong mipela, na bai yumi olgeta i ken dai wantaim na stap laip wantaim.4Mi i gat bikpela bilip insait long yupela, na mi i gat amamas tru long yu. Mi pulap wantaim bel isi. Mi gat amamas i bikpela moa maski mi i stap insait long taim bilong hevi.5Taim mipela i kam long Masedonia, bodi bilong mipela i nogat malolo. Olsem tasol, mipela i kisim hevi long olgeta rot bilong wanem ol hevi i kam long autsait long bodi na poret long insait long bel bilong mipela.6Tasol God, husat i save givim strong long ol lain manmeri husat i pilim daun, em i givim strong long mipela taim em i salim Taitus i kam long mipela.7Em i no long kam bilong Taitus tasol God i givim strong long mipela. Tu Taitus i tokim mipela long ol gutpela pasin yupela i givim em. Em i tokim mipela long ol pasin bilong yupela, na em i gat bikpela bel sori, na pasin bilong tingim mi. Dispela i mekim mi amamas moa.8Maski pas mi raitim i kam long yupela i mekim yupela i wari, mi i no pilim sori olsem mi raitim dispela pas. Tasol mi bin pilim sori long raitim dispela pas i kam long yupela taim mi lukim olsem dispela pas i mekim yupela wari tru. Tasol yupela i no wari longpela taim.9Nau mi amamas, i no long wanem yupela i no amamas, tasol long wanem dispela wari bilong yupela i kisim yupela i go long pasin bilong tokaut long sin bilong yupela na tok sori. Yupela i pilim gutpela wari na sori, olsem na yupela i no lusim wanpela samting.10Dispela kain gutpela pasin wari na sori God i save usim long kisim man i go long pasin bilong tokaut long sin na tok sori, i save kisim man i go long pasin bilong kisim bek man. Tasol pasin wari na sori bilong dispela graun i save kisim man i go long dai.11Yupela lukim wanem samting dispela gutpela wari na sori i kamapim insait long yupela. Dispela strongpela tingting insait long yupela long tokaut olsem yupela i nogat asua i bikpela moa. Yupela i wari tru long giaman toktok bilong sin, poret bilong yupela na laikim bilong yupela long lukim stretpela pasin i mas kamap! Insait long olgeta samting, yupela i soim olsem yupela i nogat asua.12Maski mi raitim pas i kam long yupela, mi i no raitim long nem bilong ol man i save mekim asua, o long ol man husat i kisim hevi long asua bilong ol. Mi raitim dispela pas long wanem dispela gutpela pasin bilong yupela long mipela mas i kamap ples klia long yupela insait long ai bilong God.13Long dispela mipela i kisim strong. Bungim wantaim dispela strong bilong mipela, mipela i amamas moa yet long amamas bilong Taitus, long wanem yupela olgeta i mekim spirit bilong em i kamap niupela gen.14Sapos mi toktok gutpela long yupela i go long Taitus, mi i no inap sem taim em i kam long yupela. Olsem tasol, wankain olsem olgeta samting mipela i tokim yupela i tru, ol gutpela toktok mipela i toktok long yupela i go long Taitus, em tu i tru.15Laikim bilong Taitus long yupela i bikpela moa, long wanem em i tingim pasin bilong yupela olgeta long harim tok, na taim yupela i kisim em wantaim bikpela poret na guria.16Mi amamas long wanem bilip bilong mi long yupela i bikpela moa.

## 2 Korin

81Seyui yigemi afa awao ayewa faunave Gotini awa awai amone inte irare Masedonia mono kebumo yimidukam. 2Anona umantimi,ano amoyinti yimi soke yofairi emo.3Semi senanao amone inte fawaremi yentita nayeyarafi yemi mane,i enawa yimemo, yakagaremi amaka yimemo yenao yeyi ayika. 4Mini nampa nesu intainampa yemi intai emo senukanti ayire maremi ara mono yoganti mare bogo amakuku Jerusalemi wata nasi. 5Seyui biyinteyamu ma,mini anene fawari nanimi afo minugami yenao yemi anona mano wapai buga naemi yenaomi Kotipai yeyi ayikake yiga.6Minugami Taitusipa erarureya ami sewafau,, iyewa ma,mini yoganti agoyantuka yofaurena awogu urena kiparuka ma,mini awogu antanampa moni yimidena yofauruka amam kuku Jerusalemi bata nasiyu. 7Minugami yigemi eno yigauka maside anenefim amam kukum, ayu sitim, intintim, marem erantim, senuo ayintim minugami yigemi soke anta yera burago., .8Minimi eram waya waye.yigenti ayinti enomo ayiyikewami mana ugenafi a'abuve., 9Nayeyare,Anona manoni awa'awai amona gane. Nesu anene wane.10Miniyanti mana'a intiti amewau ofaino yanti.Mana i'i yakaga vimi,mana anene mana bu'uwara nane,mini anene uwarara yirapike yiyi garaone. 11Magemi yigem mini yoganti kiparago yigemo wafao yuyira itavio urukani urega. 12Yogam marara intewatei,minimi soke aneneve.Amirante'i dukanago anene amego.13Mini yogantimi enomi umanti bumarai yigemana umanti marana gone .ugami, madem wata anasi mana'ana ogo. 14Nesui awogu anene yigemi dukami yigemi yimina gomi anene bumakayi.Nayeyare,nesu anenemo soke anene rukatemi, yigemo buruka aneneyu yimiteye,manayiom anene yigem madem yigepim watene. 15Bemi mana uga kasanampa waita agantukani ugane ;''Nesu anenemo dukana niyimi naemi anene buruka tene,nesu anene buruka naniyi,naemi nesu anenemi magatene.mana anene yanti akiyi buyitene.''16Minugafo Kotimi susuve sakago, iyewa mini ayinti Taitusimi, semo yige nanto yiye waunayi ogo.. 17Nayeyare,senuta manawa intenaye,bewai yigewapa yiran tene beyi intika.18Seyui sasakeya mana afa awa iyawafi masiden mono kebu benavi,o yani ewa beni yogaka, bemi minuremi awogu waya sima fawarewa, Taitusi nampai yiga. 19Mini mana waye,madem mono kevu bemi ugademi senu nampa yogam marano sire soke amiranta.Minimi anona manoni ano avika benaowa senuti saranti yofairare.20Senui wata nasi sinepa waya buse goyare miniyo ganto marewa faunayati. 21Seyui rafiseve yana soke anta ofano.Anona mano augaka'ana waye,wata anasi yugaka wage.2322Seyui ena afa awa sasaka fanuno Taitusi nampa. Nesuya amona faunami yogam mara rintika wane.Magemi ano'ayiri ewane yogam marara.yigepimi amakukun dukane. v 23 Taitusimi, setigona yigeti yogam waitave.Sekan sifa'tiwa gare,Mono kevu manu yiyikanta Taitusi nampa buganto.Yeganti minu ranami Wata anasi Jisasimi ano avi amiteye. 24Minugami mono kevumano yigemi ayigara ugano, mono kevu mano yekanti yimoneye,yigen yivi'i yani'ewafauno yigenyi soke antaga.

## 2 Korin

8

1Mipela i laikim yupela ol brata long luksave long dispela marimari God i bin givim long ol sios bilong Masedonia.2Insait long bikpela traim bilong hevi na pen, bikpela amamas na hangre bilong ol i kamapim planti gutpela pasin bilong givim helpim.3Mi yet i kamap witnes bilong ol long wanem ol i givim moni moa i winim mak ol inap long givim. Na long laik bilong ol yet.4Wantaim planti askim ol i askim mipela long ol tu i laik karim hap wok bilong ministri i go long ol bilip manmeri bilong Jerusalem.5Mipela i no ting dispela samting bai i kamap. Olsem tasol, pastaim ol i givim ol yet i go long Bikpela. Na bihain ol i givim ol yet i kam long mipela long laik bilong God.6Olsem na mipela i tok strong long Taitus, husat i statim pinis dispela wok long helpim yupela long pinisim gut dispela gutpela pasin bilong givim moni long helpim ol bilip manmeri bilong Jerusalem.7Tasol yupela i winim ol narapela long olgeta samting insait long bilip, long toktok, long save, long olgeta strong, na long laikim bilong yupela long mipela. Olsem na yupela i noken malolo long mekim dispela gutpela pasin bilong givim.8Mi no tok dispela i olsem wanpela tok lo. Tasol mi mekim dispela tok long traim laikim bilong yupela olsem em i tru na i wankain olsem pasin bilong laikim ol narapela manmeri o nogat.9Long wanem yupela i save long marimari bilong Bikpela bilong mipela Jisas Krais. Em i gat planti samting, long yupela tasol em i kamap tarangu man, em i kamap rabis man bilong mipela i ken i gat planti samting, long dispela pasin bai yupela i ken i gat planti samting.10Long dispela, mi bai givim yupela gutpela tingting na bai i helpim yupela. Long wanpela yia i go pinis, yupela i no stat tasol long mekim samting. Nogat. Yupela i laikim tru long bel bilong yupela long mekim dispela samting.11Nau yupela i mas pinisim dispela wok. Wankain olsem yupela i bin i gat bikpela hangre na bel kirap long mekim bipo, yupela i ken mekim nau dispela wok i go long pinis bilong en.12Sapos yupela i gat bikpela hangre long mekim dispela wok, em i wanpela gutpela samting. Taim yupela i laik givim, yupela i mas givim wanem samting yupela i gat, i no samting yupela i nogat.13Dispela wok i no bilong mekim ol arapela bai i no inap karim hevi na bai yupela tasol i karim hevi. Olsem tasol, em i mas wankain long olgeta manmeri.14Planti gutpela samting bilong yupela i gat nau yupela bai i givim wanem samting ol arapela i nogat. Long wanem, taim ol i gat planti gutpela samting, ol bai givim yupela ol samting yupela i nogat, na wankain skel bai i stap namel long yupela olgeta.15Em i wankain olsem ol tok ol profet i bin raitim: "Dispela man husat i gat planti samting bihain bai i nogat wanpela samting i stap, na dispela man husat i nogat planti samting nau, bihain bai em i no inap sot long wanpela samting."16Tasol tenkyu long God, husat i putim dispela laikim insait long bel bilong Taitus, wankain olsem laikim mi gat long yupela.17Long wanem em i no harim tok bilong mipela tasol, na tu em yet i gat bikpela laik i kirap long kam long yupela long laik bilong em yet.18Mipela i salim wanpela brata husat olgeta sios i save litimapim nem bilong en long wok em i save mekim long tokaut long gutnius i kam wantaim Taitus.19I no dispela tasol, tu olgeta sios i bin makim em long wokabaut wantaim mipela long karim dispela wok bilong mekim gutpela pasin bilong givim. Dispela em i bilong biknem bilong Bikpela em yet na bilong dispela hangre bilong mipela tu long helpim.20Mipela i no laik bai ol manmeri i tok baksait long mipela long dispela wok mipela i mekim.21Mipela i lukaut gut na mekim stretpela pasin, i no long ai bilong Bikpela wanpela tasol nogat, long ai bilong ol manmeri tu.22Mipela bai i salim narapela brata tu wantaim Taitus. Mipela i traim em planti taim pinis na mipela i painim olsem em i gat hangre long mekim wok. Nau em i gat bikpela hangre moa long wanem em i gat bikpela bilip insait long yupela.23NaTaitus, poroman na wanwok bilong mi na wokboi bilong yupela. Na tupela brata bilong mitupela, ol sios i salim tupela i go wantaim Taitus. Tupela bai mekim ol manmeri long givim biknem long Krais.24Olsem na soim laikim bilong yupela, na mekim ol sios i luksave long tupela long wanem, mipela i save apim nem bilong yupela long gutpela pasin bilong yupela.

## 2 Korin

91Mini yoganti Jerusalemi yimakuku watanasi yofainti, yima kuku watanasi yogago , mini otei yima kuku watanasi agan yikanu. 2Yigenti yaranti ai yimonagau ,manisirem Masedonia yiyimemi Akaia wata anasi yowa rewa i-i yekagemi yigenti yarantano anma`a manta itayika mini anene uwaremo.3Ai afa-awa yiyikau nayeyara watanasi munage sinayo, ewa yowaro, wafa`o sasamidukau nayi uram. 4Masedonia ininawa yeyimona buyo warugami, senui sigaye inani - yige pimo sima kuku dukauna busiyimenu. 5Minugai semo intaunami afa awa yuganto sewaunami ateka, yigepa yenuna ameurega yimi anene ugamakami atega . Mini nayeyara mini anene atemakega yirake yime. Bu yimira ewa seyu eram waya sefauna yimene.6Antami manugemi ; iye nesu anayum buyogevena , nesu yunam bu ufitem afo nesu yuna yogewa wata, nesu unafiteye. 7E`anam mana mana ini awasi beya rakage intaremi. Bemi bu amino nayeyara aguna uremi amem eram waya simi. Kotimo amoyewe amewa watayu ayiyikewa.8Kotimi yigenti anene nesugi uyi kana ni minugafo made nuram , yigemi made anta rukanagomi , minimi yigemi mantarai nesu soke yogari inago. 9Minimi wafa kasa nampa ewayi agantaka, "Beni soke anta mano wari wari uga.10"Iye anayum yoge wayi yime wene, iye yodena yuna manta fawarewene, ami na anayumi nesugi inana yogatene. Yigenti ateka anta mano ni yunami nesugi inani. 11Yigenti anene nesugi ina yigemi ami waita wanago. Miniyi Kotimi susu sakanani seyu yoge wafauna yoganti.12Seyu yoge wafau na yoganti Jerusalemi wayimakuku ininawaga yofa iraye. Nesu yoganti manta fawarem Kotimi susu sakemi. 13Nayeyare, mini yogantano yigemi yima kukum makadem amonem erarugenafi. Yigewa Kotimi anonavi aminago yigeyi anta fike mone yime yofae yima kuku ewa inim waita Jerusalemi wa nesu ininawa. 14Yigenanti yuga mukewa, minimo ewami nayeyara Kotini awa awa yigeka wa. 15Kotipa sususe beni anona awa awa ganti!

## 2 Korin

9

1Dispela wok bilong helpim ol bilip manmeri bilong Jerusalem, ol bilip manmeri i mas mekim, olsem na mi bai i no inap rait i kam long ol bilip manmeri.2Mi save pinis long bel hangere bilong yupela, em i bin tokim ol Mesedonia olsem ol manmeri bilong Akaia i bin wok long redi long yia i go pinis. Bel hangere bilong yupela i kirapim planti bilong ol long mekim dispela.3Nau mi salim pinis ol brata long wanem nogut ol manmeri i ting olsem ol toktok bilong mipela long yupela i giaman, na tu yupela bai i redi, olsem mi bin tok pinis.4Nogut, sapos sampela manmeri bilong Masedonia i kam wantaim mi na painim olsem yupela i no redi, mipela bai i sem tru - mi no inap mekim wanpela toktok long bikpela bilip bilong mi insait long yupela.5Olsem na mi tingim olsem em i stret long mi tok strong long ol brata, long kam long yupela na redim ol presen hariap olsem yupela i bin promis. Dispela em i bilong wanem ol dispela presen i mas redi olsem ol samting yupela i laik givim wantaim bel bilong yupela. Na i no olsem samting yupela i no laik long givim tasol mipela i tok strong long yupela i givim.6As bilong dispela em i olsem: husat man i no save planim planti sit, bai i no i nap kamautim planti kaikai, na man husat i save planim planti sit, bai i kamautim planti kaikai.7Larim wan wan manmeri givim long mak em i tingim long bel bilong em yet long givim. Em i noken givim long wanem em sori o givim taim ol man i tok strong long em i mas givim. God i save laikim man husat i save amamas long givim.8Na God i ken mekim olgeta samting bilong yupela i kamap planti, olsem na olgeta taim, yupela i ken i gat olgeta samting yupela i sot long en. Em i bilong mekim yupela i ken kamapim planti gutpela wok.9Em i olsem tok ol profet i raitim pinis: "Em i givim olgeta kago samting bilong en i go long ol tarangu manmeri. Stretpela pasin bilong en i save stap oltaim oltaim."10Husat man i save givim sit long ol man bilong wok gaden, husat i save planim na kamapim kaikai, bai i givim na mekim sit bilong yupela tu i kamap planti long planim. Em bai i mekim kaikai bilong stretpela pasin bilong yupela i kamap planti moa.11Yupela bai i kamap planti moa long olgeta samting bilong yupela na yupela ken i kamap man bilong givim. Dispela bai i givim tenkyu i go long God long wok mipela ol aposel i mekim.12Dispela wok mipela i mekim i no bilong helpim ol bilip manmeri bilong Jerusalem tasol. Tu em i kamapim planti moa wok i givim tenkyu i go long God.13Long wanem, dispela wok i traim bilip bilong yupela na lukim olsem bilip bilong yupela i strong. Yupela tu bai i givim glori long God long pasin bilong yupela long harim tok na tokaut long gutnius bilong Krais. Tu yupela bai i givim glori long God long pasin bilong yupela long givim moni long helpim ol bilip manmeri long Jerusalem na long olgeta manmeri tu.14Ol i prea long yupela i stap. Ol i mekim dispela long wanem bikpela marimari bilong God i stap antap long yupela.15Larim tenkyu i go long God long dispela bikpela presen em i marimari bilong Em!

## 2 Korin

101Semi, poli, sena'o yigenanti eram baya se'u, sesu magafim de'i sadage kraisi nampa warare. Semi eram burugau yigenampa wanunami, afo semi yigemi yera yirei nega wotei eram magateu. 2Semi yigemi mani'sire yinta eu, amakaka semi yige nampa wanunami, senao sesi sima'kukukawa sesi eraka buwano. Semi itawunami semi itama ake'ugega enomi sima anepa wayami sagarei emi eyi aumanoni ayiga buwono setege.3Naye yara seyu yu'napa beveyare, seyu'ya aruwo'fanunami yu'mano arubinanini iyoteyare. 4Mana aruvim anene seyu faka rukeya arube wafunami senu suma noninta'waye. Minugafo, ma mini aruvim aneneyu eranti rugemi mana maga aruremi anagaitemi. Yemi muna wayami sirepayami wata yivige sapa bewane siremi yisubuyi'gagane.5Seyu masidem itirui yanafa anonayi uremi Kotimi ben'avi anaka'ewami maregeya fasa dafano. Seyui amone inte amone eya mofu masidem intiruano kalabusi urami Jisasi a'mana intafane. 6Afo seyu ya masidem kuminapa a'iyitar antayu manta atedeya kalabusiofa, afo seyu ami intama awogi'ureya fuga sireya waya intafa.7Amonama awogiogo naye anene yigem yorasipa wami. Afo mana waita mano ama kukum emi bemi kraisi'nata irare semi, minugafo be semi jisasi bege semifo seyuwa Jisasi'ninta beyare. 8Ifadano se'sivi mare yanafa urewaunami yigenti eran napai, ma'e Anona'mano yigemi yofa'ogo siremi yimidukam eranti yige nao anakaomi, minugai siyu sigaye buyoteya.9Semi agante yigem yimuna afauntano yegemi feganti bu yimino. 10Mana'a waita anasi ami yemi mani semi, ''Polini afaunti akeugemi eranti maka. Afo fuga'fuga bemi polimi eranti be'yaufimi burugami bena'mano senu bu yofa'emino.''11Ifada masidem waita anasi mani sire amone inte'ogo, senu, afum wayamano eranti yimidemi itama era'urega minifim wago semi. 12Seyui wata anasi bu iyantayi'kafa, ena akunanti sitoa wane busiyi'gafa:Yenao wata rayima rugemi, ben amo'amo uremi yemi wateka.13Seyu, iteni'oteyare, sesivi mareya yani buyofa. Atede, Koti yiminani oga,oga mareya wofa, mini omi yigemi amagaki,ino. 14Seyu'ya afana' afana iranteya yifogewa. Seyu anari'eyami nega mareya Koti ami boteya.15Enoyi eram yogaka seyuya sesivi mare yam bu urofa. Minu gami, senuti imaya'mano yigenti yima'kukum manta erar uremi anoniuyi'gatemi, seyuya yogam mareya yigewapa wofanami maro anonayi'itemi. 16Seyuya miniga sima kukum rukafu, minuga'yami se'yuya Kotin ami siyimeya yigemi yagageya ena awafawa woteya. Seyuya ano sivi bumarafa yoganto mareya ena awafa wofa nunayanti.17Afo iyewafi beyavi marem uritemi, Kotin avipim ano avi marano.'' 18Naye'yara afo bena'owa ita'agenaye. Atedemi, Koti benanao mini yoganti amemi.

## 2 Korin

10

1Mi, Pol, mi yet i tok strong long yupela, wantaim pasin bilong daunim mi yet na stap isi long Krais. Mi nogat strong taim mi stap wantaim yupela, tasol mi save mi gat strong taim mi stap longwe long yupela.2Mi askim yupela olsem, taim mi stap wantaim yupela, mi mas noken i gat strong na bikpela bilip long mi yet. Tasol mi ting olsem bai mi mas sanap strong taim mi tok bek long ol husat i ting olsem mipela i stap bihainim laik bilong bodi.3Long wanem, maski mipela i wokabout long bodi, mipela i no paitim dispela pait wankain olsem bodi.4Dispela ol samting bilong pait mipela i holim na pait i no bilong bodi. Olsem tasol, ol dispela samting bilong pait i gat bikpela pawa inap long bagarapim olgeta strong bilong dispela graun. Ol i gat strong moa long mekim ol giaman toktok i kamap samting nating.5Tu mipela i bagarapim olgeta samting antap we i save kirap i go antap long save bilong God. Mipela i save kisim olgeta tingting we i kalabus i kam long harim tok bilong Krais.6Na mipela i redi long kalabusim olgeta pasin bilong sakim tok, taim yupela i harim tok tru tru.7Lukluk long wanem samting i stap ples klia long ai bilong yupela. Sapos wanpela man i bilip olsem em i bilong Krais, larim em i tingim bek olsem wankain olsem em i bilong Krais, mipela tu i bilong Krais.8Maski mi litimapim nem bilong mi yet moa long pawa bilong mipela, we Bikpela i givim mipela long helpim yupela na i no long bagarapim yupela, olsem na mi no inap sem.9Mi no laikim yupela bai i lukim olsem mi i wok long mekim yupela i pret wantaim ol pas mi raitim i kam long yupela.10Long wanem, sampela manmeri i tok, "Ol pas bilong aposel Pol i strongpela na i gat bikpela pawa tumas, tasol tru tru Pol em yet i nogat strong long bodi. Ol toktok bilong em i nogat as long yumi harim."11Larim ol kain manmeri i luksave olsem, wanem samting mipela i tok insait long ol pas bilong mipela taim mipela i no stap wantaim yupela, dispela em ol samting we mipela bai i mekim taim mipela i stap longwe long yupela.12Mipela i no save laik long putim mipela yet long grup o skelim mipela yet wantaim ol husat i save litimapim ol yet. Tasol taim ol i putim mak bilong ol yet wantaim wanpela na narapela, na skelim ol yet ol i nogat gutpela tingting.13Tasol mipela i no save liptimapim mipela yet i go abrusim mak. Olsem tasol, mipela bai i mekim insait long mak God i givim mipela long en, dispela mak em i kam inap long yupela.14Mipela i no laik long surukim mipela yet i go moa, taim mipela i kam kamap long yupela. Mipela i no bin kam tumas long mipela yet, mipela kamap long yupela paslain long yupela wantaim gutnius bilong Krais.15Mipela i no litimapim mipela yet i go moa long hatwok bilong ol arapela. Olsem tasol, mipela i gat bilip olsem, taim bilip bilong yupela i go bikpela moa, wok bilong mipela bai suruk i go bikpela moa, na yet bai stap insait long stretpela mak bilong em.16Mipela i gat bilip long dispela, olsem na mipela i ken autim gutnius, maski i go long ol hap ples abrusim yupela. Mipela bai i no inap toktok tumas long wanem wok i kamap long hap ples bilong ol arapela.17"Tasol larim man husat i gat biknem long em yet, i ken givim biknem i go long Bikpela."18Long wanem, i no man husat i givim biknem long em yet em i husat God i makim. Olsem tasol, em i man husat Bikpela yet i makim.

## 2 Korin

111Semo intaunami yigemi e`aga semi o`e antayu uwaratege. Yigemi e`a nesui uwareu. 2Nayeyara semi sira sawi uyikeu Kotini awogu ara sawi inampa, mini kana ga-i mana waita maranonawe sima uga`a kagau. Koti aga anopi sima uga akaga wata nampa buwa buganani inim ametege.3Semi fegewau, mini ayipike mema mano Ivimi muna amiduka, yigenti intiti ye awige nepa binaniKoti aga anopi mo soke ateka mono antafike. 4Nayeyare, mana`a watayu yerawe ena Jisasi nanti fawaremo seyu siyime wafauna Jisasi naye. Ena ayomara nagomi mini Kotipike marewa ayomiwaye. O`ena waya mo intate wafa marewa wawae``e`o . mini yige naomi rami yigeka yemi mini anene.5Nayeyara, se intau nami semi memepapim buwau yogam waita kewufimi. 6Ugamifo semi waya sika siguru bu mantukau , intito rukau seyu uwarafau na antayu fakawa yigepim.7Semi kumi ugateu sesu magafini e`o yige mo manta yani uyikauna mi wae? Yigepimi fami Koti nami seu. 8Ena mono pikem umo regafu semo e`aunamo sofaomi semi yigenti yogam waita onu. 9Yigenampa be-o mana`a anene yanto akiyi una m, semi manawayi mana anene yanti buinta ugau, Masedonike afa awa anene yanyo akiyi una mare simu duka , semi made anene uyadukau nayiyara , yigemi umam buyimira , inaemba mini mana onu.10Kotini fuga wayamo sepimo wami semi saum buranu Koti nawi yani onu madem akai owam magufipa. 11Naugane wae? nayeyara semi yigenanti busievene wae?Kotimana mini anene amo uga.12Mini uwarewauna anene yu fawaranu, semo sinepa waya sewanu manta fasa danu yeyafike ano yivi marewanu , yemi seyu yoge wafau nayeyi ogo. 13Miyiom wata yui muna yogam waita yuo muna anta manoni yoga waita. Yemi fugam yogam waita buwa, yemi Koti aga anoni yogam waita yi emo.14Minimi auwe anene waye, nayeyara, wananomano waoka ankero gi`i evemi. 15Mini yanti antu burono, beni yoga waita yu wao ateka anta manoni yogam waitayi ira.Yenti yogan tanoni aiya vemi.16Manisire sewau, mana wayi semi awogu inti burukege busi. Yigemo mini intiri ewatei , senanti awogu inti burukam waitave sego. 17Semi naye waya segafu sesiwi yani ira , anonamano ewani buewau , a`a``o , intim buruka wata mano ini ewau. 18Nayeyara nesu ano yeyu yani ewa.19Yimo nampaga e`aga semi awogu intim burukam waitayio. yigemi intim waitayi ogo. 20Nayeyara eatege yigenanto yogam waitawe sina , yigenti made anene marana`i bepikemo ano yivi marago yanti , beyaranto 21semi amaka ugapo yigemi bube yorasi pem yirenafi. Semi sigaye nampa asenu mini anene uwaranuna eram burukau .Ugamifo iye wafi bere asem, semi o`em waita mano asi amaka e`u sewa sena`o aseteu.22Yemi Hibru yugafo? sewai Hibru muno. YIsrailiu yugafo? sewa Israili muno. Yemi Abra amu ana wasi watemo wae? sewa Abra amu ana muno. 23Yemi Koti aga ano ni yogam waita watemo? [soke intim burukam waita maka ose wam.] Semi yemi yekagau . Semi nesu eran yogari urukau amuna ya ku gau , sawi siri uruka adeka fuma agaga bugau.24Judayu kanti fo kantifo mana nuram sirure kamore yaki eriwam yafi simiduka. 25Kamore nurami muyuyam siruruka. Mana nuram onako siruruka kamore nuram binasifim buna bae buga mana ayufum bayawam banona muga wage`e ugau. 26Nesu iya ayipa bugau , nopike anon umanti mantukau , umo watayu amaka sikaga , seti anasi wata wa uma simiduka, ena inim waita Juda buwayi anom magufim , wata buwam magufi umam mantuka , bunopim wa uma mantukau muna ofa awa wai uma siruka.27Sawikanafi nesu eram yogari urukau , nesu ayufum babuma soke buyugau nomba bunanti saranti ugau nesu yai yunam ifade sugaum mukurukau unambado iwami iyon siruga. 28Mini anene mana waye , ena anene wai madem nuram i mono kantawa intaruka. 29Iye eram burukene , semi eram rukewafu? Iye sawi waya sakana yan dene , iga mano busigene wae?30Sesiwi yani iranti , eranto buruka nayanti senu. 31Mini Kotimi , Jisasi afo emino mini ano awi maranani made nuram , intaga muna busewau.32Damaskasi , anom waita mano beyi yoga waitayu siyikem rafidebega fakago semi. 33Mana`a sigono yu kukupim yukurure sirai mapike rauntawe iyau vuga.

## 2 Korin

11

1Mi ting bai yupela i ken larim mi mekim sampela longlong pasin. Tasol yupela i larim mi mekim planti tumas!2Long wanem, mi bel nogut long yupela wantaim gutpela bel nogut bilong God, stat long taim mi bin promisim yu long marit long wanpela man. Mi tok promis long givim yu long Krais olsem wanpela meri i no bin slip wantaim man.3Tasol mi pret olsem, nogut long wankain rot olsem dispela snek i bin giamanim Iv wantaim ol giaman bilong em, bai em i mekim tingting bilong yupela i go longwe long dispela gutpela na klinpela lotu bilong yupela insait long Krais.4Long wanem, sapos sampela man i kam na tokaut long arapela Jisas na i no dispela Jisas mipela i autim. O sapos yupela i kisim arapela spirit na i no dispela spirit bilong Bikpela em yupela i bin kisim. O sapos yupela i harim arapela kain gutnius na i no dispela gutnius yupela i bin kisim. Yupela yet i larim ol dispela samting i kamap long yupela.5Long wanem, mi ting olsem mi no man i stap daun tru namel long ol biklain aposel.6Tasol, maski mi no bin kisim skul long givim toktok, mi gat save. Long olgeta rot na insait long olgeta samting mipela i mekim dispela i kamap ples klia long yupela pinis.7Ating mi i bin mekim sin taim mi daunim mi yet na larim yupela i go antap? Mi i bin autim gutnius bilong God nating long yupela.8Mi bin stil long ol arapela sios taim mi larim ol i helpim mi long mi ken kamap wokman bilong yupela.9Taim mi stap wantaim yupela na taim mi sot long ol samting, mi i no askim wanpela bilong yupela long givim mi wanpela samting. Ol brata long Masedonia i kam givim mi ol samting mi bin sot long em. Mi bin pasim mi yet long olgeta samting long wanem, mi no laik givim hevi long yupela, na mi bai mekim olsem yet long bihain tu.10Wankain olsem tok tru bilong Krais i stap insait long mi, mi i no inap malolo long givim biknem long God long ol hap ples bilong Akaia.11Bilong wanem? Long wanem mi i no laikim yupela a? God yet i save long dispela.12Na bai mi mekim yet ol samting mi mekim stap, inap long mi ken rausim ol tok bilas ol i mekim long mi, na long tok bilong ol long kisim biknem, olsem ol i mekim wankain wok olsem mipela.13Ol kain lain em ol i giaman aposel na ol wokman bilong pasin giaman. Ol i no aposel tru, tasol ol i mekim ol yet olsem ol aposel bilong Krais.14Na dispela em i no wanpela nupela samting, long wanem, Satan tu i save mekim em yet i kamap olsem wanpela ensel bilong lait.15Em i no samting bilong kirap nogut, sapos ol wokboi bilong em tu i laik mekim ol yet i kamap olsem ol wokboi bilong stretpela pasin. Dispela ol wok bilong ol bai i gat pe bilong em.16Mi tok gen olsem, nogat wanpela man i mas ting olsem mi kamap olsem ol man i nogat gutpela tingting. Tasol sapos yupela i ting olsem, orait yupela i ken kisim mi olsem wanpela man i nogat gutpela tingting na bai mi ken toktok planti long mi yet.17Wanem tok mi mekim long hapim nem bilong mi yet, mi no mekim olsem Bikpela yet i save mekim, nogat, mi mekim olsem wanpela man i nogat gutpela tingting.18Long wanem planti i save litimapim ol yet insait long bodi, mi tu bai i litimapim mi yet.19Wantaim amamas yupela i larim mi kamap olsem ol man i nogat gutpela tingting. Yupela yet i stap saveman tru.20Long wanem bai yupela i larim wanpela man sapos em i mekim yupela i kamap wokboi, sapos em i kisim olgeta samting bilong yupela, sapos em i usim yupela long kisim biknem long em yet, sapos em i tingim olsem em yet i moa gutpela na yupela nogat, o sapos em i paitim pes bilong yupela.21Mi bai toktok wantaim sem olsem mipela i bin i nogat strong long mekim ol dispela. Tason sapos usait i toktok long em, mi toktok olsem wanpela longlong man. Mi tu bai toktok long mi yet.22Ating ol i bilong Hibru? Mi tu bilong Hibru. Ating ol i bilong Israel? Mi tu bilong Israel. Ating ol i tumbuna bilong Abraham? Mi tu tumbuna bilong Abraham.23Ating ol i wokboi bilong Krais? (Mi toktok olsem mi i nogat gutpela tingting. ) Mi moa yet long ol. Mi i bin mekim planti moa hat wok, na mi bin stap insait long planti kalabus, na ol i bin paitim mi nogut tru, na tu mi bungim planti taim nogut na klostu mi dai.24Ol Juda i paitim mi 5-pela taim wantaim 39 wip.25Tripela taim ol i paitim mi wantaim hap diwai. Wanpela taim ol i stonim mi. Tripela taim sip mi kalap long en i kapsait. Mi stap wanpela nait na wanpela dei antap long solwara.26Mi bin wokabaut long planti longpela rot, na bungim bagarap long planti bikpela wara, na bungim bagarap long ol stilman, na bungim bagarap long ol lain manmeri bilong mi yet, na bungim bagarap long ol lain i no bilong juda na bungim bagarap insait long biktaun, na bungim bagarap long ples i nogat man, na bungim bagarap long solwara, na bungim bagarap long ol giaman brata.27Mi i bin wok hat na stap insait long planti taim nogut, planti nait mi i no save slip, mi stap wantaim hangre na nogat wara, planti taim mi save lusim kaikai na prea, insait long kol na nogat planti klos bilong haitim mi yet.28I no ol dispela samting tasol, narapela samting tu em, olgeta dei mi save tingting tumas long olgeta sios.29Husat i nogat strong, na mi stap strong? Husat ol i bin tok nogutim em long pundaun, na paia i no kukim mi?30Sapos mi laik litimapim mi yet, mi bai toktok long taim mi nogat strong.31Dispela God, husat i papa bilong Bikpela Jisas, em dispela man husat bai i kisim biknem oltaim oltaim, i save olsem mi i no giaman.32Long Damaskas, gavana husat i wok aninit long King Aretas i putim ol wasman long was long biktaun bilong Damaskas long ol bai holim mi.33Tasol sampela poroman bilong mi i putim mi insait long wanpela basket na i go autsait long windua long bikpela banis bilong Damaskas na putim mi i go daun, na mi ranawe long han bilong dispela gavana.

## 2 Korin

121Se,sivi,i yani evaunami, semi miniga mana yanta bu maranu, ugami semi kaim waya manami senu Anona mano aupa waya. 2Semi intagau mana waita Krsi aupem 14 oranta yakagawuga, Goti avigemi bemi kamore inaru magufim bemi. Aupena watenafi aumanoni mapaga watenafi ,bemi buintaga ,afo Koti amonaga.3Ugami semi intagau mini watami, bumi aupenafi a,a mapagafi , minimi semi bu inta gauno, Goti ma nami intaga. 4Bemi avogu magufimi afo bemi intami anene yui intemi aupa wanyanta . 5Minugam , waita Avipim,enawai wayami sevewanu. minugam mifo enawai amisenu semi manta eram imakam waitayi ewa.6Ugami seyaranti enawa sirantei, semi bu oem waita yanta bu onuno, atekam wayayanta nami semi senuno. Minugai semi wata nasi mantati nesu intintim buyikanu sepike amone intewanati. 7Afo minu-gananti semi bumi sesivi i yani iyono aupa wam yantaganti sevuno.Sevunayanti setu,mi anakaga,Wananoni yogam waita yu yiyakake. Minugai sesivi'i yaniugara ionuno.8Kamore yai semi anona intaugau, bemi seti umanti manta fasa sikano ya. 9Afo bemi sisimemi," seti awa awa,i enampai watemi, naye yare seti erantano avogu uremi yoge wa eranto burrukanami".Minugai semi simoevauno semo susivisio mantukauna yanti, Kraisini eranti setupem banani. 10Minugai semi simo ewau Kraisinanti semi eranto bu rukauna yanti.sinepa waya sewapim, umantim wa sayeke antafim wa,savi wanti wa.Nayeyare,semi mini kana aupemi eranti irukaunam mini nuram eranti owagege marewau .11Semi o'em waita yanta uvugau ano sivio marauna kanafimi, itemo yigemo erarure simira semi. Yigemi setivi,i yani buinago, naye yare semi fa,yantauno ugami yogam waitami semba yakagagane, bumifo semi fayanta uno. 12Fuga uagami Aposolo fawarugam yigen yiwan napake ara faru anta nampai, eran yogan nampa ena anene nampa onti maka. 13Nayeyanta anowa iga yigemi ena mono yimakukum ewagai yigemi maruma yimakukupim akiyi ewa,sewa umanti yigemi yimevegafu? afo seti kumi'i sikago.14Amonago semi yowarurukau oradei kamore nurami yenuno , yigenyi umaranta buinani,yigen yinta yanati semi busiyewa.semi yigemi siyewau.yemi yenyifoe yinoe yi anene bu ruwantu uyikagoya , yenyifoe yinoe wai yeyigafanta yi anene manta ruwantuyikago. 15Afo semi simoyonu yimiranti afo yiminti yigen yintami, sepimi anom ayinti ituka yigenanti, semi mi'nure semi bu siyigara inagom?16Ugami mana ana ugane, semi yigekai umanti buranuno. Ugami semi fugasire yimonanu yigenti munai, magemi yigenyi munaka yirewau. 17Nayeyare semi avogu anta mararare enawa avoguogoya mana'a afa awa ranam yigepa bitemi ? 18Semi Taitusimi siyigara ewau minugai semi ena afa awa nampa yige wapai sasakaunami bemo afo Taitusimibyigemi avogu ugami uyikemi?afo seyuyami manayiom ayipim ibuga? ben ai afunti iawakutuka?19Afo yigemi intami seyuyami yigekai ayofeveyarafu? seyuyami Gotin augaka Jisasi aupemi.Madem yantao seyuya uwarewasuvuna avogui yigemi manta ake uyikara.20Semi anona fegari,eu semo yigeka yeo yema fawaronuna, afo amonanai yigemi semi intewauna gai iwanagonare.Yigewai semi simonai yigewa intewakai iwanai . Semi fegewauno yigewai senampai asuvim waya sinagonanti, amonama soke ogo, anona aram, aruve asuve, anepa waya, kefo wayayui seve, eyarantana inteve, enoni anene manta savi ino. 21Afo semi anom fegari ewau owayege yeve, seti Koti yigen yugaka semi manta magafim ratem. Seti awamu ano umanti marananinare wafaose kumio ugam wata anasi nampa.Afo sguno busiga savi antayanti monko anta ye yumano mana musem ewayi.

## 2 Korin

12

1Mi apim mi yet tasol, mi i no i nap kisim wanpela samting long dispela. Tasol bai mi toktok long ol driman na ol tok hait bilong Bikpela tasol.2Mi save long wanpela man insait long Krais 14 krismas i go pinis, God i kisim em i go insait long namba tri heven. Maski em i stap insait long bodi o arasait long bodi, em mi no save, tasol God i save.3Na mi save olsem dispela man, maski insait long bodi o arasait long bodi, em mi no save, God tasol i save,4i bin i go long paradais na i harim ol samting we ol man bai i no i nap long toktok long ol samting i stap hait.5Long nem bilong dispela kain man, mi bai toktok moa yet, tasol long nem bilong mi yet, mi no i nap long toktok moa. Olsem na bai mi toktok moa long ol samting i save mekim mi nogat strong.6Sapos mi laik toktok moa long mi yet, bai mi no i nap kamap olsem longlong man, long wanem mi bai toktok long ol tok i tru tasol. Olsem na bai mi no i nap mekim ol manmeri i tingting planti long ol samting ol i lukim long mi na harim long mi.7Na long mekim mi i noken apim nem bilong mi tumas long tokaut long ol samting i stap hait. Mi bin kisim skin kat long bodi bilong mi, long han bilong ol wokman bilong Satan. Olsem mi noken apim nem bilong mi tumas.8Tripela taim mi bin askim Bikpela, olsem em i mas rausim dispela hevi long mi.9Na em i tokim mi, "Marimari bilong mi bai i nap long yu, long wanem strong bilong mi i save wok gut taim yu nogat strong." Olsem na mi amamas long toktok moa long ol pen mi kisim, bai strong bilong Krais i ken i stap insait long mi.10Olsem na mi save amamas long Krais taim mi nogat strong, insait long ol tok bilas, insait long ol hevi, insait long ol taim bilong trabel, na insait long ol taim nogut. Long wanem, taim mi nogat strong long dispela taim mi save kisim strong bek.11Mi bin kamap longlong man taim mi kisim biknem, we yupela i strong long givim mi. Yupela i inap long apim nem bilong mi, long wanem mi samting nating tasol. I gat ol aposel i antap moa, maski mi samting nating tasol.12Tru tumas ol mak bilong ol aposel i bin kamap namel long yupela wantaim pasin bilong bel isi, ol mak na ol arapela kain samting na long ol strongpela wok.13Wanem samting i mekim yupela i daun liklik long ol arapela sios, em olsem nogut mi tasol i kamap hevi bilong yupela? Yupela i mas lusim dispela asua bilong mi.14Lukim, Mi redi long kam bek long yupela namba tri taim, bai i no i nap kamap olsem hevi long yupela, mi i no laikim wanem em bilong yupela. Mi laikim yu. Olsem ol pikinini i noken bungim ol samting bilong ol papa na mama, na ol papa na mama i mas bungim bilong ol pikinini.15Na mi bai amamas tasol long givim, na givim em bilong yupela. Sapos mi pulap wantaim bikpela laikim bilong mi long yupela, bai yupela i no i nap laikim mi wankain?16Tasol wankain olsem, mi i no kamap olsem hevi long yupela. Tasol em tru olsem mi ken save long giaman bilong yupela, em nau mi painim yupela long giaman bilong yupela.17Olsem wanem mi kisim gutpela pasin long kamap moa gut long yupela, taim mi salim sampela brata i kam long yupela?18Mi laikim Taitus olsem na mi salim em i kam wantaim wanpela brata long yupela. Na Taitus i bin kamap moa gut long yupela? Na yumi i no bin wokabaut insait long wankain rot? na wokabaut long wanpela lek mak?19Na yupela i ting olsem mipela i wok long haitim mipela yet long yupela? Mipela i toktok long ai bilong God insait long Jisas Krais. Olsem mipela i mekim olgeta samting long gutpela bilong strongim yupela.20Mi pret nogut taim mi kam kamap long yupela, na lukim yupela bai stap long mak we mi no tingim. Na nogut yupela tu bai i lukim mi long mak we yupela i no tingim. Mi pret tu olsem nogut yupela bai i gat pasin bilong tokpait, lukluk nogut, bikpela belhat, kros na pait, tok baksait, liklik toktok nabaut, pasin bilong tingim yu yet, na bagarapim ol samting bilong ol arapela.21Na mi pret nogut taim mi kam bek, God bilong mi bai daunim mi long ai bilong yupela. Na nogut spirit bilong mi bai i hevi tumas long planti ol lain manmeri husat i bin mekim sin bipo. Na i no bin tok sori long ol pasin doti na pasin pamuk na ol pasin bilong amamasim bodi tasol we ol i bin mekim.

## 2 Korin

131Manamo yewanami Kamore yai yigewapai yuno, masidem wayamo ena waita mano sasaka temi kantano kamore mano amona gauno siya. 2Semo sirukau nami iyewafi wafao kumi ogoi wafawa naem ena kanafimo yuna kanura niure, minimo semo yenuna aneka, semi yemi aenami mini wata anasi mi faibe temono.3Semi yikemi mana waiyami yiyime'u nayeyara yikemi fuka waiyami fakarukami, akatiram manemi kraisimi semi sikeki emi asenoyanti, Bemi aumi daremi yikenampa ami busika, ukamifo, Bemi ake uremi yiken yupemi wane. 4Bemi arami beni eram burukami ukami bemi fubukemi bemi bufubukemi fami wake'en uka.Kotini erakai seyuyawa'i Kraisipimi eranti burukasiwa, ukamifo seyuya Kraisi nampai fa wafanu Kotini akepimi yiken yiwanampa Yemi bemi keka yagai antoi aruruka eranti iruka, afo bemi fugami uwae'em Kotini eraka. Seyubai eranti rukeyam Kraisin aupepim.5Dayinte soke ure yikemi amonako yimakukupimi bekafo, buwafi, yikemi yenyiyi makukumi makaren amonara.yikemi inte amoneka manuremo Jisasi Kraisimi sikempim benafi, buvenafi? Amaka yikenanao mini makasintike rufa minako. 6Afo Semi simakukumi e'e yikemi amone intei maneyami mini makasinti yakake yamofaupo.7Magemi seyuya Kotipai sukam mukeya maneya yikemo mana umanti buinako. semi sukam bu muke''i manureya seyuya faware ya mini maka sinti yakakeya. Mini minimina uka semi sukamukei sikemi atekananim anta inako, bu seyuya mini makasinti bu yaka kafau. 8Nayeyarafi seyuya buatekananim anta buofanu fuka waiya ayo faranti, ukami anene seyuya ofaunami minimi fuka waiya intami.9Yikemo akeure watei, afo seyuya eram burukafau, seyuya simo ewafau, masiden nurami Kotipai sukam muke wasiwau, yikemi eram yimakukum wata anasi ukami fawarinako, 10Semi mini anene yu'o akaraunave semi sikemi yirei nekai beke, nayeyare minika sikenampa wateke, semi bumi eram waiya busiyikateke minika semo mini akeo Anona mano simi'o aposoliyi ukauna, afo omarei yofaonai etama ake o'i afo sikemi burufan yikararunave.11Arafa ukam sifatiwao, sikemi omarei yimoinakone! Owayekeo sikemo intavinakone omareka itamara eraroko, mana araka enonampa, ara faru nampa beka, Afo yiyi Kotini afo ara yiminti sikenampa wano. 12Aboku waiya enomi siyikeveka yimonako.13Masidem Kotini yima kukum wata anasi yui sikemi aboku nurane siyikeye. 14Anona Jisas Kraisimi omarena ara faru sikemi uyikano, Afo Kotini ayintanomi yikenampa wano, afo Holi Spiriti manomi omaremi sikemi mana yiraka yikatene.

## 2 Korin

13

1Dispela em i namba tri taim mi kam bek long yupela. "Olgeta toktok bilong kotim man i mas sanap antap long tupela o tripela witnes."2Mi bin tok pinis long husat ol lain i bin mekim sin bipo na long olgeta arapela taim mi bin kam namba tu taim, na mi tok gen, taim mi kam gen, mi i no i nap larim ol dispela lain manmeri i go fri.3Mi tokim yupela dispela tok long wanem yupela i painim tok tru long soim olsem Krais i usim mi long toktok. Em i no slek long toktok long yupela. Tasol, Em i stap strong insait long yupela.4Ol i bin nilim em taim em i nogat strong, tasol Em i stap laip long pawa bilong God. Mipela tu i nogat strong insait long Krais, tasol mipela bai i stap laip wantaim Krais insait long pawa bilong God namel long yupela.5Sekim yupela yet gut long lukim olsem yupela i stap insait long bilip o nogat. Traim bilip bilong yupela yet. Yupela i luksave tu olsem Jisas Krais i stap insait long yupela o nogat? I nap taim yupela yet i pudaun long dispela traim.6Na mi bilip olsem yupela bai luksave olsem mipela i winim pinis dispela traim.7Nau mipela i prea i go long God olsem yupela bai i no inap mekim wanpela asua. Mi no save prea olsem mipela bai i kamap olsem mipela i winim pinis dispela traim. Olsem tasol, mi prea, yupela bai mekim ol samting em i stretpela, maski i luk olsem mipela i no winim dispela traim yet.8Long wanem mipela i no inap long mekim samting i no stret long haitim tok tru, tasol ol samting mipela i mekim em bilong tok tru.9Sapos yupela i stap strong, na mipela i nogat strong, mipela i save amamas. Oltaim mipela i save prea long God, bai yupela i Ken kamap strongpela bilipmanmeri tru.10Mi raitim ol dispela samting taim mi stap longwe long yupela, long wanem taim mi stap wantaim yupela, mi bai i no inap toktok strong long yupela taim mi usim dispela pawa Bikpela i givim mi long kamap aposel, na bai mi ken helpim yupela long sanap strong na i no mekim yupela i pundaun.11Las tru ol brata, yupela i ken amamas! Wok long kirapim bek yupela i mas sanap strong, wanbel wantaim arapela, stap wantaim bel isi. Na God bilong laikim na givim bel isi bai stap insait long yupela.12Tok gut long wanpela arapela wantaim holi kis.13Olgeta bilip manmeri long hia i tok gutdei long yupela.14Bikpela Jisas Krais i ken marimari long yupela, na laikim bilong God i ken stap wantaim yupela, na Holi Spirit i ken mekim yupela olgeta i stap wanbel.

## 2 Joni

121Anom waita afaunti aganta yikemi yima kukum ewam wata anasi ,yeyiga nampa,iyemo semo aye wauna fuga wayafim senao waye ,seyu madem fuga waya intagafau. 3Awa awa, agu-anene ,araysi , senu nampa watene,Koti senu tifoe nampa Jisasi Koti aga' anoni awogu ayirantafim .4Semi anoni ure simoyege, semi yigen yiga fanta yimo nauna fuga wayafim wai, minugaya Koti na mantu kafau. 5Magemi simo yuyikau, anasio auwem wayawaye,feyapa wam wayamino enom ayiakano siga . 6Mini Kotini ayintim beveyana Kotina awakuro. Mini wafa inta rukana wayamino.7Muna waitayu maden awafa buge yige uga,afo yemi sima bufawa ruga Jisasimi Koti naga yewano busiruka 8Ena'o amoneve, emi yera burano mini anenega maside seyuya yogafuna, Eni meyami mara nonave.9Iye o'anari ureya mini wayafim itama akebuyeye Jisasi afim, mini anami Kotimi buruka. Mana wayi wayafim itama akeurem,Mini waita mano bena foemba benagaba rukene. 10Iyewafi ewanafao yemo mini intim waya marem yige wapa buyemi, avigega naupa buvega wayawane busakago. 11Mana wayi Iye bemi waya wane sakene.Bewai mini waita manoni savi anta uwa revene.12Semi amuna anene yigewapa agan tanam yitene , afunti buaga ratege. Ugamifo yigem yorasipem yimoneve yige nampa asetege,senuti amomano itugatene. 13Enayofi,ugaduka inim agafanta avoguge sakemo enanti.

## 2 Jon

1

1Hetman i raitim pas i go long ol bilip manmeri, na ol pikinini bilong em, husat mi laikim insait long tok tru na i no mi yet, tasol mipela olgeta i bin save long tok tru.2Long wanem tok tru i stap insait long mipela na em bai stap wantaim mipela oltaim oltaim.3Bai marimari, sori na bel isi bai i stap wantaim yumi, God Papa na Jisas Krais pikinini bilong God Papa insait long trupela pasin na pasin bilong laikim.4Mi amamas tru olsem mi bin painim sampela pikinini bilong yumi i wokaubaut insait long tok tru, olsem mipela i bin kisim lo bilong Papa God.5Nau mi amamas long yu, meri i no olsem mi raitim nupela lo, tasol yumi bin gat bipo olsem yumi mas laikim wanpela narapela.6Dispela laikim bilong God yumi inap wokabaut na bihainim dispela lo God i laik long yu mas mekim. Dispela lo yu bin harim bipo olsem yu mas wokabaut long em.7Olsem planti giaman lain i bin i go long olgeta hap long graun, na ol i no tokaut klia olsem Jisas Krais em pikinini bilong God i kam. Dispela em ol giaman profet.8Lukluk long yupela yet, na yupela i noken lusim tingting long samting yumi wok long em, tasol yupela bai i kisim olgeta prais.9Husat ol lain i go pas na i no sanap strong insait long skul tok bilong Krais, ol dispela lain i nogat God. Na wanpela husat i sanap strong insait long skul tok, dispela man em i gat papa na pikinini.10Sapos wanpela man i kam long yu na i no kisim dispela skul tok i kam long yupela, i noken kisim em i go long haus bilong yupela na noken tok gutdei long em.11Long wanpela husat em i tok gutdei long em. Em tu i save mekim pasin nogut bilong dispela man.12Mi gat planti samting long raitim i kam long yupela, tasol mi no inap raitim i kam long yu long pepa na pen. Tasol mi tingting long i kam long yupela na lukim pes bilong yupela na toktok wantaim, na amamas bilong yumi bai pulap tru.13Ol pikinini bilong susa yu makim long en, ol i tok gutdei long yu.

## Romu

11Semi Pori, mana Jisasini yogam waita. Bemi yogantim sararuka. afo bemi senanti Kotin ami seno sirem ugaduka. 2Mana mini awogu wayami feyapa kasanampa waita yiwauka sirukam Kotini yaufim wage'em. 3Wata aga anoni awogu wayami Deviti'ni anawasim pike fawaritemi.>>>>>>> 5ef45c89965b304e5203ea396c26dee4dfc9c4bf<<<<<<< HEAD4/Yemi senui Jisas sini fuketim masifasikevemono, Namaratimi Jisasi napa i fugewa, minimanomi sisimemi semi Jisasi fugitiki itabem semi senutifoe ni erakai minogamifo maraya awem bitim seyuyami bofano. 5Afo seyuyami maraya bebi fugintini agapa suwano benipa managi uyea benapa itawofa. Seyuya mani amonariofa, semuti feya avuava ai benapa kekai yaka fuka. 6Minuga ma mini gami bumi ai savisavaem mini monami sisime semi enawa gumanoni yogabaita bubaono.=======45Koti mata bemi inta'akem fugom waita yuyi magufike .yemi sima fawaremi Kotini erar agage awamu anoni eraka .bemi Jisas Kraisi senuyanti anona .bekakemi. seyuya mantukafau awa'awa beni yogam minugami masidem mana magafike wata'ansi Jisasi pim amakukum itemo .afo ben am'i awakuri temo. 6Mini magafike wata anasi yiwanapa.Koti mi yarewane Jisas Kraisi ni akuni ogoya/>>>>>>> 5ef45c89965b304e5203ea396c26dee4dfc9c4bf7Mana afaunti yige Romu akupim bemi .Koti mi ara yimidemi beni akuni ogoya yararuka .anona Koti ni awa' awa nampa arafaru nampa anona Jisas Kraisi senunampa wanani.8Ananta seti Koti nanti Jisasi avipim yigenati susuve siraukau, nayeyara yigenti yimakukum mano maside magaga ami sewa. 9Nayeyara Koti seti sofaim waita, bekakemi semi beni yoganti seti aiyo aga marevemi. 10Maside nuram sesi sigau mukintim mani sire intawau. beni ayinti waganamo mana'a ayim fawarina afo semi yigemi yimonanu.11Semi yigem yema yimonara anon siyiri ewa, afo semi amaka'i ayo aga'anoni ofaintano yigemi eranti uyi'kananim yimitem. 12Seti simakukum mano sigemi yofainana .yigenti yimakukumano semi sofai.<<<<<<< HEAD5Mana waita manomi mana nuram yimi amonami mini kanami mana'a kanayi buyuga. Eno amone inte'imi ena nurami mana'ana buyuga. Afo e'anna mana'mana'wayi beyi erar intika wano. 6Iyewa mana nuram amone inte ugeve, mana nuram bemi amone inte uma Anona wapa demi; Afo iyewafi yunami nemi, bemi Anona'napa yunam nemi, bemi K nevenafi bemi natem anona wapa bemi nayeyara bemi amonaegem anona wapa demi iyewa nevenafi bemi yunam abenta uremi anona Goti'o susuve sem.=======13Mage yige afa awayu, senanti yema simonatene intiri buyogo.Semi sigem mare yimonarare sirukaunamifo Mana'a anene mano seti ami uyagen yewane. Magewa'i semi amaka yigen yiwanapakem mana'a yunam mareve eno fikemba maranu . 14Semi Griki yupim nari'ugau , afo enafakem akupim ba afo abogu intinti dukam waita nampa abogu intinti burukam waita nampa. 15Minuga'i afo semi awogu waya Romu akupim sirantei semi imaya urukau.>>>>>>> 5ef45c89965b304e5203ea396c26dee4dfc9c4bf16Nayeyare. mini abogu waya yanti semi sigaye bu'evege. Mini abogu wayami eranti rukam masidem yimakukum ewam watanasi yivigatem. Ananta Juda yu afo inaemi Griki yu. 17Nayeyara. mini aupem Koti ateka anta faka fawarem. Mana amakukum amaka bemi ena amakukum bitem, yemi atekam waita yenyi yimakukupim aumi dukemi wateye.18Nayeyara muna Kotini anta nampa bu ateka anta uwarewayi. Kotini aran anene yeka fawaritem. Afo bu atekam anta aupemi yemi owayege fuga waya fakaruka. 19Minimi ma'nuga, Kotini anene yu ano sepimi mare fawaruga. Nayeyara Koti yenyi intinti masidepa manta faka duka madepa.20Mini'gakemi beni anta ayofagage'emi mare fakagi emi, afo mana yu'i beni erantano maside nuram bemi. Afo Koti bena oni anta mini kanafim mana maga uwarami ai amonaruka, afo mini aupem maside anene uwarem. Minugami sefo yemi mana waya koka'i bu siteye. 21Minugami, yemi Kotimi amonaga, ugamifo yemi Koti anon avi ameve susu ve bu siruka. Minugami yenyi savi intim o'eni uwomi afo abogu intinti yen yirapem iwa, ayufun mano yepimi tukam.22Yemi semi abogu inti duke yare semifo a'i yemi o'eni uwuga. 23Kotini omi anam bu kagami yemi wayeduka, anakewa anene yanta ugane. Watayi yimama ba amaka ugem afo numi wai wami eriwam yimiduka nampa yimupake nowan aneneyu.24Minugami Koti aguna ir anta nampa savi anta nampa enoni anenega agaunam ari'anta yen yirapim dukanami, afo yemi yigaye ewam anta yaranti iteye. 25Yemi Kotini fuga waya wayema muna wayayi uga, afo Koti uwantan anenega mono waya siga yemi muna'i seve.yemi anene uwantukam waitga mono waya busewa .bemi Koti.mi bemo ano avi masiden nuram marananim wa'antem wa'antem.minimi fugami.26Mini antaga'i. Koti mi anemi uyimimi yen yira.ano in'anta awakuremi yigaye in'anta awakuntuka .ma'e anasimo wata yerarem anasimano anasi marani'em. 27Minugamifo, wata mano ara intavi'antamano anonayi uwimi wata mano anasi marewan anta ifademi watamano wata maremi .yemi koi mantuka ye'on antaga.28Nayeyara. Koti yen yiwanapa wami yemi amone inte buyuga. Minugami sefo yemi fami savi anta uwaratemo.29Yemi bu atekam antafim itukara nemi, afo savi anta nampa enoni anene yanti ayiranta amonamanti anonayi emi.savi antamano anonayi imi.enoni anene marar antamano anonayi imi aruwe asuwe emi munatire enoni anene mararantamano anonayi emi. 30Eno a' wayi ewam akumano afo eno avi'i sima savi'emi afo yemi Kotimi bu ayeve mono, afo enom sima magafin demi ye yivi ana yani emi. Mini akum mano yen yifo'e yinoe ami semi bu intewa. 31Enon amone inte ewa anta buruka minugami sefo watami yeka yimakukum bu itemeo, afo eno ayi anta bu rukemi afo eno awa awa ewa antawa buruka.32Yemi Koti ni kaga waya intaga, item akuma nomo mini antamo uwaratemi fugiri'ana itemo.Ugamifo yemi mini bu uruka, buve yemi mana yiraka demi mini anta ewayi yimonaruka.

## Rom

1

1Mi Pol, mi wanpela aposel na wokman bilong Jisas Krais, em i singautim long kamap aposel, na em i makim mi long autim gutnius bilong God.2Em dispela gutnius em i bin promise pastaim tru long maus bilong ol profet i stap pinis long buk bilong God,3Em i gutnius bilong Pikinini Man bilong em, bai i kamap long lain tumbuna bilong Devit wankain olsem ol narapela man.4Long taim God i kirapim em long ples bilong ol dai man, ol i tokaut olsem em i strongpela Pikinini Bilong God long strong bilong Holi Spirit, em Jisas Krais Bikpela bilong yumi.5Long em tasol, yumi kisim pinis marimari na wok aposel olsem bai olgeta manmeri long graun i ken bilip long Jisas, na bihainim tok bilong em.6Namel long ol dispela lain manmeri bilong graun, yupela tu God i singautim long stap lain bilong Jisas Krais.7Dispela pas i go long yupela olgeta lain i stap long Rom, tasol God i givim bel na singautim yupela pinis long kamap lain manmeri bilong em. Bai marimari na bel isi bilong God Papa na Bikpela bilong yumi Jisas Krais i ken i stap wantaim yupela.8Pastaim tru, mi tok tenkyu long God bilong mi insait long Jisas Krais long yupela olgeta, long wanem, bilip bilong yupela i tokaut long olgeta hap bilong graun.9Long wanem, God em i helpim bilong mi, na long em mi mekim wok bilong em insait long spirit bilong mi, long gutnius bilong pikinini bilong em, mi oltaim i save toktok long God long yupela.10Olgeta taim mi save askim insait long beten bilong mi olsem, sapos em i laik bilong God na i gat sampela rot, bai mi ken kam na lukim yupela.11Mi i gat bikpela laik tru long kam lukim yupela, na bai mi ken givim yupela sampela presen bilong Holi Spirit bilong strongim yupela.12Mi laik bai bilip bilong yupela i givim strong long mi, na bilip bilong mi i ken givim strong long yupela tu.13Nau, mi no laikim bai yupela ol brata i ting olsem, mi gat tingting long kam lukim yupela (tasol sampela samting i pasim rot bilong mi inap nau), bai mi ken kisim sampela kaikai namel long yupela wankain olsem long ol arapela lain.14Mi i gat dinau long ol Grik, na long ol lain bilong narapela hap, na long ol man i gat gutpela save na ol man i nogat gutpela save tu.15Olsem na long mi, mi redi tasol long autim gutnius long yupela lain i stap long Rom.16Long wanem, mi no sem long dispela gutnius, dispela gutnius em i Strong bilong God long kisim bek olgeta manmenri i bilip long em, pastaim long ol Juda na bihain long ol Grik.17Long wanem, insait long dispela stretpela pasin bilong God i kamap ples klia, long wanpela mak bilong bilip i go long narapela mak bilong bilip, olsem tok i stap "Ol stretpela man ol bai i stap laip long pasin bilong bilip."18Long wanem, belhat bilong God i kamap ples klia long ol lain i mekim pasin bilong god giaman na pasin i no stret, na insait long pasin i no stretpela, ol i holim bek tok tru.19Dispela i olsem, ol samting bilong God i bin kamap ples klia long ol. Long wanem, God i bin mekim tingting bilong ol i kamap klia olgeta.20Long dispela, ol gutpela pasin bilong em i stap hait i kamap ples klia, na em ol pasin olsem, strong bilong em i stap oltaim oltaim, na ol pasin bilong God yet, ol i bin lukim pinis long taim em i bin wokim dispela graun, na insait long olgeta samting em i bin wokim. Olsem na ol i nogat wanpela tok long mekim long taim bilong kot.21Dispela i olsem, ol i save long God, tasol ol i no givim biknem long God na tu ol i no tok tenkyu long em. Tasol, ol i kamap longlong insait long tingting nogut bilong ol na bel bilong ol i nogat gutpela save, na i pulap long tudak.22Ol i tok olsem ol i gat gutpela save na tingting, tasol ol i kamap longlong pinis.23Ol i senisim lait bilong God i no save bagarap, i kamap olsem pasin na piksa bilong ol samting i save bagarap, olsem ol piksa bilong man na ol pisin na ol wel abus i gat 4-pela lek na ol samting i save raun long bel bilong ol.24Olsem na God i givim ol pasin bilong mangal long bel bilong ol na long ol pasin i doti, na bai ol i ken mekim sem pasin long bodi bilong ol, namel long ol yet.25Em ol i bin senisim tok tru bilong God i go kamap olsem tok giaman, na ol i lotu na mekim wok bilong ol samting God i bin wokim long en, na ol i no lotu long man i bin wokim ol dispela samting, em God, man bai i kisim biknem oltaim oltaim. i tru.26Long dispela as, God i givim baksait long ol i ken bihainim bel bilong ol long mekim sem pasin, olsem meri i lusim man na maritim meri namel long ol yet.27Olsem tasol, man tu i lusim pasin bilong man i maritim meri na bel bilong ol i kirap moa yet wantaim pasin mangal bilong marit namel long ol yet. Dispela ol man husat i bin mekim dispela sem pasin, ol i bin kisim kot bilong ol pinis long dispela pasin nogut bilong ol.28Long wanem, ol i no luksave long God i stap namel long ol, olsem na bai ol i ken mekim ol pasin i no stret.29Ol i pulap tru long ol pasin i no stret, na pasin nogut na pasin bilong laikim samting bilong narapela lain, na pasin bilong laik lukim ol narapela lain i kisim bagarap. Ol i pulap tru long ol pasin olsem, bikpela mangal long samting bilong narapela na kilim narapela na kros pait wantaim narapela na giaman long kisim ol samting na, tingting long pasin nogut tasol.30Ol i lain bilong tok baksait, na bagarapim nem bilong narapela, na ol i no save laikim God. Ol i lain bilong soim strong bilong ol, na daunin ol narapela na ol i save apim ol yet. Ol i lain bilong kamapim ol kainkain pasin nogut na ol i save sakim tok bilong papamama bilong ol.31Ol i nogat luksave, na ol man bai i nogat bilip long ol, na ol i nogat pasin bilong laikim, na ol i nogat pasin bilong marimari tu.32Ol i save long lo bilong God olsem, husat ol lain i mekim ol dispela pasin bai dai. Tasol, ol i no mekim ol dispela pasin tasol, nogat ol i wanbel na givim luksave long ol lain i mekim ol dispela pasin tu.

## Romu

21Minugamifo yigemi bumi ami uwaranagom kopimi, yigemi iyeva wa bega enom rayimevege. Yigemi iye wa bega enomi rayimevege, yigewa manayom anta uwarewam. Naugaga yigemi enom rayimevege yigewa mana yom anta uware wayi. 2Minugamifo, seyu'i amoneya inteya Kotini ko ano uwarananim fuga wayaga intem wata uwaratenafi miyio antayu.3Minugamifo mini wa intano , emi iyewa eno uwam antami rayi me veve. Afo yigemi amakaga yakagatege Kotini koka? 4Yigemi mini intiru omi, avogu anta wana yigemi ameure meyam yigem buyime nafi sa'dasa'da mini sito anene wafi. Yigemi buinte amona gegafi beni awogu antamano ayevemi enanti au wayegano.5Minugamifo yigemi homi yakagavug yigem yirapem eraruga i yigemi au bu wayegara intewami, mini yigemi savi meyami. ruwanteve wami meyami maranagom nurami mini nurami Koti ateka ko'i fakatem. 6Mana mana bayi naye anta uwantukanono minika anami meyami maranonami. 7Iyewafi awogu anta eve aiyiranta item awogu urem bemi atekem, banti aumi maratem.8Minugami iyewafi eyarantana inteve fuga baya bu awakure savi anta awakurite mini savi meyan nampa ara anene yitem. 9Kotimi anona umanti yimevemi savi uyikevem watanasi savi anta e'eyom. Juda yu nare uyikaremi Griki yu naemi.10Minugamifo amoyinti avogu kumantinti arayasimi yimitemino maside wataga, iyewafi awogu anta uwarewayim, Juda yu nare yeravemi mana Griki yuka ba yitem. 11Nayeyara Kotimi manayom anta mana urem masiremi wata ayigara ewa. 12Minugami maside iyewafi kumi ewanu akewaya buwa, maside savi marari inayom akewayami iwami wata anasi akewaya amenapa kumi uwarewa, ake waya amenapa i koka itavitemo.13Ake waya intewayi wa atekam waitayi buitemo Kotini augaka, mi'niugamifo wata yuo ake waya awakuri nayoyimi atekam watayi item. 14Nauganafi mana'a ena waita akewaya bumaka' yeyi intika akewaya awakurewa yenanaomi. Imifo akewayami bumaka yenanao yenti akewaya awakurewa.15Mini antamano, yemi yikate minukami akewayami yen yirapem agantuka.Yenti intin tano yem manta fa'warem yenti intika i ko i yimi tenafi yofaitem. 16Afo Kotim bai. mamini fawaritem sagaka Koti aupa antayu rayiminanim wata yu Jisasini avogu wayamo awakurewayimi srukau.17Minugamifo yigeyaranto Juda yuge sirei akewaya ga itavei Kotini anom avi yige marewam. 18Afo ayinti amonano , amonama soke ono nayewa a'nar anene mantukei amone wamino akewayami. 1919Yigemi eran iintin nampa wane minugamiofo,yigemi augam afakayi am yigatim waita banagom afo yigemi ayufupim wayuyi onanta kanagom. 20Yigemi oem waita yu ateyikam waita bago,afo yigemi kefo iyaoruyi amam yimim waita wano afo yigmi ake waya intama sokeure afo fuga waya nampa,mi'nugamifo naugana mini mano yigem umam yimevenafi?21Yigemi eno yoyivigewa, yigemi bumi yigenanao yoyivigewa? yigemi umom bumarago yanti a sewa yigewa'i umom bumarewayiwafi?. 22Yige enom sasame monko anta iyogo sewami yigenao monko anta iyevegafi? yigemi muna koti buayevegafi, yigemi mono naupakem umom bumarevegafi?23Akewayafim yige yivi yigenanao yani ewa, yigemi ake waya ra'da anta mano bumi Kotini avi'i magapa bumagewa? 24Yigemi minurewami eno manowa Kotini avi akayam uakewa. Mam bayafim baya maka.25Aranta akefewam anta mano yofai'i yigemi akewaya awakurewa, Minugamifo yigemi akewaya ra'danami, yigemi yu aranta akefar antamano yiyimemi yigenti yu aranta bu akefaruka. 26Iyewafi au aranta bu akefarukem ake waya awakurewatemi, mini mano bemi au aranta akefarukani itenafi? 27Afo wata mano au aranta akefa anta bu amonagemi ake waya awakurewatemi, amakaga bemi yigerm ko'iyimitenafi?mini mano ma'nuga yigemi akewaya rukei yu aranta akefaruka,minugamifo akewaya ra'daruka.28Nayeyare, bemi Juda yu yi akum buwa mapa, au aranta akefar antamano bumi mapake aumino. 29Minugafo minimi Juda yu'yintami yupemifo au aranta akefanti yen yirapeke, a'u aga nampa,bumio afaum agara antafike. Amoyuakano minugam waitami wata wapakem bu yevemifo Koti wapakem.

## Rom

2

1Olsem na yupela bai i nogat tok long mekim long kot, yupela husat i save skelim narapela, wanem samting yu skelim long narapela em yu kotim yu yet. Long wanem, yupela husat i save skelim narapela, em yupela tu i save mekim wankain pasin.2Tasol yumi save olsem kot bilong God em i kamap em i tok tru long husat man i save mekim ol dispela kain pasin.3Tasol yu tingim dispela, yu husat i save skelim ol narapela i save mekim ol dispela wankain pasin. Bai yupela inap abrusim Kot Bilong God?4Yupela i ting olsem, gutpela pasin na i no bekim pei hariap na isi isi em i liklik samting? Yupela i no save olsem gutpela pasin bilong em i laik bai yu tanim bel?5Tasol yupela i go abrusim mak bilong strongim bel na bel bilong yupela i no laik long tanim bel, em yupela i bungim pei nogut bilong yupela yet i stap long dei bilong kisim pei nogut, em dispela dei bilong stretpela kot bilong God i kamap ples klia.6Em bai bekim pei inap long pasin wanwan man i mekim:7long husat i save mekim ol gutpela pasin bilong amamas na i stap gut na stret, em bai givim laip i stap oltaim.8Tasol long ol man husat i save tingim ol yet, i no bihainim tok tru na i bihainim pasin i no stret, pei nogut na belhat bai kam.9God bai givim bikpela hevi na bagarap i kam long olgeta manmeri husat i mekim pasin nogut, long ol Juda pastaim na long ol Grik tu.10Tasol amamas, gutpela sindaun na bel isi bai i kam long olgeta man husat i save mekim gutpela pasin, long ol Juda pastaim na long ol Grik tu.11Long wanem God i save mekim wankain pasin tasol bilong laikim olgeta man.12Olsem tasol ol man i mekim sin na lo i no stap, ol bai kisim bagarap maski lo i no i stap ol man i mekim sin aninit long lo, bai ol i kisim kot aninit long lo.13I no ol man husat i harim tok bilong lo i kamap stretpela long ai bilong God, tasol ol man husat i bihainim lo bai ol i kamap stretpela man.14Long wanem ol arapela man i nogat lo, i bihainim tingting bilong ol yet na bihainim lo, em ol yet i stap lo bilong ol yet, maski ol i nogat lo.15Long dispela pasin, ol i soim olsem ol pasin lo i tok long en, ol i raitim pinis long bel bilong ol. Tingting bilong ol i kamap witnes bilong ol na tingting bilong ol bai i kotim o helpim ol16na long God tu. Dispela bai i kamap long dei taim God bai skelim hait pasin bilong ol man bihainim dispela Gutnius bilong Jisas Krais mi autim.17Tasol sapos yupela i kolim yupela yet olsem ol Juda na sanap long lo na kisim biknem long God,18na save long laik na luksave long wanem em i nambawan tru long wanem yupela i kisim save long lo,19na yupela i gat strongpela tingting olsem, yupela i stap man bilong soim rot long ol ai pas na yupela i stap lait bilong ol man i stap long tudak,20na stap man bilong stretim ol longlong, tisa bilong ol liklik pikinini na yupela i save gut long lo na tok i tru, olsem wanem, dispela i givim hevi long stap bilong yupela?21Yupela i save skulim ol narapela, yupela i no skulim yupela yet? Yupela i save autim tok long noken stil, yupela i no save stil tu?22Yupela i save tokim ol narapela long noken pamuk, yupela i no save mekim pasin pamuk? Yupela i no save laikim god giaman, yupela i no save stil insait long tempel?23Yupela i save litimapim yupela yet long lo, yupela i no daunim nem bilong God long pasin bilong brukim lo?24Long yupela tasol na ol narapela lain i save tok bilas long nem bilong God, olsem tok i stap long buk.25Pasin bilong katim skin i helipim yupela sapos yupela i bihainim lo, tasol sapos yupela i brukim lo, pasin bilong katim skin bilong yupela i olsem yupela i no bin katim skin.26Sapos husat i no katim skin na i bihanim pasin bilong lo, bai dispela i mekim em i kamap olsem em i katim skin?27Na man i no save long katim skin i bihainim lo, inap em i kotim yupela? Dispela em i olsem, yupela i gat lo na yupela i katim skin, tasol yupela i brukim lo.28Long wanem em i no lain Juda long autsait long bodi, pasin bilong katim skin i no bilong autsait long bodi.29Tasol em i bilong Juda long insait na katim skin em i bilong bel, insait long spirit, i no long pas. Tok amamas long kain man olsem i no kam long man tasol long God.

## Romu

31Miniugami naye soke yantaga yemi Juda akum marateye? 2Minimi anona anene madem aiyim ananta ugami, yemi Juda akum wafa mantuka Kotini aupa waya.3Iteni itene mana'a Juda akum yima kukum buyimi? Mini anta yima kukum burukayi yemi Koa waya fayanatagi em. 4Bemi bu fawaritem bumi, yemo afakare amona nayomi Kotimi madepa fuga siga, bata anasi muna akuni mao. Minugami waya wafa mani siga, "Emi ateka anta eyafim yigate'emi yekaga nonam baya ategam nura."5Ugamifo senuti savi anta yu ano sigatem Kotini soke antayu, seyu nayebe siteyane? Seyu mani sefanu Kotimi ateka anta bu uwarem beyara anene senuka dene? (Mana waya senuti anta yanti sewau). 6Mini ba buyino! Iteni urena Kotimi magaga wata anasi asiyika tene?7Ugamifo Kotini fuga waya mano seti muna baya aupem anona amoi ranta manta fawarem Koti wapa, naugaga semi kumi baita gege a aka itaveve gafu. 8Naugane mani sefa, yemi muna senu sisike ena wata anasi ga, mana'a mano mani sirukane semo, "Eaya savi anta mini ayipake uwanata fanana, soke fawa rinani?" Ko anta mano mini anaka ategem.9Naofanu? Mana'a aiyim afakareya yakaga fanu? Bube. Naye yara yenu wafa ena akum koi siyikagafau, Juda wa Griki akum kumipim wane sigafau. 10Mini wayami Koti afim wafa wa manisiga, "Mana atekam waita bubane, bube."10Ma'ni sire agantuka: "Mana' bayiba buatekem."11Mana bayi inti buruka. Mana bayi Kotimi bu afakewa. 12Masidemi yinenure madem fayantagi emo. Mana bayi ba soke anta yu bu uware wa, fuga bube."13Yimeragom mano mati oriyini uga. Yimafin tano muna ba. Yiwaukai savi waya ba. 14Yem yibaukai ika baya eno sima savi uakam baya.15Yen yimano ameurem enoni nare bayika bewa. 16Anene amaka umaru manta faware intiru. 17Mini anom soke intiru buruka. 18Yen yugaka Koti ayo fega intiru buruka.19Masidem baya kagarugem ba mini baya amenapa wayi. Maside yu yiwauti uyabina Kotini koka itavinayo. 20Manugemi, mana waita mano wafi inim mano Koti augaka bu ateka. Nayeyara kaga wayafim kumi ano fawarem.21Magemi kaga baya mano mapai, Kotini atekam anta fawarem. 22Minugami Kotini ateka anta yui Jisasipim yima kukuni anta yemi yima kuku ewayi. Nayeyara eno dayima anta buba.23Naiyeyara madem bata anasi kumi urukam Koti adeka bubi uga. 24Yemi ai koi yakagaga, mana yogara yode ya ove a'ao Kotini agu anene Jisasi fugem senu ayauruka fa.25Nayeyare Kotimi Jisasim simidam Jisasi senu siviga waitayi em beni narefi yimakuku ewayi. Kotimi Jisasim ofayi urem yimemi beni ateka kaka, senuti kumi sirem. 26Sadage wa ranta fike maside fagagi em fawarem beni soke antayu mage mana kanagai. Manuge mino faka sikatem sem bemi atekara uga, bemi mani sem ai seti koi yakagaga nesem Jisasi pimo yimakuku omi.27Minugam beyavi yani irante? Bube, nayeyarafi? Yogararafi? Bumino, amakuku anta fike. 28Magemi mani sefanu, Kotimi beyi kokage yivima rakara atebemo yimakuku anta fike mana'a yogaka kenaye.29Kotimi Juda yui Koti mana wafi? Bemi enoyi Koti wagafi? Eyo, enoi Koti waino. 30Fugamo beya Koti watem yu akefa gam ba bu akefaga bai. Yimakuku anta fike mana.31Minuga yami lomi manta fasa dafanu yimakuku anta fake minurem bu fawari nani! A'ao, lo wa fakaranu.

## Rom

3

1Olsem na wanem ol gutpela samting bai ol Juda lain i kisim? Na wanem ol gutpela kaikai bilong katim skin bilong ol?2Dispela i bikpela tru long olgeta rot. Pastaim tru, ol Juda lain i kisim pinis kamapim tok hait bilong God.3Olsem wanem sapos sampela lain Juda i nogat bilip? Dispela pasin bilong nogat bilip bilong ol bai i mekim tok tru bilong God i samting nating?4Em bai i no inap kamap olsem. Nogat, ol bai i painimaut olsem God i tru olgeta, na ol manmeri i kamap ol lain bilong giaman. Olsem, rait bilong tok i stap pinis olsem, "Yu bai soim stretpela pasin long tok bilong yu na bai yu win long taim bilong kot."5Tasol, ol pasin i no stretpela bilong yumi i soim stretpela pasin bilong God, bai yumi tok wanem? Bai yumi tok olsem God i no mekim stretpela pasin long putim belhat bilong em long yumi? (Mi mekim dispela kain tok long pasin bilong yumi ol man).6Em i noken kamap olsem. Long wanem rot, bai God i kotim ol manmeri bilong graun?7Tasol, sapos tok tru bilong God insait long tok giaman bilong mi i kamapim bikpela tok amamas i go long God, long wanem as na mi wok long kisim kot olsem wanpela sinman?8Long wanem, yumi ken tok, olsem tasol ol i bin mekim ol giaman toktok long yumi i go long ol narapela, sampela i tok yumi bin mekim tok olsem, "Larim yumi mekim pasin nogut na long dispela rot, gutpela i ken kam?" Pasin bilong kot antap long ol dispela lain i stret olgeta.9Wanem nau? Yumi yet bai painim ol rot bilong abrusim? Nogat tru. Long wanem, yumi bin kotim olgeta lain pinis, ol lain Juda na Grik wantaim olsem ol i stap aninit long sin.10Dispela tok i stap pinis long buk bilong God i olsem, "Nogat wanpela i stretpela, nogat tru.11I nogat wanpela i gat save. Nogat wanpela i save painim God.12Olgeta i bin givim baksait pinis. Olgeta i kamap olsem samting nating. I nogat wanpela i save mekim gutpela pasin, nogat tru."13Nek bilong ol i olsem wanpela hul matmat i op i stap. Tan bilong ol i gat giaman i stap. Long maus bilong ol i gat poisin bilong sek i stap.14Maus bilong ol i pulap long ol toktok i pait tumas na bilong bagarapim narapela.15"Lek bilong ol i save go hariap long pasin bilong kapsaitim blut bilong narapela.16'Pasin bilong bagarapim na kamapim hevi i stap long rot bilong ol.17'Dispela lain i nogat save long wanpela rot bilong i stap bel isi.18'Long ai bilong ol stret ol i nogat save long pasin bilong pret long God."19Nau yumi save olsem, wanem samting lo i tok, em i toktok i go long ol lain husat i stap aninit long lo. Dispela i kamap olsem, bai olgeta maus i mas pas, na olgeta manmeri long graun i mas sanap long kot bilong God.20Dispela i olsem, nogat wanpela man o meri bai i kamap stretpela long ai bilong God long wok bilong lo. Long wanem, insait long lo sin i kamap ples klia.21Tasol nau, autsait long lo, stretpela pasin bilong God i kamap ples klia. Dispela, em lo na ol profet i kamap olsem witnes.22Em i olsem, stretpela pasin bilong God long rot bilong bilip long Jisas Krais i kam long husat i bilip. Long wanem, i nogat pasin bilong skelim ol lain.23Long wanem, olgeta manmeri i bin mekim sin pinis na ol i no inap long kam klostu long glori bilong God,24Na ol i abrusim kot pinis, i no long wanpela wok ol i bin mekim. Nogat. Ol i bin kamap stret long marimari bilong God, Krais Jisas i dai na baim bek yupela fri tru.25Long wanem, God i givim Krais Jisas olsem man bilong kisim bek yumi insait long pasin bilong bilip long blut bilong em. God i givim Krais olsem ofa bilong soim yumi stretpela kot bilong em, olsem God i lusim ol sin bilong bipo26Insait long pasin bilong stap isi. Dispela olgeta i kamap long soim stretpela pasin bilong em long taim bilong yumi nau. Dispela i olsem, em i ken soim ples klia olsem em i stretpela, na em bai i tok olsem ol i orait long abrusim kot long bilip bilong ol long Jisas.27Olsem na pasin bilong litimapim nem bilong em yet? I nogat olgeta. Long wanem as? Long ol wok? Nogat, tasol long pasin bilong bilip.28Nau yumi ken pinisim tok olsem, God i mekim ol manmeri i abrusim kot na kamap stretpela long bilip tasol, i no long wok bilong lo.29O God em i God bilong ol Juda tasol? Em tu i no God bilong ol arapela lain? Yes, Em i God bilong ol arapela lain tu.30Sapos tru God em i wanpela, em bai i kisim bek ol lain husat i katim skin bilong ol na ol lain husat i no bin katim skin bilong ol insait long pasin bilong bilip tasol.31Olsem na bai yumi rausim lo insait long pasin bilong bilip? Em bai i no inap kamap olsem! Nogat, tasol bai yumi holim lo tu.

## Romu

41Seyuya nayeve Abrahami nanti siteye, iye senuti sufa'i senu sifakem. 2Afo Abrahami atekam waita fa'warem beyi yogantim, minugami bemi amaka'i ben avi yani item. Minugami Koti augaka amaka bumi. 3Kotini yaufim nayeve sigene? Abrahamini amakukumi Kotipim bemi sasini yanti atekam waita fa'warem.4Mini yogam waita iyem yogam marem meyam bemi marevemi beni amo anene waye, bube mana yogam mantuka meyam. 5Mi'nugami item waita yogam imarem. Minugafo beni amakukun mini waita iye minurewam wata Kotimi bu amonagayi manta atekam waita yiem. beni amakukum manta atekam waita fa'waremi.6Koti aekam waita fa'waremi deviti asumi amem, beni yogakage. 7Bemi manisem , Item waita wa beni antawa beni kumi Koti ifadukam, bemi amoyino. 8Item waita anona mano eni kumi ararukana amoyo no.9Minugami mana a sumi akefagam waita yinta yuana wafi a'a yu bu akafag yiwa? Seyuya manisego'', Amakukumano manta Abraham atekam waita yi uga''. 10Mana iteniure fawarenafi?Afo Abrahami aumi akefagam waitaytfi uremi bafee enafi o buakefagana bage enafi. Bumi ayanuramifo bemi beyau akefaruka.11Abrahamimi au epagam afunti marem. Mana beni kanaga atekam amakukun manoni anta bemi maka ge'em feyapa au bu eparukagaga. Mana afuntim manugem, bemi masidem amakukum ewanu yifoe yiem, yu amaka bu epaga yiwa.Minimano minurami atekam waita fa'warem. 12Manawa manugem, yu epagam ba yu'i epagam ba yifo'e Abrahami fawarenafi bumi, au bu eparukem amakukum ugam ai agarafa yimakuku senu sifoe Abrahamimi bemo au bu akefagam.13Abrahami nampa beni ana wasi kaga waya manuga, maside maga maratem ba age waya awakurin tikenae a'ao, atekam amakukum antafikem. 14Afo yemo age waya awakure wayi yemi maside anene maratemono, amakukuni antafikem. 15Age waya mano aram marem yem, afo age waya iwam kumi iwatem.16Minugami amakuku iranta awa awa, anta uga wa Abrahami anawasipim bitemi ma'nemi uremi yimakuku rukayi. Bemi masideyu yifo'emi, 17ami fawa'wa, semi emi manta nesu watanasiyu yifo'e wanu. "Abrahami a'deka ugami wayimi iyewafi bekao amakuku dukayi, mini Kotimi fuga waitayu aumi yime wayimi mi'nebemi aneneyu simi fa'warewa bufa'warewam.18Abrahamimi a'i wago gemi bemi anona amakuku dukemi Kotipim naemi anene fawarinanim. Mi'nugami bemi masidem waitanasiyu yifo'emi bemi wayami wafa intarukaka'i, mi'nugami ena anawasimi fawaritemi. 19Bemi amakukupi buifademi. Abrahami bemi amone intenuga, be aumano buni iya'onti magananim, nauganafi, bemi a'i 100 ti'a ika'i wa. Bewa'i amone intewa, Serami iya'o magewa una manomi bumi amaka iya'onti magananim.20Minugami Abrahami Kotini antaugam waya yanti bufegemi nesu intiri buyiemi. Bemi akeurem amakuku evemi Kotini avi yaniuga. 21Bemi eran intito makami manuga, naye ake wayawa Kotimi sigam fawaritemi. 22Mi'nugami sefo mini mano semi bemi atekam waitave sewa.23Mana mini waya agarami bumi beni avogugara, bumi bemi ateka ateka antayanti. 24Ma mini wayami senu titawa iyewafi amakukumi uremo Kotipimo atekam Jisasimi senuti ano'na fugitike itarukayi. 25Minimi iye manu wafi fugito ami'dami senuti savi antaga yewayegem itavemi senu manta atekam watayu uga.

## Rom

4

1Bai yumi tok wanem long Abraham, husat em i tumbuna bilong yumi long bodi i painim?2Sapos Abraham i bin kamap stretpela man long wok em i bin mekim, orait em bai i gat as long litimapim nem bilong em yet, tasol i no long ai bilong God.3Buk bilong God i tok wanem? "Abraham i bilip long God na long dispela tasol em i kamap stretpela man."4Long man husat i wok, pe em i kisim i no olsem wanpela presen, nogat dispela em i pe bilong wok em i bin mekim.5Tasol man husat i no mekim wanpela wok tasol em i bilip long dispela man husat i mekim ol man i no save long God i kamap stretpela, bilip bilong em i mekim em i kamap stretpela man.6David tu i givim blesing long man husat God i mekim em i kamap stretpela man, i no long wok em i mekim.7Em i tok olsem, "Husat man ol pasin nogut na sin bilong em God i lusim pinis, em i ken amamas.8Husat man Bikpela i no holim sin bilong em i stap, i ken amamas.9Olsem na dispela blesing i kam long ol lain i katim skin bilong ol tasol o long ol lain i no katim skin bilong ol tu? Yumi tok olsem, "Bilip i mekim Abraham i kamap stretpela man."10Dispela i kamap olsem wanem? Taim Abraham i stap olsem man i katim skin bilong em o man i no katim skin bilong em? I no long taim em i katim skin bilong em, tasol long taim em i no bin katim skin bilong em.11Abraham i bin kisim mak bilong katim skin. Dispela em i mak bilong stretpela pasin bilong bilip em bin i gat pinis taim em i stap yet olsem man i no bin katim skin bilong em. Dispela mak em i olsem, em i kamap papa bilong olgeta lain husat i bilip, maski ol i no katim skin bilong ol. Dispela i mekim ol i kamap stretpela man.12Dispela tu i olsem, Abraham i no kamap papa bilong ol lain i katim skin na ol lain i no katim skin tasol, nogat, husat ol i bihainim lek mak bilong bilip bilong papa bilong yumi Abraham long taim em i no katin skin yet.13Tok promis i go long Abraham wantaim lain tumbuna bilong em i olsem, em bai kisim olgeta hap bilong graun na dispela i no kam long pasin bilong bihainim lo, tasol long stretpela pasin bilong bilip.14Sapos ol lain i bihainim lo ol bai i kisim olgeta samting, bilip i kamap samting nating na promis bai i no inap kamap.15Lo i kisim belhat i kam, sapos i nogat lo i stap, bai nogat sin.16Olsem na long pasin bilong bilip, insait long marimari, promis bai i go long ol tubuna bilong Abraham i no long husat i stap aninit long lo tasol, nogat, em bilong ol lain i gat bilip olsem Abraham. Em i papa bilong yumi olgeta,17olsem tok i stap pinis, "Mi mekim yu i kamap papa bilong planti lain." Abraham i stap klostu long husat em i gat bilip long en, em i dispela God husat i save givim laip long dai man na tok na ol samting i no kamap i kamap.18Maski Abraham i go lapun pinis em i gat bikpela bilip tru long God long samting bai i kamap bihain. Olsem na em i kamap papa bilong planti lain manmeri olsem tok em i bin harim pinis, "Olsem tasol bai ol tumbuna bilong yu i kamap."19Em i no slek long bilip. Abraham i luksave olsem, bodi bilong em i no inap long karim pikinini ( long wanem, em i klostu long 100 krismas pinis). Em tu i luksave olsem, bilum bilong pikinini long bel bilong Sera i no inap long karim pikinini.20Tasol long promis bilong God, Abraham i no suruk na i gat tupela tingting. Tasol em i stap strong long bilip na litimapim nem bilong God.21Em bin i gat strongpela tingting olsem, wanem promis God i mekim, em inap long kamapim.22Olsem na dispela i mekim em i kamap stretpela man.23Dispela tok ol i raitim i no bilong gutpela bilong em tasol, nogat, long stretpela pasin bilong em.24Dispela tok i bilong yumi tu husat bai i bilip na kamap stretpela long God husat i kirapim Jisas, Bikpela bilong yumi long dai.25Dispela em husat ol i bin givim em i go bilong i dai long pasin nogut bilong yumi na i kirap bek long mekim yumi i kamap stretpela man.

## Romu

51Mini kanaga, Kotimo senuo sividukami me'apa amakukukai, seyuya manasiraka Kotinapa senuti anona Jisas kraisi. 2Minugami, seyuya mini amakuku pimi ofegateya, mini awa- awapim seyuya itaveya simoebeya ake intinti Koti senu simidem, mini ake intin nampa, senu naemi awogu saganti rayima-yimitem.3Mini mana waya, a; ao seyuyami ano simusi-anta mana anon umanti seyuya mareyare. Seyuyami intageya, umma mara antafike awogu anta fawarinami ummantim itama ake-ino. 4Uma kana mose intama ake inti , awogu intiti marano, mini awagu intni enampai ake intiti wage;em naem fawariten nafi. 5Mini ake intitano seyuyam sira uma busimitem, a;ao, nayeyare, Gotini naye antamano wayami a;i sirapim seyuyam utubemi aiyo aka yoganti manta fakarem Kotimo senuo simirukam.6Miniga seyuyami erambu makafanami, beni kanaga anona kraisi kuma fugimi nayeyara amunami Kotimi busaveugam. 7Nayeyare, mana waita mano bu fugitemino awogu waita yanti eyo minugamifo mana waita mano fugemi mana awogu waita abigatem.8Afo Kotini beni ayinti seyuyami sigatiruka, nayeyare, seyuyami kuminapa wafaunam, Jisasi seyuya-natini fubugane. 9Minugami, mage seyuya awogu akum Jisasini narefim fawarem mini naremano sofainaya Kotini ara'anene fike 0fim marafa.10Afo, seyuyami Kotini namugo wateya, bemi seyuyami manta mana siraka beyagagi fuginako uruka. Mini amuga bemi seyuyami mana siraka Kotinapa urukane. Bemi seyuyami Jisasini amaka sivirukane. 11Mini mana waye bube, seyuya simoyofano Koti inona senuti Jisas benagekemi seyuya mage Kotinapa mana siraka wafau.12Minugami mini mana waitaga kumi'i mana magaga fawaruga, mini ayimi awakuntem fuginti mare yiga minimi fugintano masidem wata anasi fim yiga , masidem wata anasi a;i kumipi ofekafau. 13Minugami agewaya kanaga, kumiano mana magaga fawaruga, eyo kumiano ami buwage emino agewaya buwage;emi.14Minugami fugitano yuruma anoniemi adamini kanaga, ugemi yebem Mosesini kanaga yiga, mini amuga yemano kumi'i buyugeyafo, Adamino Koti amose radaruka, minimi iyewafi inamose yinani awame ino. 15Eyo bemi minuka mifo. Kotini amiti anona mino kumi enomi anta namampa mana buyuga mana wagini kumi ano fugiti mare masire ai yega, ano amoyinti Kotini awa awa napa amiti mana watamanoni awa awa i, mini Jisas kraisti masirepim itukem.16Nayeyare mini amiti nantike ma, e mana uwaram kumi ino. mana ayapake, kokanao itave mose u,gidanami itemi mini umati, ma,e mana wata manoni kumi ino, afo mana awafa, mini amitano aeyuyam sofa urem kotipimi uga mini awogu anta anepa amuna kumianta napa yikafau. 17Eyo mana wayi kumi'i fugitano mi bemi rafirukane nade mano mini awa awa mantu keyafo, mini itukara ugane ami atenapa ateka antamano yuruma anomi mana watimi ugane, Jisas kraisti.18Minu kanami mana wata amose ragatinti, masidem akum wata wa anasi afafagi,em ugane koka, minu gami, mana wata manomi awogu antaga, masidem wata wa anasi yuruma atebe yami aumi mantukafau. 19Mana wata mano amose rakati antafike, masidem kumi wata wa anasi fawa ugafau, mana uga mifo mana waya amose intare awoku riti, maside wata wa anasi yuruma atekatem.20Minugamifo kaga waya yige,kumi.i fuginti,minugamifo na yebe iteage kumi,i itukene agu anenefimi fuginti itukem. 21Bemi mani fawariri uga mini gao kumianomo anomio fugintanoka imi, awa awa anomi rafisiri ateka antaka ina mi wama anatam aumi watem naye yara senuti anona Jisas kraisti pi.

## Rom

5

1Long taim, God i bin kisim bek yumi long pasin bilong bilip, yumi stap wanbel wantaim God insait long Bikpela bilong yumi Jisas Krais.2Long em tasol, yumi i inap long i go long em insait long pasin bilong bilip, long marimari bilong em yumi sanap long en. Yumi amamas long strongpela tingting God i givim yumi, long bihainim dispela strongpela tingting olsem, yumi bai skelim Glori bilong God wantaim em.3I no long dispela tasol, nogat, mipela i gat bikpela amamas tru long hevi mipela i karim. Mipela i save olsem, pasin bilong karim hevi i save kamapim pasin bilong i stap strong yet long taim bilong hevi.4Pasin bilong stap strong long taim bilong hevi, i save kamapim pasin bilong kisim save tru, na pasin bilong kisim save tru i save kamapim pasin i gat strongpela tingting long samting bai i kamap bihain taim,5dispela strongpela tingting i no save givim yumi bel hevi, nogat, long wanem, laikim bilong God i bin kapsait i go insait pinis long bel bilong yumi long wok bilong Holi Spirit, God i givim yumi long en.6Taim yumi stap olsem ol lain i nogat strong, long taim bilong em yet, Krais i dai long ol lain i no save long God.7Long wanem, wanpela bai i no inap i dai long kisim bek wanpela stretpela man. Em i olsem, ating bai wanpela i laik i dai bilong kisim bek wanpela gutpela man.8Tasol God i soim laikim bilong em long yumi, long wanem, taim yumi stap sinman yet, Krais i dai long yumi.9Na olsem, nau yumi kamap stretpela lain long blut bilong Jisas, dispela blut bai i mekim yumi i abrusim belhat bilong God.10Olsem, sapos taim yumi i stap birua bilong God yet, na em i mekim yumi i stap wanbel wantaim em long dai bilong Pikinini man bilong em, na moa yet, em i mekim yumi i stap wanbel wantaim God, na em i kisim bek yumi long laip bilong Jisas.11I no long dispela tasol nogat, yumi ken amamas tru long God insait long Bikpela bilong yumi Jisas Krais, long em yumi nau i stap wanbel wantaim God.12Olsem na, long wanpela man, sin i kam long dispela graun, long dispela rot tasol dai i kam long sin. Na dai i go long olgeta manmeri long wanem, olgeta manmeri i bin mekim sin.13Olsem long taim bilong lo, sin i stap long ples graun, tasol i nogat toktok bilong sin taim i nogat lo.14Olsem tasol, dai i kamap bos long taim bilong Adam i kam inap long taim bilong Moses, na tu antap long ol lain husat i no bin mekim wankain sin, olsem Adam i bin sakim Tok bilong God, em i piksa bilong husat bai i kam bihain.15Tasol em i olsem, dispela presen bilong God i no wankain olsem pasin bilong sin. Sapos, sin bilong wanpela i kisim dai i kam long planti, amamas moa bai marimari bilong God na presen bilong marimari long wanpela man, em, Jisas Krais bai i pulap long planti lain.16Long wanem, dispela presen i no kaikai bilong dispela wanpela husat i sin. Long narapela sait, pasin bilong lus long kot na kisim bagarap i kam long sin bilong wanpela man. Tasol long narapela sait, dispela presen i mekim yumi i winim kot na kamap stretpela i kam bihain long planti pasin bilong sin.17Sapos long sin bilong wanpela, dai i bosim em, hamas moa husat ol i kisim dispela marimari, i pulap tru na presen bilong stretpela i bosim laip bilong wanpela man, Jisas Krais.18Olsem na, long sakim tok bilong wanpela man, olgeta lain manmeri i lus pinis long kot, olsem tasol, long stretpela bilong wanpela man, olgeta manmeri i kamap stretpela na kisim laip.19Long pasin bilong sakim tok bilong wanpela man, olgeta i kamap sin manmeri, wankain tasol, long pasin bilong bihainim tok bilong wanpela man, olgeta manmeri bai kamap stretpela.20Tasol, lo i kam wantaim, olsem na sin bai i pulap. Tasol wanem hap sin i pulap, marimari bai i pulap moa yet.21Em i kamap olsem, taim sin i bosim pasin bilong dai, marimari bai i bosim stretpela pasin bilong laip i stap oltaim oltaim, insait long Jisas Krais Bikpela bilong yumi.

## Romu

621Minugamifo seyuyami nayeve sefanuyo? Madem nurami kumi ewafana Kotimi amuna awawa usikatene? W 2 Min'i buyugane seyuyami wafa kumipim fukasuwa. naugayayana seyuyami famana kumi antafimi wateyane? 3Yigemi bu intagege watayu'o Jisasi avipimo nom mantugayimi yemi a'i nom mante beni fugitim ofekane.4Yemi senu'i benampa masifaruka, mini nom marantimi seyu'i fukasuwau. Minimano amaurem sem'i, Jisasimi fugitike yewayege beyafoe'i eraka itawuga. Minugamise fa seyu'i auwe antafi note'u. 5. Seyu'o beni fuginampao agapareya wateyami. seyuyawa benampa fa agapare beni itavikawa wateyamu.6A'i seyu minimi intagafu, senuti wafa waita keka yaga benampa fubuga, minugami mana kumi anoni aumi savi item. Minimi senu sigatem kumi anoni yogam waita ibeyane. 7Watamo iyewafi fugite, bayami manisire siga, bemi a'i masidepa atekemi kumi ba irukem.8Jisasi nampa fugateyami, simakukun eyami benampa manafim bateya. 9Intagafu Jisasi fuge itabuga, mage yewayegem bufugitem, fugitano bemi bu rafisinani.10Fugimi kumi ka'i fugem, mana ya ana maside yuga fubuga. Mage mana aumose mantem bami Kotinanti bemi. 11Mini ayika ana intano emi kumipim fubuganamifo, Koti Jisasipim fa banami.12Minugami e'ana kumi ano e'naumi bu rafisino. beni ayinti buyintano. 13E'naumi kumi ano bu ameno, atekan anta manoni yogaka ameno. E'naumi Koti ameno fukam waita yu mage fa wane. E'naumi Kotipa ameno yoga anene kana ameno. 14E'ana kumi ano em bu rafisino. Emi lo mano amenapa iwanami awa awapim banami.15Mini iteni ugenafi? Seyu kumi' uwarate'ya nayeyare, seyu age waya amenapa buwafau, bemi awa'awa amenapa? Mi'ni fa'wari buyino. 16Yigemi buyintagane eyaumi item waita ami'dukeve beni yogam waita watemi benara inta? Manami fugave mi'nugamifo emi eni kumi'ano yogam waita banonam afo bemi avigem bem fugite wafo a'a emi atekam yogam waita avogu awu awa awakurite.17koti nanti susuve! Kumi anoni yogam waita bage'e ugamifo amafopike bena awakunte mage maranami. 18Emi a'i kumipim awogu onami, mage atekam anta manoni yogam waita banami.19Wata kana asege nayeyara yigenti savi antaga. Yigen yu ose savi antaga ame wani ure mage yigenti yumi atekam antaga amego. 20Kumi mannoni kato yogam waita bage'e uga, mage atekam antafim awogu uganami. 21Mini nurami iten agana rukage ewafo mage ageye evenafi? Mini anene manoni antami fugintino.22Minugamifo, mage a'i awogu onami kumi antafim, Kotipim kayo imarano eni agami auweni em. Bantana aumi. 23Kumi anoni meyami fugintino, afo koti pake marewam aumi wantana aumi maranonam.

## Rom

6

1Olsem na bai yumi tok wanem? Bai yumi mekim sin yet na bai marimari i pulap moa yet?2Em i no olsem. Yumi i dai pinis long sin, bilong wanem na bai yumi i stap yet long pasin bilong sin?3Yupela i no save olsem, ol man i baptais insait long Krais Jisas, em ol i baptais i go insait long dai bilong em?4Ol i planim yumi wantaim em, insait long baptais yumi dai. Dispela i kamap olsem Krais i kirap bek long dai long strong bilong Papa, olsem tasol bai yumi ken wokabaut long nupela laip.5Sapos yumi pas wantaim em long dai bilong em, bai yumi pas wantaim em tu long kirap bek bilong em.6Yumi save long dispela olsem, olpela man bilong yumi i dai wantaim em long diwai kros, olsem na dispela bodi bilong sin bai i bagarap olgeta. Dispela i kamap olsem bai yumi i no moa stap wokboi bilong sin.7Man husat i dai, tok i tok olsem, em i kamap stretpela olgeta na i nogat sin.8Tasol sapos yumi dai wantaim Krais, yumi bilip olsem bai yumi i stap laip tu wantaim em.9Yumi save olsem Krais i kirap bek long dai na em i no inap dai gen. dai i no moa bosim em.10Olsem na long dai, em i dai long sin na em i dai wanpela taim tasol. Olsem na dispela laip em i stap, em i bilong God.11Olsem tasol, yupela tu i mas lukim yupela yet olsem yupela i dai pinis long sin, tasol yupela i stap laip long God insait long Krais Jisas.12Olsem na noken larim sin i bosim dispela bodi bilong bagarap bai yupela i bihainim ol pasin mangal bilong em.13Noken givim ol hap bodi bilong yupela i go long sin, olsem ol samting bilong mekim wok bilong pasin i no stret. Tasol, yupela i mas givim yupela yet i go long God, olsem man i dai pinis na i stap laip gen na givim ol hap bilong bodi bilong yupela i go long God olsem ol samting bilong mekim wok bilong stretpela pasin.14Noken larim sin i bosim yupela. Long wanem, yupela i no i stap aninit long lo, tasol yupela i stap aninit long marimari.15Em olsem wanem? Bai yumi mekim sin, long wanem yumi i no stap aninit long lo, tasol aninit long marimari? Em i noken kamap olsem.16Yupela i no save olsem, long husat man yu givim yu yet long em olsem wokboi em yu mas harim tok bilong em? Dispela em i tru olsem bai yu stap wokboi bilong sin na em bai kisim yu i go long dai o bai yu stap wokboi bilong bihainim tok na em bai kisim yu i go long stretpela pasin.17Tasol, litimapim nem bilong God. Yupela i bin stap wokboi bilong sin, tasol yupela i bihainim tok long bel bilong yupela long rot bilong tok skul yupela i kisim.18Yupela i kamap fri long sin na yupela i kamap wokboi bilong stretpela pasin.19Mi toktok olsem man long wanem, yupela i nogat strong long laik bilong bodi. Yupela i givim ol hap bodi bilong yupela olsem wokboi bilong pasin doti na pasin nogut, long wankain pasin tasol, yupela i mas givim ol hap bodi bilong yupela olsem wokboi i go long stretpela pasin bilong kamap holi.20Taim yupela i bin stap wokboi bilong sin, yupela i no bin stap wokboi bilong stretpela pasin.21Long dispela taim, yupela i kamapim wanem kaikai bilong ol pasin nau yupela i sem long en? Dispela pasin em i kamapim dai tasol.22Tasol nau yupela i kamap fri long sin na kamap wokboi bilong God, yupela i kamapim gutpela pasin bilong mekim yupela i kamap holi. Dispela em i kamapim laip i stap oltaim, oltaim.23Long wanem, pe bilong sin em dai, tasol presen bilong God em laip i stap gut oltaim insait long Krais Jisas, Bikpela bilong yumi.

## Romu

71Sikemi bu amonagane, sifa tiwao [ semi `lomi amonagayi yemi yiyimewege ] lomanomi manawayim rafiruka fawaka ?2Minugami, mambaya mano semi,wata mantu kanani ini manomi beyawafure wano,afo, benawafumo fuginami ,mana anenemano bufakatene. 3minunugami sefo, benawafu fawaga ena waita maranami benanti famuku inine sitemo.4Minukafo sifa'tiwao,, yigembai mambayamano bufakagene Jisasini fugintimi. Minimi manuga,yigewai a'enom mantuka,fugintikemo itavugayim.Minugayami soke agami irateyane Kotipimi. 5Mini nurami, suma noni ayika wake'eyane, Kumi antafim,amam waya mano fuginti manta fawrem.6Ukamifo magemi, lomanomi kuyintikemi senu yami yivirukane, mee fukintano mi senuyami anta uremi wake'ene , minugami sefo mee aiyo manoni antafim lotu'uakafanu.feyan antafinaye.7Nayeve seteyane, minukami lomi kumike? Afo bemi minuremi bufawarintene. Semi amaka kumi omarei bu amonateke, imifo mee lofimi buwakana'i. Amaka semi omarei suka nararitimi bu amonteke, amaka lomanomi sika kanai. Ukamifo lomanomi sene, emi omare wa auka nami bu arono. 8Kumi anta manomi mee Gotini lofimi fakai yemanti fawarukene. Afo mee sepimi marem kumi anta mano ni aukan ararinti bene. Ukamifo lomi bu wane. Kumui'i fukint wake'ene.9Semi mana nurami fasaum mante waunami, lomo buwai, afo lomano fakagi imi,fugintano itavi'i fugeu., bu 10Afo mini lomanove amaka aumi maremi yinani,,Sekai mana fugiranta emino.11Nayeyare, kumi anomi akei mantemi mee lofimi afo semi munai simene. Me'e lomanopimi semi siru manti fukene. 12Minugami sefo lomi bemi atekane, afo kaga waya wai bemi atekene, minimi atekara uwemi afo abogu ugene.13Minugami sefo naye anene mano abogu ugena amaka fuginti sepimi fawaru makatene? Amakaifo minimi minuremi bufawa rinanine. Ugamifo kumi anomi, kumi ka wano, afo abugu anenefimi yorena me`e fuginti marena sepimi yino. Afo lomanomi kumi -i manta sawi aneneyi ewene. 14Nayeyara, senu yami amone inte ofaunami, lomi mini awamu anonintave, ugamifo semi .suwuna nampai wauno. Afo semi sisikamanti kumi anoni kuyintimi sikeye.15Naye anene yuka semi ewegafu, minimi semi bu uwarare suna aneneyui uwarewege. Nayeyara semi uwarare suna aneneyui buyuwarewau, buyuwarare suna aneneyu, uwarewau. 16Semo uwararuri buyuganani anene uware watei, amam wayanampa mana sirakagi ewano,17Ukamifo makemi, semi enawa mini anta yui bu uwarevege , ukamifo kumi''o sepimo wayimi uwarevene.. 18Nayeyare, sepimo wa'anenemi, setufimi bene,setupemi bene. Awogu aneneyu buvene.Nayeyare,soke anene uwarari ugamifo , nbuyuwa rewau,2019Mee aboku anene yui uwararare sunamifo, mini anenemi buyuwarewau, savi aneneyu buyuwari uga aneneyu uwarewau ,21Magemi amonau nami sepimo wan lomanomi,ateka anta uwararare sunamifo savi aneneyuano sepimi fawa.22Nayeyara, simoyenti Kotipimi afakege. 23Ugamifo, semi enaugam lomi amonege setupemi. erarurem aruvewane seti intitimi.Miniyimi sivige kumipim maro kusikene.setufimo wayi.24Semi mana awesara waita ugane, iyewa amaka mata fasa sikatene me`e mini sumanoni fugintke. 25Koti nanti susuve suno,senuti anona mano jisasim, nayeyare,seti intiti,Kotin ananapai bena intewau .Ugamifo, kumiano pimi lotuewau.

## Rom

7

1O yupela i no bin save, ol brata (mi toktok long ol lain husat i save long lo), olsem lo i save bosim laip bilong wanpela taim em i stap laip yet?2Olsem, aninit long lo, marit meri i mas pas long man bilong en, taim man i stap laip yet. Tasol, taim man bilong en i dai, dispela meri i no stap kalabus bilong lo bilong marit.3Olsem na, taim man bilong en i stap laip na sapos meri i go maritim arapela man, ol bai kolim em pamuk meri. Tasol, sapos man bilong en i dai, dispela meri i no moa stap aninit long lo bilong marit. Na ol i no inap kolim em pamuk meri, sapos em i go maritim arapela man.4Olsem na ol brata bilong mi, yupela tu i dai pinis long lo insait long bodi bilong Krais. Dispela i olsem, yupela tu i marit long arapela man, em husat i bin kirap bek long dai. Olsem na bai yumi i karim gutpela frut insait long God.5Long dispela taim, yumi i bin stap insait long laik bilong bodi, na pasin bilong sin, lo i bin karim kaikai bilong en long kilim yumi i dai.6Tasol nau, ol i kisim yumi pinis long kalabus bilong lo, we dai i bin banisim yumi i stap. Olsem na nau bai yumi lotuim em insait long nupela pasin bilong Spirit. Na i no moa insait long olpela pasin bilong ritim pas.7Bai yumi tok wanem? Na lo em i sin? Orait em bai i no inap kamap olsem. Mi bai i no inap save long sin, sapos em i no i stap insait long lo. Bai mi i no inap save long mangal, inap lo i tok. Tasol lo i tok, "Yupela i noken mangal.8Sin pasin i kamap ples klia insait long ol lo bilong God. Na insait long mi olgeta kain sin pasin bilong mangal i stap. Tasol taim i nogat lo, sin em i dai.9Long wanpela taim mi bin i stap laip, taim i nogat lo. Tasol, taim ol lo i kamap ples klia, sin i kirap bek na mi i dai.10Na dispela lo we inap kisim laip i kam, i nau kamap olsem dai long mi.11Long wanem, sin i kisim strong insait long lo na giamanim mi. Insait long lo em i kilim mi i dai.12Olsem na lo em i holi, na tu lo em i holi, em i stretpela na em i gutpela.13Olsem na wanem samting em i gutpela bai i kamapim dai long mi? I orait em i no inap kamap olsem nogat. Tasol sin, em i mas stap olsem sin, na wok insait long gutpela samting long kisim dai i kam long mi. Na lo tasol i mekim sin i kamap samting nogut tru.14Long wanem, yumi save olsem, Lo em i samting bilong spirit, tasol mi stap long bodi. Na ol i salim mi aninit long kalabus bilong sin.15Wanem ol samting mi save mekim, em mi no bin ting long mekim. Long wanem, ol samting mi ting long mekim, em mi no save mekim, tasol ol samting mi no bin laikim long mekim, em mi save mekim.16Olsem na sapos mi save mekim ol samting mi nogat laik long en, em mi wanbel wantaim lo olsem lo em i gutpela tru.17Tasol nau, i no moa mi save mekim ol dispela kain pasin, tasol sin i stap insait long mi save mekim.18Long wanem, mi save insait long mi, (em insait long bodi bilong mi), i nogat gutpela samting i stap. Long wanem, laikim bilong mekim gutpela samting i stap, tasol mi i no inap long mekim.19Long ol gutpela samting mi laik mekim, em mi no save mekim, tasol ol samting nogut we mi nogat laik long mekim, em mi save mekim.20Nau, sapos mi save mekim samting mi nogat laik, em i olsem mi yet i no mekim, tasol sin i stap insait long mi i mekim.21Nau mi painim aut olsem lo insait long mi, taim mi laik mekim stretpela pasin, tasol nogut pasin i stap insait long mi oltaim.22Long wanem, mi painim bikpela amamas insait long lo bilong God wantaim man insait long mi.23Tasol, mi lukim olsem arapela kain lo insait lo bodi bilong mi. Em i wok long pait strong tru wantaim nupela lo bilong tingting bilong mi. Dispela nau i kisim mi go insait long kalabus bilong lo bilong sin, we i stap insait tru long bodi bilong mi.24"Mi wanpela turangu man tasol, husat bai inap long mekim mi fri long kalabus bilong dispela bodi save dai?25Mi tenkyu tasol long God, insait long Bikpela bilong yumi Jiasa Krais, long wanem, long tingting bilong mi yet, mi lotuim em wantaim lo bilong God. Tasol long bodi, mi lotuim lo bilong sin.

## Romu

81Minugami magemi kopimi buwanani iyemo Kraisi Jisasi pimo wananiyimi. 2Naye yara, Aiyo manoni age waya semi Krais Jisasi pimi semi manta o'yausikem age wayani kumipim wa fugitim wa.3Naye yanta'o age waya mano bu inanimi, naye yara bemi eranti aufimi bu ruka, mini Kotimi ewa. Bemi beyaga sasakami manayo aumi kumantemi batayant uwem kumi yemantem beyauga demi koamiduka. 4Bemi minuremi age waya mano masidem aneneyata bemi ayiga emi, minimi senupim fawarinani Ayo agan ano antayu awakuri nani. 5Iyeye manu aumanoni ayira antayu awakureviye, beyaranapa beyi intinapa aumano aneneyunapa, afo iyemanu Ayomani ayika antayu awakurveiye, yemi yiranapa intinapa Ayomano aneneyu.6Watayu intiti yugai wa, bemi fugitemi, minugami wata yuyi intitio Aiyo wami, arafarunapa bemi wanani. 7Mini intiti auanpa agapaga, minimi Kotini namugomi, nayeyaravi, minimi Kotini age waya amanapa buwa, bemi minimi buawakurinani. 8Iyemano wafi aumanono ayinapa aumanoni antayu, bumi Kotimi amoyuakanayo.9Afo yigem buawakuromi ayinapa aumano antanapa, yigemi Aiyomano ayika avu awaka buawkurono . Minugami fuga Kotini aiyo yigenapa wanani. Afo mana waitafi anasiwafi bumake Krisini Aiyomi, minimi imi seti akumi. 10Afo Kraisimi yigen yupemi waganami, yigen yumi ai fubuga kumi antafimi, ugami yigemi fami wami Aiyo napa ateka antafimi.11Minimi Aiyomanomi jisasimi manta itarukami fugim magufike bemi yigenapai wa. Iyewafi jisasimi mati mati magufike manta intarukagi.12Ugami yigemi afa-awa, seyuya nanti dukafauna utufofane, afoimi sugagaye seyuo awakurofanum ayinapa aumanoni antanapa. 13Minugana'i yigemo awakureo aumanoni ayi nampa avu awa nampa . Yigemi fuginago, ugami Awamu anoni erakai yigemi aruma fuginago inti nampa avu awa nampa auma noni yogan nampa, yigemi fawanago.14Mana watanasimi yemi e'ami Kotini Awamu ano ategewa, mini yemi Kotini aga'i fawaremo. 15Naye yare, yigemi bu marami Awamu yigemo kuyim wata urai yigemi be'u aga ganta ure wanagomi ugana yami Koti mi areyami seya mani sefanu'', setifoi!''16Kotini Ayo aga anoni yogewami seyu yanti Awamu nampa'i, minugayami Koti aga'i beyare . 17Afo seyu wao iyaonto watayu seyuwai setifoe aneneyu marateya, minimi manuga, maside Kotini aneneyu senutiwai. Afo maside Kotini aneneyui senutitawa Krasisnitawai, afo fuga seyuo umato Kraisinapa matukafau seyu marafanu sagaga yanta benapa.18Semi mani dayimarie maside umanto mana kanaga marafauna, imi amaka ugafuga sagaga yantanapa inaemi. 19Naye yara, masiden anene Kotimo uwantukami anona ayinapa amonara eafisevem avogu kanami fawarinami Kotimi agafanta amakagi itemi.20Maside yanta o Kotimo uwarami mini yemi wa maside yantai amenapai wa yunami bumanti fawarinai minimi yeyi ayikai bu fawaremo. Bumi, Kotimi minurami mini wari uremi bemi am aka wami mini kana fawaritemi amakai. 21Afo masiden yanta Kotimo uwarami fawaritemi meyami bu wanani kuyintimi savi intanomi afo yema fami waganomi Koti agafantayi erantimi watemo. 22Seyuya intaga siwau maside yanta o koti uwarapimi, yemi ifi nampa anona yoga nampa yemi magaga yerabuga.23Mini yanta yui ina waye, bumi, seyu yawai ana iyaonti dukage'e yamofao awamupim seyu yawa sirapimi ifi idageveya dafiseve Kotimi mini bumi savi inani nanti. 24Mini eran intikai Koti yeradem sividuka. ugafo mini naye era intiri rukasiwauna fawaritene. iyewa ake intiti rukena aweyugem bene. 25Seyu yamo eran intito rukeyamo aveyugeya anene mo bu amona ruka fawarimi, afo seyu yami mini yanta ganti aveofami sirafarunampa.26Mana ugam aiyipimi, Awamu ano wai sofa evam eranto bumaga fauna kanagai. Seyuya bu intewasiwau, naure yara sugamukote yarafu, ugami Kotimi awa mu anomi benanao augamuku sikevemi sofa ewa sira anoni ifi nampai. 27Bemi iyewa wantayu yirai itagene. Bemi intagena Aiyo aga anoni intitim naye yara bemi Kotini aiyinti awakurevemi, afo augamukewa yofaino yanti yimakuku ewa watanasi.28Seya inta siwa manemi, iyemo Kotimo aiyikara akewam, bemi masidem yantai minu ma yoga nampa yodami manta awogu kumantiti fawaru yime.Minugami mini mana aiyemanu yogato rukayimi yararuka. 29Naye yara madem akum bemoi wafa yimonaruka, mini bemi ugamaka benagana ogoyanti. Magemi bemi ana agagi inani beafa awa yiwanapa. 30Yemi Kotimi wa, ugamaka mini yemi yararuka yimo, iyemanu yemi yararuka, yemi mini ayauremi manta ateyikaga. Yemi manta auwemi uyikaga yemi manta ituyikaga saganti.31Nayevega seyuya mini yanti siteyarafo? Afo Kotimi senu nampa waganami, iyewa senui manra savi seya nampa iyewa seyuyami manta savi iteye? 32Iyewa bumi beyaga yewayege fakarukanim, minugafo bemi senuti kumi mata beyamuga duka, naugane bemi aneneyu amaka senu fasimitene?33Iyewa manta savi intene Kotimi yemi ugadukayi? Kotimi benano mata beyi akum ateyikaga. 34Iyawa mini watami senu yami koi sisikatemi? Jisasi benanao senuyanti fuge minimino wayedam. Bemi yera dem itavemi magemi Kotimi aiyan ugapa bemi. Afo bemi awana waita bemi senu sofa ina.35Iye senu mante Jisasini aiyika mante neka rateve, umanti marem, aguna anene marene, umanti yimide namugo yu bu yise asi yu bumi. 36A'i agantukam bem, " Yigenti awogu yanti maside nuram umam mare wafau, arinayom sipisip kana wafa''.37Mini umarupikem senu yakagaga beyao senu ose siyigara ewam waitapim. 38Nayeyara seti intinampa amakukun erambuyuga amonaunami, fugi nampa aum nampa ankero yu nampa kamani yu nampa anene yu naem yiynanim nampa eranti. 39Inarufa bam anene yu nampa iga magufim bam anene nampa made anene Koti uwantukam anene yu senu Kotini aiyinti jisasipim rukami senuka mante fafaburatem.

## Rom

8

1Olsem na nau i nogat kot long ol lain husat i stap insait long Krais Jisas.2Long wanem, lo bilong Spirit bilong laip insait long Krais Jisas i mekim mi stap fri long lo bilong sin na dai.3Wanem samting lo i no i nap long mekim, long wanem em i nogat strong insait long bodi, em God i mekim. Em i salim Pikinini Man bilong em yet i kam na kisim wankain bodi olsem yumi man bilong sin na em i kotim sin bilong yumi long bodi bilong em.4Em i mekim olsem bai olgeta samting lo i laikim long en, i ken kamap olgeta insait long yumi, we yumi i no bihainim laik na pasin bilong bodi, tasol bihainim laik na pasin bilong Spirit.5Husat ol lain i bihainim laik na pasin bilong bodi, i save putim bel na tingting bilong ol long ol samting bilong bodi na husat ol lain i bihainim laik na pasin bilong Spirit, i save putim bel na tingting bilong ol long samting bilong Spirit.6Tingting bilong ol man i save stap long bodi, em bai dai, tasol tingting bilong ol man i stap long Spirit, em bai stap laip wantaim bel isi.7Dispela tingting i pas long bodi, em i birua long God, long wanem, em i no i stap aninit long lo bilong God na em bai i no i nap long bihainim tu.8Husat ol lain i bihainim laik na pasin bilong bodi i no inap long amamasim God.9Tasol, yupela i no bihainim laik na pasin bilong bodi, yupela i bihainim laik na pasin bilong Spirit. Sapos i tru Spirit bilong God i stap insait long yupela. Tasol sapos wanpela man o meri i nogat Spirit bilong Krais, em ol dispela lain i no bilong em.10Sapos Krais i stap insait long yupela, bodi bilong yupela i dai pinis long pasin bilong sin, tasol yupela i stap laip insait long spirit bilong stretpela pasin.11Sapos Spirit bilong em husat i bin kirapim bek Jisas long ples bilong ol dai man em i stap insait long yupela. Em husat i kirapim bek Jisas long matmat, Em bai givim laip tu long dispela bodi i save bagarap long strong bilong Spirit bilong em husat i stap insait long yupela.12Olsem na ol brata, yumi i gat dinau long bekim, tasol i no long bodi bai yumi i bihainim laik na pasin bilong bodi.13Olsem na sapos yupela i bihainim laik na pasin bilong bodi, bai yupela i dai, tasol long strong bilong Spirit yupela i kilim i dai ol laik na pasin bilong bodi, bai yupela i stap laip.14Sampela ol lain manmeri i larim Spirit bilong God i stiaim ol, em ol dispela lain ol i kamap pikinini bilong God.15Long wanem, yupela i no kisim spirit bilong mekim yupela i stap kalabus na bai yupela i pret gen. Nogat, yupela i kisim Spirit bilong Papa na em i mekim yupela i stap olsem ol pikinini bilong em yet, olsem na bai yumi singaut long God olsem, "Abba, Papa!"16Spirit bilong God yet i save wok wantaim spirit bilong yumi, olsem na yumi stap pikinini bilong God.17Sapos, yumi stap ol pikinini, orait, yumi tu i ken kisim ol samting bilong Papa, em i olsem, olgeta samting bilong God em bilong yumi tu. Na olgeta samting bilong Papa em i bilong yumi wantaim Krais, sapos i tru yumi karim ol hevi wantaim Krais, bai yumi kisim glori wantaim em.18Mi skelim olsem, olgeta hevi bilong dispela taim nau yumi karim, em i no inap tru wantaim glori bai i kamap ples klia long yumi bihain.19Long wanem, olgeta samting God i bin wokim ol i gat bikpela laik na wet long lukim gutpela taim bai i kamap long ol pikinini bilong God i kamap ples klia.20Olgeta samting God i bin wokim em ol i stap aninit long samting i nogat kaikai bilong em. Dispela i no kamap long laik bilong ol yet. Nogat. God yet i mekim ol i stap olsem, inap ol i wet long dispela taim bai kamap21na olgeta samting God i wokim bai i kamap fri long kalabus bilong bagarap na bai kam stap fri insait long glori bilong ol pikinini bilong God.22Yumi save olsem olgeta samting God i bin wokim, ol i krai wantain pen na hatwok i kam i nap nau.23I no ol dispela samting tasol. Nogat. Yumi tu i bin i gat namba wan pikinini kaikai bilong Spirit yumi tu i save krai insait long bel na wet i stap long God bai kisim mipela olsem pikinini bilong em na kisim bek dispela bodi bilong bagarap.24Long dispela strongpela tingting, God i bin kisim bek yumi. Tasol, wanem dispela strongpela tingting mipela i gat bai i kamap, em dispela, mipela i no lukim yet. Husat i gat strongpela tingting na wet long lukim samting?25Tasol sapos mipela i gat strongpela tingting na wait long samting mipela i no lukim yet, orait mipela i ken wet long dispela samting wantaim bel isi.26Long wankain rot, Spirit tu i save helpim yumi long taim yumi nogat strong. Yumi no save, olsem wanem bai yumi beten, tasol Spirit bilong God yet i save beten long helpim yumi wantaim krai long bel.27Em husat i save long bel bilong yumi man, Em i save long tingting bilong Spirit long wanem, em i save bihainim laik bilong God na beten bilong helpim ol bilip manmeri.28Yumi save olsem, ol lain husat i laikim God, em i save mekim olgeta samting i wok wantaim long kamapim gutpela sindaun long ol. Em ol lain husat em i gat wok na singautim ol.29Long wanem, ol lain husat em i bin save bipo, em ol lain em i makim ol pinis bilong ol i ken kamap wankain olsem piksa bilong Pikinini Man bilong em. Nau em i ken kamap olsem namba wan Pikinini namel long ol planti brata.30Ol lain husat God i bin makim pinis, em ol lain em i bin singautim ol. Husat em bin singautim ol pinis, em ol dispela lain em i bin baim bek ol na mekim ol i kamap stretpela. Na ol lain em i mekim ol i kamap nupela, em i mekim ol i pulap long glori.31Bai yumi tok wanem long ol dispela samting? Sapos, God i stap wantaim yumi, husat bai i bagarapim yumi?32Em husat i no bin holim bek Pikinini Man bilong em, tasol em i bin putim olgeta sin bilong yumi antap long bodi bilong em, olsem wanem na bai em i no inap givim yumi nating ol arapela samting?33Husat bai i bagarapim ol lain God i makim pinis? God yet i mekim ol dispela lain i kamap stretpela.34Husat dispela man em bai i kotim yumi? Krais em yet i bin dai long yumi na i no dispela tasol. Nogat. Em i bin kirap bek na nau em i stap long hansut bilong God na em i namel man long helpim yumi.35Husat bai i rausim yumi long laikim bilong Krais? Ol kain pasin olsem, karim hevi, na wari na ol narapela i givim hevi na hangre na nogat klos na birua na bainat?36Olsem tok i stap pinis, "Long gutpela bilong yupela, mipela i wok long karim hevi long olgeta dei. Mipela i stap olsem ol sipsip bilong kilim."37Long ol dispela hevi, yumi kamap win lain insait long dispela man husat i bin laikim yumi.38Long wanem, tingting na bilip bilong mi i strong olgeta na mi luksave olsem, dai na laip na ol ensel na ol gavman na ol samting i stap nau na ol samting bai i kam bihain na ol pawa.39Na ol samting i stap antap long heven na ol samting i stap aninit long hel na olgeta samting God i bin wokim, ol bai i no inap long rausim yumi long laikim bilong God i stap insait long Krais Jisas Bikpela bilong yumi.

## Romu

91Semi Jisasin avipim fuga se. Semi muna buse'e seti intiru seti antaga sitem aiyo agapim. 2Minugai sefo seti ano'na sigun anene nampa su'sivisi dukauna bu kipatem.3Nayeyare , semi ayewaunami sesifa tiwayi awoguganti mini umanti mante Jisasipikem mapa wanu. Iyewafi seti mana akum. 4Yemi Israili akumono. Afo Koti yenanti semi setigaguge, yemi Kotini eran nampa saganti amonaruka. Koti yenampa Kontraki uwantem mono baya sir awuawa yigatiruka, afo yenampa kaga waya anta uruka. 5Yen akupike Jisasi ye fa'wa ruvem watayi uga, masidem anenefim Koti beya'o Ano'na bami ben avi'i masiden nuram yani ogo. Fugave.6Afo, Kotini waya mare fakagi buyuga nauganafi, Israeli wata anasi mana'a Israel fuga wam mana'a enafake nayuo. 7Afo minugami, muyuga Abrahami anawasina naye yemi fuga ben agafanta mano, afo bemi "Bemi Aisaki samana anawasinam mini arawokam marate payamono.8Mana minugemino, yemi ameka bunamano akake, yemi Koti aka buwane. Afo, yemi kaka waya mano akafanta mono, afo mini wa'i masidena Abrahami anawasim beyaune. 9Naugane, bemi mani sirem kaka waya siyime: "Afo miniyo kana, semi mana ainaka seva emi ameteuno."10Mini samana waye, bumino, naem Rebeka mana waita gake amu wagi'em mifo mini waita senu yifoe, Aisaki mino. 11Nayeyare, iyaoru bu fawaruge saviwa awogu anta buyurukami, afo Koti beyi ayika yemi ugaduka,yemi awogu anta uranaye.Afo mini waitamo yararukem yemi. 12Naugana, Rebekami ami ma'ni sire sasamemo, "awa'e mano afa'anoni yoganti maratem." 13Mini mi a'i wafa afunti agantuka,"Jekopimi semi ayevu, afo Iso mi sivesara evu.14Minu gamifo seyu nayeve seteyare? Kotimi buatekam anta uwarene seteyare? Buve. 15Nayeyara, bemi mosesim sasamem, "Semi iyenafi awawa uakarate'i, awawa uwakate, afo iyenafi sigunanti uwakarante'i siguna ote. 16Minugami iyewafi bua ye wananafi, o iyewafi iyairantmi afo Koti beyi ayika awawa yikatemino.17Nayeyare, waya mano ama emi Feromi sasamem, "Minugai intika semi ami sasameu, afo semi sesi eranti emi agatirare. Minonami masidem magafa setivi sima fawaritemo. 18Minugami Koti wata awawa irantemi beyi ayika ana awawa itemi, afo iyenafi ara umam doakara temi beyi ayika minitem.19Yigemi fa senanti mini sina gomino, "Naugana senuti umanti afakeve nafi?" Afo iye ugana beni ayinti awkuritenafi? 20Yigemi ena awafa watayu iye'bega yigemi Koti ameme evege?' 21Maga kura uwarewam waita mano, bemi eranti mini kuraga burukena anene beyi ayika bu uwarate nafi? Afo beni eranti burukem mini maga kura mantem anon duwantufim nampa masidem nura kena kura bu uwara tenafi?22Afo Kotimi beyi eranti manta fawarurem beyi aran anene yigatirantem, sadagem wa ameurem aran anene bu yigatitem, beyi anona aran anene fami duwantu umaka. 23Afo bemi beyi avogu yigatima faka demi aregem anona eranako manta beyi awawa kurafim magem, wafa be uwantem beyi eraka makane. 24. Senuyami wafa sarayimi iteniga itenafi bemo senu mini usikanam, seyu Juda wafuna akum mana waye.buwe. ena waita yu wagafi.25Afo Hoseani yaufi waya simakane, "Semi seti wata anasi ai yaranu, wafa seti akupim bu wage'emo,seti watanasi feyapa yemba bu ayiruka, semi yemi ayigara ote. 26Afo bemi yiyimi dukam maguga yerawom mani sire yiyimemi, ' yigemi seti watanasi buwane, 'me'e miniga yigenanti semi, Yigemi aum rukam Koti agafantave sitemo.27Aisaiya mi Israili yu yararem mani siruka, Israil iya'oru i bunopake efayu amagi itemo,yen yiwa napake Koti sito'a mana owayegem yibigatem. 28" nayeyare Anona mana maga anakama kipatem,'' iyaka bu rafisitem. buve.'' 29Wafa ai Aisaia sirukane, "Afo anona yanafa urewu kayimo senu sinau sikao ifadu kage enitina, seyu Sodomi wa Komora amakaki irarofu namino."30Seyuya nayeve seteyare? Mana'a mano atekam anta bu wakuremi mi magemi yemi atekam anta maremo mini yimakuku pim. 31Ugamifo Israiliyu yemi kaga waya awakuntem ateka anta mara rantem omifo, mini makiga bu yiga.32. Naye anta yarafi ? mini antaga ,yemi yimakuku manoni abuava bu awakure mofo ,yemi dufa minanim om amuga dufabumga. 33. Wafa waya wage'emi, amonago, mente Saioni mana dufa minanim om amuga dukau omano dufam yikanaim. Iyewafi bepim amakuku inaiyi ,bemi agaye bu maratem.

## Rom

9

1Mi tok tru long nem bilong Krais. Mi i no save giaman na tingting bilong mi i kamap witnes long mi insait long Holi Spirit.2Olsem na mi gat bikpela sori na pen i no save pinis insait long bel bilong mi.3Long wanem, mi gat laik olsem mi yet bai kisim bagarap na bai stap autsait long Krais long gutpela bilong ol brata bilong mi, husat ol wanlain bilong mi long sait bilong bodi.4Em ol lain Israel. Ol i gat pasin bilong papa i kisim ol bek, na ol i gat glori na ol i gat kontrak na ol i gat presen bilong lo na ol i gat pasin bilong lotu long God na ol i gat ol promis.5Long tumbuna lain bilong ol tasol Krais i kam kamap man, em yet em God antap long olgeta samting. Litimapim nem bilong em oltaim oltaim. I tru.6Tasol, i no olsem ol promis bilong God i no kamap. Long wanem, i no olgeta lain long Israel em ol i lain bilong Israel.7Na tu, i no olgeta tumbuna lain bilong Abraham, em ol i pikinini tru bilong em. Tasol, "Em long Aisak tasol bai ol tumbuna bilong yupela i kisim dispela singaut."8Dispela i olsem, ol pikinini long bodi, em ol i no pikinini bilong God. Tasol, ol pikinini bilong promis, em ol i kamap olsem tumbuna bilong Abraham.9Long wanem, dispela em i tok bilong promis olsem. "Long dispela wankain taim, bai mi kam na givim wanpela pikinini man long Sera."10I no dispela tasol. Nogat. Bihain Rebeka i gat bel long wanpela man tasol em dispela man, papa bilong yumi, Aisak.11Long wanem, ol pikinini i no kamap yet na i no bin mekim ol pasin nogut na gutpela pasin, olsem na olgeta tingting bilong God long laik bilong em yet i ken stap na i no long ol pasin bilong ol dispela lain, tasol long dispela man husat i bin singautim ol long en.12Long wanem, tok i bin i go pinis long Rebeka olsem, "Bikpela brata bai i mekim wok bilong liklik brata."13Dispela em i wankain olsem ol i raitim na stap pinis, "Jekop em mi laikim, tasol mi no laikim Iso."14Olsem na bai yumi tok wanem? I nogat stretpela pasin i stap long God? Em bai i no olsem. Nogat.15Long wanem, em i tokim Moses olsem, "Mi bai marimari long husat mi laik marimari long em, na mi bai bel sori long husat mi laik bel sori long em."16Olsem na i no long wanem husat i laikim long en, o husat i laik ran long en, tasol em long laik bilong God yet em i soim marimari.17Long wanem, hap tok bilong rait i tok long Fero olsem, "Long dispela as tingting tasol mi makim yu, olsem na bai mi soim ples klia pawa bilong mi long yu, olsem na ol bai i tokaut long nem bilong mi long olgeta hap graun."18Olsem na God i save marimari long man long laik bilong em yet, na em i strongim bel bilong ol lain long laik bilong em yet.19Yupela gen bai i tok olsem long mi, "Long wanem as na em i wok long painim asua long mipela? Na husat tru bai inap long bihainim laik bilong em?"20Long narapela sait yupela ol man, yupela husat na yupela bekim tok bilong God? Bai sospen graun i tokim man i wokim sospen graun olsem, "Bilong wanem yu mekim mi i kamap olsem?"21Ating man bilong wokim sospen graun, em i nogat namba antap long dispela sospen graun long mekim wanem samting em i laik wokim? Na ating em i nogat namba long kisim dispela graun na wokim sospen bilong yusim long ol dei bilong bikpela bung, na em i ken wokim sospen bilong yusim long olgeta dei nating?22Sapos God i laik soim belhat bilong em na putim ples klia pawa bilong en, em i stap isi tru na i no soim belhat bilong en hariap, ol belhat em i redim bilong bikpela bagarap?23Sapos em i mekim olsem long soim ples klia olgeta gutpela bilong em insait long glori bilong em antap long ol sospen bilong marimari, em redim pastaim bilong dispela glori?24Bai olsem wanem sapos em i mekim dispela long yumi, husat em i bin singautim ol pinis, i no yumi ol lain namel long ol Juda tasol. Nogat. Namel long ol arapela lain tu?25Olsem em i tok long buk bilong Hosea, "Mi bai singautim ol lain manmeri bilong mi, bipo ol i no bin stap lain bilong mi, ol lain manmeri mi no bin laikim tumas ol bipo mi bai laikim ol tumas.26Na bai i kamap long dispela ples em i tokim ol long en olsem, 'Yupela i no lain bilong mi, ' long dispela hap, em bai kolim ol olsem, 'yupela ol pikinini man bilong God i stap laip. "'27Aisaia i bin singaut long ol Israel tasol na tok olsem, "Maski ol lain pikinini bilong Israel i olsem wasan long nambis bilong solwara, ol liklik lain tasol long ol dispela lain bai God i kisim bek ol.28Long wanem, Bikpela bai i bagarapim ples graun na pinisim olgeta na em bai i no inap long weit. Nogat."29Olsem Aisaia i bin tok pastaim, "Sapos Bikpela antap tru i bin larim sampela tumbuna bilong yumi i stap yet, bai yumi kamap wankain olsem ol lain Sodom na Gomora."30Bai yumi tok wanem nau? Ol arapela lain i no bihainim stretpela pasin, nau ol i kisim stretpela pasin, em i pasin insait long bilip.31Tasol ol Israel i bin bihainim lo long kisim stretpela pasin, tasol i no kamap long dispela mak.32Long wanem as? Long dispela as, ol i no bihainim pasin bilong bilip, tasol ol i bihainim pasin bilong mekim wok. Ol i pundaun antap long ol ston bilong pundaun.33Olsem tok i bin stap pinis, "Lukim, antap long Saion mi putim wanpela ston bilong pundaunim na ston bai mekim ol pundaun. Husat i bilip long em, bai em i no inap long kisim sem."

## Romu

101Afa'awao setirapike aiyi anene mi Kotipa suga mukona yivi ganoyare. 2Nayeyara yenti anta sima faware wau, minugamise Kotimi ake ure ayi'ake wau. 3Nayeyare Kotini ateka anta buamo naga, afo yeyi soke anta manta fawaruga. Kotini soke antafim yemi buamemo.4Nayeyara Jisasi masidem age waya nampa yimakuku ewa yu ya sima amauga. 5Mosesi agantem, sima ama'uga, wata mano ateka age waya awakuritemi, wanti bemi maratemi.6Ugamifo ateka antami yimakukum ewam waitafim fawarem, "Iye Inarufa uritenafio sire buyintago mini Jisasi avige kumewa. Inarufake. 7Iye fugi waita magufa bitene? Mini sewana Jisasi avige masipike urewa.8Afo nayeve sigene? " Bayami enampa bane, mini bayami enabuntim bami enarapim bane. 9Nayeyara, awaukake Jisasi nanti anonave semo amakuku emo, Kotimi Jisasimi fugintike manta itarukane sitemi, Kotimi avigatene. 10Ateka ara nampa amakuku eve, ateka anta nampa awauntike sima fa'ware Koti avigatene.11Koti amano mani semi, "Wata mano amakuku itemi Koti augaka agaye bumaranani." 12Judayu nampa Grikiyu mana'uga. Afo Koti beya'o masideyu yi ano'na, masideyu soke uyikadem yarewa. 13Mi'nugami, masidem waita Ano'na mano avi'ka yararem yiviruka.14Bepimo yima kukum buyemo temi, nayevega siteye? Buintatemi, iteni ureya yimakuku iteye? Mono bayamo busamina iteni ureya intateye? 15Iteni ureya mono baya siteye yogam baitamo bubinami? Yaufimo agataka, "Yogam baita mono baya maremo yewami amoyono eni sokege.16Minugamifo mono baya buyintewa. Aisayamo sigani ure, "Anonao, iyewa senu saga'i amakuku itene ?" 17Afo wata mano intermi imi amakukum fa'warewa.18Afo semi ma'ni sewauno, "Yemi buyintagane?" Eyo, fugave, "Yenyime ragom mano sapa napa ewam yen yamano sapa napa ewam."19Enawa masire sewau, "Israeli yu bu intage yafo?" Anantai Mosesimi mani siruka, "Enara manta saviurana sitoa yivi burukayi nampa intim burukayi arakayi kano.20Aisaiami eram bayafike siga. Semo busifakewayi simona'i yemi soke uyikanuno mani siruka, semo bu sifakewayi yesifa kewa semo bu sinta ugayiga semi ye fawarege. 21"Israeli yu masidem nuramo buyintewayu ake uyikewau."

## Rom

10

1Ol brata, strongpela laik long bel bilong mi na beten bilong mi i go long God na em bai kisim bek ol.2Long wanem, mi i tokaut long pasin bilong ol, olsem ol i gat strongpela laik long God, tasol i no long pasin bilong save.3Long wanem, ol i no save long stretpela pasin bilong God, tasol ol i laik kamapim stretpela pasin bilong ol yet. Ol i no givim ol yet long stretpela pasin bilong God.4Long wanem, Krais em inapim olgeta lo bilong stretpela pasin bilong olgeta man i bilip.5Moses i rait na tokaut long stretpela pasin i kam long lo. "Man i bihainim stretpela pasin bilong lo, em bai i stap laip long dispela stretpela pasin."6Tasol stretpela pasin i kamap long pasin bilong bilip i tok olsem, "Noken tok insait long bel bilong yupela olsem, 'Husat bai i go antap long heven?' ( dispela em bilong kisim Krais i kam daun),7na noken tok olsem, 'Husat bai go daun long ples bilong man i dai?" (em bilong kisim Krais i kam antap long ples bilong man i dai ).8Tasol dispela i tok wanem? "Tok i stap klostu long yu, insait long maus na long bel bilong yu." Em dispela tok bilong bilip mipela i tokaut long em.9Long wanem, sapos long maus yu tokaut olsem, Jisas em i Bikpela na bilip long bel bilong yu olsem, God i kirapim em long dai long ol dai man, orait God bai kisim bek yu.10Wantaim bel, man i bilip long stretpela pasin na wantaim maus bilong em, man i tokaut long God i kisim em bek.11Tok bilong God i tok, "Ol man i bilip long em, bai ol i no inap long sem."12Long wanem Juda na Grik i wankain tasol. Bikpela em i wanpela na i Bikpela bilong olgeta na em i save mekim gut tru long olgeta man i singaut long em.13Olsem na olgeta man i singaut long nem bilong Bikpela, em bai kisim bek ol.14Sapos ol i no bilip long em, bai ol i singaut olsem wanem? Sapos ol i no bin harim, bai ol i bilip long em olsem wanem? Sapos man i no autim tok bai ol i harim olsem wanem?15Bai ol i autim tok olsem wanem, sapos ol i no salim ol i go? Olsem ol i raitim na i stap long buk, "Ol man i kam bilong autim gutnius bilong amamas lek bilong ol i naispela tru."16Tasol ol i no harim gutnius. Olsem Aisaia i tok, "Bikpela, husat i bilip long tok bilong mipela?"17Olsem na bilip i kamap taim man i harim, na harim tok bilong Krais.18Tasol mi tok, "Ol i no bin harim?" Yes, em i tru. "Nek bilong ol i go long olgeta ples na tok bilong ol i go long olgeta hap bilong graun."19Mi tok moa olsem, "Ating Israel i no save?" Pastaim Moses i tok olsem, "Bai mi mekim yu i bel nogut long liklik lain i nogat nem na bai mi mekim yu i belhat long ol lain i nogat save."20Aisaia i bin tok strong olsem, "Ol lain i no bin painim mi i kam painim mi. Mi kamap ples klia long ol lain husat i no bin askim long mi."21Tasol long Israel em i tok, "Long olgeta dei mi wok long putim han bilong mi i go long ol lain bilong sakim tok na strongim bel."

## Romu

111Yewayege sege.Koti beyi akumi anen uyimenafi.?bemi amaka mini buyitem .nayeyare .sewa'i mana israel i waitamuno .semi Abrahami ana nampa Benjameni akumi. 2Kotimi beyi akumi ane buyimiduka.iye yemi feyapake yimonaru kanafi.yigemi Koti nami buyitaru kanagomi .Elaijami iten ayipakena agaum mukurena israel yu koi Koti ka yimenafi.?Elaija manisewa .Anona'o .eni kasanampa waitayu yiruremi eni kaga yayu romu'namu uremi .seyao waunami semwa sirirare sire sifakewane. 3Anona'o yemi eni yogam waitayui yiruremi eni kaga yayui romu'namu uremi .seyao waunami semba sirira sifakewane.4Afo. Koti mi nayevetirena samene bemi? "7000 ni'a waita dukau .yemo yigom yaum Baal iga buromu dukay. 5Mage mana kanaga'ose wami beni ara farufim wa.6Afo bemo ara faruimo bimi .bewa era urakagaiye .afo bemo era uran antagagaiye .afo ara faruimi yewayegem ara faru buyitem 7Magemi. naitene? mana'a Israel yu afakewa, bumantuka, mana'amanomi ai uyamaka, mana'ami ai marami mana'am yira'a nomi akeuga. 8Ami wafai kagadumakam wa. Koti mi savi awamu yimimi yugaum buamo'nemi yagagam buintemo yem mage yewa.9Inaemi Deviti manisirem semi, E'anana yeyi sakoyami yeyi kifuani ugano yeyi wami waugem wano, mana onanta kugufena yemi umanti yimi. 10E'anana yeyugami kumayu ugem wano, Enawa yugami bu'amone'waya yigoyumi domugogo".11Semi manisewau."omano yifimi yikaranaya dufamiteyafo.?" a'ao. mini buyino anonamano a romugir antamano .Koti ena akum yividuka mini Judayu yira itaranami umar intiri'intemo 12Magemo, yemo wayami buitatemi savi wanto awogu wantim fawaremi awogu anenemi yeraratemo mini awoguyantai eno maratemi iteniga iteyafo no.13Afo, magemi minisire yigemi yiyimirare magemi ena akum nuyi yogam waita yi uno .semi anon simoege mini yogari unayanti.. 14Intanano, sesi akupimo minu nami yemi semi savi intiri usikemono , mini nayonanti, afo yepike mana'a yivigasu wano.15Nayeve, yenti a 'buyinta antamano Kotipa o' yivigem binami .afo naye anene fawaritene Koti'n mo buyintatemi .mini antamanomi fukayimi yaumi yimitenafi.? 16Afo. anan'take yunamo waganami. breti uwaram akam flawami fa watem .afo yamanoni naru ose fawaganami ya'yamanti fa watemi.17Afo, mana'a olivi yamano ayamo romukanamo yige afa olivi oily mano amanto se .ye imanatavinam awogu oliv oil maratemo nakake. 18Yigemi yigen yumi mare iyurevogo ena'ya amakai .afo yigemo yige yumo mare urevitei .yigemi ya yamanti wamino .yamanon anui eranti buewane .buve semi .yamanoni nantanomi eranti ameveu.19Yigemi mani sinagomino, yayamanti domukai semi minifim yema agapagauno. 20Fuga waya,nayeyare,yemi yima kumkum buemi sefo dampase buga fo, yigemi itama ake'ogo yima kukupimi. Yigemi sigen yumi mare iyurevogo, afo yigemi fegatina wago. 21Nayave Koti mi fuga sirem oliv yamanonanti agunanti buyuakem .fuga .yigemi arafa wamise sigenanti agunanene bumanta yikaka.22Yewa yege amonago, Kotini ayin tawa Kotini aran-anene mana ayapa, Kotini agun anene napa ayir'ata yigepa wano. yigemi Kotini ayi atafim wama ake'ure wate'o tei, afo bemo romugitei bewai yigemi yiyikana nino.23Yenanti mani siga, yemo yima kukumo yera buratemi Koti mi owayegem mi yivi manti olivi yafim agapatem, na yeyare, Kotimi amakai yemi yivi katemi. 24Nayeve, yegemi afa olivi amanti wami Kotimi matati olivi yafim ogaparuka, mini mi nauganafino, Juda mi yemi olivi ya'ama uga bami fo, Kotimi yivi dem olivi ya uga'pim akaparuka?25Nayeyare, sifatiwa, semi mamini aupa antami amo nagoyare minure yigemi avogu ititi dukege isego. mana wayami aupai wane, adekai Isaral yui yirai era'itemi no, bami ena akum wata-anasi mi Kotini kugu fini itemono.26Na'emi Kotimi madem Israel yivi katemi, wafa mini waya wane, kalabusifim wam waita yu'o yivi gananim waita mano mi Sion nike yitemi bemi manta fasa datemi muna Kotimo awakurewam Jekop ini akum . 27Kaga waya'mano senapa yenapa,a'o semo yenti masidem kumi o yiranuna."28Kotini amo wan ayapa . yemi Israel yu'anomi namugo yi'emofo yikemi ena akumano amonami sokega uyikenafi .ena ayapa .Koti wafa ugamaka israel yu soke emino, Eno ayapai nayeyare Kotimi Israel yui hugamaka benita mi'wano, Kotimi yen yufa'a nonapa wage'en uga. 29Amo anene nampa kotini aranti wata au'pem ben ami bu wayeduka.30Nayeyare .anatai Kotin ami romuruka .magemi yigemi ara farumi marami .Israel yui Kotin ami romugemo. 31Mana ugam yewai antaga .magemi Juda yu ami romugemo naye antaga .magemi Koti'ni awa'awa uyikanami yewai Kotini awa'awa'i maratemo. 32Nayeyare.Koti uyagemi.yupemi amo romugar anta minugami bemi masidem awa'awa uyikatemi.33Madem waita yuge.semi Kotini awogunampa anona intiti bu amonagege .afo nayeyare .bunonanta kumugara uga .anon anuyoka Kotini koi intarantemi. 34Iyewa anonamanoni intiti amonarukewa intiti amiteve. .35Iye Kotimi anata'i anene amidukanana yewayegem emi amitenafi.. 36Nayeve,Koti nampa bepim ma'nami,maden yatai bemi maden nuram madem nuram bem avi ana yaniono fugave.

## Rom

11

1Mi tok gen, ating God i givim baksait long ol lain bilong em? I no inap long kamap olsem. Long wanem, mi tu wanpela man bilong Israel, mi tumbuna bilong Abraham na mi bilong lain bilong Benjamin.2God i no givim baksait long ol lain bilong em, husat em i save long ol long bipo yet. Ating yupela i no save long tok bilong God, i tok long Elaija na long wanem rot em i bin beten na kotim ol Israel long God? Elaija i bin tok olsem; "3"Bikpela, ol i bin kilim ol profet bilong yu na ol i brukim kam daun ol alta bilong yu. Mi wanpela tasol i stap na ol i wok long painim mi long kilim mi tu."4Tasol, wanem bekim bilong God i go long em? "Mi putim i stap ol 7 tausen man bilong mi tu, husat ol i no bin brukim skru long Baal."5Wankain olsem long dispela taim nau, i gat sampela lain i stap, em ol i stap insait long marimari tasol.6Tasol, sapos em insait long marimari, orait em i no long pasin bilong hatwok. Sapos em long pasin bilong hatwok, orait marimari em i no olsem marimari moa.7Em bai olsem wanem nau? Samting ol Israel i wok long painim, em ol i no kisim, tasol sampela lain makim pinis long en, ol i kisim na ol narapela bel bilong ol i strong olgeta.8Em i olsem tok i stap pinis; "God i bin givim ol spirit bilong tudak ai bilong ol i no i nap long lukim na yau bilong ol i no inap long harim i kam inap nau long dispela taim."9Bihain Devit i bin tok olsem, "Larim tebol bilong ol i kamap olsem wanpela umben na i kamap trep, olsem wanpela ston bilong pundaunim ol na i ken givim hevi long ol.10Larim ai bilong ol i kamap tudak moa yet, olsem na bai ol i no inap long lukim na bai oltaim ol i brukim baksait bilong ol."11Mi tok gen olsem, "Ating ston i sutim lek bilong ol na ol i pundaun?" Nogat, i noken kamap olsem. Tasol, long pasin bilong sakim tok bilong Bikpela, God i kisim bek ol arapel lain, em bilong kirapim bel bilong ol lain Juda bai ol i bel hevi.12Nau, sapos sakim tok bilong ol i kamap long ol gutpela samting bilong graun na wanem samting ol i lusim, em i kamap olsem ol gutpela samtingi long ol arapela lain. Em bai olsem wanem tru taim ol i kamap long pinis bilong ol?13Tasol, nau mi toktim yupela ol arapela lain na mi stap olsem aposel bilong ol arapela lain, mi gat bikpela amamas long dispela wok mi mekim.14Ating, bai mi kirapim tingting kranki long ol wanlain bilong mi. Long dispela, ating bai mipela i kisim bek sampela bilong ol.15Long wanem, sapos sakim tok bilong ol i kisim bek olgeta lain bilong dispela graun i go long God, orait wanem samting bai kamap sapos ol i bihainim tok bilong God, ating dispela bai givim laip long ol lain i dai pinis?16Sapos nambawan pikinini kaikai i stap yet, em hap plaua bilong mekim bret bai i stap yet. Sapos ol rop bilong diwai i stap yet, em ol han bilong diwai tu bai i stap yet.17Tasol, sapos sampela han bilong diwai oliv i bruk i go na sapos yupela han bilong ol wel oliv i kam pas wantaim ol na yupela kisim ol gutpela kaikai i kam long rop bilong diwai oliv,18noken apim yupela yet antap long ol narapela han bilong diwai. Tasol, sapos yupela i hapim yupela yet, yupela i han bilong diwai tasol na yupela i no givim strong long rop bilong diwai, nogat, rop bilong diwai i givim strong long yupela.19Yupela bai i tok olsem, "Ol han bilong diwai i bruk i go olsem na mi i kam pas insait long diwai."20Em i tru olgeta. Long wanem, ol i no bilip olsem na ol i bruk i go, tasol yupela i mas sanap strong long bilip. Yupela i noken tingting long hapim yupela yet, tasol yupela i mas stap wantaim pret.21Long wanem, sapos God i no sori long ol han bilong diwai oliv tru, yupela ol lain arere olsem na em bai i no inap sori long yupela tu.22Lukim gen ol pasin bilong laikim na pasin bilong belhat bilong God. Long wanpela sait, belhat bilong God i kam long ol lain Juda husat i pundaun, na long narapela sait, sori na laikim bilong God i kam long yupela. sapos yupela i wok yet long stap long laikim bilong God. Na sapos yupela i sakim tok, em bai rausim yupela tu.23Na long ol tu, sapos ol i no bihainim pasin bilong i no lusim bilip, orait God bai i kisim ol i kam bek na pasim ol long diwai oliv gen. Long wanem, God em i nap long kisim ol i go bek insait gen.24Long wanem, sapos yupela i han bilong wel oliv diwai na God i pasim i go insait long diwai oliv tru, em bai olsem wanem tru, sapos ol lain Juda husat i han bilong diwai oliv tru, God bai kisim ol bek na pasim i go insait long diwai oliv tru bilong ol yet?25Long wanem, ol brata, mi i no laik bai yupela i no luksave long dispela hait samting, olsem bai yupela i noken tingting olsem yupela i gat gutpela save. Dispela samting i stap hait i olsem, sotpela taim tasol bai ol lain Israel i stap wantaim strongpela bel, inap long dispela namba bilong ol arapela laini kam insait long banis bilong God.26Bihain tasol bai God i kisim bek olgeta lain Israel, dispela tok i stap pinis olsem, "Man bilong kisim bek ol lain i stap long kalabus bai i kam long Sion. Em bai rausim pasin bilong bihainim god giaman i stap long lain bilong Jekop,27na dispela em bai kontrak bilong mi wantaim ol, taim mi rausim olgeta sin bilong ol."28Long sait bilong gutnius bilong God, ol Israel i birua na dispela em i gutpela long yupela ol arapela lain. Long narapela sait, God i makim ol Israel pinis na ol i lain bilong God yet long wanem, God i bin stap wantaim ol tumbuna bilong ol.29Ol presen na singaut bilong God long laip bilong man, em bai i no inap senis.30Long wanem, pastaim yupela i bin sakim tok bilong God, tasol nau yupela i kisim marimari long wanem, ol Israel i sakim tok bilong God.31Long wankain pasin, nau ol dispela lain Juda i bin sakim tok. Nau pinis bilong dispela i olsem, God i marimari long yupela na ol tu bai i kisim marimari bilong God.32Long wanem, God i pasim olgeta insait long pasin bilong sakim tok, olsem na bai em i ken marimari long olgeta.33Olaman, mi no inap tru long save long bikpela na gutpela tingting na save bilong God, long wanem, em i daun tumas olsem solwara i daun. Em i hat tru long save long kot bilong God na pasin bilong em i antap moa yet long yumi ken save.34"Husat i bin save long tingting bilong Bikpela na husat i bin stap na givim tingting long em?"35O husat pastaim i bin givim sampela samting long God na bai em i bekim bek ol samting long dispela man?"36Long wanem, long God na insait long em tasol, olgeta samting i stap. Givim glori long em wanpela tasol, oltaim oltaim. I Tru.

## Romu

121Semi yige sifa tiwa eram baya yiyimirantege, Kotini awawapim, yigenti mapa bunami susu sire masidepa ami afo mini beni kumi buwananim Koti augaka atekara uga.Minimi avogu yoganti yigemi uwaranagom. 2Mana magafikeno wani buyogo,afo avogu inti nampa yewayege auweni ogo.Mi'nurega nayewafi avogu yantai amonanagom afo avoguemi afo atekaraemi Kotini ayika.3Nayeyara, mini awawa'o Koti simiduka nanti, minugamifo maside watanasimo yegem a'wanapim wayi, anona intim bumarasgo bemo yakagariugam ugam intinti. Mi'nugamifo,yemi avogu intim magago mi'nurem, Koti benao yimidduka masideyu mana mana, mini amakukum agoyarem.4Nayeyara, amuna au bunam mana au bunapim rukege, made bunam mano manayom yoganti bu uwarevemono. 5Miyiom antaga senu manafini ugau Jisasipim, seyu mana mana ena au bunam nampa bafu enoyintawai.6Seyuya mana mana bayi amo anene Koti simiduka beni awa awa aupem. Mana waita mano amo anene kasanapa waita manoni baya rukatem, fami kasanampa baya sitem amakukun rukam rente. 7Mana bayini amo anene yogari item, afo ifadana yogari ino. Mana waita mano amam yimim amoanene rukatem, afo bemi amam yimino. 8Mana waita mano eno baya sima eraruakam amo anene rukatem ifadana eno baya yiyimino. Mana bayi eno anene yimim amo anene rukatem anene yu yimino amo nampa. Mana waita mano yi'nom waita yu amo anene rukatem watanasi awogu ure yivige bino. Mana waita mano awa awa amo anene rukatem,afo bemi awawa anta nampa anom amoyim yoyivigano.9E'ana fuga aiyir anta mano fawarina muna anta yu mante fafadano, 10Eno aiyeno, ma'nayom ayinto ye itawa yenao yen ayewani ure mana akupikemo. Eno amonare ofair anta afo anom amonari ono afa awami.11Awogu anta inagonanti nanti bufegago amo nampa. Maside nuram, eana enara ano au iyaontano ni ayinti awakurino,afo Anona manopim , maside nuram beni yogantana ono. 12Mini eran intika amoyogo yigemo rukam naekena. Umam kanaga arafaru nampa bega augamukintim erarure bago. 13Eno yimakukun ewam watanasi umantim bagana yofa ogo. Ami afakare yofa ure rafiseno.14Umam yimewam watanasi ara faru uyikago, ayire savi baya yu bu yiyikago. 15Amoyewanu nampa amoyogo, ifidage wanu nampa ifidagago. 16Mana intaka eno nampa bago. Yigen yivi mare urinagom aiyinti buyintago, eram bumakanu amonago. Yigen yivi mare urinagom intim imarago.17Eno savi uwakana yewayege savi buyuakano. Made yu yigauka awogu anta ono. 18Mini anta ite enampa awogu item, made watanasi nampa arafaru nampa bano.19Eno savi uwakana yewayege savi buyu akano, seti awogu akune, eana Kotini ara anene fawarino. Nayeyara baya kagadugem bem, eno yewayege savi in anta sepim bami savi meyam yimite. Anona mano sem, 20Afo yigenti namugo arantose ina yunami ameno, afo nonanti ayina nom ameno. Minite koko ewam onu yinopim ranagom. 21Eana savi anta yige mante magafim bura, minugamifo, yigenti awogu anta nako savi anta mante magafim da.

## Rom

12

1Mi laik tok strong long yupela ol brata olsem, insait long marimari bilong God, yupela givim ol bodi bilong yupela olsem wanpela ofa na em i holi na em i orait olgeta long ai bilong God. Dispela em i olsem wanpela gutpela wok yupela bai i mekim.2Noken kamap wankain olsem ol lain bilong dispela graun, tasol kamap senis olgeta wantaim nupela tingting. Mekim olsem na bai yupela i ken save long wanem samting em i gutpela na em i orait na em i stret olgeta i bihainim laik bilong God.3Long wanem, mi tok long dispela marimari God i bin givim mi, olsem na olgeta lain manmeri i stap namel long yupela i noken kisim tingting i antap moa na winim mak bilong em inap long tingting long en. Tasol, ol i mas i gat gutpela tingting olsem, God yet i givim i go long olgeta lain wanwan, em mak bilong bilip.4Long wanem, yumi i gat planti ol haphap bilong bodi insait long wanpela bodi tasol, olgeta haphap bilong bodi i no save mekim wankain wok.5Long wankain pasin, yumi olgeta i wanpela bodi tasol insait long Krais na yumi wanwan em yumi haphap bilong wanpela bodi na bilong arapela tu.6Yumi olgeta i gat wanwan presen God i bin givim yumi insait long marimari bilong em. Sapos wanpela man i gat presen bilong tok profet, orait em i ken mekim tok profet bihainim mak bilong bilip em i gat long en.7Sapos presen bilong wanpela i bilong mekim ol wok, orait, larim em i mekim wok. Sapos wanpela i gat presen bilong givim skul, orait em i mas givim skul.8Sapos wanpela i gat presen bilong givim toktok bilong strongim arapela, orait em i mas givim toktok bilong helpim ol arapela. Sapos wanpela i gat presen bilong givim samting long ol arapela, orait em i mas givim ol samting wantaim amamas. Sapos wanpela i gat presen bilong kamap lida, orait em i mas lidim ol manmeri gut. Sapos wanpela i gat presen bilong soim pasin bilong marimari, orait em i mas soim pasin bilong marimari wantaim bikpela amamas.9Larim trupela pasin bilong laikim i mas kamap na rausim ol giaman pasin na holim gutpela pasin.10Laikim ol arapela lain, wankain olsem dispela laikim namel long ol brata husat i bilong wanpela famili. Olsem, pasin bilong luksave long arapela na givim bikpela luksave long arapela brata.11Noken suruk long mekim gutpela pasin wantaim amamas. Oltaim, bel i mas kirap long bihainim laik bilong Spirit, na long Bikpela, olgeta taim yu mas mekim wok bilong em.12Amamas moa yet long dispela strongpela tingting yupela i gat bilong bihain taim. Insait long taim bilong hevi, yupela i mas i stap wantaim bel isi na stap tru insait long beten.13Helpim arapela ol bilip lain husat i gat hevi. Painim ol rot bilong helpim na lukautim ol.14Bel isi long ol lain i givim hevi long yupela, laikim ol na noken mekim tok bilong bagarapim ol.15Amamas wantaim ol lain husat i amamas na krai wantaim ol lain husat i krai.16Stap wantaim wanpela tingting wantaim ol arapela. Noken tingting long rot bilong apim yupela yet, tasol luksave long ol lain i nogat namba tu. Noken i gat tingting bilong apim yupela yet.17Noken bekim pasin nogut long husat i mekim pasin nogut long yupela. Mekim gutpela pasin long ai bilong olgeta lain.18Sapos yupela inap long mekim, em orait wantaim yu, traim long i stap bel isi wantaim olgeta lain manmeri.19Yupela i noken bekim rong bilong arapela, yupela gutpela lain bilong mi, tasol, larim belhat bilong God yet i ken kamap. Long wanem, tok i stap pinis olsem, "Pasin bilong bekim ol rong, em i bilong mi na mi yet bai i givim pei nogut, 'Bikpela i tok olsem."20Tasol, sapos birua bilong yupela i hangre, orait givim kaikai long em na sapos nek bilong em i drai, orait givim em wara long dring. Sapos yupela i mekim olsem, orait bai yupela i putim ol hotpela ston antap long het bilong ol.21Yupela i noken larim pasin nogut i daunim yupela, tasol, daunim pasin nogut long gutpela pasin bilong yupela.

## Romu

131E'anaya made inim waita kamani a awakurofa naye yara Koti bena'o kamani yimiduka. Kamani mo bami Kotimi ugaduka. 2Minugami, Iyewafi kamani a radate Kotini age waya nanti ra'dewanami: Iyewafi mini age baya romugate ko ka itavinonam.3Nayeyara Kamanimi awogu anta ewanu namugo ivem, savi anta ewam namugomi bem. Yige intami kamanipim banu yani bufegewa? Awogu antagu ure bepikem awogu intiru mara. 4Nayeyara bemi Kotini yogam waita mino yigenti sokeganti . Minugamifo yigemo savi anta uwarate ma'e ategago, nayeyara, asimi fa marem bunovemi, Kotini yogam waita bemi Kotini ara anenemi savi anta ewayuka rate. 5Minugafo yigemi awa awakurogo, a intanona yara Kotini ara anene yakagano.Ugamifo awakuri antami soke aneneve6Mini antaga Kamani takisi amewa nayeyara, Kamanimi Kotini yogam waita bemi made nura mini anta uwaratem. 7Anene iyeninta wate ameno, iyewa takisimi amewate ameno, iyeninta meyami wate ameno, iye nara fege wate fegano, iyewa amonama intagate mini ba amone intano.8Enoni anene nari buye enomi ayiaka, iyewafi enomo ayigatem bemi ateka anta awakurem. 9Age baya ma'nisire siga, "monko anta, umor anta, wata ariranta, augana'ira anta nampa nesu antayuba madem enom ayiranta ma'de mini bayafim ba. Eyau aye wani ure enomi ayiye." 10Ayir antamano enomi savi buyu akatem, ayirantami age bayamanoni anta awakurevem.11Minintika, magemo mana kanami amonano magemi ai itavi kanagai nayeyara senu siviga kana adegagi uga. 12Ayufumi binam saganti adeka yitene minugami ayufun antayu abekama nekade saga unam pa'do ono.13Ateka ayim awakureya okawa waitayi ugaya beya savi nom bunafa savi antayu buyuware enomi namugoyi buyeya sira uma buyeya. 14E'ana anona Jisasi rafiyikano yigeyi intin bu awa kurogo.

## Rom

13

1Larim olgeta lain manmeri i mas bihainim tok bilong gavman, long wanem, God yet i givim gavman. Ol gavman i stap long wanem, God yet i bin makim.2Olsem na husat i sakim tok bilong gavman, em i tok nogat long lo bilong God na husat lain i mekim olsem, em i kisim kot i kam antap long em yet.3Long wanem, gavman i no kamap birua bilong ol lain i save mekim gutpela pasin, tasol em i birua bilong ol lain i save mekim pasin nogut. Ating yupela i gat bikpela laik long i noken pret long husat i stap long gavman? Orait, mekim gutpela pasin na bai yupela i kisim save bilong em.4Long wanem, em i wokman bilong God long gutpela bilong yupela. Tasol, sapos yupela i mekim pasin nogut, orait yupela i mas pret, long wanem, em i no save karim bainat nating. Long wanem, em i wokman bilong God na em bai bekim belhat bilong God antap long ol lain i save mekim pasin nogut.5Olsem na yupela i mas bihainim tok, i no bilong bihainim tok na abrusim belhat bilong God, tasol bihainim long wanem, em i gutpela samting.6Long dispela as, yupela i save givim takis i go long gavman tu. Long wanem, gavman em ol wokman bilong God na ol i save mekim dispela samting olgeta taim.7Givim i go long husat wanem samting em i bilong en, givim takis i go long husat yupela i mas givim takis long en, givim pei i go long husat yupela i mas givim long em, pret long husat yupela i mas pret long en, save long husat yupela i mas givim save long em.8Noken dinau long ol samting bilong arapela, tasol yupela i mas i gat pasin bilong laikim arapela. Long wanem, husat i laikim ol arapela, em ol i bihainim stret lo.9Ol lo i tok olsem; "Noken pamuk, noken kilim arapela, noken stil, noken mangal na sapos i gat sampela arapela ol lo tu, em olgeta i stap aninit long dispela tok olsem: "Laikim arapela olsem yupela i save laikim yu yet."10Pasin bilong laikim i no save bagarapim arapela man, olsem na pasin bilong laikim em i bihainim stret as tingting bilong lo.11Long dispela tasol, yupela i save long wanem taim yupela i stap long en, dispela em i taim bilong yupela i kirap long slip. Long wanem, taim bilong kisim bek yumi em i klostu nau na i no olsem namba wan taim yumi bin bilip.12Nait i laik go pinis na tulait i kam klostu nau. Olsem na, yumi mas putim go longwe tru ol wok bilong tudak na putim antap long yumi ol klos bilong tulait.13Yumi mas wokabaut stret olsem ol lain i stap long tulait na i no olsem pasin bilong mekim ol long pati o pasin bilong dring spak. Na yumi noken wokabaut insait long ol kainkain pasin pamuk o kain pasin mangal na pasin bilong kamapim birua na pasin bilong bel nogut.14Tasol, larim bikpela Jisas Krais i bosim yupela na noken larim laik bilong bodi i bihainim pasin bilong mangal.

## Romu

141Sito amakuku rukayimi ara ameno, bemi asuwurewa avekama neka burano. 2Mana waita mano beni amakukumi rukemi made yunam narantemi bemi intewa, mana waita'mano beni amakuku era'ugananiyi bemi saguana natemi.3Iyewafi maside yunam ruge newanono'mi buruka'naniyimi sima savi buyuakano; masidem yunam bune'wananiyim sima savi buyuakewa awogi uagano. Afo mininami Koti emi avigatemi. 4Yigemi naugaga ena yogam waitayu dayime bege enoni yogam waitayui? Beyi dafisim waitamano aguka itavemi rufamemi. itabirantem ewami minimi beni anenemi, Koti bemi ita'akaremi bemi awogu'uakemi.5Mana waita manomi mana nuram yimi amonami mini kanami mana'a kanayi buyuga. Eno amone inte'imi ena nurami mana'ana buyuga. Afo e'anna mana'mana'wayi beyi erar intika wano. 6Iyewa mana nuram amone inte ugeve, mana nuram bemi amone inte uma Anona wapa demi; Afo iyewafi yunami nemi, bemi Anona'napa yunam natemi, afo bemi Kotim susuve sakemi. Iyewafi bunatemi; bemi yunami aventau'remi Anonmi susuve sakatemi.7Mana wayi benanao bu fawarugami, yewayege enao wayede esa bu fuginonami. 8Afo seyu yaum manteya wateyami, Jisasi napa wateya, afo seyu fugoteyami, Jisasim napa fugofa. Seyu fugo'teyarafi fawateyami seyu Kotini ninta wafu. 9Ma minuga antagage Jisasi fubemi yewayegem itabugemi, fawayiwa fugayiyi Koti beyao samana bemi.10Afo emi, naugaga eyafa'wami rayimebeve? Afo emi, naugaya eyafa'awami sima savi uagevebe? Masideyu seyu Kotini koka maro itawateya. 11Kotini yaufimi manisiremi agaka,'' Semi saum dugunami, Anona'manomi manisemi, ''Sepimi maside'yumi. yigoyaum radaremi, yeyi umanti Kotimi sasamiteye.''12Minugafo, seyu maside'yumi naye anene uwarewa'faunami Kotimi sasa'meteyare. 13Minugafo, enomi bu rayimafa, magemi mani intiri ofa, seyu senuti sifatiwa ami bu uyayike'veyara e'afanaya yemi bu rufameya itama erarogo.14Semi amonagei atega intinti Anona Jisasi'pim makei mana anene'manomi seti kumi'i maregemi busiratemi. Afo mana anene'manomi benanao fairi ugemi, mana waita manomi anene fairi'uganami amonatemi beni amonaka anami faritemi. 15Afo yunapikemi eyafa awa ara marage sapa burano, afo yigemi eno ayir anta buvemi yigepimi. Enomi yunapikemi sima savi buyuakano Jisasi beka ku pukemifo.16Minugami anene yigemi amonami abogu uganai, e'ana enomi savi ugau busino. 17Afo naugene Kotini magumi yunanapa nonaye, beni awogu antanapa yira faru mara awuawa amomi beni aiyo agapim bemi.18Item waita manowa Kraisini yoganti mini ayipake yoganti maranami bemi Kotimi ayinami madem waita anasi mana yiragagi uagateye. 19Minuganami, seyu'yami yira farumi mare'beyami enomi awogu uyigafanami yuruma erar inayo.20A'aobe sene Kotini yoganti manta anam bu kaogo yunam naranta'fikemi. Made anenemi seseugemi ategauga, minimi savi antami yunam nano nafike enomi yanduakano. 21Mini awogu ana'mino forafi, Waini wafi, ena yunam nanonami ena afa'awa kumipim yemi yam buruyi'kanonami.22Mini ama kukum makami, yigenapa Koti napa awanapimi watemi. Iyewafi ben ara'ano bemi ko wame'wanami mini waita'manomi amoyitemi. 23Yige watayui kar intinti makayi yegemi naye yunami nagami ai kokai itaga, nayeyara yigemi yima'kukunapa bu'nami. Afo naye anene yige uwarami mini yigenti yimakuku'kai kumi ugami.

## Rom

14

1Wanbel wantaim husat i nogat strongpela bilip na noken skelim em long pasin bilong tok pait..2Wanpela man i gat bilip long kaikai olgeta kaikai, narapela husat bilip bilong em i no strong i kaikai kumu tasol.3Husat i save kaikai olgeta samting i noken daunim husat i no save kaikai olgeta samting, na husat i no save kaikai olgeta samting, i noken skelim husat i save kaikai olgeta samting. Long wanem God i kisim bek em.4Yupela husat long skelim wokman bilong narapela man? Long pes bilong bosman bilong em bai em i sanap o pundaun, em i samting bilong em. Tasol em bai mekim em i sanap, long wanem Bikpela inap mekim em i sanap. .5Wanpela man i luksave long wanpela dei i antap moa long ol arapela dei. Narapela i luksave olsem olgeta dei i wankain. Larim wan wan yet i ken i gat strongpela tingting bilong em yet.6Husat i luksave long wanpela dei, em i luksave i go long Bikpela na husat em i kaikai, em i kaikai i go long Bikpela, long wanem, em i tok tenkyu long God. Husat i no save kaikai, em i tambuim kaikai long Bikpela na em tu i tok tenkyu long God.7Long wanem, i nogat wanpela bilong yumi i stap laip bilong em yet na i nogat wanpela bilong yumi i dai bilong em yet.8Sapos yumi i stap laip, em yumi i stap laip bilong Bikpela na sapos yumi dai em yumi dai bilong Bikpela, Olsem na yumi i stap laip o yumi dai, yumi bilong Bikpela.9Long dispela as tasol, Krais i dai na i kirap bek gen, olsem bai em i stap Bikpela bilong ol lain i dai pinis na bilong ol lain i stap laip yet.10Tasol bilong wanem na yupela skelim brata bilong yupela? Bilong wanem na yupela daunim brata bilong yupela? Yumi olgeta bai sanap long kot bilong God.11Tok i stap long buk olsem, "Mi stap laip, "Bikpela i tok, "long mi, olgeta bai brukim skru na olgeta maus bai litimapim God."12Olsem na yumi olgeta bai tokim God long wanem ol samting yumi save mekim.13Olsem na yumi noken skelim ol narapela, tasol yumi mas mekim olsem, nogat wanpela bai i pasim rot o pundaunim brata bilong em.14Mi save na mi i gat kliapela tingting insait long Bikpela Jisas olsem, nogat wanpela samting em i doti long em yet. Long dispela man husat i ting olsem samting i doti, long em tasol dispela samting i doti.15Sapos long kaikai tasol na yupela bagarapim brata bilong yupela, orait yupela i no moa wokabaut long pasin bilong laikim. Noken bagarapim husat Krais i dai bilong kisim bek wantaim kaikai bilong yupela.16Olsem na samting yupela lukim olsem em i gutpela, noken larim ol arapela i tok olsem em i nogut.17Long wanem Kingdom bilong God em i no bilong kaikai na dring, tasol em i bilong stretpela pasin, bel isi na amamas insat long Holi Spirit.18Husat man i mekim wok bilong Krais long dispela rot, em God i laikim em na ol manmeri bai wanbel long em.19Olsem na yumi bihainim ol samting bilong kamapim bel isi na ol samting bilong helpim ol arapela i kamap gutpela.20Noken bagarapim wok bilong God long pasin bilong kaikai tasol. Olgeta samting em i klin. Tasol em i pasin nogut long dispela man husat i kaikai na i pundaunim narapela.21Em i gutpela long noken kaikai mit o dring wain o ol samting em bai i mekim brata bilong yupela i pundaun long sin.22Dispela bilip yupela gat i ken i stap namel long yupela wantaim God. Husat bel bilong em i no kotim em long wanem em i mekim dispela man i ken amamas.23Yupela ol man husat i gat tupela tingting long wanem samting yupela i kaikai i kisim kot pinis, long wanem yupela i no kaikai wantaim bilip. Na wanem samting yupela mekim i no kam wantaim bilip em i sin.

## Romu

151Magemo simakukuntose eraruga fanuno eayara eranto burukayi yofa ofano, seyaranti bu yintafano. 2Eana mana mana wayi yigen yideka wayi awogu uyikago minioteyami awoguge,mineya bemi ofaoteyare.. 3Nayeyara Jisasi beyaranti buyintagane.Kotin afimo wa agakam wayamano awakurene.''Yigemo yire yise omi seka nare fawarugane. 4Naye anene mose wafa yaufimo agakami senu inti time sugani sasagani inaya sira dar-anta mini wayafike marafanami simakukumano eraritene.<<<<<<< HEAD5Magemi arafarui Koti beyi eranti yimina beni intika Jisasi ini urega Jisasipim wago. 6Bemi minuranai mana intika bega mana yiwauka kotimi senuti anona manoJisasi afoemi avi yani ofano. 7Minuga nanti mana yiraka wago Jisasimo mana araka senu nampa wani ureya,mineyami kotini ano avi-i yani-itene.=======5Mage arafaru manoni Koti yigem eraruyikem beni intiru yimitem, minina Jisasipim bago. 6Awogu wayawane siyakano Maria bemi eram yoganti mantuka yigepimi. 7Awogu wayawane sire Entronikasi ya Juniasi siyikano seti mana akum waita gare, yeganti senampa manafim kugenta wage eyare.Yeganti buma a,narim yogam waita gantono Yesun avipim.>>>>>>> eedb9644713f17892bf754d4ecacc141e203c89f<<<<<<< HEAD8Nayeyara mini sunami Jisasimi Juda yuyi yoganti mantuka, Kotini fuga waya sima faka daranti,mana minimi Kotimo yen yinau unanampa sima anta urukam wayami sima erarene. 9Eno Koti anon avi amego beni awa awa ganti. Wa yaufim agakaka, ''Minuga nanti emi anon avi semi ena inim waita yiwanapa amei i-irare enavi yanionuno.=======8Awogu wayawane Empaliatusi bemi setifatiwa ugamino Anonamanoni yogantimi. 9Awogu wayawane siakano Ubanusi senupike bemi mana yogam waitamino Yesupiim nampa Stasis bewa setifatiwa.>>>>>>> eedb9644713f17892bf754d4ecacc141e203c89f<<<<<<< HEAD10Yewayege manisirem sem, " Yige eno yimoyogo beni wata nampa. 11Afo enawa, "Yigemi ena akumano Anona mano avi yaniogo; eaya maside wata anasi yewa benavi manta yaniogo"=======10Awogu wawayane sireApelesi sasakano, iye Yesun avipim avi makene.Awogu wawayane sire Aristobulus akum yiyikano. 11Awogu wawayane sire H erodioni sameno,senupikem manamino, awogu wawayane sire yiyimeno Nasusini akum yiyimeno, yemi Anona manoni akupim wam waita.">>>>>>> eedb9644713f17892bf754d4ecacc141e203c89f12Yerarakemi, Aisaya siruka,"Jessini akupike, mana waita fawaruvem ena akum waita yui rafisitene; inami ena akum inim waita bekai yima kuku iteye"1313 Mage amaka dafise-eya ofauna Kotimi amoyinampa sira farui nampa itutikatene senuti simakukuka,inaya Aiyo Aga-anoni eraka simakuku oteyare.14Sema yige se sifa tiwapim anon simakukun ruke. Yigepim simakukun raunami yigemi maside awogu antafim bago, Semi eran simakukun ruke, yigemi enowa yofaurega eraruyikago,'15Minugamifo yige wapa eram waya sege, mana'a anene yigenti intinti itavino yanti, ma mini meyami Koti simidukami. 16Mini meyami manugano semi Jisasini yogam waita be'i Koti sasakam ena akum waita wapa bemi kotini awogu wayamanoni yogam waita giuga .Minina enoyi ofa awogu em ategano Aiyo aga anopim.17Minuga'i mini antaga sesivi'i yani onu Jisasipim, Kotini maside anenefim. 18Nayeyara,semi ena anene yukanti ami busenu, naye anene Jisasi seka uwantukanati miniga ana asenuno. Eno mini waya awakuritem, mini aneneyu amose intare awakurewam antaga fawaritem. 19Anene yu uwantuka nampa berara aneneyu nampa Aiyo aga anoni eraka. Minimi Jerusalemi nampa ade ade wam magu bemi Ilirukumi semi marebe Jisasini awogu waya siyimenu,20Mini ayika seti anon intinti Koti ami sirare. Minugamifo Jisasi avi intagam magufinaye, nayeyara eno yadanayo anene amuga bu yogatege,. 21Minimi a'i yaufim agakam, Kotin ami awogu waya amonaremi afo buyintagagimi yimi bemi amonatemono,22Miniga amuna ya seti ami uyagewa'i yigemi semi yema buyi monebe. 23Afo mage semi mana magu imake iyakai ano siyiri ewane yige wapa yiranti,24Semi Speini bonunamise yigemi yera yimonei yigenampa sitoka wage-ei,yigemi ami sofai bonu. 25Afo magemi semi Jerusalemi yofainti Kotini ateka inim waitafimi wapimi mare bonuno.26Masedonia wa Akaike mono waya intewa inim waitayu ano yira farunampa monei ruwantu ure kotini ateka inim waita wapimo Jerusalemio burukemo savi wari ugayi yofa irantemono. 27Eyo, Mininayomi awogu anene minono,nayeyara yemi nari uyikakamise yerade yofaitemono. Ugamise ena akum inim waitamo inarumanoni awogu aneneyuo dayinte mantukananti, yemi Judayupake mantukananti yeradake yemo amega bunam yofainti yimiteye.28Minugami, semo mini yoganto kiparei Jerusalemi wam inim waita yimonana mini yofainto mara'i, Speini birantei yigemi yema yimona-ante bonu. 29Semi intaunami yige wapa yenunami Jisasini maside awogu nampa yenu.30Magemi semi yigemi yintaege, sesifa tiwayu, Jisasi Kraisi senuti anona manopim,Aiyo aga anoni ayinampa,erarure yigewaga Kotipa yuga mukewana Kotimi semi sofaino. 31Yugami Kotipa mukewana Koti sofa inaga Judao amo bu intewa watanasifike , sibima fafa danaga semi yimakuku ewam wata-anasi yupim yogano Jerusalemi. 32Yuga mukewaga amaka semi yige wapa kotini ayika simonampa yeno, manafim yebeya, awogu wanti marafanu.33Amaka Kotini arayasi mano yigenampa wano.Fugave.

## Rom

15

1Nau yumi man i gat strongpela bilip i mas karim hevi bilong ol lain i nogat strong na yumi i noken amamasim yumi yet.2Larim wanwan i mas amamasim ol lain i stap klostu long yumi wantaim samting em i gutpela olsem, bai yumi ken helpim em i kamap gutpela.3Long wanem, Krais i no mekim samting long amamasim em yet. Nogat, em i olsem rait i stap pinis, "Olgeta tok bilas bilong ol dispela man i tok bilas long yupela i pundaun long mi."4Wanem ol samting ol i bin raitim pastaim, ol i raitim bilong soim yumi rot olsem na long pasin bilong stap isi na kisim strong insait long tok bilong God, bai yumi i gat strongpela bilip.5Nau bai God bilong bel isi, i strongim yupela na givim yupela wankain tingting bilong em yet long yupela, olsem na bai yupela i ken i stap olsem insait long Krais Jisas.6Em i mekim olsem bai yupela i stap wantaim wanpela tingting, na wantaim wanpela maus bai yumi i litimapim nem bilong God husat i Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais.7Olsem na stap wanbel wantaim arapela olsem Krais i kamapim wanbel wantaim yumi, long biknem bilong God tasol.8Long wanem, mi tok olsem Krais i mekim wok bilong ol lain Juda, long soim ples klia tok tru bilong God, na strongim tok promis God i bin mekim long ol tumbuna bilong ol.9Na ol arapela lain i mas givim glori i go long God long marimari bilong em. Dispela em i rait i stap pinis olsem; "Long dispela as, bai mi givim biknem long yu namel long ol arapela lain na bai mi singim song na litimapim nem bilong yu."10Na em i tok gen olsem, "Yupela arapela lain i mas amamas wantaim ol lain bilong em."11Na gen, "Litimapim nem bilong Bikpela, yupela ol arapela lain, larim olgeta manmeri i litimapim nem bilong en."12Na tu Aisaia i tok olsem, "Bai i gat wanpela tumbuna bilong Jesi na em bai i kamap na bosim ol arapela lain. Na ol arapela lain bai i gat bilip long en."13Nau God yumi weit long en bai pulimapim yupela wantaim olgeta amamas na bel isi long wanem yupela i bilip, olsem na long strong bilong Holi Spirit bai yupela bai weitim samting i kamap.14Mi tu mi gat strongpela bilip long yupela ol brata bilong mi. Mi gat bilip olsem yupela tu i pulap long olgeta gutpela pasin na pulap long olgeta save. Mi gat strongpela bilip olsem, yupela inap long helpim na strongim wanpela bilong arapela.15Tasol, mi raitim strongpela pas long yupela, long sampela samting bilong kirapim tingting bilong yupela gen, long dispela presen God i bin givim long mi.16Dispela presen i olsem, mi kamap wokboi bilong Krais Jisas husat God i salim i go long ol arapela lain, long kamap pris na ofa bilong gutnius bilong God. Mi mas mekim olsem bai ofa bilong ol arapela lain i ken kamap orait na stretpela insait long Holi Spirit.17Olsem na mi gat as long litimapim nem bilong mi insait long Krais Jisas na olgeta samting bilong God.18Long wanem, mi bai i no inap long toktok long ol arapela samting, tasol mi bai toktok long ol samting Krais i kamapim long mi, taim ol arapela lain i bihainim tok. Dispela ol samting i kamap long tok na pasin bilong bihainim tok.19Na long strong bilong ol mak na ol mirakol na long strong bilong Holi Spirit. Dispela i olsem, long Jerusalem na ol ples klostu long en na i go inap long Ilirikum, bai mi karim i go na autim gutnius bilong Krais.20Long dispela rot, bikpela laik bilong mi em long autim Gutnius, tasol i no long ples we ol i save pinis long nem bilong Krais long wanem, mi no laik long wok antap long wanem samting arapela man i bin mekim pinis.21Dispela i olsem rait i stap pinis; "Long ol husat i no bin harim gutnius bilong em, ol bai i lukim em na ol lain i no bin harim bai ol i kisim save."22Long dispela tasol, planti taim rot bilong mi i save pas na mi no save kam lukim yupela.23Tasol nau mi nogat wanpela ples long dispela hap na mi bin gat bikpela laik long kam long yupela longpela taim.24Olsem na wanem taim mi i laik go long ples Spein, mi laik tru long lukim yupela, na bai yupela i salim mi i go bihain, mi bai amamas wantaim yupela long liklik taim.25Tasol, nau mi go long Jerusalem long givim long ol bilip manmeri.26Ol lain Masedonia na Akaia i bin amamas tru long bungim ol samting long helpim ol turangu lain i stap namel long bilip manmeri i stap long Jerusalem.27Yes, em wanpela gutpela samting tru na ol i gat dinau long bekim. Long wanem, sapos ol arapela lain i kism helpim long ol samting bilong spirit, orait ol i mas helpim ol lain Juda long ol samting bilong bodi.28Olsem na taim mi pinisim dispela wok na sekim olsem ol lain long Jerusalem i kisim pinis dispela helpim bilong ol, olsem na taim mi laik go long Spein orait bai mi kam lukim yupela pastaim na i go.29Mi save olsem taim mi kam long yupela, bai mi kam wantaim olgeta blesing bilong Krais.30Nau mi askim yupela ol brata bilong mi long Bikpela bilong yumi Jisas Krais, na wantaim laikim bilong Spirit, yupela i mas wok strong wantaim mi long beten long God long helpim mi.31Beten bai God i ken rausim mi long ol lain Juda husat i save sakim tok na bai mi ken wok namel long ol bilip manmeri long Jerusalem.32Yupela i mas beten bai mi kam long yupela wantaim amamas, long laik bilong God na bai mi wantaim yupela i ken painim malolo.33Bai bel isi bilong God i ken stap wantaim yupela olgeta. I tru.

## Romu

161Semi yigemi Pibi'i yiyike'u, bemi senu siyofi afo bemi mono yogarinimino Sensriai. 2Minugamifo afo yigemi avigago anonamano avika yigeka,o yinanim kana . Minure awagago awuawa,i yima kukumo ewayi bemi iten ayipaga ofa,oteyare. Nayeyare bemi yofai rinimino ena afa awami ofa ewemi sempa sofa emino .3Wayawane sirewa Prisira ya Akuira yiyikano, yeganti seti mana yogam waitagare Yesu avipim. . 4yeganti yeyi fugiranti bu yintentami semi sofaentare.semi susuve sire yigekanti yiyikege seya,onaye,imino, masidem mono ano susuwe sire yigekanti yiyikeye. 5susuve masidem mono waya mana mana naupa,o wami .Awogu wayawane sire Epaenetus sameno bemi setifatiwa ugane,bemi a,nam yunamino Esia magufim Yesu avipim.6Waya wane wayami dana bino Mariapai bemi anona yogam yigenanti uruka. 7Amoyun eno waya wane wayami Endronikasimi, bemi setifa tiwa ugamifo afo Juniasi yeganti seti mana akun ugami, yeganti senam pai kuyintimi bentamo. Yeganti anantagi uganta Aposol yiwanapai afo yiganti kraisi pimi semi yakagami ananta wanta. 8Ameno waya wami Empliatusim, bemi setifa tiwa ugami aupemi Anona fimi.9Aminam waya wane waya bino ubanasimi, bemi seyuyanti manam yogam wata aupemi kraisipimi afo Stasisi pa wai, bewai setifa siwa ugami. 10Ameno waya wane wayami Apelesimi, iyemo avi'i kraisi pimi dukayimi, yimeno wayawa ne wayami Aris tabulusim akum wai. 11Ameno waya wane wayami Herodionimi, bemi seti mana akumi, yimeno waya wane bayami Nasisusimi. mini akumi aupemi anona fimi bemino.12Awogu wawayane sire yiyikanoTraifoena yaTraifosa, yeganti eram yoganti mantukanto Anonamaopim .Awogu wawayane Pesisi,setifatiwa ugane ,iye eram yogantiAnonamanopim mantukane. 13Awogu wawayane siakano Refusi iten Anonamano bemi sakemi benano,e nampa setino,e. 14Awogu wawayane sire siyikano Asinkritus,Flegon, Emes ,Patrobas, Ermas, benafa awa benapa wayi..15Avogu wayawam siyikako Filologusi ya Juliasi ya Nereusi yenyiyofi nampa Olipasim wa masidem yimakuku ewam akumo yenampa wayi. 16Avogu wayawam en, afa napa amonano . Masidem mono akum Yesun avipim sokewayam yiyikewane.17Magemi semi eram waya seuno yigepa afa awa imayafim ragimewate yegemewate inai yigem rufaminagom. Yimi aga uruka wafayiyimirukam wayami agauruka .Yigemi genem ugimego. . 18Naye yare, yemi miyio akumi, yoganti bumarewa anona manoni yoganti seyuyani kraisimi yoganti.,af0 yemi yeyira nampa miniyoganti marewa.Yeyiavogu wayanapa, yemi kusai wata anasi yeyi intinti amabui iugayi.19Nayeyare. yigenti antamano bemi naemi fawarevem madeyu yugaka. Semi anom simomi uyikebau ,semi inte abogu intiri ogoyare amonagoyare abogu yanta savi aneneyuganti buogoyare. 20Kotini arayasi mano adekai Satanimi dasan tatem yigenyi amenapa. Anona manoni ara farumi senunampa wanani Jisasi senuti anona senunampa .21Simoti, seti mana yogam watamano wayawane siyikemi yigenampa wa Lukiusi wa Jeisoni wa Sosipata, mini yemi seti mana akum wayi, yemi wayawane siyikemo. 22Semi Teitusi, mana a faunti agara naunami kumemi, semi avogu wayawam ne yigemi yiyikauno anona manoni avipim.2324Gaiusi, iyemi semi rafirukayi napa madem avogu wayawam ne siyikemo. 24,Undefined.25'Anom avi'i Gotipai bi, bemi yigemi amaka mantati itama ake uyikana awa kuri nago semo siyimuna Jisas kraisi ni avoguwaya. Mini avogu wayami ayofagem feyapa wage em. 26Ugami magemi fakai fawaremi afo aupemi profeti yuyi waya fakagi inani masidem magufa wata anasi fimi. mini wayami Gotipake yemi iyemi awogu rinago, yimakuku ewam antami inago.27Afo anona Gotimi, Jisasi kraisi pimi ano avi'i benampa ana watem fuga.

## Rom

16

1Mi putim yupela i go long Pibi, em susa bilong yumi na em i wokmeri bilong sios i stap long Sensria,2olsem na bai yupela i kisim em insait long nem bilong Bikpela taim em i kam long yupela. Mekim olsem bihainim pasin bilong ol bilip lain na helpim em long wanem rot yupela inap long helpim em. Long wanem, em i kamap meri bilong helpim ol arapela lain na long mi tu.3Givim tok gudei bilong mi i go long Prisila na Akwila, tupela wanwok bilong mi insait long nem bilong Krais Jisas,4tupela klostu long lusim laip bilong ol long helpim mi. Mi tok tenkyu long tupela na i no mi tasol, nogat, olgeta sios bilong ol arapela lain tu i tok tenkyu long tupela.5Givim tok gudei tu i go long sios i stap insait long haus bilong ol. Givim tok gudei i go long Epaenetus, em i brata tru bilong mi, na em i nambawan pikinini kaikai long Esia insait long Krais.6Givim tok gudei i go long Maria, em i bin mekim hat wok long yupela.7Givim tok gudei tu i go long Endronikas na Junias tupela wanlain bilong mi, tupela i stap kalabus wantaim mi. Tupela i nambawan namel long ol aposel na tupela i bin stap insait long Krais pastaim long mi.8Givim tok gudei tu i go long Empliatus, em brata tru bilong mi insait long Bikpela.9Givim tok gudei i go long Ubanus, em i wanwok bilong yumi insait long Krais na tu long Stasis, em tu i brata tru bilong mi.10Givim tok gudei i go long Apeles, husat i gat nem insait long Krais. Givim tok gudei tu i go long ol lain bilong Aristobulus.11Givim tok gudei i go long Herodion, em i wanlain bilong mi. Givim tok gudei tu i go long ol lain bilong Nasisus, em ol lain i stap insait long Bikpela.12Givim tok gudei i go long Traifaena na Traifosa, tupela i wok hat insait long Bikpela. Givim tok gudei tu long Pesis, em brata tru bilong mi, husat i wok hat tru insait long Bikpela.13Givim tok gudei long Rufus, husat Bikpela i makim em pinis na tu long mama bilong em na mama bilong mi.14Givim tok gudei tu long Asinkritus, Flegon na Emes na Patrobas na Ermas na ol brata i stap wantaim ol.15Givim tok gudei long Filologus na Julia na Nereus na susa bilong em na Olimpas na olgeta bilip lain i stap wantaim ol.16Gudei long wanpela arapela wantaim kis. Olgeta sios bilong Krais i givim gudei long yupela.17Nau mi tok strong long yupela ol brata long tingting long ol lain husat i kamapim bruk namel long yupela na i mekim bai yupela i pundaun. Ol i go abrusim mak bilong skul tok yupela i bin kisim pinis. Yupela givim baksait long ol.18Long wanem, ol kain lain olsem, ol i no mekim wok bilong Bikpela bilong yumi Krais, tasol ol i mekim wok bilong bel bilong ol yet. Wantaim naispela na gutpela toktok bilong ol, ol i giamanim tingting bilong ol manmeri husat i no klia.19Long wanem, ol pasin bilong yupela i save harim tok na bihainim i kamap ples klia long olgeta lain. Mi i gat bikpela amamas tru long yupela, tasol mi laik bai yupela i gat gutpela tingting na save long ol samting i gutpela na noken i gat tingting long samting i nogut.20Bel isi bilong God bai klostu krungutim satan aninit long lek bilong yupela. Marimari bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais bai i stap wantaim yupela.21Timoti, wanwok bilong mi i givim gudei long yupela na Lukius na Jeison na Sosipata, em ol wan lain bilong mi tu, ol i givim gudei long yupela.22Mi yet Tetius, i raitim dispela pas i go daun, mi givim gudei long yupela insait long nem bilong Bikpela.23Gaius, husat i lukautim mi na olgeta lain long sios i givim gudei long yupela.24undefined25Biknem i go long God, em inap long mekim yupela i sanap strong long bihainim gutnius mi autim bilong Jisas Krais. Dispela gutnius i bin i stap hait long taim bipo,26tasol nau em i kamap ples klia na insait long ol tok bilong ol profet i kamap ples klia long olgeta manmeri bilong ples. Dispela tok i kam long God husat i stap oltaim, long wanem, bai yupela i ken bihainim pasin bilong bilip.27Na long Bikpela God, insait long Jisas Krais, biknem i stap wantaim em oltaim oltaim. I tru.

## Jut

11Semi Juti, Jisasini yogam wata, Jemsi afa awa yemo yararukam, Gotini aiyika, Jisasini yogaka rukami. 2E' ana agunanene nampa faru'anene mano nampa ayintano itukara ino.3Sifatiwa, rafiseve yigemi aganyikeu, Koti yiviganami, minugai mage ena waya aganyikeu, erarugega yogega yigeyi yimakukumi fakama ake ega Koti ayuye namugo watayu yakagago. 4Mana'a waitami monopimi afiuge wane, feyapa Koti semi ma mi'ni na'ni watami kotini koka'i afiugane, Kotini awa awa mante fayantagi ewane. minuremi Jisasi avi yeyivege wane.5Magemi emi sasamirare, Ano'namano beyi wata anasi Igipikem yivigem marerem, abuyintam watayu yiruma fudukane. 6Eyo ankeroyu yenyi yogam manta burasukemi yewam magu ifade kukane, Koti fakarem eram nanako antaumaka, Kotini koga itavinayo .7Sodomu, Gomorayu Kotini augaka'i buatekam anta uware wami yemba'i yenyi magu wa'i iganako katayikem, mini savi antayu ewayi bukipam igafim bayi, awame i uyikemi. 8Minugami, kaimi amonewayi yeyugane muku yirugami sefo, Inarufakena Ankero yu yanti sima savi emono .9Minugami Ankero Maikori, Mosesini auyanti wananom nampa asiburem , savi waya busemi, e'ana ano namano asibu aka. 10Mani waitayu intama soke buyinti savi waya yem yamano yeyi intinti manta savi uruka. 11Ma'e ategago Keni bim ayipim bewane. Mageyanti intare'i yoge wane, minuremi Balamiyu savi marari emono.12Minugai yigemi ayofare aupa'i mini yunami yukare eno nampa ayewanami, ma'am watayui Koti augaka i ye yarantana intemo, yemi ai burewa konami, ma'e susuwa mano avige yigagana ewa, ma'e mana yamano akam burakana ugane. 13Yemi bun nom fegana ram susuwa yanta yegaye maremo,yemi buge yige ewam ofumi. Minugami ayufukam magufim wantana watemo .14Enoki, Adami yogam waita, kasa nampa ure semi amonago. Ano namano amuna,amuna Ankerogu nampa yitemi. 15Bemi owayegem yinanim mana mana watami ko'i yiyikatem.'' Bemi yinanimi, iyewa savi anta emo, savi bu atekam waya sinayoyim wa yeyi savi antaga amonatemo.''' 16Ma mini watayu'i yira uma nampa, amum waya nampa,savisawa awu awa nampa enomi savi uwakewa .17 17Sifatiwa intago mana waya mose Jisasi kato aga'ano siyimiduka. 18Mani sire semo enanti, arafagi inami savi waya siakare awakuritemo. 19Yemi savi waya yunako dakadaka emo, yemi mana magagakena yui vemi Ayo Aga burukemo .20Afo emi atekam amakuku ono ,Ayo aga nampa augami mukono. 21Gotini awa awapim wano, e 'anana jisasini faru anenemano avigena wantana, wantana aumi marano.22Yofa'ega awa awa uyikago yeyin amakukum eram burukayim eran uyikago .23 Yofa urukeya mana'a igafim wami, yivi ege'ga igafike fafadago, enomi feganampa awa awa ure ofa ono .24Madem anonamno rafiakana bu rufamino nane, rafiakanami Kotini augakai itavinonane, atekam anta nampa amoyeve. 25Mamini mana Koti senuyam sividukam waita Jisasi senuyani Anona enavi yanafa urina, rafisinanonami, eyi era nampa, inaemwa, magewa, masidem nuram. Fugave.

## Jut

1

1Mi Jud, wokman bilong Jisas Krais na mi brata bilong Jems. Mi raitim dispela pas i go long yupela ol manmeri God Papa i singatim na laikim tru yupela. Em yet i lukautim yupela belong Jisas Krais.2Marimari, na bel isi, na laikim bilong God i ken pulap tru wantaim yupela.3 Ol fren, mi wok strong long rait i kam long yupela long pasin God i mekim long kisim bek yumi. Mi ting mi mas rait i kam long tokim yupela long wok strong na holim pas dispela bilip God i bin givim long olgeta bilip manmeri bilong em.4Yupela i no save na sampela lain man i no bilip long God i hait i kam long sios na skulim giaman ol toktok na senisim tok bilong mamari bilong God long mekim pasin pamuk. Ol i no save bilip long dispela wanpela Hetman, em Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Bipo tru God i bin tok olsem, ol dispela kain man i mas kamap long kot bilong God, na ol bai i lus.5Yupela i save pinis long ol dispela samting, tasol mi laik kirapim tinting bilong yupela gen. Em olsem Bipo Bikpela i kisim ol Israel i kam aut long Isip, tasol bihain em i bagarapim ol dispela manmeri i no bilip long em.6Na tu planti ol ensel ol i no laik i stap gut long dispela namba na strong God i bin givim ol, tasol ol i lusim ples bilong ol. Olsem na Bikpela i pasim ol long sen bai ol i stap kalabus oltaim oltaim. Em i kalabusim ol i stap long ples i tudak nogut tru, bai ol i weitim dei bilong bikpela kot bilong God.7Wankain olsem Sodom na Gomora na ol biktaun i stap klostu long ol, ol i bin mekim wankain pasin olsem ol dispela ensel. Ol i bihainim ol pasin nogut na ol i mekim ol pasin pamuk i narakain bihainim laik nogut bilong ol, olsem na ol i kisim pei nogut long faia i nogat pinis bilong em. Ol dispela samting i bin kamap bifo, olsem na yumi ken tingim na noken bihainim ol.8Long wankain rot ol dispela man i bihainim kain kain driman nogut bilong ol na bagarapim bodi bilong ol. Ol i save bikhet na sakim tok bilong God na tok nogut long ol ensel bilong heven tu.9Tasol taim namba wan ensel Maikel i mekim tok pait wantaim Satan long bodi bilong Moses, Maikel i no bikhet, na mekim tok nogut long Satan. Em i tok olsem, "Bikpela yet i ken krosim yu.”10Tasol ol dispela man i save tok nogut long ol samting ol i no save long as bilong en. Ol i olsem ol animol i nogat tingting, na ol i save bihainim ol laik bilong bodi tasol. Dispela pasin bilong ol i save bagarapim ol yet.11Ol i mas lukaut. Ol i wokabaut bihainim pasin bilong Kein. Ol i ting long kisim moni, olsem Balam i bin mekim na ol mekim wankain sin. Na ol i bin bikhet long God, olsem Kora, na long dispela pasin ol i lus.12Ol dispela lain i olsem rip bilong solwara i save hait na bagarapim ol sip. Ol dispela man save kam bagarapim ol gutpela pati bilong yupela. Ol i no save sem, taim ol i kaikai ol i tingim ol yet tasol. Ol i olsem klaut i nogat wara na win i save karim ol i go. Ol i olsem diwai i no save karim frut long taim bilong em na ol i kamautim na ol i dai tupela taim.13Ol i olsem ol solwara i save bruk bikpela tru wantaim ol pasin nogut bilong ol, na sem bilong ol i save kamap ples klia olsem spet bilong solwara. Ol i olsem ol sta i no save bihainim rot bilong ol. God i redim pinis ples i tudak tru bilong ol dispela lain bai i go stap long en oltaim oltaim.14Enok em i namba 7 man bihain long Adam, na em i bin tok profet long ol olsem, “Mi lukim Bikpela i kam wantaim ol planti tausen ensel bilong en.15Em i kam long mekim save long ol na kotim olgeta man. Em i laik mekim ol man i no bilip long em i save long asua ol i bin mekim. Na sampela sinman God i laik mekim ol long pilim tru asua bilong ol tok nogut ol i bin mekim long em.”16Ol dispela man i save bel nogut, na komplein oltaim. Na ol i save bihainim laik nogut bilong ol yet. Na ol i save bikmaus na hambak nabaut na litimapim nem bilong ol yet. Na ol i save grisim ol man long bihainim laik bilong ol.17Tasol yupela ol brata, yupela i mas tingim gen tok bilong ol aposel bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, i bin autim.18Ol i bin tokim yupela olsem, “Long las dei, ol man bilong tok bilas bai i kam, na ol bai i givim baksait long God na bihainim ol laik nogut bilong ol yet.”19Ol dispela man i save brukim sios. Ol i save bihainim tingting bilong ol man bilong graun tasol, na Holi Spirit i no i stap long ol.20Tasol yupela ol brata, oltaim yupela i mas bilip strong long God na stap insait long Holi Spirit na prea long helpim yupela.21Na yupela i mas i stap insait long laikim bilong God oltaim. Na oltaim yupela i mas wetim bel sori Bikpela bilong yumi Jisas Krais na em bai givim yupela laip i stap gut oltaim oltaim.22Yupela i mas sori long ol man bilip bilong ol i no strong.23Yupela i mas helpim ol arapela na ol i noken i go long paia bilong bagarap oltaim oltaim. Yupela i mas i gat pret na bel sori tru long ol arapela, na yupela i mas stap longwe long ol man i save mekim ol pasin doti wankain olsem klos bilong ol tu i stap doti tru.24God inap long lukautim yupela gut na bai yupela i no inap pundaun, na em inap long bringim yupela i go stap long gutpela ples bilong en, na bai yupela i nogat asua, na bai yupela i gat bikpela amamas tru.25Dispela wanpela God em i helpim bilong yumi insait long Jisas Krais, Bikpela bilong yumi. Em i stap king, na lukautim olgeta samting. Biknem na olgeta strong i bilong em. Em i bin stap bifo na nau tu em i stap, na em bai stap wankain tasol oltaim oltaim. I tru.

## 3 Join

11Ano waita wayarami Gaiusi wapa bemi,semi emi fuga wayifimi ano siyiriemi evege. 2Setifatiwa semi sigaumukuakege emi madepa yure awogu uwewa antaona. 3Semi ano simouyikege mini kana sifatiwao fugawaya siyikanati yigami ,aga fuga wayaka wago. Semi nesusimoyinti burukege. 4Semi intaunami sikemi awogu fukawaya bane.5Sifatiwao emi ara ameve afawapikem, ena akumpike yogam marewa. 6Iyemono eni avogu anta sima faware, emi soke iyeranta eni avoguanta watanasi mante avogu iyeka koti iyeawam iyeka. 7Afo ben avipim mana anene fakarukeya buwogo,mana yanta enowaita yupakem bumarago. 8Minukamifo seyuya yemi avogo uyikafa .Iyemi seyuwa mare mana yogam waita fuga wayaka wafa.9Semi mana afu agarauna mare waya waitafim beni mono nampa. Ugamifo Driotrefas iyemo yen yiwanapa ayigaraurem anari ewayi senu busivigene. 10Ugamifo semi, yerare,semi arare intaotege nayemo bemo ewam,Sima atekam wayayu seuyamo sisikewam. Bu awogu iyene mininapa bemi anem yimemi afaawa,emi iyemo yivigararoyimi sima Kipayika emi siyikama mono naupakemi mapa yiyikaruka.11Sifatiwao nayemo savianta bu awakurono nayemo awogu anta awakurono iyemo awogu itemi Goti intave. Iyemo savianta awkurintemi Goti emi wamonantene. 12Demetriasi awogu antamano madeyumi sima yiyimewane, ugamifomi fugawayamano bewai yiyimitene. Seyu mini waya yiyime bewai yiyimitene. Seyu mini waya siyime veyane emi waya intano senuti wayamano rukayimino.13Semi nesu anene agaraunamifo, semi maside anene bu agarare. 14Minugamifo eni orasika amoneve enampa waya sirare . . 15Maro yiyimego seti avogu wayawam yigepimi sana sana afa,awaka remino.

## 3 Jon

1

1Mi hetman Jon i raitim dispela pas i go long gutpela brata bilong mi Gaius, husat mi save laikim tumas.2Gutpela brata, mi prea olsem bai yu stap gut long olgeta samting na bai yu nogat sik na spirit bilong yu tu bai i stap gut.3Mi bin amamas tru, taim ol brata i kam na tokaut long stretpela pasin bilong yu, olsem yu save wokabaut long stretpela pasin.4Amamas bilong mi i no wankain long ol narapela amamas, taim mi harim ol pikinini bilong mi i wokabaut insait long pasin i tru.5Gutpela brata, yu save givim bel tru long wok yu mekim namel long ol brata na long ol arapela lain tu,6husat ol i tokaut long gutpela pasin bilong yu long laikim ol arapela insait long sios. Yu mekim gutpela pasin tru long salim ol long rot God i laikim,7long wanem, ol i go aut long nem bilong Bikpela, na ol i no kisim wanpela samting long ol lain manmeri i no bilong Juda.8Olsem na yumi mas mekim wankain pasin long ol kain manmeri, na bai yumi inap stap wokman bilong tok tru.9Mi bin raitim pas i go long ol lain manmeri long sios, tasol Diotrepas, em man husat i laik stap namba wan long ol, i no laik kisim mipela.10Olsem na sapos mi kam, bai mi lukluk gut long olgeta pasin em i bin mekim, na ol kainkain tok nogut em i bin mekim long mipela. Em i no pulap long dispela kain pasin bilong en, olsem na em i no kisim ol brata na mekim gut long ol. Na tu em i pasim ol lain husat i laik kisim ol, na rausim ol long sios.11Gutpela brata, yu noken bihainim ol pasin nogut, tasol yu mas bihainim ol gutpela pasin. Man husat i save mekim gutpela pasin, em i bilong God, na man i save mekim pasin i nogut, em i no save long God.12Olgeta bilip manmeri i save mekim gutpela tok long Demetrias, na ol i tokaut olsem, em i gutpela man insait long tok tru tu. Mipela tu i kamap witnes na yu save olsem toktok bilong mipela em i tru.13Mi gat planti samting long raitim i kam long yu, tasol mi no laik long raitim olgeta dispela samting insait long pas.14Tasol mi tingting long lukim yu klostu taim, na bai mi inap lukim pes bilong yu na toktok wantaim yu.15Bel isi bilong Bikpela i ken stap wantaim yu. Ol brata i salim gutde long yu. Salim gutde bilong mi i go long ol wanwan brata tu.

## Maki

11Minimi Jisasi, Goti aga anoni agoyam waya. 2Wafa aisayami kasanampa waita aganta magam, "amoo , semi seti yogam waita sasakama yigenti orasika ranami, bemi yigenti ami uvisitem. 3Mana wayini arantano kamapikem arama sem, " Jisasi ni ann ategago".4Jonimi yeravemi, kamapimi nomi feyikevem, monowayami mani sirem semi, " siguno sirega nom fedana yigenti kumi yiratem. 5Masidem magu judiyakem nampa, masidem watanasi jerusalemikem be wapa bemono. yemi be wapakem nom maro fedepaya Jodeni nopim, yenti kumi sima fawaremono. 6Joni kemori ayauga uwantamagam sota uremi, amunanti antaurem, fintoo nampa wokafum nemmi.7Be manisire semi, "Manawayi sinepa yewayimi bemi sembai yakagaremi eramwaita. Semi amaka bu uge uno mampe ai ana nanti anta uwakanunami. 8Semi nomi feyikeuno, afo be mi aiyo aganako feyikatem."9Mini fawarimi, mini kanaga Jisasi-i Nasareti Galili wam magufim yeravimi, Jodeni nopim Joni nom marakam. 10Jisasi nopikem itevem amonami, inaru onta rivimi aiyo aga, nunanta agem bewaka kumemi. 11Mana arantano inarufakem mare fawarurem semi, emi semi siyigara ugam agage. Semi anom amoyuwakege."12Minigakemi aiyo agoano sasakama kamapim magemi. 13Kamapimi fotia kanaga wage-em, wananomi maka amemino be afa foriyam nampa wami, ankero yuano ofaurukam.14Joni fakama kumagami mini anepai Jisasimi Galili yeravem goti nami sima fa-warem. 15Sem mini kana fawarem koti yinanim kana adekagiem, yu wayede Koti nafim yimakukun ogo.16Galili bunom anapa bevem, karafa awa Saimoni ya Entaru yimonami wasemi bunopim itafeve wami, nayeyara, yemi noya afakam waita yuge. 17Jisasi yiyi, " mem yema siwakurogo, semi yigekanti wata mara yokanti yoyiviganu". 18Yemi ese wase ifademi, bem awakuremono.19Jisasi beve amonami Jemsi, Jebedi anim nampa Joni benawae; kanufim beta wasi aguvevepaiya wane. 20Yarantami yentifoe Jebedi nampa mana a yogam waita mini kanufim yiretami bem awakuremono.21Minigakem kapenamu yoravepaya, yaunda kanaga. Jisasi mono mapim oravem waya sem. 22Beni wayaga yu ma'ma amoneve paiya, ben yiyimim wayami manurem mana wayi, ye-e mini eranti make nafi manurem, anon intim baita.23Mana waita mono mapim , iye savi awamu rukayimi wadurem ifidagem. 24sem, "Naye enampa uwarateyare nasaret tikena Jisasi-o? Emi yerave seyuya anakai rantewafi? Emi iyewafi, se amonagau. Emi atekam Goti agaugam wanami!" 25Jisasi mini savi awamu sasakama fafadem sem, sadage bepikem mapa kumu!" 26Mini savisawa awamu yera arepaiya benageke fafa bemono, wadurepaya.27Masidem watanasi amomi evemi, yenanao yintae buge yige ugam, "Mana Nayeve? Auwem waya nampa eranti-i? Bemi mini savi auwamu yiyikami yemi be-na auwakun tukane!" 28Benami masidepa buge yige ugam Galili magufipa.29Mono mapikem yeravepiya, Saimoni ya Entaru na mapa upegemono, Jemsi ya Joni nampa. 30Magemi Saimon ni ainta ai mantem rugem wami Jisasi sasamemono. 31A-i yeravemi, ayaka fakaremi ita-akem; minigakem beni ai-i arem bemi, bemi agoyantemi yunami kunte kure yimemi.32Mini enaka a-i kupegarantem fi yo piyo ewam, maside yi wata-anasi yivige yiga nampa, savi awamu nampa wayive. 33Inom magufim mose wam wata anasi ontaga yewage uga. 34Jisasi mi nesu anoyi madem madem ai kiparemi savi awamu nampa wayi manta fafa yikem, savi awamu ano a'wa busiga bemi.35Wanurapage, kumayu kumayu ewam kanaga; Jisasi wata buwam magufim maro augam mukem. 36Saimoni nampa mana-a mose be nampa wayi mi ben afake bemono. 37Bemi maro afakarepaya, "Sasamemi masideyu enanti afakewane."38Bemi semi, "minifa bi'yaro, seyuya sinapa wam magufa, orave yen nampa mam baya senunave. Minugai managa ye uno." 39Bemi masidepa Galili bugeyige ugane, ye ya fake mambaya yiyimidemi savi awamugu manta fafaduka.40Namom makayi mi beka yemi, be mi inta emi, " agon yauka kumanture inta emi emose intana semi amakaga sofa iteve." 41Agunanene nampa bugane, Jisasi mi be ayam ram bimi fakemi, benanti semi, amakage. A-ii sese ege. 42Ese ugam savi namom arene, bemi miniga soke ene.43Jisasi erarurem sasamidemi sasakemi. 44Bemi Jisasi mini waita mano nanti semi ateden ugan, mana a bu yiyi meno. Minugamifo bono, inon inom wataga maro eyau yoyivigano, a'wa yunam ameno, Mosesi mose sigami sima fawaru."45Minugami be yerarem mapa oravemi masideyu yiyimidem sima irara-em, Jisasi mi anom magufim amaka bu yinani uga. Bemi kamapim watemi. Wata anasi masidepakem be wapa yina yom.

## Mak

1

1Dispela em i stat bilong gutnius bilong Jisas Krais Pikinini bilong God.2Olsem tok i stap long buk bilong profet Asaia na i tok, "Lukim, mi salim wanpela man i go pas long yu, em dispela man husat bai i stretim rot bilong yupela.3Wanpela nek i singaut i kam long ples drai na i tok olsem, 'stretim rot bilong bikpela, stretim rot bilong em kamap i gutpela.'"4Jon i wok long baptaisim ol manmeri long ples i drai nating na i autim tok bilong God long ol man i mas tanim bel na kisim baptais long rausim sin bilong ol.5Olgeta manmeri bilong Juda na long Jerusalem i go na lukim em. Olsem na ol i autim sin na Jon i baptaisim ol long wara Jodan.6Jon i werim klos ol i bin wokim long skin bilong kamel na pasim let long bel bilong em na em i save kaikai grasopa na wel hani bilong bus.7Em tokaut strong olsem, "wanpela man bai i kam bihain long mi, strong bilong em i antap moa long strong bilong mi. Na mi no gutpela long rausim rop i pasim sendal bilong em.8Mi baptaisim yupela long wara, tasol em bai baptaisim yupela long strong bilong Holi Spirit."9Orait em i bin kamap long dei we, Jisas i kam long Nasaret insait long Galili na Jon i baptaisim em long wara Jodan.10Taim Jisas i baptais pinis, orait em i lukim heven i op na Holi Spirit i kam daun long em olsem wanpela pisin balus.11Wanpela nek i kam long heven na tok olsem, dispela em i pikinini tru bilong mi, mi laikim em tumas. Mi save amamas tru long em.12Na bihain Holi Spirit i kisim em i go long ples i nogat man13Em i stap long ples i nogat man inap long 40-pela dei na Satan i kam na traim em. Em i stap wantaim ol wel animol bilong bus na ensel i kam na helpim em.14Na taim ol i kalabusim Jon bilong baptais pinis long kalabus, Jisas i kam kamap long Galili na autim gutnius bilong God,15na i tok olsem, "taim i kamap nau, na Kingdom bilong God bai i kamap klostu, Yupela i mas tanim bel na bilip long gutnius."16Taim Jisas i wakabaut i kam arere long raun wara Galili, em i lukim tupela brata, Saimon na Andru. Tupela i wok long tromoi umben i go long wara long wanem ol i man bilong kisim pis.17Jisas i tokim tupela olsem, yutupela kam na bihainim mi, na bai mi lainim yutupela long kisim man.18Na hariap tru, tupela i lusim umben bilong tupela na bihainim em.19Taim Jisas i wokabaut i go longwe liklik, em i lukim Jems, pikinini bilong Sebedi, na Jon brata bilong Jems. Tupela i wok long stretim umben bilong ol.20Jisas i singautim tupela na tupela i lusim papa bilong tupela Sebedi wantaim ol wokman bilong em, na ol i bihainim em.21Na ol i kam long taun Kapenaum long dei Sabat, na Jisas i go insait long haus lotu bilong ol Juda na skulim ol.22Ol i kirap nogut long skul tok bilong em olsem em wanpela man husat i gat namba, em i skulim ol olsem man husat i gat namba, na i no olsem saveman bilong lo.23Bihain wanpela man husat i save stap insait long haus lotu bilong ol Juda, em i gat spirit nogut na i singaut strong tru,24na i tok olsem, mipela bai i mekim wanem long yu, Jisas bilong Nasaret? Ating yu kam bilong bagarapim mipela a? Mipela save yu husat. Yu Holi Pikinini bilong God.25Jisas i singaut strong long ol spirit nogut na i tokim ol, yupela i noken toktok, lusim em na kam autsait.26Na dispela spirit nogut i tromoi em i go daun long graun, na i lusim em na i go aut wantaim strongpela singaut.27Olgeta manmeri i lukim ol dispela samting na ol i kirap nogut, na askim ol yet olsem, dispela em i wanem samting? "Ating em i niupela toktok bilong em? Ol spirit nogut tu i harim tok bilong em na ol i go!"28Dispela toktok i go aut long olgeta ples i stap insait long Galili.29Bihain ol i kam aut long haus lotu bilong ol Juda, ol i kam insait long haus bilong Saimon na Andru wantaim Jems na Jon.30Nau ol disaipel i tokim Jisas, mama bilong meri bilong Saimon i sik nogut tru na i slip i stap.31Olsem na Jisas i kam na holim han bilong em na kirapim em. Wan tu tasol sik i lusim em na em i wok long redim kaikai bilong ol.32Dispela taim, san i go daun pinis, ol bringim kainkain sik manmeri husat i gat sik na spirit nogut i kam long em.33Olgeta manmeri bilong taun i kam na bung long dua bilong dispela haus.34Jisas i oraitim planti manmeri husat i gat kainkain sik, na rausim ol spirit nogut i kam autsait, tasol em i no larim ol spirit nogut long toktok, bilong wanem ol i save long em.35Jisas i kirap long moning tru, taim tulait i no bruk yet, em i go long wanpela ples na beten i stap.36Saimon na ol arapela husat i stap wantaim Jisas i painim Em.37Ol i lukim em na tokim em olsem, "olgeta manmeri i painim yu."38Jisas i tok olsem, yumi go long narapela taun, bai mi ken autim tok bilong God, long wanem i gat as na mi bin kam long hia.39Jisas i go aut long olgeta hap bilong taun Galili na autim tok bilong God, insait long haus lotu bilong ol Juda na rausim ol spirit nogut.40Wanpela man i gat sik lepra i kam long em, brukim skru na askim em olsem, sapos yu laik, yu ken mekim mi i klin.41Wantaim bel sori, Jisas i putim han antap long em na tokim em olsem, Mi laikim tru long mekim, yu kamap i klin.42Orait wantu tasol sik lepra i lusim em na em i kamap klin.43Na Jisas i toktok strong long em na salim em i go.44Jisas i tokim em, "noken tokim narapela long dispela samting i bin kamap long yu, tasol go na soim skin bilong yu long prist na givim ofa long skin bilong yu i bin kamap orait, olsem Moses i bin tok, na em bai i olsem testimoni i go long ol."45Tasol em i go aut na tokim olgeta lain manmeri long samting Jisas i bin mekim long en. Olsem na Jisas i no go insait long wanpela taun. Tasol em i go stap long wanpela ples long we long taun na planti manmeri bilong olgeta hap i kam long em.

## Maki

21Mana'a nuram yakagami, Jisasi ai'i yiga Kapenami, naupa bami yemi intaruka. 2Minifim amuna wata-anasi ituka, minugami afoga'a buwa, mini ontafimba uyaka. Jisasi yenampa asevem ba.3Mana'a waitayu mana aiyayam fukam waita abige bewapa yemono; eriwam waitayu kukuta umeke abige yemono. 4Yemi amaka adeka bubiri'uga, nayeyara wata'ansi ituka. Jisasi bam ma anoka rabintire mini aiyayam fukam waita Jisasi baka ra kuka.5Yenti amakuku amonare, Jisasi mani sire siga mini karere waita yanti, "Setiga'ano eni kumi arauno". 6Mana'a age-waya agarewam intim-waitayu minifim kumantuge bage'em, yen yirapim mini intiri'uga. 7"Iteniurena mini waya sigenafi?", bemi Gotina sima savi'emi! Iye kumi manta fafa'akatem, Goti-mana beya'o"?8Ese'ugam Jisasi beyaupem amone intem, naye intiru yeyupem dukeya. Manisirem yiyimiduka, "Naugaya yigeyi yirapem mini intiri evege"? 9Naye avogu waya mini karere waitayanti setegafu, "Eni kumi arauno setegafu, mani sire senu, itave eni yauya rare mantere bono"?10Minugamifo omarewa intano Wata Aga-ano mana magaga eranti rukemi kumi anta manta fafaratem," mini karere waita yanti mini siga. 11Enanti se'i, itave eni yauyu mantare eyamapa bono. 12Ameurem itave beyi yauyu mantaremi asavem mapa buga wata-ansi yugaka. Minugami maside yintudure Goti avi yani ure semi, "manuga anene fawabuewam amone'yare".13Yewayegem bawaya nonanapa bem, anom watanasi awakure bewapa bomi, Jisasi yenampa asigimiruka. 14Bemi yakagare bevapakem, Levi, Alfusi anim amonami mone marewa mapim bami, mani sire siga. "Itave siwakuruno", Itavem awakurem buga.15Jisasi'mi, Levi'ni naupa yuna newam, amuna wata-anasi abakure buga minugami nesu kumi waitayu nampa beni kato waitayu manafim yunam newam. 16Ano'ano intim waitayu, Jisasi amonami kumi waitayu nampa kamani mone marewayi nampa yunam newami amonaremi beni kato waitayu yintauremi mani siga, "Naugaya mini kumi watayu nampa yunam nevenafi"?17Jisasi mini waya intarem mani sigah, 'Iye watanasi mose au erarugayimi, yemi yota nanti buayewa, ai'o rukayimi yotami amonateye. Afo semi atekam watanasi yofarante buyege, kumi waita-anasiyu yofairante kumege".18Joni'ni kato waitayu nampa anom intim waitayu yunami aventaruke yugam mukem. Mana-a waita bewapa yerave mani siga," Joni'ni kato waitayu nampa Ano intim waitayu yunami aventarukafo, naugaya eni kato waitayu bu mineveye? 19Jisasi semi, "Omaka yiga inimwaitayu yunam aventaiteyeyafo"? "Mareti inani ye yiwanapa wagana bu aventaitemo".20Inem mana nura fawarina mini mareti inani waita abige binam mini kanaga yunam abentaitem. 21Mana waita auwem unambado mantare wafa ragakam unambadofim buaguvitem, buve, manem ragagem anoka bitem.22Bu mana waita auwem waini-nomi feyam waini arantaga buratem. Minotem ragagem, waini savi-inam, waini arantawai savi'item. Minugai auwem waini-nomi, auwem arantaga rukana amakagi item.23Mana sabatiga Jisasi witi yunapim bugem beni kato waitayu witi agam omantuka. 24Agewayafim intim watayu, Jisasi nanti semi, "Amonare iteniure minugam anta eyafo, aunam nuram"?.25Jisasi wayedem siyimiduka. "Yigemi buyantege mini anafim, Deviti antirami benampa beni yogam waita? 26Iteni urena Goti Amapa bemi, Abiata, Prisi urem rafikapim, Goti'ni augaka bam breti, prisiyuana nago sigam, nevena mana'a benamapa wayi yemenafi?"27Jisasi semi "Sabatimi wata yinta uwantuka. E-ana sabati wataga bu rafisino. 28Minugami fo Goti Agai sabatiga ba rafika.

## Mak

2

1Bihain long sampela dei taim Jisas i go bek long Kaperneam, ol manmeri i harim olsem em i stap insait long haus.2Na planti manmeri i kam bung na i nogat moa rum long insait na arere long dua tu i nogat inap rum. Jisas i autim gutnius long ol.3Sampela lain i kam long Jisas na kisim wanpela man lek na han i dai olgeta; 4-pela man i putim em long bet na karim em i kam.4Ol i no inap i go insait long haus long wanem planti manmeri i bung, olsem na ol go antap long haus, wokim hol long haus na daunim bet, wan taim man i gat lek, han dai pinis i go daun long ples Jisas i sanap long en.5Jisas i bin lukim bilip bilong 4-pela man olsem na em i tokim dispela man lek na han i dai pinis, "Pikinini, mi lusim sin bilong yu."6Tasol i gat sampela saveman bilong raitim lo i bin sindaun long hap ol i wok long tingting insait long bel bilong ol,7"Bilong wanem na dispela man i mekim kain tok olsem? Em i mekim tok bilas long God! Nogat wanpela man i ken lusim sin, em God wanpela tasol?8Kwiktaim Jisas i save insait long bel bilong em wanem samting ol i tingting namel long ol yet, Na em i tokim ol, "Bilong wanem yupela wok long tingting long dispela tok insait long bel bilong yupela?"9Wanem em isi long tokim man lek na han i dai olgeta, 'Mi lusim sin bilong yu' o tok ' Yu kirap kisim bet bilong yu na wakabaut'?10Tasol yupela i mas save olsem Pikinini bilong Man i gat olgeta strong long dispela graun na em inap long lusim sin, Em i tokim dispela man lek na han i dai pinis olsem,"11Mi tokim yu, kirap, kisim mat bilong yu, na i go long haus bilong yu."12Em i kirap na kwiktaim em kisim mat bilong em, na wakabaut i go autsait long haus long ai bilong olgeta lain. Olsem na olgeta i kirap nogut na givim biknem long God, na ol i tok olsem, "Mipela i no save lukim dispela kain samting."13Jisas i lusim dispela ples na i go long raun wara, na bikpela lain manmeri i kam long em, na em autim gutnuis long ol.14Taim em i wakabaut i go yet, em i lukim Livai pikinini man bilong Alfius, husat i sindaun long ples bilong kisim takis na Jisas i tokim em olsem, "Kam bihainim mi." Em kirap na bihainim Jisas.15Taim Jisas i kaikai i stap long haus bilong Livai, planti ol man bilong kisim takis na ol sin manmeri wantaim ol disaipel tu i kaikai wantaim Jisas, bilong wanem planti manmeri i bin bihainim em.16Na ol saveman bilong raitim lo, na ol lain Farisi i lukim olsem taim Jisas i kaikai wantaim ol man bilong mekim sin na ol man bilong kisim takis, ol tokim ol disaipel bilong em olsem, "Bilong wanem na em i wok long kaikai wantaim ol man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin?"17Taim Jisas i harim dispela tok em i tokim ol olsem, "Ol manmeri husat bodi bilong ol i strong ol i no nidim dokta; em ol manmeri husat i sik em ol tasol mas i go lukim dokta. Mi no kam bilong singautim ol stretpela manmeri, Nogat. Mi kam long ol sin manmeri."18Ol disaipel bilong Jon na ol Farisi i tambu long kaikai. Ol i kam na tokim em, "long wanem na ol disaipel bilong Jon na disaipel bilong ol Farisi i save tambu long kaikai, tasol ol disaipel bilong yu i no save tambu long kaikai?"19Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos man i laik maritim meri ol lain bilong em i no inap tambuim kaikai taim em i stap yet wantaim ol? Em i no taim bilong tambuim kaikai taim man bilong marit i stap wantaim ol.20Tasol bihain taim ol i kisim dispela man bilong marit i go longwe long ol, na long dispela dei, ol bai tambuim kaikai.21Nogat man bai i samapim nupela klos i go long olpela klos, long wanem nupela klos bai pulim olpela klos na mekim hul i kamap bikpela.22I nogat man inap kapsaitim nupela wain na putim i go insait long olpela skin bilong wain, sapos em i wokim olsem bai skin bilong wain bai bruk na wain bai bagarap, na wain skin tu bai bagarap. Tasol em i mas putim nupela wain na kapsaitim i go insait long nupela ol wain skin."23Long dei sabat Jisas i wakabaut insait long gaden wit, na ol disaipel bilong em i stat long pikim ol pikinini bilong wit na kaikai.24Na ol Farisi i tokim Jisas olsem, "Lukim, bilong wanem na ol i wok long mekim ol samting we i tambu long mekim long dei sabat?"25Na Jisas i tokim ol olsem, "Ating yupela i no bin ritim wanem samting Devit i bin wokim taim em wantaim ol man bilong em i stap hangre?26Devit i bin go insait long haus bilong God taim Abiata i bin stap hetpris, na em i kaikai bret i stap insait, long ai bilong God, we ol hetpris tasol inap long kaikai na i no olgeta manmeri; tasol em i givim tu long ol lain husat i bin stap wantaim em?"27Na Jisas i tok moa olsem, "dei Sabat i bilong ol manmeri, i no manmeri i bilong dei Sabat.28Olsem na Pikinini bilong Man em tu i Bikpela na bosim dei Sabat."

## Maki

31Ena nurami Juda yuyi mono naupai Sabaiga Jisasimi bugane, mana waitami ayami fukayi kumakemi minifa bage'en uga. 2Mana'a waitami Jisasika yugami rukage'emo, Sabatiga mini waita ofai inani nanti mini watanasi bemi ko aminayo ayimi afakemo.3manisirem ayapim avim makam waita sasamem, managa itawono masideyu yiwanapa itage wano. 4Manisirem wata anasi yiyimem, yaunda kanaga wata ofaitewafi buve, aritewafi, o ofaitewafi? yemi yua kepemo.5Jisasimi aranampa yimonemi inaemi siguno semi, yira ano uyaka. Mini waita sasamemi ayami ategano. Mini waita mano ayami ategemi Jisasimi ofaemi. 6Anom waita yu mini amonare ame uremi Heroti nampa waya antaemo, Jisasimi arinayom baya.7Jisasi beni yogam waitayu bunopa kumem, anoma, a Galilikem napa Judiakem yemi awakure. 8Jerusalemikem wa Indomiakem Jodenikem yakuem Tyrei oravem Sidoni , bemo maram yogam amonare, amuna waita anasi bewapa yemono.9Jisasimi beyi kato waita yiyimemi sito botimi sesa ogo, nesu watanasi yewane semi simonara, afaka, afaka emi bemi avekanayonare. 10.Amuna wata anasi yofaem, amuna a'i anene makayi aveke yemo nayeyara yemi bemi aneyogara.11Savisawa awamuano bemi amonem, yema benanapa rufamem wavem, yemanisemo, emi anonamano agaono. 12Bemi eram baya semi, semi manta faka burago.13Anufa untavemi yaremi, bemo aiyiremo be wapa yigayi. 14Be tolfia yarem, yemi benapa wateye,bemi yogam yimem. 15Yemi savi awamu awakurin eram yimem. 16Tolfia waita yivigem, Saimoni auwem avi amemi semi Pitamono sem.15Yemi savi awamu awakurim eram yimem.17Jemsi Zebedi anim, Joni Jemsi awae, benavi (Boaneges) inaru asewayin aga. 18Enturu, Pilipi, Batalomia, Matiu, Tomasi, Jemsi Alfiasim anim, Saimoni ena avi'i Seroti. 19Judas Iskarioti bemi namugoyu yiyapim Jisasimi yimiduka.20I'naemi naupa bemi, nesu wata anasi ruwantugami breti nanayom buwa. 21Beni akumano intare, bemo mani sirem semo, beni imaya mano amakagi buyuga. 22Jersalemike intim waita yu kuntave manisemo, savi awamu'ano aupem ba, savi awamu'ano a'nom waita bemi savi awamugu manta fasa dewayi.23Jisasimi ma'ni siremi wayegam bayafike semi, "Wananom mano iteni urena wananomi sasakatene? 24Mana magu mano kantimi ra'davemi namugoyi emi, mini magu mano amaka bu itabitemi. 25Mana ma'ano radama kantini'emo, mini ma'ano bu itavitemi.26Wananomano benao namugoyi, bu amaka bu itavitemi, bemi masidepa kipemi afi itemi. 27Mana waitamano eram waita amapake beni anene bu omaranonam. Mini eram baita aiga aiyaka antau umagemi, i'naemi beni maside anene bena mapike umom maratemo.28Fuga semi atede se'u, wata anasi kumi uwantukam, Goti kumi yiratem. 29Iyewafi aiyoaga sima savi-itemote eni kumi manta buratem, fa wantem bitem. 30Jisasi naugana bemini waya sene, wata anasi semi bepim savi awamu wane.31Benanoe afa'awa mapa yeitarepaya, waya rami mana waitamano marem naupa upegem, Sinam mapa kumino. 32Amuna wata anasi kumantu ma yakuemo mani sire bemi sasa memo, enano'e enafa'awa mapa bemi emi yema afakewa.33Be yewayege yiyimem, item sinoe sifatiwave? 34Kumantuma yakugam bemi amone yakuemi mini siremi, "Amonago, manami seti no'e setifa'awa beye! 35Fuga ugami iyewa Kotini aiyinti awakuri tene, mini wata anasi afa'awa aunana seti no'e bemono.

## Mak

3

1Long arapela dei, Sabat Jisas i go insait long haus lotu bilong Juda gen, na wanpela man husat han bilong em i dai em i sindaun long dispela hap.2Sampela man i putim ai sapos Jisas inap oraitim em long dei Sabat. Dispela ol lain i painim wei long kotim em.3Jisas i tokim dispela man han bilong en i dai, "kirap na sanap namel long ol man."4Bihain em i askim ol manmeri, "Em i tambu long wokim gutpela long Sabat, o givim bagarap; long sevim laip, o kilim i dai?" Tasol ol i stap isi.5Jisas i lukim ol wantaim belhat, na tu em i bel sori gen long ol long wanem, bel bilong ol i pas. Na em i tokim dispela man, "stretim han bilong yu i go aut." Dispela man em i stretim han, na Jisas i oraitim em.6Taim ol Farisi lukim dispela, ol i go hariap long ol lain bilong Herot na pasim tok long kilim Jisas.7Bihain long dispela, Jisas i go long nambis wantaim ol disaipel bilong em. Tasol planti lain manmeri long Galili na Judea,8long Jerusalem, Idumea na i go hapsait long Jodan na lain insait long Taia na Sidon ol i bihainim em. Planti lain ol i harim wanem samting Jisas i wokim na ol i kam long em.9Jisas i tokim ol disaipel long redim wanpela liklik bout long wanem planti manmeri i kam yet long lukim em, nogut ol bai paspas na pusim em.10Em i oraitim planti manmeri, na olgeta lain husat i gat kainkain sik ol i pusim ol yet i kam long em, long wanem ol i ting long holim em.11Taim ol spirit nogut i lukim em, ol i pundaun long ai bilong em, na ol singaut na tok, "Yu Pikinini man bilong God."12Tasol em i toktok strong long ol bai noken mekim em i kamap ples klia.13Em i go antap long maunten na singautim ol lain em i bin laikim na ol i kam long em.14Long hap em i makim 12-pela man na em i kolim ol aposel, olsem na ol bai stap wantaim em, na em salim ol i go long autim gutnius,15na tu givim pawa long ol long rausim ol spirit nogut.16Em i makim 12-pela aposel, long Saimon em i givim nem, Pita;17Jems, pikinini man bilong Sebedi, Jon, brata bilong Jems (Em i givim neim olsem Boaneges, em min olsem ol pikinini man bilong klaut i pairap);18na Andru, Pilip, Batelome, Matiu, Tomas, Jems, pikinini man bilong Alpeaus, Tadeus, Saimon husat ol i kolim Selot,19na Judas Iskariot, man husat i givim Jisas long han bilong ol birua.20Bihain em i go bek long haus, planti manmeri i bun gen olsem na ol planti tumas na ol no inap long kaikai bret.21Taim femili bilong em i harim dispela, ol i go aut long kisim em, na ol i tok, "Tingting bilong em mas i no orait."22Na tu ol saveman bilong raitim lo i kam long Jerusalem ol i tok, "Belsibal i stap insait long em na, long dispela hetman bilong spirit nogut em i save rausim ol spirit nogut."23Jisas i singautim ol i kam long em na toktok long ol long tok bokis, "Olsem wanem Satan bai rausim Satan?24Sapos wanpela Kingdom i bruk tupela hap na birua long em yet, dispela Kingdom bai i no inap sanap.25Na sapos wanpela haus i burukim em yet i go tupela hap, dispela haus bai i no inap sanap.26Sapos Satan i kirap na birua wantaim em yet, em bai i no i nap sanap, em bai pinis olgeta.27Tasol wanpela man i no inap go insait long haus bilong strongpela man na stilim kago bilong em, em mas pasim lek han bilong dispela strongpela man pastaim. Na bihain em i ken stilim kago bilong em long haus.28Tru tumas mi tokim yupela stret, olgeta sin ol manmeri i mekim na tok bilas long God, em God bai lusim sin bilong ol.29Tasol husat i tok bilas long Holi Spirit, God bai i no inap lusim sin bilong ol; sin bai stap oltaim oltaim.30Jisas i mekim dispela toktok long wanem, ol man tok "em gat spirit nogut i stap long em".31Mama na brata bilong em ol i kam na sanap autsait, na salim wanpela man na ol i singautim em long kam autsait.32Planti manmeri ol i sindaun na raunim Jisas, na ol i tokim em, "Mama na brata bilong yu ol i stap autsait na ol i kam painim yu."33Em i tokim ol, "Husat em mama na ol brata bilong mi?"34Em i lukluk raun long ol lain husat ol i sindaun raunim em na tok, "Lukim, dispela em mama na ol brata bilong mi!35Tru tumas husat i bihainim laik bilong God, dispela manmeri em i brata, susa na mama bilong mi."

## Maki

41Enawa yewayegem bunonanapa yiyeme, ano ma'a waita anasi bemi yakugami. Bum non ananaka kanufim kumante. Anoma'a wata nasi nomampa kumante. 2Amuna ikanim waya nako yiyimide manisem.3Intago. yougam anayum intafem. 4Mana'a anayum apim intafem, mana'a numano nem. 5Mana'a om magaga fafasem amega maga buwam. Savi maga wami rama fugem.6Afu untfem urem anu bubam fugem. 7Mana'a anayum kagapim anayum rarem kagamano arimi agam bu rarem.8Mana'a anayum abogu magafim rarem amuna yunam yimem. Tetia yamu napa sigstia mana'a handretia. 9Bemi manisemi iye agagam rukate intano.10Yesu wami tolfia nampa mana'a waita bemi intai emi faroka waya. 11Bem manisem. kotini magumanomi waya yiyime mapa anene marege ikanim waya waka. 12Yemi amonemofo anene buamonaruka, yemi intemofo intama soke buyuga, yewayegami koti beni kumi yirem.13Mini sirem yiyime , yigemi mana ikanim waya intama soke iyewamino? 14Yogam waita benam mano anayum. 15Mana'a apim fafasim waya wanano mano manta fasadem intitikem wayayu.16Mana'a om magaga untafem. lyewafi benami intare, amonampa maremo. 17Yepimi anu buwa, sito'a kanaga wage'emo. atede yemi yintudemo.18Mana'a savifike rarem yemi waya intemono. 19Mana'a maga manoni rafisintim, savimanoni avogu. mana'a savi wayamono yunam bu fawarem. 20Yemo awogu magafim waya intayi, yunam fawarem tetia, sigsti , handretia ya wa agam irateye.21Jisasi mini sirem yiyimem. omi marum naupa amenapaga devegafo, amugaga devege ? . Yani ure mage wanamino . 22Ayofagam anene bu amonam. ayofaga anene bena'o yebu fawaritem. 23Iyewafi agagam rukate intano, ifadana intano.24Manisirem yiyimem ."Nayewaya intate intama soke ogo. enonanto rifitinona nanti. emi rifitino en amuga watem. 25Iye rukatem bemi amuna amemo. Iyewafi buru kayim . bepike manta fasara tem".26Bemi semi kotini magu wata mano anayum mare amonanim magaga. 27Ayufum wabem saga itavem. anayum kafamemi raremi. be intem amonem iteni enafi. 28Magamano bena'o anayum yunam amemi anta. maru kuregem agagam. yunam agagam marum erarem. 29Ranami afugemi soparonako yunam mantitem.30Enawa bemi semi nayenako kotini magu manta mana'o oiteyiom ikanim waya siyimiteyafi? 31Mastati yamanom agam antaem be rarem. mana maga fikem sito anayum agam bemi. 32Be amonaram rarem yunam pikena yayu yakagare anona yaganiem. anona amanti magem. inarufakena nunu'i yeyima mare uwarem mimi konapa.33Amuna ikanim wayafim wayarurem. yemi intaremi intama s'oke ogosemi. 34Bemi ikanim wayafim waya buremi bemo yenapabem. beyi ayika waya fedem yogam waitayu atede yiyimem.35Mini wa'ya wam yema enakagiem. Be yenanti manisem. Ifadanaya ena awafa bofano. 36Wata anasi yera yiremi Jisasi abige bepaya fabemi. kanufim wami. mana'a kanu yu yenampa bemo. 37Antudim anona uwamano aruma kanufim nomi rami ifugem.38Jisasi bemi yinepa kanufim kunururem wabugami .Amonami anon susuwa nampa nomi saewami kato waita yu aburemi , sisao, sisao seyu fugiri ewa funa be. 39Marun itavem uwamano sasakem , bunom manom sasamem a-ifo kepano! Faruono!", Afo urami uwamano bena ami intarem kepem.40Bemi Yenanti manisem, "Nayeyara fegevege? Sito yimakukum yige rukamino?" 41Anom fega nampa simi samu se buge yige emo . "Bemi iyewafi bunom mano , uwamano bena intemono?"

## Mak

4

1Na Jisas i stat long givim skul toktok long ol bikpela lain manmeri long nambis bilong solwara. Bihain em i kalap i go insait long wanpela bout i stap antap long solwara na i sindaun long em. Na dispela bikpela lain manmeri i stap long nambis bilong solwara na harim em i stap.2Jisas i givim ol planti skul toktok long ol lain manmeri long tok piksa, na insait long ol skul tok bilong em i go long ol, dispela em wanem samting em i tokim ol.3"Harim, man bilong wok long gaden i go aut long planim ol pikinini kaikai bilong em.4Taim em i wok long planim pikinini kaikai i stap, sampela pikinini kaikai i pundaun long rot na ol pisin i kam na kaikai dispela ol pikinini kaikai.5Sampela pikinini kaikai i pundaun antap long graun i pulap long ston we i nogat planti graun i stap long en. Dispela ol pikinini kaikai i kamap kwiktaim tru long wanem dispela hap graun i no go daun tumas.6Tasol taim san i kam antap, em i kukim ol, long wanem ol rop bilong pikinini kaikai i no go insait long graun, olsem na ol i drai olgeta.7Sampela pikinini kaikai i pundaun namel long nil nil gras. Dispela nil nil gras i kamap antap na daunim ol dispela pikinini kaikai, na pikinini kaikai i no karim kaikai.8Sampela pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun na karim planti kaikai. Kaikai bilong ol i kamap olsem 30-pela na sampela em 60-pela na sampela em 100-pela.9Bihain em i tok olsem, husat i gat yau long harim, larim em i harim!10Taim Jisas i stap em yet, ol lain i stap klostu long em wantaim ol 12-pela disapel i askim em long as bilong dispela tok piksa.11Em i tokim ol olsem, yupela i kisim pinis hait tingting bilong Kingdom bilong God. Tasol long ol lain husat i stap autsait, olgeta samting i stap long tok piksa.12Olsem na taim ol lukluk, orait ol bai lukluk tasol ol bai i no inap lukim, na taim ol harim, ol bai harim tasol ol bai i no inap luksave. Nogut ol luksave na bai ol i tanim kam long God na em bai lusim asua bilong ol.13Bihain em tokim ol olsem, yupela i no luksave long as tingting bilong dispela tok piksa? Nogut yupela i no luksave long ol as tingting bilong ol narapela tok piksa.14Man bilong wok gaden husat i planin pikinini kaikai, em i olsem dispela man i planim tok bilong God.15Dispela ol pikinini kaikai i bin pundaun arere long rot, em i olsem, tok i pundaun tasol long taim ol i harim, wantu tasol, Satan i kam na rausim dispela tok we i pundaun insait long ol.16Dispela ol pikinini kaikai i pundaun antap long graun we i pulap long ston i olsem, ol lain manmeri i harim dispela tok na kisim wantu tasol wantaim amamas.17Ol i nogat rop i go daun long graun olsem na stap sotpela taim. Bihain, taim ol hevi na traim i bungim ol long wanem tok i no i stap insait long ol, wantu tasol ol i pundaun long ol dispela hevi na traim.18Ol narapela em ol pikinini kaikai i bin pundaun namel long ol gras i gat nil nil. Ol i harim tok bilong God,19tasol ol wari bilong dispela graun, na pasin giaman bilong laikim ol kago samting bilong graun na bel kirap long ol planti samting i go insait na daunim tok bilong God, na em i no karim kaikai.20Bihain, ol dispela pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun, em ol dispela lain husat i harim tok bilong God na kisim dispela tok, olsem na ol i kamapim kaikai. Sampela karim kaikai olsem 30-pela na sampela em 60-pela taim na sampela em 100-pela taim moa winim wanem namba ol i bin planim.21Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i save kisim lam i kam insait long haus na putim insait long basket o aninit long bet? Yupela i save kisim lam i kam na putim antap long stik bilong lam."22Long wanem, nogat wanpela samting i stap hait bai ol i no inap save, na nogat wanpela samting ol i haitim bai i no inap kamap ples klia.23Sapos i gat sampela lain i gat yau long harim, ol i mas harim.24Em i tokim ol olsem, "putim yau na harim. Long wanem mak yu makim, long dispela mak ol bai makim yu na bai antap moa."25Long wanem, husat i gat, long em ol bai i givim em moa na husat i nogat, long em ol bai i rausim wanem samting em i gat.26Na tu em i tok, "Kingdom bilong God i olsem wanpela man i planim pikinini kaikai bilong em long graun."27Em i save slip long nait na kirap long dei, tasol pikinini kaikai i save sut i kam antap na kamap. Em i no save long wanem rot dispela i kamap.28Graun i save kamapim kaikai long em yet, pastaim em kamapim lip na bihain kaikai na bihain moa em kamapim kaikai i go bikpela.29Taim kaikai i mau, man bilong wok gaden i save salim naip bilong katim kaikai i kam aut, kaikai i redi pinis bilong kisim."30Na em i tok gen, "long wanem samting bai yumi makim Kingdom bilong God. Wanem tok piksa bai yumi makim bilong kamapim ples klia Kingdom bilong God?31Em i olsem wanpela liklik pikinini kaikai taim ol i planim, em i liklik tru long olgeta pikinini kaikai long ples graun.32Tasol, taim ol i planim, em i save kamap moa yet na abrusim olgeta diwai na gras samting long gaden. Na em i save kamapim bikpela han bilong diwai na ol pisin i ken kam na wokim haus long em."33Wantaim planti tok piksa, em autim tok bilong God long ol olsem na bai ol i ken luksave,34na olgeta tok bilong em i go long ol, i gat planti tok piksa. Tasol, taim em i stap em yet wantaim ol disaipel, em tokaut ples klia olgeta as tingting bilong dispela tok piksa.35Long dispela dei taim apinun i kam, em i tokim ol, "yumi i go long hap sait bilong solwara."36Olsem na ol i lusim ol bikpela lain manmeri na kisim Jisas wantaim ol, long wanem Jisas i bin stap pinis long bout. Sampela bout tu i go wantaim ol.37Na bihain tasol, wanpela bikpela win i kirap na solwara i bruk i go insait long bout na klostu pulapim bout.38Tasol, Jisas em yet i slip long baksait bilong bout. Ol disaipel i kirapim em na i tok, "Tisa, yu i no luksave olsem mipela klostu bai i dai?"39Em i kirap na krosim win na tokim solwara olsem, "Stap isi! Noken kirap! " Bihain tasol, win i pinis olgeta na solwara i stap isi tru.40Bihain em i tokim ol disaipel olsem, "Bilong wanem na yupela i pret? Yupela i nogat bilip yet?"41Ol disaipel i pulap wantaim bikpela pret na ol i toktok namel long ol yet olsem, "Em husat, na win wantaim solwara i harim tok bilong em?"

## Maki

51Yemi yeraremi ena bunom awafai, Gerasenesi magufim. 2Mana nurami Jisasi kanofim ifademi mapa yeraremi ,ameuremi miniga mana waita savi awamu nampa wam waita matipim asavem kumemi.3Matipim wam waitami. Mana waitawa bemi bu uyagatemi, enawa bemi nanako bu antaitemi. 4 Amuna yamu nanti antauremi rakagemi. Minugamifo mini naru rakagemi.5Masidem aiyufum wa wayawami masinaupa wa anufa, bemi waduremi awa onako benao akefemi. 6Bemi nepakem yemi, Jisasi amonemi mapaemi.7Bemi anonaga ifidagemi semi , naye enampa uwaratege, Jisasi yanafa anonam Gotini aga? Semi intaei Gotimi benao, savi wu yusikano." 8 Benanti bemi semi, mapa asavono emi savi awamuopo."9Bemi inatemi enavi-i iyeve?" Bemi inatemi setivi-i Legion , seyuya amuna, 10"Bemi inatemi yewayege enawa busasakano mini magufim.11Magemi ano amuna foru rafisewam. 12Yemi intaemi , sisikaya foru yupem upegafa. 13"Minugami bemi rana bino, mini savi awamuano mapa asave foru aupemi upegemi navikemi , ye ameamaure bunopim upegemi navikemi.14Fonti rafise wam waitayui airemi maroma anene fawarimi maroma yiyimemi bemi foranti intaemo. 15Yemi yeravem Jisasi wapa amonami savi awamuano bepim wam waita, kumanture wami, emi amonarem fegeye.16Savi awamu makam waita beyi waya sima atedem yiyimem, yemi bemi foranti intaemo. 17Yemi agoyante erarure semi mana magu ifade bono.18Bemi kanofini rauntemi, savi awamu makam waita semi enapa yirare. 19Jisasi bemi eyo busakemi, benati semi eni mapim akupim bewa yiyime Jisasi emo ofaurukam, iteniure beyi awa-awa agatirukam. 20Bemi uyaven ano yoganto mantukami yewayegemi masideu amona intiriemo.21Jisasimi yerademi kanufim kadaremi ena awafa, amonami wata anasi benanapa ukurukam mini bunom anapa. 22Mana anom rafisim wata anasi, benavi-i Jairusi, yerave amonemi benaifim rufamemi. 23Bemi enawa intaemi, setiraumi ai-i rukami fugirante averavemi. Semi inteu, yewa aiyami bekarewa augamukuinam asofa. 24Mininura benampa bemi, aminami wata anasi bemi awakure adekaugam yakuemo.25Mana inimi miyuiga tolfia orantaka naremi kumemi. 26Mini-inimi ano umanti amuna yotapim marevem beni masidem anene kipemi. Mini beni ai-i wam buasofakem. 27Jisasimi yimi intaremi, anepa yeravem amuna waita anasi wapimi beni unamwado aruemi.28Mini inimi minurami semi, semose beni unamwado aruei semi asofatege. 29Mini siremi aruimi naremi aiye kipemi anoyogami beni aufipa ai'-i uyavemi asofarem mini umatipikem'kipem.30Jisasi ameuremi intaemi benaufim eranti bepimi efademi bemi semi, iyewa seti unamwado aruina. 31Beni yogam waita semi, emi amoneye amuna wata anasi agapagemi ukurukami enanapa, bemi semi, iyewa sinoyogevene? 32Jisasi amonama yafimi iye uwarenafi.33Mini inimi intemi naiyewafi bepimi fawarimi, bemi atuduremi fuga waiya sasamemi. 34Benanti semi, setirauno, eni ama kukunti uwante soke akene. Bono ara farunampa eni ai-i kipene.35Asavem wami mana-a inim waita, semi, bufegano. Amakukuono.36Yemi semi Jisasi yenya buintevenafi semo, bemi anom waitayui mani siyimemi bu fegago. Fa yimakukuono. 37Be nampa mana-a yego busemi, pitamifo, Jemsi Joni Jemsi awae. 38Mam wayaka rafikayi yimapa yerave intaemo amuna waya sewami yemi kaure wadevem ifi-i ragemo.39Mapim yefegem manisirem yiyimem, nayeyara amo wu uyikege? Nayeyara ifi dagebeve iya onti wu fubuga, fa wawuga. 40Yemi imi siakemo, masidem mapa yirem mini iyaontano afoe avigem, ano em abigem miniga yogeopim yivigem iyao wapa bemi.41Iyaonato ayam fakarem asamem sito asika, enantisei itayu. 42Ameana urem iyaonti ifademi bemi. Siyakantifo ka maka. Yemi ameurem antudurem amoneya. 43Bemi akeurem yiyimem. Manayati buwa inta minifimi yiyimem yunam aminam nano.

## Mak

5

1Ol i kamap long narapela sait bilong solwara, long ples bilong Gerasens.2Taim Jisas i lusim bout na i kam autsait namel long dispela hap man i gat spirit nogut i kamap long em.3Dispela Man i save stap insait long ol dispela ples matmat. I nogat wanpela man inap pasim em, maski sen tu bai i no inap pasim em.4Ol i holim, pasim na kalabusim em pinis planti taim wantaim planti ain na sen. Tasol em i brukim ol sen i go hap hap na ain bilong kalabus i go liklik tru. I nogat man i gat pawa long daunim em.5Olgeta nait na dei insait long ol ples matmat na insait long ol maunten, em i save krai, bikmaus na i save katim skin bilong em yet wantaim ol sap ston.6Taim em lukim Jisas longwe yet, em ron i go long em na brukim skru long lek bilong em.7Em krai kam aut wantaim bikpela singaut, "Mi bai mekim wenem samting long yu, Jisas, Pikinini man bilong God antap tru? Mi askim yu long nem bilong God em yet, noken givim pen long mi."8Olsem na, Jisas i tokim em olsem, "Yu lusim dispela man na kam autsait long em, yu spirit nogut."9"Na Jisas i askim em, wanem nem bilong yu?" Na dispela man i bekim em olsem, "Nem bilong mi em ami, long wanem mipela i planti."10Dispela man i askim Jisas planti taim gen long Jisas i noken salim ol i go aut long dispela ples.11Nau, i gat planti lain pik ol i kaikai i stap antap long liklik maunten.12na ol dispela spirit nogut i askim Jisas olsem, "Salim mipela i go insait long ol pik, larim mipela i go insait long ol."13Orait, em i givim tok orait long ol; na ol dispela spirit nogut i kam aut long dispela man na i go insait long ol pik, na ol pik i ron hariap tru i go daun long liklik maunten na i go insait long solwara, na klostu long 2, 000 pik i dai insait long solwara.14Bihain ol lain i givim kaikai long ol pik i stap i ron i go long ol biktaun na ol ples autsait long biktaun na tokaut long wanem samting i kamap, olsem na ol manmeri i go long dispela hap long lukim wanem samting i kamap.15Bihain ol i kam long Jisas, na ol i lukim dispela man we ol spirit nogut i bin bosim, dispela man husat we ami i bin bosim em, i sindaun i stap, em i werim klos na em i stap wantaim gutpela tingting gen; na ol i pret tru.16Husat ol lain i bin lukim wanem samting i kamap long dispela man ol spirit nogut i bin bosim em, ol i tokim olgeta samting i bin kamap long em na ol i tokim ol tu long wanem samting i kamap long ol pik.17Bihain ol i stat long askim em long lusim ples bilong ol.18Taim Jisas i kalap i go insait long bout, dispela man we ol spirit nogut i bin bosim em, i askim Jisas long em i ken i go wantaim em.19Tasol Jisas i no tok orait long em, tasol i tokim em olsem, "Go long haus bilong yu na long ol lain bilong yu na tokim ol long wanem samting Bikpela i mekim long yu, na long wanem rot Bikpela i bin soim marimari bilong em long yu."20Orait dispela man we ol spirit nogut i bin bosim i go na stat long tokaut long olgeta bikpela samting we Jisas i bin mekim long em namel long olgeta biktaun, na olgeta lain i harim em na ai bilong ol i op wantaim bikpela amamas tru long wanem samting i kamap long em.21Na taim Jisas i go gen long narapela sait bilong solwara, insait long bout, wanpela bikpela grup bilong ol manmeri i bung raunim em, taim em i stap yet arere long solwara.22Na bihain wanpela lida bilong haus lotu bilong ol Juda, nem bilong em Jairus, i kam na lukim Jisas na i pundaun aninit long lek bilong em.23Em i askim Jisas gen na i tok, "Liklik pikinini meri bilong mi laik klostu dai. Mi askim yu, kam na putim han bilong yu antap long em bai em i ken kamap orait na stap laip."24Orait, Jisas i go wantaim em, na bikpela lain manmeri i bihainim Jisas na ol wok long kam klostu na raunim em.25Nau, i gat wanpela meri i stap na em i gat sik bilong lusim blut inap long 12-pela krismas.26Em i pilim pen tumas na i bin lukim planti dokta, na olgeta samting bilong em i pinis, tasol em i no kamap olrait na sik bilong em i kamap bikpela tru.27Taim dispela meri i harim ol stori bilong Jisas, em i kam bihain long Jisas insait long grup na tasim hap klos bilong em.28Dispela meri i tok olsem, "Sapos mi tasim tasol klos bilong Jisas, bai mi orait."29Taim meri i tasim Jisas, blut i no ron moa, na em i pilim insait long bodi bilong em olsem em i orait pinis long sik bilong em.30Wantu tasol Jisas i pilim insait long em yet olsem pawa i lusim em na go aut. Na em i tanim namel long ol bikpela lain manmeri na i tok olsem, "Husat i tasim klos bilong mi?"31Na ol disaipel bilong em i tokim em olsem, "Yu lukim dispela bikpela lain manmeri i stap raunim yu na yu tok olsem, 'Husat i tasim mi?'"32Tasol Jisas i lukluk raun long painim husat i tasim em.33Dispela meri i luksave long wanem samting i kamap long em, na i pret na i guria nogut tru. Em i kam na pundaun long ai bilong Jisas na i tokim em olgeta tok tru bilong wanem samting i bin kamap.34Na Jisas i tokim em olsem, "Pikinini meri, bilip bilong yu i mekim yu orait. Yu ken go wantaim bel isi na kisim orait olgeta long sik bilong yu."35Taim Jisas i toktok yet, sampela lain i kam long dispela lida bilong haus lotu, na ol i tok olsem, "Pikinini meri bilong yu i dai pinis, bilong wanem yu givim hevi long tisa?"36Tasol taim Jisas i harim pinis wanem samting ol i toktok, em i tokim ol lida bilong haus lotu olsem, "Noken pret. Bilip tasol."37Na em i no tok orait long sampela lain manmeri long bihainin em, tasol em i tok orait long Pita, Jems na Jon, brata bilong Jems.38Ol i kam kamap long haus bilong lida bilong haus lotu na em i lukim dispela hap ol man i mekim planti nois; ol i wok long krai na singaut bikpela i stap.39Taim em i go insait long haus, em i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i wari na bilong wanem yupela i krai? Pikinini i no dai tasol em i slip i stap."40Ol i lap long em. Tasol Jisas i putim olgeta i stap autsait long haus, na em i kisim papa na mama bilong pikinini na ol husat i stap wantaim em, na ol i go insait long hap we pikinini i stap.41Jisas i kisim han bilong pikinini na i tok long em olsem, "Talita, koum!" taim yumi tanim dispela tok em bai wankain olsem, "Liklik meri, mi tok long yu, yu kirap."42Hariap tru pikinini i kirap na wokabaut (Dispela pikinini meri i gat 12-pela krismas). Hariap tru ol lain manmeri i kirap nogut wantaim bikpela amamas i moa yet.43Na Jisas i givim strongpela tok long ol olsem nogat narapela lain i mas save long dispela. Bihain Jisas i tokim ol long givim sampela samting long pikinini bai em i kaikai.

## Maki

61Bemi Ifademi beyi magufa buga. Beni yogam waitayu awakure buga. 2Yaunda kana yimi, afo bemi Juda-yuyi mono-naupa untavemi wata anasi amam baya yiyimiduka. Amuna watanasi intaremi yintuduga.Yemi manisiga, ''Bemi iteakena mi aman baya marenafi?'' Manami Abugu intinti nafake marenafi? Iteyim yogara berrara yogam benayapike mantafabarenafi? 3Bemi mai bu uwarewam waita \_ Maria aga ben-awae Jemisi,Jos wa Judasi wa Simoni? Be-ayoma senunampa iwatemo? Yemi Jisasim yira-umari u'akaga.4Inaem Jisasi watanasi yiyimemi kasana pa, waita yividukafu yeyi magufim anon yivi buruka . Beyi mana akupi. 5Bemi anom yoganti marari buyuga ,bemi fami yi waitanasiga ayami danami yenti yi kipatem. 6Bemi antudurem itabuga ,naugane, yemi yimakukum buyewam. Inaemi bemi masidem magufa buga bemi watanasi kotina yiyimem buga.7Jisasimi beyi yogamwaita yiyikem kari kari urem eranti yimidem yiyikaga bega saviawamu manta fasarago. 8Yiyimem manisiga, moninapa masidem anene mare bubogo yaki fakare bogo. 9Sumana yifimi ega aparukam wado buyogo.10Jisasimi manisirem siyimiruka, ite naupa'o wanagom mini naupa bega yerarega bogo. 11Manamagufi bimo buyivigaote, mini magufi kaiyo yigake ufufarega ifadega biya yeyige amonatemo.12Bega watanasi ami yiyimiya yeyi savianta yerarago. 13Yemi savi awamui yiyikaremi wasavemi yinoka feyikarem yiwatanasi yofauga.14Kin Herotimi mini waya intaremi, Jisasi avi amaka manta fawaruga ,mana'amano ma'nisiga, Joni nomanyikamwaita fukam magufike itagane, minugami bemi eranti rukemi yigatemi. 15Mana'a enowa m'anisemi bemi Elaijah wafi semono, mana'a mano yeyara ma'nisiga, mana kasanampa waita feyapa wage'emino.16Heroti intaremi, ma'nisemi semi Jonimi anugam akefaraunam a'i itabugene. 17Heroti wata yiyikem Joni nom'manyika baita ofakare kuyogo. Nugane minurem Herodias Filipim ana mararantem.18Jonimi Herotim ma'nisire sasamemi, buatekam anta uware eyafa'awa ana'i maranam. 19Herodiasi Jonimi araumanti amidem arirantem imifo, bemi amaka bumi. 20Herotimi Joni ago fegene bemi intam Joni mana atekam waita.Mi'nugami Herotimi bemi rafima soke'emi, Herotimi Joni asimi intem bemi araumanti amemi afo bemi wayayui simi intarem amoyemi.21Mananuram yimi Herotim bemadukam nuram yimii anon yuna yukebem galilike dafisi waita, yinom waita yarem, yebe amonago sirem yaraga. 22Herodiasim araumano itavem agomagem dafisiru yigauka Heroti semi naye anene emi sintainaga ameno.23Herotimi waya sima ake'em emo naye anene yato sintainaote semi amenu. Semo simaka dukauna nomaga amenu. 24Asikamano mapa kuntavem beyanoe intauga, Kimi nayevetirega intaonu benanoe semi Joni nomfeyikam waita a'nonesiga. 25Afo ameurem bemi Kimano manisire intauruka Joni nomfeyikam waita a'nom korayafim desimeno.26Kinimano beyaga itavem naugane, a'i ami sima anoano waita yunam newam yenyiguka ami sima akeumaka. 27Kinimi ami waita sasakemi uyae maro Joni anom akefaremare ame'eure maraye'no kalabusi naupake. 28Maro a'nom akefarem marem mini asika amimi, mini asikamano yomarem beyanoem maro amem. 29Jonini yogam waita yu intaremi yemi yemare ben aumi maro masi faruka.30Afo Jonini yogam waitayui Jisasimi maro sasamemi masiden anene fawarim, wata nasi yemba yiyimiduka. 31Bemi yiyimem amuna watanasi bafo yiya wata iwapa oveya saum marafa. 32. Afo yemi mi'nure kanufim rauntave wata buwam magufa buga.33Yemi bomi amonaremi watanasi yenare ananta owami yemi inaem buga. 34Anom watanasimi yema nonanapa mare duwantu omi Jisasimi aguanene mantemi yimonaremi, semi sipi sipi dafisi wata buwane siremi Koti nami yiyimiduka.35Jisasini yogamwaita yui semi ai'i afau kupegewafo manafi amuna wata nasi buwapine siga. 36Yiyikana beveya magufipake yenti yunam afakare newaya'o.37Bemi yiyimemi yigemi maganago yunam yimegosiga beni yogambaita yu semi amaka Karunakake yunam ayaureya yimefana yeyara nateyafo? 38Jisasimi yintaem nade yuna dukegesimi kanoyaba manasiya pa sikonive siga.39Bemi Yiyime manta duwanture atayaga kumantogo sirem yiyimika. 40Bemi yiyimemi rayinte manaunam enag'a kumantina, manasiyam enag'a minure kumantogo. 41Mini sirem faipia baretinampa kanoya mantem inarufa kagadem suseve sirem manta kidi kidi urem beni yogam waita yimimi rayinte yime naga.42Masidem batanasi nami yimu'daga. 43Beni yogamwaitayu masidem akam yunam aide siyakare kanta kukumi itude mare buga. 44Mana siyapa tauseni inim wiata nagane.45Ame'em beyi yogam waita yiyikami kanufim rauntave me'an awafa bogo. Minurem inaemi mana'a inim waita yiyikara buge yige uga. 46A'i bomi anufa untavem augam marum mukuruka. 47Enewami yenti kanumi non aw anapa wami jisasim beyao fa metapa anufa wane.48Jisasi yimonami ano anuyode kanumi bayeduka, nayeyare ano uwa mano yenti kanu wayeruka afo ayufukami bemi non amuga benare a'nata buga. 49Yemi amonami Jisasi non amuga buga yemi intami mana wananone sire wa'duga. 50Nayeyare, bemi amonare anom fegari'uga. Ameurem Jisasi yiyimem, manisiga yigen yira'ano saraigem bano. Mini semupo bufegago.51Jisasi kanufi yenampa upegami susuwa mano kipaga. 52Beni yogam waitami savebuyuga bretimi nayewafi, mi'nugami yenyira ano eraruga.53Nom warum kadaremi Kenesareti magaga bemi kanu awafa yeraruka. 54Yemo kanufike mapa asabomi, ameure bata anasi yimonaga. 55Yemi maden ayapa uyaure bugeyige ure yi watanasi yibide Jisasi wapa yivige yiga.56Ite ayapa bomi magugagafi, taunifinafi, yiwaitanasi mageti magufim mage Jisasimi intauga, e'anam beni wa'do ara ane'yodana, amuna yi wantanasi yi kipayikem.

## Mak

6

1Em i lusim dispela hap na em i go long taun bilong em, na ol disaipel bilong em i bihainim em.2Taim dei Sabat i kamap, orait em i go insait long haus lotu bilong ol Juda na skulim ol manmeri. Planti manmeri i harim skul bilong em na ol i kirap nogut. Ol i tok olsem, "Em i kisim dispela ol skul toktok long we?" " Wanem kain gutpela save em i kisim?" " Wanem kain mirakel em mekim long han bilong em?"3"Ating dispela em i no man bilong wokim haus- pikinini man bilong Maria na brata bilong em Jems, Jos na Judas na Simon? Ating ol sista bilong em i no stap wantaim yumi?" Ol i bel kros long Jisas.4Na bihain Jisas i tokim ol manmeri olsem, "Ol profet i save kisim biknem long ol arapela hap tasol. Ol i no save kisim biknem long taun bilong ol yet, ol wantok na wanlain bilong ol.5Em i no inap long mekim bikpela wok, tasol em i inap long putim han bilong em antap long sampela lain sik manmeri na oraitim ol.6Em i kirap nogut, long wanem, ol i no save bilip. Na bihain em i go long olgeta ples na skulim ol lain manmeri long tok bilong God.7Na bihain em i singautim 12-pela disaipel na salim ol i go tupela, tupela. Ol i go bilong autim tok bilong God. Na Jisas i givim ol strong antap long rausim spirit nogut,8na tokim ol olsem, "Noken kisim wanpela samting olsem moni paus, bret na bek long wokabaut, tasol yupela holim stik bilong wokabaut."9Putim sendal tasol na noken putim tupela luslus klos.10Na Jisas i tokim ol olsem, "Long wanem hap yupela i go na stap insait long wanpela haus, orait stap long dispela hap i go inap long yupela i lusim na i go.11Sapos wanpela taun i no kisim yupela o harim toktok bilong yupela, orait taim yupela i laik lusim dispela ples, rausim das i stap long sendal bilong yupela olsem testamoni bilong yu long ol."12Ol i go aut na autim tok long ol manmeri long ol i mas givim baksait long ol pasin nogut bilong ol.13Ol i rausim planti spirit nogut na kapsaitim wel long het bilong ol sik manmeri na oraitim sik bilong ol.14King Herot i bin harim dispela stori, olsem nem bilong Jisas i kamap ples klia tru. Sampela i tok olsem, "Jon bilong Baptais i bin kirap bek long ples bilong man i dai pinis, olsem na em i gat strong bilong mekim ol dispela mirakel."15Sampela arapela i tok olsem, "Em i Elijah," na sampela i toktok yet olsem, "Em i wanpela profet i bin stap bipo."16Tasol taim Herot i harim dispela tok, em i tok olsem, "Mi bin katim het bilong Jon bilong Baptais, na em i bin kirap bek."17Herot i salim ol man i go holim Jon bilong Baptais na putim em long kalabus. Long wanem, em i laik maritim Herodias, meri bilong brata bilong em, Pilip.18Jon i tokim Herot olsem, "Em i no gutpela long kisim meri bilong brata bilong yu."19Tasol Herodias i bel nogut long Jon na i laik kilim em, tasol em i no inap,20Herot i pret long Jon. Em i save olsem, Jon i wanpela stretpela na klinpela man. Olsem na Herot i lukautim em gut. Taim Herot i harim tok bilong Jon, em i bel nogut tru, tasol em i amamas long harim ol toktok bilong em.21tasol bihain, Dei bilong mama i karim Herot i kamap na em i mekim bikpela kaikai bilong ol ofisa bilong em, na ol kapten bilong soldia na ol hetman bilong Galili.22Pikinini meri bilong Herodias em yet i kam na danis long ai bilong ol. Em i amamasim Herot na ol man husat i kam long kaikai. Orait Herot i tokim em olsem, "Yu askim mi wanem samting yu laikim, bai mi givim yu."23Herot i promisim em olsem, "Wanem samting yu askim mi, bai mi givim yu. Yu ken askim mi long hap kingdom bilong mi."24Orait em i go autsait na tokim mama bilong em olsem, "Bai mi askim King long wanem samting?" Na mama i tok, "Askim em long het bilong Jon bilong Baptais."25Na hariap tru em i go bek long King na askim em olsem, "Mi laik nau bai yu givim mi het bilong Jon bilong Baptais long wanpela diwai dis na givim mi."26tasol em i bihainim tok bilong em, long wanem, em i mekim promis wantaim em pinis long ai bilong ol man i kam long kaikai.27Olsem na King i salim wanpela soldia bilong em, na tokim em long kisim het bilong Jon i kam long em. Orait na soldia i go na katim het bilong Jon long kalabus.28Em i kisim het bilong Jon i kam long wanpela bikpela dis na givim long pikinini meri bilong Herodias na em i go givim long mama bilong em.29Taim ol disaipel bilong Jon i harim dispela tok, ol i kam na kisim bodi bilong Jon na putim em long matmat.30Orait, ol aposel i go bek long Jisas na tokim olgeta samting ol i mekim na skulim ol manmeri.31Na bihain Jisas i tok olsem, yumi go long ples i nogat man na malolo long hap liklik. Bilong wanem planti manmeri i wok long go kam na nogat malolo.32Olsem na ol i kalap long bout na go long ples we i nogat man.33Tasol ol manmeri i lukim ol i go na planti i luksave long ol. Na ol i kam long lek bilong ol long olgeta taun na kamap paslain long ples we Jisas i go.34Taim ol i kam long arere bilong wara, Jisas i lukim planti manmeri i bung na stap. Jisas i lukim ol na bel bilong em i sori tru long ol. Long wanem? Em i lukim ol olsem, sipsip i nogat wasman na em i stat long skulim ol long planti samting.35Taim san i go daun, ol disaipel bilong Jisas i kam na tokim em olsem, "dispela ples i nogat planti manmeri na klostu i laik tudak.36Salim ol i go long taun i stap arere na haus lain klostu long ol, na ol i ken painim kaikai bilong ol yet."37Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, yupela i givim ol sampela samting bai ol i kaikai. Na ol i tokim em olsem, "Inap mipela i go na baim bret mak bilong en inap olsem 200 silva koin na givim ol long kaikai?"38Orait Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamaspela bret?" Yupela i go na lukim. Taim ol i painim pinis, ol i tok olsem, "mipela i gat 5-pela bret na 2-pela pis."39Em i tokim ol manmeri long mekim grup na sindaun antap long gras.40Ol i sindaun long grup olsem long 100 na 50.41Jisas i kisim 5-pela bret na 2-pela pis, orait na em i lukluk i go antap long heven na blesim. Em i brukim bret na givim ol disaipel long ol bai givim ol manmeri. Na tu em i mekim wankain pasin long 2-pela pis na givim ol.42Olgeta manmeri i kaikai na ol i pulap.43Ol disaipel i bungim hap kaikai na pulapim long 12-pela basket na ol mekim wankain tu long pis.44Namba bilong ol man i kaikai i inap long 5, 000.45Wantu tasol Jisas i mekim ol disaipel bilong em i go insait long bout na go paslain long narapela sait bilong taun Betsaida. Na bihain ol i salim olgeta manmeri i go nabaut.46Taim ol go pinis, orait em i go antap long maunten long beten.47Tudak i karamapim pinis, na bout bilong ol i stap namel long solwara, orait Jisas wanpela tasol i stap long maunten.48Jisas i lukim ol i hat wok tru long stiam bout bilong ol. Bilong wanem, bikpela win i sakim bout bilong ol. Orait taim i klostu long tudak pinis na em i wokabaut antap long wara na i laik go paslain long ol.49Tasol taim ol i lukim Jisas i wokabaut antap long wara. Ol i ting olsem, em i wanpela masalai na ol singaut strong.50Bilong wanem, ol i lukim em na pret nogut tru. Na wantu tasol Jisas i tokim ol olsem, "bel bilong yupela i ken stap isi. Em mi tasol, yupela noken pret."51Jisas i go insait long bout wantaim ol na bikpela win i stop. Ol disaipel i lukim dispela samting na ol i kirap nogut.52Ol disaipel i no save gut bret em wanem samting. Olsem na bel bilong ol stap strong.53Taim ol i krosim raun wara pinis. Orait ol i kam long wanpela graun ol i kolim Genesaret na putim bout arere long wara.54Na taim ol i go autsait long bout wantu tasol planti manmeri i luksave long ol.55Na ol i ran i go long olgeta hap bilong ples na kisim olgeta sik manmeri i go long Jisas.56Wanem hap ol i go long ples o long taun o insait long kantri, ol i putim ol sik manmeri long maket ples na ol i askim Jisas long larim ol i ken tasim klos bilong em. Olsem planti sik manmeri i bin mekim na orait gen.

## Maki

71Anom waita yu nampa mana'a inti waita Jerusalemikem Jisasi nampa ye, kumante.2Yimonami beni kato waita yu fair ayanampa breti nemo. Yemi yiyam bu sese inti yunami nemo 3Inti waitaunampa judau yiyami seseurem yunami nevemono, naiyeyara, mini yenti wafa kena waitauyi antamino. 4Afo intim waitayu marketi magufa yenoe orave , yunami bunaruke yemi nodemo.Yemi maside anene kura, kapi, fereti nampa sipuni aneyogatem.5Anon intin waita jesumi intaemono, naugaya eni kato waitayu wafa waitayuyi anta bu awakureveye? naugaya yunam nare yiyam bu sese eye?.6Yemi , Aisaya kasnampa wayafike sima amaure semi yegemi muna waitayuge, yemi mini inim waita yiwaukake sewafo, yenti inti nampa yirai sekake nekawane.. . . 7Fami seka mono waiya sevemono ,wata ya mante Goti,agege mana magaga wayanampa siyimewa,8Yigemi kotini age waya manta fasare , mana magagake ami awakurewane. 9Minisirem yiyimem yige inim waitayu savi anta evei, Kotini agewaya bu awakurevei feya antayu intiru fakare wane. 10Mossesi semi, yige yinafoni waya amenapa ogo, ite waitamanomo beyanoemba beyaoemo savi waiya sakatemi fugiteye. .11Minugamifo emi se mana waita mose beyafoemba beyanoenanto semo naye ofaira sepike mareve. Gotini awoguge mini sire seno, . 12Minugamifo ifaranam bemi nesu savi anta buyino. 13. Emi Gotini age waya uwante eyi feyan savi antayu manta fasarana kumevino14Yerademi amuna wata anasi yiyime, "intago masidem, afo intama sokeogo. 15Mana mapake anenemano wata aupem uremote manta fairi buyinani. Naye antawafi en aupeke semo uwaremote kumi inani. . 16Mage Jisasi yera demi wata anasiyu naupa ofegem.17Jisasi amuna wata anasi yerademi naupa upegemi , beni kato waitayu-e faronka bayayanti intaemo, 18Jisasi semi, yigem savi waitayuge , awogu intintin burukane yigemi iteniugaga bu amonege , naurena mapake anene mano mana waita kumipim avima rantene? . 19Naye yara mini faintano be arapim bu upeganani. mini faintano be arapim untavemi inaemi arafa yakagatemi.20Mani sem aupem bam anene yu bidanam mi kumi gi temino. 21Wata aupekem amafo pikem yigam savi anatayuano yiri yiri ewa, mini mi, savi monko anta, umor anta nampa aruvi anta. 22Enon anagafi enon awafu auga nam bu arono , enoni aneneya auganam bu arono savi uake muna baya se enom savi intiri uake eno sima saviuake e- yavi yani-e, o-en antayu-uware, masidem mini anta yu uwarayi wata kumipim aviegem dewa. 23Made mini saviantami yige yupem bam mini anene yigem mante saviewane.24Minigake yerarem bemi, taire ba saidoni magufa, bemi enowa buamonapa mana naupa ofegemi . 25Sitoka bami ameurem mana inimano benaraumi savi avamu rukam, intarem yeravem Jisasi aifim agoyau akemi. 26Mini inimi griki inimino, fonisia nantike. Mini inimano Jisasi-nanti savi awamu manta fasa rano siremi Jisasi sasamemi.27Jisas mini inimi sasamemi, e'ana masire iyaoru yunami yenare nago ,bemi semi savi inani yenyi yunamo iya aminam . 28, Eyo mini inimano Jisasi manisire sasamem, iyanuge masire nuram yenare yuna akamo onto amenapake kugufanimi nanayo,. .29Bemi minisire sasamiduka, emose se fabono sena, mini savi awamui enaramumi ai yeraduka. 30Mini inimano yewa yege naupa bemi amonami bearaumi yau fim bami savi awamu yerare buga.31Jisasi yeradem Taire magufa oravem Saidoni yoravemi oradem Galili no-anapa kuka Dekapolis nomagafa. 32Minugami mana waita abige bewapa yemono agagam atika, usukare ami busewa waita, Jisasi nanti ayami be- amuga magano sire semono.3533Jisasimi nesu inim-waita wakake avigem awafa maro magemi yeyao bentami, be- aiyami agagaka demi, agare ayaka bidemi be-amafika demi. 34Jisasi inarufa kagade , amonevemi minisiga (efratha) riyeno. W 35. Jisasi mini sewami Ese be-agagami diyimi a-intemi, be- awaunti atikam diyimi amisemi.36Jisasi semi ena wata anasi buyiyimego siramifo, erarue waiyami sigane. 37Wata anasi mini waiya intare yintudure manisiga maside anene abogure uwantuakane, agagam atikam nampa ami busewa, nampa magemi, ami intatem.

## Mak

7

1Ol Farisi i kam bung wantaim Jisas, wantaim ol saveman bilong raitim lo husat i kam long Jerusalem.2Ol i lukim sampela disaipel bilong Jisas i kaikai bret wantaim doti han, em i olsem, ol i no wasim han na Ol i kaikai.3(Ol Farisi na olgeta Jews, ol i no save kaikai inap ol i wasim han bilong ol pastaim, Ol i holim pasin toktok bilong ol tumbuna bilong bikpela man long lain tumbuna bilong ol.4Taim ol Farisi i kam bek long maket ples, ol i no save kaikai inap long taim ol waswas. Na tu i gat ol arapela ol pasin we ol i no save brukim tasol ol i bihainim gut, kain pasin olsem wasim kap, pot, samting ol wokim long kopa na bet bilong sindaun.)5Ol Farisi na ol saveman bilong raitim lo i askim Jisas olsem, "Olsem wanem na ol disciple bilong yu i no save bihainim stret ol pasin bilong tumbuna na bikpela man, bilong wanem ol save kaikai na i no save wasim han bilong ol?"6Em i tokim ol olsem, "Aisaia i bin mekim tok klia pinis olsem yupela ol lain bilong giaman, na em raitim na tok, 'Ol dispela manmeri save toktok long maus bilong ol tasol bel na tingting bilong ol i stap longwe tru long mi.'7Ol i save lotu nating long mi, na ol i save lainim pasin lo bilong man olsem tok bilong God.'8Yu daunim lo bilong God na holim pasim ol lo bilong tumbuna pasin bilong man.9Na em tok, "Yu pela manmeri bilong mekim rong na les long bihainim lo bilong God olsem na yupela holim pasin tingting bilong ol tumbuna i stap yet"10Moses i tok, 'Yupela i mas aninit long tok bilong papa na mama bilong yupela; na, 'husat man i mekim tok nogut long papa na mama bilong em, ol bai dai. '11Tasol yu tok, 'Sapos wanpela man i tokim papa o mama bilong em olsem, "Wanem kain helpim yu bin kisim long mi em i olsem ofa God i givim, "'dispela em i tok olsem, 'Givim long God'.12Olsem na yu i ken larim em long mekim kainkain samting bilong papa bilong em o mama bilong em.13"Yu wokim lo bilong God na rausim ol pasin tumbuna we yu mas putim i go daun. Na tu planti kain pasin yu mekim."14Em singautim ol planti manmeri gen na tokim ol olsem, "Harim gut dispela ol tok bilong mi, na yupela i mas putim olgeta long tingting bilong yupela.15Nogat wanpela samting i stap autsait long man i mekim em doti taim em i go insait long bel bilong em. Em wanem samting i stap insait na kamaut bai mekim em i doti." Gutpela pasin bilong bipo i kamap gen na rausim.16undefined17Nau taim Jisas i lusim ol manmeri na go insait long haus, ol disaipel bilong em i askim em long tokim ol long tok piksa.18Na Jisas i tok, "Yupela i olsem ol man i nogat gutpela tingting? Ating yupela i no lukim olsem wanem samting i stap autsait long wanpela man na i go insait em i no inap mekim em i doti,19Long wanem dispela doti i no inap i go insait long bel bilong em, tasol dispela doti bai go long bel bilong em na bihain i kam aut long rot bilong pekpek." Wantaim dispela tok Jisas i mekim olgeta kaikai i klin long kaikai.20Em tok, "Em i olsem samting i kam aut long bel bilong man na mekim em doti.21Olsem na dispela man, wanem samting i stap insait long bel bilong em na kam autsait em, i save kamapim tingting nogut, pasin pamuk, stil man, kilim man i dai,22Paulim meri bilong narapela man o meri i paulim man bilong narapela meri, mangal long samting bilong narapela, hambak, mekim tok giaman, pasin bilong jeles, tok nogut, pasin bilong apim yu yet, na mekim longlong pasin.23"Olgeta dispela ol pasin i save mekim, na man i kamap doti."24Em lusim dispela hap na i go long graun bilong Taire na Sidon. Em i go insait long wanpela haus na em i no laikim ol arapela man i luksave olsem em i stap insait long hap. Tasol em i hat long hait.25Tasol kwiktaim wanpela meri husat liklik pikinini meri bilong em i gat spirit nogut - dispela meri i harim nuis bilong Jisas long ol arapela lain na kam brukim skru klostu long lek bilong Jisas.26Nau dispela meri em i kam long Grik, na em i bilong lain Fonisia. Em i askim Jisas long rausim spirit nogut long kam aut long pikinini meri bilong em.27Jisas i tokim em olsem, "Larim ol pikinini i mas kaikai pastaim. Long wanem em i no moa gutpela long kisim bret bilong ol pikinini na tromoi i go long dok."28Tasol dispela meri i bekim tok na tokim Jisas olsem, "Yes, Bikpela, tasol ol dok i save stap aninit long tebol na kaikai ol pipia kaikai bilong ol pikinini i pudaun i go daun long tebol."29Em i tokim em, "Olsem yu tok, yu ken go fri. Dispela spirit nogut i lusim pinis pikinini meri bilong yu." "30Em i go bek long haus na lukim olsem pikinini i slip i stap long bet, na spirit nogut i no moa i stap wantaim em.31Jisas i go aut gen long graun bilong Taire na kam kamap long Sidon long solwara Galili insait long graun bilong Decapolis.32Ol i kisim i kam long em wanpela yau na maus pas man, na ol i askim Jisas strong long putim han bilong em antap long dispela man.33Jisas i kisim em i go arere long ol planti manmeri na tupela yet i go i stap, na em i putim finga bilong em i go insait long yau bilong em, na spet long han bilong em, na tasim tang bilong em.34Jisas i lukluk i go antap long heven; na em pulim strongpela win na tok olsem, "Efata, "em i tok olsem, "Yu op!"35Jisas i mekim yau bilong em i op na em i ken harim, na wantu wanem samting i holim tang bilong em i lus, olsem na nau em i ken toktok klia.36Em tokim ol long noken tokim ol arapela man. Tasol taim Jisas tokim ol long pasim maus bilong ol na noken toktok, ol i no harim em na wok long toktok yet.37Ol i kirap nogut stret, na tok, "Em i mekim planti gutpela samting. Em mekim na ol yaupas i ken harim na ol mauspas i ken toktok gen."

## Maki

84321mini nurami amuna watanasi yema uyomi, yunamose nanayo ivami. Jisasimi beni Kato waita yu yarem sem , 2semi mana mose uyuga watanasimi sigunaru yikevege, senampa kamore'a nura yewa'i yunamose nanayom iwane. 3Yemose era nampa bemote apa'i oma awagagerite mono. Mana'a nepake yigane. 4Beni kato waita se ite magufike yunami afakare yimefanu5Jisasimi yintaem nade yunan rukege? Seveni'a. 6Jisasimi uyugam watanasi yanti magafim kumantogo sem. Mini seveni'a yunam mantem Koti nanti susu sirem kidire yimem.7Minifim Mana'a noya ba bami, mantem sususirem beni kato waita yu yanti, mante rayinte yimego. 8Uyon ininawa nama yimudemono. Naemi kato waita yu oma akan yunanu yure manafim duka. 9Amaka fo tauseni'a ininawa nemono. 10Beni kato waita yu nampa kanufim Dalmanuta bemono.11Miniga Intim waita yu Jisasimi intaemono, bemi makasire inarufake awame yanti intaemono. 12Mini wayafim Jisasimi umarintiri urem sem, naugana mage agaram ininawa awamu yanti sevege ? Fuga waya yiyumege, yigepim mana awamu bu fabaritem. 13Miniga ,anasi wata yiremi kanufim rauntem nonawafa bem.14Kato waita yu yenti yunanu yivikare bemono, mana yunamba. kanufimba ivem. 15Ka'ure. sem, rafide wago, ma'e Intim waita yu nampa Herotini asewam imarago.16Kato waitau yefim sebuge yige eve sem, yunanu irukafunami mini sevemino. 17sem naugaya yunanyati iwane sevege? Yigemi aga intama soke evegafo.18Yigaunu rukam, buamonewane? Yagagami ruicamifo? Bayami buyintewamino. 19Semose faidi'a yunamose faif tauseni'a watanasifim rayimomi made kukum marege? Tolfu'a kukune.20Semose mini seveni'a yunam rayinte yumunami nade kukum marege? Seveni'a kukum. 21Yigemi intama soke imewamino?22Betsaida yemono, minimagufikem augam futikam waita avige Jisasi wapa yerave sem, mana waita ofaono sem. 23Jisasi augam futikam waita ayantode avigem awafa bem. Mini waita augaum kambidemi ayami augapem ram sem, mana'a anene amoneveve?24Augam amonaresem. Wata yu amonaunami ya amaka bevane. 25Enayawa ayami augapem rami augamadem made anene amonama soke 'em. 26Jisasi mini waita sasakem magufa be ora'de manafim iyeno sem.27Jisasi beni kato waitau nampa sisaria pilipai bemono. Akapa bevavami beni kato waitau yinatem. Senanti iyeve sire seve ye? 28Ye manisire sei ionimino nom feyikewam waita. Mana'a sem eliza mino, aka mana'a se kasanampa waitamino.29Bemi yintaem yige intami semi iyewafio? 30Jisasi erarurem umowaduyikem eno buyiyimego senanti.31Jisasimi gotinam yiyimem wata aga'i amuna umantim bem fubemi kamore'a nura yakagana itavitem. 32Atedesem pitami Jisasi avigem awafa bem eram bayasirem asiduka33Jisasi beni kato waita yimonam ya bemi pitami asem. Wanano nanti si'nepa yewono. Emi gotinanti iyiniteinanamino, wata yi anene ga intinti rukanamino. 34Naemi uyugam ininaba nampa beni kato waitau yiyimem, yigepikem mana wayimose siwakurira inayim beyanti avikarena seti maripo mante siwakurino.35Iye bem aumi fakarem watem , bemi afi-item afo iye ben aumi se sivipim ifadatem ben aumi fawatem. 36Mana wayimose mana magagakena anenerukatem, mini waita afi'item. 37Iye mini meyan uakavem aumi amitene.38Iye wafi senampa seta agayeya inonami mana kumi inim waita agare bina yopim wata aga'ano inaruga beni eranampa, onampa yinami yemba'i yigayeitemino.

## Mak

8

1Long ol dispela dei, planti manmeri ol i bung gen, na ol i nogat wanpela samting long kaikai. Jisas i singautim ol disaipel bilong em na tokim ol,2"Bel bilong mi i sori long ol dispela lain manmeri, long wanem ol i stap wantaim mi long tri-pela dei na ol i no kisim wanpela kaikai.3Sapos mi salim ol i go bek long haus bilong ol wantaim hangre, bai ol i ai raun na pundaun namel long rot. Na sampela ol i kam longwe ples tru."4Disaipel bilong em i bekim, "Bai mipela kisim bret long wanem hap na givim ol lain manmeri long kain deset ples olsem?"5Jisas i askim ol, "Yupela i gat amas bret?" Ol i tokim em, "7-pela."6Em i givim tok long ol lain manmeri long sindaun long graun. Em i kisim 7-pela bret, na givim tenkyu long God. Na em i brukim bret na givim long ol disaipel bilong em long tilim. Olsem na ol disaipel i tilim i go long olgeta manmeri.7Ol disaipel i gat sampela liklik pis tu, na Jisas i tenkyu long God na tokim ol disaipel long tilim ol manmeri long kaikai.8Olgeta manmeri i kaikai na pulap gut tru. Na ol i kisim ol hap kaikai i stap na pulamapim inap long 7-pela basket.9Dispela lain manmeri, namba bilong ol manmerii olsem 4000. Na Jisas i salim ol i go.10Kwiktaim em i kalap long wanpela bout wantaim ol disaipel bilong em, na ol i go long distrik bilong Dalmanuta.11Bihain ol Farisi kam aut na tokpait wantaim em. Ol i askim em long mekim wanpela mirakel long heven long traim em.12Jisas i kisim strongpela win insait long spirit bilong em na i tok, "Bilong wanem na manmeri long dispela taim ol i askim long mirakel? Mi tokim yupela stret, nogat wanpela mirakel bai kamap long manmeri long dispela taim."13Bihain, em i lusim ol dispela lain manmeri kalap long bout, na em i go long narapela sait bilong raun wara.14Ol disaipel i lus tingting long kisim inap bret wantaim ol. Wanpela bret tasol i stap insait long bout.15Jisas i givim tok lukaut long ol olsem, "Yupela i mas was na lukaut long yupela yet long ol yis bilong ol Farisi na Herot."16Ol disaipel i toktok namel long ol yet olsem, "Em i mekim dispela tok, long wanem, yumi nogat bret."17Jisas i save pinis long wanem toktok ol i mekim, "Bilong wanem na yupela i toktok long bret i no stap? Yupela i no klia o i no save yet? Tingting bilong yupela i pas yet?18Yu gat ai, tasol yu no lukim a? Yupela gat yau, tasol yu no harim a? Yu no tingim a?19Taim mi brukim 5-pela bret namel long ol 5000 manmeri, amas basket bret yupela i pulamapim?" Na ol i tokim em, "12-pela."20"Na taim mi brukim 7-pela bret namel long 4000 manmeri, yupela i bin pulimapim amas basket bret?" Ol i tokim em, "7-pela."21"Na yupela i no save yet a?" Em i askim ol.22Ol i kam long Betsaida. Ol manmeri long dispela hap i kisim wanpela aipas man i kam na askim Jisas long tasim em.23Jisas i holim han bilong dispela aipas man, na kisim em na tupela i lusim dispela ples na i go. Taim em i spet long ai bilong en na putim han long ai bilong em, em i askim em, "Yu inap lukim sampela samting?"24Em i lukluk i go antap, na i tok, "Mi ken lukim ol man. Tasol i luk olsem ol diwai i wokabaut."25Bihain em i putim han long ai bilong en, na man i opim ai bilong em, ai bilong em i orait, nau em i ken lukim klia stret.26Jisas i salim em i go long ples na i tokim em, "Yu noken go insait long taun."27Jisas i go aut wantaim ol disaipel bilong em long olgeta ples insait long Sisaria Pilipai. Namel long rot, em i askim ol disaipel bilong em, "Ol manmeri i ting mi husat?"28Ol i bekim askim bilong em olsem "Sampela i save tok Jon bilong Baptais. Na sampela ol i tok, 'Ilaija, ' na sampela ol i tok, 'Wanpela bilong ol profet. '29Na em i askim ol, "Tasol yupela yet i tok, mi husat?" Na Pita i bekim na i tok olsem, "Yu Krais."30Jisas i tok strong long ol i noken tokim ol arapela olsem em husat.31Jisas i stat long skulim ol olsem, Pikinini bilong Man bai i bungim planti hevi. Ol hetman, na ol hetpris na ol saveman bilong lo bai i kilim em. Tasol long namba tri-dei bai em i kirap bek gen.32Em i tok klia olsem. Bihain Pita i kisim Jisas i go arare na krosim em.33Tasol Jisas i tanim na lukim ol disaipel bilong em na i krosim Pita na i tok, "Satan, yu kam baksait long mi! Yu nogat tingting long God, yu tingting long ol samting bilong ol manmeri tasol."34Bihain em i singautim ol manmeri na disaipel bilong em, na tokim ol, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, em i mas lus tingting long em yet, na karim diwai kros bilong em na i kam bihainim mi.35Husat i laik holimpas laip bilong em yet, em bai lus, na husat i lusim laip bilong em long gutnius na nem bilong mi, laip bilong em bai i stap gut.36Wanem kain helpim bai man i kisim sapos em i kisim olgeta samting bilong dispela graun, tasol em yet i go lus na bagarap?37Wanem samting bai em i givim long kisim bek laip bilong em?38Husat manmeri em i sem long mi na sem long tok bilong mi long dispela taim, we ol manmeri i mekim pasin nogut na givim baksait long mi, Pikinini bilong Man tu bai sem long ol, taim em i kam long glori bilong Papa bilong em wantaim ol holi engel."

## Maki

91Jisasi manisirem yiyi memi. Fuga fuga sire yigemi siyime wuno yigemose itare wapike mana'a mano bu fugite mono.Amonewami Kotini eranti inaru fake kumi temi. 2Siksia nuram yakagami, Jisasi Pita mifo Jemis ya Joni uremo mana anuga. Anufi owami yigaum baye gami , masidepa sagama anatemi. 3Beni unamwado ,mano efariemi sagama anatemi.Beni unam bado mano efari emi sagama intafemi mana magaga waitamano amaka sese iri buyugam.<<<<<<< HEAD2Yimonami beni kato waita yu fairaga ayanampa yunanewami. 3Inti waitaunampa judau yiyami seseurem yunami nevemono, naiyeyara, mini yenti wafa kena waitauyi antamino. 4Inti waitauyi mageti magufa yevem savimi inevemono, naiyeyara, wafakena anene ameure marewane, kapuyu, kurayu, kora'ya yau'u nampa.=======2Yimonami beni kato wait yu fairaga aiyanampa yunanevewami.3 Inti waitayunampa juda yiyami seseurem yunami nevemono, naiyeyara, yenti wafakena waitayui antamino.4 Inti waitayui mageti magufa yevem savimi nevemono, naiyeyara, wafakena Anne, kapuyu, kurayu,, koraya you nampa.>>>>>>> d092a098f900d7f097d50aec0721effbc7b927b94Minugami Ilaiyanu Mosesi miniga Jisasi-nampa Yema Itavemi benam pa amisemo. 5Pitami manisiremi Jisasi nati semi, "Rabio, awogugu ukane managa ye wafauna, afo eana ya kamore mai uwarafa, mana emi fo, mana mosesinta, ena Ilaiya inta". 6Bemi mana'a waya sinani buwa, yemi amonemi yintuiremo.<<<<<<< HEAD5Anon intin waita jesumi intaemono, naugaya eni kato waitayuano seyani anom waita ya yu romudem yiyanui bu seseinti yunanu newam.=======5anon inti waita jesumi intaemono, naugaya eni kato waitayuano seyuya anon waita ya yu romudem yiyanyui be seseinti unanyui newam.>>>>>>> d092a098f900d7f097d50aec0721effbc7b927b9<<<<<<< HEAD6Yen yiyimem, aisaiyami kasinampa waiyafikem yigemi wau'u yuge sem mana ini waita semi yibukakem setivi yanievemono, minuga mifo ye yirai senampa neka wane. 7Fami seka mono waiya sevemono waita ya mante yemi yiyime mono.=======6Yen yiyimem, aisaiyami kasinampa waiyafikem yigemi way,u yuge seem. Mana ini waita semi yibukakem setivi yanievemono minugamifo ye yirai senampa neka wane.7 Fami ska mono waiya sevemono, wata ya mante yemi yiyimeno.>>>>>>> d092a098f900d7f097d50aec0721effbc7b927b97Mana Kona mano-yemi dawaemi. mana aranti dona pike yemi," manami setigagugane. Ke pare intano". 8Intaemi yo wa ye be amona miniga wata-buitage , Jisasi ben ya o intagam.<<<<<<< HEAD8Yigemi kotinami ifadei wata ami awakurewane. 9Minisirem yiyimem iteniugaya kotin ami lfade eyi awu awa fakeve! 10Mossesi sem, yigem yinafo yami awakurogomini buyite fuginagone.=======8yigemi koi ami fade wata ami awakurewane.9 Minisirem yiyimem itenugaya koti ami fade eyi awu awa fakeve! 10Mosses sem ,yigen yinafom yami awakurogo mini buyite fuginayone.>>>>>>> d092a098f900d7f097d50aec0721effbc7b927b99Mini anam mi umba yege anuana kume wami, Jisasi yiyi memi. Enomwa busigime go. mana mose amonami, ea na wata aga ano fuge-m itavino. 10Minugami mamini wayami yenti intitim wage'emino. Ye mi se inte uruka." Semi fukeitavo tege", naye we sene.11Yemi intauga . "Na ugana Ilaisa ananta yitene?" 12Mani siremi semino." Ilaiya ananta yeravemi manta ateruka . Afo naugana wata aga ano, amuna umanti maratene , anenefim antu buremi amonama fa anene yi emi. 13Afo mage sasa meuno Ilaiya mi a i yitene. Mono waya mano sigane benanti".14Yemi katoagagu waka yemo, amuna wata anasi duwantu ugami Intiwaitayu yeravemi yisi wuyigemo. 15Yesumi amonemono, wata anasi iyaemi maro awateimo. 16Maniseremi beyi Kato agagu yintaemi?"Na ye yara yisuvege?"17Mana wayi yen yiwana page semi, "sisao seti-kai ewanafa abige ye uno. Bem aupem savi awamu ano awaunti makarofaru kami, ami vuse wane. 18Dauma intafuram dufa karaemi awauntige kanti fafasewa eni kato agaguano ka mantafafa buake ye. 19Jisasi mani sirem yiyi memi. yimakukum burukan wata anasi, nade yamuga yege nampa wanuyo. nade yaga yigen umanti maranuyo?20Abige minifumara jisasi waka marerami. Mini savi awamu Jisasi amonemi ben aifim dufamemi awauntike agareyu yevemi. 21Jisasi ben afo emi intaemi nade nurana ai marenafi? Afoemano semi mempe iyaogage. 22Raumanti igafi intafe, nopim intafe-arumafugirante emi, emi mana'a anene-uwarante, emi agumo kana mote sofaono.23Jisasi mani sirem samemi, emose amakuku ite amakai ofaim maranonam. 24Mini iyao afoe wadurem semi." Senti sima kukumi akiyi ugafo sofaono. 25Jisasi amonami amuna wanta anasi uya e yemo". Jisasi asemi saviugana awamuano fasa yewono. Enawa owayege wuyeno.26Waduremi ka-i rauma rusintinem Iyaemi. Mini fumara fukam waitayanta emi. 27Jisasi ayaka fakarem manta Itaram. mini fumara itavem.28Jisasi naupa yeravimi beni kato agagu intaemo sadage. Iteni ugayana-Seyuya Sasakama fafa wure yane wana nom. 29Amaka yigeyi eraka busasa kanonane, augam mukono.30Mini gake ifade Kalili akefe bemi Jisasi eana wata buamo nago yanti. 31Beyi kato agagu yiyime. Manisirem yiyime. "Wata aga namugo yiyapim dami-aruma fudami. Kamore nuram yakaganami itavitemi. 32Minu gami mamini waya simi-intama soke buyemo, fede mi buyinta eyo.33Kapenamu yera womi naupa yerawomi yintaemi, " naye waya se'ege akapa". 34Mana wayawa busemo kepago nayeve yisi wure semi," iyewa senuyam yakagatenafi. 35Kumantugami beyi kato agagu mani siremi yiyime , "Iyewa anari iranteva, bemi arafagi intemi.36Kefo agai manta yeyi wanampa demi. Abiegem beyi ampedemi semi. 37Iyewafi mana sito-agagi ure abiegemdemi setivipim, mini semi sivi-ege mage wanami. iyewa semose sisikayim wai abigewanami.38Joni mani sirem yiyimem, " Sisao-mana waitamano en avipim savisawa wana nomi manta fafa dewayami bu minono seya ne, nayeve bemi seyuyam nampa iwana. 39Jisasi semi iyesiga ifada no sege. item waita mono sem-tivimpim eram yokam marantenafi, mini seti akum mono.40Iyewafi seyunti namugoyi buyinani yimi seyunti ananomi watem. 41Iyewa emi i yo nomi amina nantewafi mini bemi Jisasi intami vemino, fuka sire same uno mini meyami buafi itemino.42Iyewa senti mana-mana yimakukum ewayim fafasiyikate, eoanona omi anukapem kure mempe bun nompim untafino nane. 43En ayamano fafasina akefama.-unta fono. mini awo guino akefama untafure Inarumaku mara nona, afo bu akefe mote untafuege ikamagufim datemono, fukasirem bukipanani ikafim. 44(1)4645En aufi ano kumipim aka tenafi , akefa-ma intafono, awogui mana aufi akefare iga magufim inta fumura.47En aukamano fafasia kana aukam fitima untafu. awoguge mana aukanampa Inaru maguga vinona. afo ka'auka nampa watemo Ikafi untafite mo. 48Irui vufukinti wane. mini Igami bufutime wan igawe.49Masidem mana mana igamano yukama-antegatem. 50Bunti awogui, afo buntano beyi ase mi kipanam. Iteni urewa Ye wa yege manta-itewafo? Buramaka wago. Eno nampa mana yirakaka wago.

## Mak

9

1Em i tokim ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, i gat sampela bilong yupela i sanap long hia, husat bai i no inap long dai na bai lukim Kingdom bilong God bai kam wantaim pawa."26-pela dei bihain, Jisas i kisim Pita na Jems na Jon i go wantaim em long wanpela maunten ol yet. Taim ol i stap, bodi bilong Jisas i senis na kamap narapela kain tru long ai bilong ol.3Ol klos bilong em i kamap olsem lait i gat gutpela kala tru na waitpela na narakain stret we ol man long dispela graun i no inap long klinim gut wantaim ol samting bilong wasim klos.4Bihain Elaija wantaim Moses i kamap ples klia long hap we ol i stap long en na tupela i toktok wantaim Jisas.5Pita i tokim Jisas olsem, "Tisa, em i gutpela long yumi stap long hia, na mipela i ken mekim tri-pela haus long hia. Wanpela bilong yu, wanpela bilong Moses na wanpela bilong Elaija."6(Tasol em i no save long wanem samting em i tok long em, long wanem ol i pret nogut tru.)7Wanpela klaut i kam na karamapim ol. Na wanpela nek i kam autsait long klaut na i tok, "Dispela em pikinini bilong mi we mi laikim em tumas. Harim tok bilong em."8Wantu tasol, taim ol i lukluk raun, ol i no lukim ol arapela stap wantaim ol tasol ol i lukim Jisas wanpela tasol.9Taim ol i kam daun long maunten, Jisas i tok strong long ol na tok, noken tokim wanpela man long wanem samting yupela i bin lukim long en, inap long Pikinini bilong God i kirap bek long ples bilong ol man i dai pinis.10Olsem na ol i haitim dispela tok namel long ol yet. Tasol ol i toktok namel long ol yet, wanem em i as tru bilong dispela tok, "dai na kirap bek."11Ol i askim Jisas, "Wanem as tru na ol man bilong raitim ol lo i tok olsem Elaija i mas kam pastaim?"12Em i tokim ol olsem, "Elaija mas kam pastaim long bungim olgeta samting na putim bek long hap we ol i save stap long en. Tasol wanem as tru ol i raitim olsem Pikinini bilong Man i mas karim planti ol hevi na bai ol i mekim em olsem wanpela man i nogat nem long em?13Tasol mi tok long yupela olsem, Elaija em i kam pinis na ol i mekim wanem samting ol i laikim long em olsem tasol Tok bilong God i bin tok long en."14Taim ol i bin kam long ol disaipel, ol i lukim planti ol manmeri bung na stap wantaim ol na ol man bilong raitim Lo ol i no wanbel na toktok planti wantaim ol.15Wan tu tasol ol i lukim Jisas, olgeta manmeri i kirap nogut na kam hariap long bungim em na ol i tok amamas long em.16Em askim ol disaipel bilong em, "Bilong wanem yupela i tok kros wantaim ol?"17Wanpela husat stap namel long ol manmeri i bekim askim bilong em, "Tisa, mi bringim pikinini boi bilong mi kam long yu. Em i gat wanpela spirit nogut we em i mekim em hat long toktok.18Em i save pulim em wantaim strong na save tromoi i go daun na maus wara bilong em i save kapsait na em save kaikaim tit na mekim bodi bilong em stret na hat olgeta. Mi bin askim ol disaipel bilong yu long rausim dispela spirit nogut i go aut long em, tasol ol i no inap long rausim."19Em i bekim askim bilong ol, "Yupela ol lain manmeri we yupela i no save bilip, hamaspela taim bai mi stap wantaim yupela? Hamaspela taim bai mi mekim olsem long yupela? Kisim em kam long mi."20Ol i bringim dispela boi i kam long em. Taim spirit nogut i lukim Jisas, wan tu em tromoi dispela boi na em i pundaun long graun na maus wara bilong em i kapsait.21Jisas askim papa bilong em, "Hamaspela taim em i bin mekim olsem?" Na papa bilong em tokim Jisas olsem, "Taim em liklik pikinini yet.22Planti taim em i save tromoi dispela boi i go insait long paia na long ol wara na traim long bagarapim em. Sapos yu tingim wanpela samting we em bai inap long yu, sori long mipela na helvim mipela."23Jisas tokim em olsem, "Sapos em inap long yu? Olgeta samting bai inap long ol man husat i save bilip long em, "24Wan tu tasol papa bilong dispela pikinini i krai bikpela na i tok, "Mi bilip! Helvim mi long pasin mi i no bin bilip!"25Taim Jisas i lukim planti manmeri ron i go long ol, em tokim dispela spirit nogut wantaim belhat na tok, "Yu spirit nogut bilong paulim tok na yau pas, mi tok strong long yu, kam autsait long em na noken go insait long em gen."26Em i krai aut strong na lusim boi wantaim strongpela guria na i kam aut. Dispela boi i luk olsem wanpela dai man, olsem na planti manmeri i bin tok, "Em i dai pinis."27Tasol Jisas i holim han bilong em na apim em kam antap na dispela boi i sanap stret.28Taim Jisas i kam insait long haus, ol disaipel bilong em i stap bilong ol yet na i askim em, "Olsem wanem na mipela i no inap long rausim ol dispela spirit nogut i go aut?"29Em i tokim ol, "Dispela kain em bai hat long rausim, tasol wantaim prea em bai isi long lusim na i go aut."30Ol i lusim dispela hap na i go hapsait long ples Galili. Em i no laikim wanpela manmeri o pikinini bai save long wanem hap ol i stap long em,31long wanem em i skulim ol disaipel bilong en. Em i tokim ol olsem, "Ol bai givim Pikinini bilong Man i go long han bilong ol man na ol bai kilim em i dai. Taim ol i kilim em i dai pinis, bihain long tri-pela dei, em bai kirap bek gen."32Tasol ol i no bin kisim gut as tingting bilong dispela tok na ol i pret long askim em.33Bihain ol i bin kamap long ples Kapenaum. Bihain long em kam insait long haus, em askim ol olsem, "Yupela i toktok long wanem samting namel long rot?"34Tasol ol i no toktok. Long wanem, taim ol kam yet long rot, ol i bin toktok kros namel long ol yet olsem husat em i bikpela namel long ol.35Taim Jisas i sindaun, em i singautim ol 12-pela disaipel long bung wantaim na em i tokim ol, "Sapos wanpela laik kamap namba wan, orait em i mas kamap las long olgeta na kamap wokboi bilong ol arapela man."36Em i kisim wanpela liklik pikinini na putim em namel long ol. Em i karim em insait long han bilong em na tokim ol olsem,37"Husat i save kisim dispela kain liklik pikinini long nem bilong mi, em i save kisim mi tu wantaim na sapos wanpela i save kisim mi, em i no kisim mi wanpela tasol nogat, em i kisim mi wantaim husat i bin salim mi kam.38Jon i tokim em olsem, "Tisa, mipela i lukim sampela man i rausim ol spirit nogut long nem bilong yu na mipela i stopim ol long wanem ol i no save bihainim mipela."39Tasol Jisas i tok, "Noken stopim em. Nogat wanpela man husat bai i mekim bikpela wok long nem bilong mi na bihain em i mekim tok nogut long mi.40Husat em i no mekim birua wantaim mipela em lain bilong mipela stret.41Husat i save givim kap wara long yu long dring, long wanem yu em lain bilong Krais, tru tumas mi tokim yupela, em bai i no inap lusim pei bilong em.42Husat i save mekim wanpela bilong ol dispela liklik lain; husat i save bilip long mi long pundaun long sin, em i wankain olsem wanpela man i pasim traipela ston long nek bilong narapela man na tromoi em i go daun long solwara.43Sapos han bilong yu i pundaunim yu long sin, katim na rausim. Em bai gutpela sapos yu go insait long Kingdom bilong God wantaim wanpela han, nogut tupela han i mekim na yu go long hel paia i nogat pinis long em.44undefined45Sapos wanpela lek bilong yu i pundaunim yu long sin, katim na rausim. Em bai gutpela sapos yu go insait long Kingdom bilong God wantaim wanpela lek, nogut tupela lek mekim na ol i tromoi yu go long hel.46undefined47Sapos ai bilong yu i pundaunim yu long sin, kamautim na tromoi, em i moa gutpela long yu i go insait long Kingdom bilong God wantaim wanpela ai tasol, nogut ol tromoi yu go long hel wantaim tupela ai.48Long hap snek bilong graun ol i no save dai na paia i no save dai.49Long wanem paia bai i kukim olgeta lain wankain olsem ol i save putim sol antap long kaikai.50Sol em gutpela, tasol sapos teis bilong em i lus pinis, olsem wanem bai mipela mekim teis bilong em i kamap orait gen? Yupela mas i gat sol namel long yupela yet, na bel isi i mas stap wantaim yupela na narapela tu."

## Maki

101Jisasimi mini magu demi inom magu Judia ena afapa Jodeni non awafa oravimi nesu inim waita awage bewapa yerade yiga . Mambaya ewantene uremi yiyimika. 2Mana'a Farisi Jisasimi makasire intairante bewapa yemono, ma'nisire intaemono, ''Fugawa age wayamano semi kanawa watamano anasi aratenafi?'' 3Jisasi yemi man'nisiremi yemi yisimem, ''Mosesi nayebega sirena yigemi yisimidukenafi?'' 4Yemi Jisasimi ma'nisire samemono, Mosesi ma'nisiruka, mana waita mano beyana ose ararantemi afaunti agantena anasi sasakanana bino.''5Yigen yira'ano o'ya buyimi Mosesi mini age waya agantuka. Jisasi ma'nisiremi yiyimiduka. 6''A'nanta ose maganomi uwarevemi Kotimi watawa anasiwa uwantuka.''7Minugananti watamano beyanafomi yeraremi beyana-nampa oma manafim watem. 8Kantano manta manayi urenta watentamo. 9Ugami, nayemo Koti mose afiturukananimi watamano bu iyasinonam.''10Jisasini yogam waita naupa kumake yerade miniyanti intauga. 11Jisasi beyi yogam waita manisire yisimem,'' Iyemose beyana ose aremo ena inimo maratemi benampa kumi antayi itene. 12Anasi mano mose ena waita demo ena waita maratemi, benampa kumi antayi itene''.1413Minimi yinafo uremi sito iyaoru yibige Jisasi wapa ye-mi jisasimi yineyogano yanti, imifo Jisasini yogam waitayu anomi anosire yisikaruka . 15Fuga-ugane, sirei yisimege, iyewafi iya'ori buyitemi Kotini inaru maganomi bumarano. 16Minuremi Jisasimi iya'orui yivima beyayapim demi ayami yinoka demi wago yisikadukane.17Ami yerarakemi agoyantemi bimi, mana waitamano airemi jisasini aifimi agon yaun akarem jisasim inta'ene, ''Awogu intim yimi waita'o iteniga urega bugipam aumi marategafuyo? 18Jisasi sasamem, Iteniga ugayawa, senanti awogu waitabe sebe? Mana awogu waita buwane koti beya'o samana awoguge, 19emi an'o sigam wayami intaganami. wata aruma bu fugono,anasi umom buyono, umoranta buyono,eno agoyupimi muna waya sima bumagano, enafo'eya enano'eya yawa intano.20Mana waita mani sirem sene, ''Intim yimim waita'o masidem wayamo senami iya'okake intare awakuntukaunabe. 21Jisasimi mini waita amonare ayiakaremi manisirem samene,'' mana anenefimo akurewanami. maside yantanta ka'amo dukanami meyaka mare mantewa anene burukayi yimidewa inarufake awogu meyam maranonane. Urewa semi mare siwakurono.'' 22Jisasimo minisire samimi anoniure araumanampa arem buga, nayeyara bemi amuna anene dukam waitamise.23Jisasi amonama yaku'uremi yisimem beyi yogam waita.''Ano anene dukam waita yui inaru magufimi bubiteye''. 24Ano intiri emono beni yogam waitayuano Jisasi simwaya yanti. Jisasi yerarem yisimene, ''Iya'oruge,kotini nom magafim urinti kogo buyugane! 25Kemorimano bu anuyoganti uwafim upegatemi afo ano anene mana magaga dukayi amaka Kotini nomagafim inarufa bubiteye.''26Yemi intaremi anon intiri emi yeyaranti semi. ''Iye'ugana wama ananta aumi marateye?'' 27Jisasi yimonama yafu'uremi semi, ''Wata manopim amaka bumi, ugamifo Kotipimi amaka item.'' 28Pitami Jisasire asebemi manisiremi samene,'' Amonano, seyui esenayi ureya maside anene dukafauna yerareya emanami awakurewafauno.''29Jisasi mani sene, Fuga sire sege iye'mose beyama-gafi beyafa-awanafi ayofi-nafi ano-enafi afo-enafi iya'oru-gafi nomaga-wafi amaka senantawa Kotini awogu waya-yanti yera burukane. 30Iye-mose mana unam amaka mana nom magafim bumaratemi: magunampa afa-awa ayofinampa ano-afoe iyaoru'nampa wanti maranani.. 31Amunamo anariugayimi ina'eni imi ina'eni ugayimi anari itemo.32Yemi bemo Jerusalemi ayipa Jisasi anariem bemi .Jisasini yogam waita yintudomi yenampa boyiwai anom fegari emo. Jisasini yogam waitayu yibima, dakarem yiyime naye sayekeisasimo benageo yinanimi. 33Jisasi semi Jerusalemi uroteyane wata aga anekegage ano kawa yiyam dami, aruremi. Avekama mapa waitayu yiyapin danayo. 34Yem kasi waya sakemi kam bakemi, yanamemi uremi aruma fuginayo yiyapim danayom.35Jemisiya yoniya zebedi aninkantano yesupa yeraventa sentami tisa o legantose sentuta intewa sekanti sofa ono. 36Jisasi yeraben sem, semi na uyi kanuyo? 37Yeganti senatami e o sinakara e ni o ka ayan ugapa ayanepa kumantoro.38Jisasi yeraden sygimem emi sintaona iyinta gana aneneyanti sintaonane. Yigeganti, senanuna non anafire nekara seae ganu na nomi fegatekare. 39Mini itawa setami e o maraterare. Jisasi sigime mini nomo nanunami nantorare mini nom peganuna pegantorare. 40Afo setiyanugapa siyan epa kumantiti semi bugimetege iyenitamose akakagimi maratene.41Sefaka yogani waita intemi anon yirananti emo jeruisiya yoniya yata. 42Jisasi yarama beyabe demi sigime yigemi intagane mapa kawayu dafikeye inon avi nampa eranampa.4345Minugato mini intiti yige yiwanapa buwa wano iyemo anonayi iranti eyi yogam waitayiga o. 44Iyemo anari iranti yigeyiganapa fayogama waitayiga o.46Jeriko yeravemi Jisasi beyin yogam waitayunampa u man ti amuna ininawanapa amonemo augan afa ka waita timaevsi batimaevsi animi ananapa kumake waka yemo. 47Augan a faka waita mano intami yesu nasaretike waita ve semi ka u ren arawoka en semi yesu o beniti aga ano o agu nanti usikano! 48Amunamano asemi augan afakam waitayanti a ise kepare wano. Yenta buyintem inonaga arawokan emi. deviti aga ano o agunanti usikano.49Jisasi ogepavem semi aran yino sem augan afakam waita aremi semi bufegewa itavo no emi arewane. 50Beyi agekena apata uyuma intafurem itavemi Jisasi yemi.51Jisasi se mi na u kakanuyo? Augan afakaji semi tisa o sugan atetikano amonarare. 52Jisasi sasamemi bono e ni amakuku mano soke u akene mini awaunampa augam divimi Jisasi awage buga,

## Mak

10

1Jisas i lusim dispela hap, we em i stap na i wokabaut i go na i kamap long distrik Judia, em long narapela hap graun we i stap long sait long wara Jodan. Na planti manmeri i bihainim em gen. Em i skulim ol gen olsem em i save mekim.2Na sampela Farasi i kam na i laik traim Jisas na askim em olsem, "I tru olsem, lo i tok orait long man i ken lusim meri bilong em?"3Na Jisas i tokim ol, "Moses i tok wanem long yupela?"4Na ol i tokim em olsem, Moses i tok, sapos wanpela man i laik rausim meri bilong em i go, em i mas raitim setifiket bilong brukim maret na salim em i go."5Jisas i tokim ol olsem, "Moses i bin raitim dispela lo, long wanem, bel bilong yupela i strong tumas long rausim ol meri bilong yupela."6"Tasol long stat bilong olgeta samting bilong dispela graun, God i bin wokim man na meri.'7'Long dispela as, man i save lusim papa mama bilong en na i go stap wantaim meri bilong em.8Olsem na tupela bai i kamap wanpela bodi tasol, tupela i no moa stap narapela narapela, nogat, tupela i stap wanpela bodi tasol.'9Olsem na wanem samting God i pasim, nogat man bai brukim."10Taim ol i bin i stap long haus, ol disaipel bilong em i askim em gen long dispela tok.11Em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i rausim meri bilong em, dispela man i mekim pasin pamuk, na sapos em i maretim nupela meri gen, em i mekim pasin pamuk wantaim em."12Sapos meri i lusim man bilong em na i maretim nupela man, em tu i mekim pasin pamuk wantaim dispela man."13Ol i kisim ol liklik pikinini bilong ol i kam long Jisas long em i ken holim ol na prea long ol, tasol ol disaipel i rausim ol.14Taim Jisas i lukim ol disaipel i mekim dispela pasin, em i belhat long ol na i tokim ol, "Larim ol liklik pikinini i kam long mi, yupela i noken stopim ol, long wanem, Kingdom bilong God em i bilong ol lain husat i stap olsem ol liklik pikinini.15Tru tumas mi tokim yupela, "Ol manmeri i no i stap olsem ol liklik piknini, bai ol i no inap i go insait long Kingdom bilong God."16Em i kisim ol liklik pikinini na i holim ol long han bilong em na blesim ol, na em i putim han antap long ol na beten long ol.17Taim em i stat long wokabaut wantaim ol disaipel bilong em, wanpela man i ran i kam long Jisas na i brukim skru long em na i askim em, "Gutpela Tisa, mi mas mekim wanem na bai mi kisim laip i stap gut oltaim oltaim?"18Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Bilong wanem yu kolim mi gutpela tisa, i nogat wanpela man long dispela graun em i gutpela, God wanpela tasol em i gutpela.19Yu save pinis long lo, 'Noken kilim man i dai, na i noken mekim pasin pamuk, na i noken stilim samting bilong narapela man, na i noken mekim planti toktok nabaut na tok giaman, yu mas harim tok bilong papa mama bilong yu."20Na dispela man i tokim Jisas olsem, "Tisa, mi bin bihainim olgeta dispela lo taim mi bin stap liklik yet."21Jisas i lukluk long dispela man na i laikim em na tokim em olsem, "Yu sot long wanpela samting tasol. Yu go bek na salim olgeta samting yu gat na kisim moni na givim dispela moni long ol rabis manmeri. Orait bai yu gat planti samting long heven. Na yu kam bihainim mi."22Taim em i harim dispela tok, em i no pilim amamas na em i bel hevi tru na i go, long wanem, em i gat planti samting tru.23Jisas i lukluk long ol disaipel bilong em na i tokim ol, "Harim, em i hat tru long ol man i gat planti samting long go insait long Kingdom bilong God!"24Na ol disaipel bilong Jisas i harim dispela tok na ol i kirap nogut. Tasol Jisas i tokim ol gen olsem, "Ol pikinini, em hat tru long go insait long Kingdom bilong God!25Em i isi long kamel long go insait long ai bilong nidol, tasol em i hat tumas long moni man bai i go insait long Kingdom bilong God."26Na ol disaipel i kirap nogut long dispela tok na ol i toktok planti namel long ol yet olsem, "Sapos em i olsem, husat bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim."27Na Jisas i tanim na i lukluk long ol na i tokim ol olsem, "Wantaim man em i hat, tasol long God em inap, long wanem, i nogat wanpela samting em i hat long God."28Taim Jisas i mekim dispela tok pinis, Pita i tokim Jisas olsem, "Lukim, mipela olgeta i lusim olgeta samting bilong mipela na i kam bihainim yu."29Na Jisas i tok, "Mi tok tru long yupela, sapos man i lusim haus bilong em, na ol brata na susa bilong em, na ol papamama, na ol pikinini, na graun bilong em, na i tingim mi na gutnius bilong mi.30Em bai i kisim bek ol dispela samting em i bin lusim, inap long 100-taim em i stap long dispela graun. Em ol samting olsem haus na ol brata susa, na ol papamama na ol pikinini, wantaim ol graun bilong ol, na tu ol manmeri i bin karim hevi long pasin bilong bilip long tok bilong God. Ol tu bai kisim laip i stap gut oltam oltaim.31Olsem na olgeta man na meri husat i stap las tru bai i kamap namba wan na husat i stap namba wan bai i kamap las tru."32Bihain ol disaipel bilong Jisas i wokabaut i go long Jerusalem na Jisas i go pas long ol. Ol disaipel bilong Jisas i kirap nogut, na ol manmeri i bihainim ol i kam i pret. Na Jisas i singautim 12-pela disaipel bilong em i go long ples i nogat man, na i tokim ol long wanem samting bai i kamap long em.33Yupela lukim, taim yumi go antap long Jerusalem, ol bai kam holim Pikinini bilong Man na givim i go long han bilong ol hetpris na long ol tisa bilong lo, na ol saveman bai i kotim em na pasim tok long kilim em i dai. Na ol bai salim em i go long ol arapela man na ol bai kilim em i dai.34Ol bai tok pilai na spetim em na ol bai paitim em na kilim em i dai, tasol bihain long tripela dei bai em i kirap bek."35Jems na Jon tupela pikinini bilong Sebedi, i askim Jisas olsem, "Tisa, mitupela i laik bai yu mekim wanpela samting mitupela i laik askim yu."36Em i askim tupela, "Yutupela i laik bai mi mekim wanem samting long yutupela?"37Na tupela i tok, "Larim mitupela i ken sindaun wantaim yu long glori bilong yu, wanpela long han sut na narapela han kais bilong yu."38Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Yutupela i no save long wanem samting yutupela i askim, inap yutupela dring long kap mi bai dring long em? O inap yutupela kisim baptais long rot mi bai kisim baptais long em?"39Tupela i tokim em, "Mitupela inap." Na Jisas i tokim tupela olsem, "Em i tru olsem yutupela i ken dring long kap mi bai dring long en na baptais long wara mi bai baptais. Tasol long sindaun long glori bilong God wantaim mi long han sut na long han kais bilong mi, em i no samting bilong mi.40Tasol long sindaun long han sut na long han kais bilong mi, em i no samting bilong mi long givim. Nogat. Tasol em i bilong ol lain em i redim pinis bilong ol long kisim."41Taim ol narapela 10-pela disaipel i bin harim dispela tok bilong Jems wantaim Jon, ol i belhat na kros long tupela.42Bihain Jisas i bungim olgeta disaipel bilong em na i tokim ol olsem, "Yupela i save lukim ol Hetman husat i save lukautim ol arapela manmeri ol i save bosim ol. Na ol bikman bilong ol i save bosim ol tumas.43Tasol yupela i noken mekim dispela kain pasin, sapos wanpela bilong yupela i laik kamap Hetman namel long yupela, em i mas i stap wokboi bilong yupela.44Na husat i laik kamap namba wan long yupela, em i mas kamap wokboi bilong yupela.45Pikinini bilong man i no kam bilong yumi ken mekim wok bilong helpim em. Nogat. Em i givim laip bilong em yet olgeta olsem pe bilong baim bek olgeta manmeri."46Taim ol i kamap long Jeriko pinis, Jisas wantaim ol disaipel bilong em i lusim Jeriko na wokabaut i go na bikpela lain manmeri i bihainim ol. Wanpela aipas man, em i pikinini bilong Timaus, neim bilong em Batamius. Em i save sindaun arere long rot na i save askim ol manmeri long moni.47Taim em i harim olsem em Jisas bilong Nasaret, em i kirap na singaut bikmaus na i tok olsem, "Jisas Pikinini bilong Devit, yu marimari long mi!"48Na ol manmeri i krosim em long i noken singaut. Tasol em i singaut bikmaus gen na i tok, "Jisas Pikinini bilong Devit, yu marimari long mi!"49Orait Jisas i harim em na em i stop na i tok, "Kisim dispela aipas man i kam." Na ol manmeri i tokim em, "Yu kirap hariap! Em i singautim yu."50Hariap tasol em i kirap na i tromoi jaket bilong em i go long sait na ran i go long Jisas.51Na Jisas i askim dispela aipas man olsem, "Yu laik bai mi mekim wanem samting long yu." Na em i tok, "Bikpela, mi laik lukluk gen."52Na Jisas i tokim em, "Go. Bilip bilong yu tasol i mekim yu i kamap orait." Wantu tasol em i lukluk gen, na em i bihainim Jisas i go long rot.

## Maki

111Magemi Jerusalemi yeravepaya, Betafesi nampa Betani ade;ade oravomi, mini mi Olive anufimino, Jisasi mi beyi Kato waita kanti yiyikemino. 2Yiyimemi, "enahayapa bam magufa wogo. Miniga orave ote, auwen donki amonanagone, nanti iyudega sewaunafa mare yego. 3Manawayi enanto sem, 'nauga ya mana anene uwareve? Emi mani sire se, anonamano mantemi ese ugam ranam yitene.'"4Yemi oravepaya auwen donki ontaga kuma mapa magam, afakare iyu;feye. 5Mana-a waita anasi itarepayave mi semi."Naye anta evege, mini mose auwen donki mose iyufewana?" 6Yemose Yesu yiyimim waya sirami, wata anasi ifadepaya mi yiyikarami beye.7Kato waita gantano mi auwen donki maro Yesu wakaremi yenti unambado mini donki ga uwi magemi,Jisasi nanti kumatuwe donki ga bono. 8Nesu waita anasi yenti avogu unanbado uwi mage, mana a mi ya amanti akefare miniga uwise,e ruka. 9Yemose Jisasi ananta boyi nampa anepa yeyimi wadurepaya semi amoyogo iye mose Goti avipim yeyimi asumi nampa wateye. 10Asumi nampa yinanim magu, Seyuya yifoe.e Davitni magu. Havi yanie.e mentapaurono.11Yesu mi Jerusalemi yeraemi, mam naupa upebemi masidem anene amunama yakugaga. afau kupegewami beyi Afapake ka kato waita nampa Bethany beye. 12Ena nuram, Bethani kem yerabuge wami, Bemi Antira-buga.13Nepakem amonam, ana wam onta ya amoemi, agami yaga amunatenafi sirem bimi, adeka, orave amunam agam bu ikam, mini-mose irewam kanaga iwa. 14Bemi mini yayanti semi, manawayi wa eni agami enanuram mi bu nateye," Beni Kato waita yuano intemono.15Yemi yemono Jerusalemi, Jisasimi mam naupa upebemi, yauga mage wan anene yu manta intafuma mapa remi, yau magewa nampa kumantewam sagogu waye,naye urem, Numi magewam waita nampa. 16Mam naupa ose yauga rewam anene yu bu mareyego mana mageti maguwaye.17Bemi yiyimidemi semi, yemi manure agantuka, seti ma,i masidem magumano yerave augam muke wam ma ino. Minugamifo mantege savi waita yuyi ayofam magu yi ewane. 18Inon inon avi ruka yi nampa intinwaita yu intemono Jisasi simbaya. Intarepayami arirantemi ami afakemo. Wata anasi uyubuge yintuduga benanti fedepaya, Be mos'e yoyividam ananene yanti yimoyeye. 19enakagimi, inom magu ifadepaya bemono.20Wanurapim bevemi amunami, onta ya mano ayakama anupim kumene. 21Pitani intika yimi semi, Anonao amonano! Onta ya mose wago simagana mi ayakemi.22Yesu yiyimemi, Gotipi yimakukun ogo. 23Fuga Fuga yigenanti sei, iyewa anu sinam beyagi kidem bunopim kumitene, be mos eran amakuku nampa sinam mote mi kiditene. Mini Gotimi ewan antamino.24Minuga i enanti sei, masidem anene amakukun nampa augam mukeve mara nonave. 25Itave mose augamukeve, mana wata anasi yu kumi-ose faka rukatemi, kumi yerarano, Minuranami enafoe inarufa wayimi eni kumi ba yera ratemi. 26Minu gaya em mose enoni kumi yerabureve enafoe inarufa bayi eni kumi ba yeraburatene.27Ai Jerusalemi yeravomi. Jisasini mam naupa uremi, inon inon avi rukayi nampa intin waita be wapa yemono. 28Jisasi nanti mani sire semono, naye erakage mana anene yu uwareve,iye mini eran amine.29Yesumi semi mana waya yintaotege? Sisiminaga yigemba yiyimenunave, naye eranakona aneneyu uware bonave?" 30Jonimi nom feyikewam waitave,mana magafikem waita wafi, inarufakem waita ve? semi sisimego.31Yeyiram waya sire yisuvure semi ,seyuya mi seya inarufa kenave sefanane, bemi semi naugaga beka amakukum bu yevege? 32Minugamifo se;ya magaga waita, ve sefanam masidem wata anasi fedepayami Jonimi intama kasnampa wata, ve sinayo. 33Jisasimi sasamemi seyuya bu intageyare siram,afo bemi yenanti semi,mana erantose make ose aneneyu uware waunami bu yiyimetege.

## Mak

11

1Taim ol i kam long Jerusalem, na ol kamap klostu long Betpeis na Betani, long Maunten bilong Olive, Jisas i salim tupela disaipel bilong em2na tokim tupela olsem, "Go long hauslain i stap hapsait long yumi. Na taim yupela i go insait long em stret, bai yupela lukim wanpela yangpela donki nogat man i bin sindaun bipo. Na yupela mas rausim rop ol i taitim long em na kisim em kam long mi.3Sapos wanpela man i tok, 'Bilong wanem na yu wokim olsem?' yu mas tok, 'Bikpela i laik yusim em na em bai salim em i kam long hia kwiktaim. '"4Na ol i go na painim wanpela yangpela donki ol taitim em autsait long dua long bik rot, na tupela rausim rop long em.5Sampela manmeri i sanap i stap na ol i askim ol olsem, "Yutupela wokim wanem, na rausim rop long dispela yangpela donki?"6Na tupela i tokim ol wankain tok olsem Jisas i tokim ol long mekim, na dispela ol manmeri i larim ol i go.7Na tupela disaipel i kisim yangpela donki i kam long Jisas na ol i putim ol klos bilong ol antap long donki long Jisas i ken raidim.8Na planti manmeri i kisim klos bilong ol na slipim long rot na ol narapela lain tu i katim ol han bilong diwai long bus na slipim long rot.9Na ol manmeri husat i go pas long em na go baksait long em i bikmaus olsem, "Hosanna! Man husat i kisim gutpela samting, em i man husat i kam long nem bilong Bikpela.10Bikpela i tok long kingdom bilong tumbuna bilong yumi Devit, em i kam nau! Hosanna i go antap!"11Na bihain Jisas i go insait long Jerusalem na go insait long ples we haus bilong God i stap na em i lukluk i go long olgeta samting. Nau em klostu tudak na em i go wantaim 12-pela disaipel i go long Betani,12Narapela dei bihain, taim ol i lusim Betani na i go, em i hangre.13Na em i lukim wanpela diwai fik i sanap longwe na em lukim lip tasol. Olsem na em i go long lukim sapos em i gat sampela pikinini fik long em. Na taim em i kam long em, em i lukim lip tasol, bilong wanem em i no taim bilong ol long karim pikininini yet.14Na em i toktok long en olsem, "Nogat wanpela man bai kaikai pikinini bilong yu gen." Na ol disaipel i harim wanem samting em i toktok long em.15Na ol i kamap long Jerusalem, na em i go insait long tempol. Na em i rausim ol man i wok long salim na baim ol samting long tempol. Na em i tanim ol tebol bilong ol man i wok long senisim moni na sia bilong ol man i salim ol pisin.16Na em i no larim wanpela man long karim wanpela samting bilong salim i go insait long tempol.17Na em i skulim ol na tok olsem, "Ol i bin raitim olsem, 'Haus bilong mi ol bai kolim olsem haus bilong beten long olgeta ples. ' Tasol yupela i mekim em i kamap olsem haus bilong ol stilman."18Na ol hetpris na lain bilong raitim lo harim em na ol i painim wanpela rot long kilim em. Ol i poret long em bilong wanem ol manmeri i bung long hap i kirap nogut tru long ol samting em i lainim ol long en.19Taim tudak i kam, ol i lusim biktaun na i go.20Na long monin taim ol i wokabaut i go, ol i lukim diwai fik i dai olgeta long han i go daun long as bilong em.21Na Pita i tingim na i tok, "Tisa, lukim! Dispela diwai yu korosim na em i dai olgeta."22Na Jisas bekim tok bilong ol olsem, "Putim bilip bilong yupela long God.23Tru tumas mi tokim yupela husat man i tokim dispela maunten olsem, 'Kirap na tromoi yu yet i go insait long solwara, ' na em bai no inap tubel tasol bilip olsem wanem samting em toktok long em bai kamap, em God bai i wokim.24Olsem na mi tokim yu, olgeta samting yu beten na askim long en, bilip olsem yu kisim pinis na em bai kamap.25Taim yu sanap na beten, yu mas lusim asua bilong narapela, husat i mekim asua long yu, olsem na Papa bilong yupela husat i stap long heven tu bai lusim rong bilong yu.26[1](#footnote-target-1)27Ol i kam long Jerusalem gen. Na taim Jisas i wokabaut insait long tempol, ol hetpris, ol man bilong raitim lo na ol bikman i kam long em.28Ol i tokim em olsem, "Yu wokim ol dispela samting long pawa bilong husat, na husat i givim pawa long yu long wokim ol samting?"29Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi bai askim yupela wanpela askim. Tokim mi na bai mi tokim yupela long mi kisim pawa long we na wokim dispela ol samting.30Baptais bilong Jon, em i kam long heven o long man? Bekim tok bilong mi."31Na ol i toktok na tokpait namel long ol yet na tok olsem, "Sapos yumi tok, 'Long heven' — em bai tok, 'Bilong wanem na yupela i no bilipim em?'32Tasol sapos yumi tok, 'Long ol man'" —ol i pret long ol manmeri, long wanem, olgeta manmeri i bilip olsem Jon em i wanpela profet.33Olsem na ol i bekim Jisas na tok, "Mipela i no save." Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu mi i no inap long tokim yupela, long pawa bilong husat mi mekim dispela ol samting."

[1](#footnote-caller-1)Long ol olpela buk ol i bin raitim bipo, dispela ves long Mak 11:26 i no stap. (Lukim Matyu 6:15.)

## Maki

121Jisasimi agoyantem wayegam bayafike ma'ni semi, mana waita mano waini yunami yogemi, mini yunaka'i kugumi umagemi, masi'i u'magemi magumi ate magemi waini maremi. Mana ma'i uwanta magemi rafisim waitayu yigem mini yunaka rafisego. Afo bemi mana'a awafa bemi. 2Waini agam maremyi kana, bemi mana yogam baita saskemi bewa yunaka rafika waita maro sasamina mana'a yunam agami marano. 3Minugamifo bemi avidemi, aruremi, sasakarami fa ayanampa buga.4Bemi ena yogam baita sasakemi bono yewapa, kantayagi uremi a'non afantemi savi uakaremi savi agaye amiduka. 5Bemi enawa yiyika bemo, afo yemi mini waita aruma fugemo. Yembai manato savi anta uyikaka, mana'ami yiruma magemi mana'ami yiruma fugemo.6Enawa bemi mana baita saskemi binanim, mini bemi iyaonti, bemi aiyigara uga bena'omi arafa mini wata sasakami yewapa bitemi. Bemi mani siremi semi, " yemi setiga ano intaitemo." 7Waini yunaka rafisewayi yeyiranti waya yu ma'nisire semono, "Mini waita mano beyafoeni masiden anene maratemi." Yigemi yego, yiya arofano, masidem moni'i avogu aneneyu beninta marafane.8Yemi bemi fakaremi, waini yuna pike aruremi mapa intafuruka. 9Minugami, waini yuna afoemi bemi magemi naitenafi? Bemi yemi waini yuna rafisewa yimi savi'u yikaremi mini yunam manta ena waita yu yimemi.10Kotini yaufimi agakami yantare buyin tege? Ma uware wayimi onu manta fafa duka, ma'i uwarananimi awogu ugemi eraruga. 11Mini wayami anona mano wapake yiga, mini awogu uga amonewa. 12Jisasimi kuyirante imaya uga, minugamifo nesu waita anasi wami yen yago fegewa, nayeyarafi Jisasimi wayegam baya yekai siruka. Minugami bemi yema are bemo.13Anom baitayu Farisiyu nampa Eroti akum nampa yiyikami Eroti wapa yemono, bemi muna amidami bemi buatekam baya semi. 14Afo yemi yemo mani sire bemi sasamemono sisaso, seyu amona fauna emi fuga mana sewana waita, mana'a waiyi mana bu aiyewa waita bube, eni aiyinti masidem wata anasiyu yiwanapa ba. Fuga ugane semi yiyime wanabe Kotini antayu. Bemi amakaga tisami takisimi amitenafi bubafi?"Seyuya aiya oteyanafu bubafi?" 15Afo Jisasimi yenyi muna amonaremi bemi mini siremi yiyimem, "Nau gaga semi maka sirantege? Mana agam moni'i mareyi amonano."16Mini'i paiyami Jisasi wapa mana agam moni'i mare yiga. Bemi ma'ni sirem yiyimemi, "Iyeni amana mini aga monika'i wane, aga iye aviga miniga bene?" Yemi semi, "Sisave." 17Jisasimi mani sirem yiyimemi, sisa nintami sisami ameno Koti nintami Kotimi ameno. Mini waya intaremi yintu demo.18Afo Saidusiyu Jisasi wapa yemono, mana'a semi itabinti buwane semo. Yemi bemi intaemono, mi'ni semo. 19"Sisao, Mosesimi mini waya senupa agantuka, afo mana afa'awamo fugemi beyana yeraram bami, iyaonti bu maka, afo ben afa'awa mini inimi mantem iya'onti manta fawarem.20Sevinia itayawa ba, yiwae mana inimmantami bage'emi bemi fugemi iyaonti bumaka. 21Awa'e anoi afa'ano manemi bage'emi bewai fugemi, iyaonawa buruka, manayon antami yifa anoka fawaruga. 22Madem mini itayawa iyaonti bu makemi fugemono. Imaemi mini inim ba fugemino. 23Itaviti, yerabemo itabemi, mini inim iye ana watenafi? Nayeyara mini inim mano yeitayawa yina bage'emi."24Jisasimi mani semi, "Mini anta nago kumi uware wane, naiye yare yigemi bu amonagege mini wayamo Kotini yaufim bami Kotini eranti wami? 25Naiye kana yemi fugeya iyabiteyafo, yerade wata anasi buyiteye, buve.26Afo mamini bayami wata fuge itabiti, yevemi Mosesini yaumi yantare bu yintane, wanoni bayami, naiye yare Kotimi benampa asiruka, semi Abrahamini Koti, semi Aisakini Kotimi, Jekopini Koti? 27Bemi fugim watayuyi koti buwa fawayiyi Kotimi. Yigemi mun wayayu sewayi."28Mana intim waita akewayu agarewayi yevemi ayu sewam intemi, bemi amonami avoguremi bayami yera yiyimemi. Mani sire yemi yintaemi, "Ite akewamano Koti afimi avogu ugenafi?" 29Jisasimi yewayegem mani siga, intago Israili yuge, Koti beya'o wamono. 30Yigemi anona mano aiyebeo, senuti Koti nampa senuti sira nampa, masidem awamu nampa yigeyi imaya nampa, yigeyi era nampa. 31Afo Kotini kar ake waya mano mini siga, emi aiyeno wata anasi enade wayi eyaranto aiyewa nayi ure aiyeno enomi. Kotini ake wayafimi ena minugami buvemi."32Afo ake wayaagarewayi semi, "Avoguge, sisao! Fuga ugane Kotimi beyao wane minugamifo beadeka mana wayiwa buwa. 33Aiyinti masidem arapike, intin nampa, masidem era nampa aiyeno iye enadeka benafi eyaranto aiyenayi ure aiyeno, mini kam bayami anona wayami minimi ofayanto are yafi buyu kewa. 34Jisasimi omaremi, bemi awogu baya yiyimemi manami avogu imaya rukayi, bemi mini sirem semi, "Kotini magu fike iyapa buwa nave." Mini savi kanagamana'a waita Jisasi wapa mana'a waya intai rantemi fegemo.35Jisasimi mono naupa yigatem yen yami mani siremi yeradaka yiyimem, "Naugana intim waita ake waya agare wayi semi Kraisimi Devitini aga wano? 36Aiyo aga Devitini aupem wayi, bemi mani siremi semi, "Anona manomi seti Anona mani siremi sasamemi, kumakemi setiyan ugapa, semi mantatemi namugoyu eni ai amenapa wateye. 37Devitimi beyaomi Kraisio siremi avidewa, 'Anonao' Iteni uga bemi Devitini agayi ugene? 'Ano wata anasi yimofike Jisasi ami intemono.38Jisasimi ayu mani siremi yiyimiduka, "Ategago ake waya aga rewayi, iyena aiyigara even iya una bado urem nirantem, watanasi semi avogu yimo emo maketi maguga. 39Afo yemi avogu kagaka mono naupa kumantuga. Kumantemi avogu kagaka ano ruwantuga. yuna maranti. 40Afo yemi magui manta savi ewam anasiyu yen yia'ma fubugayi yima, afo yemi iya yugam mukewa wata anasi yimo nagonti. Ano umanti maratemo.41I'naemi Jisasimi mea afapa kumantem nomi bokisi wam mono naupa, bemi wata anasi yewami yimonemi moni magewa bokisefim magemo, nesu moni waitayu yemi ano moni mare remo. 42I'naemi mana anene bu ruka inimi ben awafu fugayi yemi kanti kefo moni'i agami naupai demi mana agami.43Jisasimi yogam waitayu yaremi yemi ruwanto yoganti, semim fuga ugane semi yigemi siyimu, min anene buruka inim ben fugayimi bemi ano moni'i demi maside wata anasi yakagemi moni'o bokise fimo magapimi. 44Maside wata anasi moni'i amemono nayeyara yemi nesu moni'i makemi, minugamifo mini inimi be awafu fugami, bemi nesu moni'i bu maka, bemi masidem moni'i demi enawa bumakane nananim.

## Mak

12

1Na Jisas i stat long skulim ol long tok piksa. Em i tokim ol olsem, "Wanpela man i planim gaden wain, em i wokim banis raunim dispela gaden wain, na digim hul bilong redim ples bilong wokim na kisim wain. Em i wokim wanpela haus long ol wasman long putim was long gaden wain na i givim i go long ol lain bilong lukautim gaden wain bilong em. Na em i bin go long sampela hap.2Na taim bilong kisim pikinini wain i kam, em i salim wanpela wokboi i go long ol man bilong lukautim gaden wain na kisim sampela pikinini wain.3Tasol ol i kisim em, paitim em, na salim em i go bek han nating.4Em i bin salim narapela wokboi bilong em i go long ol, namba tu taim ol brukim het bilong em na mekim nogut long em na semim em nogut tru.5Em i salim moa narapela i go, na ol i kilim dispela man i dai. Ol i mekim nogut long ol planti arapela long wan kain pasin, paitim sampela bilong ol na kilim dai ol arapela.6Em i gat wanpela moa man bilong salim i go, dispela em pikinini, em laikim tumas. Em tasol em las pela man long salim i go long ol. Em i tok olsem, "Ol bai harim tok bilong pikinini man bilong mi."7Tasol ol lain i lukautim gaden wain i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man bai kisim olgeta samting bilong papa bilong em. Yupela kam, na yumi kilim em, olgeta moni na ol gutpela samting bilong em bai yumi kisim.8Na ol i holim em, kilim na tromoi em i go autsait long gaden wain.9Olsem na, papa bilong gaden wain bai mekim wanem nau? Em bai kam na bagarapim ol man bilong lukautim gaden wain na givim dispela wain gaden i go long ol arapela man.10Ating yupela i no ritim dispela tok i stap long buk bilong God o nogat? 'Ol ston we ol man bilong wokim haus i bin rausim, em strongpela na gutpela long wokim haus.11Dispela tok em i kam long Bikpela, na em i naispela long lukim. ' "12Ol i tingting long kalabusim Jisas, tasol ol i pret long planti manmeri i stap, long wanem ol i save olsem Jisas i mekim dispela tok piksa long ol. Olsem na ol i lusim em na i go.13Na ol bikman i salim sampela ol Farisi na sampela lain bilong Herot i kam long em, ol i laik trikim em long mekim sampela toktok i no stret.14Taim ol i kam, ol i tokim em olsem, "Tisa, mipela save olsem yu man bilong tok stret, na yu no save laikim wanpela man tasol nogat, laikim bilong yu i save stap namel long olgeta manmeri. Tru tumas yu save skulim ol manmeri long pasin bilong God. Em i orait long givim takis long Sisa, o nogat? "Bai mipela baim o nogat?"15Tasol Jisas i save long giaman bilong ol na em i tokim ol olsem, "Bilong wanem na yupela i laik traim mi? Kisim wanpela koin i kam na mi lukim."16Olsem na ol i kisim wanpela koin i kam long Jisas. Em i tokim ol olsem, "Em piksa bilong husat long dispela koin na nem bilong husat i stap long em?" Ol i tok, "Sisa."17Na Jisas i tokim ol olsem, "Givim long Sisar wanem samting em bilong Sisar, na givim long God, wanem samting em bilong God." Na ol kirap nogut long tok bilong em.18Orait ol Sadusi i kam long Jisas, Ol lain husat save tok olsem i nogat kirap bek. Ol i askim em, na tok,19"Tisa, Moses i bin raitim dispela tok long mipela, 'Sapos wanpela brata i dai na lusim meri bilong em i stap, tasol nogat pikinini, orait brata bilong dispela man i dai mas i kisim dispela meri na maritim em, na kamapim ol pikinini bilong brata bilong em.20I gat 7-pela brata i bin stap, namba wan brata bin maritim wanpela meri na bihain em i dai, na nogat pikinini.21Na namba tu brata i maritim meri bilong namba wan brata na em tu i dai, na nogat pikinini. Na wan kain olsem long namba tri brata.22Na 7-pela olgeta i dai na nogat pikinini. Na bihain tru dispela meri i dai tu.23Long kirap bek, taim ol i kirap gen, em bai meri bilong husat tru? Long wanem olgeta 7-pela brata bin maritim em olsem meri bilong ol."24Jisas i tokim ol olsem, "Long dispela pasin tasol yupela mekim asua, long wanem yupela i no save long tok i stap long buk bilong God na strong bilong God tu?25Long wanem taim ol i kirap bek long dai, ol bai i nonap marit gen, Nogat. Tasol ol bai kamap olsem ol ensel long heven.26Tasol long dispela tok bilong man i dai na kirap bek, ating yupela i no ritim buk bilong Moses, long toktok bilong bus, long wanem samting God i toktok wantaim em na tok, 'Mi God bilong Abraham, God bilong Aisak, na God bilong Jekop?'27"Em i no God bilong ol dai man, tasol God bilong ol man i stap laip. Yupela ol man bilong mekim tok kranki."28Wanpela saveman bilong raitim lo i kam na harim ol toktok bilong ol, em i lukim olsem Jisas i bekim gut tok bilong ol. Na em i askim em olsem, "Wanem lo bilong God em i gutpela long olgeta arapela lo?"29Jisas i bekim na tok olsem, "harim Israel, lord God em wanpela tasol.30Yupela i mas laikim Bikpela, God bilong yumi wantaim olgeta bel bilong yupela, wantaim olgeta spirit bilong yupela, wantaim olgeta tingting bilong yupela, na wantaim olgeta strong bilong yupela.31' Na namba tu lo bilong God i olsem, 'Yu mas laikim ol manmeri i stap klostu long yu olsem yu laikim yu yet. ' I nogat arapela bikpela lo bilong God i stap olsem dispela."32Orait saveman bilong raitim lo i tok olsem, "Gutpela, Tisa! Yu tok tru tumas olsem God em i wanpela tasol, na olsem tasol i nogat narapela i stap klostu long em.33Long laikim em long olgeta bel, na wantaim olgeta tingting, na wantaim olgeta strong, na long laikim husat i stap klostu long yu olsem yu laikim yu yet, dispela tu-pela tok em i moa bikpela na i no olsem olgeta ofa bilong kukim long paia."34Taim Jisas i lukim olsem em i givim gutpela tok olsem man i gat gutpela save tru, em tokim em olsem, "Yu no stap longwe long Kingdom bilong God." Long dispela taim nogat man i askim sampela moa toktok long Jisas long wanem ol i pret.35Taim Jisas i lainim ol manmeri insait long tempol, na em i bekim tok bilong ol na tok, "Olsem wanem na ol saveman bilong raitim lo i save tok olsem Krais em i pikinini man bilong Devit?36Holi Spirit i stap insait long Devit, na em i tok olsem, 'Bikpela i tokim Bikpela bilong mi olsem, sindaun long han suit bilong mi, i go inap mi bai mekim ol birua bilong yu i stap aninit long lek bilong yu.37Devit wanpela tasol save kolim Krais, 'Bikpela' Olsem wanem na em i kamap pikinini man bilong Devit?" Ol bikpela lain manmeri i harim tok bilong Jisas wantaim amamas.38Jisas i skulim ol manmeri na em i tokim ol olsem, "Lukaut long ol saveman bilong raitim lo, husat save laikim tumas long putim longpela klos na wakabaut, na ol manmeri i save tok gutpela amamas long ol long maket ples,39na ol i laik sindaun long gutpela sia insait long haus lotu, na sindaun long gutpela sia long taim bilong bikpela bung long kaikai.40Na tu ol i save bagarapim ol haus bilong ol meri man bilong ol i dai pinis, na ol i save mekim longpela prea long ol manmeri i ken lukim. Ol bai kisim bikpela hevi tru."41Bihain, Jisas i sindaun i go hapsait long we moni bokis i save stap insait long tempol ples; em i wok long lukluk long ol manmeri i kam na putim moni i go insait long moni bokis. Na planti ol moni man i kam na putim bikpela moni.42Bihain wanpela rabis meri man bilong em i dai pinis i kam na putim tu-pela liklik koin i go insait, inap olsem wan toea.43Jisas i singautim ol disaipel bilong em i kam bung na tokim ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, dispela rabis meri man bilong em i dai pinis i putim bikpela moni na i winim olgeta manmeri husat i bin bungim moni i go long moni bokis bilong tempel.44Olgeta bilong ol dispela manmeri i givim planti moni bikos ol i gat planti moni, tasol dispela meri man bilong em i dai pinis, em i nogat planti moni, tasol em putim olgeta moni bilong em na em i nogat moni moa i stap long usim.

## Maki

131Yesumi mono mai yerarem mapa asavimi kumimi mana yogam wata mano sasamemi semi sisao amonamo manugam Onampa ma'i wane. 2Afo Yesu anona waya sasamem, manisem, emi amonano mana ma - afo-afo mana amona, mana on amuga buwatene masidem magapa intafuranam kumitem.3Afo Yesu kumantem olive anuga monoma anopa. Pita nampa Jemsi, Joni, Entru inta emi yeyago waka. 4Emi seyuya sisimeno, nantewa mini anene faworite - nafi? Afo naye anenemano ua, naye avuawaga mini nuram fawaritene?5Yesu ago yantem gigime, dafimaso keogo mana-wayi munawaya buwa yigi mino. 6"Nesuano setivipim yerave semi yasu mino," nesuini awa muna yigimitemo.7 Anona aruvim bayanamapa anona aruvi uwa uwaya-nampa, ai bugano miniyui fowaritem, Mini arawaye. 8Nayeyare mana akumano itavem mana akum aruvu akatam. Mana magumano itave manamagu nampa magunti nesumagu fimirintemi antaro fawarintem mini yanta anomi masidem umanteano ni agoyaranti.9Mini na'i Gigengigenga dafima soke ogo naye yare dafisiru yiyapim datemono. Ju yugi mono naupa yangiritemono. Setivika agapa gamise yigeme yivigemi. Inon wata nampa yiyenti ano wata nampa manabaya sima fawarure yigimitemono. 10Anateai mini avogu wayami wantano anasiba yigime.11Emo Fakare mare biyamote nayeve senuno sire nesu intiri buwaono mini kanaga nagewaya sinona amitem emi busino bumi Ayo Aka 'Ano Sitemi. 12Afa awamano afa'awa aruma fugitem, afoe beyaga iyaoruano itave yinafo nampa aruvure yiruma fugitemo. 13Nesuano emi buagitemo nayeyara setivi yanti. Ugami iyewafi umanto maremaro arafa kipate, mini wanta mano bukipawanti batem.14Yogam wata Daniel mini yanta 'ano apinevane masirenanta savi emi. Afo amonano mini yanta 'anosaviugapi itavugano, ifarana Judia wam wata anasi anufa uyaure urago. 15E'ana iyevafi ma amugapa wana ni gi magapa bukumi. 16E'anana iyewafi yunapa bananiyi yewa yegen siota bu amara.17Yimuwa ininampa iyao nan ameva ininampa mini nuram dafima sake ogo. 18Akeurega yugam mukurega buwa uyabogo ano iyontim. 19Naye yare mini nuram anon umanti batem. Minuga umanti bu fawaruga Yesumo masire anene ago yaraka yeyem managa yevem ugamina'em bu fawarintem. 20Afo anonamano kana akefaremi, mana wata mano sayeke bumarantem. Yesumo Uyaru - kam wata yofaitem. Bemi mini nuram kana manta akiga ruka.21Mana wayi emi sasame "Amona" Manami Kristomi A'A meami bemi. Amakuku buwa'ogo. 22Ugami muna Kristo yu nampa muna kasanampa wata fawarem muna yoganampa muna avu awawa muna ami-ranti muna mana baya sitemi. 23Dafima sokeogo! Ananta semi ai yigimirukau.24Uganam inaem uma kanafim afaumano kumayu item, Biyomano ombu katem. 25Ofumano inarufake fafasitem inami inarufa ose wa erantano uwaitem. 26Mini nami yemi watamano amonewami konapim beyi akenampa eranampa. 27Mini nami beyi ankerom yigika nami eriwa ayapa maga arafake inaru arafakem. Yivima ruwanti item.28 Ya antaga omare inta. Amatano eram buyuganami amoi magantem miniga amonemi semi aiginti adeka yintem. 29Uga nami emi amonanami mini aneneyu fawarina, emi intemi semi ai adeka yemino.30Fuga ugam sasamei kona bu yakagaganam mini aneneyu fawarintem. 31nampa maga nampa yakaga a temifo setami buyakagotem. 32Ugami mini nuranafi minikana mayabu intaga. Ankerowa inarufa wagi ben aga ano ben afoe beya intaga.33Dafima sokeo dafise nayeyara emi bu intaga nage kana wafi. 34Mana wata mano namui Bini uga. Be ama yeraremi, beyi yogam wata beyamaka dafi akem. Maya maya yoga amidem yiyi mem dafimah soke ogo.35Minugafo dafima soke ogo, Naye yara emi buintaganami Nante mah afoe yitenafi magufa, enaoinafii ayufum awanagafi, kokori asi nanafi a-a banurapim nafi. 36Bemose Sadagem yemote, ruge waganam bu amona. 37Naye mo sasamuna, masideyu yiyimei: dafisego.

## Mak

13

1Taim Jisas i lusim tempol na wokabaut i go, wanpela disaipel bilong em i tok long em olsem, "Tisa, lukim ol dispela naispela ol ston na ol naispela ol haus!"2Jisas i tok long em, "Yu lukim ol dispela bikpela ol haus? Nogat wanpela ston bai i stap antap long narapela ston. Olgeta ston bai bruk i kam daun."3Taim Jisas i sindaun long Maunten Oliv, we i stap long narapela sait bilong tempol, Pita, Jems, Jon na Andru i askim em.4"Tokim mipela, wanem taim bai ol dispela samting i kamap? Wanem ol sain bai kamap long soim mipela olsem ol dispela samting bai i laik kamap?"5Jisas i stat long tokim ol, "Yupela i mas lukaut. Nogut wanpela man i kisim yupela i go long arapela rot.6Planti man bai kam long nem bilong mi na bai i tok, 'Mi Krais, ' na ol bai paulim ol manmeri i go long arapela rot.7Taim yupela harim ol stori bilong bikpela pait i kamap o tokwin bilong ol bikpela pait, yupela i noken wari. Ol dispela samting i mas kamap, tasol pinis bilong graun i no yet.8Na wanpela lain manmeri bai pait wantaim narapela lain manmeri na wanpela kantri bai pait wantaim narapela kantri. Na bikpela graun guria bai kamap long planti hap ples na bikpela taim bilong hangre bai kamap. Dispela ol samting em olsem pen ol meri i save pilim pastaim long taim bilong karim pikinini.9Yupela i mas was gut. Bai ol i givim yupela i go long han bilong ol kaunsel na bai ol i paitim yupela insait long ol haus lotu. Long mi bai ol i kotim yupela na sanapim yupela long pes bilong ol gavana na long pes bilong ol king, na bai yupela i ken tokaut long mi.10Tasol pastaim long ol dispela samting, wok bilong tokaut long gutnius i mas i go long olgeta manmeri bilong graun.11Taim ol i holim pasim yupela na salim yupela i go, yupela i noken wari na tingting planti long wanem kain tok bai yupela i mekim. Long dispela aua, wanem kain tok yu bai tokim, God bai givim long yu. Na dispela i no yupela bai toktok, tasol Holi Spirit bai toktok.12Brata bai holim pasim narapela brata bilong em na givim long ol man bai kilim em i dai, na wanpela papa bai mekim wankain long pikinini bilong em. Ol pikinini bai birua wantaim ol papa na mama bilong ol na bai mekim bai ol i mas dai.13Olgeta man na meri bai i no inap laikim yupela long wanem yupela i bilip long nem bilong mi. Tasol husat manmeri sanap strong na holim pasim bilip i go long pinis bilong graun, dispela man bai stap gut.14Taim yupela i lukim samting nogut bilong bringim bagarap i sanap long ples we em i no inap long sanap long em (Larim man i ritim dispela i mas save), husat manmeri i stap long Judia ol i mas ranawe i go long ol maunten,15larim man husat i stap antap long het bilong haus i noken go daun insait long haus o kisim wanpela samting i go autsait,16na man husat i stap long gaden, em i noken go bek long kisim klos bilong em.17Tasol sori tru long ol meri husat i gat bel na ol meri husat i givim susu long ol pikinini long dispela taim!18Yupela i mas prea olsem ol dispela samting i noken kamap long taim bilong bikpela ren na ais.19Long wanem ol birua bai givim bikpela pen na hevi long ol manmeri. Dispela kain hevi we i no bin kamap bipo taim God i kamapim dispela graun i kam inap nau. Na bai nogat dispela kain pen na hevi bai kamap bihain gen.20Sapos bikpela i no bin sotim ol dei, olgeta manmeri bai lus. Tasol Bikpela i tingim ol manmeri husat em yet i makim bilong em, olsem na em i sotim ol dei.21Na sapos wanpela man i tokim yupela olsem, 'Lukim, Krais i stap long hia!' o 'Lukim, em i stap long hap!' yupela i noken bilip long ol dispela tok.22Long wanem ol giaman Krais na ol giaman profet bai kamap ples klia na ol bai kamapim ol sain na mirakel long giamanim ol manmeri, na sapos ol inap, bai ol i giamanim ol manmeri God i makim pinis bilong em.23Yupela i mas was gut. Bihain bai ol dispela samting i kamap olsem na mi tokim yupela nau.24Tasol bihain long ol dispela hevi i kamap long dispela taim, san bai tanim kamap tudak na mun bai i no inap long givim lait bilong en,25na ol sta bai pundaun i kam daun long skai na olgeta pawa i stap long heven bai guria.26Na bihain ol bai lukim Pikinini bilong Man bai kam long klaut wantaim bikpela pawa na glori.27Na em bai salim ol ensel bilong em na em bai bungim ol manmeri bilong em i kam long 4-pela hap bilong graun, stat long arere bilong graun i go inap long arere bilong skai.28Yupela i mas kisim save long piksa bilong diwai fik. Taim han bilong diwai fik i nupela, em i save kamapim ol nupela lip na yupela save olsem em gutpela taim bilong san i laik kamap klostu.29Wankain tasol, taim yupela lukim ol dispela samting i wok long kamap, yupela save olsem em i stap klostu, klostu tru long geit.30Tru tumas mi tokim yupela, ol manmeri i stap nau bai ol i no inap dai inap dispela olgeta samting i kamap.31Heven na graun bai pinis tasol tok bilong mi bai i no inap pinis.32Tasol nogat wanpela man i save long dei na aua bilong kam bek bilong Pikinini bilong Man. Ol Ensel long heven na Pikinini bilong God tu i no save long dei na aua, tasol God Papa em yet i save.33Yupela i mas redi na was! Long wanem yupela i no save wanem taim bai dispela samting bai i kamap.34Em olsem wanpela man i laik i go long longwe ples na em i lusim haus bilong em na putim ol wokman bilong em long lukautim haus. Em givim wok long wanwan wokman na em i givim strongpela tok long man i was long dua i mas was gut.35Olsem na yupela i mas stap redi, long wanem yupela i no save wanem taim papa bilong haus bai i kam. Nogut em bai kam long apinun, o long biknait taim kakaruk i krai, o long moning taim.36Sapos em i kam hariap tru, noken larim em i painim yu slip yet i stap.37Wanem tok mi tokim yupela nau, em mi tok long olgeta manmeri tu. Yupela olgeta i mas was gut.

## Maki

141A'i minimi kam wayawam naemi ka yunam kana nampa anona duwantu ure inoni ewam bereti. Anom wata nampa yi nom waita nampa baya antaure Jisasimi fakaremi aruma fugira. 2Afo yemi semi minimi inona duwantu kanaga bufawarinani, be nayeyare watanasi aruve asuve yeyiwan nampa bu'inayo.3Betani, Saimoni burakagam ai anene rukam waita amapim Jisasi bami , sipaga aundevem bami, mana inim mano anom yaugake marewam basaben nampa yemi rirem a'nopim wa'yiruka. 4Minugamifo, mana'a yiran anene mantuka, yeyi'wanapa mani sire siga. Nayeyara mana inimano wasabem wa'yebene? 5Mana wasabem anami kamore unaka remi, mantem anene burukam waita yu yimiri ugane sire mini inim asiduka.6Nayeyara yigemi mini ininanti sevege? Bemi semi awogu anta usikevem. 7Maside nuram onta burukam watanasi nampa wane, nantewa yemi yofa ega awogu uyikatege? Nayewafi uyikate, uyikago maside nuram Senampa buwanago .. 8Mini inimano nayewafi irare siremi itami emi. Bemi setige'i wasabemi fetikami seti fuginti uga'demi. 9Fugave sire yiyimege , iten awafa mana magaga mono baya sinayomi mini inim inantaga siremi benantaba intate.10Naemi Judas Iskariotimi 12 fi'a kato waitayi kekapim bage'em, aneuremi yi'nom waita yu wapa buga Jisasim avi yimira. 11Mini Nuram rafisiru mini waya inteve anoni ure yimo yure sasamemi, kutanu yaumi amefanu . Bemi mana'a ayim afakarem Jisasim abima yimira uga.12A'na nurami ase iwam breti manoni kanaga fa'waruga yigemo amiranta uremi kato waita yui Jisasimi sasamemo, oma emi seyuya itepaga maroma ategafanu minika yunamo nanona.. 13Jisasi kam yogam waita yiyikarem, yiyimiduka, yigemi anona magufim birana mana waita mano anona non ana marem binaniyi yimonatem.Afo bena awakurogo. 14Item mapinafi binani, awakureka bekara mah afoem sasameka, sisa semi ite awafa mah naupaga, sesi kato waita yunapa yakagam yunam natege siga.```````````````````````4`15Mini waita mano yigatinani ano'na yama'i ateka, yigemi seyuyati ka yunami minifin ategago. 16Kato maram yogam Waita yu yerare ano magufa beamonam masirem siga anene yufawa uga. Mini Yuna Omanta wawa uruka.17Ai'i Enaka kanayi imi, Jisasi beni kato waita yu'nampa yemi. 18Mini sago ka omkuante newami, Jisasi semi fuga ugam sege senampa yunam ne-ewapike maya sivi egem namugo yiyapim ratene. 19masideyu anoni ure siguno sire mana mana kato waita samemi ," Seba uye?"20Jisasi yewayegem ma'ni sirem siyimika, mana kato waita manafim senampa yunam kora'yafim ayam dananiyim. 21Wata aga ano avi ege namugo yiyapim datemo, yaumano sigani ure, minugamifo, sigunanti mini waita uwakauno, iyemo wata aga mante namugo yu yiyapim rananiyim. Awogu item beyano'e arapikem bufawarugem motemi.22Ka'ayami nevewami ,Jisasi mana bereti mantemi,afo augam mukuremi,ki'diremi kato waitayu yimiduka,afo Jisasi yiyimemi marago, mana setu mino". 23Bemi kapumi mantemi Kotipa inatiruka afo beni kato waitayu yimimi,yemi naruka. 24Jisasi minisirem yiyimiduka mana naremi auwem seti yogam wayami mini naremo ayimi maside wata anasi. 25Fuga sege bunanti wage'e amaka inaem Inarufa Gotini maganopa natege.26Mana i,i raremi, Olivi anufa uka. . 27Jisasi siyimemi, yigemi masidem mano yera siranago,naye yare mam bayafim ba,semi rafisim waita arurami, Foru'i yerare mana mana itemo.28Minugami, semo yerade itabote, senare Galili a, beyupa a,nari onu . 29Pita sasamemi masidem yera aratemo, afo semi buyera arateu.30Jisasi Pita sasamemi,fugaugam emi sasamege,mini ayufumi Kokori ami kantaya busigaganami, emi semi kamore ya'i bu amonarukau nave sino. 31Ugami, Pita semi semo, enampa,o fugiranti semi emi bu amonarukau nave busenu.Minugami masideyu manyi om wayami Jisasimi sasamiduka.32Getsamani magufim yiga,Jisasi yiyimemi kato waita yu,managa kumake wago sugam maro mukonuno. . 33Jisasi yibigemi Pitam,Jemsi, Jonim ba benampa yeravomi, bemi anona umanti aremi. 34Yemi siyimika, setu sira ano uman sirebem fugonu nayi ewane, managa be rafisego.35Jisasi nekakanaga oravemi,oma agom yaumi akaga.Afo Kotipim inatemi mini savi kana amaka yakagatenafi. 36Jisasi ma,nisiremi augam mukuruka Koti seti fo'e masiden anene eni ayika ana fawaritene,Mana kapumi manta sekake fasada.Minugami seti siyiraye, eni ayintino.37Jisasi owayegem yema yimonami kato waitayu rugewami,bemi Pita nanti semi,Saimonio emi rugebeve?Emi amakaga itage seka rafisiteve?Yigemi rafide bega yugam mukogo maka sintim burufaminago mino. 38Awamu ano ayewamifo au'ano bu ayevemi. 39Enayawa Jisasi augam maro mukemi bemi manayiom baya yiyimiduka.40Enayaba Jisasi yimonami kato waita yu'i ruge wami, yugam mano umanti yirimi yemi buyintaga. Naye waya bemi sasamiteye. 41Fa aneka rugega yaun debe bege areka kanayi ewafo, ai wata aga manta savi waita yiyapim rana yone. 42Yigemi itavi'ya bofano, amonago watamano semo namugo yiyapim yiminaniyim bemi adeka ugam bane.43Jisasi yenampa asevem bami Judasi beni kato waita yimi nesu waita awakure yiga, yambaka nampa. Minimi anom anom waita, intim waita yu nampa a'nom waita yu. 44Wata iyewafi Jisasimo namugo yiminaniyim ma'nisigam, watamo iyemo amonanuna mini waita fakare rafide avige bogo. 45Miniga Judasi yefawarubem ame'em Jisasi anapagi uga, Sisa o sirem maro amonaga. 46Mini sire fakaruka .47Yepikem mana yogam waita itavemi sopro mantem anom waita manoni yogam waita agagam akefem. 48Jisasi ma'nisirem yiyimika, namugo fakara yini ure yewane yambaka nampa. 49Mono mapim maside nuram yige nampa be mono baya sewauna'i mi'ni buyomino. Minugamifo, mage fa'warimi, Kotina amakagi ino yanti. 50Maside Jisasi nampa bage'eyoi fanani uga.51Mana fumara mano iya unamba'do ufipinare urukem Jisasi awakurem aneka buga. Wata yu ano avige bomi, 52Minifi yeraremi awapa uyaubuga.53Jisasi abige enaena yi'no rafisim waita waka buga. 54Mage Pita awakurem nekaga'naga yi'nom waita yu'yi kugu mapa . Bemi sontia nampa yu kumanturem bem igaganuga.55A'nom waita yu nampa magu manoni a'nom waita yu muna baya afakre Jisas ko sasakare aruma fugira ugamifo, mana baya buafakemo. 56Maside muna baya mare yigamifo, yenya mano ba buyofa uga.57Mana'a itave muna waiya sasakare ma'ni siga, " 58Seyu intafauna bemi semi, yiyan nako uwantuka mono'ma ra'bintire'i yerade kamore nuram yerade uwaranu". 59Mi'nisemifo yenyi muna bayamano Jisasini awogu baya nampa mana buyene.60Yinom waita itave Jisasi intauga ye yiwanampa, amakaga mini wayaga owayege senu sisimiteve? nayeve sireya enanti seveye? 61Bem awa businti wage'e uga, ena yaba a'nom waita mano intaem, emi Jisasive, Kotin aga'i? 62Jisasi semi, semuno , wata aga ano, Kotini ayan ugapa kumantuvemi eran nampa konapim yitem.63Dafisim waitamano beyi wado ragadem enaiteni ugana bayawa bepike afakateyare? 64Mana a anaem bayayu intarukana, emi naye intira ruke ve? Masidem intama savii uakaga, semi fugitene siga. 65Mana a agoyante kambi akaga orasipe yera uyade afipinaga, minebe rafisiru semi, abidano iye arenafi.66Pita mempe ko magu anaepa yebayege uka, mana rafisiru yoga asikamano. 67Anasimano Pitami amonami igaga kumakem wami, semi Nasaretike Jisasi nampa emi wana amonagaunave. 68Ugamifo, Pitami sem, semi bemi buamonagege.Naemi mapa asavemi kumimi, kokori asikane.69Yeba yegem mini yoga asikamano amonarem a'i mana mini mana bewa'ino siga, 70minu gamifo pita umeraga, sitoka bawa ure yewayege Pita nanti ai ewaono siga, Ewa mana Galili waita wanane71Pitami nesu nasu waya siremi beya manta savi uremi sem, semi mini waita bu amonagau. 72Ugami kokori mano ena waya wa asemi Pitami inta egem demi nayemo Jisasimo sigam wayami, kokori kanya asira kamore yai emi semi bu amonarukau, afo Pita ifidagemi nayeyare munai semi.

## Mak

14

1Em nau tupela dei pastaim long pasova i kamap na bikpela bum bilong bret i nogat yist. Ol hetpris na ol saveman bilong lo i pasim tok long holim Jisas, na kilim em i dai.2Ol i tok olsem, "Dispela bai i no inap kamap long taim bilong bikpela bum bilong wanem ol manmeri bai i no inap kros pait namel long ol yet."3Taim Jisas i stap long Betani long haus bilong Saimon husat i gat sik leprosi. Em i malolo long tebol, na wanpela meri i kam long em wantaim wel sanda dia tumas. Na em i brukim maus bilong botol na kapsaitim antap long het bilong Jisas.4Tasol sampela man i belhat, ol i toktok namel long ol yet olsem, "Wanem as dispela meri i kapsaitim nating dispela wel sanda?5Dispela wel sanda em inap long salim moa long 300-silva koin, na givim long ol rabis manmeri." Na ol i krosim dispela meri.6Tasol Jisas i tokim ol, "Yupela i lusim em, olsem wanem na yupela i mekim toktok long dispela meri? Em mekim gutpela pasin long mi.7Olgeta taim yupela i save i gat rabis manmeri i stap wantaim yupela. Wanem taim yupela i laik long helpim ol na mekim gut long ol bai yupela i mekim, tasol yupela bai i no inap stap wantaim mi olgeta taim.8Dispela meri wokim wanem samting em inap long wokim. Em i putim wel long bodi bilong mi long makim dai bilong mi.9Tru tumas mi tokim yupela, wanem hap long graun ol i autim gutnius ol bai i tokaut long dispela pasin meri i mekim na ol bai tingim em."10Bihain Judas Iskariot em wanpela bilong 12-pela disaipel husat i givim baksait long Jisas na i bin i go long ol hetpris long em bai salim Jisas i go long han bilong ol.11Taim ol hetpris i harim Judas, ol i amamas na promis long givim moni long em. Na Judas i putim ai long wanem gutpela taim bai em i salim Jisas i go long han bilong ol.12Long nambawan dei bilong bret i no i gat yist, taim ol i kukim pikinini sipsip olsem ofa long Pasova, ol disaipel i tokim Jisas, "Yu laik bai mipela i go long we na redim ples bilong yu long kaikai dispela Pasova kaikai?"13Jisas i salim tupela disaipel na i tokim ol, "Yupela i go insait long biktaun na wanpela man bai i karim bikpela botol wara bai bungim yupela. Orait yupela i mas bihainim em.14Wanem haus dispela man i go insait long en, yupela mas bihainim em i go insait na toktok long papa bilong dispela haus. Tisa bilong mipela i tok, 'Rum bilong mi stap we bai mi kaikai pasova wantaim ol disaipel bilong mi?'15Dispela man bai soim yupela bikpela rum i stap antap long haus we i redi pinis. Yupela i mas redim Pasova bilong yumi long hap."16Ol disaipel i go long biktaun na ol i lukim olgeta samting olsem Jisas i bin tokim ol, na ol i redim pasova kaikai.17Taim san i go daun, Jisas i kam wantaim 12-pela disaipel.18Ol i sindaun long tebol na kaikai, na Jisas i tokim ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, wanpela bilong yupela husat i kaikai wantaim mi bai salim mi i go long han bilong ol birua."19Olgeta i sori tru, na wanwan disaipel i tok long em, "Ating, i no mi?"20Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Em i wanpela bilong yupela 12-pela disaipel, em bai putim bret wantaim mi long dis.21Ol bai givim Pikinini bilong Man i go long han bilong ol birua olsem tok bilong God i tok long en. Tasol mi sori tru long husat man i salim Pikinini bilong Man long han bilong ol birua. I gutpela tru sapos dispela man mama bilong em i no karim em.22Taim ol i kaikai i stap, Jisas i kisim wanpela bret, na em i prea na brukim na givim ol disaipel. Na Jisas i tokim ol, "Kisim dispela em i bodi bilong mi."23Em i kisim kap na i tok tenkyu long God, na em i givim long ol disaipel na ol i dring.24Jisas i tokim ol olsem, "Dispela em i blut bilong nupela kontrak bilong mi, dispela blut i kapsait bilong olgeta manmeri."25Tru tumas mi tokim yupela olsem, mi bai i no inap dring wantaim yupela long narapela taim inap long taim mi dringim nupela wain insait long Kingdom bilong God.26Taim ol i singim wanpela song pinis, ol i go aut long maunten Oliv.27Jisas i tokim ol, "Yupela olgeta bai lusim mi, long wanem em i stap long tok, 'Mi bai kilim wasman na ol sipsip bai ranawe i go nabaut. '28Tasol bihain long mi kirap bek, bai mi go paslain long yuplea long Galili."29Pita i tokim Jisas, "Maski ol narapela i lusim yu bai mi i no inap lusim yu."30Jisas tokim Pita, "Tru tumas mi tokim yu, long dispela nait pastaim long kakaruk i krai tupela taim, bai yu tok mi no save long yu tri-pela taim."31Tasol Pita i tok, "Sapos mi laik dai wantaim yu, bai mi no inap tok olsem mi no save long yu." Na olgeta i mekim wankain promis long Jisas.32Ol i kam long ples ol kolim Getsemani, na Jisas tokim ol disaipel, "Yupela sindaun long hia na bai mi i go prea."33Jisas kisim Pita, Jems, na Jon wantaim em, na taim ol i kam kamap, em i pilim bikpela hevi tru.34Jisas i tokim ol oslem, "Mi pilim bikpela hevi tru inap long mak bilong mi i dai. Yupela stap hia na was gut."35Jisas i go longwe liklik long ol na em i go pundaun long graun. Na em i beten long God sapos em i orait dispela taim nogut i ken abrusim em.36Jisas i prea olsem, "Papa God, olgeta samting inap kamap long laik bilong yu. Rausim dispela kap long mi, tasol i no long laik bilong mi tasol long laik bilong yu.37Jisas i kam bek na lukim ol disaipel ol i slip stap, em tok long Pita, "Simon, yu slip yet? yu inap kirap na was long wanpela aua?38Yupela i mas was na beten, na bai yupela i no inap pundaun long traim. Spirit em i laik, tasol body em i no laikim."39Narapela taim gen Jisas i go na beten, na em i mekim wankain toktok long ol.40Na narapela taim gen, Jisas i lukim ol disaipel i slip. Ai bilong ol i hevi na ol i no save ol bai mekim wanem tok long em.41Namba tri taim gen, Jisas i kam na tokim ol olsem, "Yupela slip na kisim malolo long bodi yet, a? Inap! Taim em kam pinis. Lukim! Pikinini bilong Man ol bai i salim i go long han bilong ol sinman."42Yupela kirap, na yumi go. Lukim! man husat i laik givim mi i go long han bilong ol birua em i stap klostu pinis.43Taim Jisas i toktok wantaim ol i stap, Judas em i wanpela bilong ol 12-pela disaipel na em i kam kamap. Na planti man bihainim em i kam, em ol bikpris na ol saveman bilong lo na ol hetman. Ol i holim ol bainat na ol stik na ol i kam long Jisas.44Man husat bai givim Jisas i go long han bilong ol birua, em i givim tok olsem, "Man husat mi kis long en, em dispela man yupela holim pasim em na was na kisim em i go."45Taim Judas i kamap long ples, hariap tru em kam long Jisas na tok, "Tisa, "na em i kis long em.46Bihain ol i putim han bilong ol long em na holim pasim em.47Tasol wanpela bilong ol i sanap wantaim ol i rausim bainat bilong em na katim yau bilong wanpela wokman bilong hetpris.48Jisas i tokim ol, "Yupela kam olsem yupela laik holim wanpela stil man na yupela i kam wantaim ol bainat na ol stik long holim mi?49Taim mi stap olgeta dei wantaim yupela na tokaut long gutnius insait long tempel, yupela i no bin holim pasim mi. Tasol dispela i kamap long inapim tok bilong God."50Olgeta husat i stap wantaim Jisas ol i lusim em na ranawe.51Wanpela yangpela man i pasim longpela klos long bodi bilong em na em i bihainim Jisas i go taim ol birua i kism em i go.52Em i lusim longpela klos bilong em na ranawe i go as nating.53Ol i kisim Jisas i go long hetpris. Olgeta hetpris na hetman na ol saveman bilong lo bilong Juda ol i stap.54Na Pita i bihainim em longwe liklik i go long banis bilong hetpris. Na em i sindaun wantaim ol soldia long paia na hotim skin bilong en.55Ol bikpris na ol kaunsol i triam long painim giaman stori long kotim Jisas, na bai ol i kilim em i dai. Tasol ol i no bin painim wanpela stori.56Planti bilong ol i kisim ol giaman stori long kotim Jisas, tasol i nogat wanpela bilong ol dispela stori i wankain olsem stori bilong Jisas.57Sampela lain i kirap na mekim giaman stori long kotim em, na ol i tok,58"Mipela i harim olsem em i tok, "Mi bai rausim dispela tempel ol i mekim wantaim han, na long tripela dei bai mi wokim tempel ol han i no wokim long en."59Maski ol i mekim kainkain toktok, dispela stori bilong ol i no wankain olsem gutpela stori bilong Jisas.60Na hetpris sanap namel long ol na askim Jisas, "Yu no bekim ol toktok bilong mipela? Olsem wanem long dispela tok ol i sutim long yu?"61Tasol em i pasim maus na i no bekim tok bilong ol. Narapela taim gen hetpris i askim Jisas na i tok, "Ating yu Krais, pikinini bilong God?"62Jisas i tok, "Em mi tasol, na yu bai lukim Pikinini bilong Man bai i sindaun long han sut bilong God i gat olgeta strong na bai i kam long ol klaut long heven."63Hetpris i brukim klos bilong em, na tok, "Bai yumi painim wanem kain tok moa?"64Yupela harim dispela tok bilas pinis, wanem samting bai yupela i mekim? Olgeta lain i bagarapim em olsem man husat i mekim wanpela wrong inap long em i mas i dai.65Sampela spet long em, na pasim pes bilong em na ol i bagarapim em na tok, "Mekim tok profet, na tokaut husat i paitim yu." Na ol ofisa i kisim em na paitim em.66Taim Pita stap daunbilo long dispela hap bilong ol het pris, wanpela wok meri bilong hetpris i kam long em.67Em lukim Pita i stap arere long paia na hotim skin i stap. Na em i lukim Pita na tok, "Yu bin stap wantaim Jisas bilong Nasaret."68Tasol Pita i giaman na tok, "Mi no save long wanem samting yu toktok long en." Bihain em i go autsait klostu long dua bilong haus na kakaruk i krai.69Wokmeri bilong hetpris i lukim Pita na tokaut gen long ol manmeri i sanap na i tok olsem, "Dispela man em wanpela bilong ol."70Tasol Pita i giaman na tok gen olsem, "Em i no save long Jisas." Bihain liklik ol man i sanap long dispela hap i tok long Pita olsem, "Tru tumas yu wanpela bilong ol, long wanem yu tu bilong Galili."71Tasol Pita i mekim planti toktok bilong bagarapim em yet na mekim tok promis olsem, "Mi no save long dispela man yupela i tok long en."72Tasol wantu kakaruk i krai namba tu taim gen. Bihain, Pita i tingim wanem samting Jisas i tokim em, "Bihain long kakaruk i krai tupela taim, yu bai tok mi no save long yu tripela taim." Na Pita i krai long wanem em i giaman.

## Maki

151Wanurapim, Prisi'yu anom waitayunampa mono-mapike anom waitayu nampa Judayu anom itim waitayu Jisasi fakare maro Pailet ayapimi rukane. 2Paileti'mi Jiisasi'mi intaemi, "Emi Juta yuyi Kini beve?" Bemi manisem, "Ai enao sewanamino". 3Prisiyu Anom'anom waitayu anom baya siremi Jisasi nanti amuna sayeke urukane.4Paileti enawa intaemi, "Emi asitewafo, busiteve? Intano nare umara emi urukanaya seveye?" 5Imifo Jisasi enawa waya busemi, minimi Paileti nesu intiri emi.6Ano yuna nakanami Paileti mana kugamwaita ifadam bewam minugam wata-anasi yawai yiyem. 7Miniga warantemi awuitem, watayu yiruga waita nampa yiwanapa Barabas wane. 8Nesuano yemi Paileti baka yerave intaemi mempe wafa evana anta ono.9Paileti yiyimem semi "yigemi intami Jutayuyi Kini Yimenu?" 10Bemi omare itami anom waitayu waya sire Jisasi abegem ben-ayapimi maro ram. 11Yivum waitayu anonamano yiyimi semi madeyu arama sina Barabas fasa yevino.12Paileti enawa yiyimemi semi, "naurega mana Jutayui Kini otegefu?" 13Enawa yemi arama semi. "Jisasi arure maripo-yaga iyeno".14Paileti yiyimemi semi, "Naye sayeke bemi urukage?" Bena buyintati arama semi, "arure keka yaga iyeno". 15Paileti yenyira soke inti, Barabasi yememi afo Jisasi maregemi yiyapimi rami yafigudem arira mare bemo.16Arim waitayuano ririfama (Konumbkemi) untafure mare bem ikuma yaruka. 17Yemi fitum baro irakare, aviyararem-nako ififare, ata uwante Jisasi anopim aukaga. 18Yemi minuma akarepaya yiyan daterare sevemi,"Ae, Juta-yuyi Kiniye," siremi anepa waya siga.19Kanta yakinako aruremi munaure ben aifim yigonyaun akamo. 20Yemi minuma anepa waya siga. Fitum baro manta fasaremi benaoni wado-ugam uake avige maro arira bugane. 21Mana waita yewami sasamemi Jisasi kekayai marevono, ben avi Saimon, Sirini waita (Aleksenda ya Rufus yifoe).22Ami'yu avige mare bemi mana magu avi Kolkota (beni wayeganti, "Arnom Ayapamanoni magu"). 23Yemi Ika nomi bagire nano sire amemifo, bemi bunemi. 24Bemi aruma keka yaga rukemi beni bado mante rakaraka-uma manamana urukem intafia kasi emo.2528Wanura afau awanaka urimi aruma keka yaga Iruga. 26Afaunti agante ikanuma anoka magemi sepayami, Jutayuyi Kinivine siga. 27Benapa Kanti umo waita Kekauyikare manami ayanugapa make mana ayanepa maka.29Iyemo benanapa yevoyi itasakare yinom bayere semi, " I'a! Ewa ma-i rabintire kamore nuram uwararare senave. 30Enana'o emi ofaewa kekaya re kumono."31Minimana wayamana siremi rafisim waitayu anepa waya sikare, "Bemi enoyu yofaemi, afo benana'o bu ofaem. 32Kraisio, Israri Kini, Kekaya rewa kumono, seyu emi amonareya simakuku uakateyane". Kar umom-waitaganti benampa warowa asidukanto.33Afau abanapagi' imi, ayufum kume fikami bevemi afau kapagiugane. 34Afau kupegami, Jisasi anonaga wa'rure semi, "Eli, Eli, lama sabaktani" wayeganti mani semi "Setifo-eo setifo-eo nauga-ya semi sireveve?" 35Mana'a wata-anasi be anapa itare bemi, semi, "Amonano, bemi Ilaiya arewane."36Manawayi uyaemi, ika nomi wa'girem yakifi demi nano sirena amiduka. Mini waitamano semi, "Beya amonafano Ilaiya mare ofaitenafiyo (avima magafin danananim)." 37Inemi Jisasi anonaga baruremi arama siremi fugem. 38Mono naupa Kuka yawarave kantimi rakagemi kuka.39Rafisim waita bemi amonewami mini anene fawarimi, bemi semi, "Fuga, mana Goti Agage." 40Me'e neka ve anasiyu amone wami. Yiwanapa warantemi Meri Makdalin nampa, Meri (Jemisi anoe, Jose afa'ano) nampa Sarome. 41Kariri,i Jisasi wamose benapa awakure nowayi. Mana'a inim benampa ukane Jerusalemi'i.42Omarem afau kupegewami, mini kanami omare kakouma inaemi yikana minim sarareino. 43Josepi Arimata waita. Bemi mana abogu waita bemi goti maguyanti itewayi Paileti wakabemi semi Jisasi simeno. 44Paileti nesu intiriemi semi aka Jisasi fukene Beyi rafisi waita ararem antaimi Jisasi fukananti.45Intami Jisasi fukami, Pilati'mi beni fukam bunami Josepi'mi amiruka. 46Josepi awen yawarave aya'uremi, Jisasimi keka yagake avima magafim duke Mininako Jisasi fikaremi mare bemi matipim maro akaremi masi avuka onako fikem. 47Meri Mekdaliniya Meri, Josesi ano'e, Jisasi masifaruka magu maro amonentare.

## Mak

15

1Long moning taim tru, ol hetpris i bung wantaim ol hetman na saveman bilong lo bilong Juda na i holim pasim Jisas na kisim em i go givim long Pailat.2Na Pailat i askim Jisas olsem, "Yu king bilong ol Juda a? Na Jisas i bekim tok olsem, "Yu yet i tok pinis."3Ol hetpris i mekim planti toktok long Jisas olsem em i save mekim planti asua.4Na Pailat i askim Jisas gen olsem, "Yu bai bekim tok o nogat? Harim amaspela asua ol i bin mekim long yu?"5Tasol Jisas i no moa bekim tok bilong Pailat, na long dispela as, Pailat i gat planti tingting.6Long taim bilong bikpela kaikai i kamap, Pailat i save lusim wanpela kalabus man i go fri, olsem ol manmeri ol yet i lakim.7Namel long ol man bilong sakim tok na kilim man insait long kalabus, i gat wanpela man ol i kolim em Barabas i stap.8Bikpela lain manmeri i kam long Pailat na askim em long mekim ol samting wanem em i save mekim long bipo.9Na Pailat i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i laik bai mi lusim King bilong ol Juda i go long yupela?"10mi save long bel nogut bilong ol hetpris long wanem ol i givim Jisas i go long em.11Tasol ol hetpris i mekim ol planti lain manmeri i singaut stron long ol i mas lusim Barabas i go fri.12Na Pailat i bekim tok gen na tok olsem, "Na yupela i laik bai mi mekim wanem long King bilong ol Juda?"13Na ol i singaut bikmaus gen olsem, "Nilim Jisas long diwai kros!"14Na Pailat i bekim tok long ol olsem, "Em i mekim wanem asua?" Tasol ol i singaut stron na tok; "Nilim Jisas long diwai kros."15Pailat i laik inapim laik bilong ol manmeri olsem na em i lusim Barabas i go long ol. Na em i larim ol soldia bilong em i wipim Jisas na bihain em i givim Jisas i go bai ol i nilim em long diwai kros.16Ol soldia i kisim Jisas i go insait long banis bilong gavman na planti moa soldia i bihainim em.17Ol i putim pepolpela klos long Jisas na raunim rop i gat nil olsem hat king na putim long het bilong em.18Ol i tok bilas long Jisas na tok, "King bilong ol Juda!"19Ol i paitim het bilong em, na spet long em, brukim skru na giaman mekim lotu long em.20Bihain long ol i tok bilas long Jisas, ol i rausim pepol pela klos long em na ol i putim ol pela klos bilong em yet, na kisim em i go long nilim em long diwai kros.21Wanpela man, em Saimon bilong Sairin, papa bilong Aleksendra na Rafas. Ol i mekim em long karim diwai kros.22Ol soldia i kisim Jisas i go long wanpela ples ol i kolim Kolkota. As bilong dispela tok i olsem "ples ol hetbun bilong ol man i save stap."23Ol i givim em wain i tanim wantaim mir, tasol em i no drinkim.24Bihain long ol i nilim Jisas long diwai kros, ol i brukim klos bilong em na pilai satu long kisim wan wan hap.25Long 9 kilok moning, ol i hangamapim Jisas long diwai kros.26Long wanpela hap diwai, ol i raitim tok long Jisas olsem, "King bilong ol Juda."27Wantaim Jisas, ol i hangamapim tupela stilman, wanpela long han sut na narapela long han kais.28undefined29Ol lain husat i go kam long dispela hap i tok bilas long em na tok, "Aa! Yu tasol i bin tok bai yu brukim tempel na wokim gen insait long tri-pela dei.30Yu helpim yu yet na kam daun long diwai kros!"31Long wankain pasin, ol hetpris na ol saveman bilong lo i tok bilas long em na tok, "Em i bin helpim ol arapela, tasol em i no inap long helpim em yet.32Larim Krais, King bilong Israel, i kam daun long diwai kros na bai mipela tu i ken lukim na bilip." Tupela stil man long diwai kros tu i tok bilas long em.33Long 12 kilok, bikpela tudak i karamapim graun i go inap long 3 kilok.34Na long 3 kilok, Jisas i singaut bikmaus olsem, "Eli, Eli, lama sabaktani?" As bilong dispela tok i olsem, "God bilong mi, God bilong mi, bilong wanem yu lusim mi?"35Sampela long ol lain husat i bin sanap klostu long em ol i harim dispela tok na ol i tok, "Lukim, em i mas singautim Elaisa."36Wanpela man i ran i kam na putim pait wain long spans na putim long wanpela longpela stik na givim i go long Jisas long drink, na tok, "Yumi lukim sapos Elaisa bai i kam na helpim em"37Bihain, Jisas i singaut bikpela na em i dai.38Na laplap long tempel i bruk i go long tu-pela hap long antap i go daun.39Na taim bosman bilong ol soldia i lukim Jisas i dai long dispela rot, em i tokaut olsem, "Tru tumas, dispela em i pikinini bilong God."40Na tu long hap em sampela meri husat i bin sanap longwe na lukluk. Namel long ol em Meri Mekdalin, na Meri, mama bilong narapela Jems brata bilong Joses, na Salome.41Taim em i bin i stap long Galili, ol i save bihainim em na mekim gut long em. Na sampela arapela meri tu i bin bihainim em i go long Jerusalem.42Taim apinun i kamap, na tu em i dei bilong redim ol samting bilong dei Sabat,43Josep bilong Arimatia i kamap long hap. Em i wanpela bikman bilong kansol na i save wetim kingdom bilong Bikpela. Em i go long Pailat na askim em long bodi bilong Jisas.44Pailat i kirap nogut olsem Jisas i dai pinis, na em i askim bosman bilong ol soldia sapos Jisas i dai pinis.45Taim pailat i harim dispela tok olsem Jisas i dai pinis, long bosman bilong ol soldia, em i givim bodi bilong Jisas i go long Josep bilong Arimatia.46Josep i baim laplap na kisim bodi bilong Jisas i kam daun long diwai kros na karamapim em wantaim dispela laplap, na putim em long nupela ston matmat. Na kisim bikpela ston na pasim long maus bilong matmat.47Meri Mekdalin na Meri mama bilong Joses i lukim dispela ples we ol i planim Jisas.

## Maki

161Yaumda kana kipabim, Makdalani Maria wa Jemsinu Salomenu yinoe, avogu mukuewam wasavem mantarenta maro Jisasi Aumi feakara buganto. 2 Anam nuram anom wanurapa mee Jisasi makapa amonarantenta buganto.3Yeyapim mani sirenta buganto, "Iyewa omi manta fasa sikanaka mente mini masi naupa ofegantu?" Jisasi makapim. 4 Mente minifa yugam, magenta amonantami omi, masi ontaga buwami, mini onafo mano yekagem mee nepa buga.5Omano yekagem bimi makantano mee minimasi naupa upebuganto, upebentanta amonantami mana waita mano mi e em mifo efar unampado urem yiyan ugapa kumanture wami, amonarenta antudurenta anom fegari uganto. 6Mini waita mano itavan sem, bu fegakara yigekanti Nasareti Jisasi arure imagam afakeka yewantave mini waita buwane manafim amonakaro bemose akagam yaufim. 7Minugamifo beckara maro beni yogam waita nampa Pita wa yiyimeno Jisasi bemino kariri minifa bemi amonangone sirem buga wafa ose sigam.8Masi yerarenta iyaenta bentare; yekan yira ano itavem imi yen yumano antudem inta mana waiya wa bu sentare nayeyare yeganti anom fegantim buganto.9Anam nuram anom wanurapa, Jisasi mose itavimi Madalani Maria benarem Jisasi amonemino, nayeyara mini inimi sevenia savi awamu bepim mose wage em yomanta fasa ruka. 10Mariami bemi maro yiyimemino benampa ose no eyom waita yuyira umanampa ifirageve wami maro yiyimemono. 11Mariami oravem maro mani sirem semi Jisasi itaven aum maremino sirami ben ami yimakukum buyugane.12Inaem kam yogam waita gantano yera magu renta benta re bewantafim Jisasi yera ena waita ayudem wantaga buga. 13Mini yogam waita gantano benta maro aka ena yogam waita yiyimidami mini waiya mose sentami yekan yami amakukum buyugane.14Naem irevenia yogam waita kumantuge beyunam neve wami Jisasi yeravern yisidem semi nayeyara yimakukum bu evege, yigen yira anouyakena ena inim waita semi amonafunam itabugane sewa yima kukum bu eve ge. 15Jisasi yiyi karem semi masidepa bega cotina yiyimiya madem inim wata intago. 16Iyemose amakukunem nomi marananiyi Goti avigatem afo lyemose amakukum luganonim Gotini koka afi inonam.17Berara anene yenampa bitemino sepim amakukum mose ugayi setivipim savi awamuga yomanta fasadateye minampa awen awen waiyayu siteye. 18Memam yen yiyanako kumanta fakanonave afo savi nonafi fugim anene narukate ic fuginono ai waitaga ayam marore augam mukinam asopatem.19Anona Jisasi mini waiyayu seve wami, konapim ye avigem inarufa uka be afoeni aiyan ugapa u kumantem. 20Mini anepa beni yogam waita yu bemi ben avi maro sima fawarure sima fakadami Gotini erantano berara anene fawaruruka.

## Mak

16

1Taim dei Sabat i pinis, Meri Mekdalin na Meri mama bilong Jems na Salome i bin baim sampela sanda, em ol i laik putim long bodi bilong Jisas long matmat.2Long stat bilong namba wan dei bilong wik taim san i kam antap, ol i bin go long matmat.3Ol i wok long toktok long ol yet olsem, husat bai rausim dispela ston long dua bilong matmat?4Taim ol i lukluk i go, ol i lukim olsem wanpela man i rausim ston pinis, dispela ston em i wanpela traipela ston tru.5Ol i go insait long hul bilong matmat na ol i lukim wanpela yangpela man i putim longpela waitpela klos i sindaun long han sut, na ol i kirap nogut,6Na em i tokim ol, "Yupela i noken pret. Yupela i painim Jisas bilong Nasaret, ol i bin hangamapim em long diwai kros. Tasol em i kirap bek pinis. Em i no moa i stap hia. Lukim bet ol i bin slipim em.7Olsem na yupela go na tokim ol disaipel bilong em wantaim Pita olsem em i go pas long yupela long Galili. Yupela bai lukim em long hap, olsem em i bin tok."8Ol i kam autsait long matmat na ran i go. Ol i pret na guria na i no mekim wanpela toktok long ol man.9Long stat bilong namba wan dei bilong wik, bihain long em i kirap, em i kamap pastaim long Meri Mekdalin, em dispela meri Jisas i bin rausim 7-pela spirit nogut long em.10Ol lain i bin stap wantaim em ol i sori na krai i stap na em i go tokim ol.11Ol i harim olsem em i stap laip na em i lukim Meri, tasol ol i no bilipim em.12Bihain long ol dispela samting, em i kamap olsem narapela kain man long ai bilong tupela disaipel bilong Jisas, taim ol i wokabaut i go long rot.13Ol i go na tokim olgeta arapela disaipel, tasol ol i no bilipim tupela.14Bihain Jisas i kamap long ol disaipel taim ol i sindaun long tebol i stap, na em i toktok strong long ol long wanem ol i no bilip, na bel bilong ol i strong, na ol i no bilipim ol dispela lain husat i bin lukim em bihain long em i kirap bek long dai.15Em i tokim ol olsem, "Yupela go long olgeta hap bilong graun na autim gutnius long olgeta manmeri.16Na husat i bilip na kisim baptais, God bai kisim em bek, na husat i no bilip bai sanap long kot.17Ol dispela mak bai go wantaim ol man i bilip. Ol bai rausim spirit nogut long nem bilong Mi. Na ol bai toktok long nupela tokples.18Na ol bai holim snek long han bilong ol. Na sapos ol i dring posin em bai i no i nap bagarapim ol. Ol bai putim han antap long ol sik man na ol bai kamap orait."19Bihain, taim Bikpela i toktok long ol pinis orait em i go antap long heven na sindaun long hansut bilong God.20Ol disaipel i go na autim tok long olgeta hap, na Bikpela i helpim ol na ol i mekim ol mirakol wantaim.

## Tesalonika

111 Semi Polimi agarege, Silvanasi ya Timotiya senampa warai mana afaunti agaregeTesalonaika wam mono akum Kotiya Jisasiya fimo wayi.Aguanene wa arayasi yigenampa wano.32Masidem nuram Kotimi susu sakewa fauno sugam mukuyike wafauno.v 3 Madem nurami seyui yigenanti Kotini yogati yimakuku nampa yogewano sewafau,senuti foeve, yigemi ayiran tanapa yogago,anona nenemo naemo Jisasika'o fawarinani.4Kotimi yigemi ayiyikaga afa awa, seyu intafaunami bemi yigemi ugaduka 5Nayeyara, soke wayamo yiyime wafau nami mana fawaya waye,afo wayami aiyo manoni eranampa yewane mini wami fuga wayave.Mini ayipake senui simonane yigen yiwa napao wasiwau nami,yigem yofa irare.6Yigemi seyu awakurewa fauna anta awakureve anona manoni antawai awakure wane . 7Mini ayipake,yigemi wata anasi yugaka soke ugane Masedonia kemba Akaiyake wata anasi yima kuku ewayi.8Yigepikem anona manoni bayami faremi . Mesadonia wa Akaiya,ugamifo.Buve,maside ayapake intami ai'yigemi Kotika yimakukun ugamisefo seyu mono waya busewafau. 9Yenanao yemi sima fawaremo , seyuya yige yiwanapa yigafauna..Yemi yige nanti semi muna kotimi yeraremi fuga Kotimi awakureye. 10yemi siyimemi yigewai inarufa'wa Koti ag'anomi ave'ewane, Bemi fugintike manta mana nuramana itaruka,Jisasi senu a'i manta oyausikaga Kotini aran anene yinanipike.

## 1 Tesalonaika

1

1Mi Pol i raitim dispela pas, na Silvanus na Timoti i stap wantaim mi na mipela i salim dispela pas i go long sios long Tesalonika husat i pas long Papa God na Bikpela Jisas Krais. Marimari na bel isi i ken i stap wantaim yupela.2Oltaim mipela i save givim tenkyu long God long yupela taim mipela i kolim nem bilong yupela long prea.3Oltaim mipela i save tingim olsem yupela i mekim wok bilong God wantaim bilip, em Papa bilong mipela, na yupela i mekim wok wantaim pasin bilong laikim, na yupela i holim strongpela tingting long ol samting bai i kamap bihain long Bikpela bilong yumi Jisas Krais.4God i laikim yupela brata, mipela i save olsem em i makim yupela.5Long wanem, gutnius mipela i autim long yupela i no wanpela tok nating, tasol tok i kam wantaim strong bilong Holi Spirit olsem dispela tok em i tru. Long dispela rot yu save olsem mipela wanem kain ol man i stap namel long yupela, bilong mipela i ken helpim yupela.6Yupela i bihainim ol pasin mipela i bin bihainim na tu yupela i bihainim tru ol pasin bilong Bikpela. Yupela i kisim tok insait long bikpela hevi wantaim amamas i kam long Holi Spirit.7Long dispela rot, yupela i stap gutpela piksa long olgeta manmeri long Masedonia na Akaia husat i bilip.8Long yupela tasol tok bilong Bikpela i go aut, na i no long ol Masedonia na Akaia tasol. Nogat, long olgeta hap ol i harim olsem yupela i bilip tru long God na long dispela as mipela i no inap autim wanpela tok.9Na ol yet i givim ripot olsem wanem mipela i bin kam long yupela. Na ol i tokaut tu long yupela i bin lusim ol giaman god na i kam bihanim dispela trupela God i gat laip.10Na ol ripot tu olsem yupela i wok long weitim Pikinini bilong God long heven, em i bin kirapim em long matmat wanpela taim tasol. Em Jisas husat i mekim mipela i kamap fri long dispela belhat bai i kam.

## Tesalonika

21Setifa tiwao, yigemi intagane, yigewapao seyuya yefaunami soke ugane. 2Ugami yigenanaomi intagamio seyuyami anona uma nampa sigayemi Filipai mantukafauno. Afo Kotimi senuyam eranti simiruka Koti ami siyimefano yanti yige wapa ma mini umantike.3Eram waya yigemi yiyimeyamuno mana sayeke wai buwane bu atekam waya nampa muna ayim . 4Kotimi senuyami uyamaka senuyani simakukum nako amakai ben ami siyimeno yanti yige pai, minugai siyimewafuno . Seyuyami wata yuga yira soke irara seveyanau, buwe, Kotimi amoyuakeve. nayerare, beyao seyuya sirapim wa intintim amonewa.5Yigemi intagamino , seyuya manayaba muna waya busigau yigen yivi yani ira yigepake mana'a anene marara, awogu waya mana bu sgasiwau seyuyani augan arinti iayofaruka yigepake moni inarure maranti . Buwe, Kotimi masidem anenem uwarafau nafim rafitika. 6Watayu pake anona sivi bumarara yige pakem wa. Seyuyami Kraisini yogam waita yigepake fami anene marateya.7Seyuya sadageya yigen yiwanapa veya, anasi mano be aga fanta suke urem dafisini ureya. 8Mini ayipimi, yigemi seyuya siyigara ewau funo yigemi Kotini ami yiyimira, nayeyare seyuyami se sami yigemi yimiduka fauno . Nayeyare, yigemi senuyanti amonantim yigemi anona yantagi ugane. 9Yigemi setifa tiwao, yigemi intago senuti era yogaranti intago.Seyuyami ayufumwa wayawam wai yogewafauno nayeyare , seyuya yigemi umanti bu yimira .Mini kanagai , seyuyami Koti ami yigemi siyimewafau.10Yigewa Koti wai witnis wanago, seyuyami ateka antanapa awogu awuawa ewafunai senuti sawi anta amonama fawam iyomino . 11Mini amonari yigemi ogo seyuya osuwauna antami amonago manamana wayi afoemi aga anoka rafisewani . 12Yigem manta ake uyikeya yira manta itarafanai Kotimi ayeye wam ayika bogoya. nayeyare, bemi yaramanti beyamapim beyi erantim maka.13Mini antayanti seyuya Kotimi sususiakeya madem nuram, nayerara, Koti ami marananti seyuya yigemo siyimefauna, yigemi wata ayi ure bumaramino. Fuga, yigemi Kotin ayi ure maramino, nayeyare, mini wayami yigen yiwanapa yogemi yimam kuku ewam wata anasi.14Minugamifo yigemi setifatiwao ai mono waya awakurewam waita yi omino Kotipim Jisas Kraispim Yudia keno .Nayeyare, yigewai yuyi'i mantuka yigenyi akupake Juda oni ure yeyi kum urukani . 15Yemi Juda yu anomi anona Jisasimi aruruka Kotinin kasinampa waita nampa yiruruka .Yemi Koti arai buwai ragagewa, buwe nayeyare, wata anasi umanti yimewa. 16Yemi senui age usikaga ena wata anasi nampa a bu sefa noyanti, nayeyare, yewai bu kipam aumi maranayona, minugami yenyi kumi ituka minimi yenyi sawi yunamano agami .Yenyi kumi anoni yunami itukarauga Kotini aran anene yen yimuga yitem naem kipam nuram.17Afo seyuya afa awao yigen yideka iwafauno, senuya sirai yigenampa wane , Senu sirapike siyigara ewano yigen yorasipem amonara. 18Yigewapa yirateya ano siyiriewa. Semi Polimino, yigewapa yira ewau namifo sata mano ami uyagewa. 19Naemo marafanuna aneneyui, minimi amoyintino, Kini anokakena ata ino ano avi'i seyuya marateya anona Jisasi yinanim nuram? Minimi yigewa enowa yimakukum ewam wagta anasi? 20Yigekake semi simoyure ano sivi marewau.

## 1 Tesalonaika

2

1Ol brata bilong mi, yupela yet i save olsem, kam bilong mipela long yupela em i gutpela tru.2Yupela yet i save long mipela olsem mipela i bin karim bikpela hevi na sem long Filipai. Tasol God i bin givim strong long mipela long autim gutnius bilong God long yupela insait long dispela ol hevi.3Strongpela tok mipela i bin autim long yupela em i nogat wanpela asua, na pasin i no stret na long giaman rot.4God i bin makim mipela na bilip lo mipela olsem mipela inap long autim dispela gutnius long yupela, olsem na mipela i autim. Mipela i no autim long amamasim ol man tasol, nogat, mipela i autim long amamasim God. Long wanem, em tasol i save lukim bel na tingting bilong yumi.5Yupela i save pinis, i nogat wanpela taim mipela i bin giaman na litimapim nem bilong yupela long kisim ol samting, na mipela i no bin yusim ol gutpela tok bilong mipela long haitim mangal pasin bilong kisim moni bilong yupela. Nogat, God i lukim olgeta samting mipela i mekim.6Mipela i no laik kisim biknem long ol man na yupela. Mipela wokman bilong Krais olsem na mipela inap long kisim samting long yupela.7Tasol mipela i stap isi namel long yupela wankain olsem mama i save lukautim gut ol pikinini bilong en.8Long dispela rot, mipela i bin laikim yupela na amamas long autim gutnius bilong God, tasol mipela i bin givim laip bilong mipela tu. Long wanem, yupela i dia tumas long mipela.9Ol brata bilong mi, yupela i mas tingim ol hatwok bilong mipela. Mipela i mekim wok long dei na nait long wanem, mipela i no laik givim hevi long yupela. Long dispela taim, mipela i autim gutnius bilong God long yupela.10Yupela wantaim God i stap witnes, mipela i bin bihainim pasin holi na stretpela pasin inap yupela i noken painim wanpela asua long mipela.11Long wankain rot yupela yet i lukim na save long ol samting mipela i mekim long yupela wanwan olsem papa i save mekim long ol pikininin bilong em.12Mipela i strongim yupela na kirapim bel bilong yupela long wokabaut long pasin God i laikim, long wanem, em i singautim yupela i kam insait long kingdom na glori bilong em yet.13Olsem na long dispela as mipela i givim tenkyu long God olgeta taim, long wanem, taim yupela i kisim tok bilong God mipela i autim long yupela, yupela i no kisim olsem tok bilong ol man. Nogat, yupela i kisim olsem tok bilong God yet, long wanem, dispela tok i mekim wok namel long yupela ol bilip manmeri.14Olsem na yupela ol brata i kamap man bilong bihainim pasin bilong sios bilong God insait long Jisas Krais long Judia. Long wanem, yupela tu i bin kisim pen long ol wanlain bilong yupela olsem ol Juda i bin mekim long ol lain bilong ol.15Em ol Juda lain tasol i bin kilim Bikpela Jisas na ol profet bilong God. Ol tasol i rausim mipela i go autsait. Ol i no save givim amamas long God, nogat, long wanem, ol i save givim hevi long ol manmeri.16Ol i tambuim mipela long toktok wantaim ol narapela lain manmeri, long wanem, nogut ol tu i kisim laip, olsem na sin bilong ol i pulap tru olsem kaikai nogut bilong dispela pasin. Kaikai bilong sin bilong ol i pulap tru na belhat bilong God bai i kam antap long ol long las dei.17Mipela i stap long we long yupela ol brata, tasol bel bilong mipela i stap wantaim yupela. Bel bilong mipela i kirap tru na mipela i gat laik tru long lukim pes bilong yupela.18Mipela i gat bikpela laik long kam long yupela. Mi yet mi Pol, i laik tru long kam bek long yupela gen tasol Satan i wok long pasim rot bilong mipela.19Wanem ol samting mipela inap long kisim bihain, em amamas, o hat king bilong kisim biknem bai mipela i kisim long taim Bikpela Jisas i kam? Em yupela wantaim ol narapela bilip manmeri?20Long yupela tasol mi amamas na kisim biknem.

## Tesalonika

31Minugayami yigen nanti anona intiri uyikareya mini anene dafanam ayaka senunampa buwanani, ugayami seyuya intafauna ifadeya Atensi wafanu. 2Timoti sasakeya Kotini yogari ewam waita manta ateyikarem yimakukum soke uyi katem. 3Uganami mini umantano manawayim manta savi buyinani. Yigena'o intaga senuyami mini yogaka sisika'ka.4Fuga ugam, yigenampa wafunam yigen yiyimeya, mini nani umarui marateyam mofau.Intagani uremi fawaritemi. 5Mini anta yanti Timoti yige wapa sasakafau eni awogu waranti, minugami makasewam watamano emi makadami senuti yoganti fafasem fayantagi ina'nira.6Ugami Timoti sigepake, seyuya wafaunafa awogu waya marem yemi. Bemi seyuyam sisimem yigemi awogu intiru'i senuya nampa dukami, senuyam simona'ranti, ano inti'ri ewa seyuyawa yigemi yimonara ano inti'ri ewafau. 7Mini yanti afa'awa senuyam manta soke uga yigenti avogu wantano,yigenti amam kukum mano senui ara'faru simemi anona umanti mare wafau'nafim.8Magemo wasu'waunami, anona mano'pim akeure wa. 9Seyuyami yigenanti inta reyami seyui Kotimi anon simo yuakewafau. 10Ayufum ba wa'wayam ba era sugam mukeya, yigen yorasipem yimoneveya sigenti amam kukum manta erar'uyikara.11Koti nampa senu sifo'e ben'nana'o anona Jisasi senu'i ami sigatiranaya yigem maro yimonafanu. 12Anona mano em manta anonayi ena ayiaka anta eno uakem masidem wata anasi nampa seyuyamo yigemo osuwanunayi . 13Yige manta yira atedana yigem muna bu siyika awogu wari Kotin augaka Jisasi mo unda'remo beyi wata ansi nampa kumina nika.

## 1 Tesalonaika

3

1Mipela i wari tru long yupela na ting olsem mipela i no inap larim dispela samting i stap longpela taim wantaim mipela, olsem na mipela i ting, i gutpela moa, mipela i stap bek long Atens.2Mipela i salim wanwok na brata bilong mipela Timoti em wokman bilong God long autim gutnius bilong Krais long strongim na helpim yupela na bilip bilong yupela.3Mipela i mekim dispela bai nogat wanpela man i pundaun long ol dispela hevi na pen. Yupela i save pinis olsem God yet i bin makim mipela pinis long dispela.4Tru tumas, taim mipela i bin stap yet wantaim yupela, mipela i bin tokim yupela pinis olsem bai mipela i karim hevi, nau dispela samting i kamap olsem yupela i save pinis.5Long dispela as tasol, mi salim Timoti i go long yupela. Long wanem, mi laik save sapos yupela i holim pasin bilong bilip yet o nogat? Nogut man bilong traim yupela i traim yupela pinis na yupela i pundaun na wok bilong mipela i lus nating.6Tasol Timoti i lukim yupela pinis na kam bek wantaim gutpela nius olsem bilip bilong yupela na pasin bilong givim bel i stap strong yet long yupela. Na em i tokim mipela olsem, yupela i save tingim mipela yet na yupela i laik tru long lukim mipela, wankain olsem, mipela tu i laik tru long lukim yupela.7Olsem na ol brata, long dispela pasin tasol, bilip bilong yupela i givim bel isi long mipela insait long bikpela hevi mipela i wok long karim.8Strongpela bilip bilong yupela long Bikpela i mekim na mipela i kisim strong na stap laip insait long bilip bilong mipela.9Mipela i tingting long yupela na mipela i amamas long God moa yet, na mipela pilim olsem pasin bilong mipela long tenkyu long God em i no inap tru long dispela amamas em i givim long mipela.10Long dei na long nait mipela i save prea strong long lukim pes bilong yupela gen long strongim bilip bilong yupela.11God na Papa bilong yumi em yet, na Bikpela Jisas i ken soim rot na stiaim mipela long go lukim yupela.12Larim Bikpela yet i mekim yupela long laikim wanpela long narapela moa yet, na laikim tu ol arapela manmmeri wankain olsem mipela i save laikim yupela.13Na larim em yet i ken strongim bel bilong yupela na bai yupela i stap klin na i nogat asua long ai bilong God em Papa bilong yumi long taim Bikpela Jisas i kam bek wantaim ol stretpela manmeri bilong en.

## Tesalonika

41Sifa tiwao, waya kipare, seyuyami sigen yira'i erarurafanaga me'e KraisJisasipimi enawa erarurega itabogo, Min'i amaka me'e senupikemo maran itinti iteni ure'o ateka antaga Kotin augaka binagomi.Afo sigemi Kotini ateka anta iriana e'i binagomi. 2Sigemi a'i senupikemi intim mantukane itama erarinago me,e Anona Jisasin avipim.3Minimi Kotini ayire me,e sigemi atede kade wanagom, minugafo sigemi nekega wago me,e savi antafimi yakagagarega mini savi antayu,i yakagago, 4Bemi me,e mana mana wayi fuga sire eyana nampa atekam antaga bega afo Kotin augaka'i kui'i buyono. 5Sigemi me'e sigenti yumanoni savi sawa ayintimi neka bega(afo sigemi savi sawa antayu sigen yinama'i bu uyikago me'e wata yuo Kotin ami buyintaga amakaganta). 6Me'e mini antaga'i,mana waita danana umanti urena benafa awami buamino. nayeyare,seyuyami sigenanto eram wayamo sewafunami Anonamanomi beyasamana mini savi antayuose ewam waitayu yemo on savi anta amuga savi meyam yimitem.7Kotimi, savi anta awakurogo sirem buyararuka, bumi, beni atekan anta mana awakurogo sirem yararuka. 8Minugafo iyewa benami dadayive, bemi wata ami bu dadeye, buve, bemi Kotinami dadem bemi iyemo aiyo agao sigemo yimidukami.129Semi sigenanti manisire'i ake waya sirare, sigemi ena yimakukum inimwaita ewayi yiyigara ogo, mana waitamano afaunti aganta bu ratene sigepimi me'e enon ayirantaga,nayeyare, Kotimi aiwafa'i sigemi yigatigane me'e enomi ayigara irantami. 10Nayeyare, sigemi ai wafa'i awogu anta ugane me'e amakukum inimwaita yiyigara ugane me'e Mesadonia masidem awafa wayi. Minugayami afo seyu'i sigemi yiyimirare mini angtami enawaga ega bogo. 11Minuga'yami sigenanti seyami sigemi yoma erarurega sarage bega afo ena waitamanoni kumantiranti nesu waya busego.Sigenanao sigen yiya pike awogu yoganti yogago, me'e seyuyamo sigemo a'o yiyimirukafuna yiga ogo. 12 Afo sigemi atede'i watanasi yugakao ninagomi iyenuo Kotika'i amakukum bu ewayi, Afo amaka sigemi mana anene yanti bu akurinagone.13Afa awayuge, senuti erarintinti sigemi amone intama soke ogo yare yimakukunewam waitayuose wa fukayimi naye anene wa yen yigeka fawarinaninafi.Yigemi Kotika amakukun ewam anta amone inte buyugani buyogo.Anom agun anene yimiduka mini waita yu'o wa fukayi, nayeyare, fugepaya yenanao itawe aum bu maranayomino. 14Afo Seyuya man'i simakukun eya Jisasi fubemi yeradem itawuga, amaka mayayoni urem Kotimi itabuyikatem bepimose amakukune'e oma fubugayi, afo Koti yivigemi yemi Jisasi nampa yitem. 15Minuga yami seyuyami Kotina nampa'i mi'nisireya yigem siyimiduka, seyuo iyem waitayuo mana nuramo wafunagam Jisasi oradem yinanimi, yigenarem Jisasim bu amunanagomi.Buwe, mini waita yuo iyemo Kotika yimakukun e'eyom waita yu fukayi, yemi itavepaya yenarefa Jisasim amonatemo.16Ano'namano benanaomi Inarufake kumitem anona ara nampa ananta wam ankeroano Kotini ufem arewagana watanasi iyemo Kotikao yimakukune'eyoyi fukayi yenare itaviteye. 17I'naemi mini nuram fawa rina seyuya iyemanumo famagaga wayi nampa yimakukune,e paya fukayu nampa ruwantu ofanu.Afo seyu masidemi Jisasi nampa konaka duwatu ofanu.Mini antaga'i Kotinampa wantana wanti wateyamu. 18Minugami, manawayimi enom sima eraruaka Kotina nakom.

## 1 Tesalonaika

4

1Ol brata, long pinisim tok, mipela i laik strongim bel bilong yupela moa long i stap strong insait long Krais Jisas, wankain olsem yupela i bin kisim skul long mipela long save long pasin bilong wokabaut stret long ai bilong God. Na yupela i ken mekim stretpela pasin bilong God moa moa yet.2Yupela i bin kisim skul pinis long mipela long sanap strong insait long Bikpela Jisas.3Dispela em i laik bilong God long yupela mas i stap klin, olsem na yupela i mas stap longwe long pasin pamuk na abrusim ol kainkain pasin pamuk,4na em i laik bai wanwan bilong yupela i mas save long stap tru wantaim meri bilong yupela insait long stretpela pasin na yupela bai i no inap mekim sin long ai bilong God.5Yupela i mas i stap longwe long olgeta kain laik nogut bilong bodi (na yupela i noken mekim pasin nogut long meri bilong yupela olsem ol man i no save long tok bilong God i save mekim).6Long dispela kain pasin olsem, noken larim wanpela man i mekim nogut na givim hevi long brata bilong em. Long wanem, mipela i tok strong long yupela olsem Bikpela yet bai bekim ol dispela pasin nogut wantaim pe nogut long husat man i mekim ol dispela kain pasin.7God i no singautim yumi long bihainim pasin nogut, nogat, em i singautim yumi long bihainim stretpela pasin bilong em.8Olsem na husat i sakim dispela tok, em i no sakim tok bilong man, nogat, em i sakim tok bilong God em husat i bin givim Holi Spirit long yupela.9Mi laik tok strong long yupela olsem, yupela i mas laikim tru ol arapela bilip manmeri, nogat man bai rait long yupela long pasin bilong laikim arapela, long wanem, God yet i bin soim yupela pinis long pasin bilong laikim tru ol arapela.10Long wanem, yupela i bin mekim pinis gutpela pasin bilong laikim tru ol bilip manmeri husat i stap long olgeta hap bilong Masedonia. Olsem na mipela i laik tokim yupela long mekim dispela pasin i go moa yet.11Mipela i laik bai yupela i mas wok strong long stap isi na noken toktok planti long sindaun bilong ol arapela man. Yupela i mas mekim gutpela wok long han bilong yupela, olsem mipela i bin tokim yupela long mekim.12Na bai yupela i wokabaut stret long ai bilong ol manmeri husat i no bilip long God, na bai yupela i no inap sot long wanpela samting.13Ol brata, mipela i laik bai yupela i save gut long wanem samting bai i kamap long ol bilip man husat i dai pinis. Yupela i noken kamap olsem ol man i no save bilip long God. Ol i sori tumas long ol man i dai pinis, long wanem, ol yet i no inap kisim laip gen taim ol i dai.14Sapos mipela i bilip olsem Jisas i bin dai na i kirap bek gen, orait, long wankain pasin tasol God bai kirapim ol man husat i bilip long em na i dai, na God bai i kisim ol i kam wantaim Jisas.15Long dispela as mipela i tokim yupela wantaim tok bilong God olsem, mipela ol man husat i stap laip yet long taim Jisas i kam bek gen, bai i no inap go paslain long bungim Jisas. Nogat, ol man husat i bilip long God na i dai pinis, ol bai i kirap na bungim Jisas paslain long yumi.16Bikpela yet bai i kam daun long heven wantaim bikpela krai na namba wan ensel bai i winim biugel bilong God na ol manmeri husat i bilip long God na i dai pinis bai i kirap pastaim.17Bihain mipela husat i stap laip long dispela taim bai bung wantaim ol man husat i bilip na i dai. Na mipela olgeta bai bungim Jisas long klaut. Long dispela pasin bai mipela i stap oltaim oltaim wantaim God.18Olsem na yupela i mas strongim wanpela bilong narapela wantaim dispela tok bilong God.

## Tesalonika

521Afo afa;awayugo, bumi afaunti aganta yime fauno; Anonamano owayege yinanim.3Yemo semo arafaru nampa awa'awa nampa sadagem umanti yeka yitem. Amuwa inim mano marewayi'o umanti marano. Ena ayipake bu yakaga temo.4Afo yige afa'awa, yige ayufupim buwa mini nurami buyakagatem umo wata yiurem yitem. 5Nayeyare masidem yigemi omanoya sagantanoya yiga'i wano. Seyuya kumayu anoya, ayufu manoya yiga buwasiwau. 6Afo minugami sunti bu buwawofa eno ewante.Seyu rafideya wafa awogu intim waita gana. 7Yunti wavewayi ayufum wavo, bia, sipaki nonewayi ayufupina nago.8M'inugamifo seyuya wa'yawam manoni akupim wate'yare, maside nuram awogu intinti mareveya, amakuku nampa eno ayir antami aruvim unam bado yi ono. 9Koti senu bu ugaduka beni ara anene marafanu yanti, senuti An'ona Jisasipim senu sividuka. 10Bemi, senuganti fubuga, fugeyarafo fabeyanafu ben nampa bantana aumi marateya. 11Minugafo bemi bemi amakukum ofa ure erauwaka, wafa o ni ogo.12Afa awa yigemi yinta e'yare, yigen yiwanapa yogewayi yimonama soke urega yigenti rafisim waita Anonapim wanu nampa yigem ategewayi. 13Seyu yami yigemi yinta e'yare, mini akum yemi amone inte ogo yare, nayeyara yemi yogam matuka. yira faru anene yige nampa wano. 14Afa awa seyuya eram age waya yigem yiyimeyare, buatekem wayi yenti agefayika, iyewafi awogu ure buwayi. Eram bumakanu yofa eve awogu anta mana uyika.15Yigemi amonago manawayi yigepikem mini antami bu urago savi anta eno yigemi uyika. minugamifo, yigemi anene uyika awogu uwakano manawayi nampa masidem. 16Maside nuram yimoyo. 17Maside nuram yugamuko. 18Maside anenefim susuve siyaka, minimi Kotini ayinti Jisas Kraisi enintami.19Ayo aga'ano yoganti simabu faka. 20Kasanampa wata yayanti yibesara buyo. 21Rayinte masidem anta amonare naye wafi awogu inanim faka. 22Savi sava antayanti nekaga bago mini eya savi gana fawarine.23Yira faru eva Koti yigem manta ateyikanani yigeyu iya'yigeni yu nampa auiyaontanoyiraka wano mana umantim buwanami Jisasi owayegem yinanim. 24Watami yigemi yararukam masidem nuram rafidem yigem yofaira,bemi manta fawaritem.25Afa awa senuya yugamuku sika. 26Awogu anta afa awa uyika eno ayiranta. 27Semi yinta'e anona avipim mana afaunti maside afa awa yantare yiyime. 28Anona manomi awa awa seyuya nampa watemi.

## 1 Tesalonaika

5

1Orait, ol brata, nogat nid long rait i kam long yupela long taim Bikpela bai i kam bek.2Long wanem, yupela yet i save pinis olsem, dei bilong Bikpela bai i kam olsem wanpela stilman long nait.3Taim ol man i tok, "Olgeta samting i stap orait na i nogat wanpela bagarap i stap, "Orait long dispela taim, bikpela bagarap bai i kamap long ol. Dispela bagarap bai i olsem pen mama i save pilim taim em i laik karim pikinini. Dispela ol man bai i nogat rot long ranawe long dispela bagarap.4Tasol yupela ol brata, yupela i no stap long bikpela tudak bai dispela dei i abrusim yupela olsem wanpela stilman.5Long wanem, yupela i stap olsem ol pikinini bilong lait na bilong dei. Yumi no ol pikinini bilong nait na bilong tudak.6Olsem na yumi noken slip olsem ol arapela. Yumi mas was na i stap olsem man i gat gutpela tingting.7Long wanem, ol lain husat i save slip, ol i save slip long nait, na ol lain husat i save spak, ol i save spak long nait.8Tasol taim yumi stap olsem ol lain bilong dei, olgeta taim bai yumi gat gutpela tingting, na yumi mas werim pasin bilong bilip na pasin bilong laikim ol narapela olsem siot kapa. Yumi mas werim het kapa olsem Bikpela bai kam na kisim yumi.9Long wanem, God i no bin makim yumi long kisim belhat bilong em, tasol long Bikpela bilong yumi Jisas Krais em i kisim bek yumi.10Em tasol em man husat i bin dai long yumi, bai yumi ken stap laip wantaim em, long taim yumi stap laip o long taim yumi dai pinis.11Olsem tasol, helpim wanpela long narapela na strongim bilip bilong narapela, wankain olsem yupela i wok long mekim.12Mipela i askim yupela ol brata, long luksave long ol lain husat i wok long mekim bikpela wok namel long yupela, na ol lida bilong yupela insait long Bikpela, na tu long ol lain husat i save stretim yupela.13Na tu, mipela i askim yupela long luksave long ol dispela lain, insait long pasin bilong laikim, long wanem, ol i bin mekim wok. Yupela i mas gat bel isi namel long yupela yet.14Mipela i tok strong long yupela ol brata: na tok lukaut long ol lain husat i no stap stret na strongim bilip bilong ol lain husat i no pilim orait, na helpim ol lain husat i nogat strong, na mekim pasin isi long olgeta lain.15Yupela i mas lukim olsem nogat wanpela long yupela i bekim bek ol pasin nogut long ol narapela i mekim long yupela. Tasol, yupela i mas mekim samting i gutpela long wanpela long narapela na long olgeta lain tu.16Yupela i mas amamas oltaim.17Prea olgeta taim.18Long olgeta samting tok tenkyu long Bikpela. Long wanem, dispela em laik bilong God long yupela mekim insait long Krais Jisas.19Noken pasim wok bilong Holi Spirit.20Na noken les long ol tok profet.21Skelim olgeta samting na holim pas wanem em i gutpela.22Stap long we long olgeta pasin nogut long taim ol i kamap ples klia.23God bilong bel isi i ken mekim yupela i kamap stret olgeta. Na spirit, tewel, na bodi bilong yupela i ken stap gut na i nogat asua long taim Bikpela Jisas Krais i kam bek.24Man husat i singautim yupela i save stap redi tru oltaim, em bai i mekim dispela i kamap.25Ol brata, prea long mipela tu.26Mekim gutpela pasin long olgeta brata wantaim pasin bilong laikim ol narapela.27Mi askim yupela, long nem bilong Bikpela, bai yupela i ken ritim dispela pas i go long olgeta brata.28Marimari bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais em bai i stap wantaim yupela.

## 1 Timoti

121Semi Pori Jisasini yogam waita Kotini age wayaga seyu'ya sivigananim waita Jisasi kaimi yotivi gewayi .v2 Emi Timoti,setiga ugam mono amakukupim, Koti senu sifoe nampa Jisasi senuti Ano'na.3Mesadonia bona wa mana yoganti marano. Efesis bewa Eran baya sina ena mono baya yuwa busiyi mego. 4Yen yinau yigao yami buyintago, mini anta yu yira manta yira itarana Kotini yoganti ofabuinago, amakukum irantafim.5Mini intin tano ni anta ma'nugano ayin anta fuga arakake yinana i avogu inti nampa fuga amakukum nampa. 6Mana'a wata anasi avogu anta yeremi savi waya awakurewa. 7Yemi sisayi iryemi ewa, afo yemi avogu imaya bu marewa yemi ewa bu marano yanti. 8Afo seyu intaga suwau kaga wayami avogu wayami mana wayi awakurino awogure.9Intaruka, kaga waya mi awogu waita yu yinta buvem, kaga waya mose romu'de bu awakure wam waita yu yinta, wata yu yepim avoggu anta buvem afo yepimi Kotini awogu anta buruke mo. Eyanofoe nafi eno arewam waita yu lo mi yen yintami. 10Savi monko anta ewam waita yu'yinta wa, wata yu itave wata'yu marewanu yinta wai, wata'yu itave enoni yogam waita umori ewanu yinta wai, muna baya sevam waita yu nampa awogu baya sima savi ewam waita'yu avogu waya manoni namugo yi ewayi. 11Mini awogu bayami Koti simi'dem sem, mini yogam marano sigane.12Jisasi senuti ano'na susu siakege eranti simina beni yoganti marauna. 13Wafa Kotimi kasi waya siake, watayu savi uyike, aruvinti yenampa mante itare. Magemi Kotini agunanene mare, nayeyara amakukupim bam anta aiyigara e'. 14Kotini awa awa sepimi ituka, amakukupim ban anta nampa eno aiyiranta Jisasi aupem bem.15Mini bayami mana awogu baya iye mini baya mantem sem Jisasi mana magaga kuma fu'bem kumipikem seyuya sividuka. Semi kumi waita yu'i kumi waita be'i maside kumi waita yakagare kumi eve. 16Mini antaga agun anene mare'. Minuga'i semi a'nam waita beni arafaru yotivigem. Jisasi mante yigepim yo'yivigam waya ka'na yo'yividana watanasi bepim amakumkum dem bantana aum maranagom. 17Maside nuram bananim kin , eni kipantava iwam, watanasi em ba bu amonagam. Eya'o mana anona Koti. Maside anon avi nampa eranti eninta magewa naem ba wanonam .Fuga.18Mini bayami eka'i dege, Timoti setiga, nayeyara wafa epimi bem mana avogu aruvunti aruvinonam, 19Amakukunampa awogu inti fakano. Mini waya anem uratemi, yigenti yimakukum savi item. ' 20Himeniusi nampa Aleksendra yemi semi wananomi yimidukau savi baya mante anepa baya bu sego ya.

## 1 Timoti

1

1Mi Pol wanpela aposel bilong Krais Jisas long lo bilong God husat em i man bilong kisim bek yumi na Krais Jisas husat em i man bilong givim driman,2Long yu Timoti, pikinini tru bilong mi insait long bilip, sori, marimari na bel isi bilong God Papa na bilong Krais Jisas Bikpela bilong yumi.3Mi laikim yu long wokim dispela wok taim mi go long Masedonia, yu mas stap long Efesas long wamen yu bai tok strong long ol wanwan man husat i laik skulim ol man long ol narapela bilip bilong lotu.4Na tu ol i noken putim yau long stori bilong ol tumbuna. Dispela bai kamapim kros na em bai i no inap helpim wok bilong God, long pasin bilong bilip.5Nau as tingting bilong dispela tok em i olsem pasin bilong laikim i mas kam long klinpela bel na gutpela tingting na trupela bilip.6Sampela manmeri i lusim pinis gutpela pasin na i bihainim kranki tok.7Ol i laik kamap tisa bilong lo, tasol ol yet i no kisim klia tingting long wanem samting ol i toktok na wanem samting ol i laikim yu long kisim.8Tasol yumi save olsem lo em i gutpela sapos wanpela man i bihainim gut.9Yumi save tu olsem, lo em i no bilong ol stretpela man, tasol em i bilong ol man i save brukim lo na i no bihainim, ol man i nogat stretpela pasin insait long ol na ol man i nogat pasin bilong God. Lo em i bilong ol man i save kilim ol papamama o pasin bilong kilim arapela man.10Na tu em i bilong ol manmeri save mekim pasin pamuk, ol man i save maritim ol man yet, ol man i save stilim ol wokman bilong ol arapela man, ol lain i save giaman na tok giaman long arapela poroman bilong ol na birua long gutpela skul toktok.11Dispela gutpela tok bilong Bikpela God yet i givim mi tok orait long mi long mekim dispela wok.12Mi tok tenkyu long Krais Jisas Bikpela bilong yumi long wanem em i givim mi strong na makim mi olsem mi inap long mekim wok bilong em.13Bipo mi wanpela man bilong tok bilas long Bikpela God, mi save mekim nogut long ol man na kirapim pait. Tasol nau mi kisim marimari bilong God long wanem mi save laikim pasin bilong bilip.14Tasol marimari bilong Bikpela bilong yumi em i pulumapim mi wantaim pasin bilong bilip na pasin bilong laikim em i stap insait long Jisas Krais.15Dispela toktok em i wanpela gutpela tok na bai helpim husat i kisim olsem Jisas em i kam long ples graun na dai long kisim bek ol man bilong sin. Mi wanpela sinman stret i winim olgeta sinman.16Tasol long dispela as mi kisim marimari, olsem na mi namba wan man Krais Jisas em i soim pasin bilong bel sori. Krais Jisas em i wokim dispela olsem tok piksa long soim ol man i ken bilip long em long kisim laip i stap gut oltaim oltaim.17Nau long yu king bilong oltaim oltaim, nogat pinis bilong yu, ol man i no save lukim yu na yu wanpela Bikpela God tasol, olgeta biknem na strong em i bilong yu nau na oltaim. I tru.18Mi putim dispela tok long yu, Timoti pikinini bilong mi long wanem tok i stap bipo pinis long yu olsem yu bai paitim wanpela gutpela pait.19Holim pasin bilong bilip na gutpela tingting. Taim yupela i givim baksait long dispela, bilip bilong yupela bai bagarap.20Kain olsem Himenius na Aleksendra em ol lain mi givim long Satan long kisim skul toktok long noken tok bilas.

## 1 Timoti

21Minugami, anata anene yanti ayiranta yanti yintaemi, afo yugam mukoko ,emi augam mugure Koti wapa susuve yiyika, 2Kinu (king) namap anon waita yu yugam mugu yika, seyuya arayasi nampa kumantuma sokeofanu, minugami Koti avogu anta ayigaraemi avogu anta makam avi. 3Mini anta Kotin augaka awogu anta, seyuya yivikam waita. 4Ma'de yu se waunafa yerave avogu waya intago.5Mana Koti mana wam, Koti nampa watanasi'yu yi'awana waita mana bem. Mini waitami jisasimino. 6Bemi ma'deyu aya uruka waita ka'na Koti siruka kanaga. 7Mini antaga, Koti semi anta itaruka beni yogam waita. Fuga waya yiyime, muna busira. semi Juda yu'yi sisa be'i atekam waya sira'.8Mi'nugami ma'de watayu, madem magufikem yiyami yanafa dago minukami yugam mukega yirayasi mate buyisuve buyivoko. 9Manayom intika Anasi'yu awogu ureya unambado ureya yen yu fikare awogu ure yu'i rafisego. Yi'nontau mante ena ana iyega, ankaroro'yu anom moni ba anene yu mante amugu iyogo. 10Anasi asika awogu unamba'do urega yigen yumi ayofago, mini antami atekam ante yigenti awogu anta faka nago.11Anasiyu yenyu magafim reka ami intako. 12Anasiyu dana watayu ya bu rougago, yu'i magafin de sa'dage wago.13Nayeyara Kotimi a'nanta Adami uwaremi naemi Ivi uwanatuka. 14Wananomi Adami muna bu amiduka, Ivi mi muna amimi kumi uwantuka. 15Mi'nugami Kotimi anasi'yu yivigatem, iyaom magam yoga nampa yimakukum fakama erare nampa eno aiyiranta nampa ateka intinti.

## 1 Timoti

2

1Olsem na nambawan samting, mi laikim yu putim ol kain askim olsem, ol prea, yu makim ol manmeri na beten na givim tenkyu bilong ol manmeri i go long God,2Prea long ol King na ol gavman, long yumi i ken stap bel isi na sindaun gut, na ol pasin God i laikim na pasin em i gat gutpela nem.3Dispela pasin em i gutpela na em i orait tru long ai bilong God, man bilong kisim bek yumi.4Em i gat strongpela laik long olgeta manmeri long kam bek long em na save long as bilong tok tru.5Long wanem i gat wanpela God na i gat wanpela namel man tasol long God na long man na dispela man em i Krais Jisas.6Em i givim em yet olsem peiman bilong olgeta man, olsem testamoni long taim bilong em stret God yet i makim.7Long dispela as, God yet i makim mi long kamap man bilong autim gutnius olsem aposel. Mi tok tru. Mi no giaman. Mi tisa bilong ol lain i no Juda long pasin bilong bilip na tok tru.8Olsem na mi laikim olgeta man long olgeta ples long apim holi han bilong ol, long prea na noken belhat na kros pait.9Long wankain tingting, mi laik ol meri i ken putim naispela na gutpela klos, long karamapim gut skin bilong ol na lukautim ol yet gut. Ol i noken stailim grass bilong ol, o putim gol, o bis na ol klos i dia tumas.10Mi laikim ol meri long bilas gut wantaim ol klos inap long karamapim gut skin bilong ol na bilas gut na dispela bai tokaut long pasin God i laikim na tu soim ples klia gutpela pasin bilong ol.11Meri i mas lainim long stap isi tru na stap aninit olgeta taim.12Mi no larim ol meri long skulim ol arapela, o stap het bilong man, tasol em i mas i stap isi tru.13Long wanem God i wokim Adam pastaim na bihain Iv.14Satan i no giamanim Adam, tasol em i giamanim Iv na em i kamap meri bilong brukim lo.15Olsem na God bai kisim bek ol meri long wok ol mekim bilong karim ol pikinini na tu sapos ol i strong long holim pasin bilong bilip na pasin bilong laikim na i stap klin wantaim gutpela tingting.

## 1 Timoti

31Mana wayami fuga waya ugane: Iyewa dafisiri ira intinto ara-ano ewagami,bemi savi avi bumagena awogu yoga raviga-ana makanani waita mano manave. 2Inana bemi savi avi budukanani waita wano.Sana inim dena,wata anasi yiwanapa awogu intim dukena,awogu antanampa awuawa dena, anasi wata awogu uyikewanani waita wano.Bemi awogu awuawa anasi wata yigatino. 3(Bia) nomi neva anta nampa aruvin anta bepim iwano. Eno ayiranta nampa ara amin anta bepim bano. Bepim moni ayiranta iyawano.4Beyamapikem anene yu rafima awogu ena beyagafanta ami intare ya awakurogo. 5Mana waita mano beni anene yuka awogu ure burafisitemi, iteniga urena afo Kotini wata anasi rafisitene?6Auwemo auo wayedukam waita dafism yoga buamego, be-yau mare urebem kumipim dufamitene wananom mano inte uremi be yavi yani itemi, dufamitene 7Awogu anta nampa mapa wanayom wata anasi nampa wano, nayeyara wananoni makasintike bu rufamitene.8Mono ma-anom rafisim waita yuwa miyi om anta mana ogo.Yemi era nomi buneya yemana maside anene maganayo initiri buyogo. 9Yemi fuga wayaga ana itageya ateka intika ana yimaku ogo. 10Ananti yenare ateveya inaemi enoyupimi yogago nayeyara minitemi ami buwatene.11Yiwama oni urega anasi yui atere bega enonampa yira uma burega maside anenefimi atede awakunte wago. 12Mono ma yinom waita yu mana inim mana magago.Benagafanta awogu ure rafisevena mapiken anene yuba rafisino. 13Yemo awogu uremo awakuroyimi itama ake-emi itama eraruremi Jisasini awakuri antafim itama ake-ugane.1514Mana anene yu-o epa mage agaraege daunami,ewanafa ameure mage yiranti suno v16Seyuya maside mano amone inteya eyare Kotimo aupa duka baya: "Mana bunam mantem fawarimi Aiyo aga-anowa bewa sima fawarene, Inaru yogam waita yuwa fawarimi amoneye masidem, maside nom magafa yisimima ananteye,maside nom magafim intare yimakuku omi,yerarakemi beyi sagantimi inarufa urene.

## 1 Timoti

3

1Dispela tok em inap long ol manmeri i ken bilip long en. Sapos wanpela man i laik kamap hetman bilong sios, orait em i laikim gutpela wok.2Olsem na dispela hetman bilong sios i noken i gat asua. Em i mas i gat wanpela meri. Dispela man i mas stap namel na i gat wanpela tingting, stretpela pasin na luk save long olgeta manmeri. Em mas i gat pasin bilong skulim ol narapela lain.3Em mas i noken i gat pasin bilong spak, na hariap long pait, em i mas i gat pasin bilong givim bel na laikim ol narapela lain na em i noken laikim tumas moni.4Em mas i gat pasin bilong lukautim ol samting long haus bilong em gut na ol pikinini tu mas i gat pasin bilong harim tok na bihainim em.5Sapos wanpela man i no save gut long lukautim ol samting bilong em yet, orait olsem wanem bai em i lukautim sios bilong God?6Em mas i noken wanpela nupela tanim bel na em bai pulap wantaim pasin bilong apim em yet na pundaun long sin olsem satan.7Em mas i gat gutpela pasin wantaim ol lain autsait, long wanem em bai i no inap pundaun long mak bilong asua na trep bilong satan.8Ol hetman, bilong sios tu mas mekim wankain pasin, wokabaut stret na noken mekim tupela toktok. Yupela mas noken drink planti wain o i gat pasin bilong laikim tumas.9Ol i mas bilip long tok tru na save long wanem samting em i tru wantaim stretpela tingting.10Ol tu i mas kisim tok orait pastaim na bihain ol bai mekim wok bilong wanem ol i nogat asua.11Ol meri tu i mas i gat pasin bilong wakabaut stret na ol mas noken i gat pasin birua. Ol i mas stap namel na stap tru long olgeta samting ol i mekim.12Ol hetman bilong sios i mas i gat wanpela meri tasol. Ol mas lukautim ol pikinini bilong ol gut tru na olgeta samting bilong haus.13Husat ol i bin mekim gut long ol yet, ol i sanap strong na i gat strongpela bilip na ol i stap tru long bihainim Jisas.14Mi raitim ol dispela samting long yu na mi gat tingting long kam long yu klostu taim.15Tasol sapos mi no kam, mi raitim bai yupela i ken save na stap insait long haus bilong God, em i sios bilong God i stap laip oltaim oltaim na em ol strongpela bilip manmeri bilong tok tru.16Em i hat tru long haitim tok tru na pasin bilong God i antap tru. "Em i kamap wantaim bodi, Holi spirit i tokaut klia, ol ensel i lukim, tokaut namel long olgeta hap long olgeta kantri na olgeta hap graun i bilip long em na em i bin i go antap long heven insait long glori."

## 1 Timoti

41Afo,aiyoaga ano sima fakadem sem, naemi watanasimi yimakukum yerarem savi awamuano ami intateye. 2Mini muna baya aupepim, yenti intiru' aniana item.3Ano site mono wata mano anasi sarukam yunam, Koti uwantem yimakukum ewam watanasi fuga mana sevam yimitem. 4Ma'de anene Koti uwantukami awogu ugem, savi aneneve sire ifa burafano, Koti nanti susuve sireya marafano. 5Nayeyara, Kotina nampa auga mukir antanako mantem awogu umaka.6Mini anene yanto enafa awa yiymite, Jisasini awogu yogam waita banonam. Amakukupim erarino awogu waya yu intare awakurite. 7Miugami, mana magaga kena muna baya yu buyintano. Kotini awogu anta nampa bano. 8Sito kanaga mana magaga kena au'bunam ofa ono. Kotini awogu antafim aupem bano, masidem ofainti bem. Minimi fuga baya nampa bantana aum fakarukem.9Mini baya mano eran dukem fuga baya bamise madem wata anasi intare yima kukun ogo. 10Miniyanti erarureya yogafano nayeyara fuga sima kukum Kotipim ewafau,., bemi yewayegem wata anasi yiviganani,yima kukum ewayi.11Atede sima fakade yiyimego. 12Enomi rana yigemi sima savi buyino, yimakukum ewa waita yibu yiwu yimaka bago, ayiranta fike,, amakukuka itama akeuge atede wano, 13Mono' baya seve Kotinami yiyi mi'ma awogu eve eraruyike waganaga yeno.14Epim bam awogu yoganti burano, mini yoganti emi amidu kemino. Kasa nampa waitayuo sigani urem sima fawarurem yinom waitayu anoka yiyan duka.mino itayu , 15Mini anene yu rafima awogu ure mini aupem bagana eno eni yoganti amonama faka da. 16Eyageka rafima awogu ure ake baya yu mara maside nura, nayeyara mini anta mano enavigemi maside ena watanasi ba yivigatem.

## 1 Timoti

4

1Orait, Holi Spirit i tokaut klia olsem, long bihain taim ol man bai i lusim pasin bilong bilip na harim ol toktok bilong ol giaman spirit na tu harim skul toktok bilong ol spirit nogut.2Insait long displela giaman toktok, tingting bilong ol bai i paul nabaut.3Ol bai tok tambu tru lo marit na kisim ol kaikai God i bin wokim bilong skelim namel long ol bilip manmeri na husat i save long tok tru.4Olgeta samting God i wokim em i gutpela tru. Yumi noken lusim olsem em samting nogut, tasol yumi mas tok tenkyu long God na kisim..5Long wanem, em yet i bin klinim na kamapim gut tru wantaim tok bilong God na wantaim pasin bilong beten.6Sapos yu tokim ol dispela samting long ol brata bilong yu, yu bai kamap gutpela wokboi bilong Jisas Krias. Olsem yu bin kamap strong long bilip taim yu kisim ol gutpela skul toktok na bihanim.7OIsem na noken harim ol stori nogut bilong dispela graun. Tasol yu mas skulim yu yet wantaim stretpela pasin bilong God.8Yumi mas gat liklik taim long skulim na helpim bodi, tasol stap insait long gutpela pasin bilong God i gat helpim bilong olgeta samting. Dispela i save holim tok tru bilong laip i stap nau na laip i stap bihain taim tu.9Dispela tok em i gat strong na em i tru na olgeta manmeri i ken harim na bilipim.10Long dispela as yumi mas wok strong long wanem yumi i gat strongpela bilip long trupela God, husat em man bilong kisim bek ol manmeri, tasol ol lain i bilip long em.11Yu mas tokaut stret na lainim ol long dispela samting.12Noken larim narapela daunim yangpela laip bilong yupela, tasol stap piksa bilong ol man i bilip, ol toktok bilong yu, wok bilong yu, pasin bilong laikim, sanap strong long bilip na stap klin.13Yu mas autim tok na skulim ol manmeri gut long strongim ol inap mi kam bek.14Noken lusim dispela present bilong wok i stap insait long yu, dispela em yet i givim long yu olsem tok profet i tokaut na tu ol hetman bilong sois i putim han antap long yu.15Lukautim ol dispela samting gut na stap insait long en na ol manmeri bai i lukim wok bilong yu i kamap ples klia.16Yu mas was gut long yu yet na kisim gut ol skul toktok na yu mas mekim olgeta taim, bilong wanem dispela bai kisim bek yu na ol arapela manmeri tu.

## 1 Timoti

51Anom waita yuka eram baya isego, Yimonama yifo eyi urega awogu anta eve yofa ogo. Ifo waita yu, yimonama enafa awa yi ure awogu anta uyikare yofaogo. 2Anoka ininam awogu uyikega yimonama yige yino'e yi ogo afo ifo asikayu yimonama yiyomagi ure awogu anta uyikago atekam anta nampa atekam intika.3Kento ini nam awogu anta uyikago, anasiyu ana'o imake ofainti ima rewayi. 4Awafu fu'bugam inim iyaoru nampa anawasim rukatem, e'ana mini iyaoru yu awogu anta yenyimapim uraya yenyi nofoyi awogu antaga anene yimego. Nayeyara, mini antaga Koti amoyitem65Awafu fubuga inim [ kento], iyaonti imakem afo beyayofim beyi aunanam imakem.Bemi beyi masidem umanti Kotin ayapim demi afo ayufum ba saga kawa Kotipim augam mukem ofainoyanti.Minugami mana kento inim, benawafu fukayi beyi aumanoni ayinti awakurem, mini inimi masidepa fukem, manure, aufimi aum mantem bemifo aum iyaontimi ai fukem.7Mana bayami sima fawa rure benawafu fu'bugam inin nampa yen yigafanta sina mini anta yera burago. 8Minugamifo Mana waita mano awogu anta beni watafinafi, beni akupim bu uwaratem, mini fuga waya bu awakurevem beni amakukupim buatekem.9Mono mapim yiwafu fu'bugam inim yivi marago,Yenti orante 6o tia ten yakagem bugam inim. Mini inim mana waita mana wafa mantukem benawafuka atedem bam inim. 10Mini inimi atekam anta dukem benagafanta awogu rafisiri evem, eno awogu uyikem, yimakukupim bam inim waita yofaem, umantim bam wata nasi yofaevem erarurem bem awogu anta mana ewayi.11Mnugamifo monoano ifo asika yivi imarago, yen yiwafu fukam ifo ininam. Naemi aumanoni ayika ena waita mantarem Koti anenuma amitemo. 12Mamini antaga yigaye marate yenanao, nayeyara ami romu'maka wafa mono'mapim kagadure se fa be kotini yogam maranu. 13Afo abesara anta manta itare famana kumanture be famana eno yimapim ninonam.Afo eno a'nepa waya sire wata ara mante itaram baya nampa savi baya sinayo.14Minuga'i ifo asikayu yenyiwafu fukanu yewayege watami ena mante iyaom ma'dana, yenti namugo Wananom mante magafim buratem. 15Semi mana bayayu agare'i nayeyara, ifo asikayu auwen yenyiwafu fubuganuKotimi anenure wananoni savi ayika bewa. 16Afo yigenti akupim mana inin awafu fu'bugam batem, awogu anta uwakano. Mi'nurate amuna umaru mante mono'mapim burano, Minuagmi mono ma'ano ena kento yu yofaino.17Yimakukun ewa watanasi anon yivi yi'nnom waita yu yimego yigen rafisewam. Kotina yiyime wam waita yu anon yivi yimego. 18Nayeyara, Kotina mano sem, burumaka avunti bu uyagano ativi rasosipem bebagana,''Afo yogam waita ba meyam marano yogari ika.19Iwa ami buyintano, mana waita mana mono'ma yinom waitaga baya rukagana, karafi kamorea (3) waita inte bagana miini yi'nom waita ga ami rago. 20Afo mana waita mano kumi inenega ewagana, amaka masidem wata anasi yigauka bemi ateaka na afo yewai kumi ira fegago.21Kotin augaka, Jisasi nampa beni ateka ankero, yige nanti eram baya sege, eno yi anta budayimago afo mana bayi mana awogu anta iyu akaga. 22Ame'ure wata yinoka yiyan de imukuyi kago. Eno i kumi ayipim beva bu awakurono. Koti augaka ate'de bano.23Emi nomana inano, sitoa waini wa nanam amaka arapim bam aiwa ofaino. 24Mana'a waita yuyi kumi'i faka bami afo ananta yenti kumi dayimatem , minugamifo mana'a kumigu ayofagage'm naemana faka fawaritem. 25Mini manayom antaga ana, mana'a awogu antayu faka bemi, minugamifo, ena ena awogu anta aupa inona wa faka fawaritem.

## 1 Timoti

5

1Yu noken toktok strong long ol bikpela man, kisim ol olsem papa na mekim gutpela pasin bilong helpim ol. Na long ol yangpela man, yu mas kisim ol olsem brata na mekim gutpela pasin bilong helpim ol.2Mekim gutpela pasin long ol bikpela meri na kisim ol olsem ol mama bilong yu na long ol yanpela meri yu mas kisim ol olsem ol susa bilong yu insait long stretpela pasin na klinpela tingting.3Mekim gut long ol meri, man bilong ol i dai pinis, ol meri nogat wantok long kisim helpim.4Sapos wanpela meri man bilong em i dai pinis i gat pikinini na ol tumbuna pikinini, orait larim ol i lainim lo mekim gutpela pasin long haus bilong ol pastaim bilong bekim olgeta gutpela samting papamama i bin mekim long ol. Long wanem, dispela pasin, God bai i amamas na bel gut long ol.5Tasol meri, man bilong em i dai pinis na em i nogat pikinini o brata susa bilong helpim em. Em i save putim olgeta hevi bilong em long han bilong God na prea long God long dei na long nait long God i ken helpim em.6Olsem na wanpela meri, man bilong em i dai pinis i bihainim laik bilong bodi, dispela meri i dai olgeta, em i olsem em i stap laip long bodi tasol long spirit em i dai pinis.7Yu mas autim dispela tok na ol dispela meri, man bilong ol i dai pinis wantaim ol pikinini bilong ol i noken abrus long mekim dispela pasin.8Tasol sapos wanpela man i no mekim gutpela pasin long ol lain bilong em, o ol famili bilong en, em i olsem em i no bihainim tok tru na em i no gutpela bilip man.9Insait long sios kisim nem bilong meri, man bilong em i dai pinis na em i abrusim 60 yia. Dispela meri i mas wanpela meri i bin maritim wanpela man tasol na i bin stap tru long man bilong em.10Em i mas wanpela meri husat i gat gutpela pasin tru na lukautim gut ol pikinini bilong em, o mekim gut long ol man em i no save long ol, o helpim ol bilip man, o helpim ol man husat i stap insait long hevi, o em i save stap strong long mekim olgeta gutpela pasin.11Tasol sios i noken kisim nem bilong ol yanpela meri, man bilong ol i dai pinis. Bihain ol bai i laik bihainim laik bilong bodi na marit gen na givim baksait long God.12Long dispela pasin ol i mekim ol i givim sem long ol yet, long wanem, ol i sakim tok ol i bin pasim pastaim long sios long stap nating na mekim wok bilong God.13Na ol i kamapim les pasin na sindaun nating, ol i go raun nating long haus bilong ol arapela lain. Na ol i tok baksait na kirapim belhat namel long ol arapela, na ol i mekim ol toktok i no gutpela.14Olsem na mi laik bai ol yanpela meri, man bilong ol i dai pinis, i mas marit gen na karim pikinini na birua bilong ol, Satan i no inap daunim ol.15Mi raitim dispela ol toktok long wanem, ol yangpela meri, man bilong ol i dai pinis, ol i givim baksait pinis long God na i go bihainim rot bilong satan.16Sapos wanpela meri namel long lain bilong yu, man bilong em i dai pinis, yu mas mekim gutpela pasin long em. Taim yu mekim olsem yu no inap putim planti moa hevi antap long sios, olsem na sios i ken helpim ol arapela turangu meri tasol.17Ol bilip manmeri i mas givim biknem moa yet long ol hetman husat i save bosim ol gut, tasol moa yet, ol i mas givim biknem long ol man i save autim tok na skulim ol man long tok bilong God.18Long wanem, tok bilong God i tok, Yu noken pasim maus bilong bulmakau taim em i wok long krungutim wit, " Na "wokman tu i mas kisim pei bilong wok em mekim.19Noken harim tok sapos wanpela man tasol i putim tok antap long wanpela hetman bilong sios, i mas i gat tupela o tripela man i witnes long putim tok antap long dispela hetman.20Sapos wanpela i go yet na mekim sin, orait stretim dispela kain man long ai bilong olgeta na ol tu bai i pret long mekim sin.21Long ai bilong God na Jisas Krais na ol holi ensel, mi tok strong long yupela long noken skelim pasin bilong arapela man na noken mekim gut long wanpela man tasol.22Noken hariap long putim han long het bilong ol man na prea long ol. Noken bihainim ol arapela man long rot bilong mekim sin. Yu mas i stap klin na stret long ai bilong God.23Yu noken dring wara tasol, yu mas dring liklik wain tu inap long helpim ol sik i save stap long bel bilong yu.24Sin bilong ol sampela man i stap ples klia na i go paslain long kotim ol, tasol sampela sin i stap hait na kamap ples klia bihain tasol.25Long wankain pasin tasol, sampela gutpela pasin i stap ples klia, tasol, arapela gutpela pasin yu mekim hait tu bai i kamap ples klia bihain.

## 1 Timoti

61Iyewafi fa yogewam waitami awogu uyikega yenti rafisinti sima soke uaka. Yemi inayo antamano Goti avi nampa beni anta savi buyino. 2Fa yogam waiti yi rafisinti Kotipim amakukum ewatem, afo beni, yogam waita yu savi buyu akago, nayeyara yigen yifa awa bemino. Yemi enamana anon yogaru marago, nayeyara yenti rafisirui erarure yogeve mono, yimakukupim bam waita ayigara evem. Ake waya yimidem awogu anene yuka sitem.3Mana waita wafi ininafi ena anene yoyiviremo, Koti amo bu awakuremo. Yemo awogu waya bu awakuremo, Kotini awogu antanapa awogu ayimi bu yoyivigemi . 4Mini waitawafi ininamano intemo beyaranto semi kana ugege sewa temi a'ao bumino. .Bepimi savi baya itukane. Mini masire bayafike augana are, namugo anta faware, eno ara apige, yemi inte semi mini antafike enomi intama savi uyikeve yafi semono. 5. Aruvir anta nampa savi intir yepim batem, Fuga baya yerarem. Yemi intami mono antamano yofaina mana magagakena anene nampa monigu nampa awogu antafim wantemo.6. Minimi awoguino seyuo Kotini ayinto awakureya bepim maside amoyinti Kotipike afakafa. 7Mana magaga fa'warofunami siyapim mana anene bufakanti yigamise fugite mana anene ba mare buvinonam. 8Mi'nugami, yunan nampa unamba'do rukafuna yanti simoyofano.9Moni nampa mana magagakena anene aiye wam waita amuna umantim ofegatem. Amuna umantim ofege makasitim rufame, amuna wata anasi savi sava antafim ofegem. 10Moni ayir antafim mana magagakena savi sava anta bem. Moni aye wanu savi ayika bemi yimakukun yerarem amuna umantim ofegewam.11Kotini yogam waita mini yogaru yerare kotini aiyo aga anoni anta marago, ma'de nuram amakukun fakama erarue enoon ayiranta nampa ara faru mareve itama erarogo. 12Erarure aruvono mini amakukutanoni aruviti. fakama erarono Kotini aranto eka remo bukipa aumo amimi. Mini antaga mini amakukun sima faka danonam amuna watanasi wanayoka.13Semi mana era baya Koti augaka amenuna Koti siramo maside anene fa'waruga, Jisasimi bemi fugave sirem Pontias Pailot namap fuga baya siruka. 14Awakunta soke ure Kotini Age baya wano mana age wayami bu ranano , bagana Jisasi owayegem yino.15Beni kanaga Koti rana Jisasi yitem, senuti Ano'na kimi (king), Koti awogu uwatem, bemana senuti yi'nom waita yi item, senuti Ano'na. 16Koti bufugevem, ma'de nuram anon oka bem, wata ba bu amonanayo buyuga, mage ba i'naem ba anon avi beninta masidem nuram batem fugave.17Mana magagakena moni waita mi'nisire yiyimego, yimo buyega yigenti au ara mana magagakena aneneyuka burago. Koti wapa yigenti inturu dana bemana maside awogu anene yimino. 18Eno awogu uyikebega, awogu antafim bago. Awogu au ara nampa eana eno yimego. 19Mini antaga amoneve awogu intiru marevem i'naem yinanim anene yu fakama ereritem.20Timoti, awogu anene yu mantukanami mini ba rafima awogu ono. Eni amakukun bu oaf inanim baya'yu buyintano. enomo amuna muna bayayu sinayo buyintano. 21Mana'a waitayu yeyi Intiru sima fawarure yemi yeyi yimakuku agae wane. Anonamanoni ara faru yigenampa wano.

## 1 Timoti

6

1Husat ol i stap olsem wokman nating i mas wokim gut na toktok gut long bosman bilong em. Ol i mas mekim olsem bai pasin na nem bilong God, wantaim skul tok bilong God i noken bagarap.2Sapos ol wokboi nating i gat ol bosman i bilip long Bikpela, orait ol i noken bikhet long ol, long wanem em ol brata tasol. Ol i mas mekim bikpela wok moa yet long ol, long wanem ol bosman bilong ol, ol i save wok strong long helpim ol olsem ol bilip man na laikim ol tru. Ol i save skulim ol na tokaut long olgeta gutpela samting.3Sapos wanpela man o meri i lainim ol manmeri long arapela samting na i no laik bihainim ol tok bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Sapos ol i no laik long bihainim ol gutpela toktok i save soim gutpela rot long pasin bilong God,4dispela man o meri i ting olsem em tasol i moa yet tru, tasol nogat. Em i pulap wantaim ol tok nogut. Ol dispela olgeta tok i ken kamapim ol pasin mangal, pasin birua na pasin bilong sutim bel bilong ol arapela na ol tingting olsem ol arapela i gat ol tingting nogut long ol.5Na pasin birua long olgeta taim namel long ol wantaim ol tingting i no save gutpela. Ol i save ranawe long tok tru. Na ol i save ting pasin lotu bai i helpim ol long kisim kago na ol planti samting bilong dispela graun.6Em i gutplela tru, sapos mipela i bihainim laik bilong God na painim amamas insait long pasin bilong God.7Taim yumi kamap long dispela graun, yumi i no bin karim wanpela samting i kam. Na tu taim yumi dai, yumi bai i no inap kisim wanpela samting i go wantaim.8Olsem na yumi mas amamas tasol long ol kaikai na ol klos yumi i gat.9Tasol ol man husat i save laikim planti moni na kago samting bilong dispela graun, ol i save pundaun long planti hevi na traim. Ol i save pundaun insait long planti kain kain pasin nogut na ol i save pulim ol man na meri i go long bikpela bagarap tru.10Pasin bilong laikim tumas moni em i as bilong olgeta kain kain pasin nogut bilong dispela graun. Husat ol man na meri i save i gat laik na tingting bilong moni na kain ol kago, ol i save bagarapim ol gutpela tingting bilong ol na kisim bikpela hevi na wari tru.11Tasol yu, man bilong God, yu i mas lusim ol dispela kain pasin na kisim ol gutpela pasin i kam long Spirit bilong God na pasin bilong holim pasim bilip long olgeta wanwan dei, pasin bilong laikim tru ol arapela, pasin bilong strongim tingting na sanap strong na pasin bilong stap bel isi.12Yu mas pait strong long dispela gutpela pait bilong bilip. Holim strong dispela singaut God i makim long laip bilong yu na givim yu dispela laip i stap oltaim oltaim. Long ol dispela pasin tasol yu i bin tokaut long bilip bilong yu long ai bilong planti manmeri.13Mi givim yu dispela strongpela toktok long yu long ai bilong God, husat i tok na olgeta samting i kisim laip, na long Krais Jisas, husat i tok tru long Pontius Pailet.14Bihainim gut ol lo bilong God gut tru na noken sakim displea lo inap long taim Bikpela bilong yumi, Jisas Krais i kam bek.15Long taim bilong em stret, God bai larim kam bek bilong Krais bai kamap ples klia, God bai mekim gut long Bikpela bilong yumi husat em i King na em tasol i stap het bilong yumi na em i Bikpela na em tasol i stap bos bilong yumi.16God tasol i no save dai, em yet i stap oltaim oltaim long bikpela lait. Na nogat man inap long lukim em. Biknem na glori em i bilong em, long nau na oltaim oltaim. I tru.17Tokim ol dispela moni man bilong graun olsem, noken ting ol i moa yet na putim tingting bilong ol long ol samting bilong ol bai i pinis long en. Ol i mas putim tingting bilong ol long God. Em tasol i save givim olgeta ol gutpela gutpela samting inap long mipela i ken amamas.18Tokim ol long mekim gut long ol arapela long stap gut, skelim ol samting wantaim ol arapela na amamas long givim husat i nogat.19Long dispela kain pasin tasol, ol yet bai i pulapim ol yet wantaim klia tingting long wanem samting bai i kamap bihain olsem na ol bai holim strong laip em i tru.20Timothy, yu mas lukautim gut ol wanem gutpela samting yu bin kisim. Noken harim ol kain toktok bilong ol man i no inap helpim bilip bilong yu. Ol kain kain tok bilong ol man husat i ting ol i gat save tasol ol i mekim giaman tok tasol.21Sampela lain i save autim dispela samting na ol i save abrusim pasin bilong bilip bilong ol. Marimari bilong Bikpela i ken stap wantaim yu.

## Matthew

11Mana yaufim agakami Jisasi akum, Deviti aga nampa abrahamu aga,ana wasim yen yami . 2Abrahami,mi Aisaki afo'e mi, afo Aisakimi Jekopimi benafo'e mino, Jecopimi Juda afo'e mini akum yen yifo'emino. 3Judami Peresi ya Sera yifo'e, Tema yekamyino'emi.Peresimi Hesroni afo'emi, afo Hesronimi Ramim afo'emi.4Rami mi Aminadapi afo'e mino, Aminadapimi Nasonimi benafo'emi, Nashonimi Salmoni benafo'emi. 5Salmoni mi Boasi afo'e mi. Rehapimi Boasi ano'e, afoBoasimi Obeti afo'emi, afo Rutimi Obetim ben ana'i afo Obetimi Jesim benafo'e mi. 6Jesimi king Deviti afo'emi, Devitimi Solomoni afo'emino afo Solomonim ano'emi Uraia inim.7Solomonimi Rehobohami afo'emi, Rehoboami Abiga afo'e, Abigami asa afo'emi bem. 8Asami Jehosafati afo'emi Jehosafati Jorami nafo'em bem, Jorami mi Uzaia aufa'i bem.9Usiami Jotami afoemi, Jotami Ahasim afo'emi, Ahasimi Hesekaia afo'emi. 10Hezekaiami manasen afoemi, Manasemi Amonim afo'emi, afo Amonimi Josai,a afo'e 11Josaia mi Jekonaiam benafa'awa nambpa yen yina'umi,mini kanafimi yemi ma'demano Babiloni maro kuga.12Babiloni 'i karabusi i-ugami, mini nurami Jekoniami Sieltelimi benafo'emi,af0 Sieltel Srubabelim ben ana'uwage' em. 13Zerubabelimi Abiuti afo'emi Abiuti mi Eliakim afo'emi, Eliakimi Asor nafo'emi. 14Asor mi Sadoki afo'emi , Sadokimi akimi afo'emi,Akimi, Eliudim benafoemi .15Eliudimi Elisa nafo'emi, Elisa mi Matanin afo'emi, Matani mi Jacobi nafo'emi. 16Jekopimi Josepin afo'emi , afo Joseppoimi Maria awafu, afo Mariami Jisasimi madami kraisti avidewam avidaruka. 17Madem Abrahami kakeyemi Deviti kayeraravimi 14 ni'a akumi fawarem, Deviti kakemi Babilonio maro karabusi ugam 14 i'a akum fawarem, Babiiloni oma karabusi okakemi kraisti fawarika yeravimi 14 i'a akum fawarem.18Mariamo Jisasim madukam wayami, manugane.Jisasi nanoe Mariam, bemi Josepimi maranoya ugamaka,afo manafim buyigarami, Josepi amonami, amuwagi-ugami aiyo aga'ano yukuruakem mariami arapim yukuruakem mini iya'onti, 19Bena wafu Josepimi, atekam waita wami watafim agaye bu amirantem, aupa intim uwantem ararantem.20A'o mi'niratem itewami anonamanoni akeroano kaika'i Josepim mare sasamemi,Josepi'o Deviti aga'ano, Maria marara bufegano nesu intiri bu yono mini aga'o maria arapim bami,aiyo aga ano ukuru akagane. 21Bemi mana ainaga madami, benavi'i Jisasine sirem avi ame, nayeyare beyi wata anasi owayegem yenyi kumipike yivigatem.22Ma'de anene fa'warimi ano'na mano wafa kasanampa waita yu yiwauka sigam wayami fawarem . 23Intago , mana ifo asika watanapa iwawuganani asika ,amuwagi uwem mana ainaga magatem, Afo benavi Imanuel ne sitemo, mini avi anom antami , Gotimi senunapa wane ,24Josepi babi kakem itavemi ano'na manoni ankero sim baya awa kuntem Meri mi mantem benanagi em. 25Minugamifo,benampa manafim bu babugem bage'em iya'om ma'dem Jisasive sire avidaruka.

## Matyu

1

1Dispela buk, em i bilong ol lain tumbuna bilong Jisas Krais, pikinini bilong Devit na em i pikinini bilong Abraham.2Abraham em i papa bilong Aisak, na Aisak em i papa bilong Jekop, na Jekop em i papa bilong Juda na ol lain brata bilong em.3Juda em i papa bilong Peres na Sera. Mama bilong tupela em Tama. Peres em papa bilong Hesron, na Hesron em i papa bilong Ram.4Ram em i papa bilong Aminadap, na Aminadap em papa bilong Nason, na Nason em i papa bilong Salmon.5Salmon em i papa bilong Boas. Rahab em i mama bilong Boas, na Boas em i papa bilong Obet, na Rut em i meri bilong Obet, na Obet em i papa bilong Jesi.6Jesi em i papa bilong king Devit, na Devit em i papa bilong Solomon na mama bilong em, em meri bilong Uraia bipo.7Solomon em i papa bilong Reoboam, na Reoboam em i papa bilong Abisa, na Abisa em i papa bilong Asa.8Asa em i papa bilong Jehosafet, na Jehosafet em i papa bilong Joram, na Joram em i papa bilong Usia.9Usia em i papa bilong Jotam, na Jotam em i papa bilong Ahas, na Ahas em i papa bilong Hesekaia.10Hesikaia em i papa bilong Manase, na Manase em i papa bilong Amon, na Amon em i papa bilong Josaia.11Josaia em i tumbuna bilong Jekonia, na ol brata bilong em, long dispela taim ol i go kalabus long Babilon.12Bihain long ol i go kalabus long Babilon, Jekonia em i stap papa bilong Sieltel, na Sieltel em i tumbuna bilong Serubabel.13Serubabel em i papa bilong Abiud, na Abiud em i papa bilong Eliakim, na Eliakim em i papa bilong Asor.14Asor em i papa bilong Sadok, na Sadok em i papa bilong Akim, na Akim em i papa Eliud.15Eliud em i papa bilong Eleasa, na Eleasa em i papa bilong Matan, na Matan em i papa bilong Jekop.16Jekop em i papa bilong Josep, na Josep em i man bilong Maria, na Maria em i karim Jisas husat ol i kolim nem bilong em Krais.17Olgeta lain tumbuna bilong Abraham i go long Devit i olsem 14-pela lain tumbuna, na long Devit i go long Babilon em14-pela lain tumbuna, na long Babilon i kam long Krais em 14-pela lain tumbuna.18Stori bilong Jisas krais taim Maria i karim em, em i olsem. Mama bilong em, Maria, ol i makim bilong maritim Josep, tasol bipo long tupela i marit, Josep i lukim olsem, Holi Spirit i putim pikinini long bel bilong Maria.19Man bilong Maria em i Josep, na em i stretpela man, na em i no laik givim sem long Maria long ai bilong ol manmeri, olsem na em i tingting long hait na lusim Maria i go na i no laik maritim em.20Taim em i tingting long ol dispela samting, ensel bilong Bikpela i kam kamap long em long driman na em i tok, "Josep, pikinini bilong Devit, yu noken pret long kisim Maria olsem meri bilong yu long wanem dispela pikinini i stap insait long bel bilong en, em Holi Spirit yet i putim.21Em bai karim wanpela pikinini man, na bai yu kolim nem bilong em Jisas, long wanem em bai i kisim bek ol manmeri long sin bilong ol."22Olgeta samting i bin kamap em long inapim tok bilong Bikpela bipo ol profet i bin tok long en bai kamap, ol i tok olsem,23"Harim, wanpela yanpela meri husat i no bin slip wantaim wanpela man yet, bai i gat bel na em bai karim wanpela pikinini man, na ol bai i kolim nem bilong em 'Emanuel.' As bilong dispela nem i olsem, "God i stap wantaim yumi."24Josep i kirap long slip bilong em na em i mekim olsem ensel bilong Bikpela i bin tokim em long mekim, na em i kisim Maria olsem meri bilong em.25Tasol em i no slip wantaim dispela meri inap meri i karim dispela pikinini man. Na em i kolim nem bilong em Jisas.

## Matthew

21Naemi Jisasi Betliemi fa'waruga Judia anom magu Heroti kimi waka,i a'unte wapakem watayu Jerusalrmi yeravemi semi. 2Jewisini kim fa'warimi inteya? A'unte wapakemi beni ofu amonare ya bemi mono siakarante yigeyare. 3Heroti mini waya intaremi amuna intiriemi, maside Jerusalemi watanasi benanti aguke mono.4Anon waita yu nampa lo manoni intim waita yu Heroti yararemi uyu magemi yintaemi, ite aga Anona (Jisasi) fawarugenafi sisime? 5Sasamemi, kasanampa waita agatemi semi Betliemi fa'waritemi Judia anom magufim. 6Emi Betliemi, Judia yuyi magafim wanami, mage kefo magu iwananimi Judia wam magumi anon avi rukam waita yu ive mono. Nayeyara, yigepikem mana wayi fa'waremi Israeli watanasi yu rafisim waita.7Aupakem Heroti mini intim waita yu yararemi yintairantemi, nante wa mini ofu yeka genafi? 8Betliemi yiyikarem sem, bega u'natirega mini iya onti afakare. Amonate yema sisimiga oma mono waya siakanu.9Kimano hami intaremi bomi, a'unte wapakem ofu amonarukam ofu a'nanta bemi iya'om waka oma futimemi. 10Mini ofu amonare anon amo emono.11Naupa untave iya onampa ano'e Maria amonare yigo yun magafim de mono siakaruka. Yenti bogise rire awogu muku ewam basabenu nampa koli yu amiduka. 12Kaika'i Koti yiyimemi Heroti waka bubega ena ayim mantare yigenti magufa bogo.13Yerare bomi, Kotini ankero kaika'i Josepimi yo'avi'gem sem, itave iyaon nampa bena no'e avigewa Ijipifa bono. Minifa owagana, Herotimi iya'om arirantem afake wafo. 14Mini ayufum Josepi itavem iya onampa ano'e yivigem Ijipi buga. 15Minifa bami Heroti fugem, minimi ano'na manoni kasanampa waita yibuka sigam baya fa'warem. Ijipifake setanim ararauna yiga.16Heroti bemi intami a'unte wapakem intim waita yu muna amidami, anon arakami wata yu yiyikemi bega Betliemi wan afo nita agagu yirogo, kar -orante ugam iya oru. Intim waita yu ofu amonare siga kanaga 'i.17Kasanampa waita Jeremaia sigam waya fa'warem. 18Mana arantano ifi nampa yiga Rama fakem, Reitseli beyaga fanta yanti ifiragemi, mana wayi wa ben a'deka bubogo yanti semi, nayeyara ma'de beyaga fanta fu'buga.19Heroti fu'bimi Kotini ankero kaika'i Josepika yeravem sem. 20Itave iya'on nampa ano'e yivi mantare Israeli bogo, iya'on arira se'enim a'i fu'buga. 21Josepi itavem iya'on nampa ano'e yivi mantarem Israeli buga.22Josepi intami, Akiliasi bena- fo'e magu mantemi Judia yu yi kimi uga simi -intare minifa birantem fegami. Kaika'i Koti sasamemi Galili. 23yerarem Nazareti buga. Mini anene fa'warimi kasanampa waita sigaka fa'waremi avi dare se Nazarini.

## Matyu

2

1Maria i karim Jisas long Betlehem bilong Judia long taim Herot i stap king. Na sampela saveman bilong hap bilong san kamap i kam long Jerusalem na i askim olsem,2"Dispela nupela pikinini i kamap, em king bilong ol Juda i stap we? Mipela lukim sta bilong em long hap bilong san kamap na mipela i kam long lotu long em."3Taim King Herot i harim dispela tok, em i tingting planti wantaim olgeta lain long Jerusalem.4Herot i bungim olgeta hetpris na saveman bilong lo bilong ol juda na em i askim ol, "Long wanem ples bai Krais man bilong kisim bek ol manmeri i kamap?"5Na ol i tokim em olsem, "Em bai kamap long Betlehem bilong Judia, em ol profet i bin raitim olsem,6'Yu Betlehem, long graun bilong Juda, yu i no liklik taun tumas na i nogat nem namel long ol bikpela taun i gat biknem long Juda. Nogat. Long wanem, long yu wanpela hetman bai i kamap na em bai i stap wasman bilong lain bilong mi Israel."7Herot i harim dispela tok na em i hait tasol na singautim ol saveman i kam na askim ol long wanem taim stret ol i bin lukim dispela sta i kamap.8Em i salim ol i go long Betlehem, na em i tokim ol, "Yupela go na painim aut gut long dispela liklik pikinini. Taim yupela painim em pinis, orait yupela salim tok long mi, na mi tu bai kam lotu long em."9Ol i harim pinis tok bilong king, orait ol i go, na dispela sta ol i lukim long san kamap i go paslain long ol na i go stap antap long haus pikinini i stap long en.10Taim ol i lukim dispela sta bel bilong ol i amamas bikpela tru.11Ol i go insait long haus na lukim pikinini wantaim Maria mama bilong em. Ol i brukim skru na putim pes i go daun na lotu long em. Ol i opim ol bokis i gat ol samting i dia tumas na ol i givim em gol, gutpela sanda, na paura bilong kamapim smok i gat gutpela smel.12God i tokim ol long driman olsem bai ol i noken go bek long Herot. Olsem na ol i bihainim narapela rot na go bek long ples bilong ol.13Ol saveman i go pinis na ensel bilong Bikpela i tokim Josep long driman na i tok olsem, "Kirap, kisim pikinini na mama bilong em na yupela ranawe i go long Isip. Yu mas stap long Isip inap mi givim tok gen long yu, long wanem, Herot i painim pikinini bilong kilim i dai."14Long dispela nait Josep i kirap na kisim pikinini na mama bilong em na ol i go long Isip.15Ol i stap long hap inap king Herot i dai. Dispela samting i kamap em inapim wanpela tok Bikpela i givim long maus bilong profet, "Mi singautim pikinini man bilong mi long Isip na em i kam."16Herot i save olsem ol saveman bilong hap bilong san kamap i giamanim em, na em i belhat. Em i salim ol soldia long kilim olgeta pikinini man insait long Betlehem we krismas bilong ol i mak olsem tupela yia na krismas i stap ananit. Herot i bin askim ol saveman gut long wanem taim stret sta i kamap, long wanem, em i tingting long kilim ol pikinini man i kamap long dispela taim.17Dispela tok profet Jeremaia i tok long en i kamap tru,18"Wanpela krai na singaut i kamap long Rama. Resel i krai long pikinini bilong em, na em i no laikim bai wanpela man o meri i mekim gut bel bilong em, long wanem, ol pikinini bilong em i dai pinis."19Taim Herot i dai pinis, orait wanpela ensel bilong Bikpela i kam long Josep long driman long Isip na i tok,20"Kirap na kisim pikinini na mama bilong em na go long Israel, ol man i laik kilim pikinini ol i dai pinis."21Josep i kirap na kisim pikinini na mama bilong em na ol i go long Israel.22Taim Josep i harim olsem Akilaus i kisim ples bilong papa bilong em na i kamap king bilong Judia, em i pret long go long hap. Bihain God i givim tok long Josep long driman, na em i go long distrik Galili23na ol i go na i stap lo taun Nasaret. Dispela em inapim tok bilong ol profet olsem, ol bai kolim em man bilong Nasaret.

## Matthew

31Mini kanafim Joni mono nom feyikewam waita yeravemi Judia ka' mapim monobaya siga. 2Yu'i wagegago , inarufakena eranti adekai yitene, 3Mini waitami kasanampa waita Asaia mi benanti semi, mana awauntano ka'mapakemi, ami manta ategago,4Jonimi unam wadomi uruka kameli arantaga uwantukami, letimi uruka newam yantagu yirantagai . beni yunami finton nampa bokafumi . 5Masidem watanasi Jerusalemi kem, masidem magu jodeni nom anapa bewapa buga. 6Yemi yeyi kumi i sima fawarurami afo bemi mono nomi Jodeni nopim fe'yikem.7Ugami bemi yimonami nesu farisi yuwa saidusi yui beka'i yema nomi mararanti yemo,bemi yiyimemi yemi, yigemi uwa memamano agafantami, iye yigemi yiyimena uyauvitegge umantano fawarinani pipim. 8Yigemi mi irago agami kumio sima fawarinti afoi yui wayema soke ogo. 9Yigemi inte inte buwa ega waya sei, Arahami mi seyuya sinaumi semi fugami yigemi yiyime i manemi Koti mi bemi amakai mana onamugui mantanti Abrahamu agagi item.10Sasumi yayantafimi wa , ugami yamanomo avogu agamo bu iratemi akefaremi igafimi intafuratemi. 11Semi nona komi feyikei kumi ifadago yanti. Ugami iyemo setineka yewayi anona eranti ruka afo semi beni su amaka bumaranu nayeyara awogu waita buwau, bemi ayo aganampa iganampa mono nom feyikatem. 12Bemi fakemi fokumi antivi kuyufewami beyayapim fipiagui kuyuma soke uremi afo manta duwantu emi antivi magewa mapimi, ugamifo bemi agaratemi fipiagu igami bu futime wam igafim..13Jisasimi Galili yeraremi bemi Jodani nokai Jonimi mono nomi fea kano yanti. 14Ugami Jonimi bemi sima a'ao sasakemi semi emi mono nomi fetikano ugaya sekai yebebe?. 15Jisasi wayami anona emi semi, ''magemi eyo seno, mi'nuranami Koti afim sigami agami iratem. '' Joni eyo semi.16Jisasimi mono nomi manta rami ame emi nopike untavimi afo inarumi divimi afo Kotini Aiyo ano kumemi nunanta ben anoka kuma raufemi. 17Mana arantano inarufakem yem semi, mana Semi siyiga aga'i setira ano amoyuakane.

## Matyu

3

1Long dispela taim Jon bilong baptais i kamap na i autim gutnius long ples nating bilong Judia na i tok,2"Tanim bel, kingdom bilong heven i kam klostu pinis."3Dispela man em profet Aisaia i bin tok long em, "Wanpela maus i singaut long ples nating; Redim rot bilong Bikpela na mekim rot bilong em i kamap stret."'4Jon i putim klos ol i wokim long skin bilong kamel na pasim let ol i wokim long skin bilong abus. Kaikai bilong em ol grasopa na wel hani.5Olgeta manmeri bilong Jerusalem, Judia na olgeta hap bilong wara Jodan i go long em.6Ol i autim sin bilong ol na em i baptaisim ol long wara Jodan.7Tasol taim em i lukim planti ol Farisi na Sadusi i kam long em long kisim baptais, em i tokim ol, "Yupela ol pikinini bilong poisin snek, husat i tokim yupela long ranawe long hevi bai i kamap?8Yupela i mas karim kaikai bilong pasin bilong autim sin na tanim bel tru.9Yupela i noken tingting long tok olse, "Abraham em i tumbuna bilong mipela. Mi tok tru long yupela olsem, God em inap long mekim ol dispela ston i kamap pikinini bilong Abraham.10Tamiok i stap pinis long as bilong diwai. Olsem na diwai i no karim gutpela kaikai bai ol i katim i go daun na tromoi i go long paia.11Mi baptaisim yupela long wara long soim olsem yupela i tanim bel tru na lusim pasin bilong sin. Tasol man i kam bihain long mi em i gat bikpela strong moa, na i winim mi na mi no gutpela man tumas long karim su bilong em. Em bai baptaisim yupela long Holi Spirit na paia.12Em i holim fok bilong klinim wit long han bilong em long klinim gut pipia na bungim long haus bilong wit. Tasol em bai kukim pipia bilong wit long paia i no save dai."13Jisas i lusim Galili na i go long wara Jodan long Jon bai baptaisim em.14Tasol Jon i laik pasim em; na i tok, "Mi bai kisim baptais long yu; olsem wanem na yu kam long mi?"15Jisas i bekim tok na i tokim em, "Larim em i mas kamap olsem long inapim oigeta samting God i laikim." Na Jon i mekim olsem em i tok.16Jisas i kisim baptais pinis na kwiktaim em i kam antap long wara na heven i op na Spirit bilong God i kam daun olsem wanpela pisin na i kam sindaun antap long em.17Wanpela singaut i kam long heven na i tok olsem, "Dispela em i Pikinini Man bilong mi, em mi laikim tumas. Bel bilong Mi i amamas tru long em."

## Matthew

41Mini kanafimi Kotini awamu ano Jisasimi abigemi wata bu wapai bemi satami bemi maka demi amona temi. 2Bemi yunami awenta emi yunam nanti kamwaita 4o wayawam wa kam waita 4o ayufumi, bemi aranti emi 3. Watamo bemo maka sinanim yema fawaremi afo sasamemi semi,emose Goti agao watemi , afo emi yiyiminam mana onu ano breti fawari . 4Ugami jisasimi ben ami anona emi semi .Gotini yau mano semi , wata manomi breti ga anami bu watemi, afo masidem wayamo yemo Goti awaun tikemi.5Naemi Satamano Jisasimi abigemiJerusaremi'i bemi mini Gotini magumi afo bemi magemi mentapai mono ma'ano anokai. 6Afo mani siremi sasamem semi , emo Goti agao watemi, emi dantave kumono, minuremi Gotini yaumano semi , Bemi beyi Ankero gui yiyikanami ekai kuma dafisitemo' afo yemi emi dauyitemo agagemi omano aimi dadapo''.7Jisasi satami sasamemi,Gotini yaumano mani wai siga'' emi maka buseno Gotimi eni anonami. 8Satami avigemi Jisasimi yeradem bemi mana anumi mente mentapa wakai agatemi masidem magu mana magaga wami afo masidem yenti abogu yantai. 9Satami Jisasim sasamem semi ,, '' semi en amenu masidem mana yantagui emo agonti dadaremo sekao augam mukinai.10Afo Jisasi bemi sasamem semi , satamano, emi afou Gotini yaumano semi ,'' emi monoi sasakano Gotimi eni Anonami afo benaga amenapa wano. 11Afo satamano yera aremi Jisasmi , afo ankerogu ano yeravemi ofaemo12Jisasimi intami manemi yemi Jonimi fakaremi kuyemo. Bemi Galili'i buga. 13Jisasimi Nasareti yera remi bemi Kapeniami owage'emi. Galili non anapa magami Sebuluni yu Naptali yu yintagai.14Minimi fawaremi afo amakagiemi profet Aisaiami sigami. 15Magami Sebuluni ya Naptali bunoka oravemi mea afapake Jodani'i. Galili'i enafa waita yuyi magami. 16Mini akumo kumayupim wage'eoyi Anona omi amonemo, afo wata anasi fugemo aupemo owapimi afo neka ugami wage'emo Goti kai, yen yimugai omi itavemi.17Mini kanami Jisasimi Gotini waya yiyimevemi afo yiyimemii siga, Ifadago yigeyi , savi anta yui, nayeyare Gotini akegui yewa adekai.18Jisasimi Galili buno anapa bemi, yimonami kar itawami, Saimoni ena avi'i Pitami, afo ben afa awa Endrumi ,yemi wase rare noya fakewam waitayui. 19Jisasi yeganti yiyimem semi , yema semi siwakuroka, afo semi yigemi mantati wata yibigam waitayi onu,' 20Mini ameuremi yeganti wase unam demi Jisasimi awakuremo.21Jisasimi mini magu yeraremi mean afapa buga bemi ena kar itawami, Jonimi bemi Sebedi agai , afo ben awaemi Jemsimi.Yemi boti aupemi yen yifoe Sebedi nampa wase unam ategebe wami , Jisasimi yarantami, 22Afo ameurenta mini boti nampa yeyi foe yerare afo Jisasimi awakurentamo.23Jisasimi masiden ayapa Galili wata anasi yiyimeme yenyi mono naupa, Gottini wayami, afo bemi manta masidem masidem yi'i dukayi soke uyiikemi. 24Jisasimi manta soke wata anasi uyikam wayamano Siria wai buga, afo Siria akumano intemi afo yibigemi masidem masiidem yi'i dukayi yiga, wata anasi yemi savi awamu dukayi, duntun yi'i dukayi, afo yiwa yiyam saviugayimi, Jisasimi manta soke uyikemi. 25Amuna wata anasi Jisasimi awakuremo, minimi Galili kena akumi, afo Jerusaremi kena akumi, afo Judia kena akumi, afo mean afapa Jodeni wayimo.

## Matyu

4

1Long dispela taim Spirit bilong God i kisim Jisas i go long ples nating bai satan i traim em.2Taim em i tambu long kaikai 40-pela dei na 40-pela nait, em i hangere.3Man bilong traim em i kam kamap na i tokim em olsem, "Sapos yu pikinini bilong God, orait yu tokim dispela ol ston i kamap bret."4Tasol Jisas i bekim tok long em olsem, "Buk bilong God i tok olsem, 'Man i no inap long stap laip long bret tasol; nogat, tasol long olgeta tok i kam long maus bilong God.'"5Bihain Satan i kisim Jisas i go long Jerusalem em taun bilong God na putim em antap tru long het bilong haus lotu,6na i tokim em olsem, Sapos yu pikinini bilong God, yu kalap i go daun, olsem buk bilong God i tok; 'Em bai salim ol ensel bilong em i kam was long yu' na ol bai karim yu nogut ston i brukim lek bilong yu."7Jisas i tokim Satan, "Buk bilong God i tok tu olsem, ' Yu noken traim Bikpela God bilong yu."'8Satan i kisim Jisas gen i go long wanpela maunten i antap moa na em i soim em long olgeta kantri bilong dispela graun na olgeta gutpela samting bilong ol.9Satan i tokim Jisas olsem, "Mi bai givim yu dispela olgeta samting sapos yu brukim skru na lotu long mi."10Na Jisas i tokim em, "Satan, yu klia, Buk bilong God i tok, 'You mas lotu long God Bikpela bilong yu na aninit long em wanpela tasol. "'11Na Satan i lusim Jisas, na ol ensel i kam na helpim em.12Taim Jisas i harim olsem ol i holimpas na kalabusim Jon, em i go long Galili.13Jisas i lusim Nasaret na i go stap long Kapeniam. Kapeniam i stap arere long raun wara Galili long graun bilong Sebulan na Naftali.14Dispela i kamap na inapim tok bilong profet Aisaia.15"Graun bilong Sebulan na long graun bilong Naftali, rot i go long raunwara na i go hapsait long Jodan. Galili em graun bilong ol man bilong narapela lain.16Ol lain husat i stap insait long tudak i bin lukim bikpela lait, na ol mammeri i dai insait long spirit na i stap long we long God, antap long ol lait i bin kirap."17Long dispela taim Jisas em i stat long autim tok bilong God na i tokim ol olsem, "Lusim ol pasin nogut bilong yupela, long wanem, Kingdom bilong God em i kam klostu."18Taim Jisas i wakabaut i go olsem long raunwara bilong Galili, em i lukim tupela brata, Saimon husat ol i kolim em Pita, na brata bilong em Endru, i tromoi net go insait long wara, em ol man bilong kisim pis.19Jisas i kirap na tokim tupela olsem, "Kam bihainim mi, na mi bai mekim yupela i kamap man bilong kisim man."20Hariap tru, tupela i lusim ol net bilong tupela na i bihainim Jisas.21Taim Jisas i lusim dispela ples na i go long hapsait, em i lukim narapela tupela brata, Jon em i pikinini bilong Jebedi na brata bilong en Jems. Ol i stap insait long bout wantaim papa bilong tupela Jebedi na wok long stretim net i stap. Taim Jisas i singautim tupela,22na hariap tru tupela i lusim bout na papa bilong tupela na bihainim Jisas.23Jisas i go long olgeta hap bilong Galili na skulim ol manmeri insait long haus lotu bilong ol Juda, na autim gutnius bilong Kingdom bilong God na em i oraitim planti manmeri wantaim kainkain sik nogut namel ol.24Dispela tok win olsem Jisas i bin oraitim ol sik manmeri long Galili i go olgeta long Siria. Na ol lain long Siria i harim na kisim ol manmeri i gat kainkain sik na pen na ol manmeri i gat spirit nogut, na sik guria, na ol lek o han nogut tu, Jisas i oraitim ol.25Bikpela lain manmeri i bihianim Jisas, em ol lain Galili, na ol lain Dekapolis, na ol lain Jerusalem, na ol lain Judia na ol lain i stap hap sait long Joden.

## Matthew

51Afo Jisasimi amuna watanasi yimonemi, bemi anufai ure mi. Kumantuvemi yogam waitayu bewapa yemo. 2Bemi ai agoyantem yogam watanasi a'mi manisiremi yiyimemi. 3Masidem wata anasimo Kotini anenefimo saviemo wayimi yemi yimoyogo, nauganafi Kotini magufim yenyitami. 4Masidem wata anasi siguno siremi ifirakewayimi yemi yimoyogo, nauganafi Kotimi awogu uyikatemi.5Wata anasimo yeyu'i magafimo rewayi mi ,yimoyogo nayeyarafi yemi auwem magumi maranayo. 6Wata Anasi yandewami yimerago ayakewami K otini ateka antayati yimoyogo, Kotimi yemi ituyikatem. 7Masidem wata anasimo enonanto awawaewam yigemi yimoyogo, Koti wa'i yemi minuyikatemi. 8Wata anasi yuyira atekananiyi yimoyogo, yemi Kotimi amonatemo.9Masidem wata anasi aruve asuve manta magafim rewayimi yimoyogo, minugami yemi Kotin agagi iteye. 10Wata anasimi Kotini ateka antami ewayi, mini antayanti umanti marewa, yemi yimoyogo nayeyarafi Inaru makumi yenyitamino.11Afo wata anasimi savi yisirio uyikewayi, savi antami uyikemi, savi wayayu siyikewami, muna waya siyikewayi, nayeyarafi semi siwakure'i yigemi yimoyogo. 12Yigemi yimoyogo, nayeyarafi Kotimi anona meyami yiminani inaru magufa. Nauganafi mana on, anta miniwata anasi wafa wage'eyoyimi kasinampa waita savi uyike'emo.13Afo beni asemi ifadanami iteni'urena owayegem beyi ase maratene? Afo minugami intafuremi yinako akarafanayo. 14Yigemi magafike omo'no. Mana magu anuga wa'mi buayofatemi. Bumi manawayimi omi intidemi kukum amenapa wayofano, bemi marege yanafa'ure faka rano, ma'mini omanomi naupai sagatemi.15Manawayimi omi ugadem kukum amenapa wu'ayofano, bemi omi ugadem kukum amuga datemi, afo mini omano naupa masidem omi sagatem. 16E'anana eni omano masidem wata anasifim omi ga, eni awogu anta amoneya enafo'emi inarufa wayimi ano avii ame.17Yigemi amuna intiri buyogo, kaga waya nampa kasinampa, yema bu'anakaira bu'yigau, a'a'o semi yunami amaka ira yigau. 18Fuga sire semi yigemi yiyimege inaru maga kipatem, mana avi mini aupem wami wu'afi'item, amaka'i bemi masidem anene amaka'item.19Minugami mana waita mano kaga waya yemi yiyimem, yigewa minogo sem, bemi Kotini magufim anom avi magatem. 20Fuga sirei semi yigemi yiyimeu, afo yigemi amaka inaru nomagaga bubinagone.21Yigemi ai intaruka masidem wafa waya, wata warono, afo: Iyemo yiruma fugiteve koka itavinonane. 22Minugamifo semi yigemi yiyimirare manawayi ara umanto beyafa anore makatem, bemi kokai itavitem. afo mana wayimo beyafa anonati minisemo savi waitamono, bemi magu rafisim waita. Afo mana waitayanto oene sitemi, bemi iga magufim bitemi.23Minukamifo yikemi ofairante ofa kagaka yigemi yige yifa awa kumara intami, yikemi yike yifa awanati ara umarugege sewane . 24Afo yigeyi umanti kagayaga dago, miniga dewa mana araka maro ure afo yerave ofa mi ono.25Ame ure siguno seno iyewafi abigem koga bira ewana bemi abiegem rafisi waitaga danam, aga isanta waita ranami karabusifim maregem ratem. 26semi emi fugawaya sasameu, emi fawa iyino minifim bewa ayaure yevevino.27Yikemi ai intaruka, yikemi wawa anasiwa savi antami buyoko. 28Minukai semi yikemi yiyimeu yikemo amonewami mana inimanomi ena inimano augam narua kewa mini inimi, yikemi ai savi antami yikeyi yirapimi ewa.29Afo ayam ugapa ugamano gumio ewakana mini aukami fitima fasa dano. E'anana madem aumano ikafi bipo, mini awoguana inani manapa aumano awogu ino. 30Afo ayan ugamano emi savi uakewa kana afo akefare intafono. E'ana madem aumano igafi bipo.Minimi avoku inani manapa aumano awogu ino.31Ami mani wariuga, afo mana waita mano beya ana sasakatemi, mana afum yau agantem mininampa bemi sasakatem. 32Afo minugami mana waita mano be yana sasakatem mini inimanomi savi anta uruka, bemi mini ininanti manta savi inine semi. Afo ena waitamano mini inimi maratemi mini waitamano bewa kumi'itemi.33Enawa yiwagem semi, yigemi feyapa intaruka, buwa muna waya sirega Inaru bu avi dago, minugai marega anonamano wapa yego. 34Minuga'i semi yigemi yiyimege, buwa setivi revewa inaru fake se yigeyami ake irante nayeyarafi inarumi Kotini kini kaga'i. 35Mana maga amuga Koti aimi ruka, afo Jerusalemi'i avidare'i e'yami ake iyono, afo nayeyara Kinni anona magumi.36Afo yigemi yinoka yiyan de mana wayami eram buyogo, afo naugane yigemi mana yino ayau manta kasigi buye, efari buyogo. 37Afo enamano eyo siganami eyoseno, ena mano a'a'o sigana a'a'o seno. Yigemi manan waya mini amuga rate'i mini wayamano ami minimi wananom ami.38Yigemi intami yemi asiruka, manawayi yige yugam anakaranam yigewa bemi anaka'ogo, afo mana wayi awayam radarana bemwa yewayege radano. 39Afo minuga'i semi yigemi siyime'u, mana wayi saviuwakana bemi savi buyu akano. Manawayi omau kidirana ena awafa omau ranana kidino.40Afo manawayi eni iyon sotayanto aye wagana avikemi koka bina, eanana mini sota mara. 41Afo mana wayi erarurem yigenanto asina benampa wogo mana rafim wono sinawa kagn raufim wono, afo benapa wogo kagn raufika wogo. 42Ameno iyewafi intina' mana wayi yige wapa nari'ira sina a'a'o wusego.43Yigemi ai ami intaruka, yigemi yigeyi anao yiyego. Miniga yigeyi namugoyu savi buyuyikago. 44Minugamifo yigemi yiyimege, yigemi namugoyu ayevewa augami mukuyikago, emi savi uakewa naniyimi. 45Yigemi Inarufa waya yifo'e agakgi inagomino, afo bemi ai rami savi kawa awoguka ai gem, bemi ai rami atekam waita anasiga napa awuyintewam waita anasi kawa ai remi.46Afo yigemi ayeno, iyewafi emo ayigara ewananiyimi, kananini moni marewam waitayu manayom atamana ewane. 47Afo yigemo yigeyi agantayu'o avogu uyikewami, yigemi intami enomi yakageveve, mademi mapao wayi mayayom antayi ewa. 48yige yifo'e inarufa wayimi atekam anta uga, minugaka naote yare, yigewai atekam antamana ogo.

## Matyu

5

1Taim Jisas i lukim ol bikpela lain manmeri, em i go antap long maunten. Na taim em i sindaun pinis, ol disaipel bilong en i kam long em.2Em i stat long skulim ol disaipel na i tokim ol olsem,3"Ol manmeri i stap rabis long samting bilong God em ol i ken amamas, long wamen kingdom bilong heven em bilong ol.4Ol manmeri i krai sori em ol i ken amamas, long wanem God bai i mekim gut long ol.5Ol manmeri i save daunim ol yet, em ol i ken amamas long wanem bai ol i kisim nupela graun.6Ol manmeri i hangre na nek i drai long bihainim stretpela pasin bilong God em ol i ken amamas, bai God i pulapim ol.7Ol manmeri i save marimari long ol arapela ol i ken amamas, bai God i marimari long ol.8Ol manmeri bel bilong ol i klin ol i ken amamas, bai ol i lukim God.9Ol manmeri i save daunim kros na pait em ol i ken amamas, bai ol i kolim ol pikinini bilong God.10Ol manmeri i mekim stretpela pasin bilong God na long dispela as ol i kisim hevi em ol i ken amamas, long wanem kingdom bilong heven em bilong ol.11Taim ol manmeri i kros nogut long yupela na mekim pasin nogut long yupela, na mekim kainkain tok nogut na giaman tok long yupela long wanem yupela i bihainim mi, yupela i ken amamas.12Yupela i mas amamas tru, long wanem bikpela pei God bai i givim yupela long heven. Long wankain pasin ol manmeri i stap bipo i bin mekim nogut long ol profet tu.13Yupela i sol bilong graun. Tasol sapos dispela sol i lusim swit bilong en, olsem wanem em i ken kisim bek swit bilong em? Em i no gutpela moa olsem na bai ol i tromoi i go na grunkutim long lek.14Yupela lait bilong graun. Wanpela taun i stap antap long maunten bai i no inap hait.15Nogat wanpela i save laitim lam na haitim aninit long basket, em i save putim antap long ples klia, na dispela lam i save givim lait long olgeta insait long haus.16Larim lait bilong yu i mas lait long olgeta manmeri, inap ol i ken lukim gutpela pasin bilong yu na givim biknem long Papa bilong yu i stap long heven.17Yupela i noken ting olsem mi kam bilong bagarapim lo o ol tok bilong ol profet. Mi no kam bilong bagarapim ol, tasol mi kam bilong inapim ol18Tru tumas mi tokim yupela heven na graun bai i pinis, na i nogat wanpela nem insait long lo bai i lus, inap em i inapim tru olgeta samting.19Olsem na sapos wanpela i no bihainim gut dispela lo na em i skulim ol arapela long mekim wankain, bai em i nogat biknem insait long Kingdom bilong God. Sapos wanpela i bihainim gut lo na i skulim ol arapela long mekim wankain, em bai i gat biknem insait long Kingdom bilong God.20Tru tumas mi tokim yupela sapos stretpela pasin bilong yupela i no winim stretpela pasin bilong ol tisa bilong lo na Farisi, yupela i no inap tru i go insait long kingdom bilong heven.21Yupela i bin harim pinis ol i tok long taim bilong ol tumbuna olsem, 'Noken kilim i dai arapela manmeri', na, 'Sapos wanpela i kilim i dai arapela man o meri em bai i kamap long kot.'22Tasol mi tokim yupela sapos wanpela i gat bel kros wantaim brata bilong em, em bai i kamap long kot; na sapos wanpela i tok long brata bilong em 'Yu pipia rabis man!' em bai i go long kansol, Sapos wanpela i tok, 'Yu longlong!' em bai i go long hel paia.23Olsem na sapos yupela i laik mekim ofa long alta na yupela i tingim olsem brata bilong yu i gat bel kros long yu,24orait lusim ofa bilong yu long alta. Na pastaim yu mas go na kamapim wanbel wantaim brata bilong yu, na bihain yu ken mekim ofa billong yu.25Yupela i mas kamapim wanbel pasin hariap wantaim man o meri i laik kisim yu i go long kot, nogut em bai putim yu long han bilong jas na jas bai givim yu go long polis, na bai putim yu long kalabus.26Mi tok tru long yupela, yu no inap long kam autsait long kalabus inap yu bekim olgeta dinau moni.27Yupela i bin harim pinis olsem, yupela marit noken mekim pasin pamuk.'28Tasol mi tokim yupela sapos yupela i lukim wanpela meri na i mangal long dispela meri, yupela i mekim pinis pasin pamuk wantaim dispela meri long bel bilong yupela.29Sapos ai long han sut bilong yupela i mekim yupela long mekim sin, orait kamautim na tromoi go. Nogut olgeta bodi bilong yu i go long paia, em i gutpela moa long wanpela hap bodi tasol i lus30Sapos han sut bilong yupela i mekim yupela long mekim sin, orait katim na tromoi go. Nogut olgeta bodi bilong yu i go long paia, em i gutpela moa long wanpela hap bodi tasol i lus.31Tok i stap olsem, 'Sapos wanpela man i rausim meri bilong en, em i mas givim pepa bilong brukim marit.'32Tasol mi tokim yupela olsem man i rausim meri bilong em, taim meri i no mekim pasin pamuk, em i mekim dispela meri i kamap olsem pamuk meri. Sapos wanpela man i maritim dispela meri bihain long man bilong em i brukim marit dispela man i mekim pasin pamuk.33Yupela i bin harim pinis long taim bipo olsem, 'No ken giaman na tok tru antap long strongim toktok, tasol yupela i mas kisim i go long Bikpela.'34Tasol mi tokim yupela, noken kolim nem bilong heven tu long strongim tok bilong yupela, long wanem heven em i sia king bilong God.35Noken kolim nem bilong graun tu long strongim tok bilong yupela, long wanem graun em i ples we God i putim lek bilong en, na noken kolim tu Jerusalem long strongim tok bilong yupela, long wanem em i taun bilong Bikpela King.36Na yupela i noken putim han long het bilong yupela long strongim tok bilong yupela, long wanem yupela i no inap long mekim wanpela gras long het bilong yupela i kamap bilak o wait.37Sapos tok bilong yupela i Yes orait tok yes tasol o sapos tok bilong yupela i Nogat orait tok nogat tasol. Sapos yupela putim wanpela moa tok antap long dispela tok em i kam long Satan.38Yupela bin harim pinis ol i tok, 'Sapos wanpela i bagarapim ai bilong yupela, orait yupela tu mas bagarapim ai bilong em, na sapos wanpela i brukim tit bilong yupela, orait yupela tu mas brukim tit bilong em.'39Tasol mi tokim yupela, noken bekim rong bilong man i mekim nogut long yupela. Sapos wanpela i solapim wisket bilong yupela orait givim narapela sait wisket tu na em i ken solapim.40Sapos wanpela i laikim saket bilong yupela na em i kisim yupela go long kot, orait larim em i ken kisim siot bilong yupela tu.41Sapos wanpela i tok strong long yupela mas go wantaim em wanpela mail, goan yupela go wantaim em tupela mail.42Givim long husat i askim yupela, na yupela noken tok nogat long wanpela i laik kisim dinnau long yu.43Yupela i bin harim pinis olsem, 'Yupela mas laikim wantok bilong yupela tasol na mekim nogut long birua bilong yupela.'44Tasol mi tokim yupela, yupela i mas laikim tru birua bilong yupela na prea long man i mekim nogut long yupela,45Bai yupela i ken kamap pikinini bilong Papa bilong yupela i stap long heven. Long wanem em i save mekim san bilong em i lait antap long gutpela manmeri na manmeri bilong mekim sin na em i save salim ren i pundaun long stretpela na i no stretpela manmeri.46Sapos yupela laikim tasol ol lain i laikim yu, bai yupela kisim wanem kain pei? Ol man bilong kisim takis tu i save mekim wankain pasin?47Sapos yupela mekim gut long wantok bilong yupela tasol, yupela ting yupela i winim ol arapela, a? Ol haiden tu i save mekim wankain pasin.48Papa bilong yupela long heven em i stretpela, olsem na yupela tu i mas mekim stretpela pasin.

## Matthew

61Rafima soke ono wata anasiyugaka soke antayu uware waganana enafoe inarufa wayi aya buami poi. 2Moneba anenemo yimitei anene burukayi muna wata anasi ewani ure ufem buaro mono mapinafi fakagafi. Wata anasi yivi yimego yanti. Fuga siyimege yeyi aya ai mantuka.3Ugamifo monewa anenemo burukayi yime watei ,eanana ayanuga mano uwara nani anene ayanepa ayamano buamo nano. 4Minu gafo aupake mi yigeyi yifo'e amego. Naemi enafoe aupawayi emi mini ayai amitemi.5Auga muke wate, kara abunti dukayi ewani buyono. Juda yuyi mono mapim itave watanasi simonago sire yuga muke wayi, fuga siyimu, yeyi aya ai mantukau. 6Yuga mukitei, naupaga upegago onta urega yuga muke wana yigen yifo'e aupa wayi amona. Naemi yigen yifo'e aupa wayi aya yimino. 7Auga muke nesu baya buse ,feyapa sewani buyono, Juda waitayu ewani buyuno, ena wata nasi ewani ure, nayeyara yemi nesu waya sefanam Gotimi inta tene sevemono.8Yekana buyogo, Enafoemi ai amona ruka emo intainona. 9Yinugafo manisirega yuga mukogo, senu tifo'e inarufa wano, e'ana enavi atekam ba. 10Mana eni soke anene yino, eana eni ayim fawarino mana magaga inarufa ugani urem.11Magega kena yunami simeno. 12Senuti kumi sirano seyuwa enoyi kumi-i yirafano. 13Makasintim sivige bu ofegano, savi anene yupike siviga.14Enoyi kumi yirami , yigen yifoe wayi yigenyi kumiwa yiranani. 15Enoyi kumi buyirami,yigen yifoe yigenyi kumiwa buyira nani.16Enawa mani sire sewau, yunam bunanto augam mukitemi savi orasi bumara muna wata anasi ewani ure.yorasi savi umake eno simo nago sire yugamo muke wane, fuga siyimu yeyi aya ai mantuka. 17Afo yigemo yugam mukitei, orasi-i sese urega wasavemi yinoka fega, 18Miniya ena wata anasi yunam bunanti yugam muke wano busego. Afo yigenfoe aupa wayi, amone aya amitene.19Mana maga nesu soke aneneyu bumagago, savi wamano nanami koko niratene. umom waita mano yema umo ritene. 20Minu gafo inarufa yigeyi aneneyu magago, savi wamano wa kokomba vuiranami umo waita mano umo buyitem. 21Itepaga eni avo gu anene watenafi, enara ano minifim mana watemi.22Aumanoni omi augami, minu gami augamo soke uganami, aumano oka watene. 23Augamo savi ugaga nami, afo enau mano kuma yupim watene. Minu gami aupeke omo futika nami aumano ayufu kagem bene, mini ayufumi anona ayufu mino. 24Mana waita mano kanta noni yogam bumara tene. Naye yara mana wayim ayiakem mana wayim buayi akatem. Gotini yoga nampa mana maga yoga nampa buma rana gone.25Minugai semi yiyi mewau, yige yira ganti buyin tago, naye natege busego. Naye unam waro otege busego. Yigen yaumano nomba yakaga gene. 26Nunu yimo nago, yunam buyoge yunam buru wantu itemo, yigen yifoe inarufa wayi yunam yimevene. Emi nunuwa yekaga ganave.27Iyewafi ano intiri ewatemi eyau aragai afunti magano mana magagai. 28Naye yare yigemi unam waro yanti buyin tago,farawanu asaya yuka intago, yogam buyoge unam waro buyu warewa. 29Enawa siyi mewau, solomoni beyisoke anene yui, unam waro buyemi farawa amaka emi.30Afo Gotimo farawa manomo unam waromo uakewa tina, itana magebena sagana watene masidemi igafimi inta fitemi. Emi naye yara ayevin nau uakano yare bado uakewami, emi sito amakuku dukanam? 31nesu intiri buyono, naye natege? A a naye nona natege? A a naye unam waro otege?32Judayu mini aneneyu afakatemo, yigemo ayewa anene ai amonaga. 33Ana anene inarufakena anene yara intarewa beni ateka anta awakuntana inaemi mini anene yu amitemi. 34Minugafo, sagana yanti buyintano, sagana manomi beyi uma nampai bemi. Mana mana nuramano beyi umanti rukemi.

## Matyu

6

1Kisim was gut olsem yu i no mekim ol stretpela pasin long ai bilong ol manmeri we ol i ken i lukim yu na yu bai i no inap kisim presen long Papa bilong yu husat i stap long heven.2Taim yu givim moni na kago long ol turangu, noken winim biugel olsem giaman manmeri i save mekim long haus lotu bilong ol Juda na long olgeta ples klia. Ol i mekim bilong kisim biknem long ol manmeri. Tru tumas mi tokim yupela olsem ol i kisim presen bilong ol.3Tasol taim yu givim moni na kago long ol turangu, noken larim han kais bilong yu i save long wanem samting han sut bilong yu i mekim.4Olsem na yupela mas givim ol presen bilong yupela long ples hait. Bihain Papa bilong yu husat i save lukluk long ples hait bai givim yu present.5Na taim yu prea, noken kamap olsem ol man i gat tupela maus, ol i save laik sanap na prea long haus lotu bilong ol Juda na ples klia we ol man i ken lukim ol. Tru tumas, me tokim yupela olsem, ol i kisim pei bilong ol.6Tasol taim yupela laik prei, go insait long rum bilong yupela, na pasim dua na prei long Papa bilong yupela husat i save stap long ples hait. Na bihain Papa bilong yupela husat i save lukluk long ples hait bai givim pei long yupela.7Taim yu prea, noken mekim planti ol toktok yu save mekim bipo, olsem ol man i no bilong Juda i save mekim, bilong wanem ol i ting olsem taim ol mekim planti toktok God i bai harim prea bilong ol.8Olsem na noken kamap olsem ol, bilong wanem Papa bilong yu i save pinis long ol samting yu laik askim.9Olsem na yupela i ken prei olsem, Papa bilong mipela yu stap long heven, larim nem bilong yu i ken stap holi.10Larim kingdom bilong yu i kam. Na larim laik bilong yu i kamap long graun olsem em i kamap long heven.11Givim mipela kaikai inap long tude.12Lusim ol rong bilong mipela olsem mipela i lusim rong bilong ol arapela.13Noken bringim mipela i go insait long traim, tasol yu ken kisim bek mipela long ol samting i nogut.14Sapos yupela i lusim rong bilong ol arapela, orait Papa bilong yu long heven bai lusim rong bilong yupela.15Sapos yupela i no lusim rong bilong ol arapela, Papa bilong yupela bai no inap lusim rong bilong yupela.16Me tok moa olsem, taim yu no kaikai na beten, yu noken mekim ol sori pes olsem ol giaman manmeri i save mekim. Ol i save senisim pes bilong ol na mekim ol man luk save long ol olsem ol i no kaikai na beten. Tru tumas me tokim yupela olsem ol i kisim presen bilong ol.17Tasol yupela, taim yupela no kaikai na beten, yupela mas putim wel long het bilong yupela na wasim pes bilong yupela,18olsem na narapela manmeri bai hat long luksave olsem yupela i no kaikai na beten. Tasol long Papa bilong yupela husat i save stap long ples hait, na Papa bilong yu husat i save lukluk long ples hait bai givim presen long yu.19Noken bungim planti ol gutpela samting bilong yu long graun, we binatang bai kaikai na ros bai i bagarapim. Na tu ol stil man bai i kam stilim.20Olsem na bungim ol samting bilong yupela long heven, we nogat binatang na ros bai i bagarapim, na tu stilman bai no inap stilim.21Long wanem hap ol gutpela samting bilong yu i stap, dispela hap tasol bel bilong yu tu bai i stap.22Ai em i lam bilong bodi, olsem na sapos ai bilong yu i gutpela, orait bodi bilong yu i stap long lait.23Tasol sapos ai bilong yu i nogut, oarit bodi bilong yu i pulap long tudak. Em olsem na sapos lait insait long yu em i tudak, dispela tudak i bikpela tumas!24Nogat wanpela i ken mekim wok bilong tupela bosman. Bilong wanem, em bai les long wanpela na laikim narapela, na tu em bai mekim gut long wanpela na mekim nogut long narapela. Yu no inap mekim wok bilong God na ol samting bilong dispela graun.25Olsem na me tokim yupela, yupela noken wari long laip bilong yupela, wanem samting yupela bai kaikai o dring. Na noken wari long bodi bilong yupela long wanem klos yupela bai putim long skin bilong yupela. Olsem laip bilong yupela i winim kaikai na bodi bilong yupela i winim klos?26Lukim ol pisin stap long skai, ol i no save planim na bungim kaikai o bungim kaikai long haus, tasol Papa bilong yupela long heven i save givim ol kaikai. Yu winim ol pisin long skai?27Yu husat bilong yupela i wari tumas i ken putim wanpela mak long laip bilong em yet long stap long graun?28Bilong wanem yupela i save wari tumas long ol klos, tingim ol plaua long gras ples, we ol i gro. Ol i no save wok na ol i no save mekim klos.29Na me tok moa long yupela, Soloman wantaim olgeta gutpela samting bilong em, em i no bin putim klos olsem ol dispela plaua.30Sapos God i save putim klos bilong ol dispela plaua, we i save stap nau na tumoro ol i save tromoi go insait long paia. Yu laikim em long mekim wanem gen long putim klos bilong yu, yu gat liklik bilip?31Olsem na noken wari na tok, 'Bai mipela kaikai wanem?' o 'Bai mipela dring wanem?', o 'Bai me werim wanem klos?'32Ol man i no bilong Juda i save painim dispela ol samting. Papa bilong yupela long heven i save long ol samting yupela save laikim.33Tasol painim kingdom bilong Bikpela pastaim na bihainim ol stretpela pasin bilong em, na bihain em bai givim yupela dispela ol samting.34Olsem, na noken wari tumas long tumoro, tumoro i gat wari bilong em yet. Wanwan dei i gat inap hevi bilong em yet.

## Matthew

71Ena waitayi antara burayimano , Gotimi eni anta burayimatimifo. 2Ena waitayi antaiteniga ure rayi matewafo Gotimi mini antamnaawakutemi eni antawai rayimatem. En afa awam agaupim sito fipia wanati naugaya amone bebeemi, enao emi amone iute3Naugaya eyafa awa augapimi sito asaya amoneveve, enaugapemo ano'na yayara buamoneveve. 4Nau'urewa eyafa awa nanti asaya mantarano siteve, ena augapimi yayara afo wanamote. 5Emi fuga muna waitamono, yayara en agaupim agapagam manta fasa dewa afo emi agaum amonama soke ebewa eyafa awa augapeke sito fipia manta fasa aka.6Ateka anene iyanu buyimego afo avogu omamu'i for orasipa bu inta fono . Nayeyara miniga airem buge yige ebem akarafama sito ipo.7Intainami amitemi, afakanami amitemi, ontami arinami riakatemi. 8yemose intaewayim marewa, iyemose afakayi amonewa, iyawafi onta arewayi onta arewayi riyitem. 9Yigepike, iyaontano sikoniyato inta ina onamu mante amiteve? 10Afo bemo noyaganto emo intaina, emi memami bemi amitebe bae?11Minugamifo, emose savi anta ewano awogu anene eyaga amewanami, minugami yigen yifo'e inarufa wayim awogu ewayi yimitenafi? 12Minugafo, iten anta watanasi emi uwakagoyara intate, miyion anta yemba uyikano, nayeyare mini kasanampa waita yu yami.13Yigemi kefo ontafa bewa ana awakurogo. Ano ontafa bewa ami emi abigemi savi magufa bitemi. Afo mini ano ayimi amuna wata anasi awakurewane. 14Afo wama bukipa ayimanoni ontami sito bami beni amano anuyokamise sito'a mano afakevemono.15Ma'ebe muna kasinapa waita yago fegago, sipisipi ayau yemi mapa urukemofo yenyupemi afa iyami bemono . 16Emi yenti antami amone inte ino. minugami afo savi atayake wa abiya rarem yagake wa abiya rarem nakakem wa wani yagake yunami yemi wata anasi fawa marate yafo ?. 17Minugami mana amana awagunte masidem awogu yamano awogu agami irewane afo sabi yuna manomi sabi agami irewane.18Awogu yamano sabi agami buyiratemi, afo manauga sabi yamanomi a wogu agami buyiratemi . 19Maside yamano agamo buyi rananin, masidem akefare igafim agaratemo. 20Minuga mise naemi yekemi amonana gone bemo se agamose irananika.21Masidem watanasi setibi rebe Anona o, Anona o, sewayi yemi maside inarufa buyuritemono, bube, minugami watanasi yemo setifo eni ayintose awakurewayi inarufa uritemono . 22Amuna wata anasi mini nurami sisimebe manisite mo ,amonano seyuya en abika kasanapa yogati mare eyamo fauno, seyuya en abika i savi awamu manta fasa re eyamofau no, afo en avika anami seyuya amuna anene uware eya mofauno. 23Mini nurami yemi sima fa'warure yiyime'i yige buyimongau.24Minugami, masidem wata iyewafi setamo intare awakurewayi awogu intim waita onamuga ma uwarani item. 25A'i ren kuminam, nomose saina, mini maka susuwa inam ma'i bu fafasitem, nayeyare ma'i onamuga bemi.26Afo wata yemo intare bu awakuroyimi o'em waita yanta efa yauga yeyima uwantuka. 27Mini kanaga a'i ren kuminam, nomose saina, mini maka susuwa inam ma'i fafasitem, nayeyare ma'i efayauga uwantuka.28Miniga yeravimi Jisasimi mini bayayu sima kiparuka. Nesu watanasi bena yanti intama yintuduga. 29Bemo asimi avi nampa eran dukam waita yanta siga, amaka manamagagakena intim waita yi buyuga.

## Matyu

7

1Noken skelim pasin bilong ol narapela man, na God bai i no inap skelim pasin bilong yu.2Long ol pasin bilong skelim ol narapela man, long wankain skel tasol, God bai i mekim wankain pasin tasol long skelim yu.3Bilong wanem na yu lukluk long liklik pipia i stap insait long ai bilong ol brata bilong yu, tasol yu yet i no luksave long bikpela hap plan i stap insait long ai bilong yu.4Bilong wanem bai yu tokim brata bilong yu olsem, 'Larim mi rausim liklik pipia insait long ai bilong yu, 'tasol yu yet i no rausim bikpela hap plan i pas long ai bilong yu?5Yu giaman man stret! Yu mas rausim hap plan i pas long ai billong yu yet pastaim, na taim yu i lukluk gut, nao yu inap long rausim liklik pipia i stap insait long ai bilong brata bilong yu.6Noken givim samting i holi i go long ol dok na noken tromoi ol ston i dia tumas i go long pes bilong ol pik. Nogut ol bai i krukutim long lek bilong ol na brukim i go liklik.7Yu askim na bai i givim long yu. Yu painim na yu bai kisim. Yu paitim dua na dua bai i op long yu.8Long olgeta man husat i save askim, em i save kisim, na man husat i save painim, em i save lukim, na husat man wok long paitim dua, dua bai i op long em.9Husat bilong yupela, sapos pikinini bilong yu askim long bret, bai yu givim em ston a?10O sapos em askim yu long pis, bai yu givim em snek a?11Olsem na, yupela i save mekim pasin nogut, tasol, yupela save long givim gutpela samting long pikinini bilong yupela, wankain tasol papa bilong yupela i stap long heven em bai i givim yupela gutpela samting long husat i askim long em?12Olsem tasol, wanem samting yu ting ol manmeri i ken mekim long yu, yu mas mekim wankain pastaim tu long ol, dispela em lo bilong God na tok bilong ol profet.13Yupela i mas bihainim rot i go long liklik dua. Rot i go long bikpela dua em bai kisim yu i go long ples bilong bagarap, na planti manmeri i save bihainim dispela bikpela rot.14Tasol dua bilong laip em i liklik tru, na rot bilong bihanim em i hat tru, tasol liklik lain tasol i save painim.15Lukaut long ol giaman profet, husat i save putim klos olsem ol sipsip long autsait, tasol trutru insait bilong ol em i olsem wel dok.16Yu bai luksave long pasin bilong ol. Tasol inap ol manmeri i kisim kaikai bilong diwai wain long rop i gat nil o fik long nilnil gras i gat moson?17Long wankain rot tasol, olgeta gutpela diwai, i save karim gutpela kaikai, tasol long diwai nogut i save karim kaikai nogut.18Ol gutpela diwai i no inap karim nogut kaikai, wankain tasol, ol diwai nogut i no inap karim gutpela kaikai.19Olgeta diwai i no save karim gutpela kaikai, Em ol i save katim na kukim long paia.20Olsem na bihain, bai yu i ken lukim long ol kaikai bilong em taim em i karim.21I no olgeta manmeri husat i save kolim nem bilong mi, Bikpela, Bikpela, bai ol i go insait long Kingdom bilong heven, nogat. Tasol husat ol manmeri save bihainim laik bilong Papa bilong mi bai i go long heven.22Planti ol manmeri bai i tokim mi long dispela dei olsem, 'Bikpela, Bikpela, mipela i save mekim wok profet long nem bilong yu, long nem bilong yu tasol mipela i save rausim spirit nogut, na long nem bilong yu tasol mipela i save mekim planti samting?'23Long dispela dei bai mi tokaut klia long ol olsem, mi i no save long yupela! Klia long mi, yupela man bilong mekim pasin nogut!'24Olsem na olgeta man husat i harim tok bilong mi na i save bihainim em i olsem saveman husat i wokim haus bilong en antap long ston.25Taim rein i kam daun na wara i tait i kam, na win i kam long dispela haus, tasol haus em i no pundaun, long wanem haus em i stap antap long ston.26Tasol ol man i harim tok na i no bihainim, em i olsem man i nogat gutpela save husat i wokim haus bilong en antap long wesan.27Taim rein na win i kam daun na wara i tait i kam em i pundaunim dispela haus na i bagarapim nogut tru."28Em i kam long dispela hap taim Jisas i bin pinisim ol dispela toktok, bikpela lain manmeri i kirap nogut long skul tok bilong en,29em i toktok olsem wanpela man i gat namba, na strong na i no olsem ol saveman bilong lo.

## Matthew

81Mini nurami Jisasimi kumemi anufakem, mesu watanasi awakuremo. 2, Afo, mana waita, aufipa namo kakam. ugami maremati agom yaumi akaremi sasamemi anonao, emi intanami, amakaga semi manta auweni usikateve. 3Jisasimi manta mini waita ayami yaniuremi fakaremi semi, semi intaunami minotege, mage emi awogu ono, mana sewami itavemi aufipa namom aga-ana ugage-enimi kipavimi awogu emi.4Jisasimi bemi sasamemi, emi mana waita buwa sasameno. Emi bewa, farisi maro agateno.emi Mosesi ukatene urewa ofa yimeno, mana minimi yekai testimoni ene.5Mini nuram Jisasi mana maguga oravemi kampania, mana soidia begai yeravemi maremati mana intinti intaemi. 6Afo bemi semi, anonao, mana seti yogam waitami aufugi aviti mantemi naupa avisinewami dukemi wane''. 7Jisas mini siremi bemi sasamemi,''semi yeravei beni avinti kipa akateke.''8Mini soldia yuyi rafisintano sasamem semi, anonao, semi imi awogu waita iwauno setimapin bu-urinono, emi amana siranana bemi seti yogam waitami soke-ino. 9Nayeyara ,semi sivi rukauna waitave, afo semi sodia yui setinapai dukeke.Semi mana wayinanti bono sunami sewauno, semi sodia yui seyaomi anom sivi makauno, semi sesi waitayu makei semi yekai rafikauno, semi meam soldia yanti bono senami bemi bevemino, enonati sei yeno senami bemi yitemino sesi yogam waita yanti, semi minono siranami minitemino. bemi sirami Jisasi itaremi, 10Bemi Jisasimi anom amo-uremi semi yenanti madem wata-anasi bemo awakure buyi, fuga sire, semi yegemi yiyi-mirare- semi fuga sire buwai israel yiwa-napakeni mayayom yima kukum waita iamo neuno.11Semi sigemi siyi-meuno , nesuyam wata anasi-mi yiteye afu urewapake afu kupege=wapake yenanti yaumi marate mono abrahami, aisak,jekopi napai inaru maguga. 12Afo yemi inaru magu kakena iyaorui kufitamo inta-fumanti kumayu-akagem ugem mana wam magufim datemo,uremi yemi wai revemi ifi-ragevemi yenao yeyiwa-yami ara-afitem. 13Jisasi sasami mini aruwim waita yuyi anonamano, emi wano emi amakukum ewanami, mini yanta i fawar itemino. mini nuramano aruwim waita ai anene emi-enim kara-kara uakemi.14Jisasimi pita ama ano naupa upegemi , Jisasimi oma amonami pita aitami ai anenemi mantemi bami , aumanomi kokoewami dugem bemi wami. 15Jisasimi pita aitemi ayaki fakemi ai=anene kepa-akem, mini fike itavemi Jisasimi yunami yuk-akaka.16Afaumi kupegami, yemi nesu wata anasi savi spiriti maka-yimi yivi mantaremi Jisasi wapai yemi yemono, bemi Jisasimi ami sevemi afikemi mini savi spiriti makam wata anasi yupem wami sasakama itafemi minevemi yianene maka-yiyu wai awogu uyikemi. 17Minevemi mini antanako manemi, bemi jisasi mata faka-remi aisaya kasanapa waya siruka ge-enim, bemi beyaomi senuyani sia nene napa masidem senuyani umanti manta fasai intafemi.18Amonami Jisasimi nesuyam wata-anasi yenati bemi yakaga-womi minigai yerevemi bunom mea ayapa Galili bemi. 19Ewami mana anom anom waita lofikeno yeravemi semi mani seim ''Tisa, semi emi awakurei ite ayapa binonafa botege. 20Jisasi bemi sasamemi semi, afo akem wai magumi makemono numano wai mete yamo nowami anami makemi, ayufumi kanami wavitemino ,Ukamifo wata aga'anomi mai -i bumakami sefo buwavitemi''.21Minifike mana Jisasi ni yogam waita itavemi semi, ''Anona, semi siranaka setifoe fukami maro masifarega semi naemi emi maremati awakuronuno, 22Ukamifo Jisasi bemi sasamemi semi, Emi semi siwakuron, Afo ifadanam fukam waita mano fukam waita masifano,23Mini nurami Jisasi kanunfim uma dauntewami, beni yogam waita yuwai minifimi awakuremi uma kumanteye. 24Amonewami, anona susuwa manomi buno nom awanapke yene, mine wami nomanomi maremanti kanu fikem. Ukamifo Jisasi dukemia wake'ene. 25Beni yogam waita yu maremati jisasi wakai yeravemi maremati awuru-remi, yemi semi, anonao, sofa-ono seyuyami ai fugote-yare'.26Jisasi yenati semi, na'ukaka yikemi fekeveke, yekemi sito amakukum dukane? mini siremi afo susuwa napa bunoma-nonanti sadage wano simi, afo masidem yanta beka beka emi, 27Yemi mini waita yui afo yimo uremi semi,'' mamini waitami iteni ugam waita wafino era susuwa napa bu-nomanomi ben ami itewane ?28Mini nuram Jisasi bemi ena maga nopa me'e Magadarani bene, kam waita savi spiriti makayimi yema afatemo. Yekanti mati pipake yentami savi sawa wayayui seventami afo wayayui iyintetare,minukami sefo enafakemi minika bunoveye. 29Intako, yeganti ba rurentami min'i senetare, ' 'Sekanti emi naye anta emi uakauntave , Kotin Aka'ano? Emi yenami sekanti manta sayeke simirara yeve, sekanti kana buyikapimi?''30Mini arekai nesu foru anomi yunami neve wami. . 31Yemi savi spiriti yu'anomi ami Jisasim sasamem sevemi, ''Ukamifo emi senu yami sisikama rewateve, sisikamara meam foru yupemi senuyami sikano.'' 32Jisasi yenanti semi, Yewogo sirami.'' mini savi sava spiriti-yu anomi asavemi yekantikemi foru aupemi upekemi,' afo masidem mini foru anomi iyauman taremi anuana'i kumemi bunopimi kupegemi fuma kipeye nopimi.33Mini fokao rafikam waitayu fedemi bemi taunifim mare-manti yiyi memi masidem antami fawarimi, nayeyara mini anene fawarimi me'e kanti savi spiriti itukam waita kantano mino. 34Afo madem wata-anasi tauni yeravemi Jisasi mi amonara yemono. Mini nurami Jisasi mi amone mono, Yemi bemi aintaemi afo dewa mana makumi bono.

## Matyu

8

1Taim Jisas i kam daun long maunten, planti manmeri i bihainim em.2Orait, wanpela man i gat sik lepa i kam long em na brukim skru na tok, "Bikpela, sapos yu laik, orait yu ken mekim mi i kamap klin."3Jisas i apim han bilong em na holim em na tok, "Mi laik mekim olsem, nau yu kamap orait." Wantu tasol sik lepa i lusim em i go na em i kamap orait.4Jisas i tokim em olsem, "Yu noken mekim wanpela toktok long wanpela man. Yu go soim yu yet long pris na givim ofa olsem Moses i bin tok long en, olsem testimoni i go long ol."5Taim Jisas i go insait long Kapanem, wanpela komanda bilong ami i kam long en na askim em,6na tok olsem, "Bikpela, wanpela wokman bilong mi i sik paralais na i pilim pen na em i silip i stap insait long haus."7Jisas i tokim em olsem, "Mi bai i kam na mekim em i orait long sik bilong en."8Dispela komanda bilong ami i bekim tok olsem, "Bikpela, mi i no gutpela man na bai yu kam insait long haus bilong mi, yu toktok tasol na wokman bilong mi bai i orait.9Long wanem, mi yet mi man husat i gat namba, na mi gat ol soldia na mi save bosim ol. Mi save tokim dispela soldia long go na em i save go, na mi save tokim narapela long kam na em i save kam na long wokman bilong mi, mi save tok mekim olsem na em i save mekim."10Taim Jisas i harim dispela tok, em i amamas tru na i tok olsem long olgeta manmeri husat i bihainim em, "Tru tumas, mi tokim yupela, mi i no bin painim wanpela man husat i gat kain bilip olsem insait long Israel.11Mi tokim yupela, planti lain manmeri bai kam olsem long hap san kamap na long hap san i go daun na sindaun malolo wantaim Abraham, Aisak na Jekob long kingdom bilong heven.12Tasol ol bai tromoi ol pikinini bilong kingdom i go long ples i tudak moa yet, na ol bai i krai na kaikai tit bilong ol yet."13Jisas i tokim dispela komanda bilong ami, "Yu go! Wanem yu bilip long en, em bai i ken kamap long yu." Na dispela wokman i kisim orait long dispela taim stret.14Taim Jisas i kam insait long haus bilong Pita, em i lukim tambu mama biloing Pita i kisim sick, skin hat na em i slip i stap.15Jisas i holim han bilong en na dispela sik i lusim em. Na em i kirap na redim kaikai bilong Jisas.16Taim apinun i kam, ol manmeri i kisim ol planti manmeri i gat spirit nogut i kam long Jisas. Em i rausim olgeta spirit nogut long toktok tasol na tu oraitim husat ol i gat sik.17Nau long displea rot tasol, em i inapim ol toktok bilong profet Aisaia na i tok, "Em yet i kisim sik bilong yumi na rausim olgeta hevi bilong yumi."18Taim Jisas i lukim olsem planti lain manmeri i wok long stap raunim em, em i lusim dispela hap na go long narapela sait bilong Solwara Galili.19Orait wanpela saveman bilong lo i kam na tok olsem, "Tisa, mi bai bihainim yu long wanem hap yu go long en."20Jisas i tokim em olsem, "Ol wel dok i gat hul bilong ol na ol pisin bilong skai i gat haus bilong silip, tasol Pikinini bilong Man i nogat haus bilong em long slip."21Wanpela bilong ol disaipel i kirap na i tok olsem, "Bikpela, larim mi i go na planim papa bilong mi pastaim na bihain mi bai kam."22Tasol Jisas i tokim em olsem, "Bihainim mi na larim ol dai man i planim dai man."23Taim Jisas i go insait long bout, ol disaipel bilong en i bihainim em i go insait long bout.24Na wantu tasol, bikpela win wantaim ren i kirap antap long solwara, na solwara i karamapim bout. Tasol Jisas i slip i stap.25Ol disaipel i kam long en na kirapim em na i tok, "Bikpela, helpim mipela, mipela i laik i dai nau!"26Jisas i tokim ol, "Bilong wanem yupela i pret, bilip bilong yupela i liklik tru a?" Orait em i tokim win na solwara long stap isi. Na olgeta samting i kamap orait gen.27Na ol dispela man i amamas na tok olsem, "Dispela em i wanem kain man na strongpela win na solwara i harim tok bilong em?"28Taim Jisas i kam kamap long narapela hap long taun bilong ol Gadarins, tupela man husat i gat spirit nogut i bungim em. Tupela i kam aut long ol matmat na bikhet na tok nogut i stap, bai nogat wanpela man bai kam i go long dispela rot.29Orait, tupela i singaut wantaim na tok olsem, "Mitupela i mekim wanem long yu, Pikinini bilong God? Yu kam hia long bagarapim mitupela, taim bilong mitupela i no yet?"30Long dispela hap, i no longwe tumas long ol, planti pik i kaikai i stap.31Ol spirit nogut wok long tokim Jisas na tok olsem, "Sapos yu rausim mipela, rausim mipela i go insait long ol dispela pik."32Jisas i tok, "Kam i go!" Ol spirit nogut kam autsait long tupela na ol i go insait long ol pik; na olgeta pik i ron i go daun long maunten na i go insait long solwara na olgeta i dai insait long wara.33Ol man i save lukautim ol dispela pik i ranawe i go insait long taun na tokaut long olgeta samting i kamap, long wanem em kamap long tupela man i pulap long ol spirit nogut.34Orait olgeta manmeri i lusim dispela taun na kam bungim Jisas. Na taim ol i lukim em, ol i askim em long lusim ples bilong ol na go.

## Matthew

91Jisasi mana kanofim untabemi afo beyi ano taunifim buga. 2Amonami, mana'a waita yemi mana ai'waita yuwasika demi abige Jisasi wapa yiga. Bemi ayapafim ia'i rukam waitami. Jisasi yenti ama kukum amonaremi mini ai'waita manisirem sasamiduka, "Iya ontano emi amoyono naye yare, semi eni kumi'i arauno.3. Amonano, mana'a amo anta ewam waita yeyaranti ma'ni sire siga, yemi age wayamo anta ewayi yeyeranti sebemi," Mana waita mano bemi Gotimi kasi waya sake wane." . 4Jisasi yenti intiti wafa amonarem afo bemi mani siga," Nayeyara yigemi sabi intiti yigen yirapem makege. 5Naye waya senu nawa awogu itenafi, Semi yigeyi kumi yirauno senu a'a afo itabe wono senuna wa awogugafi? 6Afo yigemi omare intago waita aga ano beya omi mana magaga eranti rukene watayi kumi ose yaranti. Jisasi mini ai waita maniserem sasa miduka, '''Itabe, afo eyi yuwasi marebe eya mapa wono."7Mini waita itabemi afo beyamapa buga. 8Masidem wata anasi miniga amonaremi, yemi miniga'i antu afa duremi Goti abi yaniugane , naye yara bemi miyiyo eranti bemi watayu yimewayi. 9Miniga ifadem ena maguga orabemi Jisasi mana waita Matiu ne sewam waita yau marewam waita yimapim wami amona ruka. Jisasi manisiga benanti, "Yewa semi siwakurono". Afo bemi itabemi awakuntuka Jisasi.10Jisasi naupa ukumantubem yunam nara ika amuna yau mose marewam waita wa kumi watanasi nampa beyi kato iya'oru nampa yunam naga. 11Yemi Farasiyu mini amonaremi, yemi itabemi Jisasini kato iyaoru manisire siga. "Naugana afo yikenti wata. Kumi watanasi wa yaumose marewa waita nampa yunam nebene?''12Mini waiya Jisasi intarem bemi sebem, "Wata mose iye wafi erantose ben aufim wayi ofainti wafakatem iyemano wafi yiose ruka nayo yimi ofainti afakatemo." 13Emi bewa afakano nayebe siganafi , ' semi awa'awa kanti sewau afo bumi ofa waye afo semo yunami atekayi yara yegaye bube kumi watanasi yanti yigau."14I'naem Jonini kato waita Jisasi waka yerabe ma'ni siga, naye yara seyu nampa Farasiyu yunam ifade'ya sugam muke wafunana eni kato waita afo yemi mi'ni beyebeyafo?" 15Jisasi manisirem yemi siyimiduka, "Amaka yemi wata iyemanu yiteyafo mareti ruwantinti wanam waita umanti mareti inaniyi yenampa wakanami? Afo mana kana yinami mini waita mareti inaniyi yiremi yemi bitemi, afo mini nurami yemi yunam ifademi afo yuga mukitemono.16Bube mana waita mano auwem wado ara wafakena wadoga buratem, nayeyara mini wado ara rakagemote ena wado anonaga dakagatem.17Afo mini bube mana waita mano auwem waini wafa waini asifim buma gatene. Afo yemose mi'nimotem waini asi kidem anakainam waini wa'yem anakaitem. Afo yemi auwem wainimi auwem wainiasifimi magebemo yeganti fami minifim iyaka watentamono."18Mini anene yuganti Jisasi miniga yemi siyimewami mana anom waita beka yema akonyaum romudemi. Afo bemi manisire Jisasi sasamiduka, "Ma mage ugami setiraumi fugene, Afo emi yewa ayami be amuga oma danana bemi yewayegena itabino." 19Afo Jisasi itabemi beyi kato waita yu nampa bemi awakure buga.20Mini arafa, torufi'a krisimasika nare kumi wa ai'i mana inimano bemi makage'emi , afo bemi Jisasi aneka yebemi sadagem beni wado arami aneyoduka. 21Mini inimano beyaranti manisiga ," Semo beni wadomose fakareote semi awogu otege." 22Jisasi yowayebem bemi amonarem afo manisiga, Asikao iyaontano bu fegano nayeyara eni ama kukumano emi amakagi uakene , "Miniga ese mini inimano awogu uga.23Jisasi mini anom waita amapim upebemi, bemi minifim kita arewa waita yemwa yimo naruka afo mana a watanasi minifim amuna rintu rantu sewapim uka. 24Bemi minisire yemi siyimiduka, "Neka wago bekake mini kefo asika aga'i bufuka afo bemi fami babu gane. "Afo yemi bemi imi siakebe amaru kaka.25Masidem wata anasi mini naupake mapa afo kumwam, Jisasi upebe ayaka umfakarem sini kefo asika agabemi itabuga. 26Mini magufim masidepa mini waya bugeyige uga.27Mini magu yerare Jisasi bewami kanti agaum afakam waita awakuntu kanto . Afo yekanti arawoka ebenta senta,'' Deviti aga'ano, sekanti awa'awa usikano. 28Afo Jisasi yema naupa upegami mini kam agaum afakam waita awakurenta bemi yentami Jisasi manisirem mini kanti siyimi duka" Sigekanti intanta semi yofa otegafu?" Afo yeganti manisirenta siganto,''Eyo Anonao."29Afo Jisasi ayam yekam yugaka rem sem,'' Mini yigekantose makanta yima kuku eanam fawa rino.'' 30Afo yekam yugami riga. Naemi Jisasi siyimebem minikaranti manisiga,'' Sigeganti fugasireka mana waita busamekaro mana yanti.'' 31Afo yeganti bentami masidem waita minifim maro siyimiduka naye wafi yeka yigeose fa'warim.32Miniga yeganti bemi yerarenta borami mana awaum uyakam waita sabi aiyo maka mini fim wage emi, wata yemi abige Jisasi wapa yiga. 33Mini awaum uyakam waitafike sabi aiyo asabem mapa kume wuga , masidem waita antudure miniyanti sem,'' Israiri wafa mini anenewa bufawariya seyuya wamo naruka faunabe.'' 34Afo yemi Farasiyu sebemi,'' Sabi aiyomanoni anona mano bemi eranti amimi mini sabi aiyo manta fasa dewane.''35Jisasi masidem magufa wa anotaunifa buga. Yenti mono mapim amam waya siyimi inte buga bemi. Gotini awogu kanagune yanti bemi sima fakaduka afo bemi masidem iteyio yi'o rukami yofa uruka. 36Afo bemi amuna wata anasi yemi yimonarem, bemi arapeke aguanene yenanti mantuka, yemi amuna umanti marabe afo yemi amuna intiriuga. Yemi afoe iwam sipisipi yanta uga.37Afo Jisasi beyi kato waita siyimebe bemi semi,'' Yunami itukara ugane, afo yemo maranayoyi amuna buwane. 38Minugafo afo erarurega yugam mukogo yunan afoe Anonamino beni amuna yoga waita siyikanami beni yunami maratemo,''

## Matyu

9

1Jisas i go insait long wanpela bout, na i go kamap long biktaun bilong em.2Lukim, ol sampela man i karim wanpela sikman long mat i kam long Jisas. Dispela man i gat sik long bun bilong em. Jisas i lukim bilip bilong ol na i tokim dispela sikman olsem, "Pikinini yu mas amamas long wanem, mi lusim sin bilong yu."3Lukim, Ol sampela man bilong mekim lo i tok long ol yet olsem, "Dispela man em i wok long tok bilas long God."4Jisas i save pinis long tingting bilong ol na em i tok, "Olsem wanem na yupela i gat tingting nogut long bel bilong yupela?5Wanem em i moa isi long tok, 'Mi lusim ol sin bilong yupela o kirap na wokabaut'?6Tasol yupela i ken save olsem Pikinini bilong Man tasol i gat pawa long graun long lusim sin bilong ol man..."Jisas i tokim dispela sikman olsem, "Kirap, na kisim mat bilong yu na i go long haus bilong yu."7Dispela man i kirap na go long haus bilong em.8Taim ol lain manmeri i lukim dispela, ol i kirap nogut na i litimapim nem bilong God, long wanem em i givim dispela kain pawa long ol man.9Taim Jisas i lusim dispela hap na i go, em i lukim wanpela man nem bilog em Matyu. Dispela man i sindaun long haus bilong ol tekis man. Jisas i tokim em olsem, "Kam bihainim mi." Na em i kirap na bihanim em.10Taim Jisas i sindaun long haus na laik kaikai, planti man bilong kisim tekis na ol sin manmeri tu i kam na kaikai wantaim em na ol disaipel bilong em.11Taim ol Farasi i lukim dispela, ol i kirap na tokim ol disaipel bilong Jisas olsem, "Bilong wanem na masta bilong yupela i kaikai wantaim ol sin manmeri na ol man bilong kisim tekis?"12Taim Jisas i harim dispela tok bilong ol na em i bekim olsem, "Ol man i no sik, ol i no save lukim dokta, tasol ol man i sik ol i save lukim dokta."13Yupela mas i go na lainim wanem dispela tok mi makim. 'Mi save laikim tru marimari, na i no ofa. ' Long wanem, mi no i kam long ol man husat i ting ol i stretpela long ol sin man bai ol i ken tok sori long sin bilong ol."14Bihain ol disaipel bilong Jon i kam long Jisas na tokim em olsem, "Bilong wanem na mipela na ol Farasi i save lusim kaikai na beten, tasol ol disaipel bilong yu i no save mekim olsem?"15Jisas i tokim ol olsem, "Inap ol man husat i kam long marit pati i stap long sori taim man bilong marit i stap wantaim ol? Tasol wanpela taim bai kam taim dispela man bilong marit bai lusim ol na i go, na long dispela taim ol bai i ken lusim kaikai na beten.16Nogat wanpela man i save putim nupela hap laplap antap long olpela klos, long wanem dispela hap laplap bai bruk na mekim klos i bruk moa.17Na tu i nogat wanpela man i save putim nupela wain long ol olpela wainskin. Sapos ol i mekim olsem wainskin bai bruk na bagarap na wain bai kapsait nabaut. Tasol ol i save putim nupela wain long nupela wainskin bai tupela i ken stap longpela taim."18Taim Jisas i wok long tokim ol long ol dispela samting, wanpela hetman i kam na brukim skru long em. Na em i tokim Jisas olsem, "Pikinini meri bilong mi em i dai nau tasol, Plis kam putim han long em na em bai kirap bek."19Na Jisas i kirap na bihainim em, wantaim ol disaipel bilong em.20Long dispela hap, wanpela meri husat i gat sik bilong lusim blut olsem 12-pela krismas. Na kam baksait long Jisas na holim arere long klos bilong em.21Bilong wanem dispela meri i tokim em yet olsem, "sapos mi holim klos bilong em tasol, bai mi orait."22Tasol Jisas i tanim na lukim em na tok, "Pikinini meri, noken pret long wanem bilip biong yu i mekim yu i orait." Na dispela meri i orait long dispela taim.23Taim Jisas i go insait long haus bilong dispela hetman, em i lukim ol man bilong mekim musik na ol manmeri i wok long mekim planti nois.24Em i tokim ol olsem, "Go long wei long em dispela liklik pikinini meri em i no i dai tasol em i silip." Tasol ol i lap na tok bilas long em.25Taim olgeta manmeri i go stap autsait long haus, Jisas i go insait na holim han bilong dispela liklik pikinini meri na em i kirap.26Dispela stori i go long olgeta hap long dispela ples.27Taim Jisas i lusim dispela ples na i go tupela ai pas man i bihainim em. Tupela i singaut na tok, "Pikinini bilong Devit, marimari long mitupela."28Taim Jisas i kam insait long haus, dispela tupela man i bihainim em i kam Jisas i tokim tupela olsem, "Yutupela bilip olsem mi ken oraitim yutupela." Na tupela i bekim tok olsem, "Yes Bikpela."29Na Jisas putim han long ai bilong tupela na tok, "Larim em i kamap olsem yutupela i gat bilip long em,"30Na ai bilong tupela i op. Bihain Jisas i tokim tupela na tok, "Yu tupela i mas noken tokim wanpela man long dispela."31Tasol tupela i go na tokim olgeta man long dispela hap long wanem samting i kamap long tupela.32Taim tupela i go, wanpela maus pas man i gat spirit nogut i stap insait long em, ol man i kisim i kam long Jisas.33Taim spirit nogut i kamaut long dispela maus pas man, em i toktok, olgeta man i kirap nogut long dispela na tok, "Mipela i no bin lukim dispela i kamap bipo long Israel."34Tasol ol Farasi i tok, "Bosman bilong ol spirit nogut i givim em pawa long rausim ol spirit nogut."35Jisas i go long olgeta hap ples na biktaun. Em i wok long givim skul tok long Sios bilong ol. Em i tokaut long gutnius bilong Kingdom bilong God, na em i oraitim olgeta kainkain sik.36Taim em i lukim ol planti lain manmeri, em i bel sori long ol long wanem, ol i karim planti hevi na ol i wari tumas. Ol i olsem sipsip i nogat wasman.37Na Jisas i tokim ol disaipel bilong em na tok, "Kaikai em i pulap tru, tasol ol wokman bilong kisim i no planti.38Olsem na beten planti long Bikpela husat i papa bilong kaikai, bai em i ken salim planti wokman i go long kisim kaikai."

## Matthew

101jisasimi siyakaka yogam waita yarama ruwantu uremi sawi awamuo anasi watayu yufikem manta fasa danayo eranti akeuyikem savisawa avintose fawarewami avinti marewam akei yemene342.Tuolfia kato waita yivi'i, ananta yogam waita avi'i pitami[ena avi'i Saimoni] enami Andru ya Yemisi ya itawa Sebedi; enaganti Yoniya itawa.3 Filapi; Batalomi ;Tomasi; Matayu feyapa yogam waita Yemisi; Alfiusi anim nampa Taidius. Saimoni nampa Judas Iskerioti naemo namugo yiyapim manta yiminanim waitamino.5Yisasimi tolfua beni kato waita manta ruwanturemi yogam yimem. Amam baya manisirem siyimem, 'mono waya busewa magufim inim waita wam magufim iwa buwogo Samaria yuyi taunifimi buwago. 6'.Israili waita anasi mose yuose buwayekapina bogo. 7Orawitei manisire yiyimego, 'Inaru nomaga adenaka emi.8Yi waitayu yofaemi, fukam waitayu itayikevemi, savi namonu [leprosi] makam watanasi kipayikevemi savisawa awamu manta fafa yikem, buayaewam ofainti fauga mareye. 9Buyigemi mana koriwa, siriwa nampa monika;a ayaewam onyu yige unapim buyukurogo fawa bogo. 10Buyigemi unanu, unambadomi,suyu, yakinampa yunanu buwa mare bogo yogam waitayu yimiteye.11Item sitifinafi magufim bite afakare amona iye yigem yivigatenafi, benampa bage'e ifade bogo. 12Mana naupa upegate naupa bayin nanti awogu nurane sire sego. 13Ma anafo eyo sirem giviganaga arafaru uaka, bu yivigana ifade yigenti arafaru nampa owayege yego.14Iye yige bu yivige yafi yigen ya buyintevemo, mini magu yerarate yifimkena kaiyo yema arunte yego. 15Fugasire yiyimege Kotini koga anom umantose fawarinanimi ;.Sodomi wa Gomora magufim umanti yakagaremi fa'waritemi.1816Amonago, yigemi sipsipi ka'na yiyike afa iyanu wapa yiyikege. Minugami memam amaka bago, intama awogu ure anene uwarevemono. Num amaka bega savi anta bu uwarago. 17Watanasi ga rafima sokeogo ;setivika naemi yivige kini augaka yeravemi mono mapim yamyiritemono 18 setivikai ;naem yivima kini augaka remi setivi yem yiyimei monowaya buyintewayiwai yiyiminagom..19Yivigem yiyapim rate amuna intiri iyogo amose sinagonafi ; nayeyara mini nurami waya sinagom wane,. 20Nayeyara ami businagom Kotini aiyo aga ano yigeka asitem.2221Beni naremano beni nare aviegem namugo ayapim ratem; afoe benagaba mi'nitem; agafantamano ben anafo aruma fugitem.22 ma;dem watanasi gigenanti gifogatem nayeyare setivi gigenampa bamise;nayeyare setivi gigenampa bamisefo ;bantana aumi maranagom.. 23Mini anom magufiigm gigem saviuyike bagana ena anom magufa ragade bogo, nayeyara fuga sire yiyimege Wata aga ano yitem Israilini magufim bubuganam yitem.2524Mana kato waita mano beni rafisinti buyakaganani ; mana yogam waita mano beni anona buyakaganani 25 Kato waitamano amakaga beni rafisiri inami ; yogam waita mano beyi anonayi itenafi .Afo mi'nisire ma afoem avidemi Belsebulive simi savi;item; afo fugave savi gugam itene mini aviose naupa wayi gimimi.26Minugami yenanti bufegago, nayeyara made anene fa'warimi aupa bu fa'waritem. Anene yu aupa banu aupa bubatem. 27Item waya mose ayufumo intanagomi sagakaga sego;afo naye waya mose sadage intanagomi inonaga asego..28Amega bunam anakainanim waita ago bufegago;afo au bunam ba amega bunam igafim anakainaniwaita ago fegafa. 29Kefo nu kanti sito monika burevemono? Mini kefo nupikem mana bayi fa bufugitem benafo'e buyinatanipim. 30Yigem yifoemi masidem anonyau yantaruka. 31bufegago nayeyara, yigemi anon anene bamino kefo nunu ba yakagare bami.32Minugami maside watanasi iye setivi sima fa'wariteve seti fo'e augaka yen yiviba sima fa'waritege inarufa wayi. 33Iyewafi setivi ayofate sewa seifoe augaka inarufa enavi ba ayofate.3534Yige mini intiri buyogo; semo yunami arafaru'ugikarara yegaye .Arafaruyara yegaye a'nyanta mare yege.35 Seti yintanomi animano marege afoeni namugoyi namii ; araumano anoeni namugoyi inamii amasimano anoeni namugoyi itemi.. 36Mana waita manoni namugomi mini mana naupa bemino.37Item waita mano bena fo'e ya ano'e ayigara item mini seti kato waita ivem. Iye bena nani nampa benaraum aiyigara item mini seti kato waita ivem. 38Iye seti keka ya bumaratem mini seti kato waita ivem. 39Iye beni wanti mante awogu item mini naemi savi item. Minugamifo sepim mana bayi beni awogu wanti yeraratem awogu wanti naem afaktem.40Item waita mose yivigatem mini semi sivigemi, item waita semose sivigatem mini semo sisikam waita avigem. 41Item waita mano kasanampa waita avigatem mini kasanampa waitani meyam maratem. Iye atekam waita avigate, nayeyara mini waita atekam waita bam, atekam waita yu'i meyam maratem.42Item waitamano iyo nomi mana sito iyaonti amewatemi ;nayeyara bemi seti kato agai; fugaugami yigem yiyime ena ayim buwa mini waitamano beni meyam yera buratem.

## Matyu

10

1Jisas i singautim ol 12-pela disaipel bilong em i kam wantaim na em i givin namba long ol antap long ol spirit nogut, long ol i ken rausim i go, na oraitim ol samting nogut i save kamapim sik na ol kainkain sik.2Dispela em i nem bilong ol 12-pela disaipel. Namba wan disaipel em Pita, (Narapela nem bilong em Simon) na Andru na brata bilong em Jems pikinini bilong Jebedi na Jon na brata bilong em,3Filip, na Batalomi, na Tomas, na Matyu man husat i bin kisim tekis bipo na Jems pikinini bilong Alfius, na Tadius;4Simon bilong Jilot na Judas Iskariot husat bihain i bin givim Jisas long han bilong ol birua.5Jisas i salim ol dispela 12-pela disaipel i go aut. Em i skulim ol na i tok, "Yupela i noken go long wanpela ples ol haiden i stap long en, na yupela i noken go insait long wanpela taun bilong ol Samaria.6Tasol yupela i mas go long ol lus sipsip bilong Israel.7Na taim yupela i go, tokaut na tok, 'Kingdom bilong heven i kam klostu pinis.'8Oraitim ol sik man, kirapim ol dai man, na klinim ol man i gat sik leprosi, na rausim ol spirit nogut i stap long ol man. Yupela i kisim nating olsem na yupela i mas givim nating.9Yupela i noken karim wanpela gol o silva o moni insait long paus bilong yupela.10Yupela i noken kisim wanpela hanbek long go bilong yupela o sampela moa klos o ol sendal o wokabaut stik bilong yupela, wanem wokman bai i kisim kaikai long wok bilong en.11Wanem hap biktaun o ples yupela i go long en, painim man husat inap long kisim yupela, na stap long dispela haus inap long taim yupela i lusim na go.12Taim yupela i go insait long wanpela haus, tok gutde long ol man i stap long dispela haus.13Sapos lain long haus i orait long yupela i stap insait long en, larim bel isi bilong yupela i kam antap long en. Tasol sapos dispela ol lain i no kisim yupela, kisim bek bel isi bilong yupela.14Na long ol dispela lain husat i no kisim yupela i go, o harim ol tok bilong yupela, na long taim yupela i lusim dispela haus o biktaun na i go, yupela mas rausim das long lek bilong yupela.15Tru tumas mi tok long yupela, long dei bilong kot bilong God, bikpela hevi i kamap long dispela biktaun bai i abrusim hevi i bin kamap long graun bilong Sodom na Gomora.16Lukim, mi salim yupela i go aut namel long ol wel dok olsem sipsip. Olsem na yupela i mas stap olsem ol snek i save tingting gut long mekim samting, na stap olsem pisin balus i no save mekim hambak pasin.17Yupela i mas lukaut long ol manmeri. Ol bai givim yupela long ol kaunsel na bai ol i wipim yupela insait long ol haus lotu bilong ol.18Long mi tasol, bihain bai ol i bringim yupela long ai bilong ol gavana na ol king, na bai yupela i witnes long nem bilong mi long ol, na long ol haiden tu.19Taim ol i givim yupela long han bilong ol, yupela i noken wari long samting bai yupela i toktok o long rot bai yupela i toktok. Long wanem, bai yupela i gat tok long mekim long dispela taim.20Long wanem, bai yupela i no toktok, tasol Spirit bilong papa husat bai i autim tok long maus bilong yupela.21Brata bai i givim brata long han bilong ol birua na bai ol i kilim em i dai, na papa bai i mekim long pikinini bilong em na ol pikinini bai i kirap na pait wantaim papamama bilong ol na kilim ol i dai.22Olgeta man meri bai i les long yupela, long wanem nem bilong mi i stap long yupela. Tasol man i stap strong i go inap long arere bai i kisim laip i stap oltaim.23Taim ol i mekim nogut long yupela long dispela biktaun, ranawe i go long ol narapela biktaun, long wanem mi tok tru tumas long yupela, Pikinini bilong Man bai i kam taim yupela i no go yet long olgeta biktaun bilong Isreal.24Wanpela disaipel em i no bikpela na i abrusim tisa bilong em, na wanpela wokboi i no abrusim bosman bilong em.25Disaipel em inap long kamap olsem tisa bilong em, na wokboi em inap long kamap olsem bosman bilong en. Sapos ol i bin kolim papa bilong haus olsem Belsebul, em bai i nogut tru sapos ol i kolim dispela nem long ol man husat i save stap long dispela haus!26Olsem na yupela i noken pret long ol, long wanem wanpela samting i karamap i stap bai no inap i stap hait, na wanem samting i stap hait bai i no inap stap hait.27Wanem tok yupela i harim long biknait, yupela i mas toktok long dei taim na wanem samting yupela i harim isi tru, yupela i mas tokaut antap long ruf bilong haus bilong yupela.28Noken pret long ol man husat bai i kilim dispela bodi, tasol yupela i mas pret long man husat inap long kilim bodi na sol wantaim insait long paia.29Ol i no save salim tupela liklik pisin long wanpela moni? Tasol i nogat wanpela bilong ol dispela liklik pisin bai i dai nating sapos papa i no save.30Tasol papa bilong yupela i kautim pinis tu, olgeta gras i stap long het bilong yupela.31Yupela i noken pret, long wanem yupela i dia tumas, abrusim ol dispela liklik pisin.32Olsem na olgeta man husat i tokaut long mi long ai bilong ol manmeri, bai mi tokaut long em tu long ai bilong papa bilong mi, husat i stap long heven.33Tasol man husat i haitim nem bilong mi long ai bilong ol manmeri, bai mi tu haitim nem bilong em long ai bilong papa bilong mi husat i stap long heven.34Yupela i noken ting olsem mi kam long bringim bel isi long graun. Mi no bringim bel isi kam, tasol mi bringim bainat i kam.35Mi kam long mekim pikinini i birua long papa bilong em, na pikinini meri i birua long mama bilong em, na tambu meri i birua long tambu mama bilong em.36Ol birua bilong wanpela man, em ol lain husat bai i stap long haus bilong em yet.37Man husat i laikim papa na mama bilong em moa long mi, i no inap kamap disaipel bilong mi, na man husat i laikim pikinini man o pikinini meri bilong em moa long mi, em i no inap kamap disaipel bilong mi.38Man husat i no karim diwai kros bilong em na i bihainim mi, em i no inap long kamap disaipel bilong mi.39Man husat i mekim laip bilong en i kamap gutpela bai i lusim laip bilong em bihain taim. Tasol long mi, wanpela man husat i lusim laip bai i painim gutpela laip bihain.40Man husat i kisim yupela, em i kisim mi, na man husat i kisim mi, em i kisim man husat i salim mi kam.41Man husat i kisim wanpela profet, long wanem dispela man em i profet, bai em i kisim prais bilong profet. Na man husat i kisim stretpela man, long wanem dispela man em i strepela man, bai em i kisim prais bilong stretpela man.42Husat ol man i givim wanpela kap kol wara long wanpela bilong ol dispela liklik pikinini, long wanem dispela pikinini em i stap disaipel bilong mi, tru tumas mi tokim yupela, i nogat wanpela rot bai dispela man i lusim prais bilong en.

## Matthew

1121Jisasi waya siyimi demi beyi katowaita yirem anomagufa bemi mono baya siyimira Joni nom mangikewa waita nari uram kugemi jisasi yogam maram waya intarem mana waya nampa katowaita siyikam bemo. 3Mini sirem sem,'' Emi sirukam waita yewafo, naemi enna waita yitenafi?4Jisasi mani sirem siyi memi, ''Yigemi bega Joni nom feyikewam waita maro samego, amone inteom aneneyu maro sasamego. 5Yugam buamonewam waita yugam amonemono, karere waita yi ugam demono, savi aii makayi yofaim maremo, yagagam atikayi intemo, fukam waitayu itavemo, minugami soke anene fawarimi enomba yiyimemo. 6Iyemo semo savibuyuyikauno yimoyogo'''7Mini waitayu bomi,Jisasi Jonnini nom feyikewam waita manoni waya yiyimemi ,'' Wata buwam kamapa Naye o'amonane, mana asayami nom anapa wami susuwa mano daduvenafi? 8Minugamifo Naye amonarara bonafi, soke unambado urukam waita amoneyafo? Avogu unam wado ewam waita Kim mano amapim bemono.9Ugamifo naye amona rara bonave-kasa nampa waita wafi? Eyo,semi mani sire sasamewauno,bemi kasanampa waitayu yakagagayi. 10Mini waitami wafa benanti sirukam waita. Amonano sesi yogam waita yigewapa ami marem bino yanti a,i wafa sasakakau. Bemi ananta bemi ami ategananim.11Fuga sire siyi mewau, Anasiyu iyaom maganayom pikemi manawayiwa anonayi buyitemi Joni nom feyikewayi mana. Minugamifo Kotini maganopa anom yivi burukayi, yemi anom yivi i magatemo. yuo madukayi fike, mana wayi Joni babu yakagaga. 12Joni nom feyike wayi ni kana gake Kotini maganopa yem mage kanaga, aruvim asuvim fawarimi, aruvim waita mano era rurem Kotini nomaga marem.13Kasa nampa waitayu rafisim waita yu kasanampa waya sima manti, Joni nom feyike wayi kanaga marere mono. 14Afo emo mini waya marante bemi kasanampa urukam waita Ilaija. 15Iyemo agagam rukanoyi intana mino.16Naye intim semo rayima nuna mana ininawa yiwanapa? Iya oru kasi ewaniem.Iye wafi kumakyi arawokam emono. ,' 17Simoyewa funa , amo buewana, sigum manteya ifidage wafuna ifi bu rage wana.18Joni soke yunanu bunaga, yemi semi, 'Savi awamu dukane siga.' 19Wata aga ano yuna nevem non nevem ewami amone mani semono , 'Amonago, bemi, amuna yunam newem, anom aniana ewem, bemi soya marewayi nampa kumi waita yiwao. Minugamifo avogu intiti anopike yevem.20minugami Jisasi mini taunifim wayi yisi duka wata anasi, mono waya buyin tewami, naye yara yemi yui bu wayekamise. 21''Siguno, Korasini.' Siguno Betsaida! Ano anene yuo fawarim Taiya wa Sidoni wa eka i fawarene, wafa au waye gari ugam rayi dayin ugam unam waro ure yunti fede. 22Uman tanoni umanti mara nagone Taiya wa Sidoni wa konu rami.23Emi, Kapenami, Eintana inaru mano anonavi amiteve?Buve, iga magufa kumi inonane. Sodomi uga anta epimba fawa ritene,fami miyio anta magewa. 24Uga mifo mani sewau, Sodomi fawa rugamba yaka garem eka fawa ritene.''25Mini nuram Jisasi mani semi, ''Enavi yani uno, Inaruwa magawa uwan tukano, naye yara eyi intika manta fawa ruruka nove, Minure eyaga fanta miniga yikaga. 26Eyo, Setifoeo, eni amonaka soke evene. 27Setifoe semi inta simi duka, mana wayi benaga Aga anom buamo naga, bena Foemana mana amonaga, aka bena Foemba buamo nagam benaga ano mana amonaga mise benaga anomo faka naniyi soke itene.28Sepa yego, masidem uma mare wayi, yiga oya uyikano. 29Semo yigauna ayim awaku rogo, sepike faru anene mara nago, soke aumi mara nonane. 30Sepimo yitemi umaru buma rano.''

## Matyu

11

1Taim Jisas i givim stia tok long ol disaipel bilong em pinis, em i lusim ol na go long ol biktaun bilong ol long skulim na autim tok.2Jon bilong baptais i bin stap insait long kalabus na harim ol sampela samting Jisas i mekim, na em i salim wanpela tok wantaim ol disaipel bilong em3na tok olsem, "Em yu dispela man tasol yu kam o bai mipela i weitim narapela man long kam?"4Jisas i bekim tok olsem, " yupela i go na tokim Jon bilong baptais wanem ol samting yupela i lukim na harim."5Ol ai pas man i lukluk gen, ol lek nogut man i wokabaut stret, ol man i gat sik leprosi i orait, ol yau pas man i harim, ol dai man i kirap bek na ol i tokim arapela manmeri long ol dispela gutpela nius.6Ol lain husat mi no bagarapim ol, em ol i ken amamas."7Taim ol dispela man i go pinis, Jisas i tokim ol manmeri long stori bilong Jon bilong baptais, " Yupela i go long ples nating na lukim wanem, wanpela grass long wara win i rausim a?8Tasol yupela i go long lukim wanem, wanpela man i bilas wantaim naispela klos? Ol man i save bilas wantaim naispela klos i save stap long haus bilong king.9Tasol yu bin go long lukim wanem, wanpela profet? Yes, mi tokim yu, em i antap moa long ol profet.10Dispela em i man husat ol i bin raitim pinis, 'Lukim, mi salim man bilong mi long karim tok i go pas long yupela, husat bai i go pas long stretim rot bilong yu.'11Mi tok tru long yu olsem namel long ol meri i karim pikinini, nogat wanpela man bai i bikpela moa long Jon bilong baptais. Tasol ol man i nogat biknem insait long Kingdom bilong heven ol bai i bikpela moa long em.12Long taim bilong Jon bilong Baptist i kam inap nau, Kingdom bilong heven i go insait long planti kros pait na man bilong pait tasol em i pait strong long na kisim Kingdom bilong God.13Olgeta propet na lo i bin mekim tok propet i kam inap long taim bilong Jon bilong Baptais.14Na sapos yu laik kisim dispela tok, em i propet Elaija husat bai i kam.15Husat em i gat Iyau long harim, larim em i ken harim.16Long wanem ol samting mi inap long skelim dispela lain manmeri? Em i olsem ol pikinini i pilai long maket ples, husat i sindaun na singaut long ol yet i go i kam.17na tok, 'Mipela i mekim wanpela musik bilong yu na yu no danis. Mipela i sori na krai na yu no krai.'18Taim Jon i kam em i no kaikai bret o drink wain na ol i tok, 'Em i gat spirit nogut.'19Pikinini Bilong Man i kam, em i kaikai na drink na ol i tok, 'Lukim, em i man bilong kaikai planti na spak, em i pren bilong ol man i save kisim takis na ol sin man.' Tasol gutpela pasin i save kam aut insait long gutpela tingting."20Olsem na Jisas i tok strong long man long lusim pasin nogut long ol biktaun long wanem ol i no bin tok sori long sin bilong ol taim em i bin mekim ol bikpela samting.21"Sori long yu, Korasin, sori long yu Betsaida. Sapos ol bikpela samting i bin kamap long Taire na Sidon we em i bin kamap long yu, ol bai i tok sori long sin bilong ol na putim pipia klos na putim sit bilong paia.22Tasol em bai i orait liklik long Taire na Sidon long dei bilong bikpela kot bilong God na long yupela em bai i no wankain.23Yu Kapenum, yu ting ol bai litimapim nem bilong yu i go antap moa long heven? Nogat, ol bai putim yu i go daun long graun. Sapos long Sodom dispela ol bikpela samting we i bin kamap long yu, em bai i stap wankain i kam inap nau.24Tasol mi tok long yu olsem em bai isi long graun bilong Sodom long dei bilong bikpela kot bilong God na long yu bai nogat."25Long dispela taim Jisas i tok." Mi litimapim yu Papa, Bikpela bilong heven na graun long wanem yu haitim ol gutpela tingting long ol saveman na mekim kamap ples klia long ol man i nogat save, olsem ol liklik pikinini.26Yes Papa dispela em i bin gutpela long ai bilong yu27Olgeta samting Papa bilong mi i givim long mi, na nogat wanpela man i save long pikinini em Papa tasol i save na i nogat wanpela man i save long Papa, em pikinini tasol i save na pikinini i soim em long husat em yet i makim.28Kam long mi yupela ol manmeri i hatwok tru na karim bikpela hevi, na bai mi givim yupela malolo.29Karim diwai kross bilong mi na bihainim mi long wanem mi save daunim mi yet na stap isi olsem na bai yupela inap long kisim malolo.30Bilong wanem, samting mi givim yu long karim em bai inap long yu karim."

## Matthew

121Sabati gai Jisasi Antibi yunapim bewami beni yogam waitayu yantirami Antibi agami ragude newami. 2Farasiyu amonaremi, Jisasi sasamemo, amonano naugana eni yogam waitayu sabati agewaya rade veye?.>>>>>>> 5625373c645073bf545074b5e2d658f4ce19318f<<<<<<< HEAD3Jisasi siyi me mi, yigemi Deviti ayu buinta gege benampa wan yanta mo uwantuka anta yui? 4Mono mapim orave a ao siga yunamo nagami, miniri buyugam benapa wayi yimi ruka. prisi yuana nawa yunami?.=======3Jisasi siyimemi, yigemi Daviti ayu buinta gege benampa wayimo yandamo uwantuka anta yui? 4Mono mapim orave a ao siga sigoni narami, mi'niri buyugam benampa wayi yimi ruka. prisi yu ana newam yunami?.>>>>>>> 5625373c645073bf545074b5e2d658f4ce19318f5Emi waya buinta geve sabatigao prisiyu mono mapike agewamo radarem kumi'i buyugane wae?. 6Afo semi siyimu manawayi mono mapi anona ugayi mage manafim wane.7Mini waya mano antamo intagate, semi agu anene yanti sewauno, amiraye waye. Umam burukayi baya busiyikano . 8Naye yare Wata Aga anomi bemi Sabati manomi anonami.9Naemi jisasi ifademi juda yuyi mono mapim upegemi. 10Miniga'i, mana ayam savi ugam waita wage emi. Farasiyu Jisasimi intaemo, Sabatiga wata yofa inonam soke itenafi? Mini waya siremi Jisasi nanti kumi ugane siranti.11Jisasi semi, mana waitamo yegen yiwa napa kemo mana sipisipi mo makanam, sipisipi mo sabati gao masipim yukuru ruganami, mini sipisipi mi buwai ofa itenafi?. 12Watami sipisipi wai arugemi, minu gamise sabati gai ofainonami?.13Jisasi mini waita sasamemi, Ayam ategano simi, Jisasi sini urem apusirami ayam soke emi. 14Farisiyu asave mana a ayim afakare Jisasi ariranti uga.15Jisasi yenyi intiti amonaremi, mini magu remi bimi nesu wata anasi aneka bemo, awakuroyi yigu'i soke uyikemi. 16Afo bemi eram waya yiyimemi, ena wata anasi semi iyewafi bu yiyimego. 17Mini anene manofawaremi yogam waita Aisaya sigani itemi.18Amonago, seti yogam waita mini, bemi ugadei bemi ayiga raure sesi rakake ewau. sesi ayo bepim danam bemi sima fawamremi juda wata anasi buwayi.19Bemi baya anona emi buyinani arama bu sinani ,a,amana waita mano akafake bu intanani. 20Bemi erambu yuga nani Urayam bu ra'danani,afo bemi omi bu futimanani,bemi fa yogem bewananim amaka ateka anta uwarananiyi yakagara inani. 21Ben avipim ena wata anasi yima kuku inayo.22Naemi mana waita augamwa awaumwa uyakam, Jisasi wapa avige yemo ,mini waita manta soke u, akaram amonemi asemi. 23Maside wata anasi yintu rure semi, mana waitami, bemi Daviti agai watene?.24Farasiyu mini waya Jisasi mo uware wam mani semo, bemi savi awamu Belsebal eraka, bemi savi awamu ano a'nom waitami. 25Mi'nomifo JIsasi yenti intinti mantem semi, ,maside nomaga nampa inomagu nampa ma'i kantimo radananiyi erarugem buwatem.26Bananom mano bananom awakurinami a'wa napike romugi tene.Mi'ninami beni nomaga mano iteni urena erarurena itavitene?. 27Semo savi awamu belsebali,afo yigen yigafanta iyeni erakaga siyikateye? Minugan antayanti yigemi rayimateye.28Afo semo savi awamugu'o Kotini awamu anona eranako manta fasa danami, afo Kotini maganom yigeka yiga. v 29Iteni urena umom waita mano eram waita amapim upebena beni anene mara tene? Aiga ayaka anta urem manami bemi naupake anene maratemi. 30Afo mana waitamo senampa buwanayimi seti namugo mino. Minurem mana waita senampa bu ipantatemi bemi seti neka watemi.31Minugai semi siyimewau, kumi uware, Kotimo sima savi uake, eni kumi aranani. 32Iyemo savi waya Wata Aga ganto sinonomi bemi kumi akatemi,afo iyemo Awamu ganto kara'na waya sinayimi beni kumi bu akatemi, mana magaga nampa na,emba.33Yamano soke ewami, ben agam mano soke ewa. Savi uriri ewa yami, beni yuna mano savi evemi. yamano sasa mevemi mini beni naye, yio, ya benafi. 34Yigemi savi memam mano agafantayom naure ga savi anta uware vega,ena soke anene uware vege? wata mano beyarapim wa anene yui sima fawa revemi. 35Avogu waita mano beyarapimi avogu anene yui manta fawarevemi. Bemi savi waita mano beyarapikemi savi sava yanta manta fa'warevemi.36Semi fuga siyi mewau, anona koka , maside wata anasi yeyi savi wayayu sima fawaritemo. 37Enagai, atekam waitayi inonam, enagai savi waitayi inonam.38Naemi intim waita yu ba Farasi yu, Jisasi nanti ma'nisemo, sisao mana agantinti epake yinaya amona rare. 39Jisasi mani sire siyimemi,yigemi savi awamuano agafanta wa savi anta ewam watanasi anene fawari na amonara tege. Bumino yigekao fawa rinanim kasa napa waita Jona anene yu fawari na amona nago. 40Mi'nuremo Jonamo kamore wa'ya wamba ayufumba anona noya arapimo wage, enim, mi'nuremi Wata Aga,ano maga aupem kamore wa'yawam ba ayufumba watene.41Ko, nurami Niniveke akumi yenapa koka itaviteye, Jona mono waya sewami yu'wayegemo. Ugamifo, mana waita Jonamba yakagagam waita manoka yewa.42Afaumano sefa awafakena Kwinimano ko nuram mini fake wata anasi napa itavitemi, maga arafa,yeravemi Solomonini intinti intaranti yewami Solomoni intiru intemo amonaranti mana Solomonim yakagagayi a'i manafim wafa wane.43Savi awamu mana waita aupeke asavemi bimi,asakagam ka'mapa aum marara bemi,ugami bemi mana magu bu afakem. 44Ma'ni semi, yerade yigau na mapim bonuno. Yerademo bemi amonami ma'i kuyude manta atedukami. 45Naemi yerada 7 nia savi awamugu benampa mana bu ugam awamu,afo wata aupem yewa naemi wata wafa bami bu intem,beni avu ava ano savi gugam item. Bemi yenampa mana urem watem.46Jisasi nesu waita anasi nampa asevami, benanoe benafa awa mapa ye itavemo benampa asira. 47Manawayi Jisasi sasa mem mani semi, amonano e,nanoe en afa awa emi afake yewane mapa itagewane enapa asiranti.5048Jisasi mani sirem sasami, iye setinoe setifa tiwa ve? 49Jisasi ayan yani urem beyi yogam waita yigatem semi, mini a'nananti amonago manami setinoe setifa tiwa bemono. Item waita anasi setifoemi Inaru bayini ayinto awakure wayi mini yu'i seti yofi sifa tiwa 50 Item wata anasi setifoe inarufa wayini ayinto awakure wayi, yemi setiyofi, setifa tiwa nampa setino'e yi ugemo.

## Matyu

12

1Long dei Sabat Jisas i wokabaut i go long ol wit gaden na ol disaipel bilong em i hangre na ol i kisim pikinini wit na kaikai.2Tasol taim ol Farisi i lukim dispela, ol i tokim Jisas, "Lukim, bilong wanem na ol disaipel i brukim lo bilong dei Sabat."3Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i no bin ritim wanem samting Devit i mekim wantaim ol man husat i bin stap wantaim em long taim em i hangre?4Em i bin go long haus bilong God na kaikai bret i tambu, na dispela em i no inap long em i kisim na givim long ol lain i stap wantaim em. Ol dispela bret ol pris tasol inap long kaikai?5Yu no bin ritim lo i tok olsem long dei Sabat ol pris long tempel i save brukim lo bilong Sabat tasol ol i nogat asua?6Tasol mi tokim yupela olsem wanpela i bikpela moa yet long tempel i stap hia.7Sapos yu save long wanem as bilong dispela tok, 'Mi laikim marimari na i no ofa, ' bai yu no inap kotim ol lain i nogat asua.8Long wanem, Pikinini bilong Man em i Bikpela bilong dei Sabat "9Bihain Jisas i lusim dispela hap na i go insait long haus lotu bilong ol Juda.10Long hap, wanpela man wantaim han nogut em i stap. Ol Farisi i askim Jisas, "Em i orait long helpim sik man long dei Sabat?" Ol i mekim dispela tok bai ol inap sutim tok long Jisas i mekim sin.11Jisas i tokim ol, "Sapos wanpela man namel long yupela i gat wanpela sipsip tasol, na long dei Sabat dispela sipsip i pundaun i go insait long hul, ating bai em i no inap long helpim dispela sipsip?12Man i antap moa long sipsip, olsem na i gutpela moa long helpim em long dei Sabat."13Na Jisas i tokim dispela man olsem, "Stretim han bilong yu, "na em i mekim olsem Jisas i tok na han bilong em i kamap orait olsem arapela han bilong em.14Tasol ol Farisi i go aut na painim sampela ol rot bilong kilim Jisas i dai.15Jisas i save long tingting bilong ol, olsem na em i lusim dispela ples i go na planti manmeri i bihainim em, na em i oraitim sik bilong ol.16Na em i givim strongplea tok long ol long noken tokim ol arapela manmeri em i husat,17bai dispela i kamap stret olsem profet Asaia i bin tok,18"Lukim, em wokman bilong mi, na mi makim em na mi laikim em tumas wantaim bel bilong mi. Bai mi putim Spirit bilong mi long em na em bai tokaut long pasin i stret long ol lain i no bilong Juda.19Em bai i no inap bekim tok o bikmaus o bai wanpela man i no nap harim tok bilong em long ol strit.20Em bai i no inap brukim pitpit i nogat strong, na em bai i no inap long mekim i dai lam i no lait gut. Em bai wok i stap inap em i mekim stretpela pasin i win tru.21Na long nem bilong em ol arapela manmeri i no bilong Juda bai i bilip."22Bihain ol i kisim wanpela man ai bilong em na maus bilong em i pas i kam long Jisas, na em i oraitim dispela man na em inap long lukluk na toktok.23Olgeta lain manmeri i kirap nogut na tok, "Ating dispela man, em i mas pikinini bilong Devit?"24Taim ol Farisi i harim stori bilong dispela mirakel Jisas i mekim, ol i tok olsem, "Em i rausim spirit nogut long strong bilong Belsebal, em hetman bilong ol spirit nogut."25Tasol Jisas i save long tingting bilong ol na em i tok, "Olgeta kingdom i bruk long tupela hap bai i bagarap. Na olgeta biktaun o haus i bruk long tupela hap bai i no inap stap strong.26Sapos Satan i rausim Satan, em bai bruk namel long em yet. Bai kingdom bilong em i sanap strong olsem wanem?27Na sapos mi rausim ol spirit nogut long strong bilong Belsebal, orait ol pikinini bilong yupela i rausim ol spirit nogut long strong bilong husat? Long dispela as na bai ol skelim yupela.28Tasol sapos mi rausim ol spirit nogut wantaim strong bilong Spirit bilong God, orait Kingdom bilong God i kam long yupela pinis.29Olsem wanem stilman i ken go insait long haus bilong wanpela strongpela man na kisim ol samting bilong em? Em i mas pasim han na lek bilong em pastaim na bai em i stilim ol samting bilong haus bilong em.30Sapos wanpela man i no stap wantaim mi, orait em i birua long mi, na sapos wanpela man i no bung wantaim mi, orait dispela man i stap longwe long mi.31Olsem mi tokim yupela sapos yu mekim sin o tok bilas long God, bai em i lusim sin bilong yu tasol sapos yu tok bilas long Holi Spirit bai em i no inap lusim sin bilong yu.32Husat i mekim tok nogut long Pikinini bilong Man, em bai lusim rong bilong em, tasol man i tok bilas long Holi Spirit em bai i no lusim rong bilong em long dispela graun na long bihain tu.33Diwai i kamap gutpela na kaikai bilong em tu i kamap gutpela. Na diwai i kamap nogut, orait kaikai bilong em tu i nogut. Dispela i olsem kaikai bilong diwai yet i save soim em wanem kain diwai.34Yupela pikinini bilong snek nogut. Olsem wanem yupela i save mekim pasin nogut na mekim ol gutpela samting? Man i save autim kain tingitng i pulap long bel bilong en.35Gutpela man insait long bel bilong em yet i save kamapim gutpela samting na man nogut long bel bilong em yet i save kamapim samting nogut.36Mi tok tru long yupela, long taim bilong bikpela kot, ol manmeri bai tokaut long olgeta tok i no stret ol i save mekim.37Long tok bilong yu, bai yu kamap stretpela man, na long tok bilong yu bai yu kamap man nogut."38Bihain ol saveman bilong lo na ol Farisi i bekim tok long Jisas olsem, "Tisa, mipela laik lukim wanpela sain i kam long yu."39Tasol Jisas i bekim tok olsem, "Yupela ol manmeri bilong spirit nogut na pasin pamuk i laik lukim sain. Tasol, nogat sain bai kamap long yupela na sain bilong Propet Jona tasol bai yupela i save long en.40Wankain olsem Jona i bin stap tripela dei na nait long bel bilong bikpela pis, olsem tasol Pikinini bilong Man bai stap insait long graun long tripela dei na nait.41Long taim bilong kot ol lain bilong Ninive bai sanap long kot wantaim ol manmeri bilong dispela taim. Ol i lukim Jona i autim tok na ol i tanim bel. Tasol, lukim wanpela man i bikpela moa long Jona i stap pinis long hia.42Kwin bilong Saut bai kirap long taim bilong kot wantaim ol manmeri bilong dispela taim. Em kam long arere bilong graun long harim save bilong Solomon, na lukim, wanpela i moa long Solomon i stap pinis long hia.43Taim spirit nogut i go aut long wanpela man, em go long ples drai na painim ples bilong malolo, tasol em i no painim wanpela hap long stap.44Na em i tok, 'Bai mi go bek long haus mi kam long en.' Na taim em i go bek gen, em i lukim ol i klinim gut haus na ol samting bilong haus i stap stret.45Bihain em i go gen na kisim ol arapela 7-pela spirit i nogut moa na i no wankain olsem em, na ol kam stap insait long man. Bihain dispela man bai i no stap wankain olsem bipo na pasin bilong em bai bagarap tru. Em bai stap wankain olsem ol lain nogut bilong dispela taim."46Taim Jisas i toktok yet wantaim ol planti manmeri, mama na brata bilong em i kam sanap autsait, na i laik toktok long em.47Wanpela i tokim Jisas olsem, "Lukim, mama na ol brata bilong yu i painim yu na sanap autsait. Ol laik toktok wantaim yu."48Tasol Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Husat em i mama na ol brata bilong mi?"49Na Jisas i apim han bilong em na makim ol disaipel na i tok, "Lukim, em mama na ol brata bilong mi i stap hia!50Husat man o meri i bihainim laik bilong Papa bilong mi long heven, dispela ol lain i stap olsem brata na susa na mama bilong mi."

## Matthew

131Mini nurami Jisasimi ma'i yeraremi bu nom anapa'i oma kumantem . 2Yemi nesu wata anasimi yemanti Jisasimi yaku emo. Minimi bemi kanu fimi oma dauntavemi kumatuvimi afo yemi wata anasimi itama yakuemo bun non anapai.3Afo Jisasimi nesu faronka wayami siremi wata anasi yiyimemi, bemi semi intago, mana waitamano magayi urem anayum yogara. 4Anayum magafim intafurami. mana'a anayumi ananapai kugufami numano ai'dem nemi. 5Mana'a anayumano rekam magaga kugufami ameurem darem,nayeyare rekam magagai kugufem rekaka. 6Ugami a'o ai'ganami ameurem asakem fafasitem. anui amegaga bemi anuano nomi bumarem ayakem.7Mana a yuna yumano fafasemi aviyarare pimi afo dam bemi, aviyararepimi rambimi abiyararemano fikemi. 8Mana'a anayum manomi avogu magafimi fafasivemi afo agami iremo ,mana a mano mana unam amakai iremo, afo mana amano mana siyam kiparem afapake mana siyam agam irem,.mana'a mana waita siyaka agami iremi. 9Watamo agagamo dukatemi emi intama soke urewa mini wayami intano.10Afo naemi yogam watayui Jisasimi manisiremi intaemo, na ugayawa faronka waya fikemi wata anasiyu nampa seveve? 11Jisasimi yewayegem manisirem yemi yewayegem siyimem,yigemi yimoyogo.nayeyare .Inaru magumanoni aupa wayami sigenapa i amaka mage wane. Mini waita ansi inaru magu amonari iyuga. 12Minugami iyemo setah manta yeyirapi intitim buranayoyi mi.yemi setami yivikanayo masidemi seti waya intare yirapikemo maga naniyimi,Gotimi enawai yiminami yemi itukara uvitemo feyam waya yivimi gatemo.13Mini mi ugami afo semi faronka waya fikemi sewau.Wata anasi yu nampa waya siranti nayeyare,yemi amonemo semo una yantai, ugami yemi setami intaga,afo mini wayamanoni anta intama soke iyuga . 14Kasanampa waya Asaia sirukage'enimi wayami ma mini wata anasifim fawaremino semi,emi seta intanonamifo intama soke buyinonam mini wayamanoni anta intama soke buino.Semo uwaranuna antami amonanonane.Afo emi amonama ani buinonane mamini wayamano anta.15Afo enawa'i man'i semi,wata anasi yira'i era ugaraugami yemi Goti nami buintari ugami.yenyugam uyakamise enayantawa buamonemi waya wa bu intatemo, ye yirapike intama soke buyitemo,kanamo kumi'o yeraremo anenura'i semi yemi yofa onu.16sigemi yimoyogo semo uwarauna yanta,amonananti,intama sokeogo semo suna wayami. 17Semi fugami yigemi yiyimeu,nesui kasinampa waita nampa atekam inim waita feyapa yemi yiyigara e'emi yigemo magemo amonewam yantagati,afo bu amonaga,yiyigara uga magemo intewam wayayanti,fugasire mana wayawa buyintaga.18Intama soke ogo anta waya watamano yunam anayum intafurukam fronka waya. 19Mana waita mano Koti ami intarem manta beyauka intitim burayimi yunamyumo ananapa kugufa nanta emi,savi waita wananomano ameurem yeravem mini waya arapike manta fasadem.20Ame uremo koti namo amo napao marewam waitamanomi,bemi manugemino yunam anayumo rekam magagao kugufani emi. 21Wata manomo Gotini ami mantemi amakukumi aki kanaga emi, afo manta ma arapemi wa intitimi wama soke buemi.Mini wata mano ameuremi amakukumi yeraratem, .22Wata manomo Gotini ami intaremo intiti wa arapimi magayimi, ugami bemi nesu intirio emo monei manta duwantu iranti, onta nampa mana magaga kena mana magagakena yantaganti intem Koti nanti bu intemi.Kotini avu awai buemi. Afo bemi manemi yunam yumo avi yararepimi fafasini em. 23Wata manomo Kotini waya manta arapim ba intitim ba mademo awakunta soke'o inaniyim bemi yuna yumo avogu magagao fafasibemo afo avogu agami iremi. Mana ami amaka mana unami iremi yuna agami afo mana mi sixti'a agami irami afo mana ami teti'a agami irami enawa amugagiurem agami iremi.24Jisasimi enawa'i faronka wayami wata anasifmi manisemi, Gotini magumanoni wayami manuga, wata manomo avogu yunam yumo manemi antivi yumi beyi yunapimi yogani emi. 25Ugami yemo yunaka'o dafisewam wata yuo babuwomi, yunan afoeni namugo yu ano yerabemi savi namantano agami maremanti intafuremi uyaemo. 26Antivi agami manomo kafam bemo, dam bemo agoyantem agamo irami, savi namantano wa'i daremi.27Yuna afoeni yogam waitayuano mare yunam afo'em sasamemi manisemo, senuti anonamano'o, eni avogu yuna yumi eni yunapim rambipim savi namanti iteniurena darenafi? 28Yunan afoe semi, seti namugoyuano mini savi nanti yogemono, afo yogam watayui manisire sasamemo, Emi intanami mini savi namanti kanawai seyuya maromanti daduwofanuyo?29Afo yuna afoe semi, Buve, yigemi buwa daduwogo, agagei namanampa antivi yumi daduvifo e'ago. 30Ifadanam savi nama nampa antivi nampa manafim dare wanana yu nam manti kana yino. yunam manti kana yinaga manogo,savi naman nare dadurega antaumagaga igafimi agarano,minurega'i naemi antivi anomi a'ima manafim seti yunam naupa magago.31Naemi Jisasimi ena faronka wayami wata anasi yiyimemi. Bemi semi, inaru magumi manugane mana yayagam watamano mantemi beyi yunapimi yogemi. 32Mini yayagami sito agami yunam awanapim bemi mana'a yunam ba'i yakagatem, yunam awanapa bemi wata yogewampim aose daremi anonayi inami,bemi anoni emi mana'a yunam wa'i numanowa'i mini yayamaka'i anam ba'i uwaratem.33Jisasimi ena faronka wayami wata anasimi yiyimemi semi, inaru magumi manugane yisimo farawapim wayedamo intogewani em,mana inimano sitoa mantemi kamore kapi farawam napa wayedami intokara emi.34Masiden nuramo, Jisasimo waya siranti wata anasi yu nampa'i, bemi faronka waya fike mana yenampai waya se'emi. 35Bemi minewami manemi wayami amakagi mana kasanampa waita feyapa agantukami. Mini kasanampa waita mano semi, semi wayami faronka wayafike mana mi senu. semi wata anasiyu nampa waya siranti mini faronka wayafike manami ami sire'i ami yoyivi ganuno wata anasimi aupao wam yantaganti,agoyante'o inaruwa magawa uwarauna yanti.36Jisasimo wata anasi yera yiremo naupa bim kanafimi, beni yogam watayui yerave sasamemi mani siga. kanawa emi seyuyami sisimima soke iteve anta wayami mini savi namanto antivi yunapimo darewam wayami. 37Afo Jisasimi mani siremi yiyimemi, watamo iyemo awogu yunam yumo yogami minimi wata aga ganta emi. 38Yunami mana maga yanta uga, afo avogu yuna agamano manemi wata anasimo Kotini waya awakure wayi ka'na ugane, afo savi namanti manemi wata yuo savi anta emo setamose bu intem awakure wayimi wanano ami intewa. 39Afo mini namugomo savi anayumo yogami.Mini wananonanta em ,. Yunamo manta duwantu inayo kanami, minimi wafa'i mana magaga uyamaka. Afo yunamo manta duwantu im waitami mini Gotini Ankero yui.40Minewani uremi ma'dem savi namavti kuyuma manafim demi iga agaretemi, , Kotimi rafisiri uwemi masidem wata anasi dayi matem, mana magamo kipanami. 41Wata aga anomi Ankero yui yiyikanami bemi, yemi maro manti maside yantao wata anasi kumipim yanduyike wam manta fasadatemi, iyewafi Koti amo bu inte wananiyi nampa. 42Ankero yu ano mamini wata anasi ,intafuegemi anona igafim datemo, i yemi yi i maremi, afo ifi dagemo, afo yiwayami arafitemo. 43Mini nurami atekam wata anasi onanta katemo Kotini magufim. Watamo agagam makatemi intama soke urewa mana waya marano semo sewauna.44Kotini magumano avogu yanta ba yakagara uga. Mana wata mano mana magamo yunam yogara afakani em bemi maga audemi yerademi anonyanta ugami aiyofem, bemi beyi anene yu'i maromanti yauga'i yimidemi owayegem mamini magami mare aiya em. 45Afo inaru magumi anom meyaka wano afo watamano awogu meya kake marewani ugane beni meyami yakagara uga. 46Bemi mana awogu yanta amonaremi beyi anene maromanti sarinuremi owayegemi mini maga ye ayauruka.47Afo , inaru magu manomi minugemi mana wata manomi noyai fakaranti wasemi nopimi intafuremi fakemi nesu avipike avipikena noya'i. 48Wasemo itugami, noyao fakewam watamano wasemi dilifemi awafa yemi. bemi kumakemi avogu noyagu a'idem maregemi yaufimi magemi, afo noyaguo avogu bu uganui intafimi bemo.49Maga kipakai, mayayio antami fawaritemi watayu ka'i, Ankero yu anomi savi watayu'i manta fasa datemo wata uga pikemi. 50Yemi mini savi watayu'i intafu egemi anon igafimi datemo, yemi anon yu yoivisi'i marevemi ifi'i dagatemo, yiwayami arafitemo.5251Afo naemi Jisasimi beyi yogam waita yintaemi yigemi mana waya suna intevege?,beni yogam waita yu'i semi intewasu wauno. 53Jisasimi wata anasimi masidem faronka wayami yiyimi demi, Jisasi nampa beyi yogam wata yu nampa mini magu yera remi bemo.54Yemi Nasareti i bemo Jisasini magu antafai bemi jjuda yuyi mono mapimi wayami yiyimemi. Kotini wayami wata anasi yu'i ben ami intaremi era yogarui uwaranu'i amonemo. yemi antuduremi semi, mana waita manomi iteakena avogu intiru, eraru ite akena marene. 55Fuga ugane mana waitami ma uware wam waita agagafi? Fugawa be anoemi bemi maria, afo ben ayomai. Jemisi, Josepi, Saimoni afo Judami. 56Ben ayoma nampai, maside manomi senu nampa'i bemo a? Ugami mini intiru nampa eraru nampa ake yogaru ite akena marenafi?.57Yemi yira umanti demo Jisasimo uwara yantaganti, ugami Jisasimi yiyimemi semi. yemi wata anasi yu'i ena akupike nampa ena magufike kasanampa waita yivigari ugam, ugami yemi mni kasanampa waita nampa beni magumano, yemi avima soke buyemo. 58Bemi nesu anona yoganti bu yogemi mini ayapai naye yarafi, yemi bemi yima kuku bu uakemo.

## Matyu

13

1Long dispela dei Jisas i lusim haus na i go sindaun arere long solwara.2Ol planti manmeri i kam raunim Jisas, olsem na em i go kalap long bout na sindaun na ol manmeri i sanap arere long nambis.3Orait Jisas i yusim planti tok piksa long skulim ol manmeri. Em i tok, "Harim! Wanpela man bilong mekim gaden i go long planim pikinini kaikai.4Taim em i tromoi pikinini kaikai antap long graun, sampela pikinini kaikai i pundaun arere long rot na ol pisin i kam kaikai ol dispela pikinini kaikai.5Sampela pikinini kaikai i pudaun antap long karanas we i nogat planti graun long en, wantu tasol ol i kamap, long wanem, i nogat planti graun i stap long karanas.6Tasol taim san i kam antap, ol i drai hariap tru na pundaun, long wanem, rop bilong ol i stap antap tasol na i no kisim wara.7Sampela pikinini kaikai i pudaun antap long ol nilnil gras na taim ol i kamap, ol nilnil gras i kamap na bagarapim ol.8 Sampela pikinini kaikai i pudaun long gutpela graun na i karim kaikai, sample i karim 100-pela kaikai, na sampela i karim 60-pela kaikai, na sampela i karim 30-pela kaikai.9 Man i gat yau, em i mas harim na kisim gut dispela tok."10Orait bihain ol disaipel i askim Jisas olsem, "Bilong wanem yu wok long yusim ol tokpiksa long toktok long ol manmeri?"11 Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i mas amamas, long wanem, olgeta tokhait long kingdom bilong heven i kamap ples klia long yupela pinis. Tasol ol dispela man meri i no save yet long kingdom bilong heven.12Olsem na ol manmeri husat i kisim gut tok bilong mi na putim long bel na tingting bilong ol, God bai i givim moa yet long ol na ol bai i pulap tru. Tasol ol manmeri husat i no kisim gut tok bilong mi, ol bai i lusim tingting long olgeta tok bilong mi na lusim tingting tu long olgeta samting ol i bin save bipo.13Olsem na mi save yusim ol tok piksa taim mi toktok long ol manmeri. Long wanem, ol i lukim ol samting mi mekim, tasol ol i no lukim gut na kisim klia as bilong dispela samting. Na ol i harim tok bilong mi, tasol ol i no klia long as bilong dispela tok.14Tok profet bilong Aisaia i kamap ples klia long ol dispela kain manmeri, em i tok, 'Bai yu harim tok bilong mi, tasol yu no inap harim gut na klia long as bilong dispela tok. Bai yu lukim ol samting mi mekim, tasol yu no inap lukim gut na save long as bilong ol dispela samting.15Na i tok moa olsem, long dispela as tasol bel bilong ol dispela manmeri i kamap strong tumas na ol i no inap tru long harim tok bilong God, na i olsem ol i pasim ai bilong ol na i no inap lukim wanpela samting, o harim wanpela tok, o save tru long bel bilong ol, inap ol i ken givim baksait long sin na bai mi ken oraitim ol.'16Tasol yupela i ken amamas long wanem yupela i lukim gut ol samting mi mekim, na harim na klia gut long ol toktok mi mekim.17Mi tok tru long yupela, ol planti profet na ol stretpela man i stap bipo i gat bikpela laik tru long lukim ol samting yupela i lukim nau, tasol ol i no lukim, na i laik tru long harim ol dispela tok yupela i harim nau, taso ol i no bin harim.18Harim gut as toktok bilong tok piksa bilong man i tromoi pikinini kaikai.19Wanpela man i harim tok long Kingdom bilong God na i no putim gut long bel na tingting bilong en, em i olsem pikinini kaikai i pundaun arere long rot, we man nogut Satan i kam kwiktaim na rausim dispela tok long bel bilong en.20Man i hariap tru long kisim tok bilong God wantaim bikpela amamas, em i olsem pikinini kaikai i pundaun antap long karanas graun.21Man i kisim tok bilong God na i bilip long sotpela taim tasol, na i no putim gut long bel na tinging bilong en. Dispela kain man i save lusim bilip kwiktaim, taim hevi na traim i kamap. Em i olsem pikinini kaikai i gro na rop bilong en i stap antap tasol na i no go daun tru long graun.22Man i harim tok bilong God na putim long bel na tingting bilong en, tasol em i tingting tumas long bungim moni, kago na samting bilong dispela graun na i no tingim God na mekim pasin bilong God. Orait em i olsem pikinini kaikai i pundaun namel long ol nilnil gras.23Man i kisim tok bilong God na putim gut long bel na tingting bilong en na i bihainim gut dispela tok. Em i olsem pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun na i karim kaikai gut. Sampela i karim 100-pela kaikai na sampela i karim 60-pela kaikai na sampela i karim 30-pela kaikai."24Jisas i mekim narapela tok piksa long ol manmeri. Em i tok, "Kingdom bilong God em i olsem man i planim gutpela pikinini kaikai olsem wit samting long gaden bilong en.25Tasol taim ol man bilong lukautim gaden i slip pinis, orait birua bilong papa bilong gaden i kam na tromoi pikinini bilong gras nogut tu namel long wit gaden na i go pinis.26Taim pikinini kaikai bilong wit i bruk na i kamap na i stat long karim kaikai, gras nogut tu i kamap.27Ol wokman bilong papa bilong gaden i kam tokim em olsem, 'Bikman, yu planim gupela pikinini kaikai long gaden bilong yu, tasol ol gras nogut i kamap olsem wanem?'28Papa bilong gaden i tok, 'Birua bilong mi i kam planim ol dispela gras nogut, 'Orait ol wokman i tokim em olsem, 'Yu laik bai mipela i go kamautim ol dispela gras nogut, a?'29Orait papa bilong gaden i tok, 'Nogat, yupela i noken kamautim, nogut yupela i kamautim gras nogut wantaim wit.'30Larim gras nogut na wit i kamap wantaim inap long taim bilong bungim kaikai. Long taim bilong bungim ol kaikai i redi pinis long gaden, bai mi tokim ol man bilong bungim kaikai olsem, "Kamautim ol gras nogut pastaim na wokim nekpas bilong kukim long paia. Na bihain bungim ol pikinini bilong wit na putim long haus kaikai bilong mi.""'31Bihain Jisas i mekim narapela tok piksa long ol manmeri. Em i tok, "Kingdom bilong heven em i olsem pikinini kaikai bilong diwai mastet we wanpela man i kisim na i planim long gaden bilong en.32Dispela pikinini kaikai bilong mastet em i liklik tru namel long olgeta arapela pikinini kaikai we ol man i save planim. Tasol taim em i bruk na i kamap bikpela, em i save winim olgeta arapela kaikai bilong gaden. Em i save kamap bikpela olsem diwai, we ol pisin tu inap wokim haus bilong ol long han bilong en."33Jisas i mekim narapela tok piksa gen na i tokim ol manmeri olsem, "Kingdom bilong heven em i olsem yist we wanpela meri i kisim liklik na tanim wantaim tripela kap plaua inap plaua i solap."34Olgeta taim, taim Jisas i laik toktok long ol manmeri, em i save yusim ol tok piksa tasol long toktok long ol.35Em i mekim olsem bilong inapim tok bilong wanpela profet i bin raitim bipo. Dispela profet i tok, "Bai mi mekim toktok long ol tok piksa, bai mi yusim ol tok piksa long skulim ol manmeri long ol samting i stap hait, stat long taim mi bin wokim heven na graun."36Taim Jisas i lusim ol manmeri na i go bek long haus, ol disaipel bilong en i kam na i tokim em olsem, "Inap yu tokim mipla gut long as bilong tok piksa bilong gras nogut i kamap long wit gaden."37Na Jisas i tokim ol olsem, "Man husat i planim gutpela pikinini kaikai i makim Pikinini bilong Man."38Gaden i makim dispela graun, na ol gutpela pikinini kaikai i makim ol man i save bihainim tok bilong God, na gras nogut i makim ol man i save mekim pasin nogut na bihainim tok bilong Satan.39Na dispela birua husat i planim gras nogut, i makim Satan. Taim bilong bungim kaikai i redi long gaden, i makim pinis bilong dispela graun. Na man bilong bungim kaikai i makim ol ensel bilong God.40Long wankain pasin olsem ol i bungim ol gras nogut na kukim long paia, God bai i stap sas na skelim olgeta manmeri long taim graun i pinis.41Pikinini bilong Man bai i salim ol ensel bilong en i go na ol bai i rausim olgeta samting i save mekim ol man i pundaun long sin, na olgeta manmeri husat i save sakim tok bilong God.42Ol ensel bai tromoi ol dispela manmeri i go daun long bikpela paia, we ol bai i pilim pen, na krai, na kaikaim tit bilong ol.43Tasol ol stretpela manmeri bai i lait olsem lait bilong san insait long Kingdom bilong God. Man i gat yau, em i mas harim na kisim gut dispela tok mi mekim.44"Kingdom bilong God i olsem wanpela samting i dia tumas, we wanpela man i painim long hap graun bilong mekim gaden. Em i digim graun na haitim gen dispela samting i dia tumas, bihain em i go salim olgeta samting bilong en na i kam bek na baim dispela hap graun.45Olsem tasol kingdom bilong heven i dia tumas na i olsem man i laik baim gutpela pel we pei bilong en i antap tumas.46Taim em i lukim wanpela pel i dia tumas, em i go salim olgeta samting em i gat na kisim moni i go na baim dispela pel.47Na gen, Kingdom bilong heven i olsem wanpela man i laik kisim pis na tromoi umben long wara na i kisim planti kainkain pis.48Taim umben i pulap, orait man bilong painim pis i pulim umben i kam arere long nambis. Em i sindaun na kisim ol gutpela pis na putim long basket, na ol pis i no gutpela, em i tromoi i go.49Long pinis bilong graun, wankain pasin bai i kamap long ol man, ol ensel bai i rausim ol man nogut namel long ol stretpela man.50Ol bai i tromoi ol dispela man i go daun long bikpela paia, ol bai i pilim bikpela pen na krai na kaikaim tit bilong ol."51Orait bihain Jisas i askim ol disaipel bilong en olsem, "Yupela i kisim gut as bilong ol tok piksa mi autim long yupela tu, a? Na ol disaipel i tok, "Yes."52Jisas i tokim ol olsem, ol man husat i harim gut ol dispela tok piksa na kamap disaipel bilong Kingdom bilong God, ol i olsem papa bilong haus. Papa bilong haus i save kisim olpela na nupela samting long haus kago bilong em yet.53Taim Jisas i tokim ol manmeri long olgeta tok piksa pinis, Jisas wantaim ol disaibel bilong en i lusim dispela ples na i go.54Ol i go long Nasaret long as ples bilong Jisas. Em i go long haus lotu bilong ol Juda na i skulim ol manmeri long tok bilong God. Taim ol manmeri i harim tok bilong en na i lukim ol mirakel em i mekim, ol i kirap nogut na i tok, "Dispela man i kisim gutpela save na tingting na strong bilong wokim mirakel long wanem hap?55I tru dispela man em pikinini bilong kapenta, a? I tru mama bilong en, em Maria na ol brata lain bilong en, em Jems, Josep, Simion na Juda,56wantaim ol sista bilong en, olgeta yet i stap wantaim yumi long hia, a? Tasol em i kisim dispela gutpela save na tingting na strong bilong wokim mirakel long wanem hap?"57"Ol i bel hevi long ol dispela samting Jisas i mekim, tasol Jisas i tokim ol olsem, "Ol manmeri bilong narapela lain na narapela ples inap kisim gut wanpela profet, tasol ol lain tru bilong dispela profet na long as ples bilong en stret, ol i no inap kisim em gut."58Em i no mekim planti mirakel long dispela hap long wanem, ol i no bilipim em.

## Matthew

141Mini nurami herotimi yinom waita wage-em, nayeyanta'o jisasi uwaram yanta nayami iteneitene. 2heroti beyi yogam waitayu yiyimem semi, mini waitami jonimino mono nomi mayike , intaunami bemi fukimi masifaram mati pike itaveme, minugami bemi eranti makemi buwa -i intam anene-yui uwareve-mino.3Erodias heroti beyafa-awa anao mantukayim arai manta kanakana uma akemi, Filipi anai bem afa-awa, Heroti fakaremi Jonimi aiga ayakai anta-uremi mantati kuyemi. 4naugana, Jonimi sasamemi semi , kotini kaga wayamano sasamem semi buwai emi Herodiasim anasi iwai marano emi. 5Heroti Jonimi wafai aruru kararim mifo, bemi Herotimi wata-anasi yagomi fakemi, nayeyara yemi wata anasi amonami Jonimi mana kasanampa waita wam-mino.6Bemi Heroti benanoe madukam nurami yema fawarami bmi. yemi yema yunami mata ruwatu uremi neve vemi anoni uremi musen evemi bami, mini ruwantupim, Herodiasim araumano agonti magem wata-anasi yiwanapa nowem wami Herotimi amonaremi anoni uremi amomi amouakemi, 7Mini asika-manomi arai manta kanakana iranti, Herotimi asika ayami mademi akewaya Goti augaka napa wata-yu wakai semi Herodiasim araum-mano nati intaemi semi emi naye-yara ayevene.8mini asikamano anoemi herodiasi-mi wafai bemi sasa-memi naye waya bemi yewayege sasa mino-yanti, ugami herotim samemi, Joni mono nomo manyi-kewayi anom mana simeno-yare koraya yaufimi. 9Kini-manomi anoni uremi arai aemi mini asikamano intauru-kemi sefo, asikao ayami rukemi yemi mana-a akum musem emi benafo yema ruwantu-uge yunam-newami, Heroti bemi semi eyo sirami Joni anomanomi ameno.10Joni avima kara-busifim marore anugam akefemi. 11Joni anugami akefaremi anomi korayafim magemi mare-manti mini koraya napa mare-manti Herodiasim araum-manomi ame-paya, amidami maremi ano-emanom maromati amemo 12Naeni Jonini yogam waita auma-ami yemare maromati masifa-remi yemi bemi Jisasi naemi maromanti sasami masifaremi naye yanta Joni mano nomi feyikewayi agei fawa-rimi.13Jisasi mini waya itaremi, mini ayapa yeravem kanufim raunta-vem beyi yogam waitayu napa, yemi bemi mana magu wata iwapim. Wata-anasi yemi itami Jisasi mini ayapa bemi.yemi anom magu yeraremi yemi afoke Jisasim magagai be-emi mini ayapa bemo. 14Jisasi mini maguga oravemi, bemi amoneni nesuyam wata-anasi wami, anoni-uremi agunati uyikemi yenati, uremi yianene makam wata-anasi manta soke uma-yikem yenyi-npa wami wata-anasifim,15Afaumi kupegami, katowaitayu jisasi sasamemi semi, mana magufimi wata iwane, ai afaumi kumemino, siyikana mana wata-anasi wogo, beyai yunami afakareya aya-ureya sana adeade magu-gake nago,16Mini-sirami Jisasi beyikatowata waitayu yiyimemi semi, yemi yunami bu-afakate mono ive, e,a yemi fawagai yigewai bega yunami yemi yimego. 17Beni kato waitayu Jisasim sasamemi yemi mana siyam noya napa kanti sikoni sana-a makane. 18Jisasi semi mini yunanu sewanafa mare yego.19Urami naemi Jisasi siyimemi semi mademi Wata anasiyu kumantuga asayaga. Siremi bemi nini mana siyam sikoni matemi kan noya napa, inarufai amonare wakakemi, asomi augamuke mini ayakai, naemi mini sikoni mantemi kidiremi yimemi beyi yogam waitayu yimego wata-anasi yimago. 20Masideyu mini ayami nami yimu-remi, akan-akan ayami manta ruwantu-imi 12 Fia unami itugemi. 21Adeka 5000 watayu nemono mini yunami . Afo anasi iyaonti bumi yantemo.22Ayami namantami, Jisasi ameuremi beyi yogam waitayu yiyikami kanufim raunte anantai bemi mea ayapa. Siyika beni yogam waita bewami, Jisasi siyikami wata-anasi yeyi magufa bogo semi. 23Siyikami wata-anasi yenti magufai bomi, Jisasi beyao menta anufai agum amukira uremi. Afau kupegami kumayu akami, Jisasimi beyao mini magufim wage-emi. 24Beni yogam waitayu beme kanumi. bunopim bewam, eram susuwami me-e bewam ayapakemi avekem yemi. bunomano kanu aveke bugeyege.25Afumi amaka kamore-gake mana siyamifo afapake mana afaumi wanurapa mini awanapa, adeka sagara ewami, 26beni yogam waita-yu amonami Jisasimi nomano amugai yewami, yemi yaigemi nesuyam intiti evemi yemi intami mana wami yewemino semo. 27Ameurem Jisasi yenati siyimimsemi, itama akeogo buwa ifegago, manami semuno.28Afo Pitami yewa-yegem sasamim semi benati, ano-namano, fuga eve, sinaga semi bunome amugai ewanafa bono. 29Jisasi sasamim semi, yeno, afo Pitami kanufikemi rautavemi bunom amugai bemi-i Jisasi wapa. 30Bewami Pitami amonami anona susuwami yemi, aiga-magemi enaimi Pita nopim sadagem kupegemi. Nomano bemi fikewami, Pita arama semi mani semi, anonao, sofa-ono semi.31Mana yai Jisasi itaremi ayam dami kumemi Pitami fakemi, afo bemi sasamim semi, emi sitoa ama-kukumi rukanave. Emi naugayawa sekai ama-kukum iyeveve. 32Yewaye-yegeta Jisasi napa Pitami kanufim urentamo, susuwami minigai kipemi,. 33Mente kanu amu-gapakemi beni yogam waitayu anoni uremi Jisasi avi yani evemi semi, fuga ugane , emi goti aganove.34Beremi yemi genesareti oravemi, bunopmi ena ayapa, 35Mini magufike waitayu amonemo Jisasi yoga amonare made aie wata bewapa mare yemo. 36Yeravemi yeyi aumi magafim rakumim jisasi intaemi beni wado fakarere. Amuna watanasi jisasi wado fakaruka yemi amakauga.

## Matyu

14

1Long dispela taim Herot i stap gavana, em i harim stori long ol samting Jisas i mekim.2Herot i tokim ol wokman bilong en olsem, "Dispela man em Jon bilong Baptais, ating em i kirap bek gen long matmat, olsem na em i gat pawa bilong wokim ol mirakel."3Long inapim laik bilong Herodias, meri bilong brata bilong en Philip, Herot i holim pasim Jon na pasim lekhan bilong en na kalabusim em.4Long wanem, Jon i tokim em olsem, "Lo bilong God i tok nogat long yu kisim Herodias olsem meri bilong yu."5Herot inap kilim Jon pinis, tasol em i pret long ol manmeri, long wanem ol i lukim Jon olsem wanpela profet.6Tasol taim dei bilong mama i karim Herot i kamap, ol i kaikai na amamas. Long dispela bung, pikinini meri bilong Herodias i danis namel long ol manmeri na i mekim Herot i amamas tru.7Na long amamasim dispela pikinini meri, Herot i wokim strongpela tok promis long ai bilong God na ol man long givim pikinini meri bilong Herodias wanem samting em i laikim.8Mama bilong en Herodias i tokim pikinini meri bilong en pinis long wanem tok em i mas mekim, olsem na em i tok, "Givim mi het bilong Jon bilong Baptais long wanpela plet."9King i gat bikpela bel hevi tru long askim bilong dispela meri, tasol long inapim promis em i bin mekim na long amamasim ol arapela lain husat i stap wantaim em long kaikai, em i givim tok orait long ol i mas givim het bilong Jon long en.10Orait em i salim ol soldia i go long haus kalabus na katim nek bilong Jon.11Ol i katim nek bilong Jon pinis na putim het bilong en long plet na i kam givim pikinini meri bilong Herodias, na em i karim i go givim mama bilong en.12Na bihain ol disaipel bilong Jon i kam kisim bodi bilong en na i go planim. Ol i planim em pinis na bihain ol i go tokim Jisas long wanem samting i kamap long Jon bilong baptais.13Taim Jisas i harim dispela tok pinis, em i lusim dispela hap na i kalap long bout wantaim ol disaibel bilong en, na ol i go long wanpela ples i nogat man i stap long en. Taim ol manmeri i harim olsemJisas i go long dispela hap, ol i lusim ol bikpela taun bilong ol na i bihainim Jisas na wokabaut i go long dispela hap.14 Taim Jisas i kamap long hap, em i lukim ol planti manmeri i stap. Bel bilong en i bruk tru na em i sori long ol, na i oratim ol lain i gat sik i stap namel long ol dispela manmeri.15Taim san i go daun, ol disaipel i go tokim Jisas olsem, "Dispela ples i nogat man i stap long en, na san i go daun pinis. Salim ol dispela manmeri i go, na ol i ken go baim kaikai bilong ol long ol ples i stap klostu."16Tasol Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Ol i no inap i go painim kaikai, larim ol i stap na yupela yet i givim kaikai long ol."17Orait ol disaipel i tokim Jisas olsem ol i gat 5-pela pis na tupela bret tasol i stap.18Na Jisas i tokim ol long bringim ol dispela kaikai i kam long em.19Orait bihain Jisas i tokim olgeta manmeri long sindaun long gras. Na em i kisim 5-pela bret na tupela pis, em i lukluk i go antap long heven, na i blesim dispela kaikai. Bihain em i brukim bret na givim long ol disaipel bilong en long givim ol dispela manmeri.20Olgeta manmeri i kaikai na ol i pulap tru, na ol i bungim ol hap hap kaikai i stap na pulimapim 12-pela basket.21Klostu olsem 5 tausen man i bin kaikai dispela kaikai. Tasol ol i no kauntim ol meri na pikinini tu.22Taim ol i kaikai pinis, kwiktaim Jisas i salim ol disaipel bilong en na ol i kalap long bout na i go paslain long em long narapela sait. Taim ol disaipel i go, Jisas yet i salim ol manmeri i go bek long ples bilong ol.23Taim em i salim ol manmeri i go pinis, Jisas em yet i go antap long mauten long beten. Taim san i go daun na ples i tudak, Jisas em wan i stap long dispela hap.24Tasol bout we ol disaipel i go long en, i go pinis namel long solwara. Bikpela win i kirap na kam olsem long hap ol i laik go long en. Na i mekim solwara i kirap na pusim bout i go i kam.25Namel long 3kilok na 6 kilok samting, klostu tulait i laik bruk, Jisas i lusim maunten na i wokabaut antap long solwara na i kam long ol disaipel.26Taim ol disaipel i lukim Jisas i wokabaut antap long solwara na i kam, ol i pret na tingting planti na i ting olsem wanpela tewel i kam.27Tasol kwik taim Jisas i tokim ol olsem, "Sanap strong na noken pret, dispela em mi tasol."28Orait Pita i bekim tok bilong em olsem, "Bikpela, sapos tru em yu, tokim mi long wokabaut antap long wara na kam long yu."29Jisas i tok, "Kam." Orait Pita i kalap i go aut long bout na wokabaut antap long wara na i go long Jisas.30Tasol taim Pita i lukim bikpela win i kam, em i pret na i stat long i go daun long wara. Taim wara i stat long daunim em, Pita i singaut strong na i tok, "Bikpela, helpim mi!"31Wantu tasol Jisas i tromoi han i go daun na i holim Pita, na i tokim em, "Yu gat liklik bilip tasol, bilong wanem yu no bilipim mi?"32Na taim Jisas na Pita i go antap long bout, win i stop olgeta.33Na ol disaipel antap long bout i givim biknem long Jisas na i tok, "Tru tumas, yu Pikinini bilong God."34Orait ol i go kamap long Genesaret, long narapela sait bilong solwara.35Taim ol man long dispela ples i luksave long Jisas, ol i salim tok i go long olgeta ples i stap klostu long ol, na ol i kisim olgeta manmeri i gat sik i kam long em.36Ol i daunim ol yet na askim Jisas long tasim hap klos bilong en, ol planti manmeri husat i tasim Jisas na hap klos bilong en i kamap orait gen.

## Matthew

151Semi sena omi diwai wainimu, seti foemi yuna afoemi. 2Bemi manta masidemi amaru fasa marekem dewa sepimo bemo akamo bu irewam. Bemi akefa remi maside auan amanti manta atede usu gara nami nesu akami iratemi. 3Yigemi ai sese uga. Naye yarafi, yigemi ai inta ruka amo yigemi yiyi midu kau.4Yigemi senam paga agapake wa, semi yigenampa agapare wanu. Ayan aman tanomo agamo buyiremo enao mana, afo bemo bu agapemi diwai wainiga, mana ana intemi, yigewai nesu agana iramano yigemo senampa agapate. 5Semi diwai waini mano, yigemi ayan ama ranta wa. Minu gamifo mana waita senampa aga pateve, sewai benampa aga panu, mini waitami nesu agami iranani. Minu gamifo yigemi senampa bu aga paote. Yigemi bumi mana anene uwa ranago. 6Afo mana wayi senampa bu agapemi, yemi emi itavi nayo, mane mana yamano i ayan amanti aya kagemi, mini nami yemi itavitemo mini ayan i kavi demi bemi yugatemo.7Minu gamifo yigemo sepimo agapa gamo seta yige yupe baganao naye anene yanto sitai teote, yigemi mara nago. 8Mini anta yanta setifoe ano avi mara nani, yigemi nesu agami irevi i yigemi seti kato waita wanago. 9Setifoe semi aye wai sewai yige aye wau. Yige wai seti ayin timi wau.10Afo yigemo ake waya awa kurei yigemi seti ayin timi wanago, mani semi seti foe ake waya awa kure beni ayin timi wau. 11Semo nami waya yige nanto sewau na seti amoyinti yige nampaga wano, yige yin amoyintano itu karai.12Mamini mi seti ake waya, yigemi eno ayeno mana yon niona semo yigen aye wauna. 13Bumi mana waita amona ayinti rika, amaka bemo beyi aumo demo enom ofai nanim. 14Yigemi seti aganta wanago, semo yigemo siyi midu kauna inte ote.15Semi bumi yige nanti yoga aga guge senu naye yarafi, yoga aga ano bua monaga yaye anene beni ano namano yogam marewa. Semi yigemi yivide agan tayu, naye yarafi semi mi yigemi yiyimi dukau maside anene semo seti foe wapa gemo inta nayu. 16Yigemi semi bumi uya duka, minu gamifo semi yigemi uga magau bebega yunami rara, mini mana yigeyi yuna mano ba. Afo minuga yigemo sintai ite naye anene yarafi seti foe wapa seti vipi, bemi yigemi yimi nani. 17Yemi semi mana semi yimene semo ai minugem yigemi eno nati ayego.18Amaka magagake waitayu yigemi namu yoyi uyika ote, yigemi amone inte ogo bafa semi namugo yi usi karemi naemi yigemi minu yikemo. 19Afo yigemo mana maga gaga waita anasi yi ure wate i, magafim waita yu yigemi yiyi nayo afo yigemi yemi onanta ina gomi. Minu gamifo yigemi mana maga fikem waita yugem wanaye afo semi yigemi uga dukana mana maga fike ure wogo afo mana mini anta yanti yigemi namu goyi uyikate. 20Yiyi muna waya yu owa yige intago, "yogam waita beni rafi sinti bu yaka gagene. Amaka semi savi usi kami, yemi yigem bai savi uyikate amaka seti waya intemote yigen yami inta temo.21Mana masidem anene yigemi uyikatemo seti avipim, naye yara, yemi amone inte iyugemi iye semi sisika kume gafu. 22Amaka semi magu bu yiyimei, yemi kumi imagate mono, minu gamifo mage yemi yenti kumi'i ayofana yom ayimi bu wane. 23Mana waita semi namugoyi usikemi, seti foem ba namugoyi uakem.24Mana wayi wa bu yodukam yoganti semo yepim bu yoge' yemi kumi ima katemo, minugamifo mage yemi amonare afo namu goyi uyike bere itafo. 25Mana anta fawarem waya agantam yenti ake wayafim bage'em mare fawarem. Mana waya manu gemi, yemi semi fa namugo yi usikeveye. 26Amaka ofa into yinami, seti foe wapake ranam yige wapa kumintem. Mini fuga waya mano ni ayo aga seti foe wapake yigemi seti yogam sima fawa ritem.27Nayeve bemi made anene ben aimano amena pai dukane, minugamifo mani sewan bem maden yantai dukane, minimi ateka mini masiga bemi maden yantai beyane nampa beyanti iruka. 28Minugami maden anene mo ben amena pai wanami, afo Kraisimi bena omige benanti setinepa wano siganayini amenapai watemi, mini anta,o fawaremi Gotimi sasamemi bemi made yanta anoni anuino.29Naugaya yemi watanasi fukam waita yivipim nomi mareveye? aofukemo buwa itavemo owabui nayom ne naugaya yemi yenanti nomi mareveye. 30Naugaya na seyuyami maden nurami namugo antafim beyane. 31Maden nurami semi fuginti amone vano, mi,ninai semi e,avi yani onu, nayeve, Jisasi Kraisipim senuti anona semi mini yantagai makau.32Naye yantaga mara nuyo, wata manomo amone dayimanayo, afo semo afa safura napao Efesesi sirave watei, wata mano mo fugintike aneka,o buita yewa,otemi minugamifo afo fukam wata yui yewa yegemi buita viteye. 33E,ana naena wate yuanomi yigemi muna buyimino, savi waita nampa imatatemi avogu intinti savi urati mono. 34Itave wama atede wano, buwai kumi ono, yigepikemi mana amanami Goti nanti buitewa mana waya siranami yigemi yigaye ino yigeyi antayanti. 35Mana amani ma,ni sina gomino, iteni ureya sugape kena yewa yegeya itavitene, yemi nayeyu napaga yite yafo.36Yigemi o,eni ewane naye yantao yodana ame urem burara temino aratai fubem manami no. 37Naye yantao emo yodanami mana aumano beyaumi apinatemi, mana,a anenemi. 38Gotimi mana aumi amitemi benaomi augamake, mana mana anene yuka bemi yemidua beyaumi. 39Made aumi mana ana iyuga afo ena mana aumi watanasi mi ena aumi safura ena auyui numanomi ena aumi noya.

## Matyu

15

1Bihain ol sampela Farisi na ol man bilong raitim Lo i stap long Jerusalem i kam long toktok wantaim Jisas. Ol i tok,2"Bilong wanem na ol disaipel bilong yu i no aninit long lo bilong ol tumbuna bilong mipela? Ol i no wasim han bilong ol long taim bilong kaikai."3Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Bilong wanem yupela i save brukim Lo bilong God long bihainim ol pasin tumbuna bilong yupela?4Lo bilong God i tok, 'Yupela i mas ananit long papa na mama bilong yupela. 'Na i tok moa olsem, 'Man i mekim tok nogut long papa na mama bilong en, em i mas dai.'5Tasol yupela i tok, 'Man i tokim papa o mama bilong en olsem, "Wanem samting mi inap givim yupela long en, mi givim long God olsem ofa.'"6Dispela kain man i noken aninit long papa bilong en tu. Long bihainim dispela lo bilong tumbuna tasol, em i mekim Tok bilong God i kamap olsem samting nating.7Yupela ol man bilong giaman. Tok bilong Asaia i kamap klia tru, taim em i mekim dispela tok profet long yupela,8Ol dispela lain i lotuim mi long maus tasol, tasol bel bilong ol i stap longwe tru long mi.9Ol i giaman tasol long lotuim mi, long wanem ol i kisim ol Lo we ol man yet i putim, na kamapim olsem pasin bilong lotu na skulim ol arapela manmeri long lotuim mi.10Bihain Jisas i singautim ol dispela manmeri i kam klostu long em yet na em i tokim ol olsem, "Harim na kisim gut dispela tok.11Ol samting we man i kaikai na i save go insait long maus bilong en, i no save mekim man i kamap doti. Tasol samting we man i toktok na i save kam autsait long maus bilong en, i save mekim man i kamap doti."12Bihain ol disaipel i kam tokim Jisas olsem, "Yu save tu olsem dispela tok yu mekim i givim belhevi long ol Farisi na ol i belhat long yu, a?13Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Olgeta diwai we Papa bilong mi long heven i no planim, ol bai i kamaut wantaim olgeta rop bilong ol i save holim graun.14Larim ol, ai bilong ol dispela Parisi i pas. Sapos wanpela ai pas man i soim rot long narapela ai pas man, orait tupela wantaim bai i pundaun i go insait long hul."15Pita i harim dispela tok na i tokim Jisas olsem, "Inap yu tokim mipela gut long as bilong tok piksa bilong 'Samting man i kaikai na i go insait long maus i no mekim man i kamap doti.'"16Orait Jisas i tok, "Ating yupela tu i no save long as bilong dispela tok piksa, a?17Yupela i mas save olsem, wanem samting i go insait long maus, i save go daun long bel na bihain i kam aut olsem pipia.18Tasol toktok nogut i kam aut long maus i save kamap long bel bilong man stret. Ol dispela kain toktok i save mekim man i kamap doti.19Bel i save kamapim ol kain pasin nogut olsem, tingting nogut, pasin bilong kilim man i dai, na pasin bilong pamuk wantaim ol marit manmeri, ol arapela kainkain pasin pamuk, na pasin bilong stil, na pasin bilong tok giaman long kot, na pasin bilong bagarapim ol arapela manmeri wantaim ol tok nogut.20Em ol dispela samting i save mekim man i kamap doti. Tasol pasin bilong 'i no wasim han na kaikai', i no save mekim man i kamap doti.' "21Bihain Jisas i lusim dispela ples na i go long distrik bilong tupela biktaun Taia na Sidon.22Long dispela ples, wanpela meri bilong ol lain Kenan i kam long Jisas na i singaut strong long en olsem, "Bikpela, pikinini bilong Devit, marimari long mi, Spirit nogut i givim bikpela pen tru long pikinini meri bilong mi."23Tasol Jisas i no bekim wanpela tok bilong en. Ol disaipel i tokim Jisas olsem, "Dispela meri i wok long singaut bikmaus yet na bihainim mipela, inap yu tokim dispela meri long lusim mipela na go longwe?24Tasol Jisas i bekim ol olsem, "God i salim mi i kam bilong kisim bek ol lain Israel tasol. Ol i olsem ol sipsip i lus pinis."25Tasol dispela meri i kam brukim skru long pes bilong Jisas na i tok, "Bikpela, helpim mi."26Orait Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Em i no gutpela long kisim bret bilong ol pikinini na tromoi i go long ol liklik dok."27Orait dispela meri i tok, "Bikpela, em i tru, tasol ol liklik dok tu i save kaikai hap kaikai i pundaun ananit long tebol bilong papa bilong ol."28Jisas i bekim tok bilong dispela meri olsem, "Meri, yu gat strongpela bilip tru, olsem na pikinini bilong yu bai i kamap orait gen." Long dispela taim stret, ol spirit nogut i lusim pikinini bilong dispela meri na dispela pikinini i kamap orait.29Jisas i lusim dispela ples na i go klostu long raunwara Galili. Em i go antap long wanpela liklik maunten i stap klostu na i sindaun i stap.30Orait bikpela lain manmeri tru i kam long em. Ol i kisim ol manmeri lek bilong ol i nogut, ai pas, maus pas, na ol man bodi bilong ol i krungut nabaut, na planti ol arapela manmeri i gat sik i kam. Ol i kisim ol i kam long Jisas na em i oraitim ol.31Taim ol manmeri i lukim ol maus pas man i toktok, na ol bodi krungut man i orait, na ol lek nogut man i wakabaut gen na ol ai pas man i lukluk gen. Ol litimapim nem bilong God bilong Israel.32Jisas i singautim ol disaipel bilong en i kam na i tokim ol olsem, "Mi sori tru long ol dispela manmeri, long wanem ol i stap wantaim mi inap long tripela dei na ol i no kaikai. Mi no laik long salim ol i go long wanem ol i no kaikai, nogut ol i hangre na ol bai i pudaun long rot."33Ol disaipel i tokim Jisas olsem, "Long dispela kain hap we i nogat man i stap klostu long en, mipela i hat tru long painim kaikai bilong givim ol dispela manmeri.34Orait Jisas i askim ol long hamaspela bret ol i gat na ol disaipel i tok, "7-pela bret, na ol sampela liklik pis."35Bihain Jisas i tokim ol dispela manmeri long sindaun long graun.36Em i kisim dispela 7-pela bret na ol pis, na i tok tenkyu long God, orait bihain em i brukim ol bret na givim long ol disaipel. Na ol disaipel i givim long ol manmeri.37Olgeta manmeri i kaikai na ol i pulap tru. Na bihain ol i bungim ol hap hap kaikai i stap yet na ol i pulimapim 7-pela basket.38Namba bilong ol man i kaikai dispela kaikai i olsem, 4-tausen man, tasol ol i no kaunim ol meri na pikinini tu.39Bihain Jisas i salim ol manmeri i go long ples bilong ol, na em i kalap long bout na i go hapsait long distrik bilong Magadan.

## Matthew

161Yemi Farisi nampa Sadyusi yerave Jisasimi maka semo yemi intaemi sigateno mana'a anenemo inaruga fawarinanim. 2Minugami Jisasimi yenya mani sirem yeradem siyimem , '' Ao enanamo, inaruga kemo nareyio ina miniwa abogu ai abogu saganti kugagatene sego.3Afo wanurapa, ' sige mani sire sego,mini ai ritene sego, nayeyare inaru nareyiem konamano magum fikaga. yigemi amonama inaruga dega afo dayintega inta naye nurana saganam fawaritenafi, minugami sigemi amonaege mage fawarinanin anene dega inaemo fawarinanin aneneyanti busego. 4Yige wata anasi savi anta nampa monko anta ewayi mini mano mana'a anene fawarinanim afakewam minugami mana anenewa fugasirem fawam buyinani, Jonani kanamana fawarinanim amamino.'' Jisasimi yera yirem buga.5Ai kato waitayu ena ayapa orabuga, yemi yibikemo breti mare binayonanti 6Jisasi siyimemi, '' dafisego mininaga yigemi yisimi Farisiyu nampa Sayusi yuyinta marafo.'' 7Yemi kato waitayu yeyaranti mani semi, '''seyuyami breti mareya bu yigafunam mini waya senafi.'' 8Minugami Jisasimi yenti waya intarukemi semi, ''Yigemi sito amakuku dukane semi ,nayeyare sigemi yigenanao sigeyaranti sewane. jisasimi mini wayamo simi breti mareya bu yigafunam mini senafi?9Yige bu integafo semo faipia bretimo 5.ooo waita yimidukauna, afo nade basketi wa nare rami yukurone? 10O sevenia breti nampa fo tausenia waita, afo nade basketi akam yunam yukurone?11Naugaga intama soke buyege semi breti yara segauye dafima soke ogo Farisi nampa Sadyusi yuyi yisi yanti.'' 12Afo inaemi beni kato waitayu intama soke uremi semi breti fina wam yisi yara sevenaiye semo, minugami yigemi dafimara soke urega sigurumo Farisi wa Sadyusi yuo sinayomi buwa marago .13Ai Jisasimi Sisiria wa Filipa adegade wam maguyuka yemi, beyi kato waitayu manisirem yintaemi, ''' yemi wata anasimi amonemo wata agai, afo yemi intami bemi iyewafi ? 14Yemi kato waitayui semi , '' mana'a Jon baptisive siga, mana'a mano Ilaijave siga,afo enomi semi, Jeremaia wafi , o mana kasanampa waita.'' 15Jisasimi yemi siyimem, '' afo yigemi intami semi iyewafi?'' 16Afo Saimon pitami ben ami yeradem manisirem sasamemi, '' Emi Kraisi mono, wantana Goti agai,''17Jisasimi yeradem benanti semi, '' Saimoni Jona aga'ano, emi amoyono, nayeyare wata mini intiti emi bu amemono, minugami setifoe inarufa wayi mini anene manta amaka fawarem. 18Afo miniwai enanti mani senu emi Pitami, sesi mono mai mini on amuga uwaranu . Fugintanoni erantano manta dawa buyinani.19Semi emi amenu kotini magukakena kimi .minugami naye anene mana magaga uyaganonami Goti wai uyagatemi inarufa wa, afo naye anenemo mana magaga ifadanami Goti wai inarufa ifadatemi.'' 20Afo Jisasimi beyi kato waitayu siyimemi fugasire senanti Kraisi wane sire bu siyimego.21Afo mini nuram Jisasi agoyantemi beyi kato waitayu siyimem beyaranti ai yewayege Jerusalemi be'i ,, amu'na umati a'nom waitayu nampa het prisi yu nampa lo manoni intim waita yiyapikem , siruma fugi'i , yewayegem kamore nuram yakagana itabote. 22Afo Pitami avigem Jisasimi awafa maro magem erarurem sasamem, manisemi, Anonao,' mini aneneyu en adeka buyemi eka fawam buyinani.'' 23Jisasi wayedem Pitam sasamem, '' Wananom afo'ono sekake, emi seti ami uyagewana , emi intama anonayi iyewana Gotini aneneyanti , emi intama anonayi ewana wata yuyi anene yanti,''24Afo Jisasi beyi kato waitayu siyimem, ao manawayi semo siwakuritemi , ben aumi magafin dena , afo beni maripo ya mantena semi siwakurinno. 25Wata mano aum mantem wananinato anon intiri emi aumi bu maratem, afo wata mamo beyaumo setivipimo rananiyi bemi mini aum maranani. 26Afo mana waita mano mana magagakem maside anene maratemifo ben aumi afi'inam naitenafi ? Wata mano naye meyam yimidena yeradem beyaumi maratenafi?27Wata Aga'ano beyafoeni erantim beyi ankerogu nampa yinani bemi meyam yiminani wata anasi yenti awuawaka. 28Fuga ugam semi sigemi siyimege , yigepikemi mana'a managa itagayi yigemi bu fukei amonanagom Wata Aga'ano kini uwem yinanim.''

## Matyu

16

1Ol Farisi na Sadyusi i kam na i traim Jisas, ol i askim em long soim ol sampela sain long skai.2Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Taim apinun na skai i ret, em yupela i tok, gutpela dei bai i kamap tumoro.3Na long moning taim, yupela i tok, 'Em bai i ren, long wanem skai i ret na klaut i karamapim ples. ' Yupela lukluk long skai na skelim na yupela i save wanem kain dei bai i kamap tumoro, tasol yupela i no inap lukluk long ol samting i kamap nau na tokaut long wanem samting bai i kamap bihain.4Ol manmeri bilong mekim pasin nogut na pasin pamuk, i wok long painim ol sain, tasol nogat wanpela sain bai i kamap, sain bilong Jona tasol bai i kamap." Orait Jisas i lusim ol na i go.5Taim ol disaipel i go kamap long narapela sait, ol i lusim tingting long kisim bret.6Jisas i tokim ol long lukaut na was gut nogut ol i kisim yis bilong ol Farisi na Sadyusi.7Ol disaipel i toktok namel long ol yet na i tok, "Ating mipela i no kisim bret i kam olsem na em i mekim dispela tok."8Tasol Jisas i save pinis long toktok bilong ol na i tok, "Yupela i gat liklik bilip tasol, bilong wanem yupela i toktok namel long yupela yet olsem, 'Jisas i mekim dispela tok long wanem mipela i no kisim bret i kam?'9Ating yupela i no tingim 5-pela bret mi bin givim ol 5, 000 man, na hamaspela basket yupela i bin pulimapim wantaim hap hap kaikai?10O 7-pela bret long 4, 000 man, na hamaspela basket yupela i bin pulimapim wantaim hap hap kaikai?11Olsem wanem na yupela i no klia olsem mi no toktok long bret? Lukaut na was gut long yis bilong ol Farisi na Sadyusi."12Orait bihain ol diaipel i kisim gut tok bilong en na ol i save olsem em i no toktok long lukaut long yis i stap long bret, tasol ol i mas was gut na i noken kisim tok skul bilong ol Farisi na Sadyusi.13Taim Jisas i kam klostu long ol ples i satp klostu long Sisiria long Filipai, em i askim ol disaipel bilong en olsem, "Ol manmeri i lukim Pikinini bilong Man, na ol i ting em husat?"14Ol disaipel i tok, "Sampela i tok Jon bilong Baptais, sampela i tok Elaija na ol arapela i tok, Jerimaia, o wanpela bilong ol profet."15Jisas i tokim ol, "Tasol yupela i ting mi husat?"16Orait Simon Pita i bekim tok bilong en olsem, "Yu Krais, Pikinini bilong God i stap laip oltaim oltaim."17Jisas i bekim em na i tok, "Saimon pikinini bilong Jona, yu ken amamas, long wanem man i no kamapim dispela tingting long yu, tasol Papa bilong mi i stap long heven i kamapim dispela samting ples klia long yu.18Na tu mi tok olsem long yu, yu Pita, bai mi wokim sios bilong mi antap long dispela ston. Strong bilong dai i no inap daunim em.19Bai mi givim yu ki bilong kingdom bilong heven. Olsem na wanem samting yu pasim long dispela graun, God bai i pasim dispela samting long heven tu, na wanem samting yu lusim long dispela graun, God bai i lusim dispela samting long heven tu."20Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en long noken tokim wanpela man olsem em i Krais.21Long dispela taim Jisas i stat long tokim ol disaipel bilong en olsem em i mas go long Jerusalem, na em i mas karim planti hevi long han bilong ol hetman na ol bikpris na ol tisa bilong lo, bai ol i kilim em i dai, na em bai i kirap bek na kisim laip gen bihain long tripela dei.22Na Pita i kisim em i go arere na i tok strong long Jisas olsem, "Bikpela, ol dispela samting i no inap kam klostu long yu na i no inap kamap long yu."23Tasol Jisas i tanim na i tokim Pita olsem, "Satan! Yu klia long mi, yu wok long pasim rot bilong mi. Yu no save tingting bikpela long ol samting bilong God, tasol yu save tingting bikpela long ol samting bilong man".24Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Sapos wanpela i laik bihanim mi, em i mas daunim em yet, na karim diwai kros bilong en na bihainim mi."25Man i tingting bikpela long laip bilong en na i laik seivim laip bilong en, em bai i lusim laip, na man i lusim laip bilong en long nem bilong mi, em bai i kisim laip.26Sapos wanpela man i tingting planti long kisim olgeta samting bilong dispela graun na i lusim laip bilong en, wanem gutpela samting bai em i kisim? Wanem samting bai wanpela man i givim long kisim bek laip bilong em?27Pikinini Bilong Man bai i kam insait long glori bilong Papa bilong en wantaim ol ensel bilong en. Na bai em i givim pei long olgeta manmeri inap long pasin ol i bin mekim.28Tru tumas mi tokim yupela, sampela bilong yupela i sanap hia, bai i no dai yet inap ol i lukim Pikinini bilong Man i kam olsem king."

## Matthew

171sigisia nuram yakagami Jisasimi Pitami avigem. Jems ba Jonim. Jemsim afa'ano afo yemi yeya'o ano'anufa uremo. 2Jisasi wayebimi ben aumano manta ena'em ben orasiano manta aganta kem beni unam wa'do mano manta onanta kem.3Afo miniga ame'urem Mosesinu Elijahnu miniga fawarubemi Jisasi nampa ami semo. 4Pitami mini amonarem Jisasim manisirem sasamem "Anonao mini awoguino managa'o wafauna. A'ao emo ayewagana. Semi kamore'a iyom ma'i manta itaranu. Mana eninta. mana Mosesi ninta. mana Elijah ninta.5A'o Pita mo asevem bam. Mana konam mano yemi mare fikem. Mini konapike mana awauntano manisem. '"Minimi setigai. Semi bemi ayigara ewau bemi seti ayinti awakurewa. Minugafo yigemi bena mana intago. 6A'o beni yogam waitayu mini waya intemi yemi anom fegari uremi yorasi rami kumebuga. 7Jisasi yemi yemanta itayikarem siyimemi. "Yigemi bu fegago". 8Afo yemi amonama mintapa damifo mana waita bu amonemo beya'o Jisasi wage'em.9A'o yemo ayafa kumewami, Jisasimi yemi eram waya yiyimemi,Yigemi mana waita manom buwa yiyimego mana anenemo amonami, e' anam wata mano aga'ano mi me'e fugim waita yu yimapake itabinaga. 10Afo Jisasini kato waita yu manisire intauruka,''Naugaya lomanoni inti waita yu'ano seveya Elijah a'nanta yino sirukeye"?11Jisasi yewa yegem manisirem siruka, "Elijah yeravem yewa yegem maside anene ategatem. 12Afo semi yigem yiyimege, Elijah mi a'i wa yigami afo yinom waita yu bemi amone inte buyuga. Bumi yemi bemi savi uakaka, manayom antafikemi wata mano aga'ano yen yiyapike umanti maratem. 13Afo beni kato waitayu omare inte Jisasimi nom manyikewam Joni nanti sewane siga.14A'o yemo me'e nesu waita waka orabomi, mana waita mano mare Jisasi aifim agon yaum radarem semi, 15Anonao, awa'awa uakano setanimi, bemi awakoko ai'anene makem anom savi marariewa. Nesu ya'i igafinafi nopim rufamewa. 16Semi avige eni yogam waita yuka bunam, yemi amaka bemi ofairi buyuga".17Afo Jisasi yewayegem mani sirem siruka, Yige akumo savi anta eve'o yimakukum buewayi, nadeyaga yige nampa watege? Na'deyaga semi yigemi yiyimetege? Mare mini iya onti sewaunafa yego". 18Jisasi mini savi awamu asidami afo mini awamuano mini iyaonti arem bimi, mini nuram ugami mini iya'onti soke'emi.1921I'naemi, kato waita yu Jisasi ka yerave semi. "Nauga ganayara seyuyami savi awamu bu sasakateyare"? 20Jisasi yemi yiyimem mini nayeyare, yigenti amakukumi sito'i, semi fuga yigemi yiyimege, yigenti amakukumano sitoi amaka masketi aga'ano ke'ne. Yigemi sasaminagone mana anumanom. "Raunte me'an ayapa bono. Afo binami mana anene mano yige ka bu akurinani. Bu afakaga(Undefined).22Afo yemi Galili wami, Jisasi beyi yogam waita yu mani sire yiyimiduka, yemi wata mano agai wata anasi yiyapim yimitemo. 23Afo yemi bemi aruma fugitemo kamore'a kamore'a nuram yakagabinam bemi yewayegem itavitem. "Beni yogam waita yu yigunanti eve nesu intiri emo.24Ai Kapeniami yera bomi takisi marewam waita mano Pita wapa yeravem manisira. yigenti sisame takesa aya evenafi buve? 25Pitami eyo sem. "A'o Pita mo naupa upegami, Jisasi manisirem intauruka, "Simon emi intana iteni'ene? Mana magaga king yu anomi meyami ite'akupike mareveye. " Yenan'opikenafi, a'a enofikene?26Enafakena waita yupikene Pita sirami. "Jisasi manisirem sasamiduka. A'o mininami, yenti akumi fuga sire meyam bu ayainayo. 27Ugafo takisi marewam waitayu seyui yemi kumipim yam bu ruyikafano. Emi bunopa orave nanti intafure noya'i marano. A'nanta maranona noya abunti ogade amonanonami mana silva moni'i watem. Mini moni'i mantewa ekawa sekawa takisi marewam waitayu yimeno.

## Matyu

17

1Sikspela dei bihain Jisas i kisim Pita, Jems na Jon, brata bilong Jems, na ol yet i go long wanpela maunten i antap tru.2Jisas i senis na bodi bilong Em i kamap narakain. Pes bilong Em i lait olsem san, na klos bilong em i sain olsem lait.3Orait kwiktaim Moses na Elijah i kamap na i toktok wantaim Jisas.4Pita i lukim dispela na tokim Jisas olsem, "Bikpela, em gutpela yumi stap long hia. Sapos yu laikim, bai mi sanapim tripela haus win, wanpela bilong yu, na wanpela bilong Moses, na wanpela bilong Elijah."5Taim Pita i toktok yet, wanpela klaut i lait tumas i kam karamapim ol, na insait long klaut wanpela maus i tok, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas, em i save bihainim laik bilong mi. Olsem na yupela i mas harim tok bilong em tasol."6Taim ol disaipel i harim dispela tok, ol i pret tru na i putim pes bilong ol i go daun tru.7Na Jisas kam kirapim ol na i tokim ol, "Yupela i noken pret."8Na ol i lukluk i go antap tasol i no lukim wanpela man, Jisas wanpela tasol i stap.9Taim ol i wok long kam daun long maunten, Jisas tok strong long ol olsem, "Yupela i noken tokim wanpela man long wanem samting yupela i lukim, inap Pikinini bilong Man i kirap bek long ples bilong ol dai man."10 Orait ol disaipel bilong Jisas i askim em olsem, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i tok olsem Elaija i mas kam paslain?"11Jisas i bekim na i tok, "Elaija bai i kam na stretim bek olgeta samting.12 Tasol mi tokim yupela, Elija i kam pinis, tasol ol hetman i no luksave long em. Nogat. Ol i mekim nogut long em. Long wankain pasin tasol Pikinini bilong Man bai i kisim bagarap long han bilong ol."13Na ol disaipel i save olsem Jisas i wok long tokim ol long Jon bilong Baptais.14Taim ol i kamap long hap we ol planti man i stap long en, wanpela man i kam brukim skru long lek bilong Jisas na i tok,15Bikpela, marimari long pikinini man bilong mi, em i gat sik muruk na i save kisim bikpela bagarap. Planti taim em i save pundaun insait long paia o long wara.16Mi kisim em i go long ol disaipel bilong yu, tasol ol i no inap long oraitim em."17Orait Jisas i bekim olsem, "Yupela ol lain bilong mekim pasin nogut na i no save bilip, hamaspela taim bai mi stap wantaim yupela? Hamas taim bai mi tokim yupela? Kisim dispela pikinini i kam long mi."18Jisas i krosim spirit nogut, na spirit nogut i lusim dispela pikinini man, na long dispela taim stret pikinini i kamap orait gen.19Bihain, ol disaipel i kam long Jisas na i tok, "Bilong wanem na mipela i no inap rausim ol spirit nogut?"20Jisas i tokim ol, long wanem, bilip bilong yupela i liklik. Mi tokim yupela tru, sapos yupela i gat liklik bilip inap olsem pikinini bilong mastet, bai yupela i tokim dispela maunten, "Kalap i go long hap', na em bai i go na i nogat wanpela samting em bai hat long yupela.21undefined22Taim ol i stap long Galili, Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem "Bai ol i givim Pikinini bilong Man i go long han bilong ol manmeri,23na bai ol i kilim em i dai, na long dei namba tri em bai i kirap bek." Ol disaipel i wari na tingting planti.24Taim ol i kam long Kapenaum, man bilong kisim takis i kam long Pita na i tok, "Tisa bilong yupela i save baim takis o nogat?"25Pita i tok, "Yes." Tasol taim Pita i go insait long haus, Jisas i askim em olsem, "Simon, yu ting wanem? Ol king long dispela graun i save kisim takis long ol wanem lain? Long ol lain bilong ol yet o long ol lain bilong narapela hap?"26 Taim Pita i tok, "Long ol man bilong narapela hap." Jisas i tokim em olsem, "Sapos i olsem, orait ol lain bilong ol yet i no inap baim takis.27Tasol yumi noken mekim ol lain bilong kisim takis i pundaun long sin. Yu go long solwara na tromoi huk na kisim pis. Kisim pis yu kisim paslain long olgeta pis, taim yu opim maus bilong en bai yu lukim wanpela silva moni i stap. Kisim dispela moni na givim takis bilong mi na bilong yu long ol lain bilong kisim takis."

## Matthew

181Mininuram yemi kato waita yerabe Jisasim manisire bemi intauga,''Iyewa ano abi rukena mentapa yakagara ugenafi Gotini kana kunefim?'' 2Afo Jisasi mana kefo iyaom aram yimi, bemi mata yem yiwanapa itaruka. 3Manisiga,''semi fugasire yigemi siyimege yigemose amenam buyeo afo kefo iyaori, buyite ote yigemi Gotini kana kunefim amaka buyurinago.4Minugaganamo emo sito iyaom ayufitemi, miyio waitamano Gotini kana kunefim ano avi magano. 5Minugami setivipim, mana waita sito agagu uyika antamo watayu uyikemotemi, bemi semi mini awogu usikarem semi sibiruka. 6Afo watamano sini sito iyaoru sepimo yimakuku ewamo mata kumipi yaduyikanaote, awogu-ino bemi anona omi mate anugapim kure ano bunopa intafuranam kupegano.87Siguno makasi kana-yanti mana magaga wata anasi o! Awogui makasin fawarewam, minugamifo siguno iyemo mamini makasim anta manta fawarure ena ansi wata kumipi yam-duyikam, bemi fugaga anam kavitemi.v 8 Afo en-ayam mano-wafi ai manowafi emo kumipi yaduakewagana, afo akefare intafono.aimuno emo kumipi manta rimmufantanami, afo akefare fafa intafone.Afo awogu buyintemiino iga magufim binona kal ayanapa aiganti.9Afo eni augamanomo kumipim yaduakewaganami, awoguge fitire intafono.Awogui mana augamana rukemo wantana aum maranona.Kanti augam ruke iga magufim bina buateganani1110Emi rafima soke ono afo mini kefo iyaoru yemi yimonamo mampapa wurano. Fugasire semi emi samege, Mente inarufa yenti ankero ano yewane setifo enm orasika bemi inarufa wamise.12Emi intana naugene?Afo mana waita mano mana unam sipisipi makaganam, afo mana sipisipi yen yiwanapake oma ofinam, bemi nainti nainia sipisipi yirana anuga wami afo mini mana sipisipi oma afakatenafi iwafi? 13Fugasire semi siyimege yigemi, bemo mini sipisipi fugasire afakene, nainti nainai sipisipi wanati amo itemifo afo ano amomose inanimi mana sipisipi mini afiugamo afakanati. 14Manayom antayati, yigen yifoe inarufake bemi yepike mana wayi mini kefo iyaorupike buafi ino yanti.15Afo en afa awa emo kumi uakana, bemi abige awafa marorewa beni sadage yigeganti sima ate gaka. Afo bemose amaka en amose intanami, afo yigeganti yewayegeka yige itawayi intorami. 16Afo bemo en amosi buyinta nami, manawafi karafi afa'awa yividana; yewa yeraveya amone inteureya mini umanti sim atega.17Bemo yem yah buyintana, afo mini waya mono mapim mare wono. Afo mono bayafimba bemose mini waya buyintanami,bemi amonama takisi marewa waitayi ono afo bemi Juda akum waita waye.18Fugasire semi yigemi siyimege, naye anene yigemose mana magaga anta'imote Kotiwai inarufa anta'item.Yigemose mana yanta mana magaga iyasim Gotiwa inrufa iyasitem. 19Semi yewayege yigemi siyimirare, mana magaga , kam waita yekanto mana yiraka bentamo mana anene yanto sinta imote, afo seti foe inarufa wayi yimitem naye aneneyato inta'im. 20Mana ayapaose karafi kamoremo setibikao ruwantu emote, semi afo yen yiwanapa watege.21Naemi pitami yema Jisasi intauga,''Anonao, nadeyaga setifa awani kumi arategafuyo bemose semo kumi usikana? Amaka sewenia yagafi,bae?'' 22Jisasi samemi, ''sewenia yage sirega semi samegaye emi, bube semi sewenti sewenia yaga beni kumi arano''.23Minugami afo Kotini magufim mana kimano beyi yogamwaita nari urukami minurem ategatemi bemi. 24Miniga bemo agoyantem nari uga ategami, yemi mana yogam waita abige yiga kimanoni tentauseni siriwa moni unam nari ugami yewayegem amino yanti. 25Bemose nari im moniose aminanim iwaganami, beni rafisintano eram waya sebem mini yogam waita wa beni anasi iyaonampa masiden anene beninta, sarinuremi bemose nariugami yewayegem maratem.26Afo mini yogam waita agoyaum romudem a'nom magafim rem rafisintanonanti bemi manisem, ''Rafisintano, agunarusikano semi masiden anene yewayege emi ameno.' 27Minisimi rafisintano mini yogam waita aguna u'akemi afo beni umanti arami bem fa buga.28Afo mini yogam waita-mano bemi ena yogam waita amonemi beni mana unam moni bepike nari ugayim. Bemi anugam-wana ririfama mareremi sasamiduka, ''Emose nari ugam ameure simeno.'' 29Afo mini yogam waitamano beyorasi mare bem aifim demi kumugara-urem mani sirem semi, ''Aguna-usikanaga ewanafake nari-ugauna ameno.''30Afo mini anam yogam waitamano ben-ami buyintami. Bemi mini yogam waita fakarem kumakanami bemose nari ugami amidem mana item. 31Afo beni mana yoga waita amona naye-anene fawarinam, yemi yimobuyemo. Masidem anenemose fawarim yemi mare rafisintano sasamemo.32Naemi rafisintano mini yogam-waita aram yeravim manisirem sasame , ''Emi mana sabi yogam waitamono, emi kumugara-ure awa-awaganti sinta-ona i eni umanti arunami fa bonami. 33Na-ugaya emi awa awa eyi mana yogam waita buyuakewe semose emo awa awa uwakannayiure?''34Beni rafisintano arakami mini yogam waita fakama yuyivisi gimewam waitayu yiyapim dem auawisi amewana seti anenemose nari-ugami owayegena simino semi. 35Minugamise setifoe inarufake bewa manayom anta yigem-wa uyikatem, afo yigemose yige yifa-yiwa yi kumiose buyire o afo beni awosanato inte-wate.

## Matyu

18

1Long dispela taim ol disaipel i kam long Jisas na i askim em olsem, "Husat i gat biknem na i antap tru insait long Kingdom bilong God?"2Orait Jisas i singautim wanpela liklik pikinini i kam, na i sanapim em namel long ol,3na i tok, "Tru tumas mi tokim yupela, sapos yupela i no daunim yupela yet na kamap olsem dispela liklik pikinini, bai yupela i no inap i go insait long Kingdom bilong God.4Olsem na man i daunim em yet olsem dispela liklik pikinini, dispela kain man bai i gat biknem insait long Kingdom bilong God.5Olsem na long nem bilong mi, wanpela man i mekim gut long ol kain man olsem dispela liklik pikinini, em i olsem em i mekim gut long mi na i kisim mi.6Tasol man i mekim ol dispela liklik pikinini husat i bilip long mi i pundaun long sin, gut moa ol i pasim bikpela ston long nek bilong en na tromoi em i go daun long bikpela solwara.7Sori tru long ol manmeri bilong dispela graun long taim bilong traim! I gutpela tru ol traim i kamap, tasol sori tru long man husat i kamapim traim na i mekim ol arapela man i pundaun long sin, em bai i bagarap olgeta.8Sapos han bilong yu o lek bilong yu i mekim yu i pundaun long sin, orait katim na tromoi i go. I gutpela moa long kisim laip i stap gut oltaim oltaim wantaim wanpela han na wanpela lek tasol. Tasol i no gutpela long go long hel paia wantaim tupela han na tupela lek.9Sapos ai bilong yu i mekim yu i pundaun long sin, orait kamautim na tromoi i go. I gutpela moa long yu kisim laip i stap gut oltaim oltaim wantaim wanpela ai tasol. Tasol i no gutpela long go long hel paia wantaim tupela ai.10Yu mas was gut na noken luk daun long ol dispela liklik lain pikinini. Tru tumas mi tokim yu, long heven ol ensel bilong ol i save kamap long pes bilong Papa bilong mi husat i stap long heven.11undefined12Yu ting wanem long dispela? Sapos wanpela man i gat 100-pela sipsip i stap, na wanpela sipsip namel long ol i go lus, bai em i lusim 99-pela sipsip i stap long maunten na i go painim dispela wanpela sipsip i lus o nogat?13Tru tumas mi tokim yupela, sapos em i painim dispela sipsip, em bai i amamas long ol 99-pela sipsip i stap tasol moa yet bai em i amamas tru long dispela sipsip i bin lus na em i painim.14Long wankain pasin tasol, Papa bilong yupela long heven i no laik bai wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i go lus.15Sapos brata bilong yu i mekim sin long yu, kisim em i go arere na tokim em long asua bilong en namel long yutupela tasol. Sapos em inap harim tok bilong yu, orait yutupela bai i kamap brata gen.16Tasol sapos em i no laik harim tok bilong yu, orait kisim wanpela o tupela brata tu i kam, bai ol tu i ken witnes na toktok na stretim dispela asua.17Na sapos em i les long harim tok bilong ol, orait karim dispela toktok i go long sios. Sapos em i les long harim tok bilong sios tu, orait lukim em olsem wanpela man bilong kisim takis na i no man bilong lain Juda.18Tru tumas mi tokim yupela, wanem samting yupela i pasim long graun God bai i pasim long heven tu; na wanem samting yupela opim long graun God bai i opim long heven tu.19Na mi tokim yupela gen, Long dispela graun, sapos tupela man i wanbel long wanpela samting na i askim, orait Papa bilong mi long heven bai i givim ol wanem samting ol i askim long en.20Long wanem hap 2-pela o tripela i bung wantaim long Nem bilong mi, bai mi stap namel long ol.21Bihain Pita i kam na askim Jisas, "Bikpela, hamas taim bai mi lusim rong bilong brata bilong mi sapos em i mekim sin long mi? Inap long 7-pela taim, a?"22Jisas i tokim em, "Mi no tokim yu olsem 7-pela taim, nogat yu mas lusim rong bilong en inap long 77-pela taim "23Olsem na Kingdom bilong God i wankain olsem wanpela king i laik stretim dinau wantaim ol wokman bilong en.24Taim em i stat long stretim dinau, ol i kisim wanpela wokman i kam bilong bekim 10 000 silva bek moni dinau bilong en long king.25Tasol taim em i nogat moni long bekim dispela dinau bilong en, masta bilong en i mekim strongpela tok long salim dispela wokman wantaim meri pikinini na olgeta samting bilong en, bilong bekim dispela dinau em i gat.26Olsem na dispela wokman i putim pes i go daun tru na i brukim skru long lek bilong masta bilong en na i tok, "Masta, marimari long mi na bai mi bekim olgeta samting bilong yu."27Olsem na masta bilong en i sori long dispela wokman, na i lusim rong bilong en na larim em i go fri.28Tasol dispela wokman i go na i lukim narapela wokman husat i gat 100 kina dinau long en. Na em i pulim em i kam na i holim nek bilong en na i tok, "Yu mas bekim dinau bilong yu long mi."29Tasol dispela wokman i putim pes i go daun long lek bilong en na i daunim em yet tru na i tok, "Marimari long mi na bai mi bekim dinau mi gat long yu."30Tasol dispela namba wan wokman i no harim tok bilong en. Em i kalabusim dispela wokman inap em i ken bekim dinau bilong em.31Taim ol wanwok bilong en i lukim wanem samting i kamap, ol i no amamas. Ol i kam na i tokim masta bilong ol long olgeta samting i kamap.32Bihain masta bilong dispela wokman i singautim em i kam na i tokim em olsem, 'Yu wanpela wokman nogut, yu daunim yu yet na askim mi long marimari long yu na mi lusim rong bilong yu na larim yu i go fri.33Bilong wanem yu no marimari long wanwok bilong yu olsem mi bin marimari long yu?'34Masta bilong en i belhat na i givim dispela wokman i go long ol man bilong givim pen long em inap em i ken bekim olgeta dinau bilong en.35Olsem tasol Papa bilong mi long heven tu bai i mekim wankain pasin long yupela, sapos yupela i no lusim sin bilong brata bilong yupela na i tingim yet asua bilong en.

## Matthew

191Jisasi mini waya sima kiparem,Galili ke ifadem Juda nona bemi. 2Nesu wata anasi awakure bewam,minifa yofaemi.3Farisiyu beka yerave, bemi maka semo, benanti seve, ''Wata mano anasi sakana soke itenafi? '' 4Jisasi siyimem mani semi, ''Emi intageve agoyaka yemi uwantu kayi ai watawa anasive sigami?5Yemo uwantu kayisemi, 'Mini anta yanti wata mano beyanoe afoe arem beyana nampa watem,yemi manayi ugenta waten tare. 6Yeganti enaga enaga buyu gentare,manayi ugentare,Gotimo afitu makami buiya seno. ''7Benanti mani semo, ''Naugana Mosesi sena afau aganta amirewa sasa kana bino sigene?'' 8Bemi siyi memi, ''Yuano eraruga ewami,Mosesi minurega anasi sakago siga, ugamifo agoya raka mini buyuga. 9Semi enanti mani sewau, iyewafi beyana saka naniyi, famuku anta mino,sakaga inimo mara naniyi famuku anta uwara tene.''10Jisasi sini yogam waitayu mani semo, ''Minu ganami wata mano wa anasi mano wa,mareti irami savi itene, '' 11Jisasi siyimem, ''Made yuwa marate yaove,iyewafu mara rare sina yoyi mara temo. 12Mana'a mareti buyimi iyaom bumagana yemi yeyinoe arpike ai mini yiri uga,mana a wata mano minu yikewam,mana a inaru mano nanti inte minewam.Iyewafu mana waya mara ranti,eanana marano13Naemi sito iyaoru yivige yemo augam muku yika noyati, beni yogam waitayu siyi kemo. 14Jisasi mani semi,'' eana yego sepa,sewau nafa yewaibu fakago,inarumi miyiom waita yitamino.'' 15Ayam yinoka dem augam muku yikarem bemi.16Naemi,mana waita yeravem Jisasi sasa memi, ''Sisao,naye soke anene uwatega wantana aumi mara tege semi? '' 17Jisasi mani sirem sasa memi, ''Naugaya soke anta yanti sinta eveve?Mana samana soka uga,aumo maranti seta awakurono. '18Mini waita mano sasa memi, ''Item wayave? ''Jisasi sem, ''wata buyiro,famuku antayu,umorantayu,muna buse, 19Yige yinafo ya intago,enanto enomi eya onatene ure ayeno.2220Mini waita mano sasa memi, ''Miniyu ai awakuru po.Ena naye wafiyo? '' 21Jisasi mani sire sasa memi, ''Emo fuga sewate, bono,eyi anene yu awareve , buruka yi yimeve, minite inarufa aya mara nonane,'yeno, siwa kurono. 22''' Mini waita mano Jisasi ai intarem,nesu intiri em bemi nesu anene ruke mise.23Jisasi beyi yogam waitayu siyi memi, ''Fuga ugam siyimeno,nesu anene ruka yimi inarufa bira anu yogewa. 24Yewa yege sasa mewau,kameli manomi uwa ayipim faruri nanifo nesu anene rukayi inarufa bira anuyoganani.''25Yogam waitayu intare, nesu intiri eve,se, 'Iye soke urena watene? 26Jisasi yimonarem mani semi, ''Wata mano anuyoganani,koti nampai buanu yogano. '' 27Pita mani semi, ''Amonano, made anene yera reve emi awaku rewafau.Naye mara teyane?''28Jisasi siyimem, ''Fuga ugam siyimu,Wata mano aga anom beyi kagaka kuma tinami, semo siwa kure wayi yigewai kumantinago,twolu fua Israili nanto rayikayi.29Made yu yeyima, yeyeiyaoru ,yeyenomaga yerare seti yogam mara wayi handret tiayawa amugagiure maranayo wantano aumi . 30Ugamifo nesui anari ugayi naeni imi ,naeni ugayi anari iteye.

## Matyu

19

1Long dispela taim Jisas i pinisim olgeta toktok, na em i lusim Galili, na em i kam long distrik Judia long narapela sait long wara Joden.2Bikpela lain manmeri tru i bihainim Jisas i go, na em i oraitim sik bilong ol.3Na ol Farisi i kam long Jisas, long traim em, na ol i tok olsem, "I tru lo i tok orait long ol man i ken raitim wanpela pas na givim long meri bilong ol na rausim meri long laik bilong ol yet?"4Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i save ritim buk na i save olsem, Long stat taim God i wokim ol man, em i wokim wanpela man na wanpela meri tasol."5Na God i tok, 'Long dispela as tasol man i mas lusim papa na mama bilong en na i pas wantaim meri bilong en, na tupela bai i kamap wanpela bodi tasol.'6Na ol i no stap moa olsem tupela, nogat, ol i kamap wanpela bodi tasol. Olsem na wanem samting God i pasim, nogat man inap long brukim dispela."7Ol i tokim Jisas, "Bilong wanem na Moses i tokim mipela, long givim pas bilong brukim marit na rausim meri i go?"8Orait Jisas i tokim ol olsem, "Long wanem bel bilong yupela i strong tumas, olsem na Moses i tok orait long yupela i ken raitim pas bilong brukim marit na rausim meri i go, tasol long stat i no bin kamap olsem.9Mi tokim yupela, "Taim meri i no mekim pasin pamuk na man i raitim pas bilong brukim marit na i rausim meri bilong en, na i maritim narapela meri, orait dispela man i mekim pasin pamuk. Na man husat i maritim dispela meri we man bilong en i givim pas na rausim em, em tu i mekim pasin pamuk."10Orait ol disaipel i tokim Jisas olsem, "Sapos i olsem, gut moa ol man i noken marit!"11Tasol Jisas i tokim ol, "Dispela tok i no bilong olgeta man, em bilong wanwan man tasol husat inap long kisim dispela tok.12I gat sampela man husat i no inap marit na kamapim pikinini. Sampela bilong ol i kamap olsem yet long bel bilong mama. Sampela, em ol man yet i katim skin bilong ol na ol i kamap olsem na i no inap marit. Na sampela bilong ol i mekim ol yet i kamap olsem na i no laik marit long wanem ol i laik mekim wok long Kingdom bilong God. Man husat inap long kisim dispela tok long marit, larim em i kisim gut dispela tok."13Orait bihain ol manmeri i kisim ol liklik pikinini i kam long Jisas long em i ken putim han antap long ol na prea long ol, tasol ol disaipel i krosim ol.14Tasol Jisas i tokim ol olsem, "No ken pasim ol, larim ol liklik pikinini i kam long mi, kingdom bilong heven em i bilong ol kain man husat i gat daun pasin na bilip olsem ol dispela liklik pikinini."15Orait Jisas i putim han antap long ol pikinini na prea long ol pinis, na em lusim dispela hap na i go.16Jisas i wokabaut i go na wanpela yangpela man i kam long em na i tok, "Tisa, bai mi mekim wanem gutpela samting long kisim laip i stap gut oltaim oltaim?"17Jisas i tokim em olsem, "Bilong wanem yu askim mi long gutpela samting? God wanpela tasol i gutpela. Tasol sapos yu laik kisim laip i stap gut oltaim oltaim, yu mas bihainim olgeta lo bilong God."18Dispela man i askim long wanem kain lo em i mas bihainim. Jisas i tokim em olsem, "Noken kilim narapela man i dai, noken mekim pasin pamuk, noken stil na noken giaman long kot,19yu mas stap aninit long papa na mama bilong yu, na laikim ol narapela olsem yu laikim yu yet."20Dispela yanpela man i tokim Jisas olsem, "Mi bihainim olgeta lo bilong God, bai mi mekim wanem samting moa long kisim laip i stap gut oltaim oltaim?"21Orait Jisas i tokim em olsem, "Sapos yu laik kamap stretpela man, yu go salim olgeta samting bilong yu na givim long ol rabisman, na yu bai i gat planti samting long heven. Yu mekim olsem pinis orait yu kam bihainim mi."22Tasol taim yanpela man i harim dispela tok Jisas i mekim, bel bilong en i bruk tru na em i go wantaim bel hevi, long wanem em i gat planti moni na kago samting.23Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, man i gat planti samting bai i hat tru long go insait long Kingdom bilong God".24Mi tok gen long yupela, em i no isi long kamel i go insait long ai bilong nidel, olsem tasol em i hat tru long man i gat planti samting long go insait long Kingdom bilong God."25Taim ol disaipel i harim dispela tok, ol i kirap nogut na i tok, "Husat tru inap kisim laip?"26Jisas i lukim ol na i tok, "Ol manmeri i no inap helpim ol yet long kisim laip, God tasol inap long givim laip long ol manmeri, long wanem God inap long mekim olgeta samting"27Orait bihain Pita i bekim tok bilong Jisas olsem, "Yu save olsem mipela i lusim olgeta samting bilong mipela na bihainim yu. Bai mipela i kisim wanem samting long bihainim yu?"28Jisas i tokim ol, "Tru tumas mi tokim yupela, Long taim God i wokim nupela graun, taim Pikinini bilong Man i sindaun long sia king bilong en long glori bilong en, yupela ol man i bihainim mi bai i sindaun long12-pela sia King bilong skelim ol 12-pela lain manmeri bilong Israel.29Olgeta man husat i lusim haus bilong ol, na brata susa bilong ol, na papa mama bilong ol, na ol pikinini bilong ol, o graun bilong ol long nem bilong mi, God bai i givim ol 100-pela taim moa antap long ol samting ol i lusim na em bai i givim ol laip i stap gut oltaim oltaim.30Tasol planti ol man husat i go paslain bai i kam bihain, na ol man i kam bihain bai i go paslain.

## Matthew

201Inarufa aneneyui manu'gene mana wagimo yogan dukemo wanurapim yogam waitayuo yifake wani ugene. 2Bemi, yogam waitayu-nampa mana wabayam ayai (twenty toea)manta sirem naemi yogaka, vine yunapim siyikemi.3Afau mintagagi evami mana'a yogam waita maketi magufim fa itarewami oyimonem. 4Intewami manisem, "Yigewa bogo, yunapim, yogaka ayai yimetege" . Ai yogaka bemo.5Aka afau awanapa nampa enaka oravem kesani emi. 6Yewa yegem enayawa enaka oyimonami mana'a fa itarewami. Mani semi, "naugaga fa itarebege?" 7Yemi mani semo, "Mana wayi senu bu sividukane". Aka bemi mani semi, "Yigewa yunapim bogo".89Enaka yigam yogam waitayu nampa mana ayai maremo(twenty toea). 10Anantao yigayi yakagareya marateyane semi, madem mana marari emo.11Yeyi aya mante amonare yoga afoem ami sasakemo. 12Mani semo, 'naem yigayi nampa mana simiri ugami, seyu ananta yeraveya ai gafukeya anom yogam mantukafaunave.'13''Yogar-afoe mani sirem mana wayim sasa memi,' "Waota, Semi naye saviuakegafuyo. Mana ayai amirukauna mana arakagi buyeveve? 14Eyi anene mantare bono, naem yigayiwa emo marana amaka marateye.15Sesi anenega sesi intim buyuwarategafu?' 16Nae keno anari inam, anantakeno naeni inanine.''17Jisasi Jerusalemi bemi beyi kato waitayunampa, akafam bevem siyimem, 18''Amonago, Jerusalemi bewa faupo, Wata Aga'anomi, monopike anoanom waitayu yiyapini itene. Yemi aruma fugi intintire 19gentali'yu yiyapi dami savi uakare, arure kekayaga iyiteye. Ugamifo kamore nuram yakaganami itavitene.''20Zebedi anoe Jisasi wapa beyaga nampa yemi. Agomyaum akarem intaemi. 21Jisasi sasa memi, ''Nayeyara ayevene"? Mini inim mano mani semi, ''Emi eyo inanta setiga kanti kumantokaro, manawayi ayan-ugapa kumantinam, mana wayi ayan-epa kumantinaogoyare, eni magufa.''22Aka Jisasi mani semi. "Emo sintaewana anene buyintaganane. Semose nanuna nomi nateve"? Yemi mani semo, ''Nateyane.'' 23Bemi mani sirem siyimemi, ''Semose nanuna nomi fuga nantoto. Aka setiyanugapa, nampa setiyanepa kumantira senami, seti yogaraye, yemo setifoe ugayikaga yintamino,'' 24Siyakam kato waitayu intare kalritawayara yira anene yimemo.25Jisasi yararem siyimemi, ''Gentailiyu yeka rafikemono, afo ano'anom waitayu yeka rafikemono. 26Minuga anta bufawarino. E-ega, iyewafi anom waitayi irantemote, yogam waitayi uvena naem anom waitayi ino. 27Iyewafi anari ira inaniyi, yegenti yogam waitayi ino. 28Wata Aga'anomo yigami yofau rukanara yenaye, a ao yivigarantem yemino, beyau marerem nesu anomi yivigarantene.''29Jerikoke bomi, ano wata-anasi awakure bemo. 30Kan yuga-afakam waitaganti aka waram. Jisasi yevewami intarenta arawokaenta, ''Anona'o, Deviti Aga'ano, aguna usikano. '' 31Wata-anasi yisemo, kepareka wakaro sirem, anoka aramasem, ''Anona'o, Deviti Aga'ano, aguna usikano.''32Jisasi oitavem yaremi semi, ''Nayeyiga uyikanoyare"? 33Yeganti mani sentamonto, ''Anona'o, sugam abogu'usikanoyare". 34Jisasi, anom agunanenenampa, yugaka anoyogem. Miniga ugam yugammano sokeinta awakurenta ventamonto.

## Matyu

20

1Kingdom bilong heven em i wankain olsem papa bilong gaden wain husat i save i go aut long monin taim tru long painim ol wokman long wok long gaden wain bilong em.2Bihain em i pasim tok wantaim ol man husat bai wok long gaden wain bilong em inap long pei bilong wanpela dei, em i salim ol i go long gaden wain bilong em.3Em i go aut long 9-kilok na lukim sampela wokman i sanap nating long maket ples.4Em i tokim ol olsem, 'Yupela tu i go insait long gaden wain na wok, wanem yupela inap long kisim, mi bai peim yupela. Olsem na ol i go long wok.5Em i mekim wankain long husat man i wok bihain long 12 -kilok na 3- kilok apinun na mekim wankain tasol.6Narapela taim gen bihain long 5-kilok long apinun, em i go aut na lukim olsem sampela man i stap nating tasol. Em i tokim ol olsem, 'Bilong wanem na yupela i sanap nating long hia long dispela dei?'7Na ol i tokim em olsem, 'Nogat wanpela i kisim mipela long wok'. Orait, em i tokim ol olsem, 'Yupela tu i go insait long wain gaden bilong mi na wok'.8Orait long apinun taim, papa bilong gaden wain i givim tok long bosman olsem, 'Singautim olgeta wokman i kam na givim pe long ol. Stat long las wokman na i go pinis long namba wan wokman.'9Taim ol wokman i kam, husat lain i bin statim wok long 5-kilok long apinun, olgeta i kisim wankain pei tasol inap long wanpela dei.10Taim ol man i bin wok pas long en i kam, ol i ting olsem ol bai i kisim moa pei tasol ol tu i kisim wankain pei inap long wanpela dei.11Taim ol i kisim pinis pei bilong ol, ol i stat long tok kros long papa bilong gaden wain.12Ol i tok olsem, 'Dispela ol wokman husat i wok las tru, i wok inap long wanpela aua, tasol yu peim ol wankain pei long mipela. Mipela i mekim bikpela wok wantaim hot bilong san long dispela dei. '13Tasol papa bilong gaden wain i tokim wanpela bilong ol olsem, 'Wantok, mi i no mekim wanpela asua long yu. Yu i no bin wanbel olsem yu bai kisim pei long wok inap long wanpela dei?14Kisim wanem samting-em bilong yu na yu go. Mi mekim tok long mi long peim ol wokman husat i kam bihain wankain olsem yu.15Ating mi nogat namba long mekim tok long ol samting bilong mi long laik bilong mi? Ating yupela i no wanbel long gutpela pasin bilong mi long wanem mi save givim ol samting long laik bilong mi?16Olsem na man i kam bihain tru bai kam paslain na man i kam paslain bai i kam bihain."17Taim Jisas i wokabaut i go antap long Jerusalem, em i kisim ol 12-pela disaipel i go wantaim na tokim ol,18"Lukim, mipela wokabaut i go antap long Jerusalem, na ol bai givim Pikinini bilong Man long han bilong ol hetpris na ol saveman bilong lo. Ol bai kotim em bilong kilim em i dai19Na ol bai kisim em i go long han bilong ol lain i no Juda na bai ol i tok nogut long em na ol bai hangamapim em. Tasol bihain long namba tri dei, em bai kirap bek gen."20Bihain, mama bilong ol pikinini man bilong Sebedi i kam long Jisas wantaim ol pikinini bilong em. Em i brukim skru klostu long Jisas na askim em long wanpela samting.21Jisas i tokim em, "Yu laikim wanem samting?" na em i tok, "Yu makim dispela tupela pikinini man bilong mi inap sindaun long Kingdom bilong yu, wanpela i ken sindaun long han sut bilong yu na narapela long han kais bilong yu."22Tasol Jisas i tokim em na tok olsem, "Yu no save long wanem samting yu askim. Yupela inap long dringim dispela kap mi bai dringim long en?" Ol i tok olsem, "Mipela bai inap."23Jisas i tokim ol olsem, "Kap bilong mi tru yupela bai dring. Tasol long sindaun long han sut bilong mi na han kais bilong mi em i no wok bilong mi, tasol em samting bilong Papa bilong mi i redim bilong husat ol lain bai em i givim long ol."24Taim ol narapela 10-pela disaipel i harim dispela tok, ol i gat bikpela belkros long tupela brata.25Tasol Jisas i tokim ol long kam klostu long em na tok, "Yupela i save pinis olsem ol hetman bilong narapela lain i save bosim ol, na ol bikman i gat nem antap ol i save bosim ol tu.26Tasol dispela kain pasin i noken kamap namel long yupela. Orait husat i laik kamap hetman namel long yupela, em i mas kamap wokboi,27Na husat i laik kamap namba wan namel long yupela i mas kamap wokboi bilong yupela,28wankain tasol, Pikinini bilong Man i no kam wokim wok bilong en, tasol bilong mekim wok long ol manmeri na givim laip bilong en long kisim bek ol."29Taim ol i lusim Jeriko na i go aut, planti manmeri tru i bihainaim em.30Long dispela hap, tupela aipas man i sindaun i stap long rot. Taim tupela i harim olsem Jisas i kam, tupela i singaut na tok, "Bikpela, Pikinini bilong Devit, yu sori long mitupela."31Ol manmeri i krosim tupela na tokim tupela long stop na pasim maus, tasol tupela i wok long singaut bikmaus moa na i tok, "Bikpela, Pikinini bilong Devit, yu sori long mitupela."32Bihain, Jisas i sanap na singaut long tupela na tok, "Yutupela laik bai mi mekim wanem samting long yutupela?"33Tupela i tok olsem, "Bikpela, mitupela i laik ai bilong mitupela op."34Orait Jisas i gat bikpela sori long tupela na, taim em i putim han long ai bilong tupela, kwiktaim tru ai bilong tupela i op na tupela i bihainim em.

## Matthew

211Jisasi mi beyi katowaitayu nampa Jerusalemi adeka yerave, Betaposi maguga Olivi anuga yemo noemi Jisasi kanti beyi kato waita siyikemi 2mani semi, "yigemi enamagufa bega mana donkim nampa ifa donkim faka-kumakam nanti uturega mare yego. 3Watayuo intaiya manawaya siyime anona mano yogam dukem siyane, sina ameure dana mareyego mini donki kanti.4Wafao kasa nampa waita mano sirukani urem. Jisasimi mani semi, 5Sayoni osika sameno, amonaka yigenti anonami yemino, beyao dami kumemi vimi ifo donkika kuman temino.6Naemi yogam waita yu oravemi Jisasimi siyimimi emo. 7Mini dokikanti yivima marere unam wado yu yawarabe yu mini donki amuga magemo. 8Nesu wata anasi mano unabadoyu yawarabe yu apimi uvisemo, mana a wata anasi ya amaru akefare apimi uvisemo.9Naemi mana'a naemi yeve, manisire ara woka e yemo, anona mano avi yaniogo devitini aga ano! amoyu uakago nayeyara anona manoni avipimi yemino! anona mano avi yani ogo inarufa wayi! 10Jisasi mo Jerusalemi yimi, mini magufike nesu wata anasi nesu waya sebuge yige eve mani semo, mana waitami iyewafiyo? 11Mini wata anasi Jisasi awakure buyimi semi, minimi Jisasimi no semo, bemi mana kasi napa waitami nasareti galili kena.12Naemi Jisasimi mono mapi untave sarineve aya eve ewayi yiyi kama maparemi. moni senisi ewayuyi sagogu rawantare numo sarine ewayi kumantewa sagoguwa. 13Mani siremi siyimemi goti amano manisiga, seti mai yugam mukewa mai wano, minu gamifo yigemi manta umo waitayu yimagione. 14Naemi yuga afakam yiyiyam savi ugayi yemi Jisasi manta soke uyikemi.15Minuga mifo yino waita yu intemi watayu soke anene uwaranu amonemo iyaoruo mono mapi kemo arawoka emi mani semo, deviti aga ano avi yaniog, yemi yira kemi. 16Mani sire Jisasimi samemo, inteveve mana waitayuo sewauna waya? Jisasi mani sirem siyimemi, eyo.! Minuga mifo, yigemi waya wafa wami buinta ruka, sito iyaoru yofeke anona mano avi yani uma soke iteve? 17Naemi Jisasi yiremi anom magu mapa kumemi. Betani mana ayufum maremi.18Wanurapimi oradem anom magufa, aranti fugemi. 19Mana yami anapa amonaremi, adeka orave amona agam buikammi anamana itukami Jisasi mani siremi mini yamano samemi, agamba buiranona inaemba. Mini sewami mini yami asakemi.20Beni yogam waitayu mini amonare, yitu rure minimi naye anene wafiyo semo mini yamo ameure asakewami? 21Jisasi yewa yegem siyimemi ,fuka siyimuno, yigemi, yima kuku eveo karinti kao buwate mini yagao fawari anene buuwara nagone, minu gamifo yegemi anona anene yu uwara nagone, mea anumano, itave bunopi kumono sinami, ai mini fawarintene. 22Naye anene marara yugam muke intaimi, yimakuku evega, mini anene marago.23Jisasimi mono naupa untavem wata anasi inti yimemi, mono kawayu anom waitayu bewapa yemo, bemi intaemo, emi naye nampa ruke iye eyo uaka gayabe? 24Jisasi yenya manisirem siyimemi, mana intaiti yinta onuno. mini intainto sisimii, afo siyimenu naye erara rukega mini anene uware vegafu.25Joni wata anasi nomi mayikara, itepake mini eram marenafi? Inarufa kenafi aa magaga waita fake nafi? aka yeyiranti se intemo, seyuo seya, inaru fake mani sitene naugaga yigemi joni ami yima kuku buyege? 26Afo mani sefanami watafake yikano, seyui fegafano mana wata anasi ai jonimi amonaga kasi napa waitave sirei. 27Naemi Jisasimi samemi mani semo, seyu buyin tageyane semo. afo Jisasi mani sire siyimemi, semi naye erara rukegafu. Busiyime nuno simi.28Afo yigemi itenitiri ga evige? mana watamano karaga dukem. ana aga ano sasamemi, setigaano, emi magemi waini yunapaga oma yokano semi. 29Ana agaano yewagem mani semi. yogari ira sifokewane semi, aka naemi yogaka bemi waini yunapa. 30Naemi mini waita mano rasi aga ano sasa memi manayiom waya lasi agaano mani sirem, 'semi maro yokanuno anonao semi, mini sire mifo waini yunapa buyogemi.31Yekanti kemi iyewa yenyi foe ami awaku renafi? yemi mani semo, anaraga anove. Afo Jisasi siyimemi, fuga siyimuno sagisi mare wayiwa famuku inim asika gotini magufim biteye yigen yinari ure. 32Naye yara Jonimi yigepai ateka antanapa yii yimakuku buyomi. sagisi mare wayiwa famuku ini asika bena intare yimakuku emo. ugamifo mini anene buamonago , yowayere bena buyintafo.33Ena ikani waya intago. mana maga afoe waini yogemi yunapi. Kugu uwaremi, waini uwara magu uwaremi rafisi ma uwarem. beyi waini yunam salin ure ena kantrfa bemi. 34Yunami redi imi, beyi yogam waitayu siyikem setita omare yego semi.35Yunaka rafikayi beni yogam waita fakemo, mana wayim aremmi mana wayim aruma fuge mana wayimi omi itafua kemo. 36Naemi , ena nesu yokam waitayui siyikemi. yunaka rafikayi kesani anariemo. 37Mini anae pai, yuna afoe amonatemono semi.38Yunaka rafikayi amonami beyagayimi, yemi mani semo, manami beyafoeni anenega rafigayi yemino, eanaya aruma fudeya beafo eni anene marafano semo. 39Minimi waini yuna pike avima magufa magunte aruma fugemo.40Magemi waini yuna afoemi yitemi naye anta mini waini yunakao rafikayimi uyikate nafiyo? 41Manisire sasa meno, yemi savi uyikaremi ena waita yunapa salinu rana mini waini yuna rafisitemo, miniyunami nevemo.yuna afoem bano rayinte aka nayoyi yunamano redi inami.42Jisasimi siyime manisemi, Koti amano sigam waya buyintage. Mini omi kapenta yui yakaga savi ugamise yifogemi minimanta ma posiyi emo. Anona manoni ayika fawaremi senu sugaka enaene?43Minugai mani sir'ei siyime wau, Kotimi beyi anene yu manta eno yiyapimi ratene yunamo manta faware wayi. 44Iyewafi minikao rufami nayoyi rakage sitosito iteye. ugam mifo, mini omano wata anasi yimuga fafasina savi marari iteye.45Yinom waita yuwa Farisiyu Jisasini ikanim waya intaremi , yemi semi senuganti sewano semo. 46Bemo faka nayom ayinu afakemo, nesu wata anasi wamise fegemo,nayera wata anasi jisasi nanti kasanapa waitave sewamise.

## Matyu

21

1Taim Jisas wantaim ol disaipel bilong em i kam klostu long Jerusalem, ol i kamap long ples Betpas long Maunten Oliv, na bihain Jisas i salim tupela disaipel,2na i tokim ol olsem, "Yupela i go long narapela ples, na yupela bai lukim wanpela donki wantaim yangpela pikinini donki ol i pasim long rop. Yupela mas rausim rop long tupela donki na kisim i kam long mi.3Sapos ol man i askim yupela long dispela, yupela i mas tok, 'Bikpela i gat wok long ol dispela donki', na dispela man bai kwiktaim larim yupela kisim tupela donki i kam."4Nau dispela samting i kamap olsem profet i bin tokim bipo. Na Jisas i tok olsem,5"Tokim pikinini meri bilong Saion, 'Lukim King bilong yupela i kam, na em i daunim em yet na sindaun long wanpela yangpela pikinini donki. '"6Bihain ol disaipel i go na ol i mekim olsem Jisas i tokim ol.7Na ol i kisim donki na yangpela pikinini donki i kam na ol i putim ol klos laplap bilong ol antap long tupela donki, na Jisas i sindaun antap long ol klos laplap i stap antap long donki.8Planti ol manmeri i tromoi ol klos laplap bilong ol long rot, na sampela manmeri i katim ol han bilong ol diwai na tromoi long rot.9Bihain ol planti manmeri i go paslain long Jisas na arapela lain husat i bihainim em, ol i singaut olsem, "Litimapim nem bilong Bikpela long Pikinini bilong Devit! Aamamas long em long wanem em i kam long nem bilong Bikpela! Litimapim nem bilong Bikpela i stap antap tru!"10Taim Jisas i kam insait long Jerusalem, olgeta manmeri bilong biktaun i mekim planti toktok na ol i askim olsem, "Em husat dispela man?"11Ol biklain manmeri i bihainim Jisas i bekim tok olsem, "Dispela em Jisas, em wanpela profet bilong Nasaret insait long Galili."12Bihain Jisas i go insait long tempel na em i rausim olgeta manmeri husat i baim na salim ol samting long tempel. Em kapsaitim ol tebol bilong ol man i save senisim ol moni na ol sia bilong ol man i save salim ol pisin ol i kolim dov.13Na em i tokim ol olsem "Tok bilong God i tok, 'Haus bilong mi bai stap olsem haus bilong prea, ' tasol yupela i mekim i kamap ples bilong ol stilman."14Bihain ol ai pas na lek nogut i kam long Jisas insait long tempel na em i oraitim sik bilong ol.15Tasol taim ol het pris na saveman bilong lo i lukim ol gutpela samting em i mekim, na taim ol i harim ol pikinini insait long tempel i singaut olsem, "Litimapim nem bilong Pikinini bilong Devit, "ol i belhat nogut tru.16Na ol i tokim Jisas olsem, "Yu harim wanem ol man i wok long toktok?" Na Jisas i tokim ol olsem, "Yes! Tasol, yupela i no ritim tok i stap pinis, 'Long maus bilong ol liklik pikinini na ol pikinini i susu bai ol litimapim gut nem bilong Bikpela?"17Bihain Jisas i lusim ol na em i go autsait long biktaun. Em i go long Betani na stap wanpela nait long hap.18Nau long moning taim, taim em i wokabaut i kam bek long biktaun, em i hangre.19Na em i lukim wanpela diwai fik long arere long rot na em i go klostu na lukim olsem dispela diwai i nogat kaikai bilong en na ol lip tasol i pulap. Na Jisas i mekim tok long dispela diwai, "Yu i no inap bai karim kaikai bihain taim gen." Na kwiktaim dispela diwai fik i drai.20Taim ol disaipel i lukim dispela, ol i kirap nogut na ol i tok, "Wanem samting mekim na dispela diwai fik i drai kwiktaim?"21Jisas i bekim na tokim ol olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, sapos yupela bilip na nogat tupela tingting, yupela i no inap long mekim wanem i bin kamap long dispela diwai fik, tasol bai yupela inap long mekim ol bikpela samting olsem, tokim dispela maunten, 'Kirap long dispela hap na i go daun long solwara, ' na em bai kamap.22Wanem samting yupela i prea na askim long kisim, yupela i mas bilip, na bai yupela i kisim."23Taim Jisas i kam insait long tempel na em i givim skul long ol manmeri, ol hetpris na ol hetman bilong ol manmeri i kam long em, na ol i askim em, "Yu gat wanem kain namba long mekim ol dispela samting na husat i givim yu tok orait?"24Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Bai mi askim yupela wanpela askim tu. Sapos yupela i bekim askim bilong mi, orait bai mi tokim yupela long wanem namba mi i gat long mekim ol dispela samting.25Taim Jon i givim baptais long ol manmeri, em i kisim namba long wanem hap? Long heven o long man bilong graun?" Orait ol i toktok namel long ol yet na ol i tok, "Sapos yumi tok, 'Long heven, ' em bai tokim mipela, 'Bilong wanem yupela i no bin bilipim tok bilong Jon?'26Tasol sapos mipela i tok, 'Dispela i kam long man, ' mipela pret long ol biklain manmeri long wanem olgeta i lukim Jon olsem em i wanpela profet."27Bihain ol i bekim tok bilong Jisas na ol i tok, "Mipela i no save." Na Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu bai i no inap tokim yupela long wanem namba mi gat long mekim ol dispela samting.28Tasol yupela i ting olsem wanem? Wanpela man i gat tupela pikinini man. Em i go long nambawan pikinini na tokim em, 'Pikinini, yu go nau na wok long gaden wain.'29Nambawan pikinini i bekim tok olsem. 'Mi les long mekim wok', tasol bihain gen em i senisim tingting bilong em na i go wok long gaden wain.30Bihain dispela man i go long namba tu pikinini bilong em na tokim em wankain tok. Na namba tu pikinini i bekim tok, 'Bai mi go wok, bikman, ' tasol em i no go wok long gaden wain.31"Namel long tupela pikinini man, husat i bihainim laik bilong papa bilong tupela?" Ol i bekim tok olsem, "Namba wan pikinini." Na Jisas i tokim ol, "Tru tumas mi tokim yupela, ol lain i save kisim takis na ol pamuk meri bai i go insait long Kingdom bilong God paslain long yupela."32Long wanem Jon i kam long yupela long stretpela pasin tasol yupela i no bilip long em. Tasol ol man bilong kisim takis na ol pamuk meri i bilipim em. Tasol maski yupela i lukim dispela, yupela i no tanim bel bilong yupela na bilip long em.33Harim narapela tok bokis. I gat wanpela papa bilong graun na em i planim wain long gaden. Em i wokim banis, na wokim ples bilong wilwilim wain na, wokim longpela haus bilong was. Na em i salim gaden bilong em i go long ol lain i lukautim wain na em lusim na i go long narapela kantri.34Long taim bilong kaikai i redi, em i salim sampela ol wokman bilong em i go long ol lain i lukautim gaden wain long kisim hap skel kaikai bilong em.35Tasol ol lain i lukautim gaden wain i holim pasim ol wokman bilong em, na paitim wanpela, na kilim narapela, na tromoi ston antap long narapela.36Bihain gen, papa bilong graun i salim narapela ol wokman i go, na ol i planti moa long pastaim em i bin salim. Tasol ol lain i lukautim gaden wain i mekim wankain pasin long ol.37Bihain long dispela, papa bilong graun i salim pikinini man tru bilong em i go long ol, na em i tok, 'Bai ol givim bikpela luksave long pikinini man bilong mi. '38Tasol taim ol lain bilong lukautim gaden wain i lukim pikinini man i kam, ol i toktok namel long ol yet olsem, 'Dispela em i pikinini man i bosim kago bilong papa bilong em. Maski, yumi kilim em na kisim olgeta kago bilong papa bilong em.'39Olsem na ol i kisim em na rausim em i go aut long gaden wain na kilim em i dai.40Nau taim papa bilong wain gaden i kam, bai em i mekim wanem long ol dispela lain i lukautim gaden wain?"41Na ol i tokim em olsem, "Em bai mekim nogut long ol dispela lain na salim gaden wain i go long ol narapela lain bilong lukautim, em ol lain we bai skelim hap kaikai i kam long papa bilong gaden taim kaikai i redi."42Jisas i tokim ol, "Ating yupela i no ritim tok bilong God. 'Dispela ston i nogut long ai bilong ol kapenta na ol i les long dispela ston em ol narapela lain i mekim kamap kona pos bilong haus. Dispela i kamap long laik bilong Bikpela yet na em i narakain long ai bilong mipela?'43Olsem na mi tokim yupela, God bai rausim kingdom bilong em long yupela na givim i go long ol narapela lain husat bai i kamapim ol kaikai.44Husat manmeri i pundaun antap long dispela ston ol bai i bruk i go liklik tru. Tasol, dispela ston i pundaun antap long ol manmeri dispela ol manmeri bai bagarap olgeta.45Taim ol het pris na ol Farasi i harim ol dispela tok bokis bilong Jisas, ol i luksave olsem em i mekim dispela toktok long ol.46Ol i painim rot bilong holim pasim em, tasol ol i pret long ol planti manmeri i stap, long wanem ol manmeri i lukim Jisas olsem em i wanpela profet.

## Matthew

221Jisasi faroka baya nako ma'nisirem yiymem, 2"Inaru magumi kimano beyanika anasi aya ira sesa ewa ka'na ugem. 3Beni yogam waita yu yiyikem bega yarauna waita yu sina yego mana anom omaka simifo buyemono.4Enaba kimano ena kato waita yu yiyikaremsem, Yarauna waita yu yiyimego, "Amonano yunanu sesa ure ruke burumaka yu arure made anene sesa ure makau. Mana mareti omaka yego.5MInugamifo, yenya buyintanti ifade buge yige uga. Mana'a yunapa bomi mana'a yenyi moni yogaka buga. 6Mana'a mini kato waita yu fakare yiruma fuduka. 7Kimano arakami, ena yogambaita yu yiyikami bomi oma mini inimwaita yu yirure yeni magu agante eynyianom magu anakaem mono.8Ma'nisirem beni kato waita yu yiyimem. " Mareti inayom a'i sesa uga, 9Yarauna waita yu buyigafo bega ananapa bam watanasi yivige mana omaka yego. 10kato waita yu be apim banu oma yivige yiga, savi ba awogu waita yu yivige yemi mini anona ma itugem.11Kimano yeravem mini waita yu yimonarem mana waita amonami mareti unambado buyimi 12Kimanao sasamem, 'Itenure mareti unambado buyurukave? Mini waita a'ba busiga.13Kimano benim kato waita yu nanti sem, "Mana waita aiyayam nanako antaure ayufune wam magufim intafogo, mini magufim watanasi yu'yivisi eve yiwayam neve ifidage wapim. 14Amuna yararukam manamana yivigatem".15Inaemi Farisi yu muna sire Jisasi fakarante bai yami antaem 16Beni kato waita yu waka sasakami Herotini akum nampa bem. Jisasi nanti sem, "Tisa o intafunami emi fuga baya mana sire Kotina mana yiyimide beni atekam ayika yivige bewanamino. Mana wayini intinti bu awakure yenyi anta burayime wanamino. Mana yom anta mana maside yuka ewanamino. 17Amakaga eni intinti yiyimite wafo? Amakaga senu lo awakunte takisi Sisami ameteyarafo?18Jisasi yenti intiru amone inte ugem sem, "Naugaya semi makasirantege? 19Sigatego takisi aiya inagom moni, Mana denarusi amaka tu srini (20t) mare be waka yemi,20Jisasi yiymem, "Iyen avi nampa orasi mini moni amuga benafi?" 21Ma'nisire sasamem, "Sisa" Jisasi yiyimem, "Naye anene Sisa ninta bagana Sisa ameno, afo Kotininta bagana Koti ameno. 22Mini baiya intare bena o yerare buge yige uga.23Mini nuram mana'a Saidusi yu ma'nisire sewano, fugite bu itavinonam Jisasika yeravem intaemono. 24Mi'nugami "Tisa o Mosesini lo mano ma'nisiren siga, "Mana waita mano anasi rukem iyaonti imakem fuginami, mini waita manoni afa awa mini inim mantem benafa awani iyom magano.25Sevenia afa awa wapim a'naregeno anasi mantem iya'om bumagem fugemi benana yera afa awa yuka ruka. 26Ben anekeno manayom anta em. 27Yen yipakeno ba manayom anta mana ure fugomi mini inim mano yen yi;nepa fugem. 28Itavinayom nuram mini inimi iten waita nampa batenafi? Made yu bemi mantukage eyom.29Jisasi ma'nisiren yiyimiduka, "Yigen yafim agagabuga nayeyara Kotina buyintage beni eranti bu amonaga. 30Mini nuramo itavinayomi wata nampa anasi manafim bar anta iwate, nayeyara ankero yu amaka banayom.31Fugintike itawe wam anta yige bu yanta ruka naye Koti sigami. Ma'nisirem sem, " 32Semi Abrahamuni Koti be, Aisakini koti be Jekopini Koti be'? Kotimi fugim waita yu i Koti ivem, fa bam waita yu yi Koti bem. 33Watanasi mini baya intare amuna intiri uga.34Farisi yu intami Jisasina mano Saidusi yu ya kepami manafim oma uyuge ami anta emono. 35Yen yi'wanapim mana Farisi waita lo manoni intim waita Jisasi makasirantem intaem, 36'Tisa o teni'a lofikem iten lo mano anoni ugem made lo yuba yakagabugene?"37Jisasi ma'nisrem sasamem, " Koti Ano'na aiyeno en ara nampa eni maside inti nampa aiyeno. 38Mini lo mano ena lo yu ba yakagabugem.39Ena lomi ma'nugem, "Eno aiyigara ono emose aiyewanayi ure. 40Made lo nampa kasanampa yu' yami mini kam loga ikanugem bem.41Farisi yui fa uyuge bami, Jisasi mana inta inti yintaem. 42Ma'nisiren sem," Kraisi nanti iten intiriga evege? Iyen agaga benafi?" Ma'nisire siga, " Devitin aga bem."43Jisasi yintaem, '' Aiyo iya ontano Devitipim ararem sem Ano'na, 44Ano'na mano seti Ano'na nanti sem, "Siyan ugapa kumanture bagana eni namugo mante sifim danu.45Deviti bewapa ararem sem, Ano'na o siten, 'Itenurem Devitin aga batene? 46Mini nura mana bayi ba itarem enaba bu intaemono.

## Matyu

22

1Jisas i toktok long ol gen long tok piksa, na i tok,2"Kingdom bilong heven i olsem wanpela king i redim bikpela marit kaikai bilong pikinini man bilong em."3Na em i salim ol wokman bilong en i go long kisim ol manmeri em i bin singautim ol long kam long marit kaikai, tasol ol i no kam.4King i salim ol arapela wokman bilong em gen, i go long askim ol lain em i bin singautim ol long kam wantaim dispela tok olsem, "Lukim, Mi redim marit kaikai pinis, Mi kilim ol bulmakau na ol fatpela yangpela bulmakau, na olgeta samting i stap redi pinis olsem na yupela i mas kam long dispela marit kaikai."5Tasol ol i no laik harim tok na ol i go nabaut, Sampela i go long gaden na sampela i go long mekim wok moni bilong ol.6Ol arapela i holim pasim ol wokman bilong king na bagarapim ol na givim sem long ol na kilim ol i dai.7King i belhat na salim ol ami bilong em i go na kilim ol dispela manmeri husat i kilim ol wokman bilong en, na kukim ol ples na biktaun bilong ol.8Bihain em i tokim ol wokman bilong em olsem, 'Marit kaikai i redi pinis, tasol, ol dispela manmeri mi singautim ol long kam, ol i no kam, long wanem ol i no gutpela lain.9Olsem na yupela i go long ol bikrot na singautim ol planti manmeri husat yupela inap long painim, na kisim ol i kam long marit kaikai.10Ol wokman i go long ol bikrot na painim na bungim ol gutpela manmeri na manmeri nogut na kisim ol i go long marit kaikai. Long dispela as, ol manmeri i bin pulapim tru ples bilong marit.11Tasol taim king i kam long lukim ol manmeri i bung long kaikai, em i lukim wanpela man i no putim klos bilong marit.12Na King i tokim dispela man olsem, "Pren, yu nogat klos bilong marit na yu kam insait olsem wanem?" Tasol dispela man i no bekim wanpela tok.13Olsem na king i tokim ol wokman bilong en long pasim lek na han bilong dispela man na tromoi em i go daun long ples i tudak tru, em dispela ples ol man bai i pilim pen nogut tru na krai na kaikaim tit bilong ol.14Long wanem, singaut i kam long planti lain manmeri tasol, God i makim wanwan tasol long inapim laik bilong em.15Bihain long dispela, ol Farisi i go pasim tok long painim asua bilong Jisas long ol toktok bilong em inap ol i ken kalabusim em.16Olsem na ol i salim ol sampela disaipel bilong ol wantaim ol lain bilong Herot i go long em. Ol dispela man i tok long Jisas olsem, "Tisa, mipela i save olsem yu save tok tru olgeta, na yu save skulim ol man long tok bilong God long trupela rot. Yu no save bihainim tingting bilong ol narapela man, na yu no save skelim ol man, yu save mekim wankain pasin tasol long olgeta man.17Inap yu tokim mipela long tingting bilong yu, long askim bilong mipela? Em i orait long mipela i bihainim ol lo long givim takis long Sisa o nogat?18Tasol Jisas i save pinis long tingting nogut bilong ol na em i tok, "Yupela ol man bilong giaman, bilong wanem yupela i laik traim mi?19Soim mi wanpela moni bilong baim takis, "Na ol i kisim wanpela denarius em moni mak bilong em olsem 20t koin i kam long em.20Na Jisas i askim ol, "Nem na pes bilong husat i stap long dispela moni?"21Ol i tokim em olsem, "Nem na pes bilong Sisa." Na Jisas i tokim ol olsem, "Orait, givim samting bilong Sisa i go bek long Sisa, na samting bilong God, givim i go bek long God."22Taim ol i harim dispela tok, ol i kirap nogut na lusim em na i go.23Long dispela dei tasol, sampela ol Sadusi, husat i save tok i nogat kirap bek taim yu dai i kam long Jisas na i askim em24olsem, "Tisa, lo bilong Moses i tok olsem, 'Sapos wanpela marit man i nogat pikinini na i dai, orait brata bilong dispela man i mas maritim meri bilong em na kamapim ol pikinini bilong brata bilong em'.25Orait, i bin gat 7-pela brata i stap. Namba wan brata i marit na em i nogat pikinini na i dai. Em i lusim meri bilong em long brata bilong em.26Na namba tu brata i maritim dispela meri tasol em tu i nogat pikinini na i dai. Wankain samting i kamap long namba tri brata, i go inap long namba 7 brata. Ol i nogat pikinini na i dai.27Taim olgeta brata i dai pinis, dispela meri tu i dai bihain.28Long taim bilong kirap bek, em bai i stap olsem meri bilong husat namel long ol 7-pela brata? Long wanem, olgeta brata i bin maritim em."29Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i asua pinis long ol toktok bilong yupela, long wanem yupela i no save long ol tok bilong God, na long strong bilong em.30Long taim bilong kirap bek, ol i no inap marit, o bai i nogat pasin bilong givim man o meri long maritim, long wanem ol bai i stap wankain olsem ol ensel long heven.31Tasol long pasin bilong kirap bek long dai, ating yupela i no bin ritim wanem God i tok. Em i tok olsem,32'Mi God bilong Abraham, na God bilong Aisak, na God bilong Jekop'? God em i no God bilong ol dai man, nogat, em i God bilong ol man i stap laip.33Taim ol lain manmeri i harim ol toktok em i skulim ol, ol i kirap nogut na tingting planti.34Tasol, taim ol Farisi i harim olsem Jisas i bin pasim maus bilong ol Sadusi, ol i bung long wanpela hap na pasim sampela tok.35Wanpela saveman bilong lo namel long lain Farisi i askim Jisas long traim em na i tok,36"Tisa, insait long tenpela lo, wanem lo em i bikpela na i winim olgeta lo?"37Na Jisas i tokim em olsem, "Yu mas laikim God Bikpela bilong yu wantaim olgeta bel bilong yu, na wantaim strong bilong yu, na wantaim olgeta tingting bilong yu tu."38Dispela lo i nambawan tru, na i winim olgeta arapela lo.39Na namba tu lo em i olsem, 'Yu mas laikim tru ol arapela olsem yu laikim yu yet.'40Olgeta lo na tok bilong ol profet i hangamap long dispela tupela lo.41Taim ol Farisi i bung yet na stap, Jisas i askim ol wanpela askim.42Em i tok, "Yupela i ting wanem long Krais? Em i Pikinini bilong husat?" Na ol i tok, "Em i Pikinini bilong Devit."43Jisas i askim ol, "Sapos Spirit bilong God i stap long Devit, orait bilong wanem na em i tok. 'Bikpela' long em olsem,44'Bikpela i tok long Bikpela bilong mi olsem, "Sindaun long hansut bilong mi, inap mi putim ol birua bilong yu aninit long lek bilong yu?"45Sapos Devit i singaut long em olsem 'Bikpela, ' orait, olsem wanem na em i stap pikinini bilong Devit gen?"46Taim em i askim dispela askim, nogat wanpela bilong ol i inap tru long bekim dispela askim na mekim wanpela tok long em, na nogat wanpela bilong ol i tingting long askim em gen long dispela dei na long ol narapela dei tu.

## Matthew

231Amuna watanasi uyuge beni kato waita yu nampa bami amisiga. 2Ma,nisiren semi, lo manoni intim baitayu nampa Farisiyu Mosesini kagaka [sia] kumantuge bemono. 3Mi,nugami, nate anene uwarago sino, uwarebe bemi amonano yenti yogaru bu awakurono, a,mana seve yoganti yoganti bumareve mono.4Eyo, umantagam anene yu manafim anta ure rukemi mara anuyoge edemi mantem watanasi yimuga ruka yiyam ba de mini umaru bumaratem. 5Watanasi yimonago yanti yogaru evemono unambadomi manta iyagi urami ara, ami mante yenti unambado amuga evemono6Yinom waita yu,i magufim anon yunaka bevem, mono naupa yinomwata yu kumante wapim oma kuman titem. 7Yunam aya ewam magufim wata nasi awogu uyikare rabi,o sego yanti inteve mono8Enanti rabibe busego, mana sisa mana rukanamino yige ma,demi afa awami bamino. 9Mana magaga mana bayi nanti seti fo,eo buseno mana afo,e mana rukanami inarufa bem. 10yigenanti sisabe isego, nayeyara mana sisa mana bemi, Jisasimino.11Mi,nugamifo yiugepikem anoni ugayimi yigenti yogam waita yitem. 12Ben avi mare yani uganiyim koti rana magafim kumina, beya,o magufim ranayim Koti ben avi mare uritem.1314Rafisego yige lo manoni intim waita nampa Farisiyu karabuntagena waita yui bami, inarufa bin ayim uyagewami, yige minifim bubinagom, nayeyare ifadami wata nasi buyurom. 15Yige lo manoni intim wata yu nampa Farisiyu, kar abuntagena waita yui banami bu nom ka,dare amuna magufa be wata nasi yiyu yira mante wayegano mante mini waita yu yige ka,na ewami17Rafisego, yigaum savi ugam waitanasi yibige beve se Kotinamapim mana baya site, mini fayanta ino afo mana waita mano Kotini koliga kaga waya sitem mini baya fakama erarino. 16Yige yigaum savi ugam waita, naye anene anonaugenafi mono magafi goli mano mono ma, mante ategevenafi.18Kotini altaga waya fuga site, mini mana anene baye afo mana bayi altaga bam aneneya fuga item mini anene uwarano wa,de. 19Yige yigaum savi ugam waita yu, naye anene anoniugenafi presenti wafi altaga bam gifti ba atekene?20Minugami iye Kotini altaga a sirantem, ami sirem uwarano. 21Iye kotini mapim fuga baiya siteve 22minifim bam waita fuga urem kotinamapi promisi evem.23Rafisego yige lo manoni intim waita nampa Farisi yu kar abuntagena waita yui bamino muku evam minti anayum ra,dare taiti amewam, dili anayun nampa kuminanayumi yenti ateka anta bu awakurewa amakukupim bam anta nampa awa awa anta mini anta uwarari ugami ifa,de ena anta uwarewa. 24Yige yigaum savi ugam waita yu eno ami yo,yivige wami sito wo,waru yu usa ewamifo Kemoli yu ba mante magafim dewami.25Rafisego yige lo manoni intim waita nampa Firisi yu,yige kar abuntagena waita yu, fereti kapumi mapakemi arume wafo yigen yupemi yioge yanta intewa mino. 26Yigaumi savi ugem fereti kapu aupemi nare aruntana mapake awogu ino.27Rafisego yige lo manoni intim waita nampa Farisi yu kar abuntagena waita yui bami yigemi matika efam peinti ka,na bami yigen yupemi fukam waita yu yiyapa nampa savi anene yu bem. 28Mana yom intika waita yigauka se atekege sewapo aupemi muna baya mano itukem bem29Rafisego yige lo manoni intim waita nampa Farisi yu savi intimbagena waita yu bami kasanampa waitayu,i mati uwante atekam waita yi mati mante awogugi omi. 30Yige se,senu sifo,eni kanaga bage,e tina manafim siyan deya kasanampa waita yu bu yirite ya. 31Yige yantise kasanampa waita yiruruka waita agafanta bafo.32Yigen yifo,e unani anta mantuka. 33Yige memanu nampa meman agafanta iteniure kotini ara anenega uyaviteve.34Mi,nugami, amonago, yige wapa kasanampa waita yu nampa awogu intiru rukam waita yu nampa lo manoni intim waita yu yiyika rauna buga mana,ami yirure keka yaga iruka, mana, ami mono mapim yan yirure 35yivige anom maguga demi, yivigem ena maguga buga. 36Mini antaga atekam waita yu nare mana magaga fafasimi, Abelini narega bemi Sekaraia Barakaia nani manoni nareka bitem kotin amapim nampa altaga yirurukam waita yu yige yimuga ana yitem.37Jerusalemi, o, Jerusalemi,o kasanampa waita yu yirure mana, yige wapa rauna buganu onako yiruruka kokori mose beyagafanta manye a,yan nako manafim rewa kana yigen yigafanta irante unami yifogewa. 38Amonago yigen yima,i fa ugami bemi. 39Mage yiyime,i mage bu simone bage,e se,amoyono Kotin avipim yigam waita.

## Matyu

23

1Orait, Jisas i toktok long planti lain manmeri na long ol disaipel bilong em.2Em i tok olsem, "Ol saveman bilong lo na ol Farisi i save sindaun long sia bilong Moses.3Olsem na, wanem samting ol tokim yupela long mekim, yupela mas mekim na bihainim. Tasol noken bihainim ol wok bilong ol, long wanem, ol save toktok tasol na ol yet i no save bihainim.4Yes, ol i save pasim ol bikpela kago i hat tru long karim, na ol i save tokim ol manmeri long karim antap long solda bilong ol. Tasol ol yet bai i no inap tru long surikim wanpela liklik hap pinka bilong ol long karim ol dispela kago.5Ol i save mekim olgeta wok bilong ol long ai bilong ol manmeri bai lukim. Ol i save mekim arere bilong ol klos i go longpela na ol i save putim ol hap klos bilong bilas antap long klos bilong ol.6Ol i save laik long sindaun long ples bilong ol hetman long taim bilong bikpela kaikai, na sindaun long nambawan sia long haus lotu bilong ol Juda,7na ol i save laik bai ol manmeri long maket ples i tok gut na mekim gut long ol, na kolim ol 'Rabai'.8Tasol ol i noken kolim yupela 'Rabai' bilong wanem, yupela gat wanpela tisa tasol, na yupela olgeta i stap olsem ol brata.9Na noken kolim nem papa long wanpela man long dispela graun, long wanem, yupela i gat wanpela Papa tasol na em i stap long heven.10Na ol i noken kolim yupela 'tisa, ' long wanem, yupela i gat wanpela tisa tasol na em i Krais.11Tasol husat em i kamap bikpela namel long yupela, em bai kamap wokboi bilong yupela.12Husat man i apim nem bilong em yet, God bai daunim em na husat man i daunim em yet, God bai apim em.13Lukaut, yupela ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela pasim Kingdom bilong heven long ol manmeri, tasol yupela yet i no inap long go insait. Na yupela i no larim ol arapela lain long go insait.14undefined15Lukaut, ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela i save brukim solwara na go long planti hap graun long tanim bel bilong wanpela man, na taim wanpela i tanim bel, yupela i mekim em kamap pikinini bilong hel wankain olsem yupela.16Lukaut, yupela olsem aipas i soim rot long narapela na yupela i tok, 'Husat man i mekim promis long haus bilong God, em i no wanpela samting. Tasol man i mekim promis long gol bilong haus bilong God i mas holim pas promis bilong em.'17Yupela ol ai pas i nogat gutpela tingting! Wanem samting i bikpela moa? Gol em i bikpela o tempel i save mekim dispela gol i holi?18Na, 'Husat man i save mekim promis antap long alta, em i no wanpela samting. Tasol man i mekim promis antap long dispela presen i stap antap long en, dispela man i mas holim pas promis bilong em.19Yupela ol ai pas lain! Dispela presen em i bikpela moa o alta i save mekim dispela presen i holi?20Olsem na husat man i mekim promis long alta i save mekim promis antap long en na olgeta samting i stap antap long en tu.21Na husat man i mekim promis insait long haus bilong God, em i save mekim promis antap long en na long man i stap long haus bilong God tu.22Na husat man i mekim promis long heven, em i save promis antap long sia king bilong God na long man husat i save sindaun antap long dispela sia king tu.23Lukaut, yupela ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela i save givim 10-pela hap bilong ol liklik smel sid mint, sid dil na sid kumin tasol yupela i no save bihainim ol bikpela samting bilong ol lo em ol stretpela pasin, na pasin bilong marimari na bilip. Na yupela inap long mekim ol dispela tasol yupela i lusim wanpela na mekim narapela.24Yupela ol aipas i save soim rot long narapela man, yupela i save rausim ol liklik lang tasol yupela i save daunim kamel!25Lukaut, yupela ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela save long klinim autsait bilong kap na klinim autsait bilong pleit, tasol insait bilong yupela i pulap wantaim bel bilong tingim yupela yet na amamasim yupela yet.26Yupela ol ai pas Farisi, yupela klinim insait bilong kap na pleit bilong yupela pastaim, na bai autsait bilong en bai kamap klin tu.27Lukaut, yupela ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela i kamap olsem wait peint bilong ol matmat i luk gutpela stret long autsait tasol insait i pulap wantaim bun bilong ol daiman na olgeta ol doti samting.28Wankain tasol, yupela luk olsem stretpela man long ai bilong ol manmeri, tasol insait long yupela i pulap long planti tok giaman na yupela i no save bihainim lo.29Lukaut, yupela ol saveman bilong lo na ol Farisi, yupela man i gat tupela maus! Yupela i wokim matmat bilong ol profet na bilasim ol matmat bilong ol stretpela man.30Yupela i tok, 'Sapos mipela i bin stap bipo long taim bilong papa bilong mipela, mipela i no inap long putim han wantaim long kapsaitim blut bilong ol profet.31Olsem na yupela i tokaut long yupela yet olsem, yupela ol pikinini bilong ol lain husat i bin kilim ol profet.32Yupela tu inapim ol pasin nogut bilong ol papa bilong yupela.33Yupela snek na ol pikinini bilong ol poisin snek, long wanem rot bai yupela abrusim dispela kot bilong hel?34Olsem na yupela lukim, mi salim ol profet, na ol man i gat gutpela tingting, na ol saveman bilong lo. Sampela bilong ol, yupela bai kilim na hangamapim, na sampela bai yupela paitim ol insait long haus lotu bilong ol Juda na rausim ol i go autsait long biktaun i go long narapela biktaun.35Long dispela as tasol, olgeta blut bilong ol stretpela man i bin kapsait long dispela graun, stat long blut bilong Abel i go inap long blut bilong Sekaraia pikinini bilong Barakaia, husat yupela i bin kilim namel long haus bilong God na long alta bai kam antap long yupela.36Tru tumas mi tokim yupela, olgeta dispela samting bai kamap long ol lain manmeri bilong dispela taim.37Jerusalem, Jerusalem, yupela lain bilong kilim ol profet na stonim ol lain husat mi bin salim kam long yupela! Planti taim mi laik bungim ol pikinini bilong yupela olsem mama kakaruk i save bungim ol pikinini kakaruk aninit long wing bilong en, tasol yupela i no laikim!38Lukim, haus bilong yupela i stap nating tru.39Olsem na mi tokim yupela, bai yupela i no inap lukim mi long nau inap long taim bai yupela i mekim dispela tok, 'Amamas i go long man husat i kam long nem bilong Bikpela.'"

## Matthew

241Mono mapike Jisasi asabem bewami beni kato waita yerabe mono'magu agatiruka, 2Afo Jisasi manisire yemi yiyimem, ma'de anene bu amone wamino? Fuga baya yiyimege, ena omi mana onamuga bu watene."3Olivi anufim Jisasi oma kumanture bami beni kato waita yu nampa be waka yerave semi, senu sisimeno nante mini anene yu fa'warite nafi? "Emi yinona kanaga naye anene yuga fa'waritene? 4Jisasi ma'nisirem yiyimem", rafima awogu urega e'ana eno muna bu yimego. 5Nayeyara setivipim amuna yu yerave sebe, semi Jisasimi bege sire amuna muna ayipa yibige bitemono.6Arubim baya yu intanonami amuna intiri iyono, nayeyara mini anene yu fakagi inani anene yu fa'warugem, minimi arafagi buyiga. 7Magu mano itave ena magu nampa arubina, anom magu nampa ena anom magu (kingdom) itabem arubitem. Ano'na aranti yina, magufipake maga mano uwa item. 8Mini aneneyuano iyao magara yi'o yimini ewane uga.9Naem abigem anon umantim bemi aruma fugitemi sesibika ma'dem magu yu anon umanti yimitemono. 10Amuna yimakukum yeraremi, eno muna yimidem, eno ayiranta iwatem. 11Amuna muna kasanampa waita yu itabemi nesu yibige sapa bitemono.12Savi anta anoni ina, eno ayir anta kipatem. 13Afo iye erarure mini kanamo itabinani yim Goti abigatem. 14Mana awogu waya Inaru nom maga yanti masidem yimakukum ewam waita sima mana magaga fa'warurami. Afo naemi mana maga kipatem.15Mi'nugami, amonana sabi anta yu nampa sabi anene yu yina, kasanampa waitami Danieli wafa atekam magufim itabem bem sigaka yebem. "(E'ana yantananiyi intano)", 16E'ana Judia wam inimwaita yerare anufa'ana urogo, 17Ma'amuga wananim waita e'anam beyi naupake anene bu kumarano. 18Yunapim wananiyi e'ana yewayegem naupake wado bu omarano.19Amuba inina nampa sito iya'onto rukayi siguno siyikafa mini nuram. 20Yigau mukina binona kana iyondinanipim nampa Sabati kana buyino. 21Nayeyara, anon umaru wafa mana nom maga fa'warimi buye'enim umaru yitem, afo mini enawa i'naem buyitem. 22Mini kana manta akigyi buratem mini mana'bayi ba fa'wa iwatem. Koti uya'dem rukam watanasi yenti kana mante akiga ratem.23Naem, mana waita enanti sem, amonano manami Jisasi bemino, a'a me'ami Jisasi bemino sina buyintano. 24Muna waita yerabem semi Jisasibe sire, muna kasanampa munatirem Koti uyadem rukam waitanasi yibigem sabi ayika birantem anon anene yu nampa berara anene yu uwaratem. 25Amonago wafa yigem mini waya siyimidukaunabe.26Mi'nugami, enanti semi me'ami wata iwa magufim bemino sina minifa bubono, oma naupa bane sinamote amakukum buyono. 27Inaru asina ano omi a'unte wapakem yem afu kupege wapa kumina minimi Koti aga ano yitem. 28Ite agafi mana waiwam fukaganam minifa masidem akiki ruwantitemono.29Anon umantanoni kanaga a'ano ayufuni inam biyommano saganti wamitem, ofuyu Inarufake kugufe kuminam, afo Inaru nomaga uwaitem.30I'naemi Kotini aga'ano yinanim anene yu konaka yema fa'warinami, maside mana magaga wanu yigun anenefim watemo. Wata aga ano konaka beni anon eran nampa anon oka yina amonatemo. 31Beni ankero yu ufen arebe yewami bemo mana magaga fo'a conafim uyaduka inim waita manta mana aiyapa ruwantitem.32Fiki yaga amonare intim marago. Amaru ano auweni emi ana yu'dana, miniga amonago a'iga kanami yema adekagi'emi. 33Minugafo mini anene yu amonare intano, Kotini aga ano yinanim kana a'dekagi em, ontaga yibem.34Fuga baya yigemi yiyimege, mana akupike watanasi bu fukam mini anene yu fa'waritemino. 35Inaruwa magawa kipatemifo, setami bu kipatem.36Mini kanaga, mana wayi wa buyintagem, Inarufakena ankero nampa benaga ba buyintagem, Koti mana intagem.37Noani kanaga'o ugam antami itemi wata aga ano yirantem ina. 38Mini nurami mana kana ma'e Noani kana'gaose inte inami watanasi yunam newaganam, non newaganam, anasi mare waganam, anasi ame waganam afo Noami beyi sipifim upekani item. 39Watanasi yu mana anene yanti buyintanti bami nom mano yema masidem fikaruka. Minuganam afo Wata aga yinanim kana yitem.40Kam waita kantano yunapim waganam, mana wayi binam mana wayi watem. 41Kar inikantano witi akarafewam wantafim, mana'wayi bina mana'wayi watem. 42Mi'nugamifo, rafi'dega wago, ano'na yinanim kana buyintagane.43Mana'wa intago, umom waita yinanim kanami ma'afo'e intarukatem miniga rafi'dem wagana ma'i yema bu rabintitem. 44Mi'nugami sefo, emi rafidewa wano, bu yintano nafim bata aga yitem.45Minugami iyewa intim makena ami intebena awakurebe nafi, rafisintano bemi manta rafisiri beyi naupa item, bemanami yuna nakana yinam yunam yimitem? 46Mini yogam waita amo yitem beni anom yema amonanam. 47Fuga baya yiyimege, beni anomi ma'de anene mini yogam waita ayapim ratemi.48Mana sabi yogam waita ben arapem sem, 'seti anomi ame urem buyitene', 49mi'ni siremi, agona yogam waitayu yirurem yunanu nampa nonu agonayu nampa nem, 50afo miniga beni rafisintano beyi yogam waita waka yitem bemo buyintananika, sini aki kana be buyintananika. 51Ben anomi arurem mini yogam waita sito sito ka akefaremi manta manayom anta uwaratemi kar awauntose makam waitayi, afo mini magufim yiwayam yi'e waganam anom ifi dagatemono..

## Matyu

24

1Jisas i go autsait long tempel na wokabout i go long rot. Ol disaipel bilong em i kam na i soim em ol haus bilong tempel.2Tasol Jisas i bekim tok bilong ol na i tok, "Yupela i no lukim olgeta dispela samting tu? Tru tumas mi tokim yupela, i nogat wanpela ston bai i stap antap long narapela we bai i no inap bruk na i pundaun."3Taim Jisas i sindaun antap long Maunten Oliv, ol disaipel bilong em i hait na kam long em na i tokim em, "Tokim mipela, wanem kain sain bai kamap long taim bilong las dei? Na wanem kain mak bai kamap long soim mipela olsem kam bek bilong yu na arere bilong graun?"4Jisas i bekim tok na i tokim ol, "Yupela i mas lukaut gut, noken larim ol man i giamanim yupela na kisim yupela i go long rot nogut.5Long wanem planti bai i kam long nem bilong mi. Ol bai tok, 'Mi Krais, ' na bai kisim planti lain manmeri i go long rot bilong lus.6Yupela bai i harim ol i pait na ol stori bilong ol bikpela pait. Tasol yupela i noken tingting planti, long wanem ol dispela samting i ken kamap. Tasol arere bilong graun i no kamap yet.7Ol kantri bai kirapim pait wantaim narapela kantri. Na ol kingdom bai kirapim pait wantaim ol narapela kingdom. Bai i gat bikpela hangre na graun bai guria long ol arapela ples.8Tasol olgeta dispela samting em i olsem stat long pen bilong meri i laik karim pikinini.9Bihain ol bai i bringim yu i go long bikpela hevi na ol bai kilim yupela. Ol kantri bai i mekim nogut na rausim yupela bikos long nem bilong mi.10Na bihain planti manmeri bai i lusim bilip, na bai ol i givim wanpela long narapela na i go long ol lain husat i laik mekim nogut long ol wanpela na narapela lain.11Planti ol giaman profet bai i kirap na i kisim planti lain manmeri i go long rot bilong lus.12Long wanem pasin nogut bai i kamap planti moa, na bilip bilong ol planti lain manmeri bai i kamap kol.13Tasol husat man i sanap strong i go inap long las dei, God bai i kisim bek em.14Dispela gutnius bilong kingdom bai ol bilip manmeri i mas autim i go long olgeta hap bilong graun olsem witnes long olgeta kantri. Na bihain tasol graun bai i pinis.15Olsem na taim yu lukim pasin we i nogut tru wantaim ol samting nogut bilong bringim bagarap, we Profet Daniel i bin tokaut long bipo, taim em i sanap i stap long Holi ples" (Larim husat man i ritim i mas save gut),16"Larim husat ol lain i stap long Judia i ran hariap i go long ol maunten,17larim husat ol lain i stap antap long het bilong haus i noken i go daun long kisim sampela samting kam autsait long haus bilong ol,18na larim husat i stap long gaden i noken go bek long kisim saket bilong em.19Tasol sori long ol meri husat i gat pikinini long bel na long ol lain husat i givim susu long ol liklik pikinini long ol dispela dei!20Prea olsem taim bilong yu long go i noken kamap long taim bilong ples i kol o long Sabat dei.21Long wanem bai i gat bikpela taim bilong hevi na pen, ol kain hevi we i no bin kamap long stat bilong graun i kam inap nau, nogat, bai i no inap kamap bihain taim gen.22Sapos God i no katim sot namba bilong ol dispela dei, nogat wanpela man bai i stap laip. Tasol long ol lain wei God i makim pinis, God bai i katim sot namba bilong ol dispela dei long sevim ol.23Na bihain, sapos sampela lain i tokim yu, 'Lukim, Krais i stap long hia!' o 'Krais i stap long hap!' Yu noken bilipim dispela lain.24Long wanem ol giaman Krais na ol giaman profet bai i kam na i mekim bikpela ol sain na ol mirakel, bilong kisim ol lain manmeri i go long rot nogut, na tu ol lain wei God i makim pinis.25Lukim, mi bin tokim yupela pinis long dispela taim.26Olsem na, sapos ol i tokim yu, 'Lukim, Krais i stap long ples nating, ' yupela i noken i go aut long ples nating. O, 'Lukim, em i stap long insait long rum, ' yupela noken bilipim dispela tok.27Wankain olsem laitnin i save sut long san kamap na lait i go long san i go daun, wankain tasol bai kam bek bilong Pikinini bilong Man.28Long wanem hap ples wanpela dai abus i stap long en, long dispela hap ol bikpela tarangau bai i kam bung.29Wantu tasol bihain long ol dispela dei bilong hevi na pen, san bai i kamap tudak, mun bai i no inap givim lait bilong em, ol sta bai i pundaun i kam long skai, na ol kingdom bilong heven bai i guria.30Na bihain mak bilong Pikinini bilong Man bai i kamap long skai, na olgeta lain long graun bai i krai sori. Ol bai i lukim Pikinini bilong Man i kam antap long ol klaut long skai wantaim lait na bikpela glori.31Em bai i salim ol ensel bilong em wantaim bikpela krai bilong wanpela biugel, na ol bai bungim ol manmeri we God i makim pinis long 4-pela kona bilong graun long wanpela sait bilong skai i go long narapela sait.32Yupela kisim skul long diwai fik. Taim han bilong diwai fik i kamap nupela stret na putim ol lip bilong em i kam aut, yupela i mas save olsem taim bilong san i kam klostu nau.33Olsem na taim yupela lukim olgeta dispela samting, yupela i mas save olsem taim bilong Pikinini bilong Man bai i kam klostu, long dua bilong banis.34Tru tumas mi tokim yupela, ol manmeri bilong dispela taim bai i no dai yet na olgeta dispela ol samting bai i kamap.35Heven na graun bai i pinis, tasol tok bilong mi bai i no inap pinis.36Tasol dispela dei na aua i nogat man i save, ol ensel bilong heven tu i no save, na Pikinini bilong Man tu i no save, Papa God tasol i save.37Wankain olsem long dei bilong Noah, wankain tasol bai i kamap long taim bilong Pikinini bilong Man i kam bilong kisim bek ol manmeri bilong em.38Long wankain olsem ol dispela ol dei taim tait wara i karamapim ples graun i no kam yet, ol manmeri i kaikai na dring spak, ol i marit na ol i givim ol yet insait long marit inap long dei Noah i go insait long sip,39Na ol i no save long wanpela samting inap bikpela tait wara i karamapim ples graun i kam na karim olgeta i go. Em bai i wankain long taim bilong kam bek bilong Pikinini bilong Man.40Na tupela man bai i stap long gaden, na wanpela bai i go pinis na narapela bai i stap bek.41Tupela meri bai i wilwilim wit i stap, na wanpela bai i go pinis na narapela bai i stap bek.42Olsem na yupela i mas stap redi, long wanem yupela i no save long wanem dei bai Bikpela bilong yupela i kam.43Tasol luk save long dispela, sapos masta bilong haus i bin save long wanem taim long nait bai stilman i kam, em bai i was i stap na i no inap larim ol stilman i brukim haus bilong em na go insait.44Olsem na yu tu i mas redi, long wanem Pikinini bilong Man bai i kam long taim yu i no ting em bai i kam.45Olsem na husat dispela wokboi em i saveman na man bilong harim tok na bihainim, bai masta bilong em i makim em long lukautim haus bilong em, long wanem dispela wokboi i ken givim kaikai long taim bilong kaikai stret?46Bel gut long dispela wokboi long taim masta bilong em i kam bek, na bai i lukim em i mekim dispela ol samting.47Tru tumas mi tokim yupela, olsem masta bilong em bai i makim em long lukautim olgeta samting em i gat.48Tasol sapos wanpela wokboi nogut i tok insait long bel bilong em olsem, 'Masta bilong mi bai i no inap kam hariap, '49na wokboi i paitim ol narapela wanwok bilong em, na i kaikai na dring spak wantaim ol spak man;50na bihain masta bilong dispela wokboi bai i kam long wanpela dei dispela wokboi i no ting long en, na long wanpela aua we em i no save long en.51Masta bilong em bai katim bodi bilong em i go liklik tru na bai em i mekim wankain pasin olsem ol i save mekim long ol man bilong tupela maus, na long dispela ples bai ol i kaikaim tit na krai nogut.

## Matthew

251Kotini magano minugem siyaka asikayu karanta ugem yeyi omi mantare yenyiwafu wapa bemo. 2Manasiyam asikayui awogu intim burukami manasiya asikayu awogu intim ruka. 3Manasiya asikayu awogu intim burukayi yeyi omana maremi wasawem bumaremo. 4Enana manasya asikayu awogu inti rukayi yeyi omba wasawem nampa yeyi omare bemo.5Wata maranayo kana buyimi masideyu oma babuge wami. 6Ayufun a'wana mana arantano sem maranagom waita yemifo bega amonago.7Mini asika yintu rure itave yeyi omareve bemo. 8Awogu intin bumakanu semi rayinte wasawem senu simego,senuti wasawem kipagafo. 9Awogu intin ruka asikayu semi,senuti wsawem kip asikayu mani semo ; amaka buyu gamise buyimete yane semo bevega yigeyara oafakago semo .rayinte minisimevego semo .''10Aya irante bugami ,maranayom baita yemi ,yimi onta uyabemi . 11Naemi mini asikayu yeravemi semi ,efantano, efantano, senu ontami risikano semo. 12yiyimemi manisemi yigemi buyimona kaupo afo ogosemi . 13Minugafo rafisego,yigemi buinta gane mininuram mini kana.14Mi'nugem,mana waita mano ena magufa birante intagatem,beni yogam baita yu awogu aneneyu yararemi yimemi. 15Mana wayimi mana siyam mone agam unami amemi ;manawayim karum mone agamunam amemi manawayimi mana unam mone una amem enamagufa iyauvemi.yigeyi yogaramaka marago sirem. 16mana siya mone unam marayi ena mana siyam unam omarem yemi ..17Kesani uremi karunam marayi maro yodemi ena karunam maremi yemi . 18Mana mone unam mantukayimi maga udem ben anoni moni unam ayofaruka.2119Amuna nuran yakagabimi yenti anom waita yeravem mini mone kanti yintaemi . 20Afo mana unam mone marayi ena mana siyam mone unam maremi yemi sasami ,'Efantano,mana siyam mone unam.amonano ,ena mana siyam unam mare yege.2322Kamone unam marayi yeravem manisem, Efantano, kamone unam simena .Amonano,ena karunam ba mare yege '.24Ena yogam waita sana mone unam mantukayimi yeravem sem,Anonao, eram baya sevana waita banai .Buyogana yunam manta ruwantu ewanove anayum buyoruke unafewa nove. . 25Fe'de mante maga aupem ayofare rukau .Amonano,manami eni monei wano.26Beni ,Efantano manisirem sasamemi,semi buyogauna yunam manta ruwantue buyogauna yunam unafe ewaunove. 27Minugafo seti monei moneka rafisewayi yimeno, yewayege yeotei ,sesi mone nampa amam mone yema ranuno.28Minugafo beni mone unam manta kansiam mone unam rukayo amego . 29Amuna anene rukayim, enawa nesugi ure amenuno .Nesu anene buruka naniyi, manta nesu anene ruka naniyi ametege . 30Mini yogam waita mapa ayufukaga pim intafurana auavisi marano.31Wata aga ano beni anon on nampa beni ankero yu nampa yene,naemi beyi kagaka oka kuma titene. 32Naemo yemotemi , masirem wata anasi marepa wayi yeruwantu iteye .ryure Ma'de magufike yema ruwantina bemi rayimate sfura yuka rafisewam waita ka'na meme nurayima enaga dem sipisipi yu enaga magatem. 33Sipisipi yu ayan ugapa rem meme yu ena ayapa ratem.34Ayan ugapa bam watanasi kini ma'ni sire yiyimitem,yego setifo'e yigemi awa awa uyikem yige maranagom magu wafa mana magabu fa'warimi uwantuka. 35Santirami yunami simenami nonanti siyimi nomi ya'de simenami ena magufake yunami sivide naupa ruka. 36Sigeka unam ba'do iwami mante usike si'e wa'i emi rafitike kuge bauna yema simo nanave.37Atekam wata nasi ma'ni sitemo, ano'na nante antiraya yunam ame yanafu ? non nanti ayiyana nomi yaame yanafu . 38Nante ba ena magufike waita kana yena ya naupa akeyanafu ?unampado iwaya yenayana ame, yanafu ?. 39Nante aimante wanaya rafiake yanafu .Kugayana yema amone yanafu? . 40Kini ma'nisitem, fuga baya yiyimege enoka awogu anta iteve mini seka'i ewa namino.41Naemi ayanepa wayi mani sirem siyimi tene, Yigemi setugaka afo"ogo sitemi, Yigemi anoniga kewapim binagone,yemi wanano manoni yogam waitave. 42Naugaga, saranti baunaga yunami bu simene, nonanti siyewaga nomi busimene. 43Enafakem waita wauna mifo sivima naupa iranami, unam pado iwa'i yunamifo, mante buyu sikanane, sianene mante wauna busimo nane kuge bauna yema busimo nane .454644Naemi manisi temo,' Anonao,nantewa aranti ewana yana amone yane ,a'a nonanti ayewaya,a'a enafakem waita wanaya,a'a wado buruka nayanafi, a'a ai' iyanafi,a'a kuganaya buamone yanafu?'

## Matyu

25

1Na kingdom bilong heven i olsem, 10-pela yangpela meri husat i kisim ol lam bilong ol na i go bungim man i laik maritim ol.2Na 5-pela meri bilong ol i nogat gutpela tingting na 5-pela i gat gutpela tingting.3Na 5-pela meri i nogat gutpela tingting i kisim lam bilong ol tasol, na ol i no kisim sampela wel bilong ol i go.4Tasol narapela 5-pela meri i gat gutpela tingting i karim ol botol wel i go wantaim lam bilong ol.5Orait taim bilong man i laik marit i no kam hariap, ol meri i ai raun na ol i slip.6Tasol long biknait, wanpela singaut i tok olsem, Lukim, man i laik marit i kam! Go na bungim em long rot.7Na ol dispela yangpela meri i kirap nogut na stretim lam bilong ol.8Ol meri i nogat gutpela tingting i tokim ol meri i gat gutpela tingting, givim sampela wel long mipela, long wanem, lam bilong mipela i laik dai.9Tasol ol meri i gat gutpela tingting i bekim na i tokim ol, nau mipela i nogat planti wel inap long mipela na yupela tu, olsem na yupela i ken go na baim wel bilong yupela yet.10Taim ol i go long baim wel, man i laik marit i kam pinis. Na ol meri i redi long en i go wantaim em long marit kaikai, na ol i pasim dua.11Bihain ol dispela 5-pela yangpela meri i no bin stap wantaim man i kam na tok olsem, Masta, masta, opim dua long mipela.12Tasol em i bekim tok na tokim ol, Tru tumas mi tokim yupela, mi no save long yupela.13Olsem na was gut, yupela i no save long dei na aua.14Em i olsem, taim wanpela man i laik go long narapela kantri. Em i singautim ol wokboi bilong em na givim ol gutpela samting bilong em long ol.15Long wanpela man em i givim 5-pela silva bek moni, na narapela em i givim tupela silva bek moni na narapela em i givim wanpela silva bek moni. Wan wan i kisim long wok ol inap long mekim, na em i go longwe ples.16Orait man i kisim 5-pela silva bek moni i go na mekim bisnis na kisim narapela 5-pela silva bek moni.17Long wankain pasin tasol, man i kisim tupela silva bek moni tu i mekim bisnis na kisim narapela tupela silva bek moni.18Tasol wokboi i kisim wanpela silva bek moni i go na digim hul long graun na haitim moni bilong masta bilong em.19Nau longpela taim i go pinis, masta bilong ol dispela wokboi i kam bek na sekim ripot bilong moni i stap wantaim ol.20Orait wokboi husat i bin kisim 5-pela silva bek moni i kam na em i bringim narapela 5-pela silva bek moni i kam wantaim. Na em i tok, 'Masta, yu givim mi 5-pela silva bek moni. Lukim, mi kamapim pinis narapela 5-pela silva bek win moni i kam.21Na masta i tokim em, 'Gutpela tru, yu gutpela wokboi bilong mi. Yu bin lukautim gut ol liklik samting olsem na bai mi putim yu long bosim planti samting. Kam na amamas wantaim mi.'22Wokboi husat i bin kisim tupela silva bek moni tu i kam na i tok, 'Masta, yu bin givim mi tupela silva bek moni. Lukim, mi kamapim narapela tupela silva bek win moni i kam.'23Masta bilong em i tokim em, 'Gutpela tru, yu gutpela wokboi bilong mi, yu bin lukautim gut liklik samting, olsem na bai mi putim yu long bosim planti samting. Kam na amamas wantaim mi.'24Orait wokboi husat i kisim wanpela silva bek moni, em i kam na i tok, 'Masta, mi save olsem, yu wanpela hatpela man. Yu save bungim kaikai we yu i no save planim na yu save kamautim kaikai we yu i no bin tromoi sit long en.25Mi pret nogut tru olsem na mi haitim silva bek moni bilong yu long graun. Lukim, em hia, moni bilong yu.'26Tasol masta bilong em i bekim na tokim em, yu no mekim gutpela wok na yu les wokboi bilong mi, yu save olsem, mi save bungim kaikai we mi i no save planim na kamautim ol kaikai we mi no save tromoi.27Olsem na yu inap long givim moni bilong mi long ol lain i wok long benk, na taim mi kambek, orait mi ken kisim moni bilong mi yet wantaim sampela win moni.28Olsem yupela kisim dispela wanpela silva bek moni bilong em na givim long wokboi husat i gat 10-pela silva bek moni.29Man husat i gat planti samting, mi bai givim planti moa. Tasol man husat i nogat planti samting, bai mi rausim na givim ol man i plant samting.30Tromoi dispela rabis wokman i go autsait long ples bilong tudak we em bai krai na kaikaim tit bilong en.'31Taim Pikinini bIlong Man i kam wantaim glori na olgeta ensel bilong em, bihain em bai sindaun long strongpela lait bilong sia king bilong em.32Bipo long em i kam, olgeta manmeri i stap long kantri i kam bung long ai bilong em, na em bai skelim ol wanwan man olsem ol wasman bilong sipsip i save skelim ol sipsip na meme.33Em bai i putim sipsip long han sut, tasol meme long han kais.34Na bihain, King bai i tokim ol husat i stap long han sut bilong em. Kam, Papa bilong mi bin marimari long yupela. Na em i redim pinis kingdom bilong em bilong yupela long stat bilong dispela graun.35Mi bin stap hangre na yupela i givim kaikai long mi, mi dai long wara na yupela i givim wara long mi, mi man bilong narapela hap na yupela i kisim mi i go long haus.36Mi nogat klos na yupela givim klos long mi, mi sik i stap na yupela i bin lukautim mi, mi stap long kalabus na yupela i kam lukim mi.37Na ol stretpela manmeri bai i bekim tok olsem, Bikpela, wanem taim mipela i lukim yu hangre i stap na mipela i givim kaikai long yu? O nek drai long wara na mipela givim wara long yu?38Wanem taim mipela i lukim yu man bilong narapela hap na mipela i kisim yu i go long haus? O nogat klos na mipela givim klos long yu?39Na wanem taim mipela i lukim yu sik o stap long kalabus na mipela i kam lukim yu?40Bihain king bai bekim tok bilong ol na tok, 'Tru tumas mi tokim yupela, wanem samting yupela i mekim long ol liklik brata bilong mi, em yupela i mekim long mi.'41Na bihain em bai tokim ol lain i stap long han kais bilong em olsem, 'Yupela klia long ai long mi, yupela bai go long bikpela paia i no save dai, ol i wokim bilong satan wantaim ensel bilong em.42Bilong wanem, mi bin stap hangre tasol yupela i no givim kaikai long mi, mi dai long wara tasol yupela i no givim wara long mi,43Mi man bilong narapela hap tasol yupela i no kisim mi go long haus bilong yupela, mi nogat klos na yupela i no givim klos long mi, mi sik i stap na yupela i no kam lukautim mi long haus kalabus.'44Na bihain ol bai i bekim tok olsem, 'Bikpela, wanem taim yu hagere stap na mipela lukim yu, o dai long wara, o man bilong narapela hap, o nogat klos, o sik, o stap long kalabus na mipela i no lukautim yu?'45Bihain em bai bekim tok bilong ol olsem, 'Tru tumas mi tokim yupela, ol dispela samting yupela i no mekim long man i nogat nem, em yupela i no bin mekim long mi.'46Yupela bai i go long paia i no save dai tasol ol stretpela lain ol bai i go long ples bilong stap laip gut oltaim oltaim."

## Matthew

2612Jisasi maside baya sima kiparemi, beni kato waita yu yanti sem, Intagamino, kanurani imi passova yinam wata aga ano keka yaga iyitem.3Anom prisi yu nampa yinom waita yu kaiyapasini anom mapim duwantu uga. 4Masideyu aupa ami sima antaure Jisasimi fakare arirante. 5Yemi mana yiraka demi manisiga, anon yunam awanapa mini buyofano arubim manta itaranayo.6Jisasi wafa Saimoni lepra ai dukam ofaurukayi amapa wage em 7Bemi sagoka kumakem yunam newami mana inim ano abogu ayunta ewam wasabem ana maren yeravem afo ben anoka wayiruka. 8beni kato waita yu amonare yirakame ma'nisiga. Naugana mana anene wa'yirami fafa benafi. 9Mana anene anom monika de mante bumakam waita yu yimiri ugane.10Jisasi yenti intiru rayinte amonare sem, naugaya mana inin nanti amuna baya sevege? Mana inimi awogu anta usikem. 11Amuna nuram anene imakam waita yu nampa banagomifo,semi yigenampa bubanu.12Mini basabe sigeka ba'yimi, masipim bonunami sesa usikemi. 13Fuga baya yiyimege, mana magaga ma;depa kotina sinayopim mana inimano uwatikam anta wai siteye.14Mana kato waita avi'i judas lskarioti anon prisi yu yimonara buga. 15Afo bemi semi, naye anene simitege Jisasi abima yimenai? 30 silva rayinte amidami 16Mini nuram ami afakare Jisasi abima namugoyu yimiduka.17Yisi ba iwam breti nanayom kana yimi kato waita yu Jisasi waka yeravem sem, Pasova nanonami ite aga oma ategate yare? 18Ma,nisem, ano magufim oravega mana waita yanti se, Sisa ma,nisem, seti kana a,dekagi imi seti kato waita yu nampa ena mapimi pasova nateyare. 19Jisasi sini uremi beni kato waita yu pasova yunam sesa uruka.20Enakagi imi beni kato waita yu nampa yunam narantem kumantuga. 21Yemi yuna newami bemi ma'ni sem semi fuga waya siyimege, yigepikem mana bayi sividem namugo yu yiyapim ratemi. 22Yigunanti emi mana mana bayi intaemi, anona,o sebaye?23Bemi ma'ni sirem yiyimem, senampa ayan disifim dananim waita sividem namugoyu yiyapim datem. 24Bayami agantem rukami bemi, Bata Aga ano bitem mi,nugamifo, wata Aga ano mante namugo yu yiyapin dananim waita ba agunaru akago'' mini waita ben ano'e bu magatina awogu item. 25Judasi, mantem namugo yu yiyapim dananim semi, Sisa'o aga sewafi? Jisasi sem, e'sima fa'waronam.26Yunan newami Jisasi breti mantem asumi ure ki'direm beni kato waita yu yimi de sem, mante nago, manami sesu mino.27Kapu mante yani ure susu sire mantem yimidem sem nago, ma'deyu. 28Manami seti naremi kantraki wa'yemi wata nasi yi kumi'i yiratem. 29Yigemi yiyime, mana ya yagami owayege bune bage'e seti fo'eni magufim yige nampa mini kanaga nate.30I'irama kiparemi, Olivi anuga bomi. 31Jisasi yiyimem, mage ayufumi ma'de yu sire buge yige inagom yaufim aganta maka Sipisipi rafisewam waita yirurana beni Sipisipi yu mana mana item. 32Naemi itavei a'nantapa Galili bonu.33Pita sem, maside yu are buge yige ewa'i, semi are bubonu simi. 34Jisasi sasamem fuga baya sasame mini ayufum Kokori a'sina kamore'a ya semi bu amonagege sinonam. 35Pita sasamem, enampa fugirante ite, muna bu amenu maside kato waita minimana siga.36Jisasi Getsameni oravemi beni kato waita yu manisirem yiyimem.,managa kumantuge sive ewaga maro sigaum mukono. 37Pita nampa Zebedin aga kanti yivigem bevem anon agun anene nampa araano umandem . 38Yiyimem sigun anene mano sirapem itukai fugonunayi uga managa bega seka rafi'de ga bago.39Yirem neka oravemi orasi magafim dem augam mukevem ma'nisem, " setifo'eo amaka eni ayinti baganami mini kapi manta fasa dano, seti ayinti bu awakurono. 40Bemi yema yimonami kato waitayu duge wami bemi Pita nanti semi naugaya duge bewa senampa mana awaga bu rafisiteve? 41Dafiseve yigaum mukeve wami makasinti yina'i yam burinagom. Naiyeyare au'iyaontano aiye wamifo mana aumano eram buruka.42Kanta'yai yeradem orabem mani sirem augam mukem , seti fo'eo mini umam seka yiranten imi eni ayintana awakuronuno. 43Yerarem bem yimonami ruge bami yen yigaunu ano umandewami. 44Afo bemi yirem yeradem maro kamore nuram augam mukurem, kesam baya siga.45Jisasi beni kato waita yu waka yeravem sem, fa babuge bega yaundevege? Amonago a'i mini kana yimi Wata Aga ano mante kumi wata yu yiyaka datem. 46Itabi ya bofano, sividem namugo yu yiyaka dananim waita a'i a'deka yigane.47Asevem bami, Judasimi beni kato waita yu pikem anon akum waita nampa yem, anona Prisi yu nampa wata nasi yu yi a'nom waita yu yenti aruvim anene yu nampa yiga. 48Jisasin avidem namugo yu yiyaka dananim waita mano yiyimem, item waita amo'nanuna miniba fakago.49Ameurem Jisasi waka yeravem sem, 'Sisa'o ayufune sirem,' bemi amo'naruka. 50Jisasi sasamemi, naye anene irante yenami uwarano simi yeravemi Jisasi aiyafa urem fakaruka.51Jisasi nampa bage-enim waita mano asi rayudem anom Prisi yu yi yogam waita agagami akefami. 52Jisasi sem, asi dana beni magufim bino asifake wan anta makayi fugiteye. 53Emi intana seti foe aranam ankerogu dana mare bu sofaite yafo? 54Kotin ami amakagi ena' mini anene fawariten nafi?55Mini kanaga Jisasi wata nasi yiyimem, umom waita wa baunaga asi yu nampa sem faka rante yege? Mono mapim masiden nuram kumanture be Kotina yiyime baunaofo semi bu faka mino. 56Mana anene yu fa'warimi kasanampa waita yu agante rukam baya fa'warimi maside kato waita yu yera are ragade uya buga.57Jisasim fakam waita yu abige anom Prisi Kaiyapasi waka buga, minifa anom waitayu nampa anom prisiyu duwantu uge aveuga. 58Pita yen yineka yiwakurem anom Prisini amapim bem naupa untavemi arubim waita yu nampa oma kumanturem bem naye anene Jisasika uwaranayom amonarantem.59Magemi Prisi yu nampa madem magu dafisim waita yu muna baya yu sire Jisasi aruma fugirante afakaga. 60Amuna watanasi muna wayayu sire Jisasimi ko'i amirante omifo mana umanti bepike bu afakaruka. Mi'ne wami kantano muna intinti fa'warure semi 61Mana waita mano mono ma rabintire kamore'a nuram yewayege uwaranunave sigane sirukanta.62Anon Prisi itavem Jisasimi sasamem, mana'a baya rukeve ayanti enanti intaewane? Minimi naugam baya yara enanti sebeye? 63Afo Jisasimi mana baya bu simi. Afo a'nom prisi mano mani sirem sasmem, 'Semi eram waya Kotin avipim sasamege emi senu sisimeno emi Kraisi, Kotin Agaga bewafo bube? 64Jisasi sasamem, ena'o senamino, mage amone waganam Wata Aga ano beya fo'eni ayan ugapa kumantuvem inarufa konaka yitem.65Mini baya intebemi, Anom Prisi beni unambado dagadem sem, mana mi kasi bayami sem, nayegaga beni anta yu afakatege? Amonago yige nana'o intami mana kasi baya sem. 66Naye intiriga evege simi? Ma'nisire sem, fugika ana bemino.67Ben orasipem kam bi'dem yiya nako are be. 68Yemi semi, "Atede senu sisimeno naiyeyare, emi Kraisi mono emi iye arebe nafi?69Pitami kugu naupa kumanturem bami mana yogan inim mano yeravem sem, emi Galili waita Jisasi nampa bage'e uganamino, simi. 70Ma'deyu yigauka munatirem sem, emose sewana anene semi buyintagege.71Ontaga kumimi ena yogan inim amonarem minifim banu yiyimem, Nazareti waita Jisasi nampa mana waita bage'e ugane simi. 72Muna eram baya nampa sem, mini baita bu amonagauna waita mi.73I'naem mana'a itage wage'e oyi Pita nanti semi, fuga ugane yemo no'eyom waita yupike emi mana wanami. Nayeyare, emo ami senoyi senu sisimem emi yepikem mana wanam. 74Eram baya nampa savi baya sem, mini waita bu amonauna waita mino simi, kamore'a ya Kokori asem. 75Jisasi sigam baya Pita omaren intem, Kokori'a busina kamore'a ya bu simonage sinonam i'naem mapa oravem anon ifi ragem.

## Matyu

26

1Na taim Jisas i mekim ol dispela tok pinis, orait em i tokim ol disaipel bilong em olsem,2"Yupela i save olsem, bihain long tupela dei, bai Pasova i kamap na ol bai i givim Pikinini bilong Man i go long ol man bilong nilim em long diwai kros."3Bihain olgeta hetpris na ol hetman bilong ol manmeri i bung wantaim long bikpela haus bilong hetpris, nem bilong em i Kaiapas.4Olgeta i pasim tok long hait na holim pasim Jisas na kilim em.5Ol i wanbel na tok olsem, Yumi i noken mekim namel long taim bilong bikpela kaikai, long wanem, nogut ol manmeri i kirapim pait.6Nau, taim Jisas i stap long Betani long haus bilong Saimon husat i bin kisim orait long sik lepra,7em i sindaun long tebol na kaikai i stap na wanpela meri i kam wantaim wanpela alabasta botol i gat wel sanda insait long en na i dia tumas, na i kapsaitim antap long het bilong Em.8Tasol, taim ol disaipel i lukim dispela, ol belhat na tok olsem, "Long wanem as tru na dispela samting i dia tumas i kapsait na go nating olsem?9Yumi inap salim dispela botol long bikpela moni tru na givim dispela moni i go long ol tarangu lain."10Tasol Jisas i save long toktok ol i mekim, olsem na em i tokim ol olsem, "Bilong wanem na yupela i givim hevi long dispela meri long ol toktok bilong yupela? Long wanem em i mekim wanpela gutpela pasin long mi.11Ol tarangu lain bai stap wantaim yupela oltaim, tasol mi bai i no inap stap wantaim yupela.12Long taim em i kapsaitim dispela wel sanda long bodi bilong mi, long redim bodi bilong mi long taim mi go insait long matmat.13Tru tumas mi tokim yupela, taim ol i autim dispela gutnius long olgeta hap bilong dispela graun, ol bai i autim stori bilong dispela meri long samting em i mekim na ol bai tingim em tu."14Bihain long dispela, wanpela bilong ol 12-pela disaipel, nem bilong em Judas Iskariot i go long lukim ol hetpris,15na em i tok, "Bai yupela i givim wanem samting long mi taim mi givim Jisas long yupela?" Orait, ol i skelim 30-pela hap silva na givim em.16Long dispela taim stret, Judas i painim rot long givim em i go long ol birua.17Nau long nambawan dei bilong bikpela bung bilong kaikai bret i nogat yis, ol disaipel i kam long Jisas na askim em olsem, "Yu laik bai mipela i redim ples bilong yu long kaikai Pasova kaikai long wanem hap?"18Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i go insait long biktaun long dispela wanpela man na tokim em olsem, 'Tisa i tok olsem, taim bilong mi i kamap klostu na Mi i laik kaikai Pasova long haus bilong yu wantaim ol disaipel bilong mi. '"19Ol disaipel i wokim olsem Jisas i bin tokim ol long en, na ol i redim Pasova kaikai.20Taim apinun i kamap, Em i sindaun long kaikai wantaim ol 12-pela disaipel.21Taim ol i wok long kaikai i stap, Em i tok olsem, "Mi tok tru long yupela olsem, wanpela bilong yupela bai givim mi long han bilong ol birua."22Olgeta i pulap tru long sori na ol wanwan i askim em olsem, " Tru tumas, em i no mi Bikpela?"23Em i bekim na i tok, "Dispela man husat i putim han bilong em i go insait long dis wantaim mi, em dispela man tasol bai givim mi long han bilong ol birua.24Pikinini bilong Man bai i go, olsem tok ol i raitim pinis long en. Tasol bikpela sori tru long dispela man husat i givim Pikinini bilong Man i go long ol birua! Bai i gutpela moa long dispela man olsem sapos mama i no bin karim em."25Judas, husat bai givim em long ol birua i askim na tok, "Tisa, ating em mi tasol?" Jisas i tokim em olsem, "Em yu yet yu tok pinis."26Taim ol kaikai yet, Jisas i kisim bret, na blesim na brukim na givim long ol na i tok olsem, "Kisim na kaikai, dispela em i bodi bilong mi."27Em kisim wain long kap na tok tenkyu na givim long ol na i tok, "Yupela olgeta dring.28Long wanem dispela em i blut bilong Mi olsem kontrak i kapsait bilong lusim sin bilong olgeta manmeri.29Tasol, Mi tok stret long yupela, Mi bai i no inap dring gen long dispela diwai prut bilong wain inap long dispela dei taim mi dring nupela wain gen wantaim yupela long Kingdom bilong Papa bilong mi."30Ol i singim wanpela song pinis na ol i go autsait na i go long Maunten bilong Oliv.31Bihain, Jisas i tokim ol olsem, "Long mi tasol, yupela olgeta bai i lusim mi long nau nait, long wanem tok i stap pinis olsem, 'Mi bai bagarapim wasman bilong sipsip na ol sipsip bai i lus nabaut.'32Tasol bihain long mi kirap bek, bai mi i go paslain long yupela long Galili."33Tasol Pita i tokim Em, "Maski olgeta i pundaun nabaut long wanem samting bai kamap long yu, mi bai i no inap long givim baksait long yu."34Jisas i tokim em olsem, "Tru tumas mi tokim yu, nau long dispela nait tasol, taim kakaruk i no singaut yet, bai yu tok, yu no save long mi tripela taim."35Pita i tokim Jisas olsem, "Maski sapos mi bai dai wantaim yu, mi i no inap long haitim nem bilong yu." Na ol arapela disaipel tu i mekim wankain tok.36Na bihain, Jisas i go wantaim ol disaipel bilong em long wanpela ples ol i kolim Getsemani, na em i tokim ol olsem, "Yupela sindaun long hia na bai mi go long hap na beten."37Em i kisim Pita na tupela pikinini man bilong Sebedi wantaim na ol i go, na em i stat long pilim bikpela sori na belhevi.38Bihain em tokim ol olsem, "Bel bilong mi i pulap long bikpela sori inap long mak bilong dai. Olsem na yupela stap long hia na lukluk na was wantaim mi."39Em i go liklik moa, na pundaun long pes bilong em na i prea. Em i tok, "Papa bilong mi, sapos em i orait long yu, orait rausim dispela kap bilong hevi long mi, tasol i no long laik bilong mi, nogat, larim laik bilong yu i ken kamap."40Em i kam long ol disaipel na painim ol i slip i stap na em i tokim Pita, "Long wanem na yu i no laik long lukluk na was wantaim mi long wanpela aua?"41Was na beten na bai yu i no inap long pundaun long traim. Long wanem spirit i gat amamas long mekim tasol bodi em i nogat strong."42Na namba tu taim em i go na beten olsem, "Papa bilong mi, sapos dispela samting i no inap abrusim mi na mi mas dring yet, orait, larim laik bilong yu i kamap."43Em i kam bek gen na painim ol slip i stap, long wanem, ai bilong ol i slip.44Orait, Em i lusim ol gen na namba tri taim em i go beten na mekim wankain toktok.45Bihain, Jisas i kam long ol disaipel na tokim ol olsem, "Yupela slip yet na malolo i stap a? Lukim, taim i kamap pinis bilong givim Pikinini bilong Man i go long han bilong ol sinman."46Kirap na yumi go. Lukim, man bilong givim mi long han bilong ol birua i kam klostu pinis."47Taim Em i toktok yet, Judas, wanpela bilong ol 12-pela disaipel i kam wantaim bikpela lain tru bilong lain bilong ol het pris na hetman bilong ol manmeri. Ol i kam wantaim bainat na ol samting bilong pait.48Nau, dispela man husat bai givim Jisas long ol birua i tokim ol long wanpela mak bilong soim olsem em dispela man tasol ol i mas holim, na em tok, "Sapos mi givim kis long husat man, em dispela man tasol, yupela i mas holim pasim em."49Hariap tru em i kam long Jisas na tokim em olsem, "Gutnait Tisa!" na em i givim kis long Jisas.50Jisas i tokim em olsem, "Pren, mekim wanem samting yu kam long mekim," Na wantu ol i kam na putim han bilong ol long Jisas na holim pasim em.51Na hariap tasol wanpela bilong ol lain husat i stap wantaim Jisas i rausim bainat bilong em na katim yau bilong wanpela wokman bilong het pris.52Tasol, Jisas i tokim em olsem, "Putim bainat bilong yu i go bek long ples bilong em, long wanem, husat i stap long pasin bilong holim bainat, bai kisim bagarap long bainat."53Yu ting olsem, Mi i no inap singaut i go long Papa bilong mi na Em bai inap long salim ol bikpela lain ensel kam helpim mi?54Tasol, long wanem rot bai tok bilong God i kamap tru long mi, long ol dispela i mas kamap?"55Long dispela taim, Jisas i tokim ol bikpela lain i kam olsem, "Yupela i kam long mi wantaim bainat na ol samting bilong pait long kisim mi olsem wanpela stilman? Mi save sindaun olgeta dei long tempel na givim ol skul tok, tasol yupela i no bin holim pasim mi na kalabusim mi.56Tasol, ol dispela samting i kamap long wanem, olgeta tok bilong ol profet i mas kamap tru," Na bihain olgeta disaipel i lusim em na ranawe nabaut.57Ol lain husat i bin holim pasim Jisas i kisim em i go long bikpela hetpris Kaiapas. Long dispela hap, em ol bikman na hetman i bung na weit i stap.58Tasol, Pita i bihainim ol long baksait i kam olgeta long autsait bilong haus bilong het pris. Na em i go insait na sindaun wantaim ol soldia na em i laik lukim wanem samting bai ol i mekim long Jisas.59Nau, ol hetpris wantaim olgeta kaunsel i wok long painim sampela tok giaman bilong mekim, bai ol i ken kilim Jisas i dai.60Maski planti lain i mekim giaman tok long kotim Jisas tasol ol i no inap painim wanpela asua. Ol i mekim olsem i go inap tupela bilong ol i kamap wantaim giaman tok bilong tupela olsem witnes,61na i tok, "Dispela man i bin tok olsem, 'Em bai bagarapim haus lotu bilong God na wokim gen insait long tripela dei."62Na hetpris i sanap na i tokim Jisas olsem, "Yu nogat tok bilong bekim ol tok ol i mekim long yu a? Em wanem kain tok ol i mekim long yu?"63Tasol Jisas i no mekim wanpela tok. Olsem na hetpris i tokim em olsem, "Mi givim tok strong long yu long nem bilong God long tokim mipela olsem yu dispela Krais, pikinini Man bilong God o nogat?"64Na Jisas i bekim tok bilong em na i tok, "Yu yet yu tok pinis, Tasol, mi tokim yu, long nau bai yu i lukim Pikinini bilong Man bai sindaun long han sut bilong Pawa na bai kam long ol klaut bilong heven, "65Taim hetpris i harim dispela, em i brukim klos bilong em na tok, "Dispela em i tok bilas stret! Long wanem as na yumi bai painim moa ol witnes? Lukim, nau yupela yet i harim dispela tok bilas.66Yupela ting wanem?" Ol i bekim tok olsem, "Em stap pinis long mak bilong dai."67Na ol i spet long pes bilong em, na paitim em wantaim ol han bilong ol,68na ol i tok, "Yu tok klia long mipela, long wanem, yu Krais. Em husat i paitim yu?"69Na Pita i sindaun autsait long haus tasol insait long banis, na wanpela wokmeri i kam long em na i tok, "Yu wanpela bilong ol lain i save raun wantaim Jisas bilong Galili."70Tasol em i tok nogat long pes bilong olgeta lain na i tok olsem, "Mi no save long wanem samting yupela i tok long em."71Taim em i go autsait long dua bilong banis, narapela wokmeri i lukim em na i tokim ol lain husat i stap wantaim em na tok olsem, "Dispela man i save raun wantaim Jisas bilong Nasaret."72Em i giaman tok strong na tok promis olsem, "Mi i no save long dispela man!"73Bihain liklik, ol lain i bin sanap i stap ol i kam long em na tokim Pita olsem, tru tumas, yu wanpela bilong ol dispela man husat i save raun wantaim em, long wanem, toktok bilong yu i soim mipela olsem yu wanpela bilong ol."74Bihain em i tok nogut na tok olsem, "Mi no save long dispela man," na wantu tasol, kakaruk i singaut.75Na Pita i tingim ol tok Jisas i mekim olsem, "Taim kakaruk i no singaut yet tripela taim, bai yu tok olsem yu no save long mi." Bihain long dispela em i go autsait na krai nogut tru.

## Matthew

271Wanurami madem anoanom waitayu yeravemi Jisasimi arinayom waya uyuruka. 2nanti kure avigemi pailati gamani anombaitaga buga .3Judasimi, Jisasi mantemi namugo yiyaka rukam waita yeravemi siguno sirem yenti 30 silva moni anom waita yu yimidem sem. 4Ai kumie'i; mana waita beni savi antawa iwam waita namugoyu yiyapim duka .'' minimi senuti anene buwa eni anene .'' 5Inaem Judasimi silva yau intafurem bem nampam arem.6Prisi yu mini moni mantem sem, Age waya romugatem fa mini moni mantem moni magewam mapim danona, nayeyare narei meyam. 7Manafim ruwanture waya sire maga aya'urem enafakem eram waitani magafim masifafanu. 8Mini antaga mini maga manoni avi'i'' Narefekam Maga''.9Wafa Jeremaia kasanampa waita awuka sigam waya fawarem. Mini 30 silva monimi beni meyami wafa Israeli wata anasi sirem uyadukam. 10Kura uwarewam waita mini moni amemi maga aya uruka, anona mano sigaka.11Jisasi kamaninii anom waita waka oravimi, kamanini anom waita itaem, Emi Jewsiyu'i kimi beve? Jisasi semi,A' i senami. 12Mana'a prisi yu nampa anon waita yu savi anta uwakewami mana waya wa busiga. 13Pailoti semi, made savi waya yu enanti sewami intage wafo simi?. 14Ogadem waya isimi anom waita mano amuna intiriem.15Pasova kana yina kugam waita kamanini anom waita rana yitem wata anasi ayika. 16Mini kanaga mana kugam waita mano avi'i Barabasi mi savi anta yu uwarem waiyi.17Manafim yema ruwantuomi, pailoti sem item waita wa rana bitene? Barabasi wafi Jisasive. 18Pailoti intami Jisasi abesara uremi rami benayaka buga. 19Ko' rayimewam siaga kumantimi benana ano waya ram bimi sem, ayufum a'wana kaika amonaunami anon uman mantuka kaupo, mana anene ba mini waita bu uwarakano.20Prisi yu nampa anon waita yu nampa wata anasi semi Barabasi nanti intaemi, rana bina Jisasi aruma fugogo 21Kamanini anom waita yintaemi, kantano wapim iyewa rana fa bitene simi, ma'de yu semi Barabasi. 22Pailoti yiyimem, Jisasi simi na'itegafo simi ma'de yu semi arure keka yaga iyego.23Manisirem semi, item lo romudukene? Ka ure semi arure keka yaga iyego. 24Pailoti amonami amaka mana anene wa bu uwaratem, yepim aruvim itavinami imi nom mantem ayan sese urem sem, mana waita ni nare seti yaka buwatem. Yige nana'o eve amonago.25Ma'de wata anasi sem, E'ana beni nare senuka yina senu sigafantafim wa yino. 26Barabasimi ram bimi, soldia yu yiyikem Jisasi remi sem avige bega arurega keka yaga iyego.27Soldia yu avige kavanani ma'uyewapim rami maside soldia yen yugaka yema itabuga. 28Beni unamwado yu rakademi nare unam wado uakem. 29Avi bagena nanti mante anoka remi mana yaki mante ayan ugapa fakaruka. Aifim aguyum akarem savi bayayu sasakaruka. Ma'nisirem sem, manami Juda yu'i kmii (king).30Ben agei kanti biake , Ayapikemii yaki mantemi anopim anom yami aruga. 31Savi bayayu sasakem , benageke nare unamwado utude beni unamwado yu uakare avige keka yaga iyirante buga.32Mapa yeravomi, mana waita sairini magufikem waita ben avi,i Saimonimi yen nampa bemi kekayami marano sirem avigemono. 33Golgota be sewam maguga yemono, mini magu manoni avi'i ma'ni sigem, ''A'nopikena ayapa manoni magu''. 34Arubim waitayu ikadewa nom amem mantanama amonem bunaruka.35Jisasimi arure kekayaga imagemi, beni wadomi dakademi kasi uruka. 36Miniga kumanture veka'i dafide wage'e uga. 37A,noka mana baya agantem sem manami Jisasi Juda yu i Kimi.4038Kar'umowata waita kanti kekayaga iruka,mana ayan ugaka, mana aya'epa. 39Wata nasi buge yige eve savi bayayu sasakemi yi,nonu waye-naye uga. 41Manayom abuawaka anom waita nampa hetprisiyu nampa mono kawayu Jisasimi anepa waya siga . 42Jisasimi enomana yofaewa, Beyanti bu ofaitem. Bemi Israel yuyi kimi, Kekaya yerare kumiyara eka simakukum ofa.43Jisasimi Gotika'i amakukum ewayi , E'ana Gotimi Jisasimi ofaurem kekaya gakem abiga. ; 44Umom waita benampa keka yaga imagayi wa'i Jisasimi sima savi uruka.45Saga 12kilok bemi enaka 3kilokiga bimi magumano anom ayufum kaga. 46Tari kiloki enakagi imi Jisasi wa,duremi semi Eli Eli Lema Sabatani?, '' mini baya manoni anta ma,nugemi seti koti o naugaya anenu sime wafo?'' 47Mana'a minifim itage wage'e semi, minimi Ilaija areve mino.''48Mana Soldia uyem bemi, sito ara unampado mantem ika nopim demi yakiga dem Jisasin abuntim duka. 49Mana,a sem, ifa arana beya amonafa Ilaija yema ofa itenafi. 50Jisasi wa,durem beni aiyo iya onti rami bem.51Antudim mono mapikena dawarabe kantim dantasewami magun dem onu kidi nadi uga. 52Masi rivimi yimakukun ewam wata nasi itabuga. 53Jisasi itavim kanaga yewam masipikem itavem anon magufa bemi amuna yimonaruka.54Jisasika rafidem bam Soldia yu maga uwa imi amonare fe,de sem, fuga mana Kotin aga bem. 55Amuna inin asika Galili awakure eyom itage be kakakewa. 56Yen yi,wanapim Meri Mekdalani nampa Meri Jemsiya Josepi yino,e nampa Zebedi agafanta yeyino,e ba bage,emi.57Enakagi imi Arimatia kena anom waita amuna anene rukam waita ben avi,i Josepi, Jisasini kato waita yem. 58Josep maro pailoti inturem Jisasini kanta simeno, pailoti semi mante ame.59Josepimi, Jisasimi mantem abogu dawaravefim umaruka. 60Omi kaide awem mati uwantem minifim duka. Ontami honnako mukurem buga. 61Maria Magdalene nampa ena maria yekanti mini anapa kumantuge wane.62. Pasova mara kana yakagabimi Prisiyu nampa Farisiyu maro Pailoti amapim duwantuga. 63Semi, anon waita o, omareya inteyare, muna waya sewam waita fa waka sem,Kamore nuram yakaga binam itavo nunave siga. 64Sigafo sina avogu ure mini a nuram rafisego, beni kato waita yu yema umori ure avige beya wata nasi yuka sem itabugane sinam yenti muna ano anoni ipo.65Pailoti siyimem, ''aruvim waitayu dafide`wa afo yigewa maro dafise.'' 66Jisasimi masika onako uyamaka, Aruvimwaitayu dafide wage'uga.

## Matyu

27

1Long monin taim, ol hetpris na ol hetman bilong ol manmeri i pasim tok long kilim Jisas i dai.2Olsem na ol i pasim em long rop na kisim em i go long Pailat, em gavana bilong ol.3Bihain Judas, em dispela man husat i givim Jisas i go long han bilong ol birua, em i lukim olsem em i bin bagarapim nating man i no i gat asua olsem na em i tok sori na givim bek 30-silva moni bilong ol hetpris na ol lida man,4na em i tok, "Mi mekim sin pinis, long wanem mi bin givim nating blut i nogat asua long han bilong birua." Tasol ol i tok olsem, "Dispela i no samting bilong mipela? Em i samting bilong yu yet."5Bihain Judas i tromoi ol dispela hap silva moni long tempel, na em lusim dispela ples na i go autsait na i hangamapim em yet.6Ol hetpris i kisim ol dispela silva moni na i tok olsem, "Dispela em i no brukim lo long putim ol dispela silva moni insait long haus moni, long wanem dispela em i pei bilong blut."7Ol i bung na i toktok long dispela samting, na wantaim dispela moni ol i baim hap graun bilong wanpela man i save wokim graun sospen bai ol i ken planim ol lain i no bilong Jerusalem.8Long dispela as tasol, dispela hap graun ol i kolim nem bilong em, "Hap Graun bilong Blut" i kam inap long nau.9Long ol dispela samting i kamap, em inapim tok bilong profet Jeremaia olsem, "Ol i kism 30 sliva moni olsem pei bilong em, ol lain Israel yet i bin makim,10na ol i givim dispela moni long baim hap graun bilong man i save wokim sospen graun, olsem Bikpela yet tokim mi."11Nau Jisas i sanap long pes bilong gavana, na gavana askim em olsem, "Ating yu King bilong ol Juda a?" na Jisas bekim tok bilong em olsem, "Yu yet tok pinis.12Tasol taim ol hetpris na lida i tok bilas long em, Jisas i no bekim wanpela tok.13Na Pailat i askim em olsem, "Ating yu no harim olgeta tok nogut ol i mekim long bagarapim yu a?"14Tasol Jisas i no bekim wanpela tok ol i mekim long em olsem na gavana i tingting planti.15Long taim bilong Pasova i gat pasin bilong gavana i mas lusim wanpela kalabusman i go fri, em ol manmeri yet i makim.16Long dispela taim, i bin gat wanpela man bilong mekim planti pasin nogut tru em nem bilong em Barabas.17Taim olgeta manmeri bung i stap, Pailat i askim ol olsem, "Yupela laik bai mi lusim husat i go fri? Barabas o Jisas ol i kolim Krais?18Pailat i save olsem, ol i bin salim Jisas i go long em, long wanem ol manmeri i no laikim em.19Taim Pailat i sindaun long sia bilong mekim kot. Meri bilong em i salim tok long em olsem, "Noken mekim wanpela samting long dispela stretpela man, long nait mi lukim em long driman na mi kisim bikpela hevi."20Tasol ol hetpris na lida bilong sios i tok strong long ol manmeri olsem Barabas mas go fri, na Jisas ol i mas kilim em.21Gavana i askim ol manmeri olsem, "Long tupela man yumi i gat, yupela laik bai mi salim husat i go fri?" Na olgeta i singaut na tok, "Barabas."22Orait Pailat i askim ol gen olsem, "Na bai yumi mekim wanem long Jisas husat ol i kolim Krais? Na olgeta i bekim olsem, "Nilim em long diwai kros."23Em i askim ol olsem na tok, "Em i brukim wanem lo tru?" Tasol ol i bikmaus na singaut strong moa olsem, "Nilim em long diwai kros."24Taim Pailat i lukim olsem, em bai i no inap mekim wanpela samting long senisim tingting bilong ol manmeri, tasol em lukim olsem pait bai kirap namel long ol olsem na em i kisim wara na wasim han bilong em long ai bilong ol na tokim ol olsem, "Blut bilong dispela man i no inap pas long han bilong mi. Yupela yet i mekim na lukim"25Olgeta manmeri i tok olsem, "Larim blut bilong em i ken pas long mipela na ol pikinini bilong mipela."26Olsem na em i salim Barabas i go fri, na em i tokim ol soldia long paitim Jisas long wip na larim em long han bilong ol, bai ol i nilim em long diwai kros.27Bihain ol soldia bilong gavana i kisim Jisas i go long ples bung bilong gavana, na olgeta lain soldia i kam bung long pes bilong em.28Na ol i rausim klos bilong em na putim retpela klos long bodi bilong em.29Ol i putim rop i gat nil olsem hat bilong king long het bilong em na putim wanpela stik long hansut bilong em. Na ol i brukim skru long lek bilong em na tok bilas long em na tok, "Dispela em i King bilong ol Juda!"30Ol i spetim em, na kisim stik long han bilong em na paitim het bilong em planti taim.31Long taim ol i tok bilas long em, ol i rausim retpela klos long em na ol i putim klos bilong em yet, na ol i kisim em i go long nilim em long diwai kros.32Taim ol i go autsait, ol i painim wanpela man bilong Sairini, nem bilong em Saimon na ol i hariapim em long go wantaim ol, bai em inap long karim diwai kros bilong Jisas.33Ol i go kamap long wanpela ples ol i kolim long Golgota, (As bilong dispela nem i olsem "Ples bilong Bun bilong Het.")34Na ol soldia i tanim wain i go pait tru na givim Jisas long dring. Tasol taim em i putim long maus, em i no laik dring.35Taim ol i nilim Jisas pinis long diwai kros, na ol i brukim klos bilong em i go hap hap na pilai satu long winim,36na ol i sindaun long dispela hap na was long em i stap.37Antap long het bilong em ol i putim wanpela tok bilong kotim em olsem, "DISPELA EM JISAS KING BILONG OL JUDA."38Na tupela stil man tu ol i nilim long diwai kros. Wanpela i stap long hansut bilong em na naraplea long hankais bilong em.39Ol manmeri husat i wokabout long dispela hap i tok bilas long em na tanim het bilong ol,40na ol i tok olsem, "Yu bin tok bai yu bagarapim tempel na sanapim long tripela dei, orait nau yu helpim yu yet! Sapos tru yu pikinini bilong God, orait yu kam daun long dispela diwai kros!"41Long wankain pasin ol hetpris wantaim ol hetman bilong sios na ol lida tu i tok bilas long Jisas na tok,42"Em save helpim ol narapela, tasol em i no inap helpim em yet. Em i King bilong Israel olsem na larim em i kam daun long diwai kros na bai mipela i ken bilip long em.43Em i bilip tru long God, olsem na larim God yet i ken helpim em nau na rausim em long diwai long kros sapos God i laik kisim em. Long wanem, em i tok tu olsem, "Mi Pikinini Bilong God"44Na stilman tu ol i nilim long diwai kros wantaim em i mekim wankain na i tok bilas long em.45Long 12 kilok dei taim, tudak i kam karamapim olgeta ples graun inap long 3 kilok apinun.46Long 3 kilok apinun, Jisas bikmaus na singaut na i tok olsem, "Eli, Eli, lama sabaktani?" as bilong tok i olsem, "God bilong mi, God bilong mi, bilong wanem na yu lusim tingting long mi?"47Taim sampela bilong ol lain i stap klostu harim, ol i tok olsem, "Em i singautim Elaija"48Wanpela bilong ol soldia i hariap tasol ron i go na kisim hap klos bilong kisim wara na i pulumapim wantaim wain i pait, na em i putim long wanpela stik na givim long Jisas long dring.49Na ol narapela soldia i tok olsem, "Yumi weit na lukim, ating Elaija bai kam helpim em."50Bihain long dispela, Jisas i singaut bikmaus gen na lusim spirit biliong em.51Na wantu tasol bikpela laplap long tempel i bruk long tupela hap long antap i go daun long as bilong en. Na graun i guria na ol ston i bruk nabaut.52Ol matmat i op, na ol bilip manmeri husat i bin dai i kirap gen53na ol i kam autsait long ol matmat long taim Jisas i bin kirap bek na go insait long holi biktaun na kamap ples klia long planti lain husat i stap laip.54Taim nambawan soldia wantaim ol narapela soldia husat i was long Jisas i lukim bikpela graun guria na ol samting i kamap, ol i pret nogut tru na i tok olsem, "Tru tumas dispela man i Pikinni Man bilong God."55Planti meri husat i bin bihainim Jisas raun long Galili tu i sanap longwe liklik na lukluk long em i stap.56Namel long ol em Maria Magdala, Maria mama bilong Jems na Josep, na mama bilong ol pikinini man bilong Sebedi.57Taim san i go daun, wanpela moni man bilong Arimatia i kam, nem biong em Josep na em tu i wanpela disaipel bilong Jisas.58Em i go long Pailat, na i askim long bodi bilong Jisas. Na Pailat i givim tok orait long givim em.59Olsem na Josep i kisim bodi bilong Jisas, na i raunim gut tru wantaim kilnpela laplap,60na putim bodi bilong Jisas insait long nupela matmat bilong em, em yet i bin katim insait long ston. Bihain em i pasim dua bilong matmat wantaim bikpela ston na em i go.61Maria Magdala na narapela Maria i sindaun long dispela hap, ol i sindaun narapela sait bilong matmat i stap.62Long narapela dei, em dei bihain long dei bilong redi long Pasova, ol hetpris na ol Farisi i go bung wantaim long haus bilong Paila. t63Na ol i tok olsem, "Bikman, mipela i tingim, taim dispela man bilong tok giaman i bin stap laip, em i tok olsem, 'Bihain long tripela dei bai mi kirap bek gen.'64Olsem na yu tok strong long ol mas was gut long matmat bilong Jisas i go inap tripela dei. Nogut ol disaipel bilong em bai kam stilim em na ol bai tokim ol manmeri bilong em olsem, 'Em i bin kirap bek long dai' na dispela giaman bilong ol bai i bikpela tru na i no inap wankain olsem nambawan giaman bilong ol.65Orait Pailat i tokim ol olsem, "Ol soldia bilong putim was i stap. Tasol, yupela i go na banisim gut long inapim tingting bilong yupela."66Olsem na ol i go na pasim dua bilong matmat wantaim bikpela ston na putim ol soldia long was gut long en.

## Matthew

281Yaun de wam kana yakagabimi, a'i untemi ena nurani imi, Anasi Mekdalini nampa ena Anasi Mati amonarantem yemi. 2Anon magundimi, ankero inarufake kumemi Matika bam on afo yema avekama magemi mini amuga kumantuga.3Ben aiyo mano oka ;na bami, beni unampadoyu efari - imi. 4Rafisimwaita yu anon fegantano yakagabimi fugim waita kana ure bage,emono.5Ankero anasiyu waka yeravem semi, bufegago Jisasi afakarante yigamino, arure keka yaga irukam waita. 6Manafim iva a,i itabemi, bemose sigaka yerave amonago, senuti ano,na wage-enim magu. 7Ame ure bega beni kato waita yu yiyimega fugintike itabuga. Amonago; a,nanta Galili. Bemi minifa bega amonago yigemi yiyime,u.8Anon fega nampa amo nampa Jisasi masifarukam magu yerarenta benta Jisasini kato waita yu oma yiyimiduka. 9Bewaka Jisasi yimonarem semi awogu nurane, anasi kantano yeravem Jisasini aifim agoyun akarem anon avi ameye. 10Jisasi yiyimem, bufegago sifa tiwa Galili bega simonago minifa maro simonanagom11Anasi kantano bewami Jisasini masika rafikam waita yu anon magufa orave yenti anonu waka be madeanene yu fa,waruganu yiyimiduka. 12yenti ano;anomwaita kumantuve ami sire anom moni yimiduka Jisasini masika rafika waita yu. 13Ma,nisire eno yiyimego, Jisasini kato waita yu ayufun a,wana yeravemi Jisasi yema umorure avige buga, kababugafuna.14Mana waya mose gavana agagaka bina bena nampa ami sire,ya ategafana yige savi buyikatem. 15Masika rafikam waita yu mini mone mante yeyi intim waita yu siga. Waya awakunte mini waya mano mage Jewisi wata nasi bimi magewa mini waya mano fa bemi.16Siakantifo mana kato waita Galili buga, Jisasi sirukam anuga buga . 17Jisasi amonaremi mana;a mono siakaruka; Mana kar intiri uga.18Jisasi yewaka yeravemi ma,nisiga; Inarufa wam anene nampa mana magaga wam anene semi simiduka. 19Bega madem magufikem waita yu mante seti kato waita yi ogo; Kotini avi nampa benaga ano nampa ayo aga anon avipim nomarago.20Ma,de anene yiyimuna mini waya yu yiyimego amonago maside yige nampa wanam mana maga arafagi item.

## Matyu

28

1Bihain long dei Sabat, taim san i kamap long nambawan dei bilong wik, Maria bilong Makdala na narapela Maria i bin kam long lukim matmat.2Long wankain taim, bikpela guria i bin kamap, bilong wanem, wanpela ensel bilong Bikpela i kam daun long heven na rausim ston long matmat, na sindaun antap long en.3Bodi bilong dispela ensel i lait olsem laitning, na klos bilong em i wait olsem ais.4Ol soldia i was long matmat bilong Jisas i pret nogut tru na ol i pundaun na slip olsem ol dai man.5Dispela ensel i tokim ol meri i kam long matmat olsem, "Yupela i noken pret, bilong wanem, mi save olsem yupela i kam long painim Jisas ol i bin nilim long diwai kros.6Em i no stap long hia. Em i kirap pinis olsem em i bin tok. Yupela kam na lukim dispela hap ples bodi bilong Bikpela i bin stap long en.7Go hariap na tokim ol disaipel bilong em olsem, 'Bikpela i kirap pinis long matmat, na em i go pas long yupela long Galili. Yupela bai bungim em long hap. ' Tingim wanem mi tokim yupela."8Tupela meri i hariap tru lusim dispela hap wantaim pret na bikpela amamas, na ol i ran i go long toksave long ol disaipel bilong Jisas.9Jisas i bungim tupela long rot na i tok, "Gude long yupela!" Tupela meri i kam brukim skru na holim lek bilong em na lotu long em.10Bihain, Jisas i tokim tupela olsem, "Yupela i noken pret. Go tokim ol brata bilong mi long go long Galili na bai ol i lukim mi long dispela hap."11Taim tupela meri i wok long wokabaut yet long rot, sampela ol soldia i bin was long matmat bilong Jisas, i go long biktaun na tokim ol hetpris long olgeta samting i bin kamap.12Taim ol pris i bung wantaim ol hetman na i pasim tok pinis, orait ol i givim ol soldia bikpela moni long ol.13na tokim ol olsem, "Tokim ol arapela manmeri olsem, 'Taim mipela i slip yet ol disaipel bilong Jisas i kam long nait na stilim bodi bilong em. '14Sapos gavana i harim dispela tok, mipela bai stretim tok wantaim em, bai em i noken givim pei nogut long yupela."15Ol soldia i kisim dispela moni na mekim olsem ol pris na hetman i tokim ol long mekim. Dispela tok i go long yau bilong olgeta Juda na dispela tok i stap yet i kam inap nau.16Tasol ol 11-pela disaipel bilong Jisas i go long Galili long maunten Jisas i tokim ol long go long en.17Taim ol i lukim em, ol i lotu long em, tasol sampela bilong ol i no bilip na i gat tubel.18Jisas i go long ol na i tok, "Papa bilong mi i givim mi olgeta namba long bosim olgeta samting long heven na long graun.19Olsem na yupela i go long olgeta hap ples bilong graun na mekim ol manmeri kamap disaipel bilong mi. Baptaisim ol long nem bilong Papa, Pikinini na Holi Spirit.20Skulim ol long bihainim olgeta samting mi bin tokim yupela long mekim. Harim, mi bai stap wantaim yupela oltaim, inap long dispela taim pinis."

## Hibru

11Wafa Kotimi senu sinau sigao wapa ami sira kasanampa watagai ami se:emi nesu ayipake. 2Minugamifo magemi maga arafa, magemi benaga ano awauka semi, iye masidem anene maranani uyamaka. Beka anami Kotimi masidem anene fa'warurem mana magaga ruka. 3Mini aga:anomi Kotini omi yoyivigemi, bemi Kotinapa manaug. Bemi masiden yantai beyafim fakaruka. Naemi kumianoni yoganti kiparuka,afo bemi anona manoni ayanugapa kumaka.4Avi mantukami mini avi:i ano avi masidem ankero yu yivi bai yakaga buga. 5Iten ankeroyukaga Kotimi siganani "Emi setigaono,magemi semi enafoeyi uno?" iten ankeroka ga Kotimi mi'ni senafi, semi ben afo'e yi onam be sitigagi item.6Na'emi, Koti beni aa'nar aga dami mana magagai kuka. Ma'nisirem siruka, maside Kotini ankero bemana yigon'yau akare bemana anom avi amego. 7Ankeroyu ganti manisirem semi, bemanami ankerogu mantati ayo agagi uremi beyi yogam watayu mantati eram iga waitayi uruka.8Ben agaganti manisirem sem, "ano kumanti kagai enintami, watana wam koti. Emose wana magumi atekam anta mana itukam.. 9Atekam anta mana ayeve, savi anta bu ayewanoyi, minugami semi Koti, eni Koti, wasavem feakeu enampa wayi wai yakagaraonani".10Anona mano, wafa maside anene magafim bam uwantuka nomono. Inarumi en ayan nako uwantuka. 11Maside kipatemifo, emi bariana inonam. Masidem anene unam bado rakagani urem afi'item. 12Yuwasi kanta radau;uvinami unam bado yanta ino. Emi minure mana bano, bu kipano.13Mana nuram Koti ankeroyu yiyimem, "siyan ugapa kumanture bagana eni namugo manta en ai amenapa dano?". 14Maside ankeroyu bu yogam imarewa, afo iye bevem watanasi yu yofaurem yivigate nafino?

## Hibru

1

1Bipo tru God i toktok long ol tumbuna bilong yumi long maus bilong ol profet long planti taim na long kainkain rot.2Tasol long las dei, em i bin toktok long yumi long maus bilong Pikinini bilong en, husat em i makim bilong kisim olgeta samting. Long em tasol, God i bin kamapim olgeta samting long dispela graun.3Dispela Pikinini man em i soim bikpela lait bilong God, long em i wankain olsem God yet. Em i holim olgeta samting long tok bilong em. Bihain em i bin pinisim wok bilong sin, orait em i sindaun long hansut bilong nambawan King i stap antap tru.4Em i kisim nem na dispela nem i gutpela na i winim tru nem bilong ol ensel.5Long husat ol ensel God i bin tok "Yu Pikinini bilong mi, tude mi kamap papa bilong yu?" o long husat ol ensel God i tok, "Bai mi stap papa bilong em na em bai stap pikinini man bilong mi?"6Tasol bihain, taim God i bringim nambawan Pikinini bilong em i kam daun long dispela graun, em i tok, "Olgeta ensel bilong God i mas lotu long em. "7Em i mekim dispela tok long ol ensel olsem, "Em tasol i mekim ol ensel bilong em i kamap olsem ol spirit na ol wokman bilong em i olsem hatpela paia."8Em i mekim dispela tok long pikinini Man bilong em olsem, "Sia king em i bilong yu, God i stap oltaim oltaim. Kindom bilong yu i pulap long stretpela pasin.9Yu save laikim stretpela pasin na yu no save laikim pasin nogut. Olsem na God, em God bilong yu i kapsaitim wel antap long yu na dispela i winim amamas bilong ol poroman bilong yu."10"Bikpela, bipo tru yu bin mekim olgeta samting i stap antap long graun. Heven em i kamap long han bilong yu.11Ol bai pinis, tasol yu bai stap yet. Ol bai bagarap olsem hap klos i olpela pinis na i bruk nabaut.12Yu bai raunim ol olsem hap mat na ol bai i senis olsem hap klos. Tasol yu save stap olsem tasol na yu bai i no inap pinis."13Tasol long wanpela taim God i tokim ol ensel, "Yu sindaun long hansut bilong mi inap mi putim ol birua bilong yu i stap aninit long lek bilong yu?"14I no olgeta ensel i save mekim wok na husat i go long helpim ol manmeri em i laik kisim bek ol?

## Hibru

21Minugami intarukafuna baya manoni intinti fakama erarofa. Mi'ne'e mini baya bu awakure anenuma amena.2Wafai Kotimi ankero yi yibuntim baya rami mini baya mano itama eraruge bami wata yu ano a romude kumi ewanu savi meyam marevemono. 3Iteni ure rakade uyaveya anenuma amiteyare wafa watanasi yivigananim yogaka? Seyu yivigananim anta ano'na wante faka dem, masidem wafa intarukfuna. 4Kotini era nako Koti beni yoganti mantem erarumagemi beni Ayo iyaonti beni ayika yimiduka.5Koti Ankeroyu yanti awem maga rafisego sirem busiga,naem uwarananim. 6Kotini yaufim manisirem sem,watayu naye anene baya yenanti inteveve? Nayeyara rafima awogu usikeveve.7Emi senu uwante Inaru wam amenampa yika naya wafu. Emi senu yivima mintaka de era nampa anom sivi simiduka. 8Emi masiden anene beni aimano amenampa ruka. Benaopim Koti masidem anene dukam. Minugamifo bepim bam aneneyu mage bu amonate yare.9Amonafunami, Jisasimi kefo'a kanaga ankero yi mamem bage'e uga. Kotini agu anene yant, wata anasiyu yi magu mantem bemi fugem. Afo Koti bemi dauma yaniemi mantem anon avi amiduka. 10Mini Kotini awogu ino, nayeyare,masidem anene fawarimi beka fawarim,bepike fawarem; minurem amuna fumara agagu oka yivige yefega. Bemi soke uakem, oka yitem. Awogu item yenyi yinom waita emi beni fugintano yen yivigatem.11Masidem watanasi awogu uyikemi mantem yemi atekam watanasi yi ewam waita. Maside yu mana yifo'e mana rukami yigenanti sifa tiwa'o sirantem agaye iyevemino. 12Ma'nisirem sem, ''Sifa tiwa mono baya sira uyopim en avi'i sima fakade'i yen yi'wanapim i'i dare en avi yani onu.''13Afo enava sem, ''Seti sima kukumi bepim de'i ;'' Koti simim iyaoru nampa banu. 14Kotini watanasi au nampa nare rukam. Minugami,Jisasi mi yen yu bunam mantem fu'bem wananom mantem fayantagi uwakaka. Wata yiruma fugewam eran dukam waita. 15Mini antaga'i fugin nampa,fegantano kurukam watanasi yofaemi.16Fugave sem,mana yogantose marami ankero yuga yofai rantenaye ,imi. Mana yoganto marami Abrahamini yufagu yofai rantem. 17Minugami ma'dem anenefim,benafa awani avu'awa marena anom waita yi urem bena ,Kotini yogam marevem watanasiyi kumi yirano. 18Jisasi ka makasinti yimi benao au avisi mantuka. Maka sinti Jisasiga yimi benana'o mini umaru mantuka. Minugam mi wata anasi makasim yinam amakai yofa itemi.

## Hibru

2

1Olsem na yumi mas holim strong tingting long dispela tok, yumi bin harim pinis. Nogut yumi no bihanim na givim baksait long dispela tok.2Bipo tru God i givim tok i go long maus bilong ol ensel, dispela tok i sanap strong. Na man i mekim sin na sakim dispela tok, em i kisim pei nogut,3Olsem wanem bai yumi ranawe na givim baksait long bikpela wok bilong kisim bek? Dispela pasin bilong kisim bek yumi, i bin kamap ples klia long Bikpela em yet na long ol, husat i bin harim tu.4God i strongim tok bilong em wantaim ol kainkain mirakel na ol strongpela wok na em i tilim presen bilong Holi Spirit inap long laik bilong em yet.5God i no putim ol ensel long bosim nupela graun, we em bai mekim kamap bihain olsem mipela i toktok.6Long wanpela hap long buk bilong God, wanpela man i bin tok olsem, "Man i wanem samting na yu save tingting tumas long em?" Bilong wanem yu save was gut long mipela?"7Yu bin wokim mipela na yu putim mipela i stap aninit long ol ensel. Yu bin liptimapim mipela na givim namba na biknem long mipela.8Yu bin putim olgeta samting aninit long lek bilong em. Long em tasol, God i putim olgeta samting long em. Em i no lusim wanpela samting i no stap aninit long em. Tasol nau yumi i no lukim yet olgeta samting stap aninit long em.9Tasol mipela i lukim Jisas i stap aninit long ol ensel long sotpela taim tasol. Long marimari bilong God, em i kisim ples bilong ol manmeri na em i dai. Na God i liptimapim em na givim bikpela namba na biknem long em.10Em gutpela bilong God, long wanem, olgeta samting i kamap long em na insait long em, long kisim plati pikinini man i kam insait long lait. Em i gutpela long em, long kamapim hetman bilong kisim bek ol long dai bilong em.11Dispela man bilong mekim olgeta manmeri i kamap gutpela, dispela ol lain manmeri em i mekim ol i kamap holi. Olgeta i gat wanpela papa tasol. Olsem na em i no sem long kolim ol brata.12Em i tok olsem, "Bai mi autim nem bilong yu long ol brata bilong mi, taim ol i bung long lotu, bai mi singim song bilong liptimapim nem bilong yu namel long ol."13Na em i tok gen, "bai mi putim bilip bilong mi long em." Na "Lukim mi stap wantaim ol dispela pikinini God i bin givim long mi."14Dispela lain manmeri bilong God ol i gat blut na bodi. Olsem na Jisas tu i kamap man wankain olsem ol, bai em i ken i dai na long dispela pasin, em i ken bagarapim satan, em dispela man i gat strong bilong mekim ol manmeri i dai.15Na long dispela, em i mekim ol dispela rot long helpim ol manmeri, bai ol i lusim dispela kalabus bilong pret long dai.16Tru tumas, em i no mekim dispela wok bilong helpim ol ensel. Nogat. Em i mekim wok bilong helpim ol lain tumbuna bilong Abraham.17Olsem na long olgeta samting, em i mas kamap wankain tru olsem ol brata bilong em, na bai em i stap hetpris bilong ol na mekim wok bilong God na em inap lusim sin bilong ol manmeri.18Ol traim i bin kamap long Jisas na em yet i bin karim pen. Olsem na em inap long helpim ol manmeri long taim, ol traim i kamap long ol.

## Hibru

31Yimakukun ewam afa awa,yigenti aranti inarufake yiga. Jisasi nanti intago,senuti yogam waita nampa yi'nom waita bepi manawa sima kukun eveyane sefano. . 2Bemi Kotini fuga waya awakuntuka, bemi iyewa ugadukene ,,Moses'i ka'na Kotini mapim bemi fuga baya mana awakure'emi. 3Anon avi mantukami Mosesimba yakagarem mantuka. Nayeyare,ma uwantukayi aviano ma anom aviyaka gaga. 4Maside ma wata mano uwantuka,minugamifo Kotimana made anene uwantuka..5Mosesi Koti namapim bem fuga bena mana awakure'em, i'naem yinami anene yuka se'emi. 6Kraisi mi fuga baya mana avakuntem ben afo'eni ma'ka ravisevem. Seyu ba Koti namai bafau. Afo seyu yamo simoyo fanuna yantao fakareya beya rafise fane .7Minugami Ayo iyaontano sem,mage ben avuntose intate, 8Yiragu fakama eram buyogo,yigen yufagu anene ba iwam magufim bami anom makasim yepim yiga.9Mini mi yigen yufagu aromude foti'a (40) orante aupem seti yogaru amonemono. 10Minugai semi siraka'i yenanti mani sirukau, ' yeyira pike ,setidekake neka beye.Semo ugayika gauna ayimi buamo nage mise .' 11Sirakai mana waya ugayi kauno, '' yemi seti aumaram magufim bu'uriteye.''12Sifa tiwa'o, rafi'ima awoguga ogo, Yigen yi'wanapim, mana bayi arauma napa bem amakukum buyemi aumba amam ba Koti aneuamemi . 13Ma'de nuram erarurega bago, manisire avirewa,''magemi ,''minugami yigen yiwanapake, manawayi benara ano erarugem kumianoni antayati bemo.14Senu Jisasi nampa agapare wateya, sesima kukum fakama akeofano beni yogantim agoyarakake kipakawa. 15Mini baya bemi, mage bena intatei, yigen yira fakama eram buyogo,yigen yinau yigaomose ugani.''16Iyemo Kotina intatrem romugatem? Kotini watanasi maside Isipikem Mosesi yivigem buyiga? 17Foti'a (40) orantega Kotina intare romudukam?mini wata ansi mini kumi uwate fugomi wata buwa kamapim yenyu wage'enuga. 18Ami ugamagem manisiruka iye aumaram magufim watene ,Koti sem beni magufim buvitemono bena romuge, 19Senu amone inte ugafu, beni magufim bu uritemono nayeyare, yimakukum iyevemono.

## Hibru

3

1Ol Kristen brata, yupela i gat singaut i kam long heven. Yupela tingting long Jisas, em aposel na hetpris yumi save bilip long em na tokaut.2Em i bihainim tru tok bilong God, em husat i makim em, wankain olsem Moses i bihainim tru tok insait long haus bilong God.3Biknem Jisas i kisim i winim tru biknem bilong Moses, long wanem, man i wokim haus i winim tru biknem bilong haus yet.4Long olgeta haus i gat man i save wokim, tasol long olgeta samting, God i bin wokim.5Moses i bihainim tru tok olsem wokman insait long haus bilong God, em bilong tokaut long ol samting bilong bihain.6Tasol Krais em i bihainim tru tok olsem Pikinini Man husat i lukautim haus bilong God. Yumi haus bilong em sapos yumi holim pas samting yumi save amamas long em na weitim.7Olsem tasol Holi Spirit i tok olsem, "Nau sapos yupela i harim maus bilong em,8yupela i noken strongim bel bilong yupela, olsem bipo ol tumbuma bilong yupela i bin mekim long taim ol i stap long bikpela traim long ples natin."9Dispela em long taim ol tumbuna bilong yupela i bin sakim tok na traim mi na insait long 40 yia ol i lukim ol wok bilong mi.10Olsem na mi belhat long ol dispela lain manmeri na mi tok, 'Insait long bel bilong ol, ol i go longwe long mi. Ol i no save long rot mi makim bilong ol.'11Olsem mi belhat na mi tok promis." Ol i no inap i go insait long ples malolo bilong mi."12Ol brata, yupela i mas was gut, namel long yupela, nogut wanpela i gat bel nogut na i no bilip na i givim baksait long God i gat laip.13Strongim yupela yet long olgeta dei, ol i save kolim, "nau, "olsem na nogut wanpela namel long yupela, bel bilong em i strong long giaman bilong sin.14Yumi stap poroman tru bilong Krais sapos, yumi holim strong bilip bilong yumi insait long em long stat bilong wok na i go inap long arere bilong en.15Long dispela tok i stap, "Nau sapos yupela i harim maus bilong em, yupela i noken strongim bel bilong yupela, olsem ol tumbuna bilong yupela i bin mekim."16Husat i harim maus bilong God na sakim? I no olgeta lain manmeri bilong God husat Moses i kisim i kam autsait long Isip?17Husat i harim maus bilong God na i sakim long 40 yia? Em ol lain manmeri bilong God ol i bin mekim sin, na ol i dai na bodi bilong ol i stap nabaut long ples nating.18Em i tok promis long husat inap long stap long ples malolo, em ol lain manmeri husat ol i no harim tok bilong em.19Yumi save olsem ol i no inap i go insait long ples malolo bilong em long wanem, ol i no bilip.

## Hibru

41Afo,minuga nanti Kotimo uga dukam wayami. Rafima awogu ofano, uga dukam wayamo agageyami kotimo wama soke-i wanti bumara teyare. 2Senu-ose sisimi awogu wayami mana-ami wa yisimikane.Ugamifo,mana mini wayamo ananto yisimi yemi mana intika bu itavemi mana yima kukukaose mana-a oni ure bu awakuntukane.>>>>>>> b2927fbb45ce747ffd3f6042364dd78dc19a850f3Yima kuku inayo wata anasi ye manami yau manta anante sipa wa magu marateye.''Semo era ano sirukauna sesi siram bayafim, Yimakuku buyinayo inim waita fugasire sipa wama anante wa magu bu marateye''Mana inaru nomaga antagao uwantemo arafa-o aumo mantukane 4Mana yaufim koti mana nomaga uwanta kiparem aum mantukam waya simakane. 5Bemi yewayegem mente mini wayaga mani siremi sene,''yemi fuga yaum manta anante wa-magu buyu riteye.''6Ananto awogu baya yisimimo bu awakuro yimi wama anante wa magu bumarami, awagu wayamo yisimimo intare awakuroyi ye manami wama anante wa magu umarateye. 7Minugami Koti mana gana uyamakane ,mini ganami ''Magemino'',Koti Devitimi simo siremo agantukam waya sima fawaremi: ''Mageve emo be-na inte-wate e-anana enarai fakama eram buyino.''8Josu'a aum marago sirem sirukatem, Koti ena nurane sirem bu sitem. 9Minugami, Kotini wata anasi,yaundewam nurami sana nuram bene. 10Ite watanasi Kotini yaunde-wam magufim yigate, yewa'i yaundatemono Koti ini ure. 11Mi'nugami seyuya era'rure ya mini yaundam magu marafa, Inaya ananto amo bu awakunte wama akei magu bumantukani buyofano12Kotini ami aumi demi ano eranti demi maka rawafa asiyanta awa aga-ana-uga. Au bunamba aiyomo duwantu ewanta awana semutamu akefarem ayapa akefarem afikunti dayikara uremi amaka au-anom aupa intiru imayayu manta faka ratene. 13Maside abuawa antamo mana magaga fawarewami Koti augaka anami fawarevene. Minuga mise maside abuawa antamose ewafaunami be naugaka ana oma itaveya sameteyare.14Minuga nanti Jisasimi Koti aga ano mana magaga umanti manta yakagarem inarufa koti adeka senu sofaim waitayi ene,marayara sima kukumi fakama eraro fano. 15Minuga nanti mini amakukumi fakama erarofano. Senuti sofaim waita mana magaga abuawa anta ofebem itama erarurem kumi anoni eranti yakagarauremi, mana kumi anta agewa buwane. 16Minuga nanti maraya bufegeya Kotini awa awa anoni kaka amenapa oraveya ofainti umantim wateya marafano.

## Hibru

4

1Tasol mipela i mas lukaut, nogut mipela i abrusim dispela promis bilong God long kisim dispela malolo.2Mipela i bin harim gutnius, wankain olsem ol manmeri i harim bipo. Tasol dispela gutnius i no inap helpim ol lain, husat ol i no wanbel insait long dispela bilip na i no harim tok.3Mipela manmeri husat i bin bilip, bai mipela inap long kisim ples bilong malolo, olsem em i bin tok, "Mi bai soim belhat bilong mi, na tok tru olsem, 'Ol bai i no inap i go insait long ples mi promis long givim malolo long ol, "taim mi pinisim olgeta wok bilong mi long stat bilong dispela graun.4Em i toktok long sampela hap long dei namba 7, "God i malolo long dei namba 7 bihain long olgeta wok em i bin mekim."5Na em i tok ken olsem, "Ol bai i no inap i go insait long ples mi promis long givim malolo long ol."6Olsem na, sampela lain manmeri inap i go insait long ples malolo bilong em. Tasol ol lain manmeri bilong Israel i bin harim dispela gutnius, ol i no kisim dispela ples bilong malolo long wanem, ol i sakim tok bilong em.7Tasol God i makim narapela taim bai mipela inap i go insait long dispela ples bilong malolo. Dispela taim em "Nau" bihain long planti dei i go, olsem em i mekim tok long king Devit olsem tok i stap pastaim. "Nau sapos yupela i harim maus bilong God, orait yupela i noken pasim bel bilong yupela strong tru."8Sapos Josua i bin givim ol ples bilong malolo, orait God i no inap toktok long narapela dei.9Olsem na i gat wanpela dei Sabat bilong malolo i stap yet, bilong ol lain manmeri bilong God.10Husat ol manmeri i kam long dispela malolo bilong God, bai em tu i malolo long olgeta hevi bilong em, olsem God i bin mekim pinis bilong em.11Olsem na yumi mas strong long go insait long dispela ples malolo, bai nogat wanpela man i ken bikhet na sakim tok, olsem ol i bin mekim.12Tok bilong God i stap laip na i gat bikpela strong, na i winim tru sap bilong bainat i gat tupela hap bilong en. Em i save katim tru namel wanpela hap bilong tingting na spirit na bun bilong mipela. Dispela tok i olsem jas i save skelim hait tingting long bel bilong olgeta manmeri.13Nogat wanpela samtin i hait long ai bilong em. Olgeta samtin i stap ples klia na em i save lukim olgeta samtin yumi mekim. Mipela bai sanap long ai bilong God na tokaut long olgeta samtin mipela i mekim.14Orait yumi i gat bikpela hetpris i stap na em i go insait tru long heven. Em Jisas, Pikinini Man bilong God.15Olsem na yumi mas holimpas dispela bilip yumi save tokaut long en. Hetpris bilong yumi inap marimari na sori long yumi, long wanem, yumi nogat strong long daunim sin. Olgeta traim i save kamap long yumi, dispela olgeta i bin kamap pinis long em, bilong traim em tu. Tasol em i no mekim sin.16Olsem na yumi noken pret, yumi mas i go klostu long sia kin na marimari bilong em. Yumi go long em, long wanem, em man bilong marimari na bai em i sori long yumi. Na sapos yumi gat hevi, orait marimari bilong em bai i helpim yumi.

## Hibru

51Kotimo mana yi'nom waita ugaduka (makim ) mini waita mano bem watanasi yofa evem yenti kumigu yirevem. 2Intir imakanu nampa sa'dage yogevena muna yime eyom watanasi nampa yogano, beya'o eran imaka. 3Mini antaga ofaurem watanasi yi kumi yirena beni kumi ba ara.4Mana waita mano yi'nom waita yi emi anon avi duka. Mana bayi beni aiyika mini yogam bumaranonam. Koti be ararem mini yoga amiduka. Wafa Aroni ararem yogam amikane. 5Jisasimi wa manugem. Yi'nom waita yi irantemi beni avi mare buyuremino. Wata mano bemi ugadem mini yogam amiduka. Ma'nisirem sasamemi. setiga'i wanami enafo'emi be'u.6Enafim ba i semi, yinom waita yi ure ma'de nuram wanonami Melkisedeki itene ure.7Jisasi magafim waita kege wage'enimi Koti wapa augam mukurami. Bemi intaemi Koti ofainami bu fugiranti. Beni augam mukinti intarem. Nayeyare be yau mi magafim demi ben amenapa bem. 8Fuga benaga wamifo, umam mantukami mini mano ofaimi mini awakuntem uma mantuka.9Mini mano bemi mantem waya intam waita yi imi masidem wata nasi ben awakure'eyoyi yivigatem. 10Minugami Koti bemi ugadarem miniyoganti amiduka Meldisedeki kege. 11Jisasi amuna waya dukamifo, mini waya manoni anta yiyimirante'ya amonafuna amakagi buyuga, nayeyara yenti intiti ake ugem ba.12Yigemi wafai aui wayedukam enomi ofauremi waya siyimiri ugam .afo bumi . ugamifo yigemi intiranti amakagi iyomi eno Kotina yiyimevemono. 13Ai-i intagamino,sito iya'ori nami nevei atekam anta bu amonagamino. 14Eran yunami watayu yintamino, watayu "o wafa maka demi yimonemi yenti awogu ba savi anta amonaremi mini gakemi yenti intiru sagemi.

## Hibru

5

1Taim God i makim wanpela hetpris, em i save putim dispela man long mekim wok bilong en olsem helpim bilong ol manmeri, long mekim wok bilong lusim sin bilong ol.2Em i ken wok isi wantaim ol dispela lain ol i nogat save na ol lain husat ol i bin giamanim ol long wanem, em yet i nogat strong.3Long dispela as, em i mas mekim ol ofa bilong rausim sin bilong ol manmeri na bilong em yet wantaim.4Man i kamap hetpris, em i gat biknem na i nogat wanpela man i save kisim dispela wok long laik bilong em yet. Nogat. God i save singautim em long kisim dispela wok, olsem bipo God i bin singautim Aron.5Na Krais tu i olsem. Em i no liptimapim nem bilong em long kamap hetpris. Nogat, man i makim em bilong mekim dispela wok. Em i tokim em olsem, "Yu Pikinini Man bilong mi. Nau mi kamap Papa bilong yu."6Na long narapela hap tu, em i tok, "Bai yu stap pris oltaim oltaim, wankain olsem Melkisedek."7Taim Krais i stap man long graun, em i save prea strong long God na em i save singaut strong na krai planti. Em i save, em inap long kisim bek em, bai em i noken i dai. em i harim beten bilong en, long wanem, em i save daunim laik bilong em yet na aninit long em.8I tru em i Pikinini man, tasol em i karim pen, na dispela i skulim em tru long pasin bilong bihainim tok bilong em na karim hevi.9Dispela i mekim em i kamap nambawan man tru bilong bihainim tok na olgeta manmeri husat i bihainim em, bai em inap kisim bek ol.10Olsem na God i makim em na i givim em wok hetpris, wankain olsem Melkisedek.11Planti tok i stap yet long Jisas, tasol mipela i painim hat tru long soim yupela as bilong dispela tok, long wanem, tingting bilong yupela i pas na i no klia.12Yupela i kamap kristen longpela taim pinis na inap long yupela i wok long skulim ol arapela long tok. Tasol nogat. Yupela i sot long tingting na ol arapela man i mas skulim yupela ken long ol nambawan hap tok bilong God. Yupela i no redi yet long kisim strongpela kaikai. Nogat. Yupela i dring susu yet.13Yumi save ol dispela lain i save dring susu, em ol liklik pikinini. Na ol i no save gut long ol wanem pasin i stret.14Tasol strongpela kaikai em i bilong ol man i kamap bikpela pinis. Ol kain man olsem, ol i bin traim planti taim long skelim wanem ol pasin i gutpela na wanem ol pasin em i nogut, na nau ol i save pinis na tingting bilong ol i klia.

## Hibru

61Afo, seyuyami amana busefano Jisasi ami mantuka funayanti. Anoni ugayi yami intafano. Seyu taga bu itabofa yu bayega anta, Kotika ama kuku eve aum bumara anta yerara, 2nom marewam abuaba nampa yi'noka yiyande fukam waita yu nampa asewayi yewayege Kotini ano koka itavi temo. 3Aafo mino teyamuno Kotimi eyo sigana yami.,4Emo Koti pake ayo aga mante Kotini avogu amonaruka nono anuyode yewayege amakuku ino, 5kotini awogu baya nampa beni eranti naemi fakagi item, 6Minugamifo yimakukupim yanduganu ,yewayege au'wayeganayom ayim ivemino, kontin aga yewayege mante keka yaga areve watanasi yigauka agaye amewa.7Ai'rewami magamano nomi marewa. Mini magamano awogu yunanam agam fa'waritem, wata anasi minifim yunam yogago yanti. Mini magami koti wapakem asumi marem yevem. 8Minugami maga mano anu remi savi namati rarem, abogu buinami iyaka buwatem ayakatem.Afo naemi igamano yukama kipatem.9Minugami seti watao, eram baya sewa siwuna yigemo ben afim bayi.Semi intagau yigemi avogu anta uwarewayi yotivigem bemi ai yigemi yividuka. 10Nayeyara, Koti bemi savi iyuakatem ben avipim awogu yogantose marewanami, nayeyara, awogu anta wata anasi amakuku ewam yimi yofaewana nesya yofae wanane.11Yige mana mana bayi erarure yogeve yimakuku fakama eram urega mini kanaga rafisego mini nuram fawarinanim ,senu avogu usikatem. 12Abesara iyogo, ena inim waita ka'na yimakuku eve eran yimakuku nampa arafaru eve Koti ugade ruka anene maranagom.13Kotimi Abrahami nampa ami siga, bemi beavipim fuga waya siga. Ena avi ivem ben avi amuga. 14Ma'nisiremi sem," emi asumi amei awogu ure en anawasim nesugi item." 15Mini ayika abrahami aneneyu mantuka, mararasin anene yu amiduka, mini intim kai rafisemi.16Watayu fuga bayabe sire yenti yi'nom waita yemba yaka gagam waita. Arafa yegan ya ategaranten tami, inayopim fuga baya sitem mini baya ake irantem. 17Koti intir uwantem baya manoni anta sima fakagi irantem bemo ugadem duka anene marara oyim, ena baya isitem. Minigami fuga bayamana sirem bena sima ake'evem. 18Mini anta uwaremi, sem kar anene anona iyino yanti. Minimi Kotini wago wayami sigam baya bami uwantuka. Mi'nugami, seyuya ragade'ya oma ayofage bafuno, seyuya intama soke eve rafisewam bemi yimino senuya.19Ugadem siga anene senuka wama akeuga senuti wantim. Mini anenemi age ugam naupa upegemi mini anepa anom yaumi mono maka fikaga. 20Jisasimi senu a'nanta buga mini mapim, senu sofa irantem, nayeyara, senuti yi'nom waita batem maside nuram, melkisedekini yoga anepa.

## Hibru

6

1Orait, yumi noken toktok tasol long tok bilong Krais olsem pastaim yumi save kisim. Yumi mas kisim ol kain skul bilong ol man i bikpela pinis. Yumi noken planim pos bilong ol toktok long pasin bilong tanim bel, na bilip long God na givim baksait long ol pasin i nogat laip long en,2na strongim tok bilong ol kainkain pasin bilong kisim baptais na pasin bilong putim han antap long het na mekim toktok long ol man i dai pinis bai ol i kirap bek na toktok long bikpela kot bilong em.3Orait bai yumi mekim olsem sapos God i tok orait long yumi mekim.4Em i hat tru long ol bilip manmeri husat i kisim pinis lait bilong God na ol i traim pinis presen bilong Holi Spirit,5na traim pinis gutpela tok bilong God na strong bilong God bai kamap ples klia bihain,6tasol ol i pundaun long bilip. I nogat rot tru bilong ol i kam bek na tanim bel ken. Long wanem, i olsem ol i nilim Pikinini Man bilong God long diwai kros gen na givim sem long em long ai bilong planti manmeri.7Ren i save kam daun na graun i save kisim wara. Dispela graun i kamapim gutpela kaikai, long ol manmeri i ken planim gaden. Em dispela graun we i save kisim blesin i kam long God.8Tasol graun i gat rop na karim gras nogut, em i no gutpela na klostu long bagarap. Na bihain bai em i mas paia na pinis.9Tasol ol pren, mipela i mekim dispela strongpela tok long yupela husat i no givim baksait long em. Mi save yupela i mekim ol gutpela samting i soim olsem em i kisim bek yupela.10Long wanem, God i no man nogut inap givim baksait long ol gutpela wok yu save mekim long nem bilong em, long wanem, yu save mekim gut long ol bilip manmeri na yu helpim ol moa yet long mekim dispela pasin.11Mipela laikim tumas bai wanwan bilong yupela i mas wok strong olsem tasol na holim pas bilip bilong yupela na weitim dispela taim i kamap makim long mekim gut long yumi.12Yupela i noken kamap lesman, tasol yupela i mas mekim wankain olsem ol arapela bilip manmeri i gat strongpela bilip, na i gat bel isi na ol i kisim promis bilong em.13Long taim God i mekim promis bilong em long Abraham, em i tok tru antap long nem bilong em yet. Long wanem, i nogat narapela nem moa antap long em.14Em i tok, "Bai mi blesim yu na bai mi mekim ol lain tumbuna bilong yu i kamap planti."15Long dispela rot, Abraham i kisim ol samting em i bin promis long givim, bihain long em i bin holim pas tingting na weit.16Ol man i save mekim tok tru antap long wanpela man husat i bikman na winim ol. Long arere bilong stretim tok namel long tupela, ol i save mekim tok tru antap bilong strongim dispela tok.17Taim God i mekim tingting long soim klia as bilong tok long ol lain bai kisim promis bilong em, em i no save senisim. Olsem na em i tok tru antap bilong strongim tok bilong en.18Em i mekim dispela samting, long tupela samting bai i no inap senis. Em promis bilong God na em i tok tru antap em i bin mekim. Olsem na yumi manmeri i bin ranawe i go hait, yumi ken tingim ol dispela promis na weit long em bai givim long yumi.19Dispela promis i stap olsem gutpela strongpela anga bilong laip bilong yumi. Dispela anga i go insait olgeta long rum tambu tru, baksait long bikpela laplap ol i bin hangamapim long tempel.20Jisas i go paslain long yumi insait long dispela rum, bilong helpim yumi, long wanem, em i kamap hetpris bilong i stap oltaim oltaim, bihain long wok bilong Melkisedek.

## Hibru

71Melkisedekimi Salem yu' i kimi (king) bemi yanafa bam Koti amaka rafise wayimi (pris), aruvintim ovem kinu (king) yiruma fu'demi , aka yewaka Abrahami yema amonaremi asumi'i amiduka. 2Beka anami, Abrahami maside anene rayinte yimiduka. Melkisedeki avi'i ma'nisigem,'' arafarui kine.'' 3Afo'e ano'e nampa aufagu imakem. Ma'duka kana ba fuginanim kana ba ivem, Kotin aga bemi ma'de nuram bari ana item.4A'i amonagamino bemi anon avi rukane. Abrahami senu sufa ano aruburemi aneneyu mante (10) teni'afim rayintuka. 5Livai agafanta kava (pris) yoga mantukanu ma'nise mono , ena ba anene yu teni afim rayimago. Omare intago ye ba'i abrahami agafanta bamino yigen yifa awa. 6Melkisedekimi livaini akupike buyigamifo, Abrahami teni afike rayinten amevemi asumi amiduka, mini ugadure rukam.7Minimi fugami sino, asumi amidukam waitami bemi anon waitave . Asumi mantukam waita mi ben amenapa bem. 8Fu'bugam waita taiti mare bevemono, ena wafa'i fami bem. 9Ma'ni sireya sefano, Livai taiti mantukatem Abrahami wapakem taiti aya'ino. 10Nayeyara, Livai ben aufagupim bami Melkisedekimi abrahamu amonaruka.11Wafa Israili watanasi lo baya mantukami mini baya mano ma'nisirem sem mono kava yu'yi yoganti yogago. Livaini kava yogantike watanasi awogu bari uge batem, na'ugana Koti sem naemi mana Kava (pris) waita melkisedekini kanaga fa'waritene sene , Aroni kanaga bubatene . 12Auwem kava waita magatemi, mini auwem lo yuba maga teye.13Iyenara mini baya mano sigene, ena akupikem yiga, yenti akupikem mana bayi ba altafim ba buyoduka. 14Magemi ate'de juda akupikem jisasi ma'duka, Mosesi sima bu fa'waruga mana'a kava waita yu ganti. .15Naye anene ya se'egom fakagi em mana kava(pris) melkisedeki ka'na fa'waruga. 16Mana magagakena yogan nako mini avi bu mantuka, ma'de nuram bananim eran nako mantuka. 17Benamano beni erari uga, ''Emi madem nuram wari anauge wanono Melkisedeki kana .''18Wafakena lo yu yera ruka nayeyara eran bumakem busofai nanimise. 19lomi mana awogu anene ba manta bu fa'warimi, mana ayim fa'waruga Koti adeka bin ayim.20Bayami fa busiruka, A'ao. mana'a kava waita yi ugano amo bu'uyagemo, 21Kotini yaufim semi,''Anonamano mano fugauane siga, madenuram bukipan kawa wanonane,bena manta fasa buranani22Mini kontraki jisasji uwantuka, wafa kena kontrki yekagaga. 23Wafa amuna waitayu kawa waitayi uga,nayeyara, fugemi kava waita yi buyitemo. 24Jisasimi bantana kava yi item, ma'de nurami kava (pris) yogari evem batem beni kipantaba ivatem.25Minugami, maside nura Koti a'deka yinayom watanasi yivigeve, nayeyara masidem nura bari ana evem auga mukevemyofa evem. 26Minugami Jisasi senu sofa item.. Minugam prisi, mano senuwa amaka usikatemi.Bemi kumi burukem soke wariuga. Bemi mente inarufa ,neka akami wane.27Made nuram ofa buyevemi beni kumi yanti, mana ya mana ofa uga beyau nako. 28Lo mano eran bumaka waita yu yivigevem. fuga baya yu lo a'neka yevem,yinom waitayi ogoyanti.Ugamifo mini fugawayami naemi lo anepa fawarem watw agai.Bemi soke waitavemi senu sofaevemi wari'ana ugem watene.

## Hibru

7

1Melkisedek em i king bilong Salem na pris bilong God antap tru. Husat i bin bungim Abraham taim em i pait na kilim ol king na wokabaut i kam bek long ples na i bungim em long rot na i blesim em.2Long em tasol, Abraham i givim namba 10 hap long olgeta samting. Nem bilong Melkisedek i gat minin olsem, "King bilong stretpela pasin" na arapela nem, em i king bilong Salem na i minim olsem, "King bilong bel isi."3Em i nogat papa na mama na ol tumbuna lain bilong en. Em i nogat dei mama i bin karim em na dei bilong em i dai. Em i stap wankain olsem Pikinini Bilong God na pris bilong i stap oltaim oltaim.4Yupela i luksave olsem em i gat biknem tru. Tumbuna bilong yumi Abraham em i pait na kisim ol samtin na em bin brukim long tenpela hap em i kisim long pait.5Ol lain pikinini bilong Livai husat i kisim wok pris i tok olsem, ol arapela i mas brukim tenpela hap. Ol i mas tingim ol tu i pikinini bilong Abraham husat i brata bilong ol.6Melkisedek i no kamap long lain bilong ol Livai. Tasol em i kisim tenpela hap long samtin Abraham i givim na i kamap blesin bilong promis.7Em i tru olsem, man i givim blesing em i bikman. Na man i kisim blesing long en, em i stap aninit.8Ol man husat i stap aninit long dai i save kisim tenpela hap, tasol ol i lukim ol olsem ol bai i stap laip.9Yumi inap tok olsem, Livai husat i save kisim tenpela hap bilong ol samting yet i save givim tenpela hap long ol samting, i go long Melkisedek aninit long Abraham,10Long wanem, Livai i stap insait long bodi bilong tumbuna bilong en, long taim Melkisedek i bungim Abraham.11Bipo ol manmeri bilong Israel i kisim lo, na dispela lo i tok, ol i mas mekim wok pris. Tasol sapos wok pris bilong ol Livai em inap mekim ol manmeri i kamap gutpela tru, orait bilong wanem God i tok long narapela pris i mas kamap bihain, em wankain olsem Melkisedek, na i no wankain olsem Aron?12Na taim lain bilong ol pris i senis, orait lo tu i mas senis.13Na long husat ol dispela samting i toktok long en, em i bilong narapela lain husat i no bin wok pris long alta.14Yumi save pinis, Bikpela bilong yumi em i kamap long lain bilong Juda, Moses i no bin mekim wanpela tok long ol dispela lain bai i stap pris.15Wanem samting mipela i tok em i klia sapos narapela pris i kirap wankain olsem Melkisedek.16Em i no antap long lo bilong dispela graun we em i kamap pris, tasol i kamap antap long pawa bilong laip i stap oltaim.17Tasol tok bilong em i kamap strong bilong em, "Yu bai i stap pris oltaim oltaim wankain olsem Melkisedek."18Olsem na lo bilong bipo ol i nau putim i stap long sait, long wanem, dispela lo i nogat strong na i no inap helpim yumi.19Lo i no bin mekim wanpela samting i kamap gutpela tru. Olsem na em i opim pinis narapela rot i gutpela tru na i winim lo na long dispela rot, yumi ken i go klostu long God.20Na em i no mekim tok promis nating, Nogat. Ol arapela i kamap pris taim ol i no mekim tok promis,21tasol God yet i tok tru antap na Jisas i kamap pris. Buk bilong God i tok olsem, "Bikpela i tok tru antap pinis, bai yu stap pris oltaim oltaim, na em i no inap senisim tok bilong em."22Olsem na dispela kontrak Jisas i mekim, em i gutpela moa na i winim kontrak bilong bipo.23Bipo planti man i save kamap pris, long wanem, ol i save dai na ol i no i nap i stap pris oltaim.24Tasol Jisas i stap oltaim oltaim. Em i holim wok pris oltaim na i nogat senis bilong em.25Olsem na oltaim em inap tru long kisim bek ol manmeri i kam klostu long God long nem bilong em, long wanem, em i stap oltaim oltaim na em i save beten long helpim ol. Dispela kain hetpris em inap tru long helpim yumi.26Na dispela kain hetpris, em inapim yumi tru. Em i nogat sin o asua na em i stap klin. Na em i putim em i stap antap tru long heven, longwe tru long ol man bilong mekim sin.27Em i noken mekim ofa long olgeta dei pastaim long rausim sin bilong em yet. Na bihain em i ken rausim sin bilong ol manmeri olsem pris bilong bipo i save mekim. Nogat. Em i mekim ofa wanpela taim tasol na em i givim laip bilong em yet.28Lo i save makim ol man i nogat strong, long kamap hetpris. Tasol dispela tok tru i kamap bihain long lo em i makim Pikinini man. Em i gutpela man tru na em i kamap namba wan man tru bilong helpim yumi na bai em i stap olsem oltaim oltaim.

## Hibru

81Mini ananta waya ma'ni sevemi, senuti ananta waita ayan ugapa kaga yaga inarufa kumantugevemi. 2kava waita yi yoganti mono mapim mare'em, mini ma'i wata bu uwantuka. Koti mante itaruka ma'i.3Maside anom waita yenti yoganti awogu anene yu nampa ofa yu mare yitemo. Minugami awogu anene yu ofa anene yu rukemi ofami inani. 4Jisasi mana magaga anom waita buyinani, nayeyare, ai anom waita wane iyamo ofami amewayi Lo mano mini sigami. 5Anom waita yu'i mana magagakena, mono'ma anon yoganti fakarukemono. Manami inarufa wam anene mino, fuga mono ma'i inarufa bemi. Minugami Kotimi Mosesi, sasamemi, '' serima (haus sel) itamagara imi, seri ma anoni anene uwantukate rafima awogu ure ma'de anenen anufim yo avigauna anene yu awakurono''.6Jisasimi maside yi'nom waita yu yakagarem yoganti marem,naiyeyara,awanam waita bemi auwem kontraki mante erarino kagadure duka bayaga. 7A'nam kontraki awogu itene, ena kontraki iwatem.8Kotimi, watanasi yi kumi amonarem sevemi, intago, ''a'i semi mana kana mi ugade rukauna wane, Judayu nampa Israili watanasiyi auwem sima anta uga wayami [kontrak]. 9Mini anta uga wayami yen aufa ano [tumbuna] nampa ure yivige Isipifake. Anta uga waya yemi bu awakure, migunami semi anonamano anemi yimiruka.10Mage auwem anta uga waya Israli watanasi nampa ira una auwem anta uga waya ma'nugem.Ano'na semi seti romi(lo) yenti intika re'i yen yirapim agarate.Yenti Koti yi e'i yemi seti batanasi batemono.11Watanasi yu yen yifa yiwa yiyime, Kotimi yanti intago.Ma'die yu semi amonarare intatemono fa waita nampa inon yivi dukam waita yu. 12Nayeyara, yemi awa awa uyike'i yenti kumigu yire'i yenti kumi yanti owayege buyintate.13Mini waya nako ''awem a ntaugam waya,'' bemi mini anam waya mante feyanem.aneneyui mantem feyaniuremi kipatem,wayam iadeka afitem.

## Hibru

8

1Orait, as bilong dispela tok yumi mekim, em i olsem, yumi gat dispela gutpela hetpris i stap na em i sindaun long han sut bilong sia bilong namba wan King bilong heven.2Em i mekim wok pris insait long haus holi, em haus tru we man i no bin sanapim. Nogat. Bikpela yet i bin sanapim.3Olgeta hetpris i gat wokmak bilong bringim ol present na ol ofa. Long dispela em i gutpela long i gat samting bilong mekim ofa.4Sapos Krais i stap long graun, em i no inap stap pris, long wanem, i gat pris i stap pinis husat i save givim ol presen olsem lo i tok.5Ol i holim wok pris long haus lotu i stap long graun, na dispela em i olsem piksa na tewel tasol bilong haus lotu tru i stap long heven. Em i olsem God i tokim Moses, taim em i laik sanapim haus sel. God i tok olsem, "Taim yu wokim olgeta samting bilong haus sel, yu mas lukaut gut na bihainim stret dispela piksa bilong em mi bin soim yu long maunten."6Tasol nau Krais i kisim wok pris i winim tru ol arapela pris, long wanem, em i stap namel man bilong strongim nupela kontrak we em i sanap antap long gutpela tok promis.7Sapos namba wan kontrak i bin gutpela olgeta, orait bai i nogat nupela kontrak.8Tasol God i painim asua bilong ol manmeri na em i tok olsem, "Bikpela i tok, 'Harim, Mi makim pinis wanpela taim na bai mi mekim nupela kontrak wantaim lain bilong Israel na lain bilong Juda.9Dispela kontrak i no wankain olsem mi bin mekim wantaim ol tumbuna lain bilong ol long taim mi holim han bilong ol na bringim ol kamaut long Isip. Ol i no bihainim tok bilong kontrak bilong mi, olsem na mi Bikpela, mi givim baksait long ol.10Tasol dispela nupela kontrak mi laik mekim wantaim ol manmeri bilong Israel em i olsem. Na Bikpela i tok olsem bai mi putim olgeta lo bilong mi long tingting bilong ol na bai mi raitim long bel bilong ol. Na bai mi stap God bilong ol na bai ol i stap manmeri bilong mi.11Bai ol manmeri i noken skulim ol wantok na ol brata bilong ol na tok olsem, "Yupela i mas save long Bikpela, "olgeta bai save long mi maski ol man nating o ol man i gat biknem.12Long wanem, bai mi marimari long ol pasin nogut bilong ol na lusim sin bilong ol na bai mi no inap tingim moa.13Long dispela tok "Nupela Kontrak," Em i mekim namba wan kontrak i kamap olpela pinis. Na samting i laik kamap olpela na i laik pinis, em bai i klostu lus olgeta.

## Hibru

91Anam kontrakimi beni lo nampa beni abuawa nampa mono waya sinonam . 2Mana mono ma itamakemo.Anona rumufimi yakiga om; nampa tebori nampa breti(bret) ano'na ita ruka. Minfimi ateka maguve sire simaka.3Ena lawarave aneka ena rumu bami mini rumu yanti ategam rumuvesiga(atekam rum). 4Mini rumufim Goliga alta bami auyunta ewa(pauda) anene yukarami awogu muku evem. Goli nako kontraki bogise(boks) uyaduka.Bogise aupemi goli kura nampa(mana) Aronini yaki napa kam onyau agakanampa mini aupem duka. 5Bogise ataka, kar ankeroni piksa bem bogise ataka uyaduka. Mini magufim bam ankero gantano. Mage mini anenega ami busete.6Inaem mini anene yu mante sesa umagemi, yinom waita yu mini rumufim upebe yeyi yogari ebemo. 7Yinom waita mana ena rumufim upegevemino, mana orantega sana nuram mana urevemi, fami buyurevem. Nareyu mantemi uremi ofa urem beni kumi nampa watanasi yi kumi yirevem.8Aiyo aga ano senu yo'yivigemi; a'nam monoma baka;. atekam naupa urinayom ayimi bu aniuga. 9Manami fa piksa mi mage fa'warinam aneneyuka. Aneneyu nampa ofa Kotika ewami mono'baya intewam watanasi yira'i mante bu ategatem, omare intemi se mana savi anta e'yare. 10Lomi(lo) yunan naranta nampa non naranta nampa naye naye anta watanasi mantem auwen inanim. Au'bunam a'nenega asevemono. Mini bayami(lo) watanasika rem semi awakure be maside anene ategago kanaga dago.11Jisasi fa'warimi maside awogu aneneyi yi'nom waita yi em. Wafakena serima arugam naupa upegene .Mini ma'i watamano bu uwantuka, nayeyare mini mana magagakena yantagaye. 12Meme nampa burumakani nare nako mana bu mantuka, benana'o mono'mapim sana'ya ana upebugami senu'i masidepa aya uga.13Kotin augaka watanasi kumi ugate yi'nom waita mano meme nampa burumaka ni nare nampa(yampra) burumakawa yunti mantem yimuga wayem. Mi'nurami ateke batemono. 14Mi'nugamifo Jisasini nare mano mini yu'ba yakagaga, mana saviba bepim iva, aiyo aga anoni eranako be yaumi ofa yanta Koti amem. Beni naremi seyu'yani su'bunam mantem bu ategem. Senuti maside savi anta mante fafadami Kotin augaka ateke'ya bafu. 15Mini antaga'i Jisasimi a'wana waita bem auwem kontrakiga. Beni fuginako watanasi yi kumi yiremi yararemi bantana aum yimiduke.16Kontrakimi, ma'nugemi, mana waita manoni ayinti yauga dem semi inaem fugite beni aneneyu benaga ano maratem. Iya ontano aneneyu imantukana watayu ano amonarem sem bena fo'e fu'bemi benaga ayaka ma'de anene yerarem 17.Nayeyara, wata mano kontraki uwantukatem ate'de fa'warino fuginam. Kontraki uwantem fa bem bu fukatemi mini kontrakimi eran imakem.18A'nanta uwantuka kontrakimi eran ruka, burumaka nampa memeni nare nako ofa e'em. 19Mini kanaga Mosesi watanasika waya(lo) yiyimidem burumakani nare nampa memeni nare nampa nomifo, nare nam nampa hisopi mantuka. Nare yu mantem sito yi urem bukufim(buk) nampa watanasi yuka intafuruka. 20Ma'nisirem sem, mana kontrakimi nare Koti uwantem awakurogo sem.21Maya'yon antaga, sito nare seri maka intafemi masidem mono baya sewam anenekaba. 22Mini antaga, nare mano ma'de anene mante auweni em. Ofa iraim meme nampa burumakani nare bu wayinami Koti yenti kumi bu yiratem.23Seri mapikena aneneyui inarufakem amamami . Koti augaka mini anene yu mante yenti kumi sese ewa. Mi'nugamifo, inarufakena anene yu mante ategarante ofa, awogu ofaga ogo wafakena ofa ba arugam. 24Jisasimi wata uwantam atekam mapa i upebuga manami Inarufa bam mono'ma anoni amama (piksa) mino. Jisasi Inarufa bem Kotin augaka oma senuti awana waita yi urem.25Maside orantega yin'om waitayu narem mantem atekam rumufim urevemono ofa inayom. Mini nare yu mantukami beya'o intabaye. Jisasi mi'ni buyuruka Inarufa bemi beyaumi ofa ga'na Koti amiduka. 26Mini antami amunaya bu uwantuka. Amuna ya uwantem, amuna ya umam maratem, Koti mana maga uwantuka kanaga yem mage ba funa kanaga. Magemi arafagi ugami Jisasim mana magaga'i sana ya ana fa'barem be yaumi Koti amemi senuti kumi yirem.27Maside yu mana nuram fu'bemi naemi Kotini koka itavinayo. 28Mi'nugami, Jisasi beyaumi ofa yanta Kotim amemi watanasi yi kumi yirano. Naemi ena ya yitem, yinanimi kumigu bu yiratem. Beka rafide wam watanasi kun yivigatem.

## Hibru

9

1Dispela namba wan kontrak i gat lo na pasin bilong mekim lotu. Na i gat haus lotu i stap long en.2Em wanpela haus lotu ol i sanapim. Long namba wan rum i gat stik lam, tebol, na bret bilong Bikpela long dispela hap ol i kolim holi ples.3Na long baksait bilong namba tu laplap i gat narapela rum ol i kolim "rum i holi tru."4Gol alta bilong kukim pauda bilong smok i gat gutpela smel, i stap long dispela rum, wantaim bokis kontrak i karamap wantaim gol. Na insait long bokis ol i bin putim sospen gol i gat mana long en na wokabaut stik bilong Aron, bipo kru i bin kamap long en na tupela ston ol i bin raitim kontrak long en.5Antap long ai bilong bokis, piksa bilong tupela ensel i stap na i haitim ai bilong bokis. Tupela ensel i stap long dispela ples. Tasol nau mi no inap mekim tok long dispela olgeta samting.6Bihain long ol i redim ol dispela samting, orait olgeta dei ol pris i save i go insait long namba wan rum bilong haus sel bilong mekim wok bilong ol.7Na hetpris wanpela tasol i save go insait long namba tu rum wanpela taim tasol long olgeta yia. Na em i no i go nating. Em i save kisim blut na i go insait long mekim ofa bilong rausim sin bilong em yet na ol sin bilong ol manmeri i no tingting gut na ol i mekim.8Holi Spirit i soim yumi olsem, taim dispela namba wan haus lotu i stap yet, rot bilong yumi i go insait long haus holi, em i no kamap ples klia yet.9Dispela em i olsem piksa bilong soim yumi ol samting i mas kamap long dispela taim nau. Ol presen na ofa ol i save mekim long God, i no inap stretim bel bilong ol man i mekim lotu, bai ol i save olsem ol i bin mekim rong. Nogat.10Ol dispela lo i tok long ol samting bilong kaikai na dring na long ol kain kain pasin bilong mekim ol manmeri i kamap klin. Ol i tok long samting bilong bodi tasol. Em i givim ol dispela lo bilong ol manmeri i ken bihainim i go inap long taim em i stretim olgeta samting.11Krais i kam pinis na i stap hetpris bilong ol gutpela samting i kamap pinis. Em i go insait long haus sel i gutpela tru na i winim haus sel bilong bipo. Man i no wokim dispela haus long han, long wanem, em i no samting bilong dispela graun.12I no blut bilong ol meme na bulmakau tasol long blut bilong em yet em i go insait long haus lotu wanpela taim tasol. Na em i baim bek yumi bilong oltaim, oltaim.13Sapos ol manmeri i kamap doti long ai bilong God, orait ol pris i save kisim blut bilong ol meme na ol bulmakau na sit paia bilong yangpela bulmakau na kapsaitim antap long ol. Ol i mekim olsem bilong mekim ol i kamap klin.14Tasol blut bilong Krais i winim dispela. Em i nogat asua na long strong bilong Holi Spirit em i givim laip bilong em long God olsem ofa. Blut bilong em i no mekim bodi bilong yumi i klin. Nogat. Em i rausim olgeta asua bilong yumi na yumi stap klin long ai bilong God.15Long dispela as Krais i stap namel man bilong dispela nupela kontrak. Long dai bilong em, em i rausim sin bilong ol manmeri i stap aninit long namba wan kontrak na em i sinagutim ol manmeri long kisim dispela promis bilong laip i stap oltaim, oltaim.16Kontrak em i olsem laik bilong wanpela man em i putim long pepa na soim olsem sapos em i dai bai pikinini bilong em bai kisim olgeta samting bilong em. Pastaim long pikinini i kisim ol samting, ol man i mas save gut tru olsem papa i dai na putim olgeta samting long han bilong pikinini bilong emm.17Long wanem, laik bilong man i mekim kontrak i mas kamap tru taim em i dai. Tasol sapos man i mekim kontrak i stap laip yet, orait dispela kontrak i nogat strong.18Orait namba wan kontrak i gat strong bilong en taim ol i wokim ofa long blut bilong ol abus.19Taim Moses i givim olgeta tok bilong lo i go long olgeta manmeri, em i kisim blut bilong yangpela bulmakau, ol meme, wantaim wara, retpela rop na hisop. Na em i tromoi liklik ol blut long buk na tu long olgeta manmeri.20Na em i tok, "Dispela em blut bilong kontrak God i mekim long yupela i bihainim."21Long wankain pasin, em i tromoi liklik blut antap long haus sel na long olgeta dis samting bilong lotu.22Long dispela pasin, blut tasol i save mekim kamap olgeta samting i klin. Na sapos blut bilong abus i no kapsait taim ol mekim ofa, orait bai God i no rausim sin bilong ol manmeri.23Ol dispela samting bilong haus sel, em i piksa tasol bilong ol samting i stap long heven. Na ol i save kisim blut bilong ol abus bilong mekim ol dispela samting i kamap klin long ai bilong God. Tasol bilong mekim ol samting i stap long heven i kamap klin, i mas i gat gutpela ofa i winim olpela ofa bilong abus.24Krais i no go insait long rum holi tru we han bilong man i wokim. Dispela em piksa bilong trupela haus lotu bilong heven. Nogat, Krais i go insait long heven na sanap long ai bilong God long kamap namel man bilong yumi.25Long olgeta yia hetpris i save kisim blut bilong ofa na em i go insait long rum i holi tru. Na dispela blut em i kisim em i no bilong em yet. Tasol Jisas i no mekim olsem. Em i go long heven bilong givim em yet olsem ofa long God. Na em i no mekim planti taim.26Sapos em i mekim planti taim, orait em i mas karim pen planti taim moa, stat long taim God i mekim graun i kam inap nau. Tasol nau em i klostu long taim bilong las dei na Krais i kamap long graun wanpela taim tasol, bilong givim em yet olsem ofa long God bilong rausim ol sin.27Olgeta i mas dai wanpela taim tasol na bihain ol i mas kamap long Kot.28Olsem tasol Krais i givim em yet olsem ofa long God long rausim ol sin bilong planti manmeri. Tasol bihain em bai kam namba tu taim, em bai i no kam long rausim sin. Nogat. Em bai kam long kisim bek ol manmeri i weitim em.

## Hibru

101Lomi uwa anene bem, awogu anene yu naem yitem. Fa uwayom anene yu bem. 2Ma'de orante koti wapa mini ofa ure mono baya sinayomifo kumi buyiratem. Mini ofa yu kipatem, Koti yenyi kumigu kiparana. 3Mini ofa ya omare intare ma'de nura orante ga kumi eve watem. 4Burumakani nare nampa sipisipini nare kumigu bu yiratem.5Jisasi mana magaga yema fa'warimi, ma'ni siga, "Ofa yanti sifogewafo eyau bunam simego, 6igafim yukare kumi yirewam anta yanti bu amoyevem. 7Afo semi maniseu "Amonago.semi mage yema fawareu .madem wayamo Kotini yaufim wami atekam wayami semo amonaunami. Mini wayafim eyi ayinto manta fawarinona."8Esepa sem, ma'de ofa yu yanti amo iyevem, nayeyara lomi awakurewanami. 9Amonago, manami be'i yigenti ayinti awaronu. Kumi yirewam antami wafakena anta bam mage auwen antafim bitem. 10Mini ayinti, Jisasi sana'ya mana fu'bemi senu manta awogu uruka.11Anom waitayui mana mana nuram Kotini yogam marevem. Ugamifo kumi-i manta fasa burevemo. 12Jisasi mana'ya ana senuti kumi ganti fu'bugem mage Kotini ayan ugapa bemi. 13Beni namugo ga rafikem bemi manta sia yanta darem intavirantem. 14Sana ofa mana urem senu manta awogu uruka.15Aiyo iyaon-tano sima fawaruruka senupa. 16Manami afitugam waya yenampa uwaranu .Anona. minisemi .sesi lomi yen yirapim dei yenti intitim agantamaganu.17Enawa yenti kumi ganti buyintanu. 18Kumi yiranami enawa kumi anoni ofa iwatem.19Mi'nugami sifatiwa o, bufegeya amuna intiri iyofanu, Jisasini nare nako awogu magufim binago. 20Auwem ayimi Jisasi be yaunako riruka. 21Nayeyara ano'na dafisim waita Koti amapim dafika. 22minu'gami atekam au'ara nampa bewafana awogu nom senu yema sese'ino.23Kar intiri buye'ya simakukun fakama erarofano, nayeyara Koti ugadem siga. 24Ena inimwaita awogu anta uyikare'ya awogu anta yo avigafa. 25Manafim waranta bure'ya eno mante eraruake ya manafim wafano, ano'na manoni yintano a'dekagi uga.26Amonage ,intage'ya kumi uware wate'ya enawa kumi anoni ofa iwatem. 27Kotini ano'na ko'i senuka rafikem bemi, beni namugo yu mantemi igafim intafitemi.28Mosesini lo bu awakurewam watanasi kumi nampa fu'buga. 29Na'de umara maratenafi kotina romugate, Jisasini nare amonama fayantayi em.Kotini awamu sima saviuakem .30Mini waya intagafau,aran anene setin tami. Ma'nisiremi siruka,Koti be manami beni watanasi yi anta rayimatem. 31Anon feganti yitemi Kotini aran anene yinami.32Omare intano, wafa omano eni intika yiyami intama erarure anon umaru mantukanam. 33Wata yigaupem emi mante savi uruka, savi waya yu nampa savi anta uwakemono. Umantim wanyi anene rayinte mana'yo yimiri uga. 34Kalawusifim wam waita yu yiguna uyikewanami, eni anene yu mantaremi savi uwakewamifo awogu anta uyikewanami. Nayeyara, amone inte uganamino, awogu anene yu rukanami bu kipatem.35Mi'nugami amakukumi burano, mini amakukumi anom meyam dukem. 36Emi Ara faru nampa bewa Koti ugadure duka anene maranonam, bemo awakurite. 37Yi kana adekagi ugami ame ure yitem.ayaka dafisevem buwatem .38Atekam watanasi yimakukupim erarure watemono. Yimakukum yera ratemi simo buyu akateu. 39Savi anta ewam akupike buyige'ya, amakukum ewa akupike yige'ya.

## Hibru

10

1Ol lo em i piksa tasol long gutpela samting bai kam, em i no ol samting tru bilong ol yet. Husat manmeri i kam klostu long God bai no inap long kamap stret long wanpela ofa ol pris i save bringim long wanwan yia long olgeta taim.2Nogut, ol dispela ofa bai i pinis olgeta? Sapos dispela ofa bai rausim sin na ol lotu lain i kamap klin long sin wanpela taim na i no inap long luksave long sin.3Tasol ol dispela ofa i save bringim tingting bilong sin olgeta yia.4Blut bilong bulmakau na sipsip i no inap tru long rausim sin.5Taim Krais i kam long dispela graun, em i tok, "Ofa mi no laikim tumas, tasol wanpela bodi yu redim pinis bilong mi.6Long narapela tingting, I no long olgeta ofa long paia na ofa long pinisim sin yu save amamas long em."7Na mi tok olsem, "Lukim, Mi kam kamap nau, olgeta tok i stap long buk bilong God em i stretpela tok long mi, long kamapim tok na laik bilong yu."8Em i tok namba wan taim, "I no long ofa, o long ofa long paia, o long ofa bilong sin yu laikim, o yu save amamas long ol dispela ol samting. Dispela em ol ofa i save bihainim lo."9Na bihain em i tok; "Lukim, mi stap nau long bihainim tingting na laik bilong yu." Em rausim namba wan pasin bilong stap gut na kamapim namba tu pasin bilong stap gut.10Long dispela tingting na laik bilong God, yumi kamap stret pinis long ofa long bodi bilong Jisas Krais wanpela taim na pinisim olgeta.11Ol pris i save sanap wanwan dei long mekim wok bilong God. Em i save kisim wankain ofa tasol, tasol ol i no save rausim sin,12tasol Krais i mekim wanpela ofa tasol long rausim sin olgeta na em i sindaun pinis long han sut bilong God.13Em i weit i stap long lukim ol birua bilong em i kamap long lek bilong em olsem sia bilong putim lek antap.14Long wanpela ofa tasol em stretim olgeta lain husat God i makim pinis bilong em.15Holi Spirit i tokaut pinis long yumi. Long namba wan taim em i tok pinis.16"Dispela em kontrak mi bai mekim wantaim ol long dispela taim, Bikpela i tok. Mi bai putim lo bilong mi long bel bilong ol na mi bai raitim long tingting bilong ol.17Mi no inap moa tingim na holim sin bilong ol.18Nau long pasin bilong lusim rong bilong ol arapela, em bai nogat moa ofa bilong rausim sin.19Olsem na ol brata, yumi noken pret na tingting planti long go long ples holi wantaim blut bilong Jisas.20Dispela nupela rot i gat laip Krais i opim long yumi long bodi bilong em taim laplap i pasim ples holi i bin bruk.21Long wanem, yumi gat wanpela bikpela hetpris long was long haus bilong God,22Olsem na yumi kam wantaim stretpela bel na strongpela bilip na tingting bilong yumi mas i stap klin long olgeta tingting nogut na klinpela wara i ken wasim bodi bilong yumi.23Yumi holim gut tok bilong yumi na wanem samting bel bilong yumi i laikim long em, noken pret, long wanem, God husat i givim promis, em bai kamapim dispela tok promis.24Yumi mas tingting long kirapim bel na tingting bilong ol arapela long laikim ol arapela manmeri na long mekim gutpela pasin.25Yumi noken lusim pasin bilong bung wantaim, olsem ol arapela lain manmeri i save mekim. Yumi mas helpim ol arapela moa yet, long wanem, dei bilong Krais i wok long kam klostu.26Na sapos yumi save yet na go het na mekim sin taim yumi kisim tok tru pinis, orait ofa bilong sin bai i no inap stap moa.27Long senisim dispela, i gat bikpela kot bilong God i weitim yumi i stap na bikpela paia bai bagarapim ol birua. Orait ofa bilong sin i no moa wok.28Husat manmeri i no bihainim lo bilong Moses ol i dai na nogat marimari i bin stap taim tupela o tripela man i tokaut long sin bilong ol.29Wanem kain bikpela kot bai yu tingim, ol manmeri bai kisim sapos ol i daunim na bagarapim pikinini man bilong God na mekim kontrak olsem samting nating na dispela blut i stret na klinim ol na tok nogut long spirit bilong marimari?30Yumi save long dispela tok, "Belhat na pasin bilong bekim bek rong em bilong mi." Na em i tok tu olsem, "Bikpela bai skelim ol manmeri bilong em."31Em i bikpela samting long pret long pundaun insait long han bilong God i gat laip!32Tasol tingim taim bipo, taim tingting bilong yu i kamap klia, taim yu sanap strong na winim bikpela pein na hevi.33Yu stap ples klia long olgeta lain taim ol i bagarapim yu, ol i tok nogut na mekim kainkain pasin nogut long yu na yu skelim ol samting wantaim olgeta manmeri i stap long wankain hevi.34Yu gat bel sori long ol lain husat i stap long kalabus, yu amamas tasol taim ol man i mekim nogut na kisim ol samting bilong yu. Long wanem, yu luksave olsem yu gat gutpela na bikpela ol samting i stap oltaim oltaim.35Olsem na i noken lusim bilip bilong yu, dispela bilip i gat bikpela pei.36Yu mas stap bel isi na yu bai kisim promis bilong God, taim yu wokim pinis laik na tingting bilong God.37"Klostu taim nau, husat bai kam long em, em bai kam klostu na em no inap long weit longpela taim.38Ol stretpela manmeri bilong mi bai stap long bilip tasol. Tasol sapos em i suruk bek na lusim bilip mi no inap long amamas long em.39"Tasol yumi i no bilong ol lain manmeri husat i save suruk bek na bagarap. Tasol yumi ol lain husat i save holim bilip strong na lukautim bel bilong yumi.

## Hibru

111Senuti simakukun na:em yinanim anene yuka rafikem bem, senu sigaumano ba bu amonaga anene yuka. 2Senu sufagu yimakukun omi yenti yimakukun atekem. 3Fugave, senuti amakukun nako koti ma'de anene mante fa'waruka, mi'nugami ma'de anene amonate yamu. Amonari buyuga anene yuka uwantuka.4Eboli koti kai amakukun emi beni ofa mano keini ofa wai yakagami, mini nura mana Kotin augaka atekem waita yi imi koti benampa awogu urem baya siga, nayeyara beni ofa mano awogu uga. Beni amakukun nampa Ebolini ofa nampa fugintana, ben amakuku mano ami sewa.65Enokimi kotipim amakukun dami koti aviduka, mi'nugami fuginti bu amonaga. Bemi afakamifo bu amonaga, nayeyara, Koti aviduka. Koti enokimi bu abidukemi, beni anta amonami ateka Koti amonami. 7Amakukun nako Noami mi bu amonaruka anene yu mantuka, awogu anta nampa sipi uwantemi beyi anasi iyaonti rafiduka. Bemi, mi'nurami mana magagakena eranti aruremi ateka anta nampa amakukuni nampa atekam awuawa yinauyi emi em .8Abrahami amakukun imi, mana arantano yimi intarem, bemi awakurem bemi mini magu marananim beni maguyi itemi . 9Amakukun urem ena awaita yu'yi magufa owage'em . Aisaki ya Jekopi nampa, mini akumi Koti yimirare siruka . 10Ma'de nuram bemi rafikem amonara mini magu , Kotimi intin uwante uwantuka.11Amakukupim mana, Sera iyaom magar anta yerarukayi, Abrahami eran amakukun emi iyaor afo eyi em. Wago kamifo , bemi amakukun emi , Kotimi siruka emi iyaom maganono. 12Mi'nugami, bemi wagogami adenaka fuginanim, bemi nesu iyaoru yifoeyi emi.Yemi nesuyani emo ofu yanta emo inaruga efayauyi emo non anapa bani emi wata yuba yemi bu yanta temo.13Mini wata anasi kotipim yimakukun demi wage:e fu'buga. Koti ugadurem ruka anene bumantuka, Mini aneneyu nepa ugam bami itage bemi mini aneneyu amonarem anon amo uruka, mini anene sima fa'wariratem yigaye iyemono." Mana magaga bafunami enafakena inim waita ka'na wafau". 14Mi'nugami baya intate'ya omare intafanu yenti,maga ugam afakewa.15Yenti magu yanti intate ifa'de bugeyige irarom.Afo owayege yirarom. 16Mi'nugamifo, yemi ena magu awogu ugam mini maga wa yakagagam.Mini inarufa ana.Kotimi agaye buemi yen ya yanti.Nayeyare,yenyi magu ai fa:warumaka.17Amakukpim mana, Koti Abrahami makasimi, bemi ofa yanta Aisaki amira emi. Bemi mana iyaon tana rukemi ofa amiran tem emi, bekakemi anawasim fawaritem. 18Kotimi Abrahami sasamem, Aisaki kakemi en anawasim yivi dukatemo. 19Abrahami ma'ni intiri uga, Aisaki fuginam, Koti ita akatem. Minugamifo fugasireya wayegam waya sefa mini anene fawarugam, Abrahami beyaga matipike aviduka.20Amakukupim mana, madem yanta fawarim Aisakimi asumi Jekop[i nampa Iso yimiduka. 21Jekopimi fugira evem, amakukun urem Josepi aga kanti yimiduka. Jekopi agon yaum domudem anom mapa urem beyi yauka anom mapaurem Kotika mono baya siga. 22Josepi fugira evem amakukun urem sem, naemi Israeili watanasi yu isipi yerare bitemo. Yiyimem siyapayu mare be koti siga magafim maro masifago.23Amakukupim mana, Mosesi fa'waruga, kamore biyoka ayofaram bage:em, ben afoe anoe amonami awogu aga bami, yemi bufegemo kin nampa asira. ( 24Amakukupim, Mosesi, anoni em, Fero araun aga bubege sira bu fegem. 25Kotini wata anasi nampa umanti mararatem, mana magagakena amoyinti akiga imararatem . 26Bemi amonami, kotin awakuri antami Isipi yui yakagaga .27Amakukupim mana, Mosesi Isipi yeraruka. Kini mano adeka wam waita ago bufeduka, nayeyare bemi amonami anona mano bepim ayofarem bami. 28Amakuku nako mana, Koti Isipi bam wata anasi yividuka , ontaga narerae fekam. Mi'nurami wata yirim waita mano Israeli yu a;nar agagu bu yiruruka.29Mini amakuku ka;ana, mana anom bu nom retsi ka'dare mea ayapa buga. Isipiyu mi'nira omi, nomano yem fikaruka. 30Amakuku ka;ana, anon kugu jeriko ra'bintibuga, mana siyam afapake kam nuram madem wa'wayam yakurami. 31Amakukupim mana, Rehapi monko anta ewam inim bufugem a' romugewanu nampa, nayeyara awogu au ara nampa wata yu yividuka Jeriko yifurara bom waitayu.32Enami naye yantagara sete gafu? Semi munai sete uno minifimi, Godioni, Baraki, Samsoni, Jepta, Deviti, Samueli nampa kasanampa waita yuka busenu. 33Yimakuku pimana, mini magu yirure rafire, atekam intinampa yogewa be sirukam yantai mara.Yemi afa iyam awaum kaiuruka 34iga manoni erantano yemi bu yukaruka bainati awami agagaruka uremi yi anene fike asofavemi aruvuma kipaga ena magu manoni aruvim waita yui.3635Fu'buga inim itabuga. Enomi yen yumi anaka uruka misefo avogu ure yewayege bu itavitemo. 37Onamu nako yemi yiruruka, so nako a;bami ranta duka, bainati nako yikefaruka.Yen yumi meme nampa sipisipi ayau nako uruka.Yemi mana yanta iruka, yemi sima saviu yikaga, yemi sima saviure savi uyikaga. 38Mana maga bu aiyevemono, ayakagam magufi nowa, anu anagu on aupem maga aupem .39Mini watanasi yenti yimakukum Koti amoyewa, fuga yemi Koti siruka yanta imantuka, Koti benanti siga. 40Awogu intinti Koti senuka ruka , nayeyara, afo, seyuya iwafana mi, ma'de anene awogu urem bu fawaritem.

## Hibru

11

1Nau bilip bilong yumi i save pinis long ol samting yumi weit long kisim na save tu long ol samting ai bilong yumi i no bin lukim.2Ol tumbuna bilong yumi i bilip, olsem na em i orait long bilip bilong ol.3Tru, long bilip yumi save God i tok na olgeta samting i kamap, olsem na olgeta samting yumi inap lukim. Em i wokim long samting yumi i no inap lukim.4Abel i bilip long God na em i givim ofa i winim ofa bilong Kein. Na long dispela taim tasol em i kamap stretpela na God i toktok gut wantaim em long wanem ofa bilong em na Abel em i dai tasol, bilip bilong em i toktok yet.5Enok em i bilip long God na God i kisim em, olsem na em i no lukim dai. Ol i wok long painim em tasol ol i no painim em. Long wanem, God i kisim bek em pinis. Taim God i no kisim Enok yet, pasin bilong Enok i gutpela long ai bilong God.6Man i nogat bilip, em bai hat long mekim God i amamas. Em i gutpela tru sapos man i laik go klostu long God em mas bilip olsem God i stap na God i save mekim gut long ol man i wok long painim em.7Long bilip tasol Noa i kisim toksave long ol samting em i no lukim yet, wantaim gutpela pasin em i wokim sip bilong lukautim ol famili bilong em. Taim em i mekim olsem, em i daunim strong bilong dispela graun na i kamap tumbuna bilong stretpela pasin long bilip.8Abram i bilip, taim em i harim singaut, em bihainim i go long ples em bai kisim olsem as ples bilong em. Na em i go aut, tasol em no save em i go we.9Em i bilip na em i stap long dispela graun olsem man bilong narapela lain. Em i stap long haus sel wantaim Aisak na Jekop, em olgeta lain God i promis long givim ol.10Oltaim em i weit long lukim dispela taun i stap strong tru, long taun God yet i kamap saveman bilong plenim na wokim.11Long bilip tasol, Sarai i lusim pinis pasin bilong karim pikinini, Abram i bilip strong inap long kamap papa bilong pikinini. Maski em i kamap lapun tru, taim em i bilip olsem, God i mekim promis pinis long bai em karim pikinini.12Olsem na, long dispela wanpela man i kamap lapun pinis na klostu em i laik dai, em i kamap papa bilong planti pikinini moa. Ol i kamap planti moa yet olsem ol sta bilong skai na olsem wesan bilong nambis i no inap long man i kauntim.13Dispela ol manmeri bilip long God i go inap long ol i dai. Ol i no kisim dispela gutpela samting God promis lo givim ol. Nogat, olsem ol i sanap na lukluk i go long ol dispela samting i stap longwe tru long ol na ol i amamas long lukim ol. Na ol i no sem long tokaut olsem. "Mipela i stap long dispela graun olsem ol manmeri bilong narapela kantri."14Sapos yumi harim ol manmeri i mekim dispela kain tok, orait yumi ken save, ol i laik painim graun tru bilong ol.15Na sapos ol i bin tingting tasol long dispela graun ol i bin lusim na i kam. Orait ol inap i go bek long en.16Ol i laikim tumas long kisim narapela graun em gutpela moa yet na i winim tru dispela graun. Em heven tasol. Olsem na God i no sem long dispela tok bilong ol. Long wanem, em i redim pinis wanpela taun bilong ol.17Long bilip tasol, Abraham, taim God i traim em, em i laik givim Aisak olsem ofa. Em i gat wanpela pikinini tasol long ofa, long em bai ol lain pikinini i kamap.18Taim God i tokim Abraham, "Long Aisak tasol ol tumbuna bai i gat nem."19Abraham i tingting olsem, sapos Aisak i dai, God inap long kirapim em bek. Olsem na tru tumas yumi inap tok bokis long dispela samting i kamap na tok olsem, Abraham i kisim bek pikinini bilong em long matmat.20Long bilip tasol, ol samting i kamap long Aisak na em i blesim Jekop na Iso.21Na Jekop i bilip taim klostu em i laik dai, em i blesim tupela pikinini man bilong Josep. Jekop i lindaun long het bilong stik wokabaut na em i lotu long God.22Na Josep i bilip long taim em i laik dai na em i tok, bihain ol Israel bai lusim Isip na i go. Na em i tokim ol long wanem samting ol bai i mekim long ol bun bilong em.23Long bilip tasol, Moses i bin kamap, ol i bin haitim em tripela mun, ol papa mama i lukim em i gutpela pikinini tru. Ol i no pret long ol toktok bilong King.24Long bilip, Moses, bihain em i kamap bikpela pinis, em i no pret long tokaut olsem em i no pikinini bilong pikinini meri bilong Fero.25Tasol, em laik karim hevi wantaim ol manmeri bilong God na em i no laik long amamas long pasin bilong dispela graun liklik taim.26Em luksave olsem, pasin bilong bihainim Bikpela i winim olgeta gutpela samting bilong Isip. Long wanem, em i lukluk long ol pei bilong em.27Long bilip tasol, Moses i lusim Isip. Em i no pret long belhat bilong king, long wanem em lukim olsem Bikpela i stap hait wantaim em.28Long bilip tasol, em save olsem God i rausim ol manmeri long Isip wantaim blut i stap antap long dua, olsem na man save kilim ol nambawan pikinini man bai i no inap kilim ol pikinini man bilong ol Israel.29Long bilip tasol, ol i brukim ret si na ol kamap long drai graun. Taim ol Isip traim long mekim dispela, olgeta wara i karamapim ol.30Long bilip tasol, Jeriko banis i pundaun, taim ol i wokabaut raunim 7-pela dei olgeta.31Na long bilip tasol, Rehap, dispela pamuk meri em i no dai wantaim ol dispela lain ol i bin sakim tok, long wanem em bin kisim ol man bilong lukstil wantaim bel isi.32Wanem narapela samting moa bai mi tok? Mi bai abrus long dispela taim, sapos mi tok long Gidion, Barak, Samson, Jeptai, David, Samuel na ol profet.33Long bilip tasol, ol winim dispela ol ples, wok wantaim stretpela tingting na kisim promis. Ol i pasim maus bilong ol laion34na pawa bilong paia i no kukim ol na ol abrusim sap bilong bainat na ol i kisim orait long sik bilong ol na ol i kamap strong long pait na ol i winim ol ami bilong narapela kantri.35Ol meri dai pinis i kirap bek gen. Ol narapela ol i bagarapim bodi bilong ol na ol i no kamap fri long ol bai kirap bek gut gen.36Ol arapela, ol i kisim traim insait long tok nogut, ol i wipim ol, pasim han na lek bilong ol long sen na putim ol long kalabus.37Ol i kilim ol long ston, ol i katim ol tupela hap lo tit bilong so, ol kilim ol wantaim bainat. Ol i karamapim bodi wantaim skin bilong sipsip na meme. Ol i nogat wanpela samting, ol i rabisim ol tru, ol i daunim ol na mekim nogut long ol.38Ol i no laikim dispela graun, Ol raun nating long drai ples, long maunten na ol hul bilong ston na ol hul insait long graun39Tru olgeta dispela manmeri God i amamas long bilip bilong ol, tasol ol i no kisim yet dispela promis, God i tok long en.40God i gat moa gutpela plen bilong mipela, long wanem, sapos, mipela i no stap, olgeta samting bai i no inap kamap gutpela.

## Hibru

121Mi'nugami, amuna konam ka'na senu yakure kaga'deba, savi aneneyu nampa kumigu senu mante magafim dananim aneneyu mante fafa dafa. Sa'dageya beya mini uya intim bofano. 2Jisasi wapa sigaumi dafa, maside anene nampa senuti simakukumi bepim bam. Ano'na amoyinti beka rafide bami jisasi mini umaru kanti buyintanti keka yami mantuka. Mage inarufa Kotin ayan ugapa kumantugem bem. 3Beka era intir eve, savi waita yu savi uwakewami itama erarurem maside umaru beyauga mantuka. Mi'nugami mini yanti inteve abesara buyebe ben awakuro.4Yigemi itama erarure kumi anoni makasinti yakagare nare marari one. 5Yiyimim bayayu yivim bugago. Setigagugo umar intiri eve yibesara iyogo. Ano'namano yigemi ategaran temi. 6Koti aiyewam watanasi yirurem ate'dem yivi gevemi.7Iya'oru ka'na Koti yige mante ategara ina itama erarogo. Magaga sifo'e senu atege wani ure Koti senu atetikatem. 8Eno amam baya marani ureya bumantu keya, yeyinofo buateruka iyaori ugeyane.9Magaga sifo'e unam senu mante atege tikaya yen yimenapa bafu. bena amenapa beya senu sifo'e aintareya kotini aiyofim bafane. 10Ena intiti Koti senu mante ategevem, senuti awogu ganti mi'nevem. Bemo atekem bani ureya seyuwa bafano yanti . 11Koti senu ategaran temi uman nampa senu ategevem. Naemi arafaru manta fawarurem awogu anta yigatevene .12Mi'nugami, magafim kukam ayami mante ategano, aimi eran bumaka. 13Ai mano binanim aiyimi mante ategana mini savi ugam aimi atebina awogu ure bono.14Maside watanasi nampa arafaru eve kotin augaka ateke bano, Mana'a fa bayim Koti bu amonano kumi nampa wate. 15Rafima awogu urega kotini awa awa burega savi ara umaru ano eni wanti mante savi buyino. 16Yige yigeka rafidega monko anta bu uwarega Iso ka'na buyogo, yunanako beyi ma'de anene eno yimiduka. 17Intagamino, i'naemi mini asumi marara inanimi bumaratem, nayeyara, aui bayerem siguno busem agun anene nampa binanimifo bumaratem, nayeyara, au'buwayeduka.18Anufikena yiga anoyode amonano ,anumano igagewa,ayufum, anon umanti,iyonta awa. 19Ufem arewam magufike buyiga nave a'a mana amerago mano arami intayi intare intaranti yifokem . 20Koti wapakem yigam eram bayayu yimi buyintemo . Mana safura mini anu a'deka yina onako aritem. 21Anon umam nampa feganti minifim bami Mosesi ma'nisirem sem, fegantano yi'i sintudewau.22Mi'nugami, Saioni anufake, Inarufa Jerusalemi, Kotini magufake yiganami, ankerogu yimoyeye . 23Inarufa yivi dukam akupikem yigana mino,Yeyivio inarufawayi . 24Jisasi wapakem yiganami, senuti a'wana waita beni nare mano senuka yiga Ebolini nare ba yakagaga.Kotipa yinana madem wata anasi'yi yu'iyaonti ateyika.25koti wapakem yinanim baya intama soke ogo. Bena romure buiyauga .eramam wayamo siyi mimi magagai. Yewayege intago,inarufake eram baya sewayi ago fegate ? 26Mana nuram bename ragom mano maga manta uwauga. Ugamifo magemi manisiremi semi, ''Mana nurami, maga manta uwaotege magamana waye, inaruwa uwaitene.''2927Mana bayami, '' Ena nurami, Mani sevemisi made anene manta fasa danami magunti ritene yewaye gemi, manuga,made anene Kotimo uwantuka aneneyui eraruganani aneneyu ana watene. 28Mi'nugafo mini magu marafano buwa fafasi nanim magu, Kotimi simoyu akafano Kotimo lotu'uaka anta nampa Koti ago fegafano. 29 Senuti Kotimi bemi igabayove made anene yuke wayive.

## Hibru

12

1Olsem tasol, planti witnes ol i raunim mipela olsem bikpela klaut, yumi mas rausim olgeta samting nogut i laik daunim yumi i go daun na rausim ol sin i laik holim pasim laip bilong yumi. Yumi mas i stap isi na ran long dispela resis.2Yumi mas lukluk i go long Jisas, em stat bilong olgeta samting na as bilong bilip bilong yumi. Bikpela amamas tru i wetim em i stap olsem na Jisas i karim diwai kros i go na i no wari long ol dispela hevi na sem em bai i karim. Nau em i sindaun long sia king bilong God long hansut bilong en long heven.3Na yumi mas tingting strong long en, ol man nogut i bin mekim nogut long en, tasol em i sanap strong na karim olgeta hevi antap long em yet, olsem na yumi mas tingim dispela na i noken slek long bihainim em.4Yupela i bin sanap strong na winim olgeta traim bilong sin na kamap long mak bilong kapsaitim blut,5I noken lusim tingting long ol dispela tok, ol i tokim yupela. "Pikinini bilong mi, yupela i noken pilim hevi na slek taim Bikpela i stretim yupela."6Bikpela i save stretim olgeta manmeri em i save laikim ol na i save givim kanda long olgeta pikinini na kisim bek ol.7Yupela i mas sanap strong na i stap isi long taim God i stretim yupela olsem pikinini. God i save stretim yumi long wankain rot olsem ol papa long graun i save mekim.8Tasol sapos yumi no kisim stia tok long wankain rot ol arapela i kisim, yumi kamap wankain olsem ol pikinini ol papa i no bin stretim ol.9Moa yet ol papa bilong mipela long graun i save stretim mipela na mipela i save aninit long ol. Inap long mipela i ken aninit na bihainim tok bilong Papa long spirit na i stap laip?10Na long narapela tingting, God i save stretim yumi long gutpela bilong yumi long yumi bai i stap holi olsem em i stap holi.11Long taim God i save stretim yumi, tasol i save mekim mipela i pilim pen. Tasol bihain em i save kamapim bel isi na stretpela pasin long ol lain husat em i bin lainim ol long en.12Olsem na stretim han bilong yu i pundaun i kam daun na skru bilong yu nogat strong.13Stretim rot bilong lek bilong yu bai i wokabaut long en, olsem na dispela lek i bagarap i ken kamap orait na wokabaut gen.14Yu mas belgut wantaim olgeta manmeri na i stap holi long ai bilong God, nogat man bai lukim Bikpela sapos doti i stap.15Lukaut gut na i noken lusim marimari bilong God na bel nogut i noken i stap long laip bilong yu na bai i bagarapim laip bilong yu.16Lukaut gut na i noken larim pasin pamuk i stap wantaim yu o ol lain i no save long God olsem Iso, long wanpela plet kaikai na em i salim strong olsem het bilong famili bilong em.17Yu save olsem bihain, em i laik kisim blesing bilong en, luksave i no stap, long wanem, em i no inap long tanim bel na tok sori bikos God i no luksave long tok sori na krai bilong em.18Yu no kam long maunten yu ken holim na pilim, maunten paia i lait, tudak, bikpela hevi, win na ren.19Yu no kam long ples i gat bikpela nois bilong biugel o wanpela nek i toktok na ol lain i harim ol i harim na ol i les long harim gen dispela nek.20Ol i no inap long harim moa strongpela toktok i kam long God. Sapos wanpela animol i kam klostu long dispela maunten, ol i mas kilim long ston.21Bikpela pret na hevi i stap long dispela hap na Moses i tok "Mi pret na skin bilong mi em guria."22Tasol, yu kam long maunten saion na long siti bilong God husat i stap laip, Jerusalem bilong heven, long planti planti tausen ensel i amamas.23Yu kam long sios bilong namba wan pikinini man, we nem bilong ol i stap long heven. Yu kam long God, em bai skelim olgeta manmeri na em bai stretim olgeta spirit bilong strepela manmeri.24Yu kam long Jisas, namel man bilong nupela kontrak na long blut i bin kapsait na toktok long gutpela ol samting na em i winim blut bilong Abel.25Yu mas was gut na i noken abrusim na givim baksait long husat i toktok long yupela. Ol i no bin ranawe taim ol i bin sakim tok husat i givim strongpela tok long ol long graun. Tingim gen, bai yumi ranawe yet long husat i givim strongpela tok lukaut long heven?26Long wanpela taim nek bilong em i mekim graun i guria. Tasol nau em i mekim tok promis na em i tok, "Wanpela taim gen, bai mi mekim graun i guria na i no graun tasol, heven tu bai i guria."27Dispela ol tok, "Wanpela taim gen, "i gat mining olsem long rausim olgeta samting bai guria i kamap, em i olsem, olgeta samting God i mekim long en na samting bai i stap strong bai i stap.28Olsem na yumi mas kisim dispela kingdom we em i no inap long pundaun, Yumi mas amamas long dispela pasin bilong lotu long God na pret long God.29God bilong yumi em God bilong paia i save kukim na pinisim olgeta.

## Hibru

131E'ana afa awa ayiranta ano biri'ino. 2Avimbuge ena watanasi awogu uyikano, mana'a waita ma'nemo watayu' amone buyintemo ankero'i.3Omare intano kugam waitayu, ma'nemo eba'o ye nampa batebe. Omare intano afa awa eno yiyapikem umam mantuka. Emi mini akupim bage'e uga. 4E'ana ma'de watanasi eni maritirfim [marit ]amonare intago. Mariti rumu atekem bano. Ena inim waita nampa savi anta ina yimi koti mantem savi urananim.5E'ana eni bintano ateken bagana moni aiyigara iyono amo buyono makana anene yanti, Koti benana'o semi, "Emi bu aratem enampa batem." 6Seyu'ya simo ure'ya se'ya, koti seti sofaim baita bemi, mana aneneyam bufegate nayeyare, mana'bayi sem savi buyusika tene.7Amonama soke ogo yigenyi a'nom waitayu', iyewa Kotina yiyimebene yigemi amonama soke yoganti marewam. Mana ugam yimakukum makam. 8Jisasi masidem nuram mana'yom bem, mage bem, maside nuram watem.9Eni intinti ani ana iyino muna bayayu, e'ana enau'ara erarugem bena amoyino.Yunamano buyofa item. 10Mono'ma rukafuna, yogam waita mano rafima awogu ino mono'baya wa magu rafima awogu urena yunam imarano. 11Yi'nom waita yu (abus) arureya nare mare atekam magufim bem yukarem ofa urem kumigu yiremi igafim yukaruka kugu mapa.12Mi'nugami Jisasi kugu mapa umanti mantuka, nayeyara, beni nare nako watanasi mantem auweni irantem . 13Mi'nugami, senuba senuti magu yerare'ya mapa be'ya umantose mantukani ure'ya marafa. 14Mi'nugami, senu manafim ano magu imakafu, mana anom magu yinanimi miniga kagade bafa.15Nayeyara,seyu masedem nuram ano abinampa ofa Goti amefa.Ano abinampa ofa abutike yevemi amonama beyavi soke-em. 16Mi'nugami maside watanasi senu si'deka banu awogu anta uyakafa, nayeyara, Koti mini anta yanti amoyevem. 17Yi'nom waita ya intare yimenapa bago, nayeyara gike yui dafisego afuti mini yokaga giminago.Baya intago,yinowatayo gimoyeve yoganti marago arahumati buyogo,mini buategan anta.18Senu augan mukusiga,minuga seyu amaga abogu imaya nampa abogu gumati afakafa masedem anenefi. 19Yigemi yiyimege, masidem nuram mi'nimana ogo, nayeyara, yige wapa a'deka yitege.20Mageve, awa awa Goti,iyewa fukin baitayu itarukene,mini anona sipisipi rafisim waita,senugi anona Jisasini narefimi ,masedem nuran banani kasewaya uwarenmi. i 21Amagaki uyiken abogu uyikenmi iyemo beni imaya awakurewagi .Bemi amaka huwaratemi naye anenemo abogu -ugikem aberabe uga bepimi ,mini Jisasimi iyemo ano abinapam ano saganampa masedem nuran banani. Fagave.22.Sifa tiwa'o mage yigenti intiru mante intarau, bayayu intama awogugi ogo, afuntim agante rauna baya nampa . 23Intago, Timoti senu sifa tiwa fa bem a'denaka yigen yema yimonatem.24Awogu nura yige kava waita yu nampa yimakukun ewam watanasi. Aawogu nurane sem Italiu. 25Arafaru yige nampa bano .

## Hibru

13

1Larim laikim bilong brata i mas i go yet.2Noken lus tingting long mekim gut long ol lain manmeri yu no save long ol, sampela man i mekim olsem long ol man na ol i no luk save olsem em ol ensel.3Tingim ol kalabus man, olsem sapos yu tu i stap wantaim ol. Na tingim tu ol brata i kisim hevi long han bilong ol narapela man. Olsem yu tu wanpela bilong ol bin stap wantaim.4Larim olgeta lain i mas luksave long marit bilong yu. Marit rum mas i stap klin na stret. Bai God i bagarapim husat i wokim pasin pamuk wantaim ol arapela marit man o meri.5Larim wokabaut bilong yu i mas kamap stret na noken laikim moni tumas na amamas long ol samting yu i gat pinis, God em yet i tok, "em bai i no inap lusim yu na bai i stap wantaim yu."6Bai yumi ken amamas na tok olsem, God em i helpim bilong mi, bai mi noken pret long wanem, wanpela man i no inap bagarapim mi.7Luksave long ol lida man bilong yu, husat i save autim tok bilong God long yu na luksave gut long wok ol i mekim. Na kisim wankain bilip ol i gat.8Jisas Krais, em i stap wankain aste, nau na oltaim oltaim.9Noken larim tingting bilong yu i paul nabaut long ol kain giaman toktok, em i gutpela long larim bel bilong yu i mas strong na amamas. I no wantaim kaikai we i no inap helpim ol man i wokabaut wantaim.10Mipela i gat sios we, wokman bilong sios i mas lukautim gut ples bilong autim tok na tu em i no inap long kisim kaikai.11Na hetprist i kilim ol abus na kisim blut bilong ol i go long holi ples bilong givim ofa bilong klinim sin na kukim bodi bilong ol autsait long banis.12Olsem na Jisas i kisim bagarap autsait long banis bilong taun bilong wanem, em i laik mekim kamap klin ol lain manmeri long blut bilong em.13Olsem tasol yumi tu i mas go autsait long taun na kisim sem olsem em i kisim,14Olsem tasol, mipela i nogat taun tru long hia, tasol mipela i lukluk long wanpela bai kam.15Long em, yumi i mas olgeta taim givim biknem na ofa i go long God. Biknem na ofa em i save kam long maus na i save luksave long nem bilong em.16Olsem na yumi i mas noken lus tingting long mekim gut long olgeta lain husat i stap klostu long yumi, bilong wanem, God em i save amamas long kain pasin olsem.17Harim tok na stap aninit long ol lida, bilong wanem ol i lukautim sol bilong yupela olsem bai ol i givim repot long wok bilong ol. Harim tok, bai ol lida man i ken mekim wok wantaim amamas na bai ol i noken bel kros, em i no gutpela pasin.18Prea long mipela, olsem mipela bai i gat gutpela tingting na mipela i mas laik long panim ol gutpela sindaun long olgeta samting.19Mi tokim yupela, bai yupela inap mekim olsem oltaim, bilong wanem, mi bai kam bek gen long yupela klostu taim.20Nau, God bilong marimari, husat i kirapim bek dai man, em dispela bikpela wasman bilong ol sipsip, bikpela bilong mipela Jisas na long blut bilong en, em i wokim kontrak bilong i stap oltaim,21inapim yupela na mekim gut husat i save bihainim tingting bilong em. Em i ken mekim long mipela wanem samting em i gutpela na i naispela long em yet, dispela em i Jisas Krais husat i kisim biknem na glori stap oltaim oltaim, Amen.22Nau mi kirapim tingting bilong yupela ol brata, long tingim gut ol tok, mi tokim yupela na salim pas i kam long yupela.23Save tu olsem, brata bilong mipela, Timoti em stap fri na wantaim em bai mi kam lukim yupela klostu taim.24Gutdei em i kam long ol lida man na ol bilip manmeri. Gutdei tu i kam long ol lain Itali.25Bai bel isi i ken i stap wantaim yupela olgeta.

## Joni

11Anatpa baya mano bage'em, mini baya mano Koti nampa bage'em, mini bayami Kotimi. 2Minimi anantapa Koti nampa bage'e uga. 3Made anene bemi uwantuka, bewaka mana anene ba beyayaka bu fawaruga.4Bepimi aumi bem, mini aumi wata manoni aomi. 5Mini omi ayufupim sagagem bami ayufumano bemi bu yakagabuga.6Mana waita mano bemi Koti sasakam waita beni avi'i Joni. 7Bemi yimi mini omanoni baya sira yiga, madeyu bepim yimakukun ogo yanti. 8Jonimi mini omi buvem, bemi yimi mini omanoni ami sira yiga.9Fuga omi madem waita omi yiminanim a'i mana magaga yiga.10Mana magaga bami, wata anasi amone inte buyuga bemi beyi magufa kumimifo. 11Beyi wata anasi bu avigeye,.12Mana wata anasi bemo marayi ben avipim amakukun ewayim, eranti yimidem semi Gotini agafanta ogo. 13Wata wa anasi ewan antagake bu fa'waruga, bube Gotini ayika fa'waruga.14Waya mano wata fawaruvem senunampa wage'em beni anon eran nampa anon avi amoneyane,mini aga i Koti simi kane agun anene nampa fugawaya itukayi. 15Joni ararem manisigane, mini waita mose semo sirukauna bemi setineka yinano sigauno bemi eranti rukemi wafa wage'em.16Agunanene bepim ituka mini agunanene mano senu'o masidem awogu usikewa. 17Mosesi lo mana simiduka, afo agunanene wa fuga waya Jisasi pike yiga. 18Mana wayi mana kanaga Koti bu amonaga Jisasi beya'o Koti nampa bage'em, bemi beyafo'emi avi manta fa'waruka.19Manami Joni ni testamonimi Juda yu prisi yu nampa Livai yu yiyikami bemi inatemono, "Emi iyewa beve?" 20Bu ayofem yiyimem atede sem, " Semi Kraisi ibege." Yewayege inta emon, 21Emi iyewa beve? Ilaija ba beve?" Ma'nisiren sem, "Semi iyebe." Manisire se, " Emi kasanampa waita ba beve?" Bube sem.22Manisire sasamemono, "Atere seno emi iyeve, senuo sisikayi maro sasamirare? ''Eyaranti iyeve siteve?'' 23Mani semi, "Semi kamapake arewam ameragone: 'Ano-namanoni ami ategano,'Kasanampa waita Aisayamo sirukam.24Farisiyu wapike mana'a Farisi waitayu bewapa orave 25manisire intaemono, "Naugaya emi nomi feyikeve emose Kraisi iwatemo, Ilaija iwatewafi, kasanampa waita iwate?26Joni manisirem yiyimem, "Semi nonako feyikeuno. Minugamifo yigepikem manabayi buyintagayim 27setinepa yitem, beni sandolriba uyufiri buyugeu. 28Mini aneneyu Betani ugami Jodeni mano ena awafa, Joni mose watanasi non feyikewapa.29Ena nuram Joni amonami Jisasi bewam ayipa yewami amonarem sem, "Amonano, meami Kotini Sipisipi Aga'ano mana magaga kumi yiratem. 30Mana bayi be sire sigau, sen sinepa yinanim semba yakagaga, anantapa bage'em. 31Bemi inte buyuge, minugamifo mini fawarimi Israiliyupim faka yinaintami semi nonako feyikeu.32Joni fabarurem manisirem sem, "Amonaunami Aiyoaga'ano nun'nanta inarufakem kumem ben anoka yema raubuga. 33Bemi omare buyinteunamifo, afo semose sisikem nomfeyikano waita sisimem, "Iyekaga Aoiyo aga kumem bewaka raufina minimi Aiyo Aga nampa nomi feyikatem. 34Mini kanti amonare ami sege minimi Kotin Aga 'i.35Ena nurami, Joni, kam kato waita nampa itarem bem 36Jisasi amonami yakagabugami Joni sem, "Amonago, Kotini Sipisipi."37Kam kato waita kantano mini baya intare Jisasi awakure bemono. 38Jisas wayede amonami awakure bomi manisiren yintaemi, " Naye anene marantege?" Manisiren sasamemono, "Rabi,"(sisao) "Iteaga, ma beve?". Manisiren yiyimem, " 39Yerave amonago." Yerave amonemono bemose baka; benampa mini nuram bage'e uga, amaka teni'a auaga bage'e uga.40Kantano Joni ami simi intaremi Jisasi awakure buga Endrumi Saimoni Pita afa awa. 41Bena afa awa nare afakaren sasamem, " Messaia afakeyare. 42Jisasi baka avigem bimi Jisasi amonaren sem, " Emi Saimoni ba beve Joni aga. Mage Kepasibe sire avidate.43Ena nurami Jisasi ifade Galili birantemi, Filipi afakare sasamem, "Siwakurono." 44Filipi, Betsaida waita bem, Endru ya Pita ni anom magufim. 45Filipi Nataniela afakaren sem, " Ai mini waitayantose feyapa Mosesi lofi agantukam, kasanapa waitayu nampa sigami, mage afakeyare: Jisasimi Josepin aga Nazaretifakem.46Natanieli benanti sem, "Mana'a awogu anene Nazaretikem fawaritenafi?" Filipi sasamem, "Yerave amonano." 47Jisasi amonami Natanieli beka yevem benanti sevem, "Amonano, fuga Israili waita, bepim munaba buwam !" 48Natanieli benanti sem, " Itenure semi amone inte uge be?" Jisasi manisiren sasame, Filipi bu ararukami figi ya yantaga amone'u.49Natanieli manisirem sem, "Rabbi, emi Kotin Aga banami! Israili yu Kimi banami !" 50Jisasi sasamem, " Nayeyare, enanti se emi figi ya yantaga amonagau' Aga amakukun eve ? Inaemi anon anene amonana. 51Manisiren sem, "Fuga, fugabe, yigemi yiyimege amonanonami inaru ribina Kotini ankero mano untave kuntave ite Kotin Agaka.

## Jon

1

1Bipo bipo tru Tok i stap, na Tok i bin i stap wantaim God, na Tok em i God.2Na dispela Tok, i bin stap bipo tru wantaim God.3Olgeta samting em i mekim kamap. Na em i no stap, bai nogat wanpela samting i kamap, bai i stap.4Laip i stap insait long em, na dispela laip em i lait bilong olgeta manmeri.5Dispela lait i lait long tudak na tudak i no daunim em.6God i salim wanpela man i kam, nem bilong em Jon.7Em i kam bilong tokaut klia long lait olsem bai olgeta manmeri i ken bilip long em.8Jon em yet, em i no dispela lait, tasol em i kam long tokaut long dispela lait.9Em dispela trupela lait bai i kam long dispela graun na givim lait long olgeta manmeri.10Em i stap long graun em yet i kamapim, tasol ol manmeri i no luksave long em.11Em i kam long asples bilong em, tasol ol manmeri bilong em i no kisim em.12Tasol sampela manmeri husat i bin kisim em na bilip long nem bilong em, em i givim namba long ol i kamap pikinini bilong God.13Ol i no bin kamap long laik bilong blut o long laik bilong bodi o long laik bilong man, nogat ol i kamap long laik bilong God.14Tok i kamap man na i stap namel long yumi. Yumi lukim bikpela strong na biknem bilong en, em dispela pikinini i gat namba husat i kam long Papa, na em i pulap long marimari na tok tru.15Jon i bin singaut na tokaut klia na tok olsem, "Em dispela man husat mi i bin tok olsem, em bai kam bihain long mi na em i gat namba long wanem em i bin i stap bipo long mi."16Marimari i pulap moa long em na long dispela marimari em i save mekim gut long yumi olgeta.17Moses i givim lo tasol, marimari na tok tru i kam long Jisas Krais.18Nogat wanpela man i bin lukim God long wanpela taim. Em wanpela tasol i God husat i stap klostu wantaim Papa, em i mekim Papa i kamap ples klia.19Na dispela em i tok bilong Jon, taim ol Juda i salim ol pris na ol Livai long Jerusalem i kam askim em, "Yu husat tru?"20Em i no haitim tok na tok klia olsem, "Mi no Krais."21Orait ol i askim em, "Yu husat tru? Yu Elaija?" Na em i tok olsem, "I no mi" Ol i askim gen, "Ating yu profet a?" Em i bekim, "Nogat."22Orait ol i tok long em, "Tokstret long yu husat, orait bai mipela i givim bekim long ol lain i salim mipela? Bai yu tok wanem long yu yet?"23Em i tok, "Mi nek bilong wanpela i singaut long ples wesan nating, 'Mekim rot bilong Bikplela i stret'" olsem profet Aisaia i tok.24Na ol lain Farisi i salim sampela lain bilong ol i go long hap. Ol i askim em na tok olsem,25"Bilong wanem yu baptaisim ol man, sapos yu i no Krais o Elaija o wanpela profet?"26Na Jon i bekim tok bilong ol na tok, "Mi givim baptais wantaim wara. Tasol namel long yupela i gat wanpela man i stap, na yupela i no luksave long em.27Dispela man bai kam bihain long mi. Mi no gutpela inap long rausim rop bilong sandel bilong em."28Ol dispela samting i kamap long Betani long narapela sait bilong wara Joden, Jon i wok long givim baptais.29Dei bihain Jon i lukim Jisas i kam long em na em i tok, "Lukim, em nau Pikinini Sipsip bilong God husat bai rausim sin bilong dispela graun!30Em dispela man husat mi bin tok, 'Man i kam bihain long mi, em i gat namba long wanem em i bin stap bipo long mi.'31Mi no luksave long em, tasol mi kam baptaisim ol man long wara na bai em i ken kamap ples klia long ol manmeri bilong Israel."32Na Jon i tokaut klia, "Mi lukim Spirit i kam daun long heven olsem wanpela pisin ol i kolim balus na stap antap long em.33Mi no luksave long em tasol, man i husat i salim mi long baptaisim ol man long wara em i tokim mi, 'Husat man yu lukim Spirit i kam daun na stap antap long en, em dispela man bai baptaisim ol man long Holi Spirit.'34Mi bin lukim na tokaut olsem dispela em i Pikinini bilong God."35Bihain gen, long narapela dei, taim Jon i sanap wantaim tupela disaipel bilong em,36ol i lukim Jisas i wokabaut i go, na Jon i tok, "Lukim, em Pikinini Sipsip bilong God."37Tupela disaipel i harim Jon i mekim dispela tok na ol i bihainim Jisas.38Na Jisas i tanim na lukim ol i bihainim em na em i askim ol, "Yupela laikim wanem?" Na ol i bekim tok bilong em, "Rabai (As bilong en i 'Tisa') yu slip long wanem hap?"39Na em i tok long ol, "Kam na lukim." Orait ol i kam na lukim wanem hap em i stap. Ol i stap wantaim em long dispela dei long wanem i olsem foa kilok abinun.40Na wanpela bilong tupela disaipel husat i bin harim Jon i mekim dispela tok na em i bihainim Jisas i go em Andru brata bilong Saimon Pita.41Bihain long dispela, em i painim brata bilong em Saimon na i tokim em, "Mipela i painim pinis Mesaia (As bilong en 'Krais')."42Em i kisim em i kam long Jisas. Na Jisas i lukim em na i tok, "Saimon, yu pikinini bilong Jon. Bai ol i kolim nem bilong yu Sifa (As bilong en 'Pita')."43Long dei bihain, taim Jisas i laik i go long Galili na em i painim Filip na i tokim em olsem, "Bihainim mi."44Filip na Andru na Pita ol bilong taun Betsaida.45Na Filip i painim Nataniel na tokim em olsem, "Dispela man husat lo bilong Moses na ol profet i tok long en - mipela painim em pinis, em Jisas, pikinini bilong Josep bilong Nasaret."46Nataniel i tok long em, "Inap wanpela gutpela samting i kamap long Nasaret?" Na Filip i tokim em, "Yu kam na lukim."47Na Jisas i lukim Nataniel i kam long em na em i tok, "Lukim, em man bilong Israel tru, husat i no save giaman!"48Nataniel i tok, "Yu save long mi olsem wanem?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Filip i no singautim yu yet, taim yu stap aninit long diwai fik, mi lukim yu pinis."49Nataniel i bekim tok olsem, "Rabai, yu Pikinini bilong God! Yu king bilong ol Israel."50Jisas i bekim tok bilong em, "Yu bilip long mi, long wanem mi mekim dispela tok long yu, 'Mi lukim yu stap aninit long diwai fik?' Bai yu lukim ol bikpela samting i winim dispela.'"51Jisas i tok, "Tru tumas, mi tokim yu, bai yu lukim heven i op na ol ensel bilong God i go antap na kam daun long Pikinini bilong Man."

## Joni

21Kamore'a nuramano yakagami wata'anasiyi ikana Gana Galili magufim fawaremi Jisasi anoenasi wa wata wa imantanti minifa wage'emi 2Yemi Jisasi mi areye beni yogam waita nampa mini omaka.43Mini nurami wainimi kipewami, Jisasi mi bena noe bemi sasamemi, ''yemi waini bu rukane. /v4 Jisasi mi bemi manisirem sasamemi ,''Anasio, minimi seti yogaraye. Setikana buyigane.'' 5JIsasi anoe beni yogam waitayu siyimemi, Nayemo uwarago sinanimi uwarago.''6Sikisia okura nomi wami sefo yemi Juda yui nomi fege wani iteye,mana mana okura mano 120 lita nomano fakatene. 7Afo Jisasi mi yemi mini siremi yiyimene,''Mini kurafimi nomi ayego semi.'' Nomi wayi manti intukago mana mana kurafim sirami wayimanti itugemo. 8Afo Jisasi yokam waitayu siyimem,''Mana'a marega yunaka rafikayim maro ameno,''sirami marebemo.9Yunaka rafikam waita manomi mini nomi namanti amonene wainifim waiye makami, ukamifo bemi amone inten buyukene mini waini mi intepa kemo yigami (ukamifo yemi yokam waita yui yemi nomi mantu kayimi yemi amona geye) Afo bemi oma afo'emi areye. 10Afo mini siremi siyimemi,''Madem waitayu soke uganomi anantai namantemi naemi saviuga nomi neveye,Afo emi mini soke nomi ayofama kage'ewa,manta fawareve.11Minimi ana yokanti mantuka me'e kana magufimi Galili,beyi eranti yigatimi beni yogam waitayui beka yima kuku eye.12Mini anaepa Jisasi mi kampeniumi benanoe nampa kumene, beni afa awa nampa beni yogam waita yunampa mana nurami ifaowage'eye.13Juda yui anom mono waya fakewa nuram arekagi ewami, afo Jisasi mi mente minifa Jerusalemi urene. 14Jisasi mi oma yimonami ye bulimaka nampa sipisipiyu nampa nunu saline wami mono mapim omayimo nene .Mone wayege wayiwa wami yimonene.15Jisasi mana yafi uwantemi madem waita mono mapike yiwakunta mapa duka yeyi sipisipi nampa bulimaka yunampa . Mone senis ewayi yenyi sagogu manta kugu faruka. 16Afo numo sarin ewayi yiyimem.'Manafike mini aneneyu manta fasa dago semi, Setifoe amai manta mageti magi buyogo semi.17Beni yogam waitayu mana wayamo Gotini afauntimo wamwaya omare intemo,''Siyewano semi enamaganti,minugai semi eran yogari ewauno mini mai soke ugem banoyare.'' 18Ukamifo mini waya intare intaemo, ''Emi naye anene uwara nayana amonare yana enanti Goti sakaya yiganave seteyane?'' 19Afo Jisasi yewa yegem yemi manisirem yiyimemi,''Mana mai rawantare yewayege kamorea wayawan aupemi uwaratege semi.''20Afo Judayuyi yinom waitayui mani semo,'' Foti'a i'imante uwantuka mai emi kamorea wayawan aupemi uwarare sewano?'' 21Ukamifo, Jisasi mi makanti busiga, beyauyanti siga. 22Naemo beyi fugintikemo itavemi,beni yogam waitayui omare intemo besirukam waya,benaga yimakukun emo Goti anampa Jisasi sirukam waya.23Jisasi mi jerusalemi owami mee mini nurami mini anon nurane nesu wata anasi yui yemi yima kukumi eye bena vipimi mee mana'a anene bemi uwarami amonemi sefo. 24Ukamifo Jisasi mi yemi ama kukumi buyimene, nayeyare yeyi intiti amone inte'emi. 25Intiranti akiyi buyugamise mana wayi busasa mitene.Benao yeyi intiti wafa rayintemi yimonene.

## Jon

2

1Bihain long tripela dei i bin gat wanpela marit i kamap long Kana long Galili na mama bilong Jisas i stap long dispela hap.2Ol i bin singautim Jisas wantaim ol disaipel bilong en long kam long dispela marit.3Taim wain i pinis, mama bilong Jisas i tokim em, "Ol i nogat wain."4Jisas i tokim em, "Meri, dispela em i no wok bilong mi. Taim bilong mi i no kam yet."5Mama bilong Jisas i tokim ol wokboi, "Wanem samting em i tokim yupela, yupela i mas mekim."6I gat 6-pela sospen ston wara i stap bilong ol Juda i ken waswas long pasin bilong ol, wanpela wanpela sospen ston inap holim samting olsem 120 lita wara.7Na Jisas i tokim ol olsem, "Pulimapim ol sospen wantaim wara." Na ol i pulmapim olgeta sospen wantaim wara i pulap tru.8Na Jisas i tokim ol wokboi, "Kisim sampela na go givim long man i bosim kaikai," na ol i kisim i go.9Bosman bilong kaikai i traim dispela wara i bin kamap wain, tasol em i no bin save dispela wain i bin kam long we (Tasol ol wokboi husat i bin kisim wara i save) na em i sinautim man bilong marit.10na i tokim em olsem, "Olgeta man i save givim nambawan wain pastaim na taim ol man i dring pinis, orait ol i save tilim wain nogut. Tasol yu bin pasim gutpela wain, na nau tasol yu kisim i kam."11Dispela em i nambawan mirakel Jisas i bin mekim long Kana long Galili long soim biknem bilong em na ol disaipel bilong Jisas i lukim na i bilip long em.12Bihain long dispela Jisa i go daun long Kapenium wantaim mama, ol brata na ol disaipel bilong em na ol i stap sampela dei long dispela hap.13Bikpela dei bilong Passova bilong ol Juda i kam klostu na Jisas i go antap long Jerusalem.14Jisas i lukim ol man i wok long salim ol bulmakau na sipsip na ol pisin insait long tempel. Na ol man bilong senisim moni tu ol i sindaun i stap.15Olsem na Jisas i kisim ol baklain rop na i wokim wanpela wip na em i rausim olgeta man long tempel wantaim ol sipsip na bulmakau bilong ol. Na em i kapsaitim na tanim tebol bilong ol man i save senisim moni.16Na em i tokim ol man i salim ol pisin, "Rausim ol dispela samting long hia, noken mekim haus bilong papa bilong mi olsem ples bilong maket."17Ol disaipel bilong en i tingim wanpela tok i stap long buk bilong God i tok olsem, "Mi laikim tru haus bilong yu, olsem na mi wok strong long mekim dispela haus i stap gut."18Tasol ol hetman bilong Juda i harim ol dispela tok na i askim olsem, "Yu bai wokim wanem mirakel long soim mipela olsem God i makim yu bilong mekim ol dispela samting?"19Na Jisas i bekim tok olsem, "Bagarapim dispela tempel na bai mi wokim bihain long tripela dei."20Na ol hetman bilong Juda i tok, "Inap long 46 yia ol i bin wokim dispela tempel na yu bai wokim insait long tripela dei tasol?"21Tasol, Jisas i no toktok long tempel, em i tok long bodi bilong em.22Bihain long taim em i kirap bek long dai, ol disaipel bilong em i tingim gen tok bilong em, na ol i bilip long tok bilong God na toktok Jisas i bin mekim.23Jisas i stap long Jerusalem long taim bilong Passova planti manmeri i bilip long nem bilong em taim ol i lukim ol mirakel em i mekim.24Tasol Jisas i no bilip long ol, long wanem em i save pinis long tingting bilong ol.25Em i no sot long save bai wanpela man i tokim em long pasin bilong ol man. Em yet i save pinis long tingting bilong ol.

## Joni

31Mage mana Farisi waita mano avi'i Nikodimasi, Juda yu'yi anom waita. 2Mini waita mano ayufupim yeravemi Jisasi nanti semi, Anona'o seyuya intafunami emi sisami wanamino Kotipakemi yiganamino. Mana wayi emose ewana anta bu uwaratem, Koti yenampa wagana mana uwaratemi.3Jisasi Nikodimasi sasamemi, "Fugave,sasamu ,watamo yewayegemo auweni buyitemi,bemi fuga sirem Koti'ni kindomifim bu uritemi, 4Nikodimasi mani siremi inta'emi, iteniga urena watamano yewayegem auweni itene,bemo anoni ugapi'mi ?Mi'ni'mo inami bemi yewayegem beyano'en arapim yukurena,yewayegem auweni itene,a ?5Afo Jisasi mi mi'ni siremi sasamene bemi, fuga ugane, Emi wata mano mo nopim ba awamupimo auweni buyitemi, bemi Koti'ni awogu magufim buyuritemi, 6Naye anene aumanomi fawarumakami, minimi aumanonitave, afo naye anene awamu'ano fawa rumakami , minimi awamu'ano intave.7Emi antu buro semo waya mo emo samunami ,sigemi auweniga ogo, 8Fami uwa aami intanonam ,afo bu amonaga iten ayapakena yenafi,aka iten ayapaga birantenafi,mini maa'na ugemi iyemo awamupimo auweni ugana waitamao,9Afo Nicodimasi waya mini siremi sene, mana mini anenemi naye yi urena fawa rintene? 10Afo Jisasi mi waiyeremi bemi sasamene, Emi Israeli yui yenti mana sisa mono, ugamifo naugaya afo emi ama urewa iyinteve mini anene yuka'o semi sewaunami. 11Fuga ugane semi emi sasamege, seyuyami anene amonamanti soke ugafauna gai seveyane, afo senuyami wafai amone yami senana osami ugafauna anene gai seve yane. Ugamifo sigemi amakukumi buyewane me'e naye anene yanto sewa faunami.12Ugafo sigemi yimakukumi buyintege me'e magafikena anenega'o sigemi yiyimuna, inteni urega sigemi yimakukumi intege me'e inaru manoni anene yanti, ukafo semi sikemi yiyimetege? 13Bumi mana waita manomi mante inarufa buyukene, Ugamifo intem waita mano inarufakem kukene,bemi mini wata aga'i14Ma'e wafai mosesi mi memami manta yani urukane kama magu awanapim, me'e mini mana yiom antagai,yemi watamanon aga'i manta yani inayo. 15Mini nami amaka madem wata anasi iyemo bepim amakukumo ewananiyi .amaka bu kipam aumi marateye.16Koti ayigara uyikemi masidem mana magafim wata anasi, afo ben aga'i mana samana iyaonti yimiduka. Afo intem waita mano bepimi amakukumo itene bemi amaka bu afi'itene, buwe, amaka bu kipam aumi maratene . 17Kotimi ben aga'i mana magafimi sasakemi amaka wata anasi yui koi busiyikago yanti, a'ao bemi yemi yivigara kuka. 18Wata manove Kotin agaka'o amakukumo iteve,bemi fuga bu afi'itene.afo watamo bepimo amakukum buyemi bemi a'i afiuga.nayeyare.bemi Koti'ni mana samana aga'anoka amakukum buyemi.19Afo ko anoni antami manugemi.omi mana magaga kumemi.watayu'i kumayui ayi gara emi omi ayigara buyemo .nayeyare.yenti antamanomi savi ugemi. 20Madem waitayu'i savi antayu uruka. yemi onanti yifogewami oka yira yifogewa.nayeyare .yemi yifogewa yenti savi anta fakagi'i naninanti.Afo.watayui atekan anta uwarewa .yemi oka'i yewa.enowai amone intatemo yemi Koti'ni ayinti awakuremo. 21Minugamifo, yeve wata yu'o mini umanti fuga antayu uware wayive, yemi omare oka'i yeve ye, amaka eno yu'i yimonemi afo se inte emi mini yemi Kotini ayinti awakure wayive.22Mini aneneyu fawaruvimi anaepa.Jisasi nampa beni yogam waitayu bemo Judia.yenampa bemi wata anasi nomi feyikemi. 23Afo Joni yemi wata yui nomi feyike anoni magufimi Salimi adeka.nayeyare nesu nomi minifa wapa.wata anasi beka yeravemi nomi maremo. 24Mini nurami Joni'mi fakare ko naupa buruka nuram.25Magemi mana aruvim waya fawarimi Joni'ni kato waita yunampa mana Juda waita nampa.nondure ategewam antayanti yisuvemo. 26Yemi itave Joni ka orave semi.sisa'o.enapao jodani non anapa'o wage'en iyi. emo benaranto senu'o siyimeno.bemi wata anasi nomi feyikewami masidem wata anasi bepa anami bewane.27Joni mani siren semi, Wata manomi mana anene bu maratene amaka inarufakene. Koti bemi bu ami rukanami. 28Yigemi wafa intagamino naye waya yu'o semi a'i yiyimi rukaunami yigemi. Semi a'i yigemi yiyime'i semi Kraisi buwege. Minugamifo semi a'i mini sire'i yiyimege yigemi semi ben ananta'i yege .29wata manomo anasi marananiyi .beyamanami mini inimanon awafu.anasi marayini ipantam waita.itagen amoyevemi anasi maram waitamano asinan intarantemi .minimi setira'i amoyanta itugemi. 30Avi'i bemi anonaka fawarino, afo sen sivi anove mamapa kumino.31Ma'e inarufake kukam waita.bemi masidem waita yakagaga.. Afo item waita mana maga manoninta bene, bemi maga manonitave. Minugamisefo, bemi magaga anene yanti waya sevene. Item waita wa inarufakemi yigene, bemi madem waita yakagama wane. 32Bemi amone inte uga anene yuka'i, ugamifo wata manoni amakukumi bu makeye me'e baya yu o sewami. 33Minugami wata nasi mani emi iyewa amakukumi iteye me'e mini waya ka'i, bemi sirami ama uremi Koti fuga marepa.34Minugami Koti mini waita sasakami yemi bemi Koti wayayyu sevene. Ma'e nayeyara, Kotini aiyo aga bepim ituka. 35Afo'emi beyaga'i ayigara uremi maden anene benayapim demi . 36Mana waita mano Koti benaga'i amakukumi intemi.bukipam aumi maratemi.afo iyaontanon ami buintananim waita .fugasirem aum bumaratem.buve.Kotini aran anene benampa watene.

## Jon

3

1I gat wanpela man i stap, nem bilong en Nikodimas. Em i wanpela Farisi na hetman bilong ol Juda.2Dispela man i kam long Jisas long wanpela nait na em i tokim Jisas olsem, "Bikman, mipela save olsem yu wanpela tisa, God i bin salim yu i kam. Mipela i luksave long ol samting yu mekim, em man yet i no inap mekim sapos God i no stap wantaim em."3Jisas i bekim tok bilong Nikodimas olsem, "Tru tumas mi tokim yu, sapos man i no kamap nupela gen, em i no inap go insait long Kingdom bilong God."4Na Nikodimas i askim em olsem "Olsem wanem bai man i kamap nupela gen, taim em i bikpela pinis? Ating em inap i go insait long bel bilong mama bilong en, na i kamap nupela gen, a?"5Na Jisas i tokim em olsem, "Tru tumas, man i no kamap nupela long wara na long Spirit, em bai i no inap go insait long Kingdom bilong God.6Wanem samting bodi i kamapim, em bilong bodi, na wanem samting Spirit i kamapim, em bilong Spirit.7Yu noken kirap nogut long tok mi tokim yu olsem, 'Yupela i mas kamap nupela gen.'8Win i save i go long wanem hap em i laik i go long en. Yu ken harim nois bilong win, tasol yu no save wanem hap em i kam, na wanem hap em i laik go. Em i olsem tasol long man husat i kamap nupela insait long Spirit."9Na Nikodimas i bekim tok olsem, "Dispela samting bai kamap olsem wanem tru?"10Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Yu wanpela tisa bilong ol lain Israel, tasol olsem wanem na yu no klia long ol dispela samting mi toktok long en."11Tru tumas mi tokim yu, mipela i save toktok long ol samting mipela i save gut long en, na mipela save tokaut long ol samting mipela yet i lukim. Tasol yupela i no save bilip long wanem samting mipela tokaut long en.12Sapos yupela i no bilip long ol samting bilong graun mi bin tokim yupela, olsem wanem bai yupela bilip long ol samting bilong heven, sapos mi tokim yupela?13Nogat wanpela man i bin i go antap long heven, tasol man husat i bin kam daun long heven, em i Pikinini bilong Man.14Olsem bipo Moses i bin litimapim snek long ples drai nating, long wankain pasin tasol, ol bai litimapim Pikinini bilong Man.15Olsem bai olgeta manmeri husat i bilip long em, ol bai kisim laip i stap gut oltatim oltaim.16God i laikim tumas olgeta manmeri bilong dispela graun, olsem na em i givim wanpela Pikinini bilong en tasol. Olsem na husat man i bilip long em bai i no inap lus, nogat, em bai kisim laip i stap gut oltaim oltaim.17God i no bin salim pikinini bilong en i kam long dispela graun long kotim ol manmeri, nogat em i kam bilong kisim bek ol.18Man i bilip long Pikinini bilong God, em bai i no inap lus. Tasol man i no bilip long en, em i lus pinis, long wanem, em i no bilip long nem bilong dispela wanpela Pikinini bilong God.19Na as bilong kot i olsem, lait i bin kam long dispela graun. Tasol ol man i laikim tumas tudak na i no laikim lait. Long wanem, pasin bilong ol i nogut.20Olgeta man i save mekim pasin nogut, ol i les long lait na i no laik kam long lait. Long wanem, ol i les long ol pasin nogut bilong ol bai kamap ples klia.21Tasol, ol man i save mekim ol pasin i tru, ol i save kam long lait, bai ol arapela i ken lukim na save olsem ol i bin bihainim laik bilong God."22Bihain long ol dispela samting i kamap, Jisas na ol disaipel bilong em ol i go long hap bilong Judia. Em i stap wantaim ol na em baptaisim ol manmeri.23Na Jon tu i wok long baptaisim ol man long ples Ainon klostu long Salim, long wanem i gat planti wara long dispela hap. Ol manmeri i kam long em na kisim baptais.24Dispela taim Jon i no go long kalabus yet.25Nau i gat wanpela tok pait i kamap namel long ol disaipel bilong Jon na wanpela man Judah, long pasin bilong waswas na kamap klin.26Ol i kirap na i go long Jon na tok, "Tisa, man husat i bin stap wantaim yu hapsait long wara Jodan, na yu bin tokaut long em long mipela, em i wok long baptaisim ol manmeri na olgeta manmeri i wok long i go long em."27Jon i bekim tok olsem, "Man i no inap kisim wanpela samting sapos God long heven i no bin givim long em.28Yupela yet i save pinis long wanem tok mi bin tokim yupela, "Mi bin tokim yupela olsem Mi no Krais, tasol mi bin tokim yupela olsem, mi kam paslain long em."29Man husat bai i marit, em tasol em i man bilong dispela meri. Tasol poroman bilong man i marit, i sanap na i pulap long amamas long harim tok bilong man i laik marit. Dispela i mekim bel bilong mi pulap long amamas.30Nem bilong em i mas kamap bikpela moa, na nem bilong mi mas i go daun.31Man husat i kam long heven, em i winim olgeta man. Na man husat i bilong graun, em i bilong graun. Olsem na em i save toktok long ol samting bilong graun. Man husat i kam long heven, em i stap antap long olgeta man.32Em i save tokaut long ol samting em i bin harim na lukim, tasol nogat man i bilip long ol toktok em i mekim.33Tasol man husat i bilip long dispela tok, em i tokaut olsem God em i tru olgeta.34Olsem na dispela man God i bin salim i kam, em autim tok bilong God. Long wanem, God i givim Spirit bilong em na i pulap tru long em.35Papa i laikim tumas Pikinini na i givim olgeta samting long han bilong em.36Man i bilip long Pikinini bilong God, em bai kisim laip i stap gut oltaim oltaim, tasol man i sakim tok bilong Pikinini, em bai i no inap kisim laip. Nogat, belhat bilong God bai stap wantaim em."

## Joni

41Mini nurami Jisasi amonemi inte imi yeve Farisi yui waya mani intari eye, bemi manta nesu kato agagu yi umagemi afo bemi nesu wata yui nomi feyikemi Jonini kato akagu yu wai yakageremi feyikene. 2(Ugamifo Jisasi bemi benao wata yui nomi bu feyikaga, beni kato akagu yu anomi wata yu nomi feyikaga), 3Bemi Judia magu demi afo bemi yewayegemi me'e Galili buga.4Bemi Samaria mini awa nampa mini biri ene. 5Bemi Samaria anom magufimi ofawarene yemi abi remi Sika. Me'e mini Jekopimi beni maga adeka me'e bena gao Josepimi amidukaka.6Me'e minga warantemi Jekopini masin nomi bene. Jisasimi ye'en yeravimi avesara imi, afo minimi Jisasimi bemi mini nomi masi awaga okumantene. Minimi afau a'wana wayawami. 7Mana Samaria anasi manomi nomi yafi rantemi miniga yene, afo Jisasi mani siremi bemi sasamene, "Siminaga afo semi nomi nano." 8Beni kato waita yu anomi yunami aya ira anom magufa bugami.9Afo Samaria inimanomi mini siremi Jisasimi sasamene, "Nauga yawa afo emi Juda waita manomi, semi Samaria inimano nonanti nanti sinta eve?" 10Afo Jisasimi mini semi, "Minuga mifo aka emi amonageve Kotimi yimidukam anenemi, afo emi intanami iyewa magemi enampa asevene, ' simi naga nomi nano,' Emi amaka bemi intai inami afo bemi emi amitene me'e aumi marewa nomi11Mini inim manomi Jisasimi sasamemi, "Anom waitao, emi fageti rukeve, afo masi nomi membe aupen ugami wane. Amaka emi mini aumi rukam nomi iten awa fakena mara teve? 12Emi intanami emi senutifo'emi Jekopimi bem baga yakagageve, bemi mini masi nomi simirukaya mi benaga fanta nampa beni foriyami mini nom masipike neveyane,''13Jisasi bemi wayeremi sasamemi, ''Masidem iyenuo mini masinomi nanayoyive nonanti narinari iiteye, 14Ukamifo semi iyemo amen nuna nomi nananiyive amaka nonanti enawa bu ayi tene.Minukamifo, amaka Semi bemi amenuna none, marenuram aupem mamantugemi ban aumana maratene.15Anasi manomi bemi sasamene, "Anonao emi simeno mini nomi, Amaka mini nomi simina nano simerakomi enawa nonanti busiyinanimi enawa yewayege nonanti buyeyafonuna." 16Jisasimi anasi manomi sasmene ''afo bewa ena wafumi oma ara manta rekara afo managa yekaro."17Anasi manomi sasamemi, "Semi wata burukege." Jisasi mani siremi bemi sasamene, "Emi aterewa wayami seno emi wata bu rukeve,' 18Emi faipia waita rukage egona mino, afo mage mantukana waitave minimi enawafumi buvene.Nayeyemo emi senave mini fugave."19Anasi manomi bemi sasamem, "Anonao, semi emi amonaunanave emi mana profetmi wanane. 20Senu tifoe unami yemi mana mini anukai mono wayami seveye, ugamifo yigemi sei, me'e Jerusalemi makugaga beka mono wayami seko. Iyewa anterena sitene?''21"Jisasimi sasamemi bemi, "Anasio, emi amakukumi usikano semi, mini nurami fawaritene, afo yigemi amaka mono wayami omarei businagone Yifoe kai mana mini anugawa me'e Jerusalemi wai. 22Yigemi buamonaka anenekai mono waya sewamino, Seyu yami amonaka fauna anenekai mono wayami minikai seve yane. Nayeyare, yivigan yoganti me'e Juda yu pakemi yigene.23Mini minugami sefo, mini nurami yimi afo bemi magemi a'i yigane, amaka masirem wata anasi mono waya siranteye yemi fuka siremi Afoe kaba Aiyo aga eran nampa fuga mono waya sire intare amakuku inayo,Kotimi minuremose bekao fuga amakukunewam waita nasi yanti yifakewa beka minure amakukunogo yanti. 24Kotimi bemi benanao Aiyomi bemisefo wata anasi beka amakukunira beni aiyo agagi eran nampa fuga antanako beka mono waya siakanonam.25Mini inimano manisirem samika,"Semi wa intagaunave, Mesaya yinanimi( "Kraisive sire avi rewayi"). Bemose yemi, masidem anene senuka sima fawarinani. 26Jisasi mini inim samemi ,''semi senanao mini waita sewanayimi mage enampa be aseve uno.''27Miniga benta aseventa wantagai, beni kato agagu anom magufake orade paya miniga yiga.Nesu intiri uga naugana mana inim nampa waya se'enafi,yeyafim mini sirempaya sima fawarure bemi bu intauga,''emi nayeyara ayeveve? a-ah nai ugaya benampa aseveve?''28Mini'mi mini inimano beni nom kura miniga ifarem yerademi anom magufa fa bemi ,maro manti wata anasi yiyimiduka. 29"Yerave amonago mana waita.Masidem anene sima fawaruga semose uwantukauna yantagu. Mini waitami bemi Kraisi watenafi?'' 30Afo anom magu ifadepaya be wapa yerade buga31Me'e mini ga beni kato agagu bemi samepaya ' "Sisao, emi yunami nano." 32Ugamifo bemi mani siremi yen yiyimiduka, "Semi yunami rukege yige amone inte buyugam yunami." 33Afo beni kato agagu nesu waya yenanaofim sire mani siga, ''intami mana waitamano wa yunami yema amenafi?''34Afo Jisasi yemi yiyimemi, "Seti yunami, bemose sisikayini ayintana awakure be oma yoganti masidepa kipanu. 35Sigemi ami bu sego, 'foa biyomi wage en inana yunami afugatenafi?, Semi mini sirei yigemi yiyimege, yigemi yinomi daterarega afo amonago yunapimi, yunanui ai afu kagemi beye. 36Item waita mano wa yuna nui marevene, beyi meyam marevemi afo made nuram aum mantem bam yunam manta manafim ruantuemi, Minugamifo, afo item baita mano yomagana afo item baita manowa yunam marevene,yeganti omarentami yimo intentare.37Minugami mini wayami fugasigene, mana wayami yomaganami afo manawayi yunami maratemi. 38Semi yigemi yiyikamanti me'e sigemi bu yodukam yunapikem yunaui omarago.Eno yumagami afo sigemi bega yenti konamuga yunami omarago.''39Nesu Samaria guanomi beka amakukunuga me'e mini inimanoni wayagai, 'Bemi seti masiden antayui urukauyui sima fawarene.'' 40Mi'nimi afo Samarigui mini nurami bekai yeravemi, bemi intaemi emi senunampa kanurani ure wa wano.41Nesu yam manomi benami intaremi amakukumi eye. 42Yemi mini inimanomi mini siremi sasameye, seyuyami enagai intareyami amakukumi bu eyane, bube, ''seyuyami bena intareyami bemi amone inte yane, mini waita manomi bemi madem wata anasi yui mana magafikemi yivigam waitave.''43Kan nuram manoni i'naemi, bemi me'e minifa remi afo Galili bene. 44( Afo Jisasimi benanao sima amauremi sene, Kasanampa waita manoni avi'i beni magufimi buvene. ) 45Mini nurami bemi Galili yeravimi, Galili yui yemi omaremi yimo yuga bemose yinanti. Nayeyare yewai me'e mini anom mono waya kai me'e Jerusalemi owemi afo yemi amoneye maden anene bemi imi me'e mini nurami.46Jisasi owayegemi yene kana me'e Galili magufimi, me'e minifai bemi nomi waiye'ekemi manta wainifimi rukane. Kinimi beni mana rafisim waitave, benani manomi avinti mantemi me'e Kapeniumi anom magufim wami. 47Mini waita manove intewami Jisasi Judia ifademi afo Galili yene, bemi Jisasi waka oravemi afo intaemi Bemi kumewa benanim nanti magu itama akano adenakai bemi fuginanine.48Afo Jisasi bemi sasamemi, "Emi amaka masidem beni eraka fawarim antayui bu amonateve, emi amaka amakukumi buyinonami,'' 49Kinini rafisim waita manomi bemi sasmene, "Anom waitao, kumewa setigai amonano, bemi fugipo." 50Jisasi bemi sasamemi, "Bono enagai fami watene," Jisasi siram wayakai bemi omaremi amakukumi uremi, afo bemi bene.51Bemi sadage kume wananti, beni yogam waita yui yemanti bemi amonaremi bemi minisiremi sasameye,"Enaga ano avoguka fa wane." 52Minugami afo bemi yemi yintaemi, iten nuran ugana iyaon tanomi asofane,?Afo yemi bemi sasameye, "Nurami wan kiloki beni avinti kipagane."53Afo'emi ai inta manti me'e mini nuraka magene Jisasi sirukam wayagai, "En aga ano fami watene." Minugami sefo bemi omaremi Jisasi pimi amakukumi imi afo beni akumi mademi amakukumi eye. 54Jisasimi kanta yai mini anene urukane me'e mini nurami bemi Judia demi afo me'e Galili yene.

## Jon

4

1Taim Jisas i save ol Farisi i harim tok olsem em i mekim planti man long kamap disaipel na em i baptaisim planti man winim namba bilong ol disaipel bilong Jon.2(Tasol Jisas em yet i no baptaisim ol man, em disaipel bilong en tasol i baptaisim ol.)3Em i lusim distrik Judia na i go long distrik Galili.4Em i mas wokabaut i go namel long Samaria.5Em i kamap long taun bilong Samaria, ol i kolim Sikar. Em i stap klostu long graun Jekop i bin givim long pikinini bilong en Josep.6Hul wara bilong Jekop stap long dispela hap. Jisas i wokabaut i kam na em i nogat strong, olsem na em i sindaun klostu long dispela hul wara. Em i olsem 12 kilok belo.7Wanpela meri bilong Samaria i kam long pulimapim wara, na Jisas i tokim em olsem, "Givim mi wara na mi dring."8Ol disaipel bilong em i go pinis long taun long baim kaikai.9Meri bilong Samaria i tokim Jisas olsem, "Olsem wanem na yu man Juda i askim mi meri bilong Samaria long givim yu wara long dring?"10Na Jisas i bekim tok, "Sapos yu save long presen bilong God na sapos yu save long dispela man husat i tokim yu, givim mi wara bilong dring. Bai yu inap askim em na em bai givim yu wara i gat laip."11Meri i bekim tok long em, "Bikman, yu nogat baket, na hul wara i daun tumas. Yu bai kisim dispela wara i gat laip long wanem hap?12Yu ting olsem yu bikpela winim papa bilong mipela Jekop, em i givim dispela hul wara long mipela na em yet wantaim ol pikinini bilong em na ol bulmakau olgeta i dring long dispela hul wara."13Jisas i bekim tok long em, "Olgeta man husat i drink long dispela hul wara nek bilong ol bai i drai gen,14Tasol husat i dring dispela wara mi givim em bai nek bilong em i no inap drai gen. Tasol wara mi givim em, em bai i kamap olsem hul wara insait long em, dispela wara bai kamap oltaim na givim em laip i stap gut oltaim."15Meri i tokim em, "Bikpela, yu givim dispela wara long mi, na bai nek bilong mi no inap drai gen na mi no inap kam gen long pulumapim wara."16Jisas i tokim meri, "Go na singautim man bilong yu na kam bek long hia."17Meri i bekim tok, "Mi nogat man." Jisas i bekim tok long em olsem, "Yu tok stret yu nogat man,18yu bin maritim 5-pela man, na man yu maritim nau em i no man bilong yu, tok bilong yu em i tru."19Meri i tokim em, "Bikpela, nau mi save yu wanpela profet.20Ol papa bilong mipela i save lotu antap long dispela maunten, tasol yupela i save tok, Jerusalem em ples ol manmeri i mas mekim lotu. Husat i tok stret?"21Jisas i tokim em, "Meri, yu mas bilipim mi, taim bai i kamap, na bai yupela i no inap lotu long Papa long dispela maunten o long Jerusalem.22Yupela i save lotu long samting yupela i no save long en. Mipela i lotu long samting mipela i save long en. Long wanem, wok bilong kisim bek i kam long ol Juda.23Em olsem na taim i kam na em i kamap pinis, bai olgeta manmeri i laik lotu tru ol bai lotu long Papa long Holi Spirit na pasin i tru. Papa i painim dispela kain ol manmeri long lotu long em.24God em Spirit na ol manmeri i lotu long em, ol i mas lotu long Spirit na pasin i tru."25Meri i tokim em, "Mi save, Mesaia bai i kam (ol i kolim "Krais"). Taim em i kam, em bai tokim mipela long olgeta samting."26Jisas i tokim dispela meri, "Em mi yet tasol nau mi toktok long yu."27Long dispela taim stret, ol disaipel bilong em i kam bek. Ol i tingting planti bilong wanem em i toktok wantaim meri, tasol i nogat wanpela i askim em, "Yu laikim wanem?" o "Bilong wanem na yu toktok wantaim em?"28Olsem na dispela meri i lusim baket wara bilong en, na i go bek long taun, na i tokim ol manmeri.29"Kam na lukim wanpela man. Em i tokaut long olgeta samting mi bin mekim. Ating dispela man em i mas Krais tasol?"30Ol lusim taun na i kam long em.31Long dispela taim ol disaipel i tokim em olsem, "Tisa, yu kaikai."32Tasol em i tokim ol olsem, "Mi gat kaikai we yupela i no save long en."33Na ol disaipel i toktok planti long ol yet na i tok, "Ating wanpela man i kisim kaikai i kam givim long en?"34Na Jisas i tokim ol, "Kaikai bilong mi, em bilong bihainim laik bilong em husat i salim mi i kam na bilong pinisim wok bilong em.35Yupela i noken tok, 'I gat 4-pela mun i stap yet na bai taim bilong kaikai i mau?' Mi tokim yupela olsem, yupela apim het na lukluk long gaden, ol kaikai i mau pinis.36Husat man i wok long kisim kaikai, em i kisim pei bilong em na bungim kaikai bilong laip i stap gut oltaim, olsem na man husat i planim na man husat i kisim kaikai, tupela i ken amamas wantaim.37Olsem na dispela tok em i tru, wanpela bai planim na narapela bai kisim kaikai.38Mi salim yupela i go bilong kisim kaikai long gaden yupela i no bin wok long en. Ol narapela i bin wok na yupela i go kisim kaikai long hatwok bilong ol."39Planti lain long taun bilong Samaria i bilip long em long ol toktok bilong dispela meri, "Em i tokaut long olgeta samting mi bin mekim."40Olsem na taim ol Samaria i kam long em, ol i askim em long stap wantaim ol inap long tupela dei moa.41Planti lain moa i harim tok bilong em na ol i bilip.42Ol i tokim dispela meri olsem, "Mipela i no harim tok bilong yu na bilip, nogat, mipela i harim tok bilong em na mipela i save, dispela man tasol em i man bilong kisim bek olgeta manmeri bilong graun."43Bihain long tupela dei, em i lusim dispela hap na i go long Galili.44(Na Jisas yet i tokaut olsem, profet i nogat nem long as ples bilong em.)45Taim em i kam long Galili, ol lain Galili i amamas long em i kam. Long wanem ol tu i bin go long dispela bikpela lotu long Jerusalem na ol i lukim olgeta samting em i mekim long dispela taim.46Jisas i kamap gen long taun Kana long Galili, long dispela hap em i bin tanim wara i kamap wain. Wanpela ofisa bilong king, pikinini man bilong en i gat sik long taun Kapenium.47Dispela man i harim olsem Jisas i lusim Judia na i kam long Galili, em i go long Jisas na askim em long kam daun na oraitim pikinini bilong em klostu i laik i dai.48Orait Jisas i tokim em, "Sapos yu i no lukim ol kain kain mirakel, bai yu no inap bilip,"49Ofisa bilong king i tokim em, "Bikman, kam daun na lukim pikinini bilong mi, nogut em i dai."50Jisas i tokim em, "Go pikinini bilong yu bai i stap laip." Em i bilip long tok Jisas i mekim, na em i go.51Taim em i wokabaut yet i go daun, ol wokboi bilong em i kam bungim em na i tokim em olsem, "Pikinini bilong yu em i stap laip."52Olsem na em i askim ol, wanem taim stret pikinini i orait? Na ol i bekim tok olsem, "Aste long wan kilok sik i lusim em."53Papa i save olsem long dispela aua stret Jisas i tok, "Pikinini bilong yu bai i stap laip," olsem na em i bilip long Jisas na olgeta lain bilong em tu i bilip.54Dispela em i namba tu mirakel Jisas i mekim long taim em i lusim Judia na kam long Galili.

## Joni

541Me,e mini manomi naemi mana anon nurami fawaremino me,e Jerusalemi afo Jisasimi bemi mente minifa uremino Jerusalemi. 2Afo me,e minifa me,e Jerusalemi mana warun nomi wane me,e Sipisipi yuyi anon onta anapai me,e Hibru yui wayafikemi yemi avidemi Betseda, afo me,e minigai faipia sito iyom mara ontayui wane. 3Warantemi nesuyam waita nasi yui iyenuo yivintim wami, afo yugan afakami, afo yimi savi uganui afo nesuyam waita nasimi yemi amaka yirare biri iyugami me,e avin sagokai ruge beye.5Mana waita mano wafa ai'e wam bage'enim 48 tia orantega . 6Afo me,e mini nurami Jisasi bemi amonemi afo bemi amone intami mini waita manomi iyakai bemi rukemi me,e minifa wage,e nine afo Jisasimi ma,ni sirem intaemi, emi asofarare?7Afo avim waita manomi mini siremi sene, anona waitao, me,e nom anomi kuma dauyemi ure wakai mana waita mano semi rauremi me,e mini warun nopimi busikene semi kumirante ewaunami semi yakagaremi bewane. 8Afo Jisasi bemi sasamem eyi yayu mantare itawe bono.9Ameuremmini waitami asofemi,afo beyi yauyu mantarem buga.Mini nurami Sabati nurami.10Afo Juda yui a,nom waita benanti manisemino,Manami Sabati nuramino,minugami ageugano eyi yauyuo mantarem beveve. 11Afo bemi yiyimene semi asofarukam waita manomi sisimemi me,e eni yauyui marewa afo bono13Afo yemi bemi enayawa intauruka,Iyewafi mini waitami,sasamiya mini yauyu mantare bugeo? 12Ugamifo me,e mini waita ve iyemo manta inta akayive me,e Jisasimi amonemi intemi buyene bemi iyewafi nayeyare me,e minifimi nesu waita anasi yui intaruka ugemi wami sefo afo Jisasimi mini magumi demi bene.14Afo naemi Jisasimi amonene bemi me,e mono naupai afo bemi sasamene intano ai emi asofawonane emi enawa savi anta buyono ma,e savi anene manomi enagei fawa rintene. 15Afo naemi mini waita manomi bemi bene maro manti mini siremi yiyimene me,e Juda yuyi a,nom waita yui Jisasi bemanami semi manta asofasikene16Mamini antayanti juda yuyi Anom waitayu jisasimi saviuakaka,nayeyarefi bemi mini antayui Sabatiga nurami uwantukam. 17Afo Jisasimi yiyimene yemi semi setifoeve bemi yogevemi minuremi wai sefo afo sewai yogeve . 18Me,e mini anee yanti yeve Juda yuyi nesu pikem anui afakaremi bemi arirante eye naye yare bemi Sabati nurami bu romukene bumino bemi Gotimi abidem benafoene semi afo bemi benana osami manta fawa rumanti Goti remi mana ewane.19Afo Jisasimi yenti wayami siremi yiyimene fuga ugane iya ontanomi mana anenemi ben ayikai benana osami bu uwarantene ugamifo bumino bemi amonami naye anene yui afoemi uwaranui iya ontanomi wai uwarevene. 20Nayeyare afoemi me,e iya ontanomi aiyiremi agantene maren anenemi benana osami uwarami afo inami amaka bemi agantatene bemi anona anene yui enawa me,e mini anene yu wai yaka karemi inai sefo sigemi amaka savi intaviri inagone21Me,e afoemi fugim waita yui omaremi intayikem afo aumi yemi yimevene mana ugami sefo iya ontanowai bewai aumi yimitene me,e wata yu,o yeve iyenuo omare benanti ayewayive yempai aumi yimitene. 22Afo emi mana waita mi bu dayimante bumino mini dayimanti omaremi beni iya ontanomi marepa ben aiyapim rukane. 23Minugami sefo yeve madeyumi omaremi anona avi,i ben agaanomi aminteye me,e ben afoemi anona avi,i ame wani uremi.24Fuga sire yiyimege, seta intarem semose sisikam waita ga amakukun item bantana aum maremi fugim magu yakagem.25Fuga sire yiyimege kana'a a'i yiga, a'i magem fukam waita yu Koti aga ano ami intate, intanu ano fa batem.26Setifoe bepim aum rukami benagapim ba amidukemi mini aumi. 27Setifoemi semi made anene simiduka nayeyara benaga'i bem.28Emi savi antu burono miniyanti, bane mana kana yewami,item waita anasi fukemo wayimi ben amerago ami intatem. 29Afo yemi masipikem fasa yitem waita anasi awogu anta ewayi itavem aum mante banayo,minugam mifo waita yuo savi anta urukayimi itavitemofo kotini koka itavitemo.30Semi mana anene bu yuwaratege, sesi ayikake,afo semi itarei,semi rayintei,seti antayui atekenafi.Nayeyarafi semi bumi seti ayintana afakarare,iya semi sisikarukene beni ayintana afakara. 31Seka ose sire ami site mini muna bayami site. 32Minugamifo mana waita bane,iye semi simonagem senanti sima fawarem.semi amonaunami mini waita senato sewami mini fugamisi.33Yemi sasakaya bonami Joni wapa bemi enanti sima fawaruremi semi fugawe siga. 34Semi bumi mini wayayu mantukau waitayu wapake .Buve,semi mini sirei seu yigemi aumi maranago. 35Jonimi on kana bem kevem bami yigemi mini oka amoyeve bami sito kanaga.36Minugamifo anene manomi Joni ba yakagauga, bemi senanti sima fawaruga, masidem yoganti setifoe simimi mantakipano yanti.Mamini yoganto semo marewaunami sima fawarem waita anasi yupimi semi,setifoemi sisikarai yigau. 37Setifoemi semi sisikayimi senanti simafawaremi. Minugamifo emi ben ameragom ami buyintemi bem orasi buamonanami mananuram ba. 38Benami enaupem buwa, bemi sasakam waitaga i amakukun buyonami.39Aga yigemi inteintevega afakevige koti ayanti bantana aumi mante banonam . Minugamifo mini wayayui senanti sima fawaruga. 40Afo yigemi sepa'i yeravega afo aumi marago, maren nurami banagomi.42Semi wata yupekemi anon avi bumareve . 41Semi yimonaunave yigemi Kotini ayinti yigem yupemi buwane.43Semi seti fo'e avi pimi yunai afo semi busiviga.Afo mana waita mano benavikao yinami,amakaga bemi avigatege. 44Iteni urega yigemi yimakukumi inteke, minugami yigemi bu afakewane ano avi koti wapake yewami?45Yigemi buyintago semi setifoe augaka koi bu yiyikateu. Ena waita wamisefo yemi koi sasakatemo,benavi'i mosesi.Emi intanami iye emi ofaitene. 46Yigemi mosesikao yimakukumo evate,afo setagawa yimakukumi'o.Nayeyarafi,senanti intaremi mini baiyami agatuka. 47Afo emi amakukumo bu inteve mini wayamo agatukam,iteniure setami amakuku iteve?

## Jon

5

1Bihain long dispela, i gat wanpela bikpela dei bilong lotu bilong ol Juda i kamap long Jerusalem, na Jisas i go antap long Jerusalem.2 Na long dispela hap insait long Jerusalem i gat wanpela raun wara i stap long bikpela Dua bilong Sipsip. Long tokples Hibru ol i kolim Betseda, na long dispela hap i gat 5-pela liklik varenda i gat ol dua i stap.3I gat bikpela namba bilong ol manmeri husat i bin sik, na ol ai pas, na ol lek nogut na planti manmeri i no inap wokabaut i slip long sik bet.4undefined5Na i gat wanpela man i stap long hap husat i bin sik i nap long 38-pela yia.6Na long dispela taim Jisas i lukim em na em i luksave olsem dispela man i slip longpela taim long dispela hap. Na Jisas i askim em olsem, "Yu laik kamap orait?"7Na sikman i bekim tok olsem, "Bikman, mi nogat wanpela man i nap long putim mi i go insait long raun wara taim wara i sut i kam antap. Taim mi traim long go, narapela i go pas long mi."8Na Jisas i tokim em, "Kirap na kisim mat bilong yu na wokabaut."9Na wantu tasol dispela man i orait, na em i kisim mat bilong en na i wokabaut. Dispela dei em i dei Sabat.10Na ol hetman bilong ol Juda i tok long em, "Dispela em i dei Sabat, na i tambu long yu karim mat bilong yu na wokabaut."11Na em i bekim tok, "Man i oraitim mi i tokim mi, long karim mat bilong yu na wokabaut."12Na ol i askim em gen, "Husat em dispela man, i tokim yu long karim bet bilong yu na wokabaut?"13Tasol dispela man husat i bin kamap orait i no save long Jisas em i husat, long wanem planti manmeri tru i pulap long dispela ples na Jisas i lusim na i go.14Na bihain Jisas i painim em insait long tempel na i tokim em, "Harim! Yu kamap orait pinis, Yu noken mekim sin moa, nogut samting nogut tru bai i kamap long yu."15Na bihain dispela man i go tokim ol hetman bilong ol Juda olsem, Jisas tasol i oraitim em.16Nau long dispela ol pasin tasol ol hetman bilong ol Juda i mekim nogut long Jisas, long wanem em i mekim ol dispela samting long dei Sabat.17Na Jisas i tokim ol, "Papa bilong mi, em wok i stap yet olsem na mi tu, mi wok."18Long ol dispela samting tasol ol Juda i panim rot moa long kilim em, long wanem em i no brukim dei Sabat tasol, nogat, em i kolim God olsem Papa bilong Em yet na i mekim Em yet i kamap wankain olsem God.19Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Tru tumas, pikinini i i no i nap mekim wanpela samting long laik bilong em yet, tasol nogat, em i lukim wanem ol samting Papa i mekim, pikinini tu i save mekim.20Long wanem papa i laikim pikinini olsem na em i soim em olgeta samting em yet i save mekim. Na tu bai em i soim em ol bikpela samting moa i abrusim ol dispela ol samting na bai yupela i kirap nogut.21Olsem papa i save kirapim ol dai man na i givim laip long ol, wankain tasol bai pikinini tu i givim laip long ol man husat em i laikim long en.22Papa i no save skelim wanpela man tasol, nogat em i givim dispela namba bilong skelim i go long Pikinini23olsem bai olgeta i ken givim biknem long pikinini olsem ol i save givim biknem long papa. Na man husat i no save givim biknem long pikinini i no save givim biknem tu long papa husat i bin salim pikinini i kam.24Tru tumas man husat i harim tok bilong mi na i bilip long man husat i bin salim mi i kam, em i kisim laip i stap oltaim oltaim na bai em i abrusim kot bilong God wantaim dai na kisim laip.25Tru tumas, taim i wok long kam na nau em i kam pinis, ol dai man bai i harim tok bilong mi, Pikinini bilong God. Husat ol i harim em, ol bai i stap laip.26Papa i gat laip insait long em yet, olsem na em i givim dispela laip long pikinini tu i ken i gat wankain laip insait long em yet.27Olsem na papa i givim namba long mekim wok bilong pasin bilong skelim ol manmeri i go long pikinini, bilong wanem dispela pikinini, em i Pikinini bilong Man.28Yu noken kirap nogut long dispela, i gat wanpela taim i wok long kam, bai husat ol manmeri i dai na stap insait long matmat ol bai i harim nek bilong em29Na bai ol i kam aut long matmat. Ol man i mekim gutpela pasin bai ol i kirap bek na stap laip oltaim, tasol ol man i mekim pasin nogut bai i kirap bek na bai ol i sanap long kot bilong God.30Mi no inap mekim wanpela samting long laik bilong mi yet, long taim mi harim, mi save skelim, na pasin bilong mi long skelim em i stretpela. Long wanem, mi no painim laik bilong mi yet tasol, mi panim laik bilong man husat i salim mi i kam.31Na sapos mi tokaut long mi yet tasol, testimoni bilong mi bai i no tru.32Tasol i gat narapela man i stap, husat i save long mi na i save tokaut long mi. Mi save olsem dispela man i tokaut long mi, em i tru.33Ol i bin salim yu i go long Jon na em i tokaut long yu long tok tru.34Tasol mi no kisim dispela ol tok long man. Nogat, mi tok olsem bai yupela i ken kisim laip.35Jon em i olsem lam ol i bin laitim long givim lait na yupela bin amamas liklik taim tasol long dispela lait.36Tasol samting i winim Jon, em i tokaut long mi nau. Em dispela olgeta wok Papa i bin givim long mi bilong mekim na pinisim. Ol dispela wok mi save mekim i tokaut gut long ol manmeri olsem, Papa i bin salim mi na mi kam.37Papa husat i salim mi em i tokaut long mi. Tasol yu no bin harim nek bilong en na yu no bin lukim pes bilong en wanpela taim yet.38Tok bilong en i no stap insait long yu, na yu no bilip long man husat em i salim i kam.39Yupela i tingting long painim ol tok bilong God long kisim laip i stap oltaim oltaim tasol ol dispela tok i tokaut long mi.40Na yupela i no laik kam long mi na i kisim laip i stap oltaim.41Mi no larim ol man i givim biknem long mi.42Tasol mi save yupela nogat laikim bilong God insait long yupela yet.43Mi kam long nem bilong papa bilong mi na yupela i no bin kisim mi. Sapos narapela man i kam long nem bilong em yet, bai yupela i nap long kisim em.44Bai yupela i bilip olsem wanem, yupela ol man i save kisim biknem long ol narapela man, tasol yupela i no save painim biknem i kam long God wanpela tasol?45Yupela i noken ting bai mi kotim yupela long ai bilong Papa. I gat narapela man i stap em bai i kotim yu, nem bilong em, Moses. Husat yu ting em bai i helpim yu.46Sapos yupela i bilip long Moses, orait yupela bai i bilip long tok bilong mi tu. Long wanem, em i tingting long mi na i bin raitim ol tok long mi.47Sapos yu no bilip long ol tok em i raitim, olsem wanem bai yu bilip long ol tok bilong mi?"

## Joni

61Mini anene manomi anepa, Jisasimi bene me'e Galili warun non awafa, ena avi remi Tiberiasi bun none. 2Anon inim waita bemi aneka awakure buga, nayeyare yemi amonewami Jisasimi yi makam waita manta soke uyikem. 3Afo Jisasimi beyi yogam waitayu nampa anuga maru kumantemo.4Pesowani Anom Nuram ba afo Judayuyi anom yunam nanti adeka yemi. 5Minigai Jisasimi yimone wami, anom inim awai bekai yiri ana ewami, afo bemi sasamene Filipimi, "Amaka seyui itepakena breti yui aiya ureya, afo mana mini inim waita yui omareya yimefana nanteye?" 6Jisasi ve, maka sim wayami Filipimi intaene, ugamifo bemi amone inte ugane, amaka bemi naye anta omaremi inananimi.7Afo Filipimi mini siremi ben ami yewayegem sasamemi , "Amaka kar unam silva agam nako ayaofanunami mana mana yiminti amakagi iyitene amakagi iyitene mana wayi ." 8Disaipoli yupikem mana wayive, Andru, Saimon, Pitami ben awa'eve Jisasimi sasamene manisiremi 9"Sana sito iyaon tanomi manami faipia bretimi rukene, yemi witi agakai bayere uwantukane, afo noyai kare. Nesu inim waitami wane, afo mana mini yuna manomi senu yami iteni urena sofai itene?"10Jisasimi semi, "Yiyi minaya anasi waita yui kumantogo", (nesu asaya yui wane miniga). Minimi afo anasi waita yui kumanteye, yemi madepa faip tausenia . 11Jisasimi mini bretimi mantemi afo Kotimi susu sasa karemi, afo manta wata anasi kumakayimi yimemi bene, naemi noya wai manta miniga remi afo yimemi bene, afo yemi amuna rukemi neye. 12A'i yemi narami yimudemi, Jisasimi beyi yogam waita yui yemi yiyimemi, "Manta naram akan akan breti yui manafini dago, fafim bapo ."13Jisasini yogam waitayu 12 fia unami utugemo 5 pia ne ram breti, afo tuelufu'a unami yukuru umakeye, me'e faipia breti manoni akam akanui, yemi wata yui ai narami afo yemi yimurami afo mana'ami fami wage'em. 14Yemi wata anasiyu amonami bemi mini mirakoli uwarami yemi semi; '' Fuga ugane, bemi mana mini profeti iyewafi mana magaga yinaniyi.'' 15Mini nurami Jisasimi amonem item emi wata anasi bemi ye fakare ayafauremi afo eram baya siremi manta yenti kini itemo, minugami bemi yera yiremi beyao anufa urem.16Amaka enakai Jisasini yogam waitayu non anapa kumomi. 17Yemi ukumantuve mana kanufim afo bemo mea awafa Kaperneam.[ Magumi kumayunagami Jisasi ye waka buyigage'em] . 18Mini nuram manami ake uwa yimi, afo bunonamo mi itavuga.19Jisasini yogam waitayu rifite bemo 5 pia wafi 6sia kilo mitaga, yemi amonami Jisasi non amuga airem yem adeka yemo bam kanu waka, afo yemi fegemo 20Ugamifo, Jisasimi yemi yiyi mene, "Minimi semuno! Yigemi bu fegago." 21Afo yemi beni yogam waitayu bemi aviege yenti kanufim dami, afo ameurem kanu mano birare sim magufa bemi.22Me'e ena nurami, wata anasi yui miniga intamakemi buno nomanomi me'an awafai wami. Afo amonewami mana kanu Jisasini yogam waitayu buga, Jisasi yenampa iwuga, afo beni yogam waitayu ana buga. 23[ Afo mana'a kanu yu Tiberiasike yemi mini magu Anonamano breti yanti susuve sirapaya narukapa.]24Wata anasi yui intami Jisasimi beyi disaipoli yu nampa me'e minifai wami, afo yemi boti yupimi raunta vevemi Jisasimi afakarantemi Kapenaumi bugane. 25Naemi yemi maro bemi afakemo nomano mea awafa, afo yemi bemi sasamemi, '' Sisao, naye nurana managa yenave?''26Afo Jisasimi yen yami mini siremi yewayegem yiyimene, "Fuga ugane, yigemi semi sifakeo yewane, anene yuo uwarewuna nayuga amonarara yewanaye, minugamifo semi eana anta yuga amonaranta yevege, ugamifo yigemi breti narami yimudaga. 27Yigemi me'e savi inanin yunanui buyogago. Ugamifo yigemi aumi masidem nuram yimi nanim mini yunam. Miyim yunam Wata Aga'ano sigem yiminani, naye yara Anona Koti eranti bemi amiduka.28Afo yemi Jisasimi mini siremi sasamemo, "Seyui iteni ureyana afo Kotini yoganti seyui yogate yane?" 29Jisasimi yen yami mini siremi yen yiyimene, "Kotini yoganti minugene, Kotimi iyena dana yigene me'e mini waita gaga amakukumi ono.30Afo yemi bemi sasameye, "Naye anene yuo afo yogaru emi ina yana amaka seyui emi amakukumi oteyane? Amaka emi naiteve? 31Senuti sinau sifoe unami yemi mana yui narukane me'e asam magufimi, minimi a'i Kotini yaufimi aka gane, yofoemi Inarufakem bretimi yimirami narukane."'32Afo Jisasimi yenti waya yui yemi yiyimene, "Fuga ugane, Mosesimi yigemi Inaru fakemi kukam breti buyimene, ugamifo senu sifoemi fuga breti me'e Inaru fakemi kukami yigemi yimene. 33Kotini breti manomi inaru demi afo kumemi, aumi yimirantemi me'e masirem mana magafim wata anasi yu." 34Afo yemi mini siremi bemi sasa meye, "Anom waitao, emi mare nurami seyuyami mini bretimi yimi ri ana ono."35Afo Jisasi yemi yiyimemi, "Semi senaomi, semi aumaram bretive, iyewa sepa yinaniyi anti iratene, afo iye emi sepimi amakukumi item, bemi amaka nonanti ameragomi bu asakatene. 36Ugamifo semi yigenanti mi'ni sire yiyimege, yigemi semi simoneve, afo yigemi amakukumi bu ewane sepimi. 37Masiden wata anasi iyenuo seti foemi semi simirukanu, yemi sepai yiteye, afo item waita manowa emi sepai yiteve, amaka semi fuga sire bu sasa katege.38Afo semi mente Inaru fakemi kukege, seti aiyika bu awakurirare, ugamifo semi setifoeni aiyika awakuro tege me'e iyemo semi sikao yigauna. 39Afo mana minimi setifoeni aiyintino, iyemo semi sisikama remo rafiseno, me'e masidem wata anasi yui bemo amonemo semi simi rukanui, semi amaka semi wata anasi fikemi mana wayimi buraratege, ugamifo me'e arafa nurami semi yemi inta yikatege. 40Minimi setifoeni aiyintino, minugami masidem wata anasi iye iyaontanom amone bepim yima kukum ewayi, yemi marateye awogu ure masidem nuram bam aumi,afo semi yemi yiwau rotege naemi inaru wa maga arafa.41Naemi yemi Juda yui yenti anom waita yuge Jisasini waya yanti asuveye, nayeyara bemi semi, semi me'e mini breti Inaru fakemi kukaunave. 42Anom waita yui yemi seye. Minimi Jisasive, Josepimi agage, benanoe afo ai seyui amone inte uga funa, bemi afo naugana bemi sena, semi Inaru dei kumege?"43Jisasimi yen yami mini siremi yemi yiyimene, "Yigemi yigen yiranti yiruvim bayami yigen yiwanapai bu sego. 44Mana waita mano emi amaka sepai buyinonane, ugamifo setifoemi iyemo semi sisikao yigau noyive, bemi avi manti sepa ratene, afo naemi arafa nurami semi masipikemi bemi ita'akatege. 45Profeti yui yemi wayami agantemi mi'ni sigane, Kotimi masidem wata anasi intim yimitene. Masidem wata anasi iyemo setifoeni waya itewayi sepa yiteye.46Mana waita mano wa setifoemi bu amonaga nane, ive fuga. Ugamifo item waita Kotipa yigayi beyaomi amonaga setifoemi. 47Fuga ugane, wata mano emi iyewa sepimi amakukumi iteve, bemi maden nurami awogu uremi wananim aumi rukene.48Semuno aumaram bretimi. 49Ugamifo yigem yinau yifoe unami manami naremi me'e asam magufimi yemi fukane.50Mini bretimi me'e inaru fakemi kukene, minugami wata mano amakai mana'a naremi afo bemi bu fugitem. 51Semi mini bretive me'e aumi yimi nanimi Inaru fakemi kukaunave. Amaka mana waita mano minifikem mana'a breti natemi bemi masidem nuram watene . Mini breti yime nunave mini seti sumino, mana maga fikena inim waita yui aumi mara goyare.52Juda yui yirakami yeyi ranti yisuwepaya, afo mani semo, ''iteni urena mana waita mano beyi aumi simi naya nateyare?'' . 53Afo Jisasimi mini siremi yemi yiyimemi, "Fuga ugane, afo yigemo wata aga anomi aumi bune afo beni nare bu natei, sigemi iyaka bam aumi bu maranagone.54Iyewafi seti auwa seti nare nana niyi bemi iyaka bam aumi magatene, afo , semi bemi itaratege naemi inaru wa maga kipa nanika. 55Afo seti sumi yuna ugane, afo seti naremi nan non ugane. 56Afo seti sumi yunam ugami, afo seti naremi awogu nan nomi.Item waita mano seti su nemi afo seti nare nemi, bemi sepim bami semi bepim baunave.57Setifoe aum makem bemi semi sisikai semi su mante bege setifoeni eraka,minugami wata mano seti su natemi, bewai aum matem watemi seti eraka. 58Mana breti inarufake kumem, mini bretiwa senuti sinau sigao nare fuka naye.Iitem waitamano mana breti nemi masidem nuram watene. 59Jisasimi mini anene yanti amonemi sirukane me'e mono naupai, bemi mini nurami wata anasi yui yiyimi rukane me'e Kapenaumi.6160Afo nesui Jisasini yogam waita yu mini yanti intaremi semi,'' mana mini waya mano senui sigatemi, mini umanti remi, iyewa amaka itatene?'' 62Ugamifo naugene, yigemi amone wami wata aga anomi uremi mente wafai wage'enim maguga umba kanai? 63Aiyo aga manomi aumi yimevene. Ugamifo aumano aumi buamitene. Waya yuo semo yigemo yiyime waunave minimi Aiyo agai afo bemi yigemi aumi yimitene.64Ugamifo yigepi kemi mana'a yui amakukumi buyeveye." Nayeyare , wafai Jisasimi yemi yimona gane mae wata yuo yemi iyenuga bepimi amakukumi bu eveye. Afo iyewa bemi avirena namugo yu yiya pimi yimi tene. 65Minugami bemi sene, "Mini yanti ugamifo semi yigemi yiyime vege, mana waita manomi ame'emi sepai buyinonave, amaka seti foe emi eyo sinami sepai yinonave."66Afo mini anepai, nesu beni yoga waita yui yewa yegemi beye, afo yemi enawa benampa bu no'eye. 67Afo Jisasimi 12fia beyi yogam waita yui yintaene, "Yige wa bitege,a?" 68Saimon Pitami yewayegem mani sirem semi, Anonao , amaka seyui iyepaga boteyane? Emi rukanave aum mante masidem nuram bam baya. 69Afo seyuya sima kukum eya afo amone inte ugafo manurem emi atekam waita Kotini beyanti uga dukayi.70Jisasimi yemi yogam baita yui mini sirem yiyimene, semi senao mi 12fia yu uga dukauna wami, afo sigepike mana wayi savi awamui.'' 71Afo Jisasimi Judasi mi sasamene, Saimoni Iskarioti agai, bemi 12fia fikemi bemi manami, iyemo amaka Jisasimi manta me'e namugoyu yiyapimi yimina nimi.

## Jon

6

1Bihain long ol dispela samting, Jisas i go long narapela sait bilong Raunwara Galili, narapela nem bilong en Solwara Tiberias.2Bikpela lain manmeri i bihainim em, long wanem ol i lukim mirakel Jisas i bin mekim long oraitim ol sik man.3Na Jisas i go antap long maunten na sindaun wantaim ol disaipel bilong en.4Long Bikpela Dei Bilong Pasova na taim bilong bikpela kaikai bilong ol Juda i kam klostu.5Taim Jisas i lukim ol bikpela lain manmeri i wok long kam long em, na em tokim Filip, "Bai yumi baim bret long we na ol dispela lain manmeri i ken kaikai?"6Jisas i askim Filip long traim em, tasol em i save wanem samting em bai mekim.7Na Filip i bekim tok bilong en olsem, "Sapos yumi baim bret mak bilong en inap olsem 200 silva koins em bai i no inap long givim long wanwan man na meri i bung long hia."8Wanpela bilong ol disaipel, Andru, brata bilong Saimon Pita i tokim Jisas olsem,9"Wanpela boi long hia i gat 5-pela bret ol i wokim long bali na tupela pis. Planti manmeri tru i stap na dispela kaikai bai helpim yumi olsem wanem?"10Jisas i tok, "Tokim ol manmeri sindaun." (Planti gras i stap long dispela hap). Olsem na ol manmeri sindaun, namba bilong ol inap long 5,000.11Jisas i kisim ol dispela bret na givim tenkyu long God pinis orait em i givim long ol manmeri i sindaun. Bihain em i kisim pis tu na skelim long wankain rot, na ol i gat planti long kaikai.12Taim ol i kaikai na pulap pinis, Jisas i tokim ol disaipel, "Bungim olgeta ol haphap bret, nogut ol i stap nating."13Ol disaipel i bungim na pulapim 12-pela basket bilong haphap bilong 5-pela bret. Ol man ol i kaikai na ol inap pinis na sampela i stap yet.14Ol manmeri i lukim dispela mirakel em i mekim na ol i tok, "Tru tumas, em dispela profet husat bai kam long dispela graun."15Taim Jisas i save olsem ol manmeri i laik kam holim pasim em na toktok strong na mekim em i kamap king bilong ol, olsem na em i lusim ol na em yet i go antap long maunten.16Long apinun taim ol disaipel i go daun long raunwara.17Ol i go sindaun long wanpela bout na ol i go hapsait long Kaperneam. (Ples i tudak na Jisas i no kamap yet long ol.)18Long dispela taim strongpela win i kamap, na solwara i kirap.19Taim ol disaipel i pul i go 5-pela o 6-pela kilomita, ol i lukim Jisas i wokabaut antap long solwara na kam klostu long bout bilong ol, na ol i pret.20Tasol, Jisas i tokim ol, "Em mi tasol! Yupela i noken pret."21Na ol disaipel i laik kisim em i kam insait long bout, na wantu bout i kamap long dispela ples ol i go long en.22Long dei bihain, ol manmeri i stap yet long hapsait long raunwara. Na ol i lukim wanpela bout tasol ol disaipel bin i go, Jisas em i no bin go wantaim ol, tasol ol disaipel bilong em tasol i go.23(Tasol sampela bout i kam olsem long Tiberias i kam long dispela ples Bikpela i bin givim tenkyu long bret na ol i kaikai long en.)24Taim ol manmeri i harim olsem Jisas wantaim ol disaipel i stap long hap, ol i kalap long ol bout na i go long Kaperneam bilong painim Jisas.25Bihain ol i go painim em long hapsait bilong raunwara, na ol i tokim em, "Tisa, wanem taim yu kam long hia?"26Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Tru tumas, yupela kam painim mi i no bilong lukim mirakel na sain mi bin mekim, tasol yupela i kaikai bret na yupela i pulap.27Yupela i noken wok long kaikai we i bai bagarap. Tasol yupela i mas wok long kaikai we bai givim laip i stap gut oltaim oltaim. Dispela kain kaikai Pikinini bilong Man bai i givim long yupela, bilong wanem God Papa i givim namba pinis long em."28Na ol i tokim Jisas olsem, "Mipela bai i mekim wanem na mipela i ken mekim wok bilong God?"29Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Wok bilong God i olsem, bilip long man husat God i bin salim em i kam."30Na ol i tokim em, "Wanem ol sain na mirakel bai yu mekim na mipela bai lukim na bilip long yu? Bai yu mekim wanem?31Ol tumbuna papa bilong mipela i bin kaikai ol mana long ples drai. Olsem tok i stap long buk bilong God, 'Papa i bin givim ol bret long heven long kaikai.'"32Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Tru tumas, Moses i no givim yupela bret i kam long heven, tasol Papa bilong mi husat i givim yupela bret tru i kam long heven.33Bret bilong God i bin lusim heven na kam daun long givim laip long olgeta manmeri bilong graun."34Na ol i tokim em olsem, "Bikman, yu givim dispela bret long mipela oltaim."35Orait Jisas i tokim ol, "Mi yet, mi bret bilong laip, husat i kam long mi bai i no inap hangre, na husat i bilip long mi bai i no inap nek drai long dring wara.36Tasol, mi tokim yupela olsem, yupela i bin lukim mi na yupela i no bilip yet long mi.37Olgeta manmeri husat Papa i givim long mi, ol bai i kam long mi na husat man i kam long mi, bai mi i no i nap tru long rausim em.38Na mi kam daun long heven, i no bilong bihainim laik bilong mi yet. Tasol mi bai bihainim laik bilong Papa husat i salim mi i kam.39Na dispela em i laik bilong Papa husat i bin salim mi long lukautim olgeta manmeri em i bin givim long mi, bai mi noken lusim wanpela bilong ol manmeri, tasol bai mi kirapim ol long las dei.40Dispela em i laik bilong Papa bilong mi, olsem na olgeta manmeri husat i lukim Pikinini na i bilip long em, ol bai kisim laip i stap gut oltam oltaim, na bai mi kirapim ol long las dei.41Bihain ol hetman bilong Juda i tokpait long tok bilong Jisas long wanem em i tok, "Mi yet dispela bret i kam daun long heven."42Ol hetman i tok, "Em dispela Jisas, em i pikinini bilong Josep, em yumi save long papa na mama bilong en. Olsem wanem na em i tok, 'Mi lusim heven na kam daun?'"43Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i noken tokpait namel long yupela yet.44I nogat wanpela man inap long kam long mi, sapos Papa husat i bin salim mi i kam bai bringim em i kam long mi, na long las dei bai mi kirapim em long matmat.45Ol profet i raitim tok olsem, 'God bai i skulim olgeta manmeri.' Olgeta manmeri husat i harim tok bilong Papa bai i kam long mi.46I nogat wanpela man i bin lukim Papa, nogat tru. Tasol man husat i kam long God, em tasol i bin lukim Papa.47Tru tumas, man husat i bilip, em i gat laip i stap gut oltaim oltaim.48Mi yet mi bret bilong laip.49Tasol ol tumbuna papa bilong yupela i bin kaikai mana long ples drai na ol i dai pinis.50Dispela bret i bin kam daun long heven, olsem na man i ken kaikai sampela na em bai i no inap dai.51Mi yet mi dispela bret bilong givim laip i bin kam daun long heven. Sapos wanpela man i kaikai sampela long dispela bret, em bai i stap oltaim oltaim. Dispela bret we mi bai givim em i bodi bilong mi long ol manmeri bilong graun i ken kisim laip.52Ol Juda i belhat na tokpait namel long ol yet, na tok, "Olsem wanem bai dispela man i givim yumi bodi bilong em long kaikai?"53Na Jisas i tokim ol olsem, "Tru tumas, sapos yupela i no kaikai bodi bilong Pikinini bilong Man na dring blut bilong em, bai yupela i no inap kisim laip i stap oltaim oltaim.54Husat i kaikai bodi bilong mi na dring blut bilong mi bai em i gat laip i stap oltaim oltaim, na bai mi kirapim em long las dei.55Na bodi bilong mi em i kaikai tru na blut bilong mi em i wara tru bilong dring.56Man husat i kaikai bodi bilong mi na dring blut bilong mi, em i stap insait long mi na mi stap insait long em.57Papa i stap laip em i salim mi na mi stap laip long strong bilong Papa, olsem na man i kaikai bodi bilong mi, em tu bai i stap laip long strong bilong mi.58Dispela bret i kam daun long heven, i no dispela bret ol tumbuna i kaikai na dai pinis. Man husat i kaikai dispela bret bai i stap oltaim oltaim."59Jisas i bin toktok long dispela samting taim em i skulim ol manmeri long haus lotu long taun Kapernaem.60Na planti ol disaipel bilong Jisas i harim dispela na ol i tok, "Dispela tok i bin skulim yumi, em i hevi tumas, husat inap long harim?"61Long wanem Jisas i save olsem ol disaipel bilong em i tokpait long dispela tok na em i tokim ol, "Ating dispela tok i bagarapim bel bilong yupela, a?"62Sapos olsem wanem, yupela lukim Pikinini bilong Man i go antap long ples em i bin stap long em bipo?63Holi Spirit i save givim laip. Tasol bodi i no save givim laip. Ol toktok mi bin tokim yupela em i spirit na em bai givim laip long yupela.64Tasol sampela bilong yupela i no bilip.'" Bilong wanem, bipo yet Jisas i save pinis long ol man husat bai i no bilip long em na husat bai givim em long han bilong ol birua.65Olsem na em i tok, "Long dispela tasol na mi tokim yupela, nogat wanpela man bai i kam long mi inap Papa i givim em tok orait long kam long mi."66Bihain long dispela, planti disaipel bilong en i go bek na ol i no raun wantaim em.67Na Jisas i askim ol 12-pela disaipel, "Yupela tu i laik i go, a?"68Saimon Pita i bekim tok olsem, "Bikpela, bai mipela i go long husat? Yu gat tok bilong givim laip i stap gut oltaim oltaim.69Na mipela i bilip na save pinis olsem yu Stretpela Man God i bin makim bilong em yet."70Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Mi yet mi makim 12-pela na yupela i stap, na wanpela bilong yupela em i spirit nogut."71Na Jisas i tokim Judas, pikinini bilong Saimon Iskariot, em wanpela bilong ol 12-pela, husat bai givim Jisas long han bilong ol birua.

## Joni

71Mini manomi anepa; Jisasi mi me'e Galili mini fa'i yaku emi no'ene. Bemi me'e Judia mini awafa bubintene, naye yare yemi Juda yui bemi arumanti fuki nayonanti sefo. 2Mini nurami Anona nuramino me'e yewa Juda yu'o omaremi mono waiya mi fakanayomi,nayeyara yemose Israeli nobemo iyom mapimose wage eyonati.3Benafa awa Jisasinati semi, "Mana magu yerare Judia emi binana eni kato waita yemi eni awogu yoganti amonago. 4Mana waitamano bemi mana anene uwante bu ayofatem.bube.bemose watanasi amonagoyanti fakai uwataga tem5Afo Jisasi afa awami yemi benami bu awakutuka. 6Minu gamise Jisasimi yemi yiyime, seti nurami bu fawa rukane,afo maside nurami yigeyi kanamino. 7Mana maga fike inim waita emi namugoyi bu uakatemo afo.Semi namugoyi usikewane nayeyara semi yenti sabi antami sima faka rewanamise.8Masidem yigemi wogo meamose ano duwantu rotumose magewapa.Semi mini ano duwantu monopai buwonuno.nayeyare seti kanami buyikane. 9Minisirem yemi mini waya sirami womi afo Jisasimi ifadem Gariri bemi wage em.10Jisasi afa awa yenare ano duwantu monopa ukami afo Jisasimi sadagem yen yineka ayofantem uka. 11Judayu ano duwantu monopaJisasimi afakebe semi, "Mini waitami itepaga bene siga?"12Amuna waitanasi bemi yeyiwanapa Jisasinati amuna waya siga. mana amano semi "bemi awogu waita mino siga." Mana amano semi "bube bemi watanasi kusai yime wayimino." 13Afo Jisasinati mana waita mano sima faka burukane nayeyara Judayu yago fedemise.14Anom mono anoni duwantiti maro awanakagi ikai.Jisasimi mini mono naupa upebe afo bemi agoyantem watanasi amam waya siyi miduka. 15Manisiga Judayu yeyaranti sepimi . "Iteni urena mana waitamano masidem amonagene?Bemi itim marewa pim bubugayimino." 16Jisasi manisirem yemose sem wayami siyimiduka. "Semose amose yigemo siyimuna bayami minimi setitawaye .bube iyewafi semo sisika ose yuna waita mano benitamino.17Afo mana waita mano fuga sirem.Kotini ayintose awakuriranti afo bemi mini wayamanoni anui intama soke urena ino.Kotipake mini waya yenafi a a mini wayami sesi intikaga sebegafu. 18Item waita mano be yarantose sinanim,mini beyabe,i marem yani ebemi sitem .Afo item waita manowafi bemose sakanam yinanim waita abi ose manta yani itemi,mini waitami bemi ateka waitamino nayeyara bepimi muna anta bubemi.19Mosesimi yigemi romi bu yimi dukatenafi? Mana bayi yigepike mini romi awakure wapo?Naye yara yigemi semi siruma fukiri ebege?" 20Afo watanasi benaga,i manisere siga,"Emi sabi awamu,i eyarapemi rukanonami,Item waita mano emi aruma fugira ugayabe?21Jisasimi yemose siram wayaga,i manisirem yenati siga,"Semi mana yoganti manta fawa rurana i,afo yigemi masidem amuna waya siga. 22Afo Mosesimi yigemi yimidukane watayu yumose akefanti[Mini antami Mosesi pikena faware naye bube,minimi be aufa ano pikemino] afo yigewa i yaganewam nurawa[Sabati] yigemi iya oruyi yumi akefewamino.23Afo mana waita mano Sabati nuramo be yau aratamose akefewami,afo minimi Mosesini romi bu romuge benafi,naye yara yigemi semi ara anene simebege semose Sabati nuramose ai waita ofa unayanti? 24Wata bemi auga nako amonebe bu dayi mano,afo yigemi sadage beni ateka anta amonarega bemi dayimago"25Mana'a Jerusalemike watanasi semi,Manami mini waita mino siga,yemose aruma fugirantose ugami,a? 26Amonago, bemi amaka ase wami afo yemi watayu manawayiwa benati ami busiga.Naye yara ano waitayu yemose intami mini waitami,bemi Kraistimi? 27Bemose yiga magumi seyuya intagafu.afo mae Kraisti yinanimi ,mana waita manowa buyinta tene ite akena yitenafi."28Jisasimi arawoka uremi mono naupa,i mono wayami siyimebe semi,"Eyo, yigemi seti mayo magumi inta gane.Minuga mifo sesi ayi kaga semi yigegaye.Wata iyewafi semo sisikami ,beni antami fugasiga.Afo yigemi bemi wamonaga. 29Eyo semi bemi amonagu nayeyara,bepakemi semi yigau.bemi semi sisika,i yigau."30Afo mini waya sinanti yemi bemi fakare anta ira siga,afo minisire mana waita manowa be age,i ayami buruka nayeyara beni kanami buyi gamise. 31Amuna watanasi bepimi yimakukun ebemi,yemi semi ,"Afo bemo Kraisti yinami bemi be rara aneneyu fawarinami mini waita bemi yakagatem?" 32Yemi Farisiyu intami watanasi yemi Jisasinati ami sewami,afo yino watayu yemi Farasiyunapa ruwantu ubemi mono maka ose anari ugayi, siyikami bemi fakara buga.33Afo Jisasi semi,"Sito kanami yigenapa watege,afo semiyewayege be wapa wotege,iyewafi semose sisika ose yigauno wapa. 34Yigemi semi sifakanago mifo yigemi semi bu simonana gomino,afo semi itepaga wotegafu ,yigewa minifa,i bubinagone."35Judayu manisiga ye yiwanapa ami sepikemi,"Mana waitami itepaga binayara bemi wamonateyare?Nayeyara bemi me,e Grikiyu napa obemi yemi amami yimitem minifa? 36Mini waya manoni anu,i nayewafi,"Yigemi semi sifakanagone afo yigemi semi bu simonanagone?Magumose semo wonunafa,i yigemi bubinagone?"37Afo arafa ano duwanti tanoni awanapa,Jisasimi itabemi ara woka urem semi,"Afo mana waita mano bemo nonatose ayewaganam ,eanam bemi se wapa yena nomi nano. 38Item waita seka ose amakuku itemi,me,e Goti amano sigani urem."Aumose yimewa nomi me,e be arapike yitemi.39Jisasi mose mini wayamose simi me.e Aiyo agaganti siga,yemo item watanasi Gotika ose yemo inta nayoyi maratemo.Aiyo agai buyigemi,nayeyara Jisasimi ano abi,i bu mantukamise.40Yemi Jisasi sewa wayafim intemi ,mana,a semi watanasi,"Fuga ugane manami mana kasanapa waitamino. 41Mana,a akumano semi,"Mana waitami bemi Kraisti mino."Afo mana amano semi,"Beni iteni urena owayegena Garirike yitene? 42Fugasirem Goti amano sima faka burukenafi Kraisi Devitin akupike fawarinanim ,me,e Betriemi,Devitini anom magu?"43Jisasimi anene uwa ranati watanasi amuna intiti maremi yeyaranti rayika. 44Yepike mana amano yemi Jisasi fakara uga,minopike mana waita manowa be age,i ayami buruka.45Miniga rafisim waitayu ano wataga yerabemi yemi Farasiyu afo yemi yintaruka watanasi,"Nayeyara bemi abige buyene? 46Afo rafisim waitayu manisire yemi siyi miduka,"Mana waita mano bemose sewante ami busewane bube,"47Afo Farasiyu yen yami mani sire siyimika."Magemi yige wai beni munapimi a,i rufamomino?" 48Yepike ano waitayu napa Farasiyu yemi beka,i amakuku buyuga? 49Eyo yemo mana,a watanasi iyemo romose bu sabe ugayimi,yemi anakagapim wane."50Nikodimasimi (bemi mana waitamino wafa Jisasimi amonaruka waitami)bemi yemi siyimem, 51"Eyo,senuti romano manisiga,seyuya amakaga mana waita ko,i sakateyare.seyuyamo bemose naye yogarafi uware wakanaya?" 52Afo yemi benati manisire siga,"Emi Galilikenobe,a?Yantama soke ono Goti ami,nayeyara mana kasanapa waita Galilike buyitem,"53Afo mini nuramanami masidem wata yeyimapa buge yige uga.

## Jon

7

1Bihain long ol dispela, Jisas i raun insait long distrik Galili. Em i no laik i go raun long distrik Judia long wanem ol Juda i laik kilim em i dai.2Taim bilong Bikpela Dei bilong ol Juda bai lotu, bilong tingim ol Israel i bin raun raun long ol haus win bipo tru.3Ol brata bilong Jisas i tokim em, "Lusim dispela ples na go long Judia, bai ol disaipel bilong yu i ken lukim ol gutpela samting yu mekim.4Nogat wanpela man i save mekim samting long hait, sapos em i laik ol manmeri i save long en, em i mas mekim long ples klia. Sapos yu mekim ol dispela samting, orait yu soim yu yet long olgeta manmeri long graun."5Na tu ol brata lain bilong Jisas, ol i no bin bilipim em.6Olsem tasol Jisas i tokim ol, "Taim bilong mi i no kamap yet, tasol taim bilong yupela i redi oltaim.7Ol manmeri bilong dispela graun bai no inap birua long yu, tasol ol i birua long mi, long wanem mi tokaut long pasin nogut bilong ol.8Yupela i ken go long bikpela dei bilong lotu. Bai mi no i nap go long dispela bikpela dei bilong lotu, long wanem taim bilong mi i no kamap yet."9Bihain long Jisas i mekim ol dispela tok long ol, em i stap bek long Galili.10Tasol bihain long ol brata bilong Jisas i go antap pinis, Jisas tu i go antap, tasol em i hait yet na i go.11Long bikpela dei bilong lotu, ol lain Juda i painim em na ol i tok, "Dispela man i stap we?"12Namel long ol manmeri I bin i gat planti toktok long Jisas. Sampela i tok, "Em i gutpela man." Ol arapela i tok, "Nogat, em i giamanim ol manmeri tasol."13Tasol, nogat wanpela man i toktok ples klia long Jisas, long wanem ol i pret long ol lain Juda.14Taim bikpela dei bilong lotu i go namel pinis, Jisas i go insait long tempel na stat long skulim ol manmeri.15Ol Juda i toktok planti na tok, "Olsem wanem dispela man i save long planti samting? Em i no bin go long skul."16Jisas i bekim tok bilong ol na i tok olsem, "Ol tok mi tokim yupela, em i no bilong mi, tasol em i bilong man husat i salim mi na mi kam."17Sapos wanpela man i laik tru, long bihainim laik bilong God, orait em i mas save long as bilong dispela tok. Em i kam long God, o, mi mekim ol dispela tok long tingting bilong mi yet.18Husat man i toktok long em yet, i save litimapim nem bilong em yet. Tasol husat man i litimapim nem bilong man husat i salim em, dispela man em i stretpela man na giaman pasin i no stap long en.19Ating Moses i no givim lo long yupela? Olsem, nogat wanpela bilong yupela i save bihainim ol dispela lo? Bilong wanem na yupela i laik kilim mi i dai?"20Na ol manmeri i bekim tok bilong em olsem, "Yu mas i gat spirit nogut i stap insait long yu. Husat man i laik kilim yu i dai?"21Jisas i bekim na tokim ol, "Mi bin mekim wanpela wok, na yupela olgeta i mekim planti toktok.22Tasol Moses i givim yupela pasin bilong katim skin bilong ol pikinini man (Dispela pasin i no kam long Moses, tasol em i bilong ol tumbuna) na long dei Sabat yupela i save katim skin bilong ol pikinini man.23Sapos wanpela man i katim skin long dei Sabat, na dispela i no brukim lo bilong Moses, bilong wanem yupela i belhat long mi taim mi oraitim sik man long dei Sabat?24Yupela i noken skelim man long lukluk, tasol yupela i mas skelim man long stretpela pasin."25Sampela manmeri bilong Jerusalem i tok, "Ating em dispela man tasol, ol i painim long kilim em i dai, a?26Lukim, em i toktok ples klia na ol man i no mekim wanpela tok long em. Ating ol bikman i save olsem dispela man, em i mas Krais?27 Mipela i save long ples em i kam long en, tasol taim Krais i kam, nogat man bai i save em i kam long wanem hap."28Jisas i singaut na skulim ol manmeri insait long tempel na i tok, "Yes, yupela i save long asples bilong mi. Olsem tasol mi no kam long laik bilong mi. Man husat i salim mi, pasin bilong en i tru. Na yupela i no save long em.29Tasol mi save long en, long wanem, mi kam long en, na em i salim mi na mi kam."30Long dispela tok tasol ol man i laik holim pasim em, tasol nogat wanpela man i putim han long en long wanem, taim bilong en i no yet.31Planti manmeri bin bilip long en, na ol i tok, "Ating taim Krais i kam, bai em i mekim planti mirakel bai winim dispela man?"32Ol Farisi i harim ol manmeri i mekim dispela tok long Jisas, na ol hetpris wantaim ol Farisi i salim ol ofisa bilong tempel, i go long holim pasim em.33Na Jisas i tok olsem, "Liklik taim tasol bai mi stap wantaim yupela, na bai mi go long en, husat i bin salim mi i kam.34Yupela bai i painim mi tasol yupela bai no i nap lukim mi, na wanem hap mi go long en, bai yupela i no i nap kam."35Ol Juda i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man bai i go we na bai mipela i no i nap long lukim em? Ating em bai i go stap wantaim ol Grik na skulim ol long hap?36Wanem as bilong dispela tok, 'Yupela bai painim mi tasol yupela bai i no i nap lukim mi? Ples mi go long en, bai yupela no i nap kam?'"37Na long laspela na bikpela dei bilong lotu, Jisas i sanap na singaut strong na i tok, "Sapos wanpela man i nek drai long dring wara, larim em i kam long mi na em i ken dring wara.38Husat man i bilip long mi, olsem tok bilong God i tok, 'Wara bilong givim laip bai i kam aut long bel bilong en.'39Jisas i mekim dispela ol tok long Holi Spirit, we husat manmeri i bilip long God bai i kisim. Holi Spirit i no kam yet, long wanem Jisas i no kisim biknem yet.40Taim ol i harim ol dispela tok Jisas i mekim, sampela manmeri ol i tok, "Tru tumas dispela em i wanpela propfet."41Narapela lain i tok, "Dispela man em i Krais." Tasol sampela i tok moa olsem, "Olsem wanem bai em i kam long Galili?42Ating tok bilong God i no tokaut klia olsem Krais bai kamap long lain tumbuna bilong Devit, long ples Betlehem, taun bilong Devit?"43Olsem na ol manmeri i kamapim ol tingting na bruk namel long ol yet long ol samting Jisas i mekim.44Sampela bilong ol i laik holim pasim Jisas, tasol i nogat wanpela man i putim han antap long em.45Nau ol ofisa i kam long ol hetprist na ol Farasi, na ol i askim ol, "Bilong wanem na yupela i no kisim em i kam?"46Na ol ofisa i bekim tok bilong ol olsem, "I nogat wanpela i save toktok olsem dispela man."47Na ol Farasi i bekim tok bilong ol olsem, "Nau yupela tu i pundaun pinis long giaman bilong em?48I nogat wanpela bilong ol hetman na ol Farasi i bilip long en tu?49Tasol ol dispela lain manmeri husat i no save long lo, ol i stap wantaim bagarap."50Nikodemas (Wanpela bilong ol husat i bin kam lukim Jisas long bipo taim) em i tokim ol,51"Orait, tasol lo bilong yumi i tok olsem, yumi ken kotim wanpela man, yumi save yet long wanem wok em mekim?"52Na ol i bekim tok bilong en olsem, "Yu bilong Galili, a? Ritim gut tok bilong God, na bai yu save olsem nogat wanpela profet i kam long Galili."53Na long dispela taim olgeta man i go i kam long haus bilong ol.

## Joni

81Jisasi Olivi anuga untavemi 2nurapa mono mapim orade yimi maside watanasi yemono. Kumantuge bem baya yiyimem. 3Lo manoni intim waita yu nampa Farisi yu mana inim avige yemo famuku anta urami. Avige a'wanapim mare ruka.4Manisire siga, "Tisa o mana inim famuku anta urukafo. 5Mage lofimi Mosesi sem mi'newam watanasi onako yiruma fugogo siga. Mana inin nanti nayebe site'yare? 6Mini baya semo Jisasi naye waya sitenafi maka'de ariranti intaemo, ugamifo Jisasi karantem magaga afauti agantuka.7Miniga inta ewami itavem yiyimem, "Yigen yiwanapim mana kumi iyewam waita bate enare om mante bewapa intafono." 8Enaba karante magaga ayanako agarem.9Mini baya intare mana mana emono ano aita kakem. Jisasi beya'o mini inin nampa are buga, 10a'wanapim Jisasi itarem mini inin sasamem, "Anasi o arira uyuge bam ininwaita nafaga beye?" Mini inim mano sem, " 11Manabayi iwane ano'na o." Jisasi sem, " A'i eni kumi are upo bewa kumi buyono.12Jisasi wata anasi yiyimemi yeradem, ami semi, semi mana maga manoni omuno, iyemo wata siwakuri naniyimi, bemi kumayupimi buwatem, ugami bemi beyi nintimi omi maga temi. 13Afo Farisiyu Jisasimi sasamemi ma'ni siga, emi eyarantina sewanami, ugami eni waya buategewa.14Afo Jisasi yenyi waya anonaemi mani siga, yigemi se'i seyaranti waya sewau, ugami seti wayami fugami. Semi intarukau itepake yebegafu afo itepake wotegafu. 15Afo yigemi bu intaga, itepake yebega afo itepaga wotegafo. Yigemi watayu rayimewa rayimaka rayimewa ugami semi wata rayimaka buyigau. 16Ugamfo semo wata rayimanami seti rayimantano ategatemi, nayeyara semi seyaga buwau seti fo'e nampa wau, iyemose sisika'ose yuna nampa wau.17Yigenti lofimi ma'nisire agantuka, kam waita kantano manayom baya site mini fuga bayamino. 18Afo seyaga'i seyaranti sima fa'wareau. Afo setifo'e semi sisikayimi beyaga'i semi sima fa'waritemi.19Afo yemi bemi intaemo, enafoemi itepaga bene? Afo Jisasi waya anona emi semi, yigemi semi bu intagege afo setifo'e bu intagege. Semo simonage'i setifo'e wa'i amonagami. 20Jisasi mini waya semi watanasi mono maguga mono magewa bogise anapa'i yiyimiduka. Afo mana waita mano bu fakaruka nayeyare beni kanami buyiga.21Yewayegem yiyimem, "A'i semi bego enaba busimonanagom. Yigenti kumi fa bagana fuginagom. Se bonuna magufim bubinagom. 22Judayui semi, benana'o aritemi? Ugami bemi mani semi itepao bonunafai bubinago?23Jisasi ma'nisiren yiyimem, " Yigemi magafikena bamino, afo semi yanafakenami be. Yigemi mana magagakena bami semi mana magagakena ibe'u. 24Minugai semi se'i, yigeyi kumipimi fuginagom, Kotimi waya siyikatem minimi fa'waritemi yigemo sekao yimakuku buite'o Kotimino busite'i.25Yewayege inta emono, "Emi iyeba beve?" Jisasi sem, "Nayebe sire a'nantapa yiyimuna wafi. 26Semi nesu wayami yiyimiranti dukau yigenti waya rayimaranti dukauafo semo sisika wata manomi fuga ugami, naye waya yiyimewaumini fuga ugam. 27Afo yemi buintemo Jisasimi waya benafo'e nanti semi.28Jisasi enawa mani sem yigemo wata agao yani ite'i, yigemi intago semi Kotimo afo sesi yogari bu urukau. Naiyeyantao setifoe sigatimi, semi mini yantaganti sewau. 29Iyemo watamo semose sikayimi senampa'i bemi, bemi semi yerama bu sira'i seyaga'i bu wau masidem nuramo semo una anta mano bemi amo ebem. 30Afo mini yanta ganto ami sewami nesu wata nasi yerave beka'i yimakukun uga.31Jisasi yiyimemi Juda akumo beka yimakuku ewayimi. 32Afo yigemi fuga waya intaga fuga wayamo yigemi manta soke'i uyikatem. 33Afo yemi benami anona emi semi seyu'yami Abrahamini aga anawasim be'yamofau, mi'nugayami mana waitayi yogam wata bubeyam afo naugayawa mi'ni sewa fuga waya mano manta awogu uyikatene?34Jisasi ma'nisiren yiyimwm, "Fugasire yiyimege, kumi ewanu kumi anoni yogam waita bemono. 35Yogam wait mano naupa ana ivem, wata aga ano mini naupa maside nuram batem. 36Minugami, wata aga ano kumi arana kumi anoni yogam waita iwano.37Intaunami Abrahami aufa bami, semi sirira ananti afakewam. Yigepim ami suna manabayi ba amakukun iyem. 38Yigen yifo'e wapakem intaruka mana ewam.3939 Yemi waya anona uremi sasamemo, Abrahami seyuya sifoemi, afo Jisasi manisiremi yemi yiyimemi, yigemo Abrahami agaguo watei, yigemi amaka Abrahamui yoganti yogari ugami. 4040 Ugami yigemi siriranti ami afakewami, nayeyare semi yigemi fuga wayami yiyimeu nayemo Kotipake intaunami, Abrahamu mini bu uruka. 4141 Yigemi yige yifoeni yogari ewami, afo yigemi Jisasimi sasamemo, seyuya sinoemi famuku uremi seyuya bu maduka, bumi seyuya mana samanami sesi foemi makasiwau, bemi Kotimi.42Jisasi ma'nisiren yiymem," Koti yigen yifo'e batem semi ayinagom, nayeyara Kotipakemi yigege. 43Naugaya setami buyintevege? 44Setami buyinte wami wanannom agafanta bami beni anta mana ewami. Wata yiruma fuge wam waita bam, wafa fuga bayaba isewayim. Made baya muna ana sirem beni muna anta yuka sitem, nayeyara bemi muna waita ano afo'emi bem.45Nayeyara fuga baya sunami yige yimakukun iyuga. 46Yigepikem iye senanti kumi ewene? Semose fuga baya site, naugaya yimakukun iyege? 47Iye Kotin adeka bayi Kotina intevemi. Yige bena buyintaga nayeyara benampa buwa.48Juda yu bena intare manisre siga, "Emi Samaria waita bemi savi avamu epim bem?" 49Jisasi ma'nisiren yiyimem, "Savi avamu irukau, seti fo'e amenapa be'i afo yige setifo'e ni wayami romugewami.50Sesi anon avi bu afakeve, mana'a bayim bem afakarem rayimatem. 51Fugabe, Mana bayi sem awakuritem fuginti bu amonatem.52Juda yu se, "Mage intafaunami emi savi avamu rukanami, Abrahami nampa kasanampa waita fubugapim sewanamino." Iyewafi seta awakuritem fuginti bui amonatem." 53Emi senu tifo'e Abrahamu fubugayim ba bu yakaga?" Kasanampa waita yu ba fuge wafo emi item waita ba bewafo?"54Jisasi semi, anona sivio simitei sti sivi ano fayantagi itemi. Seti foemi bayagai anona sivi i simewa minimi yigemi sei seyuyani Kotimi. 55Emi bemi bu amonaga namino, semi ben amonage. Semose se bu amonanagone site, mini semi yigem yimaka bate, muna waita . 56Abrahamu simonarem anon amoem.57Juda yu sasamem, "Emi 50'a orante bumantuke Abrahami amoneve? 58Jisasi ma'nisire yiyimiduka,"Fugabe, wafa Abrahami iwa'i semi bage'e. 59Om mante bewapa intafira omi Jisasi ayofem, mono naupakem mapa asebem.

## Jon

8

1Jisas i go antap long Maunten Oliv.2Long moning taim tru em i kam bek long tempel gen, na olgeta manmeri i kam, na em i sindaun na skulim ol.3Ol saveman bilong lo na ol Farisi i bringim wanpela meri i bin mekim pasin pamuk i kam. Na ol i sanapim em namel long ol.4Na ol i tokim Jisas, "Tisa, dispela meri i bin mekim pasin pamuk na ol i lukim.5Olsem na insait long lo, Moses i tok yumi mas tromoi ston long ol kain manmeri. Olsem na bai yu tok wanem long em?"6Ol i mekim dispela tok long traim Jisas long em bai i mekim sampela tok long ol, bai ol inap long kotim em. Tasol Jisas i lindaun na rait long graun wantaim finga bilong em.7Taim ol i askim em moa yet stap, em i sanap na tokim ol, "Wanem man namel long yupela i nogat sin, larim em i ken tromoi nambawan ston long dispela meri."8Jisas lindaun gen na rait long graun wantaim finga bilong em.9Taim ol i harim dispela tok, wanwan i go autsait, stat long ol man i gat planti yia na bihain ol yangpela man. Na Jisas tasol wantaim dispela meri husat i bin putim em namel long ol.10Jisas i sanap na askim em, "Meri, ol dispela man i laik kotim yu, ol i stap we? I gat wanpela man i stap long kotim yu?"11Em i tok, "Bikpela, i nogat wanpela man i stap." Na Jisas i tok, "Mi tu mi no inap kotim yu. Go na noken mekim sin gen."12Jisas i tokim ol manmeri gen, na em i tok, "Mi yet mi lait bilong graun, husat man i bihainim mi, em i no inap wokabaut long tudak, tasol em bai i gat lait bilong laip."13Na ol Farisi i tokim Jisas olsem, "Yu wok long toktok long yu yet, tasol toktok bilong yu i no tru."14Orait Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i tok mi autim tok long mi yet, tasol toktok bilong mi em i tru. Mi save long wanem hap mi bin kam long en, na wanem hap bai mi go. Tasol yupela i no save long wanem hap mi bin kam na long wanem hap bai mi go.15Yupela i skelim ol man long pasin bilong man, tasol mi no kam bilong skelim man.16Tasol sapos mi skelim man, skelim bilong mi bai stret, bilong wanem mi no stap mi yet, tasol mi stap wantaim Papa husat i bin salim mi kam.17Yes, lo bilong yupela, ol i raitim olsem, tupela man i givim wankain tok, orait tok bilong tupela em i tru.18Na mi wanpela tasol i tokaut tru long mi yet. Na Papa husat i bin salim mi, em tasol bai tokaut long mi."19Na ol i askim em, "Papa bilong yu we?" Na Jisas i bekim tok, "Yupela i no save long mi o long Papa bilong mi. Na sapos yupela i save long mi, bai yupela save long Papa bilong mi tu.20Jisas i mekim ol dispela toktok taim em i skulim ol manmeri long tempel klostu long ples ol i save putim bokis moni. Na nogat wanpela man i bin holim pasim em, long wanem taim bilong em i no kamap yet.21Na em i tokim ol gen olsem, "Mi bai go na yupela bai painim mi na bai dai long sin bilong yupela. Wanem hap mi bai go yupela i no inap kam long en.22Ol Juda i tok, "Bai em kilim em yet i dai? Na em i tok olsem, 'Wanem hap mi bai go, yupela i no inap kam long en?'"23Na Jisas i tokim ol, "Yupela bilong dispela graun daunbilo na mi bilong heven antap, yupela bilong dispela graun, na mi no bilong dispela graun.24Olsem na mi tok, yupela bai dai long sin bilong yupela na God bai kotim yupela. Dispela bai kamap sapos yupela i no bilip long Mi olsem Mi yet Mi God."25Na ol i askim em olsem, "Yu husat?" Na Jisas i tokim ol, "Wanem tok mi bin tokim yupela long bipo.26Mi gat planti tok long tokim yupela na skelim yupela long en olsem jas. Tasol man husat i salim mi, em i tru olsem na wanem tok em tokim mi, em tasol mi tokaut long ol manmeri bilong graun."27Tasol ol i no save olsem, Jisas i mekim dispela tok long Papa.28Jisas i tok moa olsem, "Taim yupela i litimapim Pikinini bilong Man, bai yupela save olsem Mi God, na mi no bin mekim wok bilong mi yet. Wanem samting Papa i lainim mi, mi toktok long ol dispela samting tasol.29Husat man i bin salim mi, em i stap wantaim mi, em i no lusim mi na mi wanpela yet stap. Oltaim mi save mekim ol samting bilong amamasim em."30Na taim Jisas i wok long toktok long ol dispela samting, planti manmeri i kam na bilip long em.31Jisas i tokim ol lain Juda i bin bilip long em, "Sapos yupela i stap insait long tok bilong mi, em yupela disaipel tru bilong mi,32na bai yupela i save long tok tru, na tok tru bai mekim yupela i kamap fri."33Na ol i bekim tok bilong em olsem, "Mipela lain tumbuna pikinini bilong Abraham, olsem na mipela i no bin stap wokboi bilong wanpela man. Tasol olsem wanem na yu tok, 'Tok tru bai mekim mipela i kamap fri?"34Jisas i bekim tok olsem, "Tru tumas mi tokim yupela, olgeta manmeri husat i mekim sin, ol i stap wokboi bilong sin.35Wokboi i no inap stap long haus bilong papa, tasol pikinini man bai stap insait long haus bilong papa.36Olsem na sapos pikinini i mekim yupela kamap fri, tru tumas bai yupela kamap fri olgeta.37Mi save olsem yupela lain tumbuna pikinini bilong Abraham, tasol yupela i painim rot bilong kilim mi. Yupela i no bilipim wanpela tok mi mekim long yupela.38Mi tokim yupela long wanem gutpela samting na gutpela save papa bilong mi i soim mi . Tasol yupela tu i mekim ol samting yupela i harim long papa bilong yupela."39Ol i bekim na tokim em, "Papa bilong mipela em Abraham." Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos yupela pikinini bilong Abraham, yupela inap long mekim wok bilong Abraham.40Tasol nau yupela i wok long painim rot bilong kilim mi, long wanem mi tokim yupela tok tru mi harim long God. Abraham i no bin mekim olsem.41Yupela i mekim ol wok bilong papa bilong yupela" Na ol i tokim Jisas, "Mama bilong mipela i no bin mekim pasin pamuk na karim mipela. Nogat, mipela i gat wanpela Papa tasol, em i God."42Jisas i tokim ol, "Na sapos God em i papa bilong yupela, yupela inap long laikim mi. Long wanem mi kam long God, mi kam long em, na em tasol em i salim mi kam.43Bilong wanem yupela i no klia gut long toktok bilong mi? Em i olsem yupela i no inap long harim ol toktok bilong mi.44Yupela pikinini bilong satan em papa bilong yupela, olsem na yupela i tingting strong long mekim hait samting long mi. Em man bilong kilim ol man na, bipo yet na em i no save mekim tok tru, long wanem i nogat tok tru i stap insait long em. Olgeta tok em mekim giaman tok tasol, em i toktok long pasin bilong em yet, na em i papa tru bilong olgeta giaman pasin.45Tasol mi mekim ol tok tru na yupela i no bilip long mi.46Husat bilong yupela i kotim mi olsem sin man. Sapos mi mekim tok tru, bilong wanem yupela i no bilip long mi?47Husat em i bilong God i save harim tok i kam long God. Yupela i no harim dispela tok long wanem yupela i no lain bilong God."48Ol Juda i bekim tok bilong em olsem, "Mipela save tru olsem yu bilong Samaria olsem na spirit nogut stap long yu."49Jisas i bekim tok, "Mi nogat spirit nogut stap long mi, tasol mi givim biknem long Papa bilong mi na yupela i daunim nem bilong mi.50Mi no kam long yupela bai givim biknem long mi, tasol man husat i salim mi kam em bai skelim olgeta wok mi mekim.51Tru tumas mi tokim yupela, "Sapos wanpela man i bihanim tok bilong mi, em bai i no inap lukim dai."52Na ol Juda i tokim em, "Nau mipela i save olsem yu i gat spirit nogut. Abraham na ol profet i bin dai, tasol yu tok, 'Sapos wanpela man i bihainim olgeta tok bilong mi, em i no inap dai.'53Yu no nambawan olsem papa bilong mipela Abraham i bin dai pinis, ol profet tu i dai pinis, na yu laik makim yu yet i kamap wanem kain man?"54Jisas i tok, "Sapos mi givim biknem long mi yet, dispela biknem bilong mi em i samting nating. Papa bilong mi tasol i save givim biknem long mi. Em yupela i tok, em i God bilong mipela.55Yupela i no save long em, tasol mi save long em. Sapos mi bin tok, 'Mi no save long em', mi tu wankain olsem yupela, mi giaman man. Tasol mi save long em na mi bihainim tok bilong em.56Papa bilong yupela Abraham em i bin amamas long lukim dei bilong mi. Em i lukim na amamas."57Ol Juda i tokim em, "Krismas bilong yu i no winim 50 yia yet na yu tok yu lukim Abraham,"58Jisas i tokim ol, "Tru tumas mi tokim yupela, taim Abraham i no kamap yet, bipo tru Mi i bin i Stap"59Orait ol kisim i ston na tromoi long Jisas, tasol em i hait long ol na go autsait long tempel na go pinis.

## Joni

91Jisasimi bevemi mana ben anoe arappikem augam afakam waita amonem waita . 2Afo beni kato waita yu bemi intauruka, Sisa'o iye kumi ine, ben anoe afoe wafi, ben anoe afoe wafi, benanao kumi urana augam afakene?''3Jisasimi yeradem siyimem,bena noe afoe nampa mini waita kumi buyuga, ugamifo Kotini yogan tanomi bekai fakagi ino yanti. 4Seyu yami omare yana mini waita manoni yoganti mara fano, iyewa semi sisi kaka yige gafu, saganti wana nika, ayufumi yina yami yoganti bu mara teyane. 5Semi mana magaga watei, magagakena omi wateu.''6Me'e mini wayami siremi naemi, bemi kanti biremi me'e magagai afo magami manta yoyi uremi, afo mare gemi maga yomi augakai magene. 7Jisasimi bemi sasa memi, "Emi bewa me'e Siloami nom baru pimi maro manti fegano" (beni waye ganti 'Sasa kene'). Minimi afo mini waita manomi maro manti fedemi afo owa yegemi yemi afo augami amona tene.8Afo beni wata yuge, afo yeve enowai bemi amona rukam waita ve, me'e bemi mone kanti yintae wayi ve yemi, yemi seye, "Amaka mana mini waita mino kumakem bemo mone kanti me'e watayu ganto yinta e'e nimi. 9Mana'a manomi semi, "Bemino, afo mana'a manomi semi, "Bumino," Bemi bekana ugane, ugamifo bemi yemi yiyimene, "Minimi semuno."10Afo yemi benanti mani semi, "Afo enaugami iteni urena diyene?" 11Afo bemi mani siremi sene, "Mini waita yemi Jisasine sewayi, bemi magami fakaremi yoyi uremi afo sugakai magemi afo sisikemi, "Bewa afo Siloami nom barupimi fegano! Sirai afo semi maro manti fedei sugami yeradei amonege." 12Afo yemi benanti mini'i sire seye, "Itepaga bemi bene?" Afo bemi sene, "Semi amone inte buyege."13Yemi mini augam afakam waitami abigemi me'e Farisi yuka buga. 14Mini nurami Sabatikai Jisasimi magami manta yoyi uremi afo ben augami ria kene. 15Yeve Farisi yui bemi yera demi intaemi iteni urewa augami amoneve. Afo bemi yemi mini siremi yiyimene, "Bemi maga yomi me'e sugakai aga parukane, afo semi nomi fedei afo semi magemi amakai sugami amonevege."16Farisi yui mana'a manomi seye, "Mana waita mi me'e Koti pakemi buyi kene, me'e naye yare bemi omaremi Sabati nuram mano lomi bu avakure vene," Eno yuanomi seye, "Iteni urena amaka kumi waita manomi mana mini'i anta yui intene?" Mini mi sefo yemi me'e kanti mi dayime ye. 17Afo yemi augami afakam waita mi yeradem inta eye ena wai, "Amaka emi mini waita yanti nayeve siteve, naye yare bemi ena augami dirukene?" Afo augami afakam waita manomi semi, "Bemi mana profetive." 18Ugamifo Juda yui yemi ama kukumi bu eye me'e mini waita manoni wayami, beni augami afakami wage ene, bemi augami omaremi amonami me'e mini nura mana mi yemi afoe anoe mi yara mageye.19Afo yemi afoe anoemi mini siremi yintaeye, manami yigen yigage, mini yige kanto sentami, bemi augami afakami mini nurami anoemi madu kane?" Afo bemi naugana magemi beni augami yeradem amonevene. 20Benanafo man'nisire siga, '' seganti amone inte ugauntave, segan siga ino, benano'e arapikem augam afakam maduka. 21Inteni urena augami yeradem amonenafi, Seganti amone inte buyekare iye ben augam diakenafi. Yigemi bena'o inta ina bena'o yigem yiyimino.22Ben anafo mi'nisire siga, nayeyara Judayu yago fegevege. Nayeyare Judayu a'i ami sire antauruka. Mana bayi Jisasi nanti Ano'nave sire sitemi mono mapikem sasakama mapa datemono. . 23Minugami ben afoe ya anoe sentami, "Bemi anom waita mino, yigena'o bemi inta ogo.24Minugami enayaba augam afakam waita ararem ma'nisiren siga, "Kotin avi yani ono, seyuyami amone inte ugafunave, mini waitami kumi waitami bem." 25Afo mini waita ma'ni sirem yiyimem. '' Kumi ewam waita wafi buve, mini amone inte buyege. Mana anene amone intagaunami ma'nuga. Mana nuram sugam kafaka wage'e, mage sugam amone'u.26Bemi manisire sasa miduga, "Bemi naye yiga emi uakane? Iteni urena eni augam afakami diakene?" 27Afo bemi semi, "yigemi a'i yiyimi dukauna mifo yigemi buyinte wane. Naugaga enayawa intarantege? Yigewaga beni kato waita irantege? Bemi ararem manisiga.28" Emi beni kato waita ve, ugamifo seyuyami mosesini kato waita wafau. 29Seyuya amone inteya ofunami Kotimi Mosesi nampa asiga, afo mini waitami iteaken yigenafi .30Afo mini waita yemi manisirem yiyimiduka, "Mini waya ena ugam wayami. 31Seyu yami intafano, Kotimi Kumi waita yuyi yami buyintevemino, ugamifo mana waita mono intewayi Kotimi benamana intatemi.32Me'e mini nurami inaruwa maga fawarimi, bua mana waita mano intaruka mana waita anoen arapike augam kafakam waita augam riyemi. 33Afo mini waita mano Kotipa bu yinami,minugami mana anene bu uwaratemi. 34Afo bemi mani siremi bemi sasa meye, "Emi me'e kumi awa napikemi fawa ruke emi magemi omarewa senu yami sisi mirare?" Afo yemi mono naupa kemi sasa karuka.35Jisasimi minuremi intami me'e bemi mono naupakemi sasa keye, afo bemi afa karemi bemi afo mini siremi bemi sasa mene, "Emi wata aga anokai amakukumi eveve?" 36Afo bemi sene, anona, wata agai bemi iyewa bene, afo semi bemi ama kukumi otege? 37Afo Jisasimi mini siremi bemi sasa mene, emi ai wafai bemi amona rukane mi afo mini waita amno mi magemi eremi waya sevene." 38Afo mini waita mano mi sene, "Anona, semi sima kukumi ege," Afo bemi me'e bekai ama kukumi ene.39Afo Jisasimi sene, semi mana magafimi yunave me'eanasi wata yui dayintei iyenyuga omaremi bu amone veye, yemi amakai amonateye afo yeve waita anasi yui amone wayeve amaka yemi yugami afa bitene." 40Afo mana'a Farisi yui ben nampa wage'e oyive bemi mini waya intaremi, afo yemi mini siremi bemi intaeye, "Senu waka sugami kafakene?" 41Afo Jisasimi yemi mini siremi yiyimene, "Imifo yigemi yugami kafaka nai watege, amaka yigemi kumi burukane. Ugamifo yigemi magemi sei, "Seyu yami amakai amone veyane, "Minu gami sefo yigenti kumi'i watene."

## Jon

9

1Nau taim Jisas i wok long wokabaut i go, em i lukim wanpela aipas man. Em i bin kamap aipas taim mama i bin karim em.2Na ol disaipel bilong em i askim em, "Tisa, husat i bin mekim sin, papa mama bilong em, o em yet i bin mekim sin na em i bin kamap aipas?"3Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "I no papa mama o dispela man i mekim sin, tasol wok bilong God i mas kamap ples klia long em.4Yumi mas mekim wok bilong dispela man husat i bin salim mi i kam taim em i tulait yet. Nogut nait i kamap na bai yumi no inap mekim wok.5Taim mi stap long dispela graun, Mi lait bilong graun."6Bihain long Jisas i mekim ol dispela tok, em i spet long graun na mekim graun i malumalum, na i putim graun malumalum long ai bilong em.7Em i tok long em "Yu go waswas long hul wara bilong Siloam (tanim dispela olsem 'salim'). " Olsem na dispela man i go waswas na i kam bek na em inap long lukluk.8Na ol wantok bilong en, na ol arapela lain i bin lukim em pastaim olsem man bilong askim ol man long moni, ol i tok, "Ating em dispela man tasol i save sindaun na askim ol man long moni?"9Sampela i tok "Em tasol" na sampela i tok, "Nogat, em i luk olsem em. Tasol em i tokim ol olsem, "Em mi tasol."10Na ol i tok long em olsem, "Na ai bilong yu i op olsem wanem?"11Na em i bekim tok olsem, "Dispela man ol i kolim Jisas, em i wokim graun malumalum na i putim long ai bilong mi na i tokim mi, 'Go long hul wara Siloam na waswas.' Olsem na mi i go waswas na mi inap lukluk gen."12Na ol i tok long em olsem, "Em i stap we.?" Na em i tok, "Mi i no save."13Ol i kisim dispela man husat i bin stap ai pas i go long ol Farisi.14Em i dei Sabat taim Jisas i bin wokim graun malumalum na i opim ai bilong en.15Ol Farisi i askim em gen long wanem rot i mekim na em i lukluk gen. Na em i tokim ol olsem, "Em putim graun malumalum long ai bilong mi, na mi waswas na nau mi inap lukluk."16Sampela lain Farisi i tok, "Dispela man i no kam long God, long wanem em i no save bihainim lo bilong dei Sabat." Arapela lain i tok "Olsem wanem bai sin man inap long mekim ol kain mirakel olsem?" Olsem na ol i bruk i go tupela lain.17Olsem na ol i askim aipas man gen, " Bai yu tok wanem long dispela man, long wanem, em i bin opim ai bilong yu?" Na aipas man i tok, "Em i wanpela profet."18Tasol ol Juda i no bilip yet long tok bilong dispela man, husat i bin stap aipas inap long taim ol i singautim papa mama bilong dispela aipas man husat i lukluk gen.19Na ol i askim papa mama olsem, "Dispela em i pikinini bilong yutupela, olsem yutupela i tok, em i bin aipas taim mama i bin karim em?" Olsem wanem na nau em inap long lukluk gen.20Na papa mama i tok olsem, "Mitupela i save olsem dispela em i pikinini bilong mitupela na em i kamap ai pas taim mama i karim em.21eOlsem wanem em inap lukluk gen, em mitupela i no save na husat i opim ai bilong en, em mitupela i no save. Yupela yet askim em, em i bikpela man na em i ken mekim tok bilong em yet."22Papa mama bilong em i tok olsem long wanem, ol i pret long ol Juda. Long wanem, ol Juda i bin pasim tok pinis olsem, sapos wanpela man i tokaut olsem Jisas em i Krais, orait bai ol i rausim em long haus lotu.23Long dispela as na papa mama bilong em i tok, "Em i bikpela man. Yupela yet askim em."24Olsem na long namba tu taim gen, ol i singautim dispela man husat i bin aipas na i tok long em olsem, "Litimapim nem bilong God. Mipela i save, dispela man em i sin man."25Na dispela man i bekim tok olsem, "Em i sin man o nogat, em mi no save. Wanpela samting mi save, em i olsem. Wanpela taim mi bin aipas, tasol nau mi inap lukluk."26Na ol i tokim em olsem, "Em i mekim wanem long yu? Em i opim ai bilong yu olsem wanem?"27Na em i tok, "Mi bin tokim yupela pinis na yupela i no laik harim. Bilong wanem yupela i laik harim gen? Yupela tu i laik kamap disaipel bilong em, a?"28Ol i singaut long em na i tok, "Yu disaipel bilong em, tasol mipela i disaipel bilong Moses.29Mipela i save olsem God i bin toktok long Moses, tasol dispela man, mipela i no save em i kam long wanem hap."30Na dispela man i bekim tok bilong ol olsem, "Dispela em i narakain tok tru. Yupela i no save em i kam we tasol em i opim ai bilong mi.31Yumi save God i no save harim tok bilong ol sin man tasol sapos wanpela man i save lotu long God, na i save bihainim laik bilong en, God i save harim em."32Long taim heven na graun i bin kamap, nogat man i bin harim tok bilong wanpela man i bin opim ai bilong ol man i aipas taim mama i karim ol.33Sapos dispela man i no kam long God, orait em i no inap mekim wanpela samting."34Na ol i bekim tok bilong em na i tokim em olsem, "Yu bin kamap insait long sin na nau yu laik skulim mipela?" Na ol i rausim em long haus lotu.35Jisas i harim olsem ol i bin rausim em long haus lotu. Na em i painim em na i tokim em olsem, "Yu bilip long Pikinini bilong Man?"36Na em i tok, "Bikpela, pikinini bilong man em i husat na bai mi i ken bilip long en."37Na Jisas i tokim em olsem, "Yu lukim em pinis na em dispela man nau i wok long toktok long yu."38Na dispela man i tok, "Bikpela, mi bilip." Na em i lotu long em.39Na Jisas i tok, "Mi kam long dispela graun long skelim ol manmeri husat i no inap lukluk, ol bai inap lukluk na ol manmeri inap long lukluk bai ol i kamap aipas."40Na sampela ol Farisi i bin i stap wantaim em ol i harim dispela toktok na ol i askim em olsem, "Mipela tu i aipas?"41Na Jisas i tokim ol olsem, "Sapos yupela i bin stap aipas, bai yupela i nogat sin. Tasol nau yupela i tok 'Mipela inap lukluk', olsem na sin bilong yupela bai i stap yet."

## Joni

101Fuga ugane, semi yigemi siyimege, mana waita mano sipsipi ma onemimom waita watayi anene ririnarifare maratemi bemi umom waitamino. 2Afo iyewafi sipisipi ontafikta' ufikemi bu uremi yanafake rauntem upekatemi be upekemi uritemi bemi fuka sipisipi rafisim waita.3Ontaka rafikam waita manomi em ontami riakatemi. Afo sipisipi mano benami intemi, bemi mana,mana sipisipi yivika devemi bemi yivikem mapa kumemi. 4Bemi masidem sipisipi yivima mapademi, bemi anariuremi yemi yivikemi bemi, afo sipisipiyu yemi ben amerakom intakemi bemi awkure beye.5afo yemi me,e enomi bu awakuri teye yemi bu amonagam waitami, ugamifo yemi bemi yakagateye nayeyara yemi me,e ena waita yuyi yimeragomi bu intageye. 6Jisasi mini wayekam wayami yemi yiyimene, ugamifo yemi ama uremi buinteye mamini waya yui bemi sadagemi yemi yiyimemi.7Afo Jisasi yemi sadakemi mani siremi yiyimemi, " Semi fuga, fuga emi sasa meke, semi sipisipi manoni ontabe. 8Afo iyewafi setinanta yinaniyimi bemi umom waita'mino, afo yemi ben amerakom buyin'teye.9Senaomi ontami beke. Iyewafi sepim yefegatemi, bemi ofa'oteke; Bemi untave kutave evemi awoku aum maratemi. 10Umom waita'mano umom marevem yiruma anakarem yiruma fukitemi. Afo semi yunami yigemi awoguki uyikei yaum yimi rayeke.11Senao semi sipi sipi yuki abogu rafisim waitabe. Abogu sipi sipi rafisim waita manomi beyi aumi omaremi beyi sip sipi yukai remi afo yemi yofa'emi. 12Afo meyam mare wananim rafisim waita mano bemi bu rafima sipi sipi yuka soke buyitemi. Bemi afa iyam amo'nanami yinami yeraremi uyabinami, afa iyamano yiruremi nevemi mana'a yiwa danami mana mana iteye. 13Bemi yeraremi uyavitemi nayeyara bemi meyam marebemi sefo mini sipi sipi yuka bu rafima soke buyitemi.14Sena'omi semi sipi sipi yuki abogu rafisim waitabe, senaomi yemi inte amone ugeke. 15Seti foemi semi simonagene, afo semi setifoemi amonaku, minugai sefo semi seti sipi sipi yukai saumi rukege. 16Semi mee ena sipi sipi yui raunami ena kukufim wane. Semi yivikei mare manafim ranami, seti merakom intai seya samana yemi rafisirare.17minukami seti foemi semi siyemi; Sesui ranami makafim kuminai yeveyeke marateu. 18Bumi mana waita manomi marekemi buratemi, minukai senaomi marekei makafim reu. Mareke makapa ranuna eram rukeke. Semi tenia lomi setifoe wapake mareke amaka setiyapikemi fasa buratene,ugamifo senao semi seti saumi rukege, semi ake rukaunami sefo senao seti saumi ratege, afo semi akei rukaunami sefo senao semi yewayege maratege saumi.19Jiwisiyu yewayekemi mini waya intaremi amuna waya seye. Yewe Judayu mini waya intareye, afo yemi kantipim yewa yege romugeye. 20Amunamano yemi ami manisiremi seye, bemi savi awamu rukemi oem wayayu sevemifo. Yikemi nairara ben ami intevege?" 21Mana'ayu yemi mani seye, "Mini wayami oem savi awamu wayawaye. Savi awamu makananiyi bemi yukam afakayi manta awoku uyikatene?''22Afo anon nuram'anoni mono waya fakanti yefawa rimi me e Jerusaemi, mini a-i fawarene. 23me e minimi iyonti rewa nurane, afo Jisasi bene me e mono naupai, me e Solomoni beni ontan anapa. 24Afo Jiwisiyui bemi yaku uremi mana'a waya bemi sakaruka, naukayawa senuti amako intiti iyaka faka yikebeve? Afo emi mono waita watemi, seno amaure amaka senu siyimeno.''25Jisasi bemi ami mani siremi yemi ami yiyimemi, ''Semi yigemi siyimege, yigemi semi bu simakuku iyewane.Setifoen avipim mini yogam maravege, mini benanti seveke. 26Minugayami semi bu sima kukum buyu sikewa emi enoni sipi sipimono.27Seti sipisip yui seti merakomi intagamino; Semi yemi inite amone ugau, afo yemi semi siwa kuriteye. 28Semi yemi bu kipam yimetege; Yemi bu fukiteye, manawayi setiyapike yema bu yivikatemi.29Seti foemi yemi manta semi simi dukene, bemi anonave enoyuwa yakagaga, afo bumi mana waita manomi setifoe ayapikemi yemi marege fasa buratemi. 30''Senampa seti foere manayi ugekare'' . 31Juda om mante ben arirante ewa.32Jisasimi mani sirem yiyimemi, semi nesu abogu yogam Koti wapake mareyigau.mini yogagara onamuyam sirirabtege. 33Afo Jiwisiyu bemi manisiremi bemi sameye, ''Eni yogarara emi seyu onako emi arirante'yaraye, emi Kotimi sima saviewa'nave, afo emi, wata, mano enao semi emi Koti bege sewanave.''34Afo Jisasimi yemi yiyimene, ''yikenti gaga yaufim bu agaka,'' Semi sege,'' yigemi muna koti yuono''? 35Bemi yenati semi yigemi muna kotimono, afo iyepina Koti ami yene( afo seta mano bu romunamu iyitemi). 36Emi benati semi seti foe semi awafa ugadu kemi semi mana magafim sisikemi,'' Emi Kotin avi sima savisava uakewa,''afo semi seu,''semi Kotin aga beu''?37Imifo semi seti foeni yoganti bu maranami, amaka yigemi semi amakukumi buyu sikanakone. 38Afo semi mini yogam maranami, yigemi semi bu awoku intiri buyu siganakone, mamini yogatim yigemi yimakukum evega omare intago Kotimi sepim wai semi bepim beu.'' 39Yemi yewayege enawa sima savi waya sageye, bemi me,e yenyiyapike yerayirem uyavem.40Jisasimi yewayegemi me e Jodeni mini fai bugane bemi Jonimi ananta nom mantukam awafa bemi. 41Amuna waita anasi bewapa yerave ami benampa seye,'' Joni yogam marami mana'a anene fawaremi, afo Joni bemi mini waita yanti simi fugayiemi fawaremi.'' 42Afo amuna waita anasi bena intaremi bemi yimakukum uakeye.

## Jon

10

1"Tru tumas mi tokim yupela, sapos wanpela man i no go insait long banis bilong sipsip long dua, tasol em i kalapim banis, dispela man em stilman na em man bilong stil na pulim samting bilong arapela man.2Na man i go insait long dua bilong banis em wasman tru bilong ol sipsip.3Wasman bilong dua bai opim dua long en. Ol sipsip i harim nek bilong en, na em i singautim nem bilong ol sipsip bilong em na kisim ol i go autsait.4Taim em i kisim ol sipsip bilong en i go autsait pinis, em i save go pas na ol sipsip bilong em i save bihainim em long wanem, ol i save long nek bilong em.5Bai ol i no inap bihainim arapela man ol i no save, tasol ol bai i abrusim em long wanem, ol i no save long nek bilong ol arapela man."6Jisas i mekim dispela tok piksa long ol, tasol ol i no klia long as bilong ol dispela toktok em wok long tokim ol.7Na Jisas i tokim ol gen olsem, "Mi tok tru long yupela, mi yet mi dua bilong ol sipsip.8Ol lain husat i kam paslain long mi, em ol stilman, na ol man bilong pulim samting bilong ol arapela, tasol ol sipsip i no harim tok bilong ol.9Mi yet mi dua. Sapos wanpela man i kam long mi na i go insait, bai mi kisim bek em. Na em bai go insait na go autsait na kaikai gutpela gras.10Ol stilman i save kam tasol long kilim, stilim na bagarapim. Mi kam bilong ol i ken kisim laip, na laip i ken pulap tru long ol.11Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip. Gutpela wasman bilong sipsip i save lusim laip bilong em yet bilong helpim ol sipsip.12Tasol wokman ol i peim em long mekim wok, em i no papa bilong ol sipsip, na i no save long lukautim ol sipsip. Taim em i lukim ol weldok i kam, em i save lusim ol sipsip na ranawe. Na ol weldok i save kisim sampela na ronim ol nabaut.13Em i ranawe long wanem, em wokman ol i peim em long wok, olsem na em i no wari long ol sipsip.14Mi yet mi gutpela wasman bilong ol sipsip, mi save long ol sipsip bilong mi na ol sipsip bilong mi i save long mi.15Papa i save long mi na mi save long Papa, olsem na mi lusim laip bilong mi long ol sipsip.16Mi gat ol arapela sipsip i stap i no bilong dispela banis. Ol tu mi mas bringim ol i kam, na bai ol i harim maus bilong mi, na kamap wanpela lain sipsip, na bai ol i gat wanpela wasman.17Long dispela as, Papa i save laikim mi, bai mi lusim laip bilong mi yet na kisim bek gen.18Nogat man bai rausim long han bilong mi, tasol mi yet mi lusim laip bilong mi yet. Mi gat namba long lusim laip bilong mi yet, na mi gat namba long kisim bek laip bilong mi. Papa bilong mi i givim mi dispela tok long mi."19Ol lain Juda i harim dispela tok, na ol i bruk long tupela lain gen.20Planti bilong ol i tok olsem, "Em i gat ol spirit nogut na em i longlong. Bilong wanem yupela i harim tok bilong em?"21Na sampela i tok, "Dispela em i no tok bilong spirit nogut i stap long en. Ol spirit nogut inap opim ai bilong ol ai pas man, a?"22Orait, Bikpela Dei bilong Lotu i kamap long Jerusalem, em i kamap.23Em taim bilong kol, na Jisas i wokabaut insait long tempel, long arere bilong dua bilong Solomon.24Orait ol Juda i raunim em na tok olsem, "Wanem taim tru bai yu tok klia long mipela? Sapos yu yet yu Krais, orait yu tok stret long mipela."25Jisas i bekim tok olsem, "Mi tokim yupela pinis tasol yupela i no bilip. Ol wok mi mekim long nem bilong Papa bilong mi i tokaut long mi yet."26Yupela i no bilong lain sipsip bilong mi, olsem na yupela i no bilip.27Mi save long ol sipsip bilong mi, na ol i save harim nek bilong mi, na ol i save bihainim mi.28Mi givim ol laip i stap gut oltaim na bai ol i no inap lus, na nogat man bai rausim ol long han bilong mi.29Papa bilong mi i bin givim ol long mi, em bikpela na i winim ol arapela, na nogat man bai i rausim ol long han bilong Papa bilong mi.30"Mi wantaim Papa bilong mi, mitupela wanpela."31Na ol Juda i kisim ol ston gen long stonim em.32Na Jisas i bekim tok gen olsem, "Mi bin soim planti gutpela wok i kam long God. Long ol dispela wok tasol yupela i laik stonim mi?"33Na ol Juda i tokim em, "Mipela i no laik stonim yu long ol gutpela wok yu mekim, nogat, tasol yu tok bilas long God. Yu man tasol na yu laik mekim yu yet i kamap wankain olsem God."34Na Jisas i tokim ol, "I gat tok ol i raitim pinis long lo, 'mi tok, yupela yet, yupela ol god.'"35Sapos em i kolim ol god, long ol dispela lain tok bilong God i bin kam, (olsem na tok bilong God em i stap olsem, i no inap senis),36Papa yet i makim mi na salim mi i kam long dispela graun na yupela i tok long mi, 'Yu tok bilas long God,' long wanem mi tok, 'Mi Pikinini bilong God.'37Sapos mi no mekim wok bilong Papa bilong mi, orait yupela i noken bilip long mi.38Tasol sapos mi mekim na yupela i no bilip, yupela i ken bilip long ol wok na bai yupela i save tru olsem, Papa i stap insait long mi na mi stap insait long Papa."39Ol i traim long holim pasim Jisas, tasol em i go aut long han bilong ol.40Jisas i go bek gen long hapsait long Jodan, long ples Jon bilong Baptais bipo i bin baptaisim ol manmeri long en, na em i stap long hap.41Planti manmeri i kam long Jisas. Ol i wok long tok olsem, "Tru tumas, Jon i no bin mekim wanpela mirakel, tasol olgeta samting Jon i bin toktok long dispela man em i tru tasol."42Planti manmeri i bilip long Jisas long dispela hap.

## Joni

1112Meri mi Anona manom wasa vem ayirem aiga feaka rem anontau nako aruntu kayi,ayofi mano mino Lasarusi mi.3Kar itanano Jisasi wapa siyike mani siga.''Anonao; yebe amonano; emo ayigara ewana waita aipim wane.;; 4Jisasi intarem,mani semi,'''Bufugi nanifo Gotin aga ano anonavi marami Gotin aga anomi anoavi fawa rino yanti.''5Afo Jisasi mataya Lasarusi ya ayigara uyikemi. 6Lasarusi ai ewane semi intarem,kanuram ba ifadem wage-emi minifa. 7Naemi, kato waita yuganti semi, ''''Juda yewaye geya bofane siga..''8Kato waitayu manisire sasa memo, ''Anonao,emi onako arira ewaya ,yewa yege minifa birare?'' 9Jisasi siyimem, '''wanura kake enaka ai bugeve nafi?waya wamo nowatem,burufa mnonamii omi kewamise..10Ugamifo,bemo ayufum nowatem bemi afanem dufamitem nayeyare bemi oka bubem.'' 11Mini wayayu siremi mini anaepa,mani semi, '''Lasarus senuti agantai fami rugem wane semi, faomata itara nuno.''12Afo kato waitayu mani semo, ''Anonao,dugem betina, itavem asofararim.''.' 13Lasarusi fukananti Jisasi sewa mofo yemi itemi fami dugem wane intiri uga. 14Jisasi sima fawarurem siyimem; ;Lasarusi wafa fukane siga.15Semi yige nanti intare simoyege'minugai sefo semi benampa mini nuram bu wage'ege; ugamifo mage yigemi yimakukum inagom.afo bewapa bofane..''' 16Tomasi,mi Didimasi ne sewayi,beyi kato waitayu siyi memi,''Biyana jisasi napa ofugofa no.'''17Jisasi yeravem,amonam Lasarusi matipim foa ayufum babuga. 18Betani'i Jerusalemi adeka wami trii kilomita. 19Nesu Judayui Mataya meri ya yeyi monemo,yeyiyo fini yigu anene fim wara. 20Matami, Jisasi yewane semi intarem, iyaem oamo nemi, afo Meri mi naupa wage-em.21Matami Jisasi samem, ''Anonao,emo managa wana tina,setiyofi mi bufugi rarine. 22Magewa semi intauna Gotimi intai nami,amina nino.''' 23Jisasi bemi samemi, ''Enayofi yewaye itavi tene semi. ''24Mata bemi sasamemi semi intaunami,ara nuram anona mano fukam waita itarananim nuram bemi itavitem. '' 25Jisasi samemi, ''Semi fugin waita yu manta itare'i semi aumi yimeve'u, Iyewafi sepim amakuku inaniyi fuginanimifo, fa yeradem aumi mantem watem.'' 26Iye fa bem sepim amakuku inayim bu fugitem.Emi mini yanti amakuku eve wafo?''27Bemi sem, ''Eyo, Anona'o semi eka'i amakukun ewauno, Kotin aga iye mana magaga yinona.'' 28Mini siremi, Maria' ami sa'dagem maro sasamem, "Sisa yevem arewane.'' 29Mini intaremi,Mari'ami ame urem Jisasi wapa itavem bemi.30Jisasi ameurem magufim buyiga, minifa Mata amonapa'i wage-emi. 31Juda, inim waita Maria nampa naupa be, ara manta faruake. Amonewami mapa itavem uyaurem kumimi, matipaga ifi dagarantenafi sire awakure kumemo. 32Mari'ami Jisasi yeamo narem,agon yauka kuntavem sasamemi, ''Anonao,managa wana tina ,setiyofi bufugi rarine. ''3433Jisasi amonam ifi rage wami ,Juda'gu awakure yem inim waita nampa, bewa anom agun anene marem, 35Jisasi ifira gemi.36Juda yu mani seye, ''Amonago Lasarusi ano ayiri ewane!" 37Mana-a mano semi, ''Mini waita mano,yugam afakayi soke uyike wayi mino,naugana mana waita ifadam fugenafi?''38Jisasi agunanti urem matipa bem,. mini mati on afapim wami, ontaga onako uyamakapim. 39Jisasi semi , ''Om manta fasa dago." Mata,fukam Lasarusi ayofii,Jisasi nanti mani semi, "Anonao, a'i ben aumi apinagane." foa nuram bawu gamise. '' 40Jisasi minisirem sasamemi, ''Emi fugasire sasamege, amakukun ite Kotini eranti amona nonane?41Omi manta fasa dami.Jisasi yanafa amona egem demi semi, ''Setifoeo,semi susuve sege seta mo inta na yanti . 42Made nuram inta sime wano,manamo wayi amo nago yanti sewauno,emi sisi kakana yigau nave sitemo.''43Inaem,anonaga ararem semi ''Lasarusi o,itavie yeno!'' 44Fuka pike itavem yemi,yawa rave orasipem ukugam nampa . ''.Jisasi siyimem,''Mini anene yui manta fasa dam bino.45Amuna Juda yu Maria awakure yeyi Jisasi uwaram anene amonare beka amakuku emo. 46Minugamifo mana-a mano Farisi yupa bemo Jisasi uwara aneneyu siyimira.47A'nom waita yu nampa Farisiyu nampa kansoro yu duwantu ure semi, '' seyu naofa nuyo?Mana waita mano nesu berara anene yu uware wane. 48Eafanam banami, nesu ano bepim yima kuku iteye; Romeni yu senuti magu yema rana yone.''49Minfim,mana waita yepim wage-emi, ben avi'i Kayapasi, bemi mini kanafikem het prisi wage'em, bemi mani'sem, " yige mana anene bu intagane. 50Yigemi omare intago avoguino mana waita mano wata anasi yi magu mantem fuginanim, mi'ninam kantri anam bugatem."51Beyi intikake mini waya busiruka, buve.Mini kanafike het prisimi bemi sefo kasanampa waya siga Jisasimo Juda wata anasiyanto fuginanim. 52Juda yugantana waye, buve Jisasi masidem pakem wata anasi manta duwantu uma manafim danoya. 53Mini nurakake bimi, Jisasi arirante ami afakaruka54Jisasi enawa Juda wata anasi wapim bunoemi, bemi ka'ma magufa Efremi taun i adeka owayegem, beyi kato waita yu nampa. 55Ka yunam newam kana adeka yinanim afo amuna wata anasi Juda ke maro Jerusalemi duwatuga yemi Pasova nurakakena yo'warirante.56Wata anasi Jisasimi yema afakaga yemi mono mapim itavuge ami se buge yige uga," yige naye intiriga evege? anom mono kanamifo yitenafi buve?". 57Anom prisi yu nampa Farisiyu manisire eram waya wata anasi yiyimiduka mana wayi Jsasi wami amonagate siyiminaya oma ayafaure fakago.

## Jon

11

1Wanpela man nem bilong em Lasarus, em i sik. Em i bilong ples Betani, em wanples bilong Maria na susa bilong em Mata.2Em dispela Maria tasol i bin welim Bikpela wantaim sanda mir na klinim lek bilong em wantaim het gras bilong em, husat brata bilong em Lasarus i sik.3Ol dispela tupela susa i salim tok long Jisas na i tok, "Bikpela, kam lukim, dispela man yu save laikim tumas em i sik."4Jisas i harim dispela tok na em i tok, "Dispela sik i no inap mekim em i dai nogat, em i bilong kamapim biknem bilong God, olsem bai Pikinini bilong God bai kisim biknem.5Nau Jisas i save laikim tumas Mata na susa bilong em, na Lasarus.6Jisas i harim Lasarus i sik tasol em i stap tupela dei moa long ples em stap long em.7Na bihain em i tokim ol disaipel olsem, "Yumi go bek long Juda."8Na ol disaipel i tokim em olsem, "Tisa, ol Juda i bin laik tromoi ston long yu, tasol yu laik go bek gen long dispela hap, a?"9Na Jisas i bekim, "Yumi gat 12-pela aua long wanpela dei, sapos wanpela man i wokabaut long dei taim, em bai i no inap bamim lek na pundaun long wanem em i lukluk long lait bilong dei.10Tasol sapos em i wokabaut long nait em bai bamim lek bilong em na pundaun, long wanem lait i no stap long em."11Jisas i tok olsem, na bihain em i tokim ol, "Poroman bilong yumi Lasarus i slip, tasol bai mi go na kirapim em long slip."12Na ol disaipel i tok, "Bikpela, sapos em i slip, em bai orait gen,"13Jisas i tok long Lasarus i dai pinis, tasol ol i ting em i tok long em i slip na malolo.14Nau Jisas i tokaut klia long ol olsem, "Lasarus i dai pinis.15Mi tingting long yupela na mi amamas, olsem mi i no bin stap wantaim em long dispela taim, tasol nau bai yupela i bilip. Orait yumi go long em."16Tomas narapela nem bilong em Didimas i tokim ol arapela disaipel olsem, "Yumi go na bai yumi ken dai wantaim Jisas."17Taim Jisas i kam kamap, em i harim olsem Lasarus i bin stap long matmat 4-pela dei pinis.18Ples Betani i stap tripela kilomita klostu long Jerusalem.19Planti lain Juda i kam i stap wantaim Mata na Maria long mekim gut bel bilong tupela long brata bilong ol.20Orait, taim Mata i harim olsem Jisas i kam, em i go na bungim em, tasol Maria i sindaun i stap long haus.21Na Mata i tokim Jisas olsem, "Bikpela, sapos yu bin stap hia, brata bilong mi bai i no inap dai.22Tasol mi save olsem sapos nau yu askim God long wanpela samting, em bai givim yu."23Na Jisas i tokim em, "Brata bilong yu bai kirap gen."24 Na Mata i tokim em, "Mi save em bai kirap bek long taim bilong Bikpela i kirapim bek dai man long las dei."25Na Jisas i tokim em olsem, "Mi yet mi man bilong kirapim bek dai man na mi yet mi man bilong givim laip; Man husat i bilip long mi maski em i dai, bai em i stap laip yet.26Na husat i stap laip na i bilip long mi bai i no inap dai. Yu bilip long dispela, a?"27Na em i tok, "Yes Bikpela mi bilip olsem yu Krais, Pikinini bilong God husat bai i kam long dispela graun."28Em i tok olsem na em i go tokim Maria isi olsem, "Tisa i kam na em i singautim yu."29Taim Maria i harim dispela, kwiktaim em i kirap na i go long Jisas.30Jisas i no kam insait long ples yet, em i stap yet long hap we Mata i bin bungim em.31Ol lain Juda i stap wantaim Maria insait long haus, na i wok long mekim gut bel bilong em. Taim ol i lukim em i kirap kwiktaim na ran i go autsait, ol i ting em i laik go krai long matmat olsem na ol bihainim em i go.32Maria i kam kamap long ples Jisas i stap na em i lukim em na i pundaun long lek bilong Jisas na i tok, "Bikpela sapos yu bin stap long hia, brata bilong mi bai i no inap dai."33Na taim Jisas i lukim em i krai na olgeta lain Juda i kam wantaim em i krai, bel bilong em i bruk na em i sori tru,34na em i tok, "Yupela putim em we?" Na ol i tokim em, "Bikpela, yu kam lukim."35Na Jisas i krai.36Na ol Juda i tok, "Lukim! em i laikim Lasarus moa yet!"37Tasol sampela bilong ol i tok, "Dispela man i bin opim ai bilong aipas man, olsem na, bilong wanem em i no laik mekim dispela man tu i no inap dai?"38Jisas i bel sori gen na em i go long matmat. Dispela matmat, ol i bin wokim matmat long wanpela hul bilong ston na pasim dua bilong en wantaim wanpela ston.39Na Jisas i tok, "Rausim dispela ston." Tasol Mata, susa bilong Lasarus, dispela man i bin dai i tokim Jisas olsem, "Bikpela, bodi bilong em i sting pinis, long wanem em i dai 4-pela dei i go pinis."40Na Jisas i tokim em olsem, "Mi tok tru long yu, sapos yu bilip bai yu lukim glori bilong God."41Orait ol i rausim ston na Jisas i lukluk i go antap na i tok, "Papa, Mi tok tenkyu long yu harim tok bilong mi.42Mi save olsem yu save harim tok bilong mi, tasol mi mekim dispela tok bilong ol manmeri i sanap raunim mi, bai ol i ken bilip olsem yu bin salim mi kam."43Bihain long dispela, em i singaut bikpela na i tok, "Lasarus, yu kam autsait!"44Na dai man i kam aut wantaim laplap ol i bin pasim lek han na peis bilong em wantaim. Na Jisas i tokim ol, "Rausim laplap na larim em i go."45Na planti ol Juda i bihainim Maria i kam, i lukim samting Jisas i mekim na ol i bilip long em.46Tasol sampela bilong ol i go na tokim ol Farisi long samting Jisas i bin mekim.47Orait ol hetpris na ol Farisi i go kisim ol kansol i kam bung na ol i tok, "Bai yumi mekim wanem? Dispela man i mekim ol planti mirakel.48Sapos yumi larim em i stap, olgeta bai bilip long em na ol Rom bai kam na bagarapim ples na kantri bilong yumi."49Tasol wanpela man namel long ol, nem bilong em Kaiafas, em i hetpris long dispela yia, em i tokim ol olsem, "Yupela i no save long wanpela samting.50Yupela i mas save olsem i gutpela moa long wanpela man i kisim ples bilong ol manmeri na dai, bai kantri i no inap bagarap."51Em i no mekim dispela tok long tingting bilong em yet, nogat. Em i stap hetpris long dispela yia olsem na em i mekim tok profet olsem Jisas bai dai long ol manmeri bilong Juda,52na i no ol Juda tasol, nogat. Jisas bai bungim olgeta pikinini bilong God i stap nabaut long olgeta hap i bung na kamap wanpela.53Na long dispela dei na i go, ol i stat long painim rot long kilim Jisas i dai.54Olsem na Jisas i no moa wokabaut namel long ol Juda, em i go stap long hap bilong kantri klostu long ples nating long wanpela taun ol i kolim Efrem. Em i go stap wantaim ol disaipel bilong em long hap.55Nau Bikpela Dei Bilong Pasova i kam klostu na planti ol lain manmeri bilong olgeta hap bilong Juda i kam bung long Jerusalem long mekim ol yet i kamap klin pastaim long Bikpela Dei Bilong Pasova bai kamap.56Ol manmeri i kam painim Jisas, na ol i sanap insait long tempel na toktok i go i kam long ol yet olsem, "Yupela ting wanem? Em bai kam long Bikpela Dei Bilong Lotu o nogat?"57Ol hetpris na ol Farisi i givim strongpela tok long ol manmeri olsem, sapos wanpela man o meri i save long wanem hap Jisas i stap, em i mas tokim ol, na bai ol i ken holim pasim em.

## Joni

121Mage sikisia nurami miniga ano nuram fawarinami umanti kemo ofaim mantuka kana, Jisasi buga Betani Rasarusi wapa, mini watamo Jisasimo matipike manta itaruka. 2Afo yemi Jisasini yunami yuka ruka, mini yunami matami rayintuka, afo Rasarusi wa kumakem wata yunampa yuna sagoka Jisasi nampa naga 3Afo, Maria mana awogu muku ewam anaferum beni meyam yakagaga mantarem Jisasi adeka ye kumaka, mini aiga wayiremi beyanon yaunako aruntuka. mini awogu mukuano mini ma'i ituka.64Mana Jisani kato waita avi i Judas Iskariot mini wata naemo Jisasim manta namugoyu yiyapi dananiyi sem. 5Nayeyara mana mini awogu auyunta ewam wasabem kamore unaka mone yime beya manteya o'onta bumakam watayu yimefa.? /v 6 Na'ugana Judasi mini waya sene .bemi o'onta bumakayiyanti buyintemi .bemi mana umom waitami.bemi Jisasi akunuyi monika dafikem.bemi umom mana'a moni mare'em.7Jisasi sem, ifadago mini inimi. bemi mini wasavem ayaem naem semo fukonami masi fanayomi uwaremi. 8Mini fipia watayui yige nampa masiden nura wate mono. afo semi yige nampa buwatege.9Amuna wata anasi juda yu intaga Jisasi Betani wane sire yiga. Yemi fa Jisasi amonara buyiga. bube yemi Rasarusim amonara, iyemo Jisasi matipike manta itarukam. 10Yemi ano waitayu mana waya sima antaure yeyiwanapa Rasarusim ba aruma fugira siga. 11Nayeyare amuna wata anasi judake Rasarusi itabuga waya intaremi yemi anom waita yu yami yeraremi Jisasi kai yima kukun uga.12Afo ena nuram amuna wata anasi ye ruwan tu uga ano lotu ganaga Jisasi Jerusalemi yino sire. 13Minimi yemi ya amanti domure mantare beve idaga, osiana. Koti awogu uakano mana waita iyewafi yewam Anonamano avipim, bemi Israeli yuyi kimi.14Jisasi mana ifo donkimi afakare mini amuga kumaka .mini yemo wafa Kotini yaufimo aga kam. 15Sige saiyoni wata anasi, sigemi bu fegago, amonago yigenyi kimi ifo donkika yewane mage.16Beni kato waitayu bu intaga nayewafi faware wane mini Koti ami amakagi uga. afo Jisasi miniga beyi yoganti maro kipami,Kotimi bemi anon avi amiduka, miniga kato waita omare intemo wafa'o kasa nampa waitayu sigami fawaremi.17Amuna wata anasi Jisasimi amonaruka Rasarusi mo matipike manta itarukam, yemi mini wayami mana a wata anasi wa siyimiduka. 18Amuna wata anasi Jisasi ye'wapa buga, nayeyara berara anene uwantukami intaremise . 19Farasiyui ami yen yiwanapa manisire siga .amonago.seyuya mana anene buyuwarateyane .amonago.madem wata anasi bemana awakurewane.20Anona mono kana wata anasi Koti ka mono sira wopim mana a Griki yu wa buga. 21Filipi wapa grikiyu buga, bemi Betsaida kemi anom magu galili afo yemi manisiga, ano waitao, seyuya Jisasimi amonarare, 22Filipimi, Entrumi samidetami yeganti Jisasi maro samidukanto.23Afo Jisasi manisiga, a'i yigane wata aga ano anon avi marananim. 24Semi fugasire yigenanti manisire siyimewau, afo mana farawan agamose magafim kugufavem bu fuginami. fami minuge watem. Afo minimose fuginami amuna agami iratem.25Mana wata be yau yanto ayigara ewatem, afi'i item, afo mana wata beyaumo mana magaga yerama ratemi, naemi wama ananta aumi maratemi. 26Mana waita seti yogari' o,itemi bemi sena siwakuri, afo item magugaga wategafu, minigai seti yogam waita wai watemi, Afo mana watamo seti yogari o'itemi , seti foe bemi ano avi amitemi..27Afo Jisasi manisiga, magemi setira'ano anon uman dene,magemi semi nayevega senu? Setifoeo mini savi gana e' anam buyino seka, amamino mini yanti semi kukau nave. 28Setifoeo, eyavi manta anonayi ono mana arantano inarufake kumiyi, semi ai sesivi i manta faka anonayi uru kau namise yewayege uwaratege. 29Afo wata anasi adekaose wage eyoyi intaremi yemi mani siga, Inaru asigane . ena wata anasi wai siga.ankero ano sigakai mini anene fawarene.30Mini wayaga Jisasi manisiga, mini wayami sena sofaim wayawaiye .afo sigemi yofainanim waymi. 31A ino mage Koti mana magaga wam wata anasi yi awuawa dayima kana'mi. Magemi mana magaga'o anoni ugam waita manta fafaratemi.32Masidem waita mana magaga semo manta yani iote , semi masidem wata anasi yivima sesa danu. 33Miyiom fuginti mana gana seka yitene sirem Jisasi wata anasi yiyimiduka.34Mini wata anasi manisiga. maside nuram miniga wariwri ugem watem Mesaiya.afo naugaya seveve .yemi wata agai dauma yaniogo.mini waita aga'i iye'uganafi.? 35Yenanti Jisasi manisiga, mini omi senunampa sito kanaga wanani, famo omo waganami, mini okaga yigemi wogo, afo yigemi ayufumano bu fikatem watamo ayufumo bewami itepaga bevenafi bemi bu amonagem. 36Mini omi yige makam mage wane yige nampa, mini okai yigemi yimakuku ega mini omano agagi o. Jisasi mini waya sima kiparemi yemi yerama yirem bemi oma ayofaga.37Minu gamifo berara anene amuna Jisasi yen yiwa nampa uwaremi , yemi beka amakuku buyuga. 38Minugamifo. kasanampa wata Asaia ami yema fawaruga, Anonao, iyemo senu taga'o ama kuku inayoyi.?Anonami beyi eranti sigatiremi senu sofaitemi.39Nayeyara kasanampa waita Asaia semi masidem wata anasi yewa yimakuku buyiteye siga. 40Anona mano ye yugam uyadem, yen yira manta era uruka, Fuga mini buyugage etina. yemi yugam fami amoneve omare yirapike intevemi yirai waye da'i semi yemi fami ateyikararuna.41Aisaia mini waya yuo sigami nayeyara.bemi Jisasini awogu wa eranti amonaremi benanti siga. 42Amu na rafisim waitayu Jisasika yima kuku uga, yemi manapa Farisiyu yago feka, minu gamise yeyi yima kukumi sima faka buruka, nayeyara yemi Farisiyu yeyi mono mapike siyika nayo nanti sefo. 43Yenti anon intiti, watayu ano yivi yemi yimego yanti, Koti ano yivio yiminani nanti yemi buyintaga.44Jisasi arama semi, item waita sekao amakuku inona. seka inawa amakuku inonanaiye mini setifoe ka wai amakuku ewanami. 45Wata semo simonatemi, bemi sisika yim setifoem wai amonanam.46Semi mana magaga onanta kukau wata iyewafi sekao amakuku inaniyi, ayufupim buwatemi. 47Afo mana waita setamo intarukemo bu awakuri temi. semi beni wanti semi bu dayimanu, nayeyare. semo mana magaga kumuna wata anasi yasi yanta dayi marara yegau.semi wata anasi yivigakai kukau.48Wata semo anen usimevemo setamo buyintewananiyi .bemo dayimananim jasi dukemi. semo sirukauna wayamano kawayanta ugamise bemi arafa nuram dayimatem. 49Mana waya sunami sesi intikakena segaye, buve, setifoe sisikayi semi bemi mini waya seno simi sima intafu rewau. 50Semi intagauna ben amanomi bukipa aum maram waya siga.minuga'i semi masidem waya sirukau .semo minuyikewaunami setifoe minono simi minuyikewau.

## Jon

12

1Nau long 6-pela dei bipo long Bikpela Dei Bilong Pasova bai kamap, Jisas i go long Betani long ples Lasarus i stap, em dispela man Jisas i bin kirapim bek long matmat.2Orait ol i wokim kaikai bilong Jisas, na Mata i wok long skelim kaikai, tasol Lasarus i sindaun wantaim ol man na kaikai wantaim Jisas long tebol.3Orait, Maria i kisim wanpela botol sanda we i dia tumas na kam sindaun klostu long lek bilong Jisas, na welim lek bilong en na em i mekim drai long gras bilong em. Na naispela smel bilong sanda i pulap insait long haus.4Wanpela disaipel bilong Jisas, nem bilong en Judas Iskariot em man husat bai givim Jisas long han bilong birua bihain i tok,5"Long wanem yumi i no inap salim dispela sanda long 300 moni silva na givim long ol rabis man?"6Nau Judas i mekim dispela tok long wanem, em i no wari long rabisman, tasol em wanpela stil man. Em i save bosim bek moni bilong lain bilong Jisas, na em i save stlim sampela moni long en.7Jisas i tok, "Larim dispela meri. Em baim dispela sanda bilong mi long taim bai mi dai bihain na bai ol i planim mi.8Ol rabis man bai i stap wantaim yupela olgeta taim tasol mi bai no inap long stap wantaim yupela."9Planti manmeri bilong Juda ol i save olsem Jisas i stap long Betani na ol i kam. Ol i no kam long lukim Jisas tasol. Nogat. Ol i laik lukim Lasarus, husat Jisas i bin kirapim em long ples matmat.10Ol bikpris i pasim tok namel long ol yet olsem ol i mas kilim Lasarus i dai tu,11long wanem, planti manmeri bilong Juda i harim stori bilong kirap bek bilong Lasarus na ol i lusim skul bilong ol het pris na bilip long Jisas.12Long narapela dei planti manmeri i kam bung long Bikpela Dei Bilong Lotu i harim olsem Jisas i kam insait long Jerusalem.13Olsem na ol i kisim ol han bilong diwai pam na ol i go aut long bungim em na singaut, "Hosana! God i mekim gut long dispela man husat i kam long nem bilong Bikpela. Em i King bilong Israel."14Jisas i painim wanpela yangpela donki na em i sindaun antap long en, olsem ol i bin raitim long buk bilong God,15"Yupela ol manmeri bilong ples Saion, yupela i noken pret. Lukim King bilong yupela em i kalap long yangpela donki na em i kam nau."16Ol disaipel bilong em i no save long wanem as dispela ol samting i wok long kamap long inapim tok bilong God. Tasol taim Jisas i pinisim wok bilong em, God i givim biknem long em. Na ol disaipel i tingim gen wanem ol profet i bin raitim tok long em na ol dispela samting i kamap.17Ol planti manmeri husat ol i bin lukim Jisas i kirapim Lasarus long matmat, ol i mekim dispela stori long ol arapela manmeri.18Long dispela as tasol ol manmeri i wokabaut i go long bungim Jisas long wanem, ol i harim em mekim dispela mirakel.19Na ol Farisi i toktok namel long ol yet olsem, "Lukim, yumi no inap mekim wanpela samting, lukim, olgeta manmeri i wok long bihainim em."20Sampela lain Grik tu ol i go wantaim planti manmeri long mekim lotu long God long Bikpela Dei Bilong Lotu.21Dispela lain Grik i go long Filip, husat em i bilong ples Betsaida long Galili na ol i askim em, "Bikman, mipela i laik lukim Jisas."22Filip i go tokim Andru, na Andru i go wantaim Filip na ol i tokim Jisas.23Na Jisas i bekim tok olsem, "Taim i kam pinis long Pikinini Bilong Man bai kisim biknem.24Tru tumas mi tokim yupela olsem, sapos wanpela pikinini wit i no pundaun long graun na i dai, em bai stap em yet. Tasol sapos em i dai, em bai karim planti kaikai.25Sapos wanpela man i laikim tumas laip bilong en, em bai i lus, tasol sapos wanpela man i givim baksait long laip bilong en long dispela graun, em bai holimpas laip bilong en inap oltaim oltaim.26Sapos wanpela man i mekim wok bilong mi, em i mas kam bihainim mi, na long ples we bai mi stap, wokboi bilong mi bai stap long hap tu. Sapos wanpela man i mekim wok long mi, Papa bai givim biknem long em.27Na Jisas i tok olsem, "Nau bel bilong mi em i hevi tru, bai mi tok wanem nau? Papa, noken larim dispela taim nogut i kamap long mi. Tasol long dispela as tasol mi bin kam."28"Papa, mekim nem bilong yu i kamap bikpela." Wanpela maus i kam daun long heven na i tok, "Mi bin mekim nem bilong mi i kamap bikpela pinis, na bai mi mekim gen."29Tasol ol manmeri sanap klostu ol i harim dispela tok na ol i tok olsem, "Klaut i pairap." Ol arapela manmeri i tok olsem, "Wanpela ensel i toktok long em."30Orait Jisas i bekim na tok olsem, "Dispela tok i kam em i no bilong helpim mi, tasol em bilong helpim yupela.31Nau em i taim God bai skelim olgeta pasin bilong ol manmeri bilong dispela graun. Nau bai em i rausim dispela hetman husat i save bosim dispela graun.32Na taim ol man i apim mi i go antap long dispela graun, bai mi bringim olgeta manmeri i kam long mi."33Jisas i mekim dispela tok long ol manmeri long wanem kain pasin bilong dai bai kamap long em.34Ol lain manmeri i bekim tok olsem, "Mipela i harim long hap tok i stap long buk bilong God olsem Mesaia bai i stap oltaim oltaim. Na olsem wanem yu tok, 'Ol i mas apim i go antap Pikinini Bilong Man?' Dispela Pikinini Bilong Man em husat tru?"35Na Jisas i tokim ol olsem, "Dispela lait bai i stap wantaim yupela liklik taim tasol. Taim lait i stap yet, yupela i mas wokabaut long lait, na tudak bai i no inap long karamapim yu. Man husat i wokabaut long tudak bai i no inap save long wanem hap em i go.36Nau yupela i gat dispela lait i stap wantaim yupela, olsem na bilip long dispela lait na yupela bai i kamap ol pikinini bilong lait." Jisas i mekim dispela tok pinis na em lusim ol na i go hait long ol.37Maski Jisas i bin mekim planti mirakel namel long ol, tasol ol i no bilip tru long em38olsem na, tok bilong profet Aisaia i mas kamap tru olsem, "Bikpela, husat man i bilip long ol toktok bilong mipela? Bikpela i soim strong bilong em long seivim mipela."39Na long dispela as ol manmeri i no inap bilip long wanem profet Aisaia tu i tok olsem,40"Bikpela em i pasim ai bilong ol, na em i strongim bel bilong ol. Sapos i no olsem, ol inap long lukluk long ai bilong ol na kisim save long bel bilong ol na ol bai tanim bel, na bai mi inap oraitim ol."41Aisaia i bin mekim ol dispela tok long wanem, em yet i bin lukim glori na strong bilong Jisas na i mekim dispela tok long em.42Na planti ol lidaman i bin bilip long Jisas, tasol ol i bin pret long ol Farisi, olsem na ol i no tokaut long bilip bilong ol, nogut ol Farisi bai rausim ol long haus lotu.43Ol i save laikim tumas bai ol man i mas givim biknem long ol, tasol ol i no laik bai God i givim biknem long ol.44Orait Jisas i singaut na i tok, Man husat i bilip long mi, em i no bilip long mi tasol, em i bilip long Papa husat i salim mi i kam,45na man husat i lukim mi, em i lukim Papa husat i salim mi i kam.46Mi kam long dispela graun olsem lait bai man husat i bilip long mi, bai i no inap i stap long tudak.47Sapos wanpela man i harim tok bilong mi tasol em i no bihainim, bai mi no inap skelim pasin bilong em, bilong wanem, mi no kam long skelim ol manmeri olsem jas long dispela graun, tasol mi kam long kisim bek ol manmeri.48Man i givim baksait long mi na i no save harim tok bilong mi, em i gat jas bilong skelim em. Tok mi bin autim bai i stap olsem jas bilong skelim em long las dei.49Mi no mekim tok long tingting bilong mi yet. Nogat. Papa em i salim mi, na em yet i tokim mi long wanem tok mi mas mekim na wanem tok mi mas autim.50Mi save olsem tok bilong en i kamapim laip i stap gut oltaim oltaim, olsem na olgeta tok mi mekim, mi save mekim long yupela olsem Papa em i bin tokim mi long mekim."

## Joni

131ka-yunam nanayom adeka, jisasi amonem intemi mana maga yerarem beyafoe wapa uritem. bemi ayigara-emi beyi wata-anasi mana magaga, afo bemi yemi yiyi--kara emi bemi maro fugemi. 2magemi wananom judas iskarioti saimoni aga arapim mana intinti remi, jisasim namugoyu yiyapim ratem.3Jisasi manisirem amonem intem uga, seti-foe beyi aya-pike masdem anene simi-duka. bemi amonagem bemi koti wapake yigem afo Koti bitem. 4Jisasi itavem yunam ifademi afo beyi iya-ana iyo sota uyufem. afo bemi mana sauri mantemi beyi awa-napim antaemi. 5Afo bemi mana disifim nom ayi-egem dem beyi disaipeli-yu yimi sesi-uyikem.6Bemi Saimoniya pita waka yera-vim afo pita mani-sirem sasa-mem, anonao, emi seti siwa sese irare?'' 7Afo Jisasi beni waya mani-sirem yewa=yegem sasamem,'' naye anene mage uwaruna , emi amaka amone inte buyino, minu-gamifo naemi amone inte ino.'' 8Pita bemi sasamem,'' emi seti bu sesi ono.'' afo Jisasi beni waya manisirem yewa-yegem sasa-mem.'' afo semi eni ai sesi buyonam amaka, emi amaka mana eni au senapa iwane. 9Saimoniya Pita manisirem bemi sasamem,'' anonao seti simana bu sesiono, emi siyam ba sinom ba sese-ono.10Jisasi bemi sasa memi,'' watayu nom fedukayi, yemi yewayege nomi bu fegateye, minu-gamifo yenti yi mana sese ogo. sigemi ai -i sigemi sese ugane , minugamifo masidem sigewa sese uganaye. 11Jisasi amonem intem uga-ge-em iye namugo ayapim bemi ratenafi, minugami bemi semi,sige masideyuga auweni ogo.''12Jisasi yen yi sese umagemi, beyi saketi manta remi yewa yegem kumantuwemi afo mani sirem yintaem,'' mana anta uyi kewuna naye yarafi inta-gege? 13Sigemi semi sarei tisao sei afo anonao sewami mini ateka.senanao tisa wa anona baunave. 14Amaka semi sigenti anona wa tisa bei afo sigenti yi sese uyike, sigewa minure eno yi sesi uyika. 15Naye-yara semi piksa yigati-rukauna sige minuga anta eno uyika.16Fuga ugam, semi sigem yiyimu , yogam waita beni rafisinti bu yakagaga afo abum waita iye amim mare biyi, bemi ani mare bono sigayim bu yaka-gaga. 17Yigemo amonama soke ure mana waya awakure, sige amoyo. 18Masidem sige-nara segauye mana waya. semi uga dukuna wata semi yimonagu, minuga-mifo semi mana waya sunami gotini waya fuga yi-i. mana waya manugem, '' wata iye senapa breti nana niyi, bemi seti namugoyi item.19Magemi mini yanta yanti siyimunami fawaremi , yigemi yimakukumi inago semi waunami. 20Fuga ugami yiyimeu yigemo mana wata sasakauna yim watao awigate i semi siwiganago afo semi siwigate i semose sisika yimi abiganago.21Afo Jisasi mana waya semi, anom umanti evemi afo manisiremi sima fawa-remi, '' fuga ugam yiyi meupo sige pike mana-wayi semi namugo yiyapim datem.'' 22Disaipeli-yu bem augapem augapem ure amuna intiri emi iye nara seve-nafi semo.23Mana disaipel Jisasim ayigara ewayi, sagoka i kumakemi afo Jisasi adeka bage-emi. 24Saimoni Pita ayanako awame emi mana disaipel intaem item waita-yara Jisasi sevene? 25Afo mana disaipeli Jisasim adeka wayi karamemi adeka oravemi mani sirem intaem, '' Anonao mini waitami iyewafiyo?''26Afo Jisasi yewa yegem mani sirem yiyi-memi,'' semi akam breti mante supufim dei afo amete, mini waita mino.'' minugami breti supufim demi , bemi Judasim amem , Saimon Iskarioti aga. 27Jisasi breti bemi amidemi, Judasipim wananom upegem. Jisasi mani sirem sasamem, ''naye anene uwarara ewate ameure uwarano.28Teboli-ga bam waitayu mana wayiwa amonem intem iyu kage-emi , naye yara Jisasi mana waya senafi. 29Mana-a disaipeli mani intiri emi Jisasi bemi sasa minam yunam maro aya ino anona nuram lotuyi inayom kakena anene imakayi, yimi-teye naye-yara, Judasi moni unaka rafikayimi. 30naemi Judasi breti marem, ameurem bemi mapa kumem. afo magu kumayunemi.31Amaka judasi bovimi, Jisasi semi,'' Gotini ano-avi faka-gi-item wata agano aupem afo ame-urem Kotimi ano avi amitem. 32Kotini ano avi fawa ruwem faka-gi- item wata agano aupem afo ameuremi Gotimi bemi ano avi amitem. 33Yemi kefo agagu, semi sitoa nuram sigenampa wanu. Afo sige semi sifa-kanago, minurem semi Judayu yiyi-muna mani-sei-i,' iteaga bonunafa, buyinagone.'manayiom waya yiyi-muno sigemba.34Magemi semi auwem age waya mani sire yiyimewu, sigemi enom ayego, manure semo sigemo aye-wunayi ogo, minurega sigemi enomba ayeno. 35Kumi anta yanta-na wata anasi manisire intatemo, sigemi seti disaipeli-yu, amaka sigemo enom ayikara.''3636 Saimon Pitami sasamemi, anona`o nafaga bitewe? Afo Jisasi anona emi semi itepa`o semo bonunami bu siwakurino, naem siwakurino. 3737 Pita waya anoaemi semi anona`o nau ganaga emi magemi bu awakurotege? Semi enanti fugoteu. 3838 Jisasi waya anonaemi, emi senanti fugitewe? Fuga ugami sasameu emi, kokori ami busiganami kamore ya i sino, semi bu amonarukeu bemi.

## Jon

13

1Klostu long Dei Bilong Passova, Jisas i save olsem taim bilong em i kamap pinis long lusim dispela graun na i go long Papa. Em i laikim tumas ol lain bilong em long graun, na em i laikim ol moa yet i go inap long taim em i dai.2Nau Satan i putim tingting pinis long bel bilong Judas Iskariot pikinini bilong Saimom, long putim Jisas long han bilong ol birua.3Jisas i save pinis olsem, Papa i bin givim olgeta samting long han bilong em. Em i save olsem em i kam long God na em bai i go bek long God.4Jisas i kirap na lusim kaikai na rausim longpela saket bilong em. Na em i kisim wanpela taul na pasim long namel bilong em.5Na em i kapsaitim wara i go insait long wanpela dis na wasim lek bilong ol disaipel. Em i draim lek bilong ol long taul we em i pasim long namel bilong em.6Em i kam long Saimon Pita na Pita i tokim em olsem, "Bikpela, yu laik wasim lek bilong mi?"7Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Wanem samting Mi mekim nau, yu i no inap save nau, tasol bihain bai yu save."8Pita i tokim em, "Yu i no inap wasim lek bilong mi." Jisas i bekim tok olsem, "Sapos mi no wasim lek bilong yu orait, yu i nogat wanpela hap bilong yu wantaim mi."9Saimon Pita i tokim em olsem, "Bikpela yu noken wasim lek bilong mi tasol, yu wasim han na het bilong mi tu."10Jisas i tokim em, "Ol man husat i waswas pinis, ol i no inap long waswas gen, tasol ol i mas wasim lek bilong ol tasol. Yupela i kamap klin pinis, tasol i no olgeta bilong yupela i kamap klin."11Jisas i save pinis husat bai putim em long han bilong birua, olsem na em i tok, "I no yupela olgeta i kamap klin."12Bihain long Jisas i wasim lek bilong ol pinis, orait em i kisim saket bilong em na em i sindaun gen na em i askim ol olsem, "Yupela save long as bilong dispela pasin mi mekim long yupela?13Yupela i save singaut long mi 'tisa' na 'Bikpela' na dispela em i stret. Mi yet mi tisa na Mi yet mi Bikpela.14Sapos Mi olsem Bikpela na Tisa bilong yu na Mi wasim lek bilong yupela, yupela tu i mas mekim wankain pasin na wasim lek bilong ol arapela man.15Long wanem mi soim piksa long yupela bai yupela i ken mekim wankain pasin olsem mi bin mekim long yupela.16Tru tumas, mi tokim yupela, wokboi i no winim bosman bilong em na mausman husat i karim tok i go, em i no winim man husat i salim em.17Sapos yupela save long as bilong dispela samting na yupela bihainim dispela tok, yupela i ken amamas.18Mi no mekim dispela tok long yupela olgeta. Mi save long ol lain mi bin makim, tasol mi mekim dispela tok bai tok bilong God i mas kamap tru. Dispela tok i stap olsem, 'Man husat i kaikai bret wantaim mi, em bai birua long mi.'19Nau mi tokim yupela long ol dispela samting na bihain em i kamap, bai yupela i bilip olsem Mi Yet Mi Stap.20Tru tumas, mi tokim yupela, sapos yupela kisim wanpela man mi salim i kam, em yupela kisim mi na sapos yupela i kisim mi, orait, yupela i kisim man husat i bin salim mi i kam."21Taim Jisas i mekim dispela tok, bel bilong em i hevi na em i tokaut olsem, "Tru tumas mi tokim yupela wanpela bilong yupela bai putim mi long han bilong birua."22Ol disaipel i lukluk long ol yet na tingting planti long em i mekim tok long husat man.23Wanpela disaipel Jisas i save laikim tumas, em i sindaun long tebol na pas klostu long Jisas.24Na Saimon Pita i mekim sain long han bilong em long dispela disaipel long askim Jisas husat man em i mekim tok long en.25Na disaipel i stap klostu long Jisas i slip i go klostu na askim em olsem, "Bikpela dispela man em husat?"26Na Jisas i bekim tok olsem, "Bai mi kisim hap bret na putim long sup na givim em, em dispela man tasol." Olsem na taim em i putim bret long sup, em i givim long Judas, pikinini bilong Saimon Iskariot.27Bihain long Jisas i givim bret long em, Satan i go insait long Judas. Na Jisas i tokim em olsem, "Wanem samting yu laik mekim, yu mekim hariap."28Na nogat wanpela man i sindaun long tebol i save long wanem as Jisas i mekim dispela tok long em.29Sampela disaipel i ting Jisas i tokim em long baim ol kaikai samting bilong Bikpela Dei Bilong Lotu o bilong givim long ol rabisman long wanem, Judas i save lukautim bek moni.30Bihain long Judas i kisim bret, kwiktaim tru em i go autsait. Na ples i tudak pinis.31Taim Judas i go pinis, Jisas i tok, "Nau Pikinini bilong Man i kisim biknem na God i kisim biknem long Pikinini bilong Man.32Biknem bilong God bai kamap ples klia insait long Pikinini bilong Man na wantu bai God i givim biknem long em.33Ol liklik pikinini, mi stap liklik taim tasol wantaim yupela. Na yupela bai painim mi, olsem mi bin tokim ol Juda olsem, 'Wanem hap mi go long en, em yupela i no inap kam.' Mi mekim wankain tok nau long yupela tu.34Nau mi givim nupela lo long yupela olsem, yupela i mas laikim ol arapela, olsem mi bin laikim yupela, olsem tasol yupela tu i mas laikim ol arapela.35Long dispela pasin tasol ol manmeri bai save olsem, yupela ol disaipel bilong mi, sapos yupela i laikim tru ol arapela."36Saimon Pita i tokim em, "Bikpela yu bai go we?" Na Jisas i bekim tok olsem, "Wanem hap mi bai go long en, yu i no inap long bihainim mi, tasol bihain taim yu bai bihainim mi."37Pita i bekim tok olsem, "Bikpela, bilong wanem mi no inap bihainim yu nau? Bai mi lusim laip bilong mi long yu."38Jisas i bekim tok, "Bai yu inap lusim laip bilong yu long mi? Tru tumas mi tokim yu, bai kakaruk i no krai yet, na bai yu tok tripela taim olsem, yu no save long mi."

## Joni

141''Yigemi yigem yui rami antudu antudu emi bu itavino. Yigemi Kotika ana yimakukum oko, sepim wa yimakukum oko. 2Setifoen amapai nesuyam rumumi beya mapim magemi, afo minugai semi ami sirei siyimima soge uyigeke, semi yeveyege mamaku marum uwaratege siremi yiyimemi. 3Afo semi yewayege yigenti ma maku marum uwaratege, yige yima uwantagei senao yigemi yema yiviganai senapa owanakone.4Yigemi ami bunami amonagane.'' 5Tomasimi jisasimi mani siremi ami sasamemi, ''Anonao semi, emi bewana ayimi seyui amone inte bu yugafunave, Seyu iteni'ureyara mini ayim amonateyare? 6Jisasimi mani siremi ami sasami duka, ''Semi amuno, fuga waya, mana waita mano seti foe wapa buvitemifo sepa yerabemi inaemi seti foe wapa binon maino. 7Afo yigemi semi simonakane, setifoe wai amona nagomino. Makemi yigemi bemi amone inte evei amonanago.''8Filipimi Jisasimi sasamemi, '' Anonao, sigateno eyifoemi, sigatinai mini manomi semi amakagi usikano. 9Jisasimi bemi sasamemi, Filipio, semi enapa iyanurami waunami semi busimona geve? Iyewafi semi simona ganayimi emi seti foemi amona nami. Iteni ugaya mini waya seveve,' Eya foemi senu yigateno'? migimi setifo emi amonaga.10Afo ewa emi amakuku eveve seti foepimi waunami seti foemi sepim wamino? Semi yiyimuna wayami sesi eragake busewau, afo seti foe sepimi bemi mini yoganti maremi. 11Yigemi yimam kukum ogo semi seti foepimi waunami, afo seti foemi bemi sepimi wa, afo mini buyu kanami sekawa amami kukumi ogo yoganti semo mare waunaya yanti.12Fuga, fuga, sirei semi yigemi siyimege, iyewafe sekao amam kukum itemi anona yoganti maranai semi inarufa seti foe wapa uroteke. 13Naye anene yarafi se tivipimi sinta itemi, semi fami uwaranu minu ranami seti foemi ano avi marana nine. 14Afo emi senanti mana anene yanti se tivipim sinta itemi, semi emi ameteu.15Fuga, fuga, sirei semi yigemi siyimege, iyewafe sekao amam kukum itemi anona yoganti maranai semi inarufa seti foe wapa uroteke. 16Naye anene yarafi se tivipimi sinta itemi, semi fami uwaranu minu ranami seti foemi ano avi marana nine. 17Afo emi senanti mana anene yanti se tivipim sinta itemi, semi emi ameteu.18Semi yigemi amaka imi yirana faiwanakone; Semi owayege ewanafa yeteke. 19Ke foa nurami mana magaga waita anasimi busimo nanayo, minugam mifo yigemi semi simo nanago naemi.Semi afo inaem saum maranami, afo ewai aum mara nonami. 20Afo mini nurami gigemi amone intanago semi seti foe rewau, yigemi sepimi wanago, afo semi yigepimi wateuno.21Iyewafi seti tenia siyagam waya rafisitemi bemi senanti ayeve mino, afo iyewafi senanti ayitemi seti foem wa ayi temino, sewa bemi ayevei sesi awu,awa agateteke. . 22Judasimi Jisasi, nanti ma minisiga, ''Anonao, emi naiyawa eyi awu'awa seno yigate vemi enomi ifadeveve?''23Jisasimi mani siremi ami yewa yegemi sasamemi, ''Afo iyewafi semi siyitemi ,bemi setami rafisitemino. Seti foemi bemwa ayinami, seyu bepimi yerabeya benapai ma uwarate yare. 24Iyewafi semi bu siyitemi seta bu rafisin temi. Waya sunai intewami setawaye setifoe semi sisikai yege.25Afo semi mamini anene yigemi siyimeke, semi yigenapa bei ma miniyu yiyimege. 26Iteniure, yofaim waita Aiyo-aga setifoe setivipim sakanami bemi masidem anene aga'tevemi semi sirukauna wayami sasamima soke itemi. 27Emi ara farunapa arege; semi seti sira faru emi ameke. mana maga mano emi wamitene. Eyamafom danam bu antudu antudu iyevewa, bu fegano.28Yikemi ai mini waya sunami ai intarukane, ' Semi ami bege, afo semi owayekei yige wapa yetege. 'Afo yigemi semi siyitei, yigemi amoyinagone semi seti foe wapai wotege, seti foemi bemi semi ananiuremi bemi anonayi ukemi. 29Mini anene bu fawarugai yigemi ma mini wayami yigemi ai yiyimi'dukau, afo naemi fawarinai yigemi yimakukum inakone.30Enapai iyaki ami isetege, mana magaga rafikam yinom waita magemi yemi. Bemi eram burukami sefo semi manta magafim buratemi. 31Ma minukai mana magafim wayi inte'amone eye semi seti foemi ayege, afo bemi seti foe sikai beni yogam marege. Afo yigemi mana makumi rayara mentapa urofano.''

## Jon

14

1"Yupela i noken larim bel bilong yupela i pulap hevi. Yupela bilip long God, na bilip long mi tu.2Long haus bilong Papa bilong mi i gat planti rum i stap, sapos i no bin olsem, mi bai tokim yupela, long wanem mi go long redim ples bilong yupela.3Sapos mi go long redim ples bilong yupela, bai mi kam bek gen na kisim yupela i go wantaim mi. Na wanem hap mi stap, bai yupela i stap wantaim mi tu.4Yupela i save long rot mi go long en."5Tomas i tokim Jisas, "Bikpela, mipela i no save wanem hap yu go. Bai mipela save long rot olsem wanem?"6Jisas i tokim em, "Mi yet mi rot, mi yet mi tok tru na mi yet mi laip. Nogat wanpela man bai kam long Papa, inap ol i kam long mi pastaim.7Sapos yupela i bin save long mi, bai yupela inap save long Papa bilong mi tu. Nau yupela i save pinis long em na lukim em pinis."8Filip i tokim Jisas, "Bikpela, soim mipela Papa na dispela bai inapim laik bilong mipela."9Jisas i tokim em, "Filip, longpela taim mi bin stap wantaim yu na yu i no save long mi yet a? Husat man i lukim mi, em i lukim Papa pinis. Bilong wanem yu tok olsem, 'Soim Papa long mipela'?10. Ating yu no bilip olsem mi stap insait long Papa na Papa i stap insait long mi? Ol tok mi save tokim yupela, mi no tokim yupela long tinting bilong mi. Nogat. Tasol Papa i stap insait long mi em i mekim ol dispela wok.11 Yupela bilip long mi olsem mi stap insait long Papa, na Papa i stap insait long mi. Sapos nogat, bilip long mi long ol wok mi save mekim.12Tru tumas, mi tokim yupela, man husat i bilip long mi, em bai mekim tu ol wok mi save mekim. Na em bai mekim ol bikpela wok moa, long wanem bai mi go long Papa.13Wanem ol samting yupela askim long nem bilong mi, bai mi mekim i kamap na bai Papa i kisim biknem long Pikinini.14Sapos yupela i askim wanpela samting long nem bilong mi bai mi mekim i kamap.15Sapos yupela laikim mi tru, bai yupela bihainim ol tok bilong mi i stap long lo.16Na bai mi prea long Papa na em bai givim yupela narapela Helpim bilong strongim yupela na em bai stap wantaim yupela oltaim.17Em i Spirit bilong tok tru. Ol manmeri bilong graun i no inap kisim em long wanem ol i no inap lukim em o save long em. Tasol yupela save long em, long wanem em i stap wantaim yupela na em bai stap insait long yupela.18Mi bai no inap lusim yupela i stap nating. Bai mi kam bek na kisim yupela.19Liklik taim bai ol manmeri long graun bai no inap lukim mi tasol yupela bai lukim mi. Long wanem, mi stap laip olsem na yupela tu bai stap laip.20Long dispela taim bai yupela save olsem mi stap long Papa, na yupela stap insait long mi, na mi stap insait long yupela.21Man i holim pasim ol lo bilong mi na i bihainim, dispela man i save laikim mi tru, na man i laikim mi orait Papa bilong mi i laikim em. Bai mi laikim em na soim mi yet long em."22Judas (I no Iskariot) i tok long Jisas, "Bikpela, olsem wanem na yu bai soim yu yet long mipela na i no long ol manmeri bilong graun?"23Jisas i bekim tok long em olsem, "Sapos man i laikim mi tru bai em i bihainim tok bilong mi. Papa bilong mi bai laikim em na bai mitupela i kam na stap wantaim em.24Man i no laikim mi bai em i no inap long bihainim ol tok bilong mi. Dispela tok yupela i harim i no bilong mi. Nogat, em i tok bilong Papa na em i salim mi kam.25Taim mi stap wantaim yupela, mi tokim yupela ol dispela samting.26Tasol, Holi Spirit em Man bilong Helpim yupela na Papa bai salim em i kam long nem bilong mi. Em bai skulim yupela na mekim yupela i tingim olgeta samting mi bin tokim yupela.27Mi lusim bel isi wantaim yupela na mi givim bel isi bilong mi long yupela. Mi no givim olsem ol manmeri bilong graun i save givim. Olsem na noken larim bel bilong yupela i hevi, na pulap long pret.28Yupela i harim pinis dispela tok mi givim long yupela olsem, 'Mi lusim yupela na mi go na bai mi kam bek long yupela.' Sapos yupela laikim mi bai yupela inap amamas long wanem bai mi go long Papa. Papa em i stap namba wan tru na i winim mi.29Dispela samting i no kamap yet na nau mi tokim yupela pinis, na bihain taim em i kamap bai yupela i ken bilip.30Bai mi no inap toktok planti moa wantaim yupela, long wanem, hetman bilong dispela graun i kam nau. Em i nogat strong long daunim mi.31Tasol ol manmeri bilong graun bai i ken save olsem mi laikim Papa na mi mekim ol samting Papa i save tokim mi long mekim. Orait, yupela kirap na yumi lusim dispela ples."

## Joni

151Semi agamose olivi newa yamino olivi wa wain seti foemi aga kudore nawa yamanomi mini yuna afo emi. 2Maside aman tose seka bemose agam bu irewa ganami bemi akefa remi fasa datane. maside amanti akefa remi manta awowo uratemi yerara kemi nasu agami iratene.3Yigemi ai atevu gane nayeyara semose waya mose siyimu nami intare mantu kane. 4Yigemi senam paga agapage wago sewai yege napa agapage wano. yamano amatano beyadaga afoga buvi motemi agami i,iratene minuga nati sefo yigewai nesu agami maga nagone senapa ose agapare batei.5Semi agamose mewa yamano afomuno,yegemi amantono . mana waita mano mose sekaose iaga pagatemi nesu yayagami bui ratene . yigemose seko ose bu aga pagatei fuga sire mana anene manta bu fawarina gone. 6Mana wata mano mose seka buagapa ganami ayam ama ranta ugami sefo bemi dauma intafu rateye. igafim dauma intafure iga aganta kipa rateye. 7Yigemo sekai agapa geose bumo setamo se yupemo waganami naye anene yatose inta itei marana,nagone.8Mamini waya yanti setifoe ano avi maratene, yegemi nesu yunami fawarei setiwa kutei wanago. 9Seti,foimi semi agigara ewa sewai yikemi siyi gara ewano. uga nanti seti ayiranta aupena wago.10Yigemo seti age waya mose awaku ritei, seti agi anta aupemi wanagone nayeyara seti foeni age waya awakun tei seti foeni agin anta aupem semi bege. 11Mana waya yuose yigepa,ose sunami seti amusimi amaka yigepim baganana yigenti amu simano anona yi ino.12Mana minimi seti kaga wayabe,enomi ita yimego semo yigemo inta yimuna yanti . 13Mana waita manomi beyau enonanti itama ano aneneyi uremi beyaumi buratemi.14Yigemiseti awogu ana,omi wanagone yigemose semo suna anene ite otei. 15Yige nati fa yogam waitave busenu no, nayeyara wogam waita manomi beni kawa mano inani anenemi intem buyitene. semi yigenati seti aganta yugane sewauno nayeyara maside anenemose seti foepake intau nami yigemi siyimuno inati raunami.16Yigemi semi uga buyuga semi yegem ugade yege bega agami maro irago, mini yunam agami miniga batem. minugami, setifoi wapa mana anene yanti intainam amiri anaitem . 17Mana mini wayayuo ose yigemo siyimunami manimi ugene, yigemi ena inim waita ayi yikago.18Mana magagake waita yuo namugo uyikai yikemi intago senarem mi namugoyi usikaru kami. 19Afo yigemi mana magafike waita wamotem mi. maga fikem waita yu anomi yigem agitemi, uranami yigemi yemi ewam anta mana uwa ranagone.20Amose yigemi siyimi dukau nayara intago yogam waita mano beyi rafisinti buyaka gagane. semo savi usika gatemi yigembai savi uyikateye, setamo intaruka temi yigan yawai intateye. 21Maside anta uwarana jomi setivipim wanayanti mamini teye, nayeyare yemi amone inteuga yiyewa semi sisikaga kugegafu. 22Bumose yiyimunami yemi kana buinagomi, ugami mage kumi ayofanayom buwa.23afo mana watsa namugo usikatemi bemi setifoem wai namugoyi itemi. 24yoganto bumantukanam yemi kumi bu magatemo.ugami mage senampa setifoem namugoyi itemi. 25miniyantao fawarimi wayami wafa mam bayafimi siruka mage faka fawarewa.mini wayami manuga, semi faugami namugoyi usikewa.j26Senuti sofaim baita yitem yigepa sasakana yinani setifo'e wapakem, minimi fuga baya manoni aaiyo aga ano senu sifoe sakami bemi seka baya sitem. 27Ebaga Ami seno, nayeyara senampa anantap bage'e uga.

## Jon

15

1"Mi yet mi diwai wain, na Papa bilong mi em papa bilong gaden wain.2Em i save rausim olgeta han bilong diwai wain i stap long mi we i no save karim kaikai. Em i save katim olgeta han bilong diwai wain na mekim klin bai diwai i ken karim planti moa kaikai.3Yupela i kamap klin pinis, long wanem, yupela i bin harim tok mi bin autim pinis long yupela.4Yupela i mas pas wantaim mi, na mi bai pas wantaim yupela. Han bilong diwai i no inap karim kaikai em yet sapos em i no pas long diwai wain. Wankain tasol, yupela tu bai karim planti kaikai sapos yupela i pas long mi.5Mi yet mi diwai wain, na yupela i olsem han bilong diwai wain. Sapos wanpela man i pas wantaim mi na mi pas wantaim em, dispela man bai i karim planti kaikai tru. Sapos yupela i no pas wantaim mi, yupela i no inap kamapim wanpela samting.6Sapos wanpela man i no pas wantaim mi, ol bai tromoi em olsem wanpela han bilong diwai i drai pinis, na ol bai tromoi dispela han i go insait long paia na paia bai kukim em olgeta.7Sapos yupela i pas long mi na tok bilong mi i stap insait long yupela na yupela askim wanem samting yupela i laikim, bai yupela i kisim.8Long dispela pasin Papa bilong mi bai kisim biknem, bai yupela i karim planti kaikai na yupela bai i stap disaipel bilong mi.9Papa i laikim mi na mi tu mi laikim yupela. Olsem na yupela i mas i stap insait long laikim bilong mi.10Sapos yupela i bihainim ol lo bilong mi, bai yupela i stap insait long laikim bilong mi olsem mi bihainim ol lo bilong Papa bilong mi na mi stap insait long laikim bilong en.11Mi mekim ol dispela tok long yupela long amamas bilong mi i ken i stap long yupela na amamas bilong yupela i ken pulap tru.12Dispela em lo bilong mi, yupela i ken laikim ol arapela wankain olsem mi bin laikim yupela.13I nogat wanpela man i gat bikpela laik we em inap long lusim laip bilong em yet long ol pren bilong en.14Yupela bai stap pren bilong mi sapos yupela i mekim olgeta samting mi bin tokim yupela.15Mi no moa kolim yupela wokboi, long wanem, wokboi i no save wanem samting bikman bilong en i wok long mekim. Mi kolim yupela pren, long wanem, mi bin tokim yupela olgeta samting mi bin harim long Papa bilong mi.16Yupela i no bin makim mi, tasol mi bin makim yupela long go na karim kaikai, na dispela kaikai bilong yupela bai i stap. Em olsem na sapos yupela i askim wanem samting long Papa insait long nem bilong mi, em bai i givim long yupela.17Dispela ol tok mi givim long yupela, em olsem yupela i mas laikim ol arapela manmeri.18Sapos ol man long graun i birua long yupela, yupela i mas save olsem pastaim ol i bin birua long mi na bihain ol i mekim long yupela.19Sapos yupela i stap olsem manmeri bilong dispela graun, ol man long graun bai laikim yupela na bai yupela i mekim ol kain pasin bilong ol. Tasol yupela i no bilong dispela graun na mi makim yupela long kam aut long dispela graun na long dispela as ol bai birua long yupela.20Yupela i mas tingim ol tok mi tokim yupela, "Wokboi i no winim bosman bilong en. ' Sapos ol i mekim nogut long mi, ol bai mekim nogut long yupela tu; sapos ol i harim tok bilong mi bai ol i harim tok bilong yupela tu.21Ol bai mekim dispela olgeta samting long yupela long nem bilong mi, long wanem, ol i no save long em husat i bin salim mi kam.22Sapos mi no kam na tokim ol, bai ol i nogat sin; tasol nau bai ol i nogat rot long haitim sin bilong ol.23Sapos wanpela man i birua long mi, em i birua long Papa bilong mi tu.24Sapos mi no bin wokim ol wok namel long ol we wanpela man i no bin mekim, bai ol i nogat sin, tasol nau ol i lukim na birua long mitupela Papa.25Dispela pasin i kamap long tok ol i raitim pinis long lo bilong ol na i kamap ples klia nau. Dispela tok i olsem, 'Ol i birua long mi nating tru. '26Taim Helpim i kam, bai mi salim em long Papa i kam long yupela. Em Spirit bilong Tok Tru, em i kam long Papa na em bai tokaut long wok bilong mi.27Yupela tu bai tokaut long wok bilong mi long ol arapela manmeri, long wanem, yupela i bin stap wantaim mi long pastaim.

## Joni

161Semo mamini wayamo sewau nami yigemi yima kukupimi burufamogo yare. 2Yigemi yiyikama mapa dateye juda yuyi mono mapike.Fuga ugamifo, ai adekai yirinayo kana yene, mini antanako, yeya ranti soke yogari ewane sitemo.3Yemi mini antayui yigemi uyikatemi,nayeyarafi setifoemi buamonage mifo sembai busimonaga. 4Semi mini yigemi siyimi dukau, mini anene yuo fawari nanim ,Yiyemi omare mini wayami intanago. Mini anene yanti wafai busiyimi dukau. Nayeyara, semi yige nampa wage eu.5Minu gamifo magemi setifoe wapa mage mi uronu. Mini bemo sisikao kukauna, minu gamifo bumi manawayi yigepike sinta uga, nafaga birare? 6Mini anene yuganti sewanami yigen yirapim yigun anene itugewa. 7Minugai semi fuga siyime wau, semi bonuna, nayeyara yigenti soke garanti. Afo semi bu wonami,sofaim waita bu yinanim,Semi beote bemi sasakana yigewapa kuminani.8Yofaim waitamo yinami, faka mana magaga inim watayi kumi fawa ritene, ateka anta yiga titene Gotini kokai. 9Bemi kumi'i faka yigati nani, nayeyara, waita anasi sekai yima kuku buewayi, Kumi i fakai yigati nani, nayeyara, wata anasi sekai yima kukum buewa. 10Bemi ateka anta yigatemi, nayeyara semi setifoe wapa bonaote semi busimo nanagone. 11Kotini koka yiga titene, nayeyara mana magaga yinom waita koka ai itaga.12Nesu anene yigemo siyime nuna wa nesu anene mano anta anui bu intanago. 13Minu gamifo fuga Aiyomo yinanim, fuga wayayu yiga tinani, nayeyara beyami businani.Minu gamifo amonaga anene yantana sinani naemo fawa rinani anene yugantana sami nani. 14Semi ano sivi siminani, naye yara, bemi yigati nani semo uwarauna aneneyu.1615Maside anene setifoe mo makami setinta manami, minugami fuga Aiyomano mini aneneyu mantemi sima fawa rinani.`16 Sitoa ganagai semi busimo nanago. afo sitoa gana yewayege semi simonanago.''17Afo bemi yogam watayu yeyiranti manisemo, ite yi om waya sisike vene, sitoa gana bu simona nago, nayeyara, setifoe wapa urege? 18Mani sire semo. naye waya minugam waya seve nafiyo, sitoa ganave,sewami wa e? seyu buamonagau naye wayeyara bemi sewanani.''19Jisasimi enawa intai ranti emo, afo mani siremi siyimemi, ifa yige yiranti yintaure inta semo siyimuna aneneyu i, sitoa gana gai busimo nare, sitoa ganagai yewayege simona nagone wae? 20Fugaugami siyimeu arawoka ure warinago, ugamifo mana magaga watayu yimo inayo, 21Anasi mano iyaom magara, aumo avisi maremi, nayeyara iyaom maga kana adekayi ewamise. ugamifo mini iyaonto madatemi, au avisi ganti buinta tene, nayeyara mini iyaonto mana magagao magananim amo yitemi.22Yigewa mage yira uma nampa wa, ugamifo inaem yimonanu, yigen yira ano soke inani. mana wata mano mini amoyinti manta fasa bura nani yigepike. 23Mini ganagai semi bu sinta inago, fuga ugam semi siyime, setifoe avipimi mana anene yanto intai tei setivipimi anene yiminani. 24Setivi pimi mana anene yanti bu sinta uga.inta urega marana yimo mano ituga.25Mana wayami ikane wayafim siyimi dukau, ugamifo adeka enawa ikani waya busenu. A ,a o faka setifoe wapa senu.26Mini nurami setivi ganti inta inago mino, mani buseu setifoe avipimi suga muku yikanuno buseu. 27A,a o setifoemi yigemi ayiga, nayeyara, semi ayigara urei yimakukumi eva semi koti wapake yigau. 28Setifoe wapake yei mana magaga ye fawarugau,Afo mana magaga yerarei yewayege setifoe wapa bonu."29Beni yogam watayu mani siga, amonago magemi atede eyafake seno buwa ikani waya buseno. 30Magemi amonafauna emi made anene amonaga,mana wayi wa mana anene yanti buinta itemi. Mini antayanti emi amonami Goti pake yiga." 31Jisasi mani siremi siga, magemi yima kukuna ege,wae?32Amonago, kana ami adekagi ewane, eyo fuga ugamifo ai adekagi emino, yigeyi anene nampa iyewa senao yera siranagone, Ugamifo seyao buwau, nayeyara, setifoe senampa wa. 33Madem waya sewauna yigemi sepim yera faru nampa wanago. mana magagai amu na umanti maranago, ugamifo intama akeogo, nayeyara, mana magaga eranti ai yagagau.

## Jon

16

1"Mi mekim ol dispela tok long yupela bai yupela i no noken pundaun long bilip.2Ol bai rausim yupela i go autsait long haus lotu bilong ol Juda. Tru tumas, taim i kamap klostu bilong ol man bai kilim yupela, na long dispela pasin, ol bai i ting olsem ol i mekim gutpela wok bilong God.3Ol bai mekim ol dispela kain pasin long yupela, long wanem, ol i no save long Papa na ol i no save long mi.4Mi mekim tok long ol dispela samting long yupela, na long taim ol dispela samting i kamap, yupela bai tingim gen tok mi bin tokim yupela. Mi i no bin tokim yupela long ol dispela samting bipo, long wanem, mi bin stap wantaim yupela.5Tasol nau bai mi go long Papa. Em man husat i bin salim mi kam, tasol i nogat wanpela bilong yupela i askim mi, 'Yu laik go we?'6Tasol mi tokim yupela long ol dispela samting na sori i pulap long bel bilong yupela.7Olsem na mi tok tru long yupela, bai mi go, long wanem em i gutpela bilong yupela. Sapos mi no go, Man Bilong Helpim bai i no inap kam long yupela, tasol sapos mi go, bai mi salim em i kam long yupela.8Taim Man Bilong Helpim i kam, em bai soim ples klia sin bilong olgeta manmeri bilong graun, na em bai soim stretpela pasin, na kot bilong God.9Em bai soim sin ples klia, long wanem, ol manmeri i no bilip long mi.10Na em bai soim stretpela pasin, long wanem mi bai go long Papa na bai yupela i no inap lukim mi moa.11Na em bai soim yupela long kot bilong God, long wanem hetman bilong dispela graun i sanap pinis long kot.12Mi gat planti samting moa long tokim yupela, tasol yupela i no inap save long as bilong olgeta samting nau.13Tasol taim Spirit bilong Tok Tru i kam, em bai stiaim yupela long olgeta tok tru, long wanem, em i no inap mekim tok bilong em yet. Tasol em bai autim tok wanem samting em i harim, na em bai tokim yupela long olgeta samting bai i kamap bihain.14Em bai givim biknem long mi, long wanem, em bai soim wanem samting mi mekim na em bai i autim long yupela.15Olgeta samting Papa i gat em bilong mi tasol, olsem na Spirit bilong Tok Tru bai kisim ol dispela samting bilong mi na tokaut long yupela.16Liklik hap taim tasol bai yupela i no nap lukim mi. Orait, long liklik taim bihain bai yupela i lukim mi gen."17Orait sampela disaipel bilong em i toktok namel long ol yet olsem, "Wanem kain tok em i mekim long yumi olsem, 'Liklik hap taim bai yupela i no nap lukim mi', na 'liklik taim bihain bai yupela i lukim mi gen,' na 'long wanem, mi go long Papa bilong mi'?"18Na ol i tok olsem gen, "Wanem kain tok em i mekim olsem, 'Liklik hap taim'? Mipela i no save wanem samting em i toktok long en."19Jisas i lukim olsem ol i laik askim em moa, olsem na em i tokim ol, "Ating yupela i askim namel long yupela yet long ol samting mi bin tokim yupela, 'Long liklik hap taim tasol bai yupela i no lukim mi, tasol liklik taim bihain bai yupela i lukim mi gen'?20Tru tumas mi tokim yupela, bai yupela i krai bikmaus, tasol ol man long graun bai amamas. Yupela bai i stap wantaim bel sori, tasol bel sori bilong yupela bai tanim kamap amamas.21 Meri i laik karim pikinini, em i save pilim bikpela pen na sori, long wanem, taim bilong karim pikinini i kamap. Tasol taim em i karim pikinini pinis, em i no moa tingim pen bilong en, long wanem, em i gat bikpela amamas long pikinini em i karim long dispela graun.22Yupela tu i stap wantaim bel sori nau, tasol mi bai lukim yupela gen, na bel bilong yupela bai i amamas gen. Na nogat wanpela man bai i rausim dispela amamas long yupela.23Long dispela taim bai yupela i no moa askim mi gen. Tru tumas mi tokim yupela, sapos yupela i askim Papa long wanpela samting long nem bilong mi, em bai givim yupela.24Inap long nau yupela i no bin askim wanpela samting long nem bilong mi. Yupela i mas askim na bai yupela i kisim na bai amamas i pulap long yupela.25Mi bin autim ol dispela tok long yupela long tok piksa, tasol klostu taim bai mi no moa mekim tok piksa long yupela. Nogat, bai mi tokaut ples klia long yuplea long Papa.26Long dispela dei bai yupela i askim long nem bilong mi, na mi no tok olsem bai mi prea long yupela long Papa,27nogat, Papa em yet i laikim yupela, long wanem, yupela i laikim mi na bilip olsem mi bin kam long God.28Mi bin kam long Papa na mi kamap long dispela graun, na gen, mi bai lusim dispela graun na go bek long Papa."29Ol disaipel bilong en i tok olsem, "Lukim, nau yu mekim tok ples klia stret na yu no mekim tok piksa.30Nau mipela i save olsem yu save long olgeta samting, na i nogat wanpela inap long askim yu long wanpela samting. Long dispela as tasol mipela i save olsem yu kam long God."31Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Nau yupela i bilip long mi, a?"32Lukim, taim i kamap klostu, yes, tru tumas taim i kamap pinis, na bai yupela i ranawe nabaut wantaim olgeta samting bilong yupela na bai yupela i lusim mi wanpela tasol i stap. Tasol mi no stap wanpela, long wanem, Papa i stap wantaim mi.33Mi mekim olgeta dispela tok long yupela i ken stap bel isi insait long mi. Long dispela graun bai yupela i gat kainkain hevi, tasol yupela i mas sanap strong, long wanem, mi winim pinis strong bilong dispela graun."

## Joni

171Jisasi mini wayayu sima kiparemi, inarufa amonagem demi mani semi, ''Setifoeo, a'ino mi nuram fabarem, En Aga anon-avi amina'na, En Aga, emi anon-avi amino-- 2Emi made eranti amemi, bemose amidukana wata-anasiyuga bemi madem nuram bantana aumi yiminani.3Manami wantana aumi; yemi, emi amone-intauge, manasamana fuga Goti, emo sakanam yigayi, Jisasi Kraisi. 4Emi anon-avi amuno mana magaga. Emo yoganto simenami, ai kipene. 5Magemi, Setifoeo, Ano sivi simeno mana magamose bu uwakayamo dukana anon avi.6Enavi ai siyimeuno mana magaga emo simidukanam wata anasi. Yemi enintamono, yemi simiduka, en ami ai mantuka. 7Yemi amone intami, maside aneneyu emo simewana, epakemana yiga, 8en ami ai mademi siyimeu. Mantemi semi fuga ugane epake yigane semo, epim yimakuku eraremo.9Yenanti Sugam muke'u. Mana maga yara sugam mukegauye emo simi dukano yare, yemi enintamono. 10Eni aneneyui setintamino, seti aneneyui eninta mino, mini fike ano sivi mareu. 11Semi mana magafim buwateu, yemi mana magafim banayo, Semi ewanafa yenuno. Soke setifoeo, en avipim rafiyikano semo simiduka nayu manafim bago, eremo wauntayi ure.12Yenampao vei, En Avipimi yikagage-eu, semo simi dukanoyi. Semi rafiyi kagau, mana wayi umanti bumantuka, amo buinta naniyi, mono yaumano sigani itemi. 13Magemi semi ewanafa boteu, mana magafim wayimi e'anaya yimo'yintim bago. 14En a a'i siyimidukau, mana magamanom avesara uyikaga, sewai mana magafike buweu.15Mana magafike yiviganoyara seve guye, savi waita mano a'go rafiyi kano. 16Yemi mana magafikeno waye, Sewa'i mana magafikeno waune. 17Fuga-wayanako uyayika. En ami fuga-waya.18Emo mana magafimo sisikana yiure, mana magafim siyikeuno. 19Yenti soke ganti nekagi euno, minure yewa'i atede nekagagi ure fuga wayafim bago.20Sigaum moke mini yanta nawaye, sekaose yimakuku inayoyi 21yemi manayi ogo, emo Setifoe, sepim wanao, semo epim waunayiu. E'ana yemi sekantim baya mana magagakeno yimoneya fuga emi sisikaganave sego.22Ano sivio simi dukana, yemba yimeu, manafina bago, seganto bauntayiure: 23Semi yepim wauna, emi sepim wana. Miniyi yivigem manafim wante be, mana magamano amone na fuga emi sisikaganave sego, ayiyikano semo ayisikewanayiure.24Setifoeo, semo simi dukana wata-anasi senampa wago yare, seti saganti amonago, semo siyigaraure simidukana saganti anantao mana maga fabarukanagai.25Atekana Setifoeo, mana maga mano emi bu amonagafo, semi emi amonagau; yemi intemi emi sisikaganave. 26Yepimi en avi manta faka yike, minurami semo ayisikewana ayinti, yeka wa wagana semi yepim wanu.

## Jon

17

1Jisas i mekim dispela toktok pinis na em i lukluk i go antap long skai na i tok, "Papa taim i kamap pinis. Bai yu givim biknem long Pikinini, na Pikinini bai givim biknem long yu.2Olsem yu bin givim em olgeta strong bilong bosim olgeta manmeri, long em i ken givim laip i stap gut oltaim oltaim long olgeta lain manmeri yu bin givim long en.3Dispela laip i stap gut oltaim oltaim i olsem, ol bai save long yu, olsem yu wanpela tasol yu God tru, na yu bin salim Jisas Krais i kam.4Mi bin givim biknem long yu long dispela graun, na mi pinisim olgeta wok yu bin givim long mi long mekim.5Nau, Papa, givim mi biknem i kam long mi wantaim yu olsem dispela biknem i stap long yu na mi taim olgeta samting i no bin kamap yet bipo.6Mi soim nem bilong yu long ol dispela manmeri, yu bin givim mi long dispela graun. Dispela em ol manmeri bilong yu, na yu givim ol long mi na ol i holim pas tok bilong yu.7Nau ol i save pinis olsem, olgeta samting yu bin givim long mi, i kam long yu.8Tok yu bin givim long mi, em mi givim long ol, na ol i kisim dispela tok na ol i bilip tru, na save olsem mi bin stap wantaim yu na yu salim mi i kam.9Mi beten long ol. Mi no beten long ol manmeri bilong dispela graun, tasol mi beten long ol lain manmeri yu bin givim mi, em ol lain manmeri bilong yu stret.10Olgeta samting bilong mi, em i bilong yu, na olgeta samting bilong yu, em i bilong mi, olsem na mi kisim biknem long ol.11Mi no inap stap longpela taim long dispela graun, tasol ol dispela manmeri bai stap long graun na mi bai kam long yu. Papa yu Holi, lukautim ol long nem bilong yu, em dispela nem yu bin givim long mi na bai ol i ken stap wanpela lain olsem yumi i stap wanpela.12Taim mi bin stap wantaim ol, mi lukautim ol long strong bilong nem yu bin givim long mi, na mi lukautim ol na i nogat wanpela bilong ol i lus. Tasol wanpela pikinini inap long kisim bagarap, em tasol i lus bai tok i stap long buk bilong God i kamap tru.13Na nau mi kam long yu, tasol mi mekim dispela tok long graun long wanem, amamas bilong mi bai i ken pulap long ol.14Mi givim tok bilong yu long ol, na ol manmeri bilong graun i birua long ol, long wanem ol i no bilong dispela graun, olsem mi tu, mi no bilong dispela graun.15 Mi no askim long yu long rausim ol long dispela graun, tasol mi beten long yu long lukautim ol long ol man nogut i noken bagarapim ol.16Ol i no bilong dispela graun, olsem mi tu, mi no bilong dispela graun.17Mekim ol i kamap holi olsem ol manmeri bilong yu long tok tru bilong yu, long wanem, tok bilong yu em i tru olgeta.18Wankain olsem yu bin salim mi i kam daun long graun, olsem tasol mi salim ol i go stap wantaim ol manmeri long graun.19Bilong helpim ol, mi givim laip bilong mi yet olgeta long yu bai ol i ken kamap manmeri bilong yu stret.20Mi no beten long dispela ol man tasol. Nogat, mi beten tu long ol lain manmeri husat bai bilip long mi taim ol i harim tok long maus bilong ol.21Ol i ken kamap wanpela lain manmeri tasol, olsem yu Papa i stap long mi, na mi stap long yu. Na mi beten olsem, ol bai i stap long mitupela, na bai ol manmeri long graun i bilip olsem yu bin salim mi na mi kam.22Biknem yu bin givim long mi, em mi givim long ol, bai ol i ken kamap wanpela lain manmeri, olsem mitupela i stap wanpela.23Mi stap long ol, na yu i stap long mi, na bai ol i ken kamap wanpela lain tasol. Long dispela rot ol manmeri bilong graun i ken save olsem yu bin salim mi i kam, na yu laikim ol wankain olsem yu laikim mi.24Papa, ol dispela lain yu bin givim long mi, em mi laikim olsem, ol i ken stap wantaim mi long ples mi bai stap long en, na bai ol i ken lukim dispela strong bilong mi yu bin givim long mi. Long wanem, yu bin laikim mi taim olgeta samting bilong dispela graun i no bin kamap yet.25Stretpela Papa, ol manmeri bilong graun i no save long yu, tasol mi save long yu na dispela lain bilong mi i save olsem yu salim mi i kam.26Mi bin kamapim ples klia nem bilong yu long ol, na bai mi mekim moa yet bai ol i kisim pasin bilong laikim ol arapela olsem yu laikim mi, na bai mi ken stap wantaim ol tu."

## Joni

181Naemi Jisasi mini wayayu siremi, bemi beyi yogam waitayunapa ena ayapa aguyiugam ayapa Kidromi bemi. Mini ayapa mana anayo wami bemi beyi yogam waita nampa yivimantare mini anayofim bemi. 2Judasi bemo manta namugoyu yiyapim dananiyi, bewai mini anayomi amonaga, nayeyara Jisasi bemi amuna nuram beyi yogam waitayu nampa me,e minifa bewam. 3Afo magemi Judasi yivimantare bemi minifa Soldiayu nampa ano waitayuyi ofisayu nampa Farisiyu, om nampa ana om nampa aruvim aneneyu nampa buga.4Mini nurami, Jisasi wafa amone inte'uga beka fawarinanim aneneyu, atedem bem yem maro yinta'em, '''iyena afakevege?'' 5Manisire sasamiduka, ''Nazareti Jisasine.''Jisasi siyimem, ''Semuno.'' Judasi bemi manta Jisasi namugo yiyapim dananiyi wa'i itarem bage'em soldiayu nampa.6Jisasi yemi manisirem yiyimemi, ''Semuno,'' yemi yintudure yinepake rufaka magaga. 7Afo bemi yewayegem yintaemi, ''Iyena afakevege?'' Yemi yewayege manisiga, ''Nazareti Jisasine''.8Jisasi yiyimem, ''semi yigem yiyimi dukaunave mana mini semuno. Yigemo semo sifakewate, e'ana manamo ena waita wayi wogo.'' 9Mini fawarim bemi wafa waya sirukam amakagi'emi. ''Semi mana yerama i'rukauno,emo simena.''10Afo saimon Pita bainati rukage'enim kumantarem a'nom waita'i ofisa ayam ugapakena agagam akefemi. Mini yogam waita avi'i Malkusi. 11Jisasi Pitam sasamem, ''bainati yerade anapim rano. Semi mini kapi Setifo'e simipike bu'nano yare.12Afo Rom soldia nampa kepteniyu nampa Juda'yuyi ofisa'yu Jisasi kareyode nanako antaemo. 13Anasi waka yemi avige bemo, nayeyare bemi Kaiafasi aintami.Mini Kaiafasi'mi ano waitayi ugage'emi mini oratefim. 14Kaiafasi bemi mini Juda'yu manisirem intim yime, awogu'ino mana waita mano masidem waita anasi'yi magu matem fuginanim.15Saimon Pita nampa ena yogam waita awakure Jisasi bemo.Mini yogam waita Jisasi nampa upegemi a'nom waita'i naupa, nayeyare, a'nom waita bemi wafa amonaga. 16Pita ontaga mapa itagem wami. Mini yogam waita, a'nom waita mano amonagayi, yeradem bem mana asika ontaga rafikayi maro sasami Pita avigem uremi kugu naupa.17Afo mini yogam inim ontaga rafikayi manisirem Pita nati sem,''emi mi'am waita manoni kato waita iveve?'' Bemi sem,'' semi ive.'' 18Mini nuram iyonti rewami igam agantamage a'nom waita'i yogam waitayu nampa ofisayu itare vemi yumi koko'e'emo.Pita bewa'i yenampa itarem bem aumi koko'e'emi.19A'nom waita Jisasi intaemi beni kato waitayu nampa bemo intim yimewananti. 20Jisasi yewayege bemi sasamem ''semi a'makai sunamino mana magaga. Maden nuram Juda'yu manafim yema duwantuo'i mono naupa wa anona mono naupa intinti yime'e'uno. Semi aupawa mana waya isigau.'' 21Naugaya emi semi sintaeveve? Mana waita anasi yinta'ono semo a suna intagayi.22Jisasi mini waya sirami, mana ofisa be ade itarem wage'eniyi Jisasim arevemi ayanako mani sem, ''naugayawa emi yewayegewa a'nom waita yanti miniseveve?'' 23Aka Jisasi bemi yewayegem sasamen semi, ''semo a'fim sayeke urukanami, afo fabarure seti sayekemi seno, afo semo avogu waya sirukanami naugayava semi sireveve?'' 24Afo Anasi'mi Jisasim ayapim nanti anta ugam nampa sasakama a'nom waita Kaiafasi wapa demi.25Mini nurami Saimon Pita itarem miniga bemi igami kanevem wage'em. Mana waita mano benanti sem, ''emi beni mana kato waita iwanamino?'' Bemi muna sevemi ''semi iwauno mi waita.'' 26Mana a'nom waita'i yogam waita, Pita mo agagam akefayini akupikeno sem, ''embaga Jisasi nampa Olivi yunapim amonauna wafi ive?'' 27Pita yewayege mini waya umerewami kokori faisirem asemi.28Kaiafasim amapake Jisasim avimantare Roman Gavana wapa bemo anona naupa. Wanurapa ugam wamisefo yemi i'upebuga gavanani anona naupa, nayeyare yemi manta yeyige faintana uremi yemi ka yunam bu nanayonati, yemi mini nurami nevem kanami wamisefo. 29Minugami sefo Pailotimi mapa kuntavem yemi siyimem semi, ''naye sayeke urukaga mana waitami yigemi koi sasakevege?'' 30Yemi yewayege bemi sasame semi, ''Afo mana waita'mo sayeke anta iyuruka nayami, seyuyami en ayapim avigeya mare irateyare.''31Afo Pailoti manisirem yemi yiyimem, ''yigenana'o bemi avige marore ko amego, yigeyi kaga waya awakunte.'' Yudayu ben a'ga wayede sasame semi, ''anom a'ao sigane seyuya mana waita aruma fuginti.'' 32Yemi mini waya semi wafa'o Jisasi siruka wayami amakagi inoyanti semo, ma mini wayayui bemi yiyimiyi mano yigatem iteyiom fugira beka fawar itenafi.33Afo Pailoti yewayegemi Gavanani anona naupa untavem Jisasim araremi intaemi, ''emi Juda yuyi kina beve?'' 34Jisasi bemi manisirem yewayegem sasami, ''mana mini waya sinta ona enanao eyi intitike nafi ,o mana'a waita yuano sasameya semi sintaieveve?'' 35Pailoti ben aga wayedem semi, ''semi Juda waita begafu? Yemi eni wata anasi nampa mono naupa yinom waitayu yemi emi sentiyapim mareruka. Emi nayeyantaga uwaranave.36Jisasi yewayegem semi, ''seti kindom mana magaga kenawaye. Afo seti kindom'mi mana magaga kena wage'em sina, seti yogam waitayu senanti aruwomi namugoyu semi manta Juda'yu yiyapi irararomi.Minugamifo, seti kindom'mi, mana magagake nawaye.'' 37Afo Pailiti benanti sem, ''emi mana kina beve?'' Jisasi bemi yewayegem sasamemi semi, ''emi senanti semi kini've sewanani. Mini yogakage setino'e semi maduka, Minuga'i semi mana magaga ye'u mana yogantana mararanti, fuga waya yiyimira. Masidem waita fuga waya awakurewayi yemi se a suna intevemo.38Pailoti benanti sem, ''fuga wayami nayewafino?'' Bemi mini waya siremi, bemi yeradem mapa Juda'yu wapa kuntavem yemi siyime, ''manini waita'i sayeke bu afakauno. 39Yigemi mapa avu'ava rukami minimo semo awakure vunami anom nuram ka ayam nam nurami. Kugam waita yupike semi mana kugam waita sasakaunami mapa bevemino. Minugafo yigem yiyevene semi mana Juda'yuyi Kini sasakanam binoyanti yigepa?'' 40Yemi yerade aramanti semi, '' ive mini waita, Barabasi sasakana kumino magufage.'' Barabasi wata yuyi anene dirifarem umon marewam waita.

## Jon

18

1Bihain long Jisas i mekim ol dispela toktok, em i go wantaim ol disaipel bilong en long narapela sait bilong ples daun bilong Kidron. Dispela hap i gat wanpela gaden na em i go insait long dispela gaden wantaim ol disaipel bilong en.2Dispela man Judas husat bai i putim em long han bilong ol birua, em tu i save long dispela gaden, long wanem em i save olsem planti taim Jisas i save go wantaim ol disaipel bilong em long dispela hap.3Orait, nau Judas i bringim ol soldia wantaim ol lain ofisa bilong bikpris na ol Farisi i kam long dispela ples. Ol i bin kam wantaim ol lait na ol bombom na ol samting bilong pait wantaim.4Na long dispela taim, Jisas i bin save pinis long ol dispela samting bai kamap long en, em i go stret long ol dispela man na i askim ol, "Yupela painim husat?"5Na ol i bekim tok bilong en, "Jisas bilong Nasaret." Na Jisas i tokim ol, "Em mi tasol." Na Judas husat bai i givim Jisas long han bilong ol birua em tu i sanap wantaim ol soldia i stap.6Taim Jisas i tokim ol, "Em mi tasol," Ol i surik i go bek na i pundaun long graun.7Orait em i askim ol gen, "Yupela painim husat?" Na ol i bekim tok gen olsem, "Jisas bilong Nasaret."8Na Jisas i bekim tok, "Mi tokim yupela pinis olsem em mi tasol. Sapos yupela i painim mi, larim ol dispela narapela man i go."9Dispela em i kamap long inapim tok i stap pinis, olsem em yet i bin tok, "Mi no lusim wanpela bilong ol yu bin givim long mi."10Orait Saimon Pita i pulim wanpela bainat em i putim long en na i katim yau bilong wokboi bilong hetpris long han sut bilong en. Nem bilong dispela wokboi em Malkus.11Jisas i tokim Pita, "Putim naip bilong yu i go bek long paus bilong en. Dispela kap Papa i givim long mi, bai mi no inap dring long en a?"12Orait ol lain soldia bilong Rom wantaim kepten, na ol ofisa bilong ol Juda i holim Jisas na pasim em wantaim rop.13Na ol i kisim em i go long Anas, long wanem em i bin stap olsem tambu papa bilong Kaiafas. Dispela Kaiafas em i bin stap hetpris long dispela yia.14Na Kaiapas em man i bin givim tingting long ol Juda olsem i gutpela sapos wanpela man tasol i kisim ples bilong ol manmeri na i dai bai olgeta manmeri i noken kisim bagarap.15Saimon Pita wantaim narapela disaipel i bihainim Jisas. Nau dispela disaipel i go insait wantaim Jisas long ples bilong hetpris, long wanem, hetpris i bin save long em bipo.16Tasol Pita i sanap autsait long dua na dispela disaipel hetpris i save long en, em i go bek na tokim wanpela wokmeri i was long dua. Na dispela meri i bringim Pita i kam insait long banis.17Orait wokmeri i was long dua bilong banis i tok long Pita, "Ating, yu no wanpela bilong ol disaipel bilong dispela man?" Na em i tok, "mi no dispela man."18Long dispela taim ples i kol olsem na ol wokboi bilong hetpris na ol ofisa i sanap na hatim skin long wanpela paia ol i bin wokim long en. Pita tu i bin sanap wantaim ol na i hatim skin bilong en.19Na hetpris i askim Jisas long ol disaipel bilong en wantaim ol tok em i bin skulim ol.20Na Jisas i bekim tok bilong en, "Mi bin toktok ples klia tru long dispela graun. Olgeta taim mi bin skulim ol Juda long taim ol i kam bung wantaim insait long ol haus lotu na long tempel. Mi no bin mekim wanpela tok long ples hait."21Bilong wanem na yu askim mi? Askim ol dispela manmeri husat i bin harim tok bilong mi. Lukim, dispela ol manmeri i save long ol samting mi bin tokim."22Taim Jisas i mekim dispela tok, wanpela bilong ol ofisa husat i sanap klostu i paitim Jisas wantaim han bilong en na i tok, "Bilong wanem na yu bekim tok bilong hetpris olsem?"23Na Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Sapos mi mekim asua long toktok bilong mi, orait tokaut long ol rong bilong mi. Tasol, sapos mi mekim gutpela tok, bilong wanem na yu paitim mi?"24Orait Anas i salim Jisas i go long Kaiafas em hetpris. Em i go long Kaiafas wantaim rop ol i bin pasim em long en.25Long dispela taim Saimon Pita i sanap long dispela hap na i hatim skin bilong en long paia. Na wanpela man i tok long em, "Ating yu tu i no wanpela bilong ol disaipel bilong en?" Em i giaman na i tok, "Mi no dispela man."26Na wanpela wokboi bilong hetpris, em bilong famili lain bilong man Pita i bin katim yau bilong en i tok, "Mi bin lukim yu wantaim em insait long gaden oliv o nogat?"27Pita i haitim gen dispela tok na wantu tasol kakaruk i krai.28Ol i kisim Jisas long haus bilong Kaiafas na i bringnim em i go long bikpela haus bilong gavana bilong Rom. Em long monin taim tru olsem na ol i no go insait long bikpela haus bilong gavana, long wanem ol i no laik kamap doti na bai ol i lusim kaikai bilong Bikpela Dei Bilong Pasova.29Olsem na Pailat i go autsait long ol na i tokim ol, "Wanem asua bilong dispela man na yupela i kotim?"30Na ol i bekim tok bilong em, "Sapos dispela man em i no mekim bikhet pasin, mipela bai i no inap givim em long han bilong yu."31Na Pailat i tokim ol, "Yupela yet i kisim em i go na kotim em aninit long lo bilong yupela yet." Ol Juda i bekim tok bilong em na i tok, "Em i tambu long mipela bai i kilim wanpela man i dai."32Ol i mekim dispela tok long inapim tok bilong Jisas, dispela ol tok em i bin tokim long soim wanem kain dai bai i kamap long em.33Na Pailat i go bek insait long bikpela haus bilong gavana na i singautim Jisas na i askim em, "Yu king bilong ol Juda, a?"34Na Jisas i bekim tok bilong en, "Dispela tok yu askim long tingting bilong yu yet o sampela man i tokim yu na yu askim mi?"35Pailat i bekim na i tok, "Ating mi wanpela man bilong Juda? Ol lain manmeri bilong yu yet na ol hetpris i givim yu long han bilong mi. Yu i bin mekim wanem samting?"36Jisas i bekim tok, "Kingdom bilong mi i no bilong dispela graun. Sapos kingdom bilong mi em i bilong dispela graun, orait ol wokman bilong mi bai i pait long mi na ol birua bai i no inap givim mi long han bilong ol Juda. Tasol, kingdom bilong mi, em i no bilong dispela graun."37Na Pailat i tok long em, "Yu wanpela king a?" Jisas i bekim tok, "Yu yet tok olsem mi wanpela king. Long dispela wok tasol mama i bin karim mi, na mi kam long dispela graun bilong mekim wanpela wok tasol, em i bilong autim tok tru. Olgeta man i bihanim tok tru ol i save harim tok bilong mi."38Pailat i tokim em, "Tok tru em i wanem samting?" Taim em i mekim dispela tok, em i go autsait gen long ol Juda na i tokim ol, "Mi no painim wanpela rong long dispela man.39Tasol yupela i gat kastom pasin i stap we mi save bihainim long Bikpela dei Bilong Pasova. Em bilong makim wanpela kalabus man mi mas lusim em i go fri. Olsem na yupela i laik mi lusim dispela King bilong ol Juda i go fri long yupela?"40Na ol i singaut gen na i tok, "I no dispela man, tasol yu salim Barabas i kam kam aut fri." Barabas em i wanpela man bilong pulim ol samting long ol man na stilim.

## Joni

191Pairoti eyosirami Jisasimi yan areye. 2Soriyayu (soldia) kini ataganta awiayare nako uwantuka ata Jisasini a,nopimi uwakeye. 3Yemi karana waya manisire wadure siga,"Yuwisiyu Kimano awoguge!"sirepaya aremono.4Pairoti yewayegem mapa kuntabem manisire siga,"mapa avigeyunami yige amonago seti amonaka bemi umam bumakene." 5Jisasi mapa kuntabem , ben anoka, kini ataganta aviayareka uwantuka wa sokom wado uremi Jisasi mapa asawuga. Pairoti yiyimem minimifo ,"Amonago mamana waita!" 6Miniga yemi anon rafisiru wa kawa waitayu Jisasimi amonare yemi , arawokanure maniseye,"kekayaga arono,kekayaga arono!"Pairoti yemi yiyimem ,"Yigenao mantega keka yaga arogo semi mana umanti bemi amorauna burukane ."7Judayu Pairotini ami yewayege semi,"Seyuya mana waya antaure mageya mani se yare bemi fuginoyare , nayeyara, bemi Kotinaga bege sigane . 8"Pairoti mini waya intaremi, bemi anom fegariugane . 9Minimi bemi yewayegem kamanini ano mapim untabem intauga Jisasimi, "emi mage itemagugake yigewafo?"Minim mifo Jisasi mana waya wa busiga.10I naemi Pairoti sasamem," Emi nayeyara semi busisimeve? Emi buintageve semo eram makauna, emose sasakategafu a`a kekayaga arotegafu ?" 11Jisasi yeradem bena semi," Kotimo eranto buamidukaya sina semi buyakaganonane , minugami iye be ayapikemose sivima yiyapim dukam waitami beni kumi,i yakagara ugane.12Jisasi sim wayaga, Pairoti bemi ifadara ugami , mi,nimifo Judayu arawokanurem sem, "Emo mini waita ifadatemi emi Sisani aganta buwanane, iyewafi beyaranti sem semi kine, semotemi bemi Sisani namugomi `watene ." 13Miniwayayu Pairoti intaremi , mapa abigem kuka kawayuyi kagaka kumatem, mini magu avi -i " Onn yau. " Hiburuyuyi yafakem semi ,, "Gabata."14Magemi anene manta atega nuramino, Pasowa manoni Anona Kana, mini kanami yunanam kanamino. Pairoti minisirem Judayu yiyimiruka, "Amonago yigenyi anona kimino !" 15Yemi manisire aramasem , "bemi sasakano, sasakana bino; kekayaga iyego? Mi nomi Pairoti yiyimem, semi yigenti Kimi kekayaga iyetege .A, nom waitayu ma,nisirem semi "seyuya ena kimi burukasiwauno .Sisami beyaomino." 16Mi,nomi Pairotimi yimemmi Jisasimi kekayaga arogoyanti .17Mi,nuremi yemi Jisasi abige mapakuka, benanao beyi kekaya marem , mana magu yemose avidewam magu ," Wata Yinon Ayapave." Hiburuyu yafakem semi ," Korokota " . 18Jisasi nampa kam waita yirure keka yaga ruka, Jisasimi awanaka magemi, afo kam waita sefa sefa duka.19Pairoti mana waya agantemi kekayaga rukane, afuntano manisem, JISASIMI,NASARETIKENOVE ,JUDA WAITAYUYI KINE. 20Miniwaya amuna Judawaitayu yantare amonemi, nayeyara yemo Jisasi kekayaga arurukami ano magu adeka wane . Yemo agarami Hiburuyu nampa Latiniyu ba Kiriki wayafim agante ruka.21Judayuyi anon kawa i, naemi Pairoti sasamem, "minure Judayuyi kine sire buagarano,minugafo manisire agarano ,Miniwaitamano manisirem sem, Semi Judayuyi Kine. " 22Yenyaga Pairoti manisire siga, " nayemo semo agantukaunami mini a-i semi agantukauno."23Jisasimi wafa aruvim waitayu kekayaga irukane , yemi beni wado afoga-afim rakaduka, mana mana mano mana iyasota amuna nan nako bu agugam marem . 24Yeyaranti mani siga, seyuya sota bura-kaga-fa, e-ana seyuya kati arofa. Minifike iye wa maratenafi," Kotini yaufimi sigam amakagiemi mini anta fawaruga, seti wadomi rayinte mantaremi ,miniga,i kati uga ."25Mini aruvim waitayu mini anta uga. Mini nuram Jisasini, ano-e mifo, ben-aumanowa, Maria Klopasi ana nampa Maria Makdara, mini ini-nami Jisasini kekaya adeka itare wage,e mono. 26Jisasi amonarukane benano-e wa beyi kato aga ose aye- waiyim, yemi managa wami, benano-e nanti ma-nisiga,"anasi-o amonano mini enagage!" 27I,naemi beyi kato agai sasamem, "Amonano manami enanoemino!" Bemi mage managakem agoyantem mini kato waitamano Maria dafisira avigem naupa buga .28Mini anepa, Jisasi amonam masidem beni yoganti a-i kipaga, amaka Koti ami fugayi irantem,Minisirem semi simeragom asakewane " 29Adeka mana ikanom wam kura wage em, wage e nipim yemi mana apatami ikanopim darauremi hisopi yaga ukurem maremi yanafa Yesu avuntim duka. 30Mini ikanomi naremi ma-ni sem,"a-i kipene." Minisiremi a,nomi mapaurem fugem.31Yemi Sabati anene ategewam kanamise, Judayu sem yenyumi keka yaga igem buwanoya siga nayeyare, mini anon sabati nuram. Minugami Judayu yemi keka yaga wayim aimi romudafana ameure fugiya yen yumi manta magafim darare siremi Pairotimi intauga. 32Jisasi nampa keka yaga wage-egonta waita, yimi aruvim waitayu romuduka. 33Jisasika yerave amonam a-i fukami ifadepaya benai i romuduka.34Mi nomi mana aruvim waita Jisasini aguyapim fago nako akarami, nare nampa nomi wayem . 35Wata minimo amonayimi benana-o sima fawaruruka, bemi fugasiga, afo yigewa i yimakukunogo.36Mini anene fawarem Kotinami amakagiem , "mana,a ayapawa bemi bu romukane." 37Enawa Kotina minisem ," fago akarukam waita yerade amonateye."38Mini antayu anepa, Arimatia kena waita Josepi bemi mana Jisasini kato aga, Judayu yago fedem ayofarem bemi Pairoti mare intaurem Jisasini aumi mare buga. 39Nikorimasi bewa yiga, wafa ayufupim Jisasi wapa yigam waita. Bemi mana a basawenyu awogu mukuewam Miriyu wa Aloe yaga uwantuka mare yiga.Beni umantanomi 30 kiro gremiga uka .40Jisasini aumi yemi mantemi iya,ana wadofim magemi afo wasavem feakare mini Judayu ewaniure urepaya masifaruka. 41Jisasi arure keka yaga magam adeka mana yunam wage em. Mini yunapim mana masi u magam wage enim , watawa bumasifarukapim . 42Yenti Anom Kanamino umantikem yefema rudigami enaka yitemiugami , matimati adeka wami . Judayu minugami Jisasini aumi mini masipim ruka.

## Jon

19

1Na Pailat i tok na ol i kisim Jisas na wipim em.2Ol soldia i kisim ol rop i gat nil na i raunim long wokim olsem hat bilong king, na ol i putim long het bilong Jisas, na putim pepol kala klos long em.3Ol i kam long em na i tok bilas, "Gude long yu, King bilong ol Juda!" Na ol i paitim em.4Na Pailat i go autsait gen na tokim ol, "Lukim, mi bringim dispela man i kam autsait long yupela bai yupela i ken save olsem mi no painim asua bilong em."5Na Jisas i kam autsait, em i putim rop i gat nil olsem hat bilong king na pepol kala klos. Na Pailat i tokim ol, "Em nau, lukim dispela man!"6Taim ol hetpris na ol ofisa i lukim Jisas, ol i singaut bikmaus na tok olsem, "Nilim em long diwai kros, nilim em long diwai kros!" Na Pailat i tokim ol, "Yupela yet i kisim em na nilim em long diwai kros, mi no painim wanpela asua bilong em."7Na ol Juda i bekim tok bilong Pailat olsem, "Mipela i gat wanpela lo na dispela lo i tok olsem em i mas dai, long wanem, em yet i tok olsem em Pikinini bilong God."8Taim Pailat i harim dispela tok, em i pret moa yet,9na em i go insait long bikpela haus bilong gavana gen na askim Jisas, "Yu kam long wanem hap ples?" Tasol Jisas i no bekim wanpela tok.10Na bihain Pailat i tokim em, "Bilong wanem yu no tokim mi? Yu no save olsem mi gat strong long lusim yu go fri na mi gat strong long nilim yu long diwai kros?"11Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Sapos God i no givim strong long yu, orait yu no inap long bosim mi. Olsem na man husat i givim mi long han bilong yu, em i winim sin bilong yu na i bikpela tru."12Long dispela bekim bilong Jisas, Pailat i traim long lusim em, tasol ol Juda i singaut bikmaus na i tok, "Sapos yu lusim dispela man i go fri, yu no pren bilong Sisar. Man i tok long em yet olsem em i king, em i birua bilong Sisar."13Taim Pailat i harim ol dispela tok, em i bringim Jisas i kamaut. Na Pilait sindaun long sia bilong jas, long dispela ples ol i kolim "Floa Ston." Long tok Hibru, ol i kolim "Gabata."14Nau em i dei bilong redim ol samting bilong Bikpela DeI Bilong Pasova, na taim em i olsem 12- kilok belo. Pailat i tokim ol Juda olsem, "Yupela lukim, hia em king bilong yupela!"15Ol i singaut olsem, "Rausim em, rausim em i go, nilim em long diwai kros!" Na Pailat i tokim ol, "Bai mi nilim king bilong yupela long diwai kros?" Na ol bikpris i bekim tok bilong em olsem, "Mipela i nogat narapela king. Sisar wanpela tasol."16Orait Pailat i givim Jisas long han bilong ol long nilim em long diwai kros.17Orait ol i kisim Jisas i go autsait, na em i karim diwai kros bilong em yet, na i go long ples ol i kolim "Ples bilong Bun bilong Het," long tok Hibru ol i kolim "Golgota."18Ol i nilim Jisas long diwai kros long hap ples wantaim tupela arapela man, wanpela man long hapsait na narapela man long hapsait na Jisas i stap namel.19Pailat i tok na ol i raitim wanpela tok tu na putim long diwai kros. Tok ol i bin raitim em i olsem, 'JISAS BILONG NASARET, KING BILONG OL JUDA.'20Planti ol Juda i ritim dispela hap tok, long wanem, ples ol i nilim Jisas long diwai kros i stap klostu long biktaun. Ol i raitim dispela hap tok long, tok Hibru, tok Latin na tok Grik.21Bihain ol bikpris bilong ol Juda i tokim Pailat, "Yu noken raitim olsem, 'King bilong ol Juda, ' tasol yu raitim olsem, 'Dispela man i tok, "Mi king bilong ol Juda.'"22Pailat i bekim tok bilong ol olsem, "Wanem mi raitim, em mi raitim pinis."23Ol soldia i nilim Jisas long diwai kros pinis, ol i kisim klos bilong em na brukim long 4-pela hap. Wanwan soldia i kisim wanwan hap, na ol i kisim siot bilong em tu. Dispela siot ol i wokim long wanpela longpela klos i nogat planti samap.24nNa ol i toktok namel long ol yet olsem, "Yumi noken brukim siot, tasol yumi pilai satu bilong painim husat i ken kisim." Dispela i kamap long inapim tok i stap long buk bilong God olsem, "Ol i tilim klos bilong mi namel long ol yet na ol i pilai satu long em."25Na ol soldia i mekim ol dispela samting. Long dispela taim mama bilong Jisas, na susa bilong mama bilong Jisas, na Maria meri bilong Klopas na Maria bilong Makdala, ol dispela meri i sanap klostu long diwai kros bilong Jisas.26Taim Jisas i lukim mama bilong en wantaim dispela disaipel em i save laikim tumas, ol i sanap stap klostu, na em i tokim mama bilong em, "Meri, lukim, hia em pikinini bilong yu!"27Na bihain em i tokim dispela disaipel, "Lukim, hia em mama bilong yu!" Stat long dispela taim, dispela disaipel i kisim Maria i go long haus bilong en long lukautim em.28Bihain long dispela, Jisas i save olsem olgeta wok bilong en i pinis, na long inapim wanpela hap tok bilong God i kamap tru, em tok, "Nek bilong mi i drai."29Wanpela sospen i pulap long wain i pait i stap klostu, na ol i putim wanpela spans long han bilong diwai hisop i pulap wantaim wain na apim i go antap na putim long maus bilong em.30Taim Jisas i dring dispela wain pinis, em i tok, "Em i pinis." Na em i daunim het bilong em na em i dai.31Taim bilong redim ol samting bilong dei Sabat, olsem na ol Juda i no laik bai ol bodi i hangamap i stap long diwai kros. Long wanem, long dispela dei Sabat em i bikpela dei tru. Olsem na ol Juda i askim Pailat long brukim lek bilong ol man i hangamap long diwai kros bai ol i ken dai hariap na ol i ken rausim bodi bilong ol i kam daun.32Orait ol soldia i kam na brukim lek bilong namba wan man na namba tu man, tupela i bin hangamap long diwai kros wantaim Jisas.33Taim ol i kam long Jisas, ol i lukim olsem em i dai pinis, olsem na ol i no brukim lek bilong em.34Tasol wanpela soldia i sutim sait bilong Jisas wantaim spia na wantu blut wantaim wara i kapsait.35Man husat i lukim dispela samting, em i tokaut pinis, em i tru olgeta. Em yet i save wanem tok em i mekim em i tru, olsem bai yupela tu i ken bilip.36Ol dispela samting i kamap long inapim tok bilong God, "Nogat wanpela hap bun bilong en bai i bruk."37Na narapela tok bilong God tu i tok olsem, "Ol bai lukim dispela man ol i bin sutim."38Bihain long ol dispela samting, Josep bilong Arimatia, em i wanpela disaipel bilong Jisas, em i pret long ol Juda na hait tasol, em i kam na askim Pailat long kisim bodi bilong Jisas. Na Pailat i givim em tok orait. Olsem na Josep i kisim bodi bilong em i go.39Nikodimas tu em i kam, pastaim em i bin kam long Jisas long nait. Em i bringim sampela sanda i gat gutpela smel ol i wokim long mir na aloe diwai. Hevi bilong em i olsem 30 kilogram.40Ol i kisim bodi bilong Jisas na pasim long longpela klos wantaim ol sanda, ol i mekim olsem kastom bilong ol Juda long planim man i dai pinis.41Klostu long ples ol i bin hangapim Jisas long diwai kros, i gat wanpela gaden i stap. Na long dispela gaden i gat wanpela nupela matmat ol i no bin planim bodi bilong wanpela man yet.42Em i Bikplea Dei bilong Pasova bai kamap long abinun long ol Juda na matmat i stap klostu. Olsem na ol i putim bodi bilong Jisas long dispela matmat.

## Joni

201Mempe wanura nugam, anam nuramanoni nuraka,Makadala Maria mi matika yen amonami mati abuka uyagewan omi buwami. 2Minugami bemi airemi bemi Saimon Pita nampa bemose ayigara ewam beni kato waitayu wapa, afo maria mi yekanti miniseremi yiyimemi,''yemi anona manomi manta matipikemi odemi itenawafaga rukeyafo seyuyami bu amoneyane.''3Mi'nimi Pita nampa mana,a kato waita yu mapa asavemi afo matipa uyae beye. 4Yeganti managa uyaenta bentare,ugamifo ena kato waita mano erarurem Pitami yakagem benare matika buga. 5Bemi karampemi , afo Jisasimi ya'akam farankei me,e minga wami amonene, afo bemi mati naupa bu upebuga.6Simon Pitami nami benaneba yeravemi afo bemi yakagemi matipim upegene. Bemi Jisasim figa agarukan yawarave mana wami amonene, 7afo sito yawarave anopa akarukamo wage'enine. Mini sito yawaravemi, ena yawarave nampa buwake'ene,ugamifo mini yawarave manomi benao magaro favemi dadagemi minika wami.8Amaka mini ena kato waita benare matika bugayive, bewai minifimi upegene,afo bemi me'e mini anene yui amonemi afo amakukumi uga. 9Me'e Mini nurami, yemi amone ite bueye me'e wayami Gotini yaufim wage'enim me'e minuremi Jisasi matipike owayegemi itavinanimi. 10Mini imi afo kato waita yuke yemi yewayege mapa beye.11Ugamifo,Maria matianomi mapa itagemi ifi dagevemi wami.Mini ifi dagevemi, bemi karambemi amonamanti merapa matipimi dene. 12Bemi yimonene kar ankero kanti efar unabado nampa kumakarami, mana wayi anopaki imi, afo mana wayimi aifaki imi me'e Jisasini aubunami ruka ke'e yokai. 13Yemi sasameye bemi, ''anasio, emi nayeyara ifi dageveve?" Afo bemi mini siremi yeganti yiyimene, ''nayeyare yemi seti anonami abigemi uya bugane, afo semi amaka bu amonateke itepaga bemi maro make yafo,''14Bemi mini waya siremi, bemi yowayedem amonami Jisasi miniga itarem wami, afo bu amonem intenuga bemi Jisasi wafi. 15Jisasi bemi sasamemi, '' anasio, emi nayeyara ifi dageveve? Emi iyenara afakeveve?" Maria bemi intami,mana yunamanoni rafisintano wafi intiri urem,manisirem samika,'' Anom waitao, emo abige bugate, semi sisimeno bemi itepaga dukeve, bemi sigatina bemi abige bonu.''16Jisasi wayedem bemi sasamem , ''Mariao.'' Afo Maria wayebem benanti manisem Hibru wayafike , ''Raboni '' [ mini mani semi ''Sisao'' ]. 17Jisasi bemi sasamemi, '' semi bu fakano, semi setifoe wapa bu bugaunave, minugafo emi maro mani sire setifatiwa siyimeno semi setifoe wapa urotege afo bemi yigen yifoe wa ino, seti Goti wa sigenti Gotimi.'' 18Afo Makdala kena Maria mare kato waitayu siyimem , ''Semi anona ai amonege ,'' afo bemi yiyimem Jisasi sasamim wayayu.19Enaka, mini nuramanoni a'nam nuram, kato waitayu Juda yu yago fede onta erarure mukuruka, Ese Jisasi yen yiwanapa yemi itavem manisem, '' Ara faruinti yignampa wano.'' 20Ai Jisasi minsirem siremi, benayam nampa benaugau yigatiruka. Kato waitayu yenti anona amonare anon yimo yepim utuka.21Jisasi yemi yeradem mani sirem siyimiduda, ''Ara faru yigen nampa wano. Setifoe sisikai semi yigau, minugai semi sigem siyikeu.'' 22Jisasi mini waya siremi, yewapa beyi aumi fufusirem manisem, '' sigemi ayo aga marago. 23Sige enoyi kumi'i yirana, Gotiwa yenti kumi'i yiratem,afo sigemo enoyi kumi'i bu yiratei, amaka yenti kumi'i fa watemi.''24Tomas, ena avi'i ,didimasimi, 12 fia kato waita wapike bemanami yen yiwanapa bu wage'em Jisasi yin nuram. 25Naem ena kato waitayu sasame, '' Seyuya ai anona amoneyare sirami,'' Tomasi yemi siyimem, Amaka semo ben ayapi niri afunti bu amone, afo niri ofekam afum siyan aufi re amonanu,mini nampa augauga siyan re amonanu,semi simakuku buyonu.''26Eitia nuram yakagavim Jisasini kato waitayu yewayege naupa wage'emo, afo Tomasi yenampa wage'emi. Onta fa ugem wam Jisasi yen yiwanapa yema itabuga ge'em, afo mani semi, '' Ara faru yigen nampa wano.'' 27Inaem Tomasim sasamem, '' Eyi ayan aufa dana yina siyan amona. afo eyi ayami mare sigimefin dana.kar intika bu wano, amakukumana ono.''28Tomasi mani sirem yeradem sasamem, ''Seti Anona wa seti Goti mono,'' 29Jisasi sasamem, '' Mage semi simonare wa afo emi amakukuneve. Iyem waitayu bu simonaruke amakuku seka ewayi yemi amowa ogo.''30Jisasi amuna beraran enene uware'em beni kato waitayu nampa bem ewam amonaga,mini berara anene mana yaufim bu agantuka, 31Ugamifo yemi mana masidem agaremo Anona Jisasimi Gotin agage sire amakuku ogoyanti, minugami sige yimakuku ei, ben avipim aumi maranagom.

## Jon

20

1Long moning taim tru long namba wan dei bilong wik, taim tudak i stap yet, Maria bilong Makdala i kam long matmat na em i lukim ston i save pasim dua bilong matmat i no stap.2Olsem na em i ran i go long Saimon Pita na long dispela disaipel Jisas i save laikim em tumas, na Maria i tokim tupela olsem, "Ol i rausim Bikpela pinis long matmat na mipela i no save ol i putim em long wanem hap."3Orait Pita wantaim dispela disaipel i go autsait na ol i ran i go long matmat.4Tupela i ran i go wantaim, tasol arapela disaipel i ran strong na i winim Pita na em i go kamap pastaim long matmat.5Em i daunim het i go daun na lukluk i go insait na em i lukim ol laplap ol i bin karamapim bodi bilong Jisas i stap, tasol em i no go insait.6Saimon Pita i kamap bihain long en na i go insait long matmat. Em i lukim ol laplap ol i bin karamapim bodi bilong Jisas i stap,7na hap laplap ol i bin putim long het bilong en. Dispela hap laplap, i no stap wantaim ol narapela laplap, tasol dispela laplap em yet i raunim na pas gut i stap.8Orait dispela narapela disaipel husat i bin kamap pastaim long matmat, em tu i go insait. Na em i lukim ol dispela samting na em i bilip.9 Long dispela taim, ol i no save yet long tok i stap long buk bilong God olsem Jisas i mas kirap bek long matmat.10Olsem na ol disaipel i go bek long haus bilong ol.11Tasol, Maria i sanap autsait long matmat na krai i stap. Taim em i krai yet, em i lindaun na lukluk i go insait long matmat.12Em i lukim tupela ensel i sindaun wantaim waitpela klos, wanpela long het na arapela long lek we bipo bodi bilong Jisas i bin stap.13Oi tokim em, "Meri, bilong wanem yu krai?" Na em i tokim tupela olsem, "Ol i kisim Bikpela bilong mi i go, na mi no save ol i putim em long wanem hap."14Taim em i mekim dispela tok pinis, em i tanim na lukim Jisas i sanap i stap, tasol em i no save olsem em Jisas.15Jisas i tokim em, "Meri, yu krai long wanem? Yu painim husat?" Maria i ting olsem, em wanpela bosman bilong gaden, olsem na em i tokim em olsem, "Bikman, sapos yu kisim em i go, tokim mi wanem hap yu bin putim em, na bai mi ken kisim em i go."16Jisas i tanim na i tok, "Maria." Na Maria i tanim na tok long em long tok Hibru, "Raboni,"(As bilong dispela tok i olsem, "Tisa").17Jisas i tokim em, "Yu noken holim mi, mi no go yet long Papa bilong mi, tasol yu mas i go long ol brata bilong mi na tokim ol olsem, bai mi go antap long Papa bilong mi na Papa bilong yupela tu, na God bilong mi na God bilong yupela."18Na Maria bilong Makdala i kam na tokim ol disaipel, "Mi lukim Bikpela pinis," na em i tokim ol wanem samting Jisas i tokim em.19Long apinun, long dispela dei long namba wan dei bilong wik, ol disaipel i pasim dua strong long wanem ol i pret long ol Juda. Wantu Jisas i kam sanap namel long ol na i tok olsem, "Bel isi i ken stap wantaim yupela."20Taim em i mekim dispela tok pinis, em i soim ol han na sait bilong em. Orait taim ol disaipel i lukim Bikpela bilong ol na ol i pulap long bikpela amamas.21Jisas i tokim ol gen olsem, "Bel isi i ken i stap wantaim yupela. Papa i bin salim mi na mi kam, olsem tasol, mi salim yupela i go."22Taim Jisas i mekim dispela tok pinis, em i winim win bilong en long ol na i tok olsem, "Yupela kisim Holi Spirit.23Sapos yupela lusim sin bilong ol man, God bai lusim sin bilong ol, na sapos yupela i no lusim sin bilong ol man, orait sin bilong ol bai stap yet."24Tomas, narapela nem bilong en Didimus, em wanpela bilong ol 12-pela disaipel, em i no bin stap wantaim ol taim Jisas i kam.25Bihain ol arapela disaipel i tokim em, "Mipela i lukim Bikpela pinis." Tomas i tokim ol, "Sapos mi no lukim mak bilong nil long han bilong en, na putim pinga bilong mi long mak bilong nil, na putim han bilong mi long sait bilong en, mi no inap bilip."26Bihain long 8-pela dei ol disaipel bilong Jisas i stap insait long haus gen, na Tomas i stap wantaim ol. Jisas i kam na sanap namel long ol taim dua i pas yet, na i tok olsem, "Bel isi i ken stap wantaim yupela."27Na em i tokim Tomas olsem, "Putim pinga bilong yu kam na lukim han bilong mi, na putim han bilong yu kam, na putim long sait bilong mi. Yu noken tubel, tasol yu mas bilip."28Tomas i bekim tok bilong en, "Bikpela bilong mi na God bilong mi."29Jisas i tokim em, "Nau yu bin lukim mi na yu bilip. Tasol ol man i no lukim mi na bilip, ol dispela man i ken amamas."30Jisas i bin mekim planti mirakel taim em i stap wantaim ol disaipel na ol i lukim. Dispela ol mirakel ol i no bin raitim insait long dispela buk,31tasol ol i bin raitim dispela olgeta tok long yupela i ken bilip olsem Jisas Krais em Pikinini bilong God. Olsem na taim yupela i bilip, bai yupela i kisim laip insait long nem bilong en.

## Joni

211Mamini yantagu anapai, Jisasi enawa yerademi Taiberiasi bu nonanapa beyi yogam waitayu yupai fawarene.Bemi minuremi fakagiuga beyi kato wata yu yugaka fawaruga. 2Saimon pitami tomasi nampai wami ben avi ose reveDidimas ena waita Nataniel Kana Galili waita yeganti Sebedi aga kanti ena kam waitami Jisasini kato waita. 3Saimom Pitami yemi yisimene semi; noyai ama iranti buno. Afo bemi sasami,Enapai boteyare.Kanufim rautemo,mini ayufumi mana noyai ifakemo.4Wanurami; jisasimi bunon anapa itagemi Jisasimi wami beni kato waitayu anomi enomino semo benati. 5Jisasi yiyimemi semi yenati; fumara wata yugo, yigemi mana,a yunam burukege nafanunami?Mani sire bemi sasame;Buve. 6Bemi yiyimemi, noya arewam uperitam kanumanom ma,am,ayapa intafogo, mana,a noyai fakanagone. Afo uperintami intafemo uperitami kanakana uremi burifitemo uperintami,nayeyare uperintapim noyai itukara,emi..7Bemo jisasimo benantana ewa yogam waita mano Pitami sasamemi,''bemi anona namino simi Saimom Pitami intami anonave simi, itavemi iyo siota utumake ge,emi manta evemi bunopim kupeka. 8Mana,a Jisasini yogam waitayui kanufimi , bemi uperintami rifitima kanufim duka noyai uperintapim itukara uga .Yemi buno anapai nekai wage,emo.adeka amaka [100] mita . 9Bun no anapa yerave amonami iga agantakami noyai igafimi yukamakam kewami. mini iga anapai mana breti nampa wami..10Jisasi yiyimemi semi,''magemo mana,a noya arinagom mare yego mana,a.'' 11Saimon Pitami untavemi uperinta rifitimi noya afo,afo ituka . masidepa hanret feti taria noya.Uperintami buragaka..12Jisasi yiyimem'semi,' yerave yunami marago.''Simi masideyu anoniure ben,agofedemi, imi iyeve sire bemi buintaemo beni kato waitau?Yemi intami,bemi anonamino. 13Noya nampa breti yemantemi Jisasi yemi yimem, 14Mana mifo kamore yamui beyi yogam waitayu kai fawaremi bemose matipike itabugami.15Yunami naremi, Jisasi Saimon Pitami sasamemi,'' Saimonio,emi Joni aga ono, semi anoni uresemi ayigarai ewanave mana,a kato waita yuwai yiruremi/? Pitami semi, '' Eyo anonao intaganane emi anoni urei ayewauno''. Jisasi bemi sasamemi'' . Seti sipisipiyu dafima soke ure yanami yimeno. 16Jisasi yerarakem kantayagi uremi intaemi, ''Saimonio, emi Joni aga ono, fuga emi semi ayigarai eveve wafo?'' Pitami Jisasi sasamemi, '' Eyo, anona,o, simonaganane semi emi ayewaunave. .'' Jisasi bemi sasamemi, seti sipisipiyuga dafima sokeono.17Yeradem kamore ya Jisasi intaem,'' Saimonio, emi Joni animono, emi semi ayevewafo?'' Pitami ara umari emi, nayeyara kamoreya intaemi .Pitami Jisasi sasamene '' Anona,o emi inte amone uganane maside anene, emi semi amonaga ayigaraewauno, '' Jisasi Pitami yeraremi sasamemi'' seti sipisipi yui yunami yimima soko ono''. 18Fuga sirei semi emi sasamuno, eram dukanagai enana,o unam pado uremi eyi imayaga ami birare sinonafa bino. afo wagogemi, ayami atedanami enomi unampado uakaremi manta ate uakademi e birare sinonafa abigem bitem.19Jisasi mana mini waya simi Pitamose iteyio fugiri uremose Goti avio manta yani inoya .Ma mini waya Pitami sasamidemi,'' semi siwakurono.''20Pitami yowayegem Jisasimo anoni uremo ayewa yogam waita amonami yemi yiwakuremi beyami Jisasi anepa babugage'em yunam newam, semi, , iyewa emi avima namugoyu yiyapim yimitenafi? 21Pitami bemi amonaremi Jisasi sasamemi,'' Anona,o, mamini waita manomi iteniga itene?"22Jisasimi sasamemi,'' Semi benanti bagana owayege yeno, minimi enintawafi? Emi semi siwakurono. 23Ma mini waya ena afa awa intami mini yogam waita ifugitem. Afo bemi semia,intaunami bemi fawaganai semi owayege yenu, emi intanami mini enintawafi?24Mana mini wayeyuo sima fawa ruremo agantukam yogam waita , afo bemi agantuka yaufimi mini yantagu, seyuya intaga ben ami fuga siga. 25Jisasimi nesui ena anene yuwa uwantukane, masidem yanta'o yaufim agarei semi intaunami mana maga itugatemi.

## Jon

21

1Bihain long ol dispela samting, Jisas i soim em yet gen long ol disaipel long solwara Taiberias. Em i soim em yet long dispela rot.2Saimon Pita i bin stap wantaim Tomas ol i kolim Didimas na Nataniel bilong Kana long Galili na tupela pikinini man bilong Sebedi na narapela tupela disaipel bilong Jisas.3Saimon Pita i tokim ol, "Mi bai go painim pis." Na ol i tokim em, "Mipela tu bai kam wantaim yu." Na ol i go kalap long wanpela bout, tasol long dispela nait ol i no bin kisim wanpela pis.4Taim tulait i bruk, Jisas i sanap long nambis tasol ol disaipel i no save olsem em Jisas.5Na Jisas i tokim ol, "Ol yangpela man, yupela i gat sampela samting bilong kaikai?" Na ol i bekim tok olsem, "Nogat."6Em i tokim ol, "Tromoi umben bilong yupela long hansut bilong bout, na bai yupela kisim sampela pis." Orait ol i tromoi umben bilong ol na ol i no inap long pulim umben i kam antap, long wanem planti pis i pulap long umben.7Orait dispela disaipel Jisas i laikim tumas i tokim Pita, "Em i Bikpela tasol." Taim Saimon Pita i harim olsem em Bikpela, em i pasim saket bilong em (Long wanem em i bin rausim na i stap) na em i kalap i go daun long solwara.8Na ol arapela disaipel i stap insait long bout, ol i wok long pulim umben i kam long bout na umben i pulap long pis. Ol i no stap longwe long nambis, ol i stap klostu olsem 100 mita.9Taim ol i kamap long nambis, ol i lukim wanpela paia i lait i stap na pis kuk i stap antap long en, na bret tu i stap.10Na Jisas i tokim ol, "Dispela ol pis nau yupela kisim, em yupela bringim sampela i kam."11Saimon Pita i go antap na pulim umben i pulap long ol traipela pis, 153 olgeta, tasol umben i no bin bruk.12Jisas i tokim ol, "Kam na kisim kaikai." Tasol ol i pret na i nogat wanpela disaipel i tingting long askim em, "Yu husat?" Ol i save pinis olsem, em Bikpela.13Jisas i kam kisim bret wantaim pis na givim long ol.14Dispela em i namba tri taim Jisas i soim em yet long ol disaipel bihain long em i kirap bek long matmat.15Taim ol i kaikai pinis, Jisas i tokim Saimon Pita, "Saimon, pikinini bilong Jon, yu laikim mi moa long ol dispela?" Pita i tokim em, "Yes, Bikpela, yu save olsem mi laikim yu." Na Jisas i tokim em, "Givim kaikai long ol pikinini sipsip bilong mi."16Jisas i askim em gen namba tu taim, "Saimon, pikinini bilong Jon, Yu laikim mi?" Pita i tokim em, "Yes, Bikpela, yu save olsem mi laikim yu." Na Jisas i tokim em, "Lukautim ol sipsip bilong mi."17Jisas i askim em namba tri taim, "Saimon, pikinini bilong Jon, yu laikim mi?" Pita i bel hevi, long wanem Jisas i askim em namba tri taim, "Yu laikim mi?" Pita i tokim Jisas, "Bikpela yu save long olgeta samting, yu save olsem mi laikim yu." Na Jisas i tokim Pita, "Givim kaikai long ol sipsip bilong mi.18Tru tumas mi tokim yu, taim yu yangpela, yu yet save putim klos bilong yu na wokabaut long laik bilong yu yet. Tasol taim yu kamap lapun, bai yu stretim han bilong yu na narapela man bai kisim klos bilong yu na karamapim long yu na karim yu i go long hap yu no laik i go long en."19Jisas i mekim dispela tok long makim wanem kain dai Pita bai bungim long givim biknem long God. Em i mekim dispela tok pinis na bihain em i tokim Pita, "Bihainim mi."20Pita i tanim na i lukim disaipel Jisas i laikim tumas i bihainim ol - em tasol i bin slip long sait bilong Jisas long taim ol i kaikai, na tok, "Bikpela, husat bai putim yu long han bilong ol birua?"21Pita i lukim em na i tokim Jisas, "Bikpela, dispela man bai mekim wanem?"22Jisas i tokim em, "Sapos mi laik em bai i stap inap long taim mi kam bek, ating em samting bilong yu a? Yu bihainim mi."23Dispela tok i go nabaut long ol brata olsem, dispela disaipel bai i no inap dai. Tasol Jisas i no tokim Pita olsem em bai i no inap dai. Tasol em i tok, "Sapos mi laik em bai i stap inap long taim mi kam bek, ating em i samting bilong yu, a?"24Em dispela disaipel husat i bin autim tok long ol dispela samting. Na em i bin raitim ol dispela samting, na yumi save olsem tok bilong em i tru.25Jisas i bin mekim planti arapela samting tu, sapos mi raitim olgeta wanwan mi ting olsem olgeta hap graun bai i nogat rum inap long putim ol dispela buk.

## 2 Tesalonaika

11Poli, Sailasi nampa Timoti pas agantem yigem kotipimi nampa senuti ano'na jisasipim amakukun ure Tesalonaika wam, 2Koti senu tifo'e nampa Ano'na Jisasini ara faru nampa awa awa yigen nampa wano.3Sifa tiwa o, masdie nura Koti susu siakafano, mini antami awoguge, nayeyara, yigenti yimakukum mano eraruge wami enon ayir anta yigepim ituka. 4Senu yigenti anta yanti simoyure'ya ena afa awa yiyimeve'ya yigenti anta yanti. Sa'dage be amakukupim umaru mare wam anta yu nampa amuna umaru mare wam anta yu yiyimeve'ya. 5Miyi om antami Kotini atekam ko'ino, maside yu yiyimitem nayeyara amuna umantim ofebuga.6Emo savi uyikananim koti savi uwakatem nayeyara, bepimi atekem. 7Savi uyikewam watanasipim avima mapa ratem. Anona Jisasi beni ankeroni eran nampa yinami rayimatm. 8Kotipim iwam watanasi nampa Jisasi na buyintewanu anon igafim intafitem.9Kotini aran anene yeka yina beni awa awapim neka wanayom. 10Beni kanaga yina mi'nina beni watanasi bepim yimakukun ewanu amoyitem. senu sami amakukuna ono.11Mini yanti maside, nura enanti yigaumukeve Koti awogu uwakana amakukupim yoga. 12Sigau muke ya epim Koti avi urina bepimi en avi uri senuti Ano'na Jisasin avipim.

## 2 Tesalonaika

1

1Pol, Sailas na Timoti i raitim dispela pas i go long sios bilong ol Tesalonaika insait long nem bilong God, Papa bilong yumi na long Bikpela Jisas Krais.2Larim marimari na bel isi i kam long God Papa bilong yumi na Bikpela Jisas Krais i ken stap wantaim yupela.3Mipela i mas oltaim tok tenkyu long God long yupela ol brata. Dispela em i moa gutpela, bilong wanem bilip bilong yupela i wok long kamap strong tumas na pasin bilong yupela long laikim na givim bel long wanpela narapela em i pulap tru.4Olsem na mipela i save amamas tru taim mipela i save tokim ol narapela manmeri husat i stap long ol sios bilong God long narapela hap long dispela pasin bilong yupela. Mipela i save tokim ol long pasin bilong yupela long stap isi, na bilip bilong yupela long taim ol narapela manmeri i save bagarapim yupela. Na tu long ol pen yupela i bin kisim.5Dispela bai soim mak bilong stretpela kot bilong God. Wanem samting bai kamap long dispela i olsem, yupela bai inap tru long go insait long kingdom bilong God, long wanem yupela i bin karim hevi tasol yupela i no bin lusim bilip.6God bai mekim stretpela pasin bilong Em taim Em i givim hevi na pen long ol man husat i bin givim hevi na pen long yupela,7na rausim hevi na pen bilong ol man husat i karim hevi wantaim mipela. Em bai mekim ol dispela samting long taim Bikpela Jisas i kam wantaim ol ensel i stap insait long strong bilong Em.8Wantaim bikpela paia lait, Em bai bekim bek pasin nogut na givim pe nogut long ol manmeri husat i no save long God na long ol lain husat i no harim tok long gutnius bilong Bikpela Jisas na bihainim.9Ol bai stap longwe tru long ples Bikpela i stap long em na long strong na biknem bilong Em, na ol i bai kisim bikpela pen na bagarap bilong stap oltaim oltaim.10Em bai mekim ol dispela samting i kamap long dispela dei taim Em i kam na bai ol manmeri bilong Em i givim biknem tru long Em na ol lain i bilip bai tingting planti long ol dispela samting. Long wanem, testimoni bilong mipela long laip bilong mipela na tok mipela i autim long yupela em yupela i bin bilipim.11Long dispela as tu, oltaim mipela i tingim yupela long beten. Mipela i beten olsem God bilong yumi bai luksave na tingim ol gutpela samting insait long yupela na long singaut bilong Em long yupela. Mipela i beten tu olsem Em i ken inapim tru olgeta bel kirap bilong yupela long mekim ol gutpela samting na inapim tru olgeta gutpela wok yupela i mekim long bilip bilong yupela wantaim strong bilong Em.12Mipela i beten long ol dispela samting long wanem, long yupela tasol bai Bikpela Jisas i kisim biknem long nem bilong Em. Mipela i beten olsem Em yet bai givim biknem na luksave long yupela long marimari bilong God na Bikpela Jisas Krais.

## 2 Tesalonaika

21Magemi Ano'na mano yemi senu mantemi manafim Jisasi nampa rananim waya agante yike. Yige sifa tiwa yintae yare, 2Naye naye waya yigeka yinanimi muna yimide sem mana Kotini aiyo iyon nafi senanti agantane sitem. Minifim amakukun ure se a'i Ano'na Jisasi magafim kukane buse.3Eam mana wayi muna buyimino, Nayeyare,naemi mini anene fawarina nami Kotimi namugoyi ua;kateye,amo rarana fakagi itene,mini waitami afiemo ana kainanim waitave. 4Mini waita mano beyavi maren urevevem.Kotire afike aruvevem Kotini naupa untavemi semi Kotive sitemi.5Yigemi intevege mini nuram yigenampa wage;eguna, yigemi mini aneneyu ganti yiyimidukegafu? 6Magemi,yigemi intaga nayemano bemi uyakene,beyi kanaga,bemi faka yefawarite 7Nayeyare,,mini aromuga anta a;ifawaruga,mana waitamano uyadukem bamise beni kanaga binami ranam bitemi.8Naemi, amo rarewam waita amakagi itene,Jisasi awauntike aumano mini waitami aruma fugitene.Anona mano yinanikai bemi manta anka;akatene. 9Amo rarewam waitamo yemi wanano pake ofainamp eranti maratene muna antayu, 10Mini anenemi yui afi;inayoyi gai fawaritem,nayeyare,yemi fuga aumo maram wayami buawa kuntuka.11Mini antaga Kotimi yiyikana mana savi yogaka biteye mini muna yogaka yimakuku iteye. 12Minimi manuga,msidemi kokai itvinayo fugawaya gao yimakuku buyoyi,muna antayanti anoyimo yuga.13Kotimi susu siakafa maside nuran,yigemi afa;Anonamano yigemo yiyewayi.Nayeyare,Kotimi yigemi uyadukane anantao beve yiviganago,yigemi aiyfim ateke fugawaya sinago. 14Anona mano yigemo yararukami awogu wayamano anpai yararuka seyuyami,yigemi mini awagu anene Anona Jisasipake maranago. 15Mi'nugami afa awa o itama erarure Kotina yiyime fauna bayami fakama erarogo. Agantuka baya wafi sigam baya.16Mage senuti Ano'na Jisasi nampa Koti senu tifo'e senu ayigara ure senu nampa bem awogu uyikevem avogu anene yu bewapakem marafanu beni awa awapim, 17erarure be ma'de awogu yogaru mantuka.

## 2 Tesalonaika

2

1Nau long dispela kam bek bilong Bikpela Jisas Krais bilong yumi na yumi long bung na stap wantaim em, mipela askim yupela ol brata,2olsem na yupela noken pilim hevi, bel kirap na poret long wanpela spirit, long wanpela toktok, o long wanpela pas yupela i ting mipela i salim i kam long yupela, em soim mak olsem dispela dei bilong Bikpela i kamap pinis.3Noken larim wanpela man i paulim yupela. Long wanem, dispela dei bai i kamap bihain long taim ol manmeri bai i sakim tok na birua long God, na man bilong bikhet bai i kamap ples klia, em dispela man bilong lus na kisim bagarap.4Em dispela man husat i save saitim na apim em yet na i tokpait long God o ol i save lotu long em. Olsem tasol, em bai i go insait long haus lotu bilong God na bai tokaut long olgeta olsem em yet em i God.5Yu tingim tu, long taim mi bin stap wantaim yupela, mi bin tokim yupela long ol dispela samting?6Nau, yupela save long wanem samting i pasim em, na long taim bilong em yet, em bai i kamap ples klia.7Long wanem, dispela pasin hait bilong sakim tok i kamap pinis, na wanpela man tasol husat i pasim em nau go inap ol i rausim em i go.8Bihain, man bilong sakim tok bai i kamap ples klia, husat Bikpela Jisas bai i kilim em wantaim win long maus bilong em. Na Bikpela bai i rabisim em long kam bek bilong em.9Taim man bilong sakim tok i kam, em bai i kisim helpim long satan wantaim olgeta pawa, ol mak na giaman mirakel,10na wantaim olgeta giaman bilong pasin i no stret. Ol dispela samting em bai kamap long husat ol bai i lus, bilong wanem, ol i no bihainim laik bilong tok tru long kisim laip.11Long dispela as God bai i salim ol long wanpela wok i gat asua na ol bai i bilip long dispela giaman.12Na as bilong dispela pasin i olsem, olgeta bai i kamap long kot. Em ol dispela lain i no bin bilip long tok tru, tasol ol i bin amamas tru long mekim ol pasin i no stret.13Na olgeta taim mipela i mas givim tenkyu i go long God long yupela, ol brata, yupela husat Bikpela i save laikim. Long wanem, God i makim yupela pinis long kamap paslain long pasin bilong kisim bek, na kamap holi insait long Spirit na bilip long tok tru.14Bikpela i bin singautim yupela long dispela long rot bilong gutnius bilong mipela, bai yupela inap long kisim glori bilong Bikpela Jisas Krais.15Olsem tasol, ol brata, sanap stret na holim pas strong olgeta pasin mipela i bin skulim yupela long toktok o long ol pas bilong mipela.16Nau Bikpela bilong yumi Jisas Krais em yet, na Papa God husat i laikim yumi na givim yumi laip i stap gut oltaim oltaim na gutpela samting yumi bai kisim bihain insait long marimari.17Stap gut na stretim bel bilong yu insait long olgeta gutpela wok na tok bilong God.

## 2 Tesalonaika

311 Sifa tiwa o, mage senu ganti yigaumi muku sikago, Anonamano ami ame ure ga manta yaniogo bemi ma'dem nuram yigen nampa wane . 2Ma'nisire inatisikaga savi waita yiwanapake yenu,savi anta ewam waita yu wage.Nayeyare, nesuanomi yima kuku anta bu ruka. 3Minugamifo, Anonamano maside nurami yigem yideka bemi yigemi eraruyikem rafiyikatem mini savi waita ago.4Seyuya simakukumi yigenanti Ano'napim re'ya kanami mini anene uwareve awkurinagom mini yanti eram baya sewafu yigenanti. 5Ano'na mano yigen yofainani Kotini ayir anene Kraisimi senuti umanti mantuka.6Afo sifa tiwa o, magemi yigenanti eram baya sewauno senuti Ano'na Jisasin avipim anem uyimego afa awa yemi bu yogeve yemi i awakureve senupake mantuka yanta. 7Yigenanao intaga senuti avuawa avoguino mini awakurinagom. Seyuyami yige nampa iveyane wata anasi yanta ureya beya yeyumi magafim dam ikumewa. 8Mana bayini yunami fami bune'yare, aya iyurykeya mi'nugamiyfo ayufum ba wa'wayam eran yogari'e ya umar bu amirante'ya enom ba . 9Seyu mini anta e'ya erara irukegaune mi'niranti.Buve,seyuyami amamam nanta irare yige yige amone mini anta awakurogo ya.1210Yige nampa be'ya, erarure yami yigenanti ma'nisiga, Mana waita iyogaranti, afo bemi yunami bu nano. 11Seyuya intasiwaunami mana'a yigepike bu yogewa mana'ami enoni anene anakaewa. Magemi eram baya sei intinti yimuno anona Jisas Kraisipim mi'newam waita yu sa'dage bega yigenyi eraka yunami afakare nago.13Mi'nugami yige sifa tiwa o, awogu ira abesara iyogo. 14Mana waita senuya sami mana afauntim bam iawakurinaniyi, bena amonama sokeogo benampa manafim buwa yoga mi'ni na bemi agaye ino. 15Bemi amonama namugoyi iyogo, amonama afa awayi ono.16Anona ara yasi bemi yigemio yira yasimi yimino madem nuram madem yoganti yigemoi maranagopim. Anona manomi yigen nampa madepa wano. 17Semi Poli seti yapikem agantauna, yigepa.Sesi yapike agarau, mi'nure agarewauno yive. 18Senuti ano'na manoni awa awa nampa Jisasi yigen nampa bano. Fugave.

## 2 Tesalonaika

3

1Nau ol brata, beten long mipela, olsem tok bilong Bikpela bai i go hariap na tu hapim i go antap olsem em oltaim i save stap wantaim yupela.2Beten olsem mipela i ken kam aut long namel bilong ol man nogut, na ol man bilong mekim pasin nogut. Bilong wanem, planti bilong ol i nogat pasin bilong bilip.3Tasol, Bikpela ol taim i save stap klostu long yupela bai strongim yupela na lukautim yupela long dispela man nogut.4Mipela i gat bilip long yupela insait long Bikpela olsem yupela i ken mekim ol dispela samting na tu yupela i ken bihainim i go yet ol dispela samting mipela i tok strong long yupela long en.5Bai Bikpela i ken helpim yupela long luksave long laikim bilong God na long Krais i bin karim hevi bilong yumi.6Orait ol brata, nau mipela i tok strong long yupela long nem bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais long yupela i mas givim baksait long olgeta brata husat i nogat wok na i no save bihainim wanem ol samting yupela i bin kisim long mipela.7Yupela yet i save long ol pasin bilong mipela i gutpela inap long yupela i ken bihainim. Mipela i no stap namel long yupela olsem ol man meri i no bin daunim laik bilong bodi bilong ol.8Mipela i no bin kisim kaikai bilong ol sampela lain sapos mipela i no baim yet, tasol, mipela i wok hat na strong long nait na dei, bilong wanem mipela i no laik givim hevi long wanpela bilong yupela.9Mipela i bin mekim dispela pasin i no olsem mipela i nogat namba long mekim. Nogat, tasol mipela i laik mekim olsem long kamap piksa long yupela i ken lukim na bihainim pasin bilong mipela.10Taim mipela ibin stap wantaim yupela, mipela ibin tok strong long yupela olsem, Sapos wanpela man em i no laik wok, orait em i noken kaikai.11Mipela i harim olsem sampela namel long yupela i no save mekim wok na tu sampela bilong yupela i save bagarapim samting bilong ol narapela man.12Nau mipela i tok strong na givim tingting insait long Bikpela Jisas Krais long ol dispela kain man ol i ken stap isi na kaikai long hatwok bilong ol yet.13Tasol yupela ol brata, yupela i noken les long mekim wanem samting em i stret.14Sapos wanpela man i no bihainim tok bilong mipela i stap insait long dispela pas, orait yupela i mas luksave long em na yupela i noken wokbung wantaim em na em i ken pilim sem.15Yupela i noken lukim em olsem wanpela birua tasol yupela i mas tok strong long em olsem brata bilong yupela.16Bikpela em i papa bilong bel isi na em i ken givim bel isi long yupela long olgeta taim na long ol kain wok yupela i mekim. Bai Bikpela i ken stap wantaim yupela olgeta.17Mi Pol na dispela em i luksave pas bilong mi long yupela. Wantaim han bilong mi yet, mi raitim dispela pas. Em rot mi save raitim long en.18Bai marimari bilong Bikpela Jisas Krais bilong yumi i ken i stap wantaim yupela olgeta.

## Efeses

11Porimi Jisasini kato waita bem, kotini ayika wayi.Semi Koti ami awakure bayim bem kotini atekam watanasi Efesesi bayim yemo yimakukumi Jisasipim erarure dukam. 2Awa awa nampa arafaru Koti senu tifo'e nampa ano'na Jisasi yige nampa bano.3Seyuya Kotin avi yani ofano, senutifo'e nampa senu'yani anona Jisasi. Bemi madem avogu asumi inarufakena simiduka senuti au iyaonti ofa inoya yi simiduka . 4Senui Kotimi ai ugamaka beni wata anasiyi ofranoyanti Kraisipim Mana nom maga bufawarugam.Koti ugamaka atekeya beya mana sayeke buofano Kotin augaka.5Koti senuyam aiyigara uremi senuya sividukam, bemi senu ugamaka ben agagi ofanoya Jisasini yoganako.Koti beyi avogu intinako. 6Mini anta yanti Kotin avi yani ofano beni awa awa nampa beni awogu anta senuya usikaga. Mini antaami Jisasi avipim uwantuka, bemo aiyigara ewan aga.7Jisasini nare nako, Kotimi senuyami aya urem senuyani kumi siruka.Bemi mi'nuruka, nayeyara, Kotini awa awa itukara uga. 8Beyi awa awa ima'depa kugufarem simiduka masidem avogu anta nampa avogu intinti senuyam simidduka.9Koti beyi aupa intinti senuka manta fawaruka.Beyi ayika mini anta uwatuka Jisasimo yoganto kekayaga mantuka yotividuka. 10Wafai intinti uwantukage'emi bemi ma'dem yanta manta ruwantu iratem,inarufata bam yanta nampa magafim bam yanta,Kraisimi madem yantaguka i yinoni uga.11Koti senuyami uyamaka wafa Kraisinako.Bemi wafa intaruka bemo naye aneneo uwarananimi beyi ayika. 12Koti mini anta uwarami wantana wanti reya Jisasipim simakukum ewafau.13Yigemi enowai fuga waya intago, mini bayami Jisasimo yige yividuka mini avogu waya. Yigemi a'i Kraisipim yimakukum omi ayo aga nako ugamaka, minimino beni kaga waya. 14Ayo manomi ate'dem senuya sigatiruka. Ma'dem yantai marateyamu Kotimo kaga waya sigam. mini anene yu'o senuka fa'warimi ben avi yani ofa.15Mini antaga'i ananta'i mini waya inteu yigenti yimakukumo Jisasipim Koti beyanti ugamaka, 16Seti sigaumukintim saum ba ire koti nanti susu siakeve yigenantose omare inte.17Semi ma'nisire sigaumukevau, Koti senuti Jisasini ano'na, Mamini yifo'e mano beyi ano'na oka bayi, bemi au iyaonti yigemi yimi beyi au'iyaontanoni awogu intinti nampa avogu bam nampa madem yanta, naye yigekai fawaritenafi. 18Manisire sigau mukeve'i yirapikena yigaumi riyino, yigemi omare intago naye Koti senu uwanyikenafi. Semi sigaumukeve omare awogu anene yanti inte Koti kagadurem yimira siga anene watanasi beyara ugadukayi.19Semi ma'ni sire sigaumukeve yigemi omare intago beni ano'na eranti ano'na ugami senu iye iye beka omare simakuku ewafuno. Ma mini Kotini eranti senuyaka erarurem yogewa . 20Miyiom eranti feyapai kraisipim yoduka. Koti bemi manta itaruka fugim magufike itavimi avigem maro inarufa magufim ayan ugapa kumantuga. 21Bemi Kraisimi manta yaniuga ena yinom waita yimuga duka. Ena dafisim waita nampa eran dukam a'nene nampa ena savi awamu mente yanafa bam, yivi bam anene rafisewayim. Kraisi masidem anenega yi'nom waita yi uga mage ba i'naem ba batem.22Kotimi maside a'nene Kraisi afim duka minurem mono ma'ano a'noniuga maside yantaguka rafika. 23Mi'nugami seyuyami Kraisi aumi beyamu, masidem anenefi bemi itukarauga.Masidem wata anasifim ituka.

## Efesus

1

1Mi Pol, na mi kamap olsem aposel bilong Krais Jisas long laik bilong God. Mi rait i go long ol stretpela manmeri God yet i makim bilong em yet, ol i stap long Efesas, na em ol lain i bilip na sanap strong insait long Krais Jisas.2Marimari na bel isi bilong God Papa bilong yumi na Jisas Krais, Bikpela bilong yumi i ken stap wantaim yupela.3Yumi litimapim nem bilong God, em Papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais. Em i bin givim yumi olgeta gutpela blesing bilong heven bilong helpim spirit bilong yumi.4God i bin makim yumi pinis long kamap manmeri bilong en insait long Krais, taim graun i no kamap yet. God i makim yumi bilong i stap holi na i nogat asua long ai bilong em.5Long wanem God i bin laikim yumi, na em i mekim yumi i kamap pikinini bilong long em long wok bilong Jisas Krais. God i mekim olsem long laik na gutpela tingting bilong em yet.6Long dispela as yumi litimapim nem bilong God long marimari na gutpela pasin em i mekim long yumi. Em i mekim dispela pasin long nem bilong Jisas Krais, em dispela pikinini em i laikim tumas.7Long blut bilong Jisas Krais, God i bin baim bek yumi na i lusim olgeta sin bilong yumi. Em i mekim olsem, long wanem, marimari bilong em i pulap tru.8Em i kapsaitim dispela marimari bilong em antap long yumi wantaim olgeta kain save na gutpela tingting.9God i mekim i kamap ples klia long yumi hait tingting bilong en. Em i mekim dispela samting long laik bilong en long soim yumi wok Jisas i bin mekim long diwai kros.10Em i tingim pinis wanem taim em i makim pinis long bungim olgeta samting, em ol samting i stap long heven na long graun, na bai Krais i ken i stap het bilong ol.11God i makim yumi pinis bipo long bungim yumi wantaim Krais. Em i tingiting pinis long mekim olsem na em i mekim ol samting long laik na tingting bilong em.12God i mekim olsem bai mipela i ken stap laip bilong litimapim glori bilong en. Mipela i kamap namba wan lain i bin bilip na bihainim Jisas.13Na yupela ol arapela lain i harim tok tru, em dispela gutnius bilong Krais i kisim bek yupela. Yupela i bilip long Krais na em i putim mak long yupela pinis wantaim Holi Spirit, olsem em i bin promis long en.14Holi Spirit em i soim stret olsem yumi bai kisim olgeta samting God i bin promis long en. Na ol dispela samting i kamap long yumi litimapim nem bilong em.15Long dispela as tasol long namba wan taim mi harim tok bilong bilip bilong yupela long Bikpela Jisas na pasin bilong laikim olgeta stretpela manmeri God i bin makim bilong em yet,16mi no bin malolo long prea na tok tenkyu long God long yupela long beten bilong mi.17Mi save prea olsem, God bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais, dispela Papa i stap long bikpela lait bilong em, em i ken givim yupela spirit bilong gutpela tingting na long save long olgeta samting, wanem em bai kamapim ples klia long yupela.18Mi save prea olsem ai bilong bel bilong yupela i ken op, na yupela i ken save wanem God mekim long yumi. Mi prea olsem yupela bai save long ol gutpela samting God i promis long givim long ol manmeri em i makim bilong em yet.19Mi save prea olsem bai yupela i ken save long bikpela pawa bilong God i moa moa yet i helpim mipela husat i save bilip long em. Na dispela strong bilong God i save wok strong long yumi.20Em dispela strong tasol bipo i wok long Krais. God i kirapim em long matmat na bringim em i go sindaun long hansut bilong em long heven.21Em i putim Krais i go antap tru long ol arapela hetman na ol gavman na ol samting i gat strong na olgeta kain strongpela spirit na i stap antap tru long lukautim ol samting i gat nem. Krais bai i stap hetman bilong olgeta samting long nau na bihain tu.22God i bin putim olgeta samting i stap aninit long lek bilong Krais na mekim em i stap het bilong Sios long lukautim olgeta samting.23Olsem na sios em i bodi bilong Krais, na em i stap insait long olgeta samting na i pulapim ol tru. Na em i pulap olgeta long sios bilong em.

## Efeses

21Emi feyapa eyi savi kumi antafim fubugana. 2Mini savi kumi antafim mana magaga wafa bage'e uga. Yigemo konakawa mana maga rafikam savi awamu anoni yogantim baya buyintewa. 3Wafa masidem seyuyami mini watanasi nampa wage'eya, mini savi awamuanoni savi antamanoni intika, savi intiru senu su ayewam antami awakureve yam. Feyapakena au'ara nampa intiru awakurewafu. Ena inimwaita nampa mana bari uge be'ya Kotini aran anene marari uge'ya.4Mi'nugami Koti awa awa nampa beni ano ayinti itukemise senu ayigara ewa. 5Seyuya wafa fukasuwau kumipim, bemi Jisasipim senu manta itaremi--beyi awa awa nako senu saumi simemi. 6Kotini senu'i Jisasi nampa manta itaruka. Koti senu'i kumantuskemi inaru maguga Jisasi nampa, 7Afo i'naemo yinani kanami bemi senu'i yigatinani watanasi yigatirantem beni ano'na agun anene usikaka. Nayeyara senu mantem Jisasi nampa manafim duka.8kotini awa awapim fa-bemi yimakukur oyi yividuka. Mini atami yige na'o i'yuwantuka, Kotini awogu anene. 9Mantuka yogantike buyigamise mana bayi bey avi yani buyitem. 10Nayeyara, Koti senu mante auwen inimwaitayi uremi Jisasi nampa dukami awogu anta mana ofa. Mini anta wafa Koti sesa urem dukem mini anta nampa bofano.11Omare intago , feyapa yige ena akum bage'e uga. Yuda waitayu. Yenyu "karamise" yemi yividare semi yu "akefago" Yigenti mana bunami wata ayanako bu yuwantuka. 12Mini nurami yigemi Jisasi a'dekake neka wa, yimonama ena waita gege Israili inim waitayu uga, Koti ugadam waitayu yimonama enoyi uga, Kotini age bayagake neka wa, yemi Kotipim amakagi buyuga mana magaga.13Magemi Jisasipimi Koti adekake yigemi neka wami Koti Jisasini nare nako yivigem beyade yiga. 14Anona bemi senuti arafaru wa. Bemi kanti manta manayi uga. Beyaunako wananoni kugu aruma ravintiruka Senuose dayintukapike. 15Minifike Bemi age waya aruma romudemi afo beyamaka mana auwem waita uwaremi bepike; minurami arafaru fawaremi. 16Jisasi watanasi Kotipim ruwantuemi, Jisasi beyi kekayaga matem Koti nampa manafini uyikemi. Maside namugo antayu kekayaga aruma fuduka.17Jisasini yintano arafaru mare sima ama'emi watanasi Kotipike neka wayi nampa adeka wayi. 18Jisasipim seyuya masidem Koti adeka yema manafini oteya beni aiyo agapim.19Afo magemi yige Juda inim waitayu'i, yige ena fake watanasi buwane. Yigemi Koti ugadami Koti ama'pike ateka watanasi wane. 20Yigemi Koti amaganta ure uwatuka, mini ma'ano Kotini eraka itagami kasnampa waitayu waya siyimewa, Jisasimi benao ake era posi. 21Bepim mana masidem ma'i upeka mana magi ure'ya manafim Kotini mono'ma ganta itama erarofa. 22Bepim manami masidem senu manafim uwantamo aiyo aga anoni ma ganta Koti minifim bantemi

## Efesus

2

1Bipo yupela i bin i stap long ol pasin nogut bilong sin na yupela i stap olsem man i dai pinis.2Yupela i bin i stap long ol pasin nogut bilong sin, i bihainim pasin bilong dispela graun. Yupela i bihainim pasin bilong ol spirit nogut i stap long skai i bosim dispela graun. Nau dispela ol spirit nogut i wok long ol manmeri i save sakim tok bilong God.3Bipo yumi olgeta i bin stap wantaim ol dispela manmeri bilong sakim tok, na yumi bihainim ol pasin nogut bodi i save laikim na tingting long en. Yumi bihainim laik bilong olpela bel na tingting. Yumi bin i stap wankain olsem ol arapela na yumi inap long kisim belhat bilong God.4Tasol God i pulap long bikpela marimari na em i laikim yumi tru.5Taim mipela i stap olsem ol daiman long ol pasin nogut bilong yumi, em i mekim yumi i stap laip wantaim Krais. Na long marimari bilong God, em i kisim bek yupela.6God i kirapim yumi bek wantaim Krais, na em i mekim yumi i sindaun wantaim Krais long sia king bilong en long ples heven.7Em i mekim olsem bilong soim ol manmeri bai i kam bihain, long dispela bikpela marimari em i bin mekim long yumi, long wanem em pasim yumi wantaim Krais Jisas.8Long marimari bilong God tasol, yupela bilip na God i kisim bek yupela. Dispela em i no samting yupela yet i mekim. Nogat, em i presen i kam long God.9Em i no kam long hatwok man i mekim, olsem na i nogat wanpela man inap litimapim nem bilong em yet.10Long wanem, God i wokim yumi kamap nupela manmeri i pas wantaim Krais Jisas, bilong yumi i ken mekim ol gutpela pasin. Em ol dispela pasin God i redim pinis bipo bilong yumi wokabaut long en.11Olsem na tingim bipo yupela i bin stap man bilong narapela lain. Ol Juda i save katim skin bilong ol na ol i save kolim yupela "Ol man i no save katim skin." Tasol dispela pasin bilong katim skin, han bilong ol man i save mekim.12Long dispela taim, yupela i bin stap longwe long Krais. Yupela i stap autsait long ol manmeri bilong Israel. Yupela i bin stap olsem ol autsait manmeri long ol promis na kontrak God i bin mekim bilong ol lain Israel. Na i nogat wanpela gutpela samting bai yupela kisim long bihain taim. Yupela i stap longwe long God long dispela graun.13Yupela i bin stap longwe long God tasol nau long Krais Jisas, God i bringim yupela i kam klostu long em yet long blut bilong Krais.14Krais yet i mekim bel isi bilong yumi. Yumi bin stap tupela, na long bodi bilong em yet, em i bin brukim dispela banis i pasim yumi na mekim yumi kamap wanpela.15Dispela em i olsem, em i rausim ol lo na olgeta hap tok bilong ol Juda. Em i mekim olsem bai em i ken bungim tupela lain na mekim ol i kamap wanpela nupela man. Long dispela pasin em i mekim yumi kamap wanbel.16Krais i bungim tupela lain manmeri long kamap wanpela bodi wantaim God. Em i kilim i dai olgeta birua pasin antap long diwai kros.17Jisas i kam na autim gutnius bilong bel isi long yupela husat i bin stap longwe long ples na long ol lain husat i stap klostu.18Long Jisas tasol na yumi olgeta inap i stap wantaim God long wanpela Spirit bilong em.19Olsem na nau yupela narapela lain manmeri, i no moa bilong narapela hap na bilong longwe ples. Tasol yupela i kamap ol manmeri bilong em, God yet i makim bilong em yet na yupela i stap long lain famili bilong en.20Ol i bin wokim yupela olsem haus bilong God, na dispela haus i sanap long wanem ol aposel, na long ol profet i givim tok. Jisas em yet em i strongpela namba wan pos bilong strongim dispela haus.21Long em tasol, olgeta hap bun bilong haus i kamap gutpela na strongpela, na i wok long kamap bikpela olsem tempel bilong Bikpela.22Long em tasol na em wokim yupela tu i kamap wantaim na i kamap haus bilong Holi Spirit bilong God i ken i stap insait.

## Efeses

31Mini antaga, semi Pori, Jisasi nampa yige watanasi ka kuge be'u. 2A'i yige intagamino, Koti yoganti simi'dem sem watanasi ka oraveva seti awa awa yo' yivigano.43Semi mini baya agante'i yige yiyime kotina aupa osebam, sepim fa'waruga. Mini bayami fuga baya aupa wage'ene,yigemi siyimi dukauno./v4 Mini wayamo iyantatei,seti intiti amonagaraei Jisasi nifuga wayawa.amona nagone. 5Wafa kanafimi,Gotimi mini wayami sima bufawaruga wata'anasifim.Afo magemi,Aiyo'aga'ano mini waya manta yogam waitayu nampa kasanampa waitayu mini yogam marago siga.6Mini fuga wayami aupa bage'enim manuga,Ena ini'awa mini soke asumi'i aiyo mano Judayu ugani urem.Yemi Jisasini mana auyi ugeye,Gotini ugakam wayafim wane. 7Minuga'i semi mini awogu waya manoni yogam waita bege,minimi Gotini awa'awa pake ayage.Semi mini yoganti beyi eranampa simi rukane.8Semi Gotini atekam watanasi yimenapagi ege,ugamifo Gotini soke anta nampa beni awa'awa nampage.mini yoganti semi simi dukano.Mini soke aneneyuo Jisasini soke wayafimo ayofagem bami. 9Mi'nuga'i Kotini intinti wata'anasika sima fa'warege.Goti mini intinti ayofarem makem ma'de anene manta fa'waruruka.10Mini intinti mante fa'waruka, monopi mose yividukayi nampa inarufake eran ankerogu madem Gotini intiti inte amoneye. 11Mini anene uwara nanim wafa Koti intaruka. Jisasi senuti anona mano agei uwantuka.12Nayeyara, Jisasipim, itama akeugeya bufege veyane,Goti wapa bofanu Jisasi pimose sima kukun oteyami. 13Mi'nugai'i yigen yinta'e yigun anene buarago, ma mini yigenti umantose mare baunami nayeyara anon yivi fa'warino yare.14Koti eka mini anene ura'i mini antaga Koti wapa sigon yaum rarege, 15Beya'omi ano'na bem inarufakem ba magafikem yivi yimiduka. 16Semi mani sirei sigaum mukege, Gotimi nesu soke anene yige yimira intaruka, minugami yigen yirapem ituyikena au'iyaontano yige mante eraruyi kanoyare.17Ma'ni sire sigaum mukege, yigenti yima kukukai Jisasi yigen yirapem bagana bepim anu akare erarurega bago. 18Mininai yige eran mara nagone, masidem watanasi kotipim yimakuku dukayi,Jisasini antayui enomo ayiranta,iyagi ugano,urugara ugem, kumugara ugano. 19Semi ma'nisre sigau mukevege yigemi Jisasini ayinti amonana gone, senuti intitawa yakagaga.Yigepimi Gotini soke antayui ituyikatene.20Gotimi, masiden anene yanto inteveya intaofa nuna anene uwaratene,minimi senu sirapim wa'eranti awakuritene, 21Mi'nugami mono kevu Goti avi'i Jisasi avipim yaniogo,maden nuram.Fugave.

## Efesus

3

1Long dispela as, mi Pol, mi stap kalabus man bilong Krais Jisas long yupela ol narapela lain manmeri.2Ating yupela i harim pinis olsem God i bin givim mi wok long soim marimari bilong em long yupela.3Mi raitim na tokim yupela long tok hait God i bin mekim i kamap ples klia long mi. Dispela em i tok tru i bin stap hait, na mi bin stori liklik long yupela.4Taim yupela i ritim dispela tok, bai yupela inap save long klia tingting bilong mi long tok tru bilong Krais.5Long taim bipo, God i no bin autim dispela tok tru long ol manmeri. Tasol nau, Holi Spirit i mekim dispela tok i kamap ples klia long ol aposel na ol profet God i makim long mekim dispela wok.6Dispela tok tru i bin stap hait i olsem, ol narapela lain manmeri bai i kisim ol gutpela blesing bilong spirit wankain olsem ol lain Juda. Ol i stap olsem wanpela bodi bilong Krais, insait long promis i stap long gutnius.7Olsem na mi kamap wokboi bilong dispela gutnius, na dispela em presen bilong marimari bilong God. Em i bin givim mi dispela wok wantaim strong bilong em.8Mi aninit tru long olgeta stretpela lain manmeri bilong God, tasol God long gutpela pasin na marimari bilong em, em i givim dispela wok long mi. Em long autim tok long ol gutpela samting i stap hait long gutnius bilong Krais.9Olsem na mi autim kamap ples klia tingting bilong God long ol manmeri. God i bin haitim dispela tingting i stap bipo tru long taim em i bin kamapim olgeta s amting.10Dispela tingting i bin kamap ples klia long sios bai ol lain i gat namba na ol strongpela ensel long heven i ken save long olgeta hap bilong gutpela tingting bilong God.11Em dispela samting God i tingting long mekim long bipo na em i mekim dispela samting kamap long Jisas Krais Bikpela bilong yumi.12Long wanem, long Krais, yumi kamap strong na yumi no pret, na yumi inap long go long God insait long bilip bilong yumi long Jisas Krais.13Olsem na mi askim yupela long noken wari, long ol dispela pen mi karim bilong yupela, long wanem dispela em bilong kamapim biknem bilong yupela.14God i mekim dispela samting long yu na long dispela as mi brukim skru long God Papa,15em tasol i Bikplea husat i givim nem long ol famili long heven na long graun.16Mi prea olsem, God i bin makim planti ol gutpela samting long givim yupela olsem na em i ken pulapim tru long bel bilong yuplea strong bilong Holi Spirit na mekim yupela i stap strong.17Mi prea olsem, long bilip bilong yupela, Krais i ken stap long bel bilong yupela na bai yupela i sanap strong long em olsem rop bilong diwai i save holimpas graun na mekim diwai i sanap strong.18Olsem na bai yupela i gat strong, na yu ken i gat save wantaim olgeta bilip manmeri bilong God, long save long pasin bilong Krais long laikim tru arapela, em i longpela, na i go antap, na i go daun tru.19Na mi save prea olsem bai yupela i ken save long dispela laikim bilong Krais, i winim tru olgeta tingting bilong yumi. Na bai yupela i pulap wantaim ol gutpela pasin bilong God.20Na God, em inap mekim olgeta samting i antap long wanem yumi tingim na askim long en, dispela i bihainim wanem strong i save wok long bel bilong yumi,21olsem na ol manmeri bilong sios i mas litimapim nem bilong God long nem bilong Krais Jisas oltaim, oltaim. I tru.

## Efeses

41Semi Jisasini Kugam waita ka'na be'i, semi erare'i yigemi Kotini ateka anta awakurogo. 2Yigemi eno yimenapa bega awogu anta eno uyikago. Yige mana mana wayi eno ayigara ure yofaogo iyemo anene imaka yui beayiranta wano. 3Yigemi erarure yogewe mana yu'yiraka wago. Au'iyaopim manafim bafa.4Mana bunam nampa mana au'iyaonti bem. Mi'nugamifo,Kotimi yigem yararem sem, bega mana anenega rafisego. Koti bemo kagadurem rukam waya su'yaka fa'waritem. 5Mana Koti nampa mana yimakukum nampa nom marewam mana bem. 6Sana Koti senu sifo'e maside batanasi yimuga bem yen yi'wanapa yogewem, maside inimwaita yupem bem.7Seyu'ya mana mana wayim bepim simakukum rukafuno awa awa usikeve. Jisasi meyam yimiduka. 8Minugamifo mono yaum mano sigam, ''bemo inarufa urimi, kugam watanasi yivigem benampa bem yenti meyami yimiduka.9Naye beyi aupa intiti yafi? '' bemi yanafa uremi'' Minugamifo maga aupem kuka. 10Mini waitami benare kuka, maside inarufa yakagarem uremi, masidem anene itugatem.11Mana'a atekam waita Jisasimi Aposori yogam yimiduka, mana'a mi kasanampa yogam yimiduka, mana'ami awum yogam yimiduka, mana'ami Kotini yogam yimidemi afo mana'ami sisa yogam yimem. 12Mini yoganti yimakuku ewam waita yukadem mini yogantano jisasi yogam mate sokeono, ugamifo Kotini au mante erarono. 13Jisasimi yogevemi, su'yani simakukum mante manfim remi awogu intinti Koti agapikem marago. Su'ya nanti itama erarugeya Jisasini awogu anta marafano.14Sito iya'ora bega bunom amaka uwamano avekem buge yige urem avigem bem muna waya'yu nampa muna yogam yimidem. 15Mi'nugami, fuga waya mana seve'ya enom ayiranta ure 've erarure maside ayika Koti nampa agapago, Kotimi senuti yi'nom waita yino. 16Yimakuku ewam waita'yu Jisasi yen yu mante manafim ruka, maside ruwanture yogarieve, mini au mantem enoyim ayiranta mantem anoniem.17Mi'nugami, yigemi eram waya yiyimega, ano'na manoni awipim, kumi ewam watanasi nampa iwago. Yenti intinti savi ugem. 18Nayeyara, ayufun antamano yenti intiru u'yarukami, Kotini oka nepauga beyo, abuyinta anta yepim ituka, nayeyara yen yira ano mana magagakena anta ituka. 19Yigaye anta yepim ivemino, yen yu mana magagakena anta yimi ruka, Yen yira yemi itayikemi mana magagakena savi anta uwarago .20Mi'nugamifo, Jisasi wapakem mini antami bu yoyivigem sem Kotini awakuro. 21Semi ma'ni intiri ege, yige Jisasi aa intare bepim awogu inti mara, fuga waya Jisasipim wa. 22Yigemi yiyime, wafakena anta ifadega, wafa bage'enim waita mante mapa dago. Mini waita manomi anta savi uga, nayeyara muna anta bepim ituka.23Mini waita sasakama mapa rana yigenti intiru mante aweni, ino. 24Auwem inim waita yi'ino. mini inim waita Koti beyi atekam antanako uwantuka.25Mi'nugami, muna waya yu mante fafadega fuga atekam waya eno nampa sego. 26Nayeyara yige ara uma bu ure kumi bu uwarano. Eni kumi nampa e'ana afu bu kupegano. 27Wananoni onta buriyeno.28Umontose marewam waita, enawa bu umoriono. Enanao yoganti ayapikem mareve eno imakanayom watanasi yofa ino. 29Yigem yibuntike savi waya bu ino. Eno ofaim inanim waya mana sego.minugam waya enomi ofainti maratemino. 30Koti au'iyaontano ara umam bu amego, nayeyara Koti au'iyaon yimemi yigem mante beni watanasiyi ene.31Yigemi yu'yira yirewan anta, yirakewan anta asuwir anta eno sim sawiem waya yu'i masidemi ifarago. 32Enomi awogu anta mana uyikago, yira yimi'de yenyi kumigu yirana Koti yigenti kumigu yira tem Jisasi awipim.

## Efesus

4

1Mi olsem kalabus man bilong Krais, mi strong long yupela i mas wokabaut stret long pasin God i bin singaut yupela long bihainim em.2Yupela i mas stap aninit tru long ol arapela lain na mekim pasin isi long ol na wan wan i mas helpim husat i sut long samting long pasin bilong laikim arapela.3Yupela i mas wok strong long holim pas pasin bilong wanbel insait long Spirit long stap isi na yumi i stap wanlain.4I gat wanpela bodi tasol na i gat wanpela Spirit, olsem tasol God i singautim yupela bilong wetim wanpela samting tasol, em long God i ken inapim promis bilong em long yumi.5Na i gat wanpela Bikpela tasol i stap, wanpela bilip na wanpela baptais,6na i gat wanpela God em i papa bilong yumi, husat i stap antap long olgeta manmeri, na em i wok namel long olgeta manmeri na em i stap insait long olgeta manmeri.7Em i marimari long yumi wan wan bilipman na Krais i givim presen inap long skel bilong yumi.8Olsem buk bilong God i tok, "Taim em i go antap tru, em i kisim ol manmeri i stap kalabus i go wantaim em na em i bin givim presen long ol manmeri."9Wanem em as tingting bilong, "Em i go antap" tasol em i bin go daun long hap bilong graun i daun tru?10Dispela man pastaim em i go daun, em i go antap tru i winim olgeta heven, inap em i ken pulapim olgeta samting.11Krais i givim wok long sampela bilipman olsem aposel, na sampela wok olsem profet, na sampela wok olsem evengelis, na sampela olsem wok pasto, na long sampela olsem wok tisa.12Em i givim ol dispela presen long ol bilipman bai mekim gutpela wok bilong em, bilong mekim kamap strong bodi bilong Krais.13Em i wok yet long bodi bilong Krais inap yumi olgeta i kamap wanbel long bilip na kisim save long Pikinini bilong God. Em i laik yumi i ken kamap strong na inapim mak bilong olgeta gutpela pasin bilong Krais.14Yumi i no stap moa olsem ol liklik pikinini na bai ol i pusim yumi i go i kam olsem win bilong solwara, na karim yumi go nabaut wantaim ol kain kain giaman skul tok na ol trik bilong ol lain i save mekim giaman wok.15Tasol, yumi mas mekim tok tru tasol long pasin bilong laikim arapela na yumi bai i kamap strongpela long olgeta rot na pas tru wantaim Krais, em i het bilong yumi.16Krais i mekim olgeta hap bodi bilong bilipman i pas gut, na em i bungim wantaim olgeta rop bilong bodi, na taim olgeta haphap i wok wantaim, dispela i mekim bodi i kamap bikpela insait long pasin bilong laikim tru ol narapela.17Olsem na mi tok strong moa long yupela long nem bilong Bikpela olsem yupela i noken wokabaut moa insait long pasin bilong ol haiden. Tingting bilong ol i paul olgeta.18Long wanem, tudak i karamapim tingting bilong ol, na ol i stap longwe tru long laip bilong God, na pasin bilong sakim tok i stap long ol, long wanem bel bilong ol i pas.19Ol i nogat pasin bilong sem na ol i givim ol yet i go long ol kain kain pasin bilong laik bilong bodi, na bel bilong ol i kirap long mekim ol kain kain pasin i doti.20Tasol, dispela i no pasin yupela i bin lainim long bihainim Krais.21Mi ting olsem, yupela i harim tok bilong Krais, na yupela i kisim save long em, olsem tok tru i stap long Jisas.22Yupela i kisim pinis tok skul long lusim olgeta olpela pasin bilong laip, na rausim dispela olpela man. Em dispela olpela man em i bagarap, long wanem, em i pulap long giaman pasin.23Yupela i mas rausim dispela olpela man na bai tingitng bilong yupela i kamap nupela,24na bai yupela kamap ol nupela manmeri, em manmeri God yet mekim ol i kamap nupela long pasin i stret olgeta na holi tru.25Olsem na rausim olgeta tok giaman na larim yupela wan wan mas tok tru long narapela bilipman, long wanem yumi olgeta i stap hap bilong wanpela bodi.26Sapos yupela belhat, orait yupela lukaut. Nogut yupela mekim sin. Yupela noken belhat yet i stap na san i go daun.27Nogut yupela opim dua bilong satan long daunim yupela.28Husat man i save stilim ol samting, em i noken stil moa. Em i mas wokhat long han bilong em yet, na bai em i gat samting long helpim ol man i sot.29Yupela i noken larim ol tok nogut i kamap long maus bilong yupela. Yupela i mas mekim ol gutpela tok tasol inap long strongim ol man i slek. Dispela kain tok i save helpim ol man i harim.30Na i noken givim bel hevi long Holi Spirit bilong God, long wanem God i givim Holi Spirit long yupela olsem mak bilong yupela i stap manmeri bilong em stret na em i makim taim bilong kisim bek yupela.31Yupela i mas lusim olgeta pasin bilong bel nogut na kros na belhat na tok pait na tok bilas na olgeta kain pasin nogut.32Tasol yupela i mas mekim gutpela pasin long narapela manmeri, na givim bel bilong yupela long ol na lusim sin bilong ol olsem God i lusim sin bilong yupela long nem bilong Krais.

## Efeses

51Kotini avu ava marafano, nayeyare senu aiyigarauremi beyagagi em. 2Aiyiranta nampa bago, Jisasi senu aiyigara uremi kekayagai beyaumi amidemi, Koti wapa awogu muku dam buga.3Yigemi ,monko anta yanti bu intago , o savi anta ba buyogo , bu atekam anta yunampa ,yigeyantana intewam anta buyogo. Minugam baya ena inim waita amonarem , savi baya Kotipim amakukum ewam watanasiyanti sitem. 4Savi baya nako eno ara mante bu itarago ,o savi oenaem bayayu busego ,o saviugam kasi bayayu busego .Minugam antayu buatekene . Minurega Kotinantana yigemi sususiakago .5Mini amorago , monko anta inanim waita, nampa savi anta ewam nampa beyarantana intewam waita,minimi muna kotika amakukum evemi ,minugam watanasi Kotini magufa buvitem. 6E'ana mana bayi beya nako muna buyimego, nayeyara, mini antaga Kotimi ara katem, ami romugewam waitayuganti . 7Minugamifo mi'nugam waita yu nampa bunovega, buwago.8Wafai yigemi ayufupim bage,eonam ,afo magemi anona manoni oka,i banam .Minugafo yigemi oka bam watanasi nowaniogo . 9Omanomi awogu anene fawaritem . Watanasi yesuni oka wam awogu anta nampa fugan waya fawariteye . 10Minugafo yigemi afakago naye a,ne,ne anonamano ara avoguevene . 11Yigemi iwa ayufunanta fim wam akunapa ipatago beni yunam iwam a,nenefim . Awogu item yenti savi anta simafawarogo. 12Mamini aupa uwaram savi antayu faka sinam agayeitem.13Mi'nugamifo, maside anene omano mantem faka dukam mini anene yu faka ugam bemino .. 14Minugami Omano ma'dem anene mante fakademi, omi yimevemi.Minugami baya wane ,dugewana waita itawono .Itawono matipike minina Yesuni omano eka kano .15Eyi wantim rafima awogu ogo, savi intim dukam waita ga'na iwago, awogu intin dukam waita ka'na wago. 16Yigeyi kana rafima sokeogo , aga'em yigenti kana afi,item .Nayeyare mamini kanaga savi antamano itukaraem . 17Mi'nugamifo o'em waita anasi iyogo, Kotini intikaga bafano.18Amuna waini nomi nare sipaki (spak) buyogo, nayeyare yigenti wanti mante savi item. E,ana Kotini ayo aga yegepim ituga. 19Awogu amerago nampa awogu igu eno nampa rega ,awogu ara napa Anona avi,i yaniogo . 20Anona Jisasi avipim sususakeya , masiden anene yanti Koti avi yaniofa . 21Eno amenapa bega, mini antamano anoavi Jisasi amino.22Anasi'yu yigemi yiwafu yimenapa bago, mi,neote Koti amenapa bane . 23Nayeyare wata mano anasini a,noni ugem, minugami Jisasiwa mono' kevu yinoni ugami,monokevumano Jisasini auyi ugami Jisasimi yividuka . 24Monokevumano Jisasi amenapa wani ure, yige anas, yigewa,yigem yiwafu amenapa wago, masidem anene fim.25Watayu eyana ayigara ure ayeno, Jisasimi monokevu ayigara urem, beyaumi amiduka. 26Jisasi beyaumi mono'kevu amidem, mantem ate dem nonako sese urem be ya nampa. 27Mi'nurami monokevu be augaka avogu urena ba, mi'nemisefo kaiyo (das) nampa savi anene iwana atekena bano.28Mi'nure, watayu eyau ayena yi'ure, yigen yina'ma ayego, wata beyana ayigara urem beyau ayevem. 29Mana wayi ba beyau yanti abesara ibem. Beyau rafi'ma awogu urem, yunam nama soke urem, awa'wa evem, minugami Jisasimi monokevu ba i rafima soke urem awa'wa evem. 30Nayeyare, masidem seyuya Jisasini au ugeyare.31Mi'nugami, watamano beyanafom yera aremi, anasi mano wa beyanafo yera aren, urenta manafini uventa yeganti mana auyi item. 32Mini baya mi anom baya, aupa bam baya, mifo mage suna waya Jisasi beni monokevu yanti sevene . 33Mi'nugami, yige mana'mana wayi yige yina'ma ayego, eyau ayini ure. Yige anasi yu yigen yiwafu yimenapa wago.

## Efesus

5

1Olsem na yupela i mas kisim ol pasin bilong God, long wanem em i laikim yumi na yumi kamap olsem ol pikinini bilong em.2Na yupela i mas wokabaut wantaim pasin bilong laikim arapela man, olsem Krais i laikim yumi na i givim em yet long diwai kros olsem ofa i gat gutpela smel i go long God.3Tasol yupela i noken tingting long mekim pasin pamuk, o mekim ol pasin nogut, na pasin i no klin, na pasin bilong tingting long yupela yet. Dispela kain pasin bai mekim ol arapela manmeri i mekim ol tok i no stret long ol bilip manmeri bilong God.4Yupela i noken kirapim bel bilong ol man long stori nogut o mekim ol longlong toktok, o mekim ol tok pilai i nogut. Dispela ol pasin em i no stret. Moabeta yupela i mas tok tenkyu long God.5Tasol yupela i ken save long dispela olsem, man i mekim ol pasin pamuk, na i mekim ol pasin i no stret, na man i save tingting long em yet tasol, em i olsem man i lotu long giaman god, ol dispela lain bai i no inap i go insait long kindom bilong Jisas Krais na God.6Yupela i noken larim wanpela man i giaman yupela wantaim ol toktok nating, long wanem, long dispela as God bai i belhat long ol man i save sakim tok bilong em.7Olsem na yupela i noken bung na raun wantaim ol kain lain olsem.8Pastaim yupela bin i stap long tudak, tasol nau yupela stap insait long lait bilong Bikpela. Olsem na yupela i mas wokabaut olsem ol pikinini bilong lait.9Lait i save kamapim ol gutpela samting olsem tasol ol manmeri i stap long lait bilong Jisas bai kamapim stretpela pasin na tok tru.10Na yupela i mas traim long painim aut wanem samting tru Bikpela i save wanbel tru long en.11Yupela i noken pas wantaim ol lain i mekim wok nogut bilong tudak i nogat kaikai bilong en. Moabeta yupela i tokaut long ol dispela pasin nogut bilong ol.12Ol dispela pasin nogut ol i mekim long ples hait em i samting bilong sem long tokaut ples klia.13Tasol olgeta samting lait i mekim i kamap klia, orait dispela ol samting i stap ples klia tru.14Lait i save kamapim ples klia olgeta samting na mekim ol samting i lait. Olsem na tok i stap, "Kirap yu man nau yu slip. Kirap long matmat na bai lait bilong Krais i sain long yu."15Olsem na was gut long laip bilong yupela i noken i stap olsem ol man i nogat gutpela tingting, tasol yupela i mas stap olsem man i gat gutpela tingting.16Yupela i mas lukautim taim bilong yupela, nogut taim bilong yupela i lus nating. Long wanem long dispela kain taim ol pasin nogut i pulap nogut tru.17Olsem na yupela i noken longlong i i stap, tasol yupela i mas save wanem Bikpela i laik bai yupela mekim.18Na yupela i noken dringim planti wain na spak, long wanem em i save bagarapim laip bilong yupela. Moabeta yupela i mas pulap wantaim Holi Spirit.19Yupela i mas singim song long narapela long Buksong, na singim ol lotu song, na ol song long spirit, na mekim ol song long gutpela nek i go long Bikpela wantaim olgeta bel bilong yupela.20Yupela i mas tok tenkyu oltaim long olgeta samting long nem bilong Bikpela Jisas Krais i go long God Papa.21Na daunim yupela yet aninit long narapela na dispela pasin i givim biknem long Krais.22Ol meri, yupela i mas stap aninit long ol man bilong yupela, olsem yuplea i stap aninit long Bikpela.23Long wanem man i stap antap olsem het bilong meri, olsem Krais i stap het bilong sios. Na sios em i bodi bilong Krais na Krais i kisim bek em.24Olsem sios i stap aninit long Krais, olsem tasol ol meri i mas i stap aninit long ol man bilong ol long olgeta samting.25Ol man, yupela i mas laikim tru ol meri bilong yupela, olsem Krais i laikim sios na i givim laip bilong em yet long siois.26Krais i bin givim laip bilong em yet long sios bai em i mekim em i kamap holi. Em i klinim na wasim sios wantaim wara long tok bilong en.27Em i laik mekim olsem bai sios i kamap naispela tru long ai bilong em, na bai sios i nogat das samting, na i nogat mak mak o kain samting, tasol sios bai i ken stap holi na i nogat asua.28Olsem tasol ol man i mas laikim ol meri bilong ol olsem ol i laikim bodi bilong ol yet. Man husat i laikim tru meri bilong em, em i laikim em yet.29I nogat wanpela man i save bel nogut long bodi bilong em yet, tasol em i save lukautim bodi bilong em gut na givim kaikai gut long en. Olsem tasol Krais i save givim gut kaikai na mekim gut long sios bilong em.30Long wanem, yumi stap olsem wanpela hap lain bilong bodi bilong em.31"Long dispela as tasol, wanpela man bai i lusim papa na mama bilong em na i go stap wantaim meri bilong em, na tupela bai kamap wanpela bodi tasol."32Dispela tok tru i stap hait em i bikpela tru, tasol mi toktok long Krais na sios.33Olsem na olgeta wan wan bilong yupela i mas laikim meri bilong em yet olsem em i save laikim em yet, na meri i mas aninit long man bilong em.

## Efeses

61Iyao'ruge,yigemi Anona manoni akune yigen yinofo ya' intago, minue yinafo yaa intare awakurogo, mini antami atekam antamino. 2''Yige yinafo yimena paga bago.'' Mini a'nam baya Goti kagadurem rukam baya. 3'' Mini waya awakurite mana magaga iyaka banagone.''4Yige yifo'e unam, yige yenyira anam bugaiya yira'anene bumarago.A'ao,yemi manta ategega Anona mano awa yiyimego.5Yige fa yogam waita, yigemi yigenti dafisintano awa' awakurogo mana magaga yenyi menapa feganampa wago yirakake atekam yogari ogo.Jisasi'mo awakure wani urega yeya intago. 6Dafisintano amone wagana yogarare busego,ben'augaka simonem amoyino busego.A'aobe,yigemi Jisasi amenapa wani urega dafisintanon amena paga wago,Afo yigemi Gotini ayinti yirakake awakurogo. 7Anona manomi uwarakane watamano naye, 8Yige intagamino, naye, awogu anene mana mana waita mano uwarami,fayogam waita wafi fawam waitawafi,Anona mano pake yeyi meyam marateye.9Mi'nugafo yigemi dafisim waitayu,yigenyi yogam waitayu soke uyikago.yigemi fegam buyimego Anona inarufa wayimi yekawa yigemba rafikemi yigenyi antami manayiom rayimari itene,10Kipam bayami, Anona manopim itama akeogo beni eraka. 11Gotini aruvin unam wado yige yige ogo,minei wananoni aupa yogaru yakaga nagone.12Nayeyara, mana magaga waita nampaga siruveve yanaune,a'ao,Seyui nesu nasu savi kumayu Aiyo yunampa ino. 13Mi'nugafo Gotini aruvim unam wado manta yige yige ogo,mine'i mana savi kanagai itama ake.inagone.14Aruvim waita itavini urega itama akeogo.Fuga waya yimu naranta ogo,atekan anta sako yanta uyagago. 15Masidem wayami arafaru nampaga yiyimego, minimi su'ewani urewa aifim magano. 16Nesu nasu anene fawarinai,amakukumi sakoyanta urewa fakano mini aneneyu nakomi wananoni savi fagoyui ararupa nagone.17Goti yige yividuka nanti intago, minimi yi'nopikena era atagi inaga Goti ami fakama akeogo,minimi aiyo manoni asive.(bainat). 18Maside nuram yugam mukevega Aiyo'iyaon tanoni erarara intaogo.Maside nuram rafima sokega ogo,Gotini wata'anasi yanto yugam mukewatei.19Sem baga yugam muku sikago,Gotimi waya siminaga so'gare,itama akeugega aupao wam'waya sima fawarono. 20Semi Jisasini abum waita be'i mini antaga karabusifim kuge bauno. Mi'nuga'i, Gotinami eranampa sirare.21Taikusimi setifa tiwayi ugem Gotini yogaka fuga sirem bem,. Ma'de anene yiyimi'dana yigemi amonana gone. mage item bari ugenafi. 22Mini antaga yige wapa sasa kafaunami yigano,amaka yigemi seyui item wariuge yanafu yigem yirawa akeuyi kanani.23Sifa tiwa'o arafaru yigenampa bano, eno ayiranta nampa yimakuku Goti wapakem yino, Ano'na Jisasi pakembage . 24Gotini awa awa yigenampa wano iyemo Anona Jisasimo ayia'akewayi.

## Efesus

6

1Ol pikinini, yupela lain bilong Bikpela olsem na yupela i mas harim tok bilong papamama bilong yupela, dispela pasin em i stret.2"Stap aninit long papa na mama bilong yupela." Dispela em i nambawan Lo i gat promis bilong God i tok,3"Sapos yupela bihainim na bai yupela i stap longpela taim long dispela graun."4Ol papa, yupela i noken bagarapim bel bilong ol pikinini na ol i belhat. Nogat, yupela i mas stretim ol na givim tok skul bilong Bikpela long ol.5 Ol wokboi nating, yupela i mas bihanim gut tok bilong ol bosman bilong yupela long graun na stap aninit long ol wantaim pret, na mekim wok long stret long bel bilong yupela. Yupela i mas bihainim tok bilong ol olsem yupela i save bihainim Krais.6Yupela i noken bihainim tok long ol bosman taim ol i lukluk, na yupela i mekim wok long ai bilong en long hamamasim em. Nogat, yupela i mas stap aninit olsem wokboi nating bilong Krais, na yupela i bihainim laik bilong God long bel bilong yupela.7Yupela i mas mekim wok wantaim olgeta bel bilong yupela, olsem yupela i mekim i go long Bikpela na i no long ol man,8Yupela i save olsem, long wanem ol gutpela samting wan wan man i mekim, maski em wokboi nating o man i stap fri, em bai kisim prais bilong em long Bikpela.9Olsem na yupela ol bosman, yupela i mas mekim gut long ol wokboi nating bilong yupela. Yupela i noken givim pret long ol. Yupela save olsem Bikpela em stap long heven em i bos bilong ol na yupela tu na em bai i skelim olgeta wankain tasol na i nogat wantok pasin i stap long em.10Na long pinisim tok, yupela i mas sanap strong insait long Bikpela long strong bilong em.11Yupela i mas putim olgeta klos pait bilong God, na bai yupela inap long winim kain kain hait wok tingting bilong satan.12 Long wanem, yumi i no pait wantaim ol man bilong graun, nogat, yumi pait wantaim ol gavman na ol kain kain spirit nogut na ol het spirit i bosim strong bilong kain kain tudak pasin na i stap long skai antap.13Olsem na putim olgeta klos pait bilong God, na bai yu inap long sanap strong long dispela taim nogut bilong nau. Yupela i mekim olsem, bai yupela i sanap strong.14Sanap olsem wanpela soldia i redi long pait. Na yupela i mas pasim tok tru olsem let, na pasim stretpela pasin olsem bros kapa i karamapim bros.15Na redi oltaim long autim gutnius bilong bel isi, na putim dispela long lek bilong yu olsem su.16Taim kain kain samting i kamap, holim hap plang bilong bilip, em i samting yu inap long sakim ol spia paia bilong man nogut.17Na yupela tingim God i kisim bek yupela pinis na dispela i olsem het kapa na yupela i mas holim tok bilong God, em i bainat bilong Spirit.18Oltaim prea na askim long strong bilong Holi Spirit. Oltaim yupela i mas was na lukaut gut, long taim yupela mekim prea long ol manmeri bilong God.19Na yupela i mas prea long mi tu, inap God i givim tok long mi na taim mi opim maus bilong mi, mi inap sanap strong na autim ples klia ol tok hait bilong gutnius.20Mi stap maus man bilong Krais na long dispela as mi stap insait long banis kalabus. Olsem na mi ken autim gutnuis wantaim strong na em samting mi mas mekim.21Brata tru bilong mi Taikikus, man i save stap tru long wok bilong Bikpela, bai i tokim yupela long olgeta samting, na bai yupela inap save mi wok long stap olsem wanem.22Mi salim em i kam long yupela long dispela as tasol, long yupela inap save long mipela i stap olsem wanem, na em inap strongim bel bilong yupela tu.23Bel isi i ken stap wantaim yupela ol brata, na pasin bilong laikim arapela wantaim bilip i ken kam long God Papa na long Bikpela Jisas Krais.24Marimari bilong God i ken stap wantaim yupela olgeta husat i save laikim Bikpela bilong yumi Jisas Krais na wantaim dispela laikim i no save bagarap.

## 1 Pita

11Semi Pitami, Jisasini yogam waita mano mana afaunti aganyi kauno Koti beyintave sirem ugarukayi.Pontasi,Galesia,Kapadosia ,Esia,Bitinia.,,Pontasi, ,Bitinia. 2Kotimi senu sifoe yigemi ugaduka bekana uremi beni Aiyo iyaon nako ,Koti senu ugademi Jisasi awakure wana Jisasini naremano manta Koti agagi uyika. .vMinugafo Kotimi soke uyikena wantana arayasi .yimino.3Koti avi yaniofano ,Anona Jisasi afoeve! nayeyara, Seyuyam sifoemi Kotimi soke usikemi manta aweni usikemi.Kotimo Jisasimo manta itarukani urem, 4Bemi senu ugaduka awogu anene marafa noyati,savi buyi aneneyu .A'ao inarufake soke aneneyuge. 5Kotimi beyi eranako rafiyi kano,Jisasi pimo yima kukum imotemi.Kotimi ayufu antafike ai'yividuka mise rafiyikem binani arafa.6Simoyo fano,nayeyare,Kotimi uwarana nimifo yigemi aki'ganaga ano umanti marana gone. 7Mini aneneyuo fawari nanimi yigenti yima kukum manta faka raran tene,kolimi ,soke ugenafi savi ugenafi .yigeyi yima kukum manta fawarura nai Jisasimi anoavi amina gone.8Yigeyu kapeke Jisasim buamo nage bemi ayiake wane.buamo naruke bepim yima kukum evei yimoye wane Jisasi nanti. 9magemi yigeyi yima kukum manoni yuam marane naye yara,yima kukum omi Kotimi savi antafike yivigene. 10Kasa nampa waitayuo Koti siyimiduka aneneyu fawarugano, Naurena Kotimo senu ayauru kami amonateye.11Kotini ai'yo manomo yepim wami amona ranteye. Yewa inta ranteye. nayeyare,Kotini aiyo aga'ano yiyimem semi watamano,aga'anomi auavisi mantemi fuginami Kotimi avima raterarem ano'avi amitene . 12Ugami Kotmi mani sirem yiyimemi minimo fawari anene yugaye, a'ao, yigenatino. Yigenanti semi, nayeyare ,Kotimi aiyo aga inarufake rami yeravemi minene.Ankeroguba Kotini fuga waya intara senuo sividuka nanti.13Minugafo yigeyi awogu intiru fakama akeogo, itama akeure vega Kotimo soke aneneyu yimira makami Jisasimo fakagi inani nuram. 14Fugasirem a'intarem awakurewa agage,yewayege yeraruka savi antafim bubogo..15Ugami iembai Kotimi ugaduka beyare, bemi atekem bemi,ewa atede wano semi made anene uwara nonafim. , 16Wafa agantami wane, ''Yigemi atedega wago nayeyara,Semi atekege. 17Emose aremo,'' setifoe '' iyemo mana mana wayimo yogam yogam dayime wayive,minugafo yigemi fegavega yogewana kipano.18Yigemi intaga Kotimi yigemi koliwa siliwa anakaewa anene nako buaya uga, yigen yinau yigao yigatiruka savi anta buyogo. 19A'ao, Yigemi Kotimi Jisasini soke narenako ayaugane bemi sipisipi amaka ugano.20Kotimi mana magaga aneneyu bufawarugami Jisasimi ugaduka,Ugamifo mini intitano aupa wage'emi mage senuti kanaga fawaruga. 21Jisasini yogakake simakukum ewafau Kotinanti, fuginti kemo manta itaremi anonavi amirem senuti sima kukum erarino yanti Kotipim.22Nayeyare,yigemi Kotini fuga waya intarami yigemi manta ateka antaga yikemi enomo ayirata nampa yirafaru antanampa. 23Yigemi a'i auweni ugane,savi ewam yuna'aganaye, ;savi buyewa yuna agakake fawarugane minimi Koti namino.24Nayeyare, '' madem wata'anasi soke anenewa asayayi ugamise fafasiteye; 25Ugamifo Koti amano wari wari ugem watene.''Minimi soke wayami yiyime yane.Manami avogu vayami siruka.

## 1 Pita

1

1Mi Pita, aposel bilong Jisas Krais mi raitim dispela pas i go long yupela ol lain i save bilip long em, God yet i bin makim bilong em yet. Mi raitim i go long yupela i save stap long Pontius, Galesia, Kapadosia, Esia na Bitinia.2God Papa bilong mipela i makim yupela olsem em yet i bin tingim pinis bipo yet na long Spirit bilong em yet, God i makim yumi inap bai yumi bihainim Jisas Krais na blut bilong Jisas i mekim yumi i kamap pikinini bilong God. Olsem na God i ken mekim gut long yupela na mekim yupela i stap bel isi oltaim oltaim.3Yumi liptimapim nem bilong God, husat i stap God na papa bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais! Long wanem, God i mekim gutpela tru long yumi na mekim yumi i kamap nupela gen. Long wankain pasin olsem God i kirapim Jisas Krais long matmat,4Em i makim yumi bilong kisim ol gutpela samting em i redim bilong yumi, em ol samting bai i no inap bagarap. Nogat, em ol gutpela samting bai yumi kisim long heven..5God bai i lukautim yupela long bikpela strong bilong en, long taim yupela i bilip long Jisas. God i kisim bek yupela pinis long strong bilong tudak olsem na em bai i lukautim yupela gut inap long las dei.6Yu amamas, long wanem, samting God i laik mekim i kamap tasol nau bai yupela pilim nogut long sotpela taim na karim pen na ol kainkain hevi.7Ol dispela traim i kamap long soim ples klia bilip bilong yupela, em i winim gol i save baragap, maski ol i kukim long paia long painim aut em gol tru o nogat. Dispela i kamap long soim bilip bilong yupela bai givim biknem na glori i go long taim Jisas Krais i kamap ples klia.8Yupela no bin lukim Jisas long ai tasol yupela laikim em. Yupela no lukim em nau tasol yupela bilip long em na amamas long Jisas moa yet;9Nau yupela kisim kaikai bilong bilip bilong yupela long wanem, yupela bilip na God i kisim bek yupela long pasin nogut.10Bipo tru ol profet i autim tok olsem God i soim ol long en, olsem wanem bai God i baim bek yumi na ol i painim aut gut tru ol dispela samting.11Ol i laik save dispela spirit bilong God i stap insait long ol na i toktok long en. Ol tu i laik save wanem kain taim em i toktok long en. Long wanem, spirit bilong God i tokim ol pinis olsem pikinini bilong man bai i karim pen na i dai long diwai kros na bihain bai God i liptimapim em na givim biknem i antap tru.12God i tokim ol olsem i no long ol dispela samting i kamap, nogat, long yupela tasol em i kamap. Ol i tokaut long yupela, long wanem, God i salim Holi Spirit long heven i helpim ol long mekim olsem. Na tu ol ensel i laik tru long save moa long ol dispela tok tru bilong God i kisim bek yumi.13Olsem na yupela i mas holim strong gutpela tingting, yupela i mas sanap strong na save olsem yupela bai kisim ol gutpela samting God i redim long givim long yupela taim Jisas Krais i kamap ples klia.14Olsem tru pikinini bilong harim tok na bihainim, noken tingting long go bek gen long ol pasin nogut yupela bin lusim pinis.15Olsem tasol God i makim yu bilong em yet, em i stap holi, olsem na yu mas i stap holi long olgeta pasin na olgeta samting yu wokim.16Ol i raitim pinis na em i stap, "Yupela mas i stap holi long wanem, Mi stap holi."17Sapos yu singaut, "Papa" em man i save skelim wok bilong wanwan man inap long wok ol mekim, olsem na yupela mas wok wantaim pret i go inap long taim i pinis.18Yupela i save olsem God i no kisim bek yupela long gol na silva samting i save bagarap, olsem na yupela i noken bihainim kranki pasin yupela i lainim long ol tumbuna bilong yupela.19Nogat, God i baim bek yupela wantaim gutpela blut bilong Krais em i olsem wanpela sipsip i nogat liklik mak na girele i stap long en.20God i bin makim Krais pinis bipo long olgeta samting i kamap long graun. Tasol dispela tingting i bin stap hait inap long taim bilong yumi nau em i kamap ples klia.21Long wok bilong Jisas Krais yumi bilip long God, husat em i bin kirapim em long matmat na givim em biknem na bai bilip bilong yumi ken kamap strong insait long God.22Long wanem, yupela i bihainim tok tru bilong God na em i mekim yupela i kamap holi na long pasin bilong laikim ol arapela na stap bel isi.23Yu bin kamap nupela pinis, i no long pikinini kaikai i save bagarap, tasol yu bin kamap long pikinini kaikai i no save bagarap na dispela em i tok bilong God i gat laip.24Long wanem, "olgeta manmeri ol i olsem gras na ol gutpela bilas bilong ol i save stap sotpela taim na drai olgeta na pundaun,25tasol tok bilong God i save stap oltaim oltaim." Dispela em gutnius mipela i tokaut long yupela.

## 1 Pita

21Minukafo buwa muna mana antayu buwa buateka antayu nesunasu ayipimi enomi muna buameno,muna wayayu muna waitayu buwa urewa enomi muna ba meno.Mana waya muna sikananim waya buseno . 2Manuma awen akaku nananti ifidake wani buono,man'ana uka, emi antirano Anona manoni wayayanti mini ayintimi eyi amakukumi Kotipimi akeintemi. 3Amaka emo intin demo manuremo Anona bemi emi aboku uakewa.4Yeno anona Jisasi wapa, iyemo bemo onamukanta aumi rukam,itemo wata anasi bemi buayiakaka ukami Anona Kotimi bemi ugademi onamukanta bemi meyami yaga gara uka bekai. 5Afo yikemi aumi ruka onamukanta uka Anona mano manta ruwantu uremi manta ma'i aiyo akakanta uremi emi manta ake waitayi emi mini aminti itemo Anona mano ara soke ewam Jisasi Kraisi pimi.6Kotini yau mano mini sigane: " Amonano,Saiyoni'i daga omi intamakau,emi uyaranami yaka gra uka,afo iyemo beka ama kuku intemi akayeyanti buinani.87Minukami sefo Koti ni amonanti bemino iyemo bekao ama kukumi ewayimi, "Ukamifo ma'o uwarewayimi omo manta fasa danane, mini omanomi a'nom oni intene. " 8Afo bemi mana onanta ukemi mee yenti yiyu'i afanarewami rufamewa."nayeyara yenti abuyintakai watayui fafaseveye yemi minumanto mini yokanto maranti.9Ugamifo sikemi uyaduka wata anasi,atekara uwemi frisi yokam marateye.Sikemi Kotini wata anasi ukane afo amaurei yiyiminakone Kotimo aboku antamo uyikami.Bemi sikemi me'e kumayu antafikemi yaramanti sagaga oga yikene. 10Ananta ukami, sekemi fuga inim waita bubake'eke, ugamifo magemi sikemi Kotini anasiwata ugami wane .Afo wafai sikemi Anonamanoni ara faruinti burukake'eke ugamifo makemi sikemi ara faruinti rugane.11Me;e iyenu'o semi yiye waunave,semi sikemi yimonamnti ena magufakena inimwaita yi uyikeveke. Minukafo ifadako sikenti yuawa'anoni ayintanomi me'e sikepimi arubuyikewami. 12Sikemi me'e ateka antawa yigateko me'e Kotimo buamonak inim waitafimi.yemi emi kumi waitayi uremi saviuakateye.Minukamifo yemi eni aboku yokanti amonaremi afo Kotin avi yani imi mini nurami Jisasi owayekemi yitene.13Anona Jisasi avi'o yani irantemi, watanasi baya awakuntemi avi'o dukayiwa kinini baya ba, nayeyara kinimi ano'na eranti ruka . 14Uganami kamaniyu yiyikemi saviantayu ewayi uremi awogu anta uwarewayi awogu uyikano. 15Ugami minimi Kotini ayinti awogu anta uwarago yanti, emo mi'ni itemi, emi mini watanasi emi yiwaunti uyaganani iyem watanasi Kotini waya bu awakurewayi. 16Umanto burukam wata yanti ono ugami buwa savi sawa antayu buwa uwara mini nampa buatekami,bumi Kotini yokam waita yanta urewa wano. 17Aboku anta Masidem wata yiken yifayiwa eveka,Kotin akom fekeveka benavi'i yani oko.18Yekemi yokam waitayui,yekemi yikeyi ano waita yimeka yen yimenampa wago,bu yikemo abogu uyikewayi mana wayi yikenampa wanakoyi bumi,yikemi manayomana uyikago eyemo savi uyikewayi. 19Minimi aboku uga, emi amoyono nesu maka sinampa'o aumo a'io ewananampa, umanampa nayeyara emi eyi Kotimi inte amone ukanami. 20Afo nayeyara aboku meyam abeukemi bemi iyemo sayeke uremo umanto marayimo.Ukami iyemo avisi'o marayi naye aboku anta ewayi emi amoyono nayeyara,Kotimi anona ai'i amintemi.21Mana mini anta intinto Kotimo yegemi uyarukamo ma'nimi uka yikewaka yu yiviska marako, itemo Kraisimo au avisio mantemo enanti fukimi,bemi mini amami akatemi emi abakurono yanti, miniyi'o anta uwaranoyanti. 22Kraisi kumi bu uwaremi, afo bemi watami muna bu amemi. 23Watayu'o bemo savi anta uakami bemi yemi savi'i bu uyikaka watayu'o bemose aruma fukira onurami,bemi yeraremi yemi bu arubuyikak.Benana'o beyaumi amiruka iyemo bemo ateremo rayitukayi,25 24Koti benanao senunti sayeke, senunti kumi'i ben auka maremi bemi mente keka yaka fukim, seyuya kumi bu ofanu, ateka anta uwareya abakurofanu,Kotimi sikemi manta sokeuyikemi Jisasi sayekemo beyakao marami. 25Fuka ukami sikemi sipispi afi ini uka,ukamifo sikemi makemi Jisasi wapa yeko iyemo aboku waita wami, sipisipi rafisewayi nampa sikemo rafisewayi.

## 1 Pita

2

1Olsem tasol, noken mekim pasin i no stret long kainkain rot na giamanim ol arapela. Noken kamap olsem giaman man na noken grisim ol arapela. Noken tok giaman long wanpela tok i no tru.2Olsem ol nupela pikinini i hangre long dring susu, wankain tasol, yu mas hangre long tok bilong Bikpela, long dispela rot yu inap long strongim bilip bilong yu long God.3Sapos yu gat save tru olsem Bikpela em i man blong mekim gut tru long yu.4Kam long Bikpela Jisas, husat em i olsem ston i gat laip we ol man na meri i bin les long en, tasol Bikpela God i bin makim em olsem ston i dia tumas long em yet.5Na yupela i olsem ston i gat laip, Bikpela i bungim long kamapim haus bilong spirit na mekim yu kamap holi pris long givim kain ofa we Bikpela i save wanbel na amamas insait long Jisas Krais.6Buk bilong God i gat tok olsem, "Lukim, long Saion mi sanapim kona ston, we mi makim na em i dia tumas, na husat i bilip long em, bai i no inap pilim sem."7Olsem tasol luksave bilong God i stap wantaim yu husat i bilip long em. Tasol ston we man bilong mekim haus i rausim, dispela ston i kamap namba wan kona ston tru.8"Na em i olsem wanpela ston bilong sakim lek bilong ol man i save pundaun. Ol man i save pundaun long wanem ol i save sakim tok. Ol i makim olsem bilong mekim dispela wok.9Yupela tasol God i makim, kamap holi na long mekim wok pris bilong em yet. Yupela ol manmeri bilong God stret na bai tokaut long ol gutpela samting God i mekim. Em i singautim yupela long pasin bilong tudak kam insait long nupela lait.10Pastaim tru, yupela i no stap olsem trupela manmeri, tasol nau yupela i stap lain manmeri tru bilong God na bipo yupela i no bin gat marimari bilong bikpela tasol nau yupela i gat marimari.11Ol lain husat mi save laikim yupela, mi lukim yupela olsem ol manmeri bilong arapela ples. Olsem na yupela i mas lusim laik bilong bodi we i save pait insait long yupela.12Yu mas soim stretpela pasin namel long ol manmeri i no save long God, bai ol i bagarapim yu olsem man bilong sin. Olsem tasol ol bai i lukim gutpela wok bilong yu na liptimapim nem bilong God taim Krais i kam bek gen.13Long liptimapim nem bilong Bikpela Jisas, bihainim tok bilong ol manmeri husat i gat namba na bihainim tu tok bilong king, long wanem, king i gat bikpela strong.14Na tu em i makim king, long wanem, God i salim ol long kalabusim ol lain husat i mekim rong na tu em i tenkyu long husat i mekim samting i stret.15Na tu em i laik bilong God long yu mekim gutpela pasin, sapos yu mekim olsem, yu bai pasim maus bilong ol lain manmeri husat i save sakim tok bilong God.16Stap olsem fri man, tasol noken tingting long mekim pasin i no stret wantaim dispela. Nogat, stap olsem wokman bilong God.17Soim gutpela pasin long olgeta man na laikim ol man olsem brata bilong yu, pretim God na liptimapim nem bilong em.18Yupela ol wokboi, givim yupela yet long ol bikman bilong yupela olgeta na i stap aninit long ol. I no long ol man i mekim gut long yupela tasol bai yupela i stap aninit long ol, nogat. Yupela i mas mekim wankain long olgeta lain husat i mekim nogut long yupela.19Na em i gutpela long yu mas amamas taim yu pilim pen wantaim kainkain traim na hevi long wanem yu save long God bilong yu.20Na wanem gutpela pei i wetim man husat i mekim rong na i kisim bagarap. Tasol sapos husat i pilim pen long wanem yu mekim gutpela pasin, yu mas amamas long wanem, God bai i givim biknem long yu.21Wanpela as tingting God i makim yupela i olsem, yupela tu i mas karim pen. Taim Krais i karim pen na i dai long yu, em i soim piksa long yu inap long yu bai bihainim na mekim wankain pasin em i bin wokim.22Krais i no mekim sin. Na tu em i no bin giamanim ol man.23Taim ol man i mekim nogut long em, em i no bin mekim nogut long ol. Taim ol man i laik kilim em i dai, em i no redi long bekim. Em i bin givim em yet i go long man husat i save skelim stret.24God em yet i karim asua bilong sin bilong yumi long bodi bilong em yet taim em i dai antap long diwai kros, olsem bai yumi noken mekim sin tasol bihainim stretpela pasin. God i oraitim yupela long ol bagarap Jisas i bin kisim long bodi bilong em.25Tru tumas yupela i olsem sipsip i bin lus, tasol nau yupela i kam bek long Jisas, husat i gutpela wasman bilong sipsip na long laip bilong yupela.

## 1 Pita

31Minuga nanti,anasiyui yige yiwafum amenapa wago.Minitei mana-a watamo kotimo bu awakure wayimi,yige inago antamano Kotimi yemi awakuriteye,anasiyu yinti awogu antayanti watayui yui wayegateye. 2Yigenti awogu yibu yiwa amonemi yira faru mareteye.3Amega bunamano ageo ano yaumo buntare,konariri ewanayi buyono. 4Eanana fuga antami au amafo kakake yino, yira farui antami minimi Kotimi ayigara evene.5Minuremi feyapai Koti nampa ateka ininami yemi konariri e-eye,ye yiwama yimenapa wage-eye Wafa ateka anasiyu Gotipim era inti duke. 6Mini awakuntem Abrahami ana-ano Sera beyawafu nanti seti anona'o se'ene.Yigemi be agafanta wanagone yigemo awogu anta eo umaranto bu fegatei.7Mini awafakem yige wata yu yige yinama nampa manafim bega. Awogu anta mana uwarago. Minitei mana anene mano yigenti yuga mukinti bu uyagatene.8A-manom arafai,yige maside kantano,mana yio intira rega, enom intama yiguni iranta nampa, eyafa awanampa manafim bega, yira uma burega, yira farui antanampa wago. 9Enomo savi uakewagana anona savi buyuakano minega yire yise iotei anona yire yise buyogo.Awogu ana mana uyikago nayeyara yigemi awogu ana iranta yanti yararukane, minitei awa awa anene arafa manta ananta nagone.10Mana wayimo awogu wanto maremo awogu nuramo amonaranti savi waya busewa muna waya abum ogade buseno. 11Savi antayu yerarena awogu anta ino. Eanana arao farui anta afakarena awakurino. 12Gotini augami awogu anta ewam ininabaga bem, ben agagam yeka bem. Bem bu awakurewam ininawa'i Gotimi yeka augam bumagevemi.13Emose awogu anta mose ewate ,iye emi savi uakatene? 14Emose awogu antayanto umamare wate, wantanomi awogu anene maranonane.Fegewaya mana aneneyanti bu fegano.15Jisasimi anonami manta amofaka gugana magano, minimi awogu anene ugane.Anona manoni awoguo eyaukao dukanona yanto intaiyami ameurewa yisimeno. Sadake awa-awa awuawa nampa e-yau magafi dewa yisimeno. 16Kotipake awogu inti nampa waganamo enomose sima savi uakanayoyi yenanao yigaye yentamano yimitene. Nayeyara emi anona manoni ateka antanampa wanamise. 17Awoguge, Kotini ayintino, emo awogu antayanto umanto marewate.18Jisasimi senuti kumi mante fubuga. Bemi mana kumi wa iwam waita seyuyani kumi mantem fubem seyuya sivigem Goti adeka yem. 19Kotini Aiyo aganampa, Jisasi oravemi savi awamugu wa kalabusfim Kotini ami maro yisimene. 20Kotini awa-awa fami wa-antem wami anasi wata ami buyinta anta ewami Noani kanafimi, Noa sipi uwanta kiparami,Koti satoa yividuka-mana siyane afapake kamorea-nomano masidem yiruma fukane.21Nomo maranti awamei yoyivigene nayeyara K otimo besao siviganti-nomo maranti amega aumanoni fipiaga seseiraye,a-ao Kotimi agateya senuti kumi antayu yerareya Kotimo awakurofa nunayare-nayeyara Jisasimo fubem yerarem itagam antayanti. 22Jisasimi minuga nanti magemi Koti nayan ugapa umwa. Jisasi inarufa urene. Kotini yogam waitayu(angels), maside dafisiru nampa erarui benai kawafimanami imi beya samanami ano kawayi itene.

## 1 Pita

3

1Long dispela rot, yupela ol marit meri i mas daunim yupela yet na stap aninit long ol man bilong yupela yet. Yu mekim olsem na ol man wok long sakim tok bilong God, ol bai lukim gutpela pasin bilong yupela meri bilong ol, maski ol i no inap toktok tasol pasin bai helpim ol man long tanim bel.2Na bai ol i gat luksave long gutpela pasin bilong yu na belgut.3Yupela i noken soim gutpela bilong yupela long autsait bilas olsem, pasim gras, bilas long gol na werim ol gutpela klos.4Nogat, trupela bilas yu mas soim gutpela pasin bilong yu insait long bel bilong yu, bilas bilong i stap longpela taim em olsem yu i mas daunim yu yet na stap isi. Dispela em bikpela na gutpela samting long ai bilong God.5Ol stretpela meri i save daunim ol yet na stap isi tasol. Ol i save long tok tru bilong God na ol i save i stap aninit long man bilong ol..6Long wankain rot, Sera i save harim tok bilong Abraham na kolim Abraham olsem em i bikpela. Yu tu bai olsem pikinini bilong Sera, sapos yu i no save pret long hevi na wokim gutpela pasin tasol.7Wankain tu, yupela ol man i mas stap wantaim meri bilong yupela wantaim gutpela tingting na save, long wanem, ol meri i nogat strong. Yupela i mas mekim gutpela pasin long ol meri bilong yupela, long wanem, ol meri tu bai kisim laip i stap oltaim. Yupela i mas mekim dispela pasin na em bai i no inap pasim prea bilong yupela.8Long pinisim tok, yupela olgeta i mas i gat wankain tingting na laikim yupela arapela long bel bilong yupela na daunim yupela yet.9Noken mekim nogut long arapela husat i mekim nogut long yu. Yu mas mekim gutpela pasin tasol long ol lain i mekim nogut long yu, long wanem, bai yu kisim bikpela blesin long dispela pasin yu mekim.10Husat ol manmeri i laik long i stap gut na i gat gutpela laip, ol i mas noken larim maus bilong ol i mekim tok nogut na tok giaman.11Ol i mas givim baksait long pasin nogut na mekim gutpela pasin tasol. Em i mas painim rot long mekim gutpela pasin na stap bel isi.12Bikpela i save lukluk long ol stretpela manmeri na harim prea bilong ol. Tasol, God i no save wanbel long ol manmeri i mekim sin.13Husat bai bagarapim yu, sapos yu gat laik long mekim gutpela samting?14Tasol, sapos yu kisim hevi long gutpela pasin bilong yu, orait em bai yu kisim blesin long dispela. Noken pret long wanem samting ol man i save pret long en na noken wari long wanpela samting.15Tasol, kisim Krais Bikpela bilong yu olsem em i gutpela samting tru. Yu mas redi oltaim long tokim ol manmeri olsem yu save tru long God na gutpela pasin bilong en. Yu mas toktok isi long ol wantaim pasin bilong daunim yu yet.16Yu mas i gat gutpela tingting i kam long God na husat i laik bagarapim gutpela laip bilong yu insait long Krais bai ol i sem, long wanem, yu no man bilong mekim pasin nogut.17Em i gutpela sapos God i laikim bai yu karim hevi taim yu mekim gutpela pasin na i no mekim pasin nogut.18Krais em i stretpela man, tasol em i kisim hevi bilong mipela ol sin manmeri. Krais i mekim dispela long kisim mipela i kam klostu long God. Ol i kilim Krais i dai long bodi, tasol Spirit bilong God i kirapim em gen.19Long Spirit, Krais i go na autim tok long ol spirit husat nau i stap long kalabus.20Ol lain i sakim tok taim bel isi bilong God i weitim ol long taim bilong Noa, long dispela taim Noa i bin wokim sip. God i lukautim gut 8-pela manmeri tasol long taim bikpela wara tait i bin kamap.21Dispela wara em olsem piksa bilong baptais, long wanem, God i save kisim bek yupela long wara bilong baptais. Baptais em i no bilong rausim sin bilong ol man. Na long kisim yupela God i bin kirapim Krais Jisas long matmat.22Krais i go long heven na em i stap long hansut bilong God. Ol ensel na ol bikman wantaim olgeta pawa bilong dispela graun i mas kam aninit long em.

## 1 Pita

41Minugami, Jisasi wata anasiyi umanti be yamuga mantuka, minugafo yegewai umanti Jisasi avipim marago, Masidem wata anasi iyemo umanto beyage'o mareve kumi buyino. 2Nayeyarafi, Mini gana'o miyiom waitayu'i fa yeyi intiru bu awakurinayo, yemi Kotini ayinti awakurinayo.3Yigemi wafa'i bugane feya antafi, mana mini savi antami, eno ana safari amuna savi non nare sipaki, muna Kotika mono waya se. 4Yemo intami mini anta yanti auwe antawafi siremo emo buawakureve. mini awu awa'i savi antave sire yigemi savi uyikateye. 5Wafa'i Kotimi fa wam waitayu nampa fukam waitayu ko yimiruka. mini gana yinami yemo maside antamo uwantumi Kotimi sasamintemo. 6Mini antayanti Jisasi fukam baitayu'i awogu mono baya siyimiduka, Nayeyarafi yemi Kotini koka itavemi inaem bu kipa aum mantemi Kotinampa wanayo.7Anona yinanim nuram adegade ewa. minugafo yigenti intiru amaurega auga mukir antawa fakama erarogo. 8Masiden anene amuga'i eno ayir antawa fakama erarogo nayeyarafi eno ayir antamano amuna kumi'i dawauga. 9Awogu anta nampa eno ayir antawa yoyividega amuna baya busego.10Kotimi yigemi mana manwayi wafa yimiduka awogu aneneyu. Minugafo yigemi ena wata nasiwa yofaega, yige yirakakena Kotini awawa'i yoyivigago. 11Afo manawayimo Koti Asinave enana Koti asiyimino. Iyewafi yofairatemi fawa Kotini eraka yofaino, Jisasi avipim. mamini masiden anenefim Koti na ano avi amego. Eranampa awogu'i Jisasi bemana wananim wananim marano fugave.1312Afa awa, yigemi yintu burogo, enaugananin makasinti igayanta yigeka yintene. W 13. A'a O, iteyion umantose Jisasi avipim marateote'i yigemi yimoyogo. Minuganaote'i yigemi ano yimoyevega Kotini awogu'i Jisasi yinanin kanaga amonago. 14Yigemo watayuose Jisasi avipimo savi uyikewa ote'i yigemi yimoyogo. Nayeyara, Kotini awamuano yigenampa wane.15Yigemo umam marewateote'i, e'anam mini umantano yigemi wata aruma fuge , umom mare, a'wuyinta rant buwano. 16Mana mono waita manomo umam marewanave, miniyanti agaye buyino. A'a O' yigemi yimoyewana minimano Kotimi ano avi amino.17Magemi ano ko'i Kotini akupim fawaritemi. Senu siwanapa wanayom waitayupi mini ko'o fawarinami naye anene fawarintenafi Koti A' wuyintewa akupim ? 18Afo" atekam waitayu eran yogam mante fa' wa'r aumi marante. Kumi ewa wata nasi na'iteye, naureya Koti augaka fawariteye? 19Minukamifo ranana Yogam baitayu'i umanti mareveya yeyaumi anona Koti ayapim dago, iyemo masiden anene uwatukayi.

## 1 Pita

4

1Olsem na Krais i bin karim hevi bilong ol manmeri long bodi bilong em yet, olsem tasol yupela tu i mas karim hevi long nem bilong Krais. Olsem na ol manmeri husat i karim hevi long bodi bai ol i no inap long mekim sin.2Long wanem, taim ol dispela kain man i stap long bodi yet, ol bai i no inap bihainim laik bilong ol yet, tasol ol bai bihainim laik bilong God.3Yupela i bin wokabaut long pasin bilong olpela bel, em ol dispela kain pasin olsem, pasin pamuk, dring planti, spak na lotu long god giaman.4Ol bai ting em i nupela pasin sapos yu no bihainim ol na mekim ol dispela pasin i no stret, olsem bai ol i tok nogut long yupela.5Long taim God i kotim ol man i stap laip wantaim ol man i dai pinis, long dispela taim ol bai i tokim God long olgeta pasin ol i mekim.6Long dispela as, Krais i bin autim gutnius long ol man i dai pinis, long wanem, bai ol i kamap long kot bilong God long bodi na long spirit bai ol i stap laip wantaim God.7Dei bilong Bikpela i kam klostu, olsem na tingting bilong yupela i mas kamap klia na i stap strong long pasin bilong prea.8Antap long ol arapela samting, yupela i mas laikim tru ol arapela, long wanem, pasin bilong laikim tru ol arapela i karamapim planti sin.9Soim ol gutpela pasin bilong laikim na i noken toktok planti.10God i givim pinis presen long yupela wanwan, olsem na yupela i mas helpim ol arapela manmeri. Wantaim bel yupela i mas helpim na soim marimari bilong God long ol.11Sapos wanpela i autim tok, orait larim em i autim tok bilong God. Na sapos wanpela i helpim ol man, orait larim em i helpim ol man long strong bilong God. Long nem bilong Jisas, olgeta dispela samting i mas givim biknem long God. Pawa na glori i mas i go long Jisas Krais oltaim oltaim. I Tru.12Pren, yupela noken kirap nogut long ol narakain traim bai i kamap long yupela olsem paia.13Maski, wanem kain hevi yupela i karim long nem bilong Jisas, yupela i mas amamas. Olsem tasol bai yupela i amamas moa yet long lukim glori bilong God long taim Jisas bai i kamap ples klia.14Sapos ol man i mekim nogut long yupela long nem bilong Jisas, yupela i mas amamas. Long wanem, Holi Spirit i stap wantaim yupela.15Sapos yupela i karim hevi, dispela i noken mekim yupela i kamap olsem man bilong kilim ol man o stil na bikhet nabaut.16Tasol sapos wanpela kristen i karim hevi, noken sem long dispela. Nogat. Yupela i mas amamas na dispela i ken givim biknem long God.17Nau taim bilong bikpela kot bilong God i laik kamap long lain bilong God. Sapos em i kamap namel long lain bilong yumi, wanem samting bai i kamap long ol lain i no bihainim tok bilong God?18Na sapos "ol stretpela man i hatwok tru long kisim laip, bai olsem wanem long ol manmeri i save mekim sin, bai ol i kamap long ai bilong God olsem wanem?"19Larim ol kristen i karim hevi i ken putim laip bilong ol long han bilong God Bikpela, husat i bin wokim olgeta samting.

## 1 Pita

51Anon rafisiru yigenti ami makaunave, sem, iyemano Jisasini fugim waya maro siteye. 2Seyu Kotini watanasi rafisefa, minugafo eno intayika emi, ugamifo eyi ayika, Kotini emi ofa ugafo bu agayeno intintano intagana wa. 3Anom waita yi ure Kotini watanasi mante mempapa irano.Bube yigemi minugamifo awogu anta uwarago, awogu anta uwarewa gana watanasi amonare awakurogo 4Minugami anom waitayu sima fawarem, emi ikipam amakukum mara nonami.5Manugam ayipim, yige fumara wata anoniurega yideka wago. Madeyu unam wado yige ure yira nampa ben ofa ofa ogo. Nayeyara avi yani evayi mante magapa ratem. Magapa en auranonam manta yani item. 6Minugami eyau rana magafim kumina, Kotini abogu ayamano manta yani-i. 7Eni umanti beka marorago, nayeyara eka rafiake wemino.8Rafiseve amona! eni namugo, wananomi afa iyananta en arure narantemino. 9Amakukupim erarure be manta magafim da. Emi amakukum watanasi mana'yom umanti marevemono.10Sitoka au abisi-i maranona, Kotini maside awu-awa, bemi Kotini awa-awa nako arem, bemi eranti amem aboguakem. 11Bepimi bantano eranti wane, Fugave.12Semi amonama Sairasi atekan afa awave, minugami agaragem dem semi ake nampa sasame upo fuga Kotini awa-awa. 13Babiloni kena inim, Koti avidukam, avogu waya Maki nampa siyikem. 14Enon ayir anta mano yigepim baAra faru yige nampa watene Kotini watanasi.

## 1 Pita

5

1Mi givim strongpela tok long ol hetman bilong yupela. Mi tu mi wanpela hetman, mi wanpela man husat i bin stap na lukim dispela hevi Krais i karim. Na bai stap namel tu long glori bilong God taim Krais i kam bek.2Olsem na mi givim strongpela tok long yupela ol hetman olsem, yupela i mas lukautim gut ol manmeri bilong God, wantaim gutpela bel olsem God i laikim. Na yupela i mas mekim dispela wok long tingting bilong yupela yet na i no olsem ol man i tokim yupela long mekim.3Noken kamap bikman long ai bilong ol manmeri yupela i lukautim. Nogat, Yupela i mas mekim gutpela pasin tasol na bai ol manmeri i bihainim yupela.4Na taim bikpela wasman bilong olgeta sipsip i kam, yupela bai kisim bikpela prais i stap gut oltaim oltaim.5Long wankain pasin, yupela ol yanpela man i mas daunim yupela yet na i stap aninit long ol bikman. Yupela olgeta i mas laikim ol arapela manmeri na helpim ol. Long wanem, God i save daunim ol man i apim ol yet na em i save marimari long ol man i save daunim ol yet.6Olsem na yu mas daunim yu yet long ai bilong God na bai God i apim yu long taim bilong em yet..7Karim olgeta hevi na wari bilong yupela i go long God, Long wanem, God i save wari long yupela.8Yupela i mas was na redi, satan dispela birua bilong yupela, em i save raun olsem laion na painim ol man long kilim na kaikai.9Sanap strong na holim pas bilip. Yu mas save olsem olgeta bilip manmeri long dispela graun tu i wok long karim wankain hevi i stap.10Liklik taim tasol na bai yupela i karim hevi long dispela graun. Na dispela God i pulap long olgeta marimari, em i bin singautim yupela long stap oltaim long glori bilong en, em bai strongim bilip bilong yupela na mekim gut long yupela.11God i gat olgeta strong na pawa, em bai i stap oltaim oltaim. I tru.12Mi raitim dispela pas long tokaut long yupela olsem, Silvanus em i wanpela brata bilong lukautim ol wok gut tru. Mi givim strongpela tok na tokaut long gutpela wok bilong Silvanus taim mi raitim dispela pas. Dispela tok mi raitim em i tru. Yupela mas sanap strong long dispela tok.13Dispela meri bilong Babilon, ol i makim em tu i salim gudei tu long yupela. Mak tu em pikinini bilong mi i salim gudei tu long yupela.14Givim gudei long ol arapela wantaim amamas na soim laikim bilong God. Bel isi bilong Jisas Krais i ken stap wantaim yupela olgeta.

## Aposol

11Tiopilus, feyapa agantukauna yaufimi. semi masiden anene siyimidukau Jisasi mo agoyantemo yigatigam. 2Mini fawaremi inaemi eram waya siyimemi aiyo aga'anoni eraka beyi kato waitayu'o ugadamagayi. 3Naemi fubem itavinani .bemi faka fawaruvemi .inarufake Kotini waya mana siyimiduka.<<<<<<< HEAD4Yenampa managa bemi siyimemi semi Jerusalemi yera buwa dago, sige yifoe ni waya gaga dafisego, mini yanti mani sirem siruka, sepakem a'i intane. 5Ugami Joni mi nonako nomi feyikaka yigemi Aiyo aganampa feganagomi naem mana'a kana yakagana'i.=======4Yenampa managa bemi siyimemi semi Jerusalemi yera buba rago, sige yifoe ni waya gaga dafisego, mini yanti mani sirem siruka, sepakem ai intane. 5Ugami Joni mi nonako nomi feyikaka yigemi Ayo aganampa feganagon naem mana'a kanai yakagana'i.[.>>>>>>> 00388b83b8fa15ae7e0ee477c27fb9f179a2bb4e<<<<<<< HEAD6Masideyu managa duwantu uvemi intaemi semi, anona'o. ai kanayi emino Israel magumi manta yerade itarano. 7Yigenti anene buwa nante kanamo setifoe ugadukam .beya'o intaga. 8Yigemi eranti maranago, Ayo aga'o yigeka kumina'i.sigemi se'ta akeim waita wanagomi Jerusalem'i.madepa Judia oravem samaria yeravem madepa binani mana magaga.=======6Masiduyu managa duwantu uvemi bemi intaemi, Anona'o, Israili yuki magu atega nuram adekaki evenafiyo?'' 7Bemi manisirem yiyimiduka, ''Minimi enintawa wanawa intanon'anaye beni au nurami Kotimi beyi eranakomi saganami owayeke intatemi. 8Afo yigemi ake'i maranago Ayo agana ano yigepim yinai, yigemi Jerusalemi wa Judia masidem awafawa samaria wa setami amaro yiyi mewanami, mana maga arafagi itene.''>>>>>>> 00388b83b8fa15ae7e0ee477c27fb9f179a2bb4e<<<<<<< HEAD9Jisasi mini wayayu siyimidem, Inarufa uremi, masideyu Inarufa kagademi wami mana konamano yera uyadami enawa bu amonaruka. 10Mente bipa'anami amonaruka .ameuremi kanti efa unam wado urukanta waitagantano yufa yema itavuga. 11Yeganti mani sentamoto, yigemi Galili waitayu. nayeyara yige intage bega Inarufa amone vege? Mini Jisasi, Kotimi ararem yige pake avigami Inarufa bemi. orarem miyi'o awu'awapim yitemi.=======9Jisasi bemi mini wayayu yiyi memi, yemi inarufa amone wami, bemi urewami, konamano ye yukam uyagemi. 10Yemi amone wami Jisasi Inarufa uremi, antudimi, kam waita kantanomi efam wado urenta yen yinapa yema itakanto. 11Mani sentare, yige Kalili waitayu, nayeyara Inarufa amoneve bege? Jisasi urewam amonewami uremi, um wayegem kesani uremi ubayegem kumintemi. 12Mana nuram olivi anumi ifademi owayege Jerusalemi yiga.olivi anumi Jerusalemi adeka. 13Orade yemi yeravemi .yemi ya'naupa uremo yemo wapim.yen yivi'i manuga.Pita Jon.Jems.Andru.Filip.Tomas.Batalomyu.Matyu.Jems.Alfusi agai .saimon.Saloti ni akupiken aga'i .Judasi.Jemsi animi. 14Yemi mana intika yigaum mukirante yiga anasiyu nampa Maria Jisasi ano'e nampa ben afa awa nampa.=======12Olive anufake umwayeke Jerusalemi kuka, minimi Jerusalemi adekaino, anugakem owaye'de Jerusalemi yiga, Jerusalemi ade'ka Sabati kanaga. 13Ora'de yemi=yanafa naupa ba. Minifimi Pita, Joni, Jemsi, Filipi ,Tomasi Alfiusi aga ifo Saimoni Liloti nampa Judasi emsi nanim. 14Yemi mana intika yigau mukirante yiga anasiyu nampa Meri Jisasi nano'e nampa ben afa awa unan nampa.>>>>>>> 00388b83b8fa15ae7e0ee477c27fb9f179a2bb4e15Mini nurami Pitami yimakuku ewam watayu yiwana itare wage'en uga, yantami masidepa'i 120 inim waitami manisire siga. 16Afa awa'o semi, awoguge semi. wayami yaufim agaka. Koti faka fawa ritemi feyapa Aiyo aga'ano Deviti oyamuka fawarem semi Judasi awauka semi, mini waitamano yigatinami Jisasimi fakatemo.17Nayeyare senu nampa mana akumi se manayom yogari ewa, 18Magemi mini waita mano maga aya'emi mini kutanu mone nako. I'naemi magafim anopake kuma dufamemi. ara'i dawantem fasa'i fafasemi. 19Jerusalemi wam wata anasi masidem intaga. yen'ya fike mini magu avidemi (Alkeldama) mini avi'anon antami semi nare wam magave.20Minugami Kotini wayamano i'anoni yaufimi agaka, e'anam masidem beni yanta kipa. Mana waita e'anam fa iwa, mini nana ena waita mano beni eranampa yogam mara.21Mini awogu ugem, mana waita mano maside nuram senu nampa wayi , bemi anona Jisasi senuya siwanapa bemi. 22Joni mono'nom marakakake yem Kotimo bemi yeradem aviruka. Senupakemi, bemi sima fawa rinani beni fuginti. 23Kam waita manta itaremo, Josepi avidemi Barsabas mana abi'i Jastus ya Matias.24Yugam mukure manisiruka., emi anona'o. masidem waita anasi yira'i amonaga.Emi manta fakada mana waita kam waita ganto ugadanifike. 25Yoganti mantukemi yogatemi Judasi ni magu mantem. bemi yerarem bemi warare si magufai bemi. 26Yiyam intafemo, iye mini yoganti maratenafi. Matiasi mi aruma dateremo 11 ni'a kato waitafini emi.

## Aposel

1

1Tiopilus, long buk mi bin raitim bipo, mi bin toktok long olgeta samting Jisas i bin stat long wok na skulim,2inap long dei God i kisim em i go antap. Dispela i kamap bihain taim em i givim strongpela tok wantaim strong bilong Holi Spirit i go long ol aposel em bin makim pinis.3Bihain taim em i kirap bek gen long dai, em i bin kamap ples klia na soim em yet long ol dispela lain. Long 40 pela dei, em i wok long kamap ples klia long ol, na toktok long ol samting bilong Kingdom bilong God.4Taim em i bung wantaim ol em i tokim ol long noken lusim Jerusalem, tasol ol i mas wetim promis bilong Papa, long dispela, em i bin tok olsem, "Yupela i bin harim long mi,5olsem Jon i bin givim baptais long wara, tasol yupela bai kisim baptais long Holi Spirit long sampela dei bihain."6Taim olgeta i bung wantaim ol i askim em, "Bikpela, em taim nau bai yu kirapim gen Kingdom bilong Israel?"7Na em i tokim ol olsem, "Em i no samting bilong yupela bai i save long taim na dei Papa i makim. Em yet i save.8Tasol yupela bai i kisim strong, taim Holi Spirit i kam daun long yupela, na bai yupela kamap witnes bilong mi long Jerusalem, long olgeta hap bilong Judia na Samaria na i go long pinis bilong graun.9Taim Jisas i mekim dispela ol toktok em i go antap, olgeta i lukluk na wanpela klaut i haitim em na ol i no lukim em moa.10Ol i lukluk yet long hap em i bin go, na wantu tupela man waitpela klos i kam sanap klostu long ol.11Tupela i tok, "Yupela ol man bilong Galili, bilong wanem yupela i sanap na lukluk i go long heven? Dispela Jisas, God i kisim em bek long yupela na em i go long Heven. Em bai kam bek gen long wankain pasin olsem yupela i lukim em igwantaim eaitpela kloso long Heven.12Orait ol i kisim wanpela dei long lusim Maunten Oliv na wokabaut i kam long Jerusalem, Maunten Oliv em i klostu long Jerusalem.13Taim ol i kam kamap, ol i go antap long rum we ol i save stap long en. Nem bilong ol em, Pita, Jon, Jems, Andru, Filip, Tomas, Batolomyu, Matyu, Jems pikinini man bilong Alfus, na Saimon man bilong lain Salot na Judas pikinini man bilong Jems.14Olgeta i bung wantaim na ol i prea moa yet, ol meri na Maria mama bilong Jisas wantaim ol brata bilong em tu.15Long dispela taim Pita i sanap namel long ol bilip man, namba bilong ol i olsem 120 na em i tok olsem,16"ol brata, em i gutpela olsem, tok i stap long buk bilong God bai i kamap ples klia, bipo Holi Spirit i bin tokaut long maus bilong Devit na i autim wanpela tok long Judas, em i tok, dispela man bai i soim ol man long holim pasim Jisas.17wanem em i wan lain bilong mipela na em i save mekim wankain wok olsem mipela.18( Nau dispela man i baim graun wantaim moni em i bin kisim long pasin nogut bilong em, bihain em i pudaun long het i go daun long graun, na bel bilong em i bruk na kam aut.19Olgeta manmeri long Jerusalem i save long dispela, na long tokples bilong ol, ol i kolim dispela graun Alkeldama as bilong dispela tok i olsem graun i gat blut. )20Olsem tok bilong God i stap long Buk Song, larim olgeta samting bilong em i mas pinis, noken larim wanpela man i stap. Na bai narapela man olgeta bai i kisim namba na wok bilong em.21Em i gutpela olsem, wanpela man oltaim i save stap wantaim yumi, em Bikpela Jisas i stap namel long yumi,22-23long taim Jon i kisim baptais i kam inap long dei God i kisim bek em long yumi, em bai i tokaut long kirap bek bilong en. Ol i makim tupela man, Josep ol i kolim Barsabas na narapela nem bilong en Jastus na Matias.24Na ol i beten na i tok olsem, Yu Bikpela, "yu save long bel bilong olgeta manmeri, yu putim ples klia wanpela long dispela tupela man yu makim.25Na ol i ken i gat wok long mekim wok aposel na kisim ples bilong Judas. Em i lusim na i go long ples em i laik stap long en."26Orait ol i tromoi dais long tupela long makim husat bai mekim dispela wok, na ol i makim Matias, na em i joinim 11-pela aposel.

## Aposol

21Pentikosi kana yimi masidem yemo ruwatuewa naupa ye' ruwantu uga. 2Sadagem Inarufake aranampa anona susuwa yemi, yemow kumanture wam mapimi yema itukara emi. 3Amonewami iga amafiranta mana mana wayi yinoka kumantemi. 4Yepimi aiyo aga ano itubimi yemi ena bayafake ami siga .5Magemi masiden Judayu'o Jerusalemi wami, mono waitayu nampa masidem magufakem waitayu'o made ayapa mana inaru amenapa'o wane. 6Mini waya intare amuna watanasi yema uyuge be'mi ani ana'eve nesu intiri emono, nayeyara maside minifim ba'yi yeya fake mana waya semono. 7Yemi maside yintudure se'mi fugave mana waitayu'i Galili bayafake manawa seveyaone?98Naugana yana seyuya yenya ita teyane, senuya maside sesafa'kemana senu ma'duka? W 9 Pantia, Midia,Elami, wam waitayu nampa Mesapotamia, Judia, kapadosia, Pontias, nampa Esia wayi. 10Frigia Pamfilia, Isipi nomagafake amonama Libiawa, Sairini nampa mana'a Romike auwem waitayu yiga. 11Judayu nampa Proseltis, Kriti, nampa Arabia senuya intafuna senu safake anona yoganti Koti mantukane siga.12Anon amoyure yeyara se bugeyige ure se, Minimi nayeve sigene? 13Mana'a kasi baya yiyikare semi auwem bia nomi narukane.14Pitami ilewenia waitayu nampa itavemi, arawoka uren semi, "Yige Judia waitayu nampa Jerusalemi wayi, siyimenaga sa'dage intago naye anenemo fawarimi. 15Mana waitayu'i bia non nare sipaki buyewane, e'sina, mage ugami 9 kiloki ugemino.16Nayemo kasnampa waitayu Joelipim wafa sirukaka fa'warem. 17Koti sem arafagi ina semi ayo aga'i ma'de yuga ba'yiranu . Yigen yigafanta nampa yigenti asika agagu setami sitemono. Fumara agagu kai'imi amonewam, anoka waitayu anowa kaimi amonate.18Mini nurami seti yogam waita nampa yogar ini ka seti aiyo aga yimi'dana seta site. 19Ena ana aneneyu inarufa fa'warina maga aupem mi nare nampa iga nampa anon imumi uritem.20Anona yinani nurami afaumano ayufukanami biyomano nareyi intemi mini nurami ena uga kanami yintemi 21Maside setivi da're mono waya sewayi awogu ure watemo.22Yige Israel inim waita mana bayawa intago ,Nasareti kena Jisasimo yigenampa waganaote ,Gotimi manta fakademi, bemi sasakam kuka, bemi kuntavemi be'ayapimi Kotimi eran yogan nampa mirakoli mantuka sigen yiwanapa, sigenao intaga. 23Kotimi mini waitami senu tiyapim duka, beyi intitim wafa waya kagaduremi minotege siga. Savi waitayu'i yemi aruma fudemi keka yaga nili uruka. 24Minugamifo Koti yerademi manta itaruka fugintike, bemi yeraram beyi aipim buwa, nayeyara fugintano bu fakaruka.25Deviti benanti siruka, semi amonaunami anonami setorasika wa, setiya ugapa wa'i se semi yerare bu wote uno. 26Minuga'i se'tua ano soke gi' imi, setimafintano amoyewami, seti wantano inaemi awogu intem.27Emi semi yera rana fukam waitayu nampa bu wanu, emi e'anami atekam waitayu anam bu gainani matmatipim. 28Emi mata fawarure sigateno fa'war ayimi , emi minure semi amoyinti itutikano e'yorasikake.29Afa'awa semi atede eram baya sewa'u senu tina'u Deviti, bewa fugimi masifaruka, beni matmati'i mage senu nampa wa. 30Ugami bemi kasnampa waita bemi intami Koti agatire sasamemi semi mana nurami mana wayi beni magu mantem anona dafisiri item . 31Bemi amonemi nayewafi ina'emo fawarinanimi Jisasini itabiranti, siga mati matipimi bubanam be au'yu'ano savi buitem .32Mini Jisasimo Koti manta itarukayimi ,masideyu inte amone uga . 33Ugami bemi manta yan'i uremi Koti ayan ugapa wa, bemi mantuka aiyo aga'i ben'afoe'pike, bemi ba'yirami amone inte ewana.34Deviti inarufa iyuka ,bemi manisiremi siruka, Anonao semi seti Anonave, Kumantono siya ugapa. 35Semi minurana e'ni namugoyu ena'i amenapagi itye. 36Afo, e'anam masidem Israeli Koti amapim wam inim waita intare amonago Jisasi manta anonayi urem kraisi ne sire semi, Jisasimo keka yaga aruma fuduka.37Mini baya intare yira umari ure sasamemo Pita nampa mana'a Kato waitayu, Sifa tiwa o na'oteyane? 38Pita yiyimemi, savi anta yerarega mana mana wayi, Jisasi avipim nom mantana kumi'i yirena a'iyo aga'i yimino. 39Wafa kagadure rukam baya yige nampa yigen yigafanta nampa iyemo neka wayi nampa amuna watanasi Kotimo i'naem ba yarananim.40Nesu baya nako bemi sima amaure yemi yinta'ure, semi, "savi anta ewam akupim buwago". 41I'naemi yemi bena mare intaremi nom feduka, aka enawa miniga tri tausenia inim waita yiga. 42Yemi manafim ye ruwantu emo Kato waitayu siyimewayi nampa baya sire breti ki'dire yigau mukuruka.43Fegantano maside yen yuka yemi, kato waitayu amuna anene uwantuka. 44Maside yimakuku ewam watanasi manafim uyuge wa. 45Yenti maside anene yu mante rayinte mana mana bayi yimiduka, yemo aye wa nanti.46Mana mana wa'yawam ruwantu ure mana intika mono naupa bemono. Yenyi naupa breti ki'diruka, yemi yimoyeve sadage yuna awaremo awogu yira nampa. 47Koti avi yani omi, Maside yimonama anoni uruka, Maside nuram Anona enawa watanasi yividuka wafa'o wayi nampa.

## Aposel

2

1Taim dei bilong Pentikos i kam, olgeta i bung long ples ol i save bung long en,2Ol i kirap nogut long wanpela nois i kam olsem krai bilong bikpela win, na em i kam long Heven na pulapim olgeta hap bilong haus ol i sindaun i stap long en.3Ol i lukim ol liklik samting i kamap olsem paia na i go long olgeta wanwan manmeri na i stap.4Olgeta i pulap long Holi Spirit na ol i stat long toktok long narapela narapela tokples. Holi Spirit i givim dispela ol tok ples long ol.5Nau olgeta Juda i stap long Jerusalem, ol lotu lain, na olgeta man i stap long olgeta hap long graun.6Taim ol i harim dispela nois, planti manmeri i kam bung na tinting planti long wanem, wanwan man i toktok long wanwan tokples bilong ol stret.7Ol i harim na kirap nogut, na ol i tok: "Tru tumas, ol dispela lain ol i no toktok long tokples Galili tasol?8Olsem wanem na yumi ken harim ol i mekim tokples bilong yumi stret we yumi bin kamap wantaim?9Ol Patia, Midia, Elam, na ol man long Mesopotamia, Judia, Kapadosia, Pontus na Esia.10Na ol Frigia, Pamfilia, Isip, Libia klostu long Sairini na ol manmeri bilong Rom.11Ol Juda wantaim ol arapela i save bihainim pasin bilong lotu bilong ol, em ol Krit na Arabia, yumi harim ol i autim tok long strongpela wok bilong God long tokples bilong yumi stret."12Ol i kirap nogut na tingting planti; ol i toktok namel long ol yet, "Dispela em i wanem samting tru?"13Tasol sampela i tok pilai long ol na i tok, "Ol i dring planti nupela wain."14Tasol Pita i sanap wantaim ol 11-pela aposel, na em i singaut strong na i tokim ol, "Yupela ol man long Judia na olgeta manmeri i stap long Jerusalem, yupela harim; bai mi tokim yupela long wanem samting i kamap!15Ol dispela lain ol i no dring wain olsem yupela i tok, em i 9 kilok moning tasol.16Dispela em i tok we profet Joel i bin autim pinis long en.17Long last dei God i tok olsem, bai mi kapsaitim Spirit bilong mi long ol manmeri. Pikinini man na pikinini meri bilong yupela bai i autim tok profet, na ol yangpela man bai lukim ol samting olsem driman na ol lapun bai lukim ol driman.18Long dispela taim bai mi kapsaitim Spirit bilong mi long ol wokman na wokmeri bilong mi na ol bai i autim tok profet.19Mi bai soim narakain samting i kamap antap long Heven na bai mi wokim ol mirakel long graun, blut, paia, na bikpela klaut olsem smok.20San bai tanim i go kamap tudak, na mun bai tanim i kamap blut, pastaim long dispela dei bilong Bikpela bai kam.21Em i olsem olgeta man husat i singaut long nem bilong Bikpela bai i kisim laip.22Yupela ol manmeri bilong Israel, yupela harim dispela tok: Taim Jisas bilong Nasaret i stap wantaim yupela, God i putim ples klia olsem em i bin salim em i kam, na long han bilong em, God i wokim strongpela wok na mirakel namel long yupela, yupela yet i save -23God i bin putim dispela man long han bilong yupela, em i bin tingting pinis na pasim tok long mekim olsem. Ol man nogut i kilim em i dai na ol i nilim em long diwai kros.24Tasol, God i kirapim bek em long dai, em i no larim em i stap long pen nogut bilong dai, long wanem dai i no inap pasim em.25Devit i bin toktok long em, 'Mi bin lukim Bikpela i stap klostu tru long mi, long wanem em i stap long han sut bilong mi na mi no inap suruk na pret.26Olsem na bel bilong mi i orait na maus bilong mi i tokaut long gutpela bilong God. Na tu, bodi bilong mi i stap strong.27Yu bai i no inap larim mi i stap long ples bilong ol man i dai pinis, o bai yu i no inap larim Holi Pikinini bilong yu bai bagarap long matmat.28Yu soim mi rot i go long laip; Bai yu mekim mi pulap long amamas long pes bilong yu.29Ol brata, mi laik tokim yupela long tumbuna bilong yumi Devit: Em i bin dai na ol i bin planim em, na matmat bilong em i stap wantaim yumi i kam inap long dispela dei.30Tasol em i profet na em i save olsem God i bin promis long makim wanpela tumbuna pikinini long lain bilong em bai senisim em long kamap King.31Em i lukim dispela na i toktok long kirap bek bilong Krais em i no stap moa long matmat na bodi bilong em bai i no inap bagarap.32Dispela Jisas God i kirapim em bek, na yumi olgeta i lukim na save.33Olsem na em i kirap na sindaun long han sut bilong God na i kisim promis long Holi Spirit long Papa, na em i bin kapsaitim wanem yu bin lukim na i harim.34Devit i no bin i go long Heven, tasol em i bin tok olsem, "Bikpela i tokim Bikpela bilong mi, sindaun long han sut bilong mi.35Inap mi mekim ol birua bilong yu bai i stap aninit long lek bilong yu, "36Olsem na, larim olgeta Israel i ken save olsem God i mekim Jisas i kamap Bikpela na Krais, dispela Jisas yupela i bin nilim em long diwai kros."37Taim ol manmeri i bin harim dispela, ol i kisim bel kot na ol i toktok long Pita na ol arapela aposel, "Ol brata, bai mipela i mekim wanem?38Na Pita i tokim ol, "Tanim bel na kisim baptais, yupela wanwan, long nem bilong Jisas Krais, lusim sin bilong yupela, na bai yupela i kisim presen bilong Holi Spirit.39Em i promis long givim yupela na ol pikinini bilong yupela, na ol lain i stap longwe, na ol arapela lain husat bai i singaut long em."40Wantaim planti toktok, em i givim tok lukaut; na em i tok olsem, "lukgautim yupela yet long ol dispela lain i no tanim bel."41Orait ol i harim tok bilong em, na ol i kisim baptais, na long dispela dei namba bilong ol i kamap olsem 3, 000 manmeri.42Ol i bin stap yet na ol aposel i bin skulim ol na lotu wantaim ol, na ol i beten na brukim bret.43Pret i pulap long olgeta manmeri, bilong wanem planti mirakel na bikpela wok i kamap long han bilong ol aposel.44Olgeta manmeri husat i bilip pinis ol i bung wantaim na ol i skelim olgeta samting wantaim,45na ol i salim olgeta samting ol i gat na givim i go long ol lain i sot.46Long wanwan dei ol i wok long bung wantaim wanpela as tingting long haus lotu, na ol i brukim bret long haus bilong ol, na ol i skelim kaikai wantaim amamas, daun pasin na gutpela bel.47Ol i litimapim nem bilong God na belgut long ol arapela manmeri. Na Bikpela i wok long surikim namba bilong ol manmeri we wanwan dei ol wok long tanim bel.

## Aposol

313kiroki enaka Pitaya Joniya mono mapa yugam muki kana yinta buganto. 2Afo yemi mana waita aiya yami fukam waitami kantau yemi mono ma ontaga mare ruka,mini onta mano abi,i Awoguge,yemi bemi miniga dukam bemi monopa yinayoyipake bemi moniganti ina tinoya. 3Pitaya Joniya yimo nata mono naupa upega rami,bemi yekanti monigati yintauga.4Pita ate're amonaruka Yoni wa mi'ni siganta,''simonagu sekanti''. 5Mini waita ai ayam fubukayi pita ya joni ya yimoneve intemi mana'a yanta simiranteye siga. 6Ugami, Pita semi,siliva nampa goli bu makau senampa amenuna, Nasaretike Jisas kraisi avipim itave bono.7Pita mini karere waita ayan ugapa fakarem bemi itaruka.Miniga,i ame urem be ayapayu atebuga. 8Mini aiya yam fukage enimi bemi ame urem itabemi buga,Afo bemi Pitaya Joni napa mono naupa upeka,afo bemi raunta manta ebemGoti abi,i yaniuga9Masidem watanasi mini waita amonewam Goti abi,i yaniuga. 10Amonemi semi mini waita mono ma ontaga awafa,i kumakem monige se,enim waitamino Awogu ontabe sewaka wage,emi,Afo yemi yintu afa dure itabugane naye antamose beka fawarinati.11Miniga Pitaya Joni napa bemi wami,masidem watanasi antu afadure afo yemi yiramage ma,ano sago amuga buga yemi miniga bemise afo yemi miniga bemi semi amoyire Solomoni. 12Afo Pita mini amonare,bemi watanasi yanti manisiga ,"Yigami Israeli watanasi,nayeyara yigemi antu afa debege?Nayeyara yigami era augami sekanti simonebege afo seganti bemo ofa uramo bimi seganto eram makeka mose mono sewanta manomino?13Abrahami,Aisaki,Jekopi yenti Goti,afo senu tifo enyi Gotimi,Aisaki,nampa Jecopini Koti,seyuya sifoeyi gotimi beyi yogam waita ano avi i amidem bemi Jisasimi .bemi anen uamide avige anona kamani augaka buga,ifa danam bino yanti intarukai. 14Yige na'o mini atekam waita,sayeke bu dukayim,yigemi yitae'i wata yirewam wata yiruma fugewam waita fabino yare.15Yigemi aruma fugomi yaumi yimewa watami,Kotimi fubugapike manta itarukayi,seyuya bemi amonama intagafu miniyanti. 16Minugafo mini waita avika yimakuku uakago mage yige amone'i intami,minimi fugave,beni ama kukuka'i Jisasi be aumi manta soke uakem masiden yigen yugaka.17Ugafo afa awa,semi intagau yigemi buintage'i mini avu ava uga.Yigenti anom watayuwa minuga. 18Ugami masidem yanta Goti sima fawarurem yogam waitayu yiwauka feyapa'i,Kraisimi au avisi maratem,mini mage fawaremi.19Ugafo yige yu'i wayede kumi anta yine urega,Goti yigenti kumi manta fasadanam ,anonamano yigepa yeravem ake yimitem. 20Eyo bemi Kraisti sakatem bemi senutita uyamaka ge` emi bemi Jisasimi.21Benaga'i yanafa Inarumano yeradem abidem fakarem Goti masiden yanta itarem auvenitem . Mini yanti, Goti a'i siruka mana'a kana yakagaga feyapa ateka yogam wata yiwauka'i. 22Mosesi a'i mani sirem siruka, Goti anonamano mana yogam wata manta fawaritem seka naga ugananim yige yifa yiwa yi'wanapa. Yige intama soke inago masiden yanta bemo yiyimi nanim. 23Bemi yigenti a `wana watayi uvinani. Iyemo mini yogam wata amo bu intare awakuritemi bemi savi marari itemi.24"Fuga ugam", maside yogam wata Samuelini kanagake yemi mage, iyemo mini aneka fawari nayoyi, yemi mayayiom waya sire masideyu naye anene mage fawaritenafi. 25Yigemana kasanampa waita yiga wami Gotimi yigenampa waya antaure bemi yigenampa agapawuga beyi yoganti, yigen yinau nampa, bemi Abrahamu nampa mininami, en aga'ano pikemi maside mana magaga wata anasi ofainti maratemo. 26Naemi Goti beyi yogam wata manta itarem bemi sasakami yigepa kuka anantagi urem yigemi avogu uyikana'i yigemi yu'i wayede yigeyi savi sava anta yerara nago.

## Aposel

3

1Long 3kilok apinun Pita na Jon i go long tempel long taim bilong prea.2Orait ol i karim wanpela man lek han bilong en i dei pinis na ol i putim em klostu long dua bilong tempel ol i save kolim Naispela, ol i putim em long em i ken askim moni samting long ol lain i kam insait long tempel.3Taim em i lukim Pita na Jon i laik go insait long tempel, em i askim tupela long moni.4Pita wantaim Jon i lukluk stret long em na i tok, "Lukluk long mitupela."5Dispela man lek han i dai pinis i lukluk i go long Pita na Jon na em i ting tupela bai givim em sampela samting.6Tasol Pita i tok, "Silva na gol mi nogat tasol wanem mi gat bai mi givim yu. Long nem bilong Jisas Krais bilong Nasaret yu kirap na wokabaut."7Pita i holim em long han sut bilong em na sanapim em. Na kwiktaim tru olgeta lek bun bilong em i kamap strong.8Dispela man lek han i dai pinis i kirap hariap na sanap na i wokabaut; na em i go wantaim Pita na Jon insait long tempel, na em i wokabaut na kalap kalap na litimapim nem bilong God.9Olgeta manmeri i lukim dispela man i wokabaut na litimapim nem bilong God.10Ol i luksave olsem dispela man i save sindaun arere long dua bilong tempel we ol i save kolim Naispela na i save askim long moni samting; Na ol i kirap nogut tru long wanem samting i bin kamap long dispela man.11Taim em i stap wantaim Pita na Jon, olgeta manmeri i kirap nogut tru na ron i go long verenda ol i stap long en na ol i save kolim olsem bikpela amamas bilong Solomon.12Taim Pita i lukim dispela, em i tokim ol manmeri olsem, "Yupela ol Israel manmeri, bilong wanem yupela i kirap nogut? Long wanem yupela i lukluk strong long mitupela olsem mitupela i mekim em i wokabaut long strong na pasin bilong bihainim lotu bilong mitupela yet?13God bilong Abraham, Aisak, na Jekop, na God bilong ol papa bilong mipela, em i givim biknem long wokman bilong en, em Jisas. Em tasol yupela i tanim baksait long em na bringim em i go kamap long pes bilong Pailat, taim em i tingting long lusim em i go.14Yupela yet i givim baksait long dispela Holi na Stretpela Man i nogat asua, na yupela i askim ol long rausim man i save kilim man i dai i mas i go fri.15Yupela i bin kilim i dai man husat i save givim laip, God i kirapim em gen long dai, na mipela i kamap witnes long dispela.16Olsem na bilip long nem bilong em i mekim dispela man i strong na nau yupela i lukim na save long em. Em i tru, long bilip bilong em long Jisas i oraitim bodi bilong dispela man long ai bilong yupela olgeta.17Olsem na ol brata, mi save yupela i no save na yupela i bin mekim dispela pasin. Ol hetman bilong yupela tu i mekim olsem.18Tasol olgeta samting God i tokaut long maus bilong ol profet long bipo, olsem Krais bai i karim pen, dispela em i kamap nau.19Olsem na yupela mas tanim bel na givim baksait long sin, na God bai rausim sin bilong yupela. Olsem bai Bikpela i kam long yupela na givim strong long yupela.20Na em bai i salim Krais, em i bin makim bilong yupela, em Jisas tasol.21Em wanpela husat heven antap i ken kisim bek na holim i stap inap long taim God bai kirapim olgeta samting i kamap nupela. Long dispela, God i tok pinis long taim i go pinis long maus bilong ol holi pela profet bilong bipo.22Moses i tok pinis olsem, 'God Bikpela bai kamapim wanpela profet olsem mi yet namel long ol brata bilong yupela. Yupela bai harim gut olgeta samting em bai tokim yupela.'23Em bai i kamap olsem namel man bilong yupela. Husat i no harim tok bilong dispela profet na bihainim bai em i kisim bagarap.24Tru tumas, olgeta profet long taim bilong Samuel i kam inap nau, na ol husat i kamap bihain long em, ol i mekim wankain tok olsem, na olgeta i toktok long wanem samting bai i kamap nau.25Yupela tasol pikinini bilong ol profet na God i pasim tok wantaim yupela long kontrak bilong em, long ol tumbuna bilong yupela, em i mekim wantaim Abraham. 'Insait long pikinini bilong yu tasol olgeta manmeri bilong graun bai kisim blesing.'26Bihain God i kirapim Wokman bilong en, em i salim em i kam long yupela pastaim na em i ken blesim yupela na yupela i ken tanim bel na lusim olgeta pasin nogut bilong yupela."

## Aposol

431Pita ya Joni ya wata anasi nampa asewe wami, anom wata yu nampa mono makao dafika wata yu nampa Sadusi yu nampa yiga yeganti wantaga. 2Ano umanti marentamo naye yare, Pita ya Joni ya wata anasi Jisasini fugin tawa itaga nantawa siyi mewara mise./ v 3 Yekanti fakare kalabus mapim rantami babenta monto,nayeyara ai'ayufu kamisefo. 4Ugamifo nesu wata anasi mini waya intayimi,yima kukun emono,yima kukumo omwata'anasi yuyi nampami 5,000 niami.5Ena nurami, masidem rafisim waita nampa yinom waita nampa intito dukam waitanampa Jerusalemi ruwantu emono. 6Yinom waita Anasi'wa wage'ene,Kayapasi'ya Joni'ya, Aleksendawa,madem anom waitayuyi anasi iyaontawa wage'emo. 7Pita ya Joni ya yeyiwanapa yibimage, yekanti yintaemo, ''Naye eranampa,iyen'avipina mini anene'yui uwareve kare?''8Pitami Aiyo'aga bepimi itugami,mani siremi siyimemi, ''Yigemi rafisim waita nampa wata anasiyu yinom waita, 9Mini nuramo,senuo sintaemo naye soke antawa fawarene mini ai'waitagai,nayeyara mini waitami asofene? 10Yige masireyu nampa Israeli wata anasi Nasaretike Jisasi avipim,keka yagao irukayi avipine,ugamifo Gotimi matipike manta itaruka.mini avipim manave,yigen yugakao itavugayi a'i soke'ene.11Jisasi mini onamui yige ma'uwarewayi amiruka,ugamifo bemi kona oni'ugano. 12Ena avi buwa Gotimo wata'anasi yivigana nimi;Nayeyare,inaru amenapai ena'avi'i buyimiruka wata anasi yivi gananimi.''1413Afo Pita ya Joni ya yenyi eranti amonami fawaita gare semo,siguru busi garami yintu remo,Pitaya Joniya wafai Jisasi nampa wage'entare semo.14 Yemi mana wayami busemo mini yanta ganti, nayeyara,minimo asofagam waita yenampa itarem wamisefo.15Minugami naemi ka yogam waita yiyimira kansolo yuyi duwantu fike bokaro yenana'o ye waka siruka. 16Mini siruka, ''Seyuya nayeyiga oteyane mana mini waita ganti? Era'aneneyu uwararami Jerusalemi wam'wata'anasi amonaga,mini anene buayofa teyane. 17Ugami mini waya wata anasi wapa bugeyige bu ino yanti, ake waya nampa fegam waya siyimefanaya mini avi'i sima bufawarogo.'' 18Pita'ya Joni'ya yaraege naupa remi,eram baya yiyimemo wata anasifim mini waya busega mini Jisasi avi'i sima bufawarogo.19Ugami Pita ya Joni ya anona waya senta,'' sigenanao dayimago. Goti augaka soke itenafi, yigenya awakuro fanu, Goti awa awakuro fanu. 20Seyuya siwaunti bu uyagafanu nayemo seyuyamo amona rukafau nami,seyu wafa intagafau.21Naem mana'a fegam waya nampa Pita ya Joni y,i ifa yiranta bentamo. yemi mana'umanti buafakemo yemo savi uyikanti,Nayeyare marem wata anasi Goti'avi navi yani emo naye anene fawarinti. 22Mini waita ofainti marayi, bemi 40 a i'i yakagaga.23Naemi Pita ya Joni ya yiranta bentamo.yeyi wata anasi wapa yewayegenta bentamo.yeyi umanti bu'afakemo , yeyi wata anasi wapa orabe yiyimiduka masiden anene anom waita yuwa yinom waita sembaya yiyi mentamo. 24Mini waya intaremi, manafim yiwanti duwantu ure Gotimi sasamemo, Anona'o, eyaomi Inaru wa maga wa, bunom wa, uwantuka nami maside anene aupem bene. 25Aiyo aga anoni eraka, eyi yogam waita Deviti awauka senu sifoe. Nayeyara kumipim wam inim waita yira anene maremo,wata anasi savi anene yanti inteveye.?26Mani sire siganami; '' Maside mana magagakena yimom waitayu yeruwantu emo maside mana magagake Kinu nampa yinom waita yeruwantuve aruvim waya siyikemo Anamanoya Jisasi yayanti .27Fuga ugami, Heroti ya Pontias pairoti, kumi ini awa nampa Israeli wata anasi, manafi duwan tuve mini magufi ruwantu uremi Jisasimi, namugoyi u'akemo. 28Ma'dem ye duwantu uvemi maside anene uwararanti emowafa ugama kana feyapa fawarinane siyana, eni era kawa eni ayikawa.29Afo, Anonao, emi amona nami maside yenti fegam baya, yogam waitayu eyo'uyika nami enasego yanti.mare eraka. 30Ayami danam bina yiewam wata manta soke uyika, mana'a yoganti eni atekam yogam waita Jisasi avipim. 31Yugam mukuma kiparami, mini ruwantuga yugam mukewam magumi magunti rimi mare manomi Ai'yo aga'ano ituyikemi,Goti ami Gotini eranampa semo.32Nesu inim waita yima kuku ewayi mana yirakagi emo inti nampa yira nampa.mana wayi bemoruka anene yanti setintave busemi.ugamifo mare anene rayinte maremo. 33Anona eranampa , yogam waitayu sima fawaremo Jisasini yerare itavuga nanti, anona ava'ava yen yimuga wage'emi.34Mini wata anasi anene yanti buafakaga.nayeyare,marem sito anene rukayi magawafi magafi salin uremi mini mone mare yemo. 35Yogam waita yu yifimi duka,mini mone dayinte mana mana yima kukum wata anasiga yimemo yemo afayakaka.36Josepimi Saiprusi magufike waitami Livaini akupike.yogam waitayu benanti Banabasive sewa.[mini avi'anomi mani siga,mini iyaonti wata yira eraruyika tene.] 37Mana maga sali uremi mone mantemi yogam wata yifim maro ruka yogam waitayu yifim.

## Aposel

4

1Taim Pita na Jon i toktok yet long ol manmeri i stap, ol pris wantaim kepten bilong tempel na ol Sadusi i kam long ol.2Ol i kisim bikpela hevi tru long wanem, Pita na Jon i wok long skulim ol manmeri na tokaut long kirap bek bilong Jisas husat i bin dai.3Ol i holim pasim tupela na i putim ol long haus kalabus inap long narapela dei, long wanem em klostu em i laik tudak nau.4Tasol planti manmeri husat i bin harim dispela tok, ol i bilip; na namba bilong ol manmeri i bilip i kamap olsem 5, 000.5Long narapela dei; olgeta lida wantaim hetman na ol saveman bilong raitim lo i bung wantaim long Jerusalem.6Hetpris Anas tu i stap, na Kaiapas wantaim Jon, na Aleksenda, na olgeta lain famili bilong hetpris tu i stap wantaim.7Taim ol i putim Pita na Jon namel long ol, ol i askim tupela, "Long wanem pawa na, long nem bilong husat yutupela i mekim dispela samting?"8Na Pita i pulap long Holi Spirit, em i tokim ol olsem, "Yupela ol lida na hetman bilong ol manmeri,9sapos long dispela dei, ol i askim yumi long wanem gutpela wok i bin kamap long dispela sik man, na long wanem as dispela man i kamap orait?10Yupela olgeta wantaim ol manmeri bilong Israel i ken save olsem long dispela nem bilong Jisas Krais bilong Nasaret, husat yupela i bin hangamapim long diwai kros, tasol God i bin kirapim em long matmat. Em Long dispela nem tasol, dispela man husat i sanap long ai bilong yupela i kamap orait.11Jisas Krais em dispela ston yupela ol man bilong wokim haus i bin givim baksait long en, tasol em i kamap namba wan kona ston.12I nogat narapela nem inap long God i ken kisim bek ol manmeri: Long wanem, i nogat narapela nem aninit long heven God i bin givim namel long ol man bai em i ken kisim bek yumi."13Orait taim ol i lukim strong Pita na Jon i gat, ol i luksave olsem tupela i man nating tasol, na tupela i no bin skul na ol i kirap nogut tru, na ol i luksave olsem Pita na Jon i bin stap wantaim Jisas bipo.14Na ol i no mekim wanpela toktok long dispela samting, long wanem, ol i lukim dispela man husat i bin orait pinis i sanap wantaim ol i stap.15Tasol bihain long ol i bin tokim tupela aposel long lusim bung bilong ol kaunsel na i go, ol i toktok namel long ol yet.16Ol i tok, "Mipela bai i mekim wanem long dispela tupela man? Tupela i mekim mirakel na olgeta manmeri i stap long Jerusalem i save pinis; na yumi no inap long haitim dispela samting.17Tasol long mekim olsem disela tok i noken i go moa long ol manmeri, mipela i mas givim ol strongpela tok lukaut long ol i noken autim tok moa long dispela nem."18Ol i singautim Pita na Jon i go insait, na ol tok strong long tupela i noken toktok moa long ol manmeri na i noken skulim ol manmeri long nem bilong Jisas.19Tasol Pita na Jon i bekim tok olsem, "Yupela yet i skelim. Em i orait long ai bilong God long mipela i ken bihainim tok bilong yupela o long bihainim tok bilong God.20Mipela i no inap long pasim maus long toktok long wanem samting mipela i bin lukim, na mipela i bin harim pinis.21Bihain long sampela moa tok lukaut long Pita na Jon, ol i lusim tupela i go. Ol i no bin inap long painim wanpela asua long mekim save long tupela, long wanem olgeta manmeri i litimapim nem billong God long wanem samting i bin kamap.22Dispela man husat i bin kisim orait, krismas bilong en i winim 40.23Bihain long ol i lusim Pita na Jon i go. Tupela i go bek long ol manmeri bilong tupela yet na tokim ol long olgeta samting ol bikpris na ol hetman i bin tokim tupela long en.24Taim ol i harim dispela tok, ol i bungim maus wantaim i na i singaut long God, "Bikpela, yu tasol i mekim heven na graun na solwara, na olgeta samting i stap insait long ol.25Long strong bilong Holi Spirit, yu bin toktok long maus bilong wokman bilong yu Devit em papa bilong mipela, 'Bilong wanem ol haiden i belhat, na ol manmeri i wok long tingting long ol samting nogut?'26Yu bin tok olsem, "ol king bilong graun ol yet i kam bung wantaim na ol hetman tu i kam bung na ol i tok pait long Bikpela na long Krais bilong en."27Tru tumas, Herot na Pontius Pailat wantaim ol haiden na ol manmeri bilong Israel, ol i bung wantaim long dispela biktaun na ol i birua long Jisas, stretpela wokman bilong yu, husat yu bin makim.28Ol i kam bung waintaim long mekim olgeta samting yu bin makim pinis bipo long bai i kamap, long strong na long laik bilong yu yet.29Orait, Bikpela, yu lukim olgeta tok lukaut bilong ol, na givim tok orait long ol wokman bilong yu long ol i ken autim tok bilong yu wantaim olgeta strong.30Putim han bilong yu i go aut na oraitim ol sik man na soim ol mak na ol narakain wok long nem bilong stretpela wokman bilong yu Jisas.31Taim ol i pinis long beten, dispela ples we ol i bung na beten long en i guria na olgeta lain i pulap wantaim Holi Spirit, na ol i autim tok bilong God wantaim strong.32Planti namba bilong ol manmeri husat i bilip i kamap wanbel long tingting na long bel bilong ol. Nogat wanpela bilong ol i tok long wanem samting em i gat long en i bilong em yet, tasol olgeta samting ol i skelim na kisim wantaim.33Wantaim bikpela strong, ol aposel i tokaut long samting ol i bin lukim long kirap bek bilong Bikpela Jisas, na bikpela marimari bilong em i stap antap long olgeta.34I nogat wanpela man o meri namel long ol i sot long wanpela samting, long wanem, olgeta man husat i gat ol liklik samting na ol graun o haus ol i salim na i kisim ol dispela moni i kam35na i putim long lek bilong ol aposel, na ol i skelim dispela moni i go long wan wan bilip manmeri inap long mak ol i sot long en.36Josep em i wanpela man long ples Saiprus long lain bilong Livai, husat ol aposel i save kolim nem bilong em Banabas. (As bilong dispela nem i olsem, Pikinini bilong strongim bel bilong ol man. ),37em i salim wanpela hap graun na em i kisim moni i go na putim long lek bilong ol aposel.

## Aposol

51Mana waita ben avi,i Ananayas,ben ananampa Sapira,sito magami monika yimemo. 2Mana,a moni yeradem fakemi ben ana'ano inten amonaruka mana ara mone marem'maro kotini yogam waita yifim duka.3Ugami Pita semi,''Ananayasi,na'ugana wananom arapem itukaya ayo aga'i muna ameva,ara mone yerade fakeve magaga kenami? 4Maga moneka bu rukanami,eninta aneneyi bu ugake'emi? mini magami eni rafisinti buwage'emi naugaya mini anene eyarapem ayofarukeve? Emi wata muna buamenami,Kotimi muna amenami. 5Mini waya inteve Ananaias rufamemi kipa aumi ririfevem fugemi. Anona feganti yimemi wata anasi mini waya intayi. 6Fumara watayu beka yerabemi rawarawefim bemi antau'ruka,kantauye mapa marore masifaruka.7Kamore awa [hour] yakagemi,benana'i upegemi,nayemo fawarimi bu intarukemi. 8Pita '''sasamemi,sisime se,magami minugam moneka yimiregafi buwafi.'' bemi semi eyo, ''minugam moneka'ino.''9Pita sasamemi, ''semi na'ugakara inti antaureka anona ayo aga'i makasekare? watayu yifim amonano enawafu masifayimi,ontaga itagemo,emi kanta uye mapa kumitem. 10Ameurem ben aifim rufambem,kipa aumi marem,fumarayu umbemi amonami fugem,kantayure mare ben awafu anapa masifemo . 11Anona feganti mono wata anasi yiwanapa yigam,masidemo iye iye mo mini intemo yi.12Nesu nasu enaugam awuawa anona akegu,eraru yogam waita yiyaka'i fawaremi. Masideyu mono naupa kugu naupa solomoni rumufa. 13Ugamifo mana wayi era inti ka buyiwakuremo . Minugamifo wata anasi awogu anta yoyiwigemono.14Nesu yam yimakuku ewam waita anasi anona wapa yiri yiri ewa , nesu anasi watanampa . 15Ugami yii waitayu yivige tauni ayika beni kukuta yauga nesu yuwasika Pita yinani ayika beni amamano yuwadanoya . . 16Mana,a anona nesu watanasi tauni adeka Jerusalami ye ruwantuemo,yemimi yivigemo yemo yii watanasi nampa savi (spiriti) yii rukayi,masidemi yofanti maremo.17Ugami yinom wata itavem, afo benampa wayimi Sadusi akum, savi inti nampa wayi 18Yogam waita yu'i fakaremi wata yu kuye wapa kuruka.19Ayufupim mana Kotini ankeromano ayufupimi ontayu rirem kalabusi mapike yibigem mapa magundem semi. 20Mono naupa oma itave maside wata anasi siyimeno mini wantanoni waya. 21Mini interemi, yemi mono naupa upebuga sagar awamem ,yemi yoyividuka. Yinom waita yimi iye iye benampa wage'e, yoyi maside Israelike rafisi waita yu yema ruwantu uremi, yogam waitayu kalabusifike oma yivigara.22Yogam waita yu bemo,kuyikewam magufi bu yimonemo, yerade yerabe siyimemi mani siga. 23Seyuya afakama fawarure kuyikewam ma'aononi onta uyama soke ugami afo ontaga rafikayi fa aitare wam, minugami onta ryre amonami waita minifim buwam .24Mono maka rafikayi nampa anom waita yu mini waya intarem, nesu intiri emi, naye anene yenyige fawaritenafi. 25Mana waita mano yerabem mani semi, '' mini waita yu kuyikanami mono mapi itamake vemi watanasi yuka mono waya sewa.''26Minugami rafisi waita nampa yogam waita yu bem, oyibigare yerade yiga, mini waita yu savi bu' uyikeye,''nayeyarafi,''wata anais yu ka fegemo onamuka yirinayo nanti. 27Yem yibige yemi, kansoli yugaka itavemo. Anom watamano yintauga. 28ma'ni semi, ''seyuya yigemi uyakeya, mini waya avika, minugamifo, yigemi Jeruslemi waya yu yiyimiruka mini waitamano ni nare senuka magarante.29Ugami Pita nampa yogam waita yu yen ya yerade, manise, seyuya Kotimi awakurewa watayu bu awakureveye. 30Senuti sinausifo ni Kotimi Jisasimi manta itaremi, iyemo yige bem aruruka, mini nura keka yaga i'ruka. 31Kotimi abigemi ayan ugapa makami, Kini yi emi, yofaim watayi temi, Israeli yira wayegewam a'mi, nampa kumi re'wam a'ne. 32Seyuya mini anene yu sima fugayi ofanu, nampa ayo aga wa'i, iyemo Koti ben awakure wayi yimiruka.''33Kanisolo yui duwantu ure mini waya intare yirami gami mono yogamwaita yu yirira uga. 34Ugami mana waita ferisike,ben avi Gamalieli,lo manoni tisami,maside wata anasi be amenapa wayi,bemi itavemi eram waya yiyimemi mono yogamwaitayu,sitoa kanaga ameure afo,ogo .35Bemi yiyimemi semi Israeli wata intama soke ogo,naye intitito antaure'o mana waita anasi uyikatege. 36Mana'a kana yakagavim ,Teudasi itavem semi bemi ena'ugam waita ve sirami ,nesu wata yu awakuremo. 400a mano awakuremo, bemi aremo, bemo awakuro watayu yera mana mana omi mana yantawa bu fa'warem. 37Aneka'i Judasi Galilike waita itavemi , wata yanta kanagah mana,a wata rayintem bemi awakuntuka, bewa'i fubuga. Bemo awakuro wata yuba yerare uyabuga.38Mage yigem yiyime'i, mini watayu yi'deka bubega neka bega ifayirago. Fuga ugane, mini intiru nampa yogaru watayuka fa'warinanim. Rufambem savi tiem. 39Ugami, bemo Koti pake yinamotem, bu yiruma bu rufamina gom, yige nana'o intanagom Koti nampa aruvinago. Minugami maside yu mana yiraka bemo.40Minugami yogam waita yu yarama naupa re yiremo, yiyimemi semi Jisasi navipim mono waya bu sego, ifa yirana bogo. 41Mini ruwantumi yimo nampa yeraremono, yemi mini avipimi yu yibisi marairi uga. 42Mini a'neka maside wa'awam mono mapim, maka maka fa yiymeve semi bemi Jisasimi bemi Kraisimino.

## Aposel

5

1Wanpela man nem bilong em Ananias, wantaim meri bilong em Sapira, ol i salim hap graun,2na em holim bek hap moni ol i salim (meri bilong em i save pinis) na kisim narapela hap bilong moni i go putim long lek bilong ol aposel.3Tasol Pita i tok, "Ananias, bilong wanem na Seten i pulap long bel bilong yu long giamanim Holi Spirit, long holim bek hap moni bilong graun?4Taim yu no salim yet, em i no stap olsem samting bilong yu? Bihain yu salim, em i no bin stap long lukaut bilong yu, Bilong wanem yu tingim dispela samting na haitim long bel bilong yu? Yu no giamanim man, tasol yu giamanim God.5Em harim dispela toktok yet na Ananias i pundaun na pulim laspela win bilong em na dai. Bikpela pret i kisim ol manmeri husat i harim dispela toktok.6Ol yangpela man i kam long em na pasim em wantaim laplap, na karim em i go aut na planim em.7Bihain long tripela aua, meri bilong em i kam insait, em i no save wanem samting i bin kamap.8Pita i tokim em, "Tokim mi olsem, yupela salim graun long kain moni olsem o nogat." Na em i tok, "Yes, long kain moni olsem."9Na Pita i tokim em, "Bilong wanem yutupela pasim tingting na traim Spirit bilong Bikpela? Lukim, lek bilong ol man husat i planim man bilong yu, i sanap pinis iong dua, na ol bai karim yu i go autsait.10Hariap tru em i pundaun long lek bilong em, na pulim laspela win bilong en, na ol yangpela man i kam insait na lukim em i dai; ol i karim em i go na planim em klostu long man bilong em.11Bikpela pret i kam long olgeta sios, na long olgeta husat i harim dispela ol samting.12Planti ol mirakel na ol narakain samting i bin kamap namel long ol manmeri long han bilong ol aposel. Olgeta i bung wantaim long tempel long banis rum bilong Solomon.13Tasol i nogat wanpela i gat strongpela tingting long bihainim ol; tasol ol manmeri i save soim gutpela pasin long ol.14Na planti moa bilip manmeri wok long kam yet long Bikpela, planti man na meri tu,15olsem na ol i karim ol sik lain i go long taun rot na slipim ol antap long bet na planti mat long rot Pita bai i kam, bai sedo bilong em i pundaun antap long ol sampela bilong ol.16Sampela bikpela namba bilong ol manmeri klostu long ol taun bilong Jerusalem i kam bung, na ol i kisim sik manmeri i kam wantaim ol man spirit nogut i bagarapim ol tu, olgeta i kamap orait.17Tasol hetpris i kirap, na ol lain husat i stap wantaim em ol lain bilong Sadusi ol i pulap wantaim tingting nogut,18Na ol i holim pasim ol aposel, na putim ol i go long kalabus bilong olgeta man.19Tasol long nait wanpela ensel bilong Bikpela i opim ol dua bilong haus kalabus na kisim ol i go autsait, na i tok,20"Go sanap insait long tempel na autim tok long olgeta manmeri long olgeta tok bilong dispela laip."21Taim ol i harim dispela, ol i go insait long tempel klostu long tulait na skulim ol. Tasol hetpris i kam na ol lain husat i bin stap wantaim em, i singautim olgeta bikman i kam bung wantaim, na olgeta hetman bilong ol manmeri long Israel, ol i salim ol long kisim ol aposel long haus kalabus.22Tasol ol wokman i bin i go, ol i no painim ol long kalabus, na ol i kam bek na toksave long ol olsem,23"Mipela painim aut olsem haus kalabus dua i bin pas gut na ol soldia i sanap long dua, tasol taim mipela opim, mipela i no painim wanpela i stap insait."24Taim kepten bilong tempel na ol bikpris i harim dispela tok, ol i tingting planti bai wanem samting i kamap long ol.25Na wanpela man i kam na tokim ol olsem, "Ol man yu bin putim ol long haus kalabus ol i sanap insait long tempel na skulim ol manmeri i stap."26Olsem na kepten i go wantaim ol wokman, na kisim ol i kam bek, tasol ol i no bagarapim ol, long wanem, ol i pret long ol manmeri bai stonim ol.27Taim ol i kisim ol i kam, ol i sanap long ai bilong ol kaunsel. Na hetpris i askim ol,28na i tok, "Mipela i tambuim yupela long noken tokaut long dispela nem, tasol, yupela i inapim Jerusalem wantaim skul toktok bilong yupela na i laik kisim blut bilong dispela man i kam antap long mipela."29Tasol Pita wantaim ol aposel i bekim tok, olsem, "Mipela i mas bihainim God na i no ol man."30God bilong ol tumbuna papa bilong mipela i kirapim Jisas, husat yupela i kilim em, long taim yupela hagamapim em long diwai kros.31God i kisim em na putim em long han sut bilong em long kamap King na Man Bilong Helpim, long givim Israel rot bilong tanim bel, na rot bilong lusim sin.32Mipela i witnes bilong ol dispela samting, na tu Holi Spirit, husat God i givim long ol lain i bihainim em."33Taim ol kaunsel i bung na harim dispela toktok, ol i belhat na i laik kilim ol aposel.34Tasol wanpela Farisi nem bilong en Gamaliel, em i tisa bilong lo, na olgeta manmeri i save ananit long en, em i sanap na givim strongpela toktok long ol aposel i mas i go autsait long liklik taim tasol.35Na em i tokim ol, "Ol man bilong Israel, harim gut wanem samting yupela i pasim tingting long mekim long ol dispela manmeri.36Sampela taim i go pinis, Teudas i kirap na tok em wanpela kain man, na namba bilong ol man i bihainim em, klostu long 400 i joinim em. Ol i kilim em, na ol lain husat i bihainim em, ol i ranawe nabaut na i nogat wanpela samting i kamap.37Bihain long dispela man, Judas bilong Galili i kirap long taim bilong kauntim man na em i kisim sampela lain long bihainim em. Em tu i dai, na olgeta lain husat i bihainim em ol i ranawe nabaut tu.38Nau mi tok long yupela, stap longwe long dispela ol man na larim ol. Tru tumas, sapos dispela tingting o wok em i kam long ol man, em bai pundaun na bai bagarap.39Tasol, sapos em i kam long God, yupela i no inap long pundaunim ol; yupela bai painim olsem yupela i pait wantaim God." Olsem na olgeta i wanbel.40Olsem na ol i singautim ol aposel i kam insait na paitim ol, na tokim ol long noken autim tok long nem bilong Jisas, na larim ol i go.41Ol i lusim dispela bung wantaim amamas olsem ol i gat namba long kisim pen long dispela nem.42Bihain long dispela, olgeta dei, insait long tempel na haus i go long haus, ol i wok yet long skulim ol na tokaut long ol olsem, Jisas em i Krais.

## Aposol

61Mage mana nurami,yogam waita yu yi nampamano nesu imi asuvinti fawarem juda akun nampa krisi nampa ibru aku nampa,naye yarafi yunami rayimevemi,ibru akumano yunami anasi bu yimiduka yenyi wafu fukai.2Yogam waitayu yaremo anoma'a yogam waitayu yerave manisemo,"mini bumi soke emi Koti ami yerareya waita anasi yupim busiyimeya yunami rayimeya. 3Afa awaugo, amakaga yigepike sevenia wata ugadago avogu yivio duka waitayu,awogu intinampa ayofim ituka, iyena mini yogaka ugadafanu. 4Afo seyu masidem Koti ami seveya sugamukofa nu."5Masideyu miniwaya sire yimoyemo, uremi sitivenimi aruma dateremo, ake amakukum nampa ayo nampa itukayi afo Filipi,Prokorusi,Nikano,Timoni,Pamenasi nampa nikolasi.bemi Antioki'i au bayeduka waitami. 6Yima kuku ewa watayu yibimantare mini watayu yogam wata yugaka yiga, yiyamyinoka mage yugamuku yikago yanti mini yogam marago yanti.7Minomi Kotini waya manoanonayi emi; Koti awakuri wata nesugi emo jerusalemi magufi, nesu anom wata yeravemiyima kuku ayimi awakuremo.8Minimi stivenimi awa awa wa eranti ituvimi enoyim yogari uganampa eren eran yogari uga. Wafa anasi yiwanapa'i. 9Ugami mana'a wata anasi iyemp anonajuda mono mapa kenoini, yeiyibi demi fa wam wata anona juda mono mapa keno, anona magusairini wa aleksandria, mana'ami silisia wa esia yemi itavemo, mini wata yu'i Stiveni nampaaruvi waya semo .10Ugami yemo itavugami avogu intika bu itavuga, ayo aga'ano sitivenimoamiduka wayaga. 11Minugami wata yiyike mi mareo manisire sego," seyuya intafauna mi Sitivenisima mosesi ya Koti ya sima saviu yikaka."12Yemi waita anasi araka yikemo,age wayamao intim watayu nampa anom waitayu,yemi Stiveni mi fakare avigemi kansolyu yiyapim duka. 13Muna waita abige bomi semi, mana waita mano awunti bu uyagemi, asuvinti mini buyuga kayukam magu yantawa age waya yantawa. 14Fuga ugane, seyu'ya intewafa nami mini siga, Nasaretike Jisasi mana magumante savi emi senu sinau Mosesini anta senu yam simikanu'i." 15Masidemo Kansoli amapim kumakami yugami orasipim bemi, bem orasi amonami ankerogu yorasigi emi.

## Aposel

6

1Nau insait long ol dispela dei, namba bilong ol disaipel i go planti na tok kros i kamap long ol lain Juda i kam long Gris i go long ol lain Hibru, long wanem taim ol i tilim kaikai, ol lain Hibru i no giving kaikai long ol meri we ol man bilong ol i dai pinis.2Ol aposel i singautim bikpela namba bilong ol disaipel i kam na tok olsem, "Em i no gutpela long yumi lusim pasin bilong autim tok bilong God long ol manmeri na yumi i skelim kaikai i go long ol.3Ol brata, inap yupela i makim 7-pela man namel long yupela yet, ol man i gat gutpela nem, pulap long Spirit na gutpela save, husat em bai yumi makim em long dispela ol wok.4Na long mipela, mipela olgeta bai stap long beten na pasin bilong autim tok bilong God."5Olgeta lain i amamas long tok ol i mekim. Olsem na ol makim Stiven, man i gat strongpela bilip na pulap long Holi Spirit na Filip, Prokorus, Nikano, Timon, Pamenas na Nikolas, wanpela man i tanim bel long Antiok.6Ol bilip man i kisim ol dispela man i kam long ai bilong ol aposel, long ol i ken putim han bilong ol antap long ol na beten na makim ol long mekim dispela wok.7Olsem na tok bilong God i go bikpela; na namba bilong ol disaipel i kamap planti na i bikpela tru insait long Jerusalem na bikpela namba tru bilong ol pris i kam na bihainim rot bilong bilip.8Olsem na Stiven i pulap long marimari na strong na em i mekim narapela kain ol wok na mirakel namel long ol manmeri.9Tasol ol sampela manmeri husat ol bilong bikpela haus lotu bilong ol Juda, ol i kolim ol yet friman bilong bikpela haus lotu bilong Juda, biktaun Sairin na Aleksandria, na sampela bilong Silisia na Esia ol i kirap. Dispela ol man i tok pait wantaim Stiven.10Tasol ol i no inap long sanap na tok pait long gutpela tingting we Spirit i givim Stiven long toktok.11Olsem na ol i hait na tokim ol man long go na tok olsem, "Mipela i harim Stiven i tok bilas long Moses na long God."12Na ol i mekim ol manmeri i belhat, na ol bikman na ol saveman bilong lo, ol i holim pasim Stiven na kisim em i go long han bilong ol kaunsel.13Na ol i kisim giaman man i go na em i tok, "Dispela man i no bin pasim maus long tok kros long dispela holi ples na long lo.14Tru tumas mipela i harim em i tok olsem, Jisas bilong Nasaret bai bagarapim dispela ples na senisim pasin bilong tumbuna bilong yumi Moses i bin givim yumi long em."15Olgeta lain husat i sindaun long dispela haus bilong ol kaunsel i putim ai i go long pes bilong em, na lukim pes bilong em i olsem pes bilong ensel.

## Aposol

71Anom watamano yinta'em manisem,mini yantagu i fugawafi? 2Sitiveni yiyimem manisem,sifatiwa nampa sifo'e yu,yagagam setaga dago,Kotini eran sagaranene senu sifoe Abrahamika fawarugam mini nuram Mesapotemia magufim waka naemi Harani owage enuga, 3Koti manisirem sasamem, ''eyi maga nom wa eyi akumi yera rewa mana magu agatenu nafa bono.4Kaladia maga yerarem Harani oma wage em,me'e minifa owami naemi ben afo'e fubuga, magemi sigemo wam magafimi yigane. 5Goti bemi ara maga bu amene,bumi,afo miniwai ai magananinimi enafa buwane.Minugamifo,beremi wafa kaga wami uwantukane,Abrahami iyaonti burukamifo,Koti mini maga aminanimi Abrahami nampa benaga anawasi inta.6Kotimi benampa manisiremi sasamika,benaga anawasim me,e enafa wanayo mana,a nuraka afo mini fake watanasimi yemi manta yenti kagabom uyikaremi afo amaka yemi manta 400 tia krismasifimi manta savi uyikateye. 7Ugamifo semi ko'i siyikatege mini magu mano mo Isiraeli yu'o kagabom yogan yimewayimi,'Koti mini sirem semi, 'na'emi yemi yeravemi semi mono waya sisikateye mini mamguga'i'. 8Naemi Koti yu wunam akefam yoganti Abrahami amemi benampa agapaga,minugami Abrahamimi Aisakini afoeyi emi afo Aisakini aumi akefaruka 8 ti nuramanoka.Afo Aisakimi Jekopi nafoe yi imi afo Jekopimi manta 12fia anom waitayu yifoeyi ene.9Minugami,mi anom watayu i yirakarami Josepimi manta rami Isipi bene, ugamifo Kotimi benampa waga,ene 10afo maden umantimi bemi ofa e,ene.Josepimi ayigara urem bemi avogu intiru amiduka Fero ben augauka,bemi Isipi kimi afo bemi Josepimi manta Isipi yuyi anom yogam waitayu uwakemi afo madem Feroni akunampa rafisinani.11Magemi mana anon antaro fawaremi masidem ayapa Isipi wa Keneni, afo anon savi wanti fawaremi,minugami senutifoe unami yunam afakaranti ananuganti akureye. 12Ugami mini nuramiJekopimi intami Isipi i yunami wami, senutifoe unami yiyikama rami yunam marara Isipi a'nam binti buga. 13Yenti naem bikai senutifoe unami yunanu marara bokai, Josepi bemi benanao manta bemi fakagi emi beyafa awa yugauka ba afo Fero wai yimonene Josepini afa awayui.14Josepimi benawa'e unam yiyikemi yerade bega setifoe maro sasamina Jekopimi Isipi yino, me,e beni akun nampa, afo yemi madepa 75fia akumi. 15Mi,nimi afo Jekopimi Isipi kumene, benampa senutifoe unami fugeye. 16Jekopini fuka aubbunam nampa benagafanta yuwai maremi Sekemi matipim maro mage ye me,e Abrahamimo silva moninakomo ayaurukami Hamor aga anomi Sekemi waita.17Minugami mini kaga waya sigami mare fawarira adekagi imi, mini kaga wayami Kotimi Abrahami nampa urukami, Israili watanasi yui manta nesugi uremi fawareye Isipi,i, 18Bewami mana kini fawaruvemi Isipi dafisemi,mini kini manomi Josepimi bu amone inte ugane. 19Mini kini mano senunti wata anasi munai siremi afo yifoe unananti yigenti sito iya'orui manta faga magako yemi fa buwako yare.20Mini nurakai Mosesi fawarugane, Kotin aukakai anon abogu uvimi afo bemi manta kamore biyon aupemi benafo'e nampa ina rafiduda. 21Manta mapa rami, Fero araumano mantem dafisewami anoni uvem benaga ugani em.22Mosesi siguru siremi Isipiyu wam intin amaka anon yakagara ugam intim mantaremi afo bemose asim nampa mararu marami anon erari uga. 23Wa'antem bemi 40tia krismasiyakami,ben ara itavimi be afa'awa yimonarantemi,Israeli yu. 24Amonami mana Israeli waita mano,Isipi waita mano ayaka savi mara imi Israili anomi ofauremi mini Isipi waita aruma fuduka. 25Mosesi intami ben afa'awa omare intateye me,e Koti benayapike yeradem yiviganimi, minugamifo yemi amone inte buyugane.26Mini nuramanon inaem, Israili yu wapa oravemi yimonami yeyiranti asuveve wami afo bemi mana yiraka manta yikarantemi afo yemi yiyimemi,' watayugo, sigemi sige itayawa unamono, naugaga sigenao sigeyaranti savievega bege?' 27Ugami mini waitamano umanti ben afa awa amidukayi,Mosesimi avekama neka demi semi, 'iye emi sasamena senuti rafisiri eva kowaitayi ono sigayave? 28Emi nurami Isipi waita arona urewa semi sirumara fugi rare?'29Mosesi mini waya intarem yerarem uyavemi bemi Midia watayi maro ene, minifa ovemi kariaom afoeyi uga. 3040tia krisimasi yakagavim,mana ankero ano bewaka ye fawarem me,e wata buwan anufim Sanai mana ya antafimi iga yanta gene.31miniga Mosesi iga autim amona remi, mini anene amonarem antu afo rem, minugami adeka oravemi amonaraimi, mana wayamanomi anona manoni avuntike fawaremi afo mini semi, 32Semi enafoeni Kotive afo Abrahami Aisaki ya Jekopini Kotive. 'Mosesi mini waya intaremi,bemi anom fegari uremi afo bemi enawa bu amonari ene.33Anona manom Mosesi mini sirem sasamemi, sendori aifike iyumarano, nayeyare, emi itagana maguve, mini magami atekene. 34Semi amonege seti wata anasiyi umanti me,e Isipio wayi,semi yenti ifi intarei afo semi kumei yewayegei kun yivigatege, magemi emi yeno,semi emi sasakanami emi Isipi binonane.35Mini Mosesimo yemi yinen amidukayi, mini nuramo yemo bekao sigam, iye emi rafisitaba ateganta ba ono sigene? Mini Mosesi manave, Mini Koti sasakama rafisiri uwakemi afo yewa yegem Isipi yuyi kuyintikem yiviganti.Kotimi ankero ayapimi sasakama remi iyemo mini upumi Mosesi waka fawarugam. 36Mosesi Isipike yivima fasa demi, mini anepai nesu yanta manta fawarumagemi mini nampa mana anta me'e Isipi fawarimi afo me'e buno mano awanapa wa, me,e wata buwam ka'mapa me,e 40tia krismasi aupem. 37Mini Mosesimi Israeli yu yiyimem mani siruka,Gotimi mana kasanampa waita sigen yifa yiwa yiwanapikem manta itarami sekanaga itene.38Mini waitami iyemo ankero anomo me,e wata bu wam ka,mapa bemi- bemi amonarentami me,e Sinai,i ankero ano waya sasamiduka.Mini watami iyemo senu sifo'e unanampa wage enim, afo mini waitamanomi aumi maram waya mantemi senuyami siminanimi. 39Mini watamose senuya sifo'eunam beni waya bu intarantemo anemi ugayi, afo bemi avekama neka demi yerade intama me,e Isipi'i deye. 40Mini nurami Aronimi mi'ni siremi sasameye, 'mana kotimi uwarano iyemo senuyami yivigemi a'nanta binanimi. Nayeyare, mini Mosesimi senuyami yivigemi Isipi magafikemi fasa yigayimi, seyuya amone inte buyeyane naye anta bepimi fawarimi.'41Minugami mana sito aga burimaka yanta uwantagemi afo yemi aneneyu mantare mare revemi mini yantaka amoyuga,nayeyare, mini yantai yenyinako uwantukane. 42Ugamifo,Kotimi anenuma yimidemi afo yemi yirami inaru ofuyuka mono waya seye me,e kasanampa waitayuyi yaufimi sigaka. Sigemi Isrsaili wata nasio, 'amaka sigemi me,e aneneyuo simewane afa aneneyuga arurega simvege me,e kama'pakem 40tia krismasifimi?43Yigemi mana yirakaga bega Molekini mono seri ma'wa afo mini koti Refanini ofu nampa anene amanukaga mono waya sege, minugami afo semi yigemi yivige,i me,e Babilonwa yakarei enafa maro yiratege.44Senutifoe unami kamapai mono seri ma,i rukage'eye, me,e Mosesikao Kotimi eram waya sasakarukaka, minurem uwarano mini amama'a amonarukani uremi. 45Mana mini seri ma,i senutifoe unami yentitayi urem mare yigami, mini nampa maremi Josua nampa Kenani upeka.Senutifoe unam yugaka, masidem anene mini akunuyinta Koti yenti magufike yiyi fasa rukam, bemi senutifoe unami yimidemi manta yentitayi uyikem, mini seri mono ma anomi senutifoe unami nampa wamaremi bevemi Devitika buga. 46Kotini ayinti afaka remi, afo Kotimi inta inami amaka mana magumi afaka akanami Jekopini Koti wananimi.47Ugamifo,Solomonimi bemi iyemo Kotini ama uvantu kayimi . 48Ugamimifo anonami bemi yanafa Koti ugane afo bemi wata yu yiyanako uwatamagam mapimi buwayive, kasampa waita yu sigaka, 49Anona mano siga, inarumi seti kini kaga'i afo mana magami setimi kampama rewuna maguve. Iteyiom maga seti ma'i uwaratege? afo semi item magu ayapaga saumi maratege?' 50Setiyamano masidem mini aneneyu'i bu uwantukene?51Yigemi wayayui dada inimwaita yuke,afo yigemi sigen yirakage ba yagagakem wa sigen yumi buakefamino,sikemi dami awamu anomi beyi yoganti bumaremino,'mini anta sikemi omi,mini anta me'e sigen yifo'e unami me'e wafa uwantuka antayi omino. 52Item kasanampa warukeye? Yigen yifo'e unami a'nanta yigam kasasanampa waitayui yiruma fuduka yen yinepa'i atekam waita yinanimi, minugami sigewa'i mi'ni waitayi uwe'i wata yui manta namugo yuyiyapim deve'i afo sigewa'i manta bemba'i aruma fugi nagomi. 53Sigewa'i lomi a'i mantukane ankero anomi fawarumagami ugamifo sigemi mini lomi bu fakama ake buyuruka.''54Afo mini nurami yiwum waita yuanomi mini wayayu itami,mini wayayuanomi yen yira akanurami afo yemi Stivenini arami keye. 55Ugami Sitiveni aiyo agapim ituvem amona egemi mente inarufa demi afo Kotini saganti amonene, afo bemi amonami Jisasimi Kotin ayan ugapa'i itagem wami amonama ruka. 56''Sitiveni semi, amonago, semi amonau nami inaru onta diyimi afo wata Aga amonewunami Kotin ayan ugapa itarem wa.''57Mini yiwum waitayuanomi yagagam atide eram aram waya nampa mademi yiramagemi Stiveni wapa beye. 58Yemi dirifamanti Stivenimi anom magumanoni mapa demi afo omi benage itafewami afo watanasiyui bemi amonewami, yenti iyon sotayu'i me,e mana fumara waitamanoni aifimi deye,bemi Solive.59Miniga Stivenim omo itafuakewami, bemi arama anonawapa demi afo mini sene, ''Anona Jisaio, seti saumi marano.'' 60Bemi ago yaumi dadaremi afo anonaga waduremi semi, ''Anonao, yenti umanti bu fakayikano''miniga minisiremi, bemi fugene.

## Aposel

7

1Hetpris i ol askim olsem, "Ol dispela samting em i tru?"2Stiven i tokim ol olsem, "Ol brata na ol papa, putim yau long tok bilong mi; Glori bilong God i kamap ples klia long papa bilong yumi Abraham taim em i stap long Mesopotamia bipo long em i go i stap long Haran,3God i tokim em olsem, "Lusim graun bilong yu na ol lain bilong yu na go long wanpela ples bai mi i soim yu.'4Na em i lusim graun bilong ol Kaldia na i go stap long Haran; long dispela hap bihain long papa bilong en i dai, em i kam long dispela graun we yupela i stap nau.5God i no givim em hap graun, nogat, na tu i nogat hap inap long em bai putim lek antap long en. Tasol, em i bin mekim promis long em, maski Abraham i nogat pikinini, olsem God bai givim dispela graun olsem samting bilong Abraham na ol tumbuna bilong em.6God i toktok long em olsem, ol tumbuna bilong en bai i stap long narapela hap ples long sampela taim na ol manmeri bilong dispela hap bai mekim ol i wok kalabus na bai ol i bagarapim ol nogut tru inap long 400 yia.7'Tasol, mi bai kotim dispela kantri we ol Israel i mekim wok bilong ol i stap, ' God i tok olsem, 'na bihain bai ol i kam aut na lotu long Mi long dispela ples.'8Bihain, God i givim kontrak bilong katim skin long Abraham, olsem na Abraham i kamap papa bilong Aisak na katim skin bilong Aisak long namba 8 dei. Na Aisak i kamap papa bilong Jekop na Jekop i kamap papa bilong ol 12-pela hetman.9Tasol, ol dispela hetman i belhat long Josep na ol i salim em i go long Isip, tasol God i bin i stap wantaim em10na i helpim em long olgeta hevi bilong em. Em laikim Josep na givim gutpela tingting bilong em long Josep long pes bilong Fero, em king bilong Isip na em i mekim Josep i kamap gavana bilong Isip na bilong olgeta lain bilong Fero.11Nau wanpela bikpela hangre i kamap long olgeta hap bilong Isip na Kenan, na bikpela bagarap tru i kamap, olsem na ol papa bilong mipela i nogat rot long painim kaikai.12Tasol, taim Jekop i harim olsem i gat kaikai long Isip, em i salim ol papa bilong mipela i go long namba wan taim bilong ol long painim kaikai.13Long namba tu taim bilong ol papa bilong mipela i go painim kaikai, Josep i mekim em yet i kamap ples klia long ol brata bilong em na Fero tu i luksave long ol lain bilong Josep.14Josep i salim ol brata bilong em i go bek long tokim papa bilong em Jekob long kam long Isip, wantaim olgeta lain bilong em, na namba bilong olgeta lain em 75 olgeta.15Olsem na Jekop i go daun long Isip, em wantaim ol papa bilong mipela tu i dai.16Ol i karim bodi bilong Jekop wantaim ol pikinini bilong em i go long Sekem na putim long matmat we Abraham i bin baim wantaim silva long ol pikinini man bilong Hamor bilong Sekem.17Olsem na taim i kam klostu bilong dispela promis i kamap ples klia, em dispela promis we God i bin mekim long Abraham, ol lain manmeri bilong Israel i kamap planti tru long Isip,18i go inap wanpela king i kamap na bosim Isip na dispela king i no bin save long Josep.19Dispela king i giamanim ol manmeri bilong mipela na strong long ol papa long putim ol liklik pikinini i kamap ples klia long ol i noken i stap laip.20Long dispela taim Moses i kamap, na em i naispela moa yet long ai bilong God na ol i lukautim em inap long tripela mun insait long haus bilong papa bilong en.21Taim ol i putim em i go autsait, pikinini meri bilong Fero i kisim em na lukautim em na em i kamap bikpela na i kamap olsem pikinini man bilong em yet.22Moses i bin kisim skul long olgeta save bilong Isip na em i kamap bikpela tumas long toktok na wok bilong em tu.23Tasol taim em i kamap 40 krismas, bel bilong en i kirap long em i go lukim ol brata bilong en, em ol lain Israel.24Em i lukim wanpela man Israel i kisim bagarap long han bilong wanpela man Isip na em i helpim dispela man Israel na kilim i dai dispela man Isip;25Moses i ting olsem ol brata bilong en bai i save olsem God i kisim ol bek long han bilong em yet, tasol ol i no luksave.26Long dei bihain, em i kamap long ol lain Israel na em i lukim ol i kros namel long ol yet i stap na em i laik kamapim wanbel pasin namel long ol na em i tokim ol olsem; 'Ol man, yupela ol brata yet, bilong wanem na yupela i wok long bagarapim yupela yet?'27Tasol dispela man husat i givim hevi long wantok bilong em yet, i pusim Moses i go longwe na i tok, 'Husat i makim yu olsem bos na jas bilong mipela?28Yu laik kilim mi wankain olsem yu bin kilim dispela man Isip aste?'29Moses i ranawe taim em i harim dispela tok na em i kamap man bilong narapela hap long graun bilong ol Midia, we em i kamap papa bilong tupela pikinini man.30Taim 40 yia i kam i go pinis, wanpela ensel i kamap long en long ples nating bilong Maunten Sainai insait long paia long wanpela bus.31Taim Moses i lukim paia, em i kirap nogut tru long dispela samting em i lukim, olsem na taim em i go klostu moa long lukim, wanpela tok i kamap long maus bilong Bikpela na i tok olsem,32'Mi God bilong ol papa bilong yu na God bilong Abraham na Aisak na bilong Jekop. Taim Moses i harim dispela tok, em i pret nogut tru na em i no laik lukluk moa.33Bikpela i tokim Moses olsem, 'Rausim sendol long lek bilong yu, long wanem, ples yu sanap long en, graun em i holi.34Mi lukim tru hevi bilong ol manmeri bilong mi husat i stap long Isip, na mi harim krai bilong ol na mi kam daun long kisim ol bek, nau yu kam, bai mi salim yu go long Isip.'35Dispela Moses ol i bin givim baksait long en, taim ol i bin tok, 'Husat i makim yu bos na jas?' Dispela Moses tasol, em God i salim em olsem bos na man bilong kisim bek ol long kalabus bilong Isip. God i salim em long han bilong ensel husat i bin kamap long Moses long dispela bus.36Moses i kisim ol i kam aut long Isip, bihain long em i mekim planti mirakel na ol mak insait long Isip na long Solwara bilong Retsi, na long ples nating inap long 40 yia.37Em dispela Moses tasol husat i bin tokim ol lain Israel olsem, 'God bai i kirapim wanpela profet namel long yupela ol brata na em bai wanpela profet olsem mi.'38Dispela em i man husat i bin bung wantaim ensel long ples nating we ensel i bin toktok long en long Maunten Sainai. Dispela man husat i bin i stap wantaim ol papa bilong mipela na em dispela man i bin kisim tok i gat laip long givim mipela.39Dispela man em husat ol papa bilong mipela i no laik harim tok bilong en, na ol i rausim em i go longwe long ol na ol i tingim bek i go long Isip.40Long dispela taim ol i tokim Aron olsem, "Mekim wanpela god husat bai i go pas long mipela. Long wanem, dispela Moses husat i bin kisim mipela i kam aut long graun bilong Isip, mipela i no save wanem samting i bin kamap long en. '41Olsem na ol i wokim piksa bilong wanpela liklik bulmakau na kisim ol ofa i kam long dispela piksa na ol i amamas, long wanem, em samting ol i bin mekim long han bilong ol yet.42Tasol, God i tanim baksait long ol na larim ol i lotu long ol sta bilong skai olsem tok i bin i stap long buk bilong ol profet olsem. Yupela ol manmeri bilong Israel, 'Ating yupela i givim mi ofa bilong ol wel abus yupela i bin kilim long ples nating insait long 40 yia a?43Yupela i wanbel na kisim haus lotu sel bilong Molek na sta bilong god Refan na ol piksa yupela i wokim na lotu long ol, olsem na bai mi karim yupela i go longwe tru i abrusim Babilon.'44Ol papa bilong mipela i gat haus lotu sel long ples nating, wankain olsem God i bin toktok strong long Moses, olsem em i mas wokim wankain olsem mak na piksa em i bin lukim.45Dispela em haus sel we ol papa bilong yumi i bin kisim olsem bilong ol yet i kam, na ol i kisim wantaim ol i go insait long Kenan wantaim Josua. Long ai bilong ol papa bilong mipela, olgeta samting bilong dispela ol lain we God i rausim ol long ples graun bilong ol, em i givim long ol papa bilong mipela olsem samting bilong ol. Dispela haus sel i stap wantaim ol papa bilong mipela inap long taim bilong Devit,46na em i painim laik bilong God na em i askim God bai em i ken painim wanpela ples we God bilong Jekob i ken stap.47Tasol, Solomon em i man husat i bin wokim haus bilong God.48Tasol, Bikpela em i God antap tru na em i no save stap long ol haus ol man i save wokim long han, olsem ol profet i bin tok,49bikpela i tok, 'Heven em sia king bilong mi na graun em ples mi save putim lek bilong mi long en. Wanem kain haus bai yupela i wokim bilong mi? Na wanem hap ples bai mi kisim malolo?'50Han bilong mi yet i no bin wokim olgeta dispela samting?'51Yupela ol lain bilong sakim tok na i no bin katim skin long bel na yau bilong yupela, yupela i no save larim Holi Spirit i mekim wok bilong en, na dispela pasin yupela i mekim, em i wankain olsem ol pasin ol papa bilong yupela i bin mekim bipo.52Wanem ol profet ol papa bilong yupela i no bin bagarapim ol? Ol papa bilong yupela i bin kilim ol profet husat i wok long kam paslain long dispela Strepela Man; olsem na nau yupela tu i kamap ol lain bilong putim ol man long han bilong birua na yupela i kamap ol man bilong kilim em tu,53yupela i kisim lo ol ensel i bin kamapim tasol yupela i no holim pas dispela lo."54Na taim ol kaunsel i harim dispela ol toktok, ol dispela toktok i sutim tru bel bilong ol na ol i belhat stret long Stiven.55Tasol Stiven i bin pulap long Holi Spirit i lukluk i go antap long heven na em i lukim glori bilong God; na em i lukim Jisas i sanap i stap long han sut bilong God.56Stiven i tok, "Lukim, mi lukim heven i op na mi lukim Pikinini Man i sanap i stap long han sut bilong God."57Long dispela ol lain kaunsel i pasim yau bilong ol na singaut strong moa yet na olgeta i ran i go long Stiven.58Ol i pulim Stiven i go autsait long biktaun na ol i tromoi ston long em na ol manmeri i lukluk long en, ol i putim saket bilong ol long lek bilong wanpela yangpela man nem bilong en, em Sol.59Taim ol i tromoi ston long Stiven, em i singaut i go long Bikpela na i tok olsem, "Bikpela Jisas, kisim spirit bilong mi."60Em i brukim skru na singaut strong olsem, "Bikpela, noken holim rong bilong ol" Taim em i tok olsem pinis, em i dai.

## Aposol

821Sorimi mana araka wage'em Sitiveni fugi ranti. Mini gake Sorimi agoyantemi Jerusalemi'o bam mono magu'i manta savi sawa uga, masidem wata anasi fede madepa buge yige uga Judiawa wa Sameri'a magufa,ugamifo yogam waitayu yerare fedde i buga v 2 Watayu Kotim awakuroyimi Stiveni afakaremi ano ifi,i daduka bekai. 3Ugamifo Sorimi mono magu manta savi sawa uga,mana mana mapim upevemi wata anasi dirifama mapa demi kalabusi uyikaga.4Yima kuku ewa wata anasi iyemo fedemo masidepa buge yige ugayi minifa, Kotini baya yiyimemo. 5Filipimi kumemi anona magufimi Sameria Kaisini waya yiyimem.6Nesu waita anasi amonemi,intemi Filipimi uwaram ake yogaru'i,ye yakagami amima soke uremi intama soke emo bemo sim wayayu'i. 7Savi sava awamugu yera yire bemo iyemo dukayi pike, yemi mini savi awamugu'i anona ara nampa'i asevemo. Iyemo ai ayamo fubugayi soke emo. 8Uvimi anon amoyinti mini anom magufim fawaremi.9Afo mana waita ben avi,i Saimonimi bemi asefe anta evem nesu waya anasi Samaria manta yaigemi beni asefe antayanti,beyaranti anom waitave sirem. 10Maside Sameria ke wata anasi, anon kake aga kake kumatuve bemi yagagamo amiduka,yemu semi, Mana waita mano Kotini eraranta maka. 11Be amanami intewam,nayeyara, aya kanami beyi savi sava asefe antanako intinti mata savi sawa uruka.12Ugami yima kuku emo Filipimi Kotini waya napa Kotini era nampa Jisasi Kraisini avipim, wata wa anasi wai mono nomaremo. 13Saimoni bewai amakukum emi mono nomi marara,maside nurami Filipi adeka'i wage'emi, antururem filipi mo era napa anona yoganto mare wami.14Yogam waitayu Jerusaremi kem waita intami Sameria yu'i gotini baya mantarami.Pita ya Joni ya siyikami ye wapa bemo. 15A'i kunta venta yewapa , Samaria yu'i aiyo agai maragoyanti yugamuka. 16Mini nura manami ,mono nomi jisasi avipimi mantarami ayo aya'i bu kumemi maya maya amugai. 17Naemi Pita ya Joni yinoka yiyam dami ayo aga mantuka.18Saimoni amonami yogam waita yu'i yiyam yinoka dami ayo aga marami,monei yimiruka. 19Mani semi, semba mini eranti simina wata anasi yinoka siyan danaya ayo aga marago yare.20Pita mani sirem sasamemi,eyi mone nampa enampa savi ino, naye yare Kotini anene moni nako aya iyino. 21Emi mana yoganti mana yogantimi bumaka enitawai fugasirem iwa. 22Eyarai wayede eyi savi sawa antami arapikenami yerarewa Kotimi jawakurono.Koti intainam en aui sese uakenai savi anta en arapim bami mamta fasa dano. 23Naye yare, semi amonaunami emi anona savi wantimi wanave eni savi araintano eni kumi'i kumaka.24Saimoni anona waya semi,seti augam mukiti anona manopa,mana anene fawa iyitem yigemi intewaka.25Anona manoni waya sima fawarure sirami,Pita ya jonimi gotini waya masidem magufimi sameria yeradem bemo jerusalem.26Anona manoni awamuano Filipimi sasamemi semi, ''Itave afau untewa ayapa owano Jerusaremi kumewam ayim Kasake kumewa ka''.(a,ana kewam magufike kuka.) 27Bemi itavem bemi.Bemi mana Itopiya waita yimi amonem Itopiya Qwinini yogam waita,Mini waitami anon avi'i ba ano yogam makayi Itopiya Qwinini kamanipim, beni monika ba rafikayi. 28Bemi beyi kraisifim kumantuvem yeradem Itopia bevemi Asaya agantukam yaumi yantem buga.29Anona manoni awamuano FIlipimi sasamemi semi,''Me'a ayapa karisi adeka itawono''. 30Filipimi uyaem bewaka bemi, intami Itiopia waita kasi nampa waita Aisaya agantukam afaunti yantewam intem,bemi sasamemi semi, ''mini yantewana anta wayami intagewafono buwafino''? 31Mini itiopi waita mano semi,naurega, mini anta waya semi intategafu, no busisiminai?'' Filipim intaemi karisifim kumantem be nampa.32Mini wayamo itopta waitamo yantami Kotini ami manisiga, ''bemi avige sipi sipi agaganta avige bemo wata ayapim dana arinayo ifo sipsipi yanta kayona urem watem ayau akefananim waita ayapim, awam ogadem mana wayawai bu sitem . 33Bemi manta kumantu akaremi atede koi sasakemo.Iyewai sima fawarurena ben,agai samitenafi? nayeyare, yemi bem aumi mana magafike manta fasaruka''.34Mini Itopia wata mano Filipimi intaemi, ''semi emi intaege,mini kasinampa waita mano be yarara senafi a'a enoyara senafi?'' 35Filipimi ami agoyantem ami semi, Koti a nampai ami agoyantem , Jisasini awogu waya sasamem.36Akapa yeganti beventami, mana nomi wakai oravorami mini Itiopia wata maro amonem sasamemi semi, ''Amonano, nomi wane? nayemano semi kareyogatene nom mararare. 37( Buagaka.) 38Mini Itiopia waita mano erarurem beyi karisi mare fakaremi . Yeganti noka kuntaveta Filipi Itopiya waita nomi marakaka.39Nopike fasagi orami,anona manoni awamu ano Filipimi avigem bimi,mini itopia wata mano enawa bu amonemi, amoyewem buga Itopiya waita. 40Filipimi Asotu maguga oravem maden ayapa buga, mini maguga'i gotini wayami yiyimi duka,maside anona magufimi bemi Sisaria ofawarugam.

## Aposel

8

1Sol i bin wanbel wantaim dai bilong Stiven. Olsem na long dispela dei Sol i stat long bagarapim sios i stap long Jerusalem; na olgeta bilip manmeri i ranawe i go long olgeta hap bilong distrik Judia na Sameria, tasol ol aposel i bin stap bek.2Ol man husat i save long bihainim laik bilong God i planim Stiven na ol i mekim bikpela krai long en.3Tasol Sol i bagarapim tru sios. Em i go insait long wan wan haus na pulim ol manmeri i kam autsait na kalabusim ol.4Ol bilip manmeri husat i bin ranawe long olgeta hap ol i go autim tok long dispela hap.5Filip i go daun long biktaun bilong Sameria na em i autim tok bilong Krais long ol.6Taim bikpela lain manmeri i harim na i lukim ol mirakel Filip i mekim, ol i givim yau gut na harim ol samting em i tok long en.7Ol spirit nogut i kam aut long planti manmeri husat i gat dispela ol spirit, ol dispela spirit i kam aut wantaim bikpela singaut. Na planti manmeri husat han na lek bilong ol i dai pinis, ol i kamap orait.8Olsem na bikpela amamas tru i kamap long dispela bik taun.9Tasol i gat wanpela man nem bilong en Saimon husat pastaim i bin mekim pasin bilong marila na i wok long mekim planti manmeri bilong Sameria i kirap nogut long ol dispela marila, na em i save tok long en yet olsem em bikman.10Olgeta manmeri bilong Sameria, bikpela i go inap long liklilk pikinini i givim yau long tok bilong en. Ol i tok, "Dispela man em i olsem strong bilong God na ol i kolim em Bikpela."11Ol i save harim tok bilong en, long wanem, longpela taim em i bin mekim ol i kirap nogut wantaim ol marila bilong en.12Tasol taim ol i bilip long Filip i autim tok bilong gutnius bilong kingdom bilong God na long nem bilong Jisas Krais long ol, orait ol man na meri wantaim i kisim baptais.13Saimon em yet tu i bilip na kisim baptais, na olgeta taim em i save stap klostu long Filip. Em i kirap nogut taim em i lukim ol mirakel na ol strongpela wok Filip i mekim.14Na long taim ol aposel long Jerusalem i harim tok olsem ol lain Sameria i kisim pinis tok bilong God, ol i salim Pita na Jon i go long ol.15Taim tupela i kam daun pinis, tupela i beten long ol Sameria long kisim Holi Spirit.16Long dispela taim, ol i baptais long nem bilong Bikpela Jisas tasol na Holi Spirit i no kam antap long wanpela bilong ol yet.17Bihain Pita na Jon i putim han antap long ol na ol i kisim Holi Spirit.18Na taim Saimon i lukim olsem ol aposel i putim han antap long ol dispela manmeri na ol i kisim Holi Spirit, em i givim moni long ol.19Na em i tok, "Givim mi dispela strong tu na husat man na meri mi putim han antap long ol i ken kisim Holi Spirit."20Tasol Pita i tokim em olsem, "moni bilong yu wantaim yu yet bai i bagarap, long wanem, yu tingting long baim samting bilong God long moni.21Yu nogat hap wok o skel bilong yu i stap long dispela wok, long wanem, bel bilong yu i no stret wantaim God.22Olsem na yu mas tanim bel long dispela ol pasin nogut i stap long bel bilong yu, na beten long Bikpela i ken klinim bel bilong yu na rausim dispela kranki tingting i stap insait long bel bilong yu.23Long wanem, mi lukim olsem yu stap insait long bikpela bagarap bilong bel nogut bilong yu na long kalabus bilong sin."24Na Saimon i bekim tok, "Prea long mi long Bikpela, bai nogat wanpela samting yupela i tok long en i ken kamap long mi."25Taim ol i tokaut pinis long tok bilong Bikpela, Pita na Jon i autim gutnius long olgeta hap ples bilong Samaria taim ol i go bek long Jerusalem.26Ensel bilong Bikpela i tokim Filip na i tok, "Kirap na go long rot i go long saut long Jerusalem na go daun long Gasa. (Dispela rot em i stap long ples drai)27Em i kirap na i go. Em i lukim wanpela man Itiopia em wokboi bilong kwin bilong Itiopia, i bin go long Jerusalem long lotuim Bikpela. Dispela man i gat bikpela namba long wok bilong gavman bilong kwin bilong Itiopia, na em i gat wok bilong lukautim moni bilong kwin.28Em i sindaun long karis bilong en na i go bek long Itiopia na em i wok long ritim tok long buk bilong profet Aisaia.29Spirit bilong Bikpela i tokim Filip olsem, "Go long hap na stap klostu long dispela karis."30Filip i ran i go long en, na i harim dispela man Itiopia i wok long ritim tok i stap long buk bilong profet Aisaia, na em i tok, "Yu save long as bilong dispela tok yu ritim o nogat?"31Dispela man Itiopia i tok, "Olsem wanem bai mi save long as bilong dispela tok, sapos nogat man i tokim mi?" Na em i askim Filip long kam insait long karis na sindaun wantaim em. Na Filip i go insait na sindaun wantaim em.32Dispela hap tok bilong God man Itiopia i ritim i tok olsem, "Ol i kisim em i go olsem pikinini sipsip husat bai ol i givim long man bilong kilim i dai na olsem yangpela sipsip i stap isi tru long han bilong man husat bai i katim gras bilong en, na em i no opim maus na mekim wanpela tok.33Ol i daunim em na ol i no mekim stretpela kot long en. Husat i ken tokaut long ol pikinini lain bilong en? Long wanem, ol i rausim laip bilong en long dispela graun."34Dispela man Itiopia i askim Filip na i tok, "mi askim yu, dispela profet i toktok long em yet o em i toktok long ol narapela man?"35Filip i stat long toktok, na statim wantaim dispela tok bilong God, em i autim gutnius bilong Jisas long en.36Taim ol i go yet long rot, ol i kamap long wanpela wara i stap long en na dispela man Itiopia i tok, "Lukim, wara i stap long hia, wanem samting bai i pasim mi long kisim baptais?"37undefined38Olsem na dispela man Itiopia i tok strong na pasim karis bilong en. Tupela i go daun long wara na Filip i baptaisim dispela man Itiopia.39Taim tupela i kam aut long wara, Spirit bilong Bikpela i kisim Filip i go na dispela man Itiopia i no lukim em moa, tasol em i go wantaim amamas long rot bilong en.40Tasol Filip i kamap long ples Asotus na em i go long olgeta hap, long dispela ples na autim gutnius long olgeta biktaun inap long taim em i kamap long Sisaria.

## Aposol

91Ugami,Soli yemo eram baya Kotini yogam waita yu yiruma fugira sewayi,bemi bemi yinom waita amonemi. 2Afo intaemi fasi agantem eyo uranam masidem Koti awakure wam damaskasi wayi,yibigem jerusalemi yemi.3Afo bemi bemi,damaskasi adeka yimi,ameurem mana omano era kari emi inarufake kumemi,bemi yakuemi. 4Magafim dufambem mana aranti intemi mani semi sol,sol,naugaya semi manta savi eveve?5Soli mani semi,emi iyeve?emi Anona ve a? Anona mano semi,semi,Jisasive, iyemo semo manta savi usi kewano ? 6Itave tauni fim ofega, afo naye mo inona sasami nayo. 7Wata uy'o iyemo Soli nampa boyimi mana baya bu semo mana aranti inteve mofo mana waita bu amonemo.8Soli magafike itavem augam aumapemi mana yanta bu amonemi,minugam ayan togemi damaskasi kumemo. 9Kamore wayawaka augam bu amonem,yunam bu nemi,nomwa bu nemi.10Mana yogam waita damaskasi wage'em,ben avi'i Anannias,afoAnona mano kaika'i sasammemi,Ananias''afo bami semi Anona'o manafa waunave''. 11Afo Anonamano manisirem sasamem,''itave''kumu akafa atekapage sewa ayipa,Judasi amapimi mana wataya inta emi avi'i soli ,bemi augam mukevem bami. 12Mana kaimi bemi amonaruka, minurem mana waita ben avi Ananiasi upevem ayam anoka dananmi, afo bemi augam magatem.13Ugamifo,Ananiasi waya wayede semi,Anona mano,semi itauna nesu waita anasi yu mini waita yanti,anona savi uruka eni atekam wata anasi yu Jerusalemi. 14Anona waita yu pake eyo waya mantemi kareyodem fakaruka arato en avipim ugayimi. 15Ugamifo Anona mano sasamemi semi,bono,nayeyara semi ai bemi ugaduku seti yogam waita yi ino yanti,setivi marem ena aku waita anasi wapa'i,kini yu wa Isiraeli iyaoru pa'i. 16Minina'i bemi agatenu madem madem umanti maranani setivika'i.17Minimi Ananiasi minifa bemi,naupa upegemi beyayami anoka magemi'',semi,'' afa awa sol,anona Jisasi,iyemo akafamo faka fawariyi,mana fa'o yewanam,bemi sisikai ekai yege augami amona no yanti,evemi ayo aga epimi itugano. 18Ame urem noya akago yi uga yanta'i sol auga pike fafasemi,bemi yeradem augam amonem,itavem mono nom fegemi. 19Yunam nevem eranti maremi,yogam waita yu nampa damaskasi mana'a nuram wage'em.20Mini ame ama uremi jisasi avi'i juda yuyi mono mapim,afo bemi semi bemi Koti aga'i. 21Masidem wata anasi iyem intayi antururem semi,Bemi mini waita mano anona avi'i dewami manta savi navi e'eni yimi jerusajemi,managa yera wem fakemi yinom waita wapa be'eni yimi. 22Ugami sol mi anona era uremi gotini waya yiyimemi damaskasi wam judayu'i anona yira umanti dama akemo bemo Koti afimi sevemi jisasi bemi kraisimi.23Amuna nuram yakagami Judayu,u waya antauremi arira semo. 24Minugami Soli bemi ai intaruka naye waya mose antaomi maside wayawam ba ayufum wa antauga ariranti dafisemo. 25Minugami bemi yogam waitayui avidem mana unapim akarem eami magafim kumemi kugu naupake binoyanti ayufupimi.26Afo amaka bemi Jerusalemi oravemi,yoga waita,yu nampa oma duwantu irantemi, ugamifo masireyu ben ago fegemo,bemi yimakuku bu ua kemo bemo mana yogam waita yi imi. 27Ugami Banabasi abigemi yoga waitayu wapa kumemi,manisiremi yiyimemi,Soli mi Anona mano akafami amonami benampa asiga,Soli wai Kotini waya siranti bu fegemi Damaskasi jisasi avipimi.28Bemi yenampa duwantu emi, jerusalemi yeravemi bemo.Afo bemi bu fegemi, ka uremi sima fawaremi jisasini avi'i. 29Aruvi wayami juda yu nampa yemi grisike yigayi nampa siga, ugami bemi ariranti emo. 30Amak afa awa mini yanti intemi abigemi kumemo Sisiria afo sasakami Tarsusi bemi.31Amaka mini anene fawarimi, Juda mono kewu, Galili,Samaria yuwa yira faru mante eram mantuka, Anona mano ago fegantim bemo ayo aga ano avogu uyikemo nesu waita anasimi yira wayegemo. 32Mini kanafim wai Pitamo maside magufim yogam nowemi kumemi yima kukum wata anasi yu yimonem Lida magufim wayi.33Mini ayapa'i mana waita afakemi,ben avi'i Ainias,beyi sagoka rugem bemi,8''tia'' kirisimasi ga'i naye yarafi masidem beaumi fubu gami. 34Afo Pitami sasamemi,Ainias Jisasi Kraisi asofa'a kemi. Emi itave eyi bawi anene manta atega,ameurem itavem. 35Minimi masidem wata anasi Lida nampa Saroni mini waita amonemo,yu'i wayede yemo anona wapa.36Afo Jopa'i mana yogam waita,ben avi'i Tabita,(mini avi anoni anta manugem Dokas''Griki wayafike) .Mini inimano itubuga maside abogu anta yupim, afo bemi masiden anene bu duka wata ansi awa awa uyikewa. 37Afo mini kanafim ai anene mantemi fugimi nomi dua kare ben aumi yanafa wam rumufim magemo.38Lida'i jopa adeka'i wami yogam waita yu intami Pitami minifa wami.Minugami kam waita yiyikami maro intaemi semi,uyaure yeno seyuya wafau nafai. 39Minugam,Pita itavem yenampa bemi.Omanti fawarubimi,avigemi yam wam rumu fi uremo maside inom yenyi wafu fubugayi ben adeka bemi ifidagemo beni saketi nampa unam wado agatemo Dokasimo yenampa vemo agurukam.40Pitami masideyu yiyikami rumu fike mapa kumemo,afo bemi agon yaumi akaremi augam mukemi, naemi wayebemi semi Tabita itavu.afo bemi augami magemi, afo Pita mo amonevemi itavemi kumantemi. 41Pitami ayami dami kuma dauyem uremi naemi masidem yima kuku wata anasi nampa yiwafu fubugam inininam yimemi. 42Mini wayamano anonayi em madepa'i Jopai nesu waita anasimi Koti ka yimakuku emo. 43Afo Pitami ayaka'i Jopa Saimoni re wage'emi bemi waiwam arantaga unam wado yu'i uwarewayi.

## Aposel

9

1Tasol Sol, husat i wok long toktok strong yet long kilim i dai ol disaipel bilong Bikpela, em i go lukim hetpris2na i askim em long raitim ol pas we i givim em tok orait long holim pasim ol manmeri husat ol i bihainim rot bilong Bikpela na ol i stap long Damaskas, na kisim ol i kam long Jerusalem.3Na taim em i go yet, na i kam klostu long Damaskas, wantu wanpela lait, i lait bikpela tru i kam long heven, na raunim em,4na em i pundaun long graun na harim wanpela maus i toktok long em olsem, "Sol, Sol, bilong wanem na yu bagarapim mi?"5Na Sol i bekim tok olsem, yu husat, yu Bikpela, a?" Na Bikpela i tok, "Mi Jisas, husat yu wok long bagarapim.6Kirap na yu go insait long taun, na ol bai tokim yu long wanem samting yu mas mekim."7Ol man husat i go wantaim Sol ol i sanap na i no mekim wanpela tok taim ol i harim wanpela maus, tasol ol i no lukim wanpela man.8Sol i kirap long graun na taim em i opim ai bilong em, em i no lukim wanpela samting, olsem na ol i holim han bilong em na kisim em i go long Damaskas.9Long tripela dei olgeta em i no bin lukluk, na em i no bin kaikai o dring wara tu.10Na i gat wanpela disaipel i stap long Damaskas nem bilong en Ananias, na Bikpela i toktok long em long driman na i tok, "Ananias!" na em i bekim tok olsem, "Bikpela, mi stap hia."11Na Bikpela i tokim em olsem, "Kirap, na go long rot ol i kolim Stretpela, na long haus bilong Judas na askim long wanpela man, nem bilong em Sol, em i wok long beten i stap.12Na em i lukim wanpela driman pinis, olsem wanpela man nem bilong em Ananias i kam insait na i putim han bilong em antap long en, na em bai lukluk gen."13Tasol Ananias i bekim tok olsem, "Bikpela, mi bin harim planti manmeri ol i toktok long dispela man, long ol bikpela bagarap em i bin mekim pinis long ol stretpela manmeri bilong yu long Jerusalem.14Na em i kisim tok orait long ol bikpris long holim pasim olgeta manmeri husat i singaut long nem bilong yu."15Tasol Bikpela i tokim em olsem, "Go, long wanem mi makim em pinis long kamap olsem wokman bilong mi, long karim nem bilong mi i go long ol narapela lain manmeri, na tu long ol king na ol pikinini bilong Israel.16Na mi bai soim em long ol kainkain pen em bai kisim long ol wok em bai mekim long nem bilong mi."17Olsem na Ananias i go long hap, na go insait long haus. Na em i putim han bilong en antap long em, na tok, "Brata Sol, Bikpela Jisas, husat i kamap ples klia long yu long rot long taim yu kam long hia, em i salim mi kam long bai yu lukluk gen na tu bai yu pulap long Holi Spirit."18Na wantu ol samting olsem grile bilong pis ol i pundaun long ai bilong Sol, na em i lukluk gen, na em i kirap na kisim baptais,19na em i kaikai na kisim strong. Em i stap wantaim ol disaipel long Damaskas long sampela dei.20Na wantu em i stat long autim nem bilong Jisas insait long haus lotu bilong ol Juda, na tok olsem em i Pikinini Man bilong God.21Olgeta lain manmeri husat i harim em ol i kirap nogut tru na tok, "Em i dispela man husat i bin bagarapim ol man i bin kolim nem bilong Bikpela long Jeursalem. Na em i kam long hia long holim pasim ol na kisim ol i go long ol bikpris."22Tasol Sol em i kamap strong moa long autim tok na em i mekim ol lain Juda i stap long Damaskas i bel hevi tru long taim em i tokaut strong olsem Jisas em i Krais.23Bihain long planti dei ol lain Juda i pasim tok long kilim em.24Tasol Sol i save pinis long wanem tok ol i pasim. Olsem na ol i was long ol dua bilong taun long dei na nait long kilim em.25Tasol ol disaipel bilong en i kisim em na putim em long basket na larim em i go daun long banis long nait na em i go.26Na taim em i kamap long Jerusalem, em i laik go bung wantaim ol disaipel. Tasol olgeta i pret long em, na ol i no bilip olsem em i kamap wanpela disaipel.27Tasol Barnabas i kisim em na bringim em i go long ol aposel, na em i tokim ol olsem, Sol i lukim Bikpela long rot na Bikpela i toktok long em, na tu Sol i no pret na autim tok strong long Damaskas long nem bilong Jisas.28Em i bung wantaim ol, taim ol i kam long Jerusalem na go. Na em i no pret na tokaut strong long nem bilong Bikpela Jisas.29Em i tok pait tu wantaim ol lain Juda i kam long Gris, tasol ol i traim long kilim em.30Taim ol brata i save long dispela, ol i kisim em i go daun long Sisaria na salim em i go long Tarsus.31Taim dispela samting i kamap, ol sios bilong Judia, Galili na Samaria ol i kisim bel isi na kamap strong; na ol i wokabaut long pasin bilong pret long Bikpela, na Holi Spirit i mekim gut long ol, na planti manmeri i tanim bel.32Na long dispela taim tu, taim Pita i wok raun long olgeta ples, em i kam daun na lukim ol bilip manmeri ol i stap long taun bilong Lida.33Long dispela hap em i painim wanpela man nem bilong en Ainias. Em i bin silip long bet bilong em long 8-pela krismas, bilong wanem olgeta bodi bilong em i dai pinis.34Na Pita i tok em, "Ainias, Jisas Krais i oraitim yu. Yu kirap na wokim bet bilong yu, "na wantu em i kirap.35Olsem na olgeta manmeri i stap long Lida na Saron ol i lukim dispela man, ol i tanim bel na kam long Bikpela.36Na long Jopa i gat wanpela disaipel nem bilong en Tabita, (as bilong dispela nem i olsem "Dokas" long tok Grik). Dispela meri em pulap tru long ol gutpela pasin na, em i save marimari long ol rabis manmeri.37Na long dispela taim em i kisim sik na dai na ol i wasim em na ol i putim bodi bilong em long rum i stap antap.38Lida em i stap klostu long Jopa na ol disaipel i harim olsem Pita i stap long hap. Olsem na ol i salim tupela man i go askim em na tok, "Kam hariap long mipela."39Olsem na Pita i kirap na go wantaim ol. Taim em i kamap, ol i kisim em i go insait long rum i stap antap. Na olgeta meri man bilong ol i dai pinis ol i sanap klostu long em na krai, na ol i soim em ol saket na ol klos Dokas i bin mekim taim em i stap wantaim ol.40Na Pita i rausim olgeta i go autsait long rum, na em i brukim skru na beten; bihain em i tanim i go long bodi na i tok, "Tabita, kirap." Na em i opim ai bilong en, na taim em i lukim Pita em i kirap na sindaun.41Na Pita i putim han bilong em i go na apim em i kam antap; na bihain em i singautim ol bilip manmeri na ol meri, man bilong ol i dai pinis, na em givim em long ol.42Dispela stori i kamap bikpela long olgeta hap bilong Jopa, na planti ol manmeri ol i bilip long Bikpela.43Na Pita i stap planti dei long Jopa wantaim Saimon, em man bilong wokim ol klos long skin bilong ol abus.

## Aposol

101Mana wata wage'em anona magufimi Sisiria, ben avi'i Koniliusi, bemi aruvim watayu dafikayim, Italiyu akupike . 2Bemi mono antafim bem, bey-ama'nampa maside anenefim Kotini feganti dukemi, nesu mone'i yimevem aneneyanto aki yiogi nampa magemageuram Koti'pa aguam mukewayi.3Wa'awami afau adeka 3 kiloki ira ewam bemi faka amonewami kaikagai mana Kotini ankero bepa yemi. Ankero bemi arama sasamemi, "Koniliasi'o"!. 4Koniliasi ankeromi amonevem anom fegariure semi, " Anom waita'o, emi naiyeyanta gare,"? Ankero sasamemi mani siga, "Eni augam-muki nampa emo anene burukayimo yimewana antayanti Inarufa ofa'yanti urimi Koti wapim. 5Mage mana'a wata siyikana anon-magu, Jopa mana wata avigano, ben avi'i Saimoni, ena avi'i Pita'mi. 6Mana wata nampa'i bemi, ben avi'i Saimoni, bemi aneneyu'i sipisipi, meme arantaga uwarewayi, ben amai bu-nom anapa bam.7Benampa ase'eni ankero arem bimi, Koniliasi kam yogam wata nampa mana aruvim wata ben, yen yiwanapa beni yogari ewayi. 8Koniliasi yiyimemi naye anenemo fawarimi, afo yiyikami Joppa bogo.9Ena wayawami 12 kiloki, akafam bewami adeka anon-magu bomi, Pita nanamuka untavemi augamukirantem. 10Antirami, yunam narariuakevami, mana'a watayu'o yunami yukevewami, Pita mana kaimi, fakayanta amonemi. 11Amonami, Inaru ontami diyimi, mana yanta'i, anona yawarave magaga kumemi. 12Aupemi maside wai-wami nampa mana magaga yiranako nowayinampa, nunu age nowayi.13Naem mana aranti aremi, "Pitao, itave, arure nano. 14Ugamifo Pita semi, " buve Anonao; nayeyare semi bu newau mana yanta'o savi ugemo faintana ugami. 15Ugami, manawa mini aranti sem, "Naye yanta'o Kotimo manta awogu urem fawarurami, faintana ugene buseno. 16Mini kamoreya'i fawaremi, mini yau inarufa yerarekem uremi.17Pitami mini kaimanoni anta yanti nesu intiri ewami, Koniliasi yiyikamo bom wata yu'i ontaga yerave itawuga. 18Araremi yintaemo Saimoni, mana avi'i Pitami wanani yanti.19Pitami mini kainanti inteinte evami, Ayo aga ano sasamemi semi, amonano kamorea wata emi afakewane. 20Itave kume yenampa bono. Yenampa bira avesara buyi, naiyeyara semi siyikaunami yemo. 21Afo Pitami mini watayu wapa kuntavemi semi, "manami veuno mini watamo afakewami. Yigemi nayeyara yege'ge?".22Yemi semi, "Mana aruvim watayuyi dafisinti ben avi'i Koniliasi, bemi atekam anta nampa Kotini feganti rukam, Juda wata-anasi awogu waya benanti sewayi mini watami Kotini ankero waya sasamidemi seyuya emi avigeya ben amapa bofanami em waya yu'i sinam mararanti, epake. 23Afo Pitami yibigem naupa benampa uma wage'emo. Ena wanuram itave yenampa bemi, mana'a afa'awa Joppa'ke benampa bemo.24Ena wayawam yema fawaremo Sisaria, Koniliasi yibe'ewami, masidem be-afa'awa nampa beyi akun nampa ben adeka wayimi yararem duwantuem.25Pitami mapim yema upegarante ewami bemi Koniliasimi yema amonaremi aifim agonyaumi dadarem Pitami anon-avi amem. 26Aka Pitami be ayaka fakare itaviakem, semi "Itavono! ekanaga ugauna watamupo"27Pitami benampa aseve wami, naupa upevem amonami nesu wata-anasi duwantuga. 28Mani siremi siyimemi, "Yigena'o intagami, Judayuyi agewayamano a'a'o sigami mana wayi adeka bu bena, bu amonano ena magufakenami. Ugami Koti sigatemi semi manawayi-nanti abi dare saviuge, faintana busenu. 29"Minugami yige wapa yirante nesu intiri bu-yeu yigemo saram. Minugai yigemi yinta'e naiyeyara sewaunafa waya dana yinafi.30Koniliasi semi, kamore wa'awam yakagami managanaga inami, sesimapimi sugami mukeve waunami enaka 3 kiloki mi mana wata amonaunami beni unamwadogake saminagagam setugaka itavuga. 31Beni mani semi, "Koniliasi" Koti eni augam mukinti intemi emi aneneyu ose budukayimo, yimewana, Koti mini anta uwarewanayanti intem . 32Ugafo mana'a watayu yiyikana Joppa ora veya mana watayara intao, Saimoni, mana avi'i Pitami. Mana waita mapim bemino. Bemi aneneyu sipisipi arantaga uwarewam, ben avi'i Saimoni bunon anapa'i bemi. 33Minugai watayu ameure siyike'i oma avige yego. Avogure ame'emo yenayanti magemi seyuya Koti augaka, wayayu intara emo Anonamano amidukam.34Naemi Pita avaunti ogademi manisem, "Fugaugane, Kotimi mana wayini ayapa-ina bube-bemi. 35Masidem akupim mana magaga wata-anasi iyemo Kotipim fegantose dukayi nampa, ateka anta uwaremo, mini watami Koti ayiakatem.36Yigemi inte amone-uga wayamo Isiraeli wata-anasiga'i abogu bayami sima fawaruke, arafaru maragoyanti, Jisas Kraisi-pim, masidem wata-anasiyu Ano'na 37yigemana'o intaga naye-naye anona anenemo fawarugam masiden ayapa Judia magufim, Galilike agoyantuka, Jonimo mono-nomi feyikaram mini anepai fawaruivimi siyimemo; 38aneneyu fawaremose Nasaretike Jisasi-ka'i, naye ayipikena Kotimi, bemi wasawen nanta fe'akakani Ayo aga nampa ake nampa'i, Bemi bebem avogu anta ewam wata-anasi iye'manumose wanano'mano manta saviu'yika, nayeyara Koti benampa bam.39Seyuya amoneya inteya uga siwau mani anene Jisasi uwantukami, Juda nomagafim ba Jerusalem magufimi. Bemo aromi keka yaga aruma i'duka. 40Ugamifo Kotimi manta itaruka fugintike kamore waya wami yakagami, yemi amona go yanti minuga. 41made watayu amone yaobe, yemo amone intemose omi Koti feyapa uyarukam seyuya benampa yuna nampa nonampa nafauno fuginti kemo itaviyami.42Bemi wayayu'i simemi sima fawarogo wata-anasi'pim, sega, Kotimi bemi uyademi semi bemi wata-dayim waita'uvem fawam waita nampa, fubugam waita'yu dayimatemi. 43Maside wafakem mono yogam-wata benantanami siruka, ugami masideyu bepim amakuku evam, ben avipim kumi'i yiratem.44Pitami mini waya sewapimi Ayo Aga'ano maside wata-anasiyu yinoka'i kukam iyemo, wayamo sewamo intayimi. 45Yemo yu'mo akefagam akupikem, yimakuku-oyi, Pita nampa yemi antu'afa'ruga, nayeyara, avogu'yanta'i, Ayo Aga-anoni, Gentiliyupim wayiduka.46Nayeyarafi, yemo intami, Gentiliyu enon a'fike, Anona'mano anon-avi amem. Inaemi Pita'mi siyimem 47"Amaka iyewa a'ao sire mono-nom bumarateye, miniyu'i Ayo Aga'i mana'marari emo, seyuya ofa'ure"? 48Minugami, siyikemi, Jisas Kraisi avipimi mono-nom marago. Naemi bemi intaemo yenampa mana'a wayawam yenampa wanoyanti.

## Aposel

10

1Nau i gat wanpela man i stap long biktaun bilong Sisaria, nem bilong em Konilias na em wanpela kepten bilong 100 soldia long ami bilong biktaun Itali.2Em man i save lotu long God long haus bilong em wantaim olgeta lain i stap wantaim em. Em i save givim planti moni long helpim ol manmeri i sot long ol samting na oltaim em i save prea long God.3Klostu long 3 kilok apinun long dei, em i lukim klia wanpela ensel bilong God i kam long em long driman. Na ensel i singaut long em, "Konilias!"4Konilias i lukluk long ensel na em i pret nogut tru na i tok, "Yu laikim wanem samting, bikman?" Na ensel i tokim em olsem, "Ol prea bilong yu na ol presen yu save givim long ol man i nogat ol samting, i go antap long heven na God i tingim ol gutpela pasin yu mekim."5Nau salim sampela man i go long biktaun bilong Jopa long kisim wanpela man nem bilong en Saimon husat narapela nem bilong en Pita.6Em i stap wantaim wanpela man nem bilong en Saimon, em man bilong wokim ol samting long skin bilong ol abus na haus bilong em i stap klostu long nambis.7Taim ensel husat i bin toktok wantaim em i lusim na i go, Konilias i singautim tupela wokman bilong en na wanpela soldia i save lotu namel long ol lain i save mekim wok bilong em.8Konilias i tokim ol long wanem ol samting i bin kamap na em i salim ol i go long Jopa.9Nau long narapela dei klostu long 12 kilok, taim ol i go long rot na klostu long ol i kamap long biktaun, orait Pita i go antap long rup bilong haus long mekim prea.10Bihain em i pilim hangre na i laik long kaikai, tasol taim ol man i kukim sampela ol kaikai i stap, Pita i lukim wanpela driman.11Na em i lukim skai i op na wanpela kain samting olsem bikpela laplap i kam daun long graun, i gat 4-pela kona bilong en.12Insait long laplap i gat olgeta kain ol abus i save wokabaut long 4-pela lek na ol samting i save wokabaut long bel na ol pisin i save flai long skai.13Bihain wanpela maus i singaut long em, "Pita, kirap na kilim ol dispela abus na kaikai"14Tasol Pita i tok, "Bikpela, nogat tru, long wanem mi no save kaikai wanpela samting em i bagarap na doti"15Tasol dispela maus i singaut gen long em namba tu taim na i tok, "Wanem samting God i mekim kamap klin, yu i noken tok olsem em i bagarap na doti.16Dispela i kamap tripela taim. Bihain dispela laplap kwiktaim i go bek antap long skai.17Nau taim Pita i tingting planti long as bilong dispela driman, orait ol man Konilias i salim i go ol i kamap long dua. Ol i askim long rot na i kam kamap long haus.18Ol i singaut na askim sapos Saimon husat narapela nem bilong em Pita, i stap long hap.19Taim Pita i wok long tingting long dispela driman, Spirit i tok long em olsem, "Lukim, tripela man i wok long painim yu"20Kirap na go daun na go wantaim ol. Yu noken les long go wantaim ol, long wanem mi salim ol i kam.21Olsem na Pita i go daun long ol dispela man na i tok, "Mi dispela man yupela i wok long painim. Bilong wanem yupela i kam?"22Na ol i tok, "Wanpela ofisa bilong ami, nem bilong en Konilias, em wanpela stretpela man husat i save lotu long God na ol manmeri bilong Juda i save mekim gutpela stori bilong em, dispela man holi ensel bilong God i givim tok long en na em i salim mipela i kam long kisim yu i go long haus bilong em na em i laik harim ol toktok i kam long yu."23Olsem na Pita i kisim ol i kam insait long haus na ol i stap wantaim em. Long narapela moning em i kirap na go wantaim ol, na sampela ol brata long Jopa i go wantaim em.24Long narapela dei ol i kam kamap long Sisaria. Konilias i wok long wetim ol i stap. Em i bungim olgeta lain famili bilong en wantaim ol wantok i save stap klostu long em.25Taim Pita i kamap insait long haus, Konilias i bungim em na brukim skru long lotu long Pita.26Tasol Pita i pulim han bilong en i kam antap na tok, "Sanap! Mi wankain man olsem yu"27Taim Pita i wok long toktok wantaim em i stap, em i go insait long haus na lukim planti manmeri i bung.28Na em i tokim ol olsem, "Yupela yet i save olsem lo bilong ol Juda i tok nogat wanpela long stap klostu na raun o lukim ol sampela lain bilong narapela hap ples. Tasol God i bin soim mi olsem mi noken kolim wanpela man i bagarap o i doti.29Long dispela as mi kam long yupela, mi i nogat kros taim yupela i salim tok long mi. Olsem na nau mi askim yupela bilong wanem yupela salim tok long mi."30Konilias i tok, "tripela dei i go pinis long wankain taim, mi wok long prea long haus bilong mi long 3 kilok apinun, na mi lukim wanpela man wantaim klos bilong em i lait tumas i sanap long pes bilong mi.31Na em i tok olsem, "Konilias, God i harim ol prea bilong yu na ol presen yu save givim long ol rabis man, God i tingim ol dispela samting yu mekim."32Olsem na salim sampela man i go long Jopa na askim long wanpela man nem bilong en Saimon husat narapela nem bilong en Pita. Em stap long haus bilong wanpela man bilong wokim ol samting long skin bilong ol abus nem bilong en Saimon na em i stap long nambis.33Olsem na hariap tru mi salim ol man long i go kisim yu i kam. Gutpela tru na yu kam. Nau, mipela olgeta sanap long ai bilong God, long harim ol toktok Bikpela i givim yu long yu tokim mipela."34Bihain Pita i opim maus bilong en na i tok olsem, "Tru tumas, God i no save go long sait bilong wanpela lain manmeri tasol.35Tasol long olgeta lain manmeri bilong graun husat wanpela i lotu na mekim stretpela pasin, orait dispela man God i laikim em.36Yupela i save long tok em i salim i kam long ol lain manmeri bilong Israel, taim em i tokaut long gutnius bilong bel isi bilong Jisas Krais husat i Bikpela bilong olgeta manmeri.37Yupela yet i save long olgeta bikpela samting i kamap, we i kamap long olgeta hap bilong Judia, stat long Galili. Dispela ol samting i kamap bihain long Jon i givim baptais na i tokaut,38ol samting bai i kamap long Jisas bilong Nasaret, long wanem rot God i welim Jisas wantaim Holi Spirit na wantaim strong. Em i go mekim ol gutpela pasin na oraitim sik bilong olgeta manmeri husat Satan i bagarapim, long wanem God i stap wantaim em.39Mipela i lukim na save long ol dispela samting Jisas i mekim, insait long kantri bilong Juda na insait long Jerusalem. Ol i kilim em long rot bilong hangamapim em long diwai kros,40tasol God i kirapim em long dai long namba tri dei na em i mekim olsem bai ol i ken lukim dispela,41i no olgeta man i lukim em, tasol ol lain i lukim na save husat God yet i makim bipo em mipela ol lain i bin kaikai na dring wantaim em bihain long em i kirap long dai.42Em i givim tok long mipela long tokaut long ol manmeri na tokim ol olsem God yet i makim em long bai kamap Jas bilong skelim ol manmeri i stap laip na manmeri i dai pinis.43Olgeta profet i mekim ol toktok long em tasol, olsem na husat man i bilip long em, God bai i lusim ol sin bilong em long nem bilong Jisas."44Taim Pita i mekim toktok long ol dispela samting yet, Holi Spirit i kam antap long olgeta manmeri husat i harim ol toktok em i wok long mekim.45Ol manmeri husat i save bilip long katim skin, em ol lain i kam wantaim Pita ol i kirap nogut, long wanem ol i lukim presen bilong Holi Spirit i pulap long ol lain i no bilong Juda.46Long wanem ol i harim ol lain i no bilong Juda i mekim tok long ol arapela tokples na liptimapim nem bilong God. Orait Pita, i bekim tok bilong ol,47"Inap sampela lain i tok nogat long ol long kisim baptais? Dispela lain ol i kisim Holi Spirit wankain olsem mipela i kisim?"48Bihain em i givim tok long ol i kisim baptais insait long nem bilong Jisas Krais. Na bihain ol i askim em long stap wantaim ol long sampela dei moa.

## Aposol

111Magemi Aposoloyu nampa mana'a yimakuku ewa watayu Judia wayi intami,mana'a wata anasi yu wa'i Gotini baya ga'i yimakuku uga. 2Pitami Jerusalemi,yu akefewam ben aufi magewe. 3Yemi sewakake,em duwantu ure kumante wanam yumi buakefe bewayu nampa'i.4Ugami Pitami yiyimi duka enawa naye anenemo fawarimi,mani semi. 5Sugam mukeve Japa magufimi waunami,mana kaimi amonaruka,mini kaika'i amone waunami anona unami inarufakemi kumemi 4 a aragai,yavareve yanta fakaremi dam waunaga kumemi. 6Amonre'i mini yantaganti inte inte ewaunami amonaunami 4 a a'i ayn bagena nan yanta wa buna yanta wa,memanuga,nunu yanafakenayu.7Naemi mana aranti,senanti semi,pita itave yirure mano. 8Semi seti anona mano,semi faintana uga yunam bu neveuno. 9Kantayagi ure mini arantano inarufake sisimemi semi,naye yanta'o Goti eyo sirem nanosigananim a'ao bu seno. 10Mini anene kamore ya'i fawaremi mini yantagu yerade inarufa bevemi.11Ameure kamore watayu ontaga itavemo wasiwauna maka'i,Sisaria watayu'i sewaunafa yiga. 12Ayo aga'ano sisimemi yenampa bono ,inapa'i bo'i seyuya mini watamano nampa buga siaw'u. 13Mini watamano seyuyai sisimemi,mana ankero ano ben amapimi,watayu yiyikana Jopa kem Saimonimi pitave sewayi avigem yeradem yino. 14Waya sinanimi yigemi yofaitemi,enampa eyi wata anasi nampa'i savi anta yerade avogu ayimi awakuri nago.15Wayami agoyante yiyime waunami,ayo aga'anao yepa manionte ure senayo pa'o ananta,fawaru wini uga. 16Semi yerade'i intaege de'u anona manoni wayami,manisirem siruka,Jonimi nonako feyikaka,ugami tigemi ayo agapimi maranagom.17Kotimo awogu anene ayo aga yemo yimemote,manayi uremo seyuyamo simini seyuyamo sima kukumo anona Jisasi kraisi,semi iyebeg Kotini yoganti uyagatem gafu. 18Mini yantagu intaremi,yemi mana waya bu semo,Koti avi yani uremi semi,Kotimi a'i simiduka siguno sire kumi anta yanta,masidem nuram wari wari i wanti ena wata anasi wai wa'i.19Naemi Sitiveni manta savi uakaremi aruma fudemi,yima kukun ewam watayu'i,fedemi yerare bovuga,Fonisia,Saiprusi wa Antioki ,Kotini wayami ifadem juda yuana yiyimika. 20Minugami mana'a yima kuku ewa watayu'i Saiprusi wa Sairin Antiok ina Kotini waya Griki yu wa yiyimika. 21Anona ayami yeka'i ami nesu akum wata anasi waya yanti yima kuku ure anona wapa yiga.22Jerusalemi wam mano ma'ano mini waya intaremi Banabasimi yemi sasakami Antioko bemi. 23Yerave Kotini awa awa amonemi yenti wantimi,amoyuremi akeuyikarem yemi anona nampa vega yima kukumi maside yira kakena ogo. 24Banabasi bemi avogu watami,ayo agapimi itukemi ake amakukumi makayim,minugami nesu wata anasi mano yimakukumi anona emo.25Naemi Banabasi Sol afakararatemiTasusi bemi . 26Sol afakaremi avigemi orarem Antioki yeimi,mana oranta aupemi makantano wata anasi nampa duwatu remi Jisasi nanti yiyimemi. Mini kanafim Antioki', ananta kristeni yu disaipol yibii yimemi.27Mini kanafim mana'a profetiyu'i Jerusaremi yeraremi Antioki kuka. 28Mana bayi yepikemi be avai'i Agabusi ayo aga ano bere wami mana ake waya yiyimemi mana anona aranti mana magaga fawaritemi maside pa'i mini baya mano manta fakagi em fawaremi Glaudiasi Romu yinom waita wage'enim kanafim.29Agabusi ni waya intaremi disaipoli yu'i mone 'i duwantu ure yimakuku ewam wata anasi Judia wayi, yewam amaga yimemo. 30Yemi minuremi mini mone'i Banabasi ya Soli Juda wam anom wantayu yimemo.

## Aposel

11

1Nau ol aposel wantaim ol arapela bilip manmeri husat i stap long Judia i harim olsem, ol narapela lain manmeri tu i bilip long tok bilong God.2Taim Pita i kam long Jerusalem, ol lain husat i bin katim skin i sutim tok long Pita.3Ol i tok, "Yu save bung na kaikai wantaim ol man i no save katim skin bilong ol."4Tasol Pita i tokim ol moa long wanem samting i bin kamap. Na em i tok.5"Mi bin prea i stap long biktaun Jopa, na mi lukim wanpela driman. Long driman mi lukim samting olsem bikpela basket i kam daun long heven, ol i holim long 4-pela kona bilong em olsem laplap na lusim i kam daun long ples mi stap long en.6Mi lukim na tingting long ol dispela samting, mi lukim ol abus bilong graun na ol wel abus, na ol abus i gat 4-pela lek, na ol snek samting na ol pisin bilong skai.7Bihain mi harim wanpela maus i tok long mi, "Pita, kirap na kilim ol na kaikai."8Na mi tok, "Bikpela, mi no bin kaikai ol abus i doti.9Tasol namba tu taim dispela maus long heven i tokim mi olsem, "Wanem samting God i tok orait long kaikai, noken tok nogat."10Dispela i kamap tripela taim na bihain ol dispela samting i go bek long heven.11Kwiktaim tripela man i sanap long haus dua bilong mipela i save stap long en. Ol i bin salim ol long Sisaria long kam long mi.12Tasol Holi Spirit i tokim mi long mi mas go wantaim ol, na mi noken tok em ol narapela lain. 6-pela brata i go wantaim mi na mipela i go long haus bilong dispela man.13Dispela man i tokim mipela long wanpela ensel i bin sanap insait long haus bilong em na i tok, "Salim ol man i go long Jopa na bringim Saimon ol i kolim Pita i kam bek.14Em bai i autim tok bilong helpim yupela, na yu wantaim ol manmeri bilong yu bai yupela i lusim pasin nogut na bihainim gutpela rot."15Taim mi stat long autim tok long ol, Holi Spirit i kam long ol long wankain pasin olsem em i kamap long mipela long namba wan taim.16Na mi tingim gen tok bilong Bikpela, em i bin tok olsem, "Jon i givim baptais wantaim wara, tasol yupela bai i kisim baptais long Holi Spirit."17Sapos God i givim presen bilong Holi Spirit long ol wankain olsem em i givim long yumi taim yumi bilip long Bikpela Jisas Krais, mi husat na bai mi pasim dispela wok bilong God?18Taim ol i harim ol dispela samting, ol i no mekim wanpela tok, tasol ol i litimapim nem bilong God na i tok, "God i givim pinis pasin bilong tok sori long sin na kisim laip i stap oltaim long ol narapela manmeri tu."19Bihain long ol i mekim nogut long Stiven na kilim em i dai, ol bilip man i pret na ranawe i go nabaut long Fonisia, Saiprus na Antiok, na ol i autim tok bilong Jisas long ol lain Juda tasol.20Tasol sampela bilong ol dispela bilip man bilong Saiprus na Sairin i bin kam long Antiok na autim gutnius bilong Bikpela Jisas long ol lain Grik tu.21Han bilong Bikpela i stap wantaim ol na planti lain manmeri i bilip long tok na kam long Bikpela.22Taim sios long Jerusalem i harim nius bilong ol, ol i salim Banabas i go long Antiok.23Taim em kam na lukim marimari bilong God long laip bilong ol, em i amamas na strongim ol long stap wantaim Bikpela na bilip long em wantaim olgeta bel bilong ol.24Banabas em i gutpela man, i pulap long Holi Spirit na i gat strongpela bilip, olsem na planti manmeri wok long bilip long Bikpela.25Bihain Banabas i go long Tarsus long painim Sol.26Taim em i painim Sol pinis em i bringim em i kam bek long Antiok. Insait long wanpela yia tupela i bung wantaim ol manmeri long sios na tokim ol long Jisas. Long dispela taim long Antiok, namba wan taim ol i givim nem Kristen long ol disaipel.27Long dispela taim sampela profet i lusim Jerusalem na i kam daun long Antiok.28Wanpela bilong ol nem bilong em Agabus, Holi Spirirt i stap long em na em i tok profet long bikpela hangre bai i kamap long olgeta hap bilong graun. Dispela tok profet i bin kamap ples klia long taim Klaudias i bin stap hetman bilong Rom.29Taim ol i harim tok bilong Agabus, ol disaipel i bungim moni bilong helpim ol bilip manmeri long Judia, ol i givim inap long mak bilong ol.30Ol i mekim olsem, na ol i givim dispela moni long Banabas na Sol long givim ol hetman bilong sios long Judia.

## Aposol

121mage mana kanagai kini heroti mi agoyantem yiruma fugemi watayuo iyemo ake amakukumo mono waya si antafim,bemi yemimanta savi uyikanani. 2 Jemisi mi aremi,Johni afa awami bainati nako.3Naemi amonami mini anta mano amoyemo Juda yu'i,minimi bemi Pitami afaka remi kuyiranti,mini antami fawarimi breti intoga yanta buwami. 4Naemi kin Heroti Pitami fakaremi kuyemi kinimi Pitami 4'a dafisim watayu yiyapim demi dafima sakeogo,kini mano Pitami avigem mapa kumemi wata anasi yimemi pasowa yunanati intemo.5Pitami kalabusi fimi wami wata anasi yiyimem erarure Kotipa yugam mukemo. 6Mini ayufumi Heroti Pitami avigem mapa bu gukami.Ka seni nakomi antaemo, Pitami kam aruvim waita awanapa wawemi.mana'a rafisim waita yu nampa mana ontaga rafidem wage emo karabusi maka.7Naemi anona manoni ankero ano beka fawari mi saganti kalabusi mapimi fawaremi Pita agau yapa ikantemi semi ame'e itavono mini ame ama uremi Pita ayapike senimi fafasemi. 8 Ankero ano sasamemi semi'eyi unam wade manta eve eyi sentori eve.Pitami era unam wado eve sineka siwakuru.9Afo Pitami ankeromi awakurem mapa kum emi,bemi intama mani buyemi,naye anene ankero ano uwarami fugave busemi bemi intemi mini yanta'i kainanta uga. 10Yeganti nampawani dafisimi wata nampa nampa 2 dafisim wata,ainiga uwaka.Keti bemi anona taonifa mini onta benana'o dayintami rami ankero ano Pitami yera arem bovemi.11Pitami avogu inti maremi,mani semi,fuga ugam magemi," semi amonauna, magemi anonamano mi ankero sasakami yemi semi sofaira Eroti ayapikem,juda yu ewa antafike semo usikewami. 12Minimo amonami,Maria amapa bemi,Joni anoe,makim wa'i aremi waita anasi umowadure yugami muke've wapimi.13Ontaga yebemi arevemi itaremi wami,mana yoga inim,ben avi'i rodami,onta mi diakara kumemi. 14Bemi intami Pita ameragomi intemi,anonaga amoyemi afo onta buriyemi, bumi,bemi uyaemi rumufa uremi mani sirem yiyimem Pita mi ontaga itaremi wane. 15Ugami bemi manisire sasamemo,afo bemi sasamemo emi oeni ewana.'' minugam ifo fuga sewauno yem,semi ben amami amonaru kanonami.16Ugamifo Pitami fami ontami arevewami onta kuma diruka.Ontami diruke,Pitami amonare,anonaga yintudure bemi amonaga. 17Pitami naupa upegemi,beyayimemi,awauka uyademi yiyimemi abusego semi.wayam yiyimemi anonamano kalabusi naupa ke kumi,mani sire yemi yiyimemi;Yigemi Jemisi nampa setifa awa yiyimego naye mo setige fawarimi naemi yera siremi ena magufa bemi18Ena wanurami yemi,mana anene bu fawaremi kalabusi ga dafika wata yiwanapa,nayemo pitaka fawari anta. 19Naemi kini Heroti afaka mifo bu amonemi minimi bemi yinta'emi kalabusi dafisim watayu yiruma fugogo,naemi Judia yeyaremi siseria bemi ifa ovage'em uga.20Herotimi anona arami kayikemi Ta'a wa Saidoni wata anasimi,made yu beka buga,eram waya semi Blastus kimanoni ananta dafikam watamano yofaino yanti.Naemi yemi inta emi mana araka warante yanti,naye yarafi,yenti magumano kimanoni magufike yunam marewami. 21mana kanaga uyamaka Herotimi unam bado uremi kimanoni kantaga kumantugemi, watanasi wayayu yiyimiduka.22Masideyu arama semi manisemo,minimi muna goti amera gonafi.Wata amerago naye. 23Ameuremi,Kotini ankero ano kuma aremi,nayeyare,Goti avi yani buyemi.Savi sawa wanu ano uka'ami demi aruma fugemi.24Ugamifo Gotini waya mano buge yige emi fawaruma anonayi emi. 25Naemi Banabasi ya solu ya mono yoganti kiparenta jerusalemi'i,Johni nampa yentamo,.benantoMakine sewayi.

## Aposel

12

1Nau long dispela taim, king Herot i wok long kilim ol man husat i gat strongpela bilip long lotu pasin, bilong em i ken bagarapim ol.2Na em i kilim Jems, brata bilong Jon wantaim bainat.3Bihain em i lukim olsem dispela pasin i amamasim ol Juda, olsem na em i go long painim Pita na kalabusim em. Dispela pasin i bin kamap long taim bilong kaikai bret i nogat yis.4Bihain king Herot i holim pasim Pita pinis long kalabusim em, em i putim Pita long han bilong 4-pela wasman na tokim ol long lukautim em; King i tingting long kisim Pita i kam autsait na givim i go long ol manmeri, bihain long tingim Pasova.5Taim Pita i stap yet long kalabus, ol bilip manmeri i wok long prea strong long God.6Long dispela nait taim Herot i no kisim Pita i kam autsait yet. Ol i pasim em wantaim tupela sen, orait Pita i slip pinis namel long tupela soldia. Ol arapela wasman bilong namba wan dua tu i was long em i stap long haus kalabus.7Na bihain, ensel bilong Bikpela i kamap long em na lait i kamap insait long haus kalabus. Em i paitim sait bilong Pita na kirapim em na i tok, "Kirap hariap, "na kwiktaim ol sen i stap long han bilong en i lus.8Na ensel i tokim em olsem, "Putim ol klos bilong yu na putim sendal bilong yu, "orait Pita i mekim olsem. Bihain, ensel i tokim em olsem, "Putim tu strongpela klos bilong yu na bihainim mi."9Orait Pita i bihainim ensel na i laik i go autsait. Em i no tingim olsem, wanem samting ensel i mekim long em i tru. Tasol em i ting olsem em i samting olsem driman tasol.10Taim tupela i lusim nambawan wasman na namba tu wasman, tupela i kamap long dua i gat ain we rot i go kamap long bikpela taun; dispela dua em yet i op long tupela ken go. Taim tupela i i go autsait na tupela i wokabaut long rot, hariap tru ensel i lusim Pita na i go pinis.11Taim Pita i kisim gutpela tinting; em i tok olsem, "Tru tumas nau mi save olsem, Bikpela i salim ensel bilong em long helpim mi long han bilong Herot na long ol pasin ol manmeri bilong Juda i laik mekim long mi."12Taim em i luksave dispela, em i go long haus bilong Maria, mama bilong Jon, ol i singautim Mak tu long kam long ples we planti manmeri i bung na prea i stap long en.13Taim em i kam na i paitim dua na sanap i stap, wanpela wokmeri, nem bilong em Roda, em i kam long opim dua long en.14Taim em i harim olsem em i nek bilong Pita, em i gat bikpela amamas tru na em i no opim dua; nogat, em i ron i go long rum na i tokim ol olsem, Pita i sanap i stap long dua.15Tasol ol i tokim em olsem, "Ating yu mas paul." Tasol em i tok olsem mi tok tru. Na ol i tok, "Ating yu mas lukim tewel bilong em tasol.16Tasol Pita i wok long paitim dua yet na ol i go opim dua. Taim ol i opim dua, ol i lukim Pita na ol i kirap nogut tru long lukim em.17Taim Pita i go insait long haus, em i putim han bilong em long maus bilong em na i tokim ol long pasim maus, na em i stori long ol long Bikpela i kisim em i kam autsait long haus kalabus. Na em i tokim ol olsem, "Yupela i mas tokim Jems na ol brata bilong mi long wanem samting i kamap long mi." Bihain em i lusim ol na i go long narapela ples.18Na narapela moning i kamap, nogat wanpela samting i kamap namel long ol wasman bilong kalabus long wanem ol samting i bin kamap long Pita.19Bihain, king Herot i painim em tasol em i no lukim em. Olsem na em i askim ol long kilim ol wasman bilong kalabus i dai. Bihain em i lusim Judia na i go long Siseria na stap long hap.20Nau Herot i belhat nogut tru long ol manmeri bilong Taia na Saidon. Olgeta wantaim i go long em. Ol i tok strong long Blastus namba wan ofisa bilong king long helpim ol. Bihain ol i askim long wanbel pasin, bilong wanem, taun bilong ol i save kisim kaikai long taun bilong king.21Long dei ol i makim long en Herot i putim klos samting bilong ol king na sindaun long sia king; na mekim sampela toktok long ai bilong olgeta manmeri.22Orait olgeta manmeri i singaut na i tok olsem, ating dispela em nek bilong wanpela giaman god. "Em i no nek bilong man!"23Hariap tru, ensel bilong God i kam daun na kilim em long wanem, em i no litimapim nem bilong God; Ol binatang i kaikaim em na em i dai.24Tasol tok bilong God i go long olgeta hap na i kamap strong tru.25Bihain Banabas wantaim Sol i pinisim wok misin bilong tupela long Jerusalem na kam bek wantaim Jon, ol i kolim Mak.

## Aposol

131Mage mono naupa antioki'i,mana'a kasanapa waita wa sisayui wage emo, yen yibi'i Banabasi,Simioni{ena abi,i nigami},Lusiusi bemi Sarinike,Manaeni{Heroti awaem mante rafiduka,afo Heroti bemi rafisiri ugane 4,a kona manoni magumi} afo Soli. 2Yemi yunami ifademi ano namanoka rotu ebe wami,Iyo Aga ano siyimemi semi,"Banabasiya Soli itarago,nayeyare yeganti semo yara ruka una yoganti marate tare." 3Yemi yunami ifademi yeka yinoka yiyam remi yugam mukure yekanti siyikara buga.4Eyo Banabasi wa Soli Iyo Aga ano ami inta renta Seliusiai yeganti buganto,afo mini fakemi yeganti sipifimi raunta bentaSaiprusi ailenifim buga 5Miniga yeganti ano mogu Salamisi bentami,yeganti miniga bentami Goti ami Juda uyi mono mapimi siyi miduka.Afo Jon makim yekantose yofa inanimi abi dukanto.6Pafosi ailani awanapi yeganti ora bentami,yemi mana grasi waita amonaruka,bemi mana Judayi muna kasa napa waitami,be nabi.i ba jisasi. 7Mini muna kasanapa waitami gavana napai agapagem,Segius Polusi,bemi mana intim waita.Afo mini waita mano Banabasi ya Soli yaremi yema semi simonakaro,nayeyare bemi Goti ami inta rantem. 8Elimas sigami mini {giasiwaita be siga}yekanti yimonara abesara uga nayeyara gavanami Goti ami intarem bemi amakuku buyi noyantise.9Afo Solim,yemose ena abi rewami Polimi,Aiyo agapim itukayi bemi,mini glasi waita era agaum amonaruka. 10Afo benati semi,"Emi wanano agage,epimi amuna munawa sabi anta itukane.Emi mana ateka antamanoni namugo mono.Emi ano namanoni atekam antami bu uyaganomam,emi amaka ugebe?11Mage amonanami,Anona manoni aranti ekai yemi,afo emi augam afakani inonam.Emi a,i kewami mana,a nurami wamona nonam,"Ame urem miniga sito kona napa kumayu Elimasi amuga yiga,afo bemi ame urem watanasi yifaka ruka be ayaka ose fakare amose agate binayoyi. 12Miniga Gavanami mini anene fawarewam amonare,bemi amakuku uga,nayeyara bemi Ano namano amam waya sinati.13Miniga Polimi beyi amumaga waitayu yemi Pafosi yerare afo sipifim raunte buga me,e Pega waPamfiliai.Afo Joni yemi ifadem bemi yewayegem Jerusalami buga. 14Poli beyi amumaga waitayu napa Pegai yerare yemi Antioki yema fawaruga mini Pisidia,i.Me,e miniga,i yemi mono mapimi upebuga Sabatiga kumaka 15Yemi afo kaga waya napa kasanapa wayami yantaremi afo yemi monoma kawami mana wayami semi buga Poli napa beni amumaga waita yenanti sem,"Yegemi afa awa,yigemi mana,a wayami rukegafo mana watanasi era uyikanti,yigemi fami sinagone."16Afo polimi itavemi ayami yani urem yemose sem wayami erarem semi,"Yige waitayuge Israeli iyewa intebena ami awakurebene Gotimi,yigemi intago. 17Israeli watanasi yi Goyimi seyuya sifo emi uyadukane afo yigemi amuna watanasi fawarega itugega mana magaga Isipi wago,afo ayami yami remi bemi yigemi yibigemi bugane Isipi. 18Adeka 40'a ika'i Mosesimi yenampa kama nomagafim umanti maantuka.19Bemi me,e mini 7beni,a kantrimi ana karuka me ,e Kenani yuyi magafim,bemi Kenani maganomi senuti watanasi yimiduka mini yigr yintabe sirem. 20Maside mana mini yantagu fawarimi 450 kirisimasi yakagabim, mini anepa'i maside yanta'i, Gotimi Israeli yinom waita yimimi amaka yogam waita Samueli fawaremi.21Na,emi watanasi yemi kinati inta uga,afo Gotimi kimi yimemi Solimi Kisi aga'i,benjameni akupike aga'i,bemi 40 kirisimasika kini item. 22Afo Gotimi Solimi kimanoni sia gakemi manta magafim remi, Gotimi Devitimi avigemi maruma miniga dami bemi Israeliyi kini uga.Bemi Goti Devitim amona mante semi," Semi magemi afakege Devitim Jesini aga,i bemi seti inti napa siraose awakurewayi,bemi masidem anene semo intewauna uware wayimi."23Mini waita ana wasipikemi Gotimi mana waita yimemi yerademi Israeli yemo yibigananim mini Jisasimi,bemi semi uwaratege sigami fawarem. 24Minimi agoyantem fawaremi, Jisasi buyigami, Jonimi wata anasifimi waya Israeli siyime sem,yira wayedega nomi marago. 25Afo Jonimi beyi yoganti kiparanti,bemi minisirem yintaemi semi, Yigemi intami semi iyebe sebege?Semi mini wata waye.Afo intago,manawayi setineka yinanimi,semi awogu waita buwa'u amaka ure beni sumi bu utufonu ben aifike.26Afa awa yigemi,Abrahami agafanta fikemi,yige yiwana pake iyemanu Gotika mono sebeye,wata yewayege yibigano sigam wayami senuganti yiga. 27Jerusalemi'o wam akunampa yeka ose dafikayi nampa bemi amonama soke bu yemo kasanapa siga wayamanomi amakagi emi yemo maside Sabatiga,o yantare ko,ose sake eyom bemi.28Buwa mana umanti afaka ruka bepimi bemose fuginanimi, Pailoti yemi inta emo arinoyanti. 29Masiden yanta'i kiparemi kasanapa waita aganta watanasimo bemo uakanayom,yemi keke yagake manta magafi remi masifaga matipim.30Afo Gotimi bemi manta itarruka fugim waitayi magufikemi. 31Nesu wayawami amonemo,minimo benampa'o yemo Galili yerabemo Jerusalemi bugayi.mini waita anasi yemi amonemi yemi bemi sima agefemi fugasiga sigane siremi eno yiyimika.32Minuga yami mini awogu wayami yiyimeyamo fau Gotimo age wayamo seyuya sinauka'o sirugami. 33Senuka,i mini age wayamono amakagi uga,seyuya ye yigafanta,afo bemi Jisasim matipike manta itaruka.Minugami me,e idewam bukufim 2fim agaka.Emi setiga anomi,mage mana nurami semi enafo eyi e uno. 34Fugamano mani semi,Gotimi Jisasimi manta fugim waita yuyi magufike itarukam ben a'umano savi bu yitemi,mini ayipimi Gotimi semi,Semi yigemi yimete atekam anene Devitika siru kaunami.35Mini anta yanti mana iyau anifimi semi manisiga, Emi bu eanam mana atekam waitamano a'umi savi buyitene. 36Devitimi maside Gotini ayiru'i mana magaga uwantemi ,bemi fuka,afo benaumi bena fo eni matipim ruka afo apinaga. 37Ugami iyem waitamo Gotimo manta itarananim sabi buyitem.38Minugafo yige afa awa amonanago,mini waita mano ka'i kumiose yira antami fakagi uga. 39Beka anami,maside waita anasi iyemo amakukumo inaniyi ateka watanasiyi itemo minugami Mosesini lo mano emi manta ateka waita yi buyitem.40Minu gafo yigemi dafima soke ogo kasanapa waitayu siga aneneyu'i yigeka bu fawarino. 41Amonago, yigemi muna wayamo sewayi,antudure naemi madepa afi'inagomi, nayeyara, semi yoganti yigeyi kanaga'i yodukau. Mana yoganti yigemi yima kuku bu inago,mana amano sasaminanim bube.42Poli ya banabasi borami, watanasi yinta'emo ena Sabati gaiyigeganti mini waya yewayegeka sekaro siga. 43Mono duwantumi kipami,nesu Juda watanasi afo auwem yima kukum watanasi Poli ya Banabasi yiwakutuka, yeganti yinta emo,bogo gotini ara faru nampa.44Ena Sabati gai,adenaka masideyu anona taoni fike yema duwantu emo Goti ami intaranti. 45Judayu nesu waitanasi yemi yen yira'i savi emi,yerademi semo Polimo siruka waya siremi bemi manta savi emo.46Ugamifo Poli ya Banabasi yenyi wayami atedemi siyimiduka,afo manisiga,E anam minino,Goti amano e anam Judayupa nare yino.Afo,yigemi ifadami yigeka kemi neka i bemino,afo mini antayanti,yigemi se i seyuyami awogu buyuga faunabe wama soke i aumi,Amonano,seganti wayedeka ena watanasifim wotekare. 47Mini amakagi urem Anonamano fegam waya siga,semi emi onanta dukaunabe ena watanasifim,nayeyare emi Goti sebemi ena watanasi yibigebemi mana magaga masi depa wonoyare.48Ena watanasi miniyanti intemi,yimoyebe Goti avi yaniemo,nesu ano Gotika yima kuku emi maside nuram wama anata iaumi maremo. 49Goti amano maside ayapa'i mini magufim bemi.50Ugami Juda yu'i eram wayami anasiyu ose anom yibi dukam wa era ure mono waya sebe ano Taonifa anari ewayi.Minimanomi ano umanti Poliya Banabasimi afo yemi yekanti fakare ano taunifike mapa intafuga. 51Minomi Poliya Banabasi yeganti yigakena magami dikaka uma yewapa duka.Afo minurentami yekanti ano taunifa Ikoniumi buga. 52Kato iya oru yemi ano yimo uga nayeyara Aiyo agapimi itukemise..

## Aposel

13

1Nau, insait long ol sios long Antiok, i gat sampela ol profet na ol tisa. Nem bilong ol em; Banabas, Simion (husat ol i kolim Niga), Lusius bilong Sairin, Manaen (brata bilong Herot we ol i kisim na lukautim, na Herot em i gavana bilong namba 4 hap bilong provins) na Sol.2Taim ol i lusim kaikai na i lotu long Bikpela i stap, Holi Spirit i tokim ol olsem, "Makim Banabas na Sol, long wanem tupela bai i mekim wok mi bin singautim tupela long mekim."3Bihain long ol i lusim kaikai, ol i putim han antap long tupela na beten long tupela na ol i salim tupela i go.4Orait Banabas na Sol i harim tok bilong Holi Spirit na tupela i go long Seliusia; na long hap tupela i kalap long sip na i go long ailan bilong Saiprus.5Taim ol i stap insait long biktaun bilong Salamis, ol i autim tok bilong God insait long ol haus lotu bilong ol lain Juda. Na tupela i bin kisim Jon Mak olsem man bilong helpim tupela.6Taim ol i go pinis namel long dispela ailan Pafos, ol i painim wanpela glas man, em i wanpela giaman profet bilong Juda, nem bilong em i Ba Jisas.7Dispela glas man i save pas wantaim gavana, Segius Polus, em i wanpela saveman. Na dispela man i singautim Banabas na Sol long kam lukim em, long wanem em i laik harim tok bilong God.8Tasol Elimas (as bilong dispela nem Elimas em i olsem glas man) i no laikim ol na tu i no laikim gavana long harim tok bilong God na bilip.9Tasol Sol, ol i save kolim em Pol, i pulap long Holi Spirit, i lukluk strong long dispela glas man.10Na i tokim em, "Yu pikinini bilong Satan, yu pulap wantaim olgeta giaman na pasin nogut. Yu wanpela birua bilong olgeta kain stretpela pasin. Yu bai i no inap long pasim straitpela pasin bilong Bikpela, yu inap ah?"11Nau lukim, belhat bilong Bikpela i kam long yu, na yu bai i kamap aipas. Yu bai i no inap lukim san long sampela taim." Wantu tasol wanpela liklik klaut na tudak i kam antap long Elimas; na em i stat long painim manmeri long holim han bilong em na soim rot.12Bihain taim gavana i lukim wanem samting i kamap, em i bilip, long wanem em i kirap nogut long ol skul tok bilong Bikpela.13Nau Pol wantaim ol poroman bilong em ol i lusim Pafos na kalap long sip na i go long Pega long Pamfilia. Tasol Jon i lusim ol na i go bek long Jerusalem.14Pol na ol poroman bilong em ol i lusim Pega na i kam kamap long Antiok long Pisidia. Long dispela hap ol i go insait long haus lotu long Sabat na i sindaun.15Bihain long ol i ritim ol tok bilong lo na bilong ol profet, ol lida bilong haus lotu i salim wanpela tok i go long Pol na ol poroman bilong em na tok olsem, "Ol brata, sapos yupela i gat sampela toktok bilong givim strong long ol manmeri long hia, yupela i ken tok."16Orait Pol i sanap na apim han bilong em long strongim tok na i tok olsem, "Ol man bilong Israel husat i save harim na bihainim tok bilong God, yupela harim.17God bilong ol manmeri bilong Israel i makim ol papa bilong mipela na i mekim namba bilong ol manmeri i kamap planti tru taim ol i stap long graun bilong Isip, na wantaim han i go antap tru em i kisim ol i go aut long Isip.18Long klostu olsem 40 yia, Moses i bin karim hevi wantaim ol long ples nating.19Bihain long em i bagarapim pinis 7-pela kantri long graun bilong ol Kenan, em i givim graun bilong ol Kenan i go long ol manmeri bilong mipela olsem samting bilong ol yet.20Olgeta dispela samting i kamap i kisim moa long 450 yia. Na bihain long dispela olgeta samting, God i givim ol Israel ol hetman inap profet Samuel i kamap.21Na bihain ol manmeri i askim long wanpela king, na God i givim ol Sol pikinini man bilong Kis, wanpela man long lain bilong Benjamin, long kamap king long 40 yia.22Taim God i rausim Sol long sia king, God i bringim Devit i kam antap long kamap king bilong ol Israel. Em long Devit tasol na God i tok, 'Mi painim pinis Devit pikinini man bilong Jesi em i save bihainim bel na tingting bilong mi, em save mekim olgeta samting mi laikim em long mekim. '23Long tumbuna bilong dispela man tasol God i givim wanpela man bilong kisim bek ol i kam long Israel, em i Jisas, olsem em i bin promis long mekim.24Dispela i stat long kamap, taim Jisas i no kam yet, Jon i bin mekim toksave long ol manmeri bilong Israel ol i mas tanim bel na kisim baptais.25Taim Jon i laik pinisim wok bilong em, em i askim ol olsem, 'Yupela i ting mi husat? Mi no dispela man. Tasol harim, wanpela i kam bihain long mi, mi no gutpela man inap long rausim su long lek bilong em. '26Ol brata, long lain pikinini bilong Abraham, na long namel long yupela husat i save lotu long God, long yumi tasol dispela tok bilong kisim bek man i bin kam.27Long ol lain i save stap long Jerusalem, na ol man i bosim ol, ol i no luksave long em, na ol i inapim tok bilong ol profet i karim kaikai we ol i save ritim long olgeta Sabat long kotim em.28Maski ol i no painim wanpela asua long em bai i dai, ol i askim Pailat long kilim em.29Taim ol i pinisim olgeta samting ol profet i bin raitim long ol manmeri bai i mekim long em, ol i rausim em long diwai kros na putim em long matmat.30Tasol God i kirapim em bek long ples bilong ol dai man.31Ol i lukim em planti dei, em ol dispela manmeri husat ol i bin i kam wantaim em long Galili na i go long Jerusalem. Ol dispela manmeri husat i lukim em, ol i kamap witnes bilong em long ol arapela manmeri.32Olsem na mipela i tokim yupela dispela gutnius God i bin promis long ol tumbuna bilong mipela,33na em i inapim dispela promis long mipela, ol pikinini bilong ol, taim em i kirapim Jisas long matmat. Olsem ol i bin raitim long Buk Song 2: 'Yu Pikinini bilong mi, long dispela dei mi kamap Papa bilong yu.'34Trupela i tok olsem, God i kirapim bek Jisas long ples bilong dai man na bodi bilong em bai i no inap bagarap, long dispela rot God i bin tok: 'Mi bai givim yupela dispela holi na trupela blesing mi bin promis long Devit.'35Long dispela as na em i tok tu long narapela Buk Song olsem, 'Yu bai i no inap larim bodi bilong dispela stretpela Man bilong yu i bagarap.'36Taim Devit i mekim olgeta laik bilong God long graun long taim bilong em, em i dai, na ol i putim bodi bilong em long matmat wantaim ol papa bilong em, na bodi bilong em i sting.37Tasol man husat God i kirapim bek, em bai i no bagarap.38Olsem na yupela ol brata i ken luksave, long dispela man tasol pasin bilong lusim sin i bin kamap ples klia.39Long em tasol, olgeta manmeri husat i bilip i kamap stretpela lain manmeri. Tasol ol lo bilong Moses i no inap long mekim yu kamap stretpela man.40Olsem na, yupela i mas was gut long ol samting ol profet i bin toktok long em i noken kamap long yupela:41'Lukim, yupela ol man bilong mekim tok giaman, kirap nogut na bihain yupela bai i lus olgeta, long wanem, mi mekim wok long taim bilong yupela. Wanpela wok yupela bai i no inap long bilip, maski sapos sampela lain i toksave long yu. '"42Taim Pol na Banabas i go, ol manmeri i askim tupela long tupela bai mekim wankain tok long narapela Sabat gen.43Taim lotu bung i pinis, planti bilong ol Juda manmeri na nupela bilip manmeri i bihainim Pol na Banabas, na tupela i tokim ol na i askim long ol i mas i go yet wantaim marimari bilong God.44Long narapela Sabat, klostu olgeta lain long biktaun i kam bung wantaim long harim tok bilong God.45Taim ol Juda i lukim bikpela lain manmeri, ol i bel nogut tru, na ol i tok bek long ol samting Pol i tok long en na ol i bagarapim em.46Tasol Pol na Banabas i bekim tok bilong ol stret, na i tok olsem, "Em i mas kamap olsem, tok bilong God i mas kam long yupela ol lain Juda pastaim. Tasol, yupela i rausim i go longwe long yupela na long dispela pasin, yupela i tok olsem yupela i no gutpela long kisim laip i stap oltaim, lukim, bai mitupela i tanim i go long ol narapela lain manmeri.47Long wankain olsem Bikpela i givim tok lukaut na i tok olsem, 'Mi bin putim yu olsem lait long ol narapela lain manmeri, long wanem yu autim tok bilong God long kisim bek ol man, i go long olgeta hap bilong graun. '"48Taim ol narapela lain manmeri i harim dispela, ol i amamas na litimapim nem bilong Bikpela. Na planti i bilip long God long kisim laip i stap gut oltaim oltaim.49Tok bilong God i go aut long olgeta hap bilong ol dispela ples.50Tasol ol lain Juda i tok strong moa long ol meri i gat biknem na tu ol i save strong moa yet long lotu na tu ol man i save i go pas long biktaun. Dispela i kirapim bikpela bagarap i kam long Pol na Banabas na ol i tromoi tupela i go autsait long biktaun.51Tasol Pol na Banabas i rausim das long lek bilong tupela long ol. Na bihain tupela i go long biktaun bilong Ikonium.52Na ol disaipel i pulap long Holi Spirit na bikpela amamas.

## Aposol

141Minimi ikoniumi magufimi fawaremi,pola ya ba nabasi makantano upe gentamo juda yayi mono mapimi anonamano waya yiyimeno,mini anenemano anona akum wata anasi juda wa Griki yima kuku emo anonani wayaga. 2Ugami juda yu wayamo bu intayimi,yemi intiti mana itaremo mana'a wata anasi namugo anta afa awa anta fawarimo semo.3Yeganti ayaka'i minifa wage entano,anonama noni ake nampa ,waya yiyimenta bu fegetamo;Mini nuram wai,anona mano yofainta anona yogaru manta fawaren tamo awa awa nampa anona mano mini aneneyu bemi eyo wayami poli ya banabasi ake,aneneyu entamo. 4Ugami,nesu wata anasi taoni fikemi kantimi dayika uvemo,mana'ami juda yu nampa ovami,manami aposolo yunampa ovami.5Mana'a wata anasi nampa juda yu'i yinom wata yu yira'i Mata itare wayami semo,yekanti Poli ya Banabasi manta savi ukare onamu'i intafu yika goyanti. 6Ye'ganti mi yanti inte.Ammone urenta yera denta likonia magufa listra,debi wa mana'a magu mini adeka wam magufa. 7Gotini wayami yiyime wami8Lista magufimi mana watami kumakemi wami bemi aifimi eranti bu dukami,ai mano savi uga beyanoe arapimi wami,bemi aimi darem bu no'emi. 9Mini watawano intami poli asewami.Poli mi augam beka demi amonami,amakuku dukemi soke'emi. 10Poli arama semi manisemi,itave eyaiga,mini wata mano itavemi bemi.amoevemi//11Nesu wata anasi amonami mini yanta o poli uwarami,anonaga'i arama semo likonia yuyi wayafake semi,goti yu'i senupa'i wanta yantauremo. 12Abi demi Seus Banabasi nanti semo,Poli nanti emi semo,nayeyafi bemi oma anari uremi Gotini wayami semi. 13Seusika prisi mano,beyi mono ma'i dukage'emi anom magu manami mapa'i,minimi ofa uwararanti masidem wata anasi yunampai,buli makami kantau yemi nampa avogu evam bilasi nampa mare taoni ontaga yemo.14Ugami poli ya banabasi mini yanti inte tami yeyi wado unami daka gentamo,ame urentami ame'eweta nesu wata anasi waka borami arama semo. 15Mani semo,wata yu'i naugaga mini anta evege? seganti wata yiga onte ugaunta,seganti mana yion intiti dekami mana yiom avu ava'a dukaunta yige onte ureka.Seganti avogu waya mi marakami yige wapa yekamunta inte,ve'i sige yi savi anta yu'i anona afo'e,bemi inaru wa magawai uwaremi,bu nom wa maside yanta mini aupem bami. feyapai 16wata anasi yirami yeyi yiyika noem.17Be yaumi fafa busemi,ofauke fugasim wata buwami,mini gai avogu anta uremi inarufake ai rinti yimidemi avogu yunam mara kana yimi demi yigen yira'i inidemi yimo nampa. 18ugami poli ya banabasi yamanomi wata anasi sima bu fakanani yekanto ofa yiminayom19Ugami mana'a juda yu antioki nampa ikonium ye ravemi nesu wasavem waya anona akam watansasim uremi poli mi,onamu intafu akemo dirifaremi anom magufake mapa kumemo,naye yarafi yemi intami ai fugemi. 20Disaipolu yu'i itare bemi yaka'ugem wamibemi,itavem toni fimi upegemi ena'awami banabasi bemi debe. magufimi/21Gotini wayami mini anona tanonafimi yiyimida mi nesu wata anasimi disaipoli emo,kiparenta yeyarenta listra bentamo,ikoniumuwa antioki. 22Yeganti simati disaipol yu yira ake entamo awogu wayayu yiyime akeure yiyimakuku masidem nuram wata anasi manisire yiyimeno Gotini magufim biranti,nesu umanti mara teya.23Yengenti yinom maside mono maka'i,yiruma dateremo yunami aventa ure yugam muke mo,yinom wata yu anona ayapimi denta mo;Yegento yima kuku ewanta anona. 24Naemi yentamo pisdia ayipai yenta pamfilia yera ventamo. 25pega'i waya sentamo,naemi kumewetamo atalia. 26Minifa'i sipi fimi dauteta antioki bentamo mini maguga'i yeganti yenanao Goti amenta mo beni yogari iranti mini yoganti yerare mini maguga kipentamo.27Antioki ye raventa,masidem mono magu duwantu urenta yiyimeno Gotimo yeka uwara aneneyu iten ayipina Goti onta diyenari yima kuku inti ena akum wata anasi. 28Ayakai disaipoli yunampa wage'entamo.

## Aposel

14

1Dispela i bin i kamap long Ikonium, we Pol na Banabas tupela wantaim i bin go insait long haus lotu bilong ol Juda na autim tok bilong Bikpela. Na dispela i mekim bikpela lain manmeri bilong Juda na Grik i bilip long tok bilong Bikpela.2Tasol ol Juda husat i no bin harim tok, ol i kirapim tingting bilong ol narapela lain manmeri long kamapim birua wantaim ol brata.3Na tupela i stap longpela taim long hap, na wantaim strong bilong Bikpela, tupela i autim tok na i no pret. Na long dispela taim tu, Bikpela i helpim tupela long mekim ol mirakel wantaim marimari bilong em. Bikpela i mekim dispela ol samting taim em i givim tok orait long Pol na Banabas long mekim ol mirakel.4Tasol ol bikpela lain manmeri bilong taun i bruk long tupela hap. Sampela i go stap wantaim ol Juda na sampela i go stap wantaim ol aposel.5Na taim ol narapela lain manmeri na ol Juda i wok long traim long kirapim bel bilong ol hetman bilong ol, long ol i ken mekim nogut long Pol na Banabas na stonim tupela,6tupela i luksave long dispela na i bin ranawe i go long taun bilong Likonia, Listra, Debi na ol narapela ples we i stap klostu.7Na tupela i wok long autim gutnius bilong Jisas Krais.8Long taun Listra wanpela man i sindaun i stap, em i nogat strong long lek bilong en. Lek bilong em i bagarap taim em i stap long bel bilong mama bilong em, na em i no save wokabaut.9Dispela man i harim Pol i toktok. Na Pol i putim ai bilong em i go long dispela man na i lukim olsem, em i gat bilip long kisim orait.10Na Pol i singaut long em na tok, "Sanap long lek bilong yu." Na dispela man i kirap na wokabaut.11Taim ol bikpela lain manmeri i lukim dispela samting Pol i bin mekim, ol i singaut strong moa long tokples bilong ol Likonia na ol i tok, "Ol god i bin kam daun long yumi olsem ol man."12Ol i kolim "Seus." long Banabas na "Emes" long Pol, bilong wanem em i man i go pas long autim tok.13Pris bilong Seus, i gat haus lotu bilong en i stap autsait long biktaun, olsem na em i laik mekim ofa wantaim olgeta lain manmeri na em i karim bulmakau wantaim naispela plaua i kam long dua bilong biktaun.14Tasol long taim aposel Pol na Banabas i harim dispela, tupela i brukim klos bilong tupela, na hariap tru tupela i go long ol bikpela lain manmeri i stap long en na ol i singaut15na i tok, "Ol man, bilong wanem na yupela i mekim dispela ol pasin? Mitupela i man wankain olsem yupela, mitupela i gat wankain tingting na pasin olsem yupela. Mitupela i kisim gutpela tok i kam long yupela bai harim na lusim ol pasin nogut bilong yupela long Bikpela God i stap laip na Papa bilong olgeta samting, em i bin mekim heven na graun, na solwara na olgeta samting i stap insait long en.16Long bipo taim tru em bin larim ol manmeri i raun long laik bilong ol yet.17Tasol em i no lusim em yet taim em i nogat witnes, na long dispela em i mekim gutpela pasin na givim yupela ren bilong heven na ol taim bilong gutpela kaikai, i pulapim bel bilong yupela wantaim amamas.18Tasol ol dispela toktok bilong Pol na Banabas i no inap long pasim ol bikpela lain manmeri long givim ofa long tupela.19Tasol sampela ol lain Juda bilong Antiok na Ikonium i kam na mekim tok gris long ol bikpela lain manmeri. Na ol i stonim Pol, na pulim em i go autsait long biktaun, bilong wanem ol i ting em i dai pinis.20Na taim ol disaipel i sanap yet na raunim em, em i kirap na wokabaut i go insait long taun. Na long narapela dei, em i go wantaim Banabas long Debe.21Tupela i autim gutnius long dispela biktaun na mekim planti manmeri i kamap disaipel, na taim tupela i pinis, tupela i go bek long Listra, Ikonium na Antiok.22Tupela i wok long strongim bel bilong ol disaipel, na mekim ol gutpela toktok long ol i ken stap strong long bilip bilong ol long olgeta taim. Tupela i tokim ol manmeri olsem, "Long go insait long kingdom bilong God, yumi mas karim planti hevi."23Na long taim tupela i bin makim ol hetman bilong ol long olgeta sios, ol i lusim kaikai na beten. Tupela putim ol hetman i go long han bilong Bikpela, tupela i save bilip long en.24Bihain tupela kam olsem long Pisidia na kam kamap long Pamfilia.25Tupela i autim tok long Pega na bihain tupela i go daun long Atalia.26Long hap tupela i kalap long sip na i go long Antiok, dispela ples tupela i bin givim tupela yet long God long mekim wok bilong em, dispela wok nau tupela i pinisim long dispela ples.27Taim tupela i kamap pinis long Antiok, tupela i bungim olgeta sios na tokim ol long ol samting God i bin mekim wantaim tupela. Na long wanem rot God i bin opim dua bilong bilip long ol narapela lain manmeri.28Tupela i stap longpela taim wantaim ol disaipel.

## Aposol

1521Mana'a waitayu Judiake kumemo Antioki'i afa awa siguru yimira,'' afo yu'buakefatei Mosesini kaga wayamano sigani buyimi Gotimi yigemi buyivigatene.'' v 2 Mini mano Pol ya Banabasi yiwanapa asuvi anta manta fawarene mini waitayu nampa.Minugami Poliya Banabasiya nampa mana'a yepike siyika bemo Jerusalemi bemo yogam waitayu nampa yinom waitayu mini intairanti siranti.3Minugami mono ma'ano, yiyikami bemo Fonisia wa Samaria'yiyi megoyanti,ena'akum yemo,ena akum wai yemo Gotipa.Mini waya mano ano'amoyinti manta fawarene afa'awa yupimi. 4Jerusalemi yerawomi,mono kevu,yogam waita'wa yinom waitayu yimoyeve yiviruka,Poliya Banabasi Gotimoano'anenemo uwanyika nanti yiyimemo.5Ugami mana'a yimakuku ewayi Farisiyu,itareve manisemo.Yiyimina yu'akefare Mosesini kaga waya awakurogo.'' 6Minimi yogam waitawa yinom waita ruwanture mini wayayanti semo.7Nesu asuvim waya ana'epa,Pita itavemi manisiem siyimemi.afa'awao yigemi amone inte ugane mana'anuram yakagagane.Gotimi mana ayimi yige'yiwanapa rukane,semosuna wayafimi.Ena wata anasi intateye soke waya,Beka yima kukun iteye. 8Goti, iye beyarai amonagene,benaoAi'yo aga yimemi.senuka ugani uremi. 9Bemi senuwa yemba rayima ranta buyuwa ,ugamifo yeyira yehyira soke iranta uwaremiremi yuyami awanapike seyuya nampa yige anmpa. ugami bemi yen yira'i manta soke'emi yimakuku antanako.1110Magemi,nayeyara Goti'mi maka sirantege,minugaga mini umanti yogam waitayu yinugapem magege senu sifoe nampa seyuwa bumara fanu;12Maside wata anasi sadage bem intemo Poli ya Banabasi Gotimo yekanto yofaintamo wata anasi'gao ano'anenemo uwantu kanta.1413Yeyi waya kiparami, Jemsi manisemi. ''sifa tiwa yuge,manafa intago.1715Kasanampa waitayu yami mana'uga wafa agantu kani uremi. 16Mini anene yu anepa'i,semi orare yerave'i Devitini seli ma'i uwara tege, minimo ,maside anenemo fafasiga',maside anene savi ugam yerade manta manafim magatege, 18Minimi nayeyanta gara Anona mano sene ,mini aneneyuo uwantu kayimi seyui intagafau.2019Minugami seti intiti manuga, seyuya sira umanti Gotipa yinayo wata anasi buyime fano.21Nayeyare, Mosesini kaga wayamano feyapai anom magufimi sima fawaruga madem mono mapim madem sabatiga siruka.22Mini avogu uga yogam waitayu wa yinom waita nampa monopim wa akun ampa Judasi'mi uga'akemo Basabasive sire avidewayi, Sailesiya,yeganti mono maka dafikanti warami siyikanta Antioki Poliya Banabasi'ya nampa bemo. 23Manisire afaunti agaremo; ''mana afaunti yogam waitayu'wa yinom waitayu pakemi yene,mini yige yifayive, ena afa'awa Antioki Siria'wa Silisia; mani semo,soke wayawane semo.2524Seyuya intafauna mana'a waita senupike iyauvuga,senupike eyo'waya bumantuka,savi wayayu mare siyimei yira'umanti mantuka.26Yeganti ye yu yanti buinte tamonto Anona Jisasi avipim.27Minuga yami Judasi ya Sailasi yiyika faunata yentare,yeganti yiyimi temo maya yiom waya yena'o yeyofeke. 28Minimi avogu'ino Aiyo aga nampa seyu'yamba,uma aneneyu yigen yimuga burafano yigen yimuga. ugamigo seyui umanti burewa aneneyu yigen yimuga rateyane. 29Minugafo yigemi yinena u'amego muna Gotimo ofa amewa aneneyu.narenampa newa yunam anugam fupamomo fugi aneneyu'famuku antayu'wa.Afo,yigemi mini antafike nekao wami,minimi sokege.awoga wayawane.30Duwantu kipami Antioki kumemo, maside wata anasi manta duwantu urami mini afaunti yimemo. 31Mini afaunti yanta remi, anoyimo mini waya yanti ugano mini wayamano yofauga. 32Judasi ya Sailasi'ya,yegantawai kasanampa waita gare.minugantami yeganti afa'awa yofaure eraruyikga nesu wayanako.3533Naemi mana'a nuram wage'emi miniga;i afa awami yiyikami yerade yira faru nampa buga yiyika yigayi wapa. 34Undefined[baya buwa] 36Naemi mana'a nurami,Polimi Banabasimi samemi seganti yeraka bekara maside afa awami yimonara maside anom maguga Anona mano amo siyimi rukauntaga ,omayimo nara item wariga ugeyafo,'' 37Banabasi Joni nanti ayemi ena avi'i Maki yeka nampa bino yanti. 38Poli mani intiri emi soke buyitene Makimo avigeya bofanami ,nayeyare,yekanti Pamfilia yiremi iyau'wuganta mise, nayeyare yogam maranta buyofauga.39Naemi, mini waya'yanti yisuwu renta neka'neka entamonto,minugami Banabasi Makimi avi'marenta sipifim daunta venta Siaprusi bentamo. 40Ugami Poli mi Sailasim ugarem sasakam yineka bimi afa'awayu marege Anona manoni awa'awa yogaka akaga. 41Afo bemi Siria wa Silisia'wa oravemi mono mai manta ake'uruka.

## Aposel

15

1Sampela man long Judia i kam daun long Antiok na skulim ol brata, na i tok, "Sapos yupela i no katim skin bihainim lo bilong Moses, God bai i no inap long kisim bek yupela."2Dispela i mekim Pol na Banabas long kamapim tok kros na tok pait wantaim ol dispela man. Olsem na ol i makim Pol wantaim Banabas na sampela lain namel long ol bai ol i ken go long Jerusalem na bung wantaim ol aposel na ol hetman bilong ol long toktok long dispela askim.3Olsem na sios i salim ol na ol i go long Fonisia na Samaria na mekim toksave olsem, ol narapela lain i kam long God tu. Dispela toksave i bringim bikpela amamas tru i kam long ol brata.4Taim ol i kamap long Jerusalem, ol lain long sios, ol aposel na ol hetman i kisim ol wantaim amamas, na Pol wantaim Banabas i stori long olgeta bikpela samting God i bin mekim wantaim ol.5Tasol sampela bilip man bilong lain Farisi, i sanap na tok olsem, "Tokim ol long ol i mas katim skin bilong ol na bihainim lo bilong Moses."6Olsem na ol aposel na ol hetman i bung wantaim long toktok long dispela samting.7Bihain long planti tok pait, Pita i sanap na tokim ol olsem, "Ol brata, yupela i save olsem long sampela taim i go pinis, God i makim wanpela rot namel long yupela olsem, long tok mi autim long em, ol narapela lain manmeri i ken harim tok bilong gutnius, na bilip.8God, husat i save long bel, em yet i toktok long ol na givim Holi Spirit long ol wankain olsem em i bin mekim long yumi;9na em i no mekim pasin bilong skelim namel long ol na yumi, tasol em i mekim bel bilong ol i kamap klin long pasin bilong bilip.10Nau, bilong wanem yupela i laik traim God, olsem na yupela i putim dispela hevi antap long nek bilong ol disaipel long samting ol papa bilong yumi na yumi tu i no inap long karim.11Tasol mipela i bilip olsem God bai i kisim bek mipela long marimari bilong Bikpela Jisas, wankain long ol tu."12Olgeta lain manmeri i stap isi na harim Banabas na Pol i toktok long God i bin helpim tupela na tupela i mekim ol mirakel long laip bilong ol narapela lain manmeri.13Bihain long ol i pinisim tok bilong ol, Jems i bekim tok olsem, "Ol brata, harim mi.14Saimon i bin tok long wanem rot long nambawan taim God i soim marimari bilong em na i helpim ol narapela lain manmeri long kisim sampela manmeri bilong nem bilong em yet.15Ol toktok bilong ol profet i wanbel long dispela olsem ol raitim pinis.16'Bihain long ol dispela samting, mi bai kam bek na bai mi wokim gen haus sel bilong Devit, we i bin pundaun, na mi bai bungim olgeta samting i bin bagarap na putim i go bek gen,17olsem na ol liklik hap lain man bai i wok long painim Bikpela na wantaim ol narapela lain manmeri mi bin singautim ol long nem bilong mi.'18Dispela em wanem samting Bikpela i tok olsem, husat i bin wokim ol dispela samting yumi save long em long bipo taim tru.19Olsem na tingting bilong mi i olsem, mipela i noken givim bel hevi long ol narapela lain manmeri husat i kam long God.20Tasol, bai yumi i raitim pas i go long ol, na tokim ol olsem, ol i mas stap longwe long ol doti samting olsem god giaman, na ol kain kain pasin pamuk, na pasin bilong kaikai ol abus we i dai long pasim win bilong ol, na pasin bilong kaikai blut tu.21Long wanem, lo bilong Moses ol i tokaut long olgeta biktaun long bipo taim yet na ol i autim long olgeta haus lotu long olgeta Sabat."22Em i gutpela long ol aposel na ol hetman wantaim olgeta lain long sios i makim Judas ol i kolim em Barsabas, na Sailas, tupela i lida bilong sios na ol i salim tupela i go wantaim Pol na Banabas long Antiok.23Ol i raitim pas olsem; "Dispela pas i kam long ol aposel na ol hetman, em ol brata bilong yupela, na i go long yupela ol brata bilong narapela lain i stap long Antiok na Siria na Silisia; Ol i tok, gut dei long yupela!24Mipela i harim olsem sampela man i go aut namel long mipela, tasol ol i no kisim tok orait bilong mipela, na ol i kam na ol i givim sampela skul tok i givim bel hevi long yupela.25Olsem na mipela i pasim tok na makim ol man long salim i go long yupela wantaim tupela gutpela brata bilong mipela em Banabas na Pol,26tupela man i no bin wari long lusim laip bilong ol long nem bilong Bikpela Jisas Krais.27Olsem na mipela i salim Judas na Sailas i kam, na tupela bai i tokim yupela ol wankain toktok long maus bilong ol yet.28Em i gutpela long Holi Spirit na long mipela, long i noken putim ol bikpela hevi samting antap long yupela, tasol mipela i ken putim ol samting i no hevi tumas long yupela.29Olsem na yupela i ken givim baksait long ol ofa ol i givim i go long ol god giaman, pasin bilong kaikai blut na pasin bilong kaikai ol abus ol i bin pasim win bilong ol na i dai na tu ol kain kain pasin pamuk. Sapos, yupela i stap longwe long ol dispela pasin, bai yupela i stap gut. Gutde long yupela."30Taim ol i pinis long bung ol i kam daun long Antiok, ol i bungim olgeta lain manmeri na bihain tupela i givim dispela pas i go long ol.31Taim ol i ritim dispela pas, ol i gat bikpela amamas tru long dispela tok i bin helpim ol.32Judas na Sailas, tupela tu i profet, olsem na tupela i helpim ol brata na strongim ol wantaim planti toktok.33Bihain long ol i stap sampela taim long hap, ol brata i salim ol i go bek wantaim bel isi long ol lain i bin salim ol i kam.34undefined35Tasol Pol na Banabas i stap long Antiok wantaim planti ol arapela manmeri na ol i skulim ol na autim tok bilong Bikpela.36Bihain long sampela dei, Pol i tokim Banabas olsem, "Mitupela mas i go bek na lukim ol brata long olgeta biktaun mitupela i bin autim tok bilong Bikpela long ol long en, na lukim ol i stap olsem wanen nau."37Banabas i laikim Jon narapela nem bilong em Mak i mas go wantaim tupela.38Na Pol i ting olsem em i no gutpela long kisim Mak i go wantaim ol, long wanem, em i bin lusim tupela long Pamfilia na i no i go wantaim tupela long wok tupela i mekim.39Bihain, tupela i kros long dispela na tupela i bruk namel, olsem na Banabas i kism Mak na tupela i kalap long sip na i go long Siaprus.40Tasol Pol i makim Sailas na lusim em na i go bihain long ol brata i putim em long wok bilong marimari bilong Bikpela.41Orait em i go long Siria na Silisia na strongim ol sios long hap.

## Aposol

161Magemi Poli ya Sailasi yentamo Deb ba Listra magufake, mini makufimi mana disaipoli wane ben avi'Timotimi. Bemi mana Juda inim mano agai bemi intami benafo'emi Griki watami. 2Bemi iyemo ben afa'awa Listra wa IKonum avugu ure waya benapai awogu ure waya sewayi. 3Polimi Timotimi ayigarauremi bemi awakurem benapa biratemi imi avigem maroremi aumi akefemi,nayerafi Judayu mini magufim wayi,masideyu intaga ben afo'emi Griki waitami.4Anona Tauni awanapimi bevemi,waya yiyimemo awogugi uremono waya intewayi ami yiyimim awakuro goyati,minimi Aposoliyu napa yinom waita Jerusalemi kemi afaunti aganta yimiduka. 5Minugami mono intewayi yimakukupim wata anasi mana wa'wayam nesugi uga.6Poli nampa yemo bemo awakuroyi, yemi Frigia ba Galatia magu awanapimi buga, Ayo Aga'ano yiwauru uyademi Gotini wayami Asia magufimi busegoya. 7Misia adeka yerawomi, yararemi Bitinia magufimi upegara omi,ugami Gotini Ayo Aga'ano yemi uyaduka. 8Afo Misia yakagaremi, anona magu Troasi kumemo.9Polimi kainanta uremi amonemi ayufupimi. Mana Mesedonia wata mano miniga itagem bam, be wapa arama semi, mani semi Mesedonia yerave senuyami sofaono. 10Polimi mini kainanta urem amonemi, ameureya itaveya bugafuno Mesedonia, nayeyare seyuya intafaunami Kotimi sarewa ben ami maro siyimefanoyanti.11Kanufim rauntave ya anom magu Troasi yerareya Samotrais beyamu , ena wayawam mano aneka'i Neapolisi ofawareyami. 12Naemi Pilipai beyami, minimi Mesedonia, mini anona magu , magufimi mana'a Rome wata anasi wapim. Mini anom magufim mana'a wayawam wage'eya. 13Sabati nurami tauni manoni ontafike mapa kume yamofau non anapa, minifa mana yugam muke wam magu watenafi . Kumantuve ya senu nampa yigam ininam nampa waya sigasiwau yuga muku rare sire senuanpa yigayi.14Mana inim ben avi'i Lidia , avogu unam wadoyu'i Tiatira magufim monika dewayi, bemi mini inim manomi Gotipim bemi senuya sami intewayi.Anonamano ben arai iyadami Poli sim mono waya intemi. 15Naemi Poli ya Sailasi nomi fe'yikaremi benampa ben amapim bayi nampa, bemi senuyam sisimem semi, semo Anona manonampa wanami, senampa yewago setimapim, mini inim mano senu sira avogu uruka.16Ena wa'wami yugam muke wam maguga beyamofau, mana asika oma amoneyamofau savi sava awamo bepimi wayimi. Wata anasi naye mo naemi fawarinanim yiyimewayi nesu mone'i beni dafisintano ben augake marewayi. 17Mini inimano Poli nampa seyuyami siwakurevem, arama semi manisemi, yemi Gotini yogam wata bemi yanafa wayimi. Yemi waya sima fawaritemo Koti yivigananim ami wata. 18Mini wayami nesu ya semi. Minugami Polimi mana araka fuga buwage' emi, mini inimi amonemi mini awamu'i sasamemi, Jisas Kraisi avipim sasame'i se'i ifadano, ameuremi mini savi awamu ano yeraremi bemi.19Beni rafisiru amonami moni marewam ayimi uyabimi bemi yerarami, yirami gami Poli ya Sailasimi ririfaremi maketi naupa upegemo Lo mano yinom waita yugaka. 20Yibigemi yinom waita waka, yemi manisemo, '' Mana juda waita gantano waita anasi manta sawisawa mana magufikena senuti waita anasi ewane. 21Yemi sima fawarema Romu yu bu ewam anta wa awakurewa awuawa.22Maside wata anasi itavemi aruvim waya Poli ya Sailasi nampa siga, yinowatayu'i yekanti unam wado utu ma fasa demi sodiau siyimemi yanako yekanti yiruruka. 23Sodiya yu ano nesuyam umanti yekanti yimiduka, yekanti kalabusi fimi fakama remo. kalabusiyu rafisewam watayu yiyimemi yekanti rafima sokeogo buwa uyau wogo. 24Mini waya intaremi, mini rafisim watamano yibima yekanti karabusi fimi demi yiga yiyaka wa i antaurem manafim duka.25Ayufu awanapa Popli ya Sailasi yugam mukeventa ipikemi Kotimi avii yani uga, mana'a karabusi waita intewami minuga. 26Ameurem anom magunti rimi mini maii simenti nampa uwaem, ame urem madem ontami rivemi nanto yifim yiyapim madeyumi antaurukage'eyom iyama intafem.27Mini karabusi mapim rafikayimi rugage em anturuem itavem amonami masiden onta kalabusi ma'i ribuga, bainati mantemi adeka'i bena'o arira emi, nayeyara ben intami masidem kalabusi waita yui yeram iyauvemo sirem. 28Ugami Polimi anom wayafike semi, ''Enana'o emi bu arogo nayeyara maside yu manafa fawafunave ''.29Mini kalabusi rafisim watamano arama sevem onanti afakemi amonara iyemanuwa fabeyafo.Anom feganampa, yema rufamemi Poliya Sailasi yifimi. 30Makantano yiwigemi mapa magun temi yekanti yintaem, ''Anom wata yugo, iteniga anona Koti yerade semi sivi gatene?'' 31Yigeganti sekaro, Ewa enampa iyemanu beya fo enamapim anona Jisasipim yima kukum ina Koti yigemi yivigano .32Yeganti anona manoni waya bemi siyimemo masidem ben nampa ben amapim wayi siyimemo. 33Naemi karabusi maka rafikam waita mano yekanti yividemi mini umantikem yekanti namomi sese uruka, ameuremi benampa wayi nampa benanao mono nomi maremo. 34Naemi Poliya Sailasi yibigem uremi beya mapim magemi yunami makantano yimiduka, anoni uremi amomi uga benamapi wayi wa , nayerare bemi Kotipimi amakukum emi .35Afau untami, anom yinom waita yuano wayami demi kalabusi yuyi rafisirati semi, ifayirana yeganti wokaro. 36Kalabusiga dafisim watamano Poli sasamemi semi, yinom wata yu ami rami yemi semi yige kanti yiyikana bogo semo. Minugafo yige ganti mapa asaveka yirafaru nampa bokaro.37Ugami Poli semi, seyuyami Romuke waita wafunami yami siruruka madem wata anasi yugaka karabusifim ruka .Naugaya yemi aupai senuganti bogo seveye? A'ao eana ya yemi rafisim waita yu ano senu yema sivigem fasa marorago karabusi fike. 38Karabusi rafisin tano mini baya maremi Yasi yu maro yiyimem, yemi intami semi Poliya Sailasi ya yeganti Romu waita bekare semi , anona fegantim wage'emo. 39Yasiyu yeganti wantafa yeravemi siguno siyikaremi yekanti yivima mapademi semi mana tauni yera rekara bokaro.40Poliya Sailasi yami kalabusi fike mapa kumitami Lidia amapa bentaye. Poliya Sailasi ya mana'a yimakuku ewam wata anasi, yirai fakama erarurenta mini taunimi yeraretami boganto.

## Aposel

16

1Na tu Pol na Sailas i kam long taun Deb na Listra; long dispela hap i gat wanpela disaipel i stap nem bilong em Timoti. Em i pikinini bilong wanpela Juda meri husat i ting papa bilong em i man Grik.2Em i man husat ol brata long Listra na Ikonum i save mekim gutpela tok long em.3Pol i laikim Timoti long go wantaim em, olsem na em i kisim em i go na katim skin bilong em, bilong wanem ol Juda husat i stap long ol dispela ples, olgeta i save pinis olsem papa bilong em i man long Grik.4Taim ol i wokabaut namel long ol biktaun, ol i givim tok long ol sios long bihainim ol skul tok bihainim, em ol aposel na hetman bilong Jerusalem ol i bin raitim.5Olsem na ol sios i kamap strong long bilip bilong ol na namba bilong ol manmeri i kamap planti long wanwan dei.6Pol wantaim ol lain husat i bihainim em, ol i go namel long ples Frigia na Galatia, na Holi Spirit i pasim maus bilong ol long ol i noken autim tok bilong God long ples Esia.7Taim ol i kamap klostu long Misia, ol i traim long i go insait long ples Bitinia, tasol Spirit bilong God i pasim ol.8Olsem na taim ol i abrusim Misia, ol i kam daun long biktaun bilong Troas.9Pol i lukim samtin olsem driman long nait. Na wanpela man bilong Masidonia em i sanap long hap, na i singaut long em na i tok, "Kam long Masidonia na helpim mipela."10Taim Pol i lukim dispela samting olsem driman, wantu mipela i kirap na i go long Masidonia, bilong wanem mipela i ting olsem God i singautim mipela long autim gutnius long ol.11Mipela i kalap long bout na i lusim biktaun Troas na i go long Samotrais, na long dei bihain mipela i kamap long Neapolis.12Bihain mipela i go long Filipai, em wanpela biktaun bilong Masidonia, em i bikpela biktaun bilong distrik na ol lain manmeri bilong Rom i save stap, na mipela i stap long dispela biktaun long sampela dei.13Long dei bilong Sabat mipela i go autsait long dua bilong taun arere long wara, long hap mipela i ting bai i gat wanpela ples bilong beten. Mipela i sindaun na i toktok wantaim ol meri husat i kam wantaim bilong beten.14Wanpela meri nem bilong em Lidia, i save salim ol gutpela klos long taun bilong Tiatira, em wanpela meri i save lotuim God i harim mipela. Bikpela i opim bel bilong dispela meri long harim wanem tok Pol i autim.15Bihain long Pol na Sailas i baptaisim em wantaim olgeta lain husat i save stap long haus bilong em, em i tokim mipela olsem, "Sapos yupela i ting mi stap stret wantaim Bikpela, kam long haus bilong mi na stap." Na dispela meri em i winim bel bilong mipela.16Long narapela dei mipela i go long ples bilong beten, na mipela i bungim wanpela yangpela meri husat i gat spirit nogut i stap long em. Em i save tokim ol manmeri long wanem samting bai i kamap bihain long ol na ol i save givim planti moni long bosman bilong em.17Dispela meri i bihainim Pol wantaim mipela na em i singaut na tok olsem, "Dispela em ol wokman bilong God husat i stap antap tru. Ol bai i tokaut long rot bilong God bai i kisim bek ol man.18Em i mekim dispela tok long planti dei. Tasol Pol i no wanbel stret, olsem na em i lukluk long dispela meri na em i tokim dispela spirit, "Mi tokim yu long nem bilong Jisas Krais yu lusim em." Na wantu tasol dispela spirit i lusim em na i go.19Taim ol bosman bilong em i lukim olsem rot bilong ol long kisim moni i lusim em, ol i belhat na pulim Pol wantaim Sailas i go insait long maket ples long ai bilong ol hetman bilong lo.20Taim ol i kisim tupela i go long ol hetman, ol i tok, "Dispela tupela man bilong Juda i paulim ol manmeri long taun bilong yumi.21Ol i tokaut long pasin ol Rom i no save mekim o bihainim.22Na olgeta manmeri ol i kirap na tok pait long Pol na Sailas, ol hetman i rausim klos bilong tupela na tokim ol soldia long paitim tupela wantaim stik.23Taim ol soldia i givim planti pen long tupela, ol i putim tupela long kalabus. Ol i tokim ol wasman bilong kalabus long was gut tru long tupela na tupela i noken ranawe.24Bihain long em i kisim dispela toksave, dispela wasman i putim tupela i go insait tru long kalabus na pasim lek bilong tupela long wanpela hap tasol.25Namel long biknait Pol na Sailas tupela i beten na singim ol song i go long God, na ol narapela kalabus man i harim tupela.26Wantu bikpela graun guria i kamap na simen bilong dispela haus kalabus em i seksek, na kwik taim olgeta dua i op na rop ol i bin pasim lek han bilong olgeta i lus pinis.27Dispela wasman bilong kalabus i kirap long slip na em i lukim olgeta dua bilong haus kalabus i op, na em i kisim bainat bilong em na klostu em laik kilim em yet, bilong wanem em i ting olgeta kalabus man i ranawe pinis.28Tasol Pol i singaut wantaim bikpela nek na em i tok, "Noken bagarapim yu yet, long wanem mipela olgeta i stap yet long hia."29Dispela wasman bilong kalabus i singaut long painim sampela lait bilong lukim husat ol lain i stap yet. Wantaim bikpela pret, em i kam pundaun long lek bilong Pol na Sailas,30na em i kisim tupela i kam aut na i askim tupela, "Ol bosman, bai mi mekim wanem long God i ken kisim bek mi?"31Tupela i tok, "Yu wantaim ol lain husat i save stap long haus bilong yu i mas bilip long Bikpela Jisas na bai God i kisim bek yupela."32Tupela i autim gutnius bilong Bikpela long em wantaim olgeta lain husat i save stap long haus bilong em.33Bihain wasman bilong haus kalabus i kisim tupela long dispela aua na i wasim sua bilong tupela, na wantu em wantaim olgeta lain husat i save stap long haus bilong em i kisim baptais.34Bihain em i kisim Pol na Sailas i go antap long haus bilong em na i givim kaikai long tupela, em i gat bikpela amamas wantaim olgeta lain long haus bilong em, long wanem em i bilip long God.35Nau taim san i kamap, ol hetman i salim tok long ol wasman bilong kalabus na i tok, "Larim tupela i go fri."36Na wasman bilong kalabus i tok save long Pol olsem "Ol hetman i salim tok i kam long mi long larim yupela i go. Olsem na yupela i ken kam aut na go wantaim bel isi."37Tasol Pol i tokim em, "Mipela i bilong Rom na ol i bin paitim mipela long ai bilong olgeta manmeri na putim mipela long kalabus. Bilong wanem ol i laik hait na salim mipela i go? Nogat! Larim ol dispela jas yet i mas kam kisim mipela i go aut long kalabus."38Ol wasman bilong kalabus i kisim ol dispela tok na i go tokim ol jas, na taim ol i harim olsem Pol na Sailas tupela bilong Rom, bikpela pret i kisim ol.39Ol jas i kam na tok sori long tupela na ol i kisim tupela kam autsait long kalabus na askim tupela long lusim dispela biktaun na go.40Olsem na Pol na Sailas i kam aut long kalabus na i go long haus bilong Lidia. Taim Pol na Sailas i lukim ol narapela bilip manmeri, tupela i strongim ol na i lusim dispela biktaun.

## Aposol

171Poli nampa beyavunampa oma fawaremi anona magu Amfipolis wa Apolonia, afo naemi ofawaremo anona magumi Tesalonaika'i judayuyi mono mai wakai. 2Polimi bemi juda yuyi mono naumpa minurem maside nuran ewan'i uremi.Kamore sabati wa'awami Gotini wayami yenampa dayime mi.43Poli waya yiyimemi kraisimi auavisi'i marena, afo fubemi afo yerademi itavitemi. afo bemi semi, Mana Jisasim mose semi sima fawaruna, bemiKrais simi.'' 5Ugamifo Juda akumi iyeno Poli si waya yanto yimakuku bu o yi,yira savi emo naye yarafi nesu wata anasi Juda wa Griki yimakuku emo wayamo Poli sinanti . minimi maketi magufimi upe bemi yira manta itaruka savi watayu ,nesu waya anom magufimi semo, Yemi mana yudayu wa mana'a watayu uyaure Jeseni amapa bemo, nayeyare yemi Poli ya Sailasi yibige wata anasi wapa'i yiratemi. 6Ugamifo yemi amonami Poli ya Sailasiya buwami ,yemi rifitemo Jeseni nampa mana'a afa'awa iyemo yima kukumo ewayi Polimo siyimim bayaga, afo yemi yibigem yinom waita yuka bemo ano magufim, afo manisire yiyimemi ,'' Mana mini wata yu'i umanti manta itaremo masidem magufa,magemi managa fawaremo. 7Mini watayu'i iyemoJjeseni yibigemo bimo benapa wage emo benamapa ,Sisani waya bu awakure mo, yemi mani semo,ena kimi wane,benavi'i Jisasmi.8Wata anasi yuwa anona magufim kansoli yu mini waya intem,anonaga yira savi'uga. 9Ugami naem anona magufi yinom wata Jesenim nampa mana'a yimakuku ewam kalabusi ayaim moni ayaemo, yirarami faugam asabemo.10Afo mini aiyufum yemi afa awa unam Poliya Sailasi yiyikami Beria bemo. Amaka yeganti miniga maro fawaruwe, yeganti upegenta Juda yuyi mono naupa. 11Juda yu pike amuna Tesalonaika wayi yemi Koti na itara yimo buyeve, minugamifo Juda yu Beria wayi yemi yimo yeve waya manta soke emo, awogu intim nampa awogu ara nampa afo masidem nuram, yem i dayima soke eve Koti awa ba afa kama faka remi, amaka mana wayami fuga wafi, o ive.. 12Minugami amuna Juda wata anasi, mana Kriki ininam, yemi iyemo yivi rukayi mini anona taunifim, ena waita yu nampa, Jisas sipim yima kuku ewayi.13Judayu'i Tesalonaika wayi intami Polimi Kotini waya siyimevemi Beria wami, yemi Beria, bemo yira itare manta savi iranti minifa wan wata anasi. 14Afo ame'em afa'awa mi Polimi sasakami non awafa bemi,Sailasi ya Timoti ifadenta Beria wage enta. 15Polimo avige bom watayu 'i anom, magu Atensi anomi iyaka ugami bemo. Polimi minifa maro aremi yirante omi, Poli manisere mi yiyimemi, Sailasi ya Timoti yiyimiya ameu renta be waka yekaro.16Polimi, Sailasi ya Timoti ya yibe wami Atensi, bemi amonami mini anom magumi nesu nasu muna mana koti ituka, ben ara'ano anona umanti remi. 17Minugami Juda yuyi mono mapi oravemi intiti yenampa dayimemi, mana'a wata anasi iyemo amakuku ewayi, nampa wata anasi duwantu uge wayi.18Mana'a intim watayu Epukurian ikemwa Stoiki ke ye duwantu emo, mana'a mano mani semo,'' Mana muna waita, naye vega sirantene?'' Yemi eno semi, bemi bekanaugem mini waita mano iyemo wata anasi yarem enayom Kotim awa kuro yanti, Nayeyara Jisasi nanti sima fawaremi afo beni intavinti matipike.19Polimi avigemi Areopagusi bemo, minimi mana magumi maside yinom waitayu duwatu ewaka, wayagu sewakai'i Kanawa sisimiteve mana auwe waya, emo sewana? 20Nayeyara seyuya inta funami nesu nasu wayamano seyuya sagagaka yewa. Ugaya mi seyuya intaranti mini waya maya mano nayeve ugana sigen nafi. 21Atensi kena wata anasi nampa mana'a wata anasi mo mini magufim wayimi, yeyi kanami amikara wayami uremi inta waya gaina auwen anene kana.22Polimi Atens siyu yinom waita yu yigauka itavem semi, ''Yigemi Atensi watayu'i, sigemi yimonauna'i mono watami atede'i wamino maside anta uwarapimi. 23Semi nove amonei sigemo Lotu ewam aneneyu, semi afakem mana alta mana waya agakam, afo mani sigam.''Mana alta mi mana Koti ninta seyu amone inte buyu gafuna.'' minugai mini Kotimo yigemo bu intage'o mono seve wayimi magemi yigepai sima faware.24Mini Kotino magamo uwareno maside yanta minifim wayimi, bemi inaru wa maga wai uwantu kayi, watayu uwantagam mono mapimi buwayi, yiyanakamo uwam tukami. 25Kotini bu ayewa mana yanta'i wata anasi bu ofaogo yanti bu ayewa nayeyara bena na'o wata uwantem , yaumi yimidemi made yanta'i.26Mana waita gake bemi masidem wata anasi uwantuka masidepa mana maga amuga. Feyapa bemi yemi wago siremi kana yimemi, afo bemi yenti magaga kanami ruka. 27Minugami Kotimi afake ve,eremi bewam ayipa buga. Koti seyuyapike sire nepagi bu buga.28Bepimi sa,omi mareveya wasi wau, noveya mi nana magai wasi wau, yige pikemo mana waiyimo semi, seyuyam masidemi koti aga wasi wau. 29Mini anta yanti Koti aga wasi wau,mani intiri bu osemfa,Kotimi awawa ugene, ominibu ugemi watamo okao uware wani'o yeyi intikao.30Minugami Gotimi wata yuyi savi awu awa feya kanafimi bu amone'em, mage kanafimi bemi eram baya semi masidepake watayu yui wayegago. 31Bemi mana kanami ugamaka, maside wata anasi dayima nanim, beyi atekam anta nakomi. Mini waitami a'i Kotimi, ugaduka yigatemi mati pikemo bemo itaruka.32Atensike watayu intami Polimo Jisasini fuka nampa itavim baya simi , mana'a watayu'i imi bemi sakemo. Minugamifo mana'a semi,' Semi yeveyege itarare Poli sirukam waya.'' 33Mini aneka'i, Poli yera remi bemi. 34Minugamifo mana'a waitayu yima kukum emo Polimo sim bayaga, Dionisius Areopagite ke ba, afo mana inim, beni avi Damaris, afo eno iyemo yenampa wayi.

## Aposel

17

1Pol wantaim poroman bilong en ol i kamap long ol biktaun Amfipolis na Apolonia, na bihain ol i go kamap long biktaun Tesalonaika we haus lotu bilong ol lain Juda i stap long en.2Pol i go long haus lotu bilong ol lain Juda olsem em i save mekim olgeta taim, na long tripela Sabat dei em i skelim tok bilong God wantaim ol.3Pol i autim tok long Krais i mas kisim pen, na i dai na kirap bek gen, na em i tok, "Dispela Jisas mi tokaut long yupela, em i Krais."4Sampela bilong ol lain Juda i bilip long tok Pol i autim, ol i bung wantaim Pol na Sailas, na tu bikpela lain bilip manmeri bilong Grik na planti bilong ol meri i gat biknem tu ol i bihainim Pol.5Tasol ol lain Juda husat i no bilip long tok Pol i autim, ol i bel nogut, long wanem planti manmeri bilong Juda na Grik i bilip long tok Pol i autim. Olsem na ol i go insait long ol maket ples na kirapim bel bilong ol man nogut na ol i mekim planti nois long biktaun. Ol dispela Juda na ol arapela man i ran i go long haus bilong Jesen, long wanem ol i laik kisim Pol na Sailas i kam long ol manmeri.6Tasol taim ol i painim aut olsem Pol na Sailas tupela i no stap, ol i pulim Jesen wantaim ol arapela brata husat ol i bilip long tok Pol i bin i autim, na kisim ol i go long hetman bilong biktaun, na tokim ol olsem; "Dispela ol man i kirapim hevi long olgeta hap ples, na nau ol i kamap long hia,7Ol dispela man husat Jesen i kisim ol i go stap wantaim em long haus bilong em, ol i wok long sakim tok bilong Sisa, ol i tok olsem, i gat narapela king i stap, nem bilong em Jisas."8Taim ol manmeri na ol kaunsel bilong biktaun ol i harim dispela tok, ol i bel nogut tru.9Tasol bihain ol hetman bilong biktaun ol i tokim Jesen na ol arapela bilipman ol i baim bail aut moni, na bai lusim ol i go fri.10Na long dispela nait ol brata i salim Pol na Sailas i go long Beria. Taim tupela i kamap long hap, tupela i go insait long haus lotu bilong ol Juda.11Planti bilong ol Juda i stap long Tesalonaika ol i no save amamas long harim tok bilong God, tasol ol Juda husat ol i stap long Beria ol i save amamas long kisim gut tok, wantaim gutpela tingting na gutpela bel, na long olgeta dei, ol i save skelim gut tok bilong God na traim long painim aut, sapos dispela ol tok i tru, o nogat.12Olsem na planti manmeri bilong Juda, wantaim sampela Grik meri, husat ol i gat nem long dispela biktaun, wantaim ol arapela man tu, i bilip long Jisas.13Tasol taim ol Juda i stap long Tesalonaika ol i harim olsem Pol i autim tok bilong God i stap long Beria, ol i go long Beria long kirapim na bagarapim bel bilong ol manmeri long dispela hap.14Orait hariap tasol, ol brata i salim Pol i go long ples nambis, tasol Sailas na Timoti tupela i stap bek long Beria.15Ol man husat i kisim Pol i go, ol i go longwe tru long biktaun bilong Atens. Taim ol i lusim Pol long hap, na ol laik kam bek, Pol i tokim ol long ol i mas tokim Sailas na Timoti long tupela mas kam hariap long em.16Taim Pol i stap wetim Sailas na Timoti long Atens, em i lukim olsem dispela biktaun i pulap wantaim ol kainkain god giaman, na bel bilong em i hevi tru.17Olsem na em i go long haus lotu bilong ol Juda na skelim tingting wantaim ol, na tu wantaim ol arapela lain husat i bilip long God na ol manmeri husat i bung i stap.18Tasol ol sampela saveman bilong Epikurian na Stoik ol i kam bungim em. Na sampela ol i tok, "Dispela giaman man, em i laik tok wanem?" Ol narapela i tok, "Em i luk olsem dispela man husat i save singautim ol manmeri long bihainim narapela kain god," long wanem em i wok long tokaut long Jisas na long kirap bek bilong em long matmat.19Ol i kisim Pol i go long Areopagus, dispela em wanpela ples we ol hetman i save bung long en, na ol tok long em, "Inap yu tokim mipela long dispela ol nupela tok, yu save mekim?"20Long wanem mipela i wok long harim ol kainkain toktok i kam long yau bilong mipela. Olsem na mipela i laik save, ol dispela ol tok em i minim wanem."21Olgeta manmeri bilong Atens na ol arapela manmeri i stap long dispela ples, ol i givim taim bilong ol moa yet long toktok na long harim, ol nupela samting.22Pol i sanap namel long ai bilong ol hetman bilong Atens na i tok; "Yupela ol man bilong Atens, mi lukim olsem yupela ol lotu man stret long olgeta pasin bilong yupela.23Taim mi wokabaut raun, na lukluk long ol samting yupela i save lotu long en, mi painim wanpela alta i gat dispela raitin i stap long en, na i rit olsem, "Dispela alta em bilong dispela god mipela i no save long en." Olsem na dispela god yupela i no save long en, na lotu i stap, em mi tokaut nau long yupela.24Dispela God husat i wokim graun na olgeta samting i stap long en, em i Bikpela bilong heven na graun, na em i no save stap long ol haus lotu ol man i wokim long han bilong ol.25God i no laik tu bai ol manmeri bilong graun i helpim em long wanpela samting long han bilong ol. Em i no nidim helpim bilong man, long wanem em yet i save givim laip, na win, na olgeta samting long ol man.26Long wanpela man tasol, em i wokim kamap olgeta manmeri bilong olgeta hap, long stap antap long dispela graun. Bipo yet em i makim taim bilong ol i ken i stap, na em i putim mak bilong graun bilong ol,27na ol bai painim God inap ol i painim rot i go long Em, tasol God i no stap longwe long yumi.28Insait long em mipela i stap laip, na mipela i wokabaut na mipela i stap long dispela graun. olsem wanpela bilong yupela i tok. Mipela olgeta i pikinini bilong God.29Olsem na dispela as yumi stap pikinini bilong God, yumi noken ting olsem, God em i wankain olsem gold, o silva, o ston o piksa bilong ol samting, ol man i wokim long tingting bilong ol.30Olsem na God i no lukim tumas ol pasin nogut bilong man, long taim bipo tasol nau long dispela taim, em i toktok strong moa long ol man long olgeta hap i mas tanim bel.31Em makim pinis wanpela dei, we em bai skelim olgeta manmeri long dispela graun wantaim stretpela pasin bilong em, dispela man God i bin makim pinis i soim ol manmeri taim em i bin kirapim em bek long matmat.32Taim ol man bilong Atens i harim Pol i autim tok long dai na kirap bek bilong Jisas, sampela man ol i lap long em. Tasol ol arapela i tok, 'Mi laik harim gen dispela tok Pol i autim."33Bihain long dispela, Pol i lusim ol na i go.34Tasol sampela man ol i bilip long tok Pol i autim, Dionisius bilong Areopagite tu, na wanpela meri, nem bilong en Damaris, na ol narapela husat stap wantaim ol.

## Aposol

181Mini aneneyu aneka'i, Porimi Atensi yeraremi Korinifa bemi. 2Minifai mana Juda waita afantem ben avi i Akuiramino ,bemi Pontusini akupike , lyemo Itari beyana nampa prisira , nayeyare Karaudiasi masidem Judayuganti Romu yerare bogo . Pori yimonara vemi. 3Afo nayeyare , mayayomyoganti yewaoni uremi bewa mare em , yenampa bemi seri aguvim yogariem .4Afo Porimi wayayu'i sevemimono mapimi maside Sabati ga'i Judayu nampa Kirikiyu intiti sima amaem . 5Ugami Sairasiya Timotiya Masedonia magu yerare kumemo, Anona manoni ayo aga'ano eram baya sasamem Pori sima fawarurem Judayu yiyimemi Jisasimi bemi Karaisive. 6Judayu i yirafaru bu maremi saviugam waya bemi sasakem, Porimi beyi unamwado gakemi dikaka uma yen yorasipim devem semi , " Eanayigenyi nare mano yigen yinoka agapatem , Mage semi mana sayeke bu rukau, mage gakem,binanimi semi eno waita anasi wapa botege ."7Afo naemi, bemi ifademi buga Taitus Jastusini amapa ,iyewa Kotika monoi sasakewayimi.1 Ben ama'i mono ma adeka wane . 8Krispus,imi, mono maka oma a nariugayimba Anonaga amakukunem nampa masidem watanasi iyemose beni mapim wam .Nesu Korini wata anasi Porini wayaga yimakukunemi nomi mantuka.9Anonamano ayufumi Porimi kaika'i sasamemisem ,emi bu fegano; sima fawa rono. 10Semi, enampa baunave , mana wayi emi savi buakatem nayeyare semi nesu waitanasi mini magufim dukau. 11Pori minifa mana orantagaba, sigisiabiyoka bemi watanasi Kotini waya yiyimem.12Kariomo Akayayuyi yinom waitayi imi , Judayu Pori nampa asuvure ,avige ko maguga yiga . 13Uremi, minisire semo,Mini waitamano muna sirem wata anasi yiyimintike Kotini ro nampa amakukum anta ena ayipa bewa .14Porimi asirare simi, Kariomi Juda akum, yiyimem manisemi, Yigemi Juda akune, fuga ugane . Minimi awogu anenewafio ro radanti ,a,a senampa awogu ure ateganti. 15Ugami mini intainti yigenyi yivinampa yigeyi ro nampa yigena'o ategago. Semi mamini umam bayayu bu rayimatege .16Gariomo miniyi imi komagu yeraremi buga . 17Minewafono ,yemi Sosotenisimi fakemo,Monoma anom waita, savi aririemo mini ko maguga. Minomifo Kariomomi nayeyi uakananti bu intem.18Porimi minifa nesu nuram wage'emi naemi ,beyafa awa yerayiremi sipi maremiSenkriafa Prisiraya Akuira nampa buga. Bemi Senkria fa bemi , eram baya siremi beyanomyau akefaruka . 19Efesesi oravem ,Porimi Akuiraya Prisiraya miniga yiruka .Beyao mono mapim oravemi Judayu nampa asiga .20Porimi intaemi mana'a kanaga wano semi , bemi bube siga. 21Mi'nugami yemi yerarem birantemi minisirem yiyimemi, Kotini ayintose wagana orade yige wapa yenu. Minisiremi naemi sipi marem Efasasi yerarem bemi.22Mini kanamose Porimo Sisaria oma fawaruvemi , mini anekai Jerusaremi mono mapa urem , maro monokevuyu yanti semi avogu nurane siremi naemi Antiokifa kuka . 23Minifa mana'a kanaga bage'emi, yera yirem Karesia va Frikiafa maside katowaitayu maro akeuyikaka.24Afo mana Juda waita , benavi,i Aporosi Areksentria keno Efasasi yiga . Bemi awogu urem waya sevemba Kotinami intama sokeuga . 25Aporosimi avogu agefam waya Anonamanoninta marem.Nampa amusin anene Ayoagapim marem ,bemi aranti bayaga rukemi ,Jisasini ami watanasi yiyimem . Minugamifo bemi Jonini nopeganti amone inteuga . 26Aporosi monomapim agoyantem wayasem .Sewami, Prisiraya Akuiraya intemo, yeganti bemi avige awafa maroremi sasamima sokeure bemi Koti awakurim ayim .27Akaia birarimi, benafa awa avogu wayami benanti siremi afaunti agaregem Akaia wam yogamwaitayu ganti bemi avigago . Oravemi maro avogu urem watanasi yofaem iyewafi yimakukum Kotini agunanenega ewayim. 28Nesu eranampa, Aporosimi sima magafim ruka Judayu yenti watanasi yugakai nampa Kotina manisem Jisasimi bemi Karaisive.

## Aposel

18

1Bihain long ol dispela samting, Pol i lusim Atens na i go long Korin.2Long dispela hap, em i bungim wanpela man Juda, nem bilong em Akuila, bilong lain tumbuna bilong Pontus, husat i lusim Itali wantaim meri bilong em, Prisila long wanem Klaudius i tokim olgeta lain Juda long lusim Rom. Pol i go long lukim ol.3Na long wanem, em i bin mekim wankain wok olsem ol i bin mekim, em i stap wantaim ol na mekim wok bilong samapim sel.4Orait Pol i wok long toktok insait long haus lotu long olgeta Sabat na mekim klia tingting bilong ol lain bilong Juda na ol lain Grik.5Tasol taim Sailas naTimoti i lusim Masedonia na kam daun, Spirit bilong Bikpela i tok strong long Pol na em i tokaut long ol lain Juda olsem Jisas em i Krais.6Taim ol lain Juda i no wanbel na tok nogutim em, Pol i rausim ol pipia long klos bilong em long pes bilong ol na i tok olsem, "Larim blut bilong yupela bai i pas long het bilong yupela yet. Nau, mi nogat wanpela rong. Stat long nau, mi bai go long ol narapela lain manmeri."7Orait bihain, em i lusim na i go long haus bilong Taitus Jastus, man husat i save lotu long God. Haus bilong em i stap klostu long haus lotu.8Krispus, man husat i save i go pas long haus lotu na save bilip long Bikpela wantaim ol manmeri husat i save stap long haus bilong em. Planti lain manmeri bilong Korin i bilip long tok bilong Pol na kisim baptais.9Bikpela i tokim Pol long driman long nait olsem, "Yu noken pret, tasol yu mas tokaut.10Mi stap wantaim yu, nogat wanpela bai bagarapim yu, long wanem mi gat planti manmeri long dispela biktaun."11Pol i stap long dispela hap inap long wanpela yia na 6-pela mun bilong skulim ol manmeri long tok bilong God.12Tasol taim Galio i kamap hetman bilong Akaia, ol lain Juda i kros long Pol na kisim em i kam long ples bilong kot.13Na ol i tok olsem, "Dispela man i grisim ol manmeri long sakim tok bilong lo na lotu long God long narapela kain rot."14Olsem na taim Pol i laik toktok, Galio i tokim ol lain Juda olsem, "Yupela ol lain Juda, tru tumas, sapos em i no gutpela samting o pasin bilong brukim lo, em i moa gutpela long stretim wantaim mi.15Tasol dispela ol askim, em bilong ol toktok wantaim ol nem na lo bilong yupela yet, yupela yet i ken stretim. Mi no laik kamap man bilong skelim tok bilong dispela hevi."16Galio i mekim ol i lusim ples bilong kot na i go.17Orait ol i holim Sostenis, hetman bilong haus lotu na paitim em nogut tru long ples bilong kot. Tasol Galio em i no wari long wanem samting ol i mekim long em.18Pol i stap long hap planti dei pinis na bihain, em i lusim ol brata na kisim sip na i go long Senkria wantaim Prisila na Akuila. Taim em i stap yet long Senkria, em i mekim tok promis na katim het gras bilong em.19Taim ol i kamap long Efesas, Pol i lusim Prisila na Akuila long dispela hap. Na em yet i go long haus lotu na toktok wantaim ol lain Juda.20Taim ol i askim Pol long stap long hap inap long sampela taim, em i tok nogat.21Tasol bipo long em i lusim ol na go, em i tokim ol, "Sapos em i laik bilong God, bai mi kam bek long yupela." Orait bihain em i kisim sip na lusim Efesas na i go.22Taim Pol i kamap pinis long Siseria, orait em i go antap long sios bilong Jerusalem, em i tok gutdei long ol bilip manmeri na bihain em i go daun long Antiok.23Em i stap long hap inap long sampela taim pinis, orait em i lusim ol na i go long hap bilong Galesia na Frigia na strongim olgeta disaipel.24Orait wanpela man bilong Juda, nem bilong em Apolos bilong Aleksandra i kam long Efesas. Em i man bilong toktok gut na em i save gut long tok bilong God.25Apolos i kisim ol gutpela skul toktok bilong Bikpela. Wantaim amamas insait long Spirit, em i gat angre long toktok na skulim ol manmeri long ol stori bilong Jisas. Tasol em i save long baptais bilong Jon.26Apolos i stat long toktok insait long haus lotu. Tasol taim Prisila wantaim Akuila i harim em, tupela i kisim em i go arere na tokim em gut long ol gutpela rot bilong bihainim God.27Taim em laik i go long Akaia, ol brata i mekim gutpela toktok long em na raitim pas i go long ol disaipel long Akaia long kisim em. Taim em i kamap, em i helpim gut tru ol manmeri husat i save bilip insait long marimari bilong God.28Wantaim planti strong, Apolos i wok long daunim ol lain Juda long ai bilong ol manmeri wantaim tok bilong God olsem Jisas em i Krais.

## Aposol

191Mini aneneyu'o fawarimi Apolosi Korini wa kanafim, Poli bemi mente awafa wam magufimi bemi anona magu Efesesi,mana'a kato waita yu wa maro yimonemi minifa. 2Poli yintaemi manisirem siga, yigemo yimakuku omi. Ayo Aga'i aga maregafo buwafi? Ben ami manisiremi siga .Buve.fuga sireya aiyo aga'i buyintaga ge'eya ugafau.3Poli yemi yintaemi, mono nomi iteniga urega marane? Yemi semi, Joni nopeyikewayi nomi senu wa fetikaga 4Poli yewayegem waya siyimemi manisiremi siga, Jonimi wata anasi nomi feyi kakami yira'i wayede Kotimi awakuro go yanti. Watayu'i siyimemi ina'emo yewayi kaga yimakukumi ogo, Jisasi kaga yimakuku ogo.5Wata anasimi mini waya intemi, mono nomi marami anona Jisasi avipimi maremo. 6Afo inaemi. Poli'mo ayamo yinoka magami.Aiyo aga'ano yeka kumwami waya yu'o semi ena'ena waya sevemi inaem wa fawarinanim waya yuwa siga. 7Adeka 12 a waitayu'i mono nomi mantuka8Polimi Juda yuyi mono naupa oravemi bemi ita'ma erarugemi siyimemi wata anasi inarufa Kotini magu yanti.amaka 3'a biyoka. 9Mana'a Judayu yirai eram buyugamise benami buyintemo.yemi savi waya semo.Jisasi awakuri anta wata anasi yugauka.minugami Poli mi yiremi kato waitayu ana yivigemi Tairanusi maro suguru yimemi Kotin afim maden nuram. 10Mini yoganti kar i "ka'i yoduka.amaka masidem Esia'o wam waitayu Anonamanon a'mi intaga.Juda nampa Griki akunampa.11Koti mi nesui awogu era yogaru Poli age uwaremi. . 12Kefo dawarave nampa sito unam'wado mo Poli aneyoda nu'i mare maro yi waitayu yimemi asofaga.savi awamugu'o wayiwa yera yiremi buga.13Ugami mana'a kasanampa watayu mini magu fimi novemi savi sava awamugu'i wata yu pike sima fasa de wa Jisasi avi'i daremi ake'i mantemi savi awamu gu'i yiyi ke'emo, ma'ni se'emo, mini Jisasi avipimi. Polimo awayi ewayi pimi yera arega fasagi ogo. 14Mini seveni'a wata yu mini antamo ewayi yemi Juda yu yinom wata agafantamo, be avi'i Skiva.15Mana savi awamu ano yen yami ano'na emi semi, semi Jisasimi amona gege semi. Polim'ba amonaunave semi,afo sigemi iyeve.? 16Savi awamu ano mini waitmano aupeke mini kasanampa watayu yige'i dauntemi, yenyi eraru'i manta magafim demi, yenyi unam wado daga naga uremi yanafa yiruruka savi yiriri uruka.Anon savi yiriri urami mini ma'i ifademi dagade iyauwuga. 17Masi dem Juda wa Griki wa iyemo Efesesi wayimi mini waya intaremi, anom fegari uga. uremi Anona Jisasi avi yani emo.18Nesu yima kuku ewam watayu yeravemi yeyi kumi anta savi anta sima fawarure mi semo. 19Nesu wata yu muna mana anta ewayimi yeyi afaum yaumi mareremi iga agaremo wata anasi yugaka, mini afaum yaumi anona moni kake mare wami, mone avi'i 50,000 silivami. 20Ugami Kotini waya mano made ayapa bemi anona era nampa'i.21Polimi beyi yoganti kipemi Efesasi.amaka awamu anoni eraka i inte inte evemi Masedonia yeravemi Akaia yerave'i Jerusalemi uriranti.bemi manisemi.inaemi Jerusalemi wage'ei .semi Rom'u wai uronu. 22Polimi kam yogam waita siyikami Timoti ya Erastus Masedonia bentamo, mini waita gantano yoganti ofae'waro. Ugami benana'o ifademi Esia wage'emi.23Yemi mini kanaga yeravimi, mane sito waya wa mana umanti Efesasi bu uyagemi Jisasi awakuri ayimi. 24Mana wata wage'emi, ben avi'i Dimitris. bemi silva nako muna Kotimi Atemisi uwarevem mone'i nesu yakagarem uwantevem de'emi. 25Masidem manta duwantu uremi muna kotimi uwante nesu moni marewayi.yigemi intevegafo seyuyamo mini muna kotim .uwanteveya anom mone'o marewafauna.26Yige inte amonami Efesasi ana waiye. masidem Esia ayapa mini waita Polimi wata anasi yira'i wayedemi ena ayika bemi, bemi semi, mana Koti buvemi emo yiyanako uwarewami. 27Seyuya manawa kepateyaraune yimam uwarantimi remo moni marantim,Koti inim Atemisi wai'i fa yanta ganta intemi. Mini Koti avi itemo madepa wata Esia nampa maside ayapake beka'i mono sewam. bemi kuminani.28Mini wayamo intemi, yirami gami arama semi manisemo, Atemisi Efesasikem bemi anonami. 29Masidem wata anasi mini magu fikemi ani'ana eve nesu inti uremi uyaemi mana anona kasi ewam mapimi upegemo. Kam wata fakemo Mesadonia kemi Poli nampa yero, Gaiusi ya Aristakusi.30Poli anom waita uyugam awanapa urira imi .beni kato waitayu buyuri nonane sire samemo. 31Mana'a anom waita yu Esiake Poli ni ana'o yu eram waya samemo mini kasi ewam mapim buyurono siremi samiduka. 32Mana'a wata anasi arare semi mana aneneve sirami enomi ena anenya sirami minurami minifim nesu intiri emo naye antagaga mini duwantuga beyafo33Mana'a akumanomi Aleksendar sasamemo. mini waita mi Juda yu'o avekemo maside waita yugaka'i duwantu uge waka'i. Ugami Aleksenda ayami yanafa demi sima ama uremi wata anasi yiyimemi semi Judayu'i mana umanti bu ruka. 34Ugami, yemo intemo mini waitami Juda'mi maside wata anasi arawoka uremi semi. Atemis Efesasikena. anonami, arawoka uremi ka auwaga'i mini se'emo.35Mini magufikena waya agarewam waita mano arawoka ewam wata anasi yanti kepago sirem siyimemi.Madem waita masire ayapake intemi seye Efesasi kenomi anasi kotim Atemisi ni mono maka dafikane semo. 36Yigemi aga intagege mini aneneyanti. minugami sigemi ame ure mana savi anene yemi bu uwanyikago. 37Na'ugana mini waitayu {Gayusia Arista Kusi} yigemi yivigega koka'i yevege, yemi mono naupa umom wata buwa, yemi senuti anasi kotimi sima savi buyuga.38Minugami afo Dimistrisi nampa wata yu'o muna Kotini amamam'o uwarewayi ami ruka mana'a wataga , ko'i a'i diga magemi ko'i intewam waitayu a'i wa ifadanaya yeyi sayekeyanti eno siranana beyinta si ko'anon agauka. 39Afo sigemo ena anene yanto sirantei .fami yigenti anom waitayu maro yimonaya yenampa ami sima ateganagomi. 40Fuga ugamifo seyuyami afim wateya mana duwantu'mo watayu yiran anene mantemo fakami.mini duwantu beni anta buwami se kamani sintaitemi senu. 41A'i siremi, wata anasi yiyikaruka mini duwantu fikem, mini magu yera remi bemo.

## Aposel

19

1Ol dispela samting i kamap taim Apolos i stap long Korin, Pol i go olsem long ol ples i stap antap sait na kamap long biktaun Efeses, na em i bungim ol sampela disaipel long hap.2Pol i askim ol olsem, "taim yupela i bilip, yupela i bin kisim Holi Spirit pinis o nogat?" Na ol i bekim tok olsem, "Nogat, mipela i no bin save liklik long Holi Spirit."3Pol i askim ol, "Yupela i bin kisim baptais olsem wanem?" Na ol i tok, Jon bilong baptais i baptaisim mipela."4Orait Pol i bekim tok olsem, "Jon i baptaisim ol manmeri long ol i ken tanim bel na bihainim God. Na em i tokim ol man long ol i mas bilip long man husat bai i kam bihain long em, olsem ol i mas bilip long Jisas.5Taim ol manmeri i harim dispela tok, ol i kisim baptais long nem bilong Bikpela Jisas.6Na bihain, taim Pol i putim han long het bilong ol, Holi Spirit i kam i stap long ol na ol i mekim ol toktok long kainkain tokples na tu ol i mekim ol toktok bai i kamap bihain taim.7Klostu inap olsem 12-pela man olgeta i bin kisim baptais.8Pol i go long haus lotu bilong ol lain Juda na i sanap strong na skulim ol manmeri long tok tru na long kingdom bilong God, inap long tripela mun.9Tasol taim bel bilong ol sampela lain Juda i strong na ol i no harim tok, ol i tok nogut long pasin bilong bihainim Jisas long ai bilong ol planti manmeri. Olsem na Pol i lusim ol na i kisim ol disaipel tasol i go long skul bilong Tairanus we em i skulim ol long tok bilong God insait long olgeta dei.10Em i mekim dispela wok insait long tupela yia, inap olgeta man husat i stap long Esia i harim tok bilong Bikpela, em ol lain Juda na Grik wantaim.11God i wokim planti bikpela na gutpela wok long laip bilong Pol,12Ol liklik laplap na ol hap klos we Pol i bin holim ol i karim i go putim long ol sik man na ol i orait gen, na ol spirit nogut i lusim ol na i go.13Tasol i gat sampela ol glasman husat i save go raun long dispela ples na i save rausim ol spirit nogut long ol man. Ol i save kolim nem bilong Bikpela Jisas long kisim strong long rausim ol spirit nogut, ol i save tok "Long nem bilong dispela Jisas we Pol i save toktok long em, mi tok strong long yupela long lusim dispela man na kam aut."14Dispela ol 7-pela man husat i save mekim dispela kain pasin, em ol pikinini bilong wanpela hetpris bilong ol Juda, nem bilong em Skiva.15Wanpela spirit nogut i bekim tok bilong ol olsem, "Mi save long Jisas, na mi save long Pol, na yupela husat?"16Spirit nogut insait long dispela man i kalap long ol dispela glasman, na daunim strong bilong ol, na brukim klos bilong ol na paitim ol nogut tru, ol i kisim bikpela bagarap na lusim dispela haus na ranawe i go.17Olgeta lain Juda na Grik husat i stap long Efesas i harim dispela tok. Ol i pret moa yet, na ol i litimapim nem bilong Bikpela Jisas.18Ol planti bilip man tu i kam na tokaut long sin bilong ol na long pasin nogut ol i save mekim.19Planti ol man i save wokim marila i kisim ol buk bilong ol i kam na kukim long paia long ai bilong olgeta manmeri. Ol dispela buk i dia tumas inap long moni mak olsem 50 000 silva koins.20Olsem na tok bilong God i go long olgeta hap wantaim bikpela strong.21Taim Pol i pinisim wok bilong em long Efesas, long strong bilong Holi Spirit em i bin tingim long go olsem long Masedonia na Akaia na go kamap long Jerusalem. Em i tok, "Bihain long mi stap long Jerusalem, mi mas go long Rom tu.22Pol i salim tupela wokman Timoti na Erastus i go long Masedonia, dispela tupela man i save helpim em long wok. Tasol em yet i stap bek long Esia long sampela taim.23I kam inap long dispela taim, i no bin i gat wanpela liklik toktok o hevi i kamap insait long Efesas long pasim rot bilong bihainim Jisas.24I gat wanpela man, nem bilong em Dimitris, em i save yusim silva long wokim piksa bilong giaman god Atemis na em i save wokim planti moni bilong ol man husat i save wokim tu piksa bilong ol giaman god na salim.25Olsem na em i bungim olgeta man husat i save mekim ol piksa bilong giaman god na salim, na em i tokim ol, "Yupela i save olsem mipela i save wokim piksa bilong ol giaman god long salim na kisim planti moni."26Yupela i lukim na harim olsem i no long Efesas tasol, em long olgeta hap bilong Esia dispela man Pol i wok long tanim bel bilong ol manmeri i go long narapela rot. Em i tok, i nogat wanpela god i stap we ol i save mekim long han.27i no mipela tasol bai i stop long salim ol piksa na kisim moni, haus lotu bilong bikpela godmeri Atemis tu bai i kamap olsem samting nating. Na nem bilong dispela god we olgeta man long Esia na olgeta hap graun i save lotu long en, em bai i go daun.28Taim ol i harim dispela tok, ol i belhat nogut tru na ol i singaut strong olsem, "Atemis bilong Efesas em i bikpela."29Olgeta manmeri long dispela biktaun i paul na tingting planti na ol i ron i go insait long wanpela bikpela haus bilong pilai. Ol i holim pasim tupela man husat i kam long Masedonia wantaim Pol, em Gaius na Aristakus.30Pol i laik i go insait long dispela hap namel long ol planti manmeri, tasol ol disaipel i pasim en long em i noken i go.31Na tu ol sampela ofisa bilong provins Esia em ol pren bilong Pol na ol i salim strongpela tok long Pol i noken i go insait long dispela pilai haus.32Sampela manmeri i singaut na tok wanpela samting na arapela i tok narapela samting, na ol i paul na tingting planti, tu planti bilong ol i no save long wanem as ol i go long dispela bung.33Sampela lain i toksave long Aleksendar, em dispela man we ol lain Juda i wok long pusim em i go long ai bilong olgeta man husat i bung i stap. Olsem na Aleksendar i apim han bilong em long tokaut klia long ol manmeri olsem ol Juda i no bin mekim wanpela asua.34Tasol, taim ol i save olsem dispela man i bilong lain Juda, olgeta manmeri i singaut strong olsem, "Atemis bilong Efesas em i bikpela." Ol i singaut olsem tasol inap long tupela aua.35Taim kuskus bilong dispela taun i stopim ol manmeri long singaut, em i tokim ol, yupela ol man long Efesas, olgeta man long olgeta hap i save olsem ol Efesas i save was long haus lotu bilong god meri Atemis, na save olsem dispela piksa bilong god giaman i bin pundaun i kam daun long heven.36Yupela i save pinis long ol dispela samting, olsem na yupela i noken hariap long mekim wanpela samting nogut long ol.37Bilong wanem ol dispela man (Gaiyus na Aristakus) yupela i kisim ol i kam long kot, ol i no stil man bilong tempel, na ol i no bin tok nogut long dispela god meri bilong mipela.38Olsem na sapos Dimitris wantaim ol man bilong wokim piksa bilong giaman god i gat tok long sampela man, orait kot i op nau na ol man bilong harim kot i stap pinis, larim ol i ken toktok long asua bilong wanpela na narapela long ai bilong kot.39Tasol sapos yupela i laik toktok long ol arapela samting, orait yupela i ken go lukim ol hetman bilong yupela na stretim tok wantaim ol.40Tru tumas bai mipela i gat tok long dispela bung we ol man i belhat na i bin kamap tete, nogat as bilong dispela bung na mipela bai i no inap toktok stret long as bilong dispela bung taim ol gavman i askim mipela.41Em i tok pinis, na em i rausim ol manmeri long bung long dispela hap, na ol i lusim dispela ples na i go.

## Aposol

201Umanti kipavim anekai, Polimi wayami dami beni disaipoli yuka'i yema ben amonago yanti. Bemi manta akeuyi karem naemi avoguge siremi Masedonia bemi. 2Bemi maside ayapa novemi bemi sima yimakuku wata anasi akeuyi karem naemi bemi Grisi. 3Wami kamorea biyomi yakagami mini ayapa'i, Judayu'i namugoyi uakami sipi maremi Siria magafa biranti. Minugami beyi intiru wayedemi yerademi Masedonia birantemi.4Afo Sopeta Pirasi aga'ano Beria kemi; Aristakas ya Sekondasi; yimakuku wata ganti Tesalonaika kemi, afo Gaiusi Debikemi. Timoti ya Tikikasi, Trofimasi Esia kemi benampa bemo Esia'i. 5Minugami mini watayu ananta bemo Troasi minifa seyuya sive evem wage'emi. 6Seyuya Filipai yera deya anekai sigonimo marasim buwam wayawam inte inte'i kanagai afo boti yomareya beya Troasi'i fawareya mofo faifi'a (5) wa'yawami aupem, Troasi'i seveni'a(7) wa'yawami wage'eya.7mini wikimanoni mana wayawami, masideyu yema duwantu uveya sigoni kidiranti manafim, Polimi Kotini waya amakukum ewam wata anasi yiyimima ayufukemi,, nayeyara yera yiremi mana'a wayawami boviranti. 8Mini rumu yan afa wapimi yema duwantu eya mofu, nesu ramumi waga'em.9Poli waya sevem wami, mana fumara wata ben avi'i Yutikasi kumantemi windo anapa'i,naupai ka yanta'i wavemi. Polimo waya iyaka sevem wami, dufamemi mente kamorea rumufike merapake yanafake magaga kuma fugemi. 10Minimifo Polimi ben amuga kuma wavemi kuma ayafa uremi fakemi. Yiyimemi semi "yigemi yira umanti bu ogo, bemi bufugemino, fami bemino".11Naemi Poli yeradem naupa untavemi sigoni kidiremi nemi.Afo enawa yenampa waya sewami maro sagami, yera yiremi bemi. 12Yemi yira faru nampa, yimo yantapimi wage'emo mini fumara aga'i fa wami.13Seyuya Polimi yera areya sipi mareya oma anari eyamo fau Asosi'i, me'e minifa, Polimi seyuya nampa sipifimi dauntatemi. Minimi Polini intitino nayeyara, bemi magafi birA inta ruka. 14Asosi'o yema yimonemi, seyuya nampa daunta weya sipifimi Mitaileni beyamofau.15Minifa'i botifim daunte yamofau, ena waya wami me'a afapa'i Kiosi ailani beya mofau. Ena wanurami, Samosi ailani oraveya mofau, afo ena nurami ena anom magu Miletusi beyamo fau. 16Polimi inte inte evemi botifimi bemi Efesasi yakaga remi naye yara, bemi Esia bu waranti eva. Naye yara, bemo kana inami ame'uremi Jerusalemi oravemi Pentikosi waya wami amonaranti.17Miletusi'i,bemi wata yiyikami efesesi bemo maro mono mapikem anom waita yu yarago yema bemi amonago yanti. 18Be waka yeravomi, mani sirem yiyimemi semi," yige nana'o intagami, ananta nurami Esia'o simo kampama dauna semi sige nampa wage'eu". 19Sesi intiru daunam kumi'i ano namanoni yoganti sugan anonampa, nesu umanti amone'u naye yara, Juda yu'i siriranti waya antau maka. 20Yige nana'o intagam semi mana anene bu fakarukau yigem yiyime'i mini avogu anene amaka yigemi yofa inanim, nayemo yiyimuna magu fawa mana mana yigenyi naupa. 21Yige intaga semi Juda akunanti Griki yu'i wayedega Kotipa anona manoka yimakuku ogo Jisasimi.22Magemi amonago, Ayo aga'ano minurai Jerusalemi bote'u, naemo seka'o fawarinami bu intagau me'eminifao. 23Minugami Ayo aga ano sima fawaremi, semi masidem anom magufimi seniwa umanti sive evem bemi. 24Ugami, semi inta naumi seti wantanomi bu avogu yantaganta semi bu ugeu, ugafo semi erarurega uyae bega yoganti kipano semo anona Jisasi wapakemo mantukaunami avogu waya sunami Kotini awa awa ganti.25Magemi amona, semi inte'i maside yuka yiwa napimi siyime'i Inaru yanti, seti sorasi'i enawa bu amona nago. 26Ugami mage mana wayawami, semi yigemi sima fa'warure yiyime'i, sepimi ami buwanani mana wayini naremo maro afi'nam. 27Naye yare, semi mana yanta'i bu ayofarukau, bumi, maside Kotini ami masidemi yiyimidukau.28Ugafo yigemi yigenao dafima soke ogo, sipisip yu'o Ayo aga ano uyademo yenti dafisi waita yi ogo. Avogu urega Kotin amapim wam sipisipi yu davisego , mini akumo, yemi beyi nare nako meyani uga. 29Semi intarukau semo yerade'o bowonami, savi afa iyanu ano yigen yiwanapa yeravemi sipisipi yu'i ifa bu yiranayo. 30Semi intarukau mana'a akumi yigen yiwanapake nesu nasu bu atekananim waya siremi disaipoli yu'i yemi yiwakurogo yanti.31Minu gafo yigemi dafima soke ogo. Yigemi intago waya wam ba ayufum ba, kamore orantaga, semi saumi bu darukau yigemi yiyimi ranti masiden yanta'i suga anonampa'i. 32Magemi yigemi Kotimi ame'u beni amanoni awa awa, mini mano yigemi manta akeurau na'i bemi amaka yiminani wata anasi Kotimo uya rukayi.33Semi auga nam bu ireu silva, koli, yanti nampa mana wayini unam wado yanti. 34Yige nana'o intagami mana siya mano semi sofaurem yoganti yogemi. Senampa wayimi. 35Masiden yantapimi, semi yimidukau amami yigemi yigatire'i anene bu dukayi yoganti erarure bu marana yoyimi yigemi intaruka anona Jisasini wayami. Wayami senana'o seu "anene enomo amewayini amoyinta ena ewami, anene mo mare wayimi ena ewa.36Mini waya sewami mini anta yanti, be orasi'i magafimi demi yenampa augam mukemi. 37Polimi yema ayafa uremi amonaremi ifi'i dagemo. 38Yigunanti uakemo intamo semo, se torasi'i bu amonanagone enawa'i, naemi bemi avigemi botifim magun dami botifimi dauntavemi bemi.

## Aposel

20

1Bihain long hevi i pinis, Pol i salim tok i go long ol disaipel long kam lukim em. Na em i strongim ol na bihain em tok gutbai long ol na i go long Masedonia.2Na em i raun long olgeta hap long dispela ples na strongim ol bilip manmeri na bihain em i go long Gris.3Taim em i stap tripela mun pinis long dispela hap, ol lain Juda i birua long em na em i laik kisim sip na i go long kantri Siria. Olsem na em i senisim tingting bilong em na em i go bek gen olsem long Masedonia.4Na Sopeta pikinini bilong Piras bilong Beria; na Aristakas na Sekondas; tupela bilip man long Tesalonika; na Gaius bilong Debi; na Timoti wantaim Tikikas; na Trofimas bilong Esia i go wantaim em long Esia.5Tasol ol dispela man i bin go pas long Troas na ol i wetim mipela long hap.6Mipela i lusim Filipai bihain long dei bilong tingim bret i no nogat yis na kisim bout i go na kamap long Troas insait long 5-pela dei. Mipela i stap long Troas inap 7-pela dei.7Long nambawan dei bilong wik, taim mipela olgeta i kam bung long brukim bret wantaim, Pol i autim tok long ol bilip manmeri i go inap biknait. Long wanem em i tingting long lusim ol na i go long sampela dei bihain.8Long dispela rum i stap antap we mipela i kam bung, i gat planti lam i stap.9Taim Pol i wok long toktok i stap, wanpela yangpela man nem bilong en Yutikas em i sindaun long windo bilong haus na em i slip i dai olgeta. Na taim Pol i pulim tok yet, em i pundaun long namba tri rum antap i kam daun long graun na em i dai.10Tasol Pol i go daun na slip antap long em na i holim pasim em. Na em i tokim ol olsem "Yupela i noken bel hevi tumas, em i no i dai, em i stap laip."11Na bihain Pol i go antap gen long haus na i brukim bret na i kaikai. Na em i toktok moa yet long ol i go inap tulait, na em i lusim ol na i go.12Na ol i stap belgut tru na amamas taim dispela yanpela mangi i stap laip gen.13Mipela i lusim Pol na kisim sip na i go pas long Asos, na long hap, Pol bai kalap long sip wantaim mipela. Dispela em i tingting bilong Pol long wanem, em i bin tingting long wokabaut i go.14Taim em i bungim mipela long Asos, mipela wantaim i kalap long sip na i go long Mitailen.15Mipela i kalap long bout long hap, na long dei bihain mipela i kamap long hapsat bilong ailan Kios. Na long dei bihain, mipela kamap long ailan Samos, na long narapela dei bihain, mipela i kamap long biktaun bilong Miletus.16Pol i bin tingting long i go yet long bout na abrusim Efesas long wanem, em i no laik i stap yet long Esia. Long wanem sapose em inap, em i laik hariap long i go long Jerusalem long lukim dei bilong Pentikos.17Long Miletus, em i salim ol man i go long Efesas long singautim ol hetman bilong sios long kam lukim em.18Taim ol i kamap long en, em i tokim ol olsem, "Yupela yet i bin save, long nambawan dei mi bin putim lek bilong mi long Esia na mi stap wantaim yupela.19Mi bin daunim tingting bilong mi na mekim wok bilong Bikpela wantaim aiwara, na mi bunging planti hevi long wanem, ol Juda i pasim tok long bagarapim mi.20Yupela yet i save olsem mi no bin holim bek wanpela samting long tokim yupela long ol kain gutpela samting em inap long helpim yupela, na wanem mi bin tokim yupela long ol ples na long ol wanwan haus bilong yupela yet,21yupela i save mi bin tokaut long ol lain Juda na ol lain Grik long ol i mas tanim bel i go long God na bilip long Bikpela bilong yumi Jisas.22Na nau lukim, Holi Spirit tasol i mekim na mi bai i go long Jerusalem, na mi no save wanem samting bai kamap long mi long hapsait,23tasol Holi Spirit i tok lukaut long mi olsem, long olgeta biktaun sen wantaim hevi i wetim mi stap.24Tasol mi no ting laip bilong mi em i gutpela samting tumas long mi yet, tasol mi mas strong na pinisim resis bilong mi na pinisim wok mi bin kisim long Bikpela Jisas long autim gutnius bilong marimari bilong God.25Na nau lukim, mi save olsem namel long olgeta lain mi bin autim tok bilong Kingdom, yupela bai i no inap lukim pes bilong mi gen.26Olsem na nau long dispela dei, mi tokaut long yupela olsem, mi bai i nogat asua long blut bilong wanpela man sapos em i lus.27Long wanem, mi i no bin haitim wanpela samting long yupela, nogat, mi autim olgeta laik bilong God long yupela pinis.28Olsem na yupela i mas was gut long yupela yet, na long ol sipsip Holi Spirit i makim bilong yupela i kamap wasman bilong ol. Yupela i mas was gut long ol sipsip i stap long sios bilong God, em ol dispela lain, em i bin baim bek ol wantaim blut bilong em yet.29Mi save olsem taim mi i go pinis, ol wel dok nogut tru bai kam namel long yupela na bai i no inap larim ol sipsip.30Mi save olsem sampela lain namel long yupela yet bai i kam autim ol kain kain tok i no stret na bai pulim ol disaipel long bihainim ol.31Olsem na yupela i mas was gut. Yupela i mas save olsem long san na nait, na long tripela yia olgeta, mi no bin malolo long lainim yupela olgeta samting wantaim aiwara.32Na nau mi givim yupela i go long God na long tok bilong marimari bilong en, na dispela inap mekim yupela i kamap strongpela na em inap long givim yupela ol samting namel long ol manmeri God i bin makim.33Mi i no bin mangal long silva, na gol, o klos bilong wanpela man.34Yupela yet i save olsem dispela han i mekim wok bilong helpim mi yet, na ol lain i stap wantaim mi.35Long olgeta samting, mi bin givim yupela piksa long soim yupela long helpim ol man i nogat strong long mekim wok bai yupela i ken tingim dispela tok bilong Bikpela Jisas, ol tok em yet i bin tok. "Amamas bilong man i givim samting long narapela i winim amamas long kisim samting long narapela."36Taim em i mekim dispela tok long ol kain pasin, em i putim pes bilong en i go daun long graun na em i prea wantaim ol.37Na ol i kam holim pasim Pol na ol i givim kis long em na ol i krai.38Ol i sori tru long harim em olsem em i tok, ol bai i no inap lukim pes bilong em gen. Na bihain, ol i kisim em i go lusim em long bout na em i kalap long bout na i go.

## Aposol

211Yera yira faunami, sipi mareya atedeya anom magu Kosi beyamofau , aka ena wayawami ena anona magu, Rodesi beyamofau. Minigake ena magu Patara beyamofau. 2Me'eminifa'i mana sipi afakeya mofau mana ayapa Foinisia biranti, mini sipifim raunteya beyamofau.3Amona faunami sito ailani Saiprus'i neka wayimi. Waye deya siyan ugapa beya mofau anona magu Taiya orave yamofau, naye yarafi sipifim bayimi mana'a onta anta manta fasa demi anona magu Taiya biranti naye yare sipifim bayi yeyi onta anta yu marege fasada ranti. 4Naemi, mana'a disaipoli yu yifakeya, minifai 7 nia wayawami wage eya mofau. Mini disaipoli yu'i Polimi sasamemi semi Gotini awamu ano yiyimemi semi Polimi buwa kumino Jerusalemi.5Mini fa'o wasu wauna wayawami kipayami, yerare ya bofanuna fa beyamofau, anasi iya'o nampa yera beya yera anom magu deyamofau, efau yaufimi sigon radareya sugam muke yam. 6Sesiranti babai sireya buge yige eyamofau. Naemi sipifim raunta veya ssesimapa bugeyige eyamofau.7Sesi binto agoyanteya Taiyake yeye Tolemasi yeya mofau sifa tiwa minifa wayi nampa simo waya seveya mana wa'awami yenampa wage'eya mofau. 8Ena wanurami mini magu yera reya Sisariya oraveya ,mofau. Filipi amaka'i oraveya bemi Kotini waya sewayimi, bemi yepike manawayimi benampa wage,emi. 9Mini watamano 4,a asesa asikayu makage,emi, mini yemi kasanapa monowaya sewayimono, yemi wata nampa bu wawugane.10Minifa'i mana nuram wafaunami, mana kasanampa waita benawi,i Akabusi, bemi Judia'i kumemi. 11Seyu wafaunaga kuntawemi Polini letimi yemaremi. Mini leti mantemi be aiga ayaka antata umagemi semi, AYO AGA ANO semi Jerusalemi wam Juda yu'i mana leti afoemi antata uremi eno yiyapimi datemi.12Seyuya miyanti intare yami ,Seyuya nampa mini magufikena wata anasi nampa Polimi intaeya eram waya seya Jerusalemi'i buwa urono. 13Ugami Polimi anona waya semi, yigemi naega se tira'i dawanta rega semi ifipa'i manta sikege? Fugaugamifo semi yowarure'i bau Jerusalemi'i aupemi fugonuna Jisasi anonamano avika'i. 14Afo Polimi awesara emi bemi sima fakafonu yanti, miniyami ifadeya enawa bu inta eya seya mi anom Anona mano ayinti fawarino.15Naemi mana'a wayawami yakagami kago mantareya Jerusalemi oma fawareya. 16Mana'a yogamwaitayu Sisarea kemi senu nampa yemi. mana wata Saiprusi kemi avigemo, benavi'i Nasoni, bemi wafai yogam wata wage emi, senu nampa yemi,senu nampa yewatemi.17Jerusalemi yerabo siwaunami, mini fa wan afa awa yimo yim waya siremi avogu yira nampa sivige upegemo. 18Ena wayawami Polimi senu nampa bemi Jemisi wapa'i, maside ano anom watayu'i mini fa'i wami. 19Amo yim waya siyikaremi naemi sima fawaremi mana mana yanta'o Kotimo ena waitayu yiwanapa'o uwaremi beni yoganto yogapimi.20Mini waya intaremi, Koti avi yani uremi, bemi mani sire sasamemo, afa awa yimona, made waita anasi wa yima kuku Juda yu yiwanapa masideyu erauremi Mosesini age waya mi awakuremo. 21Mana'a akumano eni ayapa manisiruka,emi Juda waita anasi eno yiwanapa wayi yemi bu Mosesini age waya mi bu awakurogo. Aka semi yigemi yiyimemi ainagaguyi yuaranta bu akefano, feyan antayu bu awakuriogo.23242225Enafakem wata nasi Jisasika yimakukun ewanu, afauntim agante'ya wafa anta uruka baya yu rafuna buga. Ma'nisire'ya yiyime'ya, muna kotika neka bago ,beni nare nampa monko antayuka. 26Poli watayu yivigem ena nurami be mante beyi kumigu aremi mono'mapim bemi yiyimem naye kanaga mana mana bayi ofa ure kumi yiratenafi mini bayayu oma yiyimem.277 nia nura kipara imi Juda yu Asia yerave amonami Poli mono mapim bami, wata nasi yu yira mante itarami Poli asuvu akemi, ka ure ma'ni siga , 28"Yige Israili wata nasi, senu sofa ogo. Mana waita mano ma'depa novem wata nasi yu yiyimevem senu nampa Mosesini age waya mante savi evem. Mini anapa Griki yu yivigem mono naupa yefegemi mana magu mante savi emi. 29Wafa Trofimusi Efesesi waita bere anom magifim bami amonarukemi, Poli avige mono naupa ukemino intiri uga.30Ma'de watanasi mini baya intare yimoyure yema uyu be Polimi fakare rifite mono mapa mapake onta yu uduka. 31Arira ewami, mini bayami Romi yu i ofisa a'nari ugayim intami ma'de Jerusalemi fakena wata nasi yisubo yirubo ewane.32Ame'urem soldia yu nampa ofisa yu yivigevem soldia yu yima yerarem watanasi wapa kumem. Juda yu amonami a'nari ugam ofisa soldia yu nampa kumimi amonare bu arom ifadam buga. 33A'nari ugam ofisa yeravem Poli yema ayafaemi beni soldia yu ganti semi seni nako anta ogo sirem yintaem bemi naye anta urukene.34Amuna watanasi uyuge wapim mana'a wa'dure ena ana baya yu siga. Amuna sasava omi yenti ano'na a'nari ugayim mini baya manoni anta buyintem beni soldia yu ganti sem Polim avige naupa urogo. 35Leta ana urimi watanasi amonare amuna baya simi soldia avige uka. 36Amuna wata nasi yi'nepa yiwakure beve wademi manta." fasadago."37Poli avige naupa irira ewami yenti anon nanti sem, "amakaga ere ami sitegafo?" Anom intaemi Griki waya seveve? 38Semi intaunami emi kefo Isipifakem wafa aruvim mante gavmani yu nampa itare 4000 nia waita yivigem wata iwam magufim buga.39Poli yiyimemi, "semi Juda waita be'i Tasusi anom magufimi Cilisia. Seti magumi anon avi dukem. Emi intaege amakaga mana inim waita yuka ami site gafo simi, 40Eyo semi Poli itavem ayan nako imi maside yu kepavimi ami Hibru waya nako yiyimem semi,

## Aposel

21

1Taim mipela i lusim ol, mipela kisim sip na go stret long biktaun Kos. Na long narapela dei mipela go long biktaun Rodes. Na long hap mipela go long biktaun Patara.2Na long hap mipela painim wanpela sip i laik go long narapela sait long Foinisia, na mipela kalap long dispela sip na i go.3Na taim mipela i lukim ailan Saiprus i stap longwe yet, mipela tanim i go long hansut na i go kamap long biktaun Taia, long wanem ol lain long sip ol i laik rausim sampela kago long hap.4Na bihain, taim mipela i painim sampela disaipel, mipela stap long hap long 7-pela dei. Na ol dispela disaipel i tokim Pol olsem Spirit bilong God i tokim ol olsem Pol em i noken go long Jerusalem.5Taim ol dei bilong mipela long stap long hap em i pinis, mipela i lusim dispela ples na go yet long rot bilong mipela laik go long en, wantaim ol meri na pikinini wantaim mipela inap kamaut na lusim biktaun. Na mipela brukim skru long wesan bilong nambis, na beten,6na mipela i tok gutbai long mipela yet i go i kam. Bihain mipela kalap long sip na ol i go bek long haus bilong ol.7Taim mipela statim ron bilong mipela long Taia na kam kamap long Tolemais. Na mipela tok amamas long ol brata long hap na stap wantaim ol long wanpela dei.8Long narapela dei mipela lusim dispela hap na go long taun Sisaria. Mipela i go kamap long haus bilong Filip, em wanpela man bilong autim gutnius, na em i wanpela bilong ol 7-pela man ol i bin makim, na mipela i stap wantaim em.9Nau dispela man em i gat 4-pela yangpela pikinini meri husat ol i save autim tok profet na ol i no bin slip wantaim ol man.10Na taim mipela i stap yet long hap long sampela dei, wanpela profet nem bilong em Akabus em i kam daun long Judia.11Em i kam long mipela na kisim let bilong Pol. Na em i kisim dispela let na taitim lek na ol han bilong em yet na tok olsem, "Holi Spirit i tok olsem, 'Ol lain Juda long Jerusalem bai taitim papa bilong dispela let na ol bai kisim em na putim em i go long han bilong ol narapela lain. '"12Taim mipela harim ol dispela samting, mipela na ol manmeri bilong dispela ples i askim Pol na tok strong long em i noken go antap long Jerusalem.13Tasol Pol i bekim tok olsem, "Yupela mekim wanem, na yupela i brukim lewa bilong mi na mekim mi krai? Tru tumas, mi redi long ol i ken taitim mi na tu mi redi long dai insait long Jerusalem long nem bilong Bikpela Jisas."14Orait Pol em i les long mipela i pasim em, olsem na mipela i lusim na i no askim em moa na tok olsem, "Larim laik bilong Bikpela i ken kamap."15Bihain long sampela dei i go pinis, mipela kisim ol kago samting bilong mipela na go kamap long Jerusalem.16Na sampela ol disaipel bilong Sisarea tu i go wantaim mipela. Na tu ol i kisim wanpela man bilong Saiprus, nem bilong en Nason, bipo em i stap wanpela disaipel, i kam wantaim mipela, long mipela i ken stap wantaim em.17Taim mipela i kam kamap long Jerusalem, ol brata long hap i tok amamas na wantaim gutpela bel ol i kisim mipela i go insait.18Long narapela dei Pol i go wantaim mipela long i go long Jems, na olgeta ol lidaman tu ol i stap long hap.19Taim em i tok amamas long ol na bihain em i tokaut long ol wanwan samting God i bin wokim namel long ol narapela lain taim em i wokim wok bilong em.20Taim ol i harim dispela tok, ol i apim nem bilong God, na ol i tokim em olsem, "Yu lukim ol brata, hamaspela tausen manmeri i bilip namel long ol Juda lain. Olgeta ol i strong yet long bihainim lo bilong Moses.21Ol sampela lain ol i bin tok long site bilong yu olsem, yu save lainim ol manmeri bilong Juda husat i stap namel long ol narapela lain long ol i noken bihainim lo bilong Moses, na tu ol tok olsem yu save tokim ol olsem ol i noken katim skin bilong ol pikinini man bilong ol, na ol i noken bihainim ol tumbuna pasin bilong bipo.22Bai mipela mekim wanem? Sapos ol i harim olsem yu kam pinis long hia.23Olsem na yu mas tokim wanem samting mipela askim yu long mekim. Mipela gat 4-pela man ol i bin mekim tok promis.24Kisim ol dispela 4-pela man na yu ken go wantaim na bihainim pasin bilong mekim yupela i kamap klin long ai bilong Bikpela na yu mas baim ol samting long rausim olgeta gras long het bilong ol. Taim yu mekim olsem, ol manmeri bai save olsem wanem samting ol i bin tokim yu em i tok giaman. Na ol bai save olsem yu tu save stap olsem man bilong bihainim ol lo.25Tasol dispela ol narapela lain husat i bilip long Jisas, na mipela raitim pas na givim toksave long ol samting ol i bin yusim long lotuim ol giaman god, dispela ol samting ol i noken yusim. Na noken kaikai blut, na kaikai abus ol i bin kilim na tanim nek na i dai, na ol i noken wokim pasin pamuk."26Bihain long dispela Pol i kisim dispela 4-pela man, na narapela dei, em i wokim pasin bilong klinim em yet wantaim ol na ol i go insait long haus lotu, na ol i tokaut long hamaspela dei ol i bin wokim pasin bilong klinim ol yet i go inap long olgeta bilong ol i wokim ofa bilong kamap klin.27Klostu long 7-pela dei i laik pinis, sampela lain bilong Juda long Provins Esia, lukim Pol stap insait long haus lotu, na ol i kirapim bel bilong ol manmeri i bung long hap na ol i putim han long Pol.28Olgeta i bikmaus olsem, "Manmeri bilong Israel, helpim mipela. Dispela man em husat i wok long skulim olgeta manmeri bilong olgeta hap long ol samting i no tok orait long ol manmeri bilong yumi, na long lo bilong Moses na dispela ples. Na tu em i kisim ol lain Grik husat i no Juda lain na kam insait long haus lotu na mekim i kamap doti."29Ol i tok olsem, bilong wanem bipo ol i bin lukim Trofimus, bilong biktaun Efesus insait long Jerusalem wantaim Pol, na ol i ting olsem Pol i kisim em i kam insait long haus lotu.30Na olgeta manmeri bilong biktaun i kirap nogut na ran wantaim i go na holim pasim Pol. Na ol i pulim em i kam autsait long haus lotu, na ol i pasim dua hariap tru.31Taim ol i traim long kilim em, stori bilong dispela samting i go kamap long kepten bilong lukautim ol soldia i harim olsem olgeta manmeri bilong Jerusalem i kirapim bikpela hevi.32Hariap tru em i kisim olgeta soldia na ol man bilong lukautim ol soldia, ol i ran kwiktaim i go long bung bilong ol manmeri. Taim ol manmeri i lukim kepten wantaim ol soldia, ol i no long paitim Pol.33Bihain bikpela kepten i kam long Pol na holim Pol na tokim ol soldia bilong em long pasim em wantaim sen. Na em i askim Pol long em i husat na wanem samting em i bin wokim.34Namel long ol manmeri i bung sampela i singaut long wanpela samting na ol arapela i singaut long narapela samting. Na planti kainkain toktok na nois kamap na kepten i no inap long harim wanem samting ol i toktok long en. Olsem na em i toktok strong long ol soldia long kisim Pol i go long banis bilong haus bilong em.35Na taim Pol i kam kamap long hap na wokabaut i go antap long leta, ol soldia i karim em, bilong wanem ol manmeri i laik bagarapim em.36Ol bikpela lain manmeri i bihainim em yet. Na ol i singaut olsem, "Rausim em long hia!"37Taim ol soldia i karim Pol i go insait long banis bilong kepten, em i tokim bikpela kepten olsem, "Inap mi tokim yu wanpela samting?" Na kepten i tok, "Yu save long tok Grik a?"38Ating yu mas dispela man bilong Isip husat i bin kirapim pait bipo na kisim ol 4000 man, husat i sakim tok bilong gavman na go long ples nating a?"39Na Pol i tok olsem, "Mi wanpela man bilong Juda, na mi bilong biktaun Tarsus long Silisia. Na mi kamap olsem asples man bilong wanpela biktaun i gat nem. Mi askim yu, larim mi toktok wantaim ol manmeri."40Taim kepten i tok orait long em long toktok, Pol i sanap long leta na apim han long ol manmeri long harim em toktok. Na taim olgeta manmeri i stap isi, em i toktok long tokples Hibru. Na em i tok,

## Aposol

221Setifatiwa nampa setifo'e, unami yige yagagam manafa de seti waya inta, mini semi yiyimira setufim makayi. 2Hibru waya fike Porimi ami sewami inteve yemi yiwaunti uyade sadage wami, bemi manisirem yiyimem.3Semi Juda watamu, setino'e semi Tasesi'i magemi Silisia anom magufimi, mini anom magufimi siguru se'u anona Gamaliel amenapai. Lo mi awakuri sigurumi simemo seyuya sinau unam, Gotimi awakure'i masideyumo mage ewaniure'i. 4Minugai kristeniyu'i yirurukau, wata anasi fakare'i karavusifim dukau. 5Anom Prisiyu nampa anom baitayu yemi amaka sima fawarure afunti aganta simi'i afo mantarei afa awa Damaskas oma fakare Jerusarem aiyipa yeyi uma yoyigate.6Mini be'i Damskasi adeka'o beroga o bunami, mini ameuremi mana omi ugama inarufakemi kuntavemi yakuemi. 7Magaga dufambunam mana wata awaunti saremi inarufake semi, Sorio, Sori naugaya semi manta savi eve ve? 8Bemi yerade sasame, emi iyeve Anonao?Afo bemi semi sisimemi, semi Nasareti Jisasimi manta savi ewa namino.9Senampa wage'eyom watayu mini omi amonemofo, senampa asewan awaunti bu intemo. 10Beami anonae'i se'i, Anona'o semi naonoyare?afo Anonamano sisimemi semi, Damaskasi bono mini aiyipa'i mana wata sasaminani naye yanta inona. 11Afo yerade sigaum bu amoneu, nayeyare mini anona omi gayi sigaum afantuka, minugami sefo watayu senampa boyi siyantoge buga.12Mini fa'i mana waita mano yema simonemi, ben avi'i Ananiasi, , Goti amenapa bemi lomi awakure wayi, bemi avogu avi'i Juda yiwanapa minifa dukayi. 13Setideka yema itavemi, semi, 'Afa awa Sorio, emi yerade amonano sirai mini kanaga ugami,' sugamano diyi'i bemi amone'u.14Afo bemi semi, seyuya sinauni Goti emi ugaduka beni ayinti awakuronoya , ugami emi atekam waitami agatiruka, afo benami intaganami. 15Ugami bemi emi sima faruremi masidem wata anasi yiyimeno nayemo amone inte onami. 16Minugami emi nayeyara dafiseveve? Emi itave mono nomi mante be avipi arama sima eni kumi'i manta fasadano.17Naemi yeradei Jerusalemi i, bunomi mana nurami maroma mono mapim sugam mukevei mana yanta kainanata ure amoneu. 18Anona mano sisimemi semi, emi ameurewa Jerusalemi'i yerade bono, nayeyarafi yemi yimakuku bu inayo nayemo ekao unami.19Semi sasame'u, Anona'o, yenana'o intaga semi maside mono naupa nove'i yireve'i wata anasi karabusi uyikakau, eka o yimakukum ewa wata nasi. 20semi yenampa waunami eni yogam waita Stiveni ni nare wayiga,semi yenti unam wado gai dafike,aroyi nampai mana siraka wage'e ugau, nayeyara enami wata nasi yiyimiduka. 21Ugami anona mano sisimemi, 'Em itave bono nayeyare emi sasakama ena akumwata anasi wapai binonam22Wata anasi mano e`ami waya siyimemi, minisewami yemi arama semi mani siga, mana watami magafimi kiparago, bemi mana magaga waratisoke bu uga. 23Arama sevemi foponampa unam bado yanafa intafuruka. 24Afo aruvim wata yuyi ananta, watamo simi aruvim watayu Polimi oma fakare maroma aruvim watayuyi kugufim magemo, yinom watamano semi bemi arevega yafi otenago, inta imi yiyimino , nayeyara Judayui arare eram waya sasake weye yafo25Nanti pori aiga ayaka antau rami afo Porimi ben adeka wam aruwim baita intaem ,lomano eyo sigenafi mana yuda waita beni ko-i dayima soke buyinto arinami? 26Aruwim waita mano mini wayaintaremi, a`nam dafisinti maro manisirem sasamem, bemi nauakatewe? Mini Romu kena waita mino.27Afo aruvim watayi anona mano yema Porimi inta emi , 'Fugawa emi Romu kena waita wafi? , 'Poli semi, "eyo." 28Aruvim watayuyi anona mano semi, semi anona mone'i ayaure'i Romu wata yi'i uvugau. Ugami Poli semi,S setinoe magemi Romu wata yanta. 29Aruvim watayu intara temo mini waya intemi ifa aremi bemo. Anom wata mano intami Polimi Romu wata wami afo benago feduka nayeyare, yemi Porimi nanako antataemi.30Ena wayawami, aruvim watayuyi anomano inta ranti nayeyara Juda yu'i mini savi anta uakeyafo, mini imi maside yinom wata wa kanisolo yu wa yiremi ye duwantu ogo, Polimi avigemi yen yiwanapa magemo.

## Aposel

22

1"Ol brata na ol papa, yupela putim yau bilong yupela na harim tok bilong mi, em mi laik autim long ol lain man i sutim tok long mi."2Taim ol manmeri i harim Pol i totktok long ol long tokples Hibru, ol i pasim maus na i stap isi. Na em i tokim ol olsem,3"Mi man Juda, mama i bin karim mi long taun Tases long provins Silisia, na mi skul long dispela bik taun aninit long Gamaliel. Na ol i bin skulim mi long bihainim olgeta lo bilong ol tumbuna papa bilong yumi, olsem na mi bihainim God olsem yupela olgeta i wok long bihainim nau.4Olsem na mi bin kilim ol kristen, mi holim pasim ol manmeri na putim ol long kalabus.5Hetpris na ol bikman i ken tokaut olsem mi kisim pas long ol na mi ken i go long ol brata long Damaskas long holim pasim ol lain i bihainim dispela rot i kam long Jerusalem na mekim save long ol.6Olsem na taim mi wokabaut i go klostu long Damaskas na long belo, wantu wanpela bikpela lait i sut i kam daun long heven na raunim mi.7Na mi pundaun long graun na mi harim maus bilong wanpela man i singaut long mi long heven na i tok, 'Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi?'8Na mi bekim tok bilong em na i tok, 'Yu husat, Bikpela?' Na em i tokim mi, 'Mi Jisas bilong Nasaret na yu wok long bagarapim mi. '9Ol lain man i stap wantaim mi i lukim dispela lait, tasol ol i no harim dispela maus i toktok long mi.10Na mi bekim tok bilong em na i tok, Bikpela yu laik bai mi mekim wanem? Na Bikpela i tokim mi olsem, 'Yu kirap na i go long Damaskas na long dispela hap wanpela man bai i tokim yu long ol samting bai yu mekim.11Na mi no inap lukluk gen, long wanem dispela strongpela lait i mekim ai bilong mi i pas, olsem na ol man i go wantaim mi, ol i holim han bilong mi na pulim mi i go long Damaskas.12Na long dispela hap wanpela man i kam lukim mi, nem bilong em Ananias, dispela man i save aninit long God na bihainim olgeta lo. Na em i gat gutpela nem namel long ol lain Juda i stap long dispela hap.13Em i kam sanap klostu long mi na i tok, 'Brata Sol, yu ken lukluk gen, ' na long dispela taim stret ai bilong mi i op na mi lukim em.14Na em i tok olsem, 'God bilong ol tumbuna bilong yumi i makim yu long bihainim laik bilong em, olsem na em i bin soim yu stretpela man, na yu bin harim tok long maus bilong en.15Olsem na em i laik bai yu tokaut long olgeta lain manmeri long wanem samting yu bin lukim na harim.16Olsem na yu wet long wanem samting? Yu kirap na kisim baptais na singaut long nem bilong em na em bai rausim olgeta sin bilong yu. '17Bihain mi go bek long Jerusalem na wanpela taim mi i go beten long tempel i stap na mi lukim samting olsem driman,18Na Bikpela i tokim mi olsem, 'yu mas hariap na lusim Jerusalem na i go, long wanem ol bai i no inap bilip long wanem samting mi mekim long yu. '19Tasol mi tokim em, 'Bikpela, ol yet i save olsem mi bin i go long olgeta haus lotu na paitim ol na kalabusim ol lain manmeri i save bilip long yu,20Mi bin stap wantaim ol, taim blut bilong wokman bilong yu Steven i bin kapsait, mi bin lukautim ol klos samting bilong ol na wanbel wantain ol man husat i bin kilim em i dai, long wanem, em i bin autim tok bilong yu long ol manmeri.'21Tasol Bikpela i tokim mi, 'Yu kirap i go, long wanem bai mi salim yu i go long ol arapela lain manmeri. '22Ol manmeri i larim em i autim tok, tasol taim em i tok olsem ol i singaut na i tok, "Pinisim dispela man long graun, em i no gutpela moa long stap laip long dispela graun."23Ol i singaut na tromoi das na klos bilong ol i go antap long skai,24orait kepten bilong ol soldia i tok na ol soldia i go kisim Pol na i go putim em long banis bilong ol soldia. Na kepten i tokim ol soldia long paitim em wantaim wip na askim em long tokim ol, wanem as na ol Juda i bikmaus na tok strong long em olsem.25Taim ol i pasim hanlek bilong Pol wantaim rop orait Pol i askim soldia i sanap klostu long em olsem, "Lo i tok orait long paitim wanpela man bilong Rom maski sapos ol i no skelim tok bilong en long kot, ah?"26Taim soldia i harim dispela tok, em i go tokim kepten bilong ol soldia olsem, "Yu laik mekim wanem samting? Dispela man em i man bilong Rom."27Orait kepten bilong ol soldia i kam na i askim Pol olsem, "Tru yu man bilong Rom, ah?" na Pol i tok, "Yes."28Na kepten bilong ol soldia i tok, "Mi bin baim bikpela moni long kamap man bilong Rom." Tasol Pol i tok, "Mi em mama i bin karim mi olsem man bilong Rom."29Na ol soldia i laik askim em na ol i kam, ol i harim dispela tok na ol i lusim em na ol i go, na taim kepten bilong ol soldia i harim olsem Pol em i man bilong Rom em i pret long wanem, em i bin pasim Pol wantaim rop.30Na long narapela dei, kepten bilong ol soldia i laik save long wanem as na ol Juda i mekim dispela kain pasin nogut long Pol. Olsem na em i singautim ol hetpris na ol kaunsel i kam bum. Na em i kisim Pol i kam putim em namel long ol.

## Aposol

231Polimi atedemi kanisolo akum waita yimonare semi "Sifa tiwa'o, semi atede'i Koti augaka'i awogu inti nampa'i managa ye'uno. 2Yinom waita Anania'asi watayu yiyimimi ben adeka itage wayi awaun dufamemo. 3Poli bemi samemi "Kotimi aritene emi, emi efar afauntono kuguga yaga aga'kam. Emi kumakeve sena age wayanako ko timide semi sagagam dufaminteye?4Yemo adeka itagi semi, "Aga minurega Kotini Anom waita sima savi evege?" 5Poli semi, "Semi bu yintagau sifa tiwa, bemo yinom waita wami. Mono yaufim agakane, emi sima savi buyono watanasiga dafisim waita.6Poli yimonami mana'a kanisoloyu'i Saidusiyu wami, mana'ami Farisiyu'o, yen yiwanapake bemi ka'urem semi, "Sifa tiwa'o, Semi Farisimuno,, farisi waita aga uno, Nayeyara semi imaya eve'i yimonara fukam waitayu yewa yege itawogoya. Minuga'i semi koka itama era uga. 7Bemi mini baya sirami, Farisiyu nampa Saidisiyu amuna baya sewami yen yi'wanapake amuna mano kantin dayimemo. 8Nayeyarafi, Saidusiyu semi fubugam waitayu bu itavitemo, Ankero nampa awamu'i buwa semi, Aka Farisiyu yemi semi masidem wane semo.9Mi'nugami anom baya seve bami mana'a lo manoni intim waitayu Farisiyu akupikem itave eram baya nako ma'ni sire se, "Seyu afakauna sayeke mana waita bu yuruka. "Aka fugawa sipo awamu ano nampa ankero ano ye sasamidukafo?" 10Anom baya sire yisuwomi a'nari ugayi yimonami yiruvuriri ewami bemi fedemi mineveya Poli arure anakarafo siremi bemi aruvi waitayu siyikami kanisolo yiwanapake o'avige mare banisi awanapa remono.11Ena ayufumi anona mano Poli adeka itagemi semi,''bu fegano, nayeyara em setivi'i Jerusalemi sima ama'urukapo, minugafo emi seti witinesiyi maro Romi magufa ono.12Ena wanurami, mana'a Judayu'i ruwantu uvemi eram ake wayayu sire yeyaranti yuna nampa nomi bu nanti beyami Polimi aroteyane. 13Fotia waitayuwa yakagare bemi mini eram baya siga.14Mini waitayu bemo dafisiru nampa yi'nom waita yu waka orave se." Seyuyami eram baya sima anta ure'yami seya fugave mana yunam ba bunanti fabeya Poli aruma fugoteyane. 15Minugafo, e'ana Kanisolo yinom waita sasamina avige managa kumiga beni ko'ii dayinte intama soke ewaganaya, afo seyuyami sesa ureya beya ese aruma fugosuwa.16Poli au'mano aga'ano intami muna tire rafi'de wanayo, Minugamise bemi upegemi eram soldia yuyi banisifim Poli maro sasamemi. 17Polimi mana Soldia waita a'raram yeravimi samemi, Avige mana yanpala waitami anari uga dafisika bono be mana'a waya dukamise sasamintene.18Soldia yema avigem mini waitami soldia yuka anari ugayika sasmemi semi, " Poli sarara'i semi ye'uno bemi sisimidem semi mana yanpala waitami avige yeno. bemi mana'a baya sasamirati." 19Anona dafisim waita avige wata i'wapa marorem inta'emi," naye baya wa semi sisimiranteve?"20Fumara waita semi, "Juda yu'i wayami anta'uremi emi inta'iya Polimi sagana avige kumonoya kanisolo yuka, yemi afakama sokeure inta itemono beni koganti. 21Ugafo yenti waya buwa intano, nayeyare foti'a (40) waitayu wa yakagaremi ayofare bemi ave itemo mana ake waya simaka, mana yunam ba bunanti bemi Polimi aritemo. emose sinonayanti aveyeve bemo.22Anariuga dafisintano yanpala waitami eram baya sasamidemi ifadami bemi, "Ena waitayuwa semo sisimena baya nampa mana aneneyu bu siyimeno." 23Afo bemi yaranta kar aruvim waita ganti yerabora semi, "Bewa tu handretia aruvim waitayu sesa'ure bogo Sisaria magufa nampa seventia osika kumake aruvewam waitayu nampa, tu handretia fagonako yiruvewam waitayu. Minurega, 9 kiloki inaga ayufupim binago." 24Miniga enawa mana safurami Polimo kumantuvem awoguka'o kavana Felix wapa binanim simi mare yemo.25Yewayegem mana afaunti manisire agaremi; 26" Semi Klaudias Lisiasi ewanafa'i awogu nurane sakege anona anari ugana Kavana Felixsi. 27Mana waita Juda yu fakare aruma fugirante ewa'i afo semi yerave'i soldiayu nampa yo'ya ure'i fake'u, intau'nami bemi Romi magu anta waita.28Semi intarare naye anta yara yigemi ben aufim magevege, minewa'i semi avige yenti kanisologa kumonu. 29Semi intau'nami bemi savi ure inta uga yenyi age baya yanti, Bemo muna baya siakam bayafimi umanti buwa bemose aruma fugeyafo a'a kuyinayom. 30Mage intaunami yemi savi intiri uakevemi aruma fugirar ewa, minuga'i semi ame'ure sakaruka'u ewanafa, siyime'uno bempimo muna intiru'o rukam waitayu mare ko'i sego e'wanonaga. Awoguge."31Soldiayu yen ya awakunte. Polimi ayufupim fakare avige Antipatrisi wapa bemo. 32Ena nuram, amuna soldiayu yera yire osika waitayu benampa oravemi owayege yeya'o yiga eram banisifim. 33Soldiayu Siseria oravemi maro afaun yau Kavana amidemi Polim ba'i ben aukapa ita magemo.34Kavana (gavana) afaunti yantarem Polimi intaemi emi item magufikem waita beve? Bemi intami Silisia waita wami, 35Bemi samiruka, "Semi masidepa awogu ure'i inta nuno emose ko'o sasakewam waitayu'o managa yi'ote," Bemi sirami Poli avige Herotini anona mapim maro rafiduka

## Aposel

23

1Pol i lukluk stret long ol memba bilong kansol na i tok, "ol brata, mi bin stap stret long ai bilong God wantaim gutpela tingting i kam inap nau."2Na Hetpris Ananias i tokim ol man i sanap klostu long solapim em long maus.3Na Pol i tokim em, "yu waitpela pen antap long banis, God bai solapim yu, "yu ting yu bihainim lo na sakim tok i stap, na yu ting olsem mi brukim lo olsem na yu tok long solapim mi nating?"4Husat ol i sanap klostu stap i tok, bilong wanem yu tok nogutim hetpris bilong God olsem?5Na Pol i tok, ol brata, mi no bin save olsem em i hetpris. Long buk bilong God i tok olsem, Yu noken tok nogutim wanpela lida bilong manmeri bilong yu."6Taim Pol i painimaut olsem sampela kansol ol i Sadusi na sampela i Parisi, olsem na em i bikmaus na tokim ol kansol, "Ol brata, mi wanpela pikinini bilong ol Parisi na mi wanpela Farisi. Mi gat strongpela tingting long lukim ol man i dai bai kirap bek gen. Olsem na mi sanap long kot."7Taim em i mekim dispela tok, tok pait i kamap namel long ol Farisi na Sadusi na kibung i bruk tupela hap.8Long wanem ol Sadusi i tok, man i dai bai i no inap kirap bek na tu nogat ol ensel na ol spirit, tasol ol Farisi i tok olgeta i stap.9Olsem na bikpela nois bilong tok kros i kamap na ol saveman bilong lo bilong ol lain Farisi i kirap sanap na tok strong na tok, "Mipela i no painim wanpela asua bilong dispela man?" Nogut wanpela spirit o wanpela ensel i bin toktok long em?"10Taim nambawan opisa bilong ol soldia i harim bikpela nois bilong tok kros i kamap, em i pret olsem nogut ol i paitim Pol na bagarapim em, olsem na em i salim ol soldia i go kisim Pol namel long ol kansol memba na bringim em go insait long strongpela banis.11Narapela nait Bikpela i sanap klostu long Pol na tok, "Yu noken pret, long wanem yu bin tokaut long nem bilong mi long Jerusalem olsem na yu mas kamap witnes bilong mi long Rom."12Long narapela moning, sampela Juda i bung na mekim strongpela promis long ol yet olsem, ol bai i no inap kaikai na dring wanpela samting inap ol i kilim Pol.13Moa long 40 man ol i bin mekim dispela strongpela promis.14Ol i go long ol hetpris na ol hetman na tok, "Mipela i putim mipela yet aninit long wanpela strongpela tok olsem mipela i no inap kaikai inap mipela kilim Pol i dai.15Olsem na yupela ol kansol i ken go tokim nambawan opisa long bringim em i kam daun long yupela olsem yupela yet i laik skelim gut kot bilong em. Na mipela bai redi tasol long kilim em taim em i kam long hia."16Tasol pikinini bilong susa bilong Pol i harim olsem ol bai giaman na wet i stap. Olsem na em i go insait long strongpela banis na tokim Pol.17Na Pol i singautim wanpela soldia i kam na em i tokim em, "Kisim dispela yangpela man i go long nambawan opisa, em i gat sampela tok long tokim em."18Olsem na soldia i kam kisim dispela yangpela man na bringim em i go long nambawan opisa bilong ol soldia na tok, kalabus man Pol i singautim mi na mi kam long em na em i tokim mi long bringim dispela yangpela man i kam long yu, em i gat sampela tok long tokim yu.19Nambawan opisa i holim han bilong em na kisim em i go long arere na askim em." Tokim mi wanem tok yu laik tokim mi?"20Na yangpela man i tok, "Ol Juda i pasim tok pinis long ol bai askim yu long bringim Pol i go daun long ol kansol tumora. Long ol i ken painim aut gut tru long kot bilong em.21Tasol yu noken harim tok bilong ol. Long wanem i gat moa long 40 man bai hait na wetim em. Ol i mekim wanpela strongpela promis long ol yet olsem ol bai i no inap dring o kaikai wanpela samting inap ol i kilim Pol. Ol i redi pinis na wetim tok orait bilong yu."22Nambawan opisa i harim pinis na bihain long em i larim dispela yangpela man i go, em i givim tok lukaut long em olsem," noken tokim wanpela man long dispela tok yu tokim mi."23Na em i singautim tupela opisa i kam long em na em i tokim ol, "Redim 200 soldia na ol bai i go long Sisaria. Kisim tu 70 soldia i save sindaun long hos na 200 soldia bilong ol soldia save pait long spia. Yupela bai go long 9 kilok nait."24Em i tokim ol tu long redim wanpela abus bilong Pol i ken sindaun long en. Na long ol i mas lukautim em na bringim em gut i go long gavana Feliks.25Na em i raitim wanpela pas olsem:26"Mi Klaudias Lisias i givim gudei i go long bikpela na nambawan gavana, Feliks.27Ol Juda i bin holim pasim dispela man na i laik kilim em i dai. Taim mi wantaim ol soldia bilong mi i kamap na helpim em. Mi bin painim aut olsem em i wanpela asples man bilong Rom.28Mi laik save wanem as na ol i sutim tok long em, olsem na mi kisim em i go long ol kansol bilong ol.29Na mi painim aut olsem ol sutim tok long em long sampela askim bilong lo bilong ol yet. Tasol ol dispela tok, ol i sutim long em, i nogat gutpela as bilong kalabusim em o tok long em mas i dai.30Na mi harim tu olsem ol i gat tingting nogut long kilim dispela man, olsem na mi salim em i kam hariap long yu, na tokim ol man i sutim tok long em tu long ol i mas kamap long pes bilong yu na kotim em. Gutbai."31Ol soldia i bihainim tok bilong nambawan opisa na nait ol i kisim Pol na i go daun long Antipatris.32Narapela moning ol arapela soldia i salim Pol wantaim ol soldia i save sindaun long hos. Na ol yet i go bek long strongpela banis bilong ol. Na ol soldia i save sindaun long hos i go wantaim Pol.33Taim ol i kamap long Sisaria, ol i givim pas long gavana na sanapim Pol tu long pes bilong em.34Taim gavana i ritim pas pinis, em i askim Pol, yu bilong wanem provins? Na Pol i tok, mi bilong Silisia.35na gavana i tokim em, "ol man husat i kotim yu ol i kam pastaim orait bai mi skelim kot bilong yupela olgeta." Na em i tokim ol long lukautim Pol long bikpela haus bilong king Herot.

## Aposol

241Faipia nuram yakagam, anom waita Ananiasi kumemi mana'a yinom wata nampa yiwaum wata Tetulusi kamani kai muna aufim demi Poli nanati siremi koi sasakemo. 2Poli bemi oma itavemi anokamani augaka, Tetulus muna waya Poli aufim mademi anokamani sasamem manisemi, ''gamanio ewana'ya seyu awogu wari sirafaru nampa beyane emi soke aneneyu mare mana magufimenane. 3Anom waita Felixi" mini antayanti seyuya emi susuve siakarare, naye yanta'o emo uwarana yanti.4Semi enawa umanti emi buami'rare, ugamifo awogu aranampa seta intano. 5Seyuya amonagafau , iyemo umanto mare Juda yiwanapa yigami, aruve, asuve inampa maside ayapa Judayu wapa buge yige, uga. Bemi mini waita Nasareti akupimo oma onari ugayi. 6Aposel 24;5-8, wafa buku fike mini manta fasaduka mini waya. '' mademo ves 6 gake 7-8 gabuga[Lukim futnot].Adeka monomai manta savi'itene,minugaya fakareya ko'sakeyane.7[Undefined] 8Polimo masidem mini yantaganto intaimi, yige wai amona nagom nayeyara koi sakeve yanafi. 9Judayu'wa minifim wage'eyoyi Poli aufim magemo,Yemi semi mini waya intamiTetalusi,simbayami fuga wayave.10Ugami,anom kamani Poli'nanti no semi,Poli manisiremi asemi, ''Semo amone inte'unami emi arayi'mam waita mini magufim iyakai yoduka. semi simoyeve'i sima fawarege seyaranti. 11Emi amone inte inonane 12 'a wayawam Jerusalemi bugau. 12Mono mapimo wauna simoneye,mana wayire busisu wugau,mana wayire bu'agapagau,mono mapim'ba anom magufim. 13Magemi , yofai waita buruka muna sufim mademi koi sisikam waita buba.14Ugami, semi atede emi sasa mirare,.Fugami Goti'a inteve yane senu tifoeyu inte'eyoni ureya,ugamifo,semi fugami Jisasi kai'i inteve'i kagawaya kasa nampa waitayuo agantukam waya. 15Semi eran sima kukumi Gotipimi duke'u, ugami mini watayu wai dafise vemo fubugam waitayu itavinayo nanti,mini atekam waita yuwa savi waitayu wa. 16Mini agipake awogu intim marevege Goti augakawa wata augakawa madem anene uwarau nafim.17Magemi nesu i'i yakagami magaga ofa,mone mare ofa'yanta. 18Minu nami,mana'a Juda waita'yu Esiake mono mampim afo umanto manta fawarewa waitayu nampa buwaga'ege. 19Ugami mini waitayui en augaka itavemi sima fawariteye semo ko'o sisikanayom,waya rukate mote.20Bumini nami mini waitayui sima fawarogo naye umara sepim waya amone yafo kasolo orasika Juda yuyi ruwantu ika. 21Bumini nami,mana anene yanti eram waya sima fawaro tege,yeyiwanapa itave'i.Minimi figintawa fawam wayave,mini waya yanti magemi ko'i sisikeye.22Ano kamani Feliksi masirem fugawaya akapake maremi,minugami Judayui rafisego semi.Anona kamani manisemi,nantewa amiyuyi anom waita Lisiasi Jerusalemi kumene,mini ko'anoni ami'atega tene. 23Naemi aruvim waita yiyimemi Polika rafisego.Polimi eyowaya samemi mana agewaya mano bemi bu'uyaga tene beni akum'wa ofaira faye amonare ofaiteye.24Mana'a nuram yakagami,Feliksi orarem beyana Drusila nampa yemi.Drusilami mana Juda inimi.Poli wapa waya remi,Polimi mono waya Feliksi sasamemi Jisasipim amakuku onosem. 25Ugami, Polimi mono waya ateka antawa agerafisim waya nampa Gotini ko.Feliksi intarem fedemi Polimi sasamemi magewa emi bono,naemi yewayege aratege.26Mini kanami;Polimi monei simite nafi semi,minugami Polimi nesuya are'emi Polimi aranam binoyanti. 27Ugamifo,kari'i yakagami,Posiesi,Festusiya Feliksini magu mantemi ano'kamaniyi emi.Feliksi minugami Polimi aruvim waitayi rafisintim wano semi.

## Aposel

24

1Bihain long 5-pela dei, hetpris Ananias i go daun wantaim ol arapela hetman na maus man bilong ol Tetulus long gavana na sutim tok long Pol na kotim em.2Taim Pol i go sanap long pes bilong gavana, Tetulus i sutim tok long Pol na tokim gavana olsem, "Long gavana yu tasol, na mipela i gat gutpela sindaun na bel isi, yu bin bringim gutpela samting i kam long dispela kantri."3'Bikman Feliks', long dispela as mipela i laik givim tok tenkyu long yu, long wanem samting yu bin mekim.4Na mi no laik givim hevi long yu moa, tasol mi laik askim yu long harim tok bilong mi wantaim gutpela bel.5Mipela luksave long dispela man i bringim hevi i kam namel long ol Juda, na kros pait na pasin bilong sakim tok i go long olgeta hap graun ol Juda i stap. Em dispela man husat i go pas long lain bilong Nasaret.6Em i traim long mekim tempel i doti, olsem na mipela holim em na kotim em.7undefined8Taim yupela askim Pol long olgeta dispela samting, yupela tu bai save long wanem as yumi kotim em.9Na ol Juda husat i stap long bung ol tu sutim tok long Pol, ol i tok, dispela tok Tetulus i tok em i tok tru.10Tasol, gavana in mekim nois long Pol long toktok, na Pol i bekim tok olsem, "Mi luksave olsem yu bin mekim dispela wok olsem jas bilong dispela kantri longpela taim. Olsem na mi amamas long tokaut long mi yet long yu.11Yu bai luksave na painim aut olsem i no moa long 12-pela dei mi bin i go long Jerusalem long lotu.12Na taim ol painim mi long tempel, mi no bin kros wantaim wanpela man, na mi no i go pas long wanpela lain long kirapim hevi insait long haus lotu na tu long biktaun.13Na nau, ol i nogat witnes long sutim tok long mi na kotim mi.14Tasol, mi laik tok stret long yu olsem, Em tru mi lotu long God bilong papa bilong yumi i bin lotuim, tasol em tru olsem mi bihainim tok bilong Jisas na mi save bihainim dispela olgeta stret long lo na ol tok bilong profet ol i bin raitim.15Na mi i gat strongpela bilip long God, olsem dispela ol man tu i wet long kirap bek bilong ol man i dai pinis, em ol stretpela man na ol man nogut tu.16Long dispela rot, mi wok long kisim gutpela tingting long ai bilong God na man long olgeta samting mi mekim.17Nau bihain long planti yia, mi kam bilong bringim moni olsem, ofa long graun bilong mi.18Taim mi mekim olsem, sampela man bilong Juda long Esia i lukim mi long tempel long taim mi wok long bihainim pasin bilong kamap klin long ai bilong God insait long tempel, tasol mi i no bung wantaim ol man bilong kamapim hevi.19Olsem na dispela ol man i mas sanap long pes bilong yu na tokaut long tok ol i kotim mi long en, sapos ol i gat toktok.20Sapos nogat, dispela ol man i mas tokaut long wanem rong ol i lukim long mi taim mi sanap long pes bilong kansol bung bilong ol Juda.21Sapos nogat, i gat wanpela samting mi tokaut strong long dispela taim, em taim mi sanap namel long ol. Em tok bilong dai na kirap bek, em dispela tok tasol, tude ol i kotim mi long dispela tok.22Gavana Feliks i kisim olgeta tok klia long rot, olsem na em i mekim ol Juda i wet. Gavana i tok olsem, wanem taim komanda Lisias i kam daun long Jerusalem, em bai makim rot bilong dispela kot.23Na bihain em givim tok long ol soldia long was long Pol. Na em i givim tok orait long Pol i nogat lo i tambuim em na tu ol wantok bilong em i ken kam na lukim em na helpim em.24Bihain long sampela dei, Feliks i kam bek wantaim meri bilong em Drusila. Na Drusila em wanpela meri Juda. Em i salim tok long Pol, na Pol i kam na autim tok long Feliks long bilip long Jisas Krais.25Tasol, taim Pol i autim tok long stretpela pasin na pasin bilong bosim laik bilong bodi na kot bilong God, Feliks i pret nogut tru na em i tokim Pol olsem yu mas i go nau, bihain taim mi i gat taim bai mi singautim yu gen.26Long dispela taim yet, em i wok long ting Pol bai givim sampela moni long em, olsem na em i save singautim Pol planti taim long lusim Pol i go.27Tasol, tupela yia bihain, Posius Festus i kisim ples bilong Feliks na kamap gavana. Feliks i laik pulim bel bilong ol Juda, olsem na em i larim Pol i stap aninit long ol soldia i was long Pol.

## Aposol

251Afo Festusi anom magufim yefegemi, naemi kamore wayawami yakagami, Sisaria'ke Jerusalemi'i uremi. 2Mono sewam Ano-anom wata nampa Judayu anom waitayu Polimi waya sasakarantemi, Festusi wapai mare yemono. 3Bemi intaemi eyo waya yiminami Polimi umanti amiranti bemo Jerusalemi urinami, akafami, yemi arumanti fugirantemo.4Festusi yemi siyimemi Polimi, Sisaria fakarukam bami, adenaka benao minifa bonunave. 5Minugami, iyemose yigepike senu nampa minifa bevena, mini wata manomo umanto dukanai, kanami waya sasakanagomi.6Festusimi, mana siyane afapake kamore uremi kan siyam nuram wa'yawam yakagarem bu wage'em, ena nurami Sisiria kumemi waya rayimewam maguga kumatemi afo siyimemi, Polimi avigeya beka yego. 7Miniga yema fawaremi, Judayu Jerusalemi wayi ben adeka maro itabuga, nesu umam waya'yu se'emo mini waya-manoni anta yenana'o bu afakarukam. 8Poli beni waya akeirantemi mani semi, "Se mana'a sayeke bu urukau, Judayuyi age wayafimba, mono mapinafi, Cisa avika'i.9Ugami Festusimi Judayu'i yira soke bemi uakago yanti, minimi Polini waya anona bemi semi, "Jerusalemi urina eni waya se minifa maru intanoyare, mini yanta yanti? 10Poli semi, "Semi waya dayimim waitaga'i Sisa'ni augaka itavugeu itemo seti waya dayimitem. Emi intama avogu uganami, semi mana sayeke Judayu bu urukau.11Ugami semi sayeke urukeo semo sayeke ukueo fugono yanti mini sayeke-yanti, semi fugirante bu fegeu. Ugami yemo muna waya sufimo magamo, mana'bayi semi yen yiyapim bu magatemi. Semi Sisa intaeu seti waya intano'yare. 12Naemi Festusi magu-rafisim waitayu'nampa waya siremi, waya anona sem, "Emi Sisami eni waya intano'yanti siruka. Mini inamote sisa wapa binona.13Afo mana'a nurami yakagami, Kimi avi'i Agripami nampa Benaisi ya Sisaria'ke yem Festusi amonarante. 14Naemi nesu nurami minifa wami, Festusi mini waya Polimi'mose sasakewayami, kimi amemi; mani siruka, "Feliksi mana waita kalabusi uremi duka. 15Semo Jerusalemi wauna kanafimi, anom-mono waitayu nampa Judayu anam-waita, yemi mini waitami sekai ko siga; semi ko'ano eyo sinana mini watamano beni sayekega savi meyam mara. 16Semi yenti waya anona siyime, Romuyuyi anta waye, mana waitamose a sasakarukatemo bemo asasakano'nampa a siremana a- rayumim waitaga wayafike aruvitem.17Minugami, senampa'o managa duwantu'omi, semi bu dafiseu, ena wayawami koka intavim maguga oma kumante'u yiyime'i mini wata avige urogo. 18Mini a' sasakam waitayu itave a sigam, semi intaunami, mana mini waya mano umanti bu duka. 19Ugami, yemi mana'a umaranti yeyi mono'o sewan antayanti, Jisasi iyemo fubugayi, itemo Poli semi fugipike itavem aum mante bam. 20Semi ama bu'ugau ami manta fawari mini waya'manoni anta intanu, bemi intae'u kanawa Jerusalemi'i oravema mini yantayu'yanti koka'i intateve.21Ugami Polimi sintaemi kalabusi mapimi be'i Sisa ave'ewanami beni Koti yema intanani semi yemi yiyime'i bemi fakaramo waganaga sasakana sisa wapa bino. 22Agripa, Festusi nanti semi, sewa mini waita mano waya intarare "afo Festusi semi, "sagana beni waya intano".23Afo sayami, Agripa ya Baniasi ya anom yimo nampa yentamo, mini maguga anom mapim fegentamo aruvim waitayu nampa mini magufike anom watayu. Festusi arama simi Polimi avige yemo. 24Festusi semi, Agripa, kimi nampa yige masidem wata senu nampa yewami, yige iyemo mana wata amonago; masidem Juda wata-anasi iyemo mana wayamo intami Jerusalemi wa managa wa, arama se'i mana watami iyaka mana magaga bu wano'yare.25Semi inte amone'unami, mana waitamano mana sayeke bu'uruka amaka fuginanini bu uga; ugafo nayeyare, bemi intaemi Sisa'ka ben ami rayiminoyare minugai bewapa sasakanam binoyanti. 26Ugami semi mana sokeugam waya budukau Sisapa aganta daminami. Nayeyare minuga'i avige eka'i ye'u, mini emi Kimi Agrippa'ka, minure'i semi nesu waya mante'i agaranuna mana umaranti. 27Se inte bunami, bu ategate'mi, semo mana kalabusi waitamo mana anta bu duka, waya bu siruka naye antayara bemi sasake'yafo.

## Aposel

25

1Orait, Festus i kam insait long provins, na bihain long tripela dei, long Sisaria em i go antap long Jerusalem.2Hetpris wantaim ol hetman bilong ol Juda i sutim tok long Pol na i askim strong long Festus3na ol i askim em long givim tok orait long ol i ken givim hevi long Pol taim em i kam long Jerusalem, na long rot, ol i laik kilim em i dai.4Festus i bekim tok olsem, ol i holim Pol i stap long Sisaria na i no long taim, em yet bai i go bek long hap.5Em i tok, "Olsem na, sampela bilong yupela husat inap, i ken go wantaim mipela long hap. Na sapos dispela man i gat asua, orait yupela i ken kotim em."6Bihain Festus i no moa stap 8-pela dei o 10-pela dei, na em i go daun long Sisaria. Na long narapela dei, em i go sindaun long sia bilong harim kot, na em i tokim ol long bringim Pol i kam long em.7Taim Pol i kam kamap, ol lain Juda long Jerusalem i sanap klostu long em, na ol i mekim planti hevipela tok, we ol yet i no inap painim as bilong dispela ol toktok.8Pol i bekim tok long sapotim em yet olsem, "Mi no mekim wanpela rong long lo bilong ol Juda, o long tempel, o long nem bilong Sisa."9Tasol Festus i laik bai ol Juda i ken belgut long em, olsem na em i bekim tok bilong Pol olsem, "Yu laik i go antap long Jerusalem na bai mi harim kot long ol dispela samting?"10Pol i tok." Mi sanap long ai bilong Sisa, we ol i mas harim kot bilong mi. Yu save gut tru olsem, mi no bin mekim wanpela rong long wanpela man Juda.11Tasol sapos mi bin mekim asua na sapos mi mekim asua inap long mi dai long dispela asua, orait mi nogat tok long dispela. Tasol sapos ol toktok ol i sutim long mi, em i no tru, i nogat wanpela man bai i putim mi long han bilong lo. Mi askim Sisa long harim tok bilong mi"12Bihain long Festus i toktok wantaim ol kaunsel, na em i bekim tok olsem, "Yu bin toktok long Sisa i mas harim tok bilong yu, olsem na yu mas i go long Sisa!"13Orait bihain long sampela dei, King Agripa wantaim Benais i kam long Sisaria long lukim Festus na tok amamas long em.14Bihain long taim em i stap planti dei pinis long hap, Festus i givim dispela tok bilong kotim Pol i go long king, na em i tok olsem, "Feliks i bin lusim wanpela man long hia olsem kalabus man.15Taim mi stap long Jerusalem, ol hetpris na ol hetman bilong ol Juda i bin kam na kotim dispela man long mi, na ol i askim long kot i mas tok orait long em i mas bagarap.16Mi bekim tok bilong ol olsem, em i no pasin bilong ol Rom long givim wanpela man i go long han bilong ol man long kilim em, long taim em i no toktok yet long sapotim tok bilong em yet long ol lain husat i kotim em.17Olsem na, taim ol i kam bung wantaim mi long hia, mi no bin wet, tasol long narapela dei mi go sindaun long ples bilong harim kot, na tokim ol long kisim dispela man i kam insait.18Taim ol lain husat i sutim tok long em i kirap na kotim em, mi bin ting olsem, i nogat wanpela bilong ol dispela tok i hevi.19Tasol ol i toktok long ol sampela hevi bilong pasin bilong lotu bilong ol yet, na long Jisas man husat i bin dai, we Pol i tok olsem em i stap laip yet.20Mi no klia long rot bilong wok painim aut as bilong dispela hevi, na mi askim em sapos em laik go long Jerusalem long harim kot long ol dispela samting.21Tasol taim Pol i askim mi long stap long haus kalabus long wetim Sisa long kam harim kot bilong en, mi tokim ol long holim em yet i stap long haus kalabus inap long mi bai salim em i go long Sisa. "22Agripa i toktok long Festus, "Mi tu laik harim toktok bilong dispela man." Na Festus i tok, "Tumoro bai yu harim tok bilong en."23Olsem na long narapela dei, Agripa wantaim Banais i kam long dispela ples bilong bung long taim ol manmeri i mekim ol bikpela amamas; o i kam insait long ples bilong bung wantaim ol ofisa bilong ol ami na ol bikman bilong biktaun. Na taim Festus i singaut, ol i bringim Pol i kam long ol.24Na Festus i tok, "King Agripa, na yupela olgeta man husat i stap hia wantaim mipela; yupela husat i lukim dispela man; na olgeta lain manmeri bilong Juda husat yupela i bin harim dispela toktok wantaim mi long Jerusalem na long hia, i singaut long mi long dispela man i mas dai wantu tasol.25Mi luksave olsem dispela man i no bin mekim wanpela asua inap long em i ken dai; tasol long wanem, em i bin askim Sisa long helpim em, olsem na mi tingting pinis long salim em i go.26Tasol mi nogat wanpela gutpela toktok long rait i kam long Sisa. Long wanem, long dispela tingting tasol, mi bringim em i kam long yu, em long yu king Agripa olsem mi ken i gat planti samting long raitim ol toktok long dispela hevi.27Long wanem, em bai i no stret sapos mi salim wanpela kalabus man i go na tu i nogat toksave long wanem as ol i kotim em."

## Aposol

261Minugami Agripami Polimi sasamemi, 'eyami magemi sinonami, afo Polimi ayam yanafa demi manisemi. 2Kin Agripa, semi simoyeu semi sesi wayami emi sasamena waya atega nona Juda yu nayeyara sufim mage beyafo. 3Emi intama Juda yu abuawa nampa intainti sokeukana. Minugai emi intaeu awogu;ure senta intano.4Fuga ugami, maside Juda yu'i semi simone inte uga semo fumara be'o sesi maguga wa Jerusalemi wa'i. 5Yemi semi inte simone uga feyapa'i yenana;o sima fawari nayo semi mana Farisi wakeu, mini mana eram agum senuya Lotu fim.6Magemi semi managa itavunami yemi Koi simewa, nayeyarafi semi afakama faware'u kaka wayamo Koti mo senu sifoe nampa uwantukam. 7Mini anta yanti tuelfi'a(12) Israeli akum mano bayawa napa ayufimi Koti Lotu uakebe minukami mini aneneyara dafiseve mini afakeve, King Akripa mini anta yanti Juda yu semi koi sisika ranto 8Nayeyara yigemi intami Koti mi fubugam watayu manta bu itaran tene?9Mana'a kana yakagami, semi nesu inte inte uwantei Nasaretike Jisasi avi'i savi ira. 10Semi eyo wayami HetPris wapake mante'i minianta Jerusalemi ubare,semi nesu yimakuku ewam watayu fakare'i minuyu kalabusie i eyo waya sunami yiruma fuge'emo. 11Semi Lotu mapimi orave manta savi uyike'i savi waya yiyikare'i manta savi urukau; sirami kayikare'i yiwakure'i ena taunifa'i be''u.12Mini anta uware waunami, yinom waitayu eyo waya sime'i Damaskasi wa'i be'u. 13Semi bewaunami, a'wanapimi beroga'i mana ake uga omi Inarufake ugagemi semi kumanti yaku emi maside senampa bewayimi. 14Seyuya masideyu magafimi kuma dufameyamu, semi intau nami mana waya mano Hibru yuyi waya fake waya bemi manisemi,, Soli, Soli, naugayawa semi manta savi eveve? Semi magafim bu dano.15Afo semi bemi sasamei, Anona'o emi iyeve? Anona mano waya anona emi semi, semi Jisasimi emi semi manta savi eve wanami. 16Emi itavewa aiga itavu, semi eka'i fawarunami nayeyara em uyadei seti yogam waita uganami emi sima fawarino anene amonana sepimi wa anene naemi agate nuno. 17Semi emi yeradei wata anasi yiwanapake avidei ena wata anasi yiwanapake semi emi sasaka na bino. 18Yugam dirana yemi amonatemo, saganti amonemi ayufumi ifadatemo, wananoni eranti ifadem Kotipa yinayom, inami Koti yenti kumi'i yirana, anene maratemo wata yimidukau nawa semo uyadukauna watami, mini wata anasi seka yimakuku ewayi19Minimi, Kin Agripami, semi mini wayami bu dadeu mini yanta'o kaikaganta Inarufakemi kumemi. 20Semi wayami yiyime'i yira wayedega uwarewam antami yerare yira wayegani ogo; Damaskasi nare sire'i Jerusalemi nampa masidem Judia ayapa wa mana'a wata anasi. 21Mini anta yanti Judayu semi fakarem mono mapim siruma fugiri'omi.22Kotimi sofaemi yemi managa yerave'i semi wata anasi yiwanapimi yivio dukam wata anasi yiyimem'i anene yu ganti Mosesi nampa yogam wata yiyimemi fawarina nimi. 23Mini minugemi Kraisimi au avisi mantemi fubemi yeraremi itavi nampa fugiranti onanti sima fawaremi Juda yupa wa ena akunampa.24Poli beyi waya kiparami, Festusi aravoka uremi semi, Poli em oeni ewanave, em nesu siguru se'egonami miyimi emi manta oeni uwakewa. 25Ugami Poli mani semi, anom waita Festusi, semi o'eni bu ewau, semi ateka wayami mana anona yanta ganti sewau. 26Kim mano benana'o intaga mini yanta ganti ugai;i semi sima faware'u bemi. Semi intagau mana yanta'i bepimi bu ayofatemi, nayeyara mini yantagai bu ayofabuga mana ayapai.27Poli intaemi, "Kin Agripa emi profetiyu yami amakuku eveve? Semi intaunami emi amakuku ewanami. 28Agripami Polimi sasamemi, semi mana aki kanafina emi semi manta Kotin avakurim waita yi iteve ah? 29Poli semi, semi Koti ka'i sugam mukurukau, bumi aki kanawafi aya kanawafi, semi emi ayi ake'i maside akumo iyemo intao magemo Kotini waya suna. Yigemi senanto fawarinago, uremi semi ifadanti kalabusi fikem.30Afo Kim manon gavana, Benisi wa maside akumo kumake wage'oyi mademi itavemo. 31Duwantu ewam ma'i yera demi mapa kumomi, yeyi ranti semi mani semo, mana wata mano mana sayeke buemi amaka kalabusi itenafi fugitenafi. 32Agripami Festusimi sasamemi semi, sisamo intaemi Koti ka bu fawarirami amaka bemi sayeke bu dukam wata yanta itemi.

## Aposel

26

1Agripa i tokim Pol olsem, "Nau yu ken autim stori bilong yu, "Orait Pol i putim han bilong em i go antap na em i tok olsem,2"King Agripa, mi amamas tru long autim stori bilong mi long yu long stretim ol toktok ol lain Juda i sutim tok i kam long mi, long wanem,3yu save gut tru long ol pasin bilong ol Juda na ol askim bilong ol, olsem na mi askim yu long harim gut tok bilong mi."4Tru tumas, olgeta Juda i save long mi taim mi stap yangpela yet long as ples bilong mi na long Jerusalem.5Ol i save long mi long bipo yet olsem na ol yet i ken tokaut olsem mi bin stap olsem wanpela Farisi, em wanpela stongpela lain long lotu bilong mipela.6Nau mi sanap hia na ol i kotim mi long wanem mi painimaut long ol promis God i bin mekim long ol tumbuna bilong mipela.7Long dispela as tasol ol 12-pela lain bilong Israel i bin lotu long God long dei na nait na wet long painim dispela samting, King Akripa, long dispela as tasol na ol Juda i laik kotim mi.8Bilong wanem yupela i ting olsem God i no inap kirapim bek ol dai man?9Sampela taim i go pinis, mi bin tingting long mekim planti samting nogut na bagarapim nem bilong Jisas bilong Nasaret,10Mi kisim tok orait pinis long ol hetpris na mi mekim dispela pasin long Jerusalem, mi holim ol planti bilip man na kalabusim ol, na tu mi tok orait na ol i kilim ol i dai.11Mi i go bagarapim ol long olgeta haus lotu na mi tok nogut na bagarapim ol, Mi belhat long ol na mi bihainim ol i go long ol arapela biktaun tu.12Taim mi wok long mekim dispela pasin, ol hetpris i givim mi tok orait na mi wokabaut i go long Damaskas,13na taim mi wokabaut yet, namel long rot long belo mi lukim wanpela strongpela lait i winim lait bilong san i sut i kam daun long heven na i raunim mi wantaim ol lain man i wokabaut wantaim mi.14Mipela olgeta i pundaun i go daun long graun, na mi harim maus bilong wanpela man i toktok long mi long tokples Hibru na em i tok olsem, "Sol, Sol, bilong wanem yu wok long bagarapim mi?, "Yu no inap long daunim mi.15Na mi tokim em, 'Bikpela yu husat? Na Bikpela i bekim na tok olsem, 'Mi Jisas, yu wok long bagarapim mi.16Yu kirap na sanap long lek bilong yu, mi kamap long yu long wanem mi makim yu long kamap wokman bilong mi olsem na yu bai tokaut long ol samting yu lukim long mi nau na long ol samting mi bai soim yu bihain;17mi bai kisim bek yu namel long ol manmeri na long ol arapela lain manmeri na mi bai salim yu go,18bilong opim ai bilong ol na bilong ol i ken lukim lait na lusim tudak, na lusim strong bilong satan na kam long God, na bai God i lusim sin bilong ol, na ol bai kisim ol samting mi givim long ol man mi yet mi makim pinis, em husat ol lain manmeri i bilip long mi. '19Olsem na king Agripa, mi no sakim dispela tok bilong dispela samting olsem driman i kam long mi long heven;20mi autim tok long ol manmeri i mas tanim bel na mekim pasin olsem ol i tanim bel, mi autim long Damaskas pastaim na long Jerusalem na long olgeta hap long Judia na tu long ol arapela lain manmeri.21Long dispela as tasol na ol Juda i holim pasim mi long haus lotu na ol i laik kilim mi i dai.22God i bin helpim mi i kam inap nau na mi sanap namel long ol manmeri nating na ol manmeri i gat namba na tokim ol long ol samting Moses na ol profet i bin toktok long bai i kamap,23em i olsem Krais bai i karim pen na i dai na em bai kirap bek pastaim long dai na tokaut long lait i go long ol manmeri bilong Juda na long ol arapela lain tu.24Taim Pol i pinisim tok bilong en, Festus i bikmaus na i tok, "Pol yu kamap longlong, yu skul planti na dispela i mekim yu kamap longlong, "25Tasol Pol i tok olsem, "Bikman Festus; mi no longlong, mi mekim stretpela tok long wanpela bikpela samting.26King yet i save long ol dispela samting olsem na mi tokaut long em, mi save olsem i nogat wanpela samting i hait long em; long wanem ol dispela samting i no bin kamap hait long wanpela hap.27Na Pol i askim, "King Agripa yu bilipim tok bilong ol Profet, ah? Mi save olsem yu bilipim."28Na Agripa i tokim Pol olsem, Long dispela sotpela taim tasol yu ting bai yu mekim mi kamap kristen, ah?"29Na Pol i tok olsem, "Mi beten long God, maski em i sotpela taim o longpela taim tasol mi laikim yu wantaim olgeta lain husat i harim mi i autim tok long nau, yupela i ken kamap olsem mi, olsem bilong lusim sen bilong kalabus"30Orait king wantaim gavana na Benis na olgeta lain husat i bin sindaun wantaim ol i bin sanap;31Na taim ol i lusim haus kibung na wokabaut i go autsait ol i toktok long ol yet na i tok, "Dispela man i no bin mekim wanpela rong inap long em i ken kalabus o i dai."32Na Agripa i tokim Festus olsem, "Sapos Sisa i no askim em long kamap long kot, em inap i go olsem man i nogat asua."

## Aposol

271Wayami yemi antaurem sem magemi seyuya sipi mareya Itari'i bofa, yemi Porinampa mana'a karabusi waitayu a nanta aruvim watayuyi rafisintanoni ayapim maro remi ben avi'i Juriasi. 2Seyuya raunteyare mana sipifim Adramitium magugakena, nopimi sadagem Esia nonanapa bem ,miniya bunonanapa kuka .Aristakusimi bemi Tesaronaika ba Masadonia keno wa bewa senu nampa yiga.3Ena nuram ` seyuya Sitomi anom magufim oma kepeya, mini ayapai Juriasimi awogu uakemi Porimi aram beni agantayu oma yimonarem yepikem ofaim mararaem . 4Mini ayapa'i seyuya agoyanteya nopimi beya yakueya non anapa Saiprusi airanifim . Nayeyarafi susuwa mano eran yiri emi . 5Seyuya nonamuga beya Sisiriawa Pamfiriawa nonanapa ,seyuyami yeya Maira aveyupa mana Risiakena inomagu. 6Mini ayapai mana sipi ananta waita afakem mana Areksendria kena sipi mano Itari biraewam . Afo bemi seyuyami eayami rauntareya mini sipifim ureya .7Sada sada eya, anona yoganampa nesu wayawami yakagami naemi ureyami Snatusi adeka , susuwa mano mini ayim uyagemi , miniyami seyuyami Kritiyu aupa ayim anapa me,e mini Saramoni aveyupa 8Seyuya birante inoniure anuyogeya nonanapa beya mi awakureya beya mana maguga Fea Hevens , mana inomagu Rasea adeka .9Seyuya aya kana mareya wafaunami Judayu yunamo aventaewam kana yakagemi, minimi magemi bunomano anoniure karantoem bintim . Minimi Pori rafisego waya yiyimem . 10Watayuge, semi amonaunami amo bira osiwaunami, nesu umanti mareyami afiofanu, ontawa sipi yarase, seyuya watayubaganti sem . 11Ugami ananta dafisim waita mano masidem beyarai sipi dafisim waitagawa sipi afoekawa remi Pori sim waya intamasokeure buintem .12Nayeyare sipi manoni birisimi umanti afakemi susuwa kanagai kepemi, ugami nesu sipi rafisim waita yu semi, seyuya amaka bu kepafanu, fa bebeya amaka inom magu Fonikisi ofawaruveya aveosuwanam susuwa yakaga . Mini mana samana birisi Kriti'i bemi amonegem ayan epa afau untewapa ayan ugapa afau kupegewapa demi. 13Ayan ugapakena uwa mano sada sada yewam , sipi rafisinti intinti awakuntemi ukumi daure remi awakurem Kriti nonanapa bem .14Naemi aki kanafimi, mana eran susuwa,, avi'i demi ayan epakem, erar uremi kumemi seyuyani airanifim. 15Sipi umanti afakemi susuwanampa yakagaremi bubinaniuga, seyuya uwaga rafisewasuwanam ,sipi fawage emi . 16Seyuya beyami awakureya mana ayofagam magu, sito airanifim avi'i Kauta'i, mini umar awanapim seyuyami erarureya sito sipi antaeyare .17Sito sipi yaniugami, afo beni nakai sipimi kuyemo. Yemi fegemono seyuyamose Sitisi onamugai bewane semo, minimi sipi ukumi bunopim dami kumimi nonamuga bageuga . 18Susuwa wa a'ano senuyami marem saviuraya ena nurami agoyante ontami bunopim intafuruka .19Kamore nurakai sipi manoni anenemi bunopa intafemo. 20Afaumanoya ofumano faka bu fawarimi inarufa amaka nesu nurami uwamano wa a'anowa seyuya sivekem , ugami ake ofaim intiti seyuyapikem kepemi, mana ayim mana seyuyami sipi yerareya bofa .21Yunam bunanti ayaka fawami , Pori yiwanapim itavemi semi, watayuge, semi yiyimei Kriti wago sege, sunaofo setami buintami yeya mofo. Miniyami sayeke mareya afiri eya. 22Minugami semi yigemi eram waya nampa intinti eraruyikarare .Nayeyare mana aumi senupikem bu afi inoyare .Amaka sipimana afi ino.23Nura ayufumi mana Kotini ankero ano semo mono siakewauna, beni ankero ano setidekai itavemi. 24Semi, Pori, emi bu fegano , emi Sisani augaka maro itave, amona, Kotimi beyi awa awai eka agatemi masidem watanasi enampa nowayi. 25Minugafo afa awa, yigemi akeurega itavogo, nayeyare semi Koti kai simakukun evege , minem bemi sisikayimi uremi fawarinanine . 26Ugafo seyuya siramagafa mente mana'a airanifa.27Seyuyamo 14 ni'a ayufumo, susuwamano seyuya sivekama maro Atriatiki bunoka oma fawareya . ,Ayufun awanapimi sipifim yogam waitayu intemi magemi maga adekai yeraveyare. 28Nanti mantemi nomanomose kupegam , aya'ami amonami 40 mitamino sitoka oravem afakami 30 mita uga . 29Yemi fegeye minem sipi mano omi famininananti , minugami 4'a ukumi rem kumemi sipi asika uremi yugaumukeye ameurem sagagananti .30Sipimanoni yogam waitayu ami afakeye sipi yerare uya viranteye, minugami sito sipiyu dami kumemi bunopimi, afo yemi munaure semi ankayu'i bunopimi itafeyare. 31Ugami Porimi ananta rafisim waitayu siyimem manisem watayuo sipifimi famo wami, yigenao yofainti bumaranagom . 32Minugami aruvim waitayuano nanti akefarami kanumano bunopim buga .33Sagarantenim adeka , Pori masidem waita yintaem sem mana'a yunami marago.Bemi semi ,magemi 14nia nurami rafiseveya yunamba buneyare , mana yunamba bu neyamofu. 34Minugami semi yigemi yintaege mana'a yunami mantega yigena'o yofaurega wago.Imo mana yigenyi yinonyau mugitem. 35Mini siremi, sigoni mantemi Kotika sususiremi maside yigauka. Afo bemi sigoni kidiremi agoyarem nemi.36Inaemi masideyu akei yirakakewa yenti intikakewa maremi naruka . 37Seyuya 276 waitami mini sipifim wage'eya. 38A,i namante eram mantaremi , sigoniyu bunopimi raure intafuremi sipimi umam burino yanti.39Sagagami magami amonama soke buyuga , ugamifo mana ayapa nonanapa bam amoneye , afo intirui ruwanture sem ,yemi amaka sipimi ririfanami uritem . 40Minugami ankayuyi nanti akefarami bunopa kumemi. Mae rada manoni nantawa iyadami orasi marege susuwa yigapa remi nonanapa bem. 41Imifo Sipi mano oka oma agefemi non awanapim sipi maro anuyoge,em minimi bunomi sipini itagam ya mare aruma romuruka .42Aruvim waitayu waya antauremi karabusiyu'i yiriranteye nayeyare nopimi yerade bu uyaogo yanti. 43Ugami ananta rafisintano ofairantene Porimi , ugami yenti intiranti a,ao sem , afo watayu yiyimemi iyemo nonagosade bunopim rauntave nonagosadewa magafa bono. 44Masidem mana'a waitayu yiwakuritemo, mana'a fa faraka bitemo, mana'ami fa sipi manoni anenega bitemo. Mini ayimi, masideyu avogu uremi magaga buga .

## Aposel

27

1Taim ol i pasim tok pinis olsem mipela mas kisim sip na i go long Itali, ol i putim Pol wantaim ol arapela kalabus man long han bilong nambawan opisa bilong ami nem bilong en Julias.2Mipela i kalap long wanpela sip long taun Adramitium, i laik trip na bihainim nambis bilong Esia, olsem na mipela i go daun long solwara. Aristakus bilong Tesalonika bilong Masedonia em tu kam wantaim mipela.3Long narapela dei mipela sua long biktaun Sidon, long dispela hap Julias i mekim gut long Pol na larim em i go lukim ol wantok bilong em long kisim helpim long ol.4Long dispela hap mipela i trip long solwara na raunim nambis bilong ailan Saiprus. Long wanem win i kam strong long mipela.5Taim mipela i trip long solwara klostu long nambis bilong Silisia na Pamfilia, mipela kam sua long Maira wanpela biktaun bilong Lisia.6Long dispela hap nambawan opisa i painim wanpela sip bilong Aleksendria i laik trip i go long Itali. Na em i larim mipela i kalap i go insait long dispela sip.7Taim mipela trip isi isi tru wantaim bikpela hatwok inap long planti dei na bihain tru mipela i kamap klostu long Snaidus, win i pasim mipela long bihainim dispela rot, olsem na mipela i trip long ples hait bilong Krit, arapela sait bilong Salmon.8Mipela i hatwok long trip na bihainim nambis inap mipela i kamap long wanpela ples ol i kolim Fea Hevens, em i stap klostu long biktaun Lasea.9Mipela i bin kisim longpela taim na taim bilong ol Juda i save tambuim kaikai i go pinis, na nau solwara em i kamap nogut tru bilong trip. Olsem na Pol i givim tok lukaut olsem,10"Ol man, mi lukim olsem rot yumi laik i go long en, bai yumi kisim planti bagarap na lus long en, i no long kago na sip tasol, laip bilong yumi ol man tu."11Tasol nambawan opisa i putim olgeta bel bilong en long kepten na papa bilong sip na i no bilipim ol tok Pol i bin mekim.12Long wanem bris bilong sip i painim hevi long sua long taim bilong win, olsem na planti bilong ol kepten bilong sip i tok, bai yumi no inap sua, mipela bai trip yet inap mipla ken kamap long biktaun Foniks na wetim taim bilong win i pinis. Em i wanpela bris bilong sip long Krit, na em i lukluk i go long hankais bilong hap san kamap na hansut bilong hap san kamap.13Taim win bilong hap bilong hansut i kam isi isi bihainim tingting bilong ol kepten ol i apim anka na trip bihainim nambis bilong Krit.14Tasol bihain long sotpela taim wanpela strongpela win, ol i kolim hankais, i kam daun strong olsem long ailan long mipela.15Taim sip i bungim hevi wantaim win na i no inap long sakim win na go, mipela givim taim long win na larim sip i trip tasol.16Mipela i trip bihainim ples hait bilong wanpela liklik ailan ol i kolim Kauda, namel long dispela hevi mipela i hatwok tru long pasim liklik bout.17Taim liklik bout i go antap pinis, orait long rop bilong en ol i pasim bodi bilong sip. Ol i bin pret long mipela i ron antap long ol rif bilong Sitis, olsem na ol i lusim angka i go daun long solwara na trip tasol.18Win na ren i sakim mipela nogut tru na narapela dei ol i stat long tromoi ol kago i go long solwara.19Long namba tri dei ol i tromoi ol samting bilong sip i go long solwara.20Taim san na ol sta i no kamap ples klia long skai inap long planti dei, win na ren i sakim mipela, olsem na strongpela tingting bilong helpim mipela yet em i pinis, wanpela rot tasol, em mipela i mas lusim sip na go.21Taim ol i no kaikai na stap nating longpela taim, Pol i sanap namel long ol na tok, "Ol man, mi bin tokim yupela long i stap long Krit, tasol yupela i no harim tok bilong mi na yumi kam, olsem na yumi kisim bagarap na i laik lus.22Olsem na nau mi givim tok long yupela long strongim tingting bilong yupela. Long wanem i nogat wanpela laip bai lus namel long yumi, tasol sip tasol bai lus.23Las nait wanpela ensel bilong God mi save lotu long em, ensel bilong em i sanap klostu long mi24na tok, 'Pol, yu noken pret, yu mas go sanap long pes bilong Sisa, na lukim, God i soim marimari bilong em long yu na olgeta manmeri i trip wantaim yu.'25Olsem na ol brata, yupela mas sanap strong, long wanem mi bilip long God olsem em bai kamap olsem em i bin tokim mi.26Tasol yumi mas ran antap long ol sampela ailan."27Taim mipela i trip inap long 14 nait, win i sakim mipela i go kamap long solwara Adriatik. Na long biknait ol wokboi bilong sip i pilim olsem ol i kamap klostu long graun.28Na ol i kisim rop na painim aut daun bilong wara na ol i lukim olsem 40 mita na ol i go liklik na putim gen na painim aut olsem 30 mita.29Na ol i pret olsem nogut sip bai bamim ol ston. Olsem na ol i daunim 4-pela anka long nus bilong sip na ol i beten long tulait i mas kamap hariap.30Ol wokman bilong sip ol i painim rot bilong lusim sip na ranawe olsem na ol i daunim ol liklik bout i go daun long solwara, na ol i giaman olsem ol bai tromoi ol anka i go daun long solwara.31Tasol Pol i tokim nambawan opisa na ol soldia olsem, "Sapos ol man i stap yet long sip, yupela bai i no inap helpim yupela yet."32Olsem na ol soldia i katim ol rop bilong bout na i pundaun long solwara na trip i go.33Taim tulait i laik kamap klostu, Pol i askim olgeta man long kisim sampela kaikai. Em i tok, "Tude em i namba 14 dei yumi wet na i no bin kaikai, yumi i no kaikai wanpela kaikai.34Olsem na mi askim yupela long kisim sampela kaikai bilong helpim yupela yet na i stap laip. Bai nogat wanpela gras long het bilong yupela bai lus."35Taim em i tok olsem pinis, em i kisim bret na tok tenkyu long God long ai bilong olgeta lain. Na em i brukim bret na stat long kaikai.36Na bihain olgeta i kisim strong long bel na tingting bilong ol na ol tu i kisim na kaikai.37Mipela 276 man i bin stap insait long dispela sip.38Taim ol i kaikai na kisim strong, ol i kisim ol wit na tromoi i go daun long solwara long mekim sip i noken hevi.39Tulait i kamap na ol i no luksave long graun, tasol ol i lukim wanpela hap bilong nambis, na ol i bungim tingting olsem, ol inap pulim sip i go antap long en.40Olsem na ol i katim rop bilong ol angka na lusim ol i go daun long solwara. Na tu ol i lusim ol rop bilong rada na apim pes bilong sel i go long win na ol i go het long nambis.41Tasol sip i go pas long rif namel long solwara na i hat long go na solwara i sakim na sten bilong em i bruk.42Ol soldia i pasim tok long kilim olgeta kalabus man long wanem ol i mekim olsem long ol i noken suim long solwara na ranawe.43Tasol namba wan opisa i laik helpim Pol, olsem na em i tok nogat long tingting bilong ol, na em i tokim ol man husat inap long suim ol i mas kalap pas long solwara na suim i go long graun.44Na olgeta arapela ol man i ken bihainim ol, sampela ken trip antap long plang na sampela i ken trip antap long ol arapela samting bilong sip. Long dispela rot, olgeta i bin kamap gut long graun.

## Aposol

281Seyuya soke ure orave ya, senu inte amone o'suna mini ailani manoni avi'i malta ve . 2Wata anasi mini magufikemi yirai simidemi avogu waya senu nampa seve i'gami aganta sikemo, nayeyara ano ai ruremi magu iyonti ruga.3Ugami, Polimi asan iga yu ruwantu remi agaremi, igamanoni koko imi mana mema mano yeravemi Polimi ayami ukaemi. 4Mini maufike watayu amonami mini mema mano Poli ayaka a'radem igem wam, yeyiwanapa se inte emo. Mana waitami,watayu yiruma fuege wam waitami ,ugami bu nopimi bu fugemi, ugami age waya mano ifa aram fa bu watemi.5Ugami fo, memami maregem igafimi rami bu fugemi. 6Wata anasi abe,e'vem be amonara au mano koko inami rufame fugitemi. Iyaka bemi amone wami mana'a anene bu fawaremi, yemi manta intiti waye demi yemi semi,mini watami mana Kotimi watemi.7Mini ayapai adekai mana'a magami wami, mini magami, mini magami yinom wata manoni ilanimi, ben avi'i publiusi, bemi seyuyami avogu waya nampa sivi gami 3a wayawami seyuyami rafisemi. 8Mini nurami publiusi afoemi ai emi au iga gami, ara' ai' imi polimo bemo ayam bekaremi augam muku akami, be mi asofemi. 9Mini anepai masiden wata anasi mini ailani fikemi iyemo yi o rukayi Poli ka yemi augam muku yikami soke'emo. 10Wata anasi seyuyami anon sivi'i simemo ao biranti, yemi burukafuna anena seyuyam sofaemo.11Kamore biyo anepai, mana sipimi mareya Aleksendra yera reya beyamo fu mini sipimi minifai wage'emi magumo iyontori kanafim Aleksendra sipimi kanti muna kotini amami anoka rukage'emi. 12Naemi sirakusi taonifim yema kepeya, kamore a wayawami wage'eya.13Mini ayapai sipi mareya oma fawareya anona taoni Regiumi'i. Mana wayawam anekai siyan ugapakena uvamano itavemi. Kam wayawam mana seyuya oma fawareya anona taoni Puteoli'i. 14Mini ayapa'i mana'a afa awa yifakeya yemi seyuya sitaemi 7 nia wayawam yenampa wafano yanti. Mini ayipakemi Romu'i beya mofau. 15Naemi afa awami,senuti waya itaremi yemo seyuya simonarati yemi. Maketiga yeravemo Apiusi nu kamore Taveni. Poli afa awa yimonaremi Kotini susu siakemi miniyimi ben arai manta ake' uakemi.16Romu yerawofu nami, yemi Polimi benana omi arami aruvim watayu iyemo beka rafisinayom. 17Kamore wayawam yakagami, Polimi rafisiru yarami Judayu yiwanapakem yema ruwantuemo. Yemi yema ruwantu'o mi, Poli manisiremi yiyimem,. ''Afawao, semi mana sayeke anta watanasi yuka bu uwareve, sinofo ni anta bu uwareveou fuga ugane. Minugami semi fa kugam pike Jeruslemike Romuni ayaka mare re'ye. 18Yemi sintauga aneka, yemi semi sirana vira se'wam, yemi bu sirinayomi, nayera semi mana sayeke bu uwarveou. .19Ugami, Judayu rifisiru yira faru bu mantuka Romu yuyi intiti ranti, minugami semi sisami intaeve yerare ko'ka virare, ugami semi muna mana wayami sesi maguyanti bu sira. 20Naye seti anta intimi yerade ko'ka sirare, emi amoneve ea nampa ami sirere, minimi Israeli yu amakukuka semi kuwevemi.21Afo yemi mamsire bemi sasamemo, ''seyuya mana afunti Judake bu mare yiga, mana afa awa senu ara bu akemo. 22Ugami,seyuya en ofeke naye intito mini amakukuka rukanami,ugami,seyuya inte amohe uga maside ayapa mini yanti aruvim wayami mini waya yanti sevemo.23Yemo kanami amemo, nesu waita anasimi bemi wakai yemo, afo Polimi Kotimi waya yiyimemi. Jisasimi nesu waya,wa Mosesini age waya nampa profetiyu, ni wayami, mana'a bemi amakuku bu emo. 24Mana'ami Polini waya intaremi yima kuku emo, afo mana'a mi yimakuku bu emo.25Yemi yena'o mana yiraka bu ve ye, naiemi mana waya Polimi sirami yerare bemo.Minimi minugami ayo aga Aisayapimi sima fawarugami ,sino sifo kanaga. 26Mani siremi siruka, ''emi bewa mini wata anasi yu maro yiyime, 'Emi intano, wayamano ami'i bu intama soke buinayo emi amonano nami fo amonama soke buino.'''27Naye yarafi, mini wata anasi yira'ano uyakami,yagamano bu intara ewa yugam uyagemo naye yarafi,yemi bu amonara ewa,yeraremo amonevemo itavemo wayamo irantemi,orare seka yeraviga semi yemi manta soke uyika.28Mini anta yanti yigemi intama manogo, Kotimi beyi waya remi yeraremi avigemi wata mi bemi ena wata anasi yemi intatemo. 29( Buagaremo) 30 Polimi ka kirimasikai mapimi benana'o aya uruka pimi, bemi aremi wata anasi yu bemo wapai yemo.3031Bemi Kotini kanagunefim waya yiyimeve anona Jisasini a wa, mana waitamano bu uyagatem.

## Aposel

28

1Taim mipela sua gut, mipela i luksave olsem nem bilong dispela ailan ol i kolim Malta.2Ol manmeri bilong dispela ples i givim bel na mekim gutpela toktok long mipela na wokim paia long mipela, long wanem bikpela ren i pundaun na ples i kol tru.3Tasol, taim Pol i bungim ol drai diwai na kukim, hot bilong paia i mekim na wanpela snek i kamaut long en na kaikai han bilong Pol.4Taim ol man bilong dispela ples i lukim snek i hangamap long han bilong Pol, ol i toktok namel long ol yet. "Dispela man, em man bilong kilim man i dai, tasol em i no dai long solwara. Tasol, lo i no inap larim em i stap laip."5Tasol, em i rausim snek i go daun long paia na em i no dai.6Na ol manmeri i wet long lukim em kisim skin hot na bai wantu pundaun na i dai. Tasol ol lukluk long em longpela taim, tasol sampela samting i no kamap long em olsem na ol i senisim tingting bilong ol na ol i tok, dispela man em i mas wanpela god.7Klostu long dispela hap, i gat sampela graun i stap, em graun bilong hetman bilong dispela ailan, nem bilong em Publius. Em i kisim mipela wantaim gutpela tok na lukautim mipela long tripela dei.8Long dispela taim papa bilong Publius i gat sik skin hot na bel pen. Taim Pol i go na putim han long em na prea long em, em kamap orait.9Bihain long dispela olgeta manmeri long dispela ailan husat i bin i gat sik i kam na Pol i prea long ol na ol kamap orait.10Na ol manmeri givim biknem long mipela na taim mipela i laik i go, ol i givim mipela ol samting mipela i sot long en.11Bihain long tripela mun, mipela kisim wanpela sip bilong Aleksendria na trip i go. Dispela sip i bin i stap long dispela hap long taim bilong ples i kol, Aleksendria sip i gat tupela piksa bilong god giaman long het bilong en.12Bihain mipela sua long taun Sirakus. na mipela i stap long tripela dei.13Long dispela hap mipela kisim sip na i go kamap long biktaun Regium. Bihain long wanpela dei win long hansut i kirap. Na insait long tupela dei tasol mipela i kamap long biktaun Puteoli.14Long dispela hap mipela painim sampela ol brata na ol i askim mipela long stap wantaim ol inap long 7-pela dei. Long dispela rot mipela kamap long Rom.15Bihain ol brata, i harim stori bilong mipela na ol i kam long bungim mipela. Ol i kam inap long maket bilong Apius na tripela Taven. Taim Pol i lukim ol brata em givim tok tenkyu long God na dispela i strongim bel bilong en.16Taim mipela kamap long Rom, ol i larim Pol em yet i stap wantaim ol soldia husat i was long em.17Tripela dei bihain, Pol i singautim ol lida namel long ol Juda i kam bung. Taim ol i kam bung, Pol i tokim ol olsem, "Ol brata, i tru olsem mi no bin mekim wanpela samting rong long ol manmeri bilong yumi na pasin bilong ol tumbuna papa bilong yumi. Tasol ol i bin kisim mi kam olsem kalabus man long Jerusalem i kam long han bilong ol Rom.18Bihain long ol i askim mi, ol i laik long larim mi i go fri, ol bai i no inap kilim mi long wanem mi no bin gat wanpela asua.19Tasol, taim ol lida bilong Juda i no wanbel long tingting bilong ol Rom, olsem na mi mas askim Sisa long kot gen, tasol dispela em i no olsem mi i laik sutim sampela kain tok long kantri bilong mi.20Wanem as tingting bilong mi long kot gen, mi laik lukim yu na toktok wantaim yu, em long ol sampela bilip bilong ol Israel olsem na ol i putim mi long kalabus.21Na ol i tokim em olsem, "mipela i no kisim wanpela pas i kam long Judia, o long ol arapela brata i kisim toktok i kam na sutim tok long yu.22Tasol, mipela laik harim long maus bilong yu long wanem tingting yu gat long dispela bilip bilong yu, tasol, mipela i save olsem olgeta hap ol i tok pait long dispela toktok.23Na taim ol i makim dei long em, ol planti manmeri i kam long ples we em i stap long en. Orait Pol i autim tok long ol na tokim ol long kingdom bilong God. Na toktok moa long Jisas na lo bilong Moses na ol profet, long moning i go inap long apinun.24Na sampela i harim toktok bilong Pol na bilip long toktok bilong en, tasol sampela i no bilip long toktok bilong em.25Ol i no wanbel namel long ol yet, bihain long wanpela tok Pol i mekim na ol i lusim na i go. Em i olsem, "Holi Spirit i tok klia long profet Aisaia long ol tumbuna papa bilong yumi.26Em i tok olsem, "Yu go long ol dispela manmeri na tok olsem, 'Yu bai harim, tasol yu no inap klia long as bilong tok, na yu bai lukim tasol yu no inap luksave. '"27Long wanem, bel bilong dispela ol manmeri i pas na ia bilong ol i no laik long harim tok na ol i pasim ai long wanem, ol i no laik long lukluk. Sapos ol i laik lukluk na harim tok gen, ol i mas kam bek long mi na bai mi mekim ol i kamap orait gen.28Long dispela as yupela i mas save olsem, God i salim tok bilong em long kisim bek man i go long ol narapela lain manmeri, long ol i ken harim.29undefined30Pol i stap tupela yia long haus em yet i baim long en, na em i larim ol manmeri i kam long hap em i stap long em.31Na em i autim tok long kingdom bilong God na skulim ol long tok bilong Bikpela Jisas na i nogat wanpela man inap long pasim em.

## Luk

11Ayo aga ano Jisasipimi itugami, Jodeni nomi yera remi bemi ayo aga ano avigem bemi sakaga magufa wata bewapa. 2Jisasi mi 40 a waya wami sasakagam magufa wami wam anonamano makasemi mini nurami mana yunam wa bu remise aranti wami. 3Wananomano sasamemi semi, emo Koti agao wate wate, emi sinona mana onu amo waye dena bretiyi ino. 4Jisasi mi be ami anona emi semi gotini buku mano semi, wata mano i wanti yunaka i bu marevemi.675.Heroti judai kawa waka,Kotini mana yogam baita ben avi'i sekaraya,bemi Abaisani akupikem.Benana'e abi'i Elisapeti bemi Eroni akupikem.Yeganti kotini waya napa beni mambaya awakuntama soke'em.Minugami Kotini augaka atteka.Minugami naugana iyaonti burukentare?Elisapeti amaka iyaonti bumageta minugami,agana wagoem.8Mana nurami Sekaraiyani akumano Kotini yogami marembugam .Sakaraiya wai Koti augaka'i yogam maremi. 9Kasiuremi afakarem item yogam baita upegananim Anonamano mapim,untavem Kotimi ofa ukarem abogu muku'ugane. 10Afo Sakaraia mo avogu muku ewa anene masidem wata anasi mapa bemi yugamukewam.11Afo Kotini mana Ankero ' fawaruremi itabugam ayan ugapa mono waya sewana altaga, iga agentewami avogu muku ewakai . 12Sakaraia Ankeloi amonemi, antururemi feganti amemi. 13Ugami Ankero mano sasamemi Sakaraia emi bufugano nayeyara Kotini eni augam mukunti intaremi, emi amemi.Enana Elisabeti ainga magatem.Afo ben avi'e jonine seno.1415Emi eyarapikem amusi anene maranonam,amuna inimbaita amyu'akatem iyaonti fawarinam.Nayeyara bemi anonavi Kotini augka marananim bemi eranomi bunano,Aiyo agapim itugatem,benano'e arapim bem.16Bemi nesu Isiraili wata anasi yeyi kumi'i sima fawaruremi Kotini awa kurinayom. 17Bemi eranti magatemi profet Elaisa urem Anonaurem ananta bite'emi, beni agafanta napa yenyifo'e arafaru mante watemo, minugami bemi wata anasi Koti nami romudukewam wata anasi abogu intim maremi abogu anta eyo. yeyi anta mano abgu wata anasi emi . Bemi wata anasi mantem kaka'urem Anona yinanim kanga amonatemo."18Afo Sakaraia Ankero sasanemi, "iteniurega mini sena waya intama fugayi'ono? Semi wago gaunami seti na'ano bewa'i agana'em . 19Ankero yeredem benam sasamem,, semi Gabriel, iye Koti augaka itavevawam. emi avogu waya sasaunirenta ye'u. 20Naye waya semi sigaunam fawaritem, naye kanamo Kotimo siruka kanami fawaritem ,ugami semi suna waya yanti emi buam akukun buonami, Ugami awautano uyabina abusinonam, mini kanaga enagai fawarinanim.21Wata anasi rafidem Sekaraiya'ga naye kanga Anonani mapigem asavinanim. Nesu intiri emo naye yare bemi naupa aya kana bami. 22Naemi Sakaraia mapa asevem kuntavem abusika baya bu semi nayeyara, awaunti uyabemi, bemi wayami ayanakomi siruka naye antamo ageka fawarugami. Wata anasi inta'ame bemi kaimi amonemi Anona mano naupa bem. 23Sakaraiami kanami Anona mano naupa yoganti yakagami beya mapa beni.24Mana'a kanam naemi mimi anene fawaritem, ben nana anonim Elisabeti amuwa emi 5 a biyokai ayofarem bemi. Elisabati semi, 25Anona mano awa-awa usikaremi bemi semi simuwa'ugau bemi minuremi wata ansi yigauka seti sigayemi mante fakana'em.<<<<<<< HEAD266 a biyoka'o Elisabeti amu wa nampa wami, Kotini beni Ankero Gabriel sasakami Nasareti taonifa bono, mini taunimi anona magu Galili bemi. 27Bemi mana asika Josepimi marananim siremi Uyaraka waya siramntetm, Kini Davitini akupikem. Mini asika avi'i Maria mi. 28Afo Ankero mano Mariaga oravemi semi, "Avogu nurane, Koti enampi watemi, awa awa uakaremi soke u,waka!" 29Ugami, Maria mi nesu intiri emi, minimi iteniugam waya intenafi.=======266 a biyoka'o Elisabeti amu wa nampa wami, Kotimi beni Ankero Gabriel sasakami Nasareti taunifa bono, mini taunimi anona magu Galili bemi. 27Bemi, mana asika nampa waya semi Josepika uyamagam, , Kin Davitini akumi pikem. mini asika avi'i Maria mi. 28Afo Ankero mano Mariaka oravemi semi avogu nurene, Koti enampi watemi, awa awa uakaremi soke uaka. 29Ugami, Maria mi nesu intiri emi, mini'mi iteni'ugam waya intenafi.>>>>>>> c70cd2eee24617b49853515bf2380bd996e6507c<<<<<<< HEAD30Ankeromano sasamemi, " emi bufegano , Maria, Kotimi ara Soke u,akemi, 31Emi amuwa uremi mana ainga maganonam , ben avidewa 'Jisasi'. 32Bemi anom wata watami, ban avi demi mentaka Anona Koti agai'i. Kotini bemi manta kini item benana'u Daviti kana. 33Bemi kini ugem watemi Jekopini akupimi masiden nuram. Beni kipantawa bu watem.=======30Ankero sasamemi, "emi bufegano,Mariya, Kotini ara Soke enapa watemi , 31Amowa uremi'i mana ainaga maganonam ben avi rama "Jisasi'o". 32Bemi anom wata inanim,benavi remi Anona Koti agai, Kotimi bemi manta kini itemi benaufa'ano Daviti kanna itemi. 33Bemi kini ugem watemi Jekopini akupimi, masiden nuramana. Beni kipantawa buwatem.">>>>>>> c70cd2eee24617b49853515bf2380bd996e6507c<<<<<<< HEAD34Maria mi Ankeromi sasamemi manisemi, mini anene iteni urena fawaritene, semi asikami be'i wata nampa bu bavuga'u?. 35Ankeromi waya yeradem sasamemi semi, Ayo aga eka'i yinami Kotini ake'ano emi fikatemi.Afo emi iyaonti maganonam, bemi atekami avi'i demi Koti agage site mo=======34Maria mi Ankero sasamemi ,mini anene naurem fawaritem , semi asikami be'i wata nampa bu babugaunave? 35Ankeromi waya sasamemi, Aiyo aga eka'i yinami Kotini ake eranti emi fikatemi. Iyaonti maganonam,bemi atekanim aga, bemi Koti aga ugam sinayom.>>>>>>> c70cd2eee24617b49853515bf2380bd996e6507c<<<<<<< HEAD36Intano, enafomi Elisabeti bemi agana kemi kagemifo amiwagi uremi afonita agai magemi; 6 a biyomi matuka, mini inim wata anasi intem iyaonti bu maga nanine siruka. 37Kotpim mana anene hati buatem. 38Maria Semi, afo semi Anona manoni yogar inimi be'u, aboguge,semi Anonani yoga inimi, fawaritem emo sirukana ane sekai." Afo Ankeromi yera aremi bemi.=======36Intano, enafomi Elisabeti bemi agana emi,minugami agana mifo amuwa uremi afoninta aga magananim. 6 a igonami a'i matukam, mini inim wata anasi semi itenurem iya'onti magananim. 37Mana anene Kotipim hati iyitem . 38Maria Semi, afo semi Kotini yoga inim be'u, emi senami seka'i fawaritem. Afo Ankeromano yeraarem bemi.>>>>>>> c70cd2eee24617b49853515bf2380bd996e6507c<<<<<<< HEAD39Na'emi mini kanaga'i, MAria itavem anu magugafa uremi, Judia anom taunifa. 40Judaifa anom taunifa oravem. Sakaraia amapa Elisabeti nanti avohgu nurane sasakemi. 41Iya ontano Elisabeti arapikemi itavem rtauntemi, Elisabeti intemi Maria bemi simi avogu nurane. Ayo aga ano Elisapetim utugemi, bemi Koti avi'i yani emi.=======39Naemi mini kanaga'i. Maria itavemi matifa uremi anomagufa, Judia . 40Mini kanaga anom magufa Judifa , Sakaraia amapa aravemi Elisabeti nanti abogu nurane . 41, , Elisabeti intami Maria ni Waya simi. Ayo aga ano ituakemi Elisabetimi bemi Goti avi'i yani emi.>>>>>>> c70cd2eee24617b49853515bf2380bd996e6507c4243semi iyewa waunam Anona mano ano'e semmi simonaratem yenefi. 44Intano , iyaonto sesirapim wavu gayimi amo nampa itavem rauntemi eni avu nuram senam waiyami intaremi. 45Emi amoyono nayeyare, emi ama kuku mano anenemi Anona sasamemi eka fawaritemi.46Maria semi, Setira ano Anona avi yani emi, 47Afo seti suaga'ano Koti sofa urukam amoyemi.48Semi mana beni yogan inimi sivi'i burukau, ugami bemi semi bu avka sikem.Mana nuram nanpa naem kanaga,yemi sinayom,Kotimi abogu usikem awmui semi simem. 49Naye yare, Kotimi maside eranti rukemi mini anona anene warananim sekai benavi atekara ugem.50Koti awa awa uyikevem iye yenyui makafim rewam, ben amenapa wayi. Uremi wata anasi awa awa mage uyikem , nae kanaga wanayom wata anasi wa. 51Beni ayamano eranti duka, bemi manta fasadananim ye yivi mare urewayi wata anasi .52Bemi rafisinti manta fasa yikewam yenyi kumantim kagak,minugamifo avi budukam wata anasi abugu u'yikem. 53Uremi bemi avogu yunami wata anasi iyewa yaranti oyimi yimem, moni makam waitayui fa yiyi kama dem, mana anene bu yimem.54Bemi Isiraeli yui yofa emi, beni yoga wata anasi. Beni anon awa awa antayanti intagoyanti. 55( feyapa senu sifo'ekagu siga ) Abrahami nampa ben arapike mage fawaron agagu nampa naemba fawarinayom, awa awa uyikanu.56Mariami kamore'a biyoka Elisabeti napa ovemi, minugami bemi yera aremi beni magufa bemi. 57Elisabeti iyaotni maganani kanaga yeravimi afonita ainaga magemi. 58Beni aganta nampa bena afo agagum intemi minugane, Anona mano soke uwakem afo yenampa Elilsapet yimoyemo.598 a ganga, iyanonti avige bemo aumi kayirantem.Wa'inawa mini kanafim ruwantu ugam, Sakaraia be amara avi'i amirantem, ben afoe avi ganta avi amirantem. 60Ugami iyaol anoe semi, bube, ben avi'i "Jonive". 61Afo yemi sasamemi , mana yigenti akupikemi mini Joni avi bu duka.62Afoe nampa ami semi,ben avi iyewfio avi'i raratonami. 63Yiyimemi mana anene simina mini agaranuna, a'o bemi amemi, manisiremi agaremi, " iya ontano avi'i Joni." Maside mini amonemi antu demo.64Mini ame ama uremi, Sakaraia awaunti yerademi rivimi waya semi, bemi Koti avi'i yani emi. 65Iye mano adeka wayimi, antudurem naye ane Kotimo Sakaraia uakami.Yemi enonampa maro yiyimemi naye anene amorukami, Judia anu magufe mini wayamano masidem aiyapa buga. 66Iyemo mini waya intagayi, yirakai faka matare semi naye anene mini agaka fawaritenafi, bemose anoni ika? Nayeyara Koti ayemi benampa watem.67Ayo aga Sakaraia pimi itugami waya semi naemo fawari manim anene. 68Anona mano avi'i yaniono, Isael yuyi Kotimi .Bemi beni wata anasi mantem abugu uyigem."69Bemi mana sasakemi Devitini rafisim akupikem seyuyapa yemi, bemi aranti dukemi seyuyami mantemi soke iotem. 70( Kotini yogam bata feyapa sirukam baya mini anene fawaremi). 71Seyuyani namugo yiyapike manta fasa sikatem, napa iyemo seyuya savi anta ewayim.72Bemi awaw urem mini anene waremi nayeyare seyuya yufa ano napa antaumaka, 73bemi seyuya sifo'e Abrahami nampa uwantuka. 74Kotimi waya uyamaka seyuti namugo yiyapikem fasa sigatem, yenyago bu fegewa sekai yima kukuniogo. 75fuga nampa ateka anta masidem seyuyani yuka.76Emi bena ga'ano, Naemi enanti semi yanafa Kotimi wam kasanapa figaugam.emi ananta bevemi ami Anona mano yinanim ateakano,napa wata anasi oradem bepa yinaim. 77afo emi wata anasi manisire yiyimino, Kotimi yenti kumi'i manta fasa yikademi yeradem yivigananim.78Kotimi yami awa awa uyikaremi, inarufakema omi rana kumitem seyuya sofa itemi. 79Kumayupim napa savi anta ewayimi omi yimiranti fugintanoni kaiyo ewam bata ansi.Arafaru ayipimi ibono".80Naemi iyaonti anoni imim bemi au aga'ano aranti marami. bemi wata iwam magufai obemi, beni kanami yemi Israelifa waya sima fawarirantem .

## Luk

1

1Planti man i bin raitim pinis ol gutpela wok i bin kamap namel long mipela.2Ol i bin lukim long ai bilong ol taim dispela ol samting i bin kamap nambawan taim. Ol dispela man ol i wokman bilong God, na ol i givim dispela stori long mipela.3Olsem na mi mekim wok painim aut gut, as bilong dispela stori na mi raitim stret olsem em i bin kamap long nambawan taim, na mi salim long yu, ol gutpela lain man Tiofilas.4Mi mekim olsem na bai yu ken save gut long ol samting yu bin lainim long en, em i tru olgeta.5Taim Herot i stap king bilong Judia, wanpela pris i stap nem bilong em i Sakaraia, em i lain bilong Abaisa. Meri bilong em, nem bilong en Elisabet na em i bilong lain bilong Eron.6Tupela i bihainim gut olgeta lo na tok bilong God, olsem na tupela i stap stretpela long ai bilong God.7Tasol tupela i nogat pikinini long wanem, Elisabet em i no inap long karim pikinini. Na tupela i lapun pinis.8Wanpela taim ol lain bilong Sakaraia i go mekim wok pris, na Sakaraia tu i go mekim wok pris long ai bilong God.9Ol i save pilai satu long painim aut husat pris tru i mas i go insait long haus bilong Bikpela, long kukim ofa bilong mekim gutpela smel. Na long wankain pasin tasol, ol i makim Sakaraia.10Orait taim Sakaraia i kukim ofa bilong mekim gutpela smel, olgeta manmeri i stap autsait long haus bilong Bikpela na i prea.11Orait wanpela ensel bilong Bikpela i kamap na sanap long han sut bilong alta, bilong mekim paia bilong gutpela smel.12Taim Sakaraia i lukim ensel, em i guria na bikpela pret i kisim em.13Tasol ensel i tokim em, "Sakaraia, yu noken pret, bilong wanem God i harim prea bilong yu. Meri bilong yu Elisabet bai i karim wanpela pikinini man. Na yu mas kolim nem bilong en Jon.14Bai yu gat bikpela amamas long bel bilong yu, na planti manmeri tu bai i amamas long taim pikinini i kamap.15Long wanem, em bai i gat biknem long ai bilong God. Em i noken dring wain o strongpela bia, bai em i pulap long Holi Spirit taim em i stap long bel bilong mama.16Em bai i mekim planti manmeri bilong Israel i autim sin bilong ol na bihainim God.17Em bai i gat strong olsem profet Elaisa na bai i go paslain long Bikpela. Em bai mekim ol papa na pikinini i stap wanbel, na i mekim ol manmeri i save sakim tok bilong God, i kisim gutpela tingting na mekim stretpela pasin olsem ol stretpela manmeri. Em bai i mekim ol manmeri i stap redi long taim bilong Bikpela i kam."18Na Sakaraia i tokim ensel, "Olsem wanem bai mi ken save long dispela tok yu mekim i kamap tru? Mi lapun pinis na meri bilong mi em tu i lapun tru."19Ensel i bekim tok bilong em, "Mi Gabrel, husat i save sanap long pes bilong God. Mi kam long tokim yu dispela gutpela nius.20Wanem tok mi tokim yu bai i kamap long taim God i makim, tasol yu no bilip long tok mi mekim. Olsem na bai maus bilong yu i pas na yu no inap toktok, inap taim pikinini bilong yu i kamap."21Ol manmeri i wet longpela taim long Sakaraia i ken kam autsait long haus bilong Bikpela. Na ol i tingting planti bilong wanem, em i stap insait longpela taim.22Na bihain Sakaraia i kam autsait na em i no moa toktok long ol long wanem, maus bilong en i pas. Em i mekim toktok wantaim han bilong en tasol long wanem samting i bin kamap long em. Na ol manmeri i ting, em i mas lukim driman taim em i stap insait long haus bilong Bikpela.23Taim bilong Sakaraia long mekim wok pris insait long haus bilong Bikpela i pinis na em i go bek long haus bilong en.24Sampela taim bihain long dispela ol samting i kamap, meri bilong en, Elisabet i gat bel na long 5-pela mun em i stap hait tasol. Elisabet i tok,25"Bikpela i marimari long mi na i mekim mi i gat bel. Em i mekim olsem na i rausim sem bilong mi long ai bilong ol manmeri."26Long 6-pela mun bilong Elisabet i gat bel, God i salim ensel Gabrel i go long taun Nasaret, dispela taun i stap long biktaun Galili.27Em i go long toktok long wanpela yangpela meri we ol i makim bilong maritim Josep, lain bilong King Devit. Na nem bilong yangpela meri em Maria.28Orait ensel i go kamap long Maria na i tok, "Gut dei, God i stap wantaim yu na i blesim yu na i mekim gut long yu!"29Tasol Maria i tingting planti, dispela em ol wanem kain tok em i harim.30Na ensel i tokim em, "Yu noken pret, Maria, God i bel gut tru long yu.31Bai yu gat bel na karim wanpela pikinini man, na yu mas kolim nem bilong en 'Jisas.'32Em bai i stap bikman tru, na bai ol i kolim em Pikinini bilong God Antap Tru. Bai God i mekim em i kamap king olsem tumbuna bilong en Devit.33Em bai i stap king bilong ol lain bilong Jekop, oltaim oltaim. Na bai i nogat pinis bilong en."34Na Maria i tokim ensel olsem, "Dispela samting bai i kamap olsem wanem, mi yangpela meri na mi no slip wantaim man yet?"35Ensel i bekim tok na i tokim em olsem, "Holi Spirit bai i kam long yu na strong bilong God bai i karamapim yu. Na pikinini yu karim, em bai i holi na bai ol i kolim em Pikinini bilong God."36Harim, kandere bilong yu Elisabet em i lapun pinis, tasol em i gat bel na bai i karim pikinini man. Em i winim 6-pela mun pinis, dispela meri we ol manmeri i ting em i no inap karim pikinini.37Nogat wanpela samting, i hat long God bai i mekim."38Maria i tok, "Orait, mi wokmeri bilong Bikpela, em i ken kamap long mi olsem yu tok." Na ensel i lusim em na i go.39Bihain long dispela taim, Maria i kirap na i go hariap long ples maunten bilong biktaun Judia.40Taim em i kamap pinis long biktaun Judia, em i go long haus bilong Sakaraia na givim gutde long Elisabet.41Pikinini i kalap long bel bilong Elisabet, taim Elisabet i harim gutde bilong Maria. Na Holi Spirit i pulapim tru Elisabet, na em i litimapim nem bilong God.42Em i singaut bikmaus na i tok, "God i mekim gut long yu, na givim yu blesing i winim blesing em i givim long ol arapela meri, na em i blesim pikinini bai yu karim.43Mi husat na mama bilong Bikpela bilong mi i kam long lukim mi.44Harim, pikinini i slip long bel bilong mi i kalap wantaim amamas taim mi harim gutdei bilong yu.45Yu ken amamas bilong wanem, yu bilip olsem ol samting Bikpela i tokim yu bai i kamap tru."46Maria i tok, "Bel bilong mi em i litimapim nem bilong Bikpela.47Na spirit bilong mi i amamas tru long God i helpim mi.48Mi wanpela wokmeri bilong em na mi nogat nem, tasol em i no lusim tingting long mi. Long dispela taim nau na i go long bihain taim, ol bai i tok, God i bin mekim gut long mi na blesim mi.49Bilong wanem, God i gat olgeta strong na em i mekim dispela bikpela samting long mi na nem bilong em i holi.50God i save marimari long ol man i daunim ol yet, na i stap aninit long em. Na em i save marimari long ol manmeri long nau, na long ol manmeri long bihain taim tu.51Han bilong em i gat strong. Em inap long rausim ol manmeri i apim nem bilong ol yet.52Em i save rausim ol king long sia king bilong ol, tasol em i save mekim gut long ol manmeri i nogat biknem.53Na em i save givim gutpela kaikai long ol manmeri husat i hangre, tasol em i save rausim ol moni man i go, na i no save givim wanpela samting long ol.54Em i helpim ol Israel, ol wok manmeri bilong em.55Long taim bipo, em i bin tok promis long mekim gut long ol. Olsem na em i bihainim tok promis bilong em, na i marimari long Abraham na ol pikinini i kamap long bel bilong em long nau, na long bihain taim tu.56Maria i stap tripela mun pinis wantaim Elisabet, na i lusim em na i go bek long ples bilong en.57Taim bilong Elisabet long karim pikinini i kamap na em i karim pikinini man.58Ol wantok na ol kandere bilong Elisabet i harim olsem, Bikpela i mekim gut long em na ol i amamas wantaim Elisabet.59Long dei namba 8, ol i kisim pikinini i go long katim skin. Ol manmeri husat i bin bung long dispela taim, i laik givim nem Sakaraia long pikinini, wankain nem olsem papa bilong en.60Tasol mama bilong pikinini i tok "Nogat, nem bilong em, Jon."61Na ol i tokim em, "I nogat wanpela lain bilong yupela i gat dispela nem Jon."62Ol i toktok wantaim papa long han, na i askim em long wanem nem em bai i givim long pikinini bilong em.63Na em i tokim ol long givim em wanpela samting we em i ken rait antap long en. Taim ol i givim em, em i raitim olsem, "Nem bilong pikinini em Jon." Olgeta i lukim dispela na ol i kirap nogut.64Wantu tasol, maus bilong Sakaraia i op na em i toktok gen, na i litimapim nem bilong God.65Ol lain i stap klostu, i kirap nogut long wanem samting God i mekim long Sakaraia. Ol i go tokim ol arapela long wanem samting ol i lukim, na dispela stori i go kamap long olgeta hap bilong maunten ples bilong Judia.66Husat ol i harim dispela stori, ol i holim pas long bel bilong ol na i tok, "Wanem samting bai i kamap long dispela pikinini, taim em i kamap bikpela?" Long wanem han bilong God i stap wantaim em.67Holi Spirit i pulap long Sakaraia na em i autim tok profet na i tok,68"Litimapim nem bilong Bikpela, God bilong Israel. Em i kam bilong mekim mipela ol manmeri bilong en i ken kamap fri."69Em i salim wanpela long lain bilong King Devit i kam long mipela, em i gat strong long mekim mipela i ken i stap gut.70Ol profet bilong God i bin tok profet pinis olsem dispela samting bai i kamap.71Em bai i rausim mipela long han bilong ol birua bilong yumi, na long han bilong ol man i mekim nogut long mipela.72Em i mekim dispela bilong wanem em i marimari long ol tumbuna bilong yumi na em i tingim tu dispela kontrak,73em i bin mekim wantaim papa bilong yumi Abraham.74God i bin promis long rausim mipela long strong bilong han bilong ol birua bilong yumi, na i noken pret long lotuim em,75long holi na stretpela pasin oltaim long laip bilong yumi.76Na yu pikinini bilong mi, bihain bai ol i kolim yu profet bilong God Antap Tru. Yu bai i go pas long Bikpela na redim rot bilong en, na ol manmeri long kambek bilong em.77Na bai yu tokim ol manmeri olsem, God em i laik rausim sin bilong ol na kisim bek ol.78God i marimari long ol olsem na, em bai i salim lait bilong heven i kam daun long helpim mipela,79bilong givim lait long ol man i stap long tudak na kalabus bilong sin na dai. Na yumi ken wokabout long rot bilong bel isi."80Bihain pikinini i kamap bikpela na spirit bilong em i kisim strong. Em i go stap long ples nating we i nogat man long en, inap taim bilong en long autim tok long ol Israel i kamap.

## Luk

21Mini kanafimi Sisa Ogastasi mana lo magemi maside wata anasi Romani kamani ame napa yivii yimigo. 2Minimi anan nura uremi maside wata nasi yivii yantaemo, minimose fawerimi Kwairiniasimo Siria provinsifimi kawana yi ugake emi. 3migunami mana mana wayi yegeyi magufa oravega yivi i rago..4Josepi Kini Devitini akupikemi bemi , minugami Nasareti taoni Galili yera demi Judia Devitini taoni fimi bemi, ben avi'i Betlihemi. 5Bemi Maria nampa bemi avi'i maro magemi Mariami amuwa'i, minimi mini asika uya demo bemi marano yanti..6Yemo Betlihemi oma fawarumwomi,Mariami iyaonti maganani kanami yeraveni. 7Masidem fasintia magu'i ituvimi fa rumu wai buwage' bemi ifademi bemi bulimaka amapimi oma waweme, afo ana agai ain agai magemi yawarave nako yera ya'akaremi bulimakamano yunami newam bogisefim magemo.8Mini ayufimi sipisipi rafisewa watayui yeyi sipsipiga Betlihemi taoni mapai rafisemo. 9Mana Ankero yekai yema fawaremi Gotini Omanoni Sagantano yemi fikaremi yemi anona ga fegemo.10Afo Ankero ano yiyimemi Yigemi bu fegago semi avogu waya yige wapa mare yewa'u mini wayamano maside wata anasi yimoitemo. 11Mage mana kamagai Devitini taonifimi mano inimano iyaonti magemi mini aga amo masidem wata anasi yibigatemi Bemi Anona Kraisi. 12Yigemi amonama bemi manina gomi, mana agai yawaravenako umarami bulimaka mano yunami newa pimi wavemi.13Ame ama uremi inarufakena ami mano fawaruve mi Ankero nampa Goti avi'i yanive emo, 14Koti avi yanafagina mana magaga wata nasi yira faru marana Kotimi avogu uyika.15Ankeroyu yera remi bemo inarufa'i Sipisipi rafisim wata semi ame ogo Betlihemi oraveya mini anene fawarimi itemo anona mano sisimikami. 16Ame ure orave bemi Maria ya Josepi yifakemo amonami iya onti bulimaka manoni yunam bogisifim wawugem wa..17Ai yemi amonemo, yemi sima fawa remo ankeromano mini aga'ano nato sigami. 18Masidem wata anasi itemo nayemo Sipisipi ga'o rafikam watayu'o sirukam, yemi nesu intiri emo. 19Mi'nugami Mariami masidem mini wayami arapim dukemi omare intewa 20Sipisipi ga'o dafisewayi yewayege bemono, afo Kotin avi'i yani emo naye yara yemi intaremi amonemo. Masidem anene fa'warem ankero'anomo yiyimini'em.218 a wayawami yakagami benanoe mamagakakemi, be aumi akefemo, ben avi'i demi Jisasi. Mini avi'i Ankero ano ami avi'i anoemo amuwagi bu ugami.22Kotini augaga sese i ranta ai kipeme , Mosesini age wayamano sigami . Maria ya Josepi ya mini aga avige man naupa bemo Jeruslemi Anona mano amira 23Yeganti anona manomi Lo mi awaku rentamo waya waka, "Masidemi ananta agao yinoe made mi Anonamano amemo." 24. Anona mano sirukami, sefo Lo awakunte ofaemo. '' Ameno ka numi ofayanta ure''.25Mini kanafimi mana wata Jerusalemi wagemi, ben avi'i Simioni, mini waitamamo ateka anta evemi Kotimi lotu uwakeme. Bemi wata avemi Kotimi uyamaga yira awogu uyikananimi Israel, aiyo aga ben nampa watemi. 26Ayo aga ano bemi sasa mi ruka, bemi ame emi bu fugitami . Bumi, bemi amona Kraisi amonaremana.27Ayo aga ano Simionimi itarami man naupa buga. Yeganti afoeya anoeya Jisisimi, abige buga Mosesini Lo mano siga. 28Simioni abigemi ayaka fakanemi Kotimi avi i yani emi, manisemi. 29Anonamano magemi e'a na eni yogam wata ara farunampa bino, eni wayammano sigante.30Magemi setu gamano a'i amone emo uwante seyuya sibigara ona,. 31Emi masidem wata anasi yugaka yowaro nami. 32Mana omano aupa waya manta fawarinami aupa waiyami ena watanasi fim, minemi Israiel gu ano yivi yiminani, yemi eni watanasimi''.33Iyao afoe ya anoe nesu intiri entamo nayemo yeganto intatami. 34Simoni sokeuyikarem yiyimemi Maria iyao anoemi, inta mana aga i Kotimi uyaduke nesu wata anasi Isaeli yui rufam bemi nesu, yewage itavi nayo.Bemi wata anasi bu aiyina yom kana fawaremi. Wata anasi yu aupa intiri fa kagi in na ni 35Mana anona ai i ugami maranonave bainati mano amafomi akefani iteme.36Mana yoga inimi ben avi'i Ana wage'em bemi Fanuei araumi, Asani akumi bemi agana ugami bemi wata mantemi 7 ni' a Kirismasi beyawafi nampa wage'em. 37Bemi wami ben awafu fubimi 84 akirismasi gai fa wage'emi. Anami tempoli yera ifa burewayimi yunami aventa uremi au gami muke wayimi wayawam wa ayufum. 38Mini nurami Anami adeka yemi iyaontanomi Kotimi susu siakemi. Mini aga'amomi waya sima ama uyi memi mini aga'anomi wata anasi ave e ve Kotimi yerademi ye yi biganani Jrusalemi wata anasi.39Ao maside anene uwantemo Anonamano lo mano Sigani wemi yemi yeraremi Galili bemo, Nasareti yenti Magufa. 40Iyaonti anoni uvemi, era uvemi awgu intiti rukami Gotini awa awa bere wage'emi.41Maside Krismasi gai Jisasi afoe anoe Jerusalemi bemo anona Pasova nurami. 42Jisasimi 12 kirismas maremi anona ruwantuga bemo Jeruslemi. 43Mini anona nuraka monoi kipami afo yerade yeyimagufa bugami, afo fumara aga Jisisami ifademi Jeruslem, bage e uga. 44Yemi intemi bemi man'a yunampa bemi no semo benampao yigayinapa , mana wayami yakagemi, naiemi bemi afakemo beni akunapa aganta yunampa.45Ugami bemi bu amonemo, yewayege Jerusalimi oma afakemo. 46Naemi kamore wayayami yakagami tempoli fimi afakemo. Bemi yiwanampimi kumatemi lo manoni Tisa yunampa inte wemi yintaemi. 47Watayu bemi intemo, yemi antudemo be a yanti , afo yemo semi yewagem siyimemi.48Yeganti bemi amonaretami savi anturentamo. Be anone sasamemi semi ''Iyaontano nauga ya sekanti mini anta uwatuke veve? Itano, seganti enafoeremi sira umanti urekami emi afakevekare''. 49Yigeganti Naugaka semi sifakeve kare yigeganti bu intge kare, semi sesifoe amapimi waunave? 50Minugamifo yeganti mini waiya intama soke bu yemo, bemo sim waya .51Afo bemi yekanampai bemi Nasareti yekan yami intama sokeuremi awakuremi. Ben anoemi awagu uremi mini wayayui arapimi magemi faka remi wa. 52Jisasimi anoni emi avogu inti nampa save nampa. Kotimi ayigaraevemi wata anasi wai i ayigaraevemi.

## Luk

2

1Long dispela taim, Sisa Ogastas i putim wanpela lo olsem olgeta manmeri i stap aninit long Roman gavman i mas givim nem bilong ol.2Em i nambawan taim bilong kaunim olgeta manmeri, dispela i kamap taim Kwairinias i stap gavana bilong provins Siria.3Olsem na wanwan i mas go long asples bilong ol long putim nem.4Josep em i bilong lain famili bilong King Devit, olsem na em i lusim taun Nasaret long Galili na i go long Judia long taun bilong Devit, nem bilong en Betlihem.5Em i go wantaim Maria long go putim nem. Maria i gat bel, em dispela meri ol i makim bilong maritim em.6Taim ol i kamap long Betlihem, taim bilong Maria long karim pikinini i kamap.7Olgeta haus pasindia i pulap na i nogat rum olsem na ol i go slip long haus bilong ol bulmakau, na em i karim nambawan pikinini man bilong en, na i karamapim em long laplap na putim em insait long bokis kaikai bilong ol bulmakau.8Long dispela nait ol man bilong lukautim sipsip i was long ol sipsip bilong ol autsait long taun Betlihem.9Wanpela ensel i kamap long ol, na lait bilong glori bilong God i karamapim ol, na ol i pret tru.10Na ensel i tokim ol, "Yupela i noken pret, mi bringim gutnius long yupela na dispela nius bai i mekim olgeta manmeri i amamas tru."11Nau long dispela taim long taun bilong Devit, wanpela meri i karim pikinini. Dispela pikinini bai i kisim bek olgeta manmeri. Em i Bikpela Krais!12Na yupela bai i luksave long em olsem. Wanpela pikinini ol i pasim wantaim laplap na i slip long bokis kaikai bilong ol bulmakau."13Wantu bikpela lain ami bilong heven i kamap na i stap wantaim dispela ensel na litimapim nem bilong God na i tok,14"Litimapim nem bilong God antap tru, na long graun ol manmeri i ken stap bel isi, God i bel gut long ol."15Taim ol ensel i lusim na i go pinis long heven, ol wasman bilong sipsip i tok, "Goan yumi go nau long Betlihem na lukim dispela samting i kamap, we Bikpela i tokim yumi long en."16Ol i go hariap na painim Maria na Josep, na lukim pikinini i slip long bokis kaikai bilong ol bulmakau.17Taim ol i lukim em pinis, ol i tokaut long wanem samting ensel i bin tokim ol long dispela pikinini.18Na olgeta manmeri i harim wanem ol wasman bilong sipsip i tok, ol i tingting planti.19Tasol Maria i putim olgeta dispela tok long bel bilong en na i tingim yet.20Ol wasman bilong sipsip i go bek, na i litimapim nem bilong God long wanem samting ol i harim na lukim. Olgeta samting i kamap olsem wanem ensel i bin tokim ol.21Long 8-pela dei bihain long mama i karim em, ol i katim skin bilong en, na kolim nem bilong em Jisas. Dispela nem ensel i bin givim long en taim mama i nogat bel yet.22Taim bilong kamap klin long ai bilong God i pinis, olsem lo bilong Moses i tok. Maria na Josep i kisim pikinini i go long hauslotu long Jerusalem long givim long Bikpela.23Tupela i bihainim lo bilong Bikpela olsem tok i stap, "Olgeta nambawan pikinini man mama i karim, ol i mas givim i go long Bikpela."24Ol i mekim ofa na bihainim olsem lo bilong Bikpela i tok, "Givim tupela yangpela balus pisin olsem ofa."25Long dispela taim i gat wanpela man long Jerusalem, nem bilong en Simion, na dispela man i save mekim stretpela pasin na i save lotu long God. Em i weitim man God i bin makim bilong mekim bel gut long ol Israel na Holi Spirit i stap wantaim em.26Holi Spirit i tokim em pinis olsem, em i no inap i dai kwik. Nogat, em i mas lukim Bikpela Krais pastaim.27Holi Spirit i kirapim Simion na em i go insait long tempel. Tupela papa mama bilong pikinini Jisas i bringim em i go long mekim pasin long em olsem lo bilong Moses i tok.28Na Simion i kisim em na i holim em long han bilong en na i litimapim nem bilong God, na i tok olsem,29"Bikpela nau yu ken larim wokman bilong yu i go wantaim bel isi, olsem tok bilong yu i tok.30Nau ai bilong mi i lukim pinis samting yu mekim bilong kisim bek mipela,31yu redim long ai bilong olgeta manmeri.32Wanpela lait long kamapim tokhait bilong yu long ol arapela lain manmeri, na em bai i givim biknem long Israel, em ol lain manmeri bilong yu."33Papa na mama bilong pikinini i tingting planti long wanem tok tupela i harim.34Simion i blesim ol na i tokim Maria mama bilong pikinini, "Harim, dispela pikinini God i makim bilong planti manmeri long Israel i mas pundaun na bilong mekim planti i kirap gen. Em bai i kamap olsem wanpela mak bilong ol manmeri i no laikim em. Na tingting hait bilong planti manmeri bai i kamap ples klia.35Na bai yu kisim wanpela pen i bikpela tru, olsem bainat i sutim na katim lewa bilong yu.36Wanpela profet meri nem bilong en Ana tu i bin i stap. Em i pikinini meri bilong Panuel long lain bilong Asa. Em i lapun tru. Em i bin marit na i stap 7-pela Krismas wantaim man bilong em.37Na em i stap meri man bilong en i dai na i stap 84 Krismas nating. Ana i no save lusim tempel, em i save tambuim kaikai na beten, long nait na dei.38Long dispela taim stret Ana i kam klostu long pikinini na i tok tenkiu long God. Na em i autim tok bilong dispela pikinini long ol manmeri i weitim God bai i kisim bek ol manmeri bilong Jerusalem.39Taim ol i mekim pinis olgeta samting olsem lo bilong Bikpela i tok, ol i go bek long Galili, long Nasaret em taun bilong ol yet.40Na pikinini i kamap bikpela na i kamap strong. Na em i gat gutpela tingting na marimari bilong God i stap wantaim em.41Long olgeta yia ol papamama bilong Jisas i save go long Jerusalem long lukim bikpela dei bilong Pasova.42Long taim Jisas i gat 12-pela Krismas, ol i bihainim pasin bilong bung long ol bikpela dei na ol i go bek long Jerusalem.43Taim bilong dispela bikpela dei bilong lotu i pinis, orait ol i go bek long ples bilong ol. Tasol yangpela boi Jisas i stap bek long Jerusalem, na tupela papamama bilong en i no save olsem em i stap bek.44Ol i ting olsem em i wokabaut wantaim ol arapela i bin kam wantaim ol na ol i wokabaut wanpela dei pinis. Bihain ol i stat painim em namel long ol wanlain na wantok bilong ol.45Tasol ol i no lukim em. Na ol i go bek long Jerusalem long painim em.46Bihain long tripela dei, ol i painim em insait long tempel. Em i sindaun i stap namel wantaim ol tisa bilong lo na i harim ol i toktok na i askim ol tu.47Ol man i harim em, ol i kirap nogut long save bilong em na long ol tok em i bekim.48Tupela i lukim em na i kirap nogut. Mama bilong em i tokim em olsem, "Pikinini, bilong wanem yu mekim dispela pasin long mitupela? Harim, mitupela papa bilong yu i bel hevi tru na painim yu."49Tasol Jisas i bekim tok long tupela, "Bilong wanem yutupela wok long painim mi? Yutupela i no save, olsem mi mas i stap long haus bilong Papa bilong mi?"50Tasol tupela i no kisim gut as tingting bilong dispela tok em i bekim.51Orait em i go bek long ples wantaim tupela long Nasaret na em i harim na bihainim gut olgeta tok bilong ol. Mama bilong em i putim gut ol dispela tok long bel bilong em na i holim i stap.52Na Jisas i wok long kamap bikpela wantaim gutpela tingting na save. Na God i laikim em tru na ol manmeri tu i laikim em.

## Luk

3115 krisimas ga'i sisaTiberiusi kini ugem wage'em: Pontiasi Paileti ananta gavana yi ugem wage 'emi Judia distrikifimi, afo Herotimi Galili dafisinti afo ben afa'awa Filipi Ituria wa Trakonitisi rafisinti. Lisaniasi Abileni dafisinti. 2Mini nuram, Anasiya ya Kayafasi yami yinom waita wage entamo Koti ami Joni pake yemi Sakaraia aga'ano wata buwam magufakemi.3Minugami bemi massidem magu Jodeni nopa'i bemi, afo Kotini waya semi massidem wata anasi yu wayedega yigeyi kumiganti siguno sirega mono nomi mantana Kotimi yenti kumi ugi yikatemi.4Minugami mana waya Profet Aisayani yaufim bemi, " Mana arantano wata iwam magufike arama semi ; " Anonamano yinanim ayim ategano;" Ami atema sokeono. .5Kuka magu yu'i mama ituga, masiden anumi kidi rana udade kumi.afo kasekam ayimi manta atega, savi ugam magufinu manta atega. 6Minugami masidem wata anasi amonatemo yoganto Kotimo seyuya sibigaranto yogami.7Amuna wata anassi Jonika yemo nom marara afo bemi yiyimemi semi; "yigemi savi memam mano agafanta yuge! Iyewa sigem ninisirem yiyimine; Koti sigemi aram kayikarem savi uyikatem. Afo sigemi nafaga mana umantike yaka gatege?8Yigemi kumi'i sima fawarurega siguno sirega yigeyi kumi'i yigemi manisire bu sega, Abrahamu bemi seyuya sifoemi, fuga ugami yigemi yiyimu Kotimi eranti dukemi omi manta Abrahami beyagagi itemi.9Sasumi yayantafimi dafikemi bemi. Mana yamano mose avogu yayagam bu irarami afo mini yami akefaremi igafimi intafitemo.1011Wata anasi intevemi nayemo Jonimo simi yerade bemi intaemi, "seyuya iteniga oteyare?" Beni yen yami wayedem yiyimemi semi, mana wata manomo kanto yawarawe dukatemi, watamo bu yawarave burukayim dayinte ameno . Afo watamo yunamo dukanani yimi yunam burukayim nampa ga dayima.12Takisi marewam waitayu nom marara Jonika yemo, afo yemi manisire itaemo,'' Sisao, naoteyare? 13Ugami Jonimi yiyimemi, "yigemi nesu mone'i bumarago enawai yigemi kanagaga marago nademo Sisamo marago siremo sinanima'a.14Afo mana'a aruvim wata yu wa'i intaemo'', afo seyuyami naugene? Seyuya naoteyare? Afo bemi yenti wayami anonaemi, yigemi muna buea sirega Kotimi fawa fawa ena wata buyiyi karega yenti mone'i buwa dirifago, yigemi mini intiri'o, naye meyamo marana gomi ama kagi uyikatemi.15Wata anasi mini intaremi nesu intiriemo mini Kraisi ave e'e yoyimi. 16Ugami Jonimi yiyimemi, "semi yigemi nonakomi feyikewau" ugami watamo naemo yinayimi bemi eranto rukami , seti erantawa yakagagam. Semi avogu wata bu wau beni aifikem sendoli gakena nanto utufonunami. bemi ikanampa Ayo Aga nampa nom feyikatem.17Bemi yitemi savoli ayapimi witi antafimi ama uma, sokeuranami duwantu itemi witi magewam mapimi magatemo. Ugami bemi iga agaratemi igami bu fugewam igami.18Joni mi sima fawaremi Kotini wayami wata anasi nampa mana'a ena waya nampa yira intaranami savi antayu yera ifa datemo. 19Joni itavemi Herotimi asuvu akemi, ananta gavana yentitami, nayeyare Herodiasimi anasi marakemi be yafa ana'i, mana'a savi anta nampa Heroti mo inampai. 20Heroti ena sayeke nampa ewami, Jonimi kalabusi fimi magemi.21Masidem wata anasi mono nomi mantarami, Jisasi wai mono nomi maremi. Mono nomi mantaremi augami mukevemi wami Inaru onta diyemi. 22Ayo aga ano mana nunanti avi'i dewami waru sine sewayimi be anoka kumantem. Mana aranti Inaru fake semi, Emi setigai emo Semi siyi akewana. Setira ano simo yu akemi .23Jisasimo itavemo mono yogari ose imi, bemi 30 a kirisimasi mantaremi. Wata anasi itemi Josepi agage semo Josepimi Heli agai. 24Heli mi mantati agai Levini agai. Livaimi Melki agai. Melkimi Janai agai. Janai mi Josepi agai.25Josepimi Matiasi aga'i, Matiasimi Emosini aga'i, Emosimi Nahamin aga'i, Nahumi Esli aga'i, Naggai aga'i, 26Mathi aga'i, Mathiasi aga'i, Semieini aga'i, Joseki aga', Joda aga'i.27Jodami Joanani agai Joanani mi resa agai resami serubabel.Serubabeli mi salatieli agai salatielimi neli agai. 28Afo nelimi melki agai melkimi adi agai afo adimi kosami agai kosami elmadamu agai elmadami agai eri mi Josua agai. 29Josuami Eliasi agai Eliasami Jorimi agai.Jorimi mathati agai.Mathati mi Livai agai.30Livai mi Simioni agai.Simioni Juda agai.Judami Josepi agai.Josepi mi Jonamu agai.Jonamu mi eliakimi agai. 31Afo Eliakimi mi melia agai melia mi mena agai.Mena mi matata agai.matata mi natani agai.natani mi deviti agai. 32Deviti mi jesi agai jesimi obeti agai obeti mi boasi agai,boasi mi salmoni agai.afo salmoni mi nasoni agai.33Nasoni mi aminadepi agai.Aminadepi mi edmini agai Edmini mi.Ani agai.Ani mi.Hesroni agai.Hesroni mi Peresi agai.Peresi mi juda agai. 34Juda mi Jecopi agai.Jecopi mi Aisaki agai.Aisaki mi Abrahamu agai.Abrahamu mi Tera agai afo Tera mi Naho agai. 35Naho mi serugi agai.Serugi mi Reu agai.Reu mi Pelegi agai.Pelegi mi Ebe agai.Ebe mi Sila agai.36Sila mi Kainani agai.kainani mi Afaksadi agai.Afaksadi mi Semi agai.Semi mi Noa agai.Noami lemeki agai. 37Lemeki mi Metusela agai.Metusela mi Inoki agai.Inoki mi Jaredi agai.Jaredi mi Mahaleleli agai.Mahaleleli mi Kenani agai. 38Afo kenani mi Enosi agai.Enosi Seti agai.Seti mi Adami agai Adami mi Anona Goti agai.

## Luk

3

1Long namba 15 yia bilong Sisa Tiberius i stap olsem king: Pontius Pailet i stap nambawan gavana bilong distrik Judia, na Herot i stap olsem bos long Galili na brata bilong em Filip i stap bos bilong Ituria na Trakonitis. Na Lisanias i stap bos long Abilene.2Long taim, Anas na Kaiafas i stap olsem hetpris, tok bilong God i kam long Jon pikinini bilong Sekeraia long ples nating.3Olsem na em i go long olgeta distrik i stap long wara Joden, na autim tok long olgeta manmeri i mas tanim bel long sin bilong ol na tok sori na kisim baptais na bai God i lusim sin bilong ol.4Olsem dispela tok i stap long buk bilong Profet Asaiah, "Wanpela maus i singaut long ples nating i nogat man," Redim rot bilong Bikpela, mekim rot i kamap stret.5Pulapim olgeta ples i daun, na brukim i kam daun olgeta maunten. Na stretim gut ol rot i krungut, na mekim gutpela rot long ples i nogut.6Na bai olgeta manmeri i lukim wok God i mekim long kisim bek yumi."7Planti lain manmeri i kam long Jon i ken baptaisim ol na em i tokim ol olsem, "Yupela pikinini bilong snek nogut! Husat i tokim yupela olsem, God i belhat na bai i mekim nogut long yupela na bagarapim yupela. Na yupela i ranawe na i laik abrusim dispela hevi?8Yupela i mas autim sin na tok sori long sin bilong yupela na yupela i noken tok olsem, 'Abraham em i papa bilong mipela, ' tru tumas mi tokim yupela God em i gat strong long mekim ol ston i kamap pikinini bilong Abraham.9Tamiok i stap redi pinis long as bilong diwai. Sapos wanpela diwai i no karim gutpela diwai kaikai, orait ol bai i katim dispela diwai na tromoi i go long paia."10Na ol manmeri i harim wanem Jon i tok na ol i askim em yet, "Bai mipela i mekim wanem?"11Em i bekim tok bilong ol na i tok, "Sapos wanpela i gat tupela laplap, orait em i mas skelim wantaim man i nogat laplap. Na man i gat kaikai em i mas skelim wantaim man i nogat kaikai."12Ol man bilong kisim takis i kam long Jon i ken baptaisim ol, na ol i askim em, "Tisa, bai mipela i mekim wanem?"13Na Jon i tokim ol, "Yupela i noken kisim planti moa moni, yupela i mas kisim inap long mak Sisa i makim long yupela i ken kisim."14Na sampela soldia tu i askim em, "Na olsem wanem long mipela? Bai mipela mekim wanem?" Na em i bekim tok bilong ol, "Yupela i noken giaman na kotim nating ol arapela man na strong long pulim moni bilong ol. Yupela i mas ting olsem, wanem pei yupela kisim em inap long yupela."15Ol manmeri i harim dispela na ol i tingting planti. Ating Jon em i dispela Krais ol i weitim long kam.16Tasol Jon i tokim ol, "Mi baptaisim yupela wantaim wara, tasol man bai i kam bihain, em i gat strong i winim strong bilong mi. Mi no gutpela man inap long rausim rop bilong sendol bilong em. Em bai i baptaisim yupela wantaim Holi Spirit na paia.17Em bai kam wantaim savol long han bilong em long klinim gut pikinini wit na bungim ol long haus bilong bungim wit. Tasol em bai i kukim pipia bilong wit long paia i no save dai."18Jon i autim gutnius long ol manmeri wantaim planti ol arapela toktok long kirapim bel bilong ol long lusim pasin nogut bilong ol.19Taim Jon i krosim Herot, nambawan gavana bilong ol. Long wanem em i maritim Herodias meri bilong brata bilong en, na long ol arapela pasin nogut Herot i mekim.20Herot i mekim yet narapela rong, em i putim Jon long kalabus.21Taim olgeta manmeri i kisim baptais pinis, Jisas tu i kisim baptais. Na taim em i kisim baptais pinis em i prea i stap na heven i op.22Holi Spirit i kamap olsem wanpela pisin ol i save kolim balus na i kam sindaun antap long em. Na wanpela singaut i kam long heven olsem, "Yu pikinini bilong mi husat Mi save laikim tumas. Bel bilong mi em i amamas long yu."23Taim Jisas i kirapim wok misin bilong em, em i gat samting olsem 30 Krismas. Ol manmeri i ting em i pikinini bilong Josep. Josep em i pikinini bilong Heli.24Heli em i pikinini bilong Mathat. Mathat em i pikinini bilong Livai. Livai em i pikinini bilong Melki. Melki em i pikinini bilong Janai. Janai em i pikinini bilong Josep.25Josep em i pikinini bilong Matataias. Matataias em i pikinini bilong Emos. Emos em i pikinini bilong Naham. Naham em i pikinini bilong Esli. Esli em i pikinini bilong Nagai.26Nagai em i pikinini bilong Mat. Na Mat em i pikinini bilong Matataias. Matataias em i pikinini bilong Semein. Na Semein em i pikinini bilong Josek. Josek em i pikinini bilong Joda.27Joda em i pikinini bilong Joanan. Na Joanan em i pikinini bilong Resa. Resa em i pikinini bilong Serubabel. Na Serubabel em i pikinini bilong Salatiel. Salatiel em i pikinini bilong Neri.28Na Neri em i pikinini bilong Melki. Melki em i pikinini bilong Adi. Na Adi em i pikinini bilong Kosam. Kosam em i pikinini bilong Elmadam. Elmadam em i pikinini bilong Er. Na Er em i pikinini bilong Josua.29Josua em i pikinini bilong Eliasa. Na Eliasa em i pikinini bilong Jorim. Jorim em i pikinini bilong Mathat. Na Mathat em i pikinini bilong Livai.30Livai em i pikinini bilong Simion. Na Simion em i pikinini bilong Juda. Juda em i pikinini bilong Josep. Na Josep em i pikinini bilong Jonam. Jonam em i pikinini bilong Eliakim.31Na Eliakim em i pikinini bilong Melia. Melia em i pikinini bilong Mena. Mena em i pikinini bilong Matata. Na Matata em i pikinini bilong Natan. Natan em i pikinini bilong Devit.32Na Devit em i pikinini bilong Jesi. Jesi em i pikinini bilong Obet. Na Obet em i pikinini bilong Boas. Boas em i pikinini bilong Salmon. Na Salmon em i pikinini bilong Nason.33Nason em i pikinini bilong Aminadap. Na Aminadap em i pikinini bilong Edmin. Edmin em i pikinini bilong Ani. Ani em i pikinini bilong Hesron. Na Hesron em i pikinini bilong Peres. Peres em i pikinini bilong Juda.34Juda em i pikinini bilong Jekop. Na Jekop em i pikinini bilong Aisak. Aisak em i pikinini bilong Abraham. Abraham em i pikinini bilong Tera. Na Tera em i pikinini bilong Naho.35Naho em i pikinini bilong Serug. Na Serug em i pikinini bilong Reu. Reu em i pikinini bilong Peleg. Peleg em i pikinini bilong Ebe. Na Ebe em i pikinini bilong Sila.36Na Sila em i pikinini bilong Kainan. Kainan em i pikinini bilong Afaksad. Afaksad em i pikinini bilong Sem. Na Sem em i pikinini bilong Noa. Noa em i pikinini bilong Lamek.37Na Lamek em i pikinini bilong Metusela. Metusela em i pikinini bilong Inok. Inok em i pikinini bilong Jared. Na Jared em i pikinini bilong Mahalalel. Mahalalel em i pikinini bilong Kenan.38Na Kenan em i pikinini bilong Enos. Enos em i pikinini bilong Set. Set em i pikinini bilong Adam. Na Adam em i pikinini bilong God.

## Luk

41Ayo aga ano Jisasi pimi itugam Jodeni nomi yera remi bemi. Ayo aga ano avigemi bemi asakaga magufa wata buwapai. 2Jisasi mi 40 a wa'bayam asakagam magufa wami wam mano makasem mini nurami mana yunam bun nem aranti wami.3Wan anomano sasamem semi Emo Goti agao wate mote, emi sinana mana omi ano wayedena bretiyi ino. 4Jisasi mi be ami anona emi semi Gotini buku mano semi wata mano iwanti yuna ka i bu marevemi.5Naemi wan'anomano abigem Jisasi mi urem yan afa ugami mini ame'ama uremi agatem nom maga. 6Wan anomano Jisasi mi sasamem semi ake'i amenami maside nomaga dafisino nam, mone nampa onta nampa mini yanta gui setitami iyenafi amira amete. 7Minugafo agom yaum dadare semi monoi sisikate emi mini yanta i marano.8Ugami Jisasi be ami anona emi semi "Gotini buku mano semi" Emi eyi anona Gotini benagaga monoi sasaka..9Wan anomano jisasi avigemi Jerusalemi maroma mono ma'ano yanafa nanamuka avigem untave enare siremi sasamemi semi, emi Goti aga wate mi daunte kumu. 10Nayeyara Gotini buku mano semi, Bemi Ankeloyui yiyininami emi dafime soke inayo. 11Afo yemi yiyaka rauraya aufi'i oka bu akurinonam.12Bemi sasamem,Jisasi sem,mi'ni siga Gotiamano sem eyi Goti buwa makaseno. 13Wana nomano Jisasimi nesu nasu maka simifo nesu aiyimpi yera jisasimi aremi bemi.14Ayo aga anoni akekai Jisasimi Galili yeradem bemi maside wata anasi Galili waiyami intami Jisasimi yerademi yemi. 15Afo bemi yiyimidemi yoyiviggem yenti mono mapimi wayami yiyimimi afo yemi ano avi'i amemo bemi.16Jisasi Nasareti bemi magumo bemo anoni ugam maguga afo Sabati gai bemi yenti mono naupai oma itavemi waya siranti. 17Yemi amemo Asayani bukumi bemi daremi afakemi ara waya agantukami.18Anona manomi Aiyo Agai senampai bemi nayeyara Welimi Sinoka fetikaremi Gotini wayami yiyimeno yanti wata anasimose anene burukemo fawayi bemi sisi kemi kalabusifim wayimi bogoyanti yugamo afakayi yerademi amona temo, wata anasi mo umanto mare wayi fa bogo yanti, itemo enomano manta savi uyike wayimi. 19Uremi sima fawaremi siyimemi anona mano soke uyikanani.20Bukumi uyademi yerademi yimemi yera demi kumantemi masireyu mono mapimo wayimi aran amonari emo. 21Bemi yenampa waya semi, magemi mana kanagao Anona manomi buku fimo wayimi amakagi itemi. 22MAsideyumi anon avi amemo antu demo beme awogu wayayu o sinanti afo intaemo, manami Josepe agagafi a?23Jisasi yiyimemi semi, "Fuga ugane yigemi intami watayui senanti sewai yigewai sei Yota iyemini manta ategano. Seyuya inta faunami aneneyuo Kapeniami afo emi mana yom anene eyi magufimi uwara. 24Ugami bemi semi, fuga ugami yigemi yiyimu mana profetimi buwa bemi wayami beni magu anta mano buyintemo.25Ugami semi yigemi yiyimeu fuga Elaisani kanafimi nesu inimi oguregu, yenyi wafu fubugayimi Isaeli oguregu a'ose buremo kamore kirismasi mifo sigisia biyokai inona antaro fawaremi. 26Ugami Gotini Elaisami sasakami mana wata waka' i Israeli bu buga. Bemi buga Sarefate taonifai Sidoni mana inimi benawafu fubugayimi. 27Nesu watami Leprosi ai dukayi Israeli wage'emo Elaisani kanafim, manawai bu yen yiwanapake bu asofaga bumi. Namani Siria waita beyaga asofaga.28Wata anasi mano mapimi wayimi mini waya intemi anoni uremi yirananti emo. 29Yemi itavemi Jisasi rifitima taunifikem mapa demi anuanapa yemi bemi raure itafira emo. 30Ugami yen yiwanapake yeraremi bovem.31Afo Jisasi anona taoni Kapeniami Galili distriki fimi, Koti ami agoyantemi siyime mi sabati nurakai. 32Wata anasi beni waya interemi yinturemo nayeyarafi anona eranampa i semi.33Mana waita mano mono naupa savi ayo aga nampa bem aramasem, 34Seyu emi nau akafanoyare, Nasaretike Jisasi'o? Senu sayeke simirara yewafo? Semi emi amonagau emi iyewafo - Mana atekam Koti aga.35Jisasi mini savi ayoaga eram baya sasakem, ah buseno mini waita arano! Mini savi ayoaga ano wata yiwanapake mini waita rauma rufamagem yerarem bem umanti buamem!. 36Wata nasi mini amonaremi nesu waya semo yeyiranti, minimi iteniga ugam waya wafi? Bemi savi ayoaga sasamemi anon avi makayi yanta, eran dukam mini wata yera arano yanti. 37Jisasi ah mano simi mini aneneyo masidem magufa bugeyige uga.38Jisasimi mono ma yerarem Saimoni mapa buga. Saimoni ainta mano auigam aianene dukam, Jisasi intaemo mini aianene amakayi uwakanoya. 39Jisasi ben adeka oravem mini aianene asem, Mini aianene arem binoya, minimi aianene yerarem bem. Mini inim mano ese'i itavem yenyi yunam ate yikaka.40A'i kupegami, yi'e wam wata nasi nampa ena ena yianene dukayi yivige Jisasika yemo. Ayan yinoka dem yofa inoyanti. 41Minimi Savi ayo mano yepikem yerarem bem.' Mini savi ayo mano manisire wademo," "Emi Kotin aga i banam!" Jisasi savi ayoaga yu yisidem sem ah busego, nayeyare bemi amonami Jisasi Koti agai.42Jisasi wanuram Tauni yerarem wata buwapa bem, Nesu wata anasi afakemo, yemo afakaremote bemi e'aram buvinoya, 43Minugamifo Jisasi ma'nisire yiyimem," Semi Koti nami maro yiyimira mana'a wata anasi yemba Semi, ma mini yogaka ye'u. 44Bemi masidem ayapa Judia bem Koti ami mono naupa yiyimem.

## Luk

4

1Holi Spirit i pulap long Jisas, na em i lusim wara Joden na i go bek. Na Holi Spirit i kisim em i go long ples drai i nogat man.2Jisas i stap 40 dei long ples drai na Satan i traim em. Long dispela taim em i no kaikai wanpela kaikai na em i hangre.3Satan i tokim em, "Sapos yu pikinini bilong God, yu tok na dispela ston i ken tanim kamap bret."4Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Buk bilong God i tok, man i no save kisim laip long kaikai tasol."5Bihain Satan i kisim Jisas i go antap long wanpela hap i antap tru, na wantu tasol em i soim em long olgeta kantri.6Na Satan i tokim Jisas, "Bai mi givim yu olgeta strong long yu ken bosim ol dispela kantri wantaim ol moni na kago bilong ol. Dispela ol samting em bilong mi, na mi ken givim long husat mi laik givim.7Olsem na, yu mas brukim skru na lotuim mi, na bai yu kisim ol dispela samting."8Tasol Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Buk bilong God i tok, 'Yu mas lotuim Bikpela God bilong yu wanpela tasol."9Na Satan i kisim Jisas i go long Jerusalem na putim em antap tru long tempel, na i tokim em, "Sapos yu pikinini bilong God, orait kalap i go daun.10Long wanem Buk bilong God i tok, 'Em bai tokim ol ensel bilong em i was long yu na lukautim yu gut, '11'Na ol bai i holim yu long han bilong ol na ston i no inap sutim lek bilong yu."12Na Jisas i bekim tok bilong em, na i tok, "Buk bilong God i tok, 'Yu noken traim God Bikpela bilong yu."13Taim Satan i traim Jisas long kain kain rot pinis, em i lusim Jisas na i go.14Long strong bilong Holi Spirit Jisas i go bek long Galili. Na olgeta manmeri i stap long Galili, i harim olsem Jisas i kam bek.15Na em i stat autim tok long tempel bilong ol na ol i givim biknem long em.16Jisas i go long Nasaret, ples em i bin kamap bikpela long en. Na long Sabat em i go insait long tempel na i sanap long autim tok.17Ol i givim em buk bilong profet Asaia. Em i opim na i painim hap tok ol i raitim,18"Spirit bilong Bikpela i stap wantaim mi, long wanem em i putim wel long het bilong mi na makim mi long autim gutnius long ol manmeri i stap rabis. Em i salim mi long rausim ol manmeri i stap kalabus i ken go fri, na mekim ol aipas i lukluk gen. Na mekim ol manmeri i karim hevi i ken go fri, we ol arapela i save mekim nogut long ol.19Na long tokaut olsem em i taim bilong Bikpela i laik mekim gut long yupela."20Na em i pasim buk, na givim i go bek, na i sindaun. Olgeta lain i stap long tempel i lukluk strong long em.21Em i toktok long ol, "Nau long dispela taim tok i stap long Buk bilong Bikpela em i inapim tru."22Olgeta i givim biknem long em na i kirap nogut long ol gutpela tok em i autim. Na ol i askim, "Ating dispela em i pikinini bilong Josep a?"23Jisas i tokim ol olsem, "Tru tumas yupela i harim ol man i mekim toktok long mi na bai yupela tu i tok, Dokta, mekim orait skin bilong yu yet. Mipela i harim ol samting yu bin mekim long Kapeniam, orait yu mas mekim wankain samting long as ples bilong yu."24Tasol em i tok, "Tru tumas mi tokim yupela, i nogat wanpela profet ol asples bilong em i save harim tok bilong en.25Tasol mi tok tru long yupela long taim bilong Elaisa i gat planti meri, man bilong ol i dai pinis i stap long Israel. Taim ren i no pundaun long tripela yia na 6-pela mun, bikpela hangre i bin kamap.26Tasol God i no salim Elaisa i go long wanpela man long Israel. Em i go long taun Sarefat bilong distrik Sidon long wanpela meri man bilong en i dai pinis.27Planti man i gat sik leprosi i stap long Israel long taim bilong profet Elisa, tasol nogat wanpela namel long ol i bin kamap orait. Nogat, Naman tasol bilong kantri Siria i bin kamap orait."28Ol manmeri i stap long tempel i harim ol dispela tok na i belhat tru.29Ol i kirap, na rausim Jisas i go autsait long taun bilong ol i stap antap long maunten. Na ol i go long sait bilong dispela maunten na i laik tromoi em i go daun.30Tasol em i wokabaut namel long ol na i go pinis.31Na Jisas i go long biktaun Kapeniam long distrik Galili, na i stat autim tok long dei Sabat.32Ol manmeri i harim tok bilong en ol i kirap nogut, long wanem em i autim wantaim bikpela strong.33Wanpela man i stap long tempel, em i gat spirit nogut i stap long en i singaut bikmaus,34"E! Yu laik bai mipela mekim wanem long yu, Jisas bilong Nasaret? Ating yu kam bilong bagarapim mipela? Mi save long yu. Yu dispela stretpela man i kam long God."35Na Jisas i tok strong long dispela spirit nogut, "Yu noken toktok, yu lusim dispela man!" Spirit nogut i pundaunim dispela man namel long ol manmeri, na i lusim em na i no bagarapim em.36Ol manmeri i lukim dispela na i toktok planti namel long ol yet, "Em i wanem kain tok. Em i tokim spirit nogut olsem man i gat biknem na strong long lusim dispela man."37Toktok bilong Jisas i mekim dispela samting i go kam long olgeta hap bilong dispela ples.38Jisas i lusim tempel na i go long haus bilong Saimon. Tambu mama bilong Saimon i gat bikpela skin hot sik, na ol i askim Jisas long oraitim sik bilong em.39Na Jisas i go klostu long em na i krosim dispela sik long lusim em, na sik i lusim em. Na wantu tasol dispela meri i kirap na i redim kaikai bilong ol.40Taim San i wok long go daun yet, ol manmeri i kisim ol sik lain wantaim kainkain sik i kam long Jisas i ken oraitim ol. Jisas i putim han antap long ol na i oraitim sik bilong ol.41Na em i mekim planti spirit nogut i lusim ol. Ol spirit nogut i singaut bikmaus olsem, "Yu pikinini bilong God!" Na Jisas i krosim ol spirit nogut na i no larim ol i toktok, bilong wanem ol i save em i Krais.42Long moning taim tru Jisas i lusim taun na i go long wanpela hap i nogat man. Bikpela lain manmeri i wok long painim em. Taim ol i painim em, ol i no laik lusim em i go.43Tasol Jisas i tokim ol, "Mi mas i go autim gutnius long Kingdom bilong God long ol arapela manmeri tu. Mi kam bilong mekim dispela wok."44Na em i go long olgeta hap bilong Judia na autim tok insait long ol tempel.

## Luk

51Mana nurami Jisasimi itaremi efayofim Genesareti nomanoni waru anapai,a,a ena avi,i demi Galili wayemi nesu wata anasimi yiyimemi. 2Jisasimi kam botimi emowami non anapa wami noya ririfewam watayui boti miniga yeraremi noya arewam wasemi sese eve wami. 3Jisasi oma rauntemi mini yupike mana botifimi minimi Saimoni nintam. Afo Jisasimi bemi intaemi boti avekanam sitoami bi miniga bemi kumantuvemi wata anasi siguru yimemi.4Jisasimi siguru waita anasi yime emi kiparemi Saimonimi sasamemi eyi boti maro warupimi maro wasemi dana kupegana noyai mara. 5Saimoni ben ami anona emi semi anonao seyuya anona yoganti ayufumi yogeyami mana noya bu mareyare ugamifo sesi wasemi emo senayi ure darami nopimi kupeganami. 6Yemose minewami nesu noyai marami yenti wasemi ragagariemi. 7Minimi ena botifim yeyi mana yogam waitayui yarami yema yofaemi minimi makam botimi noya ituvemi boti nopimi kupegariemi.8Saimoni Pitami mose mini amonemi Jisasi aifimi rufam bemi semi Anona'o semi sire bono semi mana kumi waita muno. 9Nayeyarafi be nampa beya bumampa antudemo iyeyarafi bemi enaugam yanta, i uwaremi. 10Mana ana uga beyi agoua ka yogam waita nampa Jemsi ya Joni yemi yeganti sebedi agakanti Jisasi Saimonim sasamemi, emi bu fegano magemi emi wata yibigano. 11Non amapa yema rirife bemo yeyi boti nampa masiden yeyinta anene yerademi Jisasimi awakuremo.12Jisasi mana taunifim wami mana wata Leprosi ai ,aufipa itkayi yemi Jisasimi yema amonami bemi agon yaumi dademi be orasi'i magafim dami kumimi itaemi Jisasimi anonao emo ayewanami emi semi manta soke usikano. 13Afo Jisasimi ayami anoka demi semi emi manta soke onu. Magemi emi manta soke onu mini ame ama uremi mini Leprosi ai yera demi bowemi.14Jisasi bemi ake waya sasamemi , emi buwa mana wata sasame naye anenemo eka,o fawarimi ,ugami emi maroma pristi. yigate ofa wa uwara mosesini lo sigam minimi yemi yofa inanimi.15Ugami , wayami buge yige masiden ayapa . Emi afo nesu wata anasimi yemo jisasimi waya intara beka yemo bemi yenti yi'i sokeuyika noyanti. 16Ugami mana'a kanafimi jisasi yera yire mi wata buwan ayapa maro augamuko.17Naye yarafi Jisasimo wata anasi siguru yimewami minifawai farisiyu Lo manoni sisayu Galili anakena magufike wa judia wa Jerusalem kemi kumantuge wami afo gotini erantano bepim itugami bemi yi evam watayu soke uyike'emi.18Mana'a watayui mana ai ewam watami kantauyemi yemo mana'a ben aumi fubuga afo yemi ami afakemo avigemi jisasi waka birante . 19Nesu wata anasi mise magumi itukemi. Minugami avigemi ma amuga uremo yemi dami kumemi maka beyi beti nampa wata anasi yiwanapa jisasi adeka aifim.20Jisasimi yenti yima kukumi amonemi, bemi manisemi anaomano, eni kumi'i arege. 21Farisi yu nampa Lo manoni sawewaitayu'i agoyantemi nesu intiri emo yeyaranti. Iyewa mini wata mi bena gotimi kasiuake vene? Iyewa mana waita goti anepai wata yi kumi'i manta fasadatene?22Ugami jisasimi yenti intinti a ,i maremi afo bemi yiyimemi semi' naugaya nesu nasu intirui yige yirapimi rukege? 23Nayewa soke ugaga naga sasame semi emi kumi'i arege a'a sega itave bogo? 24Ugami yigemi intama maninago wata aga ano mana magaga avi'i dukemi wata anasiyi kumi yikaranti afo bemi mini ai wata sasamemi emi itavu eyi wawim yauyu mare bono eyamapa.25Mini ame ama uremi mini wata mano itavemi beyi wavi aneneyu marevemi goti avi yani evemi bemi. 26Maside wata anasi mini yanta ganti antuduremi yemi goti avi yani emo yemi mana yanta ano ituyikemi yemi semi seyuyami ena ugan yantai mana waya wami anonoyane.27Mini anekai jisasi yera yiremi bemi mana wata sagisi marewam wata ben avi Livai kumakemi sagisi marewam maguga jisasi sasamemi siwakurono semi. 28Livai maside yanta yera remi yema avakuremi.29Livaimi mana anona yunami jisasimi uwarakemi beyamapimi. Nesu wata sagisi mare wam watayu nampa ena watayu benampa bemi yunami nemo. 30Ugami farisi nampa Lo save watayu nesu wayami jisasimi disaipoli yu nampa sevemi semi naugaga yigemi yunami nevega nomi nevega sagisi marewayi nampa kumi waitayu. 31Jisasi yenyi waya amona emi semi wata anasimo yio budukayimi jota mi b amonevemo ugami yio dukayi minami. 32Minugamifo semi yunami atekam wata anasi siguno yeyi kumi ganti semi yunami kumi wata anasi siguno sire yui wayegago.33Afo watayui jisasi nanti semi , joni mo awakuro nowam yogam waitayui yunami awenta uremi yugami mukewa , Farisi yuyi yogam watayu wai afo eni yogam waitayui yunami nemi nomi newa. 34Afo jisasimi anona uyikemi semi mana wata manomi anasi mararante be afa awa yu nampa waganam ben afawami yunami abentaiteyafo wa, e? 35Ugami mana nurami fawaritemi mini wata anasi maraewayi yeraremi bovinani enawa yenampa bu wanami mini nurami yunami awenta iteyafo.36Jisasi mana yi, om wayegam waya semi , yemi yiyimemi bu mana waya mi sito yawa rave ragadem auvem yavaravegai feyam yawaravega bu aguvi temi ragagatemi sito'a auvem wadogakemi kana buyitemi feyam wado ga.37Afo manawayi mi bu auvem wainimi feyam meme arantafimi. Be mose mini nami mini auvem wainimano feyam meme arantami ragaganami wainimi ayivemi mini meme arantafa soni itemi. 38Bube auvem kainimano auvem mene arantafim bitemi. 39Afo bumi mana wata mano feyam waini bu naruka be mi auvem waini yanti ayevemi ben sevemi feyam wainimano anon avogu ewa.

## Luk

5

1Wanpela taim, Jisas i sanap long nambis bilong raun wara Genesaret, o arapela nem ol i kolim Galili na i autim tok long planti lain manmeri.2Na Jisas i lukim tupela bout i stap arere long nambis. Ol man bilong pulim pis i lusim bout long hap na ol i go wasim umben bilong ol i stap.3Jisas i go kalap long wanpela bilong ol dispela bout, em i bilong Saimon. Na Jisas i askim em long pusim bout i go namel liklik, na em i sindaun long hap na i skulim ol manmeri.4Taim Jisas i pinis long skulim ol manmeri, em i tokim Saimon, "kisim bout i go long dip hap na putim umben bilong yu i go daun long kisim pis."5Saimon i bekim tok bilong em, "Masta, mipela i wok hat tru long nait na mipela i no kisim wanpela pis. Tasol bai mi putim umben bilong mi i go daun long wara olsem yu tok."6Taim ol i mekim olsem, ol i kisim planti pis tru na umben i laik bruk.7Olsem na ol i singautim ol wanwok long arapela bout i kam helpim ol. Na tupela bout wantaim i pulap tru long pis na i laik sink.8Taim Saimon Pita i lukim dispela, em i pundaun long lek bilong Jisas na i tok, "Bikpela, yu mas lusim mi na i go, mi wanpela sin man tasol."9Long wanem, em wantaim ol poro bilong en i kirap nogut long wanem, em i mekim narakain samting.10Wankain olsem tu long tupela wanwok bilong en, Jems na Jon, tupela pikinini bilong Sebedi. Jisas i tokim Saimon, "Yu noken pret, nau yu bai kisim ol man."11Ol i pul i go long nambis, na ol i lusim bout na olgeta samting bilong ol na bihainim Jisas.12Taim Jisas i stap long wanpela taun, wanpela man i gat sik lepra i pulap long skin bilong en i kam. Taim em i lukim Jisas, em i brukim skru, putim pes bilong en i go daun long graun na i askim Jisas, "Bikpela, sapos yu laik, yu ken mekim mi orait"13Na Jisas i putim han antap long em na i tok, "Mi ken oraitim sik bilong yu. Nau yu ken kamap orait." Wantu tasol sik lepra i lusim em.14Jisas i givim em strongpela tok, "Yu noken tokim wanpela man long wanem samting i kamap long yu, tasol yu mas i go soim yu yet long ol prist. Na mekim ofa olsem lo bilong Moses i tok. Dispela em i olsem witnes long ol."15Tasol, tok i go nabaut long olgeta hap. Na planti manmeri i kam long Jisas long harim tok bilong en, na long em bai i oraitim sik bilong ol.16Tasol sampela taim Jisas i save lusim ol na i go long ples i nogat man na i prea.17Long wanpela taim Jisas i skulim ol manmeri, na long hap tu ol farisi na ol tisa bilong lo long ol ples bilong Galili na bilong Judia na bilong Jerusalem i sindaun i stap. Na pawa bilong God i pulap long em long oraitim ol sikman.18Sampela man i karim wanpela sik man, hap skin bilong en i dai pinis. Na ol i painim rot long kisim em i go klostu long Jisas.19Planti manmeri na ples i pas tru. Olsem na ol i kisim em i go antap long het bilong haus. Na ol i lusim em kam daun long rop wantaim bet bilong en, namel long ol manmeri klostu long lek bilong Jisas.20Taim Jisas i lukim bilip bilong ol, na em i tok, "Wantok, mi lusim sin bilong yu."21Ol Farisi na ol saveman bilong lo i stat long tingting planti long ol yet. Husat i dispela man na em i tok bilas long God? Husat man baksait long God bai inap long rausim sin bilong ol man?22Tasol Jisas i save pinis long tingting bilong ol, na em i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i gat kainkain tingting long bel bilong yupela?23Wanem em i isi long tokim, Mi lusim sin bilong yu o 'tok olsem, kirap na wokabaut?'24Tasol bai yupela i save olsem, Pikinini Bilong Man em i gat namba long dispela graun long lusim sin bilong ol manmeri. Na em i tokim dispela sik man, 'Yu kirap, na kisim mat bilong yu na go long haus bilong yu."'25Wantu dispela man i kirap, kisim bet bilong em na wokabaut litimapim nem bilong Bikpela.26Olgeta manmeri i kirap nogut long dispela samting na ol i givim biknem long God. Ol i pulap wantaim wanpela kain samting na ol i tok, "Mipela i lukim narakain samting tru long dispela dei."27Bihain long dispela, Jisas i lusim ol na i go. Em i lukim wanpela man bilong kisim takis nem bilong en Livai i sindaun long ples bilong kisim takis. Jisas i tokim em, "Bihainim mi."28Livai i lusim olgeta samting na i kirap na bihainim em.29Livai i mekim wanpela bikpela kaikai bilong Jisas long haus bilong en. Planti man bilong kisim takis na ol arapela man tu i stap na kaikai wantaim ol.30Tasol ol Farisi na saveman bilong lo i toktok planti long disaipel bilong Jisas, na ol i tok, "Bilong wanem yupela i kaikai na dring wantaim ol man bilong kisim takis na ol sinman?"31Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ol manmeri i nogat sik i no save go lukim dokta, tasol ol manmeri i gat sik tasol."32Olsem tasol, Mi no kam bilong singautim ol stretpela manmeri long tok sori long sin bilong ol, mi kam long ol sin manmeri long tok sori na tanim bel."33Na ol man i tok long Jisas, "Ol disaipel bilong Jon ol i save tambuim kaikai na i save prea, na ol disaipel bilong ol Farisi tu. Tasol ol disaipel bilong yu ol i save kaikai na drink."34Na Jisas i bekim ol, "Sapos wanpela man i laik marit i stap wantaim ol poro bilong en, ol poro bilong en i ken tambuim kaikai, a?35Tasol wanpela taim bai i kamap na dispela man bilong marit bai i go pinis na i no stap wantaim ol moa. Long dispela taim ol bai i tambuim kaikai."36Jisas i mekim wanpela tok piksa long ol, "I nogat wanpela i save brukim liklik hap laplap bilong nupela klos na somapim antap long bruk bilong olpela klos. Sapos em i mekim olsem, dispela nupela klos bai i bruk. Na liklik hap laplap bilong nupela klos bai i no wankain olsem olpela klos.37Na i nogat wanpela i save pulapim nupela wain i go insait long olpela skin memek. Sapos em i mekim olsem, dispela nupela wain bai i brukim olpela skin memek na wain bai i kapsait na i bagarapim dispela skin memek.38Nogat, nupela wain i mas i go insait long nupela skin memek.39Na i nogat wanpela man i bin drink pinis olpela wain, em i save laikim nupela wain. Em i save tok, "Olpela wain em i gutpela moa."'

## Luk

61Mana sonta wayawam Jisasimi antibi yonapim buga.Benikato baitayu antibi wade naruka. 2Minewam mana'a yinom baitayu yimone mani siga, ''na'i ugaga sonta nuramifo mana anta yigemi uwarevege.''3Jisasimi manisirem yenya yewayegem siyimika,''Yigemi rayite buintagege Devitimo arapuwam mose ugan anta.beyi akun nampa? 4Goti nama untavemi Gotini kantataga rukam uyunam umantem nevem beyi akum yimim naga,Mini yunami anosigam, yinom baita yu'ana newam yunam. 5'' Afo Jisasi minisirem siyimika,wata aga'ano bemi anona misefo sonta nurakaba rafika.''6Ena sonta nuram jisasimi Yuta watayu mono mapim watanasi manisirem watanasi mono waya yimika. Mana waita ayanugam karere ugam yen yiwanapa wage'enuga. 7Ahga rafikam yinom baitayu nampa mana'ah rafisim baita yu,Jisasi ka rafima soke uga,Nayeyare bemi mana'a yi baita yofa itenafi sonta nuraka'i a'a buwafi. Afo bemo manawayimo ofainayami ami sasakafanu. 8Minugamifo jisasimi wa yenti intiru rayintei amonem intaga,Afo minugami mini waitamo ayanugam karereugam minisirem sasamika,''Emi watanasi yiwanapike itabu'', afo mini ayam karere waita intarem yen yiwanapa itaga.9Jisasi yemi siyimika, yigem yintairare, kaga wayamano nayevesiganani sontaga'i wata yofaoteyanafu a'a umara yimefanu,wata yaum mara ayapa yofaofanu a;a e'afana umamarateye?. 10Afo jisasimi yimonama yafurem mini ayam karere baita samem,''Ayam apusi'' simi bemi minurami ayamano yoroma atebuga. 11Minugami yemi yirakare ami sebeyebe uremi Jisasimi nayiga uwakafanu.12Mana nurami jisasi augam mukiranti anufa uka. ayufupim agoyantemi gotipa augam mukewami maro sagaga. 13Af0 sagami yarama beyi yogam waitayu ruwantuga, siyakare sifaka kambaita yarama ruwantugem yen yivi yimem seti yogam baita yuge siga.14Mini yogam baita yu yibi'i( Saimoni ena avi'i Pitave) nampa benafa awa Enturu,Jemsi,Joni,Firipi,Bataromio, 15Matiyu, tomasi Jemsi Arafiusi anim,Simoni Siloti nantike. 16Judasi jemsi anim,Judasi Iskerioti naem yem komarum baita kutanu moni mantem Jisasi namugo yiyapim dananiyi.17Afo naemi jisasimi beyi yogam waitayu nampa anufake kuka, afo kume agufa amuna inimbaita nampa beyi yogam baita nampa masidem Yuta, Yerusaremi inimbaita nampa mempe bunon awafa bafam inimbaita Taiya nampa saidoni mini kam magufake bayi. 18Yemi jisasin ah intevem sim yenyi yi anene yofainoya.savi aiyo nampa wan inimbaita wa yofauga. 19Masidem wata nasimi yeyantana Jisasi aneyogaranti emo nayeyarafi anona eranti bepimi yi waita yofainti bepimi wa, minewam yofauga.20Jisasi beyi yogam waitayu yimonarem sem, ''Yimoyogo masidem anene bu ruke savi wariuganagoyi ,Inaru magumi sige yitave. 21Yimoyogo magemo yaranto ewanayoyi,inaem yimudatem.Yimoyogo magemo ifidagewa nayoyi sagana iteve yiwagara inagom.22Amoyono watanasi emi umam amewaya savi waya sasakare emi yera anen uma enavi yivikare manta savi avi amiteye nayeyare wata aga anomose awakure wanami sefo. 23Mini nuram fawarina amoyeve rauntamanta eve awagara'u nayeyare emi fugasire anom meyam inarufa maranonam, yenyina'u yiga'o mayayiom umantana feyapa kasanampa waita yu yimiduka.24Minugamifo sigunanati ofa watanasi amuna anene rukayi,Nayeyare a'i yegenti avogu cumanti wa afakaruka. 25Siguno mage yunam neve yimudage bayi, i'naem yara puginagone.Siguno mage yige ite wayi i'naem yigemi yigun anene mare ifidaganago.26Eyi agun anenefina wa emo awogu waya sake waya.Yenyina'u yigao unam feyapa agare bugayi minure awogu wayamana muna kasanampa waita yuka siyikaga.27Minugamifo semi yigemi siyimirare, Iyewafi intewano- no, Eyi namugo ayiakare awogu u'aka emose savi u'akanayoyi. 28Awa awa u'aka iyemose savi waya sirem siyafur'akananiyi, Minure augamukuyika emo saviuakanoyi.29Eyewafi apa ikamina e'anam sefa apa ba ikami. Mana bayimo eni iyo sota marana, masidepa amina mara. 30Aneneyar intainayoyi. Mana bayi eni anene mantukagana bu owayege bu inta'ono e'ana marano.31Naye anta awuawa emo u'akaya, anona yemba minimana uyika. 32Emo ayiakewana yom baita mana ayiyikate, E'intana Koti emi amoyuakatene?. 33Emo awogu antamana uwarake wananoyi yantana ewate, naye meyana minifike marateve?, Mam baiyawa bu intewa inim baita mayayom anta mana uwarevemo. 34Emo enomo eyi anene yimi dukana owayede simego intika'ana yime wate,naye anene minifike marateve?Minugamifo kumi inim baita wa mayayi'om anta mana evemo.35Minugamifo yigeyi namugo ayirega awogu uyikago.Eno anene amewate owayege simino intika bu ameno,Mi'nite eni meyamano yakagatem, Minure'i yigemi mente yanafa urewugam Koti agafanta wanagom, Bemi benanao avogu anta uyikewa savi susuwa bu sem inim baita yu ba. 36Enomi anoni ure agunanti uwakano emose enafoe anoni urem agunanto uwakani ure.37Enoni anta bu rayite bemi sima bu savi uwaka. M i'nina Kotimi em ba eni anta ba bu rayimatem. Eno yi kumi yirana Koti eni kumi ba aratem.38Enaya Jisasi mani sem ,'' Anene eno yimina em ba Koti amitemi''. bemi emwa masirem anene itukara urem amitem ,magum akuntem dabubudem yukurewa nam ituge duanti nani magar urem yigem wa yiminani.Ite amiriga itewafo em ba mi'ni amiri ana item.39Jisaimi beyi kato baita yu mana ikanim baya siyimika. ''Amakaga augam afakam waita mano ena augam afakam waita avigem bitene? Yeganto mi'nitem makantano masi yukuritentamo''. 40Mana kato waitamano bemi sisa bu yakaganani.Afo bemo siguru avogu urem u'nateremoemi amaka beyi sisa amakagi yunitem.41Na'iugaya eyafa awa augapeke sito asaya manta fasa akara eveve,Aka, en aukapem kauwasi afo waiya bu amona gake? 42Afo en'auga peke anona asaya iteni ure enanao amonateve emi muna waita! ugami,Ananta enao eyauga peke asaya manta fasa demi, Emi sifativao yina enaugapake fayanta manta fasa akanuno sinonam.43Awogu yamano savi agam bu iratem, afo savi ya mano awogu agam bu iratem. 44Mana mana ya mano agamano sasamem bemi avogu ya wafi a'a savi yave sitem. Wata nasi nan ya-agami avi yararem ya antagake bukiditemo, Afo avi yararem nakake ba ase yayagam bu kidinonam.45Awogu waita mano awogu ara nampa awogu anene yu uwaratem, afo savi intim bagena waita mano savi ara nampa savi anene yu uwaratem. Naye anene wata auarapim itukananim mini waya mana awuntike fawaritem.46''Nayeyara sivi dare, 'Ano'na o, Ano'na o'; sevewa se suna waya intare bu awakurebeve. 47Masidem batanasi se waunafa yerave seta intare awakurinayoyi,Siyi menu bemi iyewafi iteniugam baita wafi . 48Bemi masi udem mempe mamem oka akeurem ma uwaram waita yi ugam.Nom saem susuwa inam mini ma' ba bu kaka nani, Nayeyare bemi ake ma'i onaroka uwantuka.49Afo iyewafi seta interem bu awakuri naniyi,Bemi amaka mana waita mano amegaga magaga beyama uwaram waita amaka uga.Ano nom sai-em kumem mini ma kuma avekami, mini ma agimi kakem anakaga.

## Luk

6

1Long wanpela dei Sabat Jisas i wokabaut namel long ol gaden wit. Na ol disaipel bilong em i kisim ol pikinini wit na i rausim skin bilong ol na kaikai.2Tasol sampela Farisi i lukim ol na i tok olsem, "Bilong wanem yupela i mekim dispela pasin long dei Sabat?"3Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Ating yupela i no ritim wanem samting Devit i bin mekim taim em i hangre, em wantaim ol lain bilong em?4Em i go insait long haus bilong God na i kisim bret ol i save putim long pes bilong God. Na em i kaikai na i givim hap long ol lain bilong em na ol i kaikai. Dispela em i bret tambu na ol pris tasol i save kaikai."5Na Jisas i tokim ol moa olsem, "Pikinini bilong Man em i Bikpela na i bosim dei Sabat."6Long narapela dei Sabat, Jisas i go insait long haus lotu bilong ol Juda na i skulim ol manmeri. Wanpela man han sut bilong em i dai pinis em i stap.7Ol saveman bilong lo na ol Farisi ol i was gut long Jisas, long wanem ol i laik lukim bai em i oraitim wanpela sik man o meri long dei Sabat o nogat. Na sapos em i oraitim wanpela i sik bai ol i kotim em.8Tasol Jisas i save pinis long tingting bilong ol, na em i tokim dispela man han sut bilong en i dai pinis olsem, "Yu kirap, na sanap namel long olgeta manmeri." Orait dispela man i kirap na i sanap.9Jisas i tokim ol olsem, "Mi laik askim yupela, lo bilong Moses i tok wanem long dei Sabat. Ating bai yumi mekim gutpela pasin long narapela man o bai yumi mekim nogut long ol. Ating bai yumi mekim gut long narapela long ol i ken i stap laip o bai yumi mekim nogut na bagarapim ol?10Na Jisas i lukluk raun long olgeta manmeri na em i tokim dispela man olsem, "Putim han bilong yu stret." Dispela man i mekim olsem na han bilong em i kamap orait.11Tasol ol saveman bilong lo na ol Farisi i belhat nogut tru na ol i toktok namel long ol yet long wanem samtimg ol bai mekim long Jisas.12Long wanpela taim Jisas i go antap long maunten long prea. Em beten long God long nait i go i nap tulait i bruk.13Taim san i kam antap, em i singautim ol disaipel bilong en, na em i makim 12-pela bilong ol na i kolim ol aposel.14Nem bilong ol dispela aposel em Saimon (Husat Jisas i givim nem Pita long em) na Endru em brata bilong Saimon, na Jems, Jon, Pilip, Batalomiu,15Matiu, Tomas, Jems em pikinini bilong Alfeus, Saimon bilong lain Silot, na16Judas pikinini bilong Jems, na Judas Iskariot, husat bai i givim Jisas long han bilong ol birua.17Orait bihain Jisas wantaim ol disaipel bilong em i kam daun long maunten na em i go sanap long wanpela gutpela hap wantaim ol bikpela lain disaipel bilong en. Na planti lain manmeri bilong olgeta hap long distrik Judia na Jerusalem na long ples nambis bilong Taire na Sidon i kam.18Ol i kam bilong harim tok bilong Jisas na long em i ken oraitim sik bilong ol. Jisas i oraitim ol manmeri husat spirit nogut i bagarapim ol,19Na olgeta manmeri i traim long holim em, long wanem bikpela strong bilong oraitim sik i kam long en. Na husat i holim em, ol i kamap orait.20Na Jisas i lukluk long ol disaipel bilong en, na i tok, "Ol manmeri i stap rabis ol i ken amamas, long wanem Kingdom bilong God em i bilong ol.21Ol manmeri husat i hangre, em ol i ken amamas bai God i pulapim ol. Ol manmeri i krai sori, em ol i ken amamas bai God i mekim gut long ol na bai ol i pulap long amamas.22Yu mas amamas, taim yu bihainim tok bilong Pikinini bilong Man na long dispela pasin ol man i mekim nogut long yu na i no laikim yu.23Long dispela dei yu mas kalap na amamas, long wanem bikpela presen bilong yu God i redim long heven. Yu mas save olsem long bipo ol tumbuna bilong ol i bin mekim wankain pasin olsem long ol profet bilong God.24Tasol sori long man i gat planti samting, long wanem yupela i kisim pinis ol samting long mekim sindaun bilong yupela i kamap gut.25Sori long yupela i kaikai na pulap nau, bihain bai yupela i hangre. Sori long yupela i lap nau, bihain bai yupela i stap sori na krai.26Sori long yupela taim ol man i mekim gutpela toktok long yupela. Long wankain pasin ol tumbuna bilong ol i stap bipo i mekim gutpela toktok long ol giaman profet.27Tasol mi tok long yupela husat i harim i stap nau, yupela i mas laikim birua bilong yupela na mekim gut long ol man i no laikim yupela.28Yupela i mas askim God long blesim ol man i tok nogut long yupela. Na prea long God i ken marimari long man i mekim nogut long yupela.29Sapos wanpela i solapim wisket bilong yu orait yu mas larim em i solapim narapela sait wisket bilong yu tu. Sapos wanpela i kisim saket bilong yu, orait yu mas givim long em.30Sapos wanpela i askim yupela long givim ol samting long ol, orait yupela i mas givim long ol. Sapos wanpela i kisim wanpela samting bilong yu orait yupela i noken askim em long givim bek long yupela.31Wanem pasin yu save laikim narapela i mekim long yu, yu mas mekim wankain long ol tu.32Sapos yu laikim tasol ol manmeri i laikim yu, yu ting God bai mekim gut long yu? Ol haiden tu i save laikim ol man i save laikim ol.33Sapos yu mekim gutpela pasin long ol manmeri i mekim gutpela pasin long yu, yu ting bai yu kisim wanem gutpela samting long dispela pasin? Ol haiden tu i save mekim wankain pasin.34Sapos yu givim dinau long ol manmeri yu save bai ol i bekim dinau bilong yu, wanem gutpela pasin yu mekim? Ol haiden tu i save givim dinau long ol haiden, long kisim bek dinau bilong ol.35Tasol yupela i mas laikim birua bilong yupela na mekim gutpela pasin long ol. Yupela i mas givim samting long ol wantaim gutpela bel na yupela i noken tingting long kisim bek ol samting yupela i givim pinis. Taim yupela i mekim olsem, God bai i givim bikpela prais long yupela. Na bai yupela i stap pikinini bilong God antap tru, long wanem, God i save marirmari long ol manmeri i no save tok tenkyu na i save mekim pasin nogut.36Olsem tasol yupela tu i mas marimari long ol narapela manmeri, olsem Papa bilong yupela long heven em i save marimari long ol.37Yupela i noken skelim pasin bilong ol arapela na mekim nogut long ol. Nogut God bai i skelim pasin bilong yupela tu. Yupela i mas lusim rong bilong ol narapela na bai God i lusim rong bilong yupela tu.38Jisas i tok moa olsem, "Yupela i mas givim samting long narapela, na bai God i givim yupela ol samting tu. Em bai pulapim tru ol samting, na bai sakim i go daun na pulapim moa yet inap ol samting i pulap tru na kapsait na givim long yupela. Wanem skel yu givim long ol narapela wankain skel tasol bai yu kisim."39Jisas i tokim ol disaipel bilong em wanpela tok piksa. "Inap wanpela aipas man i soim rot long narapela aipas man? Sapos em i mekim olsem, orait tupela wantaim bai i pundaun long ples nogut.40Wanpela disaipel i no winim tisa bilong en. Tasol sapos em i skul gut, orait em bai i kamap wankain olsem tisa bilong en.41Bilong wanem na yu lukim liklik pipia i stap long ai bilong brata bilong yu, tasol yu no lukim bikpela palang i stap long ai bilong yu yet?42Sapos yu no lukim bikpela palang i stap long ai bilong yu, bilong wanem na yu tok, 'Brata, mi laik rausim pipia i stap long ai bilong yu? Yu man bilong tok giaman, pastaim yu mas rausim palang i stap long ai bilong yu yet. Na bai yu ken lukluk gut long rausim pipia i stap long ai bilong brata bilong yu.43Long wanem, gutpela diwai i no save karim kaikai em i nogut, na diwai nogut em i no save karim gutpela kaikai.44Ol man i save lukim kaikai bilong diwai na i save em kaikai bilong gutpela diwai o diwai nogut. Ol manmeri i no save kisim fik long ol liklik nilnil diwai o ol i save bungim pikinini wain long ol rop i gat nil.45Gutpela man i gat gutpela tingting long bel bilong en olsem na em i save mekim gutpela pasin. Na man i gat tingting nogut long bel bilong en, em i save mekim pasin nogut. Wanem kain tingting i stap long bel em maus i save tokaut.46Bilong wanem na yupela i tok 'Bikpela, Bikpela' long mi tasol, yupela i no bihainim tok bilong mi?47Husat man i kam long mi na harim tok bilong mi na bihainim, orait bai mi tokim em long pasin bilong en.48Em i olsem man i laik mekim haus. Pastaim em i digim hul long graun i go daun tru na putim ol strongpela ston na sanapim haus antap long dispela. Taim tait i kam, na wara i sakim dispela haus, haus i no i nap pundaun long wanem, haus i sanap strong long strongpela ston.49Tasol man i harim tok bilong mi na i no bihainim, em i olsem man i mekim haus antap long graun tasol na i no putim ston. Taim tait i kam na sakim dispela haus, wantu dispela haus bai i pundaun na bagarap olgeta."

## Luk

71Jisasimi wata ansi waya siyimirem Kapenami magufi uremi.2Mana aruvim watayu dafisinti wage'emi, uremi bemi yogam wata dukage'emi, mini yogam waitami anona ai dukemi adeka fugiranti ewami. 3Dafisim wata mano nitami Jisasi wami bemi Juda yuyi yinom wata yiyikemi oma Jisasi intaogo yanti, bemi yemi yogam eata yema beni ai soke uakagoyanti . 4Jisasi wakai yema fawarevemi yeyi yuyu dam kuntavimi mani siremi intaemo, "Mini dafisinti avogu watami. 5Beni sigu yanti non maga yanti anoni uremi ayi akewa, afo benaomi seyuyanti mono mai uwatigaga..76Afo Jisasi yen nampa bemi, Jisasimo adeka yeravimi, dafisim waitama agona yu yiyikami Jisasika orawemi sasamemi semi, anonamano, emi eran yogari buwa ono, semi bu soke ugauna wata seti mapa yinonayi buyu gauno . 7 .Minugai ewanafa bu yigau, wayami sinami seti yogam wata asofatemi. 8Semi maniseu nayeyara sewau watayu yime nampa wau yibi'o dukai sikai dafi ruka, afo semi sesime nampai aruvim waita yui dukau, semo mana aruvim wata yanto bono senami bitemi, mana aruvim wata yanto yeno senami yitemi. Semo seti yogam wata yanto mana yoganti marano senami, bemi marantemi.9Jisasimo mini waya intemi, bemi antu afo demi, bemi yiyimemi nesu wata anasimo awakuro yimi yiyimemi sem, semi yiyimeu, yigemi, semi manawayimi Israeli mi'nugam amakukumi duka yimi bu afakarukau. 10Mini akumo dafisim wata mano yiyikemo Jisasi oma amonago orare naupa yema amonemi mini yoga waitami asofavuga.11Naemi sito'a kanagai Jisasi bemi mana taonifai, ben avi'i Naini, beni yogam wata nampa nesu wata anasi ben nampai bemo. 12Anona ontamo mini taonimo kugu oma yaku urukaka ose yervemi, wata yui mana wata fubugam wata kantauye yemo mapai, mini wata mano anoemi samina iyaonti duka, mini inim mano awafu ai fubuga, nesu wata anasi mini inin nampai wage'emo. 13Anona mano mini inimi amonemi, agunanti uakaremi mini inimi sasamemi semi "Ifi bu ragano". 14Jisasi bemi mini bogisi fikemi mini fu'bugam wata wabugam afo wata yu'o mini wata kantauyoyimi sadage itavemo Jisasi semi, fumara wata mano semi sasame'i itavono. 15Mini fugim wata mano itavemi asemi, afo Jisasimi bena noem amemi.16Wata anasi mini amonaremi anona fegari emo, afo yemi Koti avi yani ono afo mani semo, mana anona profetimi seyuya siwanapai fawaremi, afo yemi semi, Kotini ara soke emi beyi wata anasi yanti. 17Mini Jisasini waya mano buge yige emi masidem Judia wa mana'a magufim.18Jonini mono nomi fe'yike wayimi yoga watayu sasamemo masidem yanta ose fawariranti. 19Afo Jonimi ka yogam watayu aremi yiyikemi anona wapai manisiremi intaogo yanti. "Aga emi mini wa Kotimi ugademo sasakana yinanino sigam watave, a'a seyuya eno aveosi wanuyo semi. ? 20Jonini yogam wata yui Jisasi wakai yeravemi semi, Jonimi mono nomi fema yike wayimi seyuyami sisikemi ewana yeraveya emi mini watamo Koti ugademo sasakana yinanino siga nafi, a'a seyuya enona aveoteyare?21Mini nurami Jisasi nesu nasu yiose dukam wata anasimi soke uyikeve wage emi, nesu savi avamu dukayimi manta fasa yikevemi wage'emi. Nesu wata anasimi yuga mose afa kayimi soke uyikemi afo yemi yugami amonatemo. 22Jisasimi wayami anona emi Jonini yoga watayu semi, "yerade biteotei, Jonimi sasamega mana anenemo amone iteomi, yugami afakayimi amonami, yimo savi ugayimi nowami, leprosi duka wata anasi soke omi yagagam atikayi intemo, fubugam watami itavemi aumi maremi, anene bu duke fa wam wata anasimi waya intemo Jisasimi enawa manisiremi yiyimemi. 23Kotimi asumi uyikatemi wata anasimo bekaose yimakuku emo yinemo busimeyi .24Kam waita mano Jonini waya marenta yerareta bovorami, afo Jisasimi wata anasi Joni nati yiyimemi semi, yigemi naye yantaga amo narantege yigemo be'o asakagam magufa watamo buwapai? Susuwa mano onu'i davesipana amo narantege a? 25Afo naye yantaga amona rantege ? A'a mana watamano avogu unam wa'do urukaga amonaran tege a? Amona, wata anasimo avogu unam wa'doyuo ewayimi wa awogu anene yige ose rukayimi, yemi minimi ugam wata yui kini amapimi bemo. 26Afo naye yanta ugana amonarara bege? Nayewa yigemi amonaran tega mana profetive a? Semi yigemi yiyimu mana profeti manomi mana'a profetiyui yakagagenafi ..27Mana wata yantose Kotini buku mano semi, intago, semi mana watami sasakanami anantai bitemi bemi eni ami manti ategem bitene . 28Semi yigemi yiyimu, yigen yiwanapake ano'e magemi, mana wayimi Jonimi yakagagami buwa. Ugamo watamo sitogi uremo Kotini antafim wayimi Jonimi yaka gaga.29Wata anasi yu nampa takisi marewam wata nampa mini waya intaremi sima fawaruremi semi, Kotimi atekara uga mini akumo Jonimo mono nomo feyika rukayimi. 30Ugami yemi Farisi yu nampa lo manoni intim wata yui Juda kemi Joni kakemi mono nomi bu mantuka, ugami yemi Kotini ayinti yeka buwa..31Jisasimi nesu waya Joni nanti mono nomi feyike wayi nanti semi, yigemi wata anasimi magemo wayimi yigemi iteniga urega bege? 32Ugami yemi iyaoruo kasi akamose oniuremi yunami mageti eve kumanteve aravoka bemi bemi eve seve, seyuyami anami fufuse wafau afo yigemi yigu kari rewafauna ifibu ragewano .33Jonimo yimi bemi bretimi bu naranti i yemi waini naranti bu yemi, afo yigemi minimi semi, mini watami savi awamu dukam waita vesemino . 34Wata aga'ano yunami nevemi wainim nevemi mana'a wata yu ose ewani uremi ewaofo yigemi minimi sewami, mini wata mano nesu yunami nemi nesu waini nevem, beni takisi marewam watayu nampa kumi ewam wata yuyi agantami. 35Ugami ateka intiru nampa ateka avu'ava nampa anta yui Kotimi atedemi fawa rewa wata anasimo awakureva.36Mana Farisi benampa yunami nemi. 37Mana inimi mini taonifimi kumi'i evayi wage'emi, mini inimanomo intamo Jisasimi Farisi wata mano mano amapai wami bemi mana botoli maremi avogu muku ewanampa bemi. 38Jisasimo yunami newem wami, mini inimano benaifim kumantuvem ifiragam beanu mano Jisasi aiaufi sese uakami , mini inimanomi anu mi be anontau nako arunakemi, afo Jisasi aimi amonaremi welimi mantemi aimi weli fe'akemi.39Mini Farisi manomo Jisasimo araremo senampa yunam yema nano yiyimi mini amonemi, ure bemi ma'ni intiri emi, bemo mana watamo mana profetimo, bemi intemi iteniga uga inimano aneyogenafi, bemi kumi inimifo. 40Jisasimi beni intiti intaremi bemi semi, "Saimoni", semi enampa waya rukau Saimonio semi, sisa'o emo naye wayamo senampa rukate sina intano semi.".41Afo Jisasi semi, "Mana wata manomi rinami kam wata yimemi, mana wayimi 500 silva monei, aka enomi 50 silva monei anomi. 42Yeganti kana yeyi dinami bu bekin niri ugarami yeyi kumi yiremi , afo iyewa yekantikemi bemi ayi garai uakateyafo? 43Saimoni waya anona emi semi, mani semi, semi intaunami mini wata mose anona dina marayimi, Jisasi bemi sasamemi, eni intitano atehane semi..44Jisasi wayebemi mini inimi amonemi Saimonimi sasamemi, emi mana inimi amonano. Enamapa yewau nami nomi simenai simi busese euno ,afo mini inimanomi beyanu nako sisese usikaremi anon taunako sese usikagano . 45Emi bu simonanami, ugami mana inim manomi seti manomi amonemi.46Emi welimi mantemi sinokai bu fetikanami, ugami mana inim manomi seti mi avogu muku evam wasavem nako fetikemi. 47Minugai emi sasamu, mana inim mano semi ayigara usikemi bemi nesu kumi urukamifo Kotimi kumiami ugiakemi, afo wata manomo intemo sito kumi rukami Koti kumi arene afo semi sitokai ayi sikatemi.48Afo Jisasi mini inimi sasamemi semi mani semi, eni kumi'i arauno. 49Watayu'o mini nuramo wagemo benampa yunamo ne'eyoyimi yeyiranti yena'omi sevemi, mana watami iyebe, wata yuyi kumi yiratene? 50Afo Jisasi mini inimi sasamemi semi eni amakuku mano manta soke uakene, arafarunampa bono.

## Luk

7

1Taim Jisas i autim tok pinis long ol manmeri, orait em i go insait long taun Kapenaum.2Wanpela Kepten bilong ol soldia em i stap, na em i gat wanpela wokboi nating. Dispela wokboi i gat bikpela sik na klostu em i laik dai.3Taim Kepten i harim olsem Jisas i stap, em i salim ol hetman bilong Juda long go askim Jisas, long em i ken kam oraitim sik bilong wokboi bilong en.4Taim ol i kamap long Jisas ol i daunim ol yet na askim em olsem, "Dispela Kepten em i gutpela man,5em i laikim tru kantri bilong mipela, na em yet i mekim haus lotu bilong mipela."6Orait Jisas i go wantaim ol. Taim Jisas i kam klostu long haus, Kepten i salim ol poroman bilong em i go long Jisas na tokim em olsem, "Bikpela, maski yu hatwok tru, mi no gutpela man tumas long yu ken kam long haus bilong mi.7Olsem na mi no bin kam long yu. Yu ken tok tasol na wokboi bilong mi em i ken kamap orait.8Mi tok olsem, long wanem mi tu mi stap aninit long ol man i gat namba long bosim mi. Na mi gat ol soldia i stap aninit long mi, taim mi tokim wanpela soldia long, 'Go,' em i save go. Na taim mi tokim narapela soldia long, 'Kam,' em i save kam. Taim mi tokim wokboi bilong mi long, 'Wokim wanpela samting,' em i save mekim."9Taim Jisas i harim dispela tok, em i kirap nogut tru, na em i tanim na tokim ol planti lain manmeri i bihainim em olsem, "Mi tokim yupela, mi no bin painim wanpela long Israel em i gat kain bilip."10Ol lain Kepten i bin salim ol long go lukim Jisas, ol i kam bek long haus na ol i lukim dispela wokboi i kamap orait pinis.11Bihain liklik Jisas i go long wanpela taun, nem bilong em Nain. Ol disaipel bilong em na planti lain manmeri i go wantaim.12Taim em i kamap klostu long geit bilong banis i banisim dispela taun. Ol man i karim wanpela man i dai pinis i kam autsait. Mama bilong dispela man em i gat dispela wanpela pikinini tasol. Man bilong dispela meri i bin dai pinis. Planti lain manmeri i stap wantaim dispela meri.13Bikpela i lukim dispela meri, na em i sori tru na em i tokim dispela meri olsem, "Yu noken krai."14Na Jisas i go holim bokis dispela dai man i slip long en, na ol lain i karim dispela dai man i sanap isi tasol. Jisas i tok, "Yangpela man, Mi tokim yu, yu kirap."15Dispela dai man i kirap na toktok, na Jisas i givim em i go long mama bilong en.16Ol manmeri i lukim dispela na ol i pret tru, na ol i litimapim nem bilong God, na i tok olsem, "Wanpela bikpela profet i kamap pinis namel long mipela." Na ol i tok, "God i bel gut long ol manmeri bilong en."17Dispela stori bilong Jisas i go kam long olgeta distrik bilong Judia na ol arapela distrik.18Ol disaipel bilong Jon bilong Baptais i tokim em long olgeta samting i kamap.19Orait Jon i singautim tupela disaipel bilong en, na i salim ol i go long Bikpela long askim em olsem, "Ating em yu dispela man God i promis long salim i kam, o mipela bai i wetim narapela?"20Taim ol disaipel bilong Jon i kamap long Jisas, ol i tok, "Jon bilong Baptais i salim mipela i kam long yu bilong askim yu olsem, 'Ating yu dispela man God i promis long salim i kam, o mipela i ken wetim narapela?"21Long dispela taim Jisas i wok long oraitim kain kain sik bilong ol manmeri. Na em i rausim planti spirit nogut i stap insait long ol manmeri. Na em i mekim orait planti ol manmeri ai bilong ol i pas, na ol i ken lukluk.22Jisas i bekim tok bilong ol disaipel bilong Jon olsem, "Taim yupela i go bek, tokim Jon wanem samting yupela i lukim na harim. Ai pas i lukluk, lek nogut i wokabaut, leprosi manmeri i kamap klin, yau pas i harim, dai man i kirap bek na kisim laip na ol rabis manmeri i harim gut nius. Jisas i tokim ol moa olsem,"23God bai i blesim ol manmeri i bilip long mi na i no givim baksait long mi."24Taim tupela man i bin bringim tok bilong Jon i kam long Jisas i go pinis. Orait Jisas i tokim ol manmeri long Jon olsem, "Yupela i laik lukim wanem samting taim yupela i go long ples drai i nogat man? Ating yupela i laik lukim win i sakim wanpela pitpit a?25Tasol yupela i go long lukim wanem samting stret? Ating wanpela man i werim ol gutpela na naispela klos a? Harim, ol manmeri i werim ol gutpela na naispela klos na i gat gutpela bilas bilong bodi, em ol dispela kain man i stap long haus bilong king.26Tasol yupela i go long lukim wanem samting stret? Ating yupela i laik lukim wanpela profet, a? Mi tokim yupela dispela profet em i winim tru ol arapela profet.27Long dispela man tasol buk bilong God i tok, 'Harim, bai mi salim wanpela man i go paslain long yu. Em bai redim rot bilong yu.'28Mi tokim yupela, namel long yupela mama i karim, i nogat wanpela i winim tru Jon. Tasol man i stap liklik tru long Kingdom bilong God em i winim Jon."29Ol manmeri wantaim ol man bilong kisim takis i harim dispela tok na ol i tokaut olsem God em i stretpela olgeta. Ol dispela lain Jon i bin bataisim.30Tasol ol Farisi na saveman bilong lo long Juda ol i no kisim baptais long Jon. Olsem na ol i givim baksait long laikim bilong God.31Jisas i toktok moa long Jon bilong Baptais olsem, "Mi skelim yupela ol manmeri i stap long dispela taim nau, yupela i stap olsem wanem?32Ol i olsem ol pikinini i save pilai nabaut long ples bilong salim kaikai na i sindaun na singaut long wanpela narapela na i tok, 'Mipela i winim mambu, tasol yupela i no danis. Mipela i singsing sori tasol yupela i no krai.'33Jon bilong Baptais ikam i no long kaikai bret na long dringim wain, tasol yupela i tok olsem, 'Dispela man spirit nogut i bosim em.'34Pikinini Bilong Man em i kaikai na dringim wain olsem ol arapela man i save mekim tasol yupela i tok olsem, 'Dispela man i kaikai planti na dringim planti wain, em i wantok bilong ol man i save kisim takis na ol man bilong mekim sin.'35Tasol ol gutpela tingting na stretpela pasin bilong God i save kamap stret long ol lain manmeri i bihainim."36Wanpela Farisi i singautim Jisas long kam kaikai wantaim em. Na Jisas i go long haus bilong dispela Farisi na kaikai wantaim em.37Wanpela meri i stap long dispela taun em i meri bilong mekim sin. Taim dispela meri i harim olsem Jisas i stap long haus bilong Farisi, em i kisim wanpela botol oil i gat naispela smel tru na i go.38Taim Jisas i kaikai i stap, dispela meri i go klostu long lek bilong em na i krai. Ai wara bilong meri i pudaun long lek bilong Jisas na meri i klinim ai wara bilong em wantaim het gras bilong em. Na i givim kis long lek bilong Jisas na i kisim oil na welim lek bilong em.39Dispela Farisi i bin singautim Jisas long kam kaikai wantaim em i lukim dispela, na em i tingting olsem, "Sapos dispela man em i wanpela profet, em bai i save wanem kain meri i holim em. Em i sin meri."40Jisas i save long tinting bilong em na i tok, "Saimon, Mi gat tok long yu." Na Saimon i tok, "Tisa, yu gat wanem tok long mi yu ken tok."41Na Jisas i tok, "Wanpela man i givim dinau long tupela man. Wanpela i dinau 500 silva koins, na narapela i dinau 50 silva koins tasol.42Tupela i no inap long bekim dinau bilong tupela, olsem na man i givim dinau i lusim rong bilong tupela. Orait, husat bilong tupela bai i laikim em tru?"43Saimon i bekim tok olsem, "Mi ting olsem dispela man husat i bin kisim bikpela dianu." Jisas i tokim em, "Tingting bilong yu em i stret."44Jisas i tanim na lukim dispela meri na em i tok long Saimon, "Yu lukim dispela meri. Taim mi kam insait long haus bilong yu. Yu no givim mi wara long mi ken wasim lek bilong mi, tasol dispela meri em i wasim lek bilong mi wantiam ai wara bilong en. Na em i klinim wantaim het gras bilong em.45Yu no givim kis long mi, tasol dispela meri i givim kis long lek bilong mi.46Yu no bin kisim oil na welim het bilong mi, tasol dispela meri i welim lek bilong mi wantaim oil i gat gutpela smel.47Olsem na mi tokim yu, dispela meri i laikim mi tumas. Em i mekim planti sin tasol God i lusim sin bilong em. Tasol man i ting olsem em i gat liklik sin na God i lusim sin bilong en, orait em bai i laikim mi liklik tasol."48Na Jisas i tokim dispela meri olsem, "Mi lusim sin bilong yu."49Ol man i bin stap long dispela taim na kaikai wantaim em i toktok namel long ol yet olsem, "Dispela man em i husat, em i ken lusim sin bilong ol man?"50Na Jisas i tokim dispela meri, "Bilip bilong yu i mekim yu fri, yu ken go wantaim bel isi."

## Luk

81.Jisasi nampa beni kayo waita yu magufipa ba tauni finu novemi kotina yiyimiduka, 2Mana'a ininami benampa no'e yomi ,Jisasimi yenyi yi'i yofaurem savi awamu'i yepim bami manta fasa duka.Maria yami mini akupikemino,Mini inim avi;i meri Makdala. 3.Joana nampa susana mi mini a kupikemino,Mana inim asika nampa .Joanami kusa ana'i Herotini maka rafikayimino.Mini inim asikayu Jisasi nampa beni kayo waita yu yofa ewa.64Amuna watanasi tauni fipakem yema uyomi Jisas mana wayegam baya yiyimiduka. 5.Yunam yogewam waitami anayum intafem bewami mana'a akafana kugufami watanasi yinakom makarofe bomi nunuano yema naruka. /6.Mana'a anayumi nom iwapim om magafim fafasiremi rasukarem bu'irem.7Mana'a anayumi aviyararem wapim fafasemi mini naru ano ukuremi manta mini anayunu aruma saviem. 8Minugami mana'a anayumose awogu magafim awogu uriri em.Mini waya yiyimidemi naeim yararem semi, wata mose agagam rukate intama sokeono.9Jisasini kayo waita yu intaemono ,''Mana wayegam waya manoni antami naisigene? 10/. Manisiremi Jisasi yiyimiduka ,Kotimi yigemi awogu intiru yimi duka aupa aneneyu beni magufim bam.Minugam enawaita nasi pim wayegam baya yiyimidukau.Itanayomifo mini baya manoni anta iyintanayo.11Mini wayegam waya manoni antami Jisasi beni kayo waita yu yiyimika .Mini anayumi Koti namino. 12.Anayunu akafana fafasini ure Koti na intamifo inaemi wananomano mini waya yen yirapike manta fasa duka. 13. Ommagafim fafasigam anayumi, Watamano Koti na mose intare amo mantukani uga.Minugafo beni anu iwam anayum kana magafim kuka.Akikanaga yimakuku omi makasintano yimi kumipim yanduwuga.14Aviyararem wapim fafasigam anayumi Koti na intewam watanasi yi ugamifo,Yenyi wantim amuna intiri ure yenyi intiru mana magagakena anene yuka ba.Mini anene yu ano yepim utubimi Koti na yen yirapem manta fasa duka.Minugami, Koti pimi itama eram buyuga. 15.Mminugamifo ,awogu magufim ose fafasiga anayumi ,Koti na intewam waita ka'na uga.Mini baya au'arapem wami mini waya awakunte sokeuga.Au iyaontano avogu yunam fawaritem.16Jisasi enawa mani sirem siga,Buba mana waita mano onugade sago amenapa buranonam. madem watanasi amonanaure amaka ratem. 17Aupa bam mana anene buwatem. Auparukam anene yu mana nurami fakagi item. 18Intama soke ogo, Mana waita mano anene yu ose wafa rukate mini enawa yimitem.Minugami mana anene buruka waitami beni intaka bam anene yu ba Koti bu amitem.19Mininuram manami Jisasini afa'awa nampa ano'e bewapa yigamifo, ben'adeka bubuga nayeyara amuna wata anasi benampa wa. 20.I'naem mana yu Jisasi sasamemi ,''enano'e nampa enafa'awa en amonarantem mapa wa. 21.Jisasi ma'nisirem yemi yiyimiduka, Koti na intare awakure wam wata nasi mi yemi setino'e sifativa bemono..2322. Mana nurami Jisasi nampa beni kato waita botifim rauntami mani sirem yiyimiduka, nom mano me'anafapa bofa, ''Bemono.'' /v23. Bewami Jisasi maro bawuga. Anom susuwa yimi nomano yenyi botifim utubimi anom umantim buga.24. Beni yogam waitayu be Jisasimi amonami rugem wami maro avurure payami manisiga, Anona'o, Anona'o, seyuya adenaka fugofanunave. Jisasi itavemi mini uwa nampa nomi yisiduka. minurami susuwa nampa nomano maro beni maguga maguga uvuga.. 25. Beni yogam waita yu manisirem yiyimiduka, yigenti amakukum nafaga rukege? Yintudure febuga, nayeyara Jisasi maro minurami yenyi wanapa maro ma'ni yintairi uga.Mini waita iyewafiyo? Jisasi simi uwa nampa nomi bena intaga.26Jisasi nampa beni kato waita Gerasenei buga, Galili nomano me'anawafa. 27Anom magufikem waita savi awamu rukayim Jisasi yema amonem. Naupawa iwayi, unambado ageka iwam waita matipim mana wam waita.28Mini waita mano Jisasim amonaremi wa' ruremi Jisasi aifimi rufampuga. Aravokam uremi semi, Jisasio semi nau sikarare, Ano'na Koti aga ano? Semi savi buyusikano . 29Minugami, Jisasi eram baya siremi mini savi awamu aremi bino yanti. Watayu nanti mante aika ayaka antaure bega rafika. Afo savi awamuano bepim ofeganami mini nantano ragaganani. Savi awamuano avigem wata iwam magufa maro aremi.30Afo Jisasi intaemi, "En avi'i iyeve? Afo bemi semi, "'Setivi'i Tauseni" Bemi ma'nisirem semi, Amuna savi awamu ben aupem ituka. 31Mini savi awamugu ano Jisasimi samemi mini masipim bu yiyikano yare.32Foru anu anapa be yunam neve wami savi awamugu ano Jisasim intaomi yiyikama forupim ruka. 33Afo mini savi awamugu'i mini waita yera arepaya forupim ofebemi nomi navikare fubuga.34Foka ose rafikam waita yu anomini anene fawaripaya amonare maro magufipagu yiyimiduka. 35Wata anasi mini waya intarepaya amonarate buga. Orave amonami savi awamugu arem bugam waita Jisasim aifim kumanturem wami oma amonemo.Unambado urem awoguka wa, Afo wata anasi mini amonaremi anom fegari emo.36Masidem wata amonewami mini waita fikem savi awamu sasakarami, miniga bage'eyomi eno yeravomi siyimemo.. 37gerasenesi magufikem watanasi fe'de Jisasi nanti se yera yire bono. Jisasi botifim rauntami yewayege buga.38Mini waita Jisasimo savi awamu manta fasa rukam waita mano Jisasi sasamemi, " Enampa birare." Mi'nugami Jisasi sasakam bimi ma'nisirem sasamem, " 39Eyamapa oraveva Koti ofa uruka anta maside watanasi siyimeno ." Afo mini waita yewayegem bemi Jisasi beka uwantuka anta maside anom magufipa siyimiduka.40Afo Jisasimi nombarum mano mean afapa oravimi masidem wata-anasi yimoyure aviduka, nayeyara bemi aveyure wage;e. 41Mana wata ben avi'i Jairusi bemi mono ma'ano yi'nom watami.bemi Jisasim aifim agoyaum akaremi Jisasim intaemi setimapa yeno. 42Nayeyara ben araum mano fugirantem ewami. Bemi mana asika mana rukami siyakanti fo afapake kanti Oranta. Afo Jisasi Jairusim amapa ,bewami amuna wata-anasi sisipaure awakure buka.43Afo mana inimi wage'emi, mini inimanomi iyaka nare yakagewami amaka siyakantifo kan Orantaka. Bemi amuna moni;i ugam remi ofai mararare simi manawayi ba bu ofawauga. 44Mini inimano Jisasi aneka yevemi sito'ami Jisasini wado araka fakaremi mini ameuremi ofainti mantuka.45Jisasi yintaemi, iyewa sineyogane? Maside yu bube semo, afo Pitami bemi mani siremi sasamemi. Efantano'o amonano nesu wata anasimi emi yaku uremi agei agapaga. 46Ugami Jisasi semi, semi intagaunave mana wayi sine yoduka, nayeyara semi amonau nami mana'a seti eranti siremi bemi.47Mini inimano intagemi bemi bu ayofatemi, Minugami antuafa demi, Minurami mare agonyou mukuremi orasi marem jisasi adeka buga. Madem wata nasi yigauka sima fawarurem naye antagakem jisasi ane yoganave.Maro jisasi aneyogami ese mini kanafim ofainti matuka. 48Afo Jisasi mani siremi sasamemi, asika aga'i, eni amakuku ano em asofa'akemi, Afo arayasi nampa itave bu.5049Jisasimo mini inim nampa waya sewami ,mana rafisim watamano jairusi naupakem fawaruremi,'' enaraumi fugemino'' Minugafo jisasim anona umanti bu amenu.'' Jisasimi mini waya intaremi, Jairusi ami anona emi semi manisemi, emi bu fegano, emi amakuku nu, en araumano soke itemi.51Jisasi Jairusi amapa yema fawarem. bemi e'ami wata anasi benampai bu upegemo. Jisasimi Pitami avigemi Jonimi, Jemsimi iya'o afo'e nampa ano emi yibigemi mini naupa upegemo benampai. 52Wata anasi naupa wayimi yigunanti evemi ifi'i ragevemi wami, ugami Jisasi mani siremi yiyimem, yigemi ifi'i buwa ragago fami rugemi bemino. 53Wata anasimi imi saskemo, nayeyara yemi intami ai fubuga.54Jisasi mini asika ayaka fakaremi semi, iya'ontano, itavono!" 55Mini asika manoni awamu ama orademi yimi mini ame'ema urem itavemi. Afo Jisasi yiyimemi semi, yunami ameurem amego. 56Mini agaiano afoe anoeya savi antui dentamo. Ugami Jisasimi eram waya yiyimemi mana wayi busasameno.

## Luk

8

1Bihain Jisas i raun long ol ples na ol taun, na i autim gutnius long Kingdom bilong God. Ol 12-pela disaipel bilong en i raun wantaim em,2na ol sampela meri tu i raun wantaim em. Em ol dispela meri Jisas i bin rausim spirit nogut long ol na i bin oraitim sik bilong ol. Wanpela bilong ol em Maria, ol i kolim Meri Makdala. Jisas i bin rausim 7-pela spirit nogut long dispela meri.3Narapela em Joana, Susana na planti ol arapela meri. Joana em meri bilong Kusa, em wanpela bosman long haus bilong Herot. Ol dispela meri i save givim samting bilong ol long helpim Jisas na ol disapel bilong en.4Taim planti manmeri i kam bung, ol i kam long ol taun. Na Jisas i tokim ol long wanpela tok piksa.5"Man bilong mekim gaden em i go tromoi pikinini wit. Taim em i tromoi pikinini wit, sampela i pundaun long rot na sampela long arere bilong rot, na ol man i krungutim long lek na ol pisin i kam kaikaim ol pikinini wit.6Sampela pikinini wit i pundaun antap long graun i pulap long ston na i nogat wara. Dispela pikinini wit i kamap liklik tasol na em i dai.7Sampela pikinini wit i pundaun namel long ol rop i gat nil. Na ol rop i gat nil i kamap wantaim na kilim i dai pikinini wit.8Tasol sampela i pundaun long gutpela graun na i karim planti pikinini wit." Bihain long Jisas i mekim dispela tok, em i singaut long ol olsem, "Man i gat yau, em i mas harim gut."9Ol disaipel bilong Jisas i askim em, "Wanem as bilong dispela tok piksa?"10Jisas i tokim ol olsem, "God i givim yupela pinis gutpela tingting long yupela i ken save long ol samting i stap hait long Kingdom bilong God. Tasol long ol arapela mi tokim ol long tok piksa, na ol i ken lukim tasol bai ol i no inap luksave. Ol i ken harim tasol bai ol i no inap save long as bilong tok.11Jisas i tokim ol disaipel bilong en long as tok bilong tok piksa em i bin autim. Pikinini wit em i tok bilong God.12Ol pikinini wit i pundaun long rot i olsem man i harim tok bilong God tasol bihain Satan i kam na rausim dispela tok long bel bilong em. Satan i ting, "nogut man i bilip na bai God i kisim em bek."13Ol pikinini wit i pundaun long graun i gat ston, ol i olsem man i harim tok bilong God na ol i kisim wantaim amamas. Tasol ol i olsem wit i nogat rop bilong en i go daun long graun. Ol i bilip sotpela taim tasol, na traim i kam long ol, ol i pundaun long sin.14Ol pikinini wit i pundaun namel long rop i gat nil, ol i olsem manmeri i harim tok bilong God. Tasol ol i tingting tumas long laip bilong ol yet na ol i wari tumas na tingting bilong ol i pulap tru long moni, kago na amamas bilong dispela laip. Dispela ol samting i pulapim tru laip bilong ol na i rausim tok bilong God long bel bilong ol. Olsem na ol i no kamap strong long wakabaut wantaim God.15Tasol ol pikinini wit i pundaun long gutpela graun, ol i olsem man i harim gut tok bilong God. Em i kisim na putim dispela tok long bel bilong en, na i bihainim gut dispela tok. Em bai i karim gutpela kaikai bilong spirit.16Jisas i tok moa olsem, nogat wanpela man i save laitim lam na karamapim long baket o i save haitim aninit long bed bilong en. Em i save putim ples klia inap olgeta man i ken lukim lait.17I nogat wanpela samting bai i stap hait. Na ol samting man i karamapim em wanpela taim bai i kamap ples klia.18Nau harim gut. Sapos wanpela man i gat sampela samting pinis, orait God bai i givim em sampela moa. Tasol man i nogat wanpela samting, God bai i rausim wanem samting em i ting em i gat.19Long dispela taim mama na ol brata bilong Jisas i kam long em, tasol ol i no inap i go klostu long em long wanem planti lain manmeri i stap wantaim em.20Bihain sampela lain i tokim Jisas, "Mama na ol brata bilong yu i laik lukim yu, na ol i sanap autsait."21Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mama na ol brata bilong mi, em ol manmeri i harim tok bilong God na i bihainim."22Wanpela dei Jisas wantaim ol disaipel bilong en i kalap long bout. Na em i tokim ol olsem, "Yumi go long narapela sait bilong raun wara." Na ol i go.23Ol i go yet na Jisas i go slip. Bikpela win i kirap antap long raun wara, na bout bilong ol i pulap long wara. Ol i bungim bikpela hevi.24Ol disaipel i go long Jisas na lukim em i slip i stap, ol i kirapim em na tok, "Masta! Masta! klostu mipela bai i dai!" Jisas i kirap na krosim dispela win na wara. Na win i dai na wara i slip i go daun bek na i no mekim nois.25Na em i askim ol disaipel, "Bilip bilong yupela i stap we?" Ol i kirap nogut na pret, long wanem Jisas i mekim dispela, na ol i askim namel long ol yet olsem, "Dispela man em i husat? Em i tok strong long win na wara, na ol i harim tok bilong em.26Bihain Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long Gerasenes. Dispela ples i stap long autsait bilong raun wara Galili.27Taim Jisas i kam autsait long bout, em i bungim wanpela man bilong biktaun na spirit nogut i bosim em longpela taim. Em i no save werim klos na i no save stap long haus, em i save stap long ples matmat.28Dispela man i lukim Jisas na em i singaut na i pundaun long lek bilong Jisas. Em i singaut bikmaus tru na i tok, "Jisas, yu laik mekim wanem long mi, Pikinini bilong Bikpela God antap tru? Plis yu noken mekim nogut long mi!"29Long wanem Jisas i tok strong long spirit nogut i mas lusim dispela man. Ol man i save pasim han na lek bilong en wantaim sen na i save was long em. Tasol taim spirit nogut i go insait long em, em i save brukim sen. Na spirit nogut i save kisim em i go long ol ples nating i nogat man.30Orait Jisas i askim em, "Wanem nem bilong yu?" na em i tok, "Nem bilong mi Tausen." Em i tok olsem, long wanem planti spirit nogut i pulap insait long em.31Ol dispela spirit nogut i wok long askim Jisas long noken salim ol i go daun long hul i nogat as bilong en.32Klostu long dispela hap ol sampela pik i stap long sait bilong liklik maunten na kaikai i stap. Na ol spirit nogut i askim Jisas long salim ol i go insait long ol dispela pik. Jisas i givim tok orait long ol spirit nogut i ken go insait long ol pik.33Orait ol spirit nogut i lusim dispela man na ol i go insait long ol pik na ol dispela pik i ran i go daun long raun wara, na i dring wara na i dai.34Ol man i was long pik i lukim wanem samting i kamap, na ol i ran i go tokim olgeta manmeri bilong taun na long ol ples.35Ol manmeri i harim dispela tok na ol i go long lukim. Ol i kamap na i lukim dispela man ol spirit nogut i lusim em i sindaun klostu long lek bilong Jisas. Em i kamap orait pinis na i putim klos na stap. Ol manmeri i lukim dispela na ol i pret tru.36Ol man i bin lukim Jisas i rausim spirit nogut long dispela man, ol i stori long ol manmeri taim ol i kamap long dispela hap.37Na ol manmeri long distrik Gerasenes i pret tru na i tokim Jisas i mas lusim ol na go. Orait Jisas i kalap long bout na ol i go bek.38Dispela man Jisas i bin rausim spirit nogut em i tokim Jisas, "Plis, mi laik go wantaim yu." Tasol Jisas i salim em i go. Na i tokim em olsem,39"Yu go bek long ples bilong yu na autim tok long olgeta samting God i mekim long helpim yu." Orait dispela man i go bek na i autim olgeta samting Jisas i mekim long em. Em i autim long olgeta hap bilong biktaun.40Orait Jisas i go bek long hapsait bilong raun wara, na olgeta manmeri i amamas long kisim em, long wanem ol i bin weitim em i stap.41Wanpela man nem bilong en Jairus, em i wanpela hetman long tempel. Em i kam na brukim skru long lek bilong Jisas na i askim Jisas long go long haus bilong em.42Long wanem pikinini meri bilong en i laik i dai. Em i gat wanpela pikinini meri tasol na em i gat 12-pela Krismas. Orait Jisas i go long haus bilong Jairus, na planti lain manmeri i paspas na bihainim em.43Na wanpela meri i stap. Dispela meri i bin lusim blut longpela taim tru inap olsem 12-pela Krismas. Em i bin lusim planti moni tru long kisim helpim tasol i nogat wanpela inap long helpim em.44Dispela meri i kam baksait long Jisas na i holim liklik hap klos bilong Jisas. Na wantu tasol em i kamap orait gen.45Jisas i askim, "Husat i holim mi?" Olgeta i tok nogat. Na Pita i tokim em olsem, "Masta, yu lukim planti lain manmeri i raunim yu na i pas wantaim yu."46Tasol Jisas i tok, "Mi save wanpela i holim mi, long wanem mi pilim sampela strong i lusim mi na i go."47Dispela meri i save olsem em i no inap hait. Olsem na em i guria tru, na em i kam brukim skru na putim pes i go daun klostu long Jisas. Long ai bilong olgeta manmeri em i tokaut long wanem as em i holim Jisas. Na taim em i holim Jisas wantu em i kamap orait.48Na Jisas i tokim em olsem, "Pikinini meri, bilip bilong yu em i mekim yu i orait, olsem na yu kamap orait pinis. Nau yu ken i go wantaim bel isi.49Taim Jisas i toktok yet wantaim dispela meri, wanpela lida man long haus bilong Jairus i kamap na i tokim em olsem, "Pikinini meri bilong yu em i dai pinis. Olsem na yu noken givim trabel long Jisas moa."50Tasol taim Jisas i harim dispela tok, em i bekim tok long Jairus olsem, "Yu noken pret, yu mas bilip tasol, na pikinini meri bilong yu bai kamap orait."51Jisas i kamap long haus bilong Jairus. Na em i no larim ol manmeri i go insait wantaim em. Jisas i kisim Pita, Jon na Jems, na papa na mama bilong pikinini tasol long go insait long haus wantaim em.52Na ol manmeri i stap long haus i sori na krai i stap, tasol Jisas tokim ol olsem, "Yupela i noken krai, em i no dai em slip i stap."53Tasol ol manmeri i lap long em, long wanem ol i save olsem em i dai pinis.54Jisas i holim han bilong dispela pikinini meri na i singaut olsem, "Pikinini, yu kirap!"55Spirit bilong pikinini meri i kam bek na wantu tasol em i kirap. Na Jisas i tokim ol i mas givim kaikai long em.56Tupela papa na mama bilong pikinini i kirap nogut. Tasol Jisas i tok strong long tupela olsem ol i noken tokim wanpela long dispela samting i kamap.

## Luk

91Jisasimi 12'a yogam watayu yarami yema ruwantu emo, afo bemi anona eran nampai yibinampa yimemi, yemi savi sava awamu siyikatemo, madem madam yi'gui manta asofa yikatemo. 2Afo bemi yiyikemi Kotini eraranti yogega bogo, madem, madam yi'i asofa yikago.3Afo bemi mani siremi yiyimemi yigemi mana yanta'i buwa marago yige'i biranteotei. Mone'o yukurewa unami buwa marago, yuna nampa, nesu unam wadonampa. 4Afo yigemo mana maguga erave'o mana naupa ofegateote, afo mini naupa bage ega yerare ena magufa bogo.5Afo mana magufikena wata anasi mano bu yibigaotei, mini magu ifa dega bogo, afo ifadeose biranteotei yigakena yomi yera aruntega bogo, afo yemi minuremi intemi yemi sayekemi minifimi emono yemo minopimi. 6Afo yemi yogam wata yui Jisasimi yema aremi magufipai ofegemo, Kotini waya yiyimemi ewam wata anasi manta asofa yikemo.7Herotimi, ananta rafisinti Galili magufimi wage'emi, bemi intemi masden yantao Jisasimo uwarami, afo bemi nesu intiri'i emi naye yara mana'a semi Joni mono nomo feyikewa yimi fubuga pikemi yerademi itavemi. 8Afo mana'a mano semi Elaisami yerademi fawaremi, mana'ami semi feyapakena yogam wata yui yerademi fawaremo fubuga pikemi. 9Afo Herotimi manisemi, semi Jonimi anugami akefa rukaupo, mini watami item wata wafi, semi inta naunami ma'de yanta'i uwarimi. Afo Herotimi bemi amonarati semi.10Yogam wata yui orade yeravemi, Jisasimi sasamemo masiden yanta ose uwaremi. Afo Jisasimi yogam wata yui yibigemi, yemi ayofaremi aupakemi mana magufimi bemo mini magu avi'i Betsaidai. 11Ugami nesu wata anasi mi intami Jisasimi Betsaidai, bimi afo yemi bemi awakuremo. Jisasi amoyemi bemi awakure wami, afo bemi wayami Kotini yogaranti yemi yiyimemi, bemi yi'ewam wata anasi asofa uyikemi.12Enantano yeravimi 12'a yogam watayu yeravemi Jisasi waka sasamemi manisemo, "Mave wafaunafai wata buve mono minugafo wata anasi siyi kafanaya adeka magufaya bogo bavi nayom ma'i afakeveya yunami afakago". 13Ugami Jisasimi yen yami mani serime yega nanao, " yunami yimego" Afo yogam wata yui semi, seyuyami 5'pia breti mageya, 2'a noya'ano makafauna masidem wata anasi amaka uyikanti yunami aya ureyana masidemi amakagi uyikafa. 14Mini waya semi nayeyara wata anasi yui nampa mano 5000 adekai. Afo Jisasimi beyi yogam wata yui yiyimemi 50'a wata anasi mana mana ikufi da.15Afo yogam wata yui Jisasimi sinte'emo. 16Jisasimi 5'ia breti nampa 2'a noyai mantemi Inarufa amonevemi augam mukemi, augam mukuremi mini breti nampa noya'i kidi kidi uremi yoga watayu yimemi, wata anasi yimego yanti. 17Maside yu nami yimudami, afo ara'a yunami mante ruwanturami 12'a basigetimi itugemo.18Mana nurami Jisasimi augam muke vemi wami, afo yogam wata yui ben nampai wami. Bemi yintaemi semi wata anasimi senanti iyebe sebeye? 19Afo yogam wata yui ami anona emi semi, emi mono mo feyikewa Joni mano mana'ami semi, emi Ilaija mo mana amano semi, emi feyapakena Koti adeka wam watami itavemino.20Afo Jisasi yogam watayu yinta emi, "Semi, afo yigemi senanti iyeve sevege?" Pita anona emi semi, "Emi Kraisi mano Koti aga'i wana masidem nura bari bari ugayimi". 21Jisasi ake waya yiyimemi enom wai mana waya mi bu yiyimego mini wayami. 22Bemi yiiymemi, "Wata aga'ano mi umanti maratemi, anom watayu nampa yinom watayu nampa lo manoni inti watayu bemi bu ayi akemi manta fasada temo, bemi aritemo, ugamifo naemi kamore wa'yawam yakagami yerademi itavi temi".23Jisasi mani siremi yiyimemi, "Mana wayimo semo siwakuri ranti, afo beyi ayiru'i danana kuminana, beyi maripo yami afunadena mana mana waya wami siwakurino. 24Nayeyare, mana wayimo be yaumo fakama akeiran temotemi, ben aumi afi'itemi, ugami mana wayimo be yaumo setibikao ratemi, wama kipatemi masidem nurami. 25Naye avogu yantaga fawaritene, mana wata manomo magaga yanta ose ruwantu ewanamo ben aumo afi itemi?26Mana wata manomo setivi ganto agayemo, seti waya yanto agaye itemi, afo wata aga'ano mini wata yanti agaye itemi, bemo yera remo beyi eran nampa yitemi. Ofo'eni eran nampa, eran era ankero yu nampa. 27Ugami fuga ugami yiyimeu, yigepikemi mana'ami bumi fubuge'i Kotini ake gu'i amona nogomi.288'tia wa'yawami yakagemi Jisasi mini waya siragakeni, Pita, Joni, Jemisimi yibigemi anufa augam muki ranti, uremi. 29Augam mukevemi wami, orasi ano ena emi, beni unam wado mano efari emi.30Kam wata mano benampai aseven warami, mini Mosesi ya Ilaija. 31Yeganti Kotini eran nampai fawa rentamo, yeganti Jisasi nampa aseventa wage entamo mana maga, yeraremi binoyanti, mini yantagui Jerusalemi fawa ritemi.32Pita nampa ka yogam wata rugenta wage'entamo, afo itaventami, Jisasini saga nampa ake nampa amonami kam wata benampa itagenta benampa warami. 33Kam wata ganti Jisasi arenta bira owami, Pitami Jisasimi sasamemi sisao avogu emino managa yefaunami, kamore ma'i uwarate yane, mana enintami mana Mosesimi manami Ilaija nintami, ugami Pitami bu intemi, naye waya simi.34Pitami asewam mana kona mano yimugai yemi, yemi fegemo, konam mano fikarami. 35Afo mana awaunti konapike semi mani semi, minimi setiga ino, semi bemi uyadukau seti yogari ino yanti, ugafo yigemi beni wayawa intano. 36Mini awauntano sima kiparami yemi amonami Jisasi beya'o itare mi wage'emi yemi kepavemi bu yiyimemo naye yanta ose amonami.37Ena waya wami, Jisasi nampa yogam watayu anumi yera remi kumemo, nesu wata anasimi yema amonemo. 38Mana wata ma wata anasi yiwana pakemi aravoka uremi, mani semi, "Sisao, setigai ofaono, sini sana mana iyaonti rukau namino. 39Savi awamu'o beka ose yikanami evemino, savi awamu ano bemi manta duntu evemi efa kantimi itugewa be awaunti. Mini savi awamu mano bemi manta savi sava e'emi benaumi, yera bu ara ranti ewa. 40Minugai eni yogam wata yui yintae'i mini savi awamui manta fasa akago sunam, yemi kana buyuga.41Jisasi waya anona emi semi, "Yigemi wata anasi yima kukumo bu rukayimi, yigenti intitano atedemo buwayi, nade yaga semi yigen nampa bego yigenti umanti maranu? Afo Jisasimi iya'ontanoni afoemi sasamemi, "Eyaga avige mana aga yeno. 42Mini iya'ontano jisasi adeka yimi savi awamu ano mini aga'i rauma dufantami magagai manta runtu emi. Ugami Jisasimi eram wayami mini savi awamu nampa semi, mini agai soke ino, mini agai Jisasi yerademi ben afoemi amemi.43Wata anasimi Kotini eranti amonemo, antu afo demo. Nesu intiri'i ewami Jisasimi era rera yogan marewa nanti, beyi yogam wata yui yiyimemi semi. 44Yigemi intama soke ogo watayu anomi. Wata mano agai namugo yiyapimi ratemono". 45Ugami yogam wata yui mini waya yanti ani'i bu emo nayeyare mini waya mano yikai ayofaremi bage'emi, ugami yemi fegemo Jisaimi inta irante mi waya manoni anta yanti.46Mana'a nurami naemi yogam wata yui yeyiranti asuvemo, iyewa yepikemi ano watenafi. 47Ugami Jisasimi yenti intirui wafa inta ruka, afo mana sito agai avima beyage duka. 48Yogam wata yui yiyimemi semi, mana wayimo mana aga'o setivipimi avige motemi, semi sibigatemi. Iyemo semo sibigana niyimi bemi avigatem semose sisika ose yunsyimi, mana wata mano avio bu rukemo yigen yiwanapa wayimi bemi anantai vemi.49Joni Jisasini waya intaremi anona emi semi, "Sisao, seyuya amona faunami mana wayimi en avipimi savi awamui sasaka manta fasa de'en uga seyuya a'ao sasaka fau nayeyara bemi senuya pikena buwa. 50Ugami Jisasi mani siremi sasamemi, "Yigemi sima bu faka akgo, wata manomo namugoyi bu uakayimi yigenti mana akumi bemino.51Kanami adeka ugam uga Kotimo avigemo Inarufa urinanimi, ugami beni intiti uyademi Jerusalemi bemi. 52Bemi yiyikemi wayamo maremo anata binayomi mana magumi Samaria beni anene manta ategananimi. 53Ugami Samaria wayimi bu ayemo Jisasimi buyino yanti yenti magufai nayeyara yemi rayimami Jisasimi anona intiti ruka Jerusalemi biranti.54Kam yogam wata, Jemisiya Joniya mini wayami intetami, yeganti sentami, anonao, emi arinayimi Kotimi inta ofanami igami Inarufakem dana kumena mana akumi igami yigano yare'a? 55Ugami Jisasimi wayevemi yimo wapa eram waya semi, yigemi mini'om wayami busego. 56Afo mini magu yera demi ena magufai bemo.57Jisasi nampa beni yogam wata yui fami akafami bewmi, mana wayi Jisasi nanti semi mani semi, semi emi awakuronu maside ayapa bino nafai. 58Jisasi mani siremi sasamemi, iyanui ruka maose bave wami, nunu wai ma'i ruka, ugami wata aga'ano mana ayaypa bu ruka anomose rananimi59Jisasimi ena wata manomi sasamemi semi, emi semi yema siwakurono'o semi sesifo'emi maroma masifare onuno. 60Ugami Jisasi sasamemi semi, "Eanam fugim wata mano fugim wata masifano. Ugafo emi bewa simara Kotini yoganti yiyimemo masiden ayapai.61Ena wata mano semi, semi emi awakuro nuno anonao, afo bonupo, sesi anasi iyaonti maro yiyikarego. 62Jisasi beni waya anona emi semi, wata manomo siti aga ose fakarukemi maside nuramo anepa amona'egem rewayimi mini wata manomi Koti Yoganti bu maranani.

## Luk

9

1Jisas i singautim ol 12-pela disaipel i kam bung, na em i givim ol bikpela strong na namba long ol, i ken rausim spirit nogut na oraitim ol kaikain sik.2Na em i bin salim ol i go long autim tok long Kingdom bilong God, na long oraitim ol kainkain sik.3Na em i bin tokim ol olsem, "Yupela i noken kisim wanpela samting wantaim yupela, taim yupela go. Yupela i noken kisim paus moni, o kaikai na ol planti klos bilong yupela.4Taim yupela i kamap long wanpela ples na i go insait long wanpela haus, orait yupela mas i stap long dispela haus inap yupela i lusim, na i go long narapela ples.5Na sapos ol manmeri long wanpela ples i no laik kisim yupela. Orait yupela lusim dispela ples na i go. Tasol taim yupela i laik i go, yupela i mas klinim pipia graun long lek bilong yupela. Na bai ol i ken save olsem, ol i gat asua long dispela pasin ol i mekim."6Orait ol disaipel i lusim Jisas na ol i go insait long ol ples, na autim gutnius na oraitim ol sik manmeri long olgeta hap.7Herot, em i nambawan gavana bilong distrik Galili, em i harim olgeta samting Jisas i mekim. Na em i tingting planti long wanem, sampela i tok Jon bilong baptais em i kirap bek long dai.8Na sampela i tok, Elaisa i kamap ples klia gen, na ol sampela i tok, ol profet bilong bipo i kirap bek long matmat.9Na Herot i tok olsem, "Mi bin katim nek bilong Jon, tasol dispela man em husat, na mi harim stori bilong em i mekim kainkain samting?" Na Herot i laik lukim em.10Ol aposel i kam bek pinis, na ol i tokim Jisas long olgeta samting ol i bin mekim. Na Jisas i kisim ol aposel wantaim em, na ol i hait na i go long wanpela taun. Nem bilong dispela taun em Betsaida.11Tasol planti lain manmeri i harim pinis olsem Jisas i go long Betsaida, na ol i bihainim em. Jisas i amamas olsem ol i bihainim em, na em i autim tok long Kingdom bilong God long ol. Na em i oraitim ol sik manmeri.12Abinun i kamap nau, na ol 12-pela disaipel i kam long Jisas na i tokim em olsem, "dispela hap yumi stap long en i nogat man. Olsem na yu mas salim ol manmeri i go long ol ples i stap klostu, na ol i ken painim haus long slip, na painim kaikai tu."13Tasol Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i mas givim kaikai long ol." Na ol disaipel i tok, "Mipela i gat 5-pela bret na tupela pis tasol, na long inapim olgeta lain manmeri, mipela i mas baim kaikai long inapim olgeta yet."14Ol i mekim dispela tok long wanem namba bilong ol man tasol i klostu olsem 5, 000. Na Jisas i tokim ol disaipel bilong en, "bungim 50 lain manmeri na sindaunim ol long wan wan grup.15Orait ol disaipel i mekim olsem Jisas i tok.16Jisas i kisim 5-pela bret na tupela pis na i lukluk i go long heven na beten. Em i beten pinis na i brukim liklik liklik dispela bret na pis, na i givim long ol disaipel long ol i ken skelim long ol manmeri.17Olgeta i kaikai na pulap tru. Na ol i bungim ol haphap kaikai na i pulapim 12-pela basket.18Long wanpela taim Jisas wanpela i beten i stap, na ol disaipel i stap wantaim em. Em i askim ol olsem, "Ol manmeri ol i tok mi husat?"19Na ol disaipel i bekim tok olsem, "Sampela i tok yu Jon bilong Baptais, na sampela i tok yu Elaisa na ol arapela i tok, yu wanpela profet bilong bipo i kirap bek gen."20Na Jisas i askim ol disaipel olsem, "Tasol yupela yet i tok mi husat?" Pita i bekim tok, "Yu Krais, pikinini bilong God i stap laip oltaim."21Jisas i tok strong long ol i noken tokim ol arapela long dispela tok.22Em i tokim ol, "Pikinini bilong Man i mas karim hevi, ol hetman na ol hetpris na saveman bilong lo bai i no laikim em na bai rausim em. Na bai ol i kilim em, Tasol bihain long tripela dei em bai i kirap bek gen."23Jisas i bin tokim ol olsem, "Sapos wanpela i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet, na karim diwai kros bilong en, na bihainim mi long wanwan dei.24Long wanem, sapos wanpela i laik holim pas laip bilong em, laip bilong em bai i lus. Tasol sapos wanpela i lusim laip bilong en long nem bilong mi, em bai i kisim laip i stap gut oltaim oltaim.25Wanem gutpela samting bai i kamap, sapos wanpela man i bungim olgeta samting bilong graun, na laip bilong en i lus?26Sapos wanpela man i sem long nem bilong mi na tok bilong mi. Orait Pikinini bilong Man bai i sem long dispela man, taim em i kam bek long glori bilong en, na long glori bilong Papa na long ol holi ensel.27Tasol mi tok tru long yupela, sampela bilong yupela i no inap dai yet, na bai yupela lukim Kingdom bilong God."288-pela dei bihain long Jisas i mekim dispela toktok, em i kisim Pita, Jon na Jems na ol i go antap long maunten long beten.29Taim em i beten i stap, pes bilong en i senis, na klos bilong en i kamap waitpela tru.30Tupela man i toktok wantaim em, em Moses na Elaisa.31Tupela i kamap wantaim glori bilong God, na tupela i toktok wantaim Jisas long em bai i lusim dispela graun na i go. Dispela ol samting bai i kamap long Jerusalem.32Pita na tupela arapela disaipel i slip i stap, na taim ol i kirap, ol i lukim glori bilong Jisas na tupela man i sanap wantaim em.33Taim tupela man i laik lusim Jisas na i go, Pita i tokim Jisas, "tisa, em i gutpela yumi kam long hia. Mipela i ken mekim tripela haus, wanpela bilong yu, wanpela bilong Moses na wanpela bilong Elaisa." Tasol Pita i no save wanem kain toktok em i mekim.34Taim Pita i toktok yet, wanpela klaut i kam antap long ol. Ol i pret tru, taim klaut i karamapim ol.35Na wanpela maus insait long klaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi. Mi makim em bilong mekim wok bilong mi, olsem na yupela i mas harim tok bilong en."36Taim dispela maus i toktok pinis, ol tripela disaipel i lukim Jisas i sanap wanpis. Ol i pasim maus na ol i no tokim wanpela long wanem samting ol i lukim.37Long dei bihain, Jisas wantaim ol disaipel i lusim maunten na i go daun, planti lain manmeri i bungim em.38Wanpela man namel long ol manmeri i singaut bikmaus, na i tok olsem, "tisa, plis helpim pikinini bilong mi, em wanpela pikinin tasol mi gat.39Taim spirit nogut i kam long em, em i save singaut nabaut. Na spirit nogut i save mekim em i guria nogut na waitpela spet i save pulap long maus bilong en. Dispela spirit nogut i save bagarapim bodi bilong em, na i no laik lusim em.40Olsem na mi askim ol disaipel bilong yu long rausim dispela spirit nogut, tasol ol i no inap."41Jisas i bekim tok olsem, "Yupela ol lain manmeri i nogat bilip, na tingting bilong yupela em i no stap stret. Hamas taim bai mi stap wantaim yupela na karim hevi bilong yupela? Na Jisas i tokim papa bilong pikinini, "Kisim pikinini bilong yu i kam long hia."42Taim pikinini i kam klostu long Jisas, spirit nogut i tromoi dispela pikinini i go daun long graun na mekim em i guria tru. Tasol Jisas i tok strong long dispela spirit nogut na i rausim em na pikinini i kamap orait. Na Jisas i givim pikinini i go bek long papa bilong en.43Ol manmeri i lukim strong bilong God, na ol i kirap nogut tru. Taim ol i tingting planti long ol mirakel Jisas i mekim, em i tokim ol disaipel bilong em olsem,44"Yupela i mas harim gut, ol man bai i putim Pikinini bilong Man long han bilong ol birua."45Tasol ol disaipel i no klia long as bilong dispela tok. Long wanem, dispela tok i stap hait long ol. Tasol ol i pret long askim Jisas long as bilong dispela tok.46Sampela taim bihain ol disaipel i kros namel long ol yet, olsem husat bilong ol bai i stap bikman.47Tasol Jisas i save pinis long tingting bilong ol. Na em i kisim wanpela liklik pikinini i kam klostu long em,48na i tokim ol disaipel olsem, "Sapos wanpela i kisim dispela pikinini long nem bilong mi, em i kisim mi. Na husat i kisim mi, em i kisim husat i salim mi i kam. Man i nogat nem na i stap liklik namel long yupela olgeta, em i stap namba wan.49Jon i harim tok bilong Jisas na em i bekim tok olsem, "tisa, mipela i lukim wanpela i rausim spirit nogut long nem bilong yu, na mipela i stopim em long wanem em i no wanpela bilong mipela."50Tasol Jisas i tokim em olsem, "Yupela i noken stopim em, man i no birua long yu em i stap wanlain bilong yupela."51Taim i kamap klostu pinis bai God i kisim em i go long heven. Olsem na em i pasim tingting long i go long Jerusalem.52Na em i bin salim ol lain bilong karim toksave i go pas long wanpela ples long Samaria long redim ol samting bilong em.53Tasol ol lain long Samaria i no laikim Jisas i mas kam long ples bilong ol, long wanem ol i skelim olsem Jisas i bin gat bikpela laik long go long Jerusalem.54Taim tupela disaipel, Jems na Jon i harim dispela tok, tupela i tok, "Bikpela, yu laik bai mipela i askim God long salim paia long heven i kam daun, na kukim ol dispela lain, a?"55Tasol Jisas i tanim i go long ol na tok strong long ol i noken mekim dispela kain toktok.56Na ol i lusim dispela ples na i go long narapela ples.57Jisas wantaim ol disaipel bilong en i wokabaut yet long rot, na wanpela i tok olsem long Jisas, "Mi bai bihainim yu long olgeta hap yu i go."58Jisas i tokim em olsem, "Ol dok i gat ples long slip, na ol pisin tu i gat haus, tasol Pikinini bilong man i nogat wanpela hap long putim het bilong en."59Na Jisas i tokim narapela man olsem, "Yu kam bihainim mi." Tasol dispela man i tok, "Bikpela, mi mas i go planim papa bilong mi pastaim."60Tasol Jisas i tokim em, "Larim dai man i ken planim dai man. Tasol yu, i go na tokaut long Kingdom bilong God long olgeta hap."61Narapela man gen i tok, "Bai mi bihainim yu, Bikpela, tasol pastaim mi mas i go tok gutbai long ol femili bilong mi."62Jisas i bekim tok bilong en olsem, "Man husat i holim stia na oltaim i save lukluk i go baksait, dispela man i no inap long mekim wok bilong Kingdom bilong God.

## Luk

101Naemi , Anonami sewentia wata yibigemi,bemi karikari urem yiyikami anantai bemo bemi yiyikemi masidem anona magu nampa sitomagu ga bemo bira ika. 2Afo ma-ni siremi yiyimem, "Nesu yunami yunapim afugagemi,kakugem wai mantogo yare. minugami sigemi nesu yogam waita siyikemi yunam mantuma duwantuogo.3Yigemi bogo, intege. semi yigemi sipisipi yanta siyikama afa iyanu wapa deu . 4Minu gafo yigemi monewa bumarago, unanyuba imaragoyare, aifikena su yu ba iwe sege afo watanampa asipo a`a owe orunturewa bogo akafana.5Mana naupa ose upegate-i, afo anantai ma ni `wa sego, mana araka wago amo yewe. 6Afo sanawayi arafaru ewayimo watemi. afo bemi yigenti awogu waya maratemi. Mi`nu gananim waita buwan ami, afo yigenti avogu waya yigeka owayegem yitemi. 7Mini mapim mana wago, afoyigemi nayemo yiminayomi newe-ga wago, nayeyara , yogam watanasi yeyi meyami mara-temo. Afo buge yigemaside naupa buwa ogo.8Afo mana maguga orawimo yibiga ote-i, afo yigemi fami yenyimapim untavei yunami nanagomi . 9Yi ewam watayu mini magufimi wa-ote-i manta soke-uyikago. Mini magufimi, afo yiyimega mani-sego Kotini eranti adeka-i fawaritem.10Manamaguga`o oravimo wata anasimo bu yibiga-otei. afo yigemi ami bugeyige ugaka oma itavega manisirega yiyimego 11.Yigenyi maga akamanomi sigai agapagane, minimi seyuya manta fasadeya mo fau , mini yigatemi nayemo yigemo uwarayimi, sayekemi bemi , Afo yigemi mani intiriga ogo; Kotini yintano adekagi ewane. 12Semi yiyimewau Kotimo watanasi Koi siyikara uga nurami, mini magufimo fawarinanim umanti sodomiwa yakagagam umanti fawarintemi.13Jisasi enawa mani-sem siguno siyikau wata anasimo Korasini napa Betsaida. berara antayuo yigepa uwarauna. afo mini eraruose anom magufim tairi napa saidoni .tairi napa saidoni wataanasi yeyi kumi ganti siguno siri ugam.yeyi siguno unam wado iri ugam. yemi magaga-i kumantuwe yunti yeyigei fegago. 14Ugami mini nurami Kotini ugaduka nurami beyi watanasi siyikara, Umanto fawarimi yigeka ose yakagare itemi umanto Tairi wa Saidoni-i. 15Afo yigemi kapinaremi yui, yige intami yigen yiwi yani eya yanafai inarufa uriteye, ah? bu ugamino yigemi kuminagomi, mempe, mempapa fugim watayuyi magufai.16Afo Jisasimi yogam waita yui yiyimem.wata anasi yigenti waya intami .mini seti waya intemo. afo wata anasimo yigemo yinepagi uyika yimi, sem wa-i yinepagi usikatemo.Afo wata anasimo semose yinepagiose usikayimi, mini bembai anepagiuaka teuno iyemo sisikaose yunomi.17Naemi sewenti-a wata Jisasi yiyika boyim.i orade anona yimonampa yeravemi. Jisasimo sasamemo semi , Anona`o , seyuyami en avi-i rewasiwaunami, sawi awamugu ano senuti waya intemo. 18Jisasi yiyimemi, semi amonaunami Satami inaru yeraremi rufamemi, afayu untani emi. 19Intago , semi eranti sigemi yimei memami rasamogo. sawi wanu`o watayu manta sawi ewa. wananoni eranti yakaganagom. manayanta ano yige manta sawi buyinani. 20Yigemi yimomi buega sawi awamugu yigenti waya intemino, bumino, yigemi yimo ugana ogo yigen yivi-i inarufa agakemi.21Mini kanaga ugami, Jisasimi aiyo aga ano itugami anon amoyevemi mani semi , enawi yani ege, setifoe`o, emi Anonamono Inarugawa magawa, nayeyara emi ayofanami mini yantagui, anona intito rukayimi , emi mantati fakai ranami intito bu ruka yimi . Sito iyaoranta bemo , eyo yifoe`o emi minonami eni ayintanami awakuritemo.22Afo Jisasimi enawai manisemi, setifoe emi masidem yanta simiduka, manawayi iyaoranti buintaga, afoemanami benanti intaga.Iyaonampa afonita aga ano yemi yigatirantemo, yeyagai afoemi amone inteuga.23Afo Jisasimi yogam watayu nampa ino wami, bemi yowayebem yimonaremi manisiremi yiyimika, "Watayui nayeyanta ose yigemo amonamo amonarukemi . yemi yimo itemo. 24Semi yiyimeu yigemi. nesu kasanampa waitayu nampa kiniyu i ano yiyiri berara anta amonara temi ewa. ugami yemi bu amonemo , yemi intaranto wayamo yigemo intarukam waya , ugami yemi bu intemo.25Mana nurami Jisasimi watanasi yui afaum waya yiyimewam , mana lo sisamano makaremi Jisasi amonarantem intaiem mani semi , "Sisa semi iteni urega wama kipa wanti maratege. 26Afo Jisasi bemi manisiremi sasmemi .yemi naye lofimi agantukaya emi yantanave . 27Lo sisami manisirem yewayegem sasamemi,£mi eyi anona Kotimi eyarapike ayigarao.Afo eyi au iyaonampa . afo enomi ayigarao eyantose ayenayi ure . 28Afo Jisasi sasamemi semi, emi atedemi waya senami. emi minurewa wama bukipawanti wanonami.29Ugami agewaya manomi sisamano Jisasimi agatirantem bemi mana intiwata bemi. Jisasimi manisirem intaem . "Age wayamanomo semi anao simi iyeyara senafi?" 30Yisasi beni wayami yewayegemi semi,Mana waita mi jerusalemike kumemi jeriko . Umom waitayu amonaremi beni unam wado dagademi anon yam arure awagageramagemo .31Afo mini nurami , mana monomapim rafika watamano yemi , mini wata yema amonaremi bemi yakagemi. 32Naemi mana liwai wata yemi, bewai mini wata amonarem yakagemi.33Afo mana Samaria watamano yerawemi mini wata wam maguga-i yeraremi, mini watamo amonemi agunanti uwakaremi . 34Sameria watamano benadeka oravemi wasavemi feakevem waini nomi feakemi maregem beyi donki mano amugai demi avigemi fasintia mapimi maroremi rafisemi. 35Afo enawaya wami , ka moni-i amiduka fasintia makaose rafidukayimi sasamemi semi, "Emi bemi dafima sokeono ,emo ena moneo remo bemo dafidukana i afo semo orade yete-i mare enita amenuno."36Afo Jisasi age waya manoni sisami itaem mani semi, " Emi intanami iyewa mini kamore wata yupikemi minimo umom watayu arom watamanoni ana`o beyafo?" 37Afo agewayamanoni sisamano semi mini watamo iyemo agunanto uwakayive, Yisasi sasamemi, "Emi bewa miyiom awu awa ono."38Afo Yisasi beyi yogam waitayu nampa bemi mana magufim owami . afo mana magufimi Jisasi ofegemi afo mana inimi benavi-i , Mata. Jisasi beyamapa bemi. 39Matami mana aunanami maka .benavi,i maria. .Maria mi anonamanom adeka ye kumakem bemi asewam intemi.40Ugami Matami anona yoganti yodemi yunami yukemi . Matami Jisasika-i yeravem semi Anonao, emi amonano seyagai anon yogari eve-i yunami yukewauno, afo setunanami busofaewane.? Ugafo emi bemi sasminanna semi sofa-ino. 41Ugami anonamano waya manisirem sasamemi. Mata-o,Mata-o emi nesu yantaga inti inte ewanane. 42afo mana anene mana awogu uga .naye anenemo maria mararantemi .bemo marananim seyuya buyuyagafanu .

## Luk

10

1Bihain, Bikpela i makim 70 moa man. Em i salim ol tupela tupela long go paslain. Em i salim ol i go long olgeta taun na ples we em i laik i go long en.2Na em i tokim ol olsem, "Planti kaikai long gaden i mau na redi pinis long kisim, tasol wok manmeri bilong kisim ol dispela kaikai i sot. Olsem na yupela i mas askim Bikpela long salim planti wokman long bungim ol kaikai.3Yupela i go. Harim, mi salim yupela olsem ol sipsip i go namel long ol wel dok.4Olsem na yupela i noken kisim moni, na noken karim bilum, o kisim su. Na taim yupela i wokabaut yet long rot na bungim wanpela, yupela i noken tok gut dei.5Sapos yupela i go insait long wanpela haus, orait pastaim yupela i mas tok olsem, 'Ol manmeri bilong dispela haus i ken stap bel isi.'6Na sapos wanpela man bilong bel isi i stap, em bai i kisim dispela gutpela tok bilong yupela. Na sapos i nogat kain man olsem, orait dispela gutpela tok bilong yupela bai i kam bek long yupela.7Na yupela i mas i stap tasol long dispela haus. Na yupela i mas kaikai na dringim wanem ol i givim yupela. Long wanem, ol wokman i mas kisim pei bilong ol. Na yupela i noken go nabaut long olgeta haus.8Sapos yupela i kamap long wanpela taun na ol i kisim yupela, orait yupela i ken i go insait na kaikai wantaim ol long haus bilong ol.9Na yupela oraitim ol sik manmeri i stap long dispela taun. Na yupela i mas tokim ol olsem, 'Kingdom bilong God em i kam klostu pinis.'10Taim yupela kamap long wanpela taun na ol manmeri bilong dispela taun i no kisim yupela, orait yupela go sanap long ol rot bilong dispela taun na tokim ol olsem,11'Pipia bilong graun bilong yupela i pas long lek bilong mipela, em mipela i klinim nau. Em i soim olsem wanem pasin yupela i mekim em i gat asua. Tasol yupela i mas save olsem, Kingdom bilong God em i kam klostu pinis.'12Mi tokim yupela long dei God i makim bilong kotim ol manmeri, hevi i kamap long dispela taun bai i winim tru hevi i bin kamap long Sodom."13Jisas i tok moa olsem, "Sori tumas long ol manmeri i stap long taun Korasin na taun Betsaida. Ol mirakel mi bin mekim long yupela, sapos ol dispela mirakel i kamap long biktaun Tair na Saidon. Ol manmeri bilong Tair na Saidon inap tok sori long sin bilong ol, na pasim ol klos bilong tok sori. Ol inap sindaun long graun na putim sit bilong paia long skin bilong ol.14Tasol long dei God i makim bilong kotim ol manmeri, hevi i kamap long yupela bai i winim tru hevi i kamap long Tair na Saidon.15Na yupela ol Kapenaum, yupela i ting bai ol i litimapim yupela i go antap tru long heven, a? Nogat tru. Yupela bai i go daunbilo tru long ples bilong ol dai man.16Na Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Ol manmeri i harim tok bilong yupela, em ol i harim tok bilong mi. Na ol manmeri i givim baksait long yupela, em ol i givim baksait long mi. Na ol manmeri i givim baksait long mi, em ol i givim baksait long man i salim mi i kam."17Bihain ol 70 man Jisas i bin salim i go, ol i kam bek wantaim bikpela amamas na ol i tokim Jisas olsem, "Bikpela, mipela i bin kolim nem bilong yu na ol spirit nogut i harim tok bilong mipela."18Jisas i tokim ol, "Mi lukim Satan i lusim heven na i pundaun olsem laitning.19Harim, mi givim yupela strong na namba long krungutim ol snek, na binatang nogut bilong bagarapim man, na yupela inap long winim Satan. Na i nogat wanpela samting inap bagarapim yupela.20Yupela i noken amamas olsem ol spirit nogut i harim tok bilong yupela. Nogat, yupela i mas amamas tru olsem nem bilong yupela God i raitim long heven."21Long dispela taim stret, Jisas i pulap wantaim bikpela amamas bilong Holi Spirit na em i tok, "Mi litimapim nem bilong yu, Papa, yu Bikpela bilong heven na graun. Long wanem, yu haitim ol dispela samting long man i gat bikpela save na gutpela tingting, na yu mekim kamap ples klia long ol man i nogat save, ol i stap olsem ol liklik pikinini. Yes, Papa, yu mekim olsem long bihainm laik bilong yu yet."22Na Jisas i tok moa olsem, "Papa bilong mi i givim mi olgeta samting. Nogat wanpela i save long Pikinini, Papa tasol i save long em. Na i nogat wanpela i save long Papa. Pikinini wantaim ol man Pikinini i laik soim ol, ol tasol i save long Papa.23Na taim Jisas i stap wantaim ol disaipel tasol, em i tanim na lukim ol na i tokim ol olsem, "Ol man i lukim wanem ol samting yupela i lukim, ol i ken amamas.24Mi tokim yupela, planti ol profet na ol king i gat laik long lukim ol mirakel yupela i lukim, tasol ol i no lukim. Ol i laik harim ol tok yupela i harim, tasol ol i no harim."25Wanpela dei Jisas i skulim ol manmeri i stap, na wanpela tisa bilong lo i laik traim Jisas na em i askim em olsem, "Tisa, mi mas mekim wanem long kisim laip i stap oltaim oltaim?"26Na Jisas i bekim tok bilong em oslem, "Ol i raitim wanem long lo na yu ritim?"27Tisa bilong lo i bekim tok olsem, "Yu mas laikim Bikpela God bilong yu wantaim bel bilong yu, na wantaim spirit bilong yu, na wantaim olgeta strong bilong yu, na wantaim olgeta tingting bilong yu. Na yu mas laikim ol arapela olsem yu laikim yu yet."28Na Jisas i tokim em olsem, "Yu bekim tok stret. Yu mas mekim olsem na bai yu stap laip oltaim oltaim."29Tasol tisa bilong lo, i laik soim Jisas olsem em i wanpela saveman, na i askim Jisas olsem, "Taim lo i tok long ol wantok bilong mi, em i tok long husat?"30Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Wanpela man i lusim Jerusalem na i wokabaut i go long Jeriko. Ol stilman i bungim em na ol i brukim klos bilong en na kisim olgeta samting bilong em. Ol i paitim em nogut tru na i lusim em hap i dai i stap.31Na long dispela taim, wanpela pris i wokabaut i kam, na em i lukim dispela man na i abrusim em.32Bihain wanpela Livai i kam, na em tu i lukim dispela man na i abrusim em.33Tasol wanpela man Samaria, em i kam kamap long ples we dispela man i stap. Taim em i lukim dispela man, em i sori tru long em.34Man Samaria i go klostu long em na putim oil na wain long ol sua bilong en na pasim. Em i putim dispela man antap long donki bilong em yet, na i kisim em i go long haus pasindia na i lukautim em.35Na long dei bihain, em i givim tupela silva moni long wasman bilong haus pasindia, na i tokim em olsem, 'Yu lukautim em gut. Sapos yu yusim moa moni long lukautim em, orait taim mi kam bek bai mi bekim long yu. '36Na Jisas askim tisa bilong lo olsem, "Yu ting husat bilong ol dispela tripela man i wantok bilong dispela man ol stilman i mekim nogut long en?"37Na tisa bilong lo i tok, "Dispela man husat i sori long en." Jisas i tokim em, "Yu go na mekim wankain pasin."38Jisas wantaim ol disaipel bilong en i wokabaut i go, na Jisas i go insait long wanpela ples, na wanpela meri nem bilong en Mata i kisim Jisas i go long haus bilong em.39Mata i gat wanpela susa nem bilong em Maria. Maria i kam sindaun klostu long lek bilong Bikpela, na i harim em i toktok.40Tasol Mata i wok hat tru long redim kaikai. Mata i kam long Jisas, na i tok, "Bikpela, yu lukim mi wanpela i hatwok tru long redim kaikai, na susa bilong mi nogat? Olsem na yu mas tokim em long kam helpim mi."41Tasol Bikpela i bekim tok olsem, "Mata, Mata, yu wari tumas long planti samting,42tasol wanpela samting tasol em i gutpela. Wanem samting Maria i laik kisim, yumi noken pasim em long kisim.

## Luk

111Mana nurami Jisasimi augam mukevemi wami, afo mana beni yogam waita mano manisemi,"Anonao, kanawa emi seyuyami sisiminteve yugam mukinti minuremi Jonimo beyi yogam wata yuo yiyimini iteve.2Afo Jisasi yeradem yemi yiyimemi, "Yugamo muki rantei manisirega yugami mukogo, "Setifoeo, en avi anomi atekena wano. Eni Kindomi yino.3Maside nurami yunami simi nonami mini wayawa kakena amakai. 4Afo emi senu yani umanti sirano nayeyare seyui eno umanto usikayi yenyi kumi'i yire yare .Afo emi e'anana makasinti senuka buyino.5Afo Jisasimi yenanti semi, "Mini namo manawayimo yigen yiwana pikemo, mana agantamo rukanami bewapa ose ayufu a'wanapao bemo intaemo semi,"Ana'o mano kanawa omare bretiimi simiteve. 6Nayeyare mana seti aganta mage yema fa'waruvi'i yunami amenuna burukege ? 7Afo beni anao naupa wayi bemi sasamemi,semi kayo bu simeno . A'i ma onta uyakane,a'i iyaoru nampa seyu babugafunave semi amaka itave emi breti bu ametege. 8Semi yiyimeu yigemi ma afo'emi avesara itemi itavemo yunamo beyi ana'o mi amiranti, ugami beni ana'o manomi arawoka emi nesuyai, ugami bemi itavemi bemi nesu breti amitemi.9Minugai afo semi yigemi yiyimeu, yigemi yigaum mukure Kotimi intaina yige ayewan anene , bemi yigem yimino . Yige anene afakatei amonanagom. Yigemi onta arina Kotimi riyikano.. 10Masidem waita Koti wapa yigaum mukure intaoyi anene marewami afo watayu bemi afakayi yemi amonevemo .Watamo onta aroyi onta riyikevemi.11Mininamo mana aga'ano yigepikemo bemo beyafoemo noyagantose intainami amakaga bemi memami amitenafi? A'a iyaon tanomo kokori amuganto. 12Intainami, kanawa ben afoemi mana savi wami ami tenafi a? 13Yigemi kumi wata anasimi, wamifo yigemi awogu aneneyu ana yige yigafanta yime wamino . Minugamifo yigen yifoe inarufa wayi bemi amoyevem Ayo Aga yimitem item waita bemo inaoyi.14Jisasimi mana abunti atikam waita fike savi awamu manta fasaduka . Mini savi awamuano yerarem bimi, mini abunti atikam waita mano ami siga . Amuna wata anasi yintuduga . 15Ugami mana'a wata anasi semi, "Bemi savi awamuguo yiyikewami Belsebul ni erakai, bemi savi awamugu yinom watami."16Yemi mana'ami Jisasimi intaemo mana eranti yigatemi fuga bemi Inarufake nomi. 17Ugami Jisasimi yenti intirui intaremi bemi yemi manisiremi yiyimiruka mana nom maga fikena kantano radavemo yeyi ranto aruvewami mini nom maga manomi savi itemi. Afo mi'ni namo wata anasi mana naupakemo yeyi anapa aruvimonte afo ye akumi savi itemo.18Afo wananom nampa beni akumo kantim radave yiruvimi, afo iteni urem bemi eranti dukena yemi rafisitenafi?Semi mi'ni sunami nayeyare yigemi senanti se'i Belseburini eraka'i savi awamu manta fasa dewane siga. 19A'o fuga semo Belseburini eraka'o savi awamu sasakewana'i,afo yigenyi akum mano iyeni erakaga savi awamu siyikaveye?Yigenti akum mano semi fuga waya busewane sitemo. 20Afo semo savi awamu'o Kotini eraka sasakewana'i ,afo yigemi omare intago Kotini Kindomi a'i yigane.21Jisasimi enawai semi, mana eram wata mano maside aruvi yanta oserukatemi, afo beyamakai rafisitemi beni aneneyui avogu uremi watemi. 22Ugami afo mana wata manomo eranto uremo mana wata nampa ose aruremo temi, afo bemi masidem fago, isantami aruvim asimi mini watamano nintami, afo benama pikemi aneneyui wa'i maratemi. 23Wata manomo seti akumo bu watemi, afo bemi seti namugo watemi, afo wata manomo sofa uremi wata anasimo bu ruwantu inaniyimi, wata anasimi yiwakuntana mana mana itemi.2524Jisasi enawa ma'ni semi, "Ao mana savi awamu ano mana waita yerarem bemi"afo bemi asam magufa novem bemi mana aumi marananim magu yanti afakatem. Savi awamu ano oradem yeravem amonami benamai seseugem atekem fami wami, afo waita minifim bu wami. 26Afo bemi yeradem oravem ena 7nia awamu oma yividuka, bemi savi anta nako yakagaruka, afo yemi mini ma aupem owatemo.wafa mini waita awogu urem wage emifo, mage bemi anakavitem.27Jisasimi mini wayami sirami, mana inim mano awanapa nesu wata anansi wapimi wage'eniyimi aravoka uremi. "Semi mini inim manomo emi nami amiyimi bemi amoyitemi. 28Ugami Jisasimi semi minuganayomi seyuyami seyami, wata anasimo Koti amo intare awakurewayi yimoyitemo.29Amuna waita anasi enawa yema ruwantu uga, Afo Jisasi semi,mana kanafim waita anasi yemi savi waita anasi mono.Yemi berara anene amonarantem itauruka, miniyi yigatem semi Koti sisika i yigau .ugamifo yemi berara anene bu amonatemo,Yemi Jona ni berara anene mana amonatemo. 30Feyapa Jona mi berara anene yanta fawaruga, Koti Ninive waita anasi yigatiga. Ugamifo Wata Aga'ano bemi mana berara anene yanta urem Kotini waita anasi yiwanapa watemi.31Mana nurami Kotimi uga maka waita anasi koi siyi kanani, sauti fakena kwini mano itavem mana kanafikem waita anasi yi savianta sima fawaritem. Nayeyare bemi iyapake Soromoni ni awgu intin nampa save intara yiga.Ugam mifo mana wayi Soromonim ba yakagagayi senu nampa wai afo ben ami bu intewamino.32Ninive waita anasi Kotini kokai itavitemo, mana kanafikem waita anasi yi savi anta sima fawaritemo.Nayeyare yemi yeyi kumiganti siguno siga Jona mono waya mo sin nuram.Mana wayi Jonam ba yakagagayi manafim wamifo yigemi ben ami bu intewamino.33Waita yui omi ugade aupa fagetifim bu ratemo.bumino, yemi faka dukami waita anasi naupa bina yoyi, mini omi kewagana amonatemo. 34Eni agaumi mana bunam manoni omi. Afo eni agaum mano soke uganami, afo eni aufim omano itukem watem. Ugamifo eni augamano savi uganami,afo eni aumano ayufupim watem. 35Minuga fo emi rafima sokega ono, mini omi epim kevem wayi ayufukapo. 36Ugami, en aufim wam omano kevemi kumayuo bu wanami, afo masidem bunam mano onanta kanami beyi omi emi agatitem.37Jisasimo waya sima kiparami, mana Farisi mano Jisasi ben amapim yunami nano yanti intauruka. Afo Jisasi benampa maro yunami naruka. 38Mini Farasi manomi nesu intiriemi bemi amonami manem Jisasi ayami bu sese emi yenyi avu ava avakuntemi bemi kumantu vemi nem39Ugami anona mano sasmemi mani semi, yigemi Farisiyui seseuma soke ewa kapuwa ferati manoni mapai, afo yigen yupemi ituka yigen yarantana inta ranta yui nampa savi antayu. 40Yigemi o'em watayui ! mana watamano mapa ana uwantena naupa buwa uwantukene a? 41Yigemi anene bu rukam watayu naye yantao aupemo wami yimego, afo yigenti maden yanta ano aruma soke itemi42Afo yigemi Farisiyui, yigemi rafisego, yigemi sagu nampa yunapike anene mana ten api yanta ure amewa mino, ugamifo yige Kotimi bu ayei ai atekan anta yera ifa ruka.Awo ugam itemino yigemo atekan anta rukeo Kotimi aye, afo mana'a lo ui ifa burago.43Yigemi Farasiyu'i, yigemi ategago, yigemi ananta wam kagai mantei mono mapimi kumanti ranti evafo, afo yigemi wata anasiyu'i waya wane yiyikago yanti yunamo moneka rawan magufimi. 44Yigemi ategago, yigemi mati mati ganta ayofagani uga. Waita anasimi bu intagemi amuga buge yige ewa.45Mana age waya manoni yiyimemi waiita mano mini waya intaremi Jisasimi mani siremi sasami ruka, Sisao, waita naye wayamo senomi seyuyami manta savi gugami onami. 46Afo Jisasi semi, yigemi ategago, yigemi agewaya yiyimem watayu'i ! Yigemi minewami waita anasi anona umanti marewa, ugami yige mana anene uwante yemi bu yofae wamino.47Yigemi ategago, nayeyarafi yigemi mini mati mati gu'i mono watayuo yigen yinau yigao yirurukayimi. 48Mini anta nakomi wata anasi yigatei, yigemi yige yuna'u unanampa mana yirakai wami nayeyara, yemi yogam watayui yirurai masifaruka.49Avogu nampa ateka inti nampa Kotimi mani siga, semi kasanampa waita yu nampa kato waita yiyikanu namifo yemi savi uyikemi mana'ami yiruma fugitemo. 50Naremi yogam waitayu yintami wayemi Kotimo maga uwanta kake yem magega yeravuga, yemi wata anasimi magemo mana kanagai wayimi sayekemi maratemo mini akumo yogam wata yiru gayimi. 51Agoyaranti Abeli kake yeravemi Sekarayamo aro kanagai,bemi mini yogam waita mono naupai arom awanapimi Koti amose sewa kaga kakemwa Koti amakai. Fuga semi yiyimu waita anasi mage wayi maratemo sayekemi waita yu'o yogam wata yu yirugayimi.52Yigemi ategago, yigemi age wayami yiyimem waitayui, yigemi save kakena ki mi manta fasa ruka yige mana'a bu upe buga, ugai afo yigemi ami uyayikami mana'a mose upegara oyimi.53Jisasi wayami sima kiparemi afo mini ma'i yeraremi buga afo yemi Age waya manoni Intim Waita nampa Farisiyu Jisasim yira intama savi uakeve madem madem intainti intauruka. 54Jisasi ami simano aupekem beni umanti afakarante uga.

## Luk

11

1Wanpela taim Jisas i beten i stap, na wanpela disaipel bilong em i tok olsem, "Bikpela, inap yu skulim mipela long beten olsem Jon i bin skulim ol disaipel bilong em."2Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Taim yupela i laik beten, yupela i mas beten olsem, 'Papa nem bilong yu i mas i stap holi. Kingdom bilong yu i mas i kam.3Olgeta dei yu ken givim mipela kaikai inap long dispela dei.4Na yu ken lusim rong bilong mipela, long wanem mipela i save lusim rong bilong ol arapela i bin mekim long mipela. Na yu noken larim ol traim i kamap long mipela."5Na Jisas i tok long ol, "Sapos wanpela namel long yupela i gat wanpela wantok, na i go long em long biknait na i askim em olsem, 'Wantok inap yu givim mi tripela bret,6long wanem wanpela wantok bilong mi i kamap long mi nau tasol na mi nogat kaikai long givim em.7Na sapos wantok bilong em i stap insait long haus, na i bekim tok bilong em olsem, "Yu noken givim hatwok long mi. Dua bilong haus i pas, na ol pikinini wantaim mipela i slip pinis. Mi no inap long kirap na givim bret long yu."8Mi tokim yupela, papa bilong haus bai i les long kirap na givim bret long wantok bilong em. Tasol wantok bilong em i singaut planti, olsem na em bai i kirap na givim em planti moa bret.9Olsem na mi tokim yupela, 'Yupela i mas prea na askim God long givim yupela ol samting yupela i laikim, na em bai i givim long yupela. Yupela i mas wok long painim samting, na bai yupela i lukim. Yupela i mas paitim dua na bai God i opim long yupela.10Olgeta man i prea na askim God ol i save kisim na ol man i painim ol i save lukim na ol man i paitim dua, dua bai i op long ol.11Sapos pikinin bilong wanpela bilong yupela, em i askim papa bilong em long pis, inap em i givim em snek?12O sapos pikinini i askim papa bilong em long wanpela kiau, ating papa bilong em bai i givim em binatang nogut, a?13Yupela i sin manmeri, tasol yupela i save long givim ol gutpela samting long ol pikinini bilong yupela. Olsem tasol Papa bilong yupela i stap long heven, em i amamas long givim Holi Spirit long man i askim em."14Jisas i rausim wanpela spirit nogut i stap long wanpela man em i maus pas. Taim spirit nogut i lusim em, dispela man maus bilong em i pas, i toktok. Na planti lain manmeri i kirap nogut.15Tasol sampela manmeri i tok, "Em i save rausim spirit nogut long strong bilong Belsebul, em i hetman bilong ol spirit nogut."16Ol arapela i askim Jisas long mekim wanpela mirakel long soim olsem, tru em bilong heven.17Tasol Jisas i save pinis long tingting bilong ol, olsem na em i tokim ol, "Sapos ol manmeri bilong wanpela kantri i bruk tupela hap na pait namel long ol yet, dispela kantri bai i bagarap. Na sapos ol manmeri long wanpela haus i pait namel long ol yet, orait femili bai i bagarap.18Sapos Satan na ol lain bilong em i bruk tupela hap na pait, orait olsem wanem em bai i gat strong long bosim ol? Mi tok olsem long wanem yupela i tok mi rausim spirit nogut long strong bilong Belsebul.19Sapos em i tru mi rausim spirit nogut long strong bilong Belsebul, orait ol lain bilong yupela i rausim spirit nogut long strong bilong husat? Ol lain bilong yupela bai soim olsem yupela i no tok stret.20Tasol sapos mi rausim spirit nogut long strong bilong God, orait yupela i mas save olsem Kingdom bilong God i kam long yupela.21Jisas i tok moa olsem, "Sapos wanpela strongpela man i gat olgeta samting bilong pait, na em i was long haus bilong em, ol samting bilong em bai i stap gut.22Tasol sapos wanpela man i strong moa i kamap na pait wantaim dispela man na i winim em, orait em bai i kisim olgeta spia bunara na bainat bilong dispela man. Na em bai i kisim ol samting long haus bilong em tu.23Man i no stap long lain bilong mi, orait em i stap birua bilong mi. Na man i no helpim mi long bungim ol manmeri, em i save ranim ol i go nabaut.24Jisas i tok moa olsem, "Sapos wanpela spirit nogut i lusim wanpela man pinis, orait em i go raun nabaut long ples drai, long painim wanpela hap bilong malolo. Sapos em i no painim, orait em i save tok, 'Mi mas i go bek long dispela man bipo mi save stap long en.'25Taim spirit nogut i kam bek na i lukim olsem haus i klin na i stap stret, na i stap nating na nogat man.26Orait em i go na kisim 7-pela moa spirit nogut, i winim em long mekim pasin nogut. Na ol bai i go stap insait long dispela haus. Pastaim dispela man i stap nogut, tasol nau em bai i bagarap olgeta."27Taim Jisas i autim dispela tok, wanpela meri i stap namel long planti lain manmeri i singaut bikmaus na i tok, "Dispela meri i karim yu na i givim susu long yu, em i ken amamas."28Tasol Jisas i tok, "Mobeta yumi ken tok, manmeri i harim tok bilong God na bihainim i ken amamas."29Planti lain moa manmeri i kam bung, na Jisas i tok, "Ol manmeri bilong dispela taim ol lain manmeri nogut. Ol i askim long lukim wanpela mirakel, i soim ol olsem God i salim mi kam. Tasol ol i no inap lukim wanpela mirakel. Ol bai i lukim tasol dispela mirakel bilong Jona.30Bipo Jona i kamap olsem mirakel, God i soim ol manmeri bilong Ninive. Olsem tasol Pikinini bilong Man bai i stap olsem mirakel bilong God long ol manmeri long dispela taim.31Long wanpela dei God i makim bilong kotim ol manmeri, Kwin bilong Saut bai i sanap long kot na tokaut long pasin nogut bilong ol manmeri bilong dispela taim. Long wanem em i kam long we tru long harim gutpela save na tingting bilong Solomon. Tasol nau wanpela i winim Solomon i stap hia, tasol yupela i no harim em.32Ol manmeri long Ninive bai i sanap long kot bilong God, na i tokaut long pasin nogut bilong ol manmeri bilong nau long dispela taim. Long wanem ol i bin tok sori long sin bilong ol taim Jona i bin autim tok. Wanpela i winim Jona i stap hia, tasol yupela i no harim em.33Jisas i tok moa olsem, "Ol man i no save laitim lam na putim lo ples hait o karamapim long baket. Nogat, ol i putim ples kilia na ol manmeri i kam insait long haus, ol i ken lukim dispela lait.34Ai bilong yu em i lam bilong bodi. Sapos ai bilong yu i gutpela, orait bodi bilong yu i pulap wantaim lait. Tasol sapos ai bilong yu em i no gutpela, orait bodi bilong yu i stap long tudak.35Olsem na yu mas was, nogut dispela lait i stap insait long yu em i tudak.36Sapos, olgeta bodi bilong yu i lait na i nogat wanpela hap i tudak. Orait olgeta bodi bilong yu bai i lait olsem lait bilong lam i soim lait bilong em long yu."37Taim Jisas i pinis long autim tok, wanpela Farisi i askim Jisas long kaikai wantaim em long haus bilong en. Na Jisas i go kaikai wantaim em.38Dispela Farisi i tingting planti taim em i lukim olsem, Jisas i no wasim han bilong em olsem pasin bilong ol na em i sindaun na kaikai.39Tasol Bikpela i tokim em olsem, "Yupela ol Farisi i save klinim gut autsait bilong ol kap na plet, tasol insait bilong yupela i pulap wantaim pasin bilong tingim yupela tasol na ol kain pasin nogut.40Yupela ol longlong man! Wanpela man em i wokim autsait, ating em i no wokim insait a?41Yupela i mas givim ol rabis man wanem samting i stap insait, na olgeta samting bilong yupela bai i klin.42Tasol yupela ol Farisi, yupela lukaut. Yupela i givim kumu na ol gaden kaikai samting tasol olsem namba 10 hap, tasol yupela i no laikim God na yupela i lusim pinis stretpela pasin. Em i gutpela moa sapos yupela i mekim stretpela pasin na i gat pasin bilong laikim God, na i no lusim ol arapela lo.43Yupela ol Farisi, yupela lukaut. Yupela i save laikim tumas long kisim ol namba wan sia bilong sindaun insait long haus lotu, na yupela i laikim olgeta manmeri i mas givim gutde long yupela long ol ples bilong salim kaikai.44Yupela lukaut. Yupela i olsem ol matmat i stap hait, na ol manmeri i no save na ol i wokabaut antap long en.45Wanpela tisa bilong lo i harim dispela tok na em i tokim Jisas olsem, "Tisa, wanem tok yu mekim i bagarapim mipela tru."46Na Jisas i tok, "Yupela lukaut, yupela ol tisa bilong lo! Yupela i save mekim ol manmeri i karim bikpela hevi, tasol yupela yet i no save mekim wanpela samting long helpim ol.47Yupela lukaut, long wanem yupela i mekim ol matmat bilong ol profet ol tumbuna bilong yupela i bin kilim.48Long dispela pasin yupela i soim ol manmeri olsem, yupela i wanbel wantaim ol tumbuna bilong yupela. Long wanem, ol i kilim ol profet na yupela i planim ol.49Long gutpela na stretpela tingting bilong God em i tok olsem, 'Mi bai salim ol profet na aposel, tasol ol bai i mekim nogut long ol na kilim i dai sampela bilong ol.'50Blut bilong ol profet i bin kapsait long taim God i mekim graun i kamap i kam inap nau, ol manmeri i stap nau long dispela taim bai i kisim asua bilong ol dispela lain i bin kilim ol profet.51Stat long Abel i kam inap long taim ol i kilim Sekeraia. Em dispela profet ol i kilim insait long haus lotu, namel long alta na haus bilong God. Yes, mi tokim yupela ol manmeri i stap nau bai kisim asua bilong ol man i bin kilim ol profet.52Yupela lukaut, yupela tisa bilong lo. Yupela i bin rausim pinis ki bilong save. Yupela yet i no bin i go insait, olsem na yupela i pasim rot bilong ol arapela i laik i go insait."53Jisas i toktok pinis na i lusim dispela haus na i go. Na ol saveman bilong lo na Farisi i bel nogut long Jisas na ol i askim Jisas long ol kainkain askim.54Ol i traim long painim rong bilong Jisas insait long ol toktok em i autim.

## Luk

121Nesu waita anasi yemo ruwantemi amuna yemi maku utukemi fukave ben aveka,aveka emo.Afo Jisasi beyi yogam waitayu yiyimemi,''Yigemi rafima sokeoko Farasiyuki yistiyanti,rafiseko yenti muna anta yanti semi se'u.2Minukam aupa ayofakam anene fakaki'item afo bumi ayofakam anene watayu wamonateye. 3Minugafo naye waya kumayupike sitemi oka wam waita anasi ame'eintate.Afo mana wayim akakapim aupa sinami ma, amuka fakaki'item.4Semi yiyime seti anaoyu -i yigemi buwa fegago watayu-o yumo yiruma fugewa yimi , na'emi mana yanta inayomi buruka. 5Minukai semi fegam wayami yiyimen manawayim ago bufekago yigemi Kotinago na fegago,bemi yigemi yiruremi afo beni eranampa akei ruka yigemi ikafim intafinanimi. Eyo yigemi semi yiyime , yigemi benago na fegago.6Yigemi aga intege? watayu aya ewa faipia sito nunui tu toa nako ayauruka. 7Minukafo Koti mana anene avim bugaka. Afo Koti yigemi be buyivigatem yino kakena yiyauyu bemi iyantaka.Yikemi bufekago. Yigemi sito nunu yakakei Koti akuka ano aneni wamino.8Jisasi enawa mani sem, afo manawayi enomo seta yiyimitemi,afo Koti aka'ano enavi manta faka datemi beyi ankero yukaka marekem faka ratemi. 9Afo setivi ena Ankero yukaka ayofateke. 10Watamano Goti aka sima savi uakatmi,afo Kotimi eni kumi aratemi.Afo watamano Kotini aiyo aka sima savi'itemi fukasiremi Koti eni kumi buaratem.11Mana nurami yemi yemi yivikemi mono naupa nampa anom waita yukaka buga,bu fegeveka amuna itiri buyoko,seyu yemi nayeve siyikafa yemi ami siyami nayeve tireya siyimefa. 12Mini kanaga ugami Ayo aga ano yiyimitem yigemi naye wayami sinagomi.''13Mana watamano nesu wata anasi wa yiwanapake manisiremi Jisasimi sasamemi, ''Inonao,' kanawa seti wa'emi sasamina setifoeni anene rayimatene benampa semi rayimatene.'' 14Jisasi bemi yinta'emi, naugayabe, iyewa semi yasiyi ono sirena itasikana yigenti anene rayimano yara seveke?'' 15Afo Yisasi, watanasi manisiremi yiyimemi, "Yigemi aintega,rafisego,ma'eve yigemi enoni amuna anene yanti yugananti bu aroko siremi siyimemi.''16Jisasi manisiremi wata anasiyu faronka wayafim yiyimem,'' Amuna anene rukayini yunapike yunam amuna raratemi, 17Afo bemi nesu intiri uremi beyaranti mani sem,semi naye uwaratege, semi anona mai burukau'namisefo seti yunanu itepaka ratekafu?' 18Bemi mani semi, sito maku rabintire i anona ma-i uwaratege,afo masiden yunamnapa aneniyu mareke mini naupa rago semi. Afo ami bemi manisiremi semi. 19Semi magemi amuna yunami amuna orataka manta ruwantu'oteke semi,''Minukai semi saum nateu.Semi sadake kumake bei nanu, sadake bei nomi nevei simoyoteu.'''20Afo Koti ami bemi mani'siremi semi, 'Emi oem waitamono, mage ayufum emi fukinonane, wata sasamemi, emi oem watamono, afo mini aneni ruwante'wanami marekem en amuka fika'akatem, minimi iye maratenafi?' 21Afo Jisasi be mani semi, beyi ano aneni maregem be amuga ratemi Kotini magufim bu uritemi.''22Afo Jisasi beni yogam waitayu i yiyimemi, ''Semi yigemi yiyimeu, yigemi nesu intiri buyogo yige yukati, yigemi ano itiri buyogo yuna nana'konan'tawa; wado inagonati. 23Yigenti yuano yunami yakakaga, yigem yumano ino aneni'mino unam wadowa ano anenewaye.24Jisasi enawai manisemi, yigemi madem numi omare amonako. nunu'ano bu yogemi bu ruwan'titeye, afo Kotimi benanao yemi yunami yimewa. yigemi nunui yakagakei Koti aguka ano anene wamino! 25Iyewa yigepikemi beyi aui ranami iyaga watene beyi intitim mini intiri evene? 26Afo yigemi nayeyara mini sito anene ame'e bu uwareke, minugafo nayeyara yigemi mana'a aneneyanti yikukani eveke?27Yigemi omare falawa'nanti intako---iteniurena urebenefi.Yemi bu yogebemi, moni yogari buyebemi unam wado wakubewa.Afo semi yigemi yiyimeke, feyapa kin Solomoni awoku unam'wado e'emi. 28A fo Kotimi mana maka fikena asayayu unam'wado uyikemi, mana maka amuka urewanuge, inaemi watayu akefare ikafim iga agarateye, afo yigemi awogu unam'wado nako uyigatemi, yigemi wata anasiyui sito yimakuku rukamino!29Yikemi yunam nana'konanti wafakeveka nomi nana'konantawa wafakago. 30Masidem waita-anasi mana magafim yemi nesu intiri evemi afakewa mini yantaganti, afo yigem yifoe inarufa wayi yigem amonem inte ugami sefo mini anene mara'nagone.31E'anayara Kotini kindomi afakafa, afo e'anana Jisasi mini anene yigemi yimino. yigemi buwa fegago e ana Kotimi yigenti anonami wano. Afo bemi mini yantaguwa yigemi yimitemi. 32Yigemi bu fegago, afo yigemi sito sipi sipi yu`i yigemi buwa fegago, nayeyara yige yifoemi ai siruka bemi yigenti kini watemi beyi nomagami yigemi yimitemi.33Minugafo yigemi yigeyi aneneyui rayinte eno anene burukayi yimego, afo yigemi moni-i rayinte burukayi yimewana yikenti unami bu ragagatemi---Inaru magufim ame'em bukipatem, afo umom waitayu adeka buyinami, savi'wamano akefama anam bu kaitem. 34Minugami yigenti anene wananipa, yige yui watemi.35Senuti iya wado radareyara yimu natim antaure'yara, senoti omi rafanami masidem nuram omi kevena wano, 36Yigemi maside nuram yowa'rurega rafisego anona'mano wai'anasi inani kana adekaki emifo, afo bemi yerabem onta arinami, ame'e ukam onta riakateye.37Anom waita yeravemi amonami beni wata'anasi rafiseve wami, fuga semi enanti seu, afo anonamano benao yenti wado ake uremi amu nanti anta uyikatemi, afo benao yeravem yunam kurem yimemi. 38Afo anonamano owayekemi kayamu wa kamore ayufum rafisewami owayege yika, bemi yeravem yimunami yowarure wami ye yimu nemi, miyio anta'yanti semi yikemi asumi yimeu.39Minugafo yigemi miniyara intago, ma afoemi amone inte buyuga umom waita yinanim nurami, bemi yinani kana intakatemi bem rafide wanami ben ama ye bu rabinti'temi 40Minugafo rafidewa amona, afo wata aga'ano yinani kana seyu inte amone buyugafu.''41Afo Pitami Jisasimi inta'emi, "Anonao, senu masiden nurami ikanim wayafim'ana seno yiyimebemi anom waita'anasiyu wa yiyimewanove?'' 42Jisasi manisiremi ami semi,'' Mini yogam watamano amo itemi beni anonamo yeravemi amonanami beni yoganti matukanami. 43Minugam yoga waita mano amoyitemi beni anomano yeravemi beni yogam amonatem. 44Fuga ugami semi yiyimeu anonamano yema amo'naremi masidem beyi anenega rafiseno sinami rafisi'nonami.45Afo mini yogam waita mano beyauka manisemi,' Seti Koti beni yinti ame'e bu yewane siremi,' ena yogam waita'anasiyu yam yirevemi, yuna nevemi savi nomi nemi oe'niem, 46Afo mini yogam waita mano bemi yowaruremi iwanani kana beni inona antu'dinami yitemi, afo mana nurami be wuyintaga kanaga beni anona yitemi,47Mini yogam waita'manomi, bemi intaga naye yoganto beni anonamano mare aminami mara'nanimi, mini yogam marami savi yogam maremi anona'mano intika bu maremi, minugami mi waita'mi amuna yai yan'amemo. 48Afo mana yogam waita wafi' inimafi anonamano aminanim yoganti, yogano sinami buyoma atekatei, afo bemi sitoaga yan aminayo.watayu amuna anene maratei, yeveyege amuna ane yimego. anonamano yiminanim anene rafima soke'ewanana amuna anene yimino.<<<<<<< HEAD49jISasi enawai manisemi , " semi yunami igami magaga intafiranti yeu , mini iga igamanomi ame`e kano yanti. 50Adekai semi mono nomi yema fegami anona sipimi , ugami semi si-i bumantukanami setira ose umarugamdewa.=======49Jisasi manisemi semi yunami mana magaga ikami intafira yeu, mini igami ameuremi kano yanti semi sevege. 50Adekai semi nom marate'upo mini nomi maranunami ano sivisi maratege, semi mini umanti bu mantukaunami setuano ano umanti rewane.>>>>>>> 2f1b7279745fef053d295a93ea56893a3e6ba8bb51Yigemi intami mana magaga aruvinti manta fasadekai yira faruira mare kumegaye? bumino,semi mini waya yiyimeuno, semi kumunami madem wata'anasi rayimara kumegaye. 52Mage agoyante naem binanim mana siyam akum radaremi kantano tari'amanom arubuyi kentamonto, tari'amano kantanoya wa aruwuyi'kaka. 53Afo yemi dayi'dayin inayone, afo'emano animano namukoyi uaganami animano afoem wa namukoyi itemi, anoemi arumano namugoyi'uakanami arumano beya'noemwa namukoyi uakatemi.54Jisasimi enawa waya semi amuna waita'anasi wami, ''Afo yige amonami konam uremi afu kupe'kantake, ame'e yigemi ase, 'Ai rono simi, fuga airemi. 55Afo yigemi amo'nami anona susuwa afu kupekantake uritemi yigemi mani sinagomi, 'Ano ai katene,'simi ai katemi. 56Yigemi muna waita'yuge, yigemi omare rayimate ge inarufawa mana magaga fawarinanim anenemi, afo naugaga magemi fawarim anene amoneveya bu rayimeve'yare?57Naugaga yige na'o rayimevege avogu anta yanti? 58Afo mini waitamano emi ko amirare sinanim nampa akapa bitemi, afo ame'e eyi umanti ategano wateganami avigemi ko yimi waita au, gaka bitemi, yasiyu emi avigemi isanta waitaga bitemi, anona isanta rafisintano avikemi emi maro kuyitemi. 59Semi yigemi yiyimu, eyi umaka made aya uranaga emi uyu'akano.

## Luk

12

1Planti tausen manmeri i kam bung. Ol i planti tumas na ples i pas tru na ol i krungutim wanpela arapela. Na Jisas i tokim ol disaipel bilong em pastaim, "Yupela i was gut long yis bilong ol Farisi. Mi tok long giaman pasin bilong ol.2Tasol wanem samting i stap hait bai i kamap ples kilia na nogat wanpela samting i stap hait bai ol man i no save.3Olsem na wanem tok yu toktok long ples tudak bai ol manmeri i harim long lait. Na wanem tok yu tokim wanpela long yiau bilong em insait long hait rum bai i pairap antap long het bilong haus.4Mi tokim yupela ol pren bilong mi, yupela i noken pret long man i save kilim i dai bodi, na bihain ol i nogat wanpela samting moa long mekim.5Tasol mi bai givim tok lukaut long yupela i mas pret long husat. Yupela i mas pret long God, em bai kilim yupela na em i gat strong na namba long tromoi yupela i go long hel. Yes, mi tokim yupela, yupela i mas pret long em.6Yupela i save, ol man i save baim ol 5-pela liklik pisin long tu toea tasol.7Tasol God i no save lus tingting long wanpela bilong ol. Olsem tasol God i save kaunim olgeta het gras long het bilong yupela. Yupela i noken pret. Yupela i dia tumas na i winim dispela ol liklik pisin.8Jisas i tok moa olsem, 'Sapos wanpela man i autim nem bilong mi long ol arapela, orait Pikinini bilong Man bai autim nem bilong em tu long ol ensel bilong God.9Tasol sapos wanpela man i haitim nem bilong mi long ol arapela man, orait mi tu bai mi haitim nem bilong em long ensel bilong God.10Man i tok nogut long Pikinini bilong Man, God bai i lusim sin bilong em. Tasol man i tok nogut long Holi Spirit, God bai i no inap tru long lusim dispela sin bilong em.11Taim ol man i kisim yupela i go long haus lotu long ai bilong gavman na ol hetman, yupela i noken pret na ting, mipela bai tok wanem long bekim tok bilong ol o bai mipela i tok wanem.12Long dispela taim stret Holi Spirit bai tokim yupela wanem tok long autim."13Wanpela man namel long planti lain manmeri i tokim Jisas olsem, "Tisa, i nap yu tokim brata bilong mi long skelim ol kago bilong papa bilong mi wantaim mi."14Jisas i askim em, "Olsem wanem? Husat i makim mi long kamap jas bilong yutupela long skelim ol samting bilong yupela?15Na Jisas i tokim ol manmeri olsem, "Yupela lukaut na was gut, nogut yupela i mangal na i laikim tumas ol planti samting. Long wanem yupela no inap kisim laip long ol dispela samting.16Jisas i tokim ol manmeri wanpela tokpiksa, "Gaden bilong wanpela maniman i karim planti kaikai.17Na em i tingting planti na i tok long em yet olsem, 'Bai mi mekim wanem nau, mi nogat bikpela haus long bungim olgeta kaikai bilong mi?'18Na em i tok, 'Bai mi rausim ol liklik haus na mekim ol bikpela haus, na bungim olgeta kaikai na ol arapela samting insait long dispela haus. Na bai mi tok olsem,19"Nau mi bungim planti kaikai inap long planti yia. Olsem na mi ken malolo. Bai mi sindaun isi na kaikai, dring na amamas tasol i stap."20Tasol God i tokim dispela man olsem, 'Yu long long man, nau long dispela nait bai yu dai. Na ol samting yu bungim bilong yu yet. Em husat bai i kisim?21Na Jisas i tok, 'Dispela kain samting bai i kamap long ol man i bungim tasol ol planti samting bilong ol yet, tasol i stap rabis long ai bilong God.22Na Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem, "Mi tokim yupela, yupela i noken wari long laip bilong yupela. Yupela i noken ting bai mi kaikai wanem, Na yupela i noken wari long bodi bilong yupela, bai yupela i bilasim yupela yet wantaim wanem kain klos.23Laip bilong yupela em i winim kaikai, na bodi bilong yupela em i bikpela moa long klos samting.24Jisas i tok moa olsem, "Yupela lukim ol pisin, ol i no save planim na bungim kaikai. Ol i nogat haus bilong bungim kaikai, tasol God i save givim kaikai long ol. Yupela ol man i winim ol pisin, yupela i dia tumas.25Husat bilong yupela i ken skruim laip bilong em i go antap liklik, taim em i wari planti?26Sapos yupela i no inap long mekim dispela liklik samting bilong wanem yupela i save wari long ol arapela samting.27Yupela i tingim ol plaua, ol i save gro olsem wanem. Ol i no save wok moni na ol i no save samapim klos bilong ol. Tasol mi tokim yupela, bipo King Solomon i save werim naisplea klos, tasol bilas bilong ol plaua i winim tru bilas bilong em.28Nau God i mekim na bilasim gut tru ol plaua na gras samting bilong sotpela taim tasol. Bihain ol man bai i katim na tromoi long paia. Tasol yupela ol man i dia tumas long God, na em bai i bilasim yupela wantaim bilas i winim tru ol plaua. Yupela ol man i gat bilip em i liklik tumas.29Yupela i noken ting bai yupela i kaikai wanem na bai yupela dring wanem. Yupela i noken wari planti long ol dispela samting.30Olgeta manmeri long graun i save wari long painim ol dispela samting. Tasol Papa bilong yupela i stap long heven em i save pinis, yupela i mas kisim ol dispela samting.31Tasol yupela i mas larim God i stap king bilong yupela. Na em bai i givim ol dispela samting tu long yupela.32Yupela ol liklik sipsip, yupela noken pret. Long wanem Papa bilong yupela i tok pinis em bai i stap king bilong yupela na bai givim kingdom bilong em long yupela.33Olsem na yupela salim ol samting bilong yupela, na givim moni long ol man i sot long ol samting. Yupela i kisim paus em i no inap bruk. Na yupela i mas wok long bungim ol gutpela samting long heven. Long heven ol samting i no inap lus, na nogat stilman, na ol binatang i no inap bagarapim ol samting.34Long ples ol samting bilong yupela i stap long en, long dispela ples tasol olgeta tingting na laik bilong yupela bai i stap.35Oltaim yupela stap redi long mekim wok bilong God, olsem ol manmeri i werim klos bilong wok, na lam bilong yupela i mas lait oltaim.36Yupela i mas stap redi olsem ol wok manmeri i redi na weitim masta bilong ol bai i kam bihain long marit kaikai. Ol i weit long opim dua kwiktaim long em taim em i kam noknok long dua.37Taim bikman i kamap na i lukim ol wok manmeri i weit stap, ol i ken amamas. Tru tumas mi tokim yupela, bikman bilong ol bai i sotim laplap na pasim wantaim let bilong en. Na em bai tokim ol long sindaun long tebol na em yet bai givim kaikai long ol.38Sapos bikman i kam long namba tu na tri nait na i lukim ol i no slip na ol i redi na weit i stap, orait ol dispela wokboi i ken amamas.39Yupela i tingim dispela, sapos papa bilong haus i save long wanem taim ol stilman bai i brukim haus bilong en, em i no inap lusim haus.40Olsem tasol, yupela tu mas i stap redi bilong wanem yupela i no save wanem taim Pikinini bilong Man bai i kam."41Na Pita i askim Jisas olsem, "Bikpela, ating yu givim dispela tok piksa long mipela tasol, o long olgeta man wantaim?"42Dispela wokman i ken amamas tru taim bikman bilong en i kam bek na i lukim em i mekim wok.43Dispela kain wokman i ken amamas tru taim bikman bilong em i kam lukim em i mekim wok bilong en.44Tru tumas mi tokim yupela bikman bai i makim dispela wokman long bosim olgeta samting bilong em.45Tasol sapos dispela wokman i tingting long bel bilong em, 'Bikman bilong mi em i no inap kam bek kwik, ' na em i paitim ol arapela wokman na wokmeri, na em i kaikai na dring na spak.46Orait bikman bilong dispela wokman i kam long wanpela dei em i no redi, na long wanpela taim em i no save long en. Na bikman bai i bagarapim dispela wokman na i putim em long ples wantaim ol man bilong sakim tok.47Dispela wokman, em i save long wanem wok bikman bilong em i laikim em i mas mekim, tasol em i no mekim dispela wok olsem bikman i laikim, orait bai ol i wipim em planti taim.48Tasol wanpela wokman o meri i no save long wanem wok bikman i laik em i mekim, na em i no mekim wok stret, orait bai ol i wipim em liklik tasol. Ol man i kisim planti samting, ol i mas givim bek planti samting. Sapos wanpela wokman, bikman i givim planti samting long em i mas lukautim, orait em i mas givim planti samting moa.49Jisas i tok moa olsem, "Mi kam long tromoi paia long graun, na mi laikim dispela paia i mas lait hariap.50Klostu bai mi kisim baptais bilong bikpela pen, tasol mi no kisim dispela pen yet na bel bilong mi i hevi tru.51Nogut yupela i ting mi kam bilong kilim i dai pait long graun. Nogat, mi tokim yupela, mi kam bilong brukim ol lain manmeri.52Stat long nau na i go bihain taim 5-pela bilong wanpela femili bai i bruk, tripela bai kamap birua bilong tupela, na tupela bai i no stap wanbel wantaim tripela.53Bai ol i bruk, papa i birua long pikinini man, na pikinini man i birua long papa. Mama bai i birua long pikinini meri, na pikinini meri i birua long mama. Na tambu mama bai i birua long tambu meri, na tambu meri i birua long tambu mama."54Jisas i tok moa long ol planti lain manmeri olsem, "Taim yupela i lukim klaut i kam antap long hap san i go daun, kwik taim yupela i tok, 'Ren i laik pundaun, na tru tumas rein i save pundaun.55Na taim yupela i lukim bikpela win bilong saut i kam, yupela i save tok, 'Bikpela san hot bai i kamap, ' na tru tumas em i save kamap olsem.56Yupela man bilong giaman, yupela save skelim gut wanem samting i kamap long graun na heven, tasol olsem wanem yupela i no inap long skelim wanem stamting i wok long kamap long dispela taim nau?57Bilong wanem yupela yet i no skelim gut wanem em i stretpela pasin?58Sapos yu wokabaut i go yet long rot wantaim man i laik kotim yu, yu mas traim long stretim kwik asua bilong yu. Nogut em i kisim yu go long jas, na jas bai i givim yu go long polis ofisa, na polis ofisa bai putim yu i go insait long kalabus.59Mi tokim yupela, yupela i no inap lusim kalabus inap yupela i baim olgeta moni."

## Luk

131Jisasimi mono waya siremi, afo mana'a wata anomi Jisasi awa uyika madem Kariri waitayu, Pailoti aruvim baitayu yiyime yiruma fugogo afo yemo Gotikao asumio aminayo nuram, afo naremo wayinayo asumi,i. 2Jisasimi yewayegemi yenyami mini siruka, yigemi intami ma mini yui Galili waita yugafi, fukamifo yemi anona kumi,i ruka, Galili waita anasi wai yakaka minugami yemi mini uma marewa. 3Bumifo, semi yikemi yiyime wauna, afo yigemo yigeyi kumio sima bu fawareo siguno busite ote, yigemi masidemi ma mini baita yata urei fuginago.4Ai madem siyakanti eitia siloami baita anasi, mine kantana mano yen yimuga fafasemi yiruma fuduka, afo yigemi intami fuga kumi baita anasi Jerusalemi waita yua yakagenafi? 5Fuga ugami bumina semi yikemi yiyimeu, minugamifo yigemo kumio sima bu faware siguno busite ote yigewai fuginago.6Jisasimi mana amam waya siruka manugam, mana waita mano mana yami yoduka beyi waini yunapimi naemi yemi afakaka mini yamanoni yunami, minugamifo semi buamoneu manami. 7Minugami bemi yogam waita yui manisire yiyimemi, intago, semi kanta manawayi kai yerave afakauna yamanoni yunami, semi manawa buamonau. Akefarami fafasemi kumemi naukakana bena makai wasavemi kipevina benavi.8Yunapim yogewam waita yu jisasim wayegam waya yiyimemi. Ifadana mana iyaga wa, Afo yayatafim maga yakurem udemi safura ara ruka. 9Afo ena iyaga beni yuna maganage, avogu item. bumi.Akefa'u.10Sabati nirami Jisasimi bata anasimi ami yimewa mana naupai. 11Mana asika wame,savi ayo benampa wayi. Savi ayo 18 iyaga ai'i ruka.Menugai bemi agoyapa romuka;Amaka eraruram bu itavitem.12Afo Jisasimi amonami mini asikami, bemi aremi adekai yeravemi manisiga, asikamano ai eni ai,i kipa akauno. 13Jisasimi ayami mini asika ake dewami ame uremi itama ategevemi Gotini avi,i yaniemi. Minugamifo 14mono ma,ano anomwaita asuwewa, Jisasimi ai ewa asikami ateakakami Sabati inta kana,a. Minimi anom waita mano masidemi wata anasi yiyimemi manisiga, kana,a wane mana siyam avapake manami yogan nurami bane. Afo minimo mini waita yuo yiyikeyi,i minurama ateyika, afo mini nuramana yego wade yigemi buyego Sabati nuram.15Anonamano beyami minisire sasamiduka, yigemi muna waita yuge! Yigem safura nanti uyude avige non minugami beni menugami agoyapa romuka, Amaka erarurem bu itavitem. 16Ma mini asikami Abrahami araumi minugamifo wananomano kalabusi urami Eitinia ikai bage,emi afo semo mini kalabusimo manta fasadaranti semi amaka buminono Sabati nurami.17Jisasimi ma mini wayami yewayegem yiyimi duka, masidem beni namugoyu yika yemi uka. Afo maside wata anasimi fukayimo yuka masidemi awogu anene yuana uwantuka.18Jisasimi enawa ami manisiruka, Gotini magumi naye anene wafi, afo semi naurega ma mini yanti amam baya sireka yikatenu. 19Semi minuga mana kefo aga anoni yunananta yami, yemi manisiremi avidewa masted, Mana wata beni magaga yoduka. mana waita mano beyi yunapimi. Afo mini yami anonayimi nunuano yeyimai mente mini ya amantim uwatuka.20Afo Jisasimi enawa ami manisiruka, semi naye aneneka amam baya sirega, yikatenu Gotini mararui? 21Bemi yisi yantuka mana asikamano mantemi farawanampai bayedami naemi mini farawa anomi intoka.22Afo Jisasimi Jerusaremi buga. afo bemino yeravemi tauniyupipa waka maguyu Jerusaremi bewa ayika bemi kepavemi yemi yiyimewa. 23Manawayim minisuremi ami sasamiduka anonao Gotimi yividukami kefoa akum waita anasi wafi ai? 24Sito 0ntaga erarure yodega uro, nayeyare , semi yikemi yiyimei, nesu ano upegaratemi, minugamifo yemi amaka buyurinayo.25Jisasimi enayawai ami mini siruka, mini ma afoe onta mukinage, ma ontami uyakatemi yigemi mapai itare bei ontami arevei manisinago Anonao, Anonao e,aranaya seyui naupa urofano. Minugamifo bemi manisiremi wayami, yiyimemi yigemi semi amone inte buyu kauno, Yigenyi magumi buamonakau. 26Yige Manisinago,Enampa yunam nomi ne'egunamino,Emi taun bewam ami sisimenamino. . 27Minugamifo ma afoe bekinurem semi,yige yiyimege,Semi yige savebuyugau yige naye magufikenave.Yige savi watayu.Semsire bo.28Jisasim enawa mani siga ' yigem yiwayami nanago mini nurami yikemi amonago Abrahami, Aisakimi, Jekopimi maside kasanapam wata- u Kotini magufimi. Minugamifo yigenano'e, yigemi yiyikama mapai wanagom. 29Masidem waita anasi madepake yitemo, me,e afu unte wapake afu kupe gewapake, ye kumantuwe yunami nateye Kotini magufimi. 30Ma intago madem wata ansi nahemo wagi mare anari-iteye.Wata nasi anariugagi mare arafagi-itene .31Afo Jisasimi asima kiparemi; mana,a Farisiyu yerave Jisasi nanti mani siruka, Emi mana magu yerare bono, nayeyarafi Herotimi emi arira sewa. 32Afo Jisasimi manisiga, yigemi bega mini savi afa iyami mini sire sasamego,intano, semi savi sava awamu fasa marege dei, magewa sagenawa, afo kantawa mana wanuram sesi yoganti kipanu. 33Minugamifo semi bemwanami magewa saganmba mera nuramba, nayeyarafi, yemi bu aruma fugogo enamagu fakena kasanampa. Bube. Yemi bemi Jerusaremi ana aruma fugo.34Jerusalemio, Jerusalemio emi yiruma fuge wana be kasanampa waitayu. Kotimo yiyikam waitayu epa yewaya on untafure yiruma fuge wanawe. Nesu'ya, semi yigemi fuka siyire'i manta manafim madem waita anasi darare anoe kokorimo agafanta manta ayapimo dewa. Afo semi busiyewane semo mi'no noyanti. 35Amona, yigenyi magumi manta saviurami manta fayanta uvitemi. Semi atedei yigenanti ami sewau, yigemi amaka semi busimonana gone yigemi manisinago, Kotimi avogu uyikanana mini waitamo yinanimi ano'namano avipi.

## Luk

13

1Jisas i autim tok pinis, orait sampela man i stori long Jisas long ol man bilong Galili, Pailat i bin tokim ol soldia bilong en long kilim ol i dai taim ol i mekim ofa long God. Na blut bilong ol i bin kapsait antap long abus bilong ofa.2Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Yupela i ting ol dispela man bilong Galili, ol i gat sin i bikpela tru, na i winim ol arapela manmeri bilong Galili, olsem na ol i kisim dispela kain hevi?"3Nogat. Mi tokim yupela, "Sapos yupela i no autim sin bilong yupela na tok sori, yupela olgeta bai i dai olsem ol dispela man."4O ol dispela 18 manmeri long Siloam, we tauwa i bin pundaun antap long ol na i kilim ol i dai, ating yupela i ting em ol sin manmeri tru i winim ol man long Jerusalem?5Nogat tru, Mi tokim yupela. Tasol sapos yupela i no autim sin na tok sori long sin bilong yupela, orait yupela tu bai i dai."6Jisas i autim wanpela tok piksa olsem, "Wanpela man i bin planim wanpela diwai fik long gaden wain bilong em, na bihain em i kam na painim kaikai bilong dispela diwai fik, tasol em i no painim wanpela.7Olsem na em i tokim wokman bilong gaden olsem, 'Harim, long tripela yia mi kam na traim long painim kaikai bilong dispela diwai fik, tasol mi no lukim wanpela. Katim i go daun. Bilong wanem em bai i stap na pinis gris bilong graun?'8Na wokman bilong gaden i bekim tok olsem, 'Larim em i stap wanpela moa yia, na bai mi digim na raunim as bilong diwai, na putim pekpek bilong abus.9Sapos em i karim kaikai long yia bihain, em i gutpela. Tasol nogat, bai mi katim i go daun. "'10Long dei Sabat, Jisas i givim tok long ol manmeri insait long haus lotu.11Na wanpela meri i stap, em i gat spirit nogut i stap long em. Dispela spirit nogut i bin givim sik long em inap 18 yia. Olsem na bun bilong baksait bilong em i bruk, na em i no inap sanap stret.12Taim Jisas i lukim dispela meri, em i singautim em i kam klostu na i tokim em olsem, "Meri, mi oraitim pinis sik bilong yu."13Jisas i putim han antap long dispela meri na wantu tasol em i sanap stret, na i litimapim nem bilong God.14Tasol hetman bilong haus lotu i kros long wanem, Jisas i oraitim sik bilong dispela meri long dei Sabat. Na hetman i tokim ol manmeri olsem, "I gat 6-pela dei bilong mekim wok. Na sapos yupela i laikim ol man i mekim orait ol sik bilong yupela, orait yupela i mas kam long ol long dispela taim. Yupela i noken kam long dei Sabat."15Na Bikpela i bekim tok bilong em olsem, "Yupela ol man bilong giaman! Yupela i no save rausim rop i pasim donki o cow bilong yupela na kisim ol i go dring wara, long dei Sabat?16Dispela meri hia em i pikinini bilong Abraham. Tasol Satan i kalabusim em inap 18 yia. Sapos mi laik rausim dispela kalabus long wanem, mi no inap mekim long dei Sabat?"17Taim Jisas i bekim dispela tok, ol birua bilong em i sem. Tasol olgeta manmeri i amamas tru long olgeta gutpela samting Jisas i mekim.18Jisas i tok moa olsem, "Kingdom bilong God em i wanem samting, na bai mi mekim wanem kain tok piksa long soim dispela?19Em i olsem wanpela liklik pikinini kaikai bilong diwai ol i kolim masted, wanpela man i planim long garden bilong en. Na kamap bikpela diwai na ol pisin i mekim haus bilong ol antap long han bilong dispela diwai."20Na Jisas i tok gen olsem, "Bai mi makim wanem samting na tok piksa long soim, Kingdom bilong God?21Em i olsem yis, wanpela meri i kisim na tanim wantaim plaua na bihain dispela plaua i solap."22Na Jisas i wokabaut i go long Jerusalem. Taim em i kamap long ol taun na ples i stap long rot i go long Jerusalem, em i stop na i skulim ol.23Wanpela i tokim em olsem, "Bikpela, God i kisim bek ol liklik lain manmeri tasol, a?" Na Jisas i bekim olsem,24"Yupela i mas wok hat long go insait long liklik dua, long wanem, mi tokim yupela, planti i laik go insait, tasol ol bai i no inap long go insait.25Jisas i tok moa olsem, "Taim papa bilong haus i kirap na pasim dua bilong haus. Bai yupela sanap autsait na paitim dua na tok, 'Bikpela, Bikpela, larim mipela i kam insait. ' Tasol em bai i bekim tok bilong yupela olsem, 'Mi no save long yupela o mi no save long ples bilong yupela.'26Na bai yupela i tok olsem, 'Mipela i bin kaikai na drink wantaim yu, na yu bin skulim mipela long ol rot bilong ol taun bilong mipela.'27Tasol papa bilong haus bai i bekim tok olsem, 'Mi tokim yupela, mi no save yupela bilong wanem ples. Yupela ol man nogut. Yupela lusim mi na go!'28Jisas i tok moa olsem, "Yupela bai krai na kaikaim tit bilong yupela taim yuplea i lukim Abraham, Aisak, Jekop na olgeta profet insait long Kingdom bilong God. Tasol yupela yet, ol bai rausim yupela na yupela bai i stap autsait.29Ol manmeri bai kam long kantri i stap long hap sankamap, na long hap san i go daun, na long not na saut na ol bai i kam sindaun long kaikai insait long Kingdom bilong God.30Na harim, ol manmeri i stap las tru ol bai i kamap namba wan. Na ol manmeri i stap namba wan, ol bai i stap las tru."31Taim Jisas i toktok pinis, ol sampela Farisi i kam na tokim Jisas olsem, "Yu mas lusim dispela ples na go, long wanem Herot i laik kilim yu."32Na Jisas i tok, "Yupela go na tokim dispela weldok nogut olsem, 'Harim, mi rausim ol sipirit nogut na oraitim ol manmeri i gat sik long nau na tumora, na long namba tri dei bai mi pinisim wok bilong mi.33Tasol mi mas wokabaut yet long nau na tumora na long hap tumora. Long wanem, ol i noken kilim i dai wanpela profet long narapela ples. Nogat. Ol i mas kilim em i dai long Jerusalem tasol."34Jerusalem, Jerusalem, yu save kilim i dai ol profet. Na yu save kisim ol wokman God i salim i kam long yu na tromoi ston long ol inap ol i ken i dai. Long planti taim, mi save laikim tru long bungim yupela olgeta manmeri olsem mama kakaruk i save bungim ol pikinini bilong em, aninit long wing bilong en. Tasol yupela i no laikim mi ken mekim olsem.35Lukim, "Nau ples bilong yupela bai i bagarap na stap nating. Mi tok stret long yupela, yupela i no inap lukim mi, na bai yupela i tok olsem, 'God i ken mekim gut long dispela man i kam long nem bilong Bikpela."

## Luk

141Mana sabati nuram,Jisasi mana farisiyu anom waita yi naupa yunam o naga. 2Mana waita ai rukami ayamba ai itogewam Jisasi adeka wagem. 3Jisasim farasiyu nampa intin rukam waita yu manisire yintauga,avogugafi saviwafi sabati nuramose yi waita yofainti?4Afo yemi mana waya bu semi. Jisasi abidemi beni ai i kiparemi arambuga . 5Jisasi yenanti manisiga,yigepike iyewa, mana iyaorafi,burumakawafi masipimo sabati kanamo kupekanam bemi ameurem omanta fafa bu ratenafi?" 6Yemi mini wayaga yewayege ami bu samiduka.7Mini yunam nakai wata yu yewam Jisasi yimonemi, yemi anom baita yu yi kagaka kumantira ewam, afo Jisasi mani sire yiyimiduka yemi. 8"Mana wata mano emo ararem semi yeno mareti yuna nako sinami, afo emi ameurawa ewa yema kumantono ano'anom watayui kagakai, nayeyare yemi ena ano'anom wata araru kagana onafo mini yunanaka. 9Bemi mini waita mano yigekanti yarem yego semi, "Bemi manisirem emi sasamitem, emi mana kagai mana waita ameno sinami amidemi emi agayeuremi anepa okumantinonam.10Minugafo emo mana wayi arem emi yeno sinami yuna nakai, emi ewai me'e yinepaga kumake wano, 'Bemi emi amonaremi, bemi enanti manisire sinani, sifatiwao emi itavewa me'e ananta wam kagaka kumantono. Yemo en anepa kumante yuna nanayomi yewai emi ano avi amego. 11Watayu yemose yeyiviose mare urina yoyi Kotimi yemi manta magafim ratem.Afo Kotimi iyemano wafi yeyivio magafim rayimi bem manta yani item. .12Jisasimi sasame mini waita bemo arem yema yunami nanosiyim semi, "Emo mana yuna naranto ruwantu ewatemi, emi eyi ana'owafi eyafa awa bu yarano, eyi akum ba bu yarano, iyewafi amuna anene rukanani yimose en adeka wananiyim .Naem en araremi yewayege ami temono.13Afo emi ano yunam yukaraewate , fipiya waitayuga yarano, yiyana yisavi ugananim watanasi yarano, yibura yugana uyakam batanasi. 14Minugam wata anasimi eni yunami yewayege anona bu amitemo emi, Eni Koti emi asumi amitemi, Koti bemanami eni yunakai yewayegem amitem, naemi atekam batanasimo itavinayo nuram.15Mini nurami mana waita Jisasi nampa kumakem bemi yuna nevem intemi mini waya sewami, mini waita Jisasi sasamemi, "Yemi wata anasi yemo yunami Kotini naupao nanayomi, yemi yimoyogo!" 16Afo Jisasi sasamemi, mana waita anom yunam ruwantu evem bemi nesu wata anasi yarem mamini omaka. 17Yunam ai yukavimi, bemi beni yogam waita sakaram bemi me'e yemo yararukam wata anasi, maro yiyimemi semi, "yego yigemi, yunami ai kagane.'18Mini yogam waita maro yarami yemi masiden kantano semi seyuya ibotege semo, mana waita semi, semi mana maga ayaumake oamonara mini maga, siguno semi iyenuno. 19Ena waita mano sasamem semi mana siyam burumaka aya'umakauno yoganto maranuna, siguno, semi ibononu. 20Ena waita mano semi, mageugami anasi mantukaunami sefo iyenuno.21Mini yogam waita mano beyi anona mano mare masidem waya samem. Afo ma'afoemi ara kami beyi yogam waita sasamem , emi ameure yewa yege bewa taonifa bewa ayipa amonanam anene yemi irukam watayu yivige yeno, yemi yiyayam savi ugam, yemi augam afakam wata nampa yibur uyakam baita afakare yivige yeno. 22Yogam waita mano yewayegem bemi anonama no sine'em, naemi yemi mare sasamem semi, anona mano'o, naye emi ayewami senanto mi'nono senami, semi ai uwarauno, afo mai bu itukane.23Beni anona mano beyi yogam waita sasamem semi, emi yewayege bewa ano ayika napa ami taoni ayipa anepake mapa eraure aramasina naupa yega, upegam seti mai itugano. 24Fuga sire semi sege enanti, yemi semi yarei yema nago yunami , fugaugaka yemi seti yunam bunate ye.25Nesu wata anasi Jisasi nampa bewami , Jisasi wayebemi siyime yenanti manisem. 26Afo mana waita sepaose yitemi,afo bemi beyanoe afoe nampa anasi iyao nampa be afa awa ayofi,afo beyi wanti mose umam burukatem,afo mini waita mano seti kato iyaori buyitene. 27Afo mana waita mano beyi kekaya bumarantose semo yema siwakurite afo bemi seti kato iyaori buitene.28Mana wayi yigepike,, watayu yimao uwarara ayewa kana nemi bena rafisino mana anenegai, anantai bemi kumakem benai intinti uwanta sokeino na'de moniga mini mana'arana nika meyami umara mini maikepatene. 29Bumo mini uremi, bemi simiti mana magaga darem mai uwanta buwa kipemi, madem watyu mine mao amoneve awayi itemo. 30Afo mani semo, mamini wata manomi agoyantemi mai uwaremifo afo mai uwanta ikiparuka.31Mana kimano ena kinampa aruviran temi ananti aruvi inti kumantuve uwantemi, nayeyara bemi ka tiya tausenia aruvim waita mana dami ena kimano ka tiya mifo ka timifo tausenia aruvim waita dukananti intemi? 32Amaka ena kinimano aruvim waita buyigana yoka ameure ami sima faru inani waita sakana ena kimi maro arai sima faruevena aruvinti sima uyaga. 33Minugami, afo mana wayi yigepike iyewafi beyi maside anene yera buratemi amaka seti kato iya'ori buyitene.34Sorimi [Bunti] beni asemi wami awogu ugene, Iteniga urena beni asea buwa ganami beni asemi yerarake maratene? 35Bunto [salt] beni asemo kipa ganami maganampa gafi burimaka aranampa bu wayega nonane.Beni ase kipaganani bunti fasa dauma intafono beni asemo kepa ganim sorimi[bunti] maganapa buwayegano.Wata mano agagami rukatemi mamini wayami eanana intano.''

## Luk

14

1Long wanpela dei Sabat, Jisas i go kaikai long haus bilong wanpela hetman bilong ol Farisi. Na ol i was gut tru long em.2Wanpela man i gat sik, lek na han bilong en i solap tru i stap klostu long Jisas.3Jisas i askim ol saveman bilong lo na Farisi olsem, "Em i orait long mekim orait ol sikman long dei Sabat o nogat?4Tasol ol i no bekim wanpela tok. Olsem na Jisas i kisim em na oraitim sik bilong en, na i larim em i go.5Jisas i tokim ol olsem, "Husat bilong yupela, taim pikinini man bilong en o bulmakau bilong em i pundaun i go daun long hul wara long dei Sabat, bai i no inap pulim em i kam antap kwiktaim?"6Na ol i no inap long bekim dispela tok.7Jisas i lukim ol man i kam long dispela kaikai, ol i laik sindaun long ples bilong ol bikman. Na Jisas i skulim ol olsem,8"Sapos wanpela man i singautim yu long kamap long marit kaikai, orait yu noken sindaun long ples bilong ol bikman. Long wanem nogut ol i singautim wanpela bikman tu long kamap long dispela kaikai.9Taim man i bin singautim yutupela wantaim i kam, em bai i tokim yu olsem, 'Yu givim nambawan sia long dispela man. ' Na bai yu sem nogut tru na yu go sindaun long baksait.10Olsem na sapos wanpela man i singautim yu long kamap long kaikai, orait yu go na sindaun long baksait. Na taim em i lukim yu, em bai i tokim yu olsem, 'Wantok, yu kirap na go sindaun long nambawan sia. ' Na ol arapela man i sindaun long kaikai wantaim yu bai i givim biknem long yu.11Ol man i save apim nem bilong ol yet, God bai i daunim ol. Tasol God i save litimapim nem bilong ol man i daunim ol yet i go antap tru."12Jisas i tokim dispela man i singautim em long kaikai olsem, "Sapos yu redim wanpela kaikai, yu noken singautim ol wantok bilong yu, o ol brata bilong yu, o ol lain femili bilong yu, o ol man i gat planti samting i stap klostu long yu. Nogut bihain ol bai i singautim yu, na i bekim kaikai bilong yu.13Tasol taim yu mekim bikpela kaikai, yu mas singautim ol rabis man, ol manmeri lek na han i nogut, ol manmeri maus i pas na ol ai pas.14Ol dispela kain manmeri i no inap long bekim kaikai bilong yu. Tasol God bai i blesim yu. God bai i bekim ol dispela kaikai bilong yu, long taim ol stretpela manmeri i kirap bek long matmat."15Wanpela bilong ol man i sindaun na i kaikai wantaim Jisas i harim dispela tok, na em i tokim Jisas olsem, "Ol manmeri husat bai i kaikai long Kingdom bilong God, em ol i ken amamas!"16Tasol Jisas i tokim em olsem, "Wanpela man i redim bikpela kaikai na em i singautim planti lain manmeri long kamap long dispela kaikai.17Taim kaikai i redi, em i salim wokman bilong en i go long ol lain manmeri em i bin singautim ol, long tokim ol olsem, 'Yupela kam, kaikai i redi pinis. '18Dispela wokman i go singaut tasol olgeta lain i tok ol i no inap kam. Wanpela man i tok, 'Mi baim wanpela hap graun olsem na mi mas go lukim dispela graun. Sori tru mi no inap kam.'19Narapela man i tok, 'Mi baim 5-pela bulmakau bilong wok, olsem na bai mi go traim ol long wok. Sori tru, mi no inap kam.20Na narapela man i tok, 'Nau tasol mi marit olsem na mi no inap kam. '21Dispela wokman i kam bek na i tokim masta bilong em long olgeta toktok. Na papa bilong haus i kros na i tokim wokman bilong en olsem, 'Yu go kwiktaim long ol rot bilong taun na bringim i kam hia ol rabis man, ol man lekhan i nogut, ol ai pas man na ol man maus bilong ol i pas.'22Na wokman i go mekim olsem masta bilong em i tok. Bihain em i kam tokim em olsem, 'Masta, wanem yu laikim mi mas mekim, mi mekim pinis. Tasol haus i no pulap yet. '23Na masta i tokim wokman bilong em olsem, 'Yu go long ol bikrot na ol rot autsait long biktaun na tok strong long ol i mas kam insait, inap haus bilong mi i mas pulap.24Tru tumas mi tokim yu, ol lain mi bin singautim ol long kam kaikai ol i no inap tru long traim kaikai bilong mi."25Bikpela lain manmeri i wokabaut wantaim Jisas. Na Jisas i tanim na i tokim ol olsem,26"Sapos wanpela man i kam long mi, tasol em i no birua long papa na mama, na meri, na pikinini, na ol brata o susa bilong em, na i no birua long laip bilong em yet, orait dispela man i no inap kamap disaipel bilong mi.27Na man i no karim diwai kros bilong em na i kam bihainim mi, orait em i no inap i stap disaipel bilong mi.28Sapos wanpela bilong yupela, i laik wokim haus bilong ol man i ken i stap na was long ol samting. Pastaim em i mas sindaun na i tingim gut hamas moni em i ken yusim long pinisim dispela haus.29Nogut, em i no mekim olsem, na em i putim simen na i no inap pinisim dispela haus, olgeta man i lukim dispela haus bai i tok bilas long em.30Na tok olsem, 'Dispela man i stat long mekim haus tasol em i no pinisim'.31Na sapos wanpela king i laik i go pait wantaim narapela king, orait em i save sindaun na tingting gut pastaim. Em i gat 10 tausen man long pait na ol dispela man bai inap long pait wantaim arapela king husat i gat 20 tausen man o nogat?32Sapos nogat, orait taim ol dispela ami i stap longwe yet em i mas salim ol sampela man i go kwiktaim long toktok long kamapim belkol na stopim pait.33Olsem tasol, sapos wanpela bilong yupela i no lusim olgeta samting bilong em, em bai i no inap i stap disaipel bilong mi.34Jisas i tok moa olsem, "Sol em i gutpela, tasol sapos dispela sol i lusim swit bilong en, olsem wanem em bai i kisim bek swit bilong em?35Dispela kain sol i no gutpela moa long graun, na em tu i no gutpela long bungim wantaim pekpek bilong bulmakau. Ol i mas tromoi dispela sol i go. Man i gat yau em i mas harim dispela tok."

## Luk

151Magemi yemi mone marawayi nampa kumi savi anta evayi,yemi Jisasi ami intara. 2Afo yemi intin dukam waita nampa mono naupa anom waita yeyiranti asuve manisemi, mana waita manomi bem kumi ewam waitayu yivikewane, mini bemi yenampa anami yunami newane.3Jisasi manisemi yenanti faronka wayafikem siyimem yemi semi. 4Afo mana wayi yiogepikem seyakam unam sipisipi makanani pikemi mana sipisipi afi inami, bemi yera naitina sipisipi yera wata iwan abanapa yerana bemi afakaren mana sipisipi afi,uga naemi afakarem maratemi? 5Mini afiuga sipisipi afakarem marem, mantantim afuntim magatem anoe wana nipike.6Afo bemi bemi beyamaka oravemi, yaratem nesuyam beyakum beyi mana magufikeno yarana yeravem yemi yiyimitem, yigemi yegai senampai amoyogo, semi ai afakauna seti mana sipisipi afiuga oe,enim. 7Semi yigenanti fuga wayami sewano, anona amoyinti inaru magufai fawan evem mino mana kumi waita ara wayeden Gotipai yewam mini amoyinti 99 yenyira ateka wam wata anasi.8Mana anasimano siyan gam mone rukanam, mini fike mana mone afi,inami ,emi intanano bemi omi ugadem, naupai kuyuma intafurem mini mone maratemino mana mone afi,uganami. 9Bemi mini mone afakaremi, yaratemi beyi ana,o nmampa mana magugakem wata anasi yaranam ruwanturem, yemi mani sirem yiyimitem , yigemi yega senampai amomi-ogo, semi ai,afakauna seti mone afiugage. 10Minugamifo semi fugasire yigemi yiyimege, yemi Gotini ankero inarufa anom amomi evemo mana kumi waita anasi yira wayede Gotipa yewananti.11Enava Jisasimi manisemi, mana waita kanti iya-onti makami. 12Na-ekena iya-ontano sasami beyafoe-emi sem, seti-foeo, emi maden anenemi abami manta dayimano utawafim ono, minure setitami semi simino, eyo siremi yenyifo-emi beyi anene abami kantim dayime yekan utawafim.13Iyaka intama iremi benafoe dayimem maden yanta, afa-anomi mini yantagu manta ruwanturem ben afoe amimi bemi, iyapai mantarem bemi minifa ovemi nesuyam savi-sava ami bu intan anta evaimi bemi marebem mone kipemi. 14Minuram beni mone kipavimi, mini nurami anona yaranti mini magufimi fabaremi, bemi mini nurami mana yantawa itrukage-em.15Afo sirem bemi bem-mi yoganti afakemi mini magufim mana waita manopa mini waita sasakami fokai rafisemo sirami rafisemi. 16Fokai rafikem wami, aranti fugimi bemi mana bini foru napike mante nemi nayeyare bemi enowa yunami iamono.17Minuremi avogu intinti omarem intemi, uremi bemi semi yogam waitau setifoe ninaupai, yemi nesuya yunami makemono, semi manafim bei saranti fugeve beuno. 18Semi mana magu yerare seti foe wapai bonuno, semi maro manisire sasame nuno, seti foeo semi kumi Gotinampa emi umakauna. 19Semi imi abogu waita ibauno buwai senanti enagake buseno, senanti seti yogam watave seno.20Siremi itavem bemi beyafoe wapai, me,e nekai bemi yewami ben afoe amonem wami arapike mana akum yantai uremi, ben afoe ame urem bemi oma ayafa uremi beyaga amonemi. 21A,nimano afoe sasamemi semi, seti foeo semi kumi Goti ba emi uyike uno, semi avogu waita ivauno emi senanti seti gage buseno.22Mini simi benafoemi beyi yogam waita yanti sasamidemi semi, yigemi uyaure omare seti unampado ,marema u,akago, evega ayapimi rini uakago, ai-anomi aifimi uakago. 23Minuraga yigemi ameurega bega aku itukananim burimakau agai arogo, seyuyami anom yunami neveya simomi osuwanuno. 24Minimi nayeyare, mana setigai afiugage-enimito, namage yewayegem bemi amamami maremino, ai bemi oma afiuvimifo, magem bemi yewayegeya avigeyana, yemi ano yimo emo.25Minewami ana aga ano yunapai wage,em yemi,yema bemi ma,adeka yeravem, yema intami musiki anapa wata anasi yigomagevam ami intemi. 26Yeravemi bemi araremi mana yogam waita intaemi semi, yemi nayeyantaga uwareveyesiremi intaurami. 27Yogam waita mano sasamemi semi, en afa anomi owayegemi awogukai yigami, ugami enafo,emi akumi itukami burimaka agai aruremi amoyevemino nayeyare enafo,emi ano emino ben agao avogukao wagem owayegen yinanti.28Omaregem intami arami gamake ena-emi intaremi bemi naupai bu-uremi minugami ben afo,emi mapa kutavemi nona,a avogu waya yu sasami beyara,i ranakumi noyati. 29Ana aga anomi yewayegemi afoemano sasamidem semi, intano nesuya oratakai semi yogeuno eniyogam waita yanta ure,e afo semi en ami idomoge uno emi mana yai semi mana meme agai siminai minurei sesi ana oyunampa semi simo bu-euno. 30Itano ma mini enaga anomi eni anene yui anasiasi kagai kipemino magemi owayegem yeraviyawai emi amourevaiakumi itukam Burimaka agai arurewa neveva amonmi eveve.31Afo emano bemi sasami sevem, setanimano maden nurami emi setide kai wana seti maden yantai enintamino. 32Seyuya sime ewasubaunami, mini enafo,e nami fubugage,emifo, ,magemi yewayegemi amamami arane, bemi oma afo bemi oma afiuvimifo magemi owayegeya avigeya.

## Luk

15

1Nau ol man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin, ol i kam long harim tok bilong Jisas.2Na ol Farisi na ol saveman bilong lo ol i tok kros olsem, "Dispela man em i kisim ol sin man, na em i save kaikai wantaim ol."3Na Jisas i mekim dispela tok piksa long ol na i tok olsem,4"sapos wanpela bilong yupela i gat 100 sipsip na wanpela namel long ol i lus, inap em i lusim ol arapela 99 sipsip long ples nating na i go painim dispela wanpela sipsip i lus inap em i kisim em?5Na taim em i painim dispela sipsip, em i putim long bros bilong em wantaim bikpela amamas.6Na taim em i kamap long haus bilong em, orait em i singautim olgeta poroman na ol wanples bilong em i kam na i tokim ol olsem, 'Yupela kam amamas wantaim mi. Mi painim pinis dispela sipsip bilong mi i bin lus'.7Mi tok tru long yupela, bikpela amamas tru bai i kamap long heven taim wanpela sin man i tanim bel. Dispela amamas i winim tru ol 99 stretpela manmeri.8Wanpela meri i gat 10-pela silva moni, na sapos wanpela silva moni bilong em i lus. Ating em bai i no inap laitim lam, na brumim haus na painim inap em i kisim dispela moni?9Taim em i painim pinis, orait em i singautim ol poroman na wanples bilong em i kam bung, na i tokim ol olsem, 'Yupela kam amamas wantaim mi. Mi painim pinis dispela wanpela silva moni mi bin lusim.'10Olsem tasol, mi tok tru long yupela, ol ensel bilong God long heven i save amamas tru taim wanpela sinman i tanim bel."11Na Jisas i tok moa olsem, "Wanpela man i gat tupela pikinini man.12Na namba tu pikinini i tokim papa bilong em olsem, 'Papa, yu tilim olgeta samting yu gat long mitupela brata. Na hap bilong mi yu givim long mi, ' Na papa i skelim ol samting bilong em long tupela pikinini.13I no long taim na papa i skelim ol samting, yangpela pikinini man i bungim olgeta samting papa i givim em, na em i go long wanpela longwe ples tru. Na long dispela ples em i mekim ol kainkain pasin bikhet na olgeta moni bilong em i pinis.14Na taim olgeta moni bilong en i pinis, bikpela hangre i kamap long dispela ples. Na em i nogat wanpela samting.15Olsem na em i go painim wok long wanpela man long dispela ples. Na dispela man i salim em i go lukautim ol pik bilong en.16Taim em i lukautm pik, em i hangre tru na em kaikai hap bin ol pik i kaikai. Long wanem i nogat wanpela man i givim kaikai long em.17Orait nau em i kisim gutpela tingting, na em i tok olsem, Ol wokman long haus bilong papa bilong mi, ol i gat planti kaikai, tasol mi stap hia na dai long hangre.18Bai mi lusim dispela ples na go bek long papa bilong mi. Na bai mi tokim em olsem, "Papa, mi mekim sin long God na long yu.19Mi no gutpela man na yu noken kolim mi pikinini bilong yu, yu mas kolim mi wokman bilong yu."20Orait em i kirap na i go long papa bilong em. Taim em i wokabaut i kam longwe yet, papa bilong em i lukim em na bel bilong en i sori tru. Na papa i ran i go holim pas pikinini na i givim kis long em.21Na pikinini i tokim em olsem, 'Papa, mi bin mekim sin long God na long yu. Mi no gutpela man long yu ken kolim mi pikinini bilong yu. '22Tasol papa i tokim ol wokman olsem, 'Yupela i go kwik na bringim namba wan longpela klos bilong mi i kam na putim long em. Na putim ring long pinga bilong em, na putim su long lek bilong em.23Na yupela i go kisim patpela pikinini bulmakau na kilim. Bai yumi ken mekim pati na amamas.24Long wanem, dispela pikinini bilong mi em i dai pinis, tasol nau em i kisim laip gen. Em i bin go lus pinis, tasol nau yumi kisim em bek. Na ol i amamas tru.25Nau long dispela taim namba wan pikinini man em i stap long gaden na i kam. Taim em i kam klostu long haus, em i harim ol musik na ol manmeri i danis.26Na em i singautim wanpela wokman na i askim em olsem, ol i mekim wanem.27Na dispela wokman i tokim em olsem, 'Brata bilong yu em i kam bek gut long ples. Olsem na papa bilong yu i kilim patpela pikinini bulmakau long wanem papa i amamas long pikinini i kam bek na stap gut. '28Namba wan pikinini man i belhat, na em i no laik i go insait long haus. Olsem na papa bilong em i kam autsait na i mekim ol gutpela tok long daunim belhat bilong em.29Tasol namba wan pikinini i bekim tok bilong papa olsem, 'Harim, planti yia mi wok olsem wokboi bilong yu. Na mi no sakim wanpela tok bilong yu. Na i no wanpela taim yu bin givim mi wanpela pikinini meme long mi ken amamas wantaim ol pren bilong mi,30tasol dispela pikinini bilong yu i bin pinisim ol samting bilong yu long pasin pamuk. Na nau em i kam bek na yu amamasim em na kilim patpela pikinini bulmakau.31Papa i tokim em olsem, 'Pikinini, oltaim yu stap wantaim mi na olgeta samting bilong mi em bilong yu.32Mipela i mas amamas, long wanem dispela brata bilong yu em i dai pinis, tasol nau em i kisim laip gen. Em i go lus pinis, tasol nau yumi kisim em bek.

## Luk

161Jisasi yogam waita yu mani sirem siyimemi, " Mana moni waita beyi dafisim waita berewam mana'a waitayu yerabem sasamika . 2Eni dafisim waitamano fafimi eni anene anakaem'; moniwaita mano beyi dafisim yokam waita intaem, "Manami naugam baya semi inteke? emi semi masidem aneneyu sisime enayawa emi dafisim waita iyino.3Afo mini rafisim waita mano mani sirem samemi, Semi naonu anom waita mano mini yoganto manta fasadana'i? Eram buruke maga buyufo teu, intaira sigaye emi. 4Semi na'o tegafu semi intagau, wata anasi sivima naupa ranoyo anom waita mano yogan tike sisikanami.5Afo yaremi beni anom waita manopike nari'ugayi. Anata'o yiyimi intaemi mani semi, Emi nade nari onave eyi ano waitafike semi? 6Mani semi mana unam wasabe nesimi. Afo rafisintano mani semi, enavika nari ukam afauti mate ameure kuman tuve man siya yaki wasavene sire agara. 7I'naem ena waita yeravim rafisin tano intaemi, Nade'nari onave semi? Mana unane . Eyi afauyaki mate akare afapake mana siyane kamore yakive sire akara.8Ano waita mano rafisim waita mano sim intemi, mini savi waita mano avi yani emi nayeyara, awogu inti maremi yogam dananim. Magaga anta awaku rewayi nesu ayimi amonaga yeyi yogari inti. Oka wa waita anasi yuyi antawa yaka gemo. 9Mini sire siyime wau, saviayipa kemo mara monei, eno yofai kaga dago. Minimo e'otei,watayui yigenti ana'oyi itemo yigenti mone'o kipana mi. Yeyimapim yivige bi'i made nura wari wari inago.10Afo watamano sito anenefim dafima soke itemote, amakai anona aneneba nesu anene rafisitem. 11Afo yigemo rafima fairi ugam moni'i rafima soke buyite ote, iye yigemi moni yimitene? 12Yikemi enoyi moni dafima soke buye' afo yiketi moni iye yimitene?13Mana waita mano kam dafisim waitaka buyogate ne mana wayim ayiakem mana wayim ara'uma amem, mana wayi a initem mana wayi a buyintem. yiyem Kotiba mone wa bufaka nagone.14Farisi yu mone ganti ayikara emi Jisasi mono waya sewa buyin temo, imi sakemo. 15Jisasi mani sirem siyimem, wata anasi yugaka awogu anta uwa rare semi, afo Kotimi senu sirai amo naga. Wata anasi intamo soke ugane, Kotini auga kai fa'anene itemi.16Kotini lonapa kasa'nampa waita yu yami, era ugem bami mi Joni nom manyika waita fawa ruga Jon akoyatem Kotini inaru fake abugu baya semi madepa bemi. Nesu wata anasi upe garare siruke anu yogewa. 17Mana magara inaru afi itemi. Ugamifo Koti ami mana bu'afi itemi.18Mana waita mano beyana'a sasa kanam binamo ena inim maratemi, Mini waita mano famuku anta uwaremi. Mana waita mano mini inim maratemi, benawa fumo ranin, afo mini waita mano kumi uwaremi.19Jisasi mani semi Feyapa mana mone waita wage'emi, awogu anene yu ruka ge'emi. Made nuram soke yunanu ne'emi. 20Mana anene buruka waita made nuraami mone waita manoni ontaga bave'emi.Namo mano faru wuyugam benavi'i Lasarusi mi. 21Mone waita manoni ontaga'ke fafa sinani yuna narare sirem. Iyamano lasarusi ageke namom uwaride ne'emo.22Mana nura anane bumaka waita fugemi, Ankero guano yeavige marun dami Abrahami adeka kuman temi mone dukam waita wa fugimi masi femo. 23Au'iyaotano fukem waita yuyi fuka magufim bem, au'avisi maremi. Amona egem mentapa rem . Abrahami lasarusi nampa kumakam amonem'24Mone waita mano kaurem ararem sem, setifoe Abrahamiosem, igamano yuka simewa anonai susivisi mare wauno. Aguna ure Lasarusim saka nana aufaka noni urem maresima simafika rana yasi usikano.25Abrahami mani sire samemi, Setiga'ano, emo fawa nagai, soke anene yuna duka ge'emono, Lasarusi burukam waita wage'emino. Afo magemi Lasarusi soke wari ugem waya emi au avisip banane. 26Mana anenemi Kotini ano onti senupa wa yigepawa amaka. Minugami yige wapa buboteyane.27Mone waita mano mani semi, Afo minuga nami, setifoe Abrahamino, amakaga Lasarusi mi saka mana setifoe amapa bitene. 28Faipia setuna fayom fawane. Siyimi naya sewauna magufa buyego ano, au avisi wane.29Abrahami mani semi, mosesi kasa nampa waita yu yenampa wane, yenya intata temono. 30Mone waita mano mani semi, A'ao, setifoe Abrahamio, fukam waita yuyi magufike mano siyimi moee. yuwayekatemo 31Abrahami samemi, Mosesi kasanampa waita yu ya buyinta temi,naureya fukam waitayu yami intateye.

## Luk

16

1Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Wanpela maniman em i gat bosman bilong em i stap. Na ol sampela man i kam na tokim em olsem, 'Bosman bilong yu i pinisim nating ol samting bilong yu.'2Na maniman i singautim bosman bilong em na i askim em olsem, 'Dispela em i wanem kain stori mi harim long yu? Yu mas tokim mi olgeta samting yu bosim long wanem, yu no inap long i stap bosman moa. '3Orait dispela bosman i tokim em yet olsem, 'Bai mi mekim wanem, taim bikman bilong mi i rausim dispela wok olsem bosman long mi? Mi nogat strong long digim graun, na mi sem long askim.4Mi save bai mi mekim wanem, na ol manmeri bai kisim mi long haus bilong ol taim bikman i rausim mi long wok. '5Olsem na em i singautim ol man i bin kisim dinau long bikman bilong em. Na em i askim namba wan man i kam pas olsem, 'Yu bin kisim hamas dinau long bikman bilong mi?'6Na em i tok 100 lita oliv wel.' Na bosman i tokim em, 'Yu kisim dispela pepa ol i bin raitim dinau bilong yu, na sindaun kwik na raitim olsem 50 lita.'7Na bihain narapela man i kam na bosman i askim, 'Yu bin kisim hamas dinau?' Na em i tok, 100 bek wit. ' Bosman i tokim em, 'Kisim pepa bilong ol i raitim dinau bilong yu, na yu raitim olsem 80 bek. '8Taim bikman i harim wanem samting bosman bilong em i mekim, em i litimapim nem bilong dispela bosman nogut long wanem, em i kisim gutpela tingting long redi long taim bilong em i lusim wok. Ol man i save bihainim pasin bilong dispela graun ol i save tru long mekim kain kain rot bilong mekim wok bilong ol. Ol i winim tru ol manmeri i save bihainim stretpela pasin bilong lait.9Mi tokim yupela, ol moni yupela i kisim long rot i no stret, yupela i mas givim long helpim ol arapela. Taim yupela i mekim olsem, ol man bai i kamap pren bilong yupela taim moni bilong yupela i pinis. Orait ol bai i kisim yupela i go long haus bilong ol, na bai yupela i ken i stap oltaim oltaim.10Sapos man i save lukautim gut ol liklik samting, orait em inap long lukautim gut ol bikpela na planti samting. Na sapos man i no save lukautim gut ol liklik samting, em i no inap long lukautim gut ol bikpela na planti samting.11Sapos yupela i no lukautim gut ol doti moni, husat bai i givim moni long yupela?12Sapos yupela i no lukautim gut moni bilong ol arapela man, orait husat inap long givim moni bilong yupela yet?13Wanpela wokman em i no save wok aninit long tupela bosman. Bai em i laikim wanpela na bel nogut long narapela, na em bai i harim tok bilong wanpela na sakim tok bilong narapela. Yupela i no inap sevim God na moni wantaim."14Ol Farisi i save laikim tru moni olsem na taim ol i harim tok Jisas i autim, ol i lap long em.15Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i save traim long mekim stretpela pasin long ai bilong ol manmeri, tasol God em i save long bel bilong yupela. Ol samting ol manmeri i ting em i gutpela, long ai bilong God ol dispela samting i kamap samting nating.16Tok bilong lo na ol tok bilong profet, i bin i stap strong inap long taim Jon Bilong Baptais i kamap. Stat long taim bilong Jon, gutnius bilong Kingdom bilong God i go long olgeta hap. Na planti manmeri i hatwok tru long go insait.17Skai wantaim graun bai i lus. Tasol i nogat wanpela hap tok bilong God bai i lus.18Sapos wanpela man i brukim marit na i rausim meri bilong em i go, na em i maritim narapela meri. Dispela man i mekim pasin pamuk. Na sapos wanpela man i maritim dispela meri, man bilong em i lusim em, orait dispela man i mekim pasin pamuk.19Jisas i tok moa olsem, "Bipo i gat wanpela maniman i stap, na em i save putim ol gutpela na naispela klos. Olgeta dei em i save kaikai ol gutpela kaikai.20Na wanpela rabisman, oltaim em i save slip long dua bilong banis bilong dispela maniman. Na ol sua i karamapim tru bodi bilong em, nem bilong dispela rabisman em Lasarus.21Em i save ting long kisim ol pipia kaikai i pundaun aninit long tebol bilong maniman na kaikai. Ol dok i save kam na rapim sua bilong Lasarus long tang bilong ol.22Wanpela taim rabisman i dai, na ol ensel i kam kisim em na em i go sindaun klostu wantaim Abraham. Na maniman tu em i dai na ol i planim em.23Na spirit bilong em i go daun long ples bilong ol dai man, na em i kisim bikpela pen. Taim em i lukluk i go antap, em i lukim Abraham i stap longwe tru na em i lukim tu Lasarus i sindaun klostu long Abraham.24Na maniman i singaut strong na i tok, 'Papa Abraham, paia i kukim skin bilong mi na mi kisim bikpela pen tru. Yu marimari long mi na salim Lasarus, em i ken putim pinga bilong en long wara, na kam putim long tang bilong mi long mekim em i kol. '25Tasol Abraham i tokim em olsem, 'Pikinini, taim yu stap laip, yu bin kisim olgeta gutpela samting, na Lasarus i stap tarangu man. Tasol nau Lasarus i stap gut long hia na yu i stap long bikpela pen.26Na narapela samting, God i putim bikpela baret namel long yupela na mipela. Olsem na wanpela man long sait bilong mipela bai i no inap tru long go long yupela, na wanpela long sait bilong yupela i no inap kam long sait bilong mipela. '27Na maniman i tok, 'Sapos em i olsem, Papa Abraham, inap yu salim Lasarus i go long haus bilong papa bilong mi.28Mi gat 5-pela brata ol i stap laip yet. Na tokim ol olsem, ol i noken kam long dispela ples mi stap long en, em i gat bikpela pen. '29Tasol Abraham i tokim em olsem, 'Ol i gat Moses na ol profet i stap wantaim ol, ol i ken harim tok bilong ol.'30Na maniman i bekim tok olsem, 'Nogat, Papa Abraham, sapos wanpela long ples bilong ol dai man i go tokim ol, ol bai i tanim bel.'31Tasol Abraham i tokim em olsem, 'Sapos ol i no inap long harim tok bilong Moses na ol profet, olsem wanem ol bai i harim tok bilong man i dai pinis. '

## Luk

171Jisasi yogam waita yu'i mani sirem siyimemi, wata anasi kumipim yandu yika anene a'i fawa ritene. Siguno mini waita iyemo mini anene uwara naniyive. 2Seti watamo kumipimyandu yiikatem'mi. Sokeitemi anugapim nakure bunopi intafinanino.3Minugafo yige'yige rafima soke ogo. Enafa'awa kumi urukagana Afo sasaminana beyi kumi'i atega Mini anta yanto siguno sinamote'Afo beni kumi'i arano. 4Mana nuram sevenia yamu kumi u'akadem ,owayegem sevenia yamu yeravem siguno sina kumi'i ara.5Yogan waita yu mani sire ananamano sasame, senuti sima kuku manta anonayi onane. 6Anona mano mani semi, Yigemo yima kuku mini yayaga pimo rukatei, mini yamanom samego, Ena'o rarise, bunopim oitavono, minisiranam ena inta.7jisasi enawa manisemi, yigepike iyewa, yogam waita mano yunapim yoge nafi foruka rafise nafi owaye gem yemi mani sitemi, Ame'ure yeguma tuve yuna nano? 8A'ao. Anona mano mani sirem sasmem, Seti yunam manta sikano, yoga una wado manta sikeve yunamo sikanayu nomba yuna ba simina nama kipa. Inaem emi noneve yuna nano.9Ano namano beyi yogam waita susuve sitenafi benami intatenafi wae? 10Minu gafo yige wa'i, maside anane Gotimo sinani uwaratei, mani sirega sego, seyui Gotini yogam waitave sego. seyui bena mana awa kureve yane.11Jisasi jerusalemi bemi, sameria wa Galili magu awanopim bemi. 12Jisasi mana maguga oravi mi kasiyam ma'a leprosi dukayi bewapa yemo. Uga mifo nepa ye'itaga, 13mani siga, Jisasi, Anona'o, senui, aguna usikano semo.14Jisasi yimo narem mani semi, Yige yumi mono kawa agatego semi. Afo bewami yumano soke emi. 15Mana wayi amonam aumano soke imi, owayege yeravem, Ara'woka urem Goti avi yani emi. 16Jisasi ai fim agom yaum rararem, Jisasi nanti susuve semi. Mana waita mi sameria kem waita've semi.17Jisasi mini waita amona remi ma nisemi. Semi intauna siyakam waita asofe yafo suna mifo. Nafaga mana siyamifo eriwam wayave? 18Mana'a nai ya yerave ya Goti avi yani buyeye, eno mana mini anta uwareye? 19Jisasi mini waita samem, Itave bono. Eni ama kukumano soke u'akene.20Mana nuram farisi yu jisasi nampa aseve inta emo itenurana Kotini saga ranene fawari tene. Jisasi siyi mem, Kotini sagaranene wata anasi intewa intika bufawaritem. 21Ma'ni sitemo, mana'a awafa amonago a'a me'apa amonago, epim Gotini soke anene wane sitemo.22Jisasi beyi yoga waita yu siyime mi, ''Mana nura fawarina wata aga amo narare sinago, mi'nugafo bua manona'go. 23Yemi ma'ni sitemo, 'Meami bene sitemo o manami bene sitemo. Yeni buwa yiwa kurogo. 24Afayu yoge wami amone vege konaka, beni omano ena arafake ena arafa konaka'o bewami. Miyio anta nampa wata aga'ano yitene, maside wata anasi amona teye.25Ugamifo anatai au'avisi mantarem, yine u'amitemo bemi. 26Noani kanafim fawa rugani itene,inaem wata aga'ano yinani kana. 27Noani kanafim noneve yuna naga, awagara ebugeyige ewami Noami sipifim upeka.Ano nom sarem wata anasi yiruruka.28Wata anasi mano Lotini kanafim uwantuka anta uwaremo. Noneve yuna neve yogeve nesu antayu uwan tuka. 29Lotimo sodomi demo vimi,mini nura mana iga nampa omi inarufa ke kumem maside anene anaka ruka.30Manayio anta fawa ritemi inaem Koti aga yinam. 31Mini nurami, ma amuga wanani waita eana ma'amuga ke naupa bukupe gano. Yunapa wana niyim eanam naupa owayegem buyino.32Loti ana'ano kaga omare inta. 33Mana wayimo anene yu ganto nesu intiri intemi fugitem . Afo beyaumo rananiyi, owaye gem beyaum maratemi.34Semi siyime wau, ayufumo wata aga;o yinami, kantano babu garami. Gotimi mana wayi avigem mana ifaratemi. 35Karini kantano yoge wago rami mana wayim avigem mana ifaratemi. 3637Kato waitayu manisire intaemo" Anonao; mini anene iteaga fawaritene?'' Jisasi ma'nisirem yiyimem, Iten mangufim fugim waita rukapim akiki yu ano minifim mana uyitemono.

## Luk

17

1Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Ol samting bilong mekim ol manmeri i pundaun long sin bai i kamap. Tasol sori tumas long dispela man husat i mekim ol dispela samting i kamap.2Sapos em i mekim wanpela bilong ol dispela liklik pikinini i pundaun long sin. Orait em i gutpela moa sapos ol i ken pasim bikpela ston long nek bilong en na tromoi em i go daun long solwara.3Olsem na yupela mas lukaut gut long yupela yet. Sapos brata bilong yupela i mekim sin, yupela i mas tokim em long stretim pasin bilong em. Na sapos em i tok sori long dispela pasin em i mekim, orait yupela mas lusim rong bilong en.4Sapos em i rongim yu 7-pela taim long wanpela dei, na em i kam bek 7-pela taim na i tok sori long yu, orait yu mas lusim rong bilong em."5Ol aposel i tokim Bikpela olsem, "Yu mekim bilip bilong mipela i kamap bikpela moa."6Na Bikpela i tok, "Sapos yupela i gat bilip olsem pikinini frut bilong mastat, yupela inap long tokim dispela diwai, 'Kamautim yu yet, na go sanap long solwara, ' na em bai i harim tok bilong yu.7Jisas i tok moa olsem, "Husat bilong yupela, taim wokman bilong en i wok long gaden o i lukautim sipsip i go na em i kam bek. Bai i tokim em olsem, 'Yu kam kwik taim na sindaun na kaikai'?8Nogat. Bikman bai i tokim em olsem, 'Yu redim kaikai bilong mi, na putim klos bilong wok na givim mi ol kaikai yu redim na mi ken kaikai na dring inap mi pinis kaikai. Bihain yu ken kaikai na dring.9Ating bai bikman i tok tenkyu long wokman taim em i bihainim olgeta tok bilong em, a?10Olsem na yupela tu, taim yupela i mekim olgeta samting God i tokim yupela long mekim, yupela i mas tok olsem, 'Mipela wokman tasol bilong God. Na mipela i bihainim tok bilong em tasol. "'11Jisas i wokabaut i go long Jerusalem, em i wokabaut namel long distrik Samaria na Galili.12Taim Jisas i kamap long wanpela ples, 10-pela leprosi man i kam long em. Tasol ol i sanap longwe liklik long Jisas,13na ol i singaut olsem, "Jisas, Bikpela, yu marimari long mipela."14Jisas i lukim ol na em i tokim ol olsem, "Yupela go soim skin bilong yupela long pris." Orait ol i wokabaut i go na skin bilong ol i kamap klin.15Wanpela bilong ol i lukim olsem skin bilong en i klin, na em i tanim na i kam bek. Em i singaut strong na i litimapim nem bilong God.16Em i kam brukim skru long lek bilong Jisas, na tenkyu long Jisas. Dispela man em i man bilong Samaria.17Jisas i lukim dispela man na em i tok, "Mi ting 10-pela leprosi man i bin kamap orait. We i stap ol 9-pela?18Ating ol narapela bai i no kam bek na litimapim nem bilong God, na dispela man bilong narapela lain tasol bai mekim olsem?"19Na Jisas i tokim dispela man, "Yu kirap na go. Bilip bilong yu i mekim yu i kamap orait pinis."20Wanpela taim ol Farisi i toktok wantaim Jisas na ol i askim em long wanem taim Kingdom bilong God bai i kam. Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Kingdom bilong God bai i no inap kam wantaim sampela kain mak ol manmeri bai i lukim long ai bilong ol.21Na ol bai i tok, lukim em stap hai o em i stap long hap o, Kingdom bilong God i stap insait long yu."22Jisas i skulim ol disaipel bilong em olsem, "Wanpela taim bai i kamap na yupela i laikim tru long lukim Pikinini Bilong Man, tasol yupela i no inap lukim em.23Na ol bai i tok, 'Lukim em i stap long hap, o 'Lukim em i stap long hia. ' Tasol yupela i noken i go bihainim ol.24Yupela i lukim laitning i save kamap long klaut, lait bilong em i save sut i go long wanpela hap bilong klaut na i go long narapela sait bilong klaut. Long wankain pasin Pikinini Bilong Man bai i kam, na olgeta manmeri bai i lukim.25Tasol pastaim em i mas karim ol sampela pen, na ol man bai i givim baksait long em.26Olsem em i bin kamap long taim bilong Noa, wankain samting bai kamap long taim Pikinini Bilong Man i kam bek.27Long taim bilong Noa ol i bin kaikai na dring, na ol i marit na ol i givim ol long marit i go inap Noa i go insait long sip. Na bikpela tait wara i kam na bagarapim olgeta manmeri.28Ol manmeri i mekim wankain pasin olsem long taim bilong Lot tu. Ol i kaikai na dring, na baim na salim ol samting, na planim kaikai na mekim haus.29Taim Lot i lusim Sodom na i go, long dispela dei yet paia na ston salfa i pundaun olsem rein long skai na i bagarapim na kukim olgeta samting.30Wankain samting bai i kamap long taim Pikinini bilong Man bai i kam bek.31Long dispela dei, yupela i noken larim man i stap antap long het bilong haus i go daun long kisim ol samting bilong em long haus. Na yupela i noken larim man i stap long gaden i kam bek.32Yupela i mas tingim meri bilong Lot.33Sapos wanpela i tingting planti long bungim olgeta samting em bai i lusim laip. Tasol man i lusim laip bilong em yet, em bai i kisim bek gen laip.34Mi tokim yupela, long nait taim Pikinini bilong Man i kam, tupela man bai i slip long bet i stap. Na God bai i kisim wanpela i go, na lusim narapela i stap.35Tupela meri bai i wok i stap na God bai kisim wanpela i go na lusim narapela i stap.36undefined37Na ol disaipel bilong em i askim em olsem, "Bikpela, ol dispela samting bai i kamap long wanem hap?" Jisas i tokim ol, "Long wanem hap bodi bilong man i dai pinis slip i stap, long dispela hap ol tarangau i save kam bung wantaim."

## Luk

181Jisasimi yiyimemi mana faronka wayami, yiyimiranti yemi yugam muke wa antayui maside nurami yemi yiwesara bu ogo yanti. 2Afo minisemi, ''mana anona magufimi, waya rayimam waitai wayimi bemi Goti ago bu fegevem afo bemi wata anasimi soke bu uyikewa.3Mana inimi, ben awafu fubugayimi mini magufimi wa, afo maside nurami mini waya dayimewa m watagai yeravemi sasamemi manisemi, 'seti umanti sofa ono seti namugo mano semi manta savi,iranti ewa. 4Ananta waya dayimewayi bu ofairantemi ugami naemi waya dayimewayi intemi, semi Goti ago bu fege,u watayu ganti nesu intiri buye,u. 5Ugami mini inimo bena wafu fubugayimi , masiden nurami umantana simewayi. kanamifo beni umanti ofaonu , afo minuranami umanti ena yaba mare busimitemi..6Afo anonamano semi, yigemi intama sokeogo nayewaya mini savi rayimam waitamano sitenafi.. 7Intami amakaga Anumayamanomi umanti rasukarem bu ategatenafi wata anasi bekao yimakukum ewayimi, madem wanurapim enapim nunamum seve yimamkukum beka ewayimi ? Amakaga Anumayamano dafisevena ayakai watenafi yofairantemi a? 8Semi yigemi yiyimeu, Gotimi ame uremi yofa itemi. Afo wata agaanomo yemi, bemi wata anasi yimo natemi yimakuku eveyafo buwafi?"9Jisasimi mana,a wata anasi yeyaranto intewayimi, afo enoyanto sima savi uyikeve yinepa waya sewayi. 10Kam wait gantano yugam mukiranti mono naupa upegentami, manami mono mapim anom waita enami moni,i aisim waita.11Mono mapim anom waita mano oma itavemi afo augam mukemi beyarantana mi manisemi, Goti semi susuve suno semi mana,a, wata anasi ugani iugauno.umonti imarei kumi buei anasi umonti buei,mponio aisewam waitayi buewuno mino.. 12Semi madem nuram mana man yamui ugamakeii, semi yunami awenta ure,i kantayai sugami mukewau afo sesi masiden anenemi dayintei sesi anenemi siyakantimi rayintei emi mana arami emi amebau..13Afo moni aisewam waitamano itavemi nekai, afo bemi anomi mapa uremi afo inarufai bu amonemi, amiminti aruremi semi, Anumayamano, emi semi agun ran usikano, semi kumi watamu. 14Semi yiyimu yigemi, Anumayamanomi mono aisewam waitami kumi arami, afo beyamapa yerarem bemi , afo ena waitami bumi , nayeyare, wata yuo yeyivi mare uroyimi, Anumayamano yen yivi manta magafim ratem. Afo yeyivi mantanti magafim dewa yimi Anumayamano yem yivi manta yani item.15Mana;a wata anasyuano nan newam iyao agagu yivimantare Jisasi wapa yiga, bemi ayami yinoka demi asumi yimino yanti afo yemi afo beni yogam waitayu amonare yisiduka. 16Jisasimi yarami bewakai yemi semi e,ana sito iyaorui sepai yego, afo yemi bu uyayikago naye yara, Anumayanii magumi miyi onuyi magumino. 17Fuga ugami yigemi yiyimuno, mana waitmano iyaori buyitemi inaru magufa bu urino fugamifo buve a:ao.18Mana yinom waita mano Jisasimi intaemisemi,'' avogu yiyimi waitao, semi iteni urega wama bu kipa wanti mara tege? 19Afo Jisasi ben ami anonaemi mani semi naugaya wa senanti avoguge seve? Bu mana waitami soke bemi bu uga, bumi, Anumayamano mi beyao mi avogu. 20Em intaga siya kanti Anumayamano ni agewaya, anasi umonti buono, wata mi bu aruma fugono, umonti bu marano, muna wayami enomi bu siakano, eyanoem wa eyafoem avogu uyika. 21Afo mini anom waita mano semi, semo iyaoka vei semi maside wayami awakuntu kau.22Afo Jisasimi mini waya intaremi manisiremi sasamemi, mana yantaganti oma afayagewano. Yewayege orave emo rukana yantagu monika yimide moni mante, dayinte burukayi yimeno. Minurewa naemi inaru magufai avoguyanta magano, minurewa semi yema siwakurono. 23Afo mini anom waita mano, mini waya intemi amo buemi, nayeyare bemi nesu yanta dukemi.24Jisasimi mini anom waita amonami ara umanti ewami, anom waita bemi sasamemi, Anumayani magufim urinti nesu anene rukayi kanaure bu;urinayo. 25Bukana iuga kemoli anom mano uba anayipi upegara, nesu anene rukayi anuyodemi Anumayani magufim upeganayo.26Watayui mini intemo, yemi Jisasimi intaemi semi", minimo minuganami, iyewa wantana aumi maratene?" 27Afo Jisasimi yenti waya anonaemi naye yantao wata mano bu inani anenemi Anumayamano itemi.28Afo Pita mani semi,'' seyuyami masiden yanta duka faunami deyami emi awakure wafuno. 29Jisasi yiyimemi semi,'' fuga ugane semi yiyimeu yigemi Anumayani magu yanto intanono mi, eyi magu yeraremi eyanai yeraremi eyafa:awami yeraremi eyanoe afoem eyaga avikano. 30Yemi maranayo nesu avogu yantai manamagaga wa naem inarufawa wantana aum maratem.31Jisasimi siya kantifo ka yogam waitayui afo yiyimem mani semi, '' intago, magemi Jerusalemi,i bofanu. 32Afo feyapai yemi Kasanampa waitayui agantuka anene wata mano agakao , fawaritemi, fuga fawaritemi. 33Yemi arinayo aruma fuginayo kamore waya wam yesaka nami itavitemi.34Yemi Jisasini yogam waitayu intama soke buyemo mini wayami,wayami yepim ayofagem bage:em, yemi intama soke buemo nayeyara sevenafi.35Jisasimi Jeriko adeka oravemi, mana augam afakam waita kumakem an anapa bemi moniganti simego sewayimi. 36Afo bemi intami nesu waita anasimi yewami afo bemi yinta emi naye anene faware venafi. 37Afo yemi sasamemi semi manisemo, Nasareti kena Jisasi yewa.<<<<<<< HEAD3938Afo mini augam afakam watamano aramasimi, Jisasio Deviti aga ano, emi semi augam mukusika. .39 A:anari ure bom wata anasi intaremi asidemi kepare wano semo . Kaure enayaba arama semi, Deviti aga:ano agunaru sikano.=======38Afo mini augam afakam watamano aramasimi, Jisasio Deviti aga ano, emi semi agun,an usikano 39Yemi mini akumo anarioyi nesu anomo yakagaremo wata anasimi yemi asemo bemi sasamemi semi awunti uyagano ugami bemi en,awa aravokami ewemi sewemi, Deviti aga ano, emi agunanti usika.>>>>>>> 1c4e75dfdd5551be83547e2c5274b05e52f6320a40Jisasimi yema itavemi, afo wata yu yiyimemi mini waita avige yego bekai. Mini augam afakam watamo Jisasi adeka yimi, Jisasi mani siremi intaemi. 41" Emi semi nayeyiga uaka?" afo bemi semi anonao, semi setuga mano diyinai yeradei amonarare.42Afo Jisasi sasamemi,emi augam amona nonami, amakuku mano em manta soke emi. 43Mini ame ama uremi augamano aumabimi afo bemi amonemi, afo Jisasimi awakure bemi Kotin avi yani emi. Masidem wata nasi amonevemi afo yani emo Kotin avi'i.

## Luk

18

1Jisas i tokim ol wanpela tok piksa, long lainim ol long pasin bilong prea olgeta taim na ol i noken les,2na i tok, "Long wanpela biktaun, wanpela jas i stap na em i no save pret long God, na em i no save mekim gut long ol manmeri.3Wanpela meri, man bilong em i dai pinis i stap long dispela taun. Na oltaim em i save kam long dispela jas na tokim em olsem, 'Yu helpim mi long kot, birua bilong mi em i laik bagarapim mi.'4Pastaim jas i no laik helpim em, tasol bihain jas i ting, 'Mi no pret long God o tingting tumas long ol man,5tasol dispela meri man bilong en i dai pinis, oltaim em i save givim hevi long mi. Orait bai mi helpim em long kot bilong en, na em bai i no inap kam olgeta taim na givim hevi long mi. '6Na Bikpela i tok, "Yupela harim gut wanem samting dispela jas nogut i tok.7Ating God bai i no inap mekim stretpela kot long ol manmeri i bilip long em, na ol i save prea long em olgeta dei na nait, a? Ating, God i save weit longpela taim long helpim ol, a?8Mi tokim yupela, God i save helpim ol kwiktaim. Tasol taim Pikinini Bilong Man i kam, em bai lukim ol manmeri i bilip long em, o nogat?"9Jisas i tokim ol long sampela manmeri i save tingim ol yet, na i save daunim ol arapela.10"Tupela man i go insait long tempel long prea, wanpela em i Farisi na narapela em man bilong kisim takis.11Dispela Farisi i go sanap na i prea long em yet olsem, 'God, mi tenkyu olsem mi no wankain olsem ol arapela manmeri. Olsem ol stilman, na ol sin man na ol man bilong mekim pasin pamuk, o olsem dispela man bilong kisim takis.12Long olgeta wik, mi save tambuim kaikai na prea tupela taim. Na mi save tilim olgeta samting bilong mi na givim 10 hap long yu. '13Tasol man bilong kisim takis i sanap longwe, na em i daunim het na i no lukluk i go long heven. Em i paitim bros bilong em na i tok, 'God, yu marimari long mi, mi sin man.'14Mi tokim yupela, God i mekim dispela man bilong kisim takis i kamap stretpela man, na em i go bek long haus bilong em, tasol narapela man em nogat. Long wanem, ol man i save apim ol yet, God i save daunim ol. Tasol ol man i save daunim ol yet, em God i save apim ol."15Sampela manmeri i kisim ol liklik pikinini i dring susu tu i kam long Jisas, long em i ken putim han antap long ol na blesim ol tasol ol disaipel i lukim dispela na i krosim ol.16Tasol Jisas i singautim ol i kam long em na i tok, "Larim ol liklik pikinini i kam long mi, na noken pasim ol. Long wanem, Kingdom bilong God i bilong kain lain olsem.17Tru tumas mi tokim yupela, sapos wanpela man i no kisim Kingdom bilong God olsem ol pikinini i save kisim, em i no inap go insait long en. Nogat tru."18Wanpela hetman i askim Jisas olsem, "Gutpela tisa, bai mi mekim wanem long kisim laip i stap gut oltaim, oltaim?"19Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Bilong wanem na yu kolim mi gutpela? I nogat wanpela man em i gutpela, nogat, God tasol em i gutpela.20Yu save long 10-pela lo bilong God, noken mekim pasin pamuk, noken kilim man i dai, noken stil, noken mekim tok giaman long arapela, yu mas mekim gut long papa na mama bilong yu."21Na dispela hetman i tok, "Taim mi liklik yet mi bihainim gut olgeta dispela lo."22Na Jisas i harim dispela tok na em i tokim em olsem, "I gat wanpela samting yu sot yet. Yu mas i go na salim olgeta samting yu gat na kisim moni, na skelim long ol trangu lain. Na bai yu gat gutpela samting tru long heven, na yu ken kam bihainim mi."23Tasol taim hetman i harim dispela tok, em i no amamas long wanem em i gat planti samting.24Taim Jisas i lukim dispela hetman i bel hevi, em i sori long em. Na em i tok, "Em i hat tru long man i gat planti samting i ken i go insait long Kingdom bilong God.25I nogat hat wok long kamel long go insait long hul bilong nidel, tasol man i gat planti samting bai i hatwok tru long go insait long Kingdom bilong God."26Ol man i harim dispela, ol i askim Jisas olsem, "Sapos em i olsem, husat i ken kisim laip i stap gut oltaim oltaim?"27Na Jisas i bekim tok bilong ol, "Wanem samting man i no inap long mekim, em God i ken mekim."28Na Pita i tok olsem, "Mipela i lusim olgeta samting mipela i gat na bihainim yu."29Jisas i tokim ol olsem, "Tru tumas, mi tokim yupela, sapos man i tingting long Kingdom bilong God, em bai i lusim ples bilong en na meri na ol brata na papamama na ol pikinini bilong em.30bai ol i kisim planti ol gutpela samting long graun na long bihainim taim tu na long laip i stap gut oltaim, oltam.31Jisas i kisim 12-pela disaipel na em i tokim ol olsem, "Harim, nau yumi bai go long Jerusalem, na bipo ol profet i bin raitim ol samting long Pikinini Bilong Man, bai i kamap tru.32Bai ol i putim em long han bilong ol narapela lain, na ol bai i tok bilas long em, na mekim nogut long em, na bai ol i spetim em.33Bai ol i paitim em na kilim em i dai na long dei namba tri em bai i kirap bek."34Tasol ol disaipel i no save long as bilong dispela tok. As bilong dispela tok i stap hait long ol, na ol i no klia long wanem tok Jisas i mekim.35Taim Jisas i kamap klostu long Jeriko, wanpela ai pas man i sindaun arare long rot na i askim ol manmeri long givim moni long em,36na em i harim planti lain manmeri i wokabaut na em i askim long wanem samting i kamap.37Na ol i tokim em olsem, "Jisas bilong Nasaret i kam."38Orait dispela aipas man i singaut na i tok, "Jisas, Pikinini bilong Devit, yu sori long mi."39Ol lain i wokabaut paslain long planti lain manmeri i krosim em na tokim em long pasim maus. Tasol em i singaut moa yet olsem, "Pikinini bilong Devit, yu sori long mi."40Jisas i kam sanap, na i tokim ol man long kisim dispela man i kam long em. Taim aipas man i kam klostu long Jisas, Jisas i askim em olsem,41"Yu laik bai mi mekim wanem long yu?" Na em i tok, "Bikpela, mi laikim ai bilong mi ken op na mi laik lukluk."42Na Jisas i tokim em, "Yu ken lukluk. Bilip bilong yu i mekim yu i orait."43Wantu tasol ai bilong em i op na em i lukluk. Na em i bihainim Jisas na litimapim nem bilong God. Olgeta manmeri i lukim na i litimapim nem bilong God.

## Luk

191Jisasi Jeriko magufim ofegemi afo aka bemi Jeriko yera remi. 2Mana waita beni avi Sakiasi Jeriko magufim bage'emi. Bemi amuna anene magemi afo bemi takisi marewam watayuyi yinom waita.3Bemi Jisasimi amonara iteyio watawafi, minugamifo amuna wata anasiyu wami, minu gami bemi Jisasim bu amonatemi yera yiremi ananta buka, nayeyara bemi aki waita. 4Amaka bemi wata anasiyu bewa ananta bemi, afo mana fiki yafim uremi mente minifikemi Jisasimi amonara, amaka bemi akafam yevami.5Jisasi me'e miniga fawa ruwemi; bemi mente mini yafim amonevemi mani semi, "Sakiasio, emi ameure kumono, mage mana nuram ena mapa watege." 6Amaka ameuremi Sakiasi magafim kuntavemi amofike Jisasimi avimanta remi beya mapi bemi. 7Amaka masidemi mini amonare, manisire yira uma remo ,nayeyara "Kumi waita amapim bemi ofegemi.8Amaka naupa bami Sakiasi itavemi, anona mano nanti mani semi, "Intano, semi seti anene kantimi rayinte'i manapai anene imakayi yimenu, afo semi mana wayim muna ami dei afo beni anene mantukatei amaka semi yewayege mini anene fo'a yai ameteu. 9Afo Jisasi bemi mani sirem sasamemi, "Mage mana nurami Kotimi yewyege mana naupake wata anasi yivigemi, nayeyara bewai Abrahami againo. 10Afiugam wata anasiyu yifakara wata aga'ano yiga".11Wata anasiyui intewam Jisasi ase wami afo bemi mana wayegam waya yiyimemi, nayeyara bemi Jerusalemi adeka a'i yemi,afo wata anasi intam a'i adeka Kotini kindomi fawaritem. 12Minugami Jisasi semi, "Mana anom waita mana iyapa magufa bemi oravinami bemi kini uakago yanti, naemi owayegem beyi magufim yitemi.13Amaka bemi birantemi, bemi beyi yogami watayu yararemi mana mana wayi 10 sekeli yimemi, afo bemi mani siremi yiyimemi, yigemi bega mana mini monika bisinisi ewaga, amaka semi owayege yenuno. 14Minugamifo beni mana akum benanti ayigara bu yemo, minugami afo yemi mana'a waitayu yiyikapa awakure maro mani sire sasamemo, "Seyuya mana waita senuti kini ino yanti sive sara eva yane." 15Minugamifo yemi benanti kini ono sirami owayege yiga, afo bemi yarem moni yimidukam yogam waitayu, bemi amo narantem mana mana wayi nade amam moniga uwan tukeyafo.16Mana waita ananta yeravem mani semi, 'Anonao, 50 sikeli simenai bisinisi uwantei 500 sikeli amam moni uwarege. 17Afo kini mano mani sirem sasami, 'Emi awogu yogam waita bemi awogu yoga rionami. Emi atekam yogari onami sito anene fim minugami se emi 10 nia ano'na tauni rafi sinonami.18Afo naemi ena waita yemi, mani semi, 'Anonao, semi 50 sikeli sime nami bisinisi uwantei 250 sikeli amam moni'i uwan tukau nave. 19Afo kini mano mani sirem sasamemi, 'Emi 5 pi'a anona tauni rafi sinonami.20Ena yogam waita yeravem mani semi, 'Anona manami eni 50 sikeli bemino, semi wa'do nako ave rave urei anami semi urunami wane, 21nayeyara emi eram waita wana'i enago fege'u. Emi enoyi anene marewano afo eno yo'magam yunami ufe wano'.22Afo kini mani sirem sasa memi, 'Emi awogu yogam waita buwa nane enanaoni wayakai koi ameteu. Emi itaga semi mana ake waitave, semi enoyi anene mare banoyive, afo semi buyo dukauna yunami mante wanove. 23Nayeyara emi seti moni'i benkifim buranave, afo owayege ye'i amakai mini nampa moni nampa beni amam moni?24Kini mano adeka bam waitayu yiyimemi, 'Yigemi mini 50 sikeli bepikemi mantega , afo yogam waita 500 sikeli amam moni uwan tukayi moni ameko'. 25Afo yemi mani sire bemi sasa memo,Anonao'. mana yogam waita bemi 500sikeli amuna monei rukane.26"' Afo kini yemi mani siremi yiyimemi , semi yigemi yiyimuno, wata yu mana'a anene rukayi semi miniga amuna anene yimete, minu gamifo watayu mana anene imakayi, sato anene yemi rukami semi yomanta fafa date. 27Yemi mana mini seti namugoyu semi bu ayemo semi yenti rafisiri ono yanti, yigemi yemi yivima mare managa dega amo newa naga yiruma fugogo."'28Mini kanaka Jisasi wayekam waya siremi, bemi ago yantemi Jerusalemi uremi.29Jisasi fawaremi adeka Betfeiji nampa Betani,Olive anukake sewaka, afo beyi ka yogam waita yiyikemi, 30afo mani siremi yiyimemi, "Yiganti me'e adeka maguga bokaro. Amaka yigeganti ofe gatekami, yige ganti amo nanto rami mana aga donki kugami. Nanti iyadeka semi wanunafa mare yeko. 31Amaka mana wayi mini siremi yinta ina'ka? 'Nau gaga yigemi mana doki manoni nanti uyufege? Mani sire sasame, 'Anona mano mana dokika yogam ruka.'32Jisasi yiyikami afo yeganti bentamo, afo yemi amo nemo mini donki minuremi Jisasi yeganti yiyi mini uremi. 33Donkimi anta ugam nanti yeganti iya sewami, donki afo'e fawa ruwemi afo mani siremi yintaemi, 'Nau gaya yige kanti donki anta ugam nanti uyu feve kare?" 34Afo yeganti mini sentare, "Mana donki kai Anona mano yogam rukane." 35Afo kam disaipoli kanti mini donki marenta Jisasi waka maro rami, afo yemi yenti iya'ana unam bado uyudemi afo donki amuga yau uwi'dami afo Jisasi amuga kumantemi. 36Donki amuga kumantu wemi bemi bemi, afo wata anasi yenti iya una bado uyu demi akai yaumi uwi semo.37Jisasi adeka yemi Olivi anufake kukam ayika, afo masidem disaipoli yu akoyantemi yimoyemi Kotin avi yani emo,anona yokanto Jisasi maranti.. 38Afo yemi mani semo, "Kotimi asumi amitemi mana kini anona mano avipim yemi.Kotini avi manta mentapa yani ono . afo ara yasi amaka Inarufa watem."39Mana'a yemi Farisiyu anom waita anansiyu yiwa napa wayi Jisasim mani siremi sasa memo, "Tisao, eyi kato waitayu yiyimina yiwunti uyagago." 40Afo Jisasi yewa yigem yiyi memi yenya mani siremi, "Semi yigem yiyimuno, amaka yemo yen yiwunti uya gatemi, amakai mana onu ano wadi temo."41Mini nuraka Jisasi Jerusalemi ora vemi, bemi ifi ragemi mini, tauni yanti. 42Afo mani semi, "Mini nuram, yigemi amaka amonamo anene mano soke uyikao wanakomi. Uka mifo ma mini aneneyu aupa wami afo yige bu amo narukam.43Mana nuram fawa ritem, afo eni namugoyu anomi emi iguremi yaku intemo, afo masirem awafakemi aruvinti mare yintemo. 44Yemi enaka fanta nampa emi yiruma magafim datemo . Afo yemi mana omi dami ena on amuka bu watene. naye yara emi bu amone wanane mini nurami Kotimi emi ofai irantemi ewami."45Jisasi monu naupa untavemi wata anasiyu aneneyu mageti ewayi yiyikamati mapa demi. 46Afo bemi mani sirem yiyimemi, "Kotini yau mano mani siremi sikane, seti ma'i agum mukim ma'i, minuga mifo yigemi mante'i umom waitayu yimagi ewamino."47Masidem nuram Jisasi mono waya mono naupa yiyi mewa. Afo yinom waitayu wa intim waitayu ake waya fim wayi afo wata anasiyu yinom waita yu bemi arira ewami. 48Minu gamifo yemi mana ayim bu afa kemo. Nayeyara masirem wata anasi yimo emo bemi waya sewami.

## Luk

19

1Jisas i go insait long taun Jeriko na i wokabaut long rot na i laik lusim Jeriko.2Wanpela man nem bilong em Sakias em i stap long taun Jeriko. Em i hetman bilong ol man bilong kisim takis na em i gat planti samting.3Em i traim long lukim Jisas em i wanem kain man. Tasol planti lain manmeri i stap, olsem na em i no inap lukim Jisas long wanem em i sotpela man.4Orait em i ran i go pas long ol manmeri, na i go antap long wanpela diwai fik bai em i ken lukim Jisas. Taim em i wokabaut i kam long rot.5Taim Jisas i kamap long dispela hap, em i lukluk i go antap long dispela diwai na i tok, "Sakias, yu kam daun hariap, nau long dispela dei mi mas i stap long haus bilong yu."6Orait hariap tru Sakias i kam daun na em i amamas tru na kisim Jisas i go long haus bilong em.7Taim olgeta man i lukim dispela, ol i kros na tok olsem, "Em i go long haus bilong wanpela sin man."8Taim ol i stap long haus Sakias i sanap na i tok long Bikpela olsem, "Harim, Bikpela, mi bai skelim ol samting bilong mi long tupela hap na givim wanpela hap i go long ol rabisman. Na sapos mi bin giamanim wanpela na stilim ol samting bilong en, orait bai mi bekim long em 4-pela taim.9Na Jisas i tokim em olsem, "Nau long dispela dei God i kisim bek ol manmeri bilong dispela haus. Long wanem em tu em i pikinini bilong Abraham.10Pikinini Bilong Man i kam bilong painim ol man i lus na kisim bek ol."11Ol manmeri i harim Jisas i toktok i stap, na em i givim wanpela tokpiksa, long wanem em i kam klostu pinis long Jerusalem. Na ol manmeri i ting klostu nau Kingdom bilong God bai i kamap ples klia.12Tasol Jisas i tok, "Wanpela bikman i go long wanpela longwe kantri tru long ol i ken makim em i kamap king, na bihain bai i kam bek long asples bilong em.13Taim em i laik i go, em i singautim 10-pela wokman bilong en na i givim ol 50 sekel long wanwan, na em i tokim ol olsem, 'Yupela i go na wok bisnis wantaim dispela moni, inap taim mi kam bek.'14Tasol ol wanlain bilong em i no laikim em, olsem na ol i salim sampela man i go bihainim em na tokim em olsem, 'Mipela i no laikim dispela man i ken kamap king bilong mipela.'15Tasol ol i makim em i kamap king pinis na em i kam bek. Na em i singautim ol wokman em i bin givim moni long ol. Em i laik save hamas win moni wan wan i mekim.16Wanpela man i kam pas na i tok, 'Bikman, mi mekim bisnis wantaim 50 sekel yu givim long mi na mi kamapim 500 sekel win moni.'17Na king i tokim em olsem, 'Yu gutpela wokman na yu mekim gutpela wok tru. Yu bin mekim stretpela wok wantaim liklik samting, olsem na bai yu bosim 10-pela biktaun.'18Na bihain narapela man i kam, na i tok, 'Bikman, mi mekim binis wantaim 50 sekel yu givim long mi na mi kamapim 250 sekel win moni.19Na king i tokim em olsem, 'Yu bai bosim 5-pela biktaun.'20Narapela wokman i kam na i tok, 'Bikman, hia i stap 50 sekel bilong yu. Mi karamapim gut wantaim laplap na putim i stap,21long wanem yu hatpela man na mi pret long yu. Yu save kisim samting bilong ol arapela man, na yu save kamautim kaikai ol arapela man i save planim.'22Na king i tokim em olsem, 'Yu no gutpela wokman, long toktok bilong yu yet bai mi kotim yu. Yu save olsem mi wanpela hatpela man, mi save kisim ol samting bilong ol arapela, na kamautim ol kaikai mi no planim.23Bilong wanem yu no laik putim moni bilong mi long benk, na taim mi kam bek mi ken kisim dispela moni wantaim win moni?'24Na king i tokim ol man i sanap klostu, 'Yupela rausim dispela 50 sekel long em, na givim i go long wokman husat i kamapim 500 sekel win moni.'25Na ol i tokim em olsem, 'King, dispela wokman em i gat 500 sekel moa moni! '26Na king i bekim tok olsem, 'Mi tokim yupela, ol man i gat sampela samting bai mi givim moa samting long ol. Tasol ol man i nogat wanpela samting, bai mi rausim tu wanem liklik samting ol i gat.27Ol dispela birua bilong mi ol i no laikim mi bosim ol, yupela bringim ol i kam long hia na kilim ol i dai taim mi lukluk i stap."28Taim Jisas i mekim dispela tokpiksa pinis, em i stat wokabaut gen i go antap long Jerusalem.29Jisas i kamap klostu long Betfeij na Betani, long maunten ol i kolim Oliv, na em i salim tupela disaipel,30na tokim ol olsem, "Yutupela go long dispela ples i stap klostu. Taim yupela i go insait, bai yupela i lukim wanpela yangpela donki ol i pasim long rop. Nogat wanpela man i bin sindaun antap long dispela donki. Rausim rop i pasim em na bringim i kam long mi.31Sapos wanpela i askim yupela olsem, 'Bilong wanem yupela i rausim rop bilong dispela donki?' Tokim em olsem, 'Bikpela i gat wok long dispela donki."32Jisas i salim tupela, na tupela i go, na ol i lukim dispela donki olsem Jisas i bin tokim tupela.33Taim tupela i wok long rausim rop i pasim donki, papa bilong donki i kamap na i askim ol olsem, 'Bilong wanem yutupela i rausim rop bilong donki?"34Na tupela i bekim tok olsem, "Bikpela i gat wok long dispela donki."35Na tupela disaipel i bringim dispela donki i go long Jisas. Na ol i rausim longpela klos bilong ol na mekim bet antap long donki, na Jisas i sindaun antap.36Em i sindaun antap long donki na i go, na ol manmeri i rausim ol longpela klos bilong ol na mekim bet long rot.37Jisas i kam klostu long ples we rot bilong Maunten Oliv i go daun, na olgeta bikpela lain disaipel i amamas na bikmaus na litimapim nem bilong God long ol bikpela wok ol i lukim Jisas i bin mekim.38Na ol i tok olsem, "God i ken blesim dispela king i kam long nem bilong Bikpela! Litimapim nem bilong God long Antap Tru, na bel isi i ken i stap long heven!"39Sampela ol Farisi i stap namel long ol bikpela lain manmeri i tokim Jisas olsem, "Tisa, yu tokim ol disaipel bilong yu pasim maus."40Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tokim yupela, sapos ol i pasim maus bilong ol, orait ol dispela ston bai i singaut."41Taim Jisas i kamap long Jerusalem, em i krai long dispela taun42na i tok olsem, "Long dispela dei, sapos yupela i ken save long samting i ken mekim yupela i stap gut. Tasol ol dispela samting i stap hait na yupela i no lukim.43Wanpela taim bai i kamap, na ol birua bilong yu bai i banisim na raunim yu, na karim pait i kam long yu long olgeta kona bilong taun.44Ol bai i brukim yu i go daun long graun na bagarapim yu wantaim ol pikinini bilong yu. Na ol i no inap lusim wanpela ston i stap antap long narapela, long wanem yu no bin luksave taim God i laik helpim yu."45Jisas i go insait long haus lotu na i rausim ol manmeri i wok long salim ol samting i stap insait.46Na em i tokim ol olsem, "Buk bilong God i gat tok olsem, 'Haus bilong mi em i haus bilong prea, ' tasol yupela i mekim em i kamap olsem haus bilong ol raskol man."47Oltaim Jisas i save autim tok long haus lotu. Na ol bikpris na saveman bilong lo na ol hetman bilong ol manmeri i laik kilim em,48tasol ol i no inap painim wanpela rot. Long wanem olgeta manmeri i amamas tru long harim em i toktok.

## Luk

201Mana nurami jisasi wata anasi yivima mana naupa ruwantu makemi mana wayami siyimewami, Afo mono naupa anom waita nampa anona, 2Bemi mani siremi emi,'Iyewa eranti amirukaya mini anene yui uwareveve ?.3Yewa yegemi Jisasi yemi yiyime semi, sewai yewa yegei man yiintainti yitaonai, sisimi nagone semi. 4Jonimi mono nom feyikewami, Inarufakena antawafi watamanoni intire.5Yintaurami yeyiranti yenano'o ami sire antaure semi seyuya bemi manisireya intao teyane semo Goti pakene sefanami ,'Naugaga Ggtipa yima kukum buyevege ?' 6Seyoya seyami, watafa kene sirafanami , wata anasi onamu intafure senuyami sireteye, nayeyare yemi wata anasi intaruka Jonimi mana kasinapa waitami.7Afo yemi yewayege Jisasimi sasame vemi semi, seyuyami buinta kasuwa'uno iyepake yigenafino. 8Jisasi aka yemi yewayegem siyimem , Mini siotei sewai buyiyi menuno semi iyeni erakaga mamini aneneyu uwarevegafu yigemi iyeni erakaga semi mamini yanta uwareve gafuno.9Jisasi yemi mana faronka waya siyimem semi, mana waita mano mana waini yunam yodem, yodem mini yunami ena waita ayapim demi dafiseno seremi, Bemi me'e iya'ayapa ena magufa ifa iyakai owage'em. 10Waini afugewam kanami yimi yuna afoemi mana yogam waita sasakami bemi me'e waini yunakao rafikayikai bemi kanawai afuganani waini aminana marena yitenafi .Mini waita mano yanaru remi sasakami faowayegemi yemi .11Waini yuna afoemi ena yogam waita yewayekem sasakami bemi bimiafo, yemi bemi enayawai yami aruremi savi uremi sasakami fami yeradem bemi'mi. 12Yunan afeomi enayabai kamore nuram ena yogam waita sakam bimi arure sasakamai mapa remo.yunapike.13Minurami waini yuna afoemi semi, semi na'otekafuno,?Semi sesigai sasakanami binanifo, semoi siyigara evana iyaonti sakanami binanifo yemi ben ami intateyafono. 14Mini iyaoantano yewami amonewam yemi yunakao rafikayimi, yemi yefimi manisemo, mini iyaonti beyafoeni wain yunami bemi maratemino, seyuya bemi aruma fureya seyuya mamini waini yunakai afoeyi'ofano,15Mini sirem mini iyaonti rifitima kukumapa demi arumati fugemona. Afo yikemi intami nayeyiga yuna afoemi uyikate nafiyo mini yogam waitau. 16Bemi yemi' anakaremi saviuyikatem mini waitaui, uremi mini waini yunami owayegem mantem ena waita amina rafisitem, wata'anasi mini faronka wayami intaremi yemi sepayami, mini yanta minurem iwafawam ino.17Jisasi yimonewa kake yenati mani semi, nayewai mamini wayamano mini anuma ami benafino Gotini mano yaufim akan tukami. Mamini onamu mauwarewa yimi manta fasa makami, mini onamuanomi ma'ano konaga makani ugatemino. 18Maden wata'anasi mini onamu amuga dufamemi kidivitemo afo mini onamuo mana waita amugao kumemi, mini waita mi arumati saviuratemi masidepa.19Ano anom waita nampa mono naupa anom waitau mini wayami intami yenati simi sefo, miniga mininuram bemi Jisasi fakara romifo, yemi mini ano anom waita napa mono naupa anom waita anasi yago fegemo. 20Afo ano anom waita napa mono naupa anom waita yemi Jisasimi yugakai makami yeyugakai Jisasimi nowem bage'em. Yemi mana'a waita siyikami muna waita Jisasim afurevemi muna uremi fuga wata yata uremi bemo, makasirami Jisasimi mana'a savisava waya sina intaranti bemo, urem Jisasim maregemi ano anom kiyapa amimi Koi sasaka goyanti.21Yemi mana'a waitami Jisasim afuram waita, Jisasim intaemi semi, sisao seyuya inteya amona faunami emi fuga wayamana sevemi emi wata anasi atekam antamanami yoyivi gewanove, afo emi buwai fegewanave ono yivi makam waita yuganti . atekam waya nakomana wata anasi Gotini antayui emi yoyivi gewanane. 22Afo emi intana nami naugene, kanawai sisami takisimi amete yafu buwe?23Jisasi wafai yenyi intiti rayintem amonemi, Bemi Jisasi yemi yiyimim semi; 24Yigemi mana mone sigatego semi , Amonago iyen orasiba avigai monikai benafiyo ? Yemi Jisasim sasamemi, sisa'am;25Jisasi yewayegem siyimemi semi, Yigemi amego sisami naye sisa inta benafi, Goti amego, Nayeyatao Goti intami. 26Yemi Jisasi makasim waitau mana muna wayami Jisasi pikemi buwai afakemi, yintuafa demo naye anona waya Jisasi simi yiwauti uyagemi yemi.27Naemi mana'a mono mapikeno Jisasi wapai yemi yemo, mini akumi yemi sevemi wata fukayimi naemi iwai itaviteye sewayimi. 28Yemi maremati Jisasimi intaemi sevemi, sisa mosemi yaufimi agantukami manisigane, mane afa awa anas makage'em, afo iya onto bumagato fuginami, Ben afa awa fubigin anai marate mino, mantemi iyaonti magatene , mini iyaonti benagagi itene.29Afo mana siyamifo afapake karutawa wapike, ana regeno anasi matemi iya om imakem fugem, 30Naekeno mini inim mantem bewai iya'om imaganti fugemi. 31Naemi kamorega keno mini inim mantemi, Bewai iya'onti bumaganti fugemi , masidiyu mini inim marayi mana siyamifo karutawa, manawai iya'onti imaganti fugemono masideyumi. 32Arafai anasimi bewa mini inimano fugemi. 33Fubom waita itavinayom nurami, Anasimi iye anaga wate nafiyo? nayeyare yemi masidimi mini inimi mantu kage'eugane mana siyamifo afapaka karutawa.34Jisasi yen yami manisem yewa yegem siyimem semi, mana magagai wata'mano anasi marateye, wata uanemi asikami danami wata maratemino. 35Afo atekam wata anasi Gotini matipike manta itaranami, yemi yewa yekemi anasiyi watiyi buitemono. 36yemi enayawai ifugetemo, yemi akero giuviteme, nayeyare Gotimi yemi matipike manta itarukamisifo yemi Goti agai watemo37Afo mosesi wai seyuyam bai yotivegem semi watamo fukananiyi matipike itavemi, mini avu awaka igamo kewam yagai, Bemi mosemi anona semi emi abrahamini Koti mini semi, emi aisakini Kotimono semi Koti mini semi, emi asakini Goti ve semi, Jekopini Koti vesemi, 38Mini senuyami yotivikem semi, bemi fukayiyi Koti mana waye, Bemi famo wayiyi Koti mino, Koti augakai ifukane maside fami wane.39Mana'a ano intito rukayi Jisasim ami yewayege mini semona, ''Sisao, emi fugasenane .'' 40Enawai bemi intaira buitemo yemi.4241Afo Jisasi yemi siyimevemi semi, ''Naugaya yemi wata anasi seveyai Karaisimi bemi Deviti agage seveye? v 42 Devitimi bena nao semi mono yaufimi semi, Anona manomi seti Anona yanti semi, , Emi sentiyan ugapai kumantono, 43Semi eni namuguyu mata ai amuga mage wam kagagi onuno. 44Devitimi Krasio semi, 'Anonao' naurena bemi Deviti agagi ene?''45Minigai wata anasi bemi intewami Jisasi beyi yogam waitau ganti sevemi, 46'' Yigemi rafima soke ogo ano inti dukam waita yuganti, yemi iya unam wado eveye, yemi wata anasi yugaka anoyivi yimegoyanti intewa ,monapim ananta wam kaga,anom yunam naka anari irare sevemo. 47Yemi muna tire yeyiwafu fuka ininayima umom marewa, yemi eno yimonago yanti,minugami ayaka yugam mukeveye .Miyiom waitayu anom umanti marateye .

## Luk

20

1Wanpela taim Jisas i skulim ol manmeri na autim gutnius insait long haus lotu, na ol bikpris na saveman bilong lo kam long em wantaim ol hetman.2Ol i askim em olsem, "Tokim mipela, long strong bilong husat yu mekim ol dispela samting? O husat i givim yu namba long mekim dispela samting?"3Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Mi tu bai i askim yupela wanpela askim, na yupela tokim mi.4Baptais bilong Jon, em bilong heven o i kam long man?"5Ol i toktok namel long ol yet olsem, "Sapos mipela i tok, 'Em i kam long God, ' em bai i tok olsem, 'Na bilong wanem yupela i no laik bilip long em?'6Tasol sapos mipela i tok, 'Em i kam long ol man, ' orait ol manmeri bai tromoi ston long mipela, long wanem ol i save olsem Jon Bilong Baptais em i wanpela profet."7Na ol i bekim tok bilong Jisas olsem, "Ol i no save em i kam long husat."8Jisas i tokim ol, "Kain olsem mi tu bai i no inap tokim yupela long strong bilong husat mi mekim dispela ol samting."9Na Jisas i givim wanpela tokpiksa olsem, "Wanpela man i planim wanpela wain gaden, na em i putim dispela wain gaden long han bilong ol man long lukautim, na em i go long wanpela kantri na i stap longpela taim long dispela hap.10Taim bilong wain i redi orait em i salim wanpela wokman i go long dispela man i lukautim wain inap ol i givim em frut bilong wain. Tasol dispela man i paitim wokman, na i salim em i go bek nating.11Na papa bilong wain gaden i salim narapela wokman i go tasol, ol i paitim em na mekim nogut long em na salim em i go bek nating.12Orait em i salim namba tri wokman i go tasol em tu ol i paitim em, na rausim em i kam autsait long wain gaden.13Olsem na papa bilong wain gaden i tok olsem, 'Bai mi mekim wanem? Bai mi salim pikinini bilong mi, mi save laikim tru. Ating bai ol i harim tok bilong em.'14Taim ol dispela man i lukim em i kam, ol i toktok namel long ol yet olsem, 'Dispela em i pikinini bilong papa bilong wain gaden husat i gat namba long kisim dispela wain gaden. Yumi kilim em i dai, na bai yumi kamap papa bilong wain gaden. '15Olsem na ol i rausim em i go autsait long wain gaden na ol i kilim em i dai. Orait yupela i ting wanem bai papa bilong gaden i mekim long ol dispela man?16Em bai i kam na bagarapim ol dispela man, na kisim wain gaden na givim long ol arapela man." Taim ol manmeri i harim dispela tok piksa ol i tok olsem, "Em i no inap kamap olsem."17Tasol Jisas i lukluk long ol na em i tok olsem, "Wanem em i as bilong dispela tok ol i raitim long buk bilong God. ' Dispela ston ol kapenta i rausim, bai kamap olsem ston bilong putim long kona bilong haus?'18Na olgeta manmeri i pundaun antap long dispela ston bai i bruk olgeta. Tasol taim dispela ston i pundaun antap long wanpela man, bai i bagarapim em olgeta."19Ol saveman bilong lo na ol bikpris i save olsem dispela tok Jisas i mekim em i makim ol. Olsem na long dispela taim stret ol i laik holimpas em. Tasol ol i pret long ol manmeri.20Orait ol saveman bilong lo na ol bikpris i was gut long Jisas. Ol i salim ol man bilong lukstil i kamap olsem ol stretpela man, long trikim Jisas na em i ken mekim ol tok i no stret. Na bai ol i ken bringim em long han bilong gavman na ol i ken kotim em.21Ol man bilong lukstil long Jisas, i askim Jisas olsem, "Tisa, mipela i save olsem yu save tok tru na yu save skulim ol manmeri stret. Na yu no save surik long wanpela man i gat biknem. Long tok tru tasol yu save skulim ol manmeri long pasin bilong God.22Orait yu ting olsem wanem, em i stret long givim takis long Sisa o nogat?"23Tasol Jisas i save pinis long tingting bilong ol, na em i tokim ol olsem,24"Yupela i soim mi wanpela moni. Em i piksa na nem bilong husat i stap antap long dispela moni?" Na ol i tok, "Sisa."25Na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela givim i go long Sisa wanem em bilong Sisa, na givim long God, wanem samting em bilong God."26Ol i no painim wanpela asua long dispela tok bilong Jisas. Ol i kirap nogut long wanem bekim Jisas i givim na ol i pasim maus. Taim em i stap wantaim ol manmeri ol i hat tru long trikim em.27Bihain ol sampela Sadusi i kam long Jisas. Dispela ol lain i save tok man i dai pinis em bai i no inap kirap bek gen,28na ol i askim Jisas olsem, "Tisa, Moses i bin raitim olsem, sapos brata bilong wanpela man em i gat meri, tasol em i nogat pikinini na em i dai. Dispela man i mas maritim meri bilong brata bilong em, na karim pikinini. Na pikinini bai stap olsem pikinini bilong brata bilong en.29Orait bipo i gat 7-pela brata i stap. Namba wan brata i marit na meri bilong en i no karim pikinini na em i dai.30Bihain namba tu brata i maritim dispela meri tasol tupela i nogat pikinini na em tu i dai.31Na bihain namba tri brata i kisim em olsem meri bilong em, tasol em tu i nogat pikinini na em i dai. Olgeta 7-pela brata i maritim dispela meri tasol ol i nogat wanpela pikinini na olgeta i dai.32Bihain tasol dispela meri tu i dai.33Orait long taim ol man i dai pinis i kirap bek, dispela meri bai i kamap meri bilong husat tru? Long wanem ol 7-pela brata i bin maritim dispela meri."34Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Long dispela graun ol man na meri i save marit, ol man i save givim pikinini meri bilong ol i go long maritim ol man.35Tasol ol gutpela manmeri God i kirapim ol long matmat, ol bai i no inap marit.36Ol i no inap dai gen, ol i stap wankain olsem ol ensel, long wanem God i kirapim ol long matmat na ol bai i stap pikinini bilong God.37Tasol Moses tu i soim yumi olsem ol man i dai pinis i kirap bek long matmat. Long dispela stori long paia i lait long liklik bus, em i kolim Bikpela yu God bilong Abraham, na yu God bilong Aisak na yu God bilong Jekob.38Dispela em i soim olsem, em i no God bilong ol dai man, em i God bilong ol man i stap laip. Long ai bilong God olgeta i stap laip."39Sampela saveman bilong lo i bekim tok bilong Jisas olsem, "Tisa, yu bekim gut dispela tok."40Na ol i no moa ting long askim em moa kwesten.41Na Jisas i tokim ol olsem, "Olsem wanem ol manmeri i save tok Krais em i pikinini bilong Devit?42Devit em yet i bin tok long Buk Song olsem, Bikpela i tok long Bikpela bilong mi, 'Yu sindaun long hansut bilong mi,43na bai mi mekim ol birua bilong yu i kamap sia bilong putim lek antap.'44Devit i kolim Krais, 'Bikpela' na olsem wanem em i pikinini bilong Devit?"45Taim ol manmeri i stap na harim yet Jisas i tokim ol disaipel olsem,46"Yupela i mas lukaut gut long ol saveman bilong lo, ol i save putim longpela klos, na laikim ol man i mas givim spesol griting long ai bilong planti manmeri, na ol namba wan sia insait long haus lotu, na namba wan ples long taim bilong bikpela kaikai.47Ol i save giaman na stilim ol haus bilong ol meri man bilong ol i dai pinis, na ol i save laikim ol arapela man i mas lukim ol, olsem na ol i save mekim ol longpela prea tru. Ol dispela kain man bai i kisim bikpela hevi moa."

## Luk

211Jisasi yimonami moni waita yu yeyi ofa mare bemo unapim mono mapim duka. 2Afo bemi mana inim amonami, benawafu fubim afo bemi anene burukem bemi kanti moni,i kufeduka bemo anafim. Afo Jisasi semi,. 3Semi fuga waya yiyimege, mana anene buruka inim benawafu wafa fukam, bemi enowa yirurem anom mone,i dene. 4Maside enomi amuna mone,i dukemi yemi amiduka, ugamifo mini inim benawafu wafa fukam, anene burukemi afo bemi beyi mone,i muyupa dukam ma,a amiduka.65,Mana;a wata mono mai amonem . masidem abogu kanriri napa abogu onampa Kotti ameyo.Afo Jisassi manisirem, v6;" mamini anene yigem amone wam,mana nuram yitemi mana omano enonapa buwatem.Massidem romunamu urem maga fim mana kumi namim.7Amaka wata anasiJisasim mani sire intauruka,''' Sisao, Naye nurana mini anene fawaritene? naye anene fawarina ya seyu amonei ai mini kana yene? 8Afo Jisasi yenyi waya yerade yiyimiduka,'' Yige rafima soke ogo, mana'a wata yu yigem muna yimife. Amuna waita yerave setivi de semi,' Semi mini waitave ve siteye, afo, ai kanami adeka uga mini waita yu maro bu yiwakurogo. 9Anona arubim fawarinam watayu eno nampa arubinayom intatege, yigemi bu fegago. Nayeyare mini anene yu nare fawaritem, ugamifo maga kipananim ameurem bu fawaritem.10Jisasi enawa manisiruka, Kantri yuano itavem ena Kantri nampa arubitem, afo kinuano ena Kinu nampa arubitem. 11Anona magunti ritem afo anona antaro nampa savi ai,anene mana,a magufa fawaritem, Amuna anene fawarem wata feganti yimitem, afo enayom anene inarufa fawarinam amonantemo.12Ugamifo mini aneneyu bu fawaruganami, yemi yigem fakaremi savi uyikateye. Afo mono mapim yigem itayikare manta kuyiteye. Afo yigem yibigem maro Kinu nampa kamani yuyi koka itayikateye, nayeyare yigemi setivika amakuku ewane. 13Manami abogu kana ugam yigemi amakai mono waya siyiminagom.14Ugamifo naurega yenampa wayami yerade sitege sire, yigemi yigunanti eve amuna intiri buogo. 15Senao wayami yibuka dei afo abogu intinti yimenai yigeyi namugoyu semi yimenuna waya yu manta fasa burateye.16Yigen yifoe yinoe, yifayiwa nampa yigeyi mana nareyu nampa mana yabum yewai yigem yibiege namugo yu yiyapim dateye, afo mana,a yigepikem bai yiruma fugiteye. 17Setivi ganti Watayu yigemi yivesara ure iva yiyitene. 18Ugamifo yigen yinon yaumano manawa bu afiitem. 19Yigemi itabuma era urega wantana aumi marago.20Yigemi amonewami ami yui Jerusaremi ufukiteye, afo mini yigemi omare intega ai adekai tauni anakaitene sego. 21Mini nuram wata anasi Judia taunifim wanayoyi yiramage anufaguga urogo, afo wata anasi anom taunifim wanayoyi ifadeya bogo. Afo wata anasi anon tauni mano mapa wanayoyi buyego. 22Mini nuram umanti ugayi yerade uyika nuram, afo maside anene Gotini yaufim agantukami fawaritem.23Siguno yimuba ininanu nampa anasi yu yeyi sito iyaonti nami amewayi mini kanafim, nayeyare anona umanti mana magaga fawarinam afo Gotini ara anene mano wata nasi yupimi wayitem. 24Amiyuano amuna yepike yiruremi afo maside akum yivige maro ena kantrifa kuyiteye afo ena kantri fake akumano Jerusaremi anakaem be,emi Gotini kana bitem.25Yigemi aneneyu amonanagomi afuga, biyoka ba afuga ba magafim, Kantri yuano anakabitem, afo wata nasi fegateye bunomano karanto,em yinananti. 26Afo anona feganti fawarinam watayu eranti burukayi dufa nafa iteye, nayeyare magaga fawarinani anene yanti fegateye Afo ina rufake eran aneneyu uwa uwa item.27Mini nuram amonanagomi wata aga konaka beyi anona eran nampa sagan nampa yitem. 28Ugami mifo mini aneneyu agoyante fawarinam, yigemi itavega yinon yanafa daterago, nayeyare yofaem wata adeka yitem.29Jisasi mana wayaga waya wayeduka,'' Yigemi mana fiki ya anta nampa mana,a ya antayu amonago. 30Anami magana, yigemi amone ite ega abogu ai gatene sego. 31Ugamifo, mini anene yu fawarina amonatei, ai Gotini kindomi adeka yigane intiriga ogo.32Semi fuga waya siyimege, mage wam wata anasi bu fukami mini aneneyu fawaritem. 33Inaru wa maga wa kipatemifo, Gotini ami bu kipatem.34Ugamifo yigeyanti dafima soke ogo, mae yigen yira ano nomi nare oeni ewan antafim utugafe, afo mana bunamano ayinanin aneneyuka intagara ife, Bu intanago nuram mini kana ameurem fawaritem, watayu wam bure waiwam aronanta item. 35Masidem mana magagakem waita anasiga mini nuram fawaritem.36Ugamifo masiden nuram yigemi yowarure wago; afo yigemi erarure yigaum mukewam mini kana yakagago, afo yigemi amakai wata aga ano augaka erarure itavinagom.''37Masidem nuram Jisasi wata anasi yigatem mono mapim yimi dem afo ayufumi anon tauni yerarem Olivi anufa um, wage,em. 38Afo anom wanurapim maside wata anasi mono wayam sinanimi itarante mono mapim ye,euga.

## Luk

21

1Jisas i lukim ol maniman i kam putim ofa bilong ol long bokis moni bilong haus lotu.2Na em i lukim wanpela meri, man bilong en i dai pinis na em i stap rabis tru tasol em i putim tupela toia moni i go daun long bokis. Na Jisas i tok,3"Mi tok tru long yupela, dispela rabis meri man bilong en i dai pinis, em i putim bikpela moni i winim tru ol arapela.4Olgeta arapela i gat planti moni na ol i givim. Tasol dispela meri man bilong en i dai pinis, i stap rabis tru, na em i givim olgeta moni em i gat long en.5Sampela man i lukim haus lotu, ol i bilasim gut tru wantaim ol gutpela ston na ol bilas ol i givim olsem ofa long God. Na Jisas i tok,6"Ol dispela samting nau yupela i lukim, wanpela taim bai i kamap na i nogat wanpela bilong ol dispela ston bai i stap antap long narapela ston. Ol bai i brukim olgeta na tromoi ol i go daun."7Orait ol manmeri i askim Jisas olsem, "Tisa, wanem taim bai ol dispela samting i kamap? Wanem mak bai mipela i lukim na save olsem em i taim nau bilong ol dispela samting i kamap?"8Na Jisas i bekim tok bilong ol, "Yupela i mas lukaut gut, nogut ol man i giamanim yupela. Ol planti man bai i kam na kolim nem bilong mi, na i tok olsem, 'Mi dispela man, na, taim i kam klostu pinis. ' Yupela i noken i go bihainim ol dispela kain man.9Taim yupela i harim ol bikpela pait i kamap na ol man i pait wantaim wanpela arapela, yupela i noken pret. Long wanem ol dispela samting mas i kamap pastaim, tasol taim bilong graun i pinis bai i no inap kamap kwiktaim."10Na Jisas i tok moa olsem, "Ol kantri bai i kirap na pait wantaim ol narapela kantri, na ol king bai i pait wantaim ol arapela king.11Ol bikpela graun guria bai kamap, na taim bilong bikpela hangre na ol sik nogut bai i kamap long sampela ples. Planti samting bai kamap na i mekim ol manmeri i pret tru, na bai yupela i lukim kainkain mak i kamap long skai.12Tasol ol dispela samting i no kamap yet, ol bai i holimpas yupela na mekim nogut long yupela. Na sanapim yupela long kot insait long haus lotu na putim yupela long kalabus. Na ol bai i bringim yupela i go sanap long kot bilong ol king na ol gavman, long wanem yupela i bilip long nem bilong mi.13Dispela em i gutpela taim tru long yupela i ken autim gutnius long ol.14Olsem na yupela i noken wari na tingting planti bai yupela i tok wanem long bekim tok bilong ol.15Bai mi yet putim tok long maus bilong yupela na givim yupela gutpela tingting na ol birua bilong yupela i no inap long sakim na daunim tok mi givim yupela.16Ol papamama, brata na ol wanblut na ol poro bilong yupela ol tu bai i putim yupela long han bilong ol birua, na bai ol i kilim sampela bilong yupela i dai.17Long nem bilong mi ol man bai les na i no laikim yupela.18Tasol nogat wanpela bilong het gras bilong yupela bai i lus.19Yupela i mas sanap strong na bai yupela kisim laip.20Bai yupela i lukim ol ami i banisim Jerusalem, na yupela i ken save olsem klostu taim nau biktaun bai i bagarap.21Long dispela taim ol manmeri i stap long taun Judia i mas ranawe i go antap long ol maunten, na ol manmeri i stap long biktaun i mas lusim na go. Na ol manmeri i stap long ol ples autsait long biktaun i noken kam insait.22Dispela taim em i taim bilong bekim rong, na olgeta samting ol i raitim long buk bilong God i mas kamap tru.23Sori tru long ol meri i gat bel na ol mama i givim susu long ol liklik pikinini long dispela taim, long wanem bikpela hevi bai i kamap long dispela graun na belhat bilong God bai i pundaun antap long ol lain manmeri.24Ol ami bai kilim i dai planti bilong ol na bai kisim olgeta lain i go kalabus long narapela kantri. Na ol lain bilong narapela kantri bai i krunkutim Jerusalem, i go inap wanem taim God i makim.25Bai yupela i lukim ol mak long san, mun na ol sta, na long graun. Ol kantri bai i bagarap, na bai ol manmeri i pret long singaut bilong solwara i bruk i kam.26Na bikpela pret tru bai i kamap na mekim ol man i nogat strong na pundaun nating nating, long wanem ol i pret long wanem samting bai i kamap long graun. Na ol strongpela samting bilong skai bai i guria.27Dispela taim bai yupela lukim Pikinini Bilong Man i kam long klaut wantaim bikpela strong na bikpela glori bilong en.28Tasol taim dispela ol samting i stat long kamap, yupela i mas sanap na apim het i go antap, long wanem man bilong helpim bai i kam klostu."29Jisas i tokim ol wanpela tok piksa, "Yupela lukim dispela diwai fik na ol arapela diwai.30Taim ol i putim lip, yupela i lukim na save olsem taim bilong gutpela san i laik kamap nau.31Olsem tasol, taim yupela i lukim ol dispela samting i kamap, yupela i mas save olsem Kingdom bilong God i kam klostu pinis.32Mi tok tru long yupela, ol lain manmeri bilong nau bai i no inap dai yet inap ol dispela samting bai i kamap.33Heven na graun bai i pinis, tasol tok bilong God bai i no inap pinis.34Tasol yupela i mas was gut long yupela yet, nogut bel bilong yupela i pulap wantaim pasin bilong dringim strongpela dring na kamap longlong, na wari long ol samting bilong bodi. Dispela dei bai i kamap kwik taim tru taim yupela i no ting, olsem ol man i save putim trep long kilim abus.35Dispela dei bai i kamap long olgeta manmeri i stap long olgeta hap graun.36Tasol oltaim yupela i mas stap redi, na yupela i mas prea strong long abrusim dispela dei, na yupela i ken sanap strong long ai bilong Pikinini Bilong Man."37Long olgeta dei taim Jisas i save skulim ol manmeri long tempel, na long nait em i save go autsait long biktaun na i go stap antap long Maunten Oliv.38Na long moning taim tru olgeta manmeri i save kam long tempel long harim em i autim tok.

## Luk

221Ano kana ayam biti evam kanami mare adegade'emi, mini kanami yemi avidem yefema mae ayapa. 2Yemi mono naupa anom waitayu nampa yemi inti waitayu ruwantu uremi ami sevemi Jisasimi arirantemi ami afakemo, nayeyara yemi wata anasi yakam fegevemi.3Sata mano Judas Iskarioti aupemi upegemi, bimi mana waita siyakantifo kam yogam waita bami, 4Judasi bemi bemi mono naupa ano watayu nampa ano watayu nampa oravemi ami yenampa siremi atedemi Jisasim yen yiyapim darantem.<<<<<<< HEAD5Yemi yino uremi, mana yiraka bimi bemi moni amiranti semono bemi mini yoganto maranani nanti. 6Judasimi mana arakagi'emi, uremi bemi mana ayim afakemi bemi iteni urena Jisasimi avima yen yiyapim maga tenafi, wata anasi ben adeka'o iwami.=======5Yemi yimo uremi, mana yiraka bimi bemi moni amiranti semono bemi mini yoganto mararanti. 6Judasimi mana ararkagiemi, uremi bemi mana ayim afakemi bemi itemi urena Jisasimi avima yen yiyapim maga tenafi, wata anasi ben adeka'o iwami.>>>>>>> 1c4e75dfdd5551be83547e2c5274b05e52f6320a<<<<<<< HEAD7Ayami newam kanami yimi, mini nampa mini kanami wata anasi sipi sipi aga'i aruremi ena ayapa'i bewa nurami. 8Jisasimi Pita nampa Joni siyikem semi," Yigeganti bekara me'a ayapa kadewam yunam manta duwantu okaro sirem yiyikemi, seyuya nafano." 9Afo yeganti Jisasi intae tami semi, "Emi intana seyuya itekaga mini yunami maro ruwantu ote'yare?"=======7Ka,ayami newam kanami yimi mini nampa mini kanami wata anasi sipi sipi agai aruremi ena ayapai veva nurami. 8Jisasimi Pita nampa Joni siyikem semi, yigeganti bekara me'a ayapa kadewam yunam manta duwantu okaro sirem yiyikemi, seyuya ka,ayami nafano. 9Afo yeganti intaemo Jisasim semo, "Emi intanami seyu beya itekaga mini yunami ruwantu ofanuyo?>>>>>>> 1c4e75dfdd5551be83547e2c5274b05e52f6320a<<<<<<< HEAD10Jisasi yemi yewayege siyimemi semi," Intago, yigekanto mente ano magufi upega nonafim, mana waita nokura faka rukemi yige kanti akai mare ruwantu item. Yigeganti bemi awakurekara ite mapina bitenafi yigeganta'wa mini mapim bokaro. 11Afo ma afo'e intaemi mani semi, 'Sisami enanti mi'ni semi, "Ruwantuewam ma'i itepaga bene,=======10Jisasi yemi yewayege siyimi semi,'' intago, yigekanto mente ano magufi upega nonafim, mana waita no ana faka rukemi, yige kanti akage mare ruwantu item, yigekanti bena avakureka bokaro bemi upega nanim naupaga upega karo. 11Ma ,afoeintaokaro ma,ni sireka, 'Sasameno, enanti mani sene, ma irukam wata anasi wavewam ma'i iteaga bene, semi nanuna mea ayapa bewam yunami sesi yogam waita nampa narare.?>>>>>>> 1c4e75dfdd5551be83547e2c5274b05e52f6320a12Ma'ano afoe yoyivi gatene anona rumumi amugai, minifina ategakaro. 13Yekanti oraventa amona rami maden baya Jisasi simi emi, yekanti mea ayapa bewam newam yunami, ruwantu emi.14Mini yunam newam kanami fawaremi, Jisasimi beyi yogam waitayu nampa yema kumantemi. 15Bemi yemi yiyimemi semi , semi yigegara ewane mana yunami nare mea ayapa bewa yunami yige nampa naemi semi anona umanti semi mara nuno. 16Semi yigemi yiyimuno, semi yewa yege enayaba yuna nanti buyenuno enawa, bonami Koti siruka bayaga fawaritem beni magufimi.17Jisasi mana waini kapu mantemi, 'Afo Kotipa susu sirevem bemi semi, mini kapumi mante wayire yikemi nago (marago). 18Semi yiyimuno yigene, 'Naemi semi enawa inanuno waini agami, miniga waganami Kotini magumi yinanino.19Jisasi breti mantemi, Kotipa sususi remi bemi kidi kidi uremi yemi yimemi, semi manami setumi, semi yime uno yigemi miniwa evega senanti intago. 20Uremi yunami namantemi, naemi wain kapumi mantemi manayion anta uremi, ami semi, 'Manami auwem kaga wayamino semi yige nampa uware uno sesi nare nako, mini mi yigeka wayemino.21Yigemi intago, mini waitamo semi manta namugoyu yimi nanim yimi, magemi kumakem bemi senampa yunami nevem wa. 22Manimi yantai fawam intemino wata aga anoka Koti siguno urem ugafo siguno emi iyewafi bemi manta avima namugo ayapim ranonave. 23Yemi beni yogam waita bemi inta inta evemi mani semi, iyeugana senuti yi'wanapa kemi mini avu awa itene.?24Afo naemi, yemi beni yogam waita yeyiranti asuvemi semi iyewa ano waita watene. 25Jisasi yemi yiyimemi semi, 'Ena kini mano ena ayapake yenyi anonave mino, yemi eraruyi eranti maka, yemi manta yeyi wata anasi soke ewa.26Mani anta yigepim iwano anom waita yigepike irare sinayimi, bemi fumara waita yiga ino. Afo mana wayi ano avi rukemi, bemi yogam waita wano. 27Iye emi anonavi,i rukeve, amaka emi kumake bemi yunami nevem a'a mini yogam waita yunami marem yevemi? Afo semi yigem yiwanapa wauna yigenyi yogam waita wauno.28Yigemi senampa wage egonomuno makasinto sepim mini nuram fawaritemino. 29Minuga,i semi yimeuno yigemi Inaru magumi, manugane setifo emi semi Inaru magu simini ure. 30Yigemi kumantuve, yunami neve Kotini naupa seti kagaka.31Saimonio, Saimonio emi rafima sokeono, bananomano Kotimi inatem emi maka sirantem, watayu anomi witimi rikakaemi irantemi. 32Mi,ni sewamifo semi enanti sugami mukewauno nayeyare emi ama kukumi burano yare, naemi emi yinonami nuram, afo eyafa awami yira,i eraruyi kano.33Afo Pitami bemi sasame semi, semi kana ugege semi enampa karabusifim nampa enampa fugotege. 34Jisasimi bemi yewa yegem sasame bemi semi, semi fuga wayami emi sasamege, Pitao kokori mano ami isirukana, emi ma ,ni sinonamino, emi senanti semi kamorea taimi semi bemi iamona gauno sinona mino.35Afo Jisasi beyi yogam waita yitaemi semi, semi yigemi moni magewam unami iwa marago, unanafi suwafi (ai'anami) intago yigemi mana yanta ganti afayagegafo, fugave? Yemi yewayegemi sasamemi, buve. 36Jisasi yemi yiyimemi semi, afo ma magemi, mana wayi yigepike moni makatemi fawa marano, enowa yigepike ayami rukatemi fawai marano, manawayi wao emi bainanti inmakatemi bena beyi unabado maromanti monika yimidina moni mantem bainanti aya,ino.37Semi yiyimuno yigene, naye waya yanto kasanampa waita mano senanto agantukami, mente Kotini yaufim agan tukam mini wayami fawami inoyare fuga. 38Afo yemi beni yogam waitayu semi, amonano emi mana amonano, 'Kam asi wane, Jisasi yemi yiyimem semi, minimi kana mino.39Jisasi mente Olivi anufa uremi madem nuram minewa yimi sefo aremi, minimi beni yogam waitayu bemi awakure bemo. 40Ure mente anuga untavemi, Jisasi yemi yiyimemi semi, ''Yigemi yugana mukevega maka sintim ivogo.''41Sirem Jisasi yiremi yemi neka gantai bemi, wata mano onamu intafemi bewam amaka, Uwemi Jisasimi agon yaumi akaremi augam mukemi. 42Aga setifoe, eni ayinti bene sekai, kanawa mini kapimi sekagem yomanta fasa i rateve afo emi seti ayinti buwa awakurono buve emi eanana eni ayinti fawarino.43Sirami mana ankero anomi Inarufake kumemi eranti amemi bemi. 44Mini nurami Jisasimi ano au avisipim bemi bemi ben era ruremi augami mukemi enawai, afo beni konamumano kapi kapi urem kumemi nare yanta magafim kumemi.45Augami mukuremi naepai yewa yegem Jisasimi itavem bemi yogam waitayu wapa i, oma yimonami ka'yanta babuge bemi sinkarafu aveke wanami. 46Oravemi Jisasi yemi yintaemi, ''Naugaga yigemi ka'yanta babuge bege? Yigemi itave yigaumi mukogo minevega intama ake ogo mamini umantimi.''47Afo Jisasimi yenampa fa asewami, nesuyan waitami yemi Judasi nampai yepike siyaka ofakana yogam waita, Judasi ben Jisasi adeka yeravemi Jisasimi uma iraremi. 48Afo Jisasi bem sasamemi ''Judasi, emi wata aga anomi marege namugo yiyapim minure semi uma'ure irare emi age.''49Minugai beni yogam waitayu amonemo naye yanta fawarimi, yemi semi, anona mano amakaga seyuyami yenampa asi nako siruvoteyanafo. 50Mini sewami mana Jisasini yogam waita mano asi intafuremi mana mono naupa ano yogam waita manoni yogam waita ayan ugapa agagami awato fama intafemi. 51Jisasi semi aifo eano, siremi Jisasimi ayami akudem mini agagami mantrmi mono naupa ano anom waita mano agagakai rami wafa wage enanta uvemi.52Mono naupa anom yogam waityu Jisasi yiyimem, mono naka'o rafisewam nampa, ano, ano waitayu yenampa'o Jisasimi fakare yeyimi yiyime mani semi, yigemi intami yigemi mana umo waita fakara yege, asi nampa aruvewam yanu nampa? 53Masidem nurami semi mono naupa wage uno, yigemi setigei yiyami buramino, magemi yigemi yigenyi kanamino, minewami kumayu konamanomi yegeka kawaugano.54Yemi jisasimi fakaremi avigemi bemi mono naupa anom waita amapa ,i vemo. Afo pitami yiwakure yemi bemino, me'e nekaganta; 55Kukunaupa yemi abanapim igami agantemi wata- anasi kumakemi wami, Pita wa ,i bemi yenapai omakumatem;56Igam ,i kemi sagami, mana yogan asika amonami pitami kumakemi igaga wami, Bemi eram augami amonemi Pita nati semi, mana waitawai ben napa wage emino. 57Afo Pitami umerevem semi buve, ''Asikamano semi buamonarukauno mini waitami.'' 58Sitoka ,i wami naemi, mana waita mano wafa Pitami amonemi, bemi semi, emi manabayi yepike emi beve, Pita semi, semi yepikeno manawai iwano enomuno.59Iyaka wage,emi naemi ena waita manowa ,i amonaremi Pitami eraurem semi, Fugave mana waita manomi benapa wayimino, nayeyare bemi Galili waitamino. 60Pitami semi, semi buwai amone inteiugauno nayeyara emi seveve, minisiremi ami sewami, kokorimano asemino.61Afo anona manomi yowayema Pita amonemi, Pita amaremi nayewaya anonamano bentanto sirukage enim, emi sinonane, semi iamonagauno mamini waitami kamore yai siranami kokorimano asitene. 62Pitami yeasavimi mapa kuntavemi ayami anonadem anoifi ragemi.63Watayu yemi Jisasi ka ,o kawa ure wayimi yemi aruremi savi sawa uakemo. 64Manta bemi yemi mana apatanako fika akare payami intaemi Jisasi nati semi, emi kasanampa ure senu sisimeno, item waitamano emi arevene. 65Yemi nesuyami buatekam wayami Jisasimi sasakemo, evemi savi uakemo.66Mine wami sagemi maroraka mareraka emi, yemi wata-anasiyu anom waitayu yema manta ruwan tugem mono naupa anom waita nampa lo fim intin dukam waita, afo yemi Jisasi avi mantaremi kanisolo anom waita wapa bemono. 67Afo maroremi Jisasim intaemono manisemi, emi karais watemi, afo emi senuyami sisimeno, Jisasi yemi yewayegemi yiyimemi semi, semi yiyimenai, yigemi mini wayami yima kukumi buina gomino. 68Semi yegemi mana inta intainto nami, yigemi mana waya wa ,i businagone.69Mage agoyante wata aga'ano kumantitem ben aya ugapa koti maka masiden eranti. 70Afo yemi masiden kantano semi, emi aga koti agaga beve? Jisasi yewayege yiyime semi, yigena'o minimi sewamino, mana minimi semi mini waita muno. 71Yemi semi, naugaya wai emi ena waita yararonaya enanti fugave seteye? seyuya senanao ami inteyamuno en ofekemi.

## Luk

22

1Bikpela Dei bilong kisim bret ol i nogat yis i kam klostu, dispela dei ol i save kolim Pasova.2Ol hetpris na ol saveman bilong lo i bung na toktok long painim rot long kilim Jisas i dai, long wanem ol i pret long ol manmeri.3Na Satan i go insait long Judas Iskariot, em i wanpela bilong 12-pela disaipel.4Judas i go long ol hetpris na ol kepten na i toktok wantaim ol long putim Jisas long han bilong ol.5Ol i amamas tru, na i wanbel long givim em moni long mekim dispela wok.6Judas i wanbel, na em i traim long painim wanpela rot long em i ken putim Jisas long han bilong ol, taim ol manmeri i no stap wantaim em.7Dei bilong kisim bret i nogat yis i kamap, na em i dei bilong ol manmeri i kilim pikinini sipsip long Pasova.8Na Jisas i salim Pita na Jon na i tok, "Yutupela i go na redim Pasova kaikai, na mipela i ken kaikai."9Na tupela i askim Jisas olsem, "Yu laik bai mipela i go redim kaikai long wanem hap?"10Na Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Harim, taim yutupela i go insait long biktaun, wanpela man i karim baket wara bai i bugim yutupela. Yutupela bihainim em na wanem haus em i go insait orait yutupela tu go insait long dispela haus.11Na askim papa bilong haus olsem, 'Tisa i tok long yu olsem, "Haus pasindia i stap we, long mi ken kaikai Pasova wantaim ol disaipel bilong mi?"12Papa bilong haus bai i soim yutupela wanpela bikpela rum i stap antap, em yupela i mas stretim."13Na tupela i go na ol i lukim olgeta samting i kamap olsem Jisas i tokim ol. Na ol i redim Pasova kaikai.14Taim bilong kaikai Pasova i kamap, na Jisas i sindaun wantaim ol aposel.15Na em i tokim ol, "Mi gat bikpela laik long kaikai dispela Pasova wantaim yupela na bihain bai mi karim bikpela pen.16Mi tokim yupela, bai mi no inap kaikai dispela kaikai gen, inap olgeta samting God i tok i kamap tru insait long kingdom bilong em."17Na Jisas i kisim kap i gat wain, na em i tok tenkyu long God pinis. Na em i tok, "Kisim dispela kap na skelim namel long yupela yet.18Mi tokim yupela, bihain bai mi no inap dring moa prut bilong wain ken, inap Kingdom bilong God i kam."19Na Jisas i kisim bret, na i tok tenkyu long God pinis, em i brukim na i givim long ol, na i tok, "Dispela em i bodi bilong mi, mi givim long yupela. Yupela i mas mekim olsem long tingim mi."20Na bihain long kaikai em i kisim kap wain na i mekim wankain pasin, na i tok, "Dispela em i nupela kontrak mi mekim wantaim yupela long blut bilong mi, em i kapsait long yupela.21Tasol yupela harim. Dispela man husat bai i putim mi long han bilong ol birua, nau em i sindaun na i kaikai wantaim mi.22Dispela i mas i kamap long Pikinini Bilong Man olsem God i tok. Tasol sori tumas long dispela man husat bai givim em i go long han bilong ol birua."23Na ol aposel i askim wanpela narapela olsem, "Husat tru namel long yumi bai mekim olsem?"24Na bihain, ol aposel i kros namel long ol yet long husat bai i stap bikpela.25Na Jisas i tokim ol olsem, "Ol king bilong narapela lain i stap bikpela long ol. Na ol lain i gat bikpela strong, em ol lain i save mekim gut long ol manmeri bilong ol.26Tasol dispela i noken kamap long yupela. Man i stap bikpela namel long yupela, em i mas kamap olsem yangpela man. Na wanpela i gat biknem, em i mas kamap olsem wokman.27Husat em i gat biknem, ating dispela man i sindaun na kaikai, o dispela wokman em i bringim kaikai i kam? Tasol mi yet stap namel long yupela olsem wokman bilong yupela.28Tasol, yupela i bin stap wantaim mi long taim bilong ol traim i bin kamap long mi.29Olsem na, mi givim yupela kingdom, wankain olsem papa i givim kingdom long mi.30Bai yupela i ken sindaun na kaikai na dring long tebol long kingdom bilong mi. Na bai yupela i sindaun long ol sia king na skelim pasin bilong ol 12-pela lain bilong Israel.31Saimon, Saimon, yu was gut, Satan i askim God long em i ken traim yu, olsem ol man i save seksekim wit.32Tasol mi prea long yu, olsem yu noken lusim bilip bilong yu. Bihain, taim yu kam bek gen, orait yu mas strongim ol brata bilong yu."33Na Pita i tokim em, "Bikpela, mi redi long go wantaim yu long kalabus, na long dai wantaim yu."34Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Mi tok tru long yu, Pita, taim kakaruk i no krai yet, bai yu tok olsem, yu no save long mi tripela taim."35Orait Jisas i askim ol disaipel olsem, "Taim mi salim yupela i go long ol ples, yupela i no bin kisim han paus, bilum o su na ating yupela i bin sot long wanpela samting, a?" Na ol i tok, "Nogat."36Na Jisas i tokim ol olsem, "Tasol nau, wanpela bilong yupela i gat moni orait em i ken kisim wantaim em, na wanpela bilong yupela i gat kaikai em i ken kisim wantaim em. Sapos wanpela i nogat bainat orait em i ken salim klos bilong em na baim wanpela bainat.37Mi tokim yupela, wanem samting ol profet i raitim long mi, long buk bilong God em i mas kamap tru, 'Ol i putim em wankain olsem ol man i nogat nem. ' Wanem tok, ol i bin raitim long mi i mas kamap tru."38Na ol disaipel i tok, "Bikpela, yu lukim! Tupela bainat i stap" Na Jisas i tokim ol olsem, "Em inap."39Jisas i go antap long Maunten Oliv olsem oltaim em i save mekim, na ol disaipel bilong en i bihainim em.40Taim ol i kamap long dispela ples, Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i mas prea olsem bai yupela i noken go insait long traim."41Na Jisas i lusim ol na i go longwe liklik, olsem mak bilong man i tromoi ston, na em i brukim skru na prea,42olsem, "Papa, sapos em i laik bilong yu, inap yu rausim dispela kap long mi. Tasol yu noken bihainim laik bilong mi, nogat, larim laik bilong yu i mas kamap."43Na wanpela ensel i kam long heven na i strongim em.44Jisas i stap long bikpela pen tru, na em i prea strong moa, na tuhat bilong em i pundaun long graun olsem blut.45Bihain long prea Jisas i kirap na i go long ol disaipel, na em i lukim ol i slip i stap, long wanem ol i bin gat bikpela tru.46Na Jisas i askim ol, "Bilong wanem na yupela i slip stap? Yupela kirap na prea, na bai yupela i sanap strong insait long traim."47Taim Jisas i toktok yet, planti lain man i kam wantaim Judas wanpela bilong ol 12-pela disaipel, Judas i kam klostu long Jisas na i laik givim kis long em,48na Jisas i tokim em olsem, "Judas, yu laik givim Pikinini Bilong Man i go long ol birua wantaim dispela kis bilong yu, a?"49Taim ol disaipel i lukim wanem samting i kamap, ol i tok, "Bikpela, inap mipela i pait wantaim ol long bainat?"50Na wanpela bilong ol disaipel i tromoi bainat long wokman bilong hetpris na katim yau long han sut bilong em.51Jisas i tok, "Em inap!" Na Jisas i putim han na i holim yau bilong dispela wokman bilong hetpris na yau bilong em i kamap orait gen.52Na Jisas i tokim ol hetpris, na ol kepten bilong tempel, na ol hetman ol i kam long holimpas em olsem, "Ating yupela i kam long kisim wanpela stilman, wantaim ol bainat na ol stik bilong pait, a?53Olgeta taim mi save stap long tempel, na yupela i no putim han long mi. Tasol nau em i taim bilong yupela, na taim bilong tudak i bosim yupela."54Ol i holimpas Jisas na kisim em i go long haus bilong hetpris. Na Pita i bihainim ol, longwe liklik.55Insait long banis ol i mekim paia long namel na ol manmeri i sindaun i stap, na Pita i go sindaun namel long ol.56Long lait bilong paia, wanpela wokmeri i lukim Pita i sindaun i stap, na em i lukluk strong long em na i tok, "Dispela man tu i bin i stap wantaim em."57Tasol Pita i haitim na tok, "Meri, mi no save long dispela man."58Liklik taim bihain, wanpela man i lukim Pita, na em i tok, "Yu tu wanpela bilong ol dispela lain." Tasol Pita i tok, "Mi no wanpela bilong ol."59Bihain long wanpela aua i go pinis narapela man i lukim em na i tok strong, "Tru tumas, dispela man i save stap wantaim em, long wanem, em man long Galili."60Tasol Pita i tok, "Mi no save long wanem samting yu tok, "Taim em i toktok yet, kakaruk i krai.61Na Bikpela i tanim na lukluk long Pita, na Pita i tingim dispela tok Bikpela i bin mekim long em, "Bai yu tok, mi no save long dispela man tripela taim pastaim long kakaruk i krai."62Pita i go autsait na em i krai nogut tru.63Na ol man husat i was long Jisas i mekim nogut long em na i paitim em.64Ol i karamapim em wantaim wanpela laplap na i askim Jisas olsem, "Yu tok profet na tokim mipela, husat man i paitim yu."65Ol i tromoi planti arapela tok i no gutpela long Jisas, na mekim nogut long em.66Taim tulait i bruk, ol hetman bilong ol manmeri i bung wantaim ol hetpris na saveman bilong lo. Na ol i kisim Jisas i go long hetman bilong ol kaunsel.67Na ol i askim em olsem, "Sapos yu Krais, orait yu tokim mipela." Tasol Jisas i tokim ol olsem, "Sapos mi tokim yupela, bai yupela i no inap bilipim dispela tok,68na sapos mi askim yupela, bai yupela i no inap bekim tok.69Tasol stat long nau, Pikinini Bilong Man bai i sindaun long han sut bilong God i gat olgeta strong."70Na olgeta i tok, "Olsem na yu Pikinini bilong God, a?" Jisas i tokim ol olsem, "Yupela yet i tok olsem, em mi dispela man."71Na ol i tok, "Bilong wanem na bai yumi kisim ol man long kamap witnes? Yumi yet i harim pinis long maus bilong em."

## Luk

231Afo maden mano intavemi, Afo Jisasimi abigemi Pailati waka bemo. 2Afo muna waya benaufim demi semi, seyuya afa kafaunami mana waita manomi senuti magu manta savi iranti ewane, Afo wata anasi siyimemi buwa sisa mi meyami buamego semi. Afo bemi semi. Benanao bemi Kraisi wa Kimi bemi.3Pailet Jisas imi manisirem intaem .'' emi mini waita Juda yuyi king beve? Afo Jisasi benami yewayegem mani sirem sasamem.''nayemo senami mini ateka. 4Kanamino sirem Pailat yinom waita nampa masidem watanasi siyimem, " semi mana sayeke mana waita manopi buafakege. " 5Minugami yemi buyintemo, afo yemi enawa minisemi, " mana waita manomi watanasi yira manta intarewa, afo waya masirem Judia magufim yiyimem, agoyantem Kalilikem mana magufim yeravemi.6Pailati mini intaremi, afakama fawaromi Jisasi mi galilikem waitave. 7Afo afakama fawaromi Jisasimi Galili kem waitami. Bemi Jisasi mi sasakami Herotika buga. Mini kanafim Heroti Galili magumi rafirukake emi.Heroti benanao Jerusalemi magufim wage en uga.8Herotimi Jisasimi amonaremi amo uga, nayeyara ayakai Jisasimi amonarare sirukem buwa bu amone-em. Bemi Jisasini waya mi intaremi Jisasini ake yokaru uwaranami amonaranti. 9Heroti Jisasimi intaem nesu anene yanti, ukamifo Jisasi mana wayawa anona buvuka. 10Afo yemi yinom waita nampa lo mano intim waita intavemi eram waiya sasa karuka.11Heroti nampa beni ami yuano sima savi uwa kademi Jisasi mi sima kasi uwakemi, afo Jisas imi abogu unambado uwaka demi mini mano siyimemi semi fa kasi waya seyane siremi sasakama Pailati pa deye. 12Mini nurami Heroti ya Pailoti ya manta mana entamo. Wafa`i yigenti eno eno namugo yi urenta bage`en tare.13Pailatimi yarem madem yinom waita nampa kamani nampa watanasi, 14Afo mani sirem yiyimiduka,'' sigemi mina waita abikei sekai yigam waita mino, sikemi wayami benaufim maka,ukai bemi yiken yukakai intaei, ukami semi mana sayeke bepim bu afakeu.15Bumi, afo Herotiwa mana beni umantawa bu afakemi, minugam bemi sasakama senupa demi afo bemi mana sayeke bu yurukami seyu bemi aruma fugira sewafau. 16Minugami bemi semi karabusifim rukage` sasakana binanifo. 17Bu afakaga.18Ukamifo masirem wata anasi mani siremi arama semo, ''Arono mini waita, afo Barabasim sasakama mapa dako!" 19Mini nuram Barabasi karabusifim bami, bemi mana waita ano taunifim bemi savi anta ebem ena waitayu yiruma fugenim waita.20Pailati yewayege asemi watanasi nampa yinom waita yu nampa, nayeyara bemi Jisasi mi e`ana binoyanti. 21Minugami yemi manisire arama sem," arono bemi aronobe." 22Ukami mini siremi arama semo, ''Aroko bemi,aroko bemi.'' naye sayeke mana waita mano urukene? Mana umanti bu afakege mana waita manopi bemo mini aruma fugofanuna. Minugami sefo karabusifim rukakei naemi sasakanam binani.''23Minugami yemi arawokan nure eraruresemi Jisasi bemi fugino semo. afo yenti arawoka intanomi Pailatini intinti wayegem. 24Afo Pailoti yemo seni emi. 25Bemi sasake mini waita karabusifim bam nayeyara bemi arubim manta itarem wata yiruma fugewam waita yanti bono semi, afo yemi Jisasimi yimemi.Nayemo uwaranakomi uwarako.26A`ose amiyu Jisasi avige bomi, yemi amonemo mana waita ben avi`i Saimon Sairini tauni fike waita, bemi tauni manomi mapa wakeemi Jerusalemi biranti. Yemi amiyui fakare mini waita maripo Jisasi maram mantemi Saimoni amuka makemi, afo yemi sasamemo marewa awakurono Jisasi.27Anona wata anasi Jisasi awakure bemo, afo mana`a ininam yigunanti ebe ifida`akemo Jisasi mi, afo bemi abakure bemo. 28Ukamifo Jisasi wayedem yimonemi yemi, afo siyimem manisirem, "Sigemi anasi yuge Jerusalemi ke, yigemi ifi bu ragago senanti, Minugami yigeyaranti ifidagevega sige yigafanta yanti ifidaikago.29Intago, mana nuram fawarinami watanasi manisirem siteye,Iyaom bumakewam nininasika namo buyimevemo iyaonto burafise wayi yemi yimo itemo. 30Afo watanasi anuyanti semi, 'Senuya simuka kuma dawa ono,' Afo sito anuyanti semi senuyan dawa ono. 31Yemi mini anene omi ya antamano fa bemo ana rukani uka, nayewa fawa ritene mini yamose asakanami?32Yemi yibigemi bemo ka rumo waita kanampa yiruma fukinayom magufai.33A`o yemo mana maguga faware mini magu avi-i, "A'non ayapa." Afo mini maguga-i Jisasi mi Keka yaga aremo. Afo yemi manayo anta uwayikemo umo waita gantawa. Mana umom waita Jisasim ayan ugapa remi manawayi ayanepa remi. 34Afo Jisas imi minisem, "Yifo`eo yenti kumi yirano, yemi buintaga naye anene ewami. Ami yui Jisasi ni wado rayinte yemi waka dukemi kasi areye.35A`o watanasimo itare amonewami mana`a kamanini yinom waita yu maside bemi anepa wayami semi, "Bemi ena waita yuana yofae`em. Magemi benana`o ofaina, Fukamo mini waitamo Kotimo uyaremo bemo yewayekemo wata anasimo yivikananimi.36Ami yu bemi anepa waya siremi, afo bemi adeka bemo, afo ikarewa nomi amemo, 37Afo yemi semi, "Afo emo mini Yuda yuyi kimo watemi , fami enana`o ofaino." 38Mana wayami menta kekayaga anopa demi, Afo mini waya mano manisirem semi, "mana waitami bemi Yudayuyi kimi."39Manawayi kantike keka yaga`o wayi manisirem Jisasi mi anepa waya semi, "Emi wata anasi buyivike wana waita wanona mino a? Emi enana`o ofaevewa sekantawa sofa ono. 40"Afo mana umom waita mano asevemi manisemi, "Emi Kotin agomi bufegebebe, seyuya masidem manayom umantana mareveyane. 41Sekanti sesi sayekekai umanti marekare. Ukamifo mana watami mana sayeke burukene.''42Afo naemi Jisasi mi manisirem sasamemi , "Jisasio,intamara sime eyi kindomi fimi kini ete. 43Afo Jisasim bemi manisirem sasamiduka, " Fuga ugam enanti sei, Magemi emi senampa wanonane paradais ."44Miniga sigisia awaga Jisasi keka yaga igem wage ene, afo anona ayufu mano masiden ayapa fikaremi bemi tri kiloki enaka. 45Afo a'i kantanoni saganti bu wake'emi, Mini kanafim mana yawarave Mono mapim iga ge'enimi awanapikem danta semi kantini emi.46A`o mini anene`yu o fawa rimi, Yisasi ararem manisiga, ''Setifo`e seti awamui enayapimi rege." A`o bemo mini waya sima kipebemi, bemi fugemi. 47Romuke ami yu y-i rafisintano amonewami minni aneneyu fawaruga, Afo bemi Kotin awi yani uga ,minugam, '' fuga ugane bemi mana atekam watami.''48Maside wata anasi amonarantemi ruwantu uga, afo yemi amonemo masiden yanta'o fawarimi,afo yemi yigu nanti uremi yimi minti ikantemi yewayege yeyi mapa buka. 49Afo Jisasi aganta yu, yemo asikayu Galilike Jisasi awakure yeyi, Yemi mepe neka bemi amonewami mini anene fawaruga.50Mana wata wam, benab'i Josepi,bemi mana aboku atekam waita bemi kasoli yu pikemi bemi mana kansoli ve. 51Mini waita manomi bu ayemi mana'a kansoli yuyi intin nampa yenti awu awa. bemi Yuda mana taunifakem yemi abidemi Arimatia, bemi Kotini kindomu amonaranti rafikayi.52Mini waita Pailati waka orawemi intaemi Jisasi ni auwe mantare'i maro maga. afo Pailatimi amamino semi. 53Afo Jisasi mantarami kumemi, afo efa rawarawe nakom mantemi ukuremi, afo maremi mana matipim wafa ose wata w'a bumake' e eyopim maro rem . Omi akefaremi uwantukam matipim.54Mini nurami anene kago inurami nayeyara sabati yema adekaki emi, 55Yemo Galili kemo Jisasi mo awakuremo yem ininami Josepimi iteni urena Jisasimi matipa magenafi amonemo. 56Yemo anasiyui amonemo, afo yewayege yeyi mapa orawemi awogu unta ewam wasabenu manta ruwantu emo. afo mini nurami Sabati wamise sadage wage'emo nayeyara lo mano sigamise.

## Luk

23

1Na olgeta i kirap, na kisim Jisas i go long Pailat.2Na ol i sutim tok long em na i tok, "Mipela i painim aut olsem dispela man i laik bagarapim kantri bilong yumi, na i tokim ol manmeri long noken givim takis i go long Sisa. Na em i tok, em yet em i Krais na king."3Pailat i askim Jisas olsem, "Yu dispela man yu King bilong ol Juda, a? Na Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Wanem yu tok em i stret."4Orait Pailat i tokim ol hetpris na olgeta lain manmeri, "Mi no painim wanpela asua bilong dispela man."5Tasol ol i no laik harim, na ol i tok moa, "Dispela man i kirapim bel bilong ol manmeri, na i autim tok long olgeta hap bilong Judia, stat long Galili i kam inap long dispela ples hia."6Pailat i harim dispela, na em i askim sapos dispela man em bilong Galili.7Taim em i painim aut olsem Jisas i bilong Galili, em i salim Jisas i go long Herot. Long dispela taim Herot i bin bosim Galili. Herot em yet i bin stap long Jerusalem long dispela taim.8Herot i lukim Jisas na em i amamas tru, long wanem longpela taim tru em i laik lukim Jisas tasol i no bin lukim em. Em i harim stori bilong Jisas na em laik tru long lukim ol sampela mirakel Jisas i mekim.9Herot i askim Jisas planti samting, tasol Jisas i no bekim wanpela tok.10Na ol Hetpris na saveman bilong lo i sanap na i sutim tok strong long em.11Herot na ol soldia bilong em i mekim nogut long Jisas na tok pilai long em. Na ol i putim naispela klos long Jisas long makim olsem ol i tok pilai long em na ol i salim em i go bek long Pailat.12Long dispela taim tupela Herot na Pailat i kamap pren, bipo tupela i stap birua long wanpela narapela.13Orait Pailat i singautim olgeta hetpris na ol gavman na ol manmeri,14na i tokim ol olsem, "Yupela i bin kisim dispela man i kam long mi, em i olsem wanpela man i laik soim ol manmeri long mekim pasin i no stret. Yupela i sutim ol tok long em, na mi askim em long ai bilong yupela, tasol mi no bin painim wanpela asua bilong dispela man.15Nogat, na Herot tu i no painim wanpela asua bilong em, olsem na em i salim em i kam bek long mipela. Na em i no mekim wanpela samting na bai yumi kilim em i dai.16Olsem na bai mi putim em long kalabus na bihain bai mi rausim em i go fri.17undefined18Tasol olgeta manmeri i singaut olsem, "Kilim dispela man, na rausim Barabas i kam autsait!"19Long dispela taim Barabas i stap long kalabus, em i wanpela man bilong mekim nogut insait long biktaun na em i man bilong kilim i dai arapela man20Pailat i toktok gen long ol manmeri na ol hetman, long wanem em i laik lusim Jisas i go fri.21Tasol ol i singaut olsem, "Kilim em, kilim em."22Namba tri taim gen Pailat i askim ol, "Bilong wanem bai yumi kilim em, wanem asua dispela man i mekim? Mi no painim wanpela rong bilong dispela man we em inap long yumi ken kilim em i dai. Olsem na bai mi putim em long kalabus na bihain bai mi rausim em i go."23Tasol ol i singaut bikmaus na tok strong long Jisas i mas i dai. Na singaut bilong ol i mekim Pailat i senisim tingting bilong en.24Na Pailat i mekim olsem ol i laikim.25Em i lusim dispela man i stap long kalabus long wanem em i save kirapim pait na kilim man i dai i go fri. Na em i givim Jisas i go long ol, long ol i ken mekim wanem ol i laik mekim.26Taim ol soldia i kisim Jisas i go, ol i lukim wanpela man nem bilong en Saimon bilong taun Sairini. Em i stap autsait long taun na i laik i go long Jerusalem. Ol soldia i holim dispela man na i kisim diwai kros Jisas i karim na i putim antap long Saimon. Na ol i tokim em long karim na bihainim Jisas.27Bikpela lain manmeri i bihainim Jisas. Na sampela meri i sori na krai long Jisas, na i bihainim em.28Tasol Jisas i tanim na i lukim ol, na i tokim ol olsem, "Yupela meri long Jerusalem, yupela i noken krai long mi, tasol yupela i mas krai long yupela yet na long ol pikinini bilong yupela.29Harim, wanpela taim bai i kamap bai ol manmeri i tok olsem, 'Ol meri i no karim pikinini na i no givim susu na lukautim pikinini em ol i ken amamas.'30Na bai ol manmeri i tok long ol maunten, 'Yupela pundaun antap long mipela,' na long ol liklik maunten olsem, 'Yupela karamapim mipela.'31Ol i mekim dispela samting taim diwai i stap laip na i gat lip yet, tasol wanem bai kamap taim dispela diwai i drai?"32Ol i kisim tupela stil man wantaim Jisas i go long ples we bai ol i kilim ol dai.33Taim ol i kamap long wanpela ples nem bilong en "Bun Bilong Het, "Na long dispela ples ol i nilim Jisas long diwai kros. Na ol i mekim wankain pasin long ol stil man, ol i putim wanpela stilman long hansut bilong Jisas na narapela long hankais bilong em.34Na Jisas i tok olsem, "Papa yu ken lusim sin bilong ol, long wanem ol i no save wanem samting ol i mekim." Ol soldia i pilai satu long tilim ol klos bilong Jisas long ol yet.35Taim ol manmeri i sanap lukluk yet ol sampela hetman bilong gavman i tok baksait long em olsem, "Em i bin helpim ol arapela man. Nau em i ken helpim em yet, sapos tru em i dispela man God i makim bilong kisim bek olgeta manmeri."36Ol soldia i tok baksait long em, na i go klostu long em, na i givim em viniga i pait,37na ol i tok, "Sapos yu dispela king bilong ol Juda, orait yu ken helpim yu yet."38Wanpela tok ol i putim antap long het bilong diwai kros, na dispela tok em i tok olsem, "Dispela man em i King bilong ol Juda."39Wanpela bilong tupela stilman ol i hangamapim antap long diwai kros i tok bilas long Jisas olsem, "Ating yu no dispela man bilong kisim bek ol manmeri, a? Yu helpim yu yet na helpim mipela tu."40Tasol narapela stilman i tok kros long em olsem, "Yu no pret long God, mipela olgeta i karim wankain pen tasol.41Mitupela i karim pen long asua mipela i mekim. Tasol dispela man i no mekim wanpela rong."42Na bihain em i tok long Jisas olsem, "Jisas, yu ken tingim mi taim yu stap king long kingdom bilong yu."43Na Jisas i tokim em olsem, "Tru tumas mi tok long yu, tudei yu stap wantaim mi long paradais."44Em i olsem 6-pela haua nau Jisas i hangamap long diwai kros, na bikpela tudak i karamapim olgeta hap graun i go inap 3 kilok apinun.45Na i nogat wanpela lait bilong san i stap. Long dispela taim i gat wanpela bikpela laplap i hangamap insait long tempel i save pasim rum holi bruk i kam daun long namel.46Orait taim dispela samting i kamap, Jisas i singaut bikmaus olsem, "Papa mi putim spirit bilong mi long han bilong yu." Taim em i mekim dispela tok pinis, em i dai.47Kepten bilong soldia bilong Rom i lukim ol dispela samting i kamap, na em i litimapim nem bilong God, olsem, "Tru tumas em i wanpela stretpela man."48Olgeta manmeri i bin bung long lukluk, ol i lukim olgeta samting i kamap na ol i sori tru na paitim bros bilong ol yet na ol i go bek long ples bilong ol.49Tasol ol pren bilong Jisas, wantaim ol lain meri i bin bihainim Jisas na lusim Galili na i kam, ol i sanap longwe liklik na ol i lukim dispela ol samting i kamap.50Wanpela man i stap, nem bilong en Josep. Em i wanpela gutpela na stretpela man na em i wanpela bilong ol kaunsil.51Dispela man i no bin laikim tingting na pasin bilong ol arapela kaunsil. Em i man long wanpela taun long Juda, ol i kolim Arimatia, na em i save wet long lukim Kingdom bilong God.52Dispela man i go long Pailat na i askim em long larim em i ken kisim bodi bilong Jisas. Na Pailat i tok orait.53Orait na em i kisim bodi bilong Jisas i kam daun, na i karamapim long waitpela laplap, na i kisim i go putim insait long wanpela matmat bipo ol i no bin putim wanpela man long en. Ol i bin brukim na katim ston na mekim dispela matmat.54Dispela em i dei bilong redim ol samting bilong dei Sabat long wanem Sabat i kam klostu.55Ol meri i bin lusim Galili na kam wantaim Jisas i bihainim Josep i go na lukim matmat na i lukim tu olsem wanem Josep i putim bodi bilong Jisas.56Ol meri i lukim pinis, orait ol i go bek long haus bilong ol na ol i redim wel na ol samting i gat gutpela smel. Tasol em i dei Sabat olsem na ol i malolo olsem lo i tok.

## Luk

241Nurapa ugam a'na yoga kanaga anasi asika yu bata masipa anteyunta yewam wasabem mantare buga. 2Oamonami masi awaukakem omi buwage em uga. 3Masirem minimasi naupa untabe amonam Anona Jisasi aumi buwage em uga.4Mini masi naupa umbe amuna ite inte ewami agim kam baita mano yen yiwanapa ye itabuga, Yen yigeke sagama anatami yugam karikari newam unam waronampa. 5Afo anasiyu minikanti yimonare, yemi ano fegari uremi yigon yaum akere yinom magafim mapaure , mini waita gantano ma nisiga.''Fa bem itabem aumantem bugam baita yanti fawa yige afakebege fukam inim baita yiwanapai.6Manafim buwa, yigemo afakewam waita.wafa itabem buga! Amakaga omare itatege bemo Gariri magufa bemo siyimi rukamwaya, 7Amano manisirem sigane wata agano sabi namugo waita yu yiyapim ina arure mente keka yaga ika nite ye ,Afo kamorea wayawam wage em yewayegem itabitene siga,8Mini wayayuo Jisasi se'enimi anasiyu omare intemo. 9Yemi wata masipake yewa yege bemi afo beni yogam waita yu siyimiruka naye anene wafi fawarugam baya masirem enowa intaga. 10Anasi bemi Magdala, Joanami, Meri,Jemsi anoe mifo mana'a anasiyu yemo boyimi mini waya mare maroma yogam waita yu siyimiruka.11Afo yogam waita yemi intami anasiyu amam waya sebemono sire yemi yima kuku mini waya ga buyuga. 12Minigake Pita itabem wata masipa airamage buga. Beni masika a-i orabemi afo bemi mente minifim amonaga. Jisasi ageose fikaruka ge-eyo wado mana bami oma amonaruka, Afo Pitami amuna iteinte uantem yera dem beyi naupa buga.13Mini nuramanami Jisasini kato waita ganti Emiusi magu fa bewam ayimo amaka sixtia non anu kadagada urepa Yerusaremi magu fake buga. 14Kantano naye anene wafi fawa ruganati se inte uante buga.15Miniga kantano bebenta asewaram, Jisasi miniga benao yema yifantarem yenampa buga. 16Jisasi nampa bevemofo bemi amonama soke buyuganta.17Jisasi yekanti yintauga, sigekanti naye waya santeka bebekare?'' Miniga oma kepenta yigun anene mantukanta. 18Mini yekantike mana waita benavi kliopasi semi,''Emi eya gai mage mana wayawam fawarim anene Jerusaremi bu intagebe?''19Jisasi manisirem yekanti yintauga,''Naye ane ne be?'' Yemi manisire bemi samika, Nasareti Jisasi age ose fawari anene, Bemi wafa kasanapa waita wage em,ano abi, eran dukam waita.Masirem abogu intin nampa soke abu awa Koti nampa bata anasi yigauka ewayi, 20Afo naugayafi senuti a'nom waita yunampa anom rafisiru abige maro namugo yiyapim re kosasakare keka yaga aruma fu'ruka.21Minugamifo seyu itafauna bemi beyaga owayegem Israiri wata anasi yeyi namugo yiyapike yibiganani.22Mana'anasiyu seyu sinturofauna baiya siga,Nurapao Jisasi masifarukapa amonare sire boyi. 23Beni masipim buwami oma afakaga, Ankero ano siyimem bemi bu fukafo fa wane. 24Mana'a waita senu siwa napake wage eyoyi wata masipa yiramage buga, Minimose anasiyu sem amonara bomifoJisasi bu amonaruka.25Jisasi yenanti sem, yige oem waita yuge,Yigen yuyiragu oyabuyane kasanampa waita feyapa sigam bayafim 26Yigemi inte amone buyugegafo Anonamano anom umantim ofebem mantem inaemi beyi saga owanani,? 27Afo bemi mosesini kanagake ago yantem kumem mepe kasanapa waitayuyi kanafim Jisasi masidem anene mono wayamose mempe bekaose sigam waya yiga tirem siyimika.28Yemi birare sem magu adeka buga, Afo Jisasi bemi iyaka binanim awu awaka buga. 29A-i yemi bemi amonemi semi,''Sekanampa bano enewam ayufu katemifo''.Minisemi Jisasi ogepem yenamp owage enuga.30Afo bemi yenampa kumantubem yuna naranti , breti mantem Kotipa susube siremi kidirem yemi yimidu ka. 31Miniga yen yuga ontan riyipaya ben amonemo Jisasi. Mini gake yen yugake yerarem afiuaga. 32Yeganti minisirenta se inte uganta, fuga ugane akapa ose sekanapa'o yebemo Goti afimo wam waya simi, seka su sira ano amaka intawugane?33Yemi sini ganafimana itave yewayede Jerusaremi buga.Oyimonami ireveni'a kato waita nampa manafim ena inim baita yu ruantuge wage'e uga, 34Siyimemi fugaugane, Bemi itavem Saimoni augaka ofawarim amonarukane. 35Afo nuramo akapa fawarim anene yuganti manisire yemi siyimiduka, Omaremi breti kidire yimikai amone inte uremi fuga a'ai bemi Jisasi itabugane.36Yemi mini ananene yuganti seve wam,Jisasi bena'o yen yiwanapa ye itagem, Yenanati semi, ''Sadage yira yasi marago''. 37Yemi masidem anon yintudure fegevemi wana amoneve gafu siga.38Afo Jisasi yenati semi, ''nayeyara yigemi nesu intiri evega fege bege? Nai ugana yigen yu yira ano amuna intainti manta fawarevene? 39Ma sen sisi yaka amonago, Beyaranti sineyode simonago a'i mini semuno. Wamano yuwunam nampa yen yiyapa bu makemi ma semose ugauntene.'' 40Bemi mini'sewem be aiyayam yigatiga.41Yemi amakuku buyemi yen yuyira ano amoyevem antudurem bu itaga.YenantiJisasi manisre siga,''Yige mana'a naranene yu mare rukege? 42''Yemi igaga rente yukaruka noya manta amemi, 43afo yenyugaka mante naruka.44Jisasi yenanti manisiga, yigenapa wage egu na nuram,Masidem mosesini age kaga baiyanampa kasanampa waita yu nampa i'yaufimo sigami mini senantana sima ani urem fawarinani.45Bemi yenti intiti manta riranami yemi intama soke ogoya yaufim wam mam waya. 46Bemi minisirem siyimika,Anona mano auavis mantem fubem; yewayegem kamore nura mantem yerare itabitene siga. 47Yuwayere yeyi gumi anta yanti yeyu magum magapa de siguno sima fawarure mam wayafim sima amaogo; Ben abipim masirepa mana noma gaga, ago yante me`e Jesalemike.48''Mana mini anene yanti yige mi sebeyebe inagomi. 49Mafa amona, semi yigemi siyikebau setifoeni age waya awakunte.Minugamifo me'e anom magufim faowagana,Inarufake erantano unambadoyi uyikanaga bogo.''50Minigake Jisasi yibi mantarem Betani magu adepa buga. 51Aiyakam yaniurem awogu baya awawa baiya siyikaka. Wago siyikevemi yera yirem ye rauyem sadagem bepake mente inaru magufa uka.52Yemi yigoyaun akare bekai sire yukamukeve mam baya sire yewayege Jerusaremi ano yimoanene nampa buga . 53Yemi yewayege ovepaya yivesara buyuga, Fa mono baya siriana eve yugamukeve mam mapim Koti aviana yaniuga.

## Luk

24

1Moning taim tru, long nambawan dei bilong wik, ol meri i kisim ol marasin bilong givim gutpela smel ol i bin redim pinis, na ol i go long matmat.2Ol i painim olsem ston ol i rausim pinis long dua bilong matmat,3na taim ol i go insait ol i no lukim bodi bilong Bikpela Jisas.4Samting i bin kamap olsem, taim ol meri i tingting planti i stap, wantu tasol tupela man wantaim longpela klos i lait tumas i sanap namel long ol.5Taim ol meri i lukim tupela, ol i pret tru na brukim skru na putim pes i go daun long graun, na tupela man i tok olsem, "Bilong wanem yupela i painim man i stap laip namel long ol dai man?6Dispela man yupela i painim em, em i no stap moa long hia. Em i kirap bek pinis, em i bin tokim yupela pinis taim em i stap yet wantaim yupela long Galili,7Tok i stap olsem, ol i mas kisim Pikinini bilong Man na givim i go long han bilong ol man nogut na bai ol i nilim em long diwai kros, tasol long namba tri dei bihain em bai i kirap bek gen."8Na ol meri i tingim gen dispela ol toktok Jisas i bin mekim,9na ol i lusim matmat na i go back na tokim ol 11-pela aposel wantaim ol arapela lain long wanem samting ol i lukim na harim.10Nau Maria Magdala, Joana, Maria mama bilong Jems na ol arapela meri husat i bin i go wantaim i bringim dispela nius i go long ol aposel.11Tasol ol aposel i ting em ol tok pilai nating bilong ol meri, na ol i no bilipim tok bilong ol.12Nau Pita i kirap na i ran i go long matmat. Em i kamap pinis long matmat na em i lukluk i go insait. Em i lukim tasol ol laplap ol i bin karamapim bodi bilong Jisas, tasol em i no lukim Jisas. Pita i lusim na i go bek long haus bilong en na i tingting planti long wanem samting i kamap.13Long dispela taim tupela disaipel bilong Jisas i wokabaut long rot i go long ples Emaus. Emaus i stap 10 kilomita long we long Jerusalem.14Tupela i wokabaut yet na ol i toktok planti long wanem samting i bin kamap.15Taim tupela i toktok yet i go, Jisas em yet i wokabaut i go klostu wantaim ol.16Tasol tupela i no luksave long Jisas, long wanem God i pasim ai bilong tupela long luksave long em.17Na Jisas i askim tupela, "Yutupela i wokabaut na toktok planti long wanem samting, yutupela i luk wari?18Na wanpela bilong tupela nem bilong en Kliopas i tok, "Ating yu wanpela tasol bilong Jerusalem i no bin save, long ol samting i bin kamap long dispela hap, long ol dei i kam i go pinis?"19Na Jisas i askim ol gen, "Wanem dispela ol samting?" Na ol i bekim tok bilong en olsem, "Ol samting i kamap long Jisas bilong Nasaret, em i wanpela profet, na em i mekim ol strongpela mirakel na skulim ol manmeri long ol gutpela tok long ai bilong God na ol manmeri,20na olsem wanem ol hetpris na ol hetman bilong mipela i putim em long han bilong ol birua na ol birua i kilim em i dai antap long diwai kros.21Tasol mipela yet i bilip olsem dispela man, em i man husat bai i kisim bek ol manmeri bilong Israel long han bilong ol birua. Na nau em tripela dei i kam i go pinis.22Tasol, sampela ol meri namel long mipela yet i mekim mipela i kirap nogut nau moning long wanem samting i kamap long matmat,23na taim ol i no lukim bodi bilong Jisas long matmat, ol i kam bek na tokim mipela olsem ol i bin lukim ol ensel na ensel i tokim ol olsem Jisas i stap laip.24Na sampela man namel long mipela yet i ran i go long matmat na ol i lukim ol samting olsem ol meri i bin tok long en. Tasol ol i no lukim Jisas."25Jisas i tok long ol, "O ol kranki man tasol, i nogat bel i save kirap hariap long bilip long ol toktok ol profet i mekim."26Ating yupela i no save olsem Krais i mas karim pen pastaim, na bihain em bai go insait long lait bilong en?"27Na em i stat long Moses i go daun long ol profet, wanem ol tok ol i mekim long em yet na i stap insait long tok bilong God.28Ol i wokabaut i go na kamap klostu long ples we ol i ting long go long en. Na Jisas i mekim olsem em i laik i go moa.29Tasol tupela i pasim em na i tok, "Stap wantaim mipela, em apinun pinis na klostu bai tudak." Olsem na Jisas i go long haus bilong tupela na i stap wantaim ol.30Bihain em i sindaun long kaikai wantaim ol na em i kisim bret na tenkyu long God, brukim na i givim i go long ol.31Na ai bilong ol i op na ol i luksave olsem em i Jisas. Na wantu tasol em i lus nating na ol i no lukim em moa.32Tupela i tok long tupela yet olsem, "Tru tumas taim em i wokabaut wantaim mitupela long rot na em i autim tok long Buk bilong God, bel bilong mitupela i kirap stret?"33Tupela i kirap na kwik taim ol i go bek long Jerusalem we 11-pela aposel i bung i stap wantaim ol arapela lain.34Na tupela i tokim ol, tru tumas Bikpela i kirap bek pinis, na em i kamap ples klia long Saimon."35Na tupela man i tokim ol wanem samting i kamap long ol long rot na hau ol i luksave long Jisas taim em i brukim bret wantaim ol.36Na taim ol i toktok yet i stap, Jisas em yet i kamap namel long ol, na em i tokim ol olsem, "Bel isi bilong God i ken stap wantaim yupela."37Tasol ol i pret nogut tru long wanem ol i ting ol i lukim wanpela tewel.38Na Jisas i tok long ol, "Bilong wanem yupela i pret? Bilong wanem yupela i gat planti tingting long bel bilong yupela?39Yupela lukim han na lek bilong mi, na yupela holim mi na lukim mi, em mi tasol. Ol tewel i nogat mit, gris na bun, olsem yupela lukim mi gat."40Jisas i tok olsem pinis, em i soim ol han na lek bilong en.41Na taim ol i no soim amamas long bel, na ol i tingting planti i stap, em i askim ol, "Yupela i gat sampela kaikai bilong kaikai i stap, a?"42Na ol i givim em wanpela pis ol i boilim pinis,43na em i kisim na kaikai long ai bilong ol.44Na Jisas i tokim ol olsem, "Taim mi stap yet wantaim yupela, mi bin tokim yupela olsem, olgeta tok ol i raitim long lo bilong Moses na ol arapela profet na long buk Song, ol i tok long mi."45Na em i mekim tingting bilong ol i op na ol i mas save long tok stap long buk bilong God.46Na em i tokim ol, "Ol i bin raitim i stap olsem, Krais i mas karim pen na dai, na long namba tri dei em i mas kirap bek.47Olsem na wok bilong tanim bel, na pasin bilong lusim sin bilong ol manmeri long nem bilong Jisas i mas stat long Jerusalem na i go i kam long olgeta hap graun.48Na yupela tasol bai i tokaut long ol dispela samting.49Na lukim, mi salim promis bilong Papa i kam long yupela, tasol pastaim yupela i mas weit long Jerusalem, inap yupela i ken kisim pawa bilong antap.50Na Jisas i kisim ol i go autsait long taun na ol i go kamap klostu long ples Betani. Na em i apim han bilong en na em i blesim ol.51Taim em i blesim ol yet, em i lusim dispela graun na isi isi go antap long heven.52Ol i lotu long em pinis, na ol i go bek long Jerusalem pulap wantaim bikpela amamas.53Na oltaim ol i stap long tempel, ol i litimapim nem bilong God.

## Jems

11Semi Jemsi, Kotini yogam waita, seyuyani Anona Jisasi Kraisi, semi yigepa mana afaunti agarauno 12 fia Israeli akum mana magagao wayi. 2Sifa tiwa'o, yigemi yimoyogo masidem nuram, umanto marewate. 3Yigemi omarega intago eni amakukum eraruakatem.4Itama erarure umaru marago, mini umantike erarure wanagom, Mana anene ya bu afakanonam Kotini avuawapim. 5Yigepike iye awogu intinti marara iyimi, e'ana Koti wapa inta ino.Kotimi nesu anenemi amitem enowa bemi intainami bu asitemi.6Mi'nugami emi inta irante amakuku nampa inta ono kar intiri buwa ono. Iye kar intiri ewayimi bunom amaka buge yige item. 7Mi'newam waita Koti wapakem mana anene bumaratem. 8Kar intiri ewam waita yu yenti intinti buatekem waya simaganayom bu awakuritemo.9Yimakukum Kotipim ewayi savi bari ugam waita yu yemi yimomi ogo, Koti augaka anon yivi maka. 10Amuna anene rukam waita yimoyogo Koti yen yivi maregem magafim ranam,, nayeyara yenyi madem anene yui kipatem bewai fugem kipatem ataya yanta. 11Afaumano eraruremi ai kevemi atayayu aganampa ayakarem kugufatem, yeradem agam buiratem.Minugamifo moni makam wata fugewami yenyi madem yanta yerarewa.12Kotimi asumi i emo makasintim wama akeinonom amitem.Makasi ye sakare erarure wanono, emi bu kipam aum nampa wantana wanti wano Koti siruka iye bemi ayigara inono. 13Makasinto manabayika yebagana," Koti wapakem yevemino buseno," nayeyara Koti savi anta buitem, savi anta ogoyanti wata bu makasitem.14Eni savi ayintano en arapike itavevem makasim marem yevem avigem kumipim yarnduakevem, avigem maro muna amewa. 15Mini savi ara ayintano anoni emi kumi'i manta fa'waruremi aruma fugitem. 16Yigemi e'anam enomi emi muna waya emi buswamino, avogu sifatiwao.17Ma'dem meya nampa atekam ayai Koti pake yitemi. Mini ayai on afoe wapake kumitem. Kotimi amammam nanta wayewaye buitem. 18Koti senu ugamaka avogu aumi simira beni fuga waya awakurofanami,a'nar agaganta oteyamo beni madem yantaka.19Sifa tiwa, inte amonagam mino, madeyumi ami intama soke ogo, ameure ami busego,ameure aram bayami busego. 20Aram baya sewayimi Koti augaka atekam anta buitem Koti ayewam anta. 21Mi'nugamfo yigemi yigen yivi dam kuminaga koti ami manta yiraka rago,mi'nimi yigemi yofaitemi.22Yigemi koti a'mana awakurogo a'mana intam wata yi iyogo, intariana ewatei yigemi munai sewa. 23A mana intevem baya buta buwago, eyara muna awakurewam waita mi. 24Emi a'mana intare bu awakuritemi, ma'nugemino wata mano eyorasi kamufim[mira] amonani ewanami . 25Afo watamano atekam avuawa awkurewayimi yemi watami ugi yikevemo mi'nimana evemi intarem avim bu gevem,Kotimi asumi amitemi bemi ewam antaga.26Mana bayi mono' waitave sirem bem ben avunto rafima soke iyitemi, munai ben arapike sitemi, ben amakukumi fa yantagi itemi. 27Fuga amakukum Koti augaka inti ma'nugemino, megusa agagu yofaeve ogure inim ofaeve umantim bagana.

## Jems

1

1Mi Jems, wokman bilong God na Bikpela Jisas Krais, mi raitim dispela pas i go long 12-pela lain bilong Israel i stap long olgeta hap bilong graun, mi givim gudei long yupela olgeta.2Ol brata, yupela i mas amamas oltaim long taim yupela i bungim ol kain kain hevi.3Yupela i mas save olsem ol dispela traim i mekim bilip bilong yupela i kamap strong.4Yupela i mas sanap strong na karim ol hevi, na bai yupela i kamap strong olgeta, na i no inap sot long wanpela pasin bilong God.5Sapos wanpela bilong yupela i laikim gutpela tingting, larim em i askim God. God bai givim planti samting long em na em bai i no inap krosim wanpela man i askim em.6Tasol dispela man i askim God em i mas bilip strong na i noken tubel long wanpela samting. Sapos wanpela man i tubel em i olsem solwara i kirap na win i save sakim em i go i kam.7Dispela man i noken ting olsem em bai kisim wanpela samting long Bikpela.8Dispela kain man em i gat tupela tingting, em i no save bihainim wanem tok em i mekim.9Ol bilipman i stap rabisman ol i ken amamas, long ai bilong God ol i gat biknem.10Na moni man i ken amamas long taim God i daunim nem bilong em, long wanem ol planti samting bilong em bai pinis na em bai i dai olsem ol flaua bilong gras.11San i save lait strong na draim ol gras na flaua bilong ol i pundaun, na bilas bilong ol i lus. Olsem tasol moni man bai i dai na lusim ol wok binis bilong em.12God i save blesim man husat i sanap strong long traim. Taim em i sanap strong na winim traim, em bai kisim laip i stap gut oltaim oltaim we God i promis long givim ol lain husat i lakim em.13Taim traim i kamap long wanpela man em i noken tok, "God i traim mi," long wanem God i no save mekim pasin nogut, na em i no save traim ol man long mekim pasin nogut.14Tasol laik nogut bilong bel bilong wan wan man yet i save traim ol, na pulim ol i go na giamanim ol.15Taim dispela laik nogut bilong bel i kamap bikpela, em i kamapim sin, na taim sin i kamap bikpela, em i kamapim dai.16Yupela i noken larim wanpela man i giamanim yupela, ol gutpela brata bilong mi.17Ogeta gutpela presen na stretpela presen i save kam long God. Dispela presen i kam daun long Papa bilong lait. God i no save senis olsem sedo i save kamap na i go pinis.18God i makim yumi long givim yumi gutpela laip taim yumi bilip long tok tru bilong em, olsem na bai yumi kamap olsem namba wan pikinini long olgeta samting em i wokim.19Yupela i mas save long dispela, ol gutpela brata bilong mi, olgeta man i mas harim gut tok, ol i i noken hariap long toktok, na ol i noken belhat kwik.20Long wanem man i belhat i no inap mekim stretpela samting God i laikim em long mekim.21Olsem na yupela i mas lusim olgeta kain kain pasin nogut bilong sin. Yupela i mas daunim yupela yet na kisim tok bilong God em i putim long bel bilong yupela, na dispela bai inap long helpim yupela.22Yupela i mas bihainim tok bilong God na i noken i gat pasin bilong harim tok tasol, na sapos yupela i harim tasol yupela i giamanim yupela yet.23Sapos wanpela man i harim tok tasol na i no bihainim, em i olsem man i lukim pes bilong em yet long mira.24Dispela man i lukluk gut long em yet na bihain em i go na lus tingting long pes bilong em.25Tasol man i save lukluk gut long stretpela lo i save mekim man i kamap fri na sapos em i go yet long mekim olsem na i no harim tasol na lus tingting, orait God bai blesim dispela man long wanem samting em i mekim.26Sapos wanpela man i ting olsem em i man bilong lotu tasol em i no lukautim gut maus bilong em, orait em i giamanim bel bilong em yet, na lotu bilong em i samting nating.27Pasin bilong lotu tru long ai bilong Papa God em i olsem, pasin bilong helpim ol pikinini i nogat papamama na ol meri man bilong ol i dai pinis i stap long hevi. Na yupela i mas stap holi long kain kain pasin nogut bilong graun.

## Jems

21Setifa tiwao, senuti eran intinti bu fakafano me,e senunti anona Jisasimi. Me'e sagantanoni anonave mini nampa eno ayintimi mana'a nampa wami. 2Afo mana waitamano gori rini, awogu unambado uremi eni duwantim maguga yinami? Afo mana baumano rakaraka wadonapa upekanave. 3Afo emi awogu bado urukayinanti semi , emi managa awoguka kumantono, Afo bauwaita yanti semi, Emi meaka itawono. A'a mempe sifim kumantono, 4Yigenao rayimanti bufawarogo? Sigemi savi intirunakomi rayime wamino?5Intago, seti ayin sifatiwao, omare intago Kotimi anene buruka yimi uyamaremi benitayiemi omare benanti intare inaruga binayomi? 6Ukamifo yigemi nayenaye irukayimi sima agayefa magewamino. Yigemi moni waita yuano sima savi uyikakane? 7Yemi buwa anepa waiya busemi, sigenanti awogu ara makam waita avi,i sima saviem.8Imifo inte intemi, sigam baya Kotini antekam yaufimi, Ayeno enomi, eyara ayenayiure, Emi mini wa ono. 9Minugami yigemi , mana,a waita yuganantana inteote ,Emi kumi,i uwaranane, Mi,nimi mammano asiyikemi semi yigemi mammi radewam waita.10Afo iyemose maside mami awakuritemifo , mana mamo dadaratem , masidem mami dadaranam. 11Koti semi savianta buyogo, enawasemi wata buaruma fugogo,emi savianta buyemopo wata arite mote emi mammi radaranami.12Minugamifo yigemi sirega atede mammano amenapa wago .Kotimi yigemi mamini mamnako rayintemi kumigi eranti radaremi senui mantem awogu usikatem . 13Kotini koka i iyewafi enonanti buayinanimi Kotiwa,i bemba buayitemino,Minugamifo iyewafi enonanti siguno senafi bemi Kotini kokakem afo item .14Naye enami bene, sifatiwao, Afo mana'a mano semi,amakukum dukamifo, beni awogu yogam buwanam iteniurena beni amakukumano bemi ofaitene? Afo manawayi amakukum dukemifo waitamanomi era amakuku dukane, ukamifo mini waitamanoni yogaka i wane? A mana mini era amakukumano ofaintene bemi? 15Minugamifo mana afa awa aunana awogu bado wafi yunanafi mana mana nuram burukana . 16Minugamifo mana wayi yigem yiwanapikem semi ,yigemi yira awogu nampa unambado nampa yunam afakare yira akeogo ,minugamifo mini bayamano iteniurena bemi ofaitene ,emo unambado nampa yunam buamitemi? 17Minugamifo amakukum anta beni awogu yogam iwanam, mini amakukumi fukemino .18Imo mana wayi semi, Emi amakukumi makano, semi yogam makauno , Emi sigateno eyi yogam iwam amakukumi, Afo seti simakukumi agatenu, seti yoganampa. 19Intano emi intewanamino mana fuga Koti bene, mini amakukum mano atekane. Mana,a savi awamu bewa,i amakukum evemi ,saviuremi antudevene . 20Emi awogu intinti burukanave .Emi amonabuyonane, afo fa amakukumieve awogu anta bueve ? minimi eni amakukumi fayantagiem.21Kotimi Abrahami sasamemi atekam baita beni yogaka bemo amidukam kanaga beni iyaonti Aisakimi ofagana amemi kasifunta inoyare .22Emi intano ,,Abrahami amakukumiemi awogu yogam urukane mi,nimi beni awogu yogantanomi beni amakukumi amakagiugane . 23Mono yaumano semi, Abrahami amakukumi Kotikai urami Kotimi avidem semi, emi atekam waita . Kotimi Abrahami avidemi manisem seti awogu agantave . 24Magemi emi amonano , awogu yogaka,ana Kotimi avidem mana waita yanti atekam waitave , imi beni amakukukagaye .25Minimi Koti avidem Rehab aka inim atekam inim beni awogu yogaka mini inimi awogu uremi yogam waitayu yiyikemi ena ayipim bogo . 26Minugamifo awamu buwagana mote mini aumi fukane .Mana ugane watamano fa amakukumiem beni awogu yogariene beni amakukumbai fukemi .

## Jems

2

1Ol brata bilong mi, yupela i noken bilip tasol long Bikpela Jisas Krais na holim pas pasin bilong laikim tumas ol sampela man tasol.2Sapos wanpela man i putim gol ring na naispela klos na i kam long miting ples bilong yu, na wanpela rabis man tu i putim ol bruk bruk doti klos na kam insait.3Sapos yu lukim dispela man i putim naispela klos na tok long em, "Plis yu sindaun hia long naispela sia," tasol yu tok long rabisman, "Yu sanap long hap o sindaun long floa."4Ating yupela i no save olsem yupela i olsem jas na yupela i wok long skelim yupela yet wantaim tingting nogut?5Harim, ol brata tru bilong mi, ating God i no makim ol rabisman bilong graun long bilip strong na go insait long kingdom em i promis long givim ol lain i laikim em?6Tasol yupela i save semim dispela rabisman! Tingim. Ol maniman i save mekim nogut long yupela. Em ol dispela lain i save daunim yupela na putim yupela long kot.7Ol i save tok nogut long gutpela nem bilong Bikpela bilong yumi Jisas Krais.8Sapos yupela bihainim stret na inapim lo bilong God i stap long buk bilong en i tok olsem, "Orait yupela i mas laikim ol narapela olsem yupela i laikim yupela yet," orait yupela i mekim gutpela pasin.9Tasol, sapos yupela i soim pasin bilong laikim tumas sampela man tasol, orait yupela i mekim sin, na lo i kotim yupela pinis olsem ol lain bilong brukim lo.10Sapos wanpela man i save bihainim olgeta lo bilong God, tasol em i brukim wanpela lo tasol, orait dispela man i brukim olgeta lo pinis.11God i tok, "Noken mekim pasin pamuk," na tu em i tok, "Noken kilim man i dai," Sapos yu no mekim pasin pamuk, tasol yu kilim man i dai, orait yu kamap man bilong brukim lo.12Olsem na yupela i mas mekim ol tok na pasin bilong man i stap aninit long dispela lo. God bai skelim ol pasin bilong yupela wantaim dispela lo bilong brukim strong bilong sin na mekim yumi stap fri.13Taim God i skelim yumi, em i no inap marimari long ol manmeri i no save marimari long narapela. Tasol man i save sori long ol arapela man, em bai winim kot.14Ol brata bilong mi, sapos wanpela man i tok, "Mi i bilip long Bikpela Jisas Krais," tasol em i no mekim gutpela wok. Orait, bai dispela bilip bilong en i kisim bek em olsem wanem?15Sapos wanpela brata o susa i nogat gutpela klos na i nogat kaikai Iong wan wan dei.16Na wanpela bilong yupela i tok long em olsem, "Yu noken wari, yu go panim klos bilong yu na yu go painim kaikai bilong yu na pulapim bel bilong yu." Orait dispela tok bai helpim em olsem wanem sapos yupela yet i no givim em klos na kaikai long em?17Olsem tasol sapos pasin bilong bilip i nogat gutpela wok bilong en, orait dispela bilip em i samting nating.18Tasol wanpela man bai tok, "Yu save bilip, na mi save mekim gutpela pasin." Soim mi bilip bilong yu i nogat gutpela wok bilong en na bai mi soim yu bilip bilong mi wantaim ol gutpela wok bilong en.19Tingim. Yu bilip olsem i gat wanpela trupela God. Dispela bilip bilong yu em i stret. Tasol ol spirit nogut tu i save bilip olsem, na ol i save guria nogut tru.20Yu nogat gutpela tingting. Yu no save olsem, sapos yu bilip tasol na yu no mekim gutpela pasin tu, orait bilip bilong yu em i samting nating.21God i kolim Abraham tumbuna bilong yumi stretpela man long wok em i mekim taim em i givim pikinini bilong em Aisak olsem ofa long alta.22Yu mas save, Abraham i bilip na mekim gutpela wok, na dispela gutpela wok bilong em inapim tru bilip bilong em.23Buk bilong God i tok olsem, "Abraham i bilip long God na God i kolim em stretpela man." Na God i kolim Abraham olsem, "Pren bilong mi."24Nau yu lukim, long gutpela wok tasol God i save kolim wanpela man em stretpela man, na i no long bilip bilong en tasol.25Olsem tasol, God i kolim Rehab dispela pamuk stretpela meri long gutpela wok bilong em taim em i mekim gut long ol wokman na salim ol i go long narapela rot.26Olsem tasol bodi i nogat spirit long en, dispela bodi i dai. Wankain tasol, man i bilip tasol na em i no mekim gutpela wok orait bilip bilong em i dai pinis.

## Jems

31Sifa tiwa o yigepikemi nesu ano wa yoyivigam waitayi intenaino, emi intagano seyuyamo iyemo ano fegantike atedemi yoyiviganani. 2Se'yuyami nesu anenefim kainte wa suwau. Iyewafi afikemo bu kaintemo, bemi atekam waitave, benanao beyi wanti ategatem.3Magemose osi(horse) avuntim rini re' semo siwakurono sefanami, fami siwakuritemino. 4Omare intano anona uwamano anona kanumi fa avigem binani, minugaifo, ano yanta ano mifo. Sipi mare bewayim kefo stiaga fakarem marem bintemino.5Mi'nugamifo amafinti sito yanta bamifo anona yanta manta fawarintene. Intano sito iga intidanami fami ano u'i iga gantem. 6Senuyani simafinti igayanta ugem. Mana magaga kumi antami senu tige wa. Senu simafintano senu anakarem maside anene manta igayanta kewa.7Maside afa' yantagu, wata mano avidem manta kayona intemi. 8Minugafo mana bayi amafinti manta kayona buyino. Yimafinti aum ba irantem, savi baya'yu ano ituka.9Mini siwuntike koti avi yani ure'yami aka mini siwauntike mana eno mante sima savi ewafau. 10Ma' mini siwauntike Koti ano avi ameveya eno ba sima savi ureya awogu nampa sawi waya sewafau. Sifa tiwa o e'ana mini antami bu fa'warino.11Non ugan nampa ika nomi mana masipike iya yanta raunte venafi? 12Sifa tiwa o mana yamano (diwai)ena yayagami irevenafi? A'a bu nomano awogu aseyewam nomi bu aminani .13Yigen yi'wanapake iyewa atekem awogu intin rukam waita benafi? E'ana mini waita mano awogu anta nampa awogu avu awa yigatino. 14Emose intama savi uyikewate muna baya yu buseno.15Mini intintano inarufake buguka. Minimi mana magagakena savi intitino, bu atekam awamuii. 16Eno anaem baya se, savi intiri uyikeya nesu baya sima anakaeya, savi awamugi anta fawareya. 17Inarufake intitin awogu yunam nampa eno ayiranta antamino. 18Atekam antamanoni agami awogu antafimi yoka ara faru anta yigemo uwaranagoyi.

## Jems

3

1Ol brata bilong mi, nogat planti man bai inap kamap tisa bilong skulim tok bilong God. Yumi save olsem, God bai skelim pasin bilong yumi ol tisa moa long ol arapela man long kot bilong en, long wanem yumi save skulim tok bilong en long ol manmeri.2Yumi save mekim asua long planti rot. Sapos wanpela man i no mekim asua long toktok, em i kamap long mak God i laikim, na em bai inap long bosim gut olgeta hap bodi bilong en.3Yumi save putim liklik hap ain long maus bilong ol hos long mekim ol i bihainim laik bilong yumi. Na tu yumi ken stiaim olgeta bodi bilong ol hos long bihainim laik bilong yumi.4Tingim ol sip tu. Sip em ol i bikpela samting na strongpela win i save kisim ol i go, tasol kepten bilong sip i save stiaim wantaim liklik stia na tanim sip i go long wanem hap em i laikim5Olsem tasol tang em liklik hap bilong bodi, tasol em i save litimapim em yet. Yumi save olsem liklik paia i lait tasol em inap kukim bikpela hap diwai.6Tang i olsem paia. Em wanpela hap bilong bodi i save kamapim kain kain pasin nogut bilong graun. Em i save bagarapim olgeta bodi bilong yumi na laitim paia long laip bilong yumi. Dispela paia em paia bilong hel yet.7Ol man i bin kisim na lukautim ol wel animol na lainim ol long bihainim tok bilong ol. Ol pisin, na ol animol i stap long graun na ol animol i stap aninit long solwara.8Tasol tang, i nogat wanpela man inap lainim em long bihainim tok bilong en. Em i samting nogut yumi no inap bosim, na em i pulap long marasin nogut bilong kilim man.9Wantaim tang bilong yumi, yumi save litimapim nem bilong Bikpela Papa God, na wantaim tang bilong yumi, yumi save tok nogut na bagarapim arapela manmeri God i wokim ol long piksa bilong em yet.10Long dispela wanpela maus tasol yumi save litimapim nem bilong God na tok nogutim ol arapela. Ol brata, dispela kain samting i noken kamap.11I nogat wanpela hul wara i save kamapim gutpela wara na solwara wantaim.12Ol brata bilong mi, inap diwai fik i karim pikinini oliv a? Ating diwai wain inap karim pikinini fik, a? Olsem tasol solwara i no inap kamap gutpela wara.13Husat namel long yupela i gat gutpela tingting na save? Larim dispela man i soim gutpela pasin long wok bilong en na daunim em yet wantaim gutpela tingting.14Tasol sapos yupela i bel nogut long ol arapela na tingim yupela yet long bel bilong yupela, orait yupela noken apim yupela yet na giaman long tok tru.15Dispela em i no gutpela tingting i kam long heven. Nogat, em i tingting bilong olpela bel na spirit nogut na Satan.16Ol man i save bel nogut long samting bilong ol arapela, tingting bilong ol i save paul na ol i save mekim kain kain pasin nogut.17Tasol gutpela tingting i kam long heven em i olsem namba wan na i klin na gutpela tru, em i naispela tru na pulap long marimari na i gat gutpela kaikai na em i strong na stret olgeta.18Ol man bilong mekim bel isi i planim kaikai bilong stretpela pasin insait long bel.

## Jems

41Iteakena amuna baya siren asuvir antayu yenafi? Yigenti savi intintano yigepike aruve yenafi? 2Emi ayiremi, buwa rukanami. emi aruma fudemi augana ruga, afo emi amaka bumarano. Emi aruve amuna bayasino. 3Emo intaeve bumarewa nayeyara emi intauma soke buyewa bumarem nayeyare emisavi intari onam,nayeyaraeyi intika,ayika maranonm.4Yigemi savi moko anta ewayi inim amaka uga! Yige bu intagege mana magaga savi anta awakure wayi Kotimi yinenuma amewami. Minugami iyemo mana magagake anta awakuriyimi Kotini namugo yi-item. 5Yigemi intami Kotini mana age waya yanti intama fawayave sewami, Kotini awamu yupem wayimi umaranene marevemino.6Minugamifo Kotini awa awa yakara uga.Afo beni yaumano semi,yen yivi yani ewa inimwaita Koti yem manta magafim yikatem, afo iyen inim waita yenyu magapa rewayi Koti yemi awa awa uyikatem. 7amaka minure Koti amenapa ana wago. Yigemi wananom susa inam yigem yerarem bino.8Koti adeka yina en adeka yitem.Kumi ewam waita yu yigen yiyam sese ure arumogo afo iyemanumose karintiri ewayi yigenyi yuyiragu manta aruma soke ogo. 9Yigemi agun anene marega yigenti sayeke anta yanti ifidagago.Imbusega, yigeni agunanenefim wago.Yimo buyogo, siguno seno eni savi anta yanti. 10Koti aifim yinam emi avima yanitem.11Afa 'awa yigeyiranti bu asubego. Iyemo benafa awa nampa asuvure anepa waya sinanimi,Kotini age waya romugemi. Age waya rayimate mini bu awakure wanam, rayimewanam. 12Mana bayi mana age waya yimi'demi bemana rayimatem. Bemana yigen yofa urem bemana mi yige mante savi item. Emi iyeba beba eno yi anta rayimeveve?13Mage intago, yigepikem mana'a sem, mage wafi sagana mini anom magufa be'ya mana orante ga obeya aneneyu aya ure'ya sarin nure'ya amuna moni uwarafanu. 14Iye intagebe sagana fa'warinanim anene nampa eni wantim. Emi ko avi yanta yema fa'waruge yewayege afi inonam.15Ma'niba sire se, Kotini ayinti bagana fa bem naye anene uwarante intaganona uwaranonam. 16Mi'nugamifo eyavi mare ureve eni intiru mare urewanamino. 17Mana bayim atekam anta intarukatem uwarano wa'de, bu uwaratem mini kumi ino.

## Jems

4

1Bilong wanem yupela i save kros na pait namel long yupela yet? Ating dispela kain ol pasin nogut i kam long laik bilong bel bilong yupela, olsem na yupela i save mekim ol bilipmanmeri i no amamas.2Yupela i save laikim tumas ol sampela ol samting tasol yupela i no save kisim. Olsem na yupela i mangalim samting bilong narapela man na laik kilim ol, tasol yupela i no inap kisim. Yupela bai kros na pait. Yupela bai i no inap kisim wanpela samting long wanem yupela i no save askim.3Yupela askim tasol yupela i no inap kisim wanpela samting long wanem yupela i gat tingting nogut. Long wanem, taim yupela kisim samting bai yupela i mekim ol pasin nogut long laik bilong bel bilong yupela.4Yupela olsem wanpela pamuk meri! Yupela i no save olsem God i no laikim ol lain manmeri i bihainim pasin bilong dispela graun. Olsem na husat manmeri i bihainim pasin bilong dispela graun i mekim em yet i kamap birua bilong God.5Ating yupela i ting olsem dispela hap toktok bilong God i tok nating olsem, "Spirit bilong God i stap insait long yumi i save bel nogut tru?"6Tasol God i marimari moa yet, olsem na tok bilong God i tok, "God i save daunim ol man i save apim ol yet tasol em i marimari long ol man i daunim ol yet."7Olsem na yupela i mas stap aninit long God. Yupela i mas rausim Satan na em bai ranawe long yupela.8Yupela i mas kam klostu long God, na em bai kam klostu long yupela tu. Yupela ol lain bilong mekim sin, yupela i mas klinim han bilong yupela na yupela ol lain i gat tupela tingting, yupela i mas klinim bel bilong yupela.9Yupela i mas wari, na sori, na krai long ol asua bilong yupela. Yupela i noken lap, yupela i mas sori. Yupela i noken amamas, yupela i mas sori long ol rong bilong yupela.10Daunim yupela yet aninit long Bikpela, na em bai apim yupela.11Ol brata, yupela i noken tok nogut long yupela yet. Man husat i tok nogut long brata bilong em o skelim pasin bilong narapela lain orait, dispela man i tok nogut long lo na skelim pasin bilong lo. Sapos yu man bilong skelim lo, orait yu no bihainim lo, olsem na yu stap olsem jas.12God wanpela tasol em i givim lo na em stap olsem jas. Em tasol inap long helpim man na bagarapim man. Orait, yupela husat, na yupela i save skelim pasin bilong ol narapela man?13Harim nau, yupela ol lain i save tok, "Tudei o tumoro bai mipela i go long dispela biktaun, na bai mipela i stap wanpela yia long hap, na mekim wok bisnis na kamapim profit "14Husat i save wanem samting bai kamap long tumoro, na bai yupela stap laip yet? Laip bilong yupela i olsem liklik klaut i kamap long sotpela taim tasol na i go pinis.15Tasol yupela i nap tok olsem, "Sapos Bikpela i laik, yumi bai stap na mekim ol dispela samting,"16Tasol nau yupela i litimapim nem bilong yupela yet long ol wok yupela i ting long mekim. Ol kain pasin bilong apiom nem bilong yupela, em i no gutpela.17Olsem na sapos wanpela man i save long gutpela pasin tasol em i no kamapim dispela pasin, orait dispela man i mekim sin pinis.

## Jems

51Mage yeno anom yivi rukayi ,ifipim, agum anenefim bago savi anene yigeka fa'warinanine. 2Yige'yi anom avi anene apinanam, savi wamano yige'yi wado natem. 3Yige'yi kori; siriva karokaroni inami mini mano sima fawaritem yigenanti Gotini dayimi nuram.Mini karokaromano yigeyi yu natene igayanta.Yige'yi onta-anta ruwantewane arafa nuram Goti yigem dayiminoya.4Amonano,eni yogam waitayuyi meyamano Gotipa arama sewane. Yogam baita yuyi ifi ami Anona Goti amuna ami rukayim agagapim urem. 5Mana magaga yigemi awogu wantim be'i amuna anenefim itukane.Yigemi amuna yunam ne'i yige yira'i manta anonayi ewami yigem yiruma fugim nuram fawarem. 6Yigemi kusaitire atekam baitayu siruma fugewa. Yemi ami bu rade emi yakaganayom baya bu semo.7Ara dunoyare, sifa'awao jisasi yinani kanaga ave'o .Amonano yunam afo'emi awogu yunam magafike mararantem ara dunoyarem bemi, agoyaramba kipa ai'i kuminani aveyevem. 8Yigewa'i yira dunoyare, yige yira'i manta ake ogo, Jisasi yinani kana ade ade ewane.9Sifatiwa'o yige yiranti , amuna baya bu sego, Anonamano ko bu yimino, amona ko dayima waita mae ontaga itagane. 10Sifatiwa'o intafano Gotini kasanapa waitayu anom umanti mantuka Be a sevemi minugamifo yira dunoyare wage'emo. 11Amone inte'ofa wata-anasi erarure bemo uma marewayimi Gotimi asumi yimewa. Seyuya Jopum amone inte ugafu, amuna uma marevemifo ara dunoyarem bami Anonamano asumi amiduka. Amone inte ugafu, Anonami agum anta nampa awa awa Gotimi.12Masidem anene amugai, sifatiwa'o, mana magawa inaruyam sire fugave iseno o ena anenegawa. Afo yigemi "Eyo" sire siteote "Eyose" "A'ao'' sire siteote "A'aose," mine'ote Gotini ko amenapa iwanagom.13Yigepike manawayi umantim bewatem auga mukino Gotipa. Yigepike manawayi amo ewatem i'i revem Goti avi yani'ino. 14Yigepikem manawayi ai'i ewaganam mono ma anom waitayu yarana bemi auga mukuakago. Wasavem fe'akeve Anona Goti avipim yugam mukim ofa'ino. 15Yimakuku waitayuyi yugam mukintano ai'waita ofa item,minimi Anona mano beni ai'i ofa item.Afo bemo kumi ewam sima fa'warinami,Goti beni kumi aratem.16Mana mana wayi yigeyi kumi sima fakade eno nampa yugam mukina Goti yigem awogu uyika. Atekam waita manoni auga mukinti eram ruke wata ofa item. 17Ilaija bemi senu ka'na waitami. Eram auga mukurem sem a'i burino simi tari'a (3) orante siksi'a (6) biyoka a'i burem. 18Ilaija yewayegem augam mukuren sem, Koti'o a'i rana kumina anayum urino sim, Goti a'i ram kumi anayum fa'warem.19Sifa tiwa'o, yigepike mana wayi fuga waya yerarami enomo owayege avigem yewam, 20mini waita omaren intano, mana wayi kumi ewam waita ofa urana kumi yerarem au'wayegatem mini fugintikem avigewanam. Beni kumipikem awogu item.

## Jems

5

1Mi gat tok long yupela ol maniman. Yupela i mas singaut na krai, long wanem ol samting nogut bai i kamap long yupela.2Ol bisnis bilong yupela i sting pinis na ol binatang i kaikai ol klos bilong yupela pinis.3Ol gol na silva bilong yupela i ros pinis. Na ol dispela ros bai i kamap witnes bilong yupela long taim bilong God i skelim yupela. Disepal ros bai kaikai bodi bilong yupela olsem paia. Yupela i bungim ol kago bilong yupela long las dei bilong God i skelim yupela.4Yupela tingting gut wanem samting yupela i bin mekim. Ol pe bilong ol wokman bilong yupela i singaut i go long God. Yupela i no bin baim ol pe bilong wokboi husat i bungim kaikai long gaden bilong yupela, na krai bilong ol wokboi i go long yau bilong Bikpela em God bilong ol bikpela lain ami.5Long graun yupela i stap long gutpela laip na pulapim yupela moa yet long planti samting. Yupela i kaikai planti na mekim bel bilong yupela i fat tru na dei bilong kilim yupela i dai i kamap pinis.6Yupela i sutim tok giaman na kilim i dai nating ol stretpela man. Tasol ol dispela man i no save sakim tok na tok pait long winim yupela.7Olsem na ol brata, yupela i mas stap isi na weitim taim bilong Bikpela i kam. Lukim, ol man i gat gaden i save wetim ol gutpela kaikai long graun. Em i stap isi na weit inap kaikai i kisim namba wan ren na laspela ren na kaikai i kamap bikpela na redi long katim.8Yupela tu i mas i stap isi na yupela i mas strongim bel bilong yupela, long wanem kam bek bilong Bikpela em i klostu taim.9Ol brata, yupela i noken toktok planti namel long yupela yet bai Bikpela i noken kotim yupela. Lukim, Bikpela em i jas bilong skelim yumi em i sanap long dua.10Ol brata, yupela i mas tingim, ol profet i bin karim bikpela hevi taim ol i go autim tok long nem bilong Bikpela, tasol ol i bin i stap isi tru.11Lukim, yumi save olsem God i blesim ol manmei i stap strong na karim hevi. Yupela i save long Job, em i karim planti hevi tasol em i stap isi na Bikpela i blesim em. Yumi save olsem, Bikpela em i God bilong sori na marimari.12Ol brata bilong mi, bikpela samting tru em i olsem, yupela i noken kolim nem bilong heven o graun long mekim tok tru na yupela i noken mekim tok promis long ol arapela samting tu. Sapos yupela i tok, "Yes" orait larim tok i stap, "Yes" na sapos yupela i tok, "No" orait larim tok i stap, "No." Sapos yupela i mekim olsem bai yupela i no inap stap aninit long kot bilong God.13Sapos wanpela namel long yupela i karim bikpela hevi i stap, orait em i mas prea long God i helpim em. Sapos wanpela namel long yupela i pulap long amamas, em i ken singsing na litimapim nem bilong God.14Sapos wanpela namel long yupela i gat sik, orait em i mas singautim ol hetman bilong sios na bai ol i prea long em. Ol i mas putim wel long bodi bilong em na prea long nem bilong Bikpela bai God i ken oratim sik bilong em.15Prea bilong ol bilipman bai oraitim man i sik, na Bikpela bai oraitm em long sik bilong en. Sapos em i tokaut long sin em mekim, God bai lusim sin bilong em.16Olsem na yupela i wan wan i mas autim sin bilong yupela long arapela na prea wantaim ol bai God i mekim yupela i kamap orait. Prea bilong stretpela man i gat strong long oraitim man.17Elaija em wankain man olsem yumi. Tasol em i prea strong long ren i noken pundaun na ren i no bin pundaun inap tripela yia na 6-pela mun.18Bihain Elaija prea gen na askim God long salim ren i kam, na God i salim ren i kam daun na ol kaikai i kamap long graun.19Ol brata, sapos wanpela namel long yupela i lusim tok tru bilong God, na wanpela brata i kisim em i kam bek,20yupela i mas save olsem dispela brata i mekim wok bilong helpim sinman i noken dai na God bai lusim planti sin bilong em.

## Filipai

11Semi Poli ya Timoti, seganti Jisasini yogam waita kantano mana waya agaregeka afaunti watanasi Jisasipim bayi Filipai bam, mono naupa ba ma'dem mono maka. 2Jisasi nampa Kotini awa awa nampa arafaru inti sernu nampa bano.3Yige nanti inte'i Koti nanti susu sake, maside nura 4ma'dem nuram seti augam mukintim yige nanti mukeve, simo nampa i sugam muyara wauno. 5Semi amo waya yiyikau avogu waya aupem yigem yimakukum agoyara kake mage yewa. 6Semi erar intiri evauno mana yanta ganti ma'nugano, bemi avogu yoganto agoyan tukayi yigem yupem ena wa marem binani bemi Jisasi owayegem yinani ka kipanani.7Yige nanti simo uyikau nayeyare yigemi semi yiyi gara ewauno ma'deyu setirapim wane. Yige senampa Kotini agu anenefim mana yoga myarewafu kalabusifim wage'e fasa asave'i fami Kotin ami sewau. 8Kotimi a'i semi simonaruka, nayeyare semi yigenanti siyewane, Jisasini agun anene nampa.9Seti augamukinti yige nanti, yigenti aiyinti eno nan ayinti ano' na yi ugan ino maside avu awapim. 10Semi mini yanti sugam mukewauno yigemi avogu urega naye antamano atekana nampa atekam anene kumi ba burukana Jisasi ni kana mi fa'wari. 11Sewai sugam mukevuno Jisasi wapakem yiga awogu anta yu yigepim itakana, Koti anon avi avogupim.12Sifa tiwa o mage amone inte ogo, naye anene seka fa'warimi nesu wata anasi yofaimi mam baya mare buge yige omi nesu wata anasi mini mam baya inta ruka. 13Mini yanti ,masidem Romi ke wata anasi soldia yu nampa semi amon intaga semi sima fa'warewau Jisasini avogu waya. 14Amuna afa awa eran yimakukun ruka, Ano'naga nayeyara semi kalabusifim bei era imakageu mini waya sima fa'wari ra.15Mana'a mano sima ama uga Kraisi nanti nayeyare yemi yira umam duka yiran nampa mana'a mano avogu yirakake Kraisi nanti sima faka maka. 16Yemi avogu yirakake sima ama ure seyimi yemi naemi intaga, Polimi agoyantem fuga waya mano ni kugu yanta uga. 17A'nanta Kraisi nanti sima amaure seyimi yemi yeyarantana intaga savi yira nampa, yemi intami Poli mi yemi amo buitem kalabusifim fa bem.18Nayebe? Maside awafake munagafi fugawafi ,yemi Kraisi nanto sima fa'warure sewami semi simo ewauno.Eyo semi simo onuno. 19Mini yanti semi intaunami yeni augamukiseminti sofainti semi simo ewauno semi mano mana urei yigem yimakukupim ofega nuno Kraisini ayo aga anoni ofainampa.20Seti erar intinti mana'a yanta semi intewunami fugasire sigaye iyirante, maside eran nampa maside nuram, Kraisimi setimuga setufimi upegano yare, fugotega fu fa watega fu. 21Semi Kraisi pim wanu nami avogu semi fugonuna yewa yege itavonu.22Mana maga su'buna nampa fa wate, mini seti awogu yogantino. Iten aiyina rayi mategafu? Semi buyintage. 23Fa bategafo fugotegafo, a'wanapim bauno. Seti anon intinti Kraisi nampa o warante, minimi awogu ino. 24Mana au'buna nampa banami awogu ino, mini eni awogu gantino.25Eran amakukun nampa,semi intau nami fa bei maranti mare bonu yigem nampa simo eve yami Kraisipim. 26Mi'nugami sepikemi anom intinti mantare Kraisipim amoyinagom orra'dem yitem yigepa. 27Yerave Jisasim awakurewam waita ba bago, mi'nugami semi emi amonara yena buwana, ami intanu, minugami mana awamupi ake ure wano, mana au araka erarure yogeve avogu waya agefano.28Yigemo savi uyikananim waita yu yanti bu fegago.Mi'ninami yemi anona sayeke afakatem, emi Koti avigatem bemi Kotipa yino. 29Enanti Kraisi avipim eyo siruka, beka amakukum mana bu ono ya,minu gamifo emi au avisi mantemi ben avipim umanti marano. 30mana yiom asuvim nampa aruvinti semo usikami emi amona nami , magemi sepike intanami.

## Filipai

1

1Mi Pol na Timoti, mipela wokman bilong Krais Jisas raitim dispela pas i go long ol manmeri i givim ol yet long Krais Jisas husat ol i stap long Filipai, wantaim ol hetman na diken bilong sios.2Marimari i stap wantaim yupela na bel isi bilong God papa bilong yumi na Bikpela Jisas Krais.3Mi tenkyu long God bilong mi long olgeta taim mi tingim yupela.4Olgeta taim long prea bilong mi long yupela, mi save prea wantaim amamas.5Mi givim tok amamas long lotu bilong yupela insait long gutnius long namba wan dei i kam inap long nau.6Mi gat strongpela tingting long dispela wanpela samting olsem, husat man i statim gutpela wok insait long yupela bai i mekim i go moa yet na pinis inap long dei bilong Jisas Krais.7Mi save amamas long yupela olgeta long wanem mi laikim yupela tumas na yupela olgeta i stap insait long bel bilong mi. Yupela olgeta i wan wok bilong mi insait long marimari long taim mi stap insait long kalabus na long taim mi stap autsait na tokaut long gutnius.8God em i witnes bilong mi, long wanem mi laikim yupela tru, wantaim bel sori bilong Krais Jisas.9Mi prea long yupela olsem, bai laikim bilong yupela long ol narapela i ken kamap bikpela moa na moa insait long olgeta save.10Mi prea long dispela long wanem bai yupela i tok orait long wanem samting em i stretpela na ol gutpela pasin na bai yupela i nogat asua long dei bilong Krais.11Mi prea tu olsem bai yupela i pulap wantaim ol kaikai bilong stretpela pasin we em i kam long Jisas Krais, long glori na biknem bilong God.12Mi laikim yupela ol brata long save wanem samting i bin kamap long mi, em i helpim long karim gutnius i go moa na planti manmeri i save long gutnius.13Long dispela, olgeta soldia na manmeri long Rom i save olsem mi wanpela kalabus man we mi save tokaut long gutnius bilong Jisas Krais.14Olgeta brata i gat moa strong insait long Bikpela long wanem mi stap long kalabus na ol i gat strong na i no pret long tokaut long tok tru.15Sampela ol i tokaut long Krais long wanem ol i bel nogut na belhat na ol narapela i tokaut long Krais wantaim gutpela bel.16Husat ol i tokaut wantaim gutpela bel em ol i namba tu lain we ol i save olsem, Pol i stap long kamap banis bilong gutnius.17Tasol ol lain i tokaut long Krais long namba wan taim i tokaut wantaim ol gridi pasin na i no wantaim gutpela bel. Ol i ting ol i bai mekim Pol i no amamas taim em i stap long kalabus.18Olsem wanem? Long dispela rot insait long giaman o insait long tok tru, ol i tokaut long Krais na long dispela mi amamas. Yes, na bai mi amamas,19long dispela tasol mi save olsem bai mi go fri insait long prea bilong yupela na helpim bilong Spirit bilong Jisas Krais.20Em i olsem as tingting bilong mi na sampela samting we mi tingim olsem bai mi i no inap long sem tru, na tu wantaim olgeta strong long olgeta taim, Krais bai i go antap moa insait long bodi bilong mi, taim mi stap laip o mi dai.21Bilong mi long stap laip em i Krais na long dai em bai mi kisim prais.22Tasol sapos mi laik stap laip insait long bodi, orait em i gutpela wok bilong mi. Tasol bai mi skelim wanem rot? Mi no save.23Tasol mi stap namel long dai o laip. Bikpela laik bilong mi em long i go na stap wantaim Krais, we em i gutpela stret,24tasol long stap wantaim bodi em i gutpela, em long gutpela bilong yu.25Wantaim strongpela bilip long dispela, mi save olsem bai mi stap yet na wok i go yet wantaim yupela olgeta na amamas insait long bilip.26Olsem na insait long mi bai yupela i ken i gat bikpela as tingting long amamas insait long Krais Jisas taim mi kam bek gen long yupela.27Mekim yupela yet i kam man bilong bihanim stret gutnius bilong Jisas, olsem na taim mi kam long lukim yu o taim mi no stap, bai mi harim stori, olsem yu stap strong insait long wanpela spirit, wantaim wanpela tingting long wok strong long strongim wok bilong gutnius.28Noken pret long ol dispela lain husat ol i stap birua wantaim yu. Dispela em i mak bilong ol long kisim bikpela bagarap, tasol long yu God i kisim bek yu, na em i kam long God.29Em i bin tok orait long yu long nem bilong Krais, i no bilong bilip nating long em, tasol yu mas i go insait long bikpela pen na hevi long nem bilong em,30wantaim wankain kros na pait olsem yu lukim long mi, na nau yu harim long mi.

## Filipai

21Jisasipim eraruakananim waya waganafi, bepim awogu ure wategafi,minukami au iya opim mono waya sirranta watenafi eno au ara amiranta yigepim watem, 2Afo semi simoyote nayeyara manayo intika, afo mana'yo ayiranta uwaranago. Eno ayiranta nampa be mana au iya'opim be mana intika ana be mana anene mana uwaranagom.3Yike mana anene uwarate yikeyati buyintako o anon avi marara buyintano. Yigen yu magafim dega eno nara intano. 4Eyarantana buyintano, eno yara intano.5Yike Awogu anta eno uyikako Jisasipim wan anta. 6Jisasimi benanao bemi Kotim,minugamifo mini intim bu maka Koti be wam waka wago. 7Afo beni masidem anonavi yerarem, awogu aneneyu yererem mana magagakena waita ayu'bem, yogam waita yi em. 8Beyau magafim dem kotina awakuntem arafa bemi keka yaga fu'buga.9Mi'nugami Koti avi'ma yanafa demi anon avi amika .Minukami Mini avi'i amemi masidem avi wa yakakagam avi amemi, 10Koti Mi'nuremi, nayeyara Jisasin avipim yigoyaun akare . Ma'de wata nasi inarufakem ba magafim nampa maga aupem banuyoyi yigoyun magafim ratemo. 11Koti mi'nurami ma'de toplesi se Jisasimi Ano'nave sire Koti anon avi amitem.12Mi'nugami, seti watanasi ugam, seta awakure wano, semi yikenamba iyaka buwanu,sewa iwanunaka mini yanta maro amunayi;i.Namba fegananti, . Eran yogari ure eno yo'avige yigemi Koti yividukam. 13Nayeyare Intago Kotimi yigepim yogevemi beni ayin nampa beni yoganti marago.14Ma'de anene uwararante, ara umanampa yisuve yiruve bu;ogo . 15Miyi on anta mana urega Kotin augaka awogu aga bago. Miyi on anta mana urega mana magaga om ka'na kevega savi waita yu yi'wanapim wago. 16Kotina fakama eraruraga, simoyure anonayi kanaka. Jisasini kanaga simoyure se fami bu siramage;u fami bu anuyogeve;u .17Mi'nugamifo seti wantimi kana ure amiranta kugufem, bem yigenti yimakukun mante ererina semi yigen nampa simo yite. 18Mayayi;om avuawa namba senampa yimoyogo.19Seti simakukun Ano'na Jisasipim de Timoti yige wapa rana bitem, nayeyara yige wapakem awagu anta yu uruka anta yu intarante minuranam miyi ake;i simitem. 20Nayeyara,miyiom waita buwemi miyiom anta ugam waita bemino iye miyiom anta bene. 21Maside yu yenti yogarantana intare Jisasini yogaranti yivikaka.22Mi'nugamifo, beni awogu anta yu amonaga, nayeyara iyaontano bena afo'e na intare awakurem. Timoti Senampa Kotini yoganti mantuka. 23Amonana senampa iteni inaTimoti sasakana ameurem bitem. 24Kotipim simakukun de se sewa adeka sewa yenu .25Mi'nugamifo, intaunami Epafroditusimi rana yewa yege yige wapa bitem. Setifa tiwa bemi senampa manafim yogevem, berem aruvintim beve, yigen ya marem buge yige ewayin nampa seti yogam waita bem. 26Nayeyara yige nanti anon intiri evem yige nampa warantem, nayeyara yige intami bemi ai'e wa. 27Fuga anon ai mantem adenaka fugiri emi.Afo Koti benanti agunarem, beka ana waye Koti sem wa'i agunarusikem, nayeyara amuna umam bumarago yanti.28Mi'nugami, anon intinti make yige wapa ben sasakana, yige yimonare yimo anene marega yira yasi marago, ma'de umaru yerarago. 29Epafrodaitusimi amo nampa Ano'na manon avipim amo nampa ga avigago. Mi'nugam waita yu awogu uyikago. 30Minugami Jisasini yogaka fugiri urem, beni maside anene yerarem sepimi mare yokariuga .Yigenti magu mantem mini yogari uga.

## Filipai

2

1Sapos i gat tok bilong strongim yupela insait long Krais, na sapos yupela i stap gut insait long laikim bilong em, na sapos i gat pasin bilong lotu insait long Spirit, na sapos i gat marimari na bel sori namel long yupela,2orait, yupela bai mekim mi amamas tru sapos yupela i gat wankain tingting, na yupela i gat wankain pasin bilong laikim, na yupela i stap wanpela insait long spirit, na yupela mas i gat wanpela tingting long kamapim wanpela samting.3Yupela noken mekim wanpela samting bilong tingim yu yet, o long kisim biknem. Nogat, wantaim pasin bilong daunim yupela yet, yupela i mas tingim ol arapela moa long yupela yet.4Wanwan bilong yupela i noken tingim yupela yet tasol, yupela i mas tingim ol hevi na wari bilong ol arapela tu.5Yupela i mas i gat ol wankain pasin i go long ol arapela olsem em i bin stap insait long Jisas Krais.6Jisas em yet i God, tasol em i no tingim dispela tingting olsem, stap wankain olsem God7Tasol em i lusim olgeta biknem na sia king bilong em. Em i kamap olsem man bilong graun. Em i kamap olsem wokman tasol.8Em i bin daunim em yet na bihainim tok bilong God i go inap long mak bilong dai, na em i dai antap long diwai kros!9Olsem na God i litimapim em i go antap tru. Na em i givim em dispela nem em i antap tru long olgeta nem.10God i mekim olsem, long wanem insait long nem bilong Jisas, olgeta manmeri antap long heven na long graun na aninit long graun bai brukim skru long em.11God i mekim olsem bai ol manmeri bilong olgeta tok ples i ken tokaut olsem, Jisas Krais em Bikpela, na bai ol i liptimapim nem bilong God Papa.12Olsem na, ol lain tru bilong mi, olsem yupela i save bihainim ol toktok bilong mi, i no long taim mi stap wantaim yupela tasol, em i mas kamap planti long taim mi no stap wantaim yupela tu. Wantaim pret, yupela i mas wok hat long soim olsem yupela ol lain we God i kisim bek yupela pinis.13Long wanem, em God yet husat i wok insait long bel bilong yupela long laikim na bilong mekim wok bilong em long amamas bilong em yet.14Long olgeta samting yupela i mekim, yupela i noken bel kros o tok pait.15Mekim olsem na bai yupela stap olsem man i nogat asua na i stap stret, olsem ol pikinini bilong God i nogat makmak. Mekim olsem na bai yupela stap olsem lait i sain namel long ol krangi na bikhet lain manmeri long dispela graun.16Holim strong tru tok bilong God i gat laip na long dispela mi bai amamas long dei bilong Krais. Na bai mi save olsem mi no ran nating o hat wok nating.17Tasol sapos laip bilong mi kapsait olsem ofa long mekim ol wok long strongim bilip bilong yupela, mi amamas wantaim yupela olgeta.18Long wankain pasin yupela i mas amamas wantaim mi.19Tasol mi i gat bilip insait long Bikpela Jisas long salim Timoti i kam long yupela klostu taim, long wanem mi laik harim ol gutpela samting yupela i mekim, inap long dispela i ken strongim mi tu.20Long wanem, mi nogat wanpela man em i gat wankain pasin oslem em, husat i save wari tru long yupela.21Bilong wanem, olgeta ol arapela i save mekim wok bilong ol yet na ol i no save tingim ol samting bilong Jisas Krais.22Tasol yupela save long gutpela pasin bilong em, wankain olsem pikinini i harim na bihainim tok bilong papa bilong em, Timoti i mekim wok wantaim mi insait long gutnius.23Mi lukim pastaim, sapos ol samting go gut wantaim mi orait bai mi salim Timoti i kam hariap.24Tasol mi gat strongpela bilip insait long Bikpela olsem mi yet tu bai kam klostu taim.25Mi ting em gutpela long salim Epafrodaitus i go bek long yupela. Em brata bilong mi na wan wok bilong mi na mitupela wantaim i save wok olsem man bilong pait, na em save karim tok bilong yupela na wokman bilong mi.26Long wanem, em i wari nogut tru na em i laikim tru long stap wantaim yupela, long wanem, yupela i harim olsem em i sik.27Tru em i kisim bikpela sik na klostu em inap long dai. Tasol God i sori long em, i no long em tasol, God i sori long mi tu, long wanem em i no laik bai mi bungim planti hevi na wari.28Olsem na mi gat bikpela laik long salim em, na yupela bai amamas taim yupela lukim em gen na mi tu bai amamas na stap bel isi.29Kisim Epafrodaitus gut wantaim bel i amamas insait long Bikpela na mekim gut long ol kain man olsem em.30Long wok bilong Krais tasol na klostu em i dai. Em i no wari long laip bilong em na em i kam wok long mi, em i kisim ples bilong yupela na kam mekim dispela wok.

## Filipai

31Sige sifa tiwa.ami kipara.manisire siyimira sigemi Koti nanti amoyogo .semi sivesara buyewau mana afaunto agarege sige wapa dauna .nayeyare minimano sigemi yofaitem. 2Iyani ugam waitayuka dafisego .yemi savi anta uwarewa .sigen yu ana kai'nayofo dafisego. 3Senu sumi akefaruka fanuno, senu Kotini Aiyo iyaoka mono waya inteve'ya Jisasipim simo eveya mana magagakena yanta ganti buyin tafa.4Semo intau nami amega wunami amaka'ino .mana wayimo semo amega wunami semi amaka bege sitemi minu .ganai semi masidem yakagage'u. 5Seti no'e semi ma'dem mana siyam nuram bawunami se'tu akefemo Israili yu yi kanaga, Benjameni'ni akupike Hibru mu .semi mana farasi waitamu.6Semi Kotini yogari ira intewau.semo mam baya sima savi'o urukana'i .afo semi mana umanti burukau. 7Semi maside awogu anene amonama fayantagi eve'i Jisasim awakurira.8Mage mana anene yu amonama onon aneneyi buyei amonama fayantagi e'i Jisasi amonama anoni e'. Aneneyu sepim bem bu sofa ewam anene yu mante fafade Jisasi marei . 9Af bepim wa .semi atekam waita bu fawareu age awakurira bumi .semi atekau kraisi awakuri ayapake .mini Koti pake yiga amakukum antami. 10Mage ben awakure'i bemo fugintike itawugam eranti amonare be ka'na irare 11bemo fukani ure fu'be bemo mantuka umaru marara.12Mage mini anene yu maraunami semi eram buyuge, fami mini uya intim uye beve Jisasi wapakem marate. 13Sifa tiwa o semi intau nami semi mini anene yu bu mantuke'u, mana anene, si'nepa wan anene yu sivikare a'nantapa wan aneneyu ka bira. 14Kipam makiga uye beve Koti sararukani ure Krais Jisasi avipim.15Maside senu kakuga fauno mana intika ana wofano, ena intika bite Koti manta fakadatem. 16Naye anene fakarukate mini anene fakama eraru.17Mini waitayu amonama sokeogo senuti awuawa awakure beyafo . 18Nesu'i ye'wai bevemo .yenanti siyimewau maden nuram mage mini ifinampa siyimewau .nesui Kraisini keka yaga namugo wa. 19Mini ana mi inaemi savi intemo .nayeyare yenti awuawa ano muna Kotini emi .mana magagake anta yantawa inte inte evemo.20Afo seyui inarufa urim waita anasiyi ugeya wafanana Jisasi senu kuma siviga. 21Beni anon eranampa .Kraisimi beyaumi waye'egem be auyi urem maden anene bepim watem.

## Filipai

3

1Ol brata bilong mi, long pinisim tok, mi laik tokim yupela olsem yupela i mas amamas long Bikpela, Mi no les long raitim dispela pas gen long yupela, long wanem dispela bai helpim yu long stap gut.2Yupela i mas lukaut long ol man olsem ol dok, ol save wok long mekim pasin nogut, lukaut long ol man i laik bagarapim bodi.3Yumi ol man i katim skin, Em yumi husat save lotu long strong bilong Spirit bilong God. Em yumi save amamas insait long Krais Jisas, yumi no tingting long samting bilong bodi.4Mi yet ting mi inap long samting bilong bodi, sapos wanpela man i ting olsem em inap long ol samting bilong bodi, ating mi winim olgeta.5Ol i bin katim skin bilong mi long namba 8-dei, mi lain bilong Juda, long lain bilong Benjamin, na mi wanpela bilong ol lain Hibru i stap aninit long lo, em mi wanpela Farisi.6Mi tingting long mekim wok bilong God, mi mekim nogut long sios, sapos ol i ting ting long lo na skelim pasin bilong mi, orait mi nogat asua.7Tasol mi lukim olgeta gutpela samting olsem samting nating na mi bihainim Krais.8Olsem na nau mi lukim olgeta samting bilong graun olsem samting nating long Krais Jisas Bikpela bilong mi. Mi lusim olgeta samting, em mi lukim olsem pipia- olsem na mi ken kisim Krais9na stap insait long em. Mi no kamap stretpela man long pasin mi yet i mekim long bihainim lo. Nogat. Mi kamap strepela long rot bilong bilip long Krais, na em i kam long God em as bilong bilip.10Olsem na nau mi laik save long strongpela pawa em i bin kirapim na mi laik poromanim em long pasin bilong karim pain. Na mi laik senis i go kamap long dispela pasin bilong bilong dai.11Olsem na long sampela rot, mi i ken go long dispela rot bilong kirap bek wantaim dai bilong em.12Mi no ting olsem mi kisim pinis dispela ol samting, o mi kamap pinis. Tasol mi wok strong long holim pas pasin bilong Krais Jisas olsem em i bin holimpasim mi.13Ol brata, mi no ting olsem mi kisim yet dispela pasin.. Tasol mi gat wanpela tingting tasol em: Mi lus tingting long ol samting bilong bipo na mi wok strong long kisim samting bai kamap bihain.14Mi ran strong yet long mak bilong winim prais long antap olsem God i singautim mi insait long Krais Jisas.15Yumi olgeta i kamap bikpela pinis, yumi mas tingting olsem, sapos yupela i gat narapela ting ting long sampela samting, God bai putim long ples klia long yupela.16Tasol wanem samting yumi kisim pinis, em yumi mas holim strong long en17Ol brata yupela i mas bihainim pasin bilong mi. Na yupela i mas lukim gut pasin bilong ol dispela man husat i save bihainim pasin bilong mipela.18Planti ol i wok long wokabaut, long ol mi save oltaim tokim yupela na nau mi tokim yupela gen wantaim ai wara kamap long mi. Planti man i stap birua long diwai kros bilong Krais.19Ol dispela lain bihain bai bagarap. Long wanem laik bilong bodi i kamap olsem giaman god bilong ol na ol i save amamas long mekim pasin bilong sem. Ol i tingting tasol long samting bilong graun.20Tasol yumi stap olsem manmeri bilong heven na yumi wetim Bikpela Jisas Krais i lusim heven na i kam kisim mipela.21Wantaim bikpela strong bilong em, Krais bai senisim bodi bilong yumi i kamap olsem bodi bilong em yet na olgeta samting bai stap aninit long em.

## Filipai

41Mi'nugami Sifa tiwa o yigenanti siye'i.Amo anene mi simemi kotimi miniga semi awogu usikate. Erarure Jisasipim itabogo. 2Edoia nampa Sintoke yu yanti mana intika Ano'napim bago. 3Fugabe, yigemi inta ego mana inim ofa ogo senampa Kotina mare noenimi, Klementi nampa mana'a yen yivi Kotini yaufim banu.4Maside nura kotipim amoyono, 5eni awogu anta e'ana maside inim waita amonago, nayeyara koti a'deka bane. 6Anene yu yanti inte inte buyono, ma'de anenefim nampa auga mukirante susu sire Koti wapakem inta ina 7Kotini ara faru nampa awogu inti en aura nampa intaka yi Jisasipim.8Sifa tiwa o naye anene fugawafi, watanasi yigauka anoni ugananim, naye anene atekenafi, naye anene watanasi amonama savi eyafo, naye anene watanasi amonama awogu eve, naye anene mante watayu mentake revenafi. Mini anene yuka ma'de nura inte inte ono. 9Mini anene yu amone inte ure maranami, mini anene yu inami Kotini arafaru enampa batem.10Ano'na yanti anon simo ure sususege, nayeyara, anene sikemi senantosire yenami anon simo ego. 11Ma'ni sunami anenega simego yara sega ye, sito makaunami amaka'i be'i seve. Sabi baru inte amone uge'i, amuna anene ba rukami amone inte uge. 12Maside anenefim amone mana anene maraunami maside nuram amoyono. 13Maside anene uwarate kotini eranako.14Awogu ure seti savi kanaga sofa onami, 15Emi Filipai intanamino, a'nantapa kotina mara'be Mesadonia bunami mana bayi ba busa imi eya'o sofa onami. 16Tesalonaika ba o baunami, minifa ba ofainti rana bi'i mare. Amuna ya sofa onami. 17seba simenoba sega ye, KOti emi awogu inanim amonano yanti se.18Maside anene mantukau, amuna uga. Amuna anene mare'i Epafroditusi ka ran anene yu ba mare. Awogu ase nampa muku ewam aroma awogu muku kotika bitem. 19Seti kotimi maside anene intanonam amitem, Jisasini anon avipim. 20Senu tifo'e koti anon avi marano maside nuram, Fugave.21Kotini watanasi Jisasipim banu awogu uyikago. Afa awa yige nampa banu awoguge yiyikeye. 22Maside Kotini atekam watanasi manafim be awoguge yiyike, sisa ni amapim banu ba. 23Kotini awa awa yigenti au iya om nampa bano.

## Filipai

4

1Olsem na ol brata bilong mi, mi save laikim yupela na laik tru long lukim yupela. Yupela em amamas bilong mi na prais mi winim. Long dispela rot yupela i mas sanap strong insait long Bikpela, ol gutpela poroman.2Mi askim yu Iodia na mi askim yu Sintike long sanap long wanpela tingting tasol insait long Bikpela.3Tru tumas, mi laikim olsem yupela ol tru wanwok bilong mi i mas helpim ol dispela meri. Ol i karim hevi wantaim mi long mekim wok bilong Bikpela i go moa yet. Na tu wantaim Klemen na ol narapela wanwok bilong mi husat nem bilong ol i stap long Buk bilong Laip.4Amamas insait long Bikpela olgeta taim. Na mi tok gen amamas insait long Bikpela.5Larim ol man i ken luksave long ol gutpela pasin bilong yu long wanem Bikpela i stap klostu.6Noken wari long wanpela someting. Long olgeta something, beten na askim wantaim tok tenkyu i go long God. Larim God i ken luksave long ol askim bilong yu.7Na bel isi bilong God we em i winim tingting bilong man, i ken banasim bel na tingting bilong yupela insait long Krais Jisas.8Long pinisim tok, ol brata, wanem samting em i tru, wanem samting em inap long kisim biknem, wanem samting em i stret, wanem samting em i nogat asua, wanem samting em i naispela, wanem samting em i gutpela luksave long em, sapos i gat wanpela samting em i gutpela olgeta, sapos i gat wanpela samting inap long kisim bik nem orait yupela i mas tingting long ol dispela.9Ol samting yupela i bin lainim na kisim, na harim na lukim insait long mi, yupela i mas mekim na God bilong bel isi bai stap wantaim yupela.10Mi amamas tumas long Bikpela long wanem nau, yupela i tingim mi gen. Trutru, yupela i save tingting long helpim mi bipo tasol nogat rot olsem na yupela i no helpim mi.11Mi i no tok olsem long tokim yupela olsem mi sot long wanpela samting. Mi bin lainim long amamas long wanem samting mi gat long en long olgeta taim.12Mi save long kamap olsem man i nogat planti na man i gat planti. Long olgeta rot na long olgeta samting, mi bin painim aut rot bilong kisim kaikai o stap hangre na long i gat planti o i nogat planti.13Mi i ken mekim olgeta samting insait long Krais husat i save strongim mi.14Tasol, yupela i mekim gut long karim ol hevi bilong mi wantaim.15Yupela ol lain Filipai i save olsem long stat bilong gutnius, Taim mi lusim Mesedonia, i nogat wanpela Sios i save sapotim mi long pasin bilong givim na kisim, yupela tasol i save mekim.16Na tu taim mi i bin stap longTesalonika, yupela save helpim mi long ol nid bilong mi planti taim.17I no olsem mi painim rot bilong kisim planti presen, nogat. Mi laik lukim wanem samting God i ken givim yu taim yu mekim olsem.18Mi bin kisim olgeta samting na planti moa tu. Mi bin kisim ol samting yu i bin salim i kam long Epaproditus long mi. Ol dispela samting em i olsem gutpela smel na gutpela ofa we God i laikim na amamas long en.19God bilong mi bai inapim olgeta nid bilong yupela, wantaim ol gutpela samting bilong en, insait long Biknem bilong Krais Jisas.20Nau long God em i Papa bilong yumi, bai em i ken kisim biknem oltaim oltaim. I tru.21Toktok amamas long olgeta bilip manmeri insait long Krais Jisas. Ol brata husat i stap wantaim mi i salim tok amamas long yupela tu.22Olgeta bilip manmeri long hia i tok amamas long yupela. na ol hauslain bilong Sisa tu i tok amamas long yupela.23Larim marimari bilong Bikpela Jisas Krais i ken stap wantaim spirit bilong yupela.

## Kamapim tok hait

11Mana wayami aupai wami Jisasi yemanti faka ruka. Gotimi mini waya Jisasi mi agatirami yokam waitayu yigateno adeka fawa rinanin aneneyu. Jisasi mi beyi ankero sasa kami beyi yokam waita Joni afo bemi mana buku agatemi ama'emi. 2Joni mi Goti waya sima ama uremi asima faware mi Jisasi ni fuga waya nampa nayemo, maren anene me'e bemo amonami. 3Goti mi soke uyikano mini waya mo iyantayi, kasanampa waya Goti pake yigamo intana yoyi awakuri nayo mini kasanampa wayamo afau yaufim bami yimo yoga, naye yara kanami adekagi ewa.4Mana afaunti Joni akanta me'e sevenia mono mapimi Asia ruka; Amaka Kotini awa awa nampa ara faru yiken nampa wanani, bemi Kotipake yika, watamo iyemo make wayi, iyemo feyapa wake'enimi, yiyemo owayekem yemo seni'a awamu'o itaremo beni kini kagao ben orasikao wam, 5Afo bemi Jisasi Kraisi pakemi yiga, iyemo fuka akefam waita afo bemi anam waita iyemo fukitikemo itabukam. Afo iyemo masidem mana magafim kini yupim anari ukane. 6Bemi masidem wata anasi rafisitem, afo yemi manta kotini pristiyi iteye bemi yen yifoeyi itemi. minimi inami afo beyi eranampa beyi ake nampa masidepa wanani, Fukami.7Amonago,bemi konapim yetemi; Masiden auka manomi omaremi amonateye, iyenuo bemo aruruka yiwa.Masidem akum wata anasi mana magaka keno yiku nanti emi ifi dakanayo benanti. Eyo,Minimi fukave. 8Anona mano semi, semi ako yarantawa afo kipantawa masiden yantapim, semi make bei, Feyapa bei, Inaem ba owa yege yenuna, semi era anona Kotimu.9Semi, Joni- yigen yifa yiwa iyenuo umanto yiken nampa mare wauno Kotini kindomi fimi afo sadagei yikenampa wanuno, umanti oma kipak'ai, nayeyarafi seyuya Jisasimi awakure wafau. Afo Kotini waya sintike afo mini nampa fuka Kotini waya siyimi nampa fuka Kotini waya fuka waya. Semi sisikai Patmos sito makufimi owau. 10Semi Aiyo aga'ano aupemi wage'eu Anona manoni nurami. Semi intewauna mana aranti sinepake ufen arini emi. 11Afo Mani semi, msiden yantao amonana, yaufim akante sevenia mono mapimi dana bino, Efesesi, Simina, Pegamami, Taiatira, Sadisi, Filadelfia, wa Laodisia.12Semi sineba wake'i iyen amerakomano senampa sevene, afo semi amone'u sevenia ramu yaki korika uwantuka. 13Mini awanapa mana waita amonauna Gotni agagi ugam waita itaremi mini ramu yaki awa napa ba'i amoneu. Aiya unambaro urami aifa yaka kakami afo amiminti yaku uremi mana wadomi kori om noni afauti akakam.14Ben anonampa benayau manomi efari uwemi sipisipi ayauyata uka, ifari uwemi konani uka. afo ben auka manomi iga auranta uka. 15Benai manomi ikaka yukare kayure rukani uka, afo benamerako manomi nesu nomo rautemo asini emi. 16Mini waita manomi sevenia ofumi aiya pimi wami afo mana asimi awami sefatefa waiyimi benofekemi kuka. Afo benorasi anmi anona a'ose kani uka.17Mini waitami amone'i, semi benafimi rufame'i mana fukam waitayi e'u ukau. Bemi beyayami seka demi afo semi, bufekano, semi agoyaranta wa afo kipantawa masiren yantapim, 18Afo Semi senanao iyemo fawauna, afo semi a'i fupukau,ukamifo semi makemi fa wau! Afo semi fuki ki fakei afo fukim waityuyi makukake ki wa'i..19Minukafo emi akarano masiden anene nayemo emi amonana nampa make amonana wa afo nayemose naemi fawarinani mini aneka. 20Mee aumakami wayekanti mee sevenia ofu yuo emi amonanave setiyan ukapa, afo seveni korika ramu yaki yuke; Mini sevenia ofuyui minimi sevenia mono ma'anoni enyoli yuke, afo sevenia ramu yakimi minimi sevenia mono make.

## Kamapim tok hait

1

1Dispela em ol tok i stap hait na Jisas Krais i kamap ples klia. God i soim dispela tok long Jisas i ken soim long ol wokman bilong em long ol samting i mas kamap klostu taim. Jisas i salim ensel bilong em i go long wokman bilong em Jon na em i raitim klia dispela tok.2Jon i tokaut long tok bilong God wantaim ol trupela stori bilong Jisas Krais na tu long olgeta samting em i bin lukim.3God bai i mekim gut long ol man husat i ritim aut dispela tok, husat i harim dispela tok profet i kam long God na husat i save bihainim ol dispela tok profet i stap insait long dispela buk, ol i ken amamas, long wanem taim i kam klostu nau.4Dispela pass Jon i raitim na i go long ol 7-pela sios long Esia. Marimari na bel isi bai i stap wantaim yupela. Em kam long God man husat i stap nau, husat i bin stap bipo, husat em bai kam bek na i kam tu long ol 7-pela spirit husat ol i sanap long pes bilong sia king bilong em,5na em bai kam long Jisas Krais, husat i trupela witnes na husat i nambawan man i bin kirap bek long dai. Na man husat i go pas long olgeta king bilong dispela graun. Na em man husat i laikim yumi tumas na i bin mekim yumi kamap ol fri man na meri long blut bilong Em.6Em bai bosim olgeta manmeri na mekim ol kamap pris bilong God na em bai kamap Papa bilong ol. Olsem na em bai kisim glori na pawa i stap oltaim, oltaim. I tru.7Lukim, em i kam long klaut. Olgeta manmeri wantaim ol lain husat i bin sutim sait bilong em taim em i bin hangamap antap long diwai kros bai ol i lukim em. Olgeta lain manmeri bilong dispela graun bai i sore na krai long em. Yes, em i tru.8Bikpela i tok, "Mi stat na pinis bilong olgeta samting, mi husat i stap nau, na husat i bin stap bipo, na husat bai i kam long taim bihain, mi strongpela na bikpela God."9Mi, Jon brata bilong yupela husat i save kisim hevi wantaim yupela insait long kindom bilong God, na i stap isi wantaim yupela inap long pinis bilong hevi. Long wanem mipela bihainim Jisas. Na long pasin bilong autim tok bilong God na tu long autim trupela stori bilong Jisas, ol i bin salim mi i go long stap long Patmos ailan.10Mi bin stap insait long Spirit long dei bilong bikpela. Na mi harim wanpela bikpela singaut long baksait bilong mi olsem biugul i krai.11Na em i tok, "Raitim olgeta samting yu lukim i go insait long buk na salim i go long ol dispela 7-pela sios. Long Efesas, Simina, Pegamam, Taiatira, Sadis, Filadelfia na i go long Laodisia."12Mi tanim i go long baksait long harim nek bilong husat stret i wok long toktok long mi, na taim mi tanim, mi lukim 7-pela stik lam ol i mekim long gol.13Namel long dispela ol stik lam mi lukim wanpela husat i luk olsem pikinini bilong Man. Em i werim longpela klos i go daun long lek bilong em, na raunim bros bilong em wantaim wanpela klos i gat kala bilong ston gol.14Het wantaim gras bilong em i wait olsem gras bilong sipsip na i wait tru olsem waitpela klaut. Na ai bilong em i olsem paia i lait.15Lek bilong em i olsem bras ol i kukim long strongpela paia na ol i polisim pinis. Na toktok bilong em i olsem nois bilong ol planti bikpela wara i ron spit na strong.16Dispela man i gat 7-pela sta lo han sut bilong em na wanpela bainat i gat sap long tupela sait i kam aut long maus bilong em. Na peis bilong em i sain olsem san i lait strong tru.17Taim mi lukim dispela man, mi pundaun long lek bilong em olsem wanpela dai man. Em i putim han sut bilong em long mi na em i tok, "Noken pret. Mi yet mi stat na pinis bilong olgeta samting,18na mi yet mi man husat i stap laip na mi bin dai pinis, tasol nau mi stap laip. Mi holim ol ki bilong dai na ki bilong ples bilong ol dai man.19Olsem na yu raitim olgeta samting yu lukim pinis wantaim ol samting i wok long kamap nau na wanem samting bai i kamap bihain long ol dispela.20Na long as tok bilong ol 7-pela sta yu bin lukim i stap long han sut bilong mi na long ol 7-pela stiklam i olsem, ol 7-pela sta i soim ol ensel bilong ol 7-pela sios na ol 7-pela stiklam i soim ol 7-pela sios."

## Kamapim tok hait

21Mana afaunti Efesesi monopim ankero yupa'i aganta reyane. Mana bayami 7 nia ofuma ayan ugapa fakarukayi 7 nia ake yaki koliga uwakami. 2Yigemi uwarewa aneneyu yoganto mare umam mare wam. S adage waranta Semi intaunam yigemi savi anta ewa yinapa bu duwantu ewa. Semi intaunam yigemi ai muna yogam waita yu be sewam, minimi fugabaye muna ino, a'i yimonaruka munao sewam. .3Semi intauna sadage be uma marewa, setivka,i anom uma mantuka, yigenti eranti bugume buga. 4Yigeka waya dukau, nayeyara, semo siyewa antayu a'i yera rane. 5Yigemi omare mare inta itekaga yimakuku yera rukanago. Yu waye'de wafa e'ego antayu uwara. Yuo bu wayege'i afo semi yerave yirapim omo gewa yaki yemante fasadanu.6Ugamifo, mana soke antamo uwarami, ma'nugemi. Yige Nikoras , yuyi anta bu awakure wa semba bu siyewam antayu. 7Watamano agagam d ukate intano Anona manoni Aiyo manomo monopim mose asewam. Aruvinti kipanani yimi semi eyo sakanu Kotini yuna pike aum yimewam yafike nanani.8Mana afunti Smena mono pimo wa ankerogu aganta yigaka. Mana wayami iye wafa ago yaraka bemo kipakawa wayimi,eyemo fugemo yewayegemo itabuga yi bemi sewa.. 9Umaru'o auvisio mare wami semi amonagau. Anene buruke fawam. Ugamifo, yigemi nesu anenemi dukam, yenti muna baya intagau,seyuya Juda inimwaita bege sewa. imino yemi Judawatanasi yemi wananoni akum bemono.10Umanto maranago nanti bufegago,. Ategago, savi waita mano yigemi makadem yimakukun amonarat.YIgemi tenia nuram umam marago yanti. Yigemi itama ake ure bega seta awakure bega ofukiga inaem kinimano ewam ata uyi kanaga aum maranagom. 11Agagam bagana Kotini Aiyo mano mono pimo sewa waya intano. Iyewafi erarure aruvito yakagananiyi bemi savi marari buyitem inaemi ena fugika .12Mana afaunti Pegamum o bam mono mapim ankerogu aganyikem mamini awa karayapa wam bainati fakarukayi sewa 13Semi a'i yimonagau itepa'o bami, minimi wananomo rafikam ayapa'i. Ugamifo yigemi sepa'i yimakukun ewam. Semi intaunami yigenti yimakukun bu ayofaruka sepa'i. Antipasi senati sofaurem senati sewam waita bemi setideka wam waita. Yige yi'napake mo bemi aruma fuduka minifim wananom intaga.14Semi mana'a sito baya yigentinta ruka, mana;a yigenti akupike wane iyemo Balami sikam waya awagure wayi,bafa Balaki bemi sasamemi Israili yu yigafanta Muna Kotika o yukewam yunanu neve famuku antayu urukane. 15Mana uga yigepike Nikolasi waya intama erarom beni akupike.16Mi'nugafo yu wayegago! Yu'o bu wayegate, semi ame'ure yerave aruvinti yemanta itaranu siwauntim wam asinako kar ayapa awa ewanako. 17Watamano agaga rukate intano, Ano'na manoni Aiyo mano monopimo asewami. Aupa bam yunam ameve'i mana efar omi amenu auwen avi agakam iyemo aruvinto yakagana noyi. Mana bayiba bu mini avi amonatemi mini omo marananiyim mana amonatem.18Mini afaunti agante Ankeromo monopi Taiyataira wam. Minimi Kotini aga anoni waya mino be augapeke iga gewami aifimi aini uwanta soke umagemi, bemi semi. 19Semi yigemi nayeanta uwara amonagauno. Minimi eno ayiranta,yigenti yima kukun, yigenti yoganta'wa, sa'dage bega uam mara anta. Semi yigemo mage yoganti marewa intagauna, mini soke yogam wa wafa yogamwa yakagam.20Mana antamo uwarami semi yigemi bu mana siraka yikauno. Yigemi muna kasanampa inimi Jesabeli nampa'o mana yiraka'o onanti. Bemi muna sira o moko antayu'e muna kotika dan yunanu ne'o nanti. 21Semi beka'i rafi'de wau, au wayegana ninanti. Ugamifo beyi savi anta yupem au'i buwaye gana nini uga.22Ategago ! Semi ai'i mini inim ami danami sagoka rugem watene. Iye bere moko anata uwaratem ano'na umanti maratem. Mini inimo awakuremo auo buwayegemo. 23Semi mini inim mano agafanta yiruma fugonu, maside mono amo natemo semi ma'deyu inti nampa yira amo nagau. Mana mana bayimi eni antaga aya i amenu.24Ugamifo mana'ami Taiyataira'o wayi, yigemi mana intim yimi waya bu awakuromi, wananomi yogam tano bu awakurewa.Semi yigenati sira; semi yigemi bu umanti simenu. 25Muna waya yu buyintega itama ake uge baga owayege yeno.26Iyewafi aruvinto yakagaremo wananomano seti waya awakure,beni fugito fawaranika, bemi anon avi amenami madeyu mana magaga inim waita yinoni item. 27Wata nasi ga enayo dafisiri inani, yan yirinani,bemi maga kuramo romugani itene. 28Setifo'e pake mantukau nayi uremi. Mana ofu amenu mini aruvinto yeka ganani yimi. 29Agagamo rukate intano Ano'na manoni Aiyo manoni mono pimo ase wayimi.

## Kamapim tok hait

2

1"Raitim dispela pas i go long ensel bilong sios long Efeses, 'Dispela toktok i go long man husat i holim 7-pela sta long han sut bilong em na em dispela man husat i save wokabaut namel long ol 7-pela stik lam ol i mekim long gol i tok,2"Mi save long ol samting yupela i bin mekim na ol hatwok bilong yupela na pasin bilong yupela long stap isi na karim hevi. Mi save olsem yupela i no save stap bung wantaim ol manmeri husat i save mekim pasin nogut. Mi save yupela i bin traim pinis ol lain husat i tok olsem ol yet ol i aposel, tasol nogat em i no tru, na yupela i bin painim aut pinis olsem ol i giaman.3Mi save olsem yupela i save stap isi na karim hevi, na long nem bilong mi yupela i bin karim planti hevi, na strong bilong yupela i no go daun.4Tasol mi gat tok long yupela, long wanem, yupela i bin lusim pinis dispela nambawan laikim bilong yupela long mi.5Olsem na yupela tingim i go bek long wanem hap yupela i bin lusim bilip bilong yupela. Tanim bel na bihainim ol pasin yupela i bin mekim bipo. Sapos yupela i no tanim bel, orait mi bai kam na rausim stik bilong lam bilong yupela long hap ples em i save stap long en.6Tasol wanpela gutpela pasin yupela i mekim, em i olsem, yupela i no save bihainim ol pasin bilong ol lain Nikolait, em ol dispela pasin mi tu i no save laikim.7Man i gat yau i ken harim wanem tok Spirit bilong Bikpela i wok long toktok long ol sios. Man husat i winim pait bai mi givim em tok orait long em bai kaikai long diwai bilong laip i stap long gaden bilong God.""8"Raitim dispela pas i go long ensel bilong sios long Smaina, 'Dispela em ol toktok bilong man husat i bin stap long stat na long pinis, na em dispela man husat i bin dai na i bin kirap bek gen i tok,9"Mi save long ol hevi na pen yupela i karim. Mi save tu olsem yupela i stap rabis, tasol yupela i gat planti samting. Mi save long giaman bilong ol lain husat i tok, ol yet i lain manmeri bilong Juda, tasol nogat ol i no bilong Juda. Dispela ol lain i save kamap haus lotu bilong Satan.10Noken pret long ol hevi bai yupela karim. Lukaut! Man nogut i laik putim sampela bilong yupela i go insait long kalabus long traim bilip bilong yupela, long bai yupela karim hevi inap long 10-pela dei. Yupela i mas stap strong long bihainim tok bilong mi inap long taim dai i painim yupela na bai mi givim yupela hat bilong king bilong i stap laip.11Man i gat yau i ken harim ol tok Spirit bilong Bikpela i wok long toktok long ol sios. Man husat i winim pait bai i no inap tru long kisim bagarap long namba tu dai."12"Raitim dispela pas i go long ensel bilong sios long Pegamam, 'Dispela em ol toktok bilong man husat i holim bainat i gat sap long tupela sait, em i tok,13"Mi save long wanem hap yupela i save stap long en, em dispela hap Satan i bosim na i save stap. Tasol yupela i bilip strong long mi. Mi save olsem yupela i no bin haitim bilip bilong yupela long mi, wankain olsem yupela i bin mekim long taim bilong Antipas. Em witnes bilong mi, na man i save stap klostu wantaim mi, husat ol i bin kilim em namel long yupela, long dispela hap Satan i save stap.14Tasol mi gat sampela liklik tok long yupela, i gat sampela lain bilong yupela i stap husat i wok strong tumas long bihainim skul tok bilong Balam. Bipo tru em i skulim Balak na em i bin paulim ol pikinini lain bilong Israel long kaikai dispela kaikai ol i bin givim ofa long ol god giaman na bai ol i mekim ol pasin pamuk.15Wankain tasol, yupela i gat sampela lain bilong yupela i holim strong skul tok bilong ol lain Nikolait.16Olsem na yupela tanim bel! Sapos yupela i no tanim bel, bai mi kam kwiktaim na kirapim pait long ol wantaim bainat i stap insait long maus bilong mi.17Man i gat yau, em i mas harim tok bilong Spirit bilong Bikpela i wok long toktok long ol sios. Bai mi givim sampela hait mana bilong heven na givim em wanpela waitpela ston i gat nupela nem ol i bin raitim pinis antap long en i go long ol man i winim pait. Nogat man bai save long dispela nem tasol man husat i kisim dispela ston em tasol bai save."'18"Raitim dispela pas i go long ensel bilong sios long Taiatira, 'Dispela em ol toktok bilong Pikinini Man bilong God husat ai bilong em i olsem paia i lait na lek bilong em i olsem bras ol i bin polisim, em i tok,19"Mi save long ol wanem samting yupela i save mekim. Em ol pasin bilong yupela long laikim wanpela narapela, bilip bilong yupela, wok bilong yupela, na pasin bilong stap isi na karim hevi. Mi save olsem wok yupela i mekim nau, em i gutpela moa winim ol wok yupela i bin mekim bipo.20Tasol mi no wanbel long wanpela pasin bilong yupela, Yupela i tok orait na wanbel wantaim dispela meri Jesabel husat i kolim em yet profet meri. Na ol skul toktok bilong dispela meri i save giamanim ol wokman bilong mi long mekim pasin pamuk na kaikai ol kaikai ol i bin givim olsem ofa long ol god giaman.21Mi givim taim long em long tanim bel, tasol em i no laik long tanim bel long ol pasin nogut bilong em.22Lukaut! Mi bai mekim dispela meri sik nogut tru na em bai slip i stap long bet. Na husat i mekim pasin pamuk wantaim em bai karim bikpela hevi tru. Sapos ol i no tanim bel long bihainim pasin bilong dispela meri.23Mi bai kilim ol pikinini bilong dispela meri i dai, na olgeta sios bai luksave olsem mi man husat i save long tingting na bel bilong ol man. Mi bai givim yupela wan wan man pei inap long wanem pasin yupela i mekim.24Tasol long sampela bilong yupela i stap long Taiatira, yupela i no bin bihainim dispela skul tok, na tu i no save bihainim ol kain pasin bilong Satan. Mi laik tok long yupela, 'Mi bai i no inap putim wanpela hevi antap long yupela.'25Noken harim ol giaman toktok na yupela i mas stap strong yet inap long taim mi kam bek.26Man husat i winim pait wantaim satan na i bihainim tok bilong mi, na i go inap long taim em i dai, mi bai givim em namba bilong stap hetman bilong ol olgeta lain manmeri bilong graun.27'Na em bai bosim ol lain manmeri narapela kain tru, olsem em i stikim ol wantaim ain stik, em bai i brukim i go liklik wankain olsem graun sospen.'28Wankain olsem mi bin kisim long Papa bilong mi. Mi bai givim monin sta olsem wanpela mak bilong winim pait i go long dispela man29Man i gat yau i ken harim wanem Spirit bilong Bikpela i toktok long ol sios.""

## Kamapim tok hait

31Mana afaunto jonimo aganta mee engolimi monopin sadisi i ame semi,watami iyewafi,mana siyan afapake kan spiriti beninta gotininta mana siyamifo afipaki kan ofumo,bemi semi,semi amonagauno nayeyantao yigemo uwantukami wafa,yigemi avogu yivei make i fami uwaewa,Afo yigem fukam waita. 2Itavega yigemi marago yoganti erarure marago setitami,adeka,i seti yoganti fugiriewa,nayeve semi amonauna yigem yoganta manta kipagane seti Kotin augaka.3Afo yewayege intago wafao naye wayamo yigem awakureo intami,avagutego mini wayamanomi afo yige yui wayegago,afo yigem famo rugewatei,semi yenuna kanami buinte anonaga semo yenuna yigewapa. 4Wafo ai sitoa akum wata wane yemi ateke Kotipimi wane,yemi wane sadisifim,yemi mini wata yuanomi yeyi unampado mi faintanabuga umakane,sem efan unampado yemi nami yemi senampai noe watemo minimi nayeyare,yemi atede wage,emo.5Wata emo iyewafi aruvinto yesaka rano nomi emi efam unampado ino,semi benavi buwai manta fasai iranu mante aumi mante wanayom yaufike,semi sima mini waita avi sesifoem augaka senu,beni enjoloyu kabade i senu. 6Wata manomi agagami yogate mamini wayami intano Kotini spiriti amosewam wata anasi fim.7Afaunti aganta mi enjolomo mana wayami emi iyewafi emo item wata mano atekam anta nampa fuga sigam sewayi,emi kini fagaka deviti nita,diyinami inaru magumano ni ota uranam,mini nuram ena waita manomi buwai diyitem,bemi semi. 8Semi itarukauna nayeyantao yikemo ruwantu kanati,intago yigen yugakai ontami rimake wano buve ena wata manomi mini antami buitemino semi itawono yigemi sito eranti duka,afo yigemi awakurewane setami bu ayofewane setami.9Intago yemo wata-anasi yuo awakurewa Sata-amo yemi semi yeyaranti semi Juda wata-anasi vegesewafo buve yemi muna wata-anasi, semi mata yemi rarami yema yegen yifimi yikom yaumi mare damugatemo yemi yema amonama sokeitemo semo yigemo siyigara ewanami. 10Me'e mininuram yige mi setami itevei yigemi sadage vei setami avakure'egom. Semi yigem dafima sokeuyika nonu makasito yinani maden wata-anasi iyawafi mana magaga o wanoyi. 11Semi yenunami adekai no, fakama erarono age antao yigemo ruka eanana ena wata manomi yena mata fasa irano atao kini-itami yigenyita.12Semi mata wata iyewafi kipararo aruvinti, mini watem mete tempolifi Koti nitafim seti Koti nitafim minurem ana posi. Enava bemi yewayegem tempolifikem mapa kumitem. Semi ben avi agaranuno seti Koti napa siti nita. manisitemi auwem Jerusalem kumitem inarufa Kotini magufake. Afo sewai auwem seyarati agaranuno. 13Wata agagami dukatemi, emi itano naye waya avou aiyo aga Koti nitamano sewa madem siosifimi.14Agarano mana wayami agante madem siosifim laodisia yimego mani inim waita waya binanim iyemo emo fuga wayafim wano,bewa iyewafi fuga wayamo simafaban ure sewano Koti nanto sevemo itama ake'ewano,emi masiden yantakai rafika goti uwantu kaka mini watamano fuga. 15Semi itagauno madem yoganto yigemi uwantugananti,yiyigarao sennanto evananti,nonanto iyorewa kokoevani bueva,yigemi yigeyintiti erarurega nomo koko ugamo ewani itegafo nonanto iyoruga evani itegafo. 16Minu gamba,ayinti antamo yegemo sipim dukami,semi baunamino koko ugarai rukauna a,a nomo koko ugara ini iugauno,mamini antayanti semi yigem fafidukau mumbima yigemi utafusesofeke.17Koti benana'o ye yira itaranami yemi beni yogari inayo Koti yemi yiwu-uramami yeyi eranti afa aneneyu yimimi Koti ami miniga fawarinani. 18Mini inim yukewam iga-manoni imum yemi amonaremi ifi- dageve semi ''Ena item anona tauni wamini anona tauni nampa mana- ugenafiyo?'' Yemi kaiyo mante Koti benana'o ye yira itaranami yemi beni yogari inayo Koti yemi yiwu-uranami yeyi eranti afa aneneyu yimimi Koti ami miniga fawarinani.19ye-yinopi devemi yigu- anene nampa ifi dageve- mi mani semo,''siguno ano sigu aneneve, mana- mini anona tauni manomi watayu minurami bu- nom amuga sipi dukayimi manta anona mono waitayi emo mini inimanoni kanagune amuga. Aki kanafim bemi amaka'emi. 20Seyuya inarufakeno, kato waitayu nampan yimakuku waita anasi nampa kasanampa waitayu, yigemi yimoyogo. Nayeyara, Kotimi umantano meyami bemi yige yimemino.21Iyewa aruvinti yakane,semi eyose nami setiya ugapa kuman tinona nane semo aruvinto yakagare sesifoe ayan ugapao waunayi ure. 22Watamo've agam agam dukatemi Kotini ai'yomano wata ansiyanti nayeve tevene.

## Kamapim tok hait

3

1"Dispela pas Jon i raitim i go long ensel bilong sios long Sadis i tok olsem, 'Man husat i holim ol 7-pela spirit bilong God na 7-pela ol sta, em i tok, "Mi save long wanem samting yupela i bin mekin pinis. Yupela gat gutpela nem na i stap laip, tasol yupela i dai man.2Kirap na yupela mekim wok bilong mi strong, klostu wok bilong mi i laik dai, long wanem mi lukim wok bilong yupela i no pinis long ai bilong God bilong mi.3Olsem na tingim i go bek long ol wanem tok yupela i bin na harim. Bihanim dispela ol tok na tanim bel. Tasol sapos yupela i slip yet, bai mi kam olsem stil man, na yupela bai no inap save long wanem taim mi bai kam long yupela.4Tasol i gat ol liklik lain man husat i stap stret long God, ol i stap long Sadis, ol dispela man i no mekim klos bilong ol i doti. Mi bai givim waitpela klos long ol na ol bai wokabaut wantaim mi long wanem, ol i bin stap stret.5Man husat i winim pait em bai putim waitpela klos, Mi bai no inap rausim nem bilong em insait long Buk bilong Laip, na bai mi tokaut long nem bilong dispela man long ai bilong Papa bilong mi, na long ai bilong ol ensel bilong em.6Man i gat yau em i ken harim wanem samting Spirit bilong God i toktok long ol sios.""'7"Raitim pas i go long ensel bilong sios long Filadelfia, 'Dispela toktok em bilong man husat i stap insait long pasin i holi na i tru, em i holim ki bilong Devit, long opim dua bilong kindom, na nogat wanpela man inap pasim. Taim em i pasim dua bilong kindom, nogat wanpela man bai i opi, em i tok,8"Mi save long wanem samting yupela i bin mekim. Harim, long ai bilong yupela mi opim dua i stap. Nogat man bai inap long pasim dispela dua. Mi save yupela i gat liklik strong, tasol yupela i bihainim tok bilong mi na yupela i no bin haitim nem bilong mi.9Harim! Ol lain manmeri i bihainim Satan ol i tok ol yet i lain manmeri bilong Juda tasol nogat, ol i giaman lain. Bai mi mekim ol i kam na brukim skru long lek bilong yupela na bai ol i kam long luksave olsem mi laikim yupela.10Long taim yupela i bin harim tok bilong mi na yupela i bin stap isi tru na bihainim tok bilong mi. Mi bai lukautim yupela long taim bilong traim bai i kam long olgeta manmeri husat i stap long olgeta hap bilong graun.11Mi bai kam klostu taim. Holim strong wanem samting yupela i gat na no ken larim wanpela man i kam na rausim hat king bilong yupela.12Bai mi mekim man husat i winim pait, em bai stap insait long tempel bilong God bilong mi olsem nambawan pos. Na em bai i no inap tru long go autsait long tempel. Mi bai raitim nem bilong God bilong mi na nem bilong siti bilong God. Dispela siti em nupela Jerusalem, em kam daun long heven long ples bilong God. Na mi bai raitim nupela nem bilong mi tu.13Man i gat yau em i ken harim wanem samting Spirit bilong Bikpela i toktok long olgeta sios.'""14"Raitim dispela pas i go long ensel bilong sios long Laodisia, 'Dispela em ol toktok i go long man bilong Tok Tru, na man i save autim trupela tok bilong God na em i save sanap strong, em i bosim ol samting God i bin kamapim, dispela man i tok,15"Mi save long olgeta wok yupela i bin mekim, laikim bilong yupela long mi, i no stap olsem wara i kol o hot. Yupela i mas kamapim tingting long stap olsem wara i hot tumas o wara i kol tru.16Olsem na, laikm bilong yupela long mi, i stap olsem, wara i no kol tumas o hot tumas, olsem na long dispela as tasol mi redi long trautim yupela aut long maus bilong mi.17Yupela i save tok, 'Mi gat planti kago na mi gat planti ol arapela samting tu, mi no sot long wanpela samting, Tasol yupela yet i no save olsem yupela i stap long hevi na wari, nogat amamas, stap rabis tru, stap ai pas na stap as nating.18Harim gutpela tok mi givim long yupela. Yupela baim gol long mi ol i kukim long paia, na yupela bai i gat planti samting, na baim tu ol waitpela klos long karamapim bodi bilong yupela long haitim skin, baim oil long putim long ai bilong yupela na lukluk gen.19Mi save skulim olgeta man husat mi save laikim ol na mi save lainim ol long rot bilong stap laip long dispela graun. Olsem na yupela i mas tanim bel tru long bel bilong yupela.20Lukim, mi sanap long dua na mi paitim dua i stap. Sapos wanpela man i harim singaut bilong mi na i opim dua, mi bai kam insait long haus bilong em na bai mi sindaun na kaikai wantaim em, na em bai kaikai wantaim mi.21Husat man i winim pait, mi bai givim tok orait long sindaun wantaim mi long sia king bilong mi wankain olsem mi bin winim pait na sindaun wantaim Papa bilong mi long sia king bilong em.22Man i gat yau em i ken harim wanem samting Spirit bilong Bikpela i toktok long ol sios.'""

## Kamapim tok hait

41Mini anene yu anepa amo naunam mana onta inarufa riga. Sesi a'nan nuraniure intewuna ufem ahyanta siga senanti semi,'' manafa urinaga inaem fawarinani anene yu emi agatiame''. 2Mini ame ama ure Kotini aiyomano setugaun onta rira'i mana waita inarufa anom waitayi kagaka kumaka. 3Mana anom waita yu yi kagaka kumakayi,Agaun amonanatano mana omi furaga onanta uga avi;i jaspami mini anaepa'i nare omi avi'i kanerienive sewam omi, minugami miniga afamontamano uken yafuga anom waitayi kagaka,mini afamontamano yayana onamu giuga beni meyamano yakagara uga.Mini onanti manisire avirewa emirarive siga.4Mini mana anom waitayi kagaka, ena mana'a 24 a a'nom waita yuyi kaga ano yakouga, masidem 24 a a'nom waita iya efar unam bado nampa a'nom waitayuyi ata yinoka ure wage euga. 5Anon inaru ah sirem kaiganarem afayu yogam mini a'na kaga kake beyave uga.Sevenia(7 )omi kevem mente a'nom waitayuyi kaga orasipa wage en uga,masidem mini sevenia omano Kotini sevenia aiyo waita yuka ugaka.6A'nowaitayuyi kaga anon orasika, miniga mana bu nomi wa,kamu yanta ugen sagagara uga.Mini a'nom waita yi kaga ano awanapa yakuga, fo'a anene foriyani uga aun duke wan anene, nampa amuna augam masidem orasipa ba anaepa ba yakuga.7A'nam anene uwaevem aun dukayi raiyoni amaka uga, mini ana'em anene uwaewam anene, aga burimaka yanta uga, mini anaeka'i ena uwa'ewam anene wata orasi maka, miniga anenemi a'yam duke akiki ganta agewam. 8Mini fo'a uwaewan anene mana mana anene mano sixi'a ayam nampa amuna yugam duka mente yinokaba yufipagu. Ayufum ba wayawamba fugasire yaum ba bu marepaya ma'nimana seve wa, ''emi sagage, sagage, em sagagara ugana anona masidem eram dukana Koti,feyapa wage'e mage be inaem yinona Koti''.9Masiren nuram yemi mini anene yuano bemanami ano awi ame susu sakewa, mente a'nom waitayi kagaka kumakayi nanti masidepa, masidem nuram, 1024'a a'nom waita yu magafim yigon yaum akare yeyinom mapa ure mini waita mente anom kagaka kumantuga yi nanti masidem nuram mono waya sasakewa. Yeyi kori ata uyuma magafin de semi, 11''Anon avi eninta mana be, senuti anona nampa senuti Kotive,Masidem sagaranene, anon avi nampa eranti emana marano.Masidem anene eyi ayika intika manta fawarure masiden anene emana uwantukanam.''

## Kamapim tok hait

4

1Bihain long ol dispela samting mi lukim wanpela dua long heven i op. Wanpela singaut mi bin harim nambawan taim i tok long mi olsem krai bilong biugel, na tok, "Yu kam antap long hia na bai mi soim yu long wanem bai i kamap bihain long ol dispela samting."2Kwik taim spirit bilong God i opim ai bilong mi na mi lukim wanpela man i sindaun antap long wanpela sia king i stap long heven3Na man husat i sindaun long dispela sia king, lukluk bilong em olsem stone jaspa na retpela ston kanelian na renbo i raunim dispela sia king na dispela renbo i olsem grinpela stone em dia tumas. Ol i kolim emiral.4Long dispela wanpela sia king, i gat ol narapela 24 sia king i raunim na ol 24 hetman i putim longpela waitpela klos wantaim hat bilong king long het bilong ol.5Bikpela nois bilong klaut i pairap na bikpela lait i sut i go aut long dispela sia king. 7-pela lam i lait i stap long pes bilong sia king, ol dispela 7- pela lam i makim 7-pela spirit bilong God.6Long pes bilong sia king i gat wanpela solwara stap olsem glas na i klia tru na i sain. Na long namel bilong dispela sia king na raunim dispela sia king, I gat 4-pela animol i gat laip i stap na planti ai i raunim olgeta hap long pes na long baksait bilong ol.7Nambawan animol i gat laip i luk olsem wanpela laion na namba tu animol i gat laip i luk olsem yangpela bulmakau na namba tri animol i gat laip i luk olsem pes bilong man na namba 4 animol i gat laip i luk olsem tarangau i flai.8Ol 4-pela animol i gat laip, wan wan bilong ol i gat 6-pela wing, ol i gat planti ai i stap antap long het na long aninit. Long nait na long de ol i no save malolo long tok, "Holi, holi, em i holi long Bikpela God i gat Olgeta Strong, husat i bin stap bipo, stap nau na bai kam bihain."9Taim ol dispela animol i gat laip i givim biknem na glori na tok tenkyu i go long dispela man i sindaun long sia king husat i save stap oltaim, oltaim,10ol 24 hetman save putim het i go daun long man i sindaun long sia king na ol i lotu long man i stap oltaim oltaim. Ol i rausim hat king bilong ol i go daun long sia king, na tok.11"Biknem em i bilong yu, Bikpela bilong mipela na God bilong mipela, yu kisim olgeta glori, powa na biknem, yu bin kamapim olgeta samting long laik na tingting bilong yu na yu i bin wokim olgeta samting."

## Kamapim tok hait

51Naemi semi amone'u mini waita kumanturemi kini yuyi sagoka, bemi mana afaum yaumi fakarem ba. Ka'r awafa afaunti agakam,mini afaun yaumi 7- nia ufanako uyaduka. 2Mana erarugam Ankero ano eram wayafike arama semi,''Iyewa mini afaun yaumi rirena mini ufami rakagatene?''3Mana waita inarufagafi mana magafinafi mag'aupenafi buwa mini afaun yaumo yantanayomi. 4Semi anoifi rageu nayeyara mana wayi mini afaunti buiyanta nanimisefo. 5Afo yepikem mana anom waita sisimemi,'' Ifi'iburagano.Amonano! Mana Judayuyi anona fusimano,Deviti anau'unam,A'i yakagaga.Mini 7-nia ufaunti rakaremi mini afaunti iyantatene.''6Mana sipisipi agai kimanoni sago yau'awanapim itarembami 4-a aum marewa anene 24-a yinom waita waka.Mini sipisipi aga aruruka teye.7-nia amaka rugam 7-nia augam duka.Minimi Kotini 7-nia ayomi maden mana magaga dami bugeyige uga. 7Mini afaun yaumi ayanu gapake omantuka kiniyuyi sagoka kumakami.8Afo sipisipi aga ano mini afaun yaumi maremi,4-a aumba anene nampa 24-a yinom waita yeyugaka yinom magafim duka.Mana mana wayi kawoyanu koriyau'yu awogu mukuo ewam,yima kukun ewam wata anasi ugaduka.9Yemi auwen igu ma'ni sire raruka,'' emi amaka fuga sire oyu i radare mini afaun yaumi iyanta nonane.Nayeyare,emi aruma fu'duyami eni naremano,madem wata anasi aya'uga,maden awafao yeya sewayi,madepake Kotipa yiga 10Emi minura nami madem Kotini wata anasi'yi emi Kotini anom yogam waita yi'emi, mana maga rafisiteye.''11Naemi amoneve intaunami nesu ankerogu anomi kimanoni sagoka yaku'uga,4-a aumba aneneyu,nampa yinom waitayu.Yemi amaka 10-tauseniayi ugano. 12Yemi ano'na ka aravoka uremi manisika,'' Mana sipisipi aga'i aruruka mise, anonavi maremi,asumi,soke intitawa, ano eranampa.''13Intaunami maside anene Koti uwantuka anene yu inarufa wami, maga amuga, maga aupem, bunom aupem bam anene yu yemi ma'nisika, '' Anonavi amego, soke eranampa kinuyi kagakao kumakayimi,mini sipisipi aga'ano wapa binana maden nuram rafisino. 14Afo,4-a aumo duka anene yuanomi manisiga, ''Fugave!''Afo yinom waitayu yeyu magapa remi mono sakaga.

## Kamapim tok hait

5

1Bihain mi lukim dispela man i sindaun long sia king, em i holim wanpela buk i gat raitin i stap long tupela sait, em i holim long han sut bilong em. Ol i pasim dispela buk wantaim 7-pela mak.2Mi lukim wanpela strongpela ensel i singaut strong na i tok, "Husat inap tru long opim dispela buk na brukim ol dispela mak?"3I nogat wanpela man long heven o antap long graun o ananit long graun husat inap long opim dispela buk o long ritim.4Mi krai bikpela long wanem i no gat wanpela man inap long opim dispela buk o long ritim.5Tasol wanpela bilong ol hetman i tokim mi, "Noken krai. Lukim! Dispela Laion bilong lain Judah, na tumbuna bilong Devit, em i win pinis. Em inap long brukim 7-pela mak na opim dispela buk."6Na mi lukim wanpela Piknini Sipsip i sanap namel long sia king, na long ol 4-pela samting i gat laip na long 24 hetman. I luk olsem ol i bin kilim dispela Pikinini Sipsip. Em i gat 7-pela kom na 7-pela ai. Dispela i makim 7-pela spirit bilong God em i bin salim i go aut long olgeta hap graun.7Em i go kisim dispela buk long han sut bilong dispela man husat i sindaun long sia king.8Taim Pikinini Sipsip i kisim dispela buk, ol 4-pela samting i gat laip na 24 hetman i daunim ol yet long ai bilong em. Wanwan bilong ol i gat gita na ol gol dis i pulap wantaim naispela smel smuk, i makim prea bilong ol bilip manmeri.9Ol i singim nupela song olsem, "Yu inap tru long brukim ol mak na opim dispela buk. Long wanem, ol i bin kilim yu dai na long blut bilong yu tasol, yu baim bek olgeta lain manmeri, wantaim kainkain tokples, na long olgeta hap graun i kam long God.10Yu mekim ol i kamap lain manmeri bilong God na ol i kamap ol pris bilong mekim wok bilong God, na ol bai bosim dispela graun."11Bihain mi lukim na harim nek bilong ol planti ensel i stap raunim sia king, na ol 4-pela samting i gat laip, na ol hetman. Namba bilong ol i olsem 10 tausen bilong 10 tausen na tausen bilong tausen.12Ol i singaut bikpela olsem, "Dispela Pikinini Sipsip ol i bin kilim, em inap tru long kisim biknem, blesing, glori, gutpela tingting, strong na pawa."13Mi harim olgeta samting God i bin wokim i stap long heven na antap long graun na ananit long graun na insait long solwara. Ol i tokaut olsem. "Givim biknem, glori na pawa i go long dispela man husat i sindaun long sia king, na i go long dispela Pikinini Sipsip, long bosim oltaim oltaim.14Orait, 4-pela samting i gat laip i tok, "Em i tru!" Na ol hetman i daunim ol yet na lotu long em.

## Kamapim tok hait

61Semi amonewaunam Sipsipi aga ano sevenia buku wapike mana buku diyemi. afo, intewaunami mana yepike eliwa afa safura mano aravoka iyimi inaru a'yanta sire semi "Yeno". 2Semi amoneu mana efar osimi. Mini naro kumakayimi ayapim isanta fakarukami, anoka Kinuyi ata u'akaruka. Bemi yema masiden aruvinti yakagamise inae'm aruvintimba yakagara yowarewa.3Mini gana sipisipi aga ano ena afaun yaumi diyemi, semi intewaunam ena afa safuramano (2nd) semi "Yeno". 4Aka i'naemi ena igayanta kewan nare osimi yema fawaremi. mini naro kumakayimi amimi mana magaga ara faru anene manta fasa danana minifi wam inim waitayu yeyiranti yiruwure yiruma fugogo. Mini naro kumakayimi anona soparo amiruka.5Afo sipisipi aga anomi gamore yaumi diyemi. semi intewaunami ena afa safuramano (3rd) semi, "Yeno." Semi mana Kumayu osimi amone;'u mini naro kumakayimi sigeli ayapimi fakaruka. 6Semi inte waunami (4th) eriwam safuramano aram baya yenyiwanapake remi, semi mana nura manoni yogantanoni meyami, mini amakai mana witi manoni umariuga. mana nuramanoni meyamano amaka kamore kilo manoni umanampa mana u'ga. Minugafo wasave nampa wainimi ana bu gaono,.7Afo sipisipi aga anomi eliwa yaumi diyemi, semi inte'u eriwaka wam afa safura mano semi, "Yeno." 8. Minigake i'nae'mi semi mana grei osimi amone'u wata mini amuga kumakami ben avi'i Fuginti, wafa fukam waitayuyi magu mano ben aneka awakurewa. Yemi nampami mana magaga dafisinoya yimidemi watanasi soparo nako yiruma fudem, anon antaro nampa savi aianene nampa mana magafikena afa safuramano.9Afo sipisipi aga ano diyemi mana siyan afaunti, semi kantata ya amenapa amone''u wata yimamamii feyapaose yiruma fudukam, nayeyara yemi Kotin'a siyimevemi asintim eran duka. 10Yemi erarure aravoka ruremi semi, item waitamanowafi masiden anenega'o dafisemotemi, emi atekemi masidepa fugasiga. Nade kanawa fa wanawa emi yema watanasiyi anta dayintewa meyami mana magaga watamo yiruma fudukam yimiteve ? 11Naemi yemi yimiduka mana iya efam wa'do, mana mana wayi. yemi yiyimiduka yigemi sitoka dafisewana masidem yigenti mana yogam waitayu nampa afa wawa, aunanamose wafa'o yiruma fudukam .12Afo sipisipi aga ano afaun yaumi diyemi mana siyamifo afapake mana semi amonewaunami anona magunti demi. A'i gewayi kasi wadoyi imi biyomano nareyi emi. 13Maside ofu yu ano fafase kumemi makafim, fiki agamo bu afugagemo fafasini emi. erar susuwamano yema avekemi. 14Inarumano kipami yuwasiganta rada'imi, Maside anuyu nampa ailani yu yemi makumi yeraremi bovemo15Naemi mini madem mana magaga kimanon nampa yivi dukam watanasi nampa ami dafisiru wa, amuna anene dukam waitayu wa, eram waitayu wa, masidem watanasiyu famo yogewam nampa fa wam waitayu. ano anu aifim o'nafa ayipipa ayofage wam. 16Yemi mini waitayu ano anumano nantawa omanonanti semi, kide kuma senu timuga fikasikare iyemo sagoka kumakemo wam waitamano orasipa ayofasikano, sipisip aga anoni simamuyanti. 17Nayeyara mini anona nurami yenti ara anene ba yigafo. . iyewa itama erariteve.?

## Kamapim tok hait

6

1Mi bin lukim taim pikinini sipsip i opim wanpela bilong ol 7-pela buk, na mi harim wanpela bilong ol 4-pela wel animol i singaut olsem klaut i pairap na i tok olsem, "Kam!"2Mi lukluk long hap wanpela waitpela hos i stap. Man i sindaun antap long dispela hos i holim bunara na ol i givim em hat bilong king. Em i kam aut olsem win man bilong pait na redi long winim pait.3Taim pikinini sipsip i opim namba tu buk, mi harim namba tu wel abus i tok olsem, "Kam!"4Bihain long dispela, narapela hos i ret olsem paia i lait, i kam aut. Man i sindaun antap long dispela hos i bin kisim tok orait long rausim bel isi pasin long dispela graun, bai ol manmeri i ken kilim ol yet i go i kam. Long dispela man i sindaun antap long dispela hos, ol i givim em wanpela bikpela bainat.5Taim pikinini sipsip i opim namba tri buk, mi harim namba tri wel animol i tok olsem, "Kam!" Mi lukim bilakpela hos na man i sindaun antap long em i holim skel long han bilong em.6Mi harim wanpela singaut namel long ol 4 - pela wel abus tok olsem, "Pei bilong wok long wanpela de, em inap long wanpela kilo bilong wit, na pei bilong wok long wanpela de, em inap long tripela kilo bilong bali. Tasol i noken bagarapim oil na wain.7Taim pikinini sipsip i opim namba 4 buk, mi harim nek bilong namba 4 wel abus i tok olsem, "Kam!"8Bihain long dispela, mi lukim wanpela hos, kala bilong en, em grei. Man i sindaun antap long dispela hos nem bilong em Dai, na ples bilong ol man i dai pinis i wok long bihainim em. Ol i givim namba long bosim wanpela kota bilong dispela graun, long ol i ken kilim i dai ol manmeri wantaim bainat, na wantaim bikpela hangre na kainkain sik nogut, na wantaim ol wel animol bilong graun.9Taim pikinini sipsip i opim namba 5 buk, mi lukim aninit long alta, ol tewel bilong ol man husat ol i bin kilim i dai pinis, bilong wanem ol i bin autim tok bilong God na ol i gat strong bilong autim tok.10Ol i singaut strong na tok, "Man husat i bosim olgeta samting, yu holi na tru olgeta, amas taim i stap yet long yu bai kam na skelim pasin bilong ol manmeri i stap long graun na givim pei long ol man i bin kilim mipela?"11Bihain ol i bin givim wanpela waitpela longpela klos long wan wan man, na ol i bin tokim ol bai ol i mas weit liklik taim inap ol man i kilim olgeta wanwok wantaim ol brata na sista bilong ol, olsem ol i bin kilim ol bipo.12Taim pikinini sipsip i opim namba 6 buk, mi lukluk i stap na bikpela guria i kamap. San i kamap blek olsem blekpela klos na mun i kamap olsem blut.13Ol sta bilong heven i pundaun i kam daun long ples graun, wankain olsem pikinini bilong diwai fik i no redi long em i pudaun taim strongpela win i kam na seikim dispela diwai.14Skai i lus nating olsem ol i rolim wanpela mat. Na olgeta maunten na ailan ol i lusim ples ol stap long em na go pinis.15Bihain long dispela, ol king bilong dispela graun na ol manmeri i gat namba, na ol ofisa bilong ol ami, na ol man i gat planti kago, na ol strongpela man, na olgeta arapela manmeri, ol wokboi nating na fri man. Dispela ol lain i hait insait long hul bilong ol ston na namel long ol bikpela ston bilong ol maunten.16Na ol dispela lain i tok long ol maunten na ol ston, "Pundaun antap long mipela! Haitim mipela long pes bilong man husat i sindaun long sia king, na long belhat bilong pikinini sipsip.17Long wanem, bikpela de bilong belhat bilong ol i kam pinis. Husat bai inap long sanap strong?"

## Kamapim tok hait

71Naemi semi amonaunami eriwam ankero anomi erewam konaga itare wai mana maga,yemi susuwami yewan agipai eriwa konaga mana magaga nampa sorinomba,maden ya,anta. 2Semi ena ankero afau urewapake urewai amone,mini ankero Kotini afaunti makayimi, eraruremi aramanti eriwam ankero yugukanti semi eyowaya matukayi magawa sorinom savi inanim. 3Magami, yami, sori nomi anami buwai karukanagai semi sesi yogam waita yinokai afauti agantana waminono.4Semi intaunami wata nasi Kotini nampa rukayi, mini nampa yemi rukayimi 144,000 nia masidem Israeli akupikena wata anasi. 5Mini akupikemi 12,000 nia Juda wata anasi, 12,000 nia Rubenini akupike, 12,000 nia Gadi akupike, 612,000 nia Asani akupike , 12,000 12,000 nia Naptalini akupike, 12,000 nia Manaseni akupike wata anasi.712,000 nia simioni akupike, 12,000 nia Livaini akupike,12,000 nia Aisakini akupike 812,000 nia jebuluni akupike , 12,000 nia Josepini akupike , afo 12,000 nia benjameni akupike yemi a'i matntuka.9Mini aneneyu yakagavimi, naem semi amonaunami amuna wata anasi ugam, wata amaka bu yantatem. Masidem magufikem yei afo mana magafikem masidem akum, afo maside ena ena magagake ena waya sewanu ba. Sipisipi iya ontanoni sia kini augaka yema itabuga. Iya ana efam unam bado urukemi pami ana yiyaka fakaruka. 10Afo yemi ano'naga arama semi , " Wata yu owayege yivigago, senuti Goti sia kini ga kumakayimba sipisipi iyaontanoni yoganti11Maside ankero sia kiniga itama yaku omi afo yi'nom waita yu ba fo'a afa waiwam maside yu yen yinom magafim depaya yorasi magafim da kumem Gotini augaka. Afo yemi beka lotu emo. 12Afo yemi semi, Fuga ugane! Masidem eran rukam Koti avi yani ono. Ame no anon avi . Afo susuve sakano Goti awogu inti nampa amonanti rukam, maside nuram wayive , Fugave.13Naemi mana anom waita ma'nisirem sintaem, " Yemi efam unam pado urukayi, yemi item akupikem ba itepakem yige ye?" 14Sasame'i, Anom waita o emi amonageve", afo bemi sem ma'nisirem sasamem," mini wata yui umantike fasa yigayimino yemi sipisipi aga anoni narefim yenti anene sese uma efariuga .15Mi'nugami se yemi Kotini kaga yaga bemi madem wa'yawam ba ayufum beni mono naupa bemi. Mini waita iye kaga yaga kumakayi yemi rafiyikatem. 16Mi'nugami, yemi yaranti buitemo nonanti bu yiyitem enaya'ba. A'i bu yigatem, afo igamano wa yemi bu yukatem. 17Mini sipisipi aga kaga ya a'wanapim bayi yenti rafisim waita batem, afo yemi rafi'dem aum bam nomi yimitem. Kotimi yen yigaupekem yi'nu arun yikatem.

## Kamapim tok hait

7

1Bihain mi lukim 4-pela ensel i sanap long 4-pela hap kona bilong dispela graun, na ol i pasim strong win long kamap long 4-pela hap kona bilong dispela graun na long solwara, na long ol diwai.2Mi lukim narapela ensel i kam antap long san kamap, dispela ensel i gat mak bilong God long em. Em i singaut strong long ol 4-pela ensel husat i bin kisim tok orait long bagarapim dispela graun na solwara.3Noken bagarapim graun, solwara na ol diwai inap mipela i putim mak long het bilong ol wokman bilong God pastaim.4Mi harim namba bilong ol lain manmeri husat i kisim pinis mak bilong God, em i olsem 144, 000 manmeri. Ol dispela manmeri long olgeta lain bilong Israel.5Insait long ol dispela lain, 12, 000 manmeri bilong lain Juda, 12 000 lain manmeri bilong Ruben, 12, 000 lain manmeri bilong Gad.612, 000 lain manmeri bilong lain Asa, 12 000 lain manmeri bilong lain Naptali, 12, 000 lain manmeri bilong lain Manase.712, 000 lain manmeri bilong lain Simion, 12, 000 lain manmeri bilong lain Livai, 12, 000 lain manmeri bilong lain Isaka,812, 000 lain manmeri bilong lain Jebulun, 12, 000 lain manmeri bilong lain Josep, na 12, 000 lain manmeri bilong lain Benjamin, ol i bin kisim mak pinis.9Bihain long ol dispela samting, mi lukim bikpela lain manmeri i planti tumas, man i no inap long kauntim ol. Ol i kam long olgeta ples na long olgeta lain manmeri bilong olgeta hap graun, na bilong olgeta kainkain tokples. Ol i sanap klostu long sia king long pes bilong Pikinini Sipsip. Ol i werim longpela waitpela klos na holim lip bilong pam diwai long han bilong ol.10Na ol i bikmaus na singaut olsem, "Kisim bek ol man, em wok bilong God bilong mipela i sindaun long sia king na bilong Pikinini Sipsip."11Olgeta ensel i sanap raunim sia king na ol hetman na 4-pela wel abus olgeta i daunim ol yet i go daun tru na putim pes i go daun long graun long ai bilong God. Na ol i lotu long em.12Na ol i tok, "Tru tumas! Liptimapim nem bilong God i gat olgeta strong. Givim biknem na glori long em. Na tok tenkyu long God i gat gutpela tingting na save, em i save stap oltaim oltaim! I tru!"13Bihain wanpela hetman namel long ol i askim mi na i tok, "Ol lain i werim waitpela klos, ol i bilong wanem lain na ol i kam long wanem hap?"14Na mi tokim em, "Bikman, yu save," na em i tokim mi olsem, "Dispela ol man husat i bin kam aut long dispela taim bilong bikpela hevi. Ol i bin wasim klos bilong ol na mekim kamap waitpela insait long blut bilong Pikinini Sipsip bilong God.15Long dispela as, ol i stap klostu long sia king bilong God na ol i lotu long em long san na long nait insait long haus lotu bilong em. Na man husat i sindaun long sia king bai i lukautim ol.16Olsem na ol bai i no inap long hangre gen long kaikai o nek bilong ol i no inap drai long wara gen. San bai i no inap kukim ol na paia tu i no inap kukim ol.17Dispela Pikinini Sipsip i stap namel long sia king bai i stap wasman bilong ol, na em bai lukautim ol na givim ol wara i gat laip. Na God bai i rausim olgeta ai wara long ai bilong ol."

## Kamapim tok hait

81Mana sipisipi iya ontano riegem 7 nia maki, Inarufa awa bu sika sitoaya karakefabuka. 2Naemi amonaunami 7 nia ankerogu Goti augaka itabuge 7 nia ufem fakaruka.3Ena ankero yeravem mana goli yau awogu muku amira altaga itavem. Gotimi amakukum ewam wata nasi goliga alta ano'na manoni sia kiniga uka. 4Muku ewam anene wa amakukum waita yuyi augam mukinti Goti wapa urem mana ankero ano ayapim goli yau wapim. 5Mana ankero ano altafikem mana'a iga mantem dam yupentam gem awogu muku ewam yaufim. Naem bemi mini yau itafuram mana magaga kumimi afo anoka afayu untarem inaru simi maga uwaem.6Yemi 7 nia ankerogu ufem fakarukayi a'i itaga ufem arira. 7Ma'e a'nam ankero ano beyi ufem arewam afo enayom aisi nampa iga narefim mana fini uga, bemi itafuram mana magaga kukam afo mana magaga kamorea awo'a yukem. Kamore'a fikem mana awo'ami yayu nampa maside namaru.8Ena ankero mano ufem fufusewami afo mana anunamap iga kewam anuyi ugayi kevem wami afo bunopim rauntem. Kamore'a awo'a wapikem mana awo'a bunomano wayema nare yi em. 9Kamore'afikem mana awafa buno pikem aumakam anene yu fugem, afo kamore'a fike mana akum sipisipi saviem.10Afo kamore'a bam ankero beyi ufem arem, mana inona ofu inarufake fafasem igayi em kumem. Tosi yanta kemi afo ano'na wa sito nomi kamore'a mana awo'afim on ugagem. 11Mini ofu avi'i Womwudi. Kamore'a nopike mana nomi ika dewam, afo amunami mini savi nom nare fuka.12Foga wam ankero beni ufem arimi, a nampa biyomi rayimona yi emi ofumose kamore'a fim rayiminayi em,minugami a;ai biyom nampa ofu yu ayufungaga . Mini kamore'a mano afuna em ena kamore'a sagami afo kamore'a afun emi omba ivem.13Semi amone be inte wauna mana akiki mentapa inarufa agem yevevem orum magem manisem, " Ategano, ategano, magafim wam watanasi. Nayeyara ena kamore'a ufem rafika kamore'a ankerogu fufus sira rafide wane.

## Kamapim tok hait

8

1Taim dispela Pikinini Sipsip i opim namba 7 mak, long heven i nogat nois long liklik taim.2Bihain mi lukim ol 7-pela ensel husat i bin sanap long ai bilong God na ol i bin holim 7-pela biugel.3Narapela ensel i kam na i holim wanpela gol plet bilong givim gutpela smel na i sanap long alta. God i givim planti moa smel samting bilong givim olsem ofa wantaim prea bilong ol bilip manmeri long gol alta i go long sia king bilong Bikpela.4Smok bilong dispela smel samting wantaim prea bilong ol bilip man i bin go antap long God long gol plet i stap long han bilong ensel.5Dispela ensel i kisim ol hap paia long alta na putim i go insait long plet i gat gutpela smel i stap long em. Bihain em i tromoi dispela plet i kam daun long graun na bikpela tanda i pairap wantaim laitnin na graun i guria.6Ol 7-pela ensel husat i holim 7-pela biugel i redi nau long winim biugel.7Taim namba wan ensel i winim biugel bilong em na narakain ais na paia miks wantaim blut, em i tromoi i kam daun long graun na i kukim olgeta wanpela bilong tripela hap bilong graun, wanpela bilong tripela hap bilong ol diwai wantaim olgeta gras.8Taim namba tu ensel i winim biugel na wanpela samting olsem wanpela bikpela maunten paia em i lait i stap na em i pudaun i go insait long solwara. Wanpela bilong tripela hap bilong solwara i tanim kamap blut,9wanpela bilong tripela hap bilong ol samting long solwara i gat laip i dai, na wanpela bilong tripela hap bilong ol sip i bagarap.10Taim namba tri ensel i winim biugel bilong em, wanpela bikpela sta i pundaun long skai i kam daun olsem paia, em i lait olsem tots na sain insait long wanpela bilong tripela hap bilong ol bikpela wara na ol likilik wara.11Nem bilong dispela sta, em Pait Lip. Wanpela bilong tripela hap bilong ol wara i kamap wara i pait nogut na planti manmeri i dring dispela pait wara nogut na ol i bin dai.12Taim namba 4 ensel i winim biugel bilong em, God i mekim wanpela bilong tripela hap bilong san, mun na sta i no lait, olsem na san, mun na sta ol i kamap tudak, na wanpela bilong tripela hap bilong dei na nait i nogat lait.13Mi lukluk yet i stap na mi harim wanpela tarangau i palai antap tru long skai na i bikmaus olsem, "Lukaut lukaut, na lukaut, ol lain manmeri husat i stap long graun. Long wanem ol narapela tripela biugel oI redi i stap long tripela ensel bai i winim."

## Kamapim tok hait

91Naemi faipi ankero ano beyi ufem arinanim. Semi Jonimi amo newaunam mana ofu Inarufa fafasem mana magaga kuka. Mini ofum mano fakarukane memapa kukam masipikeki minimi beni kipantawa iwam masi. 2Bemi mini masi auwonti rirami beni kipantawa buwam mini masipike imumano susuwa mano manta ofaurama ofu manta ayufunaka.3Mini emupike fintomi maka amuka uka, Kotimi eranti yemi yimidami mana magagakena iyawaru. 4Koti siyime atayami anami bu kaukosemi , ma'e mana'a yayana nampa yami, minuga mise yemi watami fami anagaitemo yemo Kotini uyakanti yorasika iwanam.5Fintomano eyo wayami bu mantukane wata anasimo yiruma fuginti. Minugami yemi eyo waya yimemi semi wata anasi anom umara yimego faipia buyoka ana. Mini anene manoni ai'i mae uwa iyaontanoni mana waitamo anamo kakani. 6Mae mini kanakawaita anasi fugi a'nanti afakanayo, minugamise mana fugi ayim bu afakatemo. Yemi fugi ranti ano yiyiri item, mini nam fugintano bu fakatemi yemi.7Mamini fintonu ano osi abu awa ruke arubirante ugani itemo . Mini osinu yinoka, kim manoni koli atakanta wane. Afo yenyorasi ano wata yorasikana ukane. 8Yenti yi'no yaumano anasiyi yinoyau yanta ugam, yen yiwayam manomi layonim awayani ugam. 9Yenti kafaka sota ani ga uwantuga. Afo yemo agebomi yen yayapike amuna sasawa ebem ifikanta amuna karaisi nampa osinu arubika bewaniuga.10Yen yinefim uwai wane mae iyawan amefinata uga yime mano eranti makane wata anasimo anaka inani faipia buyokao. 11Mini ikipam masi anoni ankero ano kinata yeka rafi sitem. Mini ankero ano abi'i Hibruyu yafake Abadoni afo Krikiyu yafake mi Apolioni. 12Ananta sabi fawarube ai kipaka. Intago! mini umar anepa, karumarafo yinani.13Afo sikisi ankero ano beni ufemo arinami,semi intarukaunabe mana amerakomose foa komumanoni kasi funta sako'o Koti adeka wam koli yaufikem. 14Mini amerakomano sikisi akeroano samem ufemano asemo foa ankero yufretisi no awanapim karabusi ugayi rana bogo. 15.Mini nura ,mini kana biyom wa ka fawarim,mini foa ankero Kotimi yemi uyamakakem ankeroano dami bemono taria fim wata anasi yirinoya. Mini ankero kuo yemo be rafise eyo kana,biyom wa i yinanim.16Semi arubim waita yi nampa intarukau iyemo osikao kumantomi 200 milienia aruvimwaita. 17Semi kaimi amonauna, nesu osimi wami masidem watamano kumaka minika, yenti kafa sotagake nare ikayanti kewam, kumayu blu wa eafu salfa ommi. Mini osinu yenomanomi layoni anoni ukane, eyo yewauntike iga;atiewam imunewami iga anegam yebewane.18Mana taria ayapa wata anasi imumano, wa afa igamano yen yofeke yagagabuga. 19Mini osinuyi eranti ye yiwauntim wami yen yimemano mema ameyiuka yemi yinom make mi wata anasi sabi uyikewa.20Mana a wata anasi bu fukayi ma mini sabi antafike, yemi yeyi sabi anta yanti siku no busika afo yemi sabi awamuka rotuim antami ifaburuka, mini kusai kotimi koriyu, silvayu, brasiyu, omba yawa anene yui aukam bu amonebe, akakam buwam beintebem, ai buwamise bubewa. 21Minukami yemi Kotimi sikuno busika wata mose yiruma fugom wa uwa anta wa muna kotikao lotu sika wa monko anta wa enoyi anene umo mararanta.

## Kamapim tok hait

9

1Bihain namba 5 ensel i winim biugel bilong en. Mi, Jon lukim wanpela sta i stap long heven i pundaun kam daun long graun. Dispela sta i holim ki bilong hul i go daun na i no gat pinis bilong en.2Em i opim maus bilong dispela hul i no gat pinis bilong em na bikpela smok i kam aut long dispela hul i olsem smok bilong bikpela paia. Bikpela smok na win i kam aut long dispela hul i mekim san na skai i go tudak.3Insait long dispela smok grasopa i kam aut long graun, na God i givim ol strong olsem skopion bilong graun.4God i tokim ol long noken bagarapim gras, o ol arapela grinpela bus samting na diwai, tasol ol i ken bagarapim ol man i no gat mak bilong God long pes bilong ol.5Ol grasopa i no kisim tok orait long kilim i dai ol dispela manmeri. Tasol ol i kisim tok orait long givim bikpela bagarap long ol manmeri insait long 5-pela mun tasol. Na pen bilong dispela samting bai i olsem posin bilong skopion i bagarapim wanpela man.6Long ol dispela taim ol manmeri bai i painim rot bilong dai, tasol ol bai i no inap painim wanpela rot bilong dai. Ol bai i gat bikpela laik long dai, tasol dai bai i no inap kisim ol.7Ol dispela grasopa i luk olsem ol hos ol i redim bilong i go pait. Long het bilong ol dispela hos, samting olsem gol hat bilong king i stap. Na pes bilong ol i olsem pes bilong ol man.8Het gras bilong ol i olsem het gras bilong ol meri, na tit bilong ol i olsem tit bilong laion.9Siot kapa bilong ol i olsem ol i wokim long aion. Na taim ol i flai, wing bilong ol i wokim nois olsem krai bilong planti karis na hos i go long pait.10Teil bilong ol i gat posin olsem teil bilong skopion na long teil bilong ol i gat strong bilong bagarapim ol manmeri inap long 5-pela mun.11Ensel bilong dispela hul i nogat pinis bilong em i lukautim ol olsem King. Nem bilong dispela ensel long tok ples Hibru em Abadon na long tokples Grik em Apolion.12Nambawan nogut i kamap na i go pinis. Harim! Bihain long dispela hevi, i gat tupela bikpela hevi moa bai i kamap.13Taim namba 6 ensel i winim biugel bilong em, mi harim wanpela nekt i kam long 4-pela kom bilong alta ol i wokim long gol i stap klostu long God.14Dispela nek i toktok long namba 6 ensel husat i gat biugel na i tok, "Rausim ol 4-pela ensel mi kalabusim ol long bikpela wara Yufretis na ol i ken go fri."15Long dispela taim, dei, mun na yia i kamap, ol 4-pela ensel husat God i bin redim ol, ensel i lusim ol i go fri long kilim namba tri hap bilong ol manmeri. Ol dispela ensel i bin stap redi na weitim dispela aua, dei, mun na yia long kamap.16Mi bin harim namba bilong ol soldia husat i sindaun long hos i olsem 200-milion.17Long driman bilong mi, mi lukim ol hos na ol man husat i sindaun long ol dispela hos i olsem, siot kapa bilong ol i ret olsem paia, dakblu na olsem yelo salfa ston. Ol het bilong ol hos i luk olsem het bilong ol laion, na long maus bilong ol, paia, smok na salfa i kam aut.18Wanpela bilong tripela hap bilong ol manmeri i bin dai long smok, paia, na salfa i kam aut long maus bilong ol.19Na strong bilong ol dispela hos i stap long maus bilong ol na teil bilong ol i olsem teil bilong ol snek na ol i gat het i givim bagarap long ol manmeri.20Ol arapela manmeri husat ol i no dai long ol dispela samting nogut, ol i no tok sori long pasin nogut ol i bin mekim na ol i no bin lusim pasin bilong lotu long spirit nogut, na god giaman bilong gol, silva, bras, ston, na diwai samting i no gat ai long lukim, yau long harim, o lek bilong wokabaut.21Na tu ol i no tok sori long God long ol man ol i bin kilim na long ol sanguma pasin bilong ol, o god giaman ol i bin lotuim, o ol pasin pamuk we ol i bin mekim na long ol samting ol i bin stilim long ol arapela.

## Kamapim tok hait

101Semi, Joni amonau nami mana era ankero'ano inarufake kuka.Konamano fikagam,afontam benanoka wami.benorasi'kake a'igani ewami,aimano igagani ewami. 2Bemi mana sito afaun yaumi fakaruka ge'ene,benayapim,mana sito afaun yaumi fakarukage'e ugano, aimi ayanugapai buno amuga remi mana aimi ayanepa maga amuga renem.3Na emi bemi eram wadebem mana anona afa iyanata waduka. Naemi laiyoni mano asini uremi wademi.wa'orimi,Mini 7-nia konamano kaigasemi 4Yemo mini 7-nia kona manomo kaigase'i,semo intauna waya afautim agararare sunami inarufake mana arantano semi,''Mini 7-nia konamanoni aupa waya fakarewa afaun yaufimi buagarano.''5Naemi mini ankero amonau nami bunomba maga amuga wage'ene,ayanugami manta inarufa yani uremi. 6Bemi sima fawaremi mini waitai maden nuramo wari wari ugayimi,inaruwa magawa buno aupem wa'anene nampa amuao wa'anene nampa.Mini,ankero'ano semi, ''Kotimi ena kanami amevem ave buyitene. 7Afo mini nuram 7-ni ankero ano ufem asinami mini nurami Koti amo aupa wambaya fakagi'itene kasanampa waitayuo sigani uremi.''8Mini Inarufake amerago semo wafa intarukauno yewayegam senampa asiga".Mini afaun yaumi omarano ankero'o buno amugawa maga'amugawa wami riyeno.'' 9Afo semi mini ankero waka orabe sito afaun yaumi simeno sunam bemi senanati manisiga, "emi mini bukumi mante nano, ani yanta en awauka aseitemi afo mini nanami arai ai'itemi".10Semi mini sito afaun yaumi ankero'ano ayapike omante narukau,aniyanta aseuga setiwauka naemi naman taunami sira'i siuga. 11Naemi mana waita mano senanti semi, "Ewa sima fawarurewa wata anasi siyimeno,yenya nampa kiniyuwa.

## Kamapim tok hait

10

1Mi, Jon i lukim wanpela strongpela ensel i kam daun long heven. Klaut i karamapim em, na reinbo i stap antap long het bilong em. Na pes bilong em i lait olsem san, lek bilong em i lait olsem pilar bilong paia2Em i holim wanpela liklik buk, long han bilong em, i op i stap na em i putim lek long han sut bilong em antap long solwara na arapela lek long han kais bilong em antap long graun.3Bihain em i singaut strong olsem wanpela bikpela laion i bikmaus. Taim em i singaut, ol 7-pela klaut i pairap wantaim bikpela nois.4Taim ol 7-pela klaut i tokaut, mi laik raitim ol tok mi harim i go daun long buk tasol mi harim wanpela nek long heven i tok, "Yu holim dispela tok bilong 7-pela klaut i stap hait na i no ken raitim i go daun long buk."5Bihain dispela ensel mi lukim i sanap antap long solwara na long graun, i apim han sut bilong em i go antap long heven.6Em i tokaut long dispela man husat i save i stap oltaim oltaim, husat i bin i bin wokim heven na graun na solwara na olgeta samting i stap insait na antap long em. Dispela ensel i tok, "God bai i no inap long givim taim moa na weit.7Tasol long dispela dei taim namba 7 ensel i laik winim biugel, orait long dispela taim bai tok hait bilong God bai i kam ples klia olsem em i bin tokaut long maus bilong ol profet bilong em."8Dispela nek mi bin harim long heven bipo i toktok long mi gen, "Yu go kisim dispela buk i stap long han bilong dispela ensel i sanap antap long solwara na long graun na yu opim."9Orait mi wokabaut i go long dispela ensel na tokim em long givim mi dispela liklik buk na em i tokim mi, "Yu kisim dispela buk na kaikai, em bai i swit olsem hani long maus bilong yu tasol em bai i mekim bel bilong yu i pen taim yu kaikai."10Mi wokabaut i go kisim dispela liklik buk long han bilong ensel na kaikai, em i swit olsem hani long maus bilong mi tasol bihain mi kaikai pinis mi pilim bel bilong mi i pait moa.11Bihain wanpela man i tok long mi, "Yu mas tokaut gen long dispela samting namel long planti manmeri, kantri, tokples na long olgeta king.

## Kamapim tok hait

111Yemi semi iya yaki simiduka , mini yakimi ma'de amonewam aneneyu semi sisimiduka. "Itavewa Kotini am'a ofa yukewam kaga atede minifim wam wata anasi madem bemo yimakukum ewayi yikefa. 2Afo buwa l Kotini ama'anon mapai iyafono,mini magumi mapai ena wata anasi yimiduka. Yenti ateka anona taunimi 42 biyoka savisaw itemono.3Semi sesi eranti kamyogam waita yimenami yepa bitetaminto, afo yemi agun anene wado itentamo, afo yemi yeravemi Ktini kasanampa wayami yepimi sitemo 1260' a' wayawam. 4Kam olivi anta napa kam on ugagam yaki Anonamano augaka itaga mana maga mano masidepa , mini abum waita yanti siga. 5Afo mana'a watayuo mamini kam yiwauti, igami yekam yofeke yitem afo yenti namugo yukatem.Enowa'o yeganto savi uyikara, mi'nurem yemi yiriri'ana item.6Ma mini waita kantano eranti makam sinamio inarufake a'i bu kumitem kanami kasanampa wayami sitemi, yemi eranti makantamise nomi sinami nareyi emi savi item mana ayapa maga nampa nesuyam ai'anene nayeyare yemi intanayom kanaga. 7Yeganti kasanampa waya sima kiparanami mana afa yanta yitemi beni kipanta wa iwam masipikeb aruvinti yekanampa manta itaratem.Afo yeganti yiruma fu'dem anon avi i maratem.8Yekan yumano taunimano akai magafim rukewatem, mini magugai yenyi anonamano keka yaga fukam maguga. Yemi avidemi Soddomi wa Isipi afo minimi wayegam waya. 9Nesu wata anasi wami nesu tok plesi,ena magu mano amonatemi yen yumi kamorea wayawam awana.Yemi a;ao sitemo yekam yumi imasifagoya matipim.10Yemi mana magafim ma'dem ayapa wayi intami kam awaum waita ganti fugimi,yunam nevemi no nevemi anoniure yimo uga,nayeyare yeganti wata anadimi anom yu yivisi'i yimiduka. 11Kamorea wayawam yesakami mana aumi Kotipake yemi,yekantim yefegatem afo yegan yiga itavitemo.Anoniure wasta anasi fegatemo mini waita kanti yimonanayom. 12Afo,naemi yeganti mana anona aranti itatentamo inarufake yemi yekam yiyimitem ma'nisirem."Ma'ni sirem semi manafa urokaro" sinami uritentami inarufa konapim yenyi namugo mano yimonewami.13Sa sinia kanafim, mana anona magunti ritemi, siyakam magufike mana magu kugufatem. Mini maguntano 7000 nia wata anasi yiremi , afo fa wayimi anom fegariemi Kotimi anon avi amemo Koti inarufa wayi. 14Kamyamu anoni anom umanti nampa agun anene kipemi. Intago kamore ya anoni uman nampa agun anene, ameurem yitemi.15Naemi, mana siyamifo afapake kaka bam ankero ano beyi ufen arem, anom aranti inarufake yemi semi "Mana maga manoni magumi fawaruga Kraisini magu senuti anona. Bemi anonayi ugerm watem ma'dem nuram".16Afo kam waitamifo er iwam yinom waitamo yeyi kini kagaka Kotinapa kumakam`. Yorasi magafim ram kumimi Kotin augaka bemi anom avi amemo 17Yemi manisemo, emi susuwe sake yare , Anona Goti maside eram rukanowe, feyapa bemi magewa wanave, naye yara eyi eram a-i mantuka masidem wata anasi yuyi kini urem yeka rafika.18Masidem magufike wata anasi emi yiram anene amewa,afo emi Koti,eyi arami yoyivigara rafikanam. Magemi fukam wata anasi koka itavinayo,emi magerumi yimino presentimi yimino eyi yogam waita,yemi kasanampa waita nampa wata anasi en avipim bemi eka yimamkukum ewayi, yivi irukayi wa yivi rukayiwa.Mana maga manta savi'inona kanami yemino wata anasi nampa.19Afo naemo, Kotini mono mao inarufa onta rivim Kontraki bokisi yemi amonama mono ma naupa remo. Afo omano kanaga sagama anantem inaruga ,inaru asem, magunti rewe anon a-i rurem aisi fafasem.

## Kamapim tok hait

11

1Ol i bin givim mi wanpela longpela gras, em i olsem wanpela stik bilong makim ol samting na ol i tokim mi, "Kirap na makim tempel bilong God na alta na kautim ol amas manmeri i stap insait na lotu.2Tasol noken makim autsait long banis i raunim tempel bilong God, dispela hap ples ol i bin givim long ol narapela lain manmeri. Ol bai krungutim dispela biktaun i holi inap long 42 mun.3Bai mi givim strong long tupela witnes bilong mi long ol, na ol bai i werim klos bilong sori, na i kam mekim tok profet long God insait long 1, 260 dei."4Tupela oliv diwai na tupela stik lam i bin sanap long pes bilong Bikpela bilong olgeta hap graun, em i makim dispela tupela witnes.5Sapos sampela man i ting long bagarapim dispela tupela witnes, paia bai i kam aut long maus bilong tupela na bai kukim ol birua bilong ol. Sapos sampela man i gat tingting long bagarapim tupela witnes, long dispela rot tasol tupela bai i kilim ol i dai.6Dispela tupela witnes i gat strong long pasim skai long ren bai i no ken pundaun inap long taim tupela i tok autim tok profet. Ol i gat strong long tanim wara i kamap olsem blut na long bagarapim olgeta hap graun wantaim ol kain kain sik nogut long wanem taim ol i laikim long en.7Taim tupela i pinis tok autim tok profet, wanpela wel abus i kam antap long hul i no gat as bilong en bai i kirapim pait wantaim tupela. Na em bai i kilim tupela na winim pait.8Bodi bilong tupela bai i slip nabaut long rot bilong biktaun, long ples Bikpela bilong ol i bin dai long diwai kros. ol i kolim Sodom na Isip long dispela hap makim olsem tok piksa.9Sampela bilong olgeta lain manmeri, tok ples, ol kantri bai i lukluk long bodi bilong tupela insait tri na hap dei. Tasol ol bai tambuim bodi bilong tupela long planim insait long matmat.10Husat ol lain manmeri i stap long olgeta hap graun i harim olsem tupela witnes i dai pinis, ol bai i amamas long kaikai na dring, long wanem dispela tupela profet i bin givim pen long ol manmeri bilong graun.11Tasol bihain long tri na hap dei, wanpela win bilong laip i kam long God bai i go insait long tupela na bai tupela i sanap long lek bilong tupela yet. Na bikpela pret bai i kisim ol lain manmeri husat i lukim dispela tupela witnes.12Orait, bihain tupela bai i harim wanpela bikpela singaut i kam long heven na i tokim tupela olsem, "Kam antap long hia." Na bai tupela witnes bai i go antap long heven insait long wanpela klaut, taim ol birua bilong tupela i lukluk yet i stap.13Long dispela aua, wanpela bikpela graun guria bai kamap, na wanpela ten hap bilong biktaun bai i pundaun. Dispela guria bai kilim 7, 000 manmeri, na ol lain i stap yet bai i gat bikpela pret na ol bai givim biknem i go long God bilong heven.14Namba tu taim bilong bikpela hevi na sori i go pinis. Harim! Namba tri taim bilong bikpela hevi na sori, em bai i kam hariap tru.15Bihain, namba 7 ensel i winim biugel bilong em, na bikpela singaut i kam long heven na i tok olsem, "Kindom bilong graun i kamap pinis olsem kindom bilong Krais Bikpela bilong mipela. Em bai stap king oltaim oltaim."16Na 24 hetman i bin sindaun long sia king bilong ol wantaim God, ol i brukim skru na pes bilong ol i go daun long ai bilong God na ol i lotuim em.17Ol i tok, "Mipela givim tok tenkyu i go long yu, Bikpela God i gat Olgeta Strong, husat i bin stap bifo na nau, long wanem yu kisim pinis bikpela strong bilong yu na yu stap king long bosim olgeta manmeri.18Olgeta manmeri bilong ol kantri i gat bikpela belhat, tasol God, yu redi pinis long soim belhat bilong yu. Nau em taim bilong ol manmeri i dai pinis long sanap long kot, na em taim bilong yu long givim presen long ol wokman bilong yu, em ol profet na ol manmeri i stap aninit long neim bilong yu na bilip long yu, ol lain i nogat neim na ol lain i gat nem wantaim. Taim bilong yu long bagarapim ol lain i bagarapim olgeta hap graun i kamap pinis."19Na bihain, tempel bilong God i stap long heven i op na bokis kontrak bilong em ol i ken lukim insait long tempel bilong em. Na i gat ol lait sut i go i kam long skai, nois bilong klaut pairap, graun guria na bikpela ren ais i bin kamap.

## Kamapim tok hait

121SemiJonimi amoneu mana ano anene fawarim inarufa,mana innimano aigewanako unawadoyanta uruka,afo biyokewayi be aifim wami afo 12fia ofumano be anoka wami. 2Mini inimano bemi amuwagi uga bemi ifi ragebem au,abisi mantuka nayeyara bemi iyaom magaratemise.3Ena anene yewayegem inarufa fawari amoneu;Intano,mana anona nare memami,bemi7nia anom makem afo 10nia komumifo afo 7nia kini atai be anoka wam. 4Afo amemano 3 ayapa ofu ragintem inarufake mana makafim ram kukemi. Mini memamano anasimano orasipa itagem afo mini inimano bemose iyaom maganam naratem,5Afo bemi ain aga magemi, mini iyaontano bemi masidem wata anasi aini yakinako yemi rafiyi katem.Kotimi ame uram mini inimano agai abiruka benapa kinini kagayaga wanoya, 6Afo anasimano wata iwam magufa yerarem buga,Kotimi mana magu mini inimanonita afakamakem nayeyare benao mini inimi 1.260tia nuram rafisitem,7Magemi inarufa arubinti fawarene Maikorimi beyi enyoriyunapa aruwugane memanapa,afo memamano beyi enyoriyunapa yewayege Maikorini enyoriyu nampa arubuga, 8Afo memamano bemi eram bumakamise arubinti buyakakatene,Minugamise bemi beyi enyori yunapa bemi mana magu inarufa burukane, 9Mini anona memam bemi wafa wage,enim memami afo yemi benanti wananone siga iyemose wata anasi muna yimewayi,minewami Koti inarufake manta rami beyi enyori yunapa mana makagakuka.10Eyo semi intarukano mana arantose inarufake semi,'''magemi Kotimi yewayegem yibigene wata anasi beyi eraka,afo bemi senuti Koti maganopim rafisiri item,Nayeyare Koti mini waita inarufake manta rami kukane manafa, made nuram muna yimidem Koti adeka buyego sewam waita.11Yemi yimakukum wata nasi yakagagane wananomime,e Sipisipi Aga anoni narefim,afo yemi raifi yanti fayantage sire fuginti amonaruka. 12Minugafo inarufa yigemo wayi yimo yogo,Afo umanapa agun anenemi fawaritene yigemo iyemose mana maga no amuga,ose wayimi,nayeyare bemi intagemi sito kana makemi,13Kotimi memami inarufake rauma intafuram magafim rami kumbem bemi inte amonagem mana inim mano inaka makara ewam ane ana bemi aneka awakurem nowane. 14Minugami Koti mini inimi kanti akiki ayam amiduka,afo bemi agem me,e Kotimo wata iwam magu amidukapa bitem,Me,e mini magufimi Koti bemi rafisinam 3riamifo afi krisimasika anasimano memamano adekakemi neka watemi.15Afo memamano awauntike nomi wayirami ano nonanta sabuga,minurami mini nomano saemi anasimano arafinoya. 16Afo maga manomi awaunti ogadam memamano bidam nomi narami anasimano bu fikaga. 17Minimi memamano ano aran anene marene anasimanonam,afomemamano bemi arubinti oma inta rukane anasimano aga anafim yemose 10nia romo Koti rukamo awakurebe Jisasini fuga waya fakarukayi. 18Afo memamano bunomano efayauga itabene.

## Kamapim tok hait

12

1Mi, Jon i lukim wanpela bikpela sain i kamap long heven, wanpela meri i werim klos san na mun i stap aninit long lek bilong em na hat bilong king i gat 12-pela sta i stap antap long het bilong em.2Dispela meri i gat bel, olsem na em i singaut strong na krai, long wanem em i pilim pen long karim pikinini.3Orait narapela sain i kamap long heven, Harim! Wanpela bikpela retpela snek, i gat 7-pela het na 10-pela kom na em i gat 7-pela hat bilong king i stap antap long ol het bilong em.4Na tel bilong em i brumim wanpela bilong tripela hap bilong ol sta i stap long heven na tromoi ol i kam daun long graun. Dispela snek i sanap long pes bilong dispela meri na i laik kaikaim pikinini bilong dispela meri taim meri i karim pikinini.5Na em i karim pikinini man, em wanpela pikinini boi husat bai bosim olgeta manmeri bilong graun wantaim ain stik. Kwiktaim God i kisim pikinini bilong dispela meri long stap wantaim em long sia king bilong em.6Na meri i ranawe i go long ples i no gat man i stap. God i bin redim wanpela ples bilong dispela meri bai em yet i lukautim meri inap 1, 260-pela dei.7Nau pait i kirap long heven. Maikel na ol ensel bilong em i pait wantaim snek. Snek na ol ensel bilong em i pait bek wantaim ol.8Tasol snek i no gat strong long winim pait. Olsem na em i no gat wanpela ples bilong em wantaim ol ensel bilong em i stap moa long heven.9Dispela bikpela snek, em snek i bin stap bipo tru na ol i kolim em Satan, husat i giamanim olgeta manmeri, God i rausim em long heven i kam daun long graun wantaim ol ensel bilong em.10Orait, mi harim wanpela maus i singaut long heven, "Nau God i kisim bek pinis manmeri bilong em wantaim strong bilong em, na em bai i bosim kindom bilong God bilong mipela. Nau Krais i gat namba bilong bosim ol manmeri. Long wanem, God i rausim dispela man bilong sutim tok long ol brata bilong yumi i bin kam daun pinis, em dispela man husat i sutim tok long God dei na nait.11Ol bilip manmeri i winim satan long blut bilong Pikinini Sipsip na long strong bilong autim tok, long wanem ol i no laikim tumas laip bilong ol maski dai i bungim ol.12Olsem na yupela ol lain i stap long heven mas amamas. Tasol hevi na sori samting bai i kamap long yupela husat i stap long graun na solwara, long wanem satan i kam daun pinis long yupela. Em i i gat bikpela belhat, long wanem em i save olsem em i gat liklik taim tasol.13Taim snek i luksave olsem God em i bin rausim em pinis long heven i kam daun long graun, em i bihainim na ronim dispela meri husat i bin karim pikinini boi.14Tasol God i givim dispela meri tupela bikpela wing bilong tarangau, bai em i flai i go long ples God i redim bilong em pinis long hap i no gat man i stap. Em long dispela ples God i lukautim em inap olsem 3 na hap yia em i stap longwei tru long snek.15Na snek i trautim wara i kam aut long maus bilong em olsem bikpela wara i ron, olsem na em i laik mekim bikpela taitwara bai karim dispela meri i go.16Tasol graun i opim maus na dringim wara snek i trautim i kam aut long maus bilong em, i helpim dispela meri.17Orait snek i belhat nogut tru long dispela meri na i go long kirapim pait wantaim ol tumbuna lain bilong dispela meri, em ol lain husat i save bihainim ol lo bilong God na holim tok tru bilong Jisas.18Orait snek i sanap long nambis bilong solwara.

## Kamapim tok hait

131I'naemi semi amonaunami bunon awanapike mana afa wamano fasa yiga. Siyakam(10) komu nampa seveni'a a'nom bagena anene. Mini siyaka komugai siyakam ata uga. Mana mana anoka'i, savi waya yu agaka. 2Semi mini afa wam amonaruka, mana anona fusi afo ka'na ugem. Aimano afa iyan amakagi uga, awuntano raiyoni awauri uga.Mana mini anaona memam afomano eranti amewa, A'na kagaka nampa anon avi mente mini afa anene amina dafisinani bemana.3Mini afa anene mano anomano arurukaniuga, mini a'non namomano yewagem umbuga.Masidem wata nasi masidepa mana magaga iyewafi bemose awakurewana yoyi miniga amone anon yintuditemo. 4Mninnam masidem wata nasi mini meman afoga mono bayabsewanayoyi nayeyara, beni anon eranti afa anenemanom amiduka.Beka ana mono waya seve mani stemo,''Iyewa mana afa anene manom amakagiugeve?'' '' Iye benampa aruwiteve?''5Mini afa anene mano asevem beyau manta yanievem masidem savi waya sitem.Kotimi e-en eyo sakana mini afa anene mano masidem wata nasi rafisitem amaka 42'a bioka. 6Mi'ni nam mini afa anene mano Kotimi savi akayam waya sakarem,ben aviba, Kotini magu nampa inarufa bayi.7Kotimi eyo sinami afa anene mano itavem yimakuku ewam waita anasi nampa aruwitem.Minuren,bemi eranti yimina mana mana wayika rafisinayo,mana mana magu, watanasi,masidem ena ena waya nampa mana nom maga. 8Okege Kotimi inaru wa maga wa uwantuka kake yem mage mana ga yeravim, Iyen waita nasi yivio yaum maram yaufim buwananiyi kotini sipisipi agao aruma furukayi.9Iyewafi agagam dukananiyi,eana inta. . 10Iyewafi manta kuyinayoyi eanam bino.Iyewafi antanta nako arinayoyi e'ana mi'ni fugiri ino,Iyewafi umam mare wananiyi e'anam beni amakuku fakama erarurem itavino.11Ena afa anene amonaunam mana magafike itaga.Amaka bemi ka komu nampa sipi sipi yanta uga, amaka ayam bam memam nanta waduga. 12Bemi a'nanta fawarugam afa anene manoni eranti yoyiduda ben augaka, mana nomaga nampa wata nasiyanti masirem a'nanta afa anene ga yigonyaun akare mono waya bemi siakago siga- bemo anon akarafagam namomo yeradem umbugayi ka.12Sekeniga yiga afa yanta ano a'nanta yigam afa yanta mantuka, maside eranta a'nanta yiga afa yanta mantuka. Eran yogari evemi mana maga nampa anasi wata mana magaga banu a'nantapa yigam afa yanta anenega mono baya sego, savi namonu kem aruma fuguri em imifo minni namom mano yakem13Anon eran anta yu nampa beyagi fawarin anene yu manta fawaruga. Iga aunta baganti simi inaru fake kuka mana magaga wata nasi yigauka. 14Koti eyo sirem mino-no siram masidem anata awuwa nampa berara anta yu uwantuka, masidepa mana magaga bam wata nasi muna waya syimiduka.Mini anaempa fawarin afa anene mano wata nasi yanti semi afa anene manoni amamami uwarago siga, minurega anon avi bemana ame,antanta gakem umanto mantem fugintike asofagayi.1715Kotimi amakage sirem, eyosina mini inaem afa anene mano nanti sinam,aumi aminani, ananta fawaruga afa anene manoni amam maka'i, iyewafi ananta fawarugam afa anene ga amamkukunure mono waya bu sasakate emi fuginonane siga. 16Inaekena afa anene mano maga fike yefawaruga,bemi era waya sinami masirem wata nasi anon avi duka nayoyi wafi burukana nayoyi, a'a masidem anene dukana yoyi wah, buru rukana yoyi,masirem watanasi nariugayi wafi a'a oya yantapim bateyafi, yemi amaka'i mana afunti yiyakagafi a'a mente yifentakanagafi maratemo. Anon anuyogari itemo wata nasi anene aya irante yafi, a'ah yeyi anene eno monika yimiranti.Yemi mini afa anene manoni afunti burukatemi, mini afunti ruke manami maside yogari inonami, minugam mini afa anene manoni afuntanomi benavi ka ugaduka.18Yigemi avogu intinti rukega wago mini afuntanoni awafa'i.Afo maya emo fugasire amone inte,mini nampa manoni antami afa anene mano ninta,Mini waitamano beyaga anami fugasirem amonem inten itemi,mini nampami mana waitamanoni avi'i,afo mini nampami manuga, 666 mi.

## Kamapim tok hait

13

1Bihain mi lukim wanpela wel abus i kam aut long solwara. Em i gat 10-pela kom na 7-pela het. Antap long 10-pela kom i gat 10-pela hat bilong king. Long wanwan het bilong dispela wel abus i gat ol tok nogut neim long en.2Dispela wel abus mi bin lukim, em i olsem wanpela bikpela pusi. Lek bilong em i olsem bea na maus bilong em i olsem maus bilong laion. Dispela bikpela snek i givim strong, sia king bilong em na bikpela namba bilong en i go long dispela wel abus long bosim.3Wanpela het bilong dispela wel abus i luk olsem ol i bin kilim em pinis, tasol dispela bikpela sua bilong em i bin kamap orait gen. Olgeta manmeri bilong olgeta hap graun husat i bihainim em i lukim dispela na kirap nogut.4Na tu, ol manmeri i lotu long bikpela snek long wanem, em i givim namba bilong em i go long wel abus. Na ol i lotu tu long wel abus na ol i wok long tok olsem, "Husat i wankain olsem dispela wel abus na husat bai pait wantaim em?"5Dispela wel abus i gat maus i ken mekim toktok bilong hapim em yet na mekim ol tok nogut. God i givim tok orait long dispela wel abus long bosim ol manmeri inap long 42 mun.6Olsem na wel abus i opim maus bilong em na mekim tok nogut i go long God, long nem bilong en, ples God i stap long en na ol lain husat i stap long heven tu.7God i givim tok orait long dispela wel abus long kirapim pait wantaim ol bilip manmeri. Na tu, em i givim namba long bosim wanwan hauslain, manmeri, tokples na olgeta kantri bilong graun.8Long stat God i wokim heven na graun i kam inap long nau, husat manmeri nem bilong ol i no i stap long Buk bilong Laip, em bilong Pikinini Sipsip husat ol i bin kilim, ol bai i lotu long dispela wel abus.9Sapos wanpela i gat yau, na em i laik harim dispela tok i kam long God, orait em mas harim.10Sapos em laik bilong God long wanpela bai i go kalabus, em mas i go kalabus yet. Na sapos em laik bilong God long wanpela bai i dai long bainat, em mas i dai long bainat yet. Na husat i stap isi na karim hevi i kam inap nau mas sanap strong long bilip bilong em.11Bihain mi lukim narapela wel abus i kam aut long graun. Em i gat tupela kom olsem kom bilong yangpela sipsip na i toktok olsem bikpela snek12Em i bosim ol manmeri wantaim namba bihainim tingting bilong namba wan wel abus. Na em i mekim olgeta manmeri long olgeta hap graun i lotu long nambawan wel abus. Dispela wel abus, em i gat sua mak, tasol em i bin orait gen.13Namba tu wel abus i mekim planti bikpela mirakel. Na tu, em i mekim paia i lusim heven na kam daun long graun na ol manmeri i lukim.14Long olgeta mirakel em i kisim tok orait long God na em i mekim, em i giamanim ol manmeri i bin stap long olgeta hap graun. Namba tu wel abus i tokim ol manmeri long wokim wanpela piksa bilong makim wel abus na givim biknem i go long em husat i kisim bagarap long bainat inap long dai tasol i stap laip.15God i givim tok orait long namba tu wel abus long givim laip long giaman god piksa bilong namba wan wel abus, na em bai i tok olsem, husat i no lotuim dispela namba wan wel abus, em bai i dai.16Namba tu wel abus i bin kam aut long graun, em bai i mekim strongpela tok long olgeta manmeri husat i gat biknem o nogat biknem, ol man i gat kago o nogat kago na ol manmeri i stap kalabus o i stap fri long kisim wanpela mak long han sut o long pes bilong ol.17Em i hat tru long ol manmeri long baim o salim ol samting inap ol i gat mak bilong dispela wel abus. Em i olsem, namba i makim nem bilong dispela wel abus.18Yupela mas i gat gutpela tingting na save long dispela mak. Sapos wanpela i save long as bilong dispela namba bilong wel abus, dispela man bai save tru olsem em namba bilong wanpela man na dispela namba em i 666.

## Kamapim tok hait

141Semi amonau'nami Jisasi Zaioni Anuga itaga. Benapa 144, 000 nia waita anasiyu Jisasi aviwa Kitin avi yen yinopi agakayi itaremi benapa wa. 2Semi mana aranti inarufake intaunami yemi, anom nomano sasawa siremi iya raunta'niewami inaru asemi. Mini sasawa intaunami mana waita mano kita arini emi.3Yemi auwem i'i daremi Kotini sago'ano aguka wa foa uwa'ewayi yinom waitaga maro itaga. Mamini i'i mana waita mano buyitaga 144, 000 nia waita anasi yeyao intakane nayeyara yemi mana magafike ayauruka. 4Ye mini akunu mini ininapa savi anta buyuruka, ye yuga rafidemi bemi mogo anta banapa buyuga. Yemi aka sipisipi awaguntuka itepagafi bemi bugeyige ipai. Mamini akumi savi antafikemi yividemi maregem Kotiwa Jisasini ana yayagam ni'itemi. 5Yen yiwuntike muna waya busebemi; Mana umanti yemi buruka.6Semi ena ankero amonau'nami afaraga agem yevemi, Bemi bu'kipam waya siyimira maremi mana magagawa, masidem awafawa, nantimwa, yenyafim napa wata anasi yupimi kumemi. 7Bemi arawokam wayafige arama semi. '' Kotin ago fedewa bemi anon avi ameno. Beni ko nurami adeka yevemino. Bena anon avi ameno, beyao inaruwa, mana maganapa, bunonuwa, sito nomi uwaremi.''8Ena nampa--- tu ankero'ano --anega yevemi anonaga, manisemi, ''Babiloni anon siti ana'an,akavem savisawa uwuga, Bemi wata anasi maka yimidami savi nomi naremi yino ani'ana ipaya mini waita anasi moko anta uwareye.''9Ena nampa ---tri ankero'ano--- yegan yineka, bevemi aram wayafike ami siruka, ''Iyewafi muna kotika ama'kukun evemi beni nampa afenta'kawa ayan ugapa makananiyi, 10Bewai Kotini aram wananim nomi natemi, Kotimi beyi aran anenemi wayiegemi kapufim demi nonako bu wayeduka. Item waita mano mini waini nanami Kotini afa ikamano age'wanami ano au avisi'i Kotini ankero napa Jisasi yen yugaka yivisi marateye.11Imu mano mini iga fikemi urem bu kipananim, Ayufumba --sagamba yemi mini afa waiwaka'wa ben amaka yimakuku uga,afo yemi beni awuawa'napa ban avi mantuka. 12Mana mini wayami sadagemi bemi ateka wam waita anasi'yupim semi, yemi Jisasini awu'awa rukemi Kotini tenia waya awkureye.''13Semi mana aranti inarufake yi'i inteu, '' mamini wayami agantama rano: Jisasi avipim fukayi yemi asumi yimetege.'' ''Eyo,'' au aga'ano semi, awogu yaum maranayo yenti awogu yogaka.14Semi amoneu, mana efam konam, mini konam aupem waita aga'ano kumaka. Bemi koli ata beya,noka urikemi awa ewam soparo ayapim fagaruka. 15Ena ankero'ano Kotini mono mapikemi mapa asavemi arawoka urem konapim kumakayi sasame'mi: ''Eyi soparo mante yunami afuga'gam agoyante akefano. Yunam unafim kanami ai yimi, yuna,nuano afumana kemi.'' 16Mini waita konapim kumanturebayimi mana maga ga maside pakem afuge ekam yunanu akefarem uyumagatem.17Ena ankero mano inaru fike Kotini mono mapikemi asawem, bemi awa'ewam asi bemi fakaruka. 18Ena ankero anomi kasifunta ewam inarufa ase'unta ewam mapikemi magufa asabemi, afo mini ankero'anomi mini igaga rafikayi. Bemi anona wayafikemi arama sasamemi me,e awa asi fakarem wan ankero sasamemi semi, ''krapi naru akefare manta mana makafi'kemi manafim ruwantono, afo nayeyare yemi magemi ai afugaga.''19Mini ankero anomi asi yanafa demi mini krepiyu akefaremi maku makafim ruka. Bemi maregemi mini waniyu Kotini aran anene wapimi untafemi. 20Kotimi beyaimi kampama mente mini krep'iyu akarafam maguga magemi, me'e mini siti'manoni mapa bimi afo me'e minifakemi naremano fafa yevemi, mini nare mano utugemi urem hosi manoni abunti wam nari ugemi. Bemi amaka wan tausen siks hanret kilo mita magaga bemi.

## Kamapim tok hait

14

1Mi lukluk i go na lukim Yangpela Pikinini Sipsip bilong God i sanap antap long maunten Saion wantaim 144, 000 manmeri, husat ol i gat nem bilong em na nem bilong papa bilong em long pes bilong ol.2Na mi harim wanpela singaut long heven, em i wankain olsem nois bilong planti bikpela wara i kalap na strongpela klaut pairap. Na dispela nois mi harim, em i krai olsem nois bilong ol man i paitim gita.3144,000 manmeri i singim wanpela nupela song long pes bilong sia king na long ai bilong 4-pela samting i gat laip na long ol hetman. Nogat wanpela man bai i save long dispela song. Tasol 144, 000 lain manmeri i save long dispela song. Em ol dispela lain manmeri husat Krais i bin baim bek ol long dispela graun.4Ol dispela lain man i no bagarapim bodi bilong ol wantaim ol meri, long wanem ol i stap longwe long pasin pamuk. Em ol dispela lain man tasol husat i save bihainim Pikinini Sipsip bilong God long wanem hap em i go. Ol dispela manmeri, pikinini bilong God i baim bek ol olsem nambawan pikinini kaikai bilong wok bilong God na bilong Yangpela Pikinini Sipsip.5Nogat wanpela tok giaman i save kam out long maus bilong ol na ol i nogat wanpela liklik asua.6Mi lukim narapela namba wan ensel i flai namel long skai na heven, em i karim gutnius bilong tok i stap oltaim. Em i laik i tokaut long ol lain manmeri i stap dispela graun. Long olgeta hap kantri, olgeta lain manmeri, olgeta tokples na long olgeta man.7Em i singaut bikpela na tok, "Yupela i mas pret long God na givim biknem long em. Long wanem, taim bilong bikpela kot bilong God i kamap pinis. Lotuim em husat i wokim heven, graun, solwara na ol liklik wara i kam aut long graun."8Narapela namba tu engel i tok bikpela olsem, "Bikpela taun Babilon, em i bagarap na bagarap pinis. Em i save grisim ol manmeri long dring wain bilong pulim ol manmeri long bihainim pasin bilong em long mekim pasin pamuk.9Narapela namba tri engel em i bihainim tupela engel na tokaut bikpela olsem, "Sapos wanpela i lotu long wel abus na long piksa bilong giaman god na kisim wanpela mak long pes o han bilong en.10Em tu bai drink sampela wain i gat belhat bilong God. Na belhat bilong God, em i olsem dispela wain i no miks wantaim wara i stap insait long kap. Husat man i dring dispela wain, paia na ston salfa bai kukim em na em bai i kisim bikpela pen long ai bilong ol ensel bilong God na long Pikinini Sipsip bilong God,11Na smok i kam aut long dispela paia na i go antap bai i no inap pinis. Ol manmeri husat i lotuim dispela wel abus na long giaman piksa bilong dispela wel abus na i kisim mak bilong nem bilong em, bai ol i pilim pen i stap long dispela paia olgeta dei na nait.12Dispela toktok i go long ol manmeri husat i stap isi na holi, bihainim 10-pela lo bilong God na bilip strong long Jisas mas stap strong."13Mi harim wanpela nek i kam long heven i tok olsem, "Raitim dispela tok i go daun, 'Husat ol manmeri i bin dai long nem bilong bikpela, ol i ken amamas.'" Spirit bilong God i tok olsem, "Yes, em tru, ol bai kisim gutpela malolo antap long hatwok ol i bin mekim."14Mi bin lukim wanpela waitpela klaut na insait long dispela klaut, wanpela i sindaun olsem pikinini bilong man. Em i putim gol hat bilong king long het bilong em na naip i gat sap long em long han bilong em.15Na narapela ensel i kam aut long tempel bilong God na singaut wantaim bikpela nois i go long pikinini bilong man husat i sindaun insait long klaut na tok kisim naip bilong yu na redi long katim kaikai. Taim bilong katim kaikai i kam na ol kaikai i mau pinis.16Na dispela man husat i bin sindaun long klaut i katim ol kaikai mau pinis long olgeta hap long graun na bungim.17Narapela ensel gen i kam aut long haus lotu bilong God long heven. Em holim naip i sap tumas.18Narapela ensel tu i kam out long alta bilong kukim ofa i gat gutpela smel. Na dispela ensel i bosim dispela paia. Em i singaut strong tru i go long dispela ensel husat i holim wanpela naip i sap tru na i tok olsem, "Katim ol rop bilong grep long dispela graun na bumgim, long wanem ol i mau pinis."19Dispela ensel i apim naip na i katim ol rop bilong grep bilong graun. Em i putim i go insait long bikpela ples bilong krungutim grep, long God bai i soim belhat bilong em.20God i putim lek antap long grep i stap long ples bilong krugutim, autsait long siti na blut i kam aut long dispela hap. Na dispela blut i pulap na i kam antap inap long mak olsem stia rop long maus bilong hos. Na em i ron go inap olsem 300 kilomita long graun.

## Kamapim tok hait

151Inaemi enaugam anene amoneu inarufa.7-nia ankerogu ano 7-nia savi anene fakarukai amoneu.minimi arafakena savi anene ugami Kotimi beyi aran anene kipananimi ratemi .2Bun nonata ugan yanta amonege .mini manomi kamu ka'na iga nampa savisavi ugan amoneu. watayu aruvinti yakagagam amoneu mini afa anene'nampa beni amamam amoneu muna Koti nampa .wata'anasi yemi aruvimo yakagayi afa anene'manopimo yen yivi'owayi.3Yemi Mosesi ni i'i revemi .Kotini yogam waita fumara sipisipiga i'i ra'akemo .mini i'anon antami manuga.eni yoganti anonayi emi awogugi emi .anona Koti mentapa gugam .Koti emi maden eran dukano eni antamanomi fugasigem atekara uga .emi masidem wata'anasi yi yinom waita mana magaga'i. 4Anona'o masidem wata'anasi enanti fedemi en avi'ana yani'itemo .nayeyare ema'nami atekanam .fuga. minugami madem wata'anasi ema'na mono waya siakatemo .nayeyare eyi awogu yoganti manta faka dukanam .5Anasi wata i,i rama kiparai mini anepa mono ma'i ontami inarufa diyi,i atekara ugam aupemi wa'i amonege. 67-nia Ankero'ano 7-nia savi anene yugami fakaman'tarem Kotini atekara igam mapike asavewa,i yimonege. fainti buwam efam unambado uremi Koti nanti yimi'mika kori nako amunar uremi asavewa amonege.74 a fike mana wayi a'umi dukayimi 7-nia yaumi itukam Ankero ano yimene mana mini Kotini aran'anene mi wama akeure wari wari uga Kotin amose buyintewa inim waitami beyi erati yigatemi umanti yimitemi. 8Kotini mono mapi'mi imumi itubemi Kotipake mini imumi yene, masidem eranampa ake duka Kotive a,ao, mana waita mano aupem bu yupekanam amaka 7-nia aran'anenemi Kotim amose bu yintewa inim waitayu yimugai kiparatemi.

## Kamapim tok hait

15

1Bihain mi lukim narapela mak i kamap narakain tru long heven. Ol 7-pela ensel i holim 7- pela samting nogut tru, dispela em lastpela samting nogut tru God bai i mekim long pinisim belhat bilong em.2Na mi lukim samting i kamap olsem solwara, em i olsem glas miks wantaim paia. Na mi lukim ol man i bin winim pait wantaim dispela wel abus na piksa bilong giaman god bilong em. Na ol i winim pait tu wantaim ol manmeri husat i gat namba bilong wel abus makim nem bilong em. Ol dispela manmeri i holim ol gita God i givim ol na ol i sanap arere long solwara.3Ol i wok long singim song bilong Moses, wokman bilong God na song bilong Yangpela Pikinini Sipsip. Na as bilong dispela song i olsem "Wok bilong yu em bikpela na gutpela tru, Bikpela God Antap Tru. God yu gat olgeta strong na pasin bilong yu em i stret na tru olgeta. Yu King bilong olgeta manmeri bilong graun.4Bikpela, olgeta manmeri bai i pret long yu na litimapim nem bilong yu. Long wanem yu tasol i stap holi tru, olsem na olgeta manmeri bai kam na lotu long yu, long wanem yu kamapim ples klia gutpela wok bilong yu."5Bihain long ol manmeri i singim song na pinis, mi lukim haus lotu long heven em i op na rum holi i stap insait.6Ol 7-pela ensel i holim 7-pela samting nogut i kam aut long dispela rum holi bilong God. Ol putim waitpela klinpela klos na putim gol let raunim bros bilong ol.7Wanpela bilong ol 4-pela samting i gat laip i givim 7-pela dis gold i pulap long wain i go long ol 7-pela ensel. Dispela wain i makim hevi. God, husat i save stap oltaim oltaim bai mekim save long ol bikhet manmeri long pinisim belhat bilong em.8Haus lotu bilong God i pulap wantaim smok i kam long God i gat olgeta strong na pawa. Nogat wanpela man bai i go insait inap God i pinisim 7-pela belhat bilong em antap long ol bikhet manmeri.

## Kamapim tok hait

161Ano'aram baya mono naupake yi'i intewaunami 7-nia ankero'gu,yiyimemi, ''Yigemi bega Kotini 7-nia ara'anenemo wami magafi wayego.''2Anam ankero anomi beyi yaumi magaga ayemi,savi namo nampa,anoyivi si'nampa,savi anene manoni makimo ruka wata anasi,muna kotikao mono'o sewayi.3Ena ankero anomi beyi yaumi bu nomano aupem wayirami, bunomano nareyi'emi,fugim waita manoni nareyi emi,maside bunopim wa'aneneyui fuma kipene.4Afo 3-ankero'ano beyi yaumi ano nopimba sito nopim wayemi.mini nonu anomi nareyiemi. 5Nokao rafika ankero'ano ''Kotio,atekanove,feyapa bemi magewa wanove.Emi ateka nove,a'i rayinte ayai yimiruka nave. 6Nayeyare,kasa nampa ewayinampa yima kukun ewayi'yi nare wayiga,mini nare yimenami nemono.Yeyi savi antaga'i nami minimi sokege.'' 7Altagake mana wayamano manisemi,''Eyo Kotio,emi ano eran dukana Kotive,wata anasimo umanto yimewa nami atekane.''8Aka 4-ankero'ano beyi yaumi afau mano amugai wayirami .a'anomi eranti amimi wata yukaegem dene. 9Igama nomi enoyio koko nampa yukama intafene.Koti avi'i sima savi uga yemo,umanto yimi eranto rukayimi.Mini wata anasi yuibu wayege Kotimi ano'avi'i buamemo.10Aka 5-pi ankero'anomi beyi yaumi afa'anene manoni kini sagoka wayirami bemo rafika magumi ayufukene .Afa'anene nampa wata anasi bepimo wayi yimafinti wakagemo,nayeyare,anoyu yivisi;i maremo. 11Yemi, inarufawa Kotimi anepa waya seve sima saviukemo mini namo yivisio marami.Savi antamo ewami yui buwayegemo.12Aka 6-si ankero anomi beyi yaumi Yufreti nopimi wayirami Made nomi ayakemi,afau untewapaka kiniyu yegoyanti.. 133-a savi aiyo duka satao nanta anona memamano ofeke asavuga,afa anenewa muna kasanampa witayu.. 14Masidem beyagi fawarewa anene mose manta fawarewam savi aiyoyu.masidem mana maga kiniyu wapa bugeyige uga,manta ruwatu'uremi ano aruviri irantemi,Kotini anonuramo fawa rinani kage.15'' Intago! Semi umom waita yantai yetege !Iyewafi rafima soke evemo unam wado agegage ewanani yimi amoyino.Awapa buvitene,wata yugaka agaye bumara tene. 16Kamorea savi aiyoyu anomi kiniyu manta ruwatu ene mana awafa,Hibru'yu yafike,Amegedonige sewa.17Aka 7-ni ankero anomi beyi yaumi susuwafim wayiruka,mana aranti yiga kinini sagokake yeravemi mani siga, '' A'i kipene!'' 18Afayu yogem bugeyige ewami, ano animu nimu siga,inaru asewami anom magunti ruga,miyiom magunti bure'em mana magaga ye'em mage yeravimi.Mini magunti anom maguti. 19Mana mini anoma magunta nomi kamorefimi magumi [tauni] romuduka,nesu magufimi magafim wa [tauni]fafasiga.Kotimi Babiloni yuyi kumi'i omarem intemi,afo mana kapu waini nagoyanti yimemi.mini wainimi Kotini ara'aneneve.20Bunopi magawa anuyuwa buwage'e uga. 21Ano aisiyi,beni umanti 30 kiloyi ugami inarufake fafasemi wata anasi yimugai.Wata anasi Koti nanti mana'a anene benage fawarino semo,nayeyara mini umanti anon umare.

## Kamapim tok hait

16

1Mi harim bikpela singaut i kam aut long tempel na i tokim ol 7-pela ensel, "Yupela i go na kapsaitim 7-pela dis i gat belhat bilong God, antap long graun."2Nambawan ensel i go na kapsatim dis bilong em long dispela graun, na ol sua nogut tru, wantaim bikpela pain, i kamap antap long ol manmeri husat i gat mak bilong wel abus, em ol lain husat i lotu long giaman god piksa bilong em.3Na namba tu-ensel i kapsaitim dis bilong em i go insait long solwara. Na solwara i kamap blut, olsem blut bilong dai man, na olgeta samting i gat laip i stap insait long solwara i dai.4Na namba tri-ensel i kapsaitim dis bilong em i go insait long ol bikpela wara na liklik wara. Ol dispela wara i kamap blut.5Mi harim ensel i lukautim wara i tok, "O God, yu stretpela, yu bin stap bipo na nau yu stap. Yu tasol yu Holi, olsem na yu skelim pinis ol man na givim pei long ol.6Long wanem ol i bin kapsaitim blut bilong ol bilip manmeri na ol profet, olsem na yu givim ol blut wara long drink. Em gutpela long ol bai drinkim antap long pasin nogut bilong ol."7Mi harim wanpela man long alta i bekim tok olsem, "Yes God, yu Bikpela God i gat olgeta Strong, hevi yu givim long ol manmeri, em tru na stretpela olgeta."8Na namba 4 ensel i kapsaitim dis bilong em antap long san. Na em i givim strong long san long kukim man wantaim bikpela hot bilong paia.9Na narapela kain hot bilong paia i kukim ol nogut tru. Na ol i tok bilas na bagarapim nem God, husat i gat strong long givim hevi. Na ol dispela manmeri i no tanim bel o givim biknem long em.10Na namba 5 ensel i kapsaitim dis bilong em antap long sia king bilong wel abus na bikpela tudak i karamapim olgeta ples em i lukautim. Wel abus wantaim olgeta manmeri i stap aninit long em i kaikaim tang bilong ol, long wanem ol i pilim bikpela pen.11Ol i tok bilas na bagarapim nem bilong God bilong heven, long dispela pen na ol sua ol i kisim. Na ol i no tanim bel long ol pasin nogut ol i mekim.12Namba 6 ensel i kapsaitim dis bilong em i go long bikpela wara Yupretis. Na wara i drai olgeta, long redim rot bilong ol king bilong san kamap bai kam.13Mi lukim tripela spirit nogut olsem frog i kam aut long maus bilong bikpela snek, long wel abus na long giaman profet.14Em ol spirit nogut i save mekim ol kain kain mirakel. Ol i go aut long ol king bilong olgeta hap graun, long bungim ol wantaim long bikpela pait, em bai kamap long bikpela dei bilong God i gat olgeta strong.15"Harim! Mi bai kam olsem stilman! Man husat i was gut, na putim klos bilong em i ken amamas. Em bai i no inap go aut skin nating, na em bai i no inap pilim sem long ai bilong ol man"16Ol tripela spirit nogut i bungim olgeta king long wanpela ples, long tok Hibru, ol i kolim Amagedon.17Na namba 7-ensel i kapsaitim dis bilong em i go long win, na wanpela bikpela singaut i kam aut long sia king insait long tempel na i tok olsem, "Em i pinis!"18Na ol lait bilong laitnin i sut i go kam, ol bikpela nois i kamap, na klaut i pairap na bikpela guria kamap, kain guria i no bin kamap bipo long taim man i bin stap long graun i kam inap long nau. Dispela guria i bikpela tru.19Dispela bikpela guria i brukim biktaun long tripela hap, na ol biktaun bilong planti kantri long graun i pundaun. Na God i tingim sin bilong ol Babilon, na i givim wanpela kap wain long ol manmeri long drink. Dispela wain em i belhat bilong God.20Olgeta ailan na ol maunten i no moa stap.21Na ol bikpela ais, hevi bilong en i olsem 34 kilo i pundaun long skai antap long ol manmeri. Ol manmeri i mekim tok long samting nogut bai i kamap long God, long wanem dispela hevi i bikpela tru.

## Kamapim tok hait

1717 ni'a ankero 7 ni'a kora yau fakarukapike mana wayi mare ma'ni sire sisime, yina semi emi agateno i'te ayipakena mi'a famuku inim amuna noka kumaka sayeke ametegafu. 2Mana magagake rafisiru be nampa famuku anta emo mana magaga masidem awafakem wata nasi eram no nare famuku anta e.3I'naemi mini ankero ano kotini ayo agapim sivigemi mana magufa mana anene i wapa lem lem mini inim amona ege daunami ena ena savi avi itukam nare afa safura amuga kumakem wa mini afa safura mano 7 ni'a a'nom nampa 10 kamu ruka. 4Mini inim manomi Pepoli nampa nare wa'do uruka averave uga om nampa bu nopake e'fa-anene nampa koli nakoagegage uga bemi savi sava apinagam anene nampa beni famuku anta manoni faintano itukam Goliga kapi fakaruka. 5Mini inim mano anokai mana avi wa mini avikai mana aupa waya mi wa mini avi ano anta manuga Babilonomi bemi erare mana magaga savisava anta nampa famukuyu yino eve.6Semi amone'u mini inim spaki emi yima kuku ewam inim waita yuyi nare nampa ite inim waita Jisasi asevemose savi marari oyiyi narega semo bemo amone'i semi ano sintude. 7Ankero ano semi ma'nisirem sisime, nayeyara emi savi antudeve? semi emi sasametege ma-mini inim mano nampa ma-mini afa Safura mano mose bem dauruka-yini anta waya ma'mini afa Safura manomi bemi 7 ni'a a'nonampa 10 ni'a komu ruka.8Ma'mini afa safura amonaunami feyapa; wage em mage iwa minugamifo bemi a'denaka fawarinanim are iwa masipike bemi, bemi anaka inani mana magaga wata nasi nampa wata nasi yen yivi'o yaum maram yaufimo iyawananiyi mana maga ago yarakake yemi anom yintu dinayo yemo feyapa wage enim afa Safuramo amonemotemi, bemi mage iwa a'denaka bemi yinani.;9Wata yu'i awogu intin nampa imaya marago ma'mini aneneyuyanti 7 ni'a a'no manoni 7 ni'a anu yanti siga uyaduka ma mini ini mano mente miniga kumakananti. 10Bemi 7 ni'a rafisirantawa sima uyaduka 5 pi'a rafisinti a'i fubuga, mana rafisim mage fawa wa ena rafisim iyiga. Mini nuram be yem, bem aki kanaga wanani.11Mini afa Safura feyapa wage em, mage iwa mini afa Safurami 8 ti'a rafisirupike bemi manumi bemi manami 7 ni'a rafisirupike Koti bemi anakainani1210 ni'a komu amonanami mini sima ugagem 10 ni'a rafisiru'o yemo mana mayuwa bu rafidukam adenurami yemi rafisim yivi mantemi masidem waita anasiga rafisitemo mini afa Safura nampa. 13Yemi mana inim dukemi yeyi simamu nampa yeyi eranti mini afa Safura aminago. 14Yemi Sipisipi aga nampa aruvim manta itarami sipisipi agaano mini aruvinti wini inani nayeyara bemi senana'o mi masidem rafisim waita yuyi anona nampa maside anona yuyi anona benampa wayimi, bemi yemi yararuka yemi uyaduka yemi bepim erarure yimakuku ewayi.15Mini ankero mano sisimemi.'' ma'mini nonu amuga aka inimano kumakaya amonana mi amuna inim waita yanti sima uyaduka nampa amuna ena ena anom magu nampa ena ena waya yu.1610 ni'a komu amonami 10 ni'a rafisiru ganti sima uyaduka. ma'mini anona rafisiru nampa afa safura yemi ma'mini aka ini nampa namugoyi inayo yemi beni wado itudemi yemi se aumi nanayo yemi bemi masidepa igafim yukaranayo. 17Koti benana'o ye yira itaranami yemi beni yogari inayo Koti yemi yiwu-uramami yeyi eranti afa aneneyu yimimi koti ami miniga fawarinani.18Emo mini inim amonanami, semi uyage mana anona eram magu maside rafisim rafikam mana magaga.

## Kamapim tok hait

17

1Wanpela bilong ol 7-pela ensel husat i bin holim 7-pela dis kam na tokim mi olsem, "Kam na bai mi soim yu wanem rot bai mi bagarapim dispela pamuk meri i sindaun antap long ol planti wara.2Ol king bilong dispela graun mekim pasin pamuk wantaim em. ol manmeri bilong olgeta hap graun i dring na spakim wantaim wain bilong mekim pamuk."3Bihain dispela ensel i kisim mi insait long spirit bilong God i go long wanpela ples i nogat samting long en, na mi lukim dispela meri sindaun antap long wanpela retpela wel abus i pulap wantaim kainkain nem nogut. Dispela wel abusl i gat 7-pela het na 10-pela kom.4Dispela meri i bin werim pepol na retpela klos. Na em bilas wantaim gol, ol ston i dia tumas wantaim ol waitpela samting long solwara. Em i bin holim wanpela gol kap pulap wantaim kainkain sting samting na ol doti bilong pasin pamuk bilong em.5Long het bilong dispela meri, i gat wanpela nem. Dispela nem i gat hait tok i stap. As bilong dispela nem i olsem, "Babilon em strongpela, mama bilong ol pamuk lain na kainkain pasin nogut bilong dispela graun."6Mi lukim dispela meri em i bin spak wantaim blut bilong ol bilip manmeri wantaim blut bilong ol manmeri husat i kisim bagarap long taim ol i autim tok bilong Jisas. Taim mi lukim em, mi kirap nogut tru.7Tasol ensel tokim mi olsem, "Bilong wanem na yu kirap nogut? Bai mi tokim yu as bilong dispela tok bilong dispela meri na bilong dispela wel abus i karim em i stap. Dispela wel abus em i gat 7-pela het na 10-pela kom.8Dispela wel abus yu lukim i bin stap bipo, i no moa stap nau. Tasol klostu taim em bai kam aut long hul nogat as long em. Na em bai i go aut long bagarapim manmeri i stap long dispela graun na ol manmeri nem bilong ol i no i stap long Buk bilong Laip long stat bilong dispela graun. Ol bai guria nogut tru taim ol lukim dispela wel abus em i bin stap bipo, tasol em i no moa stap nau na klostu taim em bai kam.9Ol man mas kisim gutpela tingting na save long ol dispela samting. 7-pela het, em makim 7-pela maunten dispela meri i sindaun antap long en.10Em i makim 7-pela king tu. 5-pela king i dai pinis, wanpela king i stap laip nau na narapela king i no kam yet. Taim em kam, em bai i stap liklik taim tasol.11Dispela wel abus em bin i stap bipo, tasol nau em i no moa stap. Dispela wel abus em wanpela bilong ol 8-pela king. Tasol em wanpela bilong ol dispela 7-pela king, na Gog bai bagarapim em.1210-pela kom yu lukim em makim 10-pela king husat i no bosim wanpela ples yet. Tasol ol bai kisim namba olsem ol king long bosim ol manmeri wantaim dispela wel abus stotpela taim.13Ol i gat wanpela tingting na ol i givim pawa na strong bilong ol i go long dispela wel abus.14Ol bai kirapim pait wantaim Pikinini Sipsip tasol Pikinini Sipsip bai winim dispela pait, long wanem em yet em Bikpela bilong olgeta bosman na King bilong olgeta king. Ol lain stap wantaim em, em ol lain em i bin singautim ol, makim ol, na ol lain husat i bilip strong long em.15Dispela ensel i tokim mi. "Ol dispela wara pamuk meri i sindaun antap na yu bin lukim, em i makim ol planti manmeri, na planti kainkain kantri na ol kainkain tokples.1610-pela kom yu bin lukim i makim 10-pela king. Ol dispela king wantaim wel abus, ol bai birua long dispela pamuk meri. Ol bai rausim olgeta klos bilong em na ol bai kaikai bodi bilong em. Na ol bai kukim em olgeta long paia.17God yet i kirapim bel bilong ol long mekim wok bilong em. God i kirapim ol long givim pawa bilong ol i go long wel animol inap long tok bilong God i kamap.18Dispela meri yu lukim, em makim dispela bikpela strongpela taun i bosim ol king bilong dispela graun."

## Kamapim tok hait

181Mini anene fawaruvi anaepa, semi amonaunam ena ankero inarufake fawarem. Beyi anona eram nampa kumim. Beni kanagune oma'no ananta kam'a masidem awafa sagemi mana magaga. 2Bemi ogadem eraruremi arama semi. "Anona magu Babiloni, a'i savi- uwemi savi- guga ugane! manta o'em wanuyi yimagi emi, masidem savi awamugu i ayofewam maguyi emi , nampa masidem savi numi. 3Masidem wata- anasi mana magagake'na inim manoni waini nomi naremi monko anta fawaremo. Masidem anona yinom waitayu ana magagake monko anta mini ininampa uwantuka. masidem moni waitayu manta anonayi uyikaka mini inimanoni monika".4Semi ye'rade ena aranti intau'nam inarufake manisemi , '' yigemi mini ini yerare asawogo, yige seti wata-nasi. minurega yigemi beni kumi anoni umanti imarago. Yigemi mana sayeke mini ini nampa imarago. 5Nayeyara, mini inimanoni kumi ano adenaka inaru aneyogari'imi Koti beni masidem savi anta- yui intami. 6Enom sayeke yimini- ure mini inim wa sayeke ame, bemi kanta'yagi- urega umanti amego bemo savi anta uwantukaka. Kantayagi-urega wayedega nare'vemo sayeke marewam waini bemo watayu'yinta wayegewam kapufim.7Bemi beyavi manta yani-urem beyi awogu kumantiranti amoyem, minugafo bemi anona sayeke nampa anona au avisi amego bemi. Be-yarapim bemi ma'ni se'emino, semi anona rafisiranta kumake semi kento ini'na bega sigun anenefim wategauye'. 8Mini antayanti, ena'ana umaru ben'age yitem . Anon aranti . au avisi'i, agun- anene nampa fuginti beka yitem . Koti anona. eye'mo bem umanto aminaniyi, masidem eram duka'yi''.9Mana magaga anom waitayu iyemo benampa monko anta uwarewayimi ifi- dage yigun- anene maratemo benanti, bem yukewam igamanoni imumo amonemote. 10Yemi mamini savi aneneyati fedemi bem ageke nepa itare bemi yemi mani sitemo,'' siguno ano sigu- aneneve anona nampa eram anona magu Babiloni- anon magu emi ano sayeke maranane aki kanafimi''.11Afo mana magaga moni waitayu be wapa aneneyu monika yimewayi, ifi- dageve yigun anene marayemo. nayeyara, buwa mana waitamano yeradem yenyi anene bu aya-itemi. 12Mini aneneya, goli, silva, nampa meyamano yakagam onu, nampa meyamano yakagagam bis, averave ugam efam rawarave, sokom nare afum wagena wado, meyamano yakagam wado nare rawarave, sagu-sagu ugam nare rawarave, faram yayu averave muku ewam, ena-ena aneneyu wai-wam awayaka uwantukam, faram yayu meyam yakagara ugam, bronsi, aini mawori om. 13Ya aranta awogu muku ewam, ave-rave unta ewam yunanu, ave-rave unta ewam aneneyu, yamanoni wasave muku ewam, ya manoni fauram muku ewam, wain, wasavem, awogu farawam witi, burumaka, sipisipi, osim,ririfewam kari. fa-yogam waitayu nampa watayuyi yaum.14Mini yunamo emo aveye'egona mararare siruke eyi eram nampa, maside buma kipem. Masidem awogu anene nampa eni awogu kanagune a'i buma kipem, emi ye'rade iwa i afakanonam.15Moni waitayu bepimo aneneyu monika'o amewayi anona moni waitayi ewayimi, yemi be adeke nepa watemo. nayeyara, be marewam sayeke yanti fegatemo. 16Yemi ifi dageve sitemo, ''siguno ano sigune me'am anona magu'i kanagune nampa awogu rawarave, wata-anasi, nare wado nampa awogu kanagune . goli, meyam yakagara ugam onu nampa efam aneneyu bum nopi'kena. 17Sito kanafim maside awogu anene anakaremi afi'item. Masidem sipi marem bewam waita nampa watayu'o sipi amuga yogewayi nampa watayu'o bun-non amuga'o moni uwarewayi mi, yemi mini anona magu ade-kake nepa watemo.18Mini inim yukewam iga-manoni imum yemi amonaremi ifi- dageve semi ''Ena item anona magu wa mini anona magu nampa mana- ugenafiyo?'' 19Yemi kai'yo mante yen-yinopim devemi yigu- anene nampa ifi dageve- mi mani semo,''siguno ano sigu aneneve, mana- mini anona magu manomi watayu minurami bu- nom amuga sipi dukayimi manta anona moni waitayi emo mini inimanoni kanagune amuga. aki kanafim bemi anaka'emi. 20Seyuya inarufakeno, kato waitayu nampa yimakuku waita anasi nampa kasanampa waitayu, yigemi yimoyogo. Nayeyara, Kotimi umamanoni meyami bemi yige yimemino.21Amakage, mana eram akero-ano mana ka'gan om mantemi bu-nopi intafuremi bemi mani semi,'' Manayo avu-awa pakemi, Koti mi anona magu Babiloni mantaranami ano umanti ofebemi iwa iwatene. 22Kita arim waita iwatem, musiki arinanoyi nampa fluti wa ufem arinayo waitawa iwatem. Aneneyu uwarewa intim waitawa iwatem nampa mana waita mano masini ami iyintate.23Oma'no kewayi yeradem omi bu amitem emi. Wawa-anasiyui iratemo watawa ansi yiwagara ewa wayawa mana waitamano iyintate. Nayeyara yigeyi moni waitayu i manta anom waita fawaruremi manta mana magagake ano waita aga ayufemo. Eni savi uwatagam anta nakomi masidepa wata-anasi muna yimenam. 24Kasanampa waitayuyi nare, yima-kukum waita nampa mana magaga fukayuyi naremi en age agapem.

## Kamapim tok hait

18

1Bihain long dispela ol samting i kamap pinis, mi lukim narapela ensel i kam aut long heven. Em i kam daun wantaim bikpela strong na glori bilong em i sut olsem lait na i sain long olgeta hap long graun.2Em i bikmaus na singaut strong na tok olsem. "Bikpela taun Babilon, em i bagarap na bagarap pinis! Em i kamap haus bilong ol masalai, na hait ples bilong olgeta spirit nogut, wantaim olgeta pisin nogut.3Olgeta lain manmeri bilong graun i bin drinkim wain bilong dispela meri long kamapim pasin pamuk. Olgeta king bilong graun i mekim pasin pamuk wantaim dispela meri. Ol bisnis man bilong dispela graun i bin kamap bikpela moa long moni na kago bilong dispela meri.4Na mi harim narapela singaut gen long heven i tok olsem, "Yupela lusim dispela meri na kam aut, yupela ol manmeri bilong mi. Na bai yupela i noken kisim hevi bilong sin bilong em. Na yupela i no ken kisim wanpela bagarap wantaim dispela meri.5Long wanem, ol sin bilong dispela meri i pulap i go antap tru olsem mak bilong holim heven na God i tingim olgeta pasin nogut bilong em.6Bagarapim dispela meri wankain olsem em i bin bagarapim ol narapela lain, na givim hevi long em tupela taim moa long ol pasin nogut em i bin mekim. Na tanim wain bilong kisim bagarap tupela taim moa long antap long kap em i bin tanim bilong ol man.7Em i save apim nem bilong em i go antap na amamas long gutpela sindaun bilong en, olsem na givim em bikpela bagarap wantaim bikpela pen long em. Em i tok olsem insait bel bilong em, 'Mi sindaun olsem wanpela kwin. Mi no meri, man bilong mi i dai pinis na bai mi stap wantaim sori na wari.'8Long dispela as, ol narapela kain hevi bai kam long em. Bikpela hangre, pen, sori na dai bai kam long em na paia bai kukim em olgeta. God Bikpela, husat bai givim hevi long em, i gat olgeta strong."9Ol king bilong dispela graun husat i save mekim pasin pamuk wantaim em bai krai na sori long em, taim ol i lukim smuk bilong dispela paia i kukim em.10Ol bai pret long dispela samting nogut na sanap longwe tru long em na bai ol i tok olsem, "Sori na sori tru long bikpela na strongpela biktaun bilong Babilon! Yu kisim bikpela bagarap insait long liklik taim tasol."11Na ol bisnis man bilong dispela graun i save salim ol samting long em, bai krai na sori. Long wanem, i no gat wanpela man bai baim ol kago samting bilong ol gen.12Ol samting olsem, gol, silva, na ston dia tumas, na bis i dia tumas, naispela waitpela laplap, pepol kala klos, klos laplap i dia tumas, retpela laplap, brit ret laplap, diwai palan i gat gutpela smel, kainkain samting ol mekim long tit bilong ol animol, diwai palan i dia tumas, brons, ain, mabol ston,13skin diwai i gat gutpela smel, ol kaikai i gat gutpela smel, ol samting i gat gupela smel, smel oil bilong diwai, smel pauda bilong diwai, wain, oil, gutpela flawa, wit, bulmakau, sipsip, hos, ol karis, ol wokboi nating na laip bilong ol man.14Dispela kaikai yu bin weitim long kisim wantaim strong bilong yu, olgeta i go pinis. Olgeta ol gutpela samting na gutpela bilas bilong yu i go pinis, na bai yu i no inap long painim gen.15Ol bisnis man husat i salim ol samting long em na kamap bikpela moni man, ol bai stap longwe long em. Long wanem, ol i pret long dispela bagarap em kisim.16Ol bai i krai na tok, "Sori na sori tru long biktaun i bilas wantaim gutpela laplap, pepol, retpela klos na i bilas gut tru wantaim gol, ol ston i dia tumas wantaim ol waitpela samting long solwara!17Insait long liklik taim tasol, olgeta gutpela samting i bagarap na lus." Olgeta sip kepten na ol man i save wok antap long sip na ol man i save wokim binis long solwara, ol bai i stap longwe tru long dispela biktaun.18Ol i lukim smuk bilong paia i kukim dispela meri na ol krai na tok, "Wanem narapela biktaun i wankain olsem dispela biktaun?"19Ol i kisim dust na putim long het bilong ol na krai wantaim wari na tok olsem, "Sori na sori tru, dispela biktaun i save mekim ol man i gat sip long solwara i kamap bikpela moni man antap long ol kago bilong dispela meri. Insait long liklik taim tasol, em i bagarap pinis."20"Yupela ol lain bilong heven, ol aposel na ol bilip manmeri na ol profet, yupela i mas amamas. Long wanem, God i pei bek long hevi em i givim long yupela."21Orait, wanpela strongela ensel i kisim wanpela tang ston na tromoi i go insait long solwara na em i tok olsem, "Wankain rot tasol, God bai putim biktaun Babilon i go insait long bikpela hevi na bai i no inap stap moa.22Bai i nogat man bilong paitim string gita, ol lain bilong pilaim musik na nogat man bilong pilai flut na trampet. Bai nogat saveman bilong wokim ol samting na bai nogat man bai harim nois bilong ol masin bilong mil.23Na lam bai i no inap givim lait gen long yu. Na nogat wanpela man bai harim amamas nois gen bilong man na meri husat i laik maret. Long wanem ol bisnis man bilong yupela i kamap bikpela man olsem ol pikinini bilong king long dispela graun. Na sanguma pasin bilong yu i giamanim olgeta hap lain manmeri.24Blut bilong ol profet, ol bilip man na blut bilong ol man i dai long dispela graun i pas long yu."

## Kamapim tok hait

191Mini anene fa waruvim anepa,semi mana aram baya intarukau, nesu wata anasi injarufa bemi ami sewani uga."Kotin avi yaniono. Sagantim,eranampa wata anasi owayegem yivigatem, minimi senuti Kotimi." 2Bemi ayai mini monko inim bemi savi anta uremi man maga manta savi uruka.Mini inimi saviuakaruka savi anta in aya beni yogam waita yu yi nare ayaem nare wa'yigananti.Minugami bemo ko'o rayimewam antami, atekem fuga sigem.3Kantaya yeradem, yemi arare mani siruka. Kotin avi "yaniogo! Igamanoni imumi mini inimano amuga kewami, bu kipatene." 4Yemi 24'a' nampa eriwan uwaewam yanta , ye yigon yaumi dadare Koti mi beyi kagaka. Wami monoi sasakewa yemi mani sewa, "Bemi Fugave. Koti avi yaniogo."5Afo inaem mana amerago mano kin kagakake mini semi. " Senuyani Kotin avi yaniofano, yige beni yogam waitayu, Iyewafi ben ago fegewa nampa maside avi dukam waita nampa avi buruka waita".6Inaemi semi intaunami wata anasi yimerago nanta inteu afo anon nomi saeve anta asemi, afo inaru asewa nantu ewam afo mini semi, Koti avi yaniogo! Anona mano maside nura wane, bemi mini Koti maside anene ga dafikayi.7Seyu simoyeya ifo sipisipi aga ano anon avi amefa, Nayeyare mini sipisipi aga'ano anasi marananim kana ai adeka yiga, afo bemi maranani inimi ai bewa yowaruga. 8Mini inimi ai eyo siremi sefo seseugam efam iya" Wadonako konariri itene. " Seseuga efan wado mano iyewafi ateka anta ewam uyaka.9Afo ankero ano sisimem, " Mana wayami agarano, wata anasi beni sipisipi aga'ano anasi marananim yunaka , yemi yimo inayo." "Yewayegem mani sire sisimem mana wayami, minimi Kotini fuga wayami. 10Sesorasi ben aifim magun dei monoi siakara unami, afo bemi sisimemi ." Mi'ni buyono! Koti bena'o mana monoi sasakano. Semi enampa mana ugauna yogam waita nampa mana'a yimakuku ewam waita iye Jisasi avi sima fawarewam. Kotika monoi seno, nayeyare Jisasi avi sima fawarinti, mini kasanampa ewa Ayomi.11Inaem semi amonaunam inaru diyim efar hosimi wage'em. Mana waita mini hosin amuga kumantuga, ben avi demi semi," Fuga sigem atekam waita", Atekam atanampa meyam watayu yimebem afo beyi namugoyu nampa aruwem. 12Ben agaumano iga yanta kewam afo ben anokai amuna kin atagu wane. Mini amuga avi wami manawayi bu intaga, beyao mana intaga. 13Bemi mana iya'ana unam wado emi, masidem narefim darukam, Afo ben avi dem semi "Koti ami."14Inarufake amiyu yemi efar hosika kumante mini waita awakure. Yemi seseuga efam wado uruka. 15Ben abuntim mana awaewam asimi yiga afo masidem mana magagakem wata anasi yiritemi. Afo masidem beyi aini yaki nako rafisitem. Kotini anona aran anenenako kasekasu fatemi waini dafigewa amaka iteye. 16Bemi mana iya'ana efam wadoga mana avi agantuka afo ben aimaka mani sire agantuka Kinuyi kimi Anona yuyi anonave.17Mana ankero amonaunam aigaka itabugem wage'em numi yanafa agewami yararuka." Yigem masidem yema duwantugo Kotini ano yunam naka ." 18namugoyi yumi yema nago. Kinuyi yumi, ami yuyi anona,eram waita aumi nampa osin aumi hosika kumaka, masidem kuga waitayu nampa bu kuga, afo yibi duka waita nampa yibi buruka waita.19Semi amonaunami afa anene nampa mana magagake kinu nampa yenyi amiyu, yemi manafim duwantu ure mana kin nampa iyewafi mini hosi amuga kumantuga amiyu nampa arubirant uga. 20Mini afa anene matemi afo muna kasanampaevem berara ane uwarewayi nampa kuruka. Mini berara anene uwara nako amuna mini nampa duke miniga monoi sewayi muna yimiduka. Yeganti fami aumi duke wami daure afa okake ano iga gewapi intafuruka.21Watami hosika kumantukayi amuna ena waita ben abuntike kukam asi nako yiruruka. Masiden numano fuka waita yumi naruka.

## Kamapim tok hait

19

1Bihain long ol dispela samting i pinis, mi harim wanpela bikpela singaut, em i olsem singaut bilong planti manmeri i stap long heven na i tok, "Litimapim nem bilong God. Glori, pawa na kisim bek man, em bilong God bilong mipela."2Em i givim pei long dispela bikpela pamuk meri husat i bagarapim dispela graun wantaim pasin nogut bilong em. Na em i mekim nogut long dispela meri long bekim bek blut bilong ol wokboi bilong em i bin kapsait. Olsem na pasin bilong em long skelim kot, em i tru na stret olgeta."3Namba tu taim gen, ol i bikmaus na singaut olsem. "Litimapim nem bilong God! Smuk bilong paia i lait antap long dispela meri, em bai i no inap pinis."4Ol 24 hetman wantaim 4-pela ol samting i gat laip, ol i brukim skru bilong ol na lotuim God husat i sindaun long sia king. Na ol i wok long tok olsem. "Em i tru. Litimapim nem bilong God!"5Na bihain wanpela nek i kam aut long sia king na i tok olsem. "Litimapim nem bilong God bilong mipela, yupela ol wokman bilong em, husat i save pretim em wantaim olgeta man i nogat nem na man i gat nem tu."6Bihain mi harim wanpela nois i olsem nek bilong ol planti manmeri na olsem bikpela tait wara i ron na pairap na i olsem klaut i pairap na dispela i tok olsem. "Litimapim nem bilong God! Bikpela i save stap oltaim, em dispela God husat i save bosim olgeta samting.7Mipela mas amamas na givim biknem long Yangpela Pikinini Sipsip, long wanem taim bilong marit bilong dispela Pikinini Sipsip i kam pinis, na meri bilong maritim dispela man tu i redim em yet pinis.8Dispela meri i bin kisim tok orait long bilas long waitpela dres na klinpela klos." Waitpela na klinpela klos i makim husat i save mekim stretpela pasin.9Na ensel i tokim mi, "Raitim dispela tok, "Ol manmeri husat God i singautim ol long marit kaikai bilong pikinini sipsip, ol i mas amamas." Em i tokim mi gen olsem. "Dispela tok, em ol trupela tok bilong God."10Mi putim pes i go daun long lek bilong em long lotuim em, tasol em i tokim mi. "Noken mekim olsem! Lotu long God wanpela tasol. Mi wankain wokman olsem yu na ol arapela bilip manmeri husat i save tokaut long Jisas. Lotu long God, bilong wanem dispela pasin bilong tokaut long tok bilong Jisas, em i spirit bilong tok profet."11Bihain mi lukim heven i op na mi lukim wanpela waitpela hos i stap. Wanpela man i sindaun antap long dispela hos, ol i kolim em olsem, "Trupela na Stretpela man." Wantaim stretpela pasin, em i save givim pei long ol man na pait wantaim birua bilong em.12Ai bilong em i lait olsem paia na antap long het bilong em i gat planti ol hat bilong king. Em i gat nem i stap antap long em nogat wanpela man i save, tasol em yet i save.13Em i werim wanpela longpela klos, ol i bin putim olgeta i go insait long blut. Na ol i kolim nem bilong em olsem, "Tok bilong God."14Ol ami bilong heven ol i sindaun antap long ol waitpela hos na bihainim dispela man. Ol i werim waitpela klinpela klos.15Long maus bilong em i gat wanpela sap bainat i kam aut na em bai kilim ol manmeri bilong olgeta hap graun. Na em bai i bosim olgeta lain wantaim ain stik. Em bai krungutim ol wantaim bikpela belhat bilong God wankain olsem ol man i save krungutim wain insait long ples bilong krungutim wain.16Em i gat wanpela nem ol i raitim long longpela klos bilong em na long lek tais bilong em olsem. "King bilong olgeta king na Bikpela bilong olgeta Bikpela."17Mi lukim wanpela ensel i sanap i stap long san. Na em i singaut bikmaus long ol pisin i flai antap. "Yupela olgeta kam long bikpela bung kaikai bilong God.18Kam kaikai bodi bilong ol birua bilong God. Bodi bilong ol king, ol lida bilong ami, bodi bilong ol strongpela man na bodi bilong ol hos wantaim man i save sindaun long hos, bodi bilong olgeta man ol i fri na ol i stap kalabus, wantaim ol man i nogat nem na man i gat nem tu."19Mi lukim dispela wel abus na ol king bilong dispela graun wantaim ami bilong ol. Ol i bum long wanpela hap long kirapim pait wantaim man husat i sindaun antap long hos na ol ami bilong em.20Dispela wel animol ol i kisim na kalabusim em wantaim dispela giaman profet husat i save mekim mirakel long ai bilong en. Wantaim ol dispela mirakel em i save giamanim planti lain husat i gat dispela mak bilong wel animol na i save lotu long piksa bilong em. Tupela i stap laip yet na ol i tromoi ol i go insat long dispela pikpela paia i lait long ston salfa.21Man husat i sindaun antap long hos i kilim olgeta narapela man wantaim bainat i kam aut long maus bilong em. Na olgeta pisin i kaikai ol bodi bilong ol dai man.

## Kamapim tok hait

201Semi mana Ankero amone inarufakem kumemi. Bemi aferum iwam masika kena ki nampa anona seni nanti ayapim fakaruka. 2Bemi mini savi memami fakaruka, minimi wago memami, ben avi wananomi,ugami 1000 yaga kuyitem. 3Mini Ankero mano bemi raurem aferum iwam masipim itafuruka afo masi abukai uyagemi. Bemi minurem mini memamano magafim wam wata anasi bu ririrfemi 1,000 ayaga kipatemi. Inaemba, manta fasadami sito kanafim binani.4Inaemba, semi amonaunam Koti watayu yimemi nampa wata anasi rayima nayo,siya kiniga kumantuga.amone'u yenyi yorasipem arumewam anene Wata anasi wafa yinon akefarukami.Mini wata anasi yiemo Jisasimi yoganti fawaremi nampa Kotini fuga waya. Yemi mini afa waiwamanoga mono busemi o muna kotini amami.Yemi yerade masipikem itavuga, afo Jisasi nampa bemi, mana magafim rafisinayom 1000 iyaga kanaga.5Ena wata anasi wafa fukayi, yemi aumi bu marateyo 1000 iyaga kipananim, Mini yeyi anar itavinti. 6Iyewafi ananta Jisasini bemi aupem anan kanaga yeradem itavitem yemi avogu uremi soke uyitemi.nayeyare inaem fugintano yen yimuga eranti buruka. Yemi Koti nampa Jisasini yogam bata benapa watemo 1000 iyaga'i.7Afo 1000 iyaga kipemi, Kotimi wananom kuyukami uyufitem. 8Bemi fasa oravemi amuna wata anasi muna yimidem eriwam awafa mana magagafim, masidem magu Gog nampa Magog manta ruwantu uremi, Kotika yimakuku ewam wata anasi nampa yiru biteye. Yenyi nampa manomi bunon anapake efayu amaka itene.9Yemi masidem magafa aiyapa binayomi afo Jerusaremi yimakukum wata anasi ikuyikatemo, Kotini anom tauni, bemi ayigara ewam, ugamifo igami inarufakem kumemi mini waitayu yukatemi. 10Mini savi waita kotimi wata anasi mano muna yimewa Kotimi bemi dauma itafitem, igamagu nampa omi bu rusime wapim, mini afai waiwam nampa muna kasanampa waita yui, yemi ayufupim ba saganta masidem maside nuram savi marari iytemo.11Inaem semi amone bunami mana anona efam kini kagaka, mana waita iyewafi kuman tugami, maga wa inaru yentimagu remi afi'emo, ugamifo yemi ayofanayom magu buwa. 12Wafa fukam waita anasi yimone, yivi dukam waita nampa yivi burukam waita yemi min waita kini kagaka kumatugayi orasika itabuga afo manawayi buku diruka. Afo ena bukuwa diruka. Minimi aum maram bukumi Kotimi fukam waitayu yemi wafa uwantam bukufim wage'enin antaga dayintuka.13Item waitayu yemi fuge bunopim bemo wayi, aum mantemi itavimi afo fukemo magafim wananiyi yewai'i itavitem. Afo mini fukam waitayu Kotini koka itaviteye. Yemi wafa uwantuka antagai dayimatem. 14Yimakuku buyewam waitayu nampa mati maguyu anona igafim intafitem. Mini anepa fuginti. 15Ugamifo mana mana wayi avi mini aum maram bukufim bu watemi, ankero ano miyimi anona igafim intafitem.

## Kamapim tok hait

20

1Na mi lukim wanpela ensel i kam daun long heven. Em i holim ki bilong dispela hul i nogat as na traipela sen long han bilong em.2Em i holim dispela snek nogut, dispela lapun snek, nem bilong em devol o Satan, na kalabusim em inap long 1,000 yia.3Dispela ensel i tromoi em i go insait long hul i nogat as bilong em na pasim dispela hul. Em i mekim olsem long dispela snek i noken paulim ol manmeri bilong graun inap long taim 1,000 yia i pinis. Bihain gen, ol bai rausim em i go fri long liklik taim tasol.4Bihain gen, mi lukim ol man God i givim namba pinis long skelim ol manmeri, i sindaun long ol sia king. Mi lukim tu tewel bilong ol manmeri ol i bin katim het bilong ol pinis. Em ol dispela manmeri husat ol i bin wok long tokaut long Jisas na tok tru bilong God. Ol i no lotu long dispela wel abus o giaman god piksa bilong em. Na ol les long kisim mak long het bilong ol o long han bilong ol. Ol i kirap bek long matmat, na stap wantaim Krais na bosim dispela graun inap long 1,000 yia.5Ol arapela manmeri dai pinis, i no inap kisim laip gen inap 1,000 yia i pinis. Dispela em namba wan kirap bek bilong ol.6Husat i stap pinis wantaim Krais Jisas insait long dispela namba wan taim bilong kirap bek ol bai i stap good na kamap holi. Long wanem, dispela namba tu dai i nogat strong antap long ol. Ol bai i kamap pris bilong God na bilong Krais na ol bai stap wantaim em inap long wan tausen yia.7Taim 1,000 yia i pinis, God bai rausim satan long ples kalabus bilong em.8Em bai i go aut long paulim planti ol lain manmeri long 4-pela hap bilong dispela graun, em bai bungim olgeta man long ples Gog na Magog long pait wantaim bilip manmeri bilong God. Namba bilong ol bai wankain olsem wesan bilong nambis.9Ol bai i go long olgeta hap bilong graun na banisim ples bilong ol bilip manmeri long Jerusalem, biktaun bilong God, em i save laikim tumas. Tasol paia bai i kam daun long heven na bai kukim ol dispela man.10God bai tromoi dispela man nogut husat i giamanim ol manmeri bilong God, i go long ples paia i lait wantaim ston salfa, long dispela hap ol tromoi wel abus wantaim giaman profet. Ol bai i kisim taim nogut tru long de na nait oltaim oltaim.11Bihain mi lukim wanpela bikpela waitpela sia king, wanpela man husat i sindaun long en. Graun na heven i ranawe long ples bilong em, tasol i nogat ples bilong ol long hait.12Mi lukim ol manmeri i dai pinis, ol man i gat nem na ol man nogat nem ol i sanap long pes bilong dispela man i sindaun long sia king na wanpela i opim ol buk. Na em i opim narapela buk tu. Dispela em Buk bilong kisim Laip. God i skelim ol dai man long ol pasin ol i bin mekim pinis na i stap insait long ol buk.13Ol man husat ol i dai na stap insait long Solwara, bai kirap bek laip na husat ol i dai na stap insait long graun tu bai kirap bek. Na ol dispela dai man bai sanap long kot bilong God. Em bai i skelim ol long wanem pasin ol i bin mekim pinis.14Em bai tromoi ol dispela man i no bilip na ol ples matmat i go insait long bikpela paia. Dispela em i namba tu dai.15Sapos nem bilong wanpela i no stap long dispela Buk bilong laip, ensel bai tromoi em i go insait long dispela bikpela paia.

## Kamapim tok hait

211Minure semi auwen inaru nampa auwen maga amonaruka,ana inaruwa anam maga yerarem afiuga, bun nom manowa afiem buwage'en uga. 2Semi omare sagagam magu yagam amonarukau, awem Jerusaremi,mente inaru fake kuka Koti wapake,asika awem waita marara benawafu amapa biranto iniurem sesefofo uren yitene.3Anom aram waya yi intewunam manisiga mente anom waita yu kumante wam kagakake,amonano Kotimo wam magu mage watanasi nampa wamise yenampa watem.Yemi beni wata nasiyi item,Koti benao yen nampa watemi afo bemi yeyi Kotiyi item. 4Bemi masidem yinu arunten kasa uyikatem yen yugapeke, ugami fugikinta buwatem enayawa,yigun anene bumare,ifi bu rage, ai'i bumarate. Feyan anta yera rem uyawitem.5Manawayi anakagaka kumakayi semi,''amonano masidem anene manta auweni ege''. Mana waya mi yaufim agarano siga nayeyare mini waya atekem fugasiga. 6Manisirem sisimikduka mana mini anene yu a'i fawaruga! Semi seyaga agoyarantaba kipantaba, anantaba inaemi.Iyewafi nonanto ayewanayi, beni meyam ba iwam nom amenu mente aum marewam nopike kumewanani nopike.7Iyem watanasimo akeuremo aruvintimo itawuma erarinaniyi mini yantai maranayo. Semi beni Gotimi wanami bemi seti ga watemi. 8Iyefi atekam anta uwarara fegewa nayoyi,yimakuku buyewanyoyi, savi awu awa uwarewayi,wata yiruma fugewayi, moko awu awa ewayi, savi ayo ga yimakukun ewayi, muna kotika amakukunewayi ba masidem muna waya sewayi, yenyi magu mempe mamem furaga oka igagewananipim watemo.Minimi anaem fugunti batem.9sevenia wapike mana ankero ano sewaunafa yiga, mini ankeroano sevenia kora'ya savi anene yu itukam nampa,'' yinaga agateno awen inim ugadukam inimi aga sipisipi ga.'' 10Afo bemi Ayofimi sibigemi enafa mente yanafa anon anuga marundem sigatiga mana sagagam ma magu Jerusaremi mente inarufakem kuka Koti wapake.11Awem Jerusaremi Kotini sagaranene utuka, sagama anantauga amaka awogu onanta uga, saga gem kapugani ewam omi jaspa ve sewam onamuge. 12Yanafa kafi kugufim twolfuai(12) onta saga.Mini onta yaga'i twolfua Israiri naru yigafanta yivi agaka. 13Afu unte wapa kamore onta saga, afu kupegewapa ena kamore onta saga, sefatefa awafa kamoreyiana urem ontami saruka.14Mini magu manoni kafi tuolufua(12) onamuka karau gaga dure uwantuka,mini onamukai tuolufua sipi sipi aga anoni yoga waitayu yivi agaka. 15Mayamo senapao asin aniyi ayaka fakaruka awama ganani koriga uwakam yaki, mini magu mose awamaden amon nanim,mini magu manoni onta nampa namayan nampa magu manoni onta.16Mini magumano uwantukam maside ayapai mana kigiwa uga.beni ayawa akinampa manauga.minimagu beni awamagati yakinako awama duka 12 tausenia yi afuntano awameka ( mana mana awafa urem kumem , sefatefa ayapa mana mana uga. 17Bemi yewayegem awamaruka mini kafi namayami, 144 beni amako'i wata manoni awam aganti mente ankeroguyi awa amaka ). 118Mini kugumi uwantukami mana omi jaspami, beni au bunam mano yayanami afo anona magumi koli nako uwantuka, bemi faka kamu yanta uga. 19Mini kugumi, yemi uwaremo masidem ena'ena om manoni meyami urevuga ananta omi avidemi jaspami, miniga omi avidem salfami, mini ga omi aviremi aket afo enaomi avi'i Krisolait, mini gai omi avidemi emaradi. 20Afo ena omi avi'i onikisi, ena omi avidemi kanalian, ena omi evidemi kriso,lait, ena omi avi'i berili, ena omi topasi, ena omi avidemi krisoprasi, ena omi avidemi sasuiti afo araga omi avi demi ametisti.21Yemi uwaremo 12 'a' anona ontami 12'a' selifim. Mana mana onta, yemi uwaremo mana mana seli. Yemi sito nato ayinui aupemi mini anona magufimi, yemi kolinako uwantukami bemi kamu yi uga. 22Semi bu amonei mono mai mini anona magufimi mini kugu aupemi ugami semi amoneu Anona Koti masiden eranti dukayi nampa aga sipisipi Aganampa wafa wage'e ugamono Maganta uremi.23Mini Anona magumi omwa buwa nayeyare yemi Goti sagantano omi yimi aga Sipisipi aganempa nampa onanta uga. 24Maside wata anasi nowemi anona okai mini anona magufimi ninayo, afo magafike kini yui maremi maside avogu yanta i yeyinta mantareve mini fai yitemo. 25Ontami mini anona magu manomi rigemi maside nurami wanami kumayui buwanani.26Masidem wata anasi maremi avogu yantai nampa mone'i nampa upegatemo anona magufim. 27Afo bumi mana watamano upegatemi anona magu fimi savi anta nampai muna waya nampa, muna waya nampa afo mini akumo yibio wantana yaufimo wayimi yemanami upegatemo.

## Kamapim tok hait

21

1Bihain mi lukim nupela heven na nupela graun, Namba wan heven wantaim graun i pinis na solwara tu i no stap moa.2Mi lukim holi taun Jerusalem, God i redim olsem meri i laik maritim nupela man, God i salim i kam daun long heven.3Na mi bin harim strongpela nek i kam long Sia King na i tok olsem, "Harim gut! Ples hait bilong God i stap long ol manmeri olsem na em bai stap wantaim ol. "Ol bai stap manmeri bilong em na em bai stap wantaim ol na em bai kamap God bilong ol.4Em bai rausim olgeta ai wara bilong ol na ol bai i no inap dai gen na bai nogat wari, nogat krai, nogat sik na olgeta olpela samting bai pinis.5Dispela man husat i sindaun long Sia King i tok, "Harim! Mi wokim olgeta samting i kamap nupela" Na em i tok long mi, "Raitim dispela tok, em i trupela tok na behain em bai kamap tru.6Na em i tokim mi gen olsem, "Dispela olgeta samting i kamap pinis! Mi stat bilong olgeta samting i kamap na mi bai i stap yet long pinis bilong olgeta samting. Husat man o meri i hangre long wara bai mi givim em dispela hul wara i gat laip. Dispela wara mi givim fri long dring.7Husat ol manmeri i stap strong na winim pait, ol bai kisim ol dispela samting. Mi bai stap God bilong ol na ol bai i stap pikinini bilong mi.8Tasol husat ol i save pret long mekim gutpela pasin, i no stap strong long bihainim mi, kilim man i dai, mekim ol pasin pamuk, mekim ol poisin samting, lotuim giaman god na giamanim ol man, ol dispela kain manmeri bai i go insait long bikpela ples paia long ston salfa. Dispela em i namba tu dai."9Wanpela bilong ol 7- pela ensel i kam long mi wantaim 7- pela dis i pulap wantaim samting nogut na i tok olsem, "Kam long hia na bai mi soim yu meri bilong maret, em bai maretim pikinini Sipsip.10Na em i kisim mi insait long Spirit i go antap long traipela maunten na i soim mi bikpela holi taun, em Jerusalem God i salim i kam long heven.11Glori bilong God i kam daun long heven long dispela biktaun Jerusalem na lait bikpela olsem gutpela ston jewel na i kamap klia moa olsem ston jaspa i kamap ples klia tumas.12Em i gat bikpela banis na i gat 12-pela dua i stap long em. 12- pela ensel i sanap long wawan dua na long dispela dua ol i bin raitim nem bilong 12- pela lain pikinini bilong Israel.13Ol i bin wokim tripela dua long fo-pela kona bilong graun. Tri-pela dua long hap san kamap sait, tri -pela dua long san i go daun sait, tri-pela dua long not sait na tri-pela dua long saut sait bilong dispela banis.14Long banis bilong bikpela taun i gat 12- pela bikpela ston olsem as bilong dispela banis. Antap long dispela ston ol i bin raitim nem bilong 12-pela aposel bilong Yangpela pikinini Sipsip.15Man husat i toktok wantaim mi, em i holim stik bilong makim ol samting ol i bin wokim long gol long makim dispela banis wantaim ol dua bilong dispela bikpela taun.16Dispela biktaun i sanap long 4-pela hap kona, olgeta sait i kamap wankain sais. Longpela sait wantaim sotpela sait stap wankain. Em i makim dispela bikpela taun longpela sait na em i olsem 2,200 kilomita. Longpela sait, sotpela sait na longpela sait i go antap, olgeta i wankain.17Em i makim tu strong bilong dispela banis na em i kamap olsem 66 mita. Man i makim long en rot, ensel tu i bihainim wankain olsem man.18Dispela banis ol i wokim long wanpela ston jaspa, kala bilong em i grin na bikpela taun ol i wokim long gol, em i olsem klia glas.19Ol pos bilong dispela banis, ol bin mekim long kainkain ol ston i dia tumas. Namba wan ston ol i kolim jaspa, namba tu ston ol i kolim salfa, namba tri ston ol i kolim akata na namba 4 ston ol i kolim emerad.20Na namba 5 ston ol i kolim onikis, namba 6 ston ol i kolim kanalian, namba 7 ston ol i kolim krisolait, namba 8 ston ol i kolim beril, namba 9 ston ol i kolim topas, namba 10 ston ol i kolim krisopras, namba 11 ston ol i kolim sasint na namba 12 ston ol i kolim ametist.21Ol i wokim 12-pela bikpela dua long 12- pela sel. Wanwan dua, ol i mekim long wanwan sel. Ol liklik rot insait long dispela biktaun, ol i wokim wantaim gol na em i olsem glas.22Mi no lukim haus lotu long biktaun insait long dispela banis tasol mi lukim Bikpela God i gat olgeta strong wantaim Yangpela Pikinini Sipsip i stap pinis olsem haus lotu.23Dispela biktaun i no gat lait, long wanem ol i gat glori bilong God i givim lait long ol na Yangpela Pikinini Sipsip i olsem lam na i lait.24Olgeta manmeri bai wokabaut long bikpela lait bilong dispela biktaun, na ol king bilong graun bai kisim olgeta gutpela samting bilong ol i kam long dispela hap.25Dua bilong dispela bikpela taun bai op olgeta taim na em bai i no gat tudak.26Olgeta manmeri bai kisim ol gutpela samting na ol moni samting i go insait long biktaun.27na em bai nogat wanpela man bai i go insait long biktaun wantaim pasin nogut na tok giaman, tasol ol lain nem bilong ol i stap long Buk bilong Laip, ol tasol bai i go insait.

## Kamapim tok hait

221Naemi mini Ankero ano sigatemi wantana nomi, bemo bemi kalasiyanta sagewam. Bemi airamagem kumewam Koti wa Sipsipi Aga'ano kumatewam Kagakake . 2Afo bemi uyaemi kumemi ami awanapimi mini anona magufimi. Nomano mia mafai aum marewam yami wam, ma mini yamano 12 fia enaena beyi yunam irem afo masidem biyoka agam irem. Ma mini yamanom anamano amaka masidem waita anasi yuyi umanti soke uyikatem masidem awafa.3Afo enawai mana umanta iwatem. Afo Koti wa Sipsipi Iyaontano kumantewam kaga i ma mini anona magufim bemi. Afo yemi beni yogam waitayu beka yima kukum itemo. 4Yemi amonatemo ben orasi'i afo ben avi'i yen yorasikai watem 5Ayufumi enawai bu wanani. Afo lamui omba a'anoni omi buwa iwatem, nayeyara Kotini anona omano yen yimuga katem. Afo yemi mini magu rafidemi masidem nuram watemo.6Mana ankeroano sisimemi mani semi, "Mini yantaguo Kotimo emo agatimi masidempa fugami afo fewaritemi. Anona, yogam waita yuyi ayo iyaontano yenti kotimi. Bemi beyi ankeroyu yiyikem beyi wata anasi yogam yigatira, Bemi siyikemi ankeloyui yoganti yigatino yanti yogam wata anasi beyinta naye yanta'o adeka o fawarinanim kanami.'' 7'' Intama Sokeo! Semi adeka yenuno! Item wata anasiyu'o kasanampa wayafimo wam wayamo awakurite, yemi yimoyiteye.8Semi Jonimi, semi mini wata iyemo inteo amone mini yantagui. Mini yantagu'o inteo amonaunami, se sorasi daunami kumemi mini Ankelo aifimi mono'i siakara. Mini Ankelo iyemo mini yantaguo sigatemi. 9Afo bemi sisimemi, "Emi mini buyono! semi mana yiom yogam wata enampa mana'o profetiyu afo mana uga profetimo iyemo Gotimo. Bemi Goti beyagai monoi sasaka teyamofu.10Afo bemi sisimemi, " Buwa waya bu uyaga wayamo mana yaufim wami profeti sigam kanami ai adekagi uga. 11Watamano iyemo savi antafim watemi, e'ananam savi antafim wa. Afo kumio ewayika e'ana enawa be vem kumigu i avogu anta ewayika, e'ana enawa be vem kumigu i avogu anta ewayika, ena enawa ateka anta ino. Wato iyemo ateka antaga wayimi, eanam bemi atedem wa.12Intano! Semi adekai yenu. Semi yigenti meyanampa yenu, yime'i mana mana wata anasi naye antamo uwaraka. 13Sena na'omi Anantai wa arawai i semi Agoyarantawa kipantawa, semi ananta be'i arafai be'u.14Wata anasimo iyemo yimoinayoyi, mini yemi wata anasi yenti antamano avoguya. Yemi a'i eyo wayami mantuka mini yamo wantanoni wanto afo yemi opeganayo Gotini Anona magu ontafimi. 15Mini akumo iyemose mapa wayi, yemi iyamo. Yemi min yiga anta ewayimo, monko anta ewayi, wata yiruma fugewayi, muna goti mono, sasake wayi, afo mademi iyemo yiyem muna anta nampa awakure wayi.16Semi Jisasi,semi sesi ankeroyui yiyikau nami yemo mono magufai sima mini yantagui fawarogo yanti. Semi anta ugam ba anawasimi kini Devitini akupike. Semi mini ofumi wanurapim kananim.17Anona manoni awamu ba afo mini inimo wamara iyi semi watayu ganti.'' Yigemi yego! Iyem watamo intananiyi enom wai sasameno, '' Sigemi yego!'' iyemo ameragomo nonanti asakewayi, bemi seka yinana afo iyemo ayigara uremo nomo naranti, yerave nano mini nomi wantana wanti duka afo emibu ayaino mone kakemi.18Semi yiyimu yigemi maside akum wata anasi iyemo itayi mana yaufimo wam kasanampa waya. Amaka mana wayi ena wayomo Gotini waya amuga maganamim, Kotimi bemi umaru aminanim, yemi ai mini yaufimi agantuka. 19Afo mana waitamano manta fasaose mana waya kasanampa wayafike ratem, bemi yunami bu maranani mini yamo wama bu kipanani afo Gotimi sasakama fasa danani mini Gotini Anona magufikemi, mana yaufim bam waya awakuritem.20Mini watamo iyemo sima fawaremo mini yantagu ganto, bemi semi, Eyo! "Semi yenu adeka kanafimi." Semi Joni itave'i se'i, "Minimi fugave! Anona Jisasi kuminani!" 21jisasini Awa awai ano watemi yigenam pai masidemi beni wata anasimi. Fugave.

## Kamapim tok hait

22

1Bihain dispela ensel i soim mi wara bilong laip, em i klin olsem glas. Em i ran i kam aut long sia King bilong God na bilong Pikinini Sipsip bilong em.2Na em ron i go long rot namel long dispela bikpela taun. Long tupela sait bilong dispela wara i gat diwai bilong laip, na dispela diwai i save karim 12-pela kainkain kaikai bilong em na i save karim kaikai long olgeta mun. Lip bilong dispela diwai bai i mekim orait olgeta manmeri bilong olgeta hap ples long hevi bilong ol.3Na bai i nogat wanpela hevi moa bai i stap. Na sia king bilong God na Pikinini Sipsip bai i stap insait long dispela biktaun. Na ol wokman bilong em bai i lotu long em.4Ol bai i lukim pes bilong em na nem bilong em bai i stap long pes bilong ol.5Tudak bai i no stap moa. Na lait bilong lam na lait bilong san bai i no stap moa, bilong wanem bikpela lait bilong God bai i lait antap long ol. Na ol bai i bosim dispela ples na stap oltaim oltaim.6Dispela ensel i tokim mi olsem, "Ol dispela samting God i soim yu i tru olgeta na bai i kamap. Bikpela, em i God bilong ol spirit bilong ol profet. Em i salim ol ensel bilong em long soim ol wok manmeri bilong em, long ol wanem samting bai i kamap klostu taim."7"Harim gut! Mi bai kam klostu taim! Husat ol manmeri i bihainim tok i stap long dispela tok profet, ol bai i amamas.8Mi Jon, mi dispela man husat i harim na lukim ol dispela samting. Taim mi harim na lukim ol dispela samting, mi putim pes bilong mi i go daun long long lek bilong dispela ensel long lotuim em. Em dispela ensel husat i soim mi ol dispela olgeta samting.9Na em i tokim mi, "Yu noken mekim olsem! Mi wankain wokman olsem yu na ol arapela profet na wankain tu olsem ol profet man husat i save bihainim tok bilong God. Em God wanpela tasol bai yumi lotu long em!"10Na em i tokim mi, "Noken pasim ol tok i stap long dispela buk bilong tok profet, bilong wanem taim i kamap klostu pinis.11Man husat i stap long pasin nogut, larim em i stap long pasin nogut, long man i save mekim sin, larim em i go moa long mekim sin na long man i save mekim stretpela pasin, larim em i mekim moa stretpela pasin. Long man husat i save stap holi, larim em i ken stap holi."12"Harim! Bai mi kam klostu taim. Mi bai kam wantaim pei bilong yupela, long givim i go long wanwan manmeri long wanem pasin ol i mekim.13Mi yet mi alfa na omega, mi stat na pinis, mi bai stap paslain, na bai mi stap long las.14Ol manmeri husat bai i amamas, em ol lain manmeri pasin bilong ol i gutpela. Ol i kisim tok orait pinis long kaikai long dispela diwai i gat laip na bai ol i go insat long dua bilong biktaun bilong God.15Ol lain husat i stap autsait, em ol dok. Em ol lain husat i save mekim pasin saguma, pasim pamuk, pasin bilong kilim man, pasin bilong lotuim god giaman, na olgeta husat i save laikim pasin bilong giaman na bihainim.16Mi Jisas, mi bin salim ol ensel bilong mi i kam long ol sios long tokaut long ol dispela samting. Mi as tru na tumbuna pikinini bilong ol lain bilong king Devit. Mi dispela sta bai i lait long moning."17Spirit bilong Bikpela na dispela Meri bilong marit i tok long ol man, "Yupela kam!" Husat man i harim i ken tokim narapela tu, "Yupela kam!" Husat nek i drai long wara, em i kam long mi na husat i laikim tru long drink wara, kam na dring dispela wara i gat laip na yu i no inap long baim long moni.18Mi tokim yupela olgeta lain manmeri husat i harim tok profet i stap long dispela buk. Sapos wanpela i putim narapela tok i go antap long tok bilong God, God bai i givim em ol hevi, ol i raitim pinis long dispela buk.19Sapos wanpela man i rausim ol tok insait long dispela tok profet, em bai i no inap kisim kaikai long dispela diwai i gat laip na bai God i rausim em long dispela biktaun bilong God, bihainim tok i stap insait long dispela buk.20Dispela man husat i tokaut long ol dispela samting, em i tok, "Yes! Mi bai kam klostu taim." Mi Jon kirap na tok, "Em i tru! Bikpela Jisas, kam!"21Marimari bilong Bikpela Jisas Krais i ken stap wantaim yupela olgeta manmeri bilong em. I tru.

## Filimoni

11Polimi, Jisasini karabusi yogam-waita, nampa bey afar'awa Timotimi. Filimoni wapa afu agante emi seyuyani aganta nampa sigona yogam waitayu, 2afo senusiyofi Alfia,nampa Akipusi sigona aruvim-waita, Gotini aruvintim. Sewai agarai mini magufim-mose amakukuewam waitayu ruwantuewam mapim. 3Gotini abuawa nampa ara-yasi nampa, Jasasi enampa wano.4Masidem nuram seti Goti wapa sususakewu. Sesi sugaum-mukintim yigemi sugummukuyikewau. 5Semi intaunami emi Gotini wata-anasiyu ayigaraure intewana afo emi fuga Jisasimi amakuku ewanam 6Semi sigaumukeu yigemose omare intewam yimakukum amaka akeinago omareinta Masidem avogu ose senuyanampa bami Jisasipim. 7Semi omare intaunami nesi simusin anene maraunami avogu usikemi nayeyare eni ayintano, nayeyare emi Gotini wata-anasiyu yimafopikem yimakukun ewayimi manta auweni uyikanami.8Minugai semi masidem eran dukei Jisasipim sasamena naye anene uwaranona, fa uwarano, 9minugami nayeyare, ayirantaya ewanafa mini waya seu\_semi Poli wagogeu, mage semi Jisasini karabusi waita beuno.13Semi intaewuno setiga'ano Onesimasi nanti, karabusifim beo Jisasin anta yoabirukauna. 11Bemi wafa yoganti bumare'em afo magemi bemi emba, semba sofaitem. 12Bemi ewanafa sasakeu , bemi sesimafopikem ayebeu. 10Semi intaunami senampa sofaem wariugamifo, sito kan'a emba minu akatemi minugai semi Gotini yogaka karabusiugauna.14Minugafo mana anene bu uwaratege epikemose bu intagate. Semi eni avogu antayanti buyinte afo eni avogu ayika. 15Minuganafi bemi manta enaga duka, minuranami owayege bemi masidepa aviganonam. 16Enawa yewayegem karabusi waitayu buyitemi, amaka karabusi waitayu yakagarem en afa'awayi item. Benanti ayigaraewuna. Anoka bemi ayina manafim sufim ba, Jisasipim ba.17Afo semi sivigate setiwaoyiinonam, bempa setiviganayiono. 18Emo mana anene savi uakaganafi minimose fakagana, mini umant semi maranu. 19Semi Poli,sesiyapike agareu: Semi emi yerade ayaonu. Bu enanti busewa semi bu ayaurukane seno. 20Eyo sifa tiwa mini anenemi uwaranunave Anonamanopim, Jisasipim setimafomi manta auweni usikano.21Intama eraruren awakurinonam, mana afunti agarakege. Semi amone inteugaunami, emi yakagare mana'a anene uranonave. 22Afo mini ganafina bawonuna ma manta rasukare sika, semi intaunami, yigenti augamukintano semi ifadane yigewapa yenuno.23Epaferas, sigona karabusi, Anona Jisasipim, avoguve sasakem. 24Afo Maki, Aristkusi, Demasi, nampa Luki, sigona yogam-waitayu. 25Jisasini awa'awa'nampa yigenti awamunampa wano. Fugave.

## Filemon

1

1Mi Pol kalabusman long nem bilong Krais Jisas. Mi stap wantaim brata bilong yumi Timoti na raitim dispela pas i go long yu Pilimon, yu gutpela poroman na wanwok bilong yumi.2Mi raitim pas tu i go long Apia, em wanpela sista bilong yumi na long Arkipus em i wanpela soldia bilong yumi long dispela pait bilong God. Na mi rait tu long ol bilipman long sios i save bung long haus bilong yu.3Marimari na bel isi bilong God Papa bilong yumi na Bikpela Jisas Krais i ken i stap wantaim yupela.4Olgeta taim mi save tok tenkyu long God na mi save prea long yupela long beten bilong mi.5Mi bin harim olsem yu save laikim tru ol manmeri bilong God na yu save bilip tru long Bikpela Jisas.6Mi save prea olsem dispela bung bilong yu wantaim mipela i ken mekim bilip bilong yumi ken kamapim gutpela save bilong yumi na bai yumi i save long olgeta gutpela samting yumi kisim long Krais.7Brata, mi i gat bikpela amamas na bel bilong mi i stap isi, long wanem, yu save laikim olgeta manmeri bilong God na long dispela pasin yu bin strongim bel bilong ol.8Olsem; na maski mi i gat olgeta strong insait long Krais long givim tok long yu long wanem samting yu inap mekim,9tasol long pasin bilong laikim narapela i pasim mitupela, olsem na mi tok isi long yu. Mi Pol, mi lapun pinis, na nau mi stap kalabusman long wok bilong Krais Jisas.10 Nau mi askim yu long pikinini bilong mi Onesimus, mi bin skulim em long pasin bilong Krais taim mi stap long kalabus.11Bipo em i no save mekim wanpela gutpela wok bilong yu, tasol nau em i save mekim gutpela wok bilong yu na mi wantaim.12Nau mi salim em go bek long yu na bel bilong mi i pas wantaim em.13Mi laik pasim em i stap wantaim mi bai em i mekim wok bilong yu yet bilong helpim mi, taim mi stap yet long kalabus long wok bilong autim gutnius.14Tasol mi no laik mekim wanpela samting yu i no inap long wanbel. Mi no laikim gutpela samting yu mekim long mi, moabeta yu mekim long laik long yu.15Ating long dispela as Onesimas i bin lusim yu liklik taim. Ating dispela samting i kamap bai yu ken kisim em bek na em bai stap wantaim yu oltaim.16Em i no wokboi nating nau, tasol em i winim wokboi nating, em olsem em gutpela brata bilong yu. Mi laikim em tumas na mi save yu bai laikim em moa yet, insait long bodi na insait long Bikpela.17Em olsem na sapos yu, kisim mi olsem poroman bilong yu, orait kisim em wankain olsem yupela mekim long mi.18Sapos em i mekim rong long yu o kisim ol dinau, orait tokim mi long peim ol samting bilong yu.19Mi Pol, mi raitim dispela tok long han bilong mi yet. Bai mi peim na bekim dinau bilong yu. Mi inap tok long yu olsem, yu yet yu i gat dinau long mi na em dinau bilong laip bilong yu yet. Tasol mi no laik tok olsem long yu.20Tru tumas brata bilong mi, inap yu mekim wanpela samting long mi long nem bilong Bikpela. Mitupela pas insait long Krais olsem na long dispela pasin yu mas mekim gut bel bilong mi.21Mi save gut olsem bai yu bihainim dispela tok olsem na mi raitim dispela pas long yu. Mi save olsem yu bai mekim planti samting moa inap winim ol samting mi askim long mekim.22Na wanpela tok moa mi laik mekim, Yu mas redim wanpela rum bilong mi long haus bilong yu bai mi slip long en. Mi bilip God bai harim prea bilong yupela na em bai larim mi kam bek long yupela.23Epapras, em poroman bilong mi na em tu i stap kalabusman bilong Krais Jisas. Em i givim gudei long yu.24Olsem tasol Mak, Aritakus, Demas, na Luk, em ol wanwok bilong mi, ol tu i givim gudei long yu.25Marimari bilong Bikpela Jisas Krais bai i stap wantaim spirit bilong yu. I tru.

## 1 Korin

11Kraisi Jisasi saremi semi Pol Aposoli fabarono Koti ayikage,afo Sostenes seyuyam sifa' awa. 2Bemi Korini Kotini akum bapa, yemi iyemanu Jisas Kraisipim atekayi, yemi wata anasi iyemanu masidem magufim Jisasim bemi yararana atekam wata anasi fawarogo sigayi. Seyuya mana yaumi agaregeya rafunam bemi wata anasi iyemanu Anona Jisasim avipim masidem magufim arama sewayi, iye bemi yenampa senunti Anonave. 3E'am Koti seyuyam yifoe nampa anona Jisas Kraisi beni awa'awa nampa ara faru anene yige nampa wano.>>>>>>> 5dbf249bad49637f6aca6db1240cff28b43ac6d14Maside nuram semi seti Koti nanti susuve sewu, yigennti Koti beyi awa'awa Jisas Kraisi seyuyam yiyimiduka. 5Bemi minura yami seyuyami maside anene rukafu maside ayipake, maside waya aupem nampa maside intinampa awogu intim. 6Minugami Kraisi ami yigem awanampa yiyimemi masidepa fuga ugane.7Minugami afo yigemi Anona manoni Ayo aga'anoni soke anene i afakewami Anona jisasi fakagi inanika rafikami. 8Bemi yigemi eram yime bewa ganam mini nuram kipatem, minu gaganam yigemi mana sayeke imaga nagone Anona seyuyi Jisas Kraisi yinanim nuram. 9Koti ara yimi gara uremi seyuyami sararem yerave upebe setiga nampa mam baya sego, Jisas Kraisive seyyuyani Anona.10Magemi yigenanti eram waya sege, yige setifa awa anona Jisas Kraisi avipi manugem, yigemi mana yiraka wami asuviranta yige yiwa nampa iwanani. Mana intiga mana awu awaka wago sire semi sewu. 11Yige setifa awa, seka manta manurem fawaremino, Kloe kenomi yige nampa uma dukane.12Setamano manugane mana mana wayi yigemi se'i, "Semi Poli nampa wauno, o "Semi kato waita nampa wauno, o "Semi Sepasi nampa wauno, o "Semi Kraisi nampa wauno." 13Intanami Kraisimi domu namu enafi? Intanami Poli wa keka yaga iyem enaranti ? Amaka Poli avipina nom fegewafo?14Semi Koti nanti susuwe sewuno yigepike mana wayimba nom bu feakauna yanti, a'ao, semi Kripusi ba Gaiusi ya samana mi nom feyi kakano. 15Mini mano manta fawarure iwa mana wayi yigepike manisitem, yigemi setivipi nom mantukane. 16(Minure masidem Stepanas amapim nom feyikakau, minugai mini amugai semi wuyiteupo enoyuwa nom mayikaka tegafu a'a buwafi.)17Nayeyara, Kraisi mi nom feyikano siremi sisika buyigau,afo mono waya yiyimeno. Seti eraka mono baya seno sirem bemi semi bu sisikaka, afo ma'e Kraisini keka yamano beyi eranti burano.18Nayeyara keka yamano ami fayantagi itene iyemano mose fugi nayoyi. Minuga mifo iyemano mose Koti yividukayi mi, mini Kotini erare. 19Ami mani sigam ba, "Semi inti ruka waita yuyi intinti ana kaonuno, ba anona inti ruka waita yuyi ano intinti manta dawa onuno.20Awogu inti waita iteaga bene? Anona inti waita iteaga bene? Afimi sem yerarafo ewam waita iteaga bene? Minugana, Koti manta awogu intinti wayedukanai mana maga mano fawaruma fayantagi i? 21Mana magaga waita anasi Koti amone inte iyuga, minugami Koti amoyewa wata yu ose manisire fawarure semose wata yui amone inte wuyuga aum yiminti me'e iyemanu yima kukum ewayi.22Nayeyara Juda yui beyagi fawari anene yanti yinta ewaga Griki yui awogu intiranti afakeve yafo. 23Seyuyami Kraisi keka yaga fubuga bayami sima faware wafu, mini waya manomi Juda yu intigai savi wayayi ewa, ba Grikiyu intama rami fa anakaim waya.24Minuga mifo iyemanu Koti yararukayi, yepa seyuyami Kraisim dayu nampa Krikiyu, seyuya sima fawareya Kraisimi manurem Kotini eram nampa awogu intiti. 25Nayeyara, Kotini fa aneneyui wata anasi yuyi awogu, afo mae minifim Kotini eram irukapa, minimi wata anasi yuyi eranti.26Amonago sifa tiwa, sigenti aranti, nesuano sigemi awogu intim burukane wata anasi yu yigauka. Masideyu sigemi eram irukane. Sigepike nesuano anom avi irukane. 27Minugamifo Kotimi ugaduka mana magagake fa aneneyu intim dukayi savi uyikatem. Koti ugaduka aneneyu eram irukayi aneneyu eram rukayi agaye yimite.28Kotimi kumevugara uga anenega sima uyadam iwa yigadewa anene mana magaga. Bemi minurami urewugara ugam anene yui manta fayantagi em. 29Bemi minura nami watayu anta iwananikage yeyivi mare iyuritemo be aguka.30Naye anene Koti uwantaya, magemi yigemi Jisas Kraisipim bege, iyewafi senupa yimiduka manurem Kotini awogu intinti. Bemi senuti atekam antayi emi, senuti atekam antayiem afo bemi senuti ayaim waitayi em 31Mini anta yanti, Koti amano semi, "Ifada iyewafi ano avi maram waya site motemi, bemi anona mano avi yana bayaga sino.

## 1 Korin

1

1Krais Jisas i singautim mi Pol long kamap aposel long laik bilong God yet, na Sostenes, brata bilong mipela,2i go long sios bilong God long Korin, long ol lain husat i bin kamap holi insait long Krais Jisas, ol manmeri husat em i singautim ol long kamap holi. Mipela i raitim dispela pas i go long ol manmeri husat i save singaut long nem bilong Bikpela Jisas Krais long olgeta ples, husat em i Bikpela bilong ol na mipela wantaim.3Larim marimari na bel isi bilong God Papa bilong mipela na bilong Bikpela Jisas Krais i ken stap wantaim yupela.4Olgeta taim mi save tok tenkyu long God bilong mi long yupela long marimari bilong God em Krais Jisas i bin givim long yupela.5Em i mekim yupela i gat olgeta samting long olgeta rot, insait long olgeta toktok na olgeta save na gutpela tingting,6olsem tok bilong Krais ol i autim namel long yupela i tru olgeta.7Olsem na yupela i no sot long wanpela presen bilong spirit bilong Bikpela taim yupela i wet long Bikpela Jisas Krais bai kamap ples klia.8Em bai strongim yupela i go inap long taim i pinis, olsem bai yupela nogat asua long dei bilong Bikpela bilong mipela Jisas Krais.9God i givim bel tru na i singautim yupela long kam insait na lotu wantaim Pikinini bilong en, Jisas Krais em i Bikpela bilong yumi.10Nau mi tok strong long yupela, ol brata bilong mi insait long nem bilong Bikpela Jisas Krais olsem, bai yupela i stap wanbel na bai nogat kros namel long yupela. Mi tok olsem yupela i mas stap wantaim wanpela tingting na wanpela pasin.11Ol brata bilong mi, em i kamap klia long mi olsem, ol lain bilong Kloe i gat hevi namel long yupela.12Tok bilong mi i olsem, wanwnan bilong yupela i tok, "Mi stap wantaim Pol," o "Mi stap wantaim Apolos, " o "Mi stap wantaim Sepas," o "Mi stap wantaim Krais."13Ating Krais i bruk nabaut? Ating Pol i bin hangamap antap long diwai kros long yu? Ating yu bin kisim baptais long nem bilong Pol?14Mi tok tenkyu long God olsem mi no baptaisim wanpela bilong yupela, nogat, mi bin baptaisim Krispus na Gaius tasol.15Dispela em bilong mekim klia olsem nogat wanpela bilong yupela bai tok olsem, yupela i bin baptais long nem bilong mi.16(Na tu mi bin baptaisim olgeta lain long haus bilong Stepanas. Olsem na antap long dispela, mi no save mi bin baptaisim ol arapela lain tu o nogat. )17Long wanem, Krais i no salim mi i kam long givim baptais, tasol long autim gutnius. Em i no salim mi i kam long autim gutnius long save bilong man yet, na bai diwai kros bilong Krais i noken lusim strong bilong en18Bilong wanem tok bilong diwai kros em olsem samting nating long ol lain husat bai dai. Tasol long ol lain husat God i bin kisim bek ol, em i strong bilong God.19I gat tok olsem, "Bai mi bagarapim save bilong ol saveman, na bai mi daunim gutpela tingting bilong ol man i gat bikpela save."20Gutpela saveman i stap we? Bikpela saveman i stap we? Man bilong resis long toktok i stap we? Ating, God i no tanim gutpela tingting bilong graun i kamap samting nating?21Ol manmeri bilong dispela graun i no save long God, olsem na God i save amamas taim ol man i autim tok olsem ol man i nogat save long givim laip long ol lain husat i bilip.22Long wanem ol Juda i save askim long mak bilong ol mirakel na ol Grik i save painim gutpela tingting.23Tasol mipela i autim tok bilong Krais i dai long diwai Kros olsem samting bilong sakim lek bilong ol lain Juda na i no gutpela tingting long ol lain Grik.24Tasol long husat God i singautim, em long ol Juda na Grik wantaim, mipela i autim Krais olsem strong na gutpela save bilong God.25Long wanem, ol samting nating bilong God i gutpela moa long ol manmeri, na long hap God i nogat strong, em i strong moa bilong ol manmeri.26Lukluk long singaut bilong yupela, ol brata. I nogat planti bilong yupela i gat gutpela save long ai bilong ol manmeri. I nogat planti bilong yupela i gat strong. I nogat planti bilong yupela i gat biknem.27Tasol God i makim ol samting nating bilong dispela graun long rabisim ol saveman. God i makim samting i nogat strong long givim sem long ol samting i gat strong.28God i makim samting i daun tumas na ol i no save laikim long dispela graun. Em i mekim olsem bilong ol samting i dia tumas i mas kamap samting nating.29Em i mekim dispela long ol man bai i nogat as long apim nem bilong ol yet long ai bilong em.30Long wanem samting God i bin mekim, nau yupela i stap insait long Krais Jisas, husat i bin kam long yumi olsem gutpela save i kam long God. Em kamap stretpela pasin bilong yumi, pasin holi bilong yumi na em kamap man bilong baim bek yumi.31Long dispela as, olsem tok bilong God i tok, "Larim husat laik toktok long kisim biknem, em mas toktok long kisim biknem long Bikpela tasol."

## 1 Korin

21Afa-awa auna-nao, Kotini aupa wayamo siyi-munami, semi intim waitayu yimaka buseuno. 2Nayeyara, mana aneneyara yigenapa wage-egauye, a-ao, jisasi'mo kekayaga fukam. minimi amonarare.3Yige-nampa eram burukam waita yanta ure fega-nampa wage'eu. 4Semose asunafimi, yigenampa ase waya wa segauye awogu inti nako, a-ao ayomanoni eranti manta faka yikege, 5Yigenti yima kukumano wata'i intika buwano yare Kotini eraka-anave.6Magemi sima faware awogu intiti erarugam wata'anasi , mana magaga intareya anom waitayu gaye yemi kipanayo. 7A-ao Kotini aupa intiti sima ama'eya, mini intiti Koti wafa-ugadem feyapa makage-em.8A-ao mana anom waita mana magaga mini intim bu dukage-emo., nayeyara yemo amonaga-ge-esina, jisasimi keka yaga bu iyiraromi. 9Feyapa manisirem waya wage-em,''yugam-mano bu amonem, yagaga-mano bu intem, intitano bu intemi,minimi Kotimi ayewam inim waita yinta yikakage'emi .''10Aiyo manoni yoganako Koti manta fawarem. nayeyara aiyomano afakaremi Kotini inti'tawa manta fawarem. 11Iyem waita yi intiti amonatene, a-ao, aiyo mano mana amonatemi? minugamifo, mana waita mano Koti aupem wa anene bu'amo natemi a-ao, Kotini aiyo aga-ano manami amona temi.12Seyu mana magaga kena aiyo bumaka fau, a-ao, Kotipike yiga aiyo mantu kafau, omareya intafa Koti 'mi fa simiduka. 13Sigenampa intafane . afike mini anene yu sima faware waufau, mini intiti mana Kayi'wa busiga-titem, Kotini aiyo aga-ano senu sisimewa. Kotini aiyo aga-ano aiyo manoni waya manta faka demi aiyo manoni intin'tawa.14Watamano Kotini aiyo'aga buruka naniyi Kotini aiyo anene bumara nani, naye yara,mini anene buamonatem nayeyare bemi dayintem bu amonatemi 15Iyewafi aiyo aga duka naniyi bemanami amonem inten'item .aiyo aga burukananiyi amonem intem buyitem. 16Nayeyara, iye anona manoni intinti amona tene, minono manono sitene?'' seyu Jisasini intinti dukeya wafau.

## 1 Korin

2

1Ol brata na susa, taim mi bin kam autim tok hait bilong God long yupela, mi no kam mekim ol naispela tok olsem ol saveman i save mekim.2Long wanem, mi no laik save long wanpela samting taim mi stap wantaim yupela, nogat, Jisas Krais na dai bilong em long diwai kros tasol em mi laik save.3Na mi bin stap wantaim yupela olsem man i nogat strong, na wantaim pret na wantaim planti guria.4Na insait long tok bilong mi na long samting mi bin autim, em i no wantaim tok gris bilong gutpela save. Nogat, mi bin mekim long soim strong bilong Spirit i kamap ples klia long yupela,5olsem na bilip bilong yupela i noken stap long save bilong man, nogat, long strong bilong God tasol.6Nau mipela i tokaut long gutpela save i go long ol manmeri i strong pinis, tasol i no long save bilong dispela graun, o long ol bikman bilong nau, husat bai i pinis olgeta.7Nogat, mipela i tokaut long save bilong God olsem tok tru insait long tok hait, em dispela save God i bin makim pinis bipo yet long yumi bai kisim.8Nogat wanpela hetman bilong dispela graun i gat dispela save, bilong wanem sapos ol i bin save long en long dispela taim, ol no inap nilim Jisas long diwai kros.9Tasol tok i bin i stap bipo olsem, "Samting ai no bin lukim, na i nogat yau i bin harim, na nogat tingting i tingim long en, em ol samting God i bin redim bilong ol lain husat i laikim em."10Em ol dispela samting God i bin mekim i kamap ples klia long yumi long wok bilong Holi Spirit. Bilong wanem Holi Spirit i save painim olgeta samting na tu ol samting hait bilong God i stap insait tru.11Husat bai i ken save long tingting bilong man, nogat, spirit bilong em wanpela tasol bai save? Olsem tasol, nogat wanpela man i save long ol samting i stap insait long God, nogat, Spirit bilong God tasol i save long dispela.12Tasol yumi i no bin kisim spirit bilong dispela graun, nogat, yumi kisim Spirit i kam long God, long yumi bai save long ol samting God i bin givim yumi nating.13Yumi save tokaut long ol dispela samting long toktok bilong yumi, em save bilong man i no inap lainim yumi, tasol Spirit bilong God wanpela i save lainim yumi. Spirit bilong God i save kamapim ples klia ol tok bilong spirit wantaim gutpela save bilong spirit.14Man i nogat Holi Spirit em i no inap kisim ol samting bilong Spirit bilong God, long wanem ol dispela samting i kamap samting nating long em. Em i no inap save, long wanem em i no inap skelim na save tru long ol dispela ol samting.15Man husat i gat Holi Spirit em inap long skelim olgeta samting, tasol ol narapela lain i no inap long skelim em.16"Long wanem, husat i ken save long tingting bilong Bikpela, na em i ken givim gutpela stia tok long em?" Tasol yumi i gat tingting na save bilong Krais.

## 1 Korin

31Kotini awamupi ituka yimo sewani ure bu senuno buve afa awao yige nampao sito aga,ano amo siniote Jisasi anona wafa araka bem sewani otege. 2Nami yigemi yimewano, imi era yunam ,yigemi era yunami nari buyuga, magewa nari amaka buyuga3Yigemi mana ugam watanasi wafa ara anta, savi intinapa, ami intara , abesa anta,yemi amam kuku ure wam watanasi buyuga. 4Mana bayi sevem, semi Poli awaku rebege siga , enomi sevem semi Apolosi awakureve gesimi, yikemi amaka yima kukum ewam watanasigi buyuga 5Apolosii mi iyiwana, Polimi iyive? Yigenti kotini yogam waitami wai yemi yiwakure wamino.mamiini kamwata Anonamano yekati yokam yimi dukam yoge wane6Semi Polimi yunami yodau nami, Aposolimi nomi amedemi Kotimi yunami manta fawa revem mino. 7Minu gamifo yunamo watamano yuna yogayi,watamano nomba amiyi,yemi yivi burukemo. Kotimana yunam fawaritem beyao anoavim maratem.8Iye yunami yogeve nafi iye nomi ameve nafi yeganti mana anami uge mono. Yeganti yemo yogantota gai meyami marateye. 9Seyuyami Koti yoga waita anasi yigemi Kotini yunami beii yikemi Kotini mai wam.10Kotini agu anene bemi semi inti simi,i ma uware, semi ma agum yanako akare ma uwatu kau, ena watamano mini amuga ma uwatuka. eanam mana mana wayi intama soke urem ite ayipake ma uwaratena fi. 11Bumi eno ma agum akarananim ena waitamano wafa uwatukam mini waita bemi Anona Jisasi12Emo wafao eno ma'ano akumo akarukaya mo kori, nampa silva, anomeya wam onapa, ataya nampa witi akoyum nampa. 13Mini yoganti fakai fawaritem, saganta nomi beyi yogam maratem, afo beyi yoga fakai igafim fawari temino, iga manomi mana wata anasi yoganti mantati faware temino.14Iye watanasi yogam fawananiyi beyi meyam maratem. 15Igama nomo wata anasi yoganto yukarana, emi sayekemi marano no, emi yewa yegemi kana inono emi, igafikemi fasai asavino.16Buinta geve emi Koti ama napa Kotini Ayo aga anomi en aupemi wane. 17Mana waita mano mo Koti amao anakara te Kotimi be amawa anakaitem, Koti amai ateka maifo yigewai ateke wago.18Enao mi eyarai muna buseno, yige yiwana pakemo mana bayi mosimi simi sime maden yantai amuna gauno magaga yantai, afo enai oem waitayi uvine naemi amona soke ure inti waita yi'ino. 19Koti auga kai mana maga fikem bayama nomi o'em avu ava ino, mana magaga waita anasi yuo itave wan itin napa, Kotini yaufim yigane, Kotimi wafai amonaga wata manomo enomo savi anta uaka ranto itewanam, mini savi antamo ino evami yeyanti yefimi uwara nayo. 20Koti ami mani siga, anona manomi wafa amonaga yenyi avo awai, madem yantao yemo intanayo mifo buwa uwarate mono.21Ena waita anasi avi'i yani iyono, yigeyinta mino maden anenemi. 22Poli wafi Aposoli wafi Kayapasi mana maga wata anasi fugi nampa fauan napa magemo bam aneneyu nampa, naem yinani yanta. madem yigen titamana mino. 23Yigemi Krasi inta wami Krasi simi Koti itam bemi.

## 1 Korin

3

1Ol brata mi bai hat long toktok long yupela olsem ol man i pulap long spirit bilong God, tasol bai mi toktok long yupela olsem man wantaim olpela bel, na wankain olsem ol liklik pikinini insait long Krais Jisas.2Mi givim yupela susu, na i no strongpela kaikai, olsem yupela i no redi long kaikai strongpela kaikai, na inap nau yupela no redi yet.3Yupela stap wankain olsem ol manmeri wantaim olpela bel na pasin bilong tingting nogut na pasin bilong les long harim tok i stap wantaim yupela na yupela i no wokabaut olsem ol bilip manmeri.4Wanpela i tok, "Mi bihainim Pol," na narapela i tok, "Mi bihainim Apolos." Ating yupela i no stap olsem ol bilip manmeri?5Husat i Apolos? na husat i Pol? Tupela wokman bilong God na yupela bilip long tupela. Dispela tupela man Bikpela i bin givim wok long tupela long mekim.6Mi planim kaikai, Apolos i givim wara tasol God i kamapim kaikai.7Olsem tasol man i planim kaikai o man i givim wara long kaikai ol i nogat nem. Tasol God i wokim kaikai kamap em wanpela tasol i gat Biknem.8Husat man planim na husat man givim wara long kaikai em tupela wankain tasol, tupela bai kisim pe long wanem wok tupela i wokim.9Mipela ol wokman meri bilong God, na yupela olsem gaden bilong God na haus bilong God.10Long marimari bilong God em i bin givim mi olsem man i gat gutpela save long mekim haus, mi putim pos bilong wokim haus, na narapela man i wokim haus antap long en. Tasol larim wanwan man tingting gut long wanem rot em i ken wokim haus.11Nogat wanpela man bai sanapim pos we narapela man i bin putim pinis na dispela man em Jisas Krais.12Tasol husat man i wokim haus antap long pos ol i bin sanapim pinis wantaim gol, silva, ston i dia tumas, diwai, grass na bun bilong wit,13wok bilong em bai kamap ples klia, long wanem lait bilong san bai mekim wok bilong em i kamap ples klia, na wok bilong em bai kamap ples klia wantaim paia. Na paia bai skelim wanem wok wanwan manmeri i bin mekim.14Tasol wok bilong husat manmeri stap em bai kisim pe bilong em.15Sapos paia kukim wok bilong wanpela man, em bai kisim bagarap, tasol dispela man bai orait, na em bai kam aut long paia.16Ating yu i no save olsem yu haus bilong God na Spirit bilong God i stap insait long yu?17Sapos wanpela man i bagarapim haus bilong God, God bai i bagarapim dispela man tu, haus bilong God em holi olsem na yupela tu i mas stap holi.18Wanpela man i noken giamanim em yet. Sapos wanpela man namel long yupela i ting olsem em save long olgeta samting long dispela graun, orait "larim em i kamap longlong man" na bihain em bai lainim gut na kamap saveman tru.19Gutpela save bilong ol manmeri bilong dispela graun i olsem longlong pasin long ai bilong God. Buk bilong God i tok olsem, "God i luksave pinis long ol man i save tingim long mekim nogut long ol arapela man. Em i save mekim ol dispela pasin bilong ol i bararapim ol yet."20Na tok bilong God i tok, "Bikpela i save long olgeta tingiting bilong ol saveman. Olgeta samting ol i tingim long mekim bai i no inap kamap."21Olsem na noken apim nem bilong ol narapela manmeri, olgeta samting em bilong yupela.22Na Pol, o Apolos, o Keapas, o ol manmeri bilong dispela graun, o laip, o dai, o ol samting stap nau, o ol samting bai kam bihain. Olgeta samting em bilong yupela,23na yupela bilong Krais na Krais em i bilong God.

## 1 Korin

41Watayu senu simu nama Jisasini yogan akunie ya Kotini ayofakam waya awakurogo. 2Seyu atedeya beyara Kotimo yimidukam yoganti marofa nayeyara bemi intarem uwarago semi.3Afo semi sito anene mifo yigemi bu rayimago, magafim waita yu semi rayimemo. Nayeyara senao bu semi bu rayimateu. 4Semi amone buyukau yemi iteni ureya semi rayimeyafi, senao sei atekauna yive bu seteu. Anona beya samana rayimatemi.5Afo minugafo yigemi mana anene yanti mana waita koi wameno, anona manoni nuram buyi kemifo. Bemi masidem ayo fagam anene nampa yirapi kena anene manta fasa demi, Kotimi mana mana waita amomi yimitem.6Sifa tiwa sunana wasinam, mage yige nanti seti inti nampa Aposolini intinti makeu, minuga mifo seyu yige pike waya mano anu marateya, "Yigemi akagam waya aka buyogo," Afo yige yivi yani buyega eno avi manta magafim burago. 7Iyemano yigemi yimunama yeyi amonaka ena eyafo? Amuna anene yigemi rukamino, yigemi faugam maramino yigemi naukaga yige yivi mare ureve bege yigeyi intitim omare intei maside anene uwantuka niewane.8Yigemi maside anenemi mantuka mino yiganto ra anenemi, ai maside anene yigemi rukamino, yigemi ai kinimi yi ugamino, seyu yigemi buyo faurukafu! Fugabe minure kini yi ure wago yanti seyui seya mofuno, seyu wa kini yi ure yige nampa wate wamofuno. 9Semi intei Koti Aposoli yiure mempe ara ukapa wago semi, afo koano senu waya sisimem yigemi fugi nakom waita yui yigemi wamino semi. Seyui mana magaga waita yu yakagawa ankero yu yugaka fakai beya mofuno.10Jisasi pim seyu oem waita yimaka ureya wafano, minugamifo Kraisipim awogu intiti ruka mino. Seyu eram buruka funave, afo yigemi eram makane. Yigemi anom yivi makami sima yige yivi magafim manta revemono. 11Ye'em ye'em mana magi'em seyu nonanti yimerago aya kewami afo wadoyuwa buruka funami, yemi yiruremi siyikama mapike fafa demo.12Seyuya siya mano eram yoganti maremi. Yemi senu savi usikaya, yemi awogu uyike yamofu. Yemi senu savi usikayami, seyu itama erare yamofu. 13Yemi senu muna waya sisika yami, yemi awogu waya siyike yamofu. Seyui mae fayantao yerama untafu ranamo savi sava ini uwuka funave.14Semi mini waya agantuna amonare yigaye bu marago fa mini waya mano yofa inai fuga seti aga fanta yi inagone. 15Yigemi 10000 waita yui Kraisipim rafiyi katemo, yigemi amuna yifoem buruka mino. Naugane, semi fuga yifoeyi uwei Kraisi Jisasi pim binami sintike ami omonako. 16Afo minugai yigemi seti awu awa ayika wago yanti seu.17Mini aua yanti semi Timoti sasa kaunami yige wapa bemino, bemi seti kagi ugai anona mano avipim bemi ayeu, afo bemi awogu yogam maremi. Bemi yigenti intiti manta itayi karem maroma Krasini awogupi maro yiratem, mae mono naupa wa yige wao yo'yivi rukau namino. 18Magemi yige yivi mare urevei yige intami semi yige wapa buye tege sewami.19Fa semi ame ure yige wapa yiteu, afo anona manoni aiyiyare. semi abuyinta waita yu ya buinta rare, afo semi yenti era amona rare. 20Naye yare Kotini kindomi wata aga bu fawaru gane, afo Kotini era ake ka'anamino. 21Yigemi naye anene yara yiyeve nafi? Semi yaki mantei yigemi yirure ateka tegafu a'ab Ayo mano ayi napake?

## 1 Korin

4

1Ol man i mas lukim mipela olsem wokman bilong Krais na lukautim gut ol tok hait bilong God.2Yumi mas stap tru na mekim wok bilong God we em i givim long yumi, long wanem, em i save yumi i nap mekim.3Tasol long mi, em i liklik samting tru long yupela i ken skelim mi o, ol man bilong graun i skelim mi. Long wanem, mi no save skelim mi yet.4Mi no save ol i skelim mi olsem wanem, tasol mi no i nap tok mi stretpela man. Bikpela tasol inap skelim mi.5Olsem na yupela i noken kotim wanpela man long wanpela samting long wanem, taim bilong Bikpela i no kamap yet. Em bai bringim olgeta samting i stap hait i kamap long lait na putim ples klia olgeta samting long bel. God bai givim amamas long wanwan man.6Nau, ol brata na susa, long yupela tasol mi putim dispela tingting bilong mi na Apolos, olsem na long mipela tasol yupela i nap lainim as bilong tok, "Yupela noken abrusim wanem ol i raitim pinis." Olsem na yupela i noken litimapim yupela yet na daunim ol arapela.7Husat i lukim yupela i narakain long ol arapela? Olgeta samting yupela i gat, yupela i kisim fri tru? Sapos yupela i kisim fri, bilong wanem yupela i litimapim nem bilong yupela yet olsem yupela i no kamapim samting?8Yupela i kisim pinis olgeta samting yupela i gat laik long en! Yupela i gat planti samting pinis, yupela i stap olsem king pinis, we mipela i no bin helpim yupela! Tru, mipela i laik bai yupela i stap olsem king, mipela tu i ken stap king wantaim yupela.9Mi ting God i makim mipela aposel long i stap las tru, na mipela i stap olsem man kot i tok pinis long mipela i mas i dai. Mipela i stap ples klia stret long ai bilong ol man long dispela graun na long ol ensel.10Long Krais tasol mipela i stap longlong man, tasol long Krais yupela i gat gutpela save tru. Mipela i nogat strong, tasol yupela i strong. Yupela i gat biknem, tasol ol i daunim nem bilong mipela.11I kam i nap long dispela taim, mipela i stap hangre na nek i drai long wara, na mipela i nogat klos, na ol i paitim mipela na mipela i nogat haus.12Mipela i wok hat wantaim han bilong mipela. Taim ol i mekim nogut long mipela, mipela i mekim gut long ol. Taim ol i mekim nogut long mipela, mipela i sanap strong.13Taim ol i sutim giaman tok long mipela, mipela i mekim gutpela tok long ol. Mipela i kamap olsem samting nating bilong dispela graun taim ol man i les na tromoi.14Mi no raitim ol dispela tok bilong semim yupela, tasol long helpim yupela olsem ol pikinini tru bilong mi.15Sapos yupela i gat 10, 000 man long lukautim yupela long Krais, yupela i nogat planti papa. Long wanem, mi kamap papa tru bilong yupela insait long Krais Jisas long rot bilong autim gutnius.16Olsem na mi laik yupela i mas bihainim pasin bilong mi.17Dispela as tasol mi salim Timoti i kam long yupela, em i olsem pikinini bilong mi na mi laikim em tru insait long Bikpela, na em i save mekim gut olgeta wok. Em bai kirapim tingting bilong yupela long pasin bilong mi insait long Krais, olsem mi bin skulim yupela long olgeta hap na insait long sios.18Nau, yupela i save apim nem bilong yupela yet na yupela i ting olsem mi no inap kam long yupela.19Tasol, mi bai kam kwiktaim long yupela, sapos em i laik bilong Bikpela. Mi no laik harim toktok bilong ol dispela bikhetman, tasol mi laik lukim strong bilong ol.20Long wanem, kingdom bilong God i no kamap long toktok bilong man, tasol long pawa na strong bilong God.21Yupela i laikim wanem samting? Yupela i laik mi kam wantaim kanda na stretim yupela o wantaim laikim na spirit bilong pasin isi?

## 1 Korin

51Seyuya intasiwauna manami yigen yiwanapakemi famuku antami ewa minimi savi antami. Mini antami yemi mapa wam wata anasi yu bu ewan anta, Seyuya intafaunami mana waita yigen yiwanapakemi bemi benafoe ana;anonampa babewa. 2Yigemi sayeke uga, Yige yaranti sikunosego. Yigen yiwanapa mini anta ewam watami fasa-sasakamarago. Mini waita iye mini anta uwarewayi .3Naye yare, semi yigen yu;nampai buwau, afo Awamu nampai, semi yigenampa wau, Afo semi a;i dayin tukau item watamano mini anta ewayimi, manayoni ugemi minifai yigenampa wau. 4Yigenti ruwantu Anona Jisasi avipimo, seti awamu anomi yige nampa watemi minifai afo Jisasini erantano yigenapa watemi. 5Semi minimo minunami mini waita mi satami ame;uno beni aumi manta savi ino yanti afo beni awamu ano awoguremi wanani senuti anonamani nurami.6Minimi soke bu yuga yigen yivi ose yani;inaagomi , yige intagegafo buve, sito yisti mano bretimi intogewa. 7Sese oma yige yanti manta, fasa mini feyapakena yisti. amaka yigemi fawaruma auwem bretiyi item bu intogewam, naye yare, Jisasi benanao beyau yimiduka, seyuyami afo fawarubuga mini sipsipi itemo, yemo mini nurami Goti e;ami israeli yui wage'emo. 8Minugami e;aya seyuya amoyofa anona mono inta nuram. bu amomi mini feya yisti nampa gaye, mini yisti mo savi anta uyaganti, faintana anta uyaganti, Bumi, E;aya seyuya simoyofa mini breti mano uyage mi avogu antawa fuga waya.9Fasi aupemi semi yigemi agan yikakau, semi yiyimi dukau buwa agapago yenampa iye famuku anta ewayi. 10Semi bu sei savi antafim wam wata mano magafim, a'a yeyaranto intewam watayu a'a muna watayu a'a muna Goti ka'o mono sewa yi gumi, minimo miniranti, emi nekai wano mini waitayu neka'o wam mana magaga.11Minugai mana afaunti yigepai agante'i yiyim;ei yigem buwa agapago miyiom afa awa iyemo famuki anta ewayi, a'a iyen afa'awa beyaran inte wayi, yemo muna Goti ka'o mono sewayi, a'a yemi savi waya sewayi, a'a yemo sipaki ewayi, a'a yemo muna sewayi. Yemi mini aku nampa, yenampa yunami buwa nago. 12Nayeyara semi mapa wam waitayu'i dayimanu mono pikemo? A;ao, yigemi rayimago mono aupemo wayi. 13Gotimi dayimatemi mapa ose monno pikemo wa watayui. Manta mini waita fasa rago iye yigen yiwa napa wayimi.

## 1 Korin

5

1Mipela harim olsem i gat wanpela namel long yupela i mekim pasin pamuk em i pasin nogut tru. Dispela em pasin we ol haiden tu i no save mekim. Mipela harim wanpela man namel long yupela i wok long slip wantaim meri bilong papa bilong em.2Yupela i bikhet tru! Yupela i mas sori tru long yupela yet. Yupela i mas rausim dispela man husat i mekim kain pasin namel long yupela.3Long wanem, mi no stap wantiam yupela long bodi, tasol long spirit, mi stap wantaim yupela. Na mi skelim pinis dispela man husat i mekim kain pasin, wankain olsem mi stap long hap wantaim yupela.4Taim yupela i bung wantaim long nem bilong Bikpela Jisas, spirit bilong mi tu i stap wantaim yupela long hap, na pawa bilong Bikpela Jisas i stap wantaim yupela.5Mi mekim dispela long givim dispela man i go long Satan long bagarapim bodi bilong en na spirit bilong em i ken stap gut long dei bilong Bikpela bilong mipela.6Em i no gutpela long apim nem bilong yupela yet. Yupela save o nogat, liklik yist tasol i save mekim bret i solap.7Klinim yupela yet na rausim dispela olpela yist i nap long yupela i ken kamap nupela bret we i no save solap. Long wanem, Krais yet i bin givim laip bilong en long yumi, na i kamap dispela pikinini sipsip we ol i bin kilim long dispela dei God i bin larim ol Israel i stap gut.8Olsem na larim mipela amamasim bikpela dei bilong lotu. I no amamas wantaim dispela olpela yist, dispela yist bilong pasin nogut na pasin i doti. Nogat, larim mipela i amamas wantaim dispela bret i nogat yist. Dispela bret i makim gutpela pasin na tok tru.9Insait long pas mi bin raitim long yupela, mi tokim yupela long noken pas wantaim ol lain husat i save mekim pasin pamuk.10Mi no tok long ol haiden man bilong dispela graun, o ol man bilong tingim ol yet, o ol giaman man, o man bilong lotuim God giaman. Nogat, long mekim dispela, em bai yu stap longwe long olgeta ol dispela man i stap longwe long dispela graun.11Olsem na mi raitim dispela pas long yupela long toksave long yupela long noken pas wantaim dispela kain brata husat i mekim pasin pamuk, o wantaim ol brata husat i save tingim ol yet, ol i save lotu long god giaman, o ol i save tok nogut, o ol i save spak, o ol i save giaman. Long ol kain lain, noken kaikai tu wantaim ol.12Bilong wanem bai mi skelim ol man i stap autsait long sios? Nogat, yupela i mas skelim ol man i stap insait long sios.13God yet bai i skelim ol man i stap autsait long sios. "Rausim dispela man nogut husat i stap namel long yupela."

## 1 Korin

61Emi mayawayi nampa umam waya dukate,monopim bu amakukun ewam waita ga marebinaya koi,intatenafi a,a Kotika ateke yimakukun ewam waita yu intateyafo? 2Yige bu intagege,kotini augaka atekam waitayu mana magamanoni umanti atede dayimanayo? Minure mana magamanoni umanti atede dayima nonami, emo sito umanto bu ategate iteniure anon umanti ategateve? 3Yegemi bu intagege seyu ose ankerogu yenyi anta rayinteya asiyika fanuna?Nade yaga mana magagakem wantanoni umanti rayimateyane?4Mini naiurega yigenao mana mana nuram yigeyi waya rayimatege, ategari ugam baya nau gaga monopim buwa waita yu daya dayimebe ye? 5Mana waya sena agaye inam.Mana'a yigem yiwanapa avoguintin dukayi bubeya umanto eyafa awa nampa atede sima oya inti? 6monopim wanani afawa agona afawam abigem monopim buwana niyim augaka koka binam iteniga itene!7Fuga waya manisiga yegemo asuvim waya ena monopim wam afa awa nampa sewate ai emi eyi amam kukupim yanduganam.Nayeyara e'anami mini umanti bumareya emi muna bu ameyafi? 8Minu gamifo emi enao eyayaka sayeke ure enafawa muna siyika rukana!9Yigemi buyintagege savi waita yu Gotini magufim bu urinayo? afo muna waya ga yima kuku buyogo.Mini antayui mokoanta abu awa,muna kotika amakuku ewayi,ena inim waitanampa moko anta ewanayoyi, watamano ena waita nampa moko anta uwarewa naniyi, iyewafi wataanasi yeyi nantim nafi akupim wayi moko anta, ewanayoyi, 10Umom waita yu,yeyarantana intewayi,non nare oeni ewayi,akayam wayanampa amam waya sire enoyi anene difite wayi,masirem mini ata abu awa uwa rewayi fugasre Kotini magufi buritemo. 11Yigewa mana awa mini antafim mana wage euga.Minugai yigemi Jisasini narefim wafa sese uga,yigemi a-yum waita uga, minure Kotin augaka atekara ugami anona Jisasi mose uwaran yogan nampa Kotini aiyo agagi eraka.12Masidem anene yuano awogu-ugem atekamifo,minugamifo mini masidem awugu anenefike ofaim bu simitem.''masidem anene yu uwarate upo mini anene yuano seka bu rafisitem''. 13Yunami araginta wami ara'i yunamanoninta wa.Minugamifo naemi Kotimana makar anene yomanta fasadatem.Senuti yu wunam Koti moko anta ogo sirem bu uwantuka.Senu subunami Koyinintamana waganam, afo Koti mana rafisem yunam amitem.14Gotimi anona mano manta itarukamise senuwa manta itaranani beyi eranako. 15Yige buyinta gege yigeyi yu wunami ano'na manoni ayan amanti wamino?Sesu bunam maregeya moko anta awu awapim bu rafanu? Amaka mini buyofanu!16Bu intageve moko inim waita nampa ipantemi a'i manta mana waita yi ana inonam? Mono yaumano mini siga,''kantano manta mana yuwunani itentamo''. 17Wata iyewafi anona manoka yema agapananiyi mana auara intika benampa watem.18Moko antafike kade neka wa! masidem kumi anta uwarewami senuti su wuna mano mapai uwaremi,afo iyewa moko anta iyimi be aupem aubuna manom anakaem Kotinaugaka kumi evem.19Yigemi buyintagege yige yumi aiyo mano ama ino, bemi ayo aga ano yupem ba, yigemo Koti pake mantukayi? Yigemi intagege yigemi yigenao ninta buwa. 20Yigemi anom meyam nakom aya uruka.Yige yuyirakake Kotimana ano avi ame, Kotim beninta manami.

## 1 Korin

6

1Taim wanpela bilong yupela i gat tok wantaim arapela. Ating bai yupela kisim i go long kot na ol haiden bai skelim kot Na i no inap long larim ol lida man bilong sios i harim kot bilong yupela a?2Yupela i no save olsem bilip manmeri bai kotim ol man bilong graun? Na sapos yupela inap long kotim ol man bilong graun, bilong wanem yupela i no inap long skelim ol liklik tok i kamap namel long yupela yet?3Yupela i no save olsem yumi bai inap long skelim ol ensel tu? Amas moa, bai yumi inap long skelim kot bilong dispela graun?4Sopos yupela i nap long sikelim gut tok bilong yupela olgeta dei, bilong wanem yupela larim kot bilong yupela i go long han bilong ol man i no stap lida bilong sios?5Mi mekim dispela toktok long sem bilong yupela. Aiting i nogat sampela man namel long yupela i gat gutpela save long stretim ol dispela hevi namel long yupela ol brata na susa?6Tasol tok i sanap olsem, wanpela bilip man i kisim arapela bilip man i go long kot, na ol man i no bilip long God i skelim kot bilong yupela.7Tru tumas ol dispela pasin bilong tok pait i stap namel long yupela ol kristen, em i mekim yupela i lus pinis. Olsem wanem yupela i no i nap karim havi bilong dispela. Bilong wanem yupela i no larim ol giamanim yupela?8Tasol, yupela bin bagarapim na giamanim ol, arapela, dispela lain em ol brata bilong yupela.9Yupela i no save olsem, ol man nogut bai i no i nap go insait long Kingdom bilong God? Noken bilip long ol giaman tok. Em ol pasin pamuk, na giaman god na brukim marit na man i maritim man na ol kainkain pasin nogut,10na pasin stil na pasin bilong pasim ol samting na spak na pasin bilong tok bilas na pulim ol samting bilong ol arapela, i nogat wanpela bilong dispela ol lain bai go insait long kingdom bilong God.11Sampela bilong yupela bin mekim dispela pasin bipo. Tasol, nau yupela i kamap klin pinis na yupela kamap holi na yupela kamap stretpela long ai bilong God long wok bilong Bikpela Jisas Krais na long strong bilong Spirit bilong God.12Olgeta samting i fri long mi long mekim," tasol olgeta samting i no i nap long helpim mi. Na olgeta samting i fri long mi mekim, tasol mi i noken larim wanpela samting i bosim mi.13"Kaikai em bilong bel na bel em bilong kisim kaikai." Tasol, bihain God bai pinisim tupela wantaim. Tasol, bodi em i no bilong mekim pasin pamuk. Tasol bodi em bilong Bikpela na Bikpela bai redim ol samting bilong helpim bodi.14God i bin kirapim Bikpela na em bai kirapim yumi long bikpela strong bilong em.15Yupela i no save olsem bodi bilong yupela em i memba bilong Krais? Na bai mi kisim bodi bilong Krais na givim i go long pamuk meri. Noken kamap olsem.16Yupela i no save olsem, man i pas wantaim pamuk meri yupela i kamap wanpela bodi tasol? Olsem buk bilong God i tok, "Tupela bai kamap wanpela bodi pinis."17Tasol, husat i pas wantaim Bikpela, em i kamap wanpela insait long Spirit bilong God.18Stap long we long pasin pamuk! Olgeta arapela sin ol man i save mekim em i autsait long bodi, tasol man i save mekim pasin pamuk, em i mekim long bagarapim bodi bilong em yet.19Yupela i no save olsem bodi bilong yupela em tempel bilong Holi Spirit, em i stap insait long yupela, na Holi Spirit i stap insait long yupela na yupela bilong God? Yupela save olsem yupela yet i stap a?20God i bin baim yupela wantaim bikpela pe. Olsem na olgeta samting yupela i mekim, liptimapim nem bilong God wantaim bodi bilong yupela.

## 1 Korin

71Waya sige agatam mage semi yewayege ranam yewayegem bitem.'' amaka anasi imakamwaita fa wananimba soke .'' 2nayeyara, sowe makasim antayu fawarewam, minugami mana mana waita beyana dukanam, afo mana mana inimano beyawafum dukano. Wata masidem amaka olukem beyana'ano re babitem, afo anasi amakai beyawafum napa babitem, minugami yegantii yenyu bu uyagakaro.3Wata masidem amaka olukem beyana'ano re babitem, afo anasi amakai beyawafum napa babitem, minugami yegantii yenyu bu uyagakaro. 4Anasimano beyiaugaburafikem, a'ao, awafu rafikem. manauga, watamano beyi auga burafikem, a,ao, beni ana'ano rafikem.5Yeganti manafim babiranteka yu bu uyagakaro, yeganti mana yiraka reka neka wakaro mana,a nuram, amaka yeganti mana yirakabeka yigaum muko. afo naemi yeganti amaka yu mana fim deka baboka, nayeyara, wananomano sigent yamanoni ayika makasitem. 6MInugamifo mana waya se'uno, mana agewayawa awakurintewaye, A'ao sigemi amakai segenti ayika awakuro. 7Masidem wata fumara ure anisi imaga. Minugamifo Kotimi ena ena yogati mana mana wayim amidukam mana wata ena yogam amem ena wata ena yogam amiduka.8Manise'i wata amasi bumakayi nampa ogure inim, amaka awogu sekene ure fumarayi ure wane. 9Afo yenti ayintik rafima soke buye, amaka fa anasi mare wata mare inagomi, aka yen yira itavina wawa anasiyi anta ifo.10Watawa anasiwa ipatagayi, semi mana gaga waya yimewu, sewauye, Anonamano be sigane, anasimano ipanta anta awafumi nampa i'radano. 11Afo minugamifo anasimano ipanta anta awafum rakama neke arem, ena wata imarano a'aowe, a'a awafum siguno saka. Watamano anasi isaka.12Mage maside maisire yiyimira, afo mana afa awa ana'ano amakukum imakemifo benampa wanrantem amoyem, bemi anasi ifa burano. 13Manaka mana inim mano awafu Jisasipim amakukumbuyem, afo watamo anasi nampa wara ayin amaka anasi mano wata bu saka. 14Wata mano amakukun buyem bemi anasire bu ipantaga, mini antafike bemin ateka anasi amakukun butem afa aware ipatem. Afo minemifo mage yemi ateka.15Minugamifo wata wa anasiwa Kotipim simakukun buye mini watawa inim ifade bira aranam bino. Nayeyara afa awa nampa aunana amisima uyduka bugugem. Abogu ure ara yasinampa bago siremi Koti yarem. 16Anasi'o itenure amone item ugewa eyawafu ofa inam mono watayi itene? Afo wata mano itenure amone item ugewa eyana ofaina mono inim itene?17Ifadana mana mana bayi nona sigaka wago afo mini Koti yigem yarem. Mana seti age waya maside monno naupa. 18Mana waita au eparem Koti ararem amakukun emi? Bemi amaka epagam au bu arumino. Wane mana waita au bu eparukam Koti araram amakukum emi. Bemi au bu epagam. 19Au epe wafo bu epe wafo miniwa anon anene baye. Minigamifo Kotini age baya awakurinti soke anene.20Mana mana waita miniga be aranti, bemi miniga bage'em Koti ararami amakukun emi. 21Yigemi meyam iwam yogam waita bami Koti yarem. MIniyanti amuna intiri buyugo. Amaka emi uyabite afo minono. 22Mini waita anonafa fa wata yi ure arem, bemi awem waita Anona manopim. Minugamifo mana awem waita aranti intarem amakukun em, magemi bem Kraisini fa yogam waita yiem. 23Kotimi sigemi aya ugam anona meyanako, minugafo mana waita manoni fa yogam waitayi iyogo. 24Afa awa yuba aunana wasinam, iteyiom baka mana mana bafunami Koti bemi awakurofanu yanti yarem, seyuya mini waka Koti nampa wafa.25Watawa anasiwa bu ipatagayi ya Anona mana waya busimemi, minugamifo seti intinti Anona manoni agun anene amege, manure yemi semi sima fawarunami fuga. 26Semi mani initri uno, ma umaru yewam amaka soke wata mage bauna yu.27Aga emi ipantageve? Emi anasi ifadara ami bu afakano. Emi anasigake nekaga beva a'a bu ipantageve? Anasi afakare imarano. 28Afo emi ipantagate emi kumiga ewaye. Minugamifo anasi mano wata imantukem mage marem, bemi kumiga enaye. Minugafo yemi ipantagayi amuna amuna umantim wate yum makamak semi sigem yofaira.29Minugamifo semi mana waya se'i mana kana akiyi em bewa mana kanaga, anasi rikayi amaka anasi irukayi anene mare yewai, amaka anene bumakayi amaka wago. 30Umar ose mare wanu imare kana wago, afo amoyure banu bu amoye kana bami, anene yu ofao wanu mana anene bu ofao sana bam 31Afo iye magaga watanasi nampa ami sima anta urukayi amaka ami busigayi amaka wago. Nayeyara mana maga anta mare akigagi em.32Seti aiyika sigemi agun anen wa amuna intiri iwa ogo wata nasi imakayi amafopikem ano nai yogam amiratem, nayeyara Koti awakurinanim mana anene mano bu uyagate. 33Minugamifo anasi rukam waita mano magaga anene yanti amuna intiri em, nayeyara bemi anasi iya om rafisinani nanti agu anenefim amuna intiri em. 34Afo intintano kantim radem. Asika wata imakayim amofim Koti awakurem, afo bemi atekam aufim ba au iyaom Kotin avi yani item. Minugamifo, wata makam inim mano magaga anene yanti agun anene marem, afo itenurena awafumi yogam rafisitenafi.35Sigemi yofa'e mana waya sege afo semi sigepim umanto buyimira. Atekam anene yanti sigemi Anona augaka atede bega afo mana anene mano sigenti intinti bu rifitinanim.36Minugamifo mana waita mano mararare siga asika soke iyu akem, nayeyara ifadanam marano. Mini kumigaye. 37Afo mana waita mano inti uwantem anasi imaratem afo mana anene mano bu uya akem afo bemi amaki au manoni ayinti rafisitem. Mini soke item mini asika bu maranam. 38Mana waita mano mana asika marara kaga waya sirukage'em marem bemi soke'e, afo wata mano intim uyadem imarem miniwa soke anta.39Mana inim mano beyawafukai ipatekem bage'em mana magaga baka. Afo minugamifo bena wafu fugem bemi fami beyi ayika ena maratem, bemi Anona manopim wano. 40Semi rayimunami muna bemi amofim watem amaka bemi wani urem watem.

## 1 Korin

7

1Nau mi laik bekim dispela ol tok yupela i bin raitim long pas. "Sapos man i no marit yet, em i gutpela moa long i stap nating."2Long wanem, ol traim bilong mekim ol pasin pamuk i save kamap, olsem na wan wan man i mas i gat meri bilong em yet, na wan wan meri i mas i gat man bilong em yet.3Man i gat rait long slip wantaim meri bilong em, na meri tu i gat rait long slip wantaim man bilong em,. olsem na tupela i noken pasim bodi bilong tupela yet.4Meri i no bosim bodi bilong em yet, nogat, man bilong em i bosim. Olsem tasol, man i no bosim bodi bilong em yet, nogat, meri bilong em i bosim.5Tupela i noken pasim bodi bilong tupela long slip wantaim, tupela i ken wanbel na i stap longwe long sampela taim, sapos tupela i wanbel na i ken kisim taim long prea. Na bihain tupela i ken bungim bodi na slip wantaim, Long wanem, Satan bai i traim yupela long stiaim laik bilong bodi bilong yupela.6Tasol dispela tok mi mekim, em i no olsem lo yupela i ken bihainim, Nogat yupela i ken bihainim laik bilong yupela yet.7Mi laik olgeta man i stap singel olsem mi. Tasol God i givim kainkain presen long olgeta wan wan man, wanpela man i kisim wanpela kain presen na long arapela man em i kisim narakain presen.8Na ol man i stap singel na ol meri man bilong ol i dai pinis mi tok olsem, em i gutpela long ol i noken marit na i stap wankain olsem mi yet.9Sapos ol i no inap bosim gut laik bilong ol, em i gutpela long ol i ken marit, nogut bel bilong ol i skirap long mekim pasin pamuk.10Nau ol manmeri i marit pinis, mi givim dispela lo long yupela, i no mi, tasol Bikpela yet i tok, meri i noken brukim marit wantaim man bilong em.11Tasol sapos em i brukim marit wantaim man bilong en, em i noken maritim narapela man, o em i mas tok sori na go bek long man bilong en. Man i noken rausim meri bilong em.12Tasol nau mi laik tokim yupela olgeta, sapos wanpela brata i gat meri husat i no save bilip na sapos meri i amamas long i stap wantaim em, em i noken rausim dispela meri.13Sapos wanpela meri i marit na man i no bilip long Krais, na sapos man i laik i stap wantaim meri, orait meri i noken rausim man.14Man i no bilip, em i no pas wantaim meri bilong en, long dispela pasin em i kamap Holi, na meri i no save bilip na em i pas wantaim brata, Sapos olsem, bai ol pikinini bilong tupela bai ol i no i stap klin long ai bilong God, tasol nau ol i stap Holi.15Tasol sapos man o meri i no bilip long God, dispela man o meri i laik lusim na go, larim em i go. Long wanen, dispela brata o susa em i no kalabus long tok promis ol i bin mekim. God i singautim yupela long stap gut wantaim bel isi.16Meri, yu save olsem wanem, bai yu helpim man bilong yu long kamap kristen o nogat? Na man, yu save olsem wanem, bai yu helpim meri bilong yu, kamap kristen o nogat?17Larim wanwan bilong yupela i ken i stap long wanem laip Bikpela i bin makim bilong yupela, na em God i singautim yupela long en. Dispela em lo bilong mi long olgeta sios.18I gat wanpela man i katim skin taim God i singautim em long bilip? Em i noken traim long rausim mak bilong skin em i bin katim. I gat wanpela man i no bin katim skin taim God i bin singautim em long bilip? Em i noken katim skin bilong en.19Katim skin o i no katim skin dispela i no bikpela samting. Tasol pasin bilong bihainim lo bilong God em samting tru.20Wanwan man i ken i stap long singaut, em i bin i stap taim God i bin singautim em long bilip.21Yupela i stap wokboi nating na God i singautim yupela? Noken tingting tumas long dispela. Tasol sapos yu inap kamap fri, orait mekim olsem.22Long man husat Bikpela i singautim em olsem wokboi nating, em i fri man bilong Bikpela. Olsem tasol, dispela fri man taim em i harim singaut na bilip, nau em i kmap wokboi nating bilong Krais.23God i bin baim yupela pinis wantaim bikpela pei, olsem na yupela i noken kamap wokboi nating bilong ol man.24Ol brata na susa, wanem kain laip wan wan bilong yumi i bin i stap na God i bin singaut long bihainim em, yumi mas i stap long dispela kain laip wantaim God.25Na long toktok bilong ol lain husat i no marit yet, Bikpela i no givim tok long mi, tasol mi givim tingting bilong mi long marimari bilong Bikpela, olsem ol i tok, mi autim em i tru.26Mi ting olsem, long wanem, long ol hevi i wok long kam, em i gutpela long man i ken i stap olsem em i stap nau.27Yu i bin marit pinis? Yu i noken panim rot long lusim meri. Yu i stap fri long meri o yu no marit yet? Noken painim meri long maritim.28Sapos yu marit, yu no mekim sin. Na sapos meri i no marit yet na i marit, em i no mekim sin. Tasol ol lain husat i marit bai i gat planti kain kain hevi taim ol i stap laip, mi laik helpim yupela.29Tasol mi mekim dispela tok, Taim em i sot pinis long dispela taim i go, ol lain i gat meri i ken i stap olsem ol i nogat wanpela.30Ol lain husat i krai i ken i stap olsem ol i no krai, ol lain husat i amamas, i ken stap olsem ol i no amamas, na ol lain husat i kisim samting i kam, i ken i stap olsem ol i nogat ol samting.31Na ol lain husat i pasim tok wantaim ol manmeri long graun, i ken i stap olsem ol i no bin pasim tok wantaim ol, long wanem pasin bilong dispela graun i wok long kam arere.32Mi laik yupela i stap fri long pasin bilong wari na tingting planti. Man i no bin marit em save amamas tru long mekim ol wok bilong Bikpela, long wanem wanpela samting bai i no inap pasim em long bihainim God.33Tasol marit man i save wari na tingting planti long ol samting bilong graun, long wanem, em i wari na tingting planti long lukautim meri na pikinini bilong em34na tingting em i bruk long tupela hap. Olsem na meri i no marit em i save amamas long bihainim God, na en bai i stap Holi long bodi na spirit long lotuim God, Tasol marit meri i save wari long samting bilong graun, olsem wanem na em inap lukautim wok bilong man bilong em.35Mi mekim ol dispela tok long helpim yupela, na mi no laik putim hevi long yupela, long wanem samting em i stret. Olsem na yupela i ken i stap stret long ai bilong Bikpela na wanpela samting i noken pulim tingting bilong yupela.36Tasol wanpela man i ting olsem em i no mekim gut long pikinini meri em promis long marit wantaim gutpela pasin, long wanem, bel bilong en i kirap strong tru, larim em i ken marit olsem em i laik. Em i no sin.37Tasol sapos em i pasim tingting long em i noken marit na nogat wanpela samting i pasim em, na sapos em inap long stiaim gut laik bilong bodi, em bai gutpela sapos em i no maritim dispela meri.38Sapos wanpela man i maritim meri em i promis long maritim, em i mekim gut, na sapos man i pasim tingting long em i noken marit, em mekim gutpela pasin tu.39Wanpela meri i pas long man bilong em taim em i stap laip long dispela graun. Tasol sapos man bilong em i dai, em i fri long maritim husat em i laik long maritim, tasol em i mas i stap insait long Bikpela.40Tasol taim mi skelim, em bai stap amamas sapos em i stap olsem em i stap nau. Na mi ting olsem mi gat Spirit bilong God.

## 1 Korin

81Magemi intago yigemo yunamo muna kotika kasifunta ewam.Seyu maside anene intagafau. maside intintin kipananifo wata ayiranta fa erarugem wanani. 2Mana waita manomo semo semi maside anene intagege sewatemi, mini waitamano bu yintaga naye anenewafi intari ugananimi . 3Ugamifo, mana waita manomo Koti ayikara ewatewe , Kotimi bemi amonama soke inani.4Minugami sefo watamano muna Kotika kasifunta uram yunamo newatemi emi intano mana magaga muna Kotimi fayantagi itene. Ugamifo, mana samana beyao ano "Koti bene. 5Nesu ena ena koti mana magagawa inaru aguka bene. nayeyare amuna muna koti wami amuna anona wane. 6Afo senupimi mana senu sifo'e Koti mana wami bepike mana maside anene fawa rimi bepi mana fa wasuwau.7Masideyu miyi yom intiti burukemo, minugami sefo mana`a manomi muna kotika-i mono waya sevemi minifike yunami nevemi yemi muna kotika kasifunta evemi, nayeyara yenti intiru anakagami eram buruka.8Ugamifo me`e mini yuna manomi Koti auga kai senu'i awogu bu yusikatene. Seyuyami savi bu yugugafau, seyuyamo mini yunam bu neyarafi a'a nateyami awogu akum fawaronte yanafu. 9Ugamifo rafima soke ogo yigenti ayi ranta mano mana afa awa nafi aunana kumipim bu rano, nayeyara yenti amakuku eram buyuga. 10Afo manawayimo awogu intin rukemo amonanamo yunamo muna kotini naupake newanave mini waita mano intinti eram buyugamisefo muna kotika kasifunta eyafo a?11Me`e mini emi intama fugasire muna kotini awu awa. mini afa awa beni amakukum era buyuga iyemo Jisasi benatawa fukane bemi fugemi anakai'temii . 12Minugami sefo mini kanamo e'nafa awamo kumi' e' savi uyikana yenti intitano eram buyuga, a'i emi kumi Jisasi augaka uruka, 13Minugami sefo, yunamanomo se tifa tiwami amakukuntike yan dina'i, afo semi yewa yege kasifunta yunami bunatege enawa afa awa yan dina nantise.

## 1 Korin

8

1Nau yu mas save long wanem kain kaikai ol i save mekim ofa long ol god giaman na yumi save tu olsem, "yumi olgeta i gat gutpela save." Na gutpela save bai i pinis tasol pasin bilong laikim bai i stap strong yet.2Sapos wanpela man i ting, em i save long olgeta samting, dispela man i no save yet long wanem samting em bai inap long save.3Tasol, sapos wanpela man i laikim tru God, dispela man, em God i save gut tru long em.4Olsem na long pasin bilong man i kaikai long ofa ol i mekim long god giaman, em yumi mas save olsem " ol god giaman bilong dispela graun i samting nating," tasol "i gat wanpela God Bikpela tasol i stap."5Ating i gat planti kainkain god i stap long skai na long graun, long wanem, i gat planti 'god' na planti 'bikpela' i stap.6Tasol, long yumi, " I gat wanpela God Papa i stap, na long em tasol olgeta samting i bin kamap na long em tasol yumi stap laip, na wanpela Jisas Krais, Bikpela bilong yumi, insait long em tasol olgeta samting i bin kamap na insait long em tasol yumi kamap na stap laip."7Olgeta lain i nogat dispela kain save, olsem na sampela i bin mekim lotu i go long giaman god na kisim kaikai na ting olsem, em bilong givim ofa long god giaman, long wanem tingting bilong ol i bagarap pinis na nogat strong.8Tasol ol dispela kaikai i no inap mekim yumi kamap gutpela long ai bilong God. Yumi i no lain nogut, sapos yumi i no kaikai, o kamap gutpela lain, sapos yumi kaikai.9Tasol lukaut gut olsem, laik bilong yupela i noken mekim wanpela brata o susa i pundaun long sin, long wanem, bilip bilong ol i no strong.10Sapos wanpela i gat gutpela save i lukim yu kaikai insait long tempel bilong god giaman, bai dispela man tingting i no strong long em i mekim em long kaikai ol i mekim ofa long god giaman a?11Long dispela tingting bilong yu tasol long ol god giaman, dispela brata, bilip bilong em i no strong, husat Krais i bin dai long em tu, bai lus na bagarap.12Olsem na taim yu mekim sin long ol brata bilong yu na bagarapim dispela tingting bilong ol i no strong tumas, em yu mekim sin long Krais.13Olsem na sapos kaikai i mekim brata bilong mi long pundaun long bilip, orait mi noken kaikai abus gen long mekim brata bilong mi i pundaun.

## 1 Korin

91Semi fami bubege? Semi aposoli ibegafu? Jisasi senuti Ano'na bu amonegafo? Yigemi senampa Anonamanopim buyogategafo? 2Semose enoka aposoli iyugatei yigeka'iaposoli yi onu . Yigemi seti aposoli yoganti ano'apim yoge wano sinagom.3Minimi seti eraranta sepim yemi seti yoganti afakanayo. 4Seyuyami yuna nantim non nantim a'ao sigano? 5Anasi amakukun ewai senu nampa manafini i'item, mana'a aposoli ugani ure, Ano'napim bam afa awa nampa Sifasi? 6Intami Banabasi nampa sewa yogate gafu?7Iten waita mano soldia ugem beyi yunam afakevenafi? Iten waita mano yunam yo'dem beni yunapikem bumarevenafi? Iten waita mano burumaka yu rafisevem beni nan anomi bunevenafi? 8Mini baya yu ose sunami ano waita yu intintira seve gafo? kaga waya mano nesu waya miniyanti busewano?9Mosesini yaufimi ami wano, "burumaka awaunti buwa uyagano raisi agam aisewagana ." Koti mini wayami burumaka yara mini wayami sigatenafi.? 10Senu gara senaye?Koti benanao senuganti siga. item waita mano maga aufewatem amonampaga aufono, raisi anayum mose mare bayim omare intano minifike beyi yunam maratem. 11Au iya ontanoni anene yigem yi'wanapa yogeyamu, nesu anene yigeni yogantike marateya.12Eno mose yigenti anene mara yintainai, seyuyami ami irukasiwau seyu yemi eyo busenu yigenanti? Mini yanti eram baya iseteya, maside umanti marewasiwau, Kraisi ami bu uyagara. 13Yigemi buyintagegagfo , mono ma ose rafise wayi mono mapikemi yunami mareve mono? altaga rafise wanu alta gakem yunami mareve mono altaga rewam. 14Minugamifo, Anona mano ami manisiren siga, Kotin ami mose sewayi, mini yogantikem yunami maratemono.15Eyo semi eram waya sire minima eyosigam wayayanti. semi mana waya agarewaunami mana yanta iwa iusikago semi? Avogu ino senare fugirare watayu semi sima savi inayonanti semi sewauna wauna wayayanti. 16Eyo minukai semi awoku waya sima fawam irare. sisivei mare buyuroteke, semi mino tege. Semi umanti marateuno inamose awoku yayamose sima bufawam otei.17Eyo semi sesira anoni agikao amose sikate, meyami senao maranu. Eyo semi sesirakato bu yoduke tina fugabe semi mini yokanti buyokararu namino Gotimi simi yokanti. 18Naye wafi seti meyami? semi awoku wayami sima faware ewauna? semi wata yanti awoku waya ayaono busewauno. Eyo mini manomi semi amakagi buewa avogu buewa avogu wayami. .19Ifada semi fa wata giura wata anasi nampa wano. Semi maside yuyi yoka waita muno, minuga mifo semi amuna mi wata anasi manta manafa ranu. 20Minugai semi Juda yunapa bei, semi Juda akuni urei wage,uno,nayeyare Juda waitaui yivigara.Afo Lo awaku rewayi napa bei Lo awarewam waita yiure wagee bumi,Lo awakurewam wata anasi yivigara.21Minu kana,o semi Lo amenapao wam wata napa watei,yimi wani urei begai,yemi yivigano, .Lo amenapa buwanayom waitau yivigaranti yewani urei vei yemi yiviganu. 22Afo semi yem yimakukum eram buyugananim akum napa bei yemi wani amaka wanuno yembai iyesakanu.Semi masideyui minuyikiwano.nayeyare mana ami bukipam aumi maragoya. 23Semi mini masidem yokanto maraunami kraisini awogu wayami sima fawam uno erainoya.24Yikemi buintagege, gafo made uya intim uyae wanu uyevemi mana bayi mana anene marevimono? Minugafo uyare beva anene marano. 25Item waita mano mini uyan intim uya irantem ben aumi rafima awogu ino. Minuremi anene marevemono savi inanim anene, afo senu uya ewafunami savi buyinanim anene marara uyaewa suwau. 26Minuga'i fami bu uya eve, 27Setumi mante atede beve, minuga'i eno waka baya site mini anenemi buranu.

## 1 Korin

9

1Ating mi no stap fri man a? Ating mi no stap aposel a? Ating mi no lukim Jisas Krais Bikpela bilong yumi? Ating yupela i no kamap wokman bilong Bikpela wantaim mi?2Sapos mi no stap aposel long ol arapela lain, mi stap aposel bilong yupela. Na yupela i ken save long wok bilong mi insait long Bikpela.3Dispela em i olsem strongim sait bilong mi, long ol lain i ken sekim wok bilong mi.4Ating yumi i nogat tok orait long kaikai na dring?5Ating yumi nogat tok orait long poroman wantaim wanpela bilip meri, olsem ol arapela aposel i mekim, na ol brata i stap insait long Bikpela, na Sifas?6Ating mi wantaim Banabas i nogat tok orait long mekim wok?7Husat man i save kamap soldia na painim kaikai bilong em yet? Na husat man i save wokim gaden na i no save kisim kaikai long en? o husat man i lukautim bulmakau na i no save dring milk bilong en?8Ating mi mekim dispela tok bihainim tingting bilong ol hetman tasol? Ating lo i no toktok long ol dispela samting?9Tok i stap long buk bilong Moses, "Noken pasim maus bilong bulmakau taim em i rausim pikinini kaikai bilong rais." Ating God i tingim ol bulmakau na em i mekim dispela tok?10Ating em i no tok long yumi? God yet i tok long yumi, husat man i wok long brukim graun i mas amamas long brukim, na man i wok long rausim sit bilong rais i mas save olsem ol bai i kisim hap kaikai bilong ol.11Sapos mipela i planim samting bilong Spirit namel long yupela, ating mipela bai kisim planti ol samting long wok bilong yupela.12Sapos ol arapela lain i gat tok orait long kisim ol samting bilong yupela, orait ating mipela i nogat tok orait moa long yupela? Tasol mipela i no tok strong long dispela, na mipela i save karim olgeta hevi, na mipela i no laik pasim rot bilong gutnius bilong Krais.13Ating yupela i no save olsem, ol lain i save lukautim haus lotu i save kisim kaikai long haus lotu,? na ol lain i save lukautim alta i save kisim kaikai long alta taim ol manmeri i mekim ofa long alta.14Olsem tasol, Bikpela i givim tok olsem, ol lain i save autim gutnius, bai ol i mas kisim kaikai long wok bilong autim gutnius.15Tasol mi no tok strong long dispela ol tok orait. Na mi no raitim dispela tok long yupela i ken mekim samting long mi. Em i gutpela long mi i dai pastaim nogut ol man i daunim mi long dispela tok mi mekim.16Tasol taim mi autim gutnius, mi bai no inap apim nem bilong mi, mi mas mekim olsem. Mi i ken kisim bagarap sapos mi no autim gutnius!17Sapos mi autim tok long laik bilong bel bilong mi, orait bai mi inap kisim pe. Na sapos mi no mekim long bel bilong mi, orait mi save mi i no inapim mekim wok God i bin givim long mi.18Wanem nau em pe bilong mi? Taim mi save autim gutnius, mi no save tokim man long baim gutnius, na dispela i no save inapim namba mi gat long autim gutnius.19Maski mi stap olsem fri man long olgeta manmeri, mi kamap wokman bilong olgeta, olsem tasol bai mi ken winim planti moa.20Taim mi stap wantaim ol Juda, mi save stap olsem ol Juda lain, long wanem mi laik winim ol Juda. Na taim mi stap wantaim ol lain i save bihainim Lo. mi save kamap olsem man bilong bihainim Lo nogat, em i bilong winim ol lain i save bihainim Lo.21Na taim mi i stap wantaim ol man i no save stap aninit long Lo, mi stap olsem man i no save stap aninit long Lo, long winim ol lain i no save stap aninit long Lo.22Na taim mi stap wantaim ol lain bilip bilong ol i no strong, mi save i stap olsem man bilip bilong em i no strong long winim ol dispela lain. Mi save mekim olsem long olgeta lain, long wanem mi laik bai sampela lain i ken kisim laip.23Mi mekim olgeta dispela wok long autim gutnius bilong Krais i mas kamap strong, na tu long kisim gutpela samting God i redim long mi.24Ating yupela i no save olsem, olgeta man i save ran long resis, wanpela man i save winim prais? Olsem na ran strong long winim prais.25Man i laik ran long dispela resis, em i save bosim gut bodi bilong em long taim bilong trening. Ol i save mekim olsem long winim prais i save bagarap, tasol yumi save resis long kisim prais bai no i inap bagarap.26Olsem na mi no save ran nating o paitim win nating, nogat.27Tasol mi save stiaim laik bilong bodi long bihainim mi, olsem na bihain mi autim tok long ol arapela lain, mi yet mi noken lusim prais.

## 1 Korin

101Simi simo buewano yigemo buintato wami, afa awao, seti ayinti intago senu tifo emi sorinomi kadare mo yigam, yemi kona amenapai wage'e mono. 2Made mano mi baptaisi kana ame napa wa bu nopim makane Mosesini akumi ugamaka wage uga. 3Maside mano ni Aiyo nampa mana yiom yunami naga. 4Made kantano ni Aiyo mana yiom nomi naga, made kantano mi mini opike nomi naga Aiyo mano nita, bemi yenapai noe uga, mini omi Kraisi simi.5Kotimi senu anomi amomi buyu yikago, made mo fugom waita yumanomi efa yaufipa irara ugane. 6Mini atama fabam uwimi yoyike amo nareya kumi antaga yanti buosuwa no savi anta, yemo oni buofano.7Yigermi buwai yemo ugani uregai muna Koti kai yima kukumi buogo mana amano ewani buogo, yemi yaufimi agatukane'',yemi wata anasi yunapa kuma kepaya vemi yunami nevemi biami namantemi itave me danisi evemi savi antami uwantuka''. 8Seyuya mi yemo oni buofano savi antami oni iofano mana nuram mana 23000 wata anasi fuma kipagane.9seyuya bu Kraisi makasefa , yemi nesu anomi minurami mema manomi yiruma savi oruka. 10Afo seyuwa bu sisiwo buofa mana ewani buyofa,mininami wata arewam ankeroano arumafugemi mata savitemi.11Afo, mini antamo fawariyi mi yotivi ruka, senu ami yotigemi bayami agantuka senupim mose arafa kipa kana fawam itemino. 12Minuga mifo iyewafi itama akeite ravima sokeo buwa rufamo. 13Bumu mana maksinti yegemi yaga buga enaugambumi.Mininani magasiti mana magaga watanasiyupi fawarewa,minugamifo Kotimi beyaawakute bumi eana yigemi yakagaugami maksinti yigakai yinani.Makasinto yigeka yinanimi, afo Kotimi ami afa karemi yofainani mini ayimi minuga yigemi manta itamakeinago mini makasintano yigemi bumi amanapa danani.14Yeti akunugo yigemi yerare uyawogo muna kotika manbaya sifim. 15Semi yiganati sewau mane watayuo awoguintito rukagi,afo yigemi amosunayu rayite intanago. 16Afo mini awogu aneneyu mini kapi aupemiwa seyu yimiduka fanafi, minimi bumi Kraisni? nareyanta manuga marewami? 17Nayeyarafi , mana sikoni mana wage-yamu. Minugami yami seyu watanasiyu mana sikoni mananateya.18Israliyu ewa antayu amona, yemi safurayu newami kantataga yanafai yukaga newa,mini nuramanami Kotinapa yewa ruwantuewa kanta? 19Yayu wayawafi senuna? mini muna kotimo fuga anenewafi? O yunanu amewami ofyanta uremuna kotimo amewami minimi fuga anenewafi?20Semo sewana mi mae ayufun atafimo eayimo ofa mo savi kumayu awamu amewane, Kotim buamemo, semi busiye wane save kuma yuanomi awamu nampao ruwantu ewanare. 21Yigemi iwa Kotimi kapufike neve savi sava awamu itafike neve buinago ne a'ao, yigemi anona manoni yaufike neve wana noni yaufike inagone a'ao. 22Mino suwanami, anona manomi senu sisemi aranami setimino? Senuti eranti anona manoni eranti yakaga gene?23Maden yantai amakai uwarante yamino, afo mini fike mi mana'a yanta anomi sofa buitem akei busimitemi. Afo maden yanta anowa akei usika tenaye. 24Seyuyami semo sofaina natana iofano. Afo, seyuyami enonanta itareya yemba yofa ofa.25Masiden yunamo nariana ogo aventami buogo maranago mi meyani inagomi, buwai nesu intiri egai yinta yinta buogo. 26Nayeyare, mana manga anmpa maden yantao mini gao wanu napai, anona mano nitamino no. 27Kotipim iwananim waita mano arem yige senampai yunami nano sirami, bira intewatemi, bem aminanim yunami fawa nano aminanim yunami, nesu intiri buewa yinta ono.28Afo mana waita mano sasame semi, mana yunami muna kotikai mini yunami ofarin sinami, buwa nano, mi'nitemi, emo sasami dukam waita mano bai ofaino nami no, avoguino enobai ofaino namino. 29Mana waya mo sewau nami, semo sewanami emana ofaino yarage buve, ena waita wa intintimi ofaino yare eno bai yeyi intintim sewa irayima goyare? 30Semo maden yunamo sesuyi sire mare watemi, naugana semi senapa wayami siteye.31Emo yunana nate wafo nona nate wafo ena yantawa uwarate wafo uwarano nafim uwantana mi Koti manawai ano avi marano. 32Buwai mana Juda, Griki Kotipi bam waita anasi kumipim savi antafim yigako. 33Semo evanami masiden waita anasi yimofim wago yanti ewauno semo ewaunafim, sesi avogu yanti bu afake wauno, seyarare, buve, semo afake waunami nesu waita anasi yofai rare, Kotimi yem ba yivi ganoyare.

## 1 Korin

10

1Mi no laik yupela i no save na stap, ol brata, mi laik yupela save long ol papa bilong yumi taim ol bin brukim solwara na i kam, ol i bin stap aninit long klaut.2Olgeta i bin baptais aninit long klaut na long solwara, i makim ol i stap lain bilong Moses,3na olgeta i bin kaikai wankain kaikai bilong Spirit.4Na olgeta i bin dring wankain wara long Spirit. Na olgeta i bin dring wara long dispela ston bilong Spirit, em i bin wokabaut wantaim ol. Dispela ston em Krais yet.5Tasol, God i no bin amamas long planti bilong ol, na ol bodi bilong ol dai man i pudaun nabaut long olgeta hap bilong ples wesan nating.6Dispela ol samting i bin kamap long soim piksa long yumi ken luk save na yumi noken mangal long ol pasin nogut, olsem ol i bin mekim.7Yupela i noken kamap ol man bilong lotu long ol god giaman olsem sampela bilong ol i bin mekim, olsem ol i bin raitim insait long buk. "Ol manmeri i sindaun long kaikai na i dring wantaim na ol i kirap na danis na mekim pasin nogut."8Na yumi noken mekim ol pasin pamuk olsem ol i bin mekim na long wanpela dei, 23, 000 manmeri ol bin dai.9Na tu yumi noken traim Krais, olsem planti bilong ol i bin mekim na snek i bin bagarapim ol.10Na tu yumi noken tok kros nabaut olsem planti bilong ol i bin mekim, na ensel bilong kilim man i dai i bagarapim ol.11Nau, ol dispela ol samting i kamap olsem piksa long soim yumi, na ol i bin raitim long givim tok-stia long yumi husat i stap long taim last dei i kamap.12Olsem na husat i ting em i sanap strong em i mas was gut long em yet na i noken pundaun.13I nogat wanpela traim i abrusim yupela em i narakain nogat, ol kain traim i save kamap tu long olgeta manmeri bilong graun. Tasol, God i save bihainim tok bilong em, na em bai i no inap larim wanpela traim i kam long yupela i winim strong bilong yupela. Tasol traim i kam long yupela, orait God bai i wokim rot long helpim yupela. Dispela rot i olsem, em bai i mekim yupela i sanap strong, na dispela traim bai i no inap daunim yupela.14Olsem na ol pren tru bilong mi, yupela i mas ranawe long ol pasin bilong lotu long ol god giaman.15Mi toktok long yupela olsem ol man i gat save, na bai yupela i ken skelim gut ol tok mi mekim.16Dispela ol gutpela samting i stap insait long dispela kap mipela i givim, ating em i no wankain olsem blut bilong Krais mipela i save kisim? Dispela bret mipela i save brukim, ating em i no wankain olsem bodi bilong Krais?17Long wanem, i gat wanpela hap bret tasol, olsem na yumi ol manmeri yumi stap wanpela bodi tasol. Na yumi olgeta i save kaikai wantaim long wanpela bret.18Lukluk long pasin bilong ol lain Israel. Taim ol kaikai abus ol i kukim antap long alta, dispela i save bungim ol wantaim God long dispela alta?19Wanem mi laik toktok long en? Em dispela ol god giaman em i samting tru? O kaikai ol i givim olsem ofa i go long god giaman em i samting tru?20Tasol mi tok long ol samting ol Haiden tru i save givim ofa i go long ol spirit nogut, na i no long God. Mi no laik bai yupela i bung wantaim ol spirit nogut!21Yupela i no inap dring long kap bilong Bikpela na long kap bilong ol spirit nogut. Yupela i no inap kaikai long tebol bilong Bikpela na tebol bilong spirit nogut.22O ating yumi laik mekim Bikpela bel nogut na kros long yumi, a? Strong bilong yumi i winim strong bilong em, a?23"Olgeta samting i orait long yumi mekim" tasol i no olgeta samting bai i helpim yumi long i stap gut. Tasol i no olgeta samting i save mekim yu i kamap strong.24Yumi noken ting long helpim yumi yet. Tasol, yumi mas ting long helpim ol arapela.25Yupela ken kaikai ol kaikai ol i salim long maket, yupela i noken tingting planti na askim nabaut.26Long wanem, "Dispela graun wantaim olgeta samting i stap insait long en, i bilong Bikpela."27Sapos wanpela haiden man i askim yu long kaikai wantaim em, na yu tingting long go long haus bilong em. Yu mas kaikai samting em i redim bilong kaikai. I noken tingting planti na askim nabaut.28Tasol sapos wanpela man i tokim yu, "Dispela kaikai ol i bin mekim ofa i go long god giaman, "noken kaikai. Dispela pasin yu mekim, em bai i helpim dispela man husat i tokim yu, na tu i gutpela bilong helpim tingting bilong narapela man.29Dispela tok mi tok long en, em mi no tok long helpim tingting bilong yu yet. Nogat, em i bilong helpim tingting bilong ol narapela man. Bilong wanem bai narapela man wantaim tingting bilong ol bai skelim pasin bilong mi?30Sapos mi kisim kaikai wantaim tok tenkyu, bilong wanem na ol man bai i tok nogut long daunim mi?31Olsem na, yu kaikai or dring, or wanem samting yu mekim, mekim dispela olgeta samting i go long givim biknem long God.32Noken mekim wanpela Juda o wanpela Grik, o wanpela sios bilong God long pundaun long pasin nogut..33Olsem mi save traim long amamasim olgeta man long olgeta samting mi save mekim. Mi no save painim ol gutpela helpim bilong mi yet, nogat. Mi painim gutpela bilong helpim planti manmeri, bai God i ken kisim bek ol.

## 1 Korin

111Yigemi seti anta awakurogo, semo Jisasimo awakure waunayi ure. 2Mage yigemi simoyu yikauno nayeyara senanto maside anenefi intananti. Fakama soke ogo masidem wayamo yigemo yimuna. minugai soke antayu ewane sewauno. 3Magemi yigemi amo nanagomi Kraisimi madem waita yinomi, wami wata mano anasi mano anom, uga Kotimi Kraisi anomi. 4Anoka uyaruke augam mukitemi Kraisimi agaye amino nane.5Anasi mano anoka bu'uyaru kemo augam muki temi beya wafum agaye aminani anasi mano madem anontau akefani ugemi. 6Anasi mano anoka bu uyagemi, afo anontau akefama akiyi ino, anasi mano anontau akefaremo agaye itemi ano kaga uyagano.7Afo wata mano anokai bu uyaga, nayayare, bemi Koti avu awa ugemino anasimi wata manoni awasase mino. 8Watami anasi fike bufawa ruga, anasi mano wata fike fawaruga.9Kotimi anasi mano nara intena wata uware naye, wata mano nanti intarem anasi uwaremi. 10Minuga nanti anasi mano anoka uyagano, Kotini yogam mare wagana na ankero mano amonano.11Minugananti, Anona manopimi, anasi beyaiga buwatene, wata mano wa beyaiga buwatene. 12Manu gemi, anasi mano wata fike fawaruga, watami anasi fike fawarewa. Ugami made anene Kotipike fawa rebemi.13Yige nao dayimago: Soke eve nafi anasi mano anoka bufika ruke auga muke wami Kotipai? 14Senuti anta yanti, wata mano iya anonta dukatem, benao agaye maratene. 15Anasi manomo iya anontau dukatemi, minimi soke ana mino, nayeyara Kotimi anoka uyagano sirem amiruka. 16Mana wayimo mini yanti sitemi, ena minuga anta buruka fau, Kotini akum minugami ena anta buruka.17Magemi semi awakurogo sewau. Simo buyuyi keu yigemi, nayeyara mono kana gao yeruwantu ewam, soke anta yigepike bufawarewa savi anta mana fawa rewa. 18Ananta ugami mani sire sewau yige nanti, mono magufao yeru wantu ewam, yigemi romu namu awana pike yige yiranti, yimakuku mini bayaga ewau. 19Nayeyare, yigenti mono mapimi sitoka rara gane sire intewau, yigemi intama sokeo, ite inim waita yigepike Kotimo ayewa anta fuga sire wakureveye.20Mono kao yigemo mana fimo yeruwantu ewami Anona manoni ka yunana narara yenaye. 21Ananto yigemo yeyi yige yantana intare maside yunami nei inaemo yeyi yanti buyintane.Inaemo mana- amano yeyi yaranti emono,mana- amano anoma-a waini nare oeni eye. 22Mao burukemo yunamo bu newani omino.Mino antamano Kotini mono ma-anom savi avi-i amei yunamo bunayi savi uyikane.Minoi semi yigemi sima awogu buyikanu!23Anona mano pake mantu kauna anene, mini manami yigemi yimege, Bemi Anonamano, Judasimo avima Jisasi namugoyu yimi nani ayufumi,Jisasi breti mantene. 24Yananom susu siakadem,kidiremi mani sene,"Manami setumino, yige nantino,Mana minevega omare senanti intago."25Yuna namanta naemi,kapimi yime manisem, Mana kapimi sesi awem yoganti yige napa aoyarege seti narefim maside nura yige newate omare senara intago,, 26Made nura yigemi breti napa nomose mana kapifike newate sigemi anonamanoni fuginti sima faware wana naemi bemi owayegen yino,27Iyewafi,yigepike mose yemo sabi antanapa memo breti nebemo nomose anonamanoni kapifike newatemi, minimi anonamanoni auwa naremi anaka ewanami. 28Eana watamano benao beyarati intama awogu urena afo breti napa kapifikemnomi nano, 29Afo bemi iyewafi beyarantose intama soke buyemose bretinapa kapi nomose natemi umati beyagei manamagatem. 30Mino antafikemi yigemi amuna yi,i marebe era buruke,ise yigemi fugewane,31Afo eyo sesi wanti dayima awogu ureyara amonafano na,em Kotini kokai itawofau,nafo. 32Afo eyo Anonamano senuose ko,ose sisikananimi mini senui atetikebem,nayeyara seyuya mana maganapa bu kipafanoye,33Afo eyo yige setifatiwa yigemose yuna naranteose yema ruwantitei yigemi rafisebe enonatawa intago. 34Eyo mana wayimo antose rewaganami eanam beyi naupake nano bemi,bube,yigenti duwanti tano koganta ewane,Afo yigemose mana,a anene yugantose yaufimo aganta rami,naemi senao yerabe,i sigenapa ateganu.

## 1 Korin

11

1Yupela i mas bihainim wankain pasin bilong mi, wankain olsem mi bihainim pasin bilong Krais.2Nau mi amamas long yupela long wanem yupela i tingim mi long olgeta samting. Na holimpas olgeta dispela tok mi bin givim long yupela. Olsem na mi tokim yupela i save mekim gutpela pasin tru.3Nau mi laik yupela i save olsem Krais em i het bilong olgeta man, na man em i het bilong meri, na God em het bilong Krais.4Sapos man i karamapim het na prea o mekim tok profet, em i semim het bilong en, em Krais.5Tasol wanpela meri i no karamapim het bilong em na mekim prea o mekim tok profet, em i semim man bilong em. Dispela pasin i wankain olsem meri i katim olgeta gras long het bilong em.6Sapos meri i no laik karamapim het bilong em, em i mas katim sot gras bilong em. Sapos meri i pilim sem long katim gras, orait em i mas karamapim het bilong em.7Man i noken karamapim het bilong em, long wanem, em yet em i piksa bilas bilong God. Tasol meri em i bilas bilong man bilong em.8Man i no kamap long meri, tasol meri i kamap long man.9God i no tingim meri na em i wokim man, tasol em i tingim man na em i wokim meri.10Long dispela as meri i mas pasim het bilong em, olsem mak bilong em i mekim wok bilong God bai ol ensel i ken lukim.11Tasol ol lain bilong Bikpela, meri i no inap long stap bilong em yet, na man tu i stap bilong em yet.12Em i olsem, meri i kamap long man na man i save kamap long meri. Na olgeta samting i kamap long God.13Yupela i mas skelim yupela yet: Em orait long meri i no karamapim het na prea long God?14Long pasin bilong yumi yet, sapos man i gat longpela gras, em i semim em yet.15Na sapos meri i gat longpela gras, em i gutpela bilas bilong em, long wanem, God i bin givim em long karamapim het bilong em.16Tasol sapos wanpela man i laik tokpait long dispela, yumi nogat narapela pasin olsem dispela, na tu sios bilong God i nogat kain pasin.17Nau mi laik tokim yupela i mas bihainim. Mi no amamas long yupela, long wanem, taim yupela i kam bung wantaim long lotu, gutpela pasin i no save kamap long yupela, tasol pasin nogut bilong yupela i save kamap.18Pastaim tru mi laik tok long yupela olsem, taim mi harim yupela i save kam bung long sios, yupela i save bruk nabaut long namel long yupela yet, na mi bilip liklik long dispela tok.19Long wanem mi ting sios bilong yupela i mas bruk liklik, bai yupela i ken save gut, wanem ol manmeri bilong yupela i save bihainim tru ol pasin God i laikim.20Olsem na taim yupela i kam bung long lotu, em i no Kaikai tru bilong Bikpela yupela i save kaikai.21Taim yupela i kaikai, yupela i save kisim kaikai bilong yupela pastaim long ol arapela, sampela i save hangre na sampela i save dring na spak.22Ating yupela i nogat haus bilong kaikai na dring, a? Ating yupela i ting sios bilong God em i samting nating na yupela i daunim ol arapela i nogat kaikai na ol i pilim sem, a? Bai mi tok wanem long yupela? Bai mi tok amamas long yupela, a? Mi no inap amamasim yupela long dispela!23Samting mi bin kisim long Bikpela, em tasol mi givim i go long yupela, em Bikpela Jisas. Long dispela nait Judas i putim em long han bilong ol birua.24Bihain em kisim bret na i givim tenkyu long God na em i brukim na tok, "Dispela em i bodi bilong mi, em i bilong yupela; yupela mekim dispela long tingim mi."25Long wankain pasin em i kisim kap bihain long kaikai pinis, na em i tok, "Dispela kap em nupela kontrak long blut bilong mi. Olgeta taim yupela i dring, yupela tingim mi."26Long olgeta taim yupela i kaikai dispela bret na dring long dispela kap, yupela i mas tokaut long dai bilong Bikpela inap em i kam bek.27Olsem na sapos man i no mekim gutpela pasin long taim bilong kaikai bret na dring long kap bilong Bikpela, em i bagarapim bodi na blut bilong Bikpela.28Larim man i mas skelim em yet pastaim, long dispela rot em i ken kaikai bret na dring long kap.29Sapos man i no tingting gut long bodi bilong Bikpela na kaikai na dring, em i bringim asua i kam long em yet.30Long dispela as planti bilong yupela i save kisim sik na yupela i nogat strong na sampela bilong yupela i dai pinis.31Tasol sapos yumi tingting gut na skelim yumi yet, bai yumi no inap sanap long kot bilong God.32Tasol taim Bikpela i kotim yumi, em i stretim yumi, olsem na bai yumi no inap bagarap wantaim dispela graun.33Olsem na ol brata bilong mi, taim yupela i kam bung long kaikai, yupela i mas wetim ol wanpela narapela.34Sapos wanpela i hangre, larim em i kaikai long haus. Nogut, bung bilong yupela em i kamapim kot bilong yupela. Na long ol arapela samting yupela raitim pas long mi, bai mi yet i kam na stretim wantaim yupela.

## 1 Korin

121Setifa awa, magemi semi yiyime mana amoyu'akam meyami, Aiyo aga ninta. Minugai semi yigemi intama soke ogo benanti. 2Yige mano intaga mono pimmo buwegonam, ena watayui yigemi mantemi muna kotipim ami busewam avi yani omi, afo`yemi yigenti intiti manta mantaremi yigemi fami biri ana ewam. 3Minuga'i semi yigemi intago mana wata Kotini awamu burukam sitem,"Jisasimi bemi savi item", ugami mana watamo semi ," Jisasimi bemi anon nave,"Aiyo Agapim mana.4Nesu amo yuwakam meyami Aiyo agapim wane, ugemi mana Awamu wane. 5Afo ena ena yoganti Kotipim wa, ugami mana Anonami mana wa. 6ugami nesu yoganti bene, mana Koti mina wa, Bemi sadagemi yoganti mantati fawarem masidem wata aupepim.7v Kotimi eranti amemi Aiyo Aga ano mana mana nesu bata yafa inanim. 8Mini mana Awamu'i, eranti mana watami wayami sitemi avogu intinti , afo enomi intimi amemi sima fawaritem Kotimi intiniti.9Mini mana Awamu kai, ugami bemi mana eran ama kukumi mana watami amemi, afo ena watami ami amemi yiwaita manta soke inanim. 10Afo enomi amemi beraran anene waratemi ,enomwa amemi intinti naemo fawarinanim anene sima fawaritem, afo enomi intinti amemi avogu Aiyo napa savi aiyo amonatem,enomi bemi amemi intinti ena ena waya sitem,enomi intinti amemi ena ena waya wayedem sitemi 11Ugami mana Awamu ano aupemi masidem mini anenepim yoganti marem afo yimitemi iyemo Kotimi mana mana yimemi ugamakami.v 12. Mana aum ano mana item, ugemi ena ena aumi mantam mana yiem emi, Kraistifim mana ugemi. 13Mana Aiyo aga pimi nomi fegeyare afo mana bunami fareyare. E'a emi Juda fakenafi o criki fakenafi o fa yogam wata wafi o watamo fa uma buruka. Kotimi seyuya mante mana Awamupim nafanu.14Aumi bu mana bunam buwa, bemi nesu bunami dukemi. 15Afo ai mano semi; Semi ayami buwau ugami semi mana bunami buwai," ugamifo bewai aumanomi mana bunami. 16Afo auga mano semi, augam buwa'u minugami mana au'ano buwege, afo bewa mana aumi . 17Ugamifo masidem buminami augam mana emi, naurem aumi waya intananim? Afo aumi masidem auga mana emi,naurem anene usiratenafi?18Ugami Kotimi magemi mana mana bunami mini mo bemo uwantuka. 19Ugamifo masidemo manta manyi urem, aumi ite'aga watene? 20Ugami mana mana bunam manoni, masidemi manta mana ana item.21Augam mano ayami bu sasa mitem," emi senampai buwano", afo anom mana ai sasamemi "senampe buwano nami busitem". 22Ugami mana buna manomi seya inteya yemi eranti buruka, bemi anona anene itemi seyuya sufimi. 23Afo mini seyuya akam aumi inteya buatekami,mini yemi avogu uyikeya.Ugami mini akam aumi seyuya augami bu amonateya rawa uma soke eya. 24Aboguge, mana ayapa sumano bu soke buyikeya,. Ugami yemi anom avi mantuka. Ugami Kotimi masidem bunami manta manafim duka, afo avi ano yimemi mana'a bunamo seyuya intafanu soke bu ugami.25Bemi mini mantem bu'rayimanti fawaritem aumi aupem, ugami mini mana mana bunamano rafisinami enomi mana yom antaga. 26Mana aiyapa ai'o inami, maden bunam mano ai'ana itemi. Afo mana ayapa anom avi o maramami masideyu yimoyitemo manafim. 27Minugami masidem seyuyami Kraistimi ben aumi beyare.28Momoma aupemi Kotimi beni yogam bata manta itavitem, napa bini yogam bata naemo yinanim anene sima fawarewam, kamore'a sisa ,afo mana'a yoganti yimemi anene iwarari inam waratem,. mana'a maratemo yoganti mono mai rafisinayom, mana'a yoganti yimemi ena ena waya fike asego. 29Seyuya masidem Aposoli,tisa nampa profeti beyare? Seyuya masidem eranti yoyari oteyare a?30Seyuya masidemi mareyare yoganti yi wata ategafanu a? seyuya masideyu yoganti rukeyare ena ena waya fike seya a? afo seyuya masidemano mini wayami wagafanoyo? 31Seyuya eran intinti mareya Aiyo Aga ananta eya. Afo semi yoyivige anta mano au'i avogu ayim.

## 1 Korin

12

1Ol brata, nau mi laik tokim yupela long ol presen, bilong Holi Spirit. Olsem na mi laik bai yupela i mas save gut long en.2Yupela yet i save olsem taim yupela i bin i stap haiden, ol arapela man i pulim yupela na i go lotuim ol giaman god i no save toktok, na ol i paulim tingting bilong yupela na yupela i save i go tasol.3Olsem na mi laik yupela i save olsem nogat wanpela man i gat Spirit bilong God inap tok, "Jisas i ken bagarap," na nogat wanpela man inap tok, "Jisas em i Bikpela," tasol long Holi Spirit tasol.4I gat kainkain presen bilong Holi Spirit, tasol i gat wanpela Spirit tasol i stap.5Na i gat kainkain wok bilong God i stap, tasol i gat wanpela Bikpela tasol,6na i gat kainkain wok i stap, tasol i gat wanpela God tasol, em i mekim wok i kamap isi insait long olgeta man.7God i givim strong bilong Holi Spirit long wanwan man long helpim olgeta man.8Dispela wanpela Spirit, tasol i givim strong long wanpela man long autim tok bilong gutpela tingting, na long narapela em i givim save bilong autim save long God.9Long dispela wanpela Spirit, tasol em i givim strongpela bilip long wanpela man, na narapela man em givim presen bilong oraitim sik.10Na narapela em i givim presen bilong mekim strongpela mirakel, na narapela em i givim presen bilong autim tok profet, na narapela em i givim save bilong luksave long gutpela spirit na spirit nogut, Na long narapela em givim presen bilong toktok long kainkain tokples, Na long narapela em i givim save bilong tanim ol kainkain tokples.11Tasol wanpela Spirit tasol i wok insait long dispela olgeta samting na i givim presen long ol wanwan man God i makim.12Wankain olsem bodi em i wanpela, tasol i gat wanwan hap bilong en i kamapim wanpela bodi, wankain olsem Krais.13Long wanpela Holi Spirit tasol yumi baptais na i kamap wanpela bodi. Maski yu bilong Juda o bilong Grik o man i stap wokboi nating o man i stap fri, God i mekim yumi olgeta i dring long wanpela Spirit tasol.14Bodi i no wanpela hap bilong em yet, nogat em i gat planti hap bilong en.15Sapos lek i tok, "mi no han olsem na mi no hap bilong bodi, "tasol em tu i wanpela hap bilong bodi.16Na sapos ia i tok, Mi no ai olsem na mi no hap bilong bodi, tasol em tu i wanpela hap bilong bodi.17Sapos olgeta bodi em i ai tasol, bodi bai harim tok olsem wanem? Na sapos olgeta bodi em i ia tasol, bodi bai smelim samting olsem wanem?18Tasol God i putim wanwan hap bilong bodi long taim em i wokim em.19Sapos olgeta i bin kamap wankain hap tasol, bodi bai i stap we?20Olsem na wanwan hap bilong bodi, olgeta i kamapim wanpela bodi.21Ai i no inap tokim han olsem, "yu i no inap i stap wantaim mi," na het i no inap tokim lek olsem, "yu no inap i stap wantaim mi,"22tasol ol hap bilong bodi yumi ting ol i nogat strong, tasol em i bikpela samting long bodi bilong yumi.23Na ol hap bilong bodi yumi ting ol i no gutpela, em yumi save bilasim ol. Na long ol hap bilong bodi yumi i no inap long lukim em yumi save karamapim ol gut tru.24Orait ol arapela hap bilong bodi yumi i no bilasim, tasol ol i kisim biknem pinis. Tasol God i bungim olgeta hap bilong bodi i kamap wanpela, na em i givim biknem long ol hap bilong bodi yumi ting ol i no gutpela.25Em i mekim olsem bai i nogat bruk i kamap insait long bodi. Tasol long mekim wanwan hap bilong bodi bai lukautim arapela long wankain pasin tasol.26Taim wanpela hap i pilim pen olgeta hap bai pilim wankain pen. Na taim wanpela hap i kisim biknem ol arapela i amamas wantaim.27Olsem na yumi olgeta i bodi bilong Krais na yumi wanwan i stap hap bilong em.28Na insait long sios God i bin makim wanem ol aposel, na tu em ol profet, tri em ol tisa, na sampela em i givim presen bilong mekim ol strongpela mirakel, sampela i kisim presen bilong oraitim sik, sampela i kisim presen bilong helpim arapela lain, sampela i kisim presen bilong lukautim wok bilong sios, sampela em i givim presen bilong toktok long kainkain tokples.29Ating yumi olgeta i aposel na profet na tisa a? Ating yumi olgeta inap mekim strongpela mirakel a?30Ating yumi olgeta i kisim presen bilong oraitim sik a? Ating yumi olgeta i gat presen long toktok long kainkain tokples a? Na ating yumi olgeta inap tanim dispela tok?31Yumi mas tingting strong long kisim nambawan presen bilong Holi Spirit. Na bai mi soim yupela long pasin bilong gutpela rot bilong laip.

## 1 Korin

131Yenyafike setegafu Ankerogu yafike setegafu,enom ayiranta buwa ganami ,afo seta manomi berowafi a'a magaru ayanta sevene. 2Afo semo kasanampa waya setei, fuga waya nampa aupa waya nampa, anona amakuku dukemi anumi sinami uwaitene,semo enomo ayiranta burukatei,semi fa'anene muno. 3Afo semo anene bumakayi yimetei,sesu yimenamo agarami,afo enoyi anta burukatei,mana soke anene minifike bumaratege. '>>>>>>> c5db263eef9e2d40b3c2ebf32994e6e296a9124f4Ayiranta mano antami, sasdageve enomi ayiakano.Ayi'rantami auganarari antawa eyavi mare uri antawaye.sayeke eve abuyinte, 5A'a enom savi uaka'anta. Eyarantana buyinta nonane.ameure ara'anene bumara nanonane.. 6.savi antayanti bemi amo buyewa, a'ao,fuga antayant. 7Ayiranta manomi, avogu yunami manta fawareve soke anta yu'anami ayiranta mano nesu agami iratene,maden anene yanti ama kukun emi,maden anene yanti intemi,nesu anenefim au'avisi marene.8ayirantami beni kipanti buvene.kasanamp wayamo waganami,kipatene.Afo nesu senu tamo watemi miniwa kipatene.soke intitawao watemi,miniwa kipatene. 9Naugaga,dsukare buyintagega dasukare kasanampa waya busevege. 10Ugamifo,fuga anenemo yinami,afemu uga aneneyui kipatene.11Afo semi iya onto waunagai iyaoranta waya se'eu,iyaoruyi intiranta ugage'emi iyaoru ewan anta uware'eu. 12Magemi, seyuya maside anene amonafa, kamufimo amonewani ureya,naemi sesorasi'i amonama soke'ofanu.Magemi,sito'a amonagau,naemi amonama soke'onu.Nayeyara semi mini aneneyu amonama soke onu, 13Afo magemi, mini kamore anenemi fawa wano.Amakukumba naemo fawarinani anenewa ayiranta wage.Afo enomo ayiranta mano madem yakagaga.

## 1 Korin

13

1Sapos mi toktok long ol tokples bilong ol man na bilong ol ensel, tasol sapos mi nogat pasin bilong laikim ol arapela, orait toktok bilong mi i olsem krai bilong belo o hap kapa.2Sapos mi gat presen bilong autim tok profet, na save long olgeta tok tru na tok hait, na gat bikpela bilip tru inap long rausim maunten long ples bilong em, tasol sapos mi nogat pasin bilong laikim ol arapela, orait mi stap samting nating.3Sapos mi givim ol samting bilong mi long ol rabis lain, na mi givim bodi bilong mi long ol i kukim, tasol sapos mi nogat pasin bilong laikim ol arapela, orait mi bai i no inap kisim wanpela gutpela samting long dispela.4Pasin bilong laikim, em long stap isi na bilong mekim gut long ol arapela. Pasin bilong laikim em i no bilong mangal o apim nem bilong yu yet. Em i no bilong bikhet na hambak nabaut,5o bilong bagarapim narapela. Na em i no bilong tingim yu yet. Em i no bilong belhat hariap na em i no bilong tingim ol rong ol arapela i mekim.6Em i no save amamas long pasin nogut, nogat, em i save amamas long pasin i tru.7Pasin bilong laikim i save karim gutpela kaikai bilong em long olgeta samting na i gat bilip long olgeta samting em i mekim na wetim olgeta samting bai i kamap bihain na i save karim pen long olgeta samting.8Pasin bilong laikim i nogat pinis bilong en. Sapos i gat ol tok profet stap, bai ol i pinis. Na sapos i gat ol kainkain tokples i stap bai ol i pinis. Na sapos i gat gutpela save na tingting i stap, ol tu bai i pinis.9Bilong wanem, yumi save long haphap tasol na autim tok profet long haphap tasol.10Tasol, taim samting tru i kam, bai ol haphap samting i pinis.11Taim mi i bin stap pikinini, mi save toktok olsem pikinini, tingting olsem pikinini, na tingting long mekim ol samting olsem pikinini. Tasol taim mi kamap bikpela man, mi lusim pasin bilong ol pikinini.12Long nau, yumi lukim ol samting, wankain olsem yumi lukluk long mira, tasol bihain bai yumi bungim pes na lukim gut. Long nau, mi save long liklik hap, tasol bihain bai mi save tru, long wanem mi save gut tru long ol dispela samting.13Tasol long nau, dispela tripela pasin i mas stap. Em long bilip na bilip long ol samting bai kamap bihain na pasin bilong laikim. Tasol pasin bilong laikim narapela i nambawan tru long ol dispela.

## 1 Korin

141Yigemi awa kunta soke ogo eno ayiranta Ayo iya'ontanoni eraka, yigemi amonama soke urega mini baya sima fawa rogo kasanampa waita yu ewani ure. 2Wata mano ena waya fike amo sewami wata anasi yuanawa intago yaraye Kotim bai samevem, mana bayiwa bu inte vemi Ayo manoni erakai. 3Kasanampa waya sewayi yimakuku eraruyikem soke anta yu ogo semi wata anasi yira soke uyikem. 4Ena wayifike sewami mini benao eram marewa, ugami fo iyewafi kasanampa waya sewayim monoi eraramewa.5Semi intaunami madem ena waya fike sego yanti , ugamifo sokeo inanimi kasanampa waya sego. Kasanampa waya sewayimi ena waya sewayim yakagaga (afo wayegam waita bena wayega), mini mana waita anasi monopim wayi eram marago. 6Afa awa aunanao, yige wapa yeraveo ena waya fike asenami, iteni urena yofaitene? Kotini aupa waya siyimenu sigatimi a'a inti yimenu a'a kasanampa waya siyimenu.7Aum buruka anene yu anamo kawoyamo abusimi wata mano iteni urena intatene ? 8Ufem manomo asiranami, iteni uren aruvika bitene wae? 9Yigewa mana ugamino. Wayamo sima amaka buyei,watayu iteni ureya yigen ya intateye wae? Yigemi asi;nagofo yigen ya buinta teye.10Fuga nesu nasu waya mana maga wamifo beni yoga buvenaye. 11Sesa buyinta gate'i, mono waya sinaniyi augaka semi enafake waita yionu. Mono waya sinanim waita wa ena magu fake waitayi inani seti amonaka.12Yigekawa mana ugemi. Ayo manoni yimewa yogaranti manta fawarogo, minugafo erarure yogevega monoi manta erarogo. 13Iyewafi ena waya fake sinanimi, auga mukurena mini waya wayega. 14Semo ena waya fike suga muke ote'i, setu ano wai auga mukitem, ugamifo seti intitano fa;ugam bemi.15Minugafo semi naonuyo wae? Sesu kake suga mukono a'a intikake sugam mukonu. Sukake i;ireve inti nakom ba i;iranu. 16Koti avi'o aukake yani ewate, iteni urena enomi mani sitene, "Fugave" susve sinami, afo bemi bu yintaga emi naye waya sewana ?17Fuga awogu sususe wapo miyi mana wayim buofa ewa. 18Koti nanti sususe wau, semi amakai ena ena waya fake asenu yigem yakagare. 19Ugamifo mono pimi faipiah waya seti intintim ba, amakaga eno yiyimetege siyaka unam ena waya.20Afa awa aunanao, iyao intika yigem buwago. Masidem savi anta ayapai, yigemi sito agaguyi intikaga wago. Afo yigenti intitano anom waita anasiyi intikaga wago. 21Kotini age wayafim mani sire agantuka, "Sesi wata anasi fim semi ena waya fake asenu eno yiwau ka;wa. Minuga mifo seta buinta nayo," Anona mano sika.22Minugami ena ena waya fike asirante, yima kukum buyewam waitayu yigatem yogi ugem. Minugamifo kasanampa ewananta, yima kukum ewam inim-waita ufayi ugem yima buewayitawaye. 23Afo madem yima kukum ewam inim waita yerave ena ena wayafake amosimi, ena waitayu wa yima kuku buyewa waitayu yefegami, yigemi oeni ewane busite yafo wae?24Ugamifo yige made Kasanmpa waya sewana manawayi ama kuku buyewafi ena waita yefege nafi, madem waya inta nanimi ara baye gatemi, mini waya mano bemi rayima temi. 25Madem arapim wa-aupa anta , faka fawarinam agonyaun radarem Kotipa sima faware mani sitem, fugami Kotim yege yiwanapa wane sitemi.26Mini anepa naye fawaritene, afa-awa aunao wae? Yeruwantu imo-emi, manawayi i-i rukemi,manawayi siyimi waya-rukemi, manawayi Koti samim waya rukem, ena ena wayafike asitem, afo eno mini waya wayegatem, afo masidem mini aneneyu ano mono manta erarino. 27Mana wayi ena wayafike asinam, e'anam, kanta nowafi kamore mano mini yokam mara, mana wayi siranana eno miniga sirana mana wayi mini waya wayega. 28Watamano mini waya wayegananim waita buwakanami, afo ena wayafake sewa yimi sadageya mono pim wago. Yeyaranti Kotika asego.29E'ana kanta nowafi kamore manowafi kasanampa waya sewaka mana'a fabeya rayimago mini waya. 30Ugamifo, Kotimo mana awogu inti rukem monopim wananiyi, afo e'anana kasanampa waya sewa naniyi kipa rinawa.31Mana mana wayi kasanampa waya mana mana ya sino, inaya intana yoyi awogu inti mareya eram marago. 32Yenti ayomi kasanampa ewayiyi rafisintim wa. 33Nayeyara, Kotimi anene suri sari buyeve mifo saragem ara yasi nampa bemi.34Yima kuku ewayiyi mono wa;i mana ugem, anasiyu sarage mono pina wago. Nayeyara ,enapa yemi asintim eyo buyuga, ugamifo sadageya amakawago agewaya sika. 35Mana anene mo manta intim marantem, afo yeyi wafuna naupa inta ogo. Nayeyara, anasi mano mono mapim asinanim soke buyuga. 36Koti nami yigekaga yinafi wae? Koti nami yigenare mantukanagomi.37Mana wayimo sem semi kasanampa waitave sem semi eram mono waita be sem, bemi yigepao agaregem rewana anene yui amonano, minimi Kotimo simi dukam waya sewau. 38Ugamifo mana wayi bu amonatemi afo, yikewa bemba bu amonago.39Minugafo afa awa aunanao, yigemi eraru rega kasanampa waya marago, iranta mare bega mana wayim a'ao busiakago ena waya fike asiranta. 40Ugamifo yigemi awakunta soke ogo mono sirante.

## 1 Korin

14

1Yupela i mas bihainim pasin bilong laikim narapela na wok strong long ol presen bilong Holi Spirit. Yupela i mas lukluk moa long presen bilong autim tok olsem ol profet.2Man husat i mekim tok long narapela tokples i no save givim tok long ol manmeri tasol em i save toktok long God, na nogat man i save long tok em i autim long wanem em i mekim ol tok hait long strong bilong Spirit.3Tasol man i autim tok profet i save toktok long strongim bilip bilong ol man na kirapim ol long mekim gutpela pasin na mekim orait bel bilong ol manmeri.4Man husat i mekim tok long narapela tokples i save strongim em yet, tasol man husat i autim tok profet i save strongim sios.5Mi laik bai yupela olgeta i mekim tok long narapela tokples, tasol i gutpela moa mi laik yupela i ken autim tok profet. Man husat i autim tok profet i winim tru man husat i mekim tok long kainkain tokples (orait i mas gat man i ken tanim tok), na bai ol manmeri bilong sios i ken kamap strong.6Tasol ol brata na ol susa, sapos mi kam long yupela na mekim tok long kainkain tokples, bai mi helpim yupela olsem wanem? Mi mas tokim yupela ol tokhait God i soim mi o givim yupela save o autim tok profet o skulim yupela.7Sapos ol samting i nogat laip olsem mambu o gita i no mekim ol kainkain krai bilong ol, olsem wanem bai man i save long wanem kain samting ol man i pilai?8Na sapos biugul i mekim narapela kain nois, bai man i redi long taim bilong pait olsem wanem?9Em i wankain long yupela. Sapos yupela mekim tok i no klia tru, bai man i save long tok bilong yupela olsem wanem? Yupela bai toktok na nogat man bai save long ol tok bilong yupela.10Tru, i gat planti kain kain tokples long graun na nogat wanpela bilong ol dispela tokples i nogat as.11Tasol sapos mi no save long as bilong wanpela tokples, mi bai kamap olsem man bilong narapela ples long man i autim tok. Na man i autim tok bai kamap olsem man bilong narapela ples long mi.12Wankain olsem long yupela. Yupela i save laikim tru olsem presen bilong Spirit i mas kamap ples klia, olsem na yupela i mas wok hat long strongim sios.13Olsem na man husat i mekim tok long narapela tokples, i mas prea olsem em i ken tanim dispela tok.14Sapos, mi i prea long narapela tokples, spirit bilong mi tu i prea, tasol tingting bilong mi i stap nating.15Olsem na bai mi mekim wanem? Bai mi prea long spirit bilong mi tasol o bai mi prea long tingting bilong mi tu. Mi bai singim song long spirit bilong mi na mi bai singim song long tingting bilong mi tu.16Sapos yu litimapim nem bilong God long spirit, olsem wanem bai narapela man i tok, "I tru" taim yu tok tenkyu, na sapos em i no save long wanem tok yu mekim?17Tru yu givim gutpela tok tenkyu tasol dispela i no strongim narapela man.18Mi tok tenkyu long God olsem, mi inap mekim tok long kain kain tokples moa long yupela olgeta.19Tasol long sios mi ting mi bai mekim 5-pela hap tok long tingting bilong mi, i nap long mi skulim ol narapela man na maski long 10, 000 pela hap tok long narapela tokples.20Ol brata na ol susa, yupela i noken stap olsem ol pikinini long tingting bilong yupela. Long olgeta pasin nogut, yupela i mas stap olsem ol liklik pikinini. Tasol tingting bilong yupela i mas stap olsem tingting bilong bikpela manmeri.21Long lo bilong God ol i raitim ol tok olsem, "Mi bai toktok long ol manmeri bilong mi long narapela kain tokples na long maus bilong ol narapela lain. Tasol ol i no nap harim tok bilong mi, "Bikpela em i tok.22Olsem na pasin bilong mekim tok long kain kain tokples, i olsem mak long soim ol man i no bilip.. Tasol pasin bilong autim tok profet, i olsem mak bilong ol bilip manmeri na i no long ol man i no bilip.23Na sapos olgeta bilip manmeri i kam bung wantaim na olgeta i mekim tok long ol kain kain tokples, na narapela lain na ol man i no bilip i kam insait, ating bai ol i no inap tok olsem yupela i longlong?24Tasol sapos yupela olgeta i autim tok olsem profet na wanpela man i no bilip o narapela man i kam insait, olgeta tok em i harim bai sutim bel bilong em, na dispela ol tok bai skelim em.25Na olgeta hait pasin bilong bel bilong em, bai kamap ples klia na em bai putim pes i go daun long lotu long God na em bai tokaut olsem, tru God i stap namel long yupela.26Bihain long en wanem bai kamap, ol brata na ol susa? Taim yupela i kam bung wantaim, wanpela i gat song, wanpela i gat tok long skulim ol arapela, wanpela i gat tok God i tokim em, na wanpela i gat tok bilong narapela tokples, na wanpela i tanim ol dispela tok. Orait, yupela i mas mekim olgeta samting long strongim sios.27Sapos wanpela man i mekim tok long narapela tokples, orait larim tupela o tripela i mas mekim dispela wok, wanpela i mas tok pastaim na narapela bihain long em na wanpela man i mas tanim tok bilong ol.28Sapos i nogat man long tanim dispela tok, orait ol man i mekim tok long kain kain tokples i mas stap isi insait long sios. Ol i mas toktok long ol yet na long God.29Larim tupela man o tripela man bilong autim tok profet i mekim tok na ol narapela i mas harim na skelim ol dispela tok.30Tasol sapos, God i givim wanpela gutpela save long wanpela man husat i sindaun long lotu, orait larim man bilong autim tok profet i mas pasim maus.31Wanwan bilong yupela i nap autim tok profet long wanpela wanpela taim, na bai ol man i nap long kisim save na i nap kamap strong.32Ol spirit bilong ol profet i stap aninit long lukaut bilong ol profet.33Long wanem, God i no save mekim ol samting i paul nabaut tasol em i pulap long bel isi.34Wankain long sios bilong ol bilip manmeri, ol meri i mas stap isi insait long ol sios. Long wanem, ol i nogat tok orait bilong mekim tok, tasol ol i mas stap aninit olsem lo i tok.35Sapos i gat wanpela samting ol i laik long kisim save long en, orait ol i mas askim ol man bilong ol long haus bilong ol. Long wanem, em i no gutpela pasin long meri i mekim toktok insait long sios.36Ating tok bilong God i kam long yupela, a? Ating yupela tasol i kisim tok bilong God pastaim?37Sapos wanpela man i ting olsem em i wanpela profet o strongpela kristen, em i mas luksave olsem ol samting mi raitim i kam long yupela, em tok Bikpela i givim long mi mekim.38Tasol sapos wanpela man i no luksave long dispela orait, yupela i noken luksave long em.39Olsem na ol brata na susa, yupela i mas strong long kisim pasin bilong autim tok profet, na yupela i noken tambuim wanpela man long mekim tok long ol kain kain tokples.40Tasol yupela i mas bihainim stret ol gutpela pasin bilong lotu.

## 1 Korin

151Sifa tiwa o, yigemi yewayege yiyimege, awogu baya mo yigemo yiyimidukauna. Yigemi mini waya mante i miniga itabuga. 2Mini bayaga yigemi Koti yigem yividuka. Afo yigemi mini baya yigepim sunami fakama ake'ite, fami yimakukum buinago.3Semi yigemi a'nanta'o mantukauna anene yigemi yimidukau. Kotina sini ure Jisasimi senuti kumika'o fugin amaka. 4Minugami, bemi masifarami kamore'a nuram bem itabuga, Kotina mano sini urem.5Jisasimi Pita augaka yema fawaruvemi naemi beni kato waita yuka bem. 6Naemi 500'tia wata anasi yimakukun ewam yigauka fawaruga. Amuna bage'e yomifo mana'a bavugewa. 7Naemi Jeimsi augaka fawaruvemi, naemi ugam masidem Aposoli yu yigauka fawarem.8Inaem ugami, seka fawaruga. Iyaom magam kana iyugapim magewani uga. 9Nayeyare semi Aposoli yu yinepa bage'e, semi buateke Aposoli sivi busividago, Nayare semi Kotini wata anasi anakarukau.10Kotini awa awapim manugam waita be'i, afo beni awa awa sepim bem fami ibem, semi ena Aposoli yupim anon era yogari ugau, Sesi eraka mini yogauru bu mantukau, Kotini awa awa sepim ba'i mini yoganti mantukau. 11Minugami, sewafi eno mini avogu waya sinayomi yimakukuna ogo.12Magemo yemo semi Jisasi itagno fugipikem? Nayeyara yigepikemi mana amanomi seveya fubem itavinti buwane. 13Afo itavewam bao buwaganami Jisasi buwai auni mare itavirari mino. 14Minugamifo Jisasi aumante itaga fubipike,seyu'o yigem mini wayamo yiyme wam bayama nomi mnata fa aneneyiu nani, yigem yimakukun ewam bai fayanta itemono.15Seyuya muna waya sewam waitayu ganta sewafu, Koti uwanta aneneyu ganti, Nayeyare seyuya Kotim muna sakeya, Kraisi manta itaruka nanti bemi mini buyugane. 16Fukam waitayu itaviri iyugana Jisasi ba bu itavitem. 17Koti Jisasimi manta bu itarukatem, yigenti yimakukum fayantagi inami, yigemi fa yigenti kumipim banagom.18Wata anasi Jisasipim yimakukum ure fukayi, fami afinayom. 19Mini aum maran intika'o beya Jisasika rafideya wateya, masidem wata anasi yiwanapa yigunampa wafanu.20Minugamifo Jisasi wafa fukam wata anasi yenti anam yunaniem, fugi pikem itabuga. 21Mana waita mano fugim manta fawarimi, mana waita mano yewa yegem fugintike manta itavinti fawaruga.22Adamika masidem fukam, Minugamifo Jisasipim masideyu aumi mareya wafanu. 23Minugamifo mana, mana bayi kanaga fawaritem. Jisasi anam yunani inami, iye ben akupim wayi, yewayegem yinami aum maratem.24Masidem anene kipavinami Jisasi yewayegem masidem kanagune Kotin ayapim datem. Mini kanaga masidem Kamanini eran nampa, yenyi kaga waya manta fasadatem. 25Nayeyare, " bemi kimi uvemi, masidem beni namugoyu, ai amenapa ratem. 26Fuginti, arafakena namugomi kipa akatem.27Nayeyare, "masidem anene ai amenapa rukane. "Minugamifo ye semi, "masidem anene demi," atedem sem, mana waita anene ben amenapa dukayinam urem bu siga. 28Minugami made anene ben amenapa wanami, afo yenyu magafim dem Kotin amenapa wam wata anasi, Jisasi bena'o yen yimenapa batem. Mini anta fawarurem, Koti sasamem bemi masidem aneneyi antami.29? Nayeyara, wata anasi fukam waitayu yivika nom mareveyafo? Fukam wata anasi yewa yege bu itavitem, nayeyara nom manta yikeveyafo? 30Naugaya seyuya maden nuram namugo antafim beyanefi?31Made nuram semi fuginti amonewau. Mini manta semi en avi yani onu, nayeyare Jisasi Karaisi senuti anonapim, mini aneneyu dukau. 32Naye anene watayuyi amonare rayimintike maranu, Efesesi afa waiwam nampa arube'i, wata anasi fugipike bu itavewate? Minugemi, fugom wata buita viteye "Ifadanaya yunam nampa nom nafa, nayeyare sagana fugofanu.33" E,ana ena wata yigemi muna buyimego," Savi yigantayu intim manta anaka uyikatem." 34Itave! Atede wago! Kumi bu uwarago. Yigepike mana Kotim awakurintim bu amonagam. Yige yigenyi antapike yigaye ogo'yanti mini waya sege.35Mana'a mani sire sinayom," iteni ugana fugim waitayu itaveya, iteni ugam yu nampa yiteyafo?" 36Yige o,eni ewane! Naye anene masifanona ameurem bu uritem, fubem mana uritem.37Naye anene o yodanona, mini a'uwaye, fa anayumise, Witi wafi ena anene fawaritem. 38Koti mana aumi, awadurem dukam yimidem, mana, mana anayuka, ben au'i yimiduka. 39Made aumi mana iyuga. Wata anasi yuyinta, afa waiwam yuyinta, numano yuyinta, noyagu yinta, ena ena aumi yikaka.40Inarufakemba, mana magagake aumi wamifo, Inarufakena aumi mana magagakena au yakagabuga. 41Mana o'mi a'ano ninta bami, ena om biyom ninta bami, ena omi ofu mano yinta. Mana ofumanomi ena ofuyanta bu uga.42Minugamifo fugim watayuyi Itavipike, naye anene yoduka savi'itemi, afo naye anene itavinanim bu anakaitem. 43Magafim masifarukam yumi, amowa iwam yumi masifarukam. Minugamifo, mini au om nampa itavitem. Eram bu rukami masifam. Eran nampa yewayegem itavitem. 44Yu'o masifami, magagakena yuino, Au'o itavinanim inaru nintamino, magagakena au'o waganami, Manayiom Inarufakena auiya'o aumi watem.45Yemi mani siremi agantuka, "A,nanta Adami aumi mantuka," Naemi Adami Spiritifim aumi yimewam waita fawaruga. 46Afo mini Au anenemano benare a,nari urem buyiga, buve mana magagakena au mano benare fa a,nari uremi yigami naem Spiriti aumi yiga.47A,nanta waita Adami mana magafikeno Koti bemi maganako uwantuka. Ena kanta o uwantuka Adami, mi inarufa kenami. 48Wata iyewafi magaga o fawarugam, Yemi Adami mini uga, iyewafi Inarufake kume mana magaga'o fawarugam, inarufakena waita, Karaisi yiom. 49Mana uga seyu mana magaga wata avuawa yiure, minugamifo seyuya inarufakena waita avuawa ba marami.50Mage sifatiwao, semi mani sire sirare, wata mana magafikena au nampa nare Kotini magufim bu viyeye. Ana kainayom anene, Ana bu kainanim anene mana bu uga. 51Amonago! Semi mana fuga sigam aupa waya sasa mirare. Masidem seyuya i fugoteyare, Nayeyare seyuya masidem waye gateyare.52Seyuya adeka wa yebofanu, yugam mukure riyon amaka, Aran nura kakena Ufem nanta. Ufem asina fubukam waita itavemi enawa anam bu gainam, sesuyawa wayegafanu. 53Nayeyare savi im aumano, savi iyinanim, Fugewam aumi, ifugim au maratem.54Minugamifo, anaka inanim aummo, anam bu kaim aum maremi, Minugami fugewam aumano ifugewam au'o maremi. Manisirem sinayo," Fuginti afi'imi Jisasi yakagem." 55"Fugintano eni eranti ite'aga bene? Fugintano eni aruvinti ite'aga bene?".56Kumianoni aruvinti Fugintanomino, beni eranti kaga wayami. 57Minugamifo Kotinanti susuve sefano, bemi minu sikayami anona Jisasipim yakagaga.58Minugamifo, setifa tiwao ake ure bega yintu bu ogo. Madem nuram Anona manoni yogantim bago. Intago yoganto Anonafim mantukami i afi bu itene.

## 1 Korin

15

1Nau mi tokim yupela gen, ol brata, long gutnius mi bin autim long yupela. Yupela i bin kisim na nau yupela i sanap long en.2Em long dispela gutnius tasol na God i kisim bek yupela, na sapos yupela i holim strong dispela tok mi bin autim long yupela bai yupela i no inap bilip nating.3Mi bin givim yupela namba wan samting mi bin kisim long en, Olsem Krais i dai long sin bilong yumi olsem tok bilong God i tok,4olsem na ol i planim em, na em i kirap bek long namba tri dei olsem Buk bilong God i tok.5Krais i kamap ples klia long Pita, na bihain em i kamap long ol 12-pela disaipel bilong em,6na bihain em i kamap ples klia long wanpela taim tasol long moa long 500 bilip manmeri. Planti bilong ol i stap laip, tasol sampela bilong ol i slip pinis.7Bihain em i kamap ples klia long Jems, na bihain gen em i kamap ples klia long olgeta aposel.8Na long bihain tru, em i kamap ples klia long mi, olsem mama i karim pikinini, i no long taim bilong karim.9Long wanem mi stap las tru long ol aposel. Mi no stretpela man long ol i ken kolim mi aposel, long wanem mi bin bagarapim ol sios bilong God.10Tasol long marimari bilong God, mi kamap dispela kain man nau mi stap, na marimari bilong em i stap insait long mi, em i no stap nating. Long wanem, mi wok strong long olgeta narapela aposel. I no long strong bilong mi yet i mekim ol dispela wok, nogat, tasol marimari bilong God i stap wantaim mi na mi mekim.11Olsem na sapos mi o ol narapela lain, em mipela i autim gutnius na yupela i bilip.12Nau sapos ol i autim tok olsem Krais i bin kirap bek long dai, bilong wanem sampela bilong yupela i tok i nogat pasin bilong kirap bek long dai?13Tasol sapos i nogat kirap bek long dai i stap, orait Krais tu bai i no inap kirap bek,14na sapos Krais i no bin kirap bek, orait tok mipela i autim long yupela bai i kamap olsem samting nating, na bilip bilong yupela tu bai i samting nating.15Na tu, mipela i kamap ol man bilong tok giaman long samting God i mekim. Long wanem, mipela i tok giaman long God, olsem em i kirapim Krais taim em i no mekim.16Sapos ol dai man i no inap kirap bek, orait Krais tu i no bin kirap bek,17na sapos em i tru, God i no kirapim Krais, orait bilip bilong yupela bai i samting nating na yupela i stap yet long sin bilong yupela.18Na ol man husat i bilip long Krais na i dai pinis, ol bai i lus nating.19Na sapos long dispela laip yumi tingting strong na wetim Krais, orait yumi bai stap sori namel long olgeta man.20Tasol nau Krais, em namba wan kaikai bilong ol lain husat i dai pinis, i bin kirap bek gen long dai.21Wanpela man i bin kamapim dai, olsem tasol wanpela man tu i kamapim pasin bilong kirap bek.22Olsem long Adam, olgeta i dai, olsem tasol, long Krais olgeta bai stap laip.23Tasol wan wan bai kamap long taim bilong em yet. Krais i stap namba wan kaikai, olsem na husat i stap lain bilong Krais bai kisim laip long taim em i kam bek.24Na olgeta samting bai i pinis na Krais bai givim kingdom i go bek long God Papa. Long dispela taim bai em i pinisim olgeta lo na pawa bilong gavman.25Long wanem, em mas stap king na putim olgeta birua bilong en aninit long lek bilong em.26Dai em laspela birua em mas pinisim.27Long wanem, "em i putim olgeta samting aninit long lek bilong em." Tasol taim ol i tok, "em i putim olgeta samting," em i klia olsem dispela i no tok long man husat i putim olgeta samting aninit long em yet.28Taim olgeta dispela samting i stap aninit long em, orait nau Krais em yet bai i aninit long man husat i mekim em i aninit long em. Dispela bai i kamap bilong soim God olsem em i as bilong olgeta samting.29Na bilong wanem ol man i save kisim baptais long nem bilong ol lain i dai pinis? Sapos ol man i dai pinis i no inap long kirap bek, bilong wanem ol i kisim baptais bilong ol?30Na bilong wanem na yumi save stap insait long birua olgeta taim?31Long olgeta dei mi save lukim dai. Dispela i ken mekim mi apim nem bilong yu, long wanem, insait long Krais Jisas, Bikpela bilong yumi, em mi gat ol dispela samting.32Bai mi kisim wanem samting, long lukluk na skelim bilong ol man, sapos mi bin pait wantaim ol wel abus long Efeses, na sapos ol man i no save kirap bek long dai? Olsem na sapos ol dai man bai i no inap kirap bek "Larim mipela i kaikai na dring, long wanem tumoro bai yumi dai."33Noken larim ol man i giamanim yupela, "Ol poroman nogut i save bagarapim gutpela tingting."34Kirap! Na stap stret! Noken mekim sin. Sampela bilong yupela i no save yet long God. Mi mekim dispela tok long yupela i mas sem long pasin bilong yupela.35Tasol sampela bai i tok, "Olsem wanem na bai ol dai man i kirap bek, na bai ol i kam wantaim wanem kain bodi?"36Yupela i longlong tumas! Wanem samting yu planim bai i no inap kamap hariap inap em i dai pastaim.37Wanem samting yu planim, em i no dispela bodi tasol em sit nating, na bai kamap wit o arapela samting.38Tasol God bai i givim wanpela bodi em yet i makim, na long wanwan sit, em i givim bodi bilong em yet.39Olgeta bodi i no wankain. Tasol, i gat wanpela bodi bilong ol manmeri na narapela bodi bilong ol abus, na narapela bodi bilong ol pisin na narapela bilong ol pis.40I gat bodi bilong heven na bodi bilong graun. Tasol glori bilong bodi bilong heven i no wankain olsem glori bilong bodi bilong graun.41Na i gat wanpela lait i bilong san, na narapela lait bilong mun, na narapela lait bilong ol sta. Olsem wanpela sta em i no wankain olsem narapela sta insait long dispela lait.42Olsem tasol long kirap bek bilong ol dai man. Wanem samting ol i planim bai bagarap, tasol wanem samting i kirap bek bai i no inap bagarap.43Bodi yumi planim, em i nogat amamas, tasol dispela bodi bai kirap wantaim lait. Em i nogat strong taim ol i planim em, tasol em bai kirap bek wantaim strong.44Bodi yumi planim em i bilong graun tasol bodi i kirap bek em i bilong heven. Sapos i gat bodi bilong graun, wankain tu bai i gat bodi bilong heven long spirit.45Ol i raitim olsem, "Namba wan Adam i kisim laip," Na las Adam i kamap man bilong givim laip insait long spirit.46Tasol spirit i no kam pastaim, nogat, bodi bilong dispela graun i kam pas, na bihain bodi bilong spirit i kam.47Namba wan man, Adam i bilong graun, God i bin mekim em long graun. Namba tu Adam i bilong Heven.48Man husat i kamap long graun, em i wankain olsem Adam, husat i bin kamap long graun, na man long Heven, em i wankain olsem Krais, husat i bilong Heven.49Wankain olsem yumi gat piksa bilong man long graun, olsem tasol yumi karim piksa bilong man long heven tu.50Nau ol brata, mi laik tok olsem, man bilong dispela graun wantaim bodi na blut bilong em bai no i nap go insait long kingdom bilong God. Ol samting bilong bagarap bai i no inap kisim ol samting i no inap bagarap.51Lukim! Mi tokim yu wanpela trupela tok hait. Yumi olgeta bai i no inap dai, tasol yumi olgeta bai senis.52Yumi bai senis long liklik taim tasol, olsem ai i pas na op gen, long taim bilong las biugel i krai. Biugel bai krai na ol dai man bai i kirap na ol no inap bagarap moa, na yumi tu bai senis.53Long wanem dispela bodi i save bagarap bai i kisim bodi i no save bagarap, na dispela bodi i save dai bai i kisim bodi i no save dai.54Tasol taim dispela bodi i save bagarap i putim bodi i no save bagarap, na taim dispela bodi i save dai i putim bodi i no save dai, bai ol i mekim tok i stap long rait olsem, "Dai i lus pinis na Jisas i win."55"Dai, strong bilong yu i stap we? Dai, pait bilong yu i stap we?"56Pait bilong sin em dai, na strong bilong sin em lo.57Tasol tenkyu long God, husat i mekim yumi i win insait long Bikpela Jisas Krais.58Olsem tasol, ol brata bilong mi, stap strong na noken guria. Oltaim stap insait long wok bilong Bikpela, tasol yupela mas save olsem wok yupela mekim long Bikpela em bai i no lus nating.

## 1 Korin

161Magemi semi asirewe manikanti mono kebu moni'o mantuka, yigemi mini wa ogo semo yigemo yisimi dukauna Galesia mono kebu. 2Ena nuram, yige maya mana wayi moni'i rago yigemo ruwa turate. Afo semo yena, yigemi bumi anene ruwanti nako.3Semo yefawarona, iyena ukadukan ano semi danami yaunampa ame moni'i binani Jerusalemi. 4Afo semo amakagi ei bonu, afo senampa bitemo.5Minugafo semi yewapa yenu, semo minure Masedonia yerave. Nayeyarafi semo bonuna minure Masedonia. 6Minugafo semi yigenampa iyonurami wanu, yigemi semi sofai nako, semo enafa biraona.7Semi magemi sana aki nurami buyimonamo yigen nampa iyanura nanta wanu, afo anona manomo amakake sinananti. 8Minugami semi Efesesi owanami Pentikosi nura inani. 9Anona ontami sekai diyinani, mini nami nesu namugowa fawa rewa.10Afo Timotimi yinami, bemi yevemi bemi bu afakano, nayeyarafi bemi Kotini yogari ewa, sewa unayi ewa. 11Mana'wayi bemi manta magafi bu rano yigemi bemi ofaure arayasi sasaka sewau nafa yino semi avi,ure waunave yinoyanti mana'a afa awa nampa. 12Aposoli senuti sifa awa, semi asima bemi erarua bemi yerave yigemi yimonanoya mana'a afa'awa nampa. Minu gamifo mini beni ayiraye magemo yinanimi afo minugami i'naemi yinanim amona namo anene yui amakayi ugaganami.13Yigemi rafima soke ogo, yima kukuka itama akeogo watayi ure wano, yigemi erarure wa. 14Yigemo masidem anene inteote ateka anta nampa ogo.15Yigemi amonagane Stefenasini akumi, yemi ana'akumo yima kukumo akaiaka ewami, minevemi yeyanti ami kara ure ena mono kabu wai yofaewa. 16Magemi semi eram waya sege yigeka afa awayuka. Yigeyi yumi magafina dago minuga akumo enomo erarure senu sofae wane.17Semi simoyege Stefenasimi fo fonyuna simi fo akaikus yemi yefawa remo, yigeyi magumi yema remo. 18Yemi yemanta senuti ayonano awem eranti mantuka yewayegem minu gamifo yigemi anonama soke ogo minuga akum.19Eisia kem mono ano yigepa amoyinti rami yemino. Akuilami fo Prisilami, mono akum nampa yeyimapim uyuwemi yigemi amoyuyi kemo anona mano avipim. 20Ma'den afa awa yigemi amoyuyi kemo. Yigemi enomi ayafa uruka amo'uyikago.21Semi Polimi mana afaunti sesi yapike agarege. 22Mi'ninamo mana waita mano bumo anona manomo bu ayemo, afo bemi savi marari itemi, senuti anona mano emi yeno. 23Anona mano Jisasini awa awa ano yige nampa wa. 24Semi yigen nampa masidemi ayigara Jisas Krisipim.

## 1 Korin

16

1Nau mi laik toktok long moni ol kristen i bungim, yupela i mas mekim olsem mi bin tokim ol sios long Galesia long mekim.2Long namba wan dei bilong wik, yupela wanwan i mas putim moni yupela inap redim. Olsem na taim mi kam, yupela i no inap long bungim samting gen.3Long taim mi kamap, husat yupela i makim bai mi salim pas wantaim ol ofa moni i go long Jerusalem.4Tasol sapos i orait long mi go, orait ol i ken go wantaim mi.5Tasol mi bai kam long yupela, taim mi kam olsem long Masedonia. Long wanem bai mi go olsem long Masedonia.6Ating bai mi stap wantaim yupela tu long taim bilong kol, bai yupela i ken helpim mi, taim mi laik go long arapela hap.7Long wanem mi i no laik lukim yupela nau long dispela sotpela taim tasol. Mi laik stap wantaim yupela longpela taim liklik, sapos Bikpela i tok orait.8Tasol bai mi stap long Efeses i go inap long dei bilong Pentikos,9bikpela dua i op long mi, na planti birua tu i wok long kamap.10Taim Timoti i kam, em bai stap na em i noken pret, long wanem em i mekim wok bilong God, olsem mi mekim.11Wanpela man i noken daunim em. Yupela i mas helpim em na salim em wantaim bel isi, i kam long mi. Mi wetim em long kam long mi wantaim ol arapela brata.12Long brata bilong yumi Apolos, Mi toktok na strongim em long em i kam lukim yupela wantaim ol brata. Tasol em i no laik bilong em long kam nau. Tasol em bai kam bihain sapos ol samting i kamap orait.13Yupela was gut, sanap strong long bilip, stap olsem man, yupela stap strong.14Yupela i mas mekim olgeta samting wantaim pasin bilong laikim.15Yupela i save long ol lain bilong Stefenas, ol i namba wan lain bilong bilip long Akaia, na ol i givim ol yet long mekim wok bilong helpim ol arapela kristen. Nau mi tok strong long yupela ol brata,16yupela i mas aninit long ol kain lain olsem na ol arapela husat i save hatwok na helpim mipela.17Mi amamas taim Stefenas, na Fotunatus, na Akaikus. Ol i kam kamap, long ol i kisim ples bilong yupela.18Ol i kam na mekim spirit bilong yumi kisim nupela strong gen. Olsem na yupela mas luksave long ol kain lain olsem.19Ol sios long Esia i salim tok amamas long yupela. Akuila na Prisila wantaim sios i save bung long haus bilong ol i tok amamas long yupela insait long Bikpela.20Olgeta brata i tok amamas long yupela. Yupela i mas holim pas narapela na tok amamas long ol.21Mi Pol, mi raitim dispela tok long han bilong mi yet.22Sapos wanpela man i no laikim Bikpela, orait em i ken bagarap. Bikpela bilong mipela, yu kam!23Marimari bilong Bikpela Jisas i ken i stap wantaim yupela.24Mi laikim yupela olgeta insait long Krais Jisas.

## 2 Timoti

11polimi,Jisasini yogam waita Kotini ayika fawarugami.Kaga waya Jisasipim wan aumi. 2Timotimi ayigara uga:Awa-awa,nampa ara faru, nampa ake'i Koti senu tifoe nampa Jisasi.3Koti susuve siakau, iye emi sofauga seti magegakem , awogu nampa fuga, semi madem wa'yawam nampa ayufumi en nanti inteve sigau mukeveuno. 4Semi eni augananom mano inta akau, semi en amonarantege, simo mano sepimi itubugam. 5Semi eni avogu amakukupim inta akau, iye benaremwam enaga'o Roisi nampa ena noe Yunisi semi intagau yepim wam.6Minugami semi yigemi yiyime'u, yigeppim bam awogu anta Koti yimiduka. 7Minugami fegam awamu'i bu yimiduka, ugamifo ake nampa enon ayiranta nampa amoum waya.8Minugami agaye iyogo Kotina sirante, semi, Poli beyi kuyinti. Uga mano, Kotina umantim wam yiyime Kotini ake nako. 9Kotimi seyuya sofaurem sararukam avogu ara nako. Bemi minuga, senuti yogaka amonaremi saraga, beni yigan intiru nampa beni awa-awa. Bemi mini aneneyu yimiduka Jisasipim wafa mini kanaga ifawarugam. 10Minugamifo, magemi Kotini agun anene magemi fakagi uga. Jisasi mose fakagagi-im mano. Mini Jisasini fuginti kiparuka, bu kipam aum mareyem bu kipatem, omi beyafimi mareyem. 11Minugami, semi mono waya sewayi, nampa aposoliyu nampa sisayi ure uyadukau.12 12Minugami sewa'i umanti mare uno. Ugamano semi i sigaye muno, nayeyare bemi amone inte bepimi simakuku eve uno. Semi amone inte uge bemi rafiseve, emi amone inte uge maroma mini kanaga. 13Awogu waya sepikem mantukana rafiseno, amakuku nampa eno ayiranta Jisasipim wa. 14Emi Kotimi awogu anene akakane, ayo aga ano rafiduka, iye senupim wa.15Emi minimi intagana, Asiafim wam watanasi semi anenu sime. Mini akupim Figelusi nampa Hemogenes. 16Anonamano Onesifofusi yimapim arafaru yime, naye yara bemi made nuuram sepim bam erati agayem buem aum mantasikem. 17Uga mano, bemi Romifim wam,bemi sadagem siremi, ben sifakaruka. 18Anonamano mini nuram arafaru ami. Madem awafa sofa uga. Efesesifim, emi amone inte uga.

## 2 Timoti

1

1Pol, wanpela aposel bilong Krais Jisas long laik bilong God, i kamap long promis bilong laip olsem em i stap insait long Krais Jisas,2long Timoti, pikinini mi laikim tumas: Wantaim sori, marimari, na bel isi bilong Papa God na Krais Jisas Bikpela bilong mipela.3Mi tok tenkyu long God, husat mi save bihainim wankain long ol tumbuna bilong mi, wantaim gutpela tingting olgeta taim na mi tingim yu long prea bilong mi dei na nait.4Taim mi tingim ai wara bilong yu, mi laik lukim yu, na mi ken pulap wantaim amamas.5Mi tingim bek dispela trupela bilip bilong yu, we em i stap nambawan insait long tumbuna mama bilong yu Lois na mama bilong yu Yunis, na mi amamas olsem em stap insait long yu tu.6Dispela em as tingting mi tokim yu gen long kirapim presen bilong God insait long yu taim mi putim han antap long yu.7God i no givim yumi spirit bilong pret, tasol em givim strong na pasin bilong laikim na pasin bilong lainim gutpela pasin.8Olsem na noken sem long tokaut long wanem samting Bikpela i mekim long yu, o long mi Pol, kalabus man bilong em. Tasol, long strong bilong God yumi pilim pen wantaim gutnius.9Em dispela God husat i sevim na singautim mipela wantaim wanpela holi singaut. Em mekim dispela, i no kamap long gutpela wok bilong mipela, em i kamap long plen na marimari bilong em yet.10Tasol nau helpim bilong God long kisim bek man i kamap ples klia long kam bilong Bikpela Krais Jisas. Em dispela Krais husat i pinisim dai na kisim bek laip i nogat pinis long lait i kam long rot bilong gutnius.11Long dispela as, mi kamap man bilong autim tok, aposel na tisa.12Dispela as tasol, mi tu i karim hevi long ol dispela samtig, tasol mi no bin sem, bilong wanem, mi save long husat mi bilip long em. Mi save tru olsem em inap long lukautim ol dispela samting, mi bin putim long han bilong em i go inap long dispela dei.13Lukautim dispela mak bilong bilip na stori yu harim long mi, wantaim ol bilip na laikim ol i stap insait long Krais Jisas.14Long ol gutpela samting God i kamapim long yupela, lukautim ol long rot bilong Holi Spirit, husat i stap insait long yumi.15Yu save long dispela ol lain husat stap long Esia i givim baksait long mi. Insait long dispela grup bilong Figelus na Hermogenes.16Marimari bilong Bikpela i ken i stap long haus bilong Onesiforus long wanem em i save mekim gut long mi na i no save sem long sen bilong mi.17Tasol, taim em stap long Rom, em i save lukatim mi gut, na em painim mi.18Amamas long Bikpela i go long em long painim marimari long dispela taim. Olgeta rot em helpim mi insait long Efesus, yu save gut tru.

## 2 Timoti

21Minugamifo seti sito iyaoruge, yigemi itabuma erar ogo senampa Kotini awa,awa pimi. 2Amuna watanasi yiwanapa suna waya intare eran yimakuku ewam watanasi yiyimiya yewai ena watanasi yiyimego..3Yigemo u,manto mare wate itama eraruge senampai wago savi kanafim, minigami Jisasini awogu aruvim waita yanta ogo. 4. Mana wayi aruvim yogam marevem ena beyi yogantaba marevem, afo beyi dafisim waita amo buyuakatem. 5. Miniwa afo, mana waita mano uyaintim erarurem bevem, mini uyaintano ni anta awakunta soke buyitemi bemi mini meyam bu maratem.6Yunan afo'e benare anan yunam mantu kaganami. 7Intago naye waya mose semo sigaunami, Gotimi yigemi awogu intinti masiden anenefim yimitem.8Anona Jisasika intago, Devitini aga'i, bemose fugintike itawugam. manami avogu waya sigime'u. 9'. minuga'i semi umom waita yanta ure nanti kusikare afo anona nan nako semi anta'uruka, ugamifo Koti nami uyakem buwatem. 10. Minuga'i semo ayebunami mini akumano Jisasipim wam awa'awa nanpa wantana aumi maragoya.11Mini fuga waya mi siga; Seyu ya ben nampa fuka teyare, mini wantana aumi ben nampa manteya wafanu. 12. Seyu itabuma erar oteyami, benampa aumi manteya masidem nuram wateya. Afo seyu bemo sinaem amefanami, afo bewa'i senu anaem simitem. . 13. Afo seyu'o bepim simakukum fakama eram bu'oteyami, bemi beyi wayaga itavem munaba busitem.14Yeradake wa mini anta yu yiyimem. yeradake Kotini age waya wayafim bu asuwogo. ; Kotin augaga sina bu eran waya busego, amaka waiya yepikem intago. Emi Kotini fuga yoganti mantukanami bemi emi avogu avi amite, em agaye bu ono, fuga sire ben ami seno. 15Emi Kotini fuga yoganti mantu kanami bemi emi awogu avi amitem, emi agaye buyono, fuga sire benami seno.16Nepa wano, muna wayafim, avige muna Kotiga vite mono. 17Mini waya kensa yanta agapatem. Himenaus nampa filetus yiwa napike mino. 18Mini watayu fuga waya ifade muna ga waya awakure wanuge. Fukam waitayu yanta ugam waya yu fuga sirem bu itavitem. Amuna watanasi yu' yi amakukum mante savi'uga.19Minugami Kotina itabuma eraruga,'' beni . Kotimi beni watanasi intaga. Maside watanasi Koti avide wayi mana magagake antaga nepa wago.'' 20Anom mapim, Gori nampa silva maga nampa bu uwantuka mana'a anafim nampa yaga uwantuka. mana,a mi beni anon yogantike uwakam, mana,a ena yogaka uware vemo. 21Minugami iyemo beni savi kumi anta mose ifadana. Kotin augaka atede bagana, mini Gotini fuga aga wanona. yigem wa ofaitem, am aka yigemi adeka ben yigemi ofaitem.22Mana magakena savi antafim nepa wa, awogu anta, amakuku amoyi nampa iye mose ben ara'ano anona atekan inti nampa wam. 23Savi inti nampa savi ara'i bu intano. Emi intewa mini waya fike eram waya yu'i manta fawarinanim.24Kotini yogam waita yu'i amuna waya busego. Awogo anta yoyivigano masidem waita nasi yupim, awogu urewa sadage wago. 25Sadagem ami yiyimeno benami bu awakure wayim. Minugami Gotimi yen yira i manta itarana awogu anta awakuri nayom. 26Wananom beyi umbenifim yige manta minaifim yika rantem, minurem benami awakurugo yanti umaka.

## 2 Timoti

2

1Olsem na yupela liklik pikinini bilong mi, yupela i mas sanap strong insait long marimari bilong Krais Jisas.2Ol samting yupela bin harim long mi namel long planti manmeri, skulim dispela ol manmeri i bilip strong inap bai ol i ken skulim ol arapela lain tu.3Yupela i mas karim hevi na sanap strong wantaim mi long taim nogut, olsem gutpela soldia bilong Krais Jisas.4I nogat wanpela soldia inap mekim wok soldia na mekim ol arapela wok bilong em, na bai amamasim bosman bilong em.5Na tu sapos wanpela man i ran long resis, em i no inap kisim prais inap long em i bihainim olgeta step long pinisim dispela resis.6Papa bilong gaden em i mas kisim nambawan kaikai samting em yet i bin planim long gaden bilong em pastaim.7Yupela i mas tingim wanem samting mi tok, na God Bikpela bai i givim yupela gutpela save na planti arapela samting tu.8Tingim Jisas Krais, Pikinini bilong Devit husat i bin kirap bek long matmat. Dispela em i Gutnuis mi autim.9Olsem mi stap long kalabus olsem stilman na ol i lokim mi wantaim bikpela sen, tasol tok bilong God i no inap stap kalabus.10Olsem na mi laikim ol dispela lain i ken kisim marimari i stap insait long Krais Jisas wantaim laip i stap gut oltaim oltaim.11Dispela tok i tru olgeta, sapos yumi dai wantaim Krais, orait bai yumi tu bai i stap laip wantaim em.12Sapos yumi i sanap strong, bai yumi stap laip wantaim em oltaim oltaim. Tasol sapos yumi i givim baksait long em, orait em tu bai givim baksait long yumi.13Sapos mipela i no hoilim strong bilip long em, em i save stap long tok bilong em na em i no save giaman14Skulim ol yet long ol dispela samting, givim tok lukaut bilong God long ol bai ol i noken tokpait. Dispela i no inap helpim spirit bilong ol, na bai givim bagarap long man i harim.15Yupela i mas kamap gutpela wokman long ai bilong God. God i makim yupela long kamap wokman bilong em na yupela i noken sem long tokaut long husat i skulim yupela long autim tok tru.16Stap longwe, bilong wanem ol lain bilong tupela maus, ol bai pulim yu i go long bihainim ol giaman god bilong ol.17Ol dispela kain toktok i olsem sik kensa. Namel long ol em Himenaus na Filetus.18Dispela kain ol man i lusim tok tru na bihainim narapela rot. Ol i tok olsem ol man i dai pinis ol i no inap kirap bek gen, na ol i bin bagarapim bilip bilong planti lain.19Olsem na tok bilong God i sanap stret na, "Bikpela i save long ol manmeri bilong em. 'Olgeta manmeri i kolim nem bilong Bikpela i mas stap longwe long pasin nogut bilong graun."20Long bikpela haus, i gat planti spesol sospen graun i stap, sampela ol i mekim long silva, na gol, diwai na graun, sampela i gat gutpela wok, na sampela bilong ol i gat narapela wok.21Sapos wanpela i laik kamap gutpela wokman olsem, em mas klinim bel bilong em, na bai em i redi long mekim wok bilong bosman bilong em.22Stap longwe long pasin nogut bilong graun, mekim stretpela pasin bilong bilip na kisim bel isi wantaim manmeri God i singaut ol long holim pasim klinpela bel.23Tasol noken tok resis long tingting i no stret. Stap longwe, yupela i save olsem ol dispela tingting nogut bai kamapim tok resis.24Wokman bilong God i noken tok resis namel long ol yet. Ol i mas soim gutpela pasin long arapela inap long ol i lainim ol long stap isi.25Em i mas stap isi na skulim arapela long God inap long lusim sin bilong ol na givim ol gutpela save na tok tru.26Ol i ken kamap gutpela gen na lusim giaman trik bilong Satan, na ol i ken bihainim stretpela pasin em yet laikim bilong em.

## 2 Timoti

3142Amuna watanasi yeyaran tana intateye, monegan tana intateye ,yeyi anomyivi gantana intateye, enomba amonama soke buyitene,enonampa ami soke ure busiteye,Kotini anoavi umorira intateye.Iyaoru yeyinofo yami buyintateye,wata anasi nesu savi antayui uwarateye. 3Watanasi eno ayiaka ranta buwatene, enonanti siguno busitete,muna waya yuana yiyikateye,avogu awogu antayu ganti yifo gatene. ,v 4 Ena wata'anasi savi uyikanayom wayamana siteye,eno nanti buyintateye, muna antamano anonayi itene,yeyu yimoye Kotimi buayi akateye.teye.,5Kotini antami dukate mofo, Kotin eraranti munage sitemo.Miyiom wata ansi ifayirago. 6Mana'a mini naupa upeve savi anta ewa anasi asikayu fakaruka. Mini ini'asika savi inti nampa wayi yiwakure uremo. 7Mini ini asikayui savi intiti awakure wayimona, ugamifo yemi fuga waya buyintaga.8Yeganti Janesi ya Jambresi Mosesi augaka muna siganto. Muna sisa itavemi muna ge siga mini waita fuga waya yepim buwa muna ana sanom waita yu'ono. 9Yemi iyaka minewayi, buvitemo yenti o'em antamano yiyimem yemi miyiom waitamono.10Afo emi, Ami awakurono,intiti rafima soke'ono,amakukum duke,ayiranta nampa sarage waranta epim wano. 11Emi amone intaga semo namugoyi usikam Antiyokike, Ikoniumi, listrake.yemi namugoyi usikamifo anona sofa uga. Mini magufipake. 12Yemo iyei anona Jisasi nampa wana yoyi ben avika umanti yimeve mana watemo. 13Yemi savi antafim wam wata anasi anom savi antafim bitemo.14Afo em,i afo'atede bewa amakuku ono.emi amone inte uganave mini aneneyui., 15Emi sito aga bemi gotini fuga waya intaruka.Miniyimi emi manta avogu intin dukam wiatayi urumi Koti yewayegem aviduka Jisasipim.16Masidem waya Koti agantuka, mini wayamano yima kuku ewa wata'anasi yofaewa, yenyi saviwai yigatem soke wata anasiyi ogoyanti. 17Minugamifo ,Kotini yogam waita mano eram mantem soke yogaka itavino yanti .

## 2 Timoti

3

1Tasol yu mas save long dispela, long las dei bai i gat taim nogut tru bai i kamap.2Ol man meri bai laikim tumas ol yet, na moni, ol bai kisim biknem long ol yet, na nogat luksave lo narapela, ol bai i no inap toktok gut long wanpela na narapela, ol bai laik long kisim biknem bilong God. Ol pikinini no inap harim tok bilong ol papa na mama bilong ol, na tu ol man meri i wokim planti pasin nogut.3Ol manmeri bai nogat pasin bilong laikim arapela, na bai ol no inap tok sori long arapela, na ol bai toktok long ol giaman tok long ol arapela, na ol bai no inap laikim ol gutpela pasin.4Ol bai toktok long bagarapim arapela manmeri, na ol bai no inap harim tok bilong arapela, pasin bilong giaman bai go bikpela, olgeta bai laikim tumas amamas bilong bodi na ol bai no inap laikim God.5Ol bai i gat pasin bilong papa God tasol, ol dispela kain man meri bai tok giaman long strong bilong God. Lusim ol dispela kain man na meri.6Tasol sampela man i go insait long haus na holim ol dispela meri save wokim pasin nogut. Dispela ol meri em ol i pulap wantaim tingting nogut i bihainim ol.7Dispela ol meri save lainim olgeta tingting nogut, tasol ol yet i no inap kisim save long tok tru.8Long wankain rot tasol Janes, na Jambres sanap na tok nogat long Moses. Wankain rot tu ol giaman tisa sanap na tok nogat long tok tru. Dispela ol man em ol man nogat gutpela tingting na ol i nogat bilip.9Tasol ol dispela man na meri bai i no inap go longwe. Long ol dispela pasin nogut bilong ol bai kamap klia long yumi olgeta. Wankain olsem ol dispela man tu.10Tasol long yu, em olsem yu mas bihainim tok, lukautim, tingting gut, gat bilip, pasin bilong laikim na stap isi i mas stap wantaim yu.11Mi bin bungim birua na painim bikpela bagarap long Antiok, Aikoniam na Listra. Tasol Bikpela kam na kisim bek mi long dispela kain ol hevi.12Husat man na meri laik stap insait long pasin bilong God insait long Krais Jisas, bai bungim taim nogut.13Ol lain nogut na ol lain bilong giaman bai wokim pasin nogut i go bikpela moa. Bai ol i lainim ol narapela man na meri long mekim ol pasin nogut. Ol dispela lain manmeri ol yet i pulap wantaim pasin nogut.14Tasol long yu, stap stret long ol samting yu lainim na bilip strong long em. Yu yet save long wanem hap yu lainim pinis ol dispela samting.15Yu save olsem taim yu liklik pikinini yet yu save pinis long pasin bilong lotu. Dispela em mekim yu kamap wanpela man gat gutpela tingting na God i kisim bek yu long bilip bilong yu insait long Krais Jisas.16Olgeta tok i stap insait long Buk bilong God em Spirit bilong God yet i givim strong long en. Dispela tok em i save helpim ol man long bilip, long soim ol nogut na long stretim long kamap gutpela manmeri.17Olsem tasol, wokman bilong God bai kamap strong na redi long olgeta gutpela wok.

## 2 Timoti

41Semi mana araka sasake wata Koti nampa anona Jisasimi, iyemo fawam inim waita nampa fukam inim waita koti itavitemo, minugamifo fawarinanim magufa. 2Waya semi.Be rafiseno naye amaka naye buwafi, manta fasade, amoyuaka, masidem sadage beni anta nampa yo, avigem.3Beyi kana mose yinanim iyem waita anasi amakagiure waya bu sitemo. minugamifo yemi ruwatitemo mante yenao sisayu yeyi intika ayika, iyewafi semi yeyi savi intiru yerare sima intaga. 4Yemi wayegatemo intitano wayegami fuga waya bu intemi, yemi waiyema savi antafikem awafagi'itemo. 5Afo emi, sadage intinti mare maside anenefim. Savi marariem masidem anenefim, yogam maremi miniyuyinta.6Afo a'i semi wafa wayirukauna, yinanim kana adekagiem. 7Sesi aruvintim awogu aruviriurem, semi aruvinti ano sivi mante yakage. 8Avogu antamanonim meyamanonim atai siminanim semi, afo Kotimi avogu koi yiyikatem, mini kanaga semi simitem, yenao bu simitem, afo masideyu beni yikao rafisewa yiyu maratemo.9Emi ameure amakaure se waya yeno. 10Afo Demasimi semi yera sirami.Be yifoe anoeyi nom maga maga aiyemi Tesalonikai bemi. Gresensia bemi Galasia, nampa Taitusi bemi Dalmatiaifa.11Luki beyao senampa wa. Maki avigem enampa yenao afo bemi seti yoganti awoguremi maratem. 12Tikikusi semi emi Efesesi sakeu. 13Iyom wado semi yera rukauna Troasi nampa Kaiyapasi mare yeno ,emo owayege yitemote, afun yayu sipisipi ayauga agatamakam.14Alexsendami semi sima anapa savi sawa waya sisikemi, Kotimi bemi yogaka beni meyam amitem. 15Enanao wayede emi rafima sokeono, minugamifo anom waya sima saviemo. 16Seti anom rafisika, mana wayim senampa buwa. Ugamifo masidem semi yera siremo. Mini yemi burafa.17Ugamifo Kotimi itavem semi enampa erantimose semi minugami, sepike, wayami muyupa maro yiyime, masidem mapa inim waita intemo, semi avuntikem fasagieu. 18Koti semi sofa itemi maside savi yoganti minugami semi sofaitem beni inaru nom magu maga. Bepimi avogu avi amemi made kana masidem nuram be navy ameuno. Fugave.19Avoguaka Prisillami, Aquilami, nampa Onesiforusi maxim. 20Erastusimi, Korini, miniga wane ugamifo Trofimusi, semi yerare ai-i Miletusimi. 21Emi amakage, iyonti yinani. Eubulusi emi avogu uwakem, iyewa Pudensi, Linusi, Klaudia nampa masidem yifa awa. 22Kotimi enampa watemi eni Aiyomano , beni awa awa enampa watemi.

## 2 Timoti

4

1Mi givim yu dispela strongpela tok long ai bilong God na long Krais Jisas husat bai skelim ol man ol i dai pinis na ol i stap laip yet, na long wanem kam bek bilong em olsem king bilong olgeta hap graun.2Autim tok bilong God. Na redi long gutpela taim na taim nogut wantaim. Stretim arapela na tok strong long man long lusim pasin nogut. Toktok strong long ol na givim ol gutpela toktok. Noken hariap, stap isi na weit sapos wanpela samting i no kamap orait skulim ol long tok bilong God.3I gat wanpela taim bai kam na ol manmeri bai i no inap long harim ol gutpela skul tok tasol ol bai i laik long kamap olsem tisa namel long ol yet long inapim laik bilong ol. Ol bai i amamas long harim ol samting i no stret.4Ol manmeri bai lusim pasin bilong harim tok tru na bai ol i harim ol giaman stori nating.5Tasol yu mas tingting gut long olgeta samting yu mekim. Karim hevi na mekim wok bilong autim tok na inapim mak bilong wok yu mekim.6Mi bin mekim wok pinis na taim bilong mi long lusim dispela ples i kamap nau.7Mi bin ran strong long dispela resis na mi kamap long mak. Na mi holim strong bilip.8Dispela prais bilong stretpela pasin i wetim mi, em Bikpela husat save skelim gut ol pasin i stret oltaim bai givim mi long dispela dei. Dispela em i no givim long mi wanpela tasol, nogat, em bai givim long olgeta man husat i save laikim em na i wetim kambek bilong em.9Traim long mekim gutpela pasin na kambek hariap long mi.10Long wanem Demas em i bin lusim mi pinis. Em i laikim tumas samting bilong dispela graun olsem na em i go pinis long taun Tesalonaika. Kresens i go pinis long Galesia na Taitus tu i go pinis long Dalmasia.11Luk wanpela tasol i stap wantaim mi. Olsem na yu kisim Mak i kam wantaim yu long wanem em i gat gutpela save long mekim wok wantaim mi.12Tikikus mi salim em i go pinis long taun Efesas.13Taim yu laik i kam, orait, kisim saket bilong mi, mi bin lusim long Troas wantaim Kapus, kisim tu ol dispela buk ol i wokim long skin bilong sipisip.14Aleksanda, man husat i save wokim ol samting long bras i bin wokim pasin nogut long mi. Bikpela bai bekim inap long wanem pasin em i bin mekim.15Yu tu i mas was gut long em long wanem em i save wok strong long rausim tok bilong mipela.16Taim mi kamap long kot long nambawan taim, nogat wanpela man i sanap wantaim mi. Olgeta lain i lusim mi tasol mi bai lusim hevi bilong ol.17Tasol bikpela i sanap wantaim mi na givim strong long mi na mi wok bilong autim tok strong long inapim tok long ol lain i no bilong Israel tu ol i ken harim. Bikpela i bin helpim mi long bikpela hevi.18Bikpela bai kisim mi bek long ol pasin nogut na em bai bringim mi i go inap long wokim wok insait long Kingdom bilong em. Olgeta strong na bikneim i go long em tasol nau na oltaim oltaim. I tru.19Amamas tru long Prisila na Akwila na olgeta famili i stap long haus bilong Onesiforus.20Erastus i stap yet long Korin, tasol Trofimus em i sik na mi lusim em long Miletus.21Painim rot bilong yu long kam hariap long taim bilong kol i no kam yet. Eubulus i save amamas long yu na Pudens, na Linus, na Klaudia na olgeta brata.22Bikpela bai i strongim spirit bilong yupela. Na marimari na bel isi bilong God i stap wantaim yupela.

## 1 Joni

11Minimi agoyantakene, intagafuna, suganako amonarukafu, yeradeya amonarukafu, seyuya siyamano aneyodukam -minimi aum maram baya.2 Minugami aumi manta fawaruga, mini amonaruka, sima fawaruka yigeka seya wantana aumi, minimi senu sifoe nampa wage'em, mage senupim fawarem.3Minugami seyu amoneya inte ugeya yisimeya.Minugami seyunti mono waya ,afoepimba benanim Jisasipim bemi. 4Minugami, seyyuya mini anene epimi agareya, minugami senuti amoyinti amakagi item.5Mini waya seyu ya intareya yisimeya mofuno, Kotimi, omino bepimi ayufum bubem. 6Ruwanteve yare benampa sewa funa, senunti avuawa kumayu naga, muna tireya avogu anta bueya. 7Minugami ommi awakure bewateya, beni anta mino, bemi oka bemino, enonampa ruwantu ewafanam, Jisasi Kotinaga senunti kumi siratem.8Seyuya kumi bureke yare sewafu, muna tewafunami muna wayami senupim bem. 9Minugami senuti kumi sima fawarura fanam, afo bemi awogu anta urem senuti kumi siratem. 10Seyuya kumi buruke yare sewate ya, bemi manta muna waitayi ofunami, beni fuga waya senupim bubem.

## 1 Jon

1

1Dispela tok i stap bipo, mipela i bin harim na lukim long ai bilong mipela yet, na mipela i bin lukim na tasim em wantaim han bilong mipela. Dispela em Tok bilong laip.2Na tu laip i kamap ples klia na mipela i bin lukim, na mipela i tokaut long em. Mipela i tokim yupela long laip i stap oltaim, i stap wantaim God, na i bin kamap ples klia long mipela.3Long wanem, mipela i bin lukim na harim na mipela i tokim yupela, olsem na yupela tu i ken bung wantaim mipela. Bung bilong mipela bai i stap wantaim Papa God na Pikinini, Jisas Krais.4Na tu, mipela i raitim ol dispela samting long yupela bai amamas, na amamas bilong mipela bai inap tru.5Dispela tok mipela i bin harim long en na mipela i tokaut long yupela olsem, God em i lait, na i nogat tudak i stap long en.6Sapos yumi tok, yumi save bung wantaim em na wokabaut yet long tudak, orait yumi giaman na yumi no mekim stretpela pasin.7Tasol sapos yumi wokabaut long lait long wankain pasin olsem em i stap long lait, na yumi bung wantaim ol arapela manmeri, orait blut bilong Jisas Pikinini bilong God i save rausim olgeta sin bilong yumi.8Sapos yumi tok yumi nogat sin, orait yumi giamanim yumi yet, na tok tru i no stap long yumi.9Tasol sapos yumi tokaut long sin bilong yumi, orait em i save mekim stretpela pasin na rausin sin bilong yumi na klinim olgeta pasin i no stret.10Sapos yumi tok, yumi no bin mekim sin, orait yumi mekim em i olsem man bilong giaman na tok tru bilong em i no stap long yumi.

## 1 Joni

21Iyaorugo semi waiyami agantei yigenanti kumi buyogo, Afo senu nampa Koti nampa awana wait wane,bemi .Jisasi atekam waita. 2Kraisimi be yau mi yimigara uremi senuti kumi ganti fugemi yewayegem Koti senu yivigatem senu ana waye,Bube masidem mana magafike wata anasi yu ganti. 3Mini awu awa ipomi Seyu bemi amoneyamu, benami awakunta sokeofa.4Mana waita mano semi, Goti nanti intevege sevem, bemi beni waya bu awakurem, bemi munatirem fugawaya bepim buvem. 5Iyemo fuga Koti amo awakurinaniyi mi, fuga Kotini ayinti mini waitafimi bemi,minewami seyuya benampa'i agapafanu, 6Afo manawayamo semi, koti nampa'i bege sinono, afo bemi krasi amakaga nino.7Sifatiwa'o,auwem bayawa agante yimegauye,buve, wafa waya emo feyapa intarukana wayamino. 8Ena auwem ake waya agate'i yime'u,mini wayami krasi pake yigepa bemi.Bemi manugane,aiyufumano bovimi saganti yema fawarem.9 9Mana waita mano bemo semno, oka'i bebege sewayi, afo be afa awa namugo uyike wana iyimi,afo bemi ano kumayupim bemi. 10Iyemo beyafa awam ayi naniyi bemi oka wanani mana anene bu makasinam kumipim buwa'i yanditem. 11Iyemo beyafa awam yigara buyemi bemi fami kumayupim bemi nowa, ,Inteaga bevenafi bemi buamonewa,nayeyre bu,bemi fami kumayupim ba.12Semi yigenanti iyaoruganti mana afaunti agarauno, nayeyare yigenti kumi'i,benavipimi manta fasadukau. 13Semi yige yifo'e unam wapa'i mana afaunti agarauno, yigemi intagano agoyarakake iye baga'enafi intage, afo yege fumara waita yanti mana afaunti agarauno, a'i yigemi kumi'i yesakaga,semi yigepa'i mana afaunti agarauno iyaorugo a'i yigen yifoe amonaga. 14Semi yige yifoe unapa afunti agarauno, amone intarukano iye a'nanta bage'enafi. Yige fumara yu pa ba'i agantukauno nayeyare yige eran duka, Koti ami yigepim fa wa, a'i savi avu awa ewayi yakagaruka.15Buwa mana magafim wa anene ayigara buyono ugamifo,iyemo mana maga ayigara itemi,Kotini ayinti epim buvem, . 16Maside yanta mana magaga 'o wanampa aumanoni ayinampa agaumanoni ayinampa ara'o itawewami Koti pake bu yiga mana magafike fawaruga. 17Mana maga nampa beni ayi anta kipatem afo iyewafi Koti na awakure wanonomi wari'ana uge wanono.18Iyaorugo,mana nurami arafa'ino,muna koti yinani waya intarukane,mage muna kotiyu'i yeye.minimano yiyimemi arafa'i wafauno. 19Yemi senupike bugane,yemi senu akupike naye.Yemo senuti akum wage'e sina senu nampa wararom.afo yemo womi,minmano yoyivigemi yemi senuti akunaye.20Emi asumi'i a'i atekayi pake mantuka,sigemi madeyu intaga. 21Semi afaunti agante emi buami dukau nayeyare emi fuga waya bu intaga,afo nayeyare emi amonaga nayeyare muna wayami fuga wayafim buvem.22Iye muna waita benafi, Jisasi nanti buwane sitem,mini waita mi muna kotimi,minugami sefo umeratem afoe nampa benaga anonu yivi'i. 23Mana wayimi bu aiyofatem benaga'anomi afoe intene urem.24Eananti suno,eananai wafao intarukana waya epim wano.wafao intarukana waya eanana epim fawano, ewai yekanampa wano. 25Manamino ugakam waya senu simi dukam mino buwa kipam wantim wafanu. 26Semi mini anene yu ganti agantukau ewanafa mini yanti yemo maremanti aga aga waya sinayonanti.27Enanti suno,mini eranto matukanami epimi fawane, enowa emi bu sasamitem, mini erantanomi emi sasamitem masidem fuga waya mana sasamitem muna ba buwem, emo samidukami, 28Magemi,iyaoru,bepimose wate'i ote'i yinani nurami bu fege'i yegayeyam bu inagom. 29Emo intanam bemi atekana,emi intaga mademanomo atekam awuawa ewayi aweni itemo bepim.

## 1 Jon

2

1Ol pikinini, mi raitim dispela tok long yupela bai yupela i noken mekim sin. Tasol sapos wanpela i mekim sin, orait yumi gat namel man long God, em Jisas Krais em stretpela man.2Krais i bin givim em yet long dai long sin bilong yumi bai God i kisim bek yumi na i no yumi tasol. Nogat. Em i bilong olgeta manmeri bilong graun.3Long dispela rot yumi save long em. Sapos yumi bihainim gut lo bilong en.4Sapos wanpela man i tok, "Mi save long God, "tasol em i no bihainim Lo bilong God, em i man bilong giaman na tok tru i no stap long em.5Tasol husat i bihainim tok bilong God, orait laikim bilong God i stap long dispela man. Long dispela bai yumi save olsem yumi pas wantaim em.6Sapos wanpela man i tok, mi pas long God, orait, em i mas wokabaut olsem Krais.7Ol brata, mi no raitim nupela lo long yupela. Nogat. Dispela olpela lo bipo yet yu i bin harim. Em olpela tok bilong lo yu bin harim.8Tasol mi raitim dispela nupela lo long yupela, em i kam long Krais na i go long yupela. Em i olsem, tudak i go pinis na tulait i kamap pinis.9Sapos wanpela man i tok, em i wokabaut long lait, tasol em i birua long brata bilong en, orait em i stap yet long tudak.10Na sapos wanpela man i laikim tru brata bilong en, i olsem em i stap long lait na i nogat wanpela samting inap mekim em i pundaun long sin.11Tasol sapos wanpela man i no laikim brata bilong en, orait em i stap yet long tudak na wokabaut long tudak. Em i no save em i go we, long wanem, tudak i pasim ai bilong en.12Mi raitim dispela tok long yupela ol pikinini, God i lusim sin bilong yupela pinis long nem bilong Jisas Krais.13Mi raitim dispela tok long yupela papa, long wanem, yupela save pinis long husat i bin stap bipo. Na mi bin raitim pinis long yupela ol yanpela man, long wanem, yupela i winim satan pinis. Na mi raitim gen dispela tok long yupela ol liklik pikinini, long wanem, yupela save pinis long Papa God.14Mi raitim gen dispela pas long yupela ol papa, long wanem, yupela save pinis long dispela man i stap bipo. Yupela ol yanpela i gat strong, tok bilong God i stap strong insait long yupela, na yupela i winim pinis satan.15Yupela i noken laikim tumas ol samting bilong dispela graun. Sapos wanpela man i laikim tumas ol samting bilong dispela graun, orait em i no laikim God.16Olgeta samting bilong dispela graun olsem, pasin bilong bel kirap na aigris na bikhet i no kam long Papa, tasol em pasin bilong dispela graun.17Dispela graun wantaim ol pasin na laik nogut bilong en bai pinis olgeta. Tasol man i bihainim laik bilong God bai i stap oltaim.18Ol liklik pikinini bilong mi, nau em las dei na yupela i harim tok bilong birua bilong Krais bai i kam. Nau ol i kamap pinis, olsem na yumi save olsem em i las dei.19Ol i lusim mipela na i go, tasol ol i no lain bilong yumi. Na sapos ol i lain bilong yumi, ol bai stap wantaim mipela. Tasol taim ol i go aut, ol i kamap olsem ol i no lain bilong mipela.20Tasol yupela i kisim pinis Holi Spirit i kam long God, na yupela i save long tok tru.21Mi no raitim dispela pas long yupela olsem yupela i no save long tok tru. Tasol yupela i save olsem i nogat giaman i stap long tok tru.22Man bilong giaman i save tok Jisas em i no pikinini bilong God? Dispela man em i birua bilong Krais, olsem na em i no save tokaut long God na long Jisas.23Ol man i givim baksait long Jisas olsem em i Pikinini bilong God i no save long God. Husat i tokaut long Jisas olsem em i pikinini bilong God em i save tru long God.24Yupela i mas larim tok yupela i bin harim bipo i stap strong insait long yupela. Sapos tok yupela i harim bipo i stap strong insait long yupela, bai yupela i pas long Jisas Krais na long Papa.25Dispela promis em i givim long mipela i bilong kisim laip i stap gut oltaim.26Mi raitim dispela pas long strongim yupela, nogut ol man bai bagarapim bilip bilong yupela long Krais.27Yupela i kisim pinis Holi Spirit long Bikpela, na em i stap insait long yupela, olsem na yupela i no nidim wanpela man long skulim yupela. Tasol Holi Spirit i save skulim yupela long olgeta samting em i stret, na i no inap giaman, olsem em i bin skulim yupela long pas long Krais.28Olsem na ol pikinini, yupela i mas pas long Krais na yumi i no inap sem na sanap strong long taim em i kam bek gen.29Sapos yupela i save olsem em i stretpela man, orait yupela i save olsem olgeta man husat i mekim stretpela pasin, ol i stap pikinini bilong God.

## 1 Joni

31Seyu intama soke ofano Kotini ayinti minofana seyu kanti Koti agage sitemo,minu gaya seyu Koti agagi ugafau. 2Minugamifo sifatiwao,Kotini agawa fau namifo naem fawari inani anene busigatenu.minu gamifo Koti agao fawariya bemi amoneya bekana ofanu. 3Minugami made wata anasi bemo amonara rafise wayi yemi atede beni kumi buyu uwarewa Koti aga'ano kumi buyu warewani ure.4Madem kumi ewayi ,yemi Koti ami rare wayimo. 5. Ai intagafau Koti aga faka fawa rugam kumi antayu manta fasa rara bemo kumi buyu ware wani uremi. 6Mana wayi Koti aga'anopim wana niyi kumi buyu wara tene naye yara kumi ewayi Kotim buamo naga.7Setiga fanta yugo ,mana wayami e'ana manta aniana buyu yikano .Mana wayimo ateka antamo uware watemi,bemi a Abogu iyaoru, emi rana manawayi abigem savi ayipa bubino. Atekan anta mose ewayimi bemi atekem waitave Koti naga'ano atekem wani ure . 8Afo mana wayi kumi ewatemi bemi wanano manoni akune 'feyapa kumi mini anta yanti ,Koti agai fawa rure beni yogaru aruma savi iranti.9Koti nagagi ugayi yerare kumi buyu wara temo,naye yara,Kotimi bemi ayaurami Koyi ami bepimi bene . 10Mini anta yanti ,Koti agafanta nampa wanano agafanta faka fawari teye .Ateka anta buyu ware waya Koti pake buyiga ,miniyi beyafa awam buayi akewa.11Wafa mini waya inta gafau ,seyu enom ayiakago siga. 12Yigemi Keni kana buyogo ,wana noni anta awaku ntem beyafa aruruka .Naugana beyafa anomi arenafi?Nayeyara, Kenini yogan tano buategami benafa Eborini yoga ntano ategemi ,minu gami beyafa anomi aremi .13Sifatiwao ,nesu intiri buyogo ,mana magaga waitayu buayi yike waotei. 14Seyuya intagafau , fugin tanoni eranti araru pareya saum manteya bafau nayeyara sesifa tiwa ayiyike wafau.Mana waita mano beyafa awam buayemo yemi aibemi fuwukane. 15Iyewafi eyafa awa bu ayewate ai mini aruma fugewanane, Minugafo intago watamo aruma fugewayi aumi bumara tene.1816Koti aga'anobeyaumi remi senu ayauruka Minure yana,seyuwa sesaumi reyana ena afawami yofa ofano. 17Mana waita mano nesu anene rukatemi enomo anene buruka naniyimi aguna ruakano,naurena Kotini ayintano bepimi watene ?2119Mini anta yanti seyu ateka antama noni akumi wafau nami senu sira anomi benampa wano. 20Ateka nanta anta buyu warafa nami ,Kotimi senu siranampa seniuti intiti amonaga .21Sifa tiwa'o senu sira ano kumi'o buruka teyami sugaum mukeweya Kotin adeka bofanu . 22Kotimo mana anene yanto inta'eyami anenemi mara teyane naye yara ben awakureya bemo ayinani anta uwareya mofau.23Minimi beyi kagadukam baya: Goti aga Jisasika masideyu yimakuku evega, ena watanasi ayeno, minuma beyi kagadukam waya mose yiyimidukam. 24 Mana wayi mose Gotini kagadukam waya rafisemi bepim erarurem bananiyi, mini Goti bepim ba wananim. Mineveya amonama Goti bemi seyuyapim ba, minuma ayo aga ose seyuyapim bayi yoyivigem.

## 1 Jon

3

1Yumi mas save tru long dispela laikim bilong God long yumi na bai ol i kolim yumi pikinini bilong God, olsem na yumi stap pikinini bilong God. Long dispela as, ol man bilong dispela graun bai i no inap save long yumi long wanem ol i no save long God.2Olsem na ol brata, yumi stap pikinini bilong God tasol em i no soim yumi wanem bai kamap bihain. Tasol long taim Krais i kamap ples klia bai yumi lukim em na kamap olsem em.3Olsem na olgeta manmeri i save wet long lukim Krais ol save mekim ol yet i kamap klin na ol i no save mekim sin olsem Krais i no save mekim sin.4Olgeta man i save mekim sin, em ol man bilong sakim tok bilong God.5Yumi save pinis olsem Krais i bin kamap ples klia bilong rausim sin na tu em i no save mekim sin.6I nogat wanpela man i pas long Krais inap long mekim sin gen long wanem i nogat wanpela man bilong mekim sin i save long God.7Ol liklik pikinini bilong mi, yupela i noken larim wanpela man i paulim yupela. Sapos wanpela man i mekim stretpela pasin, em i stretpela man wankain olsem Krais i stap stret.8Tasol sapos wanpela man i mekim sin em i stap long lain bilong satan, man bilong mekim sin bipo yet. Long dispela as tasol, Pikinini bilong God i kamap ples klia long bagarapim wok nogut bilong satan.9Ol man i kamap pikinini bilong God pinis i no inap long mekim sin gen, long wanem, God i baim bek ol pinis na tok bilong God i stap insait long en.10Long dispela pasin tasol, ol pikinini bilong God na ol pikinini bilong satan bai i kamap ples klia. Man i no bihainim stretpela pasin i no kam long God, dispela man i no save laikim brata bilong ol.11Bipo yupela i bin harim pinis dispela tok olsem, mipela i mas laikim tru ol arapela.12Yupela i noken kamap olsem Kein, em i bihainin pasin bilong satan na kilim brata bilong en. Bilong wanem em i kilim brata bilong en? Long wanem, wok bilong Kein i no stret na wok bilong brata bilong en Ebel em i stret, olsem na long dispela as em i kilim Ebel.13Ol brata, yupela i noken tingting planti, sapos ol man bilong dispela graun i no laikim yupela.14Yumi save olsem yumi winim pinis strong bilong dai na yumi stap laip long wanem yumi save laikim tru ol brata. Sapos wanpela man i no soim pasin bilong laikim i olsem em i dai pinis.15Sapos wanpela man i no laikim brata bilong em i olsem em i kilim em i dai pinis, olsem na yupela i mas save olsem man bilong kilim man bai i no inap kisim laip.16Krais i bin lusim laip bilong em yet long baim bek yumi. Na long wankain pasin, yumi tu i ken lusim laip bilong yumi long helpim ol arapela manmeri.17Tasol sapos wanpela man i gat planti samting na i lukim wanpela man i sot long samting na i no sori long em, olsem wanem na laikim bilong God bai stap long em?18Olsem na ol liklik pikinini bilong mi, yumi noken laikim ol long maus tasol, nogat long pasin na tok tru.19Long dispela as yumi save olsem yumi lain bilong stretpela pasin na yumi save olsem bel bilong mipela stap wantaim em.20Sapos mipela i no mekim stretpela pasin, God Bikpela i save long bel na tingting bilong mipela.21Ol brata, sapos bel bilong mipela i nogat sin, yumi ken prea na i go klostu long God.22Sapos yumi askim God long wanpela samting, yumi save olsem yumi inap kisim tru dispela samting long wanem yumi bihainim lo bilong em na mekim pasin em i laikim.23Lo bilong em i olsem, yumi mas bilip long nem bilong Pikinini bilong em Jisas Krais na laikim tru ol arapela, olsem lo em givim yumi.24Sapos wanpela man i bihainim lo bilong God, em i pas long God na God i stap long em. Na long dispela yumi save olsem em i stap insait long mipela long Spirit em givim long mipela.

## 1 Joni

41A-yeno, masidem awamu amakukum bu-ono. Minugami mini awamu au-made amona, Goti wapakenafi, nayeyara amuna muna kasanampa waita-u mana maga-ga bugane. 2Minigakem, Goti-ni a-wamu amonanonam-masidem awamu amoye emi mini Jisasi mana magafikem au mantem yene. Goti wapakem. 3Minugami masidem awamu Jisasimi bu simafaware,jisasi bemi kotini agage. Minimi muna Goti pikem awamuino, wafa intarukanave yewane, a-ii mana magaga yigane.4Yege kefo agaguge ,yegemi Kotini akumino a'ie yegemi yemi yakagagane ,naugane yigepimi wa waita ,manamgagake waita yakagaga . 5Yemi mana magagakenamono; minugami yemi seve mana magagake a'nene seve ,yeya awakurewane . 6Seyu ya Goti ninta wafunave. Minugami maside waita Kotimi amonemi,bemi seyunti a'mi intevene. Iweya Kotini a'mi bu intevene. Mini aiyipake; muna awamu nampa fuga awamu seyu intagafo.7Eni afa awa ayeno, mini antami Goti ninta mino, . Kotini agagu bemi amone inteuga,yemi ayenti yigatiga. 8Kotimi senu iyevene ,afo mana waita iyeranta bu yigatinami ,bemi kotimi buinteuga .9Mini antagakem Goti ni ayinti seyu yimuga yeramakam. Minugami Goti beni mana iya-om sasakami manamagaga remi. nayeyara be wami seyuya wafunave. 10Mini antafim beni iyeranta yegatimi .seyuyam wafa Koti iyeranta bumakeyare buve ,kotimi bemi seyu iyeranta mano ,be aga senu simiruka fugemi ,senu kumika fugemi ,senu aiyauga.11A-yeno minure Goti syuya ayimi, seyuya enowa ayefano. 12buve manawayiwa Goti bu amonagam. Minure seyuya eno iyeranta, Goti seyupim bem, afo beni ayinti seyuyapim avogugi em. 13Mini gakem seyu amone inteuga seyu bepim wafunave, afo bemi seyuyapim bemino, nayeyara bemi mana-a awamu seyu yimikane. 14Mii-nii-mii, seyuya amoneya minigakem fawarure seya Goti benaga sasakami mana magagakem, yofaintino.15Watanasi amoyevem sem Jisasi Gotin aga. Goti bepim bemino afo bemi Goti pim bemino. 16Mii-nii-mii, seyuyaintareya amakukun e-yare, mini ayinti Goti senuntita rukane. Goti mi ayintino, minugami mana wayi iye mini ayintim wate. Goti pim wa wanona, Goti bepim wane.17Minigakem, mini ayinti seyuya amuga uwantama soke-em, minure seyuya ko kanaga erarusikatem, nayeyara be wami, minugami seyuya mana magaga beyamuno. 18Feganti ayintim buvene. Minugami, avogu ayinti feganti fafa itafevem, nayeyara feganti ami romugewa yi nampa uware-wayim. Afo manawayi iye fegayim. Be avogu urem ayintim bu uwakagam.19Seyuya , nayeyara Goti seyu aiyefano. 20Minure manawayi sem, "Semi Goti ayevege" afo bena wa-e ayiranta bu rukam, be mi muna waita. afo manawayi iye ena wa-e bu ayevewafi , bemi Kotimi bua aiyevene, Goti bu a-yitem. Iyewa be bu amonenafi. 21Mini lo waya kotipike mareyare minugam ,iye kotimi iyevene beni afa awa iyenti .

## 1 Jon

4

1Ol pren tru bilong mi, yupela i noken bilip long olgeta spirit, tasol yupela i ken skelim ol spirit na save wanem spirit i kam long God, long wanem ol planti giaman profet i wok long go raun long olgeta hap bilong graun.2Long dispela pasin tasol bai yupela save long Spirit bilong God, na olgeta spirit i save tokaut olsem Jisas Krais em pikinini bilong God i kamap man.3Tasol olgeta spirit i no tokaut long Jisas olsem em i Pikinini bilong God. Em ol spirit i save birua long Krais yupela i bin harim olsem em bai kam na nau em kamap pinis long dispela graun.4Ol liklik pikinini, yupela bilong lain bilong God na yupela i winim ol pinis, long wanem husat i stap insait long yupela i winim man bilong dispela graun.5Dispela em ol man bilong dispela graun, olsem na ol i save tok long samting bilong dispela graun na ol i save harim tok bilong ol.6Mipela bilong lain bilong God, na olgeta man i save long God i save harim tok bilong mipela. Na husat i no bilong lain bilong God i no save harim tok bilong mipela. Long dispela rot yumi save long spirit bilong tok tru na spirit bilong giaman.7Ol pren, yumi laikim tru ol arapela, long wanem, laikim i kam long God, na ol pikinini bilong God husat i save long God, ol i save soim laikim.8God i save laikim yumi na sapos wanpela man i no soim pasin bilong laikim, em i no save long God.9Long pasin bilong laikim tasol, God i bin kamap ples klia long yumi. God i bin salim dispela wanpela pikinini bilong em Jisas Krais, i kam daun long dispela graun bilong yumi ken kisim laip long em.10Long dispela pasin God i bin soim laikim bilong em. Yumi no bin laikim God pastaim. Nogat, God i bin laikim yumi pastaim na em i givim yumi Pikinini bilong em Jisas Krais long dai long sin bilong yumi na baim bek yumi.11Ol pren tru bilong mi, sapos God i laikim yumi tumas, long wankain pasin tasol yumi tu i mas laikim ol arapela.12Nogat wanpela man i bin lukim God. Sapos yumi laikim tru ol arapela, God i stap wantaim yumi na laikim bilong em i stap long yumi.13Long dispela yumi save olsem yumi pas long em na em i stap insait long yumi long wanem, em i givim yumi Spirit bilong em.14Na tu yumi bin lukim na tokaut olsem, Papa God i bin salim Pikinini bilong em Jisas Krais i kam bilong baim bek olgeta manmeri.15Ol manmeri i save tokaut olsem Jisas Krais em i Pikinini bilong God, em i pas long God na God i stap wantaim em.16Na tu yumi bilip na save long laikim bilong God long yumi. God i save laikim yumi na husat man i stap insait long laikim bilong em, God i stap wantaim em.17Long dispela as tasol Krais i bin kamap ples klia long yumi, olsem na bai yumi inap abrusim bikpela dei bilong kot bilong God. Yumi stap long dispela graun na yumi pas long God olsem Krais i pas long God.18Yumi no inap pret long God sapos mipela i laikim em, long wanem pasin bilong laikim i save rausim pret i laik bagarapim yumi. Tasol man i pret long God, i no stap insait long marimari bilong God.19Yumi laikim God long wanem, God i bin laikim yumi pastaim.20Sapos wanpela man i tok, "Mi laikim God" tasol i no laikim brata bilong en, i olsem em i giamanim em yet. Sapos wanpela man i no laikim brata bilong en, em i no inap laikim God, em i no bin lukim.21Na dispela lo yumi kisim long God i olsem, husat i laikim God i mas laikim tru brata bilong em.

## 1 Joni

51Iyemose amakukum Jisasi Gotin aga, iyewa ben afoe ayem inaniyim be anim ba ayitemono. 2Nayeyara seyuya intageya enom yiyeteyare Goti agafanta. Gotin ayeya beni kagadukam waya awakurofa. 3Minimi Gotini aiyintino: Minugami beni kagadukam waya rafima soke ofa. Mini kagadukam waya mano umanti enom bu ameno.4Madeyu iye Kotipike fawarugano mana maga manoni eranti aruga. Goti nampa agapeya yimakukum eya beni eran nampa mana magani eranti yakagaruka. 5Iyewa mana maga manoni eranti yekagagene? Yemo yimakukum emi semi Jisasimi Gotin aga ino.6Mini mana iyantano yiga nopim ba narefim: Jisasim nopim mana bu yiga, nopim ba narefimi yiga. 7Mini kamorea yanta bemi benan siga. 8Ayomi, nomi, naremi.Mini kamorea mano mana yiraka,uga. mini kamorea mano mana waiya mana siga.9Seyuya wata semwaiya inteya, Goti sinanim waiyami wata awa yakagatem. Nayera benanim manoka ana sitem. Iyewa amakukum Gotin agapim ugayi benanim bepim wa. 10Iyemose amakukum Jisasi Gotini aga,anoni wayafim wananiyi bepim watem. Iyemo amakukum buinaniyi Goti muna waitave siga, nayeyare bepim amakukum buem ben anipim sim waiya.11Waiya sima fawarewayi manamino. Goti yimiduka avoguka wam aumi. Mini aumi benagapim Jisasipim ba. Iye jisasi rukayi aumi marate. 12Afo iye Jisasi burukayi aumi bumaratemono.13Mana waiya agante yigepa dege amakukum Jisasin avipim ugayi, yige omanta inte mareono iyaka wanona. 14Minugami Gotini ayinti awakureya mana anene yanti intainami beyi ayika intarem amitem. 15Minugami, seyuya omare amoneya inteya Goti seyuya nanti intevem- Nayeyanto seyuya bepim intaofanami fa yimitem.16Iyemose amonanam en afa kumi uwantukagana mini kumi ano fugika buakem, bemi augam mukinam, Goti aumi amino. Kumi ewayika sire sewauno, benana,o augam mukino busewau. 17Masidem savi antami kumi ino, mini kumiano fuginta bukipatem.18Seyuya intagafau madem watanasi Gotipim fawaruga watanasi , yemi kumi anta bu awakurevemono. Ive. Goti rafima soke emino benaga wami, Wananom ayam buratem. 19Seyu intagafu seyu Goti agawafau, minugam mana maga wananom ano rafiduka.20Seyu intagafu, Gotin aga, aiyiga intinti seyuya simewa. Minigaya Goti amonama sokeofa. Goti nampa agabega Gotin anim Jisasi. Jisasi fuga Goti, bemi aum bama anantare bam aum afoe. 21Setigafantao masidem muna Gotika nepa wago.

## 1 Jon

5

1Husat ol manmeri i bilip long Jisas olsem em i Krais, ol i stap pikinini bilong God, na husat i laikim Papa em i laikim tu Pikinini.2Long dispela as yumi save laikim ol pikinini bilong God, taim yumi laikim God na bihainim laik bilong em.3Yumi laikim God olsem na yumi bihainim laik bilong em long wanem, i nogat hat wok long bihainim laik bilong em.4Olgeta manmeri i stap long lain bilong God i winim pinis strong bilong dispela graun. Long strong bilong Krais Jisas yumi inap winim strong bilong dispela graun.5Husat inap long winim strong bilong dispela gaun? Em ol manmeri i save tru long Jisas Krais em i Pikinini bilong God.6Yumi mas tingting long Jisas Krais, God i bin salim em i kam long dispela graun. God i no bin soim Jisas long wara tasol, nogat, long wara na long blut. Spirit bilong God i tokaut long Jisas em i Pikinini bilong God.7Long wanem, i gat tripela samting i tokaut long Jisas olsem em i kam long God yet.8Spirit bilong God na long wara taim Jon i baptasim Jisas na long taim Jisas i dai long diwai kros na blut bilong em i bin kapsait. Ol dispela tripela samting i tokaut long yumi olsem Jisas i kam long God.9Yumi save harim tok bilong ol man i save autim long mipela tasol, tok bilong God i bikpela olgeta. Long wanem, God yet i tokaut long Jisas Krais em i pikinini bilong em.10Ol manmeri i bilip long Jisas Krais em Pikinini bilong God ol i save tokaut long Jisas. Tasol husat ol man i no bilip long tok bilong God i save tok em i giaman long wanem, ol i no bilip long Jisas em i Pikinini bilong God.11Na tok bilong God i save givim yumi laip i stap gut oltaim, na dispela laip i stap long pikinini bilong em Jisas Krais.12Na man i pas long Krais bai kisim laip i stap gut oltaim. Tasol man i no pas long Krais bai i no inap kisim laip i stap gut oltaim.13Mi raitim dispela pas long man i bilip long Jisas Krais olsem em i Pikinini bilong God na bai i kisim laip i stap gut oltaim.14Na tu yumi save tru olsem sapos yumi askim long wanpela samting long nem bilong em, bai yumi kisim stret dispela samting.15Na tu sapos yumi save olsem God i harim yumi, wanem samting yumi askim em long en, yumi kisim pinis dispela samting.16Sapos yu lukim wanpela brata bilong yu i mekim sin na dispela sin i no inap long mekim em i dai, orait em i ken prea na askim God long helpim em. Mi no tok long dispela kain sin i save kilim man i dai. I gat kain sin i save mekim man i dai na mi no tok long yupela i mas beten long dispela.17Olgeta pasin i no stret em i sin, tasol i gat sin we em i no save mekim man i dai.18Yumi save sapos man i kamap pikinini bilong God, em i no save mekim sin. Husat i kamap pikinini bilong God em i save lukautim em yet na satan i no inap bagarapim em.19Yumi save olsem yumi kamap long God na yumi save olsem satan i bosim dispela graun.20Tasol yumi save olsem Pikinini bilong God i kam na givim tingting long yumi na bai yumi ken save long God em i tru. Na tu, yumi pas long God em i tru na pikinini bilong em Jisas Krais. Em God tru na givim laip i stap gut oltaim.21Pikinini bilong mi, stap longwe long ol giaman god.